

يناير (كانون الثاني) ١٩٨٨ . ادى الاولى ٢٠٨

المختار

من ريدرز دايجست



AL MUKHTAR min Reader's Digest January '88 N° 110

- ١٦ الزحف الاخضر
١٩ أم ذكية
٢٢ كتيبة الدراق الاحمر (قصة قصيرة)
٣٠ كوخ الاحلام
٣٥ التنين والمارد
٤٤ النجدة الدولية
٤٩ سحر الليل
٥٢ السجارة في قفص الاتهام
٥٦ الضحية
٥٨ علموا أطفالكم حب المشاركة
٦٥ امتحان حسابي

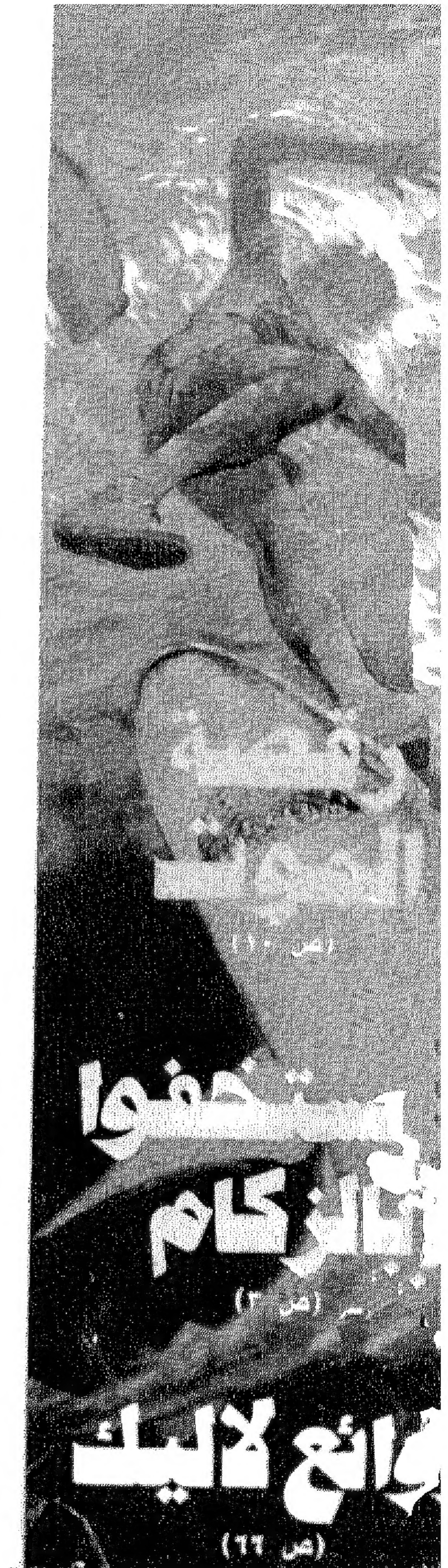
الوقت في يوم

٩٠ نجدة هيلكم الزوجية

- ٧٢ فيلة موهوبة
٧٨ مزاد الفرو في لينينغراد
٨٣ قواعد للنجاة من الحرائق
٨٦ أوروبا تواجه أزمة سكانية
٩٠ دقيقة في أحضان الموت
١٠٠ قاربوا لتوفروا
١٠٧ ثلاثة فصول من مدرسة الحياة
١١٠ يوم فاض نهر فلورنسا
١١٣ إسمعوا وعوا
١١٦ كتاب الشهر: دون كيشوت بين الذئاب

صور من الحياة ٩ - العلم ٣٨ - الضحك خير دواء ٤٣ - اصدااء من عالم
الطب ٧٦ - حكايات ٩٣ - دائرة المعارف ١٠٥

اوسع المجلات انتشاراً في العالم

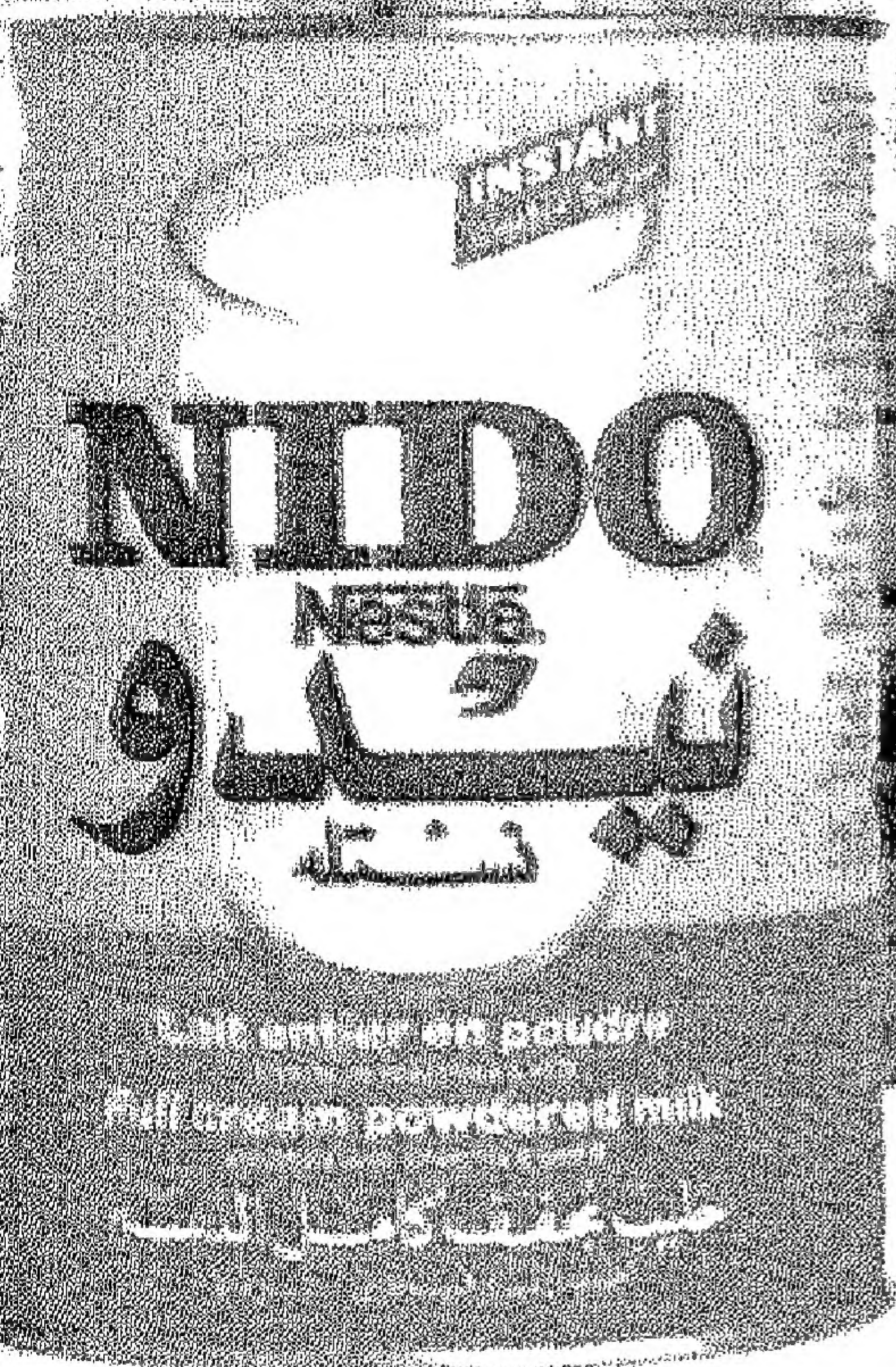


استمعوا
لأصواتكم

وانع لآليكم

(ص ٦٦)

نيدو الحليب الأفضل



نيدو الأفضل طعمًا، الأسرع
ذوبانًا، الأضمن نتيجة
والأوسع انتشارًا.

نيدو السريع الذوبان،
ضمانة أكيدة لنمو أولادكم.

 Nestle

تضمنه نستله





المختار

من ريدرز دايجست
مجلة شهرية

رئيس التحرير - المدير المسؤول: ادمون صعب.
امانة التحرير: راغدة حداد، الافراج: جورج غالي، الخطوط: جبران مطر.

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس. الناشر: شركة "ايبراك" للمنشورات الدولية - بيروت.
رئيس مجلس الادارة - المدير العام: الدكتور لؤسيان حداد.
المدير العام المساعد: داني حداد - باز.

التحرير والادارة: مركز ميرنا شالوحي، بولفار سن الفيل، ص.ب ٥٥٢٢٨ المتن الشمالي - لبنان.
الهاتف ٤٩١٦٣٠ - ٤٩٢٦٧٠ التلكس MUKTAR 44615 LE

الاشتراكات: فريال علاف، بناية الشرتوني، شارع المقدسي، ص.ب ٨٧٠٧ بيروت - لبنان.
الهاتف (٣٤٥٧٣ - ٣٤٩٤٧٧ التلكس MUKTAR 44615 LE, MEM 22288 LE
الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت.
الطباعة: المطبعة العربية، المدينة الصناعية - البوشرية، المتن الشمالي - لبنان.
التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات، بيروت.

AL MUKHTAR min Reader's Digest

© 1988 BY AN NAHAR P.I.S.A. LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN. INC.

Editor-in-Chief: Edmond Saab.

Managing Director: Dany Dahdah-Baz.

Centre Myrna Chalouhi, Blvd. Sin el-Fil, P.O.Box 55228,
El-Metn, Lebanon.

Tel: 492670 — 491630, Telex: MUKTAR 44615 LE.



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.

January '88 N° 110 (New Series) Vol. 10

ريدرز دايجست

المؤسسان: دي ويت والاس وليلى اتشيسون والاس.

الطبعات الدولية

رئيس التحرير: كين غيلمور. مدير التحرير: جيري مي هـ. دول. المدير العام: جورج ف. غرون.
تنشر "ريدرز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاوسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والاسيوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنرويجية والدانمركية والفنلندية والالمانية (الطبعات الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والهولندية (الطبعات الهولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية، الى العربية.
حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدرز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان جزئيا او كليا، في العربية او في اي لغة اخرى. وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتفقت كل اراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والخارج بموجب الاتفاقيات الدولية المعقولة لحماية الحقوق الفنية والادبية.

مَن العَدَد

لبنان ١٠٠ - سورية ١٥ - الأردن ٧٠٠ - الكويت ٧٠٠ - الامارات العربية المتحدة ٩ - قطر ٨ - البحرين ٨٠٠ -
السعودية ١٠ - مصر ٥٠ - السودان ١ - ليبيا ٥٠٠ - ج.ع. اليمنية ٥ - مسقط ٨٠٠ - العراق ٨٠٠ - قبرص ٧٥ -
تونس ٦٠٠ - المغرب ٧ - الجزائر ٧ - فرنسا ١٠ - انكلترا ١ - اليونان ١٢٠ - كندا وامريكا الشمالية ٢٥٠

\$ الربح الكبير بانتظارك \$ مليون دولار كندي

اشترك باليانصيب الكندي الشهير
- لوتو 6/49 -

هكذا توزعت الجوائز عندما ربح آل كيلي
(المصورة اليمين) جائزة لوتو 6/49 الكبرى

الجائزة	عدد الجوائز	قيمة الجائزة
الجائزة الأولى 1 من أصل 1 رقم مسجل	1	13,089,088.80 دولار
الجائزة الثانية 5 من أصل 2 أرقام راند الرقم الإضافي	10	257,841.90 دولار
الجائزة الثالثة 5 من أصل 3 أرقام	711	3,740.70 دولار
الجائزة الرابعة 4 من أصل 4 أرقام	18,917	129.70 دولار
الجائزة الخامسة 3 من أصل 4 أرقام	950,112	9.00 دولار
مجموع عدد الجوائز	950,112	مجموع قيمة الجوائز 13,089,088.80 دولار

(1 من كل الجوائز مسخرة بالدولار الكندي)

الجوائز الأولى والثانية والثالثة والرابعة
تحتسب كنسبة مئوية من مجموع أموال الجوائز
وبما أن هذا المجموع يتقلب من سحب إلى آخر
فإن حجم الجوائز سوف يختلف عما هو في
اللائحة أعلاه

اشترك اليوم!

ملايين الناس ربحوا سابقاً - تجاوزت الأرباح حتى اليوم مليار دولاراً -
الآن يمكنك الاشتراك في اليانصيب الذي يجعل من الكثيرين أصحاب
ملايين! يجرى سحبان أسبوعياً على جائزة كبرى حدها الأدنى مليون دولار
كندي.

وعندما تربح

سوف تتبلغ فوراً لملا فوراً بعيد ربحك جائزة
الف دولار أو أكثر، كما أنك ستستلم لائحة كاملة
بكل الأرقام الاربعة بعد كل عشرة سحبوات لكي
تتمكن من التطبيق في الأمر. بعيد اكتمال
اشتراكك يرسل اليك كشف نهائي بأرباحك

اشترك اليوم! هاهنا الطريقة:

1 - اختر 6 من 49 رقماً متباعدة على كل من
شبهات اللعب أدناه - يمكنك الاشتراك في
الشبهات الست إذا شئت. 2 - اختر مدة
اشتراكك (إشارة إلى السحبوات الإضافية
المجانية الخاصة). 3 - املا القسيمة أدناه
باسمك وعنوانك ثم أرسلها مرفقة بقيمة الدفع
إلى العنوان لاتي، وها أنت في الطريق
الصحيح!!

Canadian Overseas Marketing
P.O. Box 48120, Suite 1703-595 Burrard St.
Vancouver, B.C., Canada V7X 1S4
Telex 04 507822

"هذان الزوجان أسعد 13,089,088.80 دولاراً
أكثر لأجما اشتراكاً في لوتو 6/49 - انضم
اليهما في دائرة الرابحين - اشترك اليوم!!"

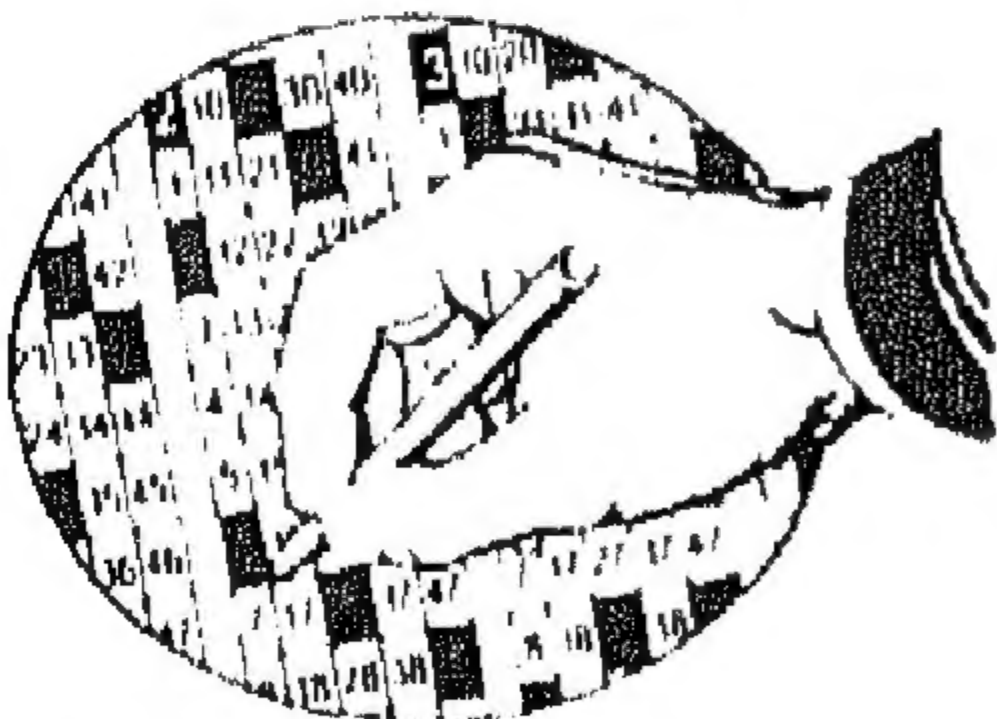
كل أموال
الجوائز
تحويل
إلى العملة
التي
تختارها
أنت وترسل
اليك حينما
كنت في
العالم.



LOTTO 6/49 SUBSCRIPTION ORDER FORM

ORDER TODAY!

Mark six numbers on each game board
you wish to play



PICK YOUR PLAN - Check only one box below next to
the option of your choice. ALL PRICES IN U.S. FUNDS

FREE BONUS ▶

INCLUDES
3 DRAWS
FREE

INCLUDES
4 DRAWS
FREE

	10 Weeks (20 Draws)	25 Weeks (52 Draws)	52 Weeks (104 Draws)
1 Game	\$ 45.	\$112.	\$ 225.
2 Games	\$ 90.	\$225.	\$ 450.
3 Games	\$135.	\$337.	\$ 675.
4 Games	\$180.	\$450.	\$ 900.
5 Games	\$225.	\$562.	\$1125.
6 Games	\$270.	\$675.	\$1350.

VALID ONLY WHERE LEGAL WC 0 1

CANADIAN OVERSEAS MARKETING ORDER FORM

EACH BOARD = 1 GAME MARK 6 NUMBERS ON EACH BOARD YOU WISH TO PLAY

1	2	3	4	5	6
10 20 30 40	10 20 30 40	10 20 30 40	10 20 30 40	10 20 30 40	10 20 30 40
1 11 21 31 41	1 11 21 31 41	1 11 21 31 41	1 11 21 31 41	1 11 21 31 41	1 11 21 31 41
2 12 22 32 42	2 12 22 32 42	2 12 22 32 42	2 12 22 32 42	2 12 22 32 42	2 12 22 32 42
3 13 23 33 43	3 13 23 33 43	3 13 23 33 43	3 13 23 33 43	3 13 23 33 43	3 13 23 33 43
4 14 24 34 44	4 14 24 34 44	4 14 24 34 44	4 14 24 34 44	4 14 24 34 44	4 14 24 34 44
5 15 25 35 45	5 15 25 35 45	5 15 25 35 45	5 15 25 35 45	5 15 25 35 45	5 15 25 35 45
6 16 26 36 46	6 16 26 36 46	6 16 26 36 46	6 16 26 36 46	6 16 26 36 46	6 16 26 36 46
7 17 27 37 47	7 17 27 37 47	7 17 27 37 47	7 17 27 37 47	7 17 27 37 47	7 17 27 37 47
8 18 28 38 48	8 18 28 38 48	8 18 28 38 48	8 18 28 38 48	8 18 28 38 48	8 18 28 38 48
9 19 29 39 49	9 19 29 39 49	9 19 29 39 49	9 19 29 39 49	9 19 29 39 49	9 19 29 39 49

Make Cheque or Bank Draft (in U.S. Funds) payable to Canadian Overseas Marketing
and Mail to PO Box 48120, Suite 1703-595 Burrard St. Vancouver, B.C., Canada V7X 1S4

Name

Telephone and Area Code

Address/P.O. Box

City

Country

Zip Code

☐ Cheque

☐ Bank Draft

☐

☐

☐

Expiry Date

Credit Card Number

Signature

مقالات مفتحة توفر لكم منحة دائمة

لامساومة مع الزكام

"حذار الزكام" يقول لك صديقك، "هناك جرثومة في البلد".
وإذا بك تحس "خربشة" في حلقك ووخرا خفيفا في
أنفك ثم تبدأ العطس. لقد أصبت بالزكام من جديد.
بالمعنى الصحيح ليس هناك مرض يدعى
"الزكام". إنك تشكو مجموعة أعراض
غير محددة تنجم عن مئات الجراثيم
المختلفة. وليست كل أنواع الزكام
متساوية. فبعضها لا يعدو كونه
انزعاجا بسيطا تأمل أن يزول
خلال أسبوع. ولكن هناك أنواع
أخرى قد تطول الاصابة بها.

تختلف جراثيم الزكام
في فصول شيوعها ومدة
تأثيرها وشدته، وهي في
بعض الحالات مميتة. لكن معرفة
دقائقها تعود علينا بنفع جليل

مناعة لسنين عدة ضد هذا النوع الخاص من الزكام، فتخفّ اصابتنا بهذا الزكام كلما تقدم بنا العمر.

عام ١٩٨٥ أتيح للعلماء أن يروا أول صورة فوتوغرافية بلورية (٢) لرينوفيروس بواسطة الأشعة السينية (إكس): كرة قدم بالغة الصغر لها عشرون جانباً مثلث الشكل. وقد دلت الصورة على حقيقة غير متوقعة، وهي أن الرينوفيروس هذا مماثل من نواح عدة للفيروسات التي تصيب النبات. ان فيروساً يؤخر نمو البندورة (الطماطم) في حديقته، مثلاً، ربما انتقل من مملكة النبات الى البشر.

زكام كورونا فيروس (٣) . اذا أصابنا زكام في أبرد أيام الشتاء فمن المحتمل أن يكون زكام كورونا فيروس. ففي حين ينتقل رينوفيروس بلمس اليدين، ينتقل كورونا فيروس بواسطة الهواء. ان مدة اصابته قصيرة وتدوم بين ستة أيام وسبعة، يصحبها عطس وسيلان أنف. لكن كورونا فيروس، مثل رينوفيروس، يمكن أن يسبب ذات الرئة للأطفال. وهو يتملص من جهاز مناعة الجسم. لكن كورونا فيروس، بخلاف رينوفيروس، يمكن أن تتكرر الإصابة به. والاصابات بزكام كورونا فيروس تراوح بين ١٥ و ٢٠ في المئة من اصابات الزكام.

زكام أدينوفيروس (٤) . اذا أصابك زكام في الاشهر الاكثر برودة، مؤذ حقاً

فتتجذر في الاجساد الحساسة وتصبح قاتلة. وفي وسع الزكام أن يعرّض أجهزة التنفس لدينا لانواع من العدوى أشد منه خطراً.

في البلدان النامية تشكل أمراض التنفس السبب الاول للوفاة. ان عشرات الالوف يموتون سنوياً نتيجة أمراض ربما ظهرت - أو كانت في البداية - زكاماً عادياً. والحقيقة أن كل نوع من الزكام يهاجم جهاز المناعة في الجسم. وما تعرفونه عن الزكام في اصابتهكم المقبلة سيساعدكم على الشفاء وربما دفع عنكم مرضاً أشد خطراً.

ان فيروسات متنوعة للزكام تعتمد الى الهجوم خلال أوقات معينة من السنة، لذلك فان روزنامة للزكام قد تكون دليلاً ذا فائدة:

زكام رينوفيروس (١) . يشهد أكتوبر (تشرين الاول) غالباً أكبر عدد من اصابات الزكام، وأكثرها شيوعاً مجموعة حوامل متباينة تسبب العدوى ويقارب عددها مئة وعشرين وتدعى رينوفيروس ("رينو" كلمة يونانية تعني الأنف). إنها تسبب أكبر عدد من اصابات الزكام، وربما أربعين في المئة. هذه الفيروسات تصيب خلايا الانف وجهاز التنفس الاعلى، محدثة عطساً وافرازاً وحمى خفيفة (الا لدى الاولاد الصفار). يدوم زكام رينوفيروس عادة أسبوعاً أو أقل. ولكن في حال عدوى جرثومية (بكتيرية) ثانوية في خلايا الانف قد تطول مدة الإصابة. واذا كان الرينوفيروس معقداً فان الزكام يطول عشرة أيام وأكثر. وذلك يعطي الجسم

(١) Rhinovirus

(٢) Crystallography photograph

(٣) Coronavirus

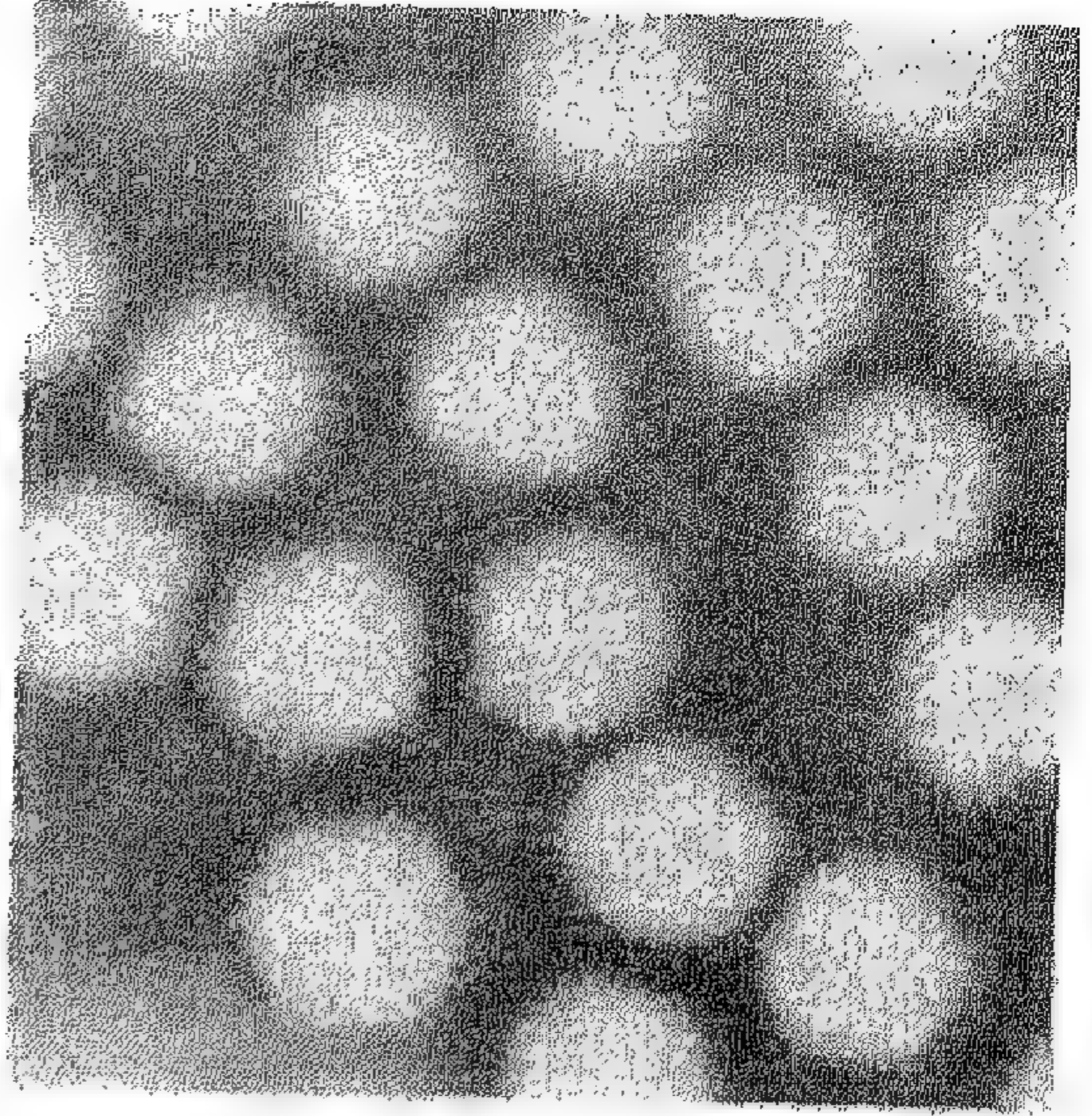
(٤) Adenovirus

وغالباً بألم في العضل. وربما كانت المضاعفات خطيرة ومنها التهاب القلب والرئتين والدماغ. وهذه الفيروسات تسبب نحو عشرة في المئة من إصابات الزكام.

زكام «RSV» وبارا - إنفلونزا . ان
أحد الفيروسات الأكثر تسبباً بالأمراض على الأرض هو فيروس «RSV» (٧) الذي ينتشر بين نوفمبر (تشرين الثاني) وأبريل (نيسان). ويسبب هذا الفيروس علا تراوح بين الزكام وذات الرئة. لدى بلوغه السن الخامسة يكون كل ولد في العالم أصيب بزكام «RSV». عند الولادة يحمل الاطفال مضادات حيوية واقية. ولكن من عمر ثلاثة أسابيع الى سنة يتعرض الاطفال لخطر رئيسي سببه «RSV»، منه الإصابة بذات الرئة وتلف الدماغ. وبعد السن الثالثة نادراً ما يتجاوز «RSV» الانفلونزا أو الزكام سوءاً. وربما بلغت إصابته خمسة أو عشرة في المئة من حالات الزكام التي تصيب البالغين.

أظهرت إحدى الدراسات العلمية أن «RSV» قد يتحول "مرضاً بطيئاً" يصيب الناس وهم أولاد ويبقى هاجعاً لعشرات السنين ثم يبرز مرتبطاً بأمراض أخرى منها داء "باجيت" الذي يؤدي الى تشوه في العظم.

هناك أربعة أنواع من فيروس بارا - إنفلونزا مرتبطة بفيروس «RSV»، تسبب



أدينوفيروس مكبراً ١٨٠ ألف مرة.

ومصحوب بسعال جاف وحمى وألم في الحلق مع بقع بيضاء أو صفراء، فمن المحتمل أن يكون زكام أدينوفيروس. وهو سمي كذلك لأنه يستقر في الزائدة الأنفية (٥) والحنجرة واللوزتين. وأحد مؤشرات التهابه في باطن الجفن. وهذه العائلة من الفيروسات تسبب عشرة في المئة من كل أنواع الزكام.

زكام إنتروفيروس (٦) . إن الذين
ولدوا قبل الحرب العالمية الثانية كانوا يشعرون بخوف كبير من الزكام متى أصيبوا به في فصل الصيف. ان "زكام الصيف" المصحوب بحمى ومخاط وألم في الحلق كان سببه غالباً فيروس شلل الاطفال الذي أقعد الالوف سنوياً. وقد أبادت اللقاحات هذا الداء على نطاق واسع. لكن أنواعاً أخرى من إنتروفيروس، تشبه رينوفيروس وتستقر في الجهاز الهضمي، لا تزال تسبب زكام الصيف مصحوباً بحمى وسعال وألم في الحلق

Adenoids (٥)

Enterovirus (٦)

Respiratory syncytial virus (٧)

الزكام وتصيب الاولاد في مسالكهم الهوائية التي تدخل الرئتين كما تصيبهم بداء الخناق.

الانفلونزا (٨). ان عشرة في المئة مما نسميه زكاماً ليس الا انفلونزا خفيفة. هذا المرض قد ينتشر في أي وقت من السنة، لكنه يحتاج العالم عادة في شكل وباء في فصلي الخريف والشتاء. الانفلونزا "أ" و"ب" تسببان أعراض الزكام المألوفة في الأنف والحنجرة، لكنهما قادرتان على احداث صدمة للجسم يصحبها ارتفاع مفاجيء في الحرارة يجاوز ٣٨ درجة مئوية مع أوجاع في الصدر وضعف وقلق وانزعاج.

وكالفجر يرتحل فيروس الانفلونزا من فصيلة حية الى أخرى معدلا ترتيب عناصره الوراثية الثمانية. وهذا التحول الدائم - اذ يقفز الفيروس من البشر الى الطيور فالى الحيوانات ورجوعاً الى البشر - يعطيه قوة فريدة لتجنب جهاز المناعة. قرابة نهاية الحرب العالمية الاولى نشأت انفلونزا رهيبة بترتيب وراثي جديد، وفي أقل من سنتين فتكت بما يزيد على عشرين مليون شخص. لذلك تحرص السلطات الصحية العالمية على مراقبة تغيرات فيروس الانفلونزا وتسبب الانفلونزا الوفاة بتمهيدها الطريق لذات الرئة الفيروسية ومن ثم الجرثومية. فهذه، مجتمعة، يمكنها أن تشل جهاز المناعة.

مسببات متباينة. ان الاصابة بذات الرئة وبأعراض مشابهة للزكام ربما

كان سببها جرثومة مثل ستربتوكوكس (٩) المكورة العقدية التي تسبب زكاماً يصحبه ألم واحمرار وورم في الحنجرة. قبل عقد، فيما كان الاطباء يبحثون عن المرض الخفي الذي فتك بفيلق من الجنود الاميركيين في فيلادلفيا بولاية بنسلفانيا، اكتشفوا نوعاً من الجراثيم يدعى حالياً الـ "بنوموفيل الفيلقية" (١٠). ولئن يكن هذا المرض خطيراً، فان عدواه الخفيفة تسبب أعراض زكام.

وهناك عوامل أخرى تسبب أعراضاً مشابهة لأعراض الزكام. فاذا استنشقت المزارع غباراً عضوياً ساماً أو أبواغ (١١) فطر أو عفن من علف ماشية، فقد يصاب بمرض مشابه للانفلونزا. وربما نمت أبواغ الفطر والأميبية داخل مكيفات الهواء والرطوبة، وانتشرت بواسطتها.

خفايا لم تكشف. ان معظم أعراض الزكام التي نشكو منها ليست ناجمة عن الفيروسات مباشرة، بل عن أسلحة المناعة التي يستخدمها الجسم لصدّها. لذلك نرى جراثيم عدة تولد الأعراض ذاتها التي تشبه أعراض الحساسية. وجميع هذه العوامل يهاجمها جهاز المناعة بطرق مماثلة. واحدى هذه الطرق الكيميائية التي تستخدم في الهجوم المضاد ارتفاع مستوى الهيستامين (١٢).

(٨) الانفلونزا أو النزلة الوافدة مشتقة من العربية وتعني "ألف العثرة".

(٩) Streptococcus

(١٠) Legionella pneumophila

(١١) Spores

(١٢) الهيستامين مادة يفرزها الجسم رداً على حساسية ما.

الاناث لاصابات أكثر. وتختلف الاعراض التي تصيب الرجال عن تلك التي تصيب النساء. فالنساء يتعرضن للاصابة اما بزكام نزلي في الرأس (١٣) واما بزكام عادي مصحوب بحمى وألم في الحنجرة وانزعاج، فيما يتعرض الرجال لكليهما في وقت واحد. وتبدو النساء اكثر استعداداً للاصابة بالزكام في منتصف دورتهن الشهرية.

تعزية باردة. ان الادوية الشافية آتية ولكن تدريجاً. ففي الامكان تلطيف حدة زكام «RSV» باستعمال عقار جديد ذي فاعلية مرتقبة يسمى "ريبافيرين". ويمكن تفادي الانفلونزا "أ" بواسطة عقار "أمانتادين". وتتوافر في كل خريف (الذي هو فصل الانفلونزا) اللقاحات الضرورية ضد أنواع الانفلونزا السنوية المتغيرة. فهناك لقاح لتفادي - أو لتخفيف حدة - الاصابات بثلاثة وعشرين نوعاً شائعاً من ذات الرئة المكورة العقدية التي تسببها جرثومة ستربتوكوكس. لكن معظم الباحثين يائسون من ايجاد لقاح ضد أنواع زكام رينوفيروس الكثيرة.

ان الزكام العادي ليس شاملاً، فهناك بين أربعة وستة في المئة من اخواننا البشر نادراً ما يصابون به وقد لا يصابون أبداً. فاذا اكتشفنا سر مناعتهم فسوف نكون أفضل صحياً، بحسب تفكيرنا العادي. لكننا مخطئون، لأنه تبين لفريق من العلماء أن امثال هؤلاء الاشخاص قد

لذلك فان محاولة معالجة الاحتقان بمضاد للهستامين هي غالباً فكرة سيئة لأنها تؤدي الى جفاف بطانة جهاز التنفس المخاطية الواقية، فيزداد خطر التعرض للاصابة. كما أن الحمى تشل كثيراً من الفيروسات التي تتأثر بالحرارة. فتناول الاسبيرين اذاً لخفض الحرارة قد يؤدي الى تقويض دفاعاتك الطبيعية.

بعض فيروسات الزكام أنشأ أسلحة مضادة يمكنها أن تجعل الجسم ينقلب على ذاته. وكثير منها طور ترتيبات وراثية كيميائية تشابه كيمياء المصاب. نوعا الانفلونزا "أ" و"ب" وأدينوفيروس «V» وفيروس "إبشتين بار" والحصبة و«RSV» هي في عداد الفيروسات التي اكتشفها باحثو كلية واشنطن الطبية في سياتل عام ١٩٨٥، بواسطة أبحاث الدماغ الالكتروني، والتي يمكنها تقليد الترتيبات الوراثية للبروتينين "مايلين" الذي يبطن نسيج الاعصاب البشرية. وعندما يركز جهاز المناعة هجومه الكيميائي على أمراض جهاز التنفس هذه، فانه يتلف جزءاً من نسيجه الخاص في ما يسميه العلماء "استجابة المناعة الذاتية".

ولا تزال هناك أسرار تكتنف الزكام العادي. فلماذا نجد مثلاً أن الناس الذين يحملون دماً من فئتي «A» و«AB» هم أكثر استعداداً للاصابة بالزكام ولكن أقل استعداداً للاصابة بالانفلونزا من أولئك الذين دمهم من فئة «O»؟ وما سبب الاختلاف الظاهر بين الجنسين؟ يتعرض الذكور حتى السن الرابعة لاصابات أكثر بالزكام، ولكن بعد هذه السن تتعرض

(١٣) Catarrhal head cold. والنزلة هي التهاب القناة التنفسية مصحوب بافرازات مفرطة.

الزكام

الزكام فتنج مادة "إنترفرون" التي تنشط الخلايا المقاتلة فينا، وهذه تدمر أي خلية تبدو مختربة بالفيروسات أو تظهر دليلاً على تغير خبيث فيها. لذلك في كل مرة تصاب بالزكام يطلق جهاز المناعة فرقة "انتحارية" من الخلايا الباحثة - القاتلة التي ربما هاجمت الخلايا السرطانية أيضاً.

لذلك يجب أن تحترم أنواع الزكام التي تصيبك. في إمكانها أن تسبب مرضاً خطيراً، لكنها جزء من عبقرية التطور في الطبيعة التي عبّر عنها الفيلسوف الألماني فريدريك نيتشه قبل قرن: "إن الذي لا يهلكني يزيدني قوة".
لويل بونتي

يموتون في المستشفيات بداء السرطان. اكتشف البروفسور كورت تزانكر في جامعة ويتن هيرديكي بألمانيا الغربية أن مرضى الورم السرطاني تقل إصابتهم كثيراً بالزكام العادي والحمى، ليس فقط وهم مصابون بالسرطان ولكن قبل عشر سنين من إصابتهم. وقدّر تزانكر وزملاؤه أن الأشخاص الذين يصابون بأقل من زكام واحد سنوياً تزيد إمكانات إصابتهم بأورام سرطانية ستة أضعاف على أولئك الذين يصابون بزكام أو أكثر في السنة. فما هو السبب؟

أحد الاجوبة المحتملة لدى تزانكر وفريقه - وان خالفهم علماء آخرون - أن أجهزة مناعتنا تستجيب لفيروسات



قيادة

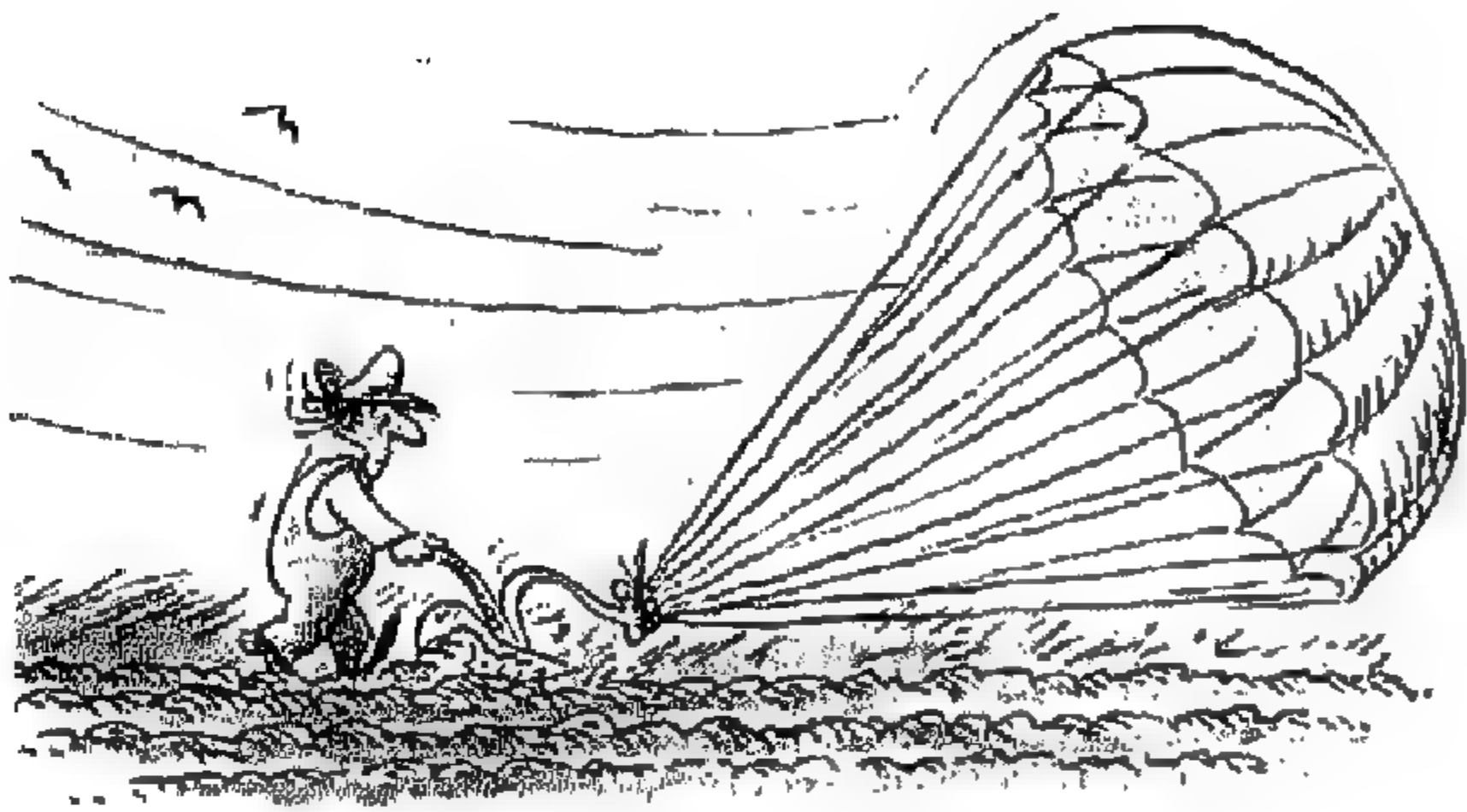
أثناء درس القيادة جلست صديقتي الى المقود والمدرّب الى جانبها. ثم أدارت السيارة وبدأت تبتعد عن حافة الطريق من دون إشارة ضوئية. فسألها المدرّب: "ألم تنسي شيئاً يا آنسة؟"
فأجابت: "لا أظن ذلك."
قال: "حسناً، ألا تعتقدينها فكرة جيدة أن تعلمي الآخرين بما تنوين فعله؟"
فالتفت اليه صديقتي وقالت ببساطة: "سأطلق الآن. أيرضيك هذا؟"
ش.س.

ملاحظة أم

بعد سنوات تمكنت جارتنا من اقناع والدتها بإجراء جراحة لتصحيح إعتام عدسة عينها. ولدى عودة الام من المستشفى جلست أمام نافذة واسعة تشرف على بحيرة. سألتها ابنتها: "ألاحظين أي تغير في المنظر يا أمي؟"
أجابت: "بالطبع، ألا تمشحين الغبار أبداً؟"

ج.ل.

صور من الحياة



امنية اب

بعد تخرجي في الجامعة وحصولي على
وظيفتي الاولى انتقلت الى شقة سكنية
صغيرة. وفيما كان والداي بجولان فيها
لاحظت ان أبي يشعل النور كلما دخل
غرفة ويتركه مضاء دونما سبب. وسألته
متعجباً عن ذلك، فأجابني مبتسماً: "لقد
انتظرت عشرين سنة كي أزورك في
بيتك وأترك كل المصابيح مضاءة!"
س.ف.

كبار وصغار

أنا مدرّسة. ويوم عيد ميلادي جئت
بحلوى الى تلاميذي. واقترب مني صبي
صغير سألني كم بلغت من العمر،
فأجبت مازحة: "آه، كبيرة جداً، نحو ١٠٠
عاماً!"
"أما أخبرتك ذلك؟" قال تلميذ آخر
واقف الى جنبه.

د.ج

الدنيا أم

بعد نهار طويل مضى قدت سيارتي
عائداً الى البيت. وفي الطريق التقيت
عجوزاً واقفة الى جانب سيارتها وقد
فرغت احدي عجلاتها من الهواء.
فأخذتني الشفقة عليها اذ تصورت أمي
في الوضع نفسه، وتوقفت لمساعدتها.
وبعد لحظات وصل مزارع شاب في
شاحنته وتوقف ايضاً للمساعدة. قال لي
وهو يعاونني في ابدال العجلة الفارغة:
"انها تذكرك بوالدتك أيضاً، أليس
كذلك؟"

ك.ل.

كلبة مطيعة

سأني أن تمتلك كلبتي عادة رديئة،
وأنا مدرب محترف للحيوانات. فهي
راحت تشد ثيابي المعلقة على حبل
الغسيل وترميها أرضاً.
فعزمت على تلقينها درساً قاسياً.
علقت فوطة بيضاء على حبل الغسيل،
وكلما شدتها الى الارض نهرتها بشدة
الى أن أقلعت عن عاداتها.
وبعد اسبوعين علقت ثياباً على الحبل
ونذهبت لقضاء بعض الامور. ولدى
رجوعي وجدت كل الثياب مرمية على
الارض ما عدا الفوطة البيضاء.

ل.ل.

غريق بين القرش والامل

طفا الطيار الغريق في المياه العاصفة وسلاحه الوحيد سترة نحاة
وراح يتميا للمعركة مع الأسماك الضارية

العودة متكلا على خبرته واحساسه، وفي
حوزته بوصلة واحدة وجمار لاسلكي يدوي.
بعدها اجتاز جزيرة أندروس اكفهرت
السماء وراحت إبرة البوصلة تتذبذب
باستمرار. فبحث يات عن معالم أرضية
وقد خشي أن يكون انحرف عن خطه. كان
يخلق تحت الغيوم على ارتفاع 1100
متراً فرأى الامواج تنحطم على صخور قدير

مضت ساعة على بداية الرحلة من ناسو
في جزر بهاما والتي تدوم 60 دقيقة. وفي
عزلة الطائرة الثنائية المحرك راح والثر
يات بحرق بلهفة عبر المطر ليلمح مدينة
ميامي في ولاية فلوريدا. ففي ناسو سلبه
لصوفس معدات الملاحة، فما كان من يات
(37 عاماً) الذي يعمل مهندس طيران
في شركة للنقل الجوي، إلا أن عزم على



المنطقة ضوءاً ساطعاً. فحلقت الفالكون أربع مرات فوق الموقع ولم يرَ أفراد طاقمها أي ضوء أو خشبة نجاة ولم يسمع أي نداء استغاثة. فتأكدوا من موت يات. وضرب الطيار المساعد مايك فلاهرتي معيار الوقود إذ كانت الابرة تدنو من اشارة "فارغ".

وفي تمام السادسة مساء استدارت النفاثة عائدة الى جزيرة كي وست. وقال بلانكنشيب بكآبة: "بذلنا ما في وسعنا. سنملاً خزان الوقود ثم نعود."

في فم الامواج - أحسّ يات جبينه يصطدم بلوحة المفاتيح. ووثبت الطائرة ثم عادت فضربت الماء بقوة. اختطف يات سهمي استغاثة وتسلق أحد الجناحين. ثم سحب عروة سترة الانقاذ لتنتفخ وراح يحدّق الى السماء. كانت أضواء نفاثة حفر السواحل تتجه نحوه. فحاول إشعال أحد السهمين فلم يشتعل، أما الآخر فسمحق في يده.

وأحسّ الجناح يفرق تحت قدميه ومقدم الطائرة يغوص في الماء. وبعد ثوان توارت الطائرة وبقي يات طافياً في مياه بلغ عمقها مترين.

كان يات اتبع تدريباً على النجاة في البحر، وأدرك أن عليه المحافظة على قوته. ولكن ما إن مضى نصف ساعة حتى بدأ يرتعش وتشنجت ساقيه. وأدرك أن الامواج تحجبه عن الملقذين فراح يسبح في ما ظنه اتجاه جزيرة كي سال.

هبت عواصف عنيفة فأزبد البحر. وما إن مضت ساعة حتى شعر يات بالضياح وراح أملة ينحسر سريعاً. وبدأ الهواء

أنها السلسلة التي تقود إلى بيمينى. فتبعها شمالاً لكنه لم يرَ بيمينى، ولم يعد يدري أين أصبح.

انقض يات على جهاز اللاسلكي وراح ينادي: "النجدة، النجدة!" فأجابته طائرة نفاثة جهايكية متجهة إلى ميامي ونقلت نداءه إلى حرس الشاطئ الأمريكى.

استجابت للنداء طائرة بحث من طراز "فالكون"، لكنها أربكت باستغاثة أخرى وتشوشت الموجات اللاسلكية بفعل العواصف الرعدية، فاستغرقت الطائرة نحو ساعة لتحديد موقع يات. وقبل أن يرى يات النفاثة البيضاء والبرتقالية تخرج من الغيوم كان محركه الأيمن بدأ يفرقع وكاد الظلام يحل.

لكن قائد الفالكون الملازم ستيفن بلانكنشيب أكد له: "سوف نهبط بك أيها الرفيق!" وأشار إلى شريط أرضي يصلح للمبوط الاضطراري في جزيرة كي سال في الجنوب الغربي. وحض يات على اللحاق به.

قال بلانكنشيب وهو يهبط الى علو منخفض فوق البحر المزبد: "اثبت يا والتر، عشرة كيلومترات ونبلغ الهدف."

فجأة توقف محرك يات الأيمن ونفذ الوقود فخرس المحرك الثاني. واتجهت الطائرة نحو الماء. وسارع والتر إلى خفض الجنيح الاضافي المتحرك ليحد من سرعته. صارخاً: "إنني أسقطا"

رأى بلانكنشيب أضواء تضرب الماء ثم تتوارى. فأمال طائرته جانبياً وانخفض ليستكشف الموقع فلم يعثر على أي أثر للطائرة المنكوبة أو للرجل.

وسلّطت طائرة نقل كانت تحوم في

يتسرب من التجويف الايسر في سترته - من شق في درزة أنبوب النفخ. ثم أفلت الأنبوب ففرغ التجويف. لكنه أعاد نفخه من خلال الثقب وسد الفجوة باصبعه. سبح يات في الموج البارد كيفما استطاع. وكان الدم يسيل من جبينه مخلطاً رائحة تهتدي بها أسماك القرش المفترسة. لكنه أدرك أن لا بد له من المقاومة للبقاء على قيد الحياة، فالاستسلام انتحار. وراح يصلي. حاول يات تجنب الفرق بتحريك قدميه إلى أعلى وإلى أسفل، وراح يعد ستره النجاة لتحمل وصيته الأخيرة إلى أحبائه. فنزع شارة اسمه عن قميصه وحفر عليها بسوار ساعة يده عبارة: "المنزل لتريشا". كان يأمل أن يعثر عليها أحدهم فيفهم أنه ترك منزله في هومستيد بولاية فلوريدا لخطيبته تريشا لاندسديل. وعلى ظهر الشارة حفر: "أحبكم يا أ.ج.و.ت." وهي الحروف التي ترمز إلى أمه وأبيه وابنته جنيفر (١٢ عاماً) وابنه والتر (١٠ أعوام) وتريشا. كان يات مطلقاً وولداه يعيشان مع أمهما في مدينة شاتانوغا بولاية تينيسي. غرز الشارة بالسترة وتابع صراعه. كانت ساعته تشير إلى الثامنة مساء. فقال في نفسه: يمكنني أن أصمد إلى العاشرة.

وقبيل انتهاء المهلة أحس يات بجسم قاس متحرك يصطدم بقدميه. انها سمكة قرش!

راح ينتظر وقد دب فيه الذعر. لقد وجدتني. سوف تعود.

في العاشرة مدد المهلة لبقائه حياً

الى الثانية عشرة ليلاً. لكن الهواء بدأ يتسرب من التجويف الايمن في سترته. ولما أفلت أنبوب النفخ أعاد يات نفخ التجويف وسد الثغرة بسبابته الأخرى مصارعاً ليبقي رأسه فوق الماء. تمدد على ظهره وترك مياه المطر تنهمر على لسانه المتورم وعينيه اللتين حرقهما ملح البحر. ولما تفرقت السحب لبرهة وجيزة رأى النجوم تومض في السماء. وبدا له أن إحداها تنفصل عن صاحباتها وتسدد اليه نورها. ربما أتت لتأخذني حيث عليّ الذهاب. يا رب، اجعل وفاتي سريعة.

مقاومة شرسة - في الجو غرباً، كان الملازم بلانكنشيب يصارع ليبقي نفائته ثابتة في طريقها إلى كي سال. فقد ملأ خزانها في كي ويست وعاد ترافقه طوافة من سلاح البحرية مهمتها تسليط الضوء على منطقة البحث. لكن الرؤية كادت تنعدم وسط البرق والرعد والمطر الغزير. فأدرك بلانكنشيب أن متابعة الطيران قد تعرض الطائرة والطاقم للخطر. فأشار إلى الطوافة واستدار عائداً من حيث أتى. سوف يعاودون البحث في الصباح.

وفي البحر كان السابح المرهق يتخيل سماء الفجر وقد ملأتها الطائرات الباحثة عنه. ولما حل منتصف الليل عزم على الصمود الى بزوغ الفجر.

وما لبثت لكمة على قدميه أن أوقعته في الذعر. سمكة قرش أخرى! وبحركة غريزية رفس الدخيلة المتطفلة ساحباً يديه عن السترة. وسرعان ما تدفقت المياه عبر الفجوتين، فغار في الماء وهو

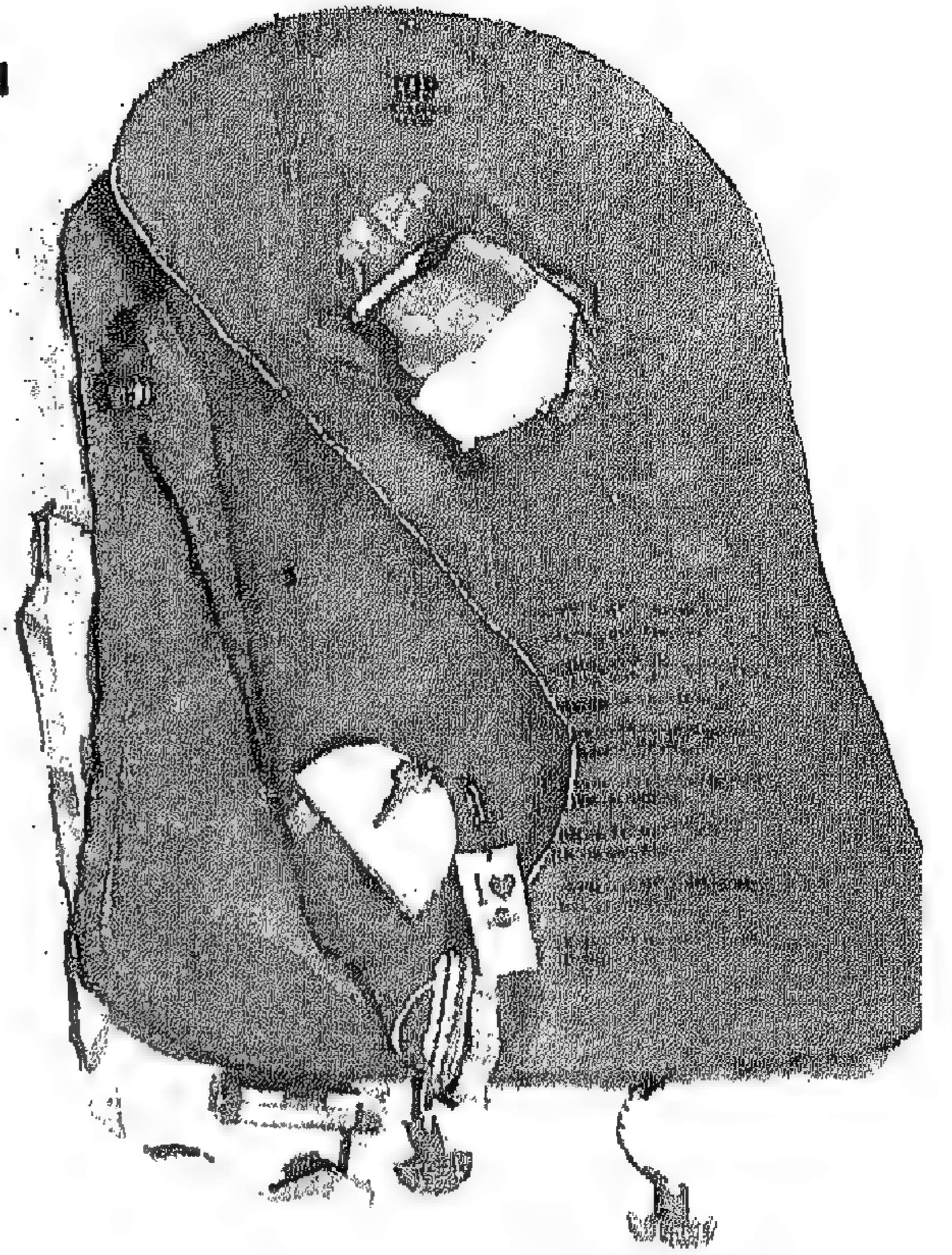
وخفض نظره إلى المحيط فرأى أمامه مباشرة زعنفة ظهرية تشقّ العباب. وشعر بضربة على مرفقه الأيسر فصرخ واستدار في حين انساب نحوه جسم أصفر رمادي لسمكة قرش. لقد احتشدت الأسماك الضارية حوله وراحت تقدّر مدى قوّته.

"ما زلت حياً!" - استدار يات على ظهره، فتراءت له سمكة قرش ضخمة تدنو منه عبر الامواج الداكنة الزرقاء. غاصت بعنف ثم هجمت على ساقبيه. فسحب يات قدماً ورفس السمكة بحذائه بين عينيها. فابتعدت عنه ستة أمتار وراحت تدور. فصاح فيها: "لست مستعداً للموت بعد." وارتدت عنه سمكتا قرش أخريان من جرّاء رفساته المسعورة. لكن قرشاً ضخماً لامسه بحركة رشيقة، فأخطأت قدمه الخرطوم الضخم وضربت الزعنفة فانحرف القرش.

وما لبث يات أن رأى ذبلاً فضي الزرقاء يشقّ الماء. إنها سمكة قرش من تلك التي تسبح بسرعة 100 كيلومتراً في الساعة. شدّ أعصابه منتظراً الضربة الصاعقة وراح يراقب القرش هاجماً عليه. كانت عينا الحيوان الضاري الخاليتان من كل تعبير تحدّقان مباشرة الى عينييه. وفي ومضة برق اختفى القرش.

أحسّ يات وهناً شديداً. وأدرك أن أسماك القرش قد تشعر بضعفه، فإذا ما سمح بالعضة الأولى تهافتت عليه المجموعة مسعورة.

وحولّ نظره هدير بعيد إلى اليسار، فرأى نفّاثة تابعة لخفر السواحل ما لبثت



يحاول أن ينزع السترة إلى أن أفلت منها. كفى! اجمع شتات أفكارك الآن! وفيما راحت السترة تفرق اندفع يات نحوها يائساً وأحسّ بأصابعه تلامس المطاط. ثم طفا وهو لا يزال ممسكاً بالسترة وأخذ نفساً عميقاً قبل أن يغطس وجهه ثانية وهو ممدود الذراعين. ورفس الماء رفسة تشبه فتحة مقص ليندفع إلى الأمام، ورفع رأسه فزفر ثم شهق. وأمضى نحو ساعة يكرر هذه العملية. بعد ذلك أحسّ بالهدوء يرجع إلى نفسه، فنفخ تجويفتي سترة النجاة وتعلّق بها وراح يطفو متقدماً وقد جعل حركة جسمه منسجمة مع تدفق الامواج. سوف أصمد إلى الفجر.

تحركت في نفسه شعلة أمل عندما لاحت بقعة حمراء في الأفق ثم ارتفعت في السماء. فراح يبحث عن طائرة لكنه لم يرَ لها أثراً.

أن توارت. لكنها عادت فظهرت بعد دقائق، فأدرك أنها تبحث عنه.

لما أصبحت الطائرة على بعد كيلومتر لوح يات بسترته البرتقالية. فاقتربت الطائرة إلى أن أصبحت فوقه تماماً. فراح يلوح باهتياج.

في الطائرة كان بلانكنشيب ينظر إلى أسفل آملاً تحديد موقع حطام الطائرة. فجأة لمح رجلاً تكاد الامواج تغمره وهو يلوح بسترة نجاة. ف ضرب مفتاحاً الكترونيّاً ليحدد الموقع وهتف: "في الماء رجل!" وسارع إلى الاتصال بزورق خفر السواحل الذي كان يبعد ١٢ دقيقة.

أسقط مايك فلاهرتي قذيفة دخانية ليرشد الزورق، فرأى يات يسبح متجهاً إليها وفي إثره ظل أسود ضخم. فسارع بلانكنشيب إلى الاتصال بالزورق: "أسرعوا إن قرشاً يطارد الرجل!"

لم يكن يات يرى إلا ومض القذيفة الفضي. لماذا لم يرموا اليه طوف نجاة؟ ولم تمض دقائق حتى أتاه الجواب إذ رأى زورقاً يمزج الموج متجهاً نحوه.

وفيما الزورق يقترب أدليت من جنبه سلم، فالتقط يات درجة عليا وتوقف عاجزاً عن التسلق.

فصرخ أحدهم: "إرم السترة." فأجابه يات بصوت أجش: "أبداً، فهي تذهب حيثما أذهب."

وأفلح أخيراً في التسلق. كان منتفخ العينين مرتعش الأطراف، فجثا وقبل ظهر الزورق. كانت الساعة التاسعة صباحاً. لقد أمضى ١٥ ساعة سابحاً في المحيط.

في الجو ربّت فلاهرتي كتف الطيار. فافتر هذا عن ابتسامة عريضة: "لقد استحق ذلك عنا."

في ذاك اليوم أجرى يات فحوصاً طبية في مستشفى كي وست، ثم أخذه والداه إلى منزله في هومستيد حيث جلس لساعات عدة مع خطيبته تريشا. وكان يردد: "لا أصدق انني ما زلت حياً" ثم غفا وتريشا تمسك يديه وسترة النجاة على السرير بجانبه.

بيتر هايكلهور



العمر المثالي!

بعد انتهاء محاضرة جامعية فتح باب الحوار، فقال أحد الطلاب ساخراً: "أنا لا أثق بمن تجاوز الثلاثين، ما رأيك يا أستاذ؟"

فرد المحاضر: "أنا لا أثق بأحد دون الثلاثين، إذ تنقصه الخبرة ويظن نفسه أفهم الناس ويجعل تواتر الأحداث. كما اني لا أثق بأحد تجاوز الثلاثين، إذ تنتابه هواجس الأمور المادية."

فسأله الطالب: "وكم عمرك؟"

فأجاب: "أنا في الثلاثين."

الزحف الأخضر

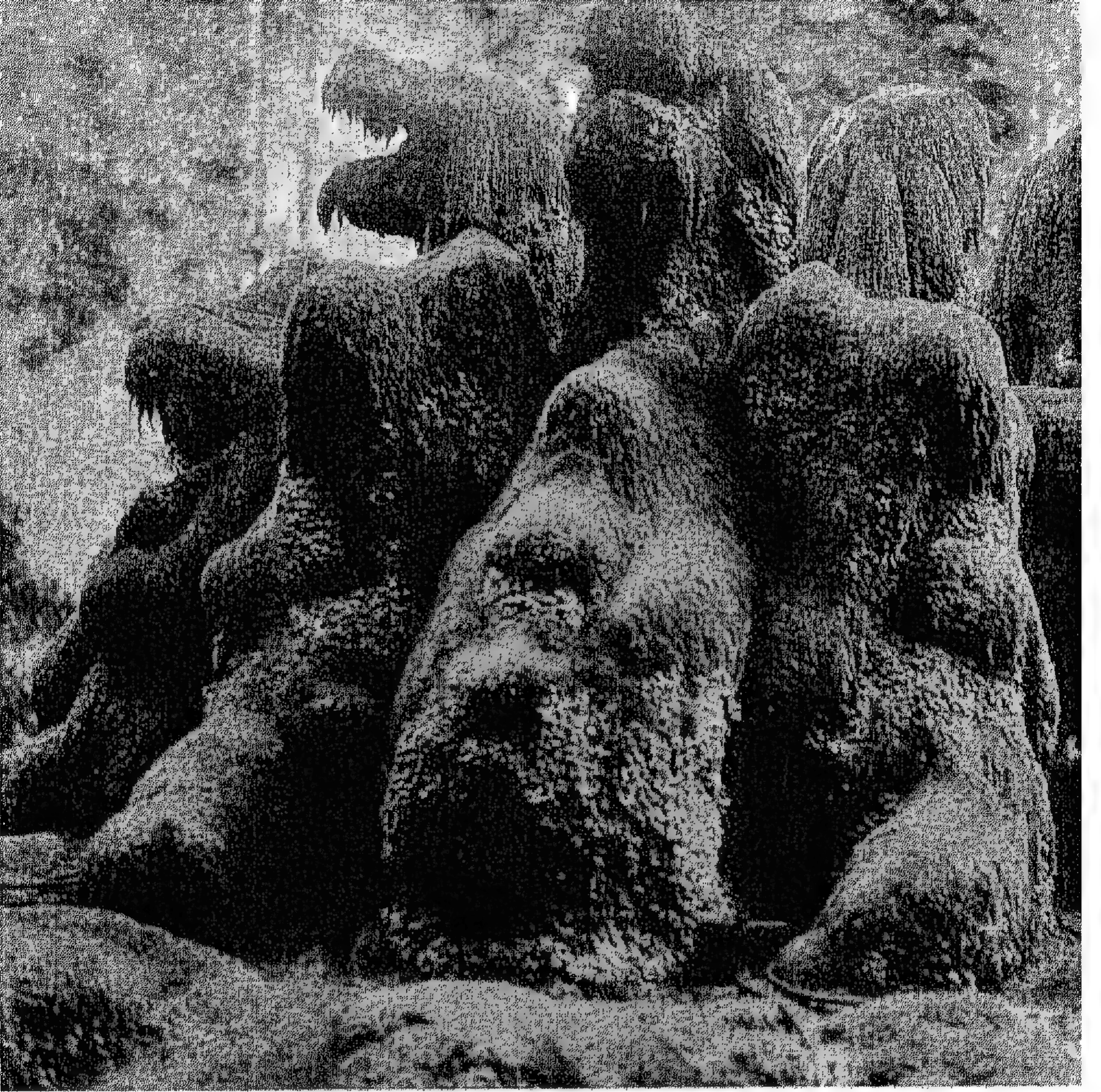
حيثما يشيد الانسان عماراته
تشن النباتات حربها الصامتة
لاسترداد الارض

إن الذين يعيشون في مدن تضج
بالسيارات والحافلات وورشات البناء
يستخفون بالحضارة. انهم يجهلون أن
المدن عالقة في كفاح أبدي ضد قوى
طبيعية عدوة قد تحولها ركائماً،
كالعواصف والفيضانات والبرد والمطر.
ووسط هذه القوى تحتل النباتات المرتبة
الأولى، انها كتيبة التدمير الحية.

ولعل المدن الاستوائية هي أفضل
المناطق التي تمكن فيها مشاهدة
الاجتياح النباتي. ففي سان هوسيه
بكوستاريكا، مثلاً، تحتل الجحافل الآتية
من الادغال القريبة، من طحالب وجنبات
وأشجار، أمكنة غريبة كالسقوف
والميازيب وأبراج الأجراس والتماثيل
والسيارات المتروكة. لقد رأيت قبل

عذراء من حجر قرب البندقية
نبت عليها الطحلب.
فوق، نافورة ماء قرب روما
تغطيها طبقة كثيفة من "غزاة المدن".

Jochen Knobloch

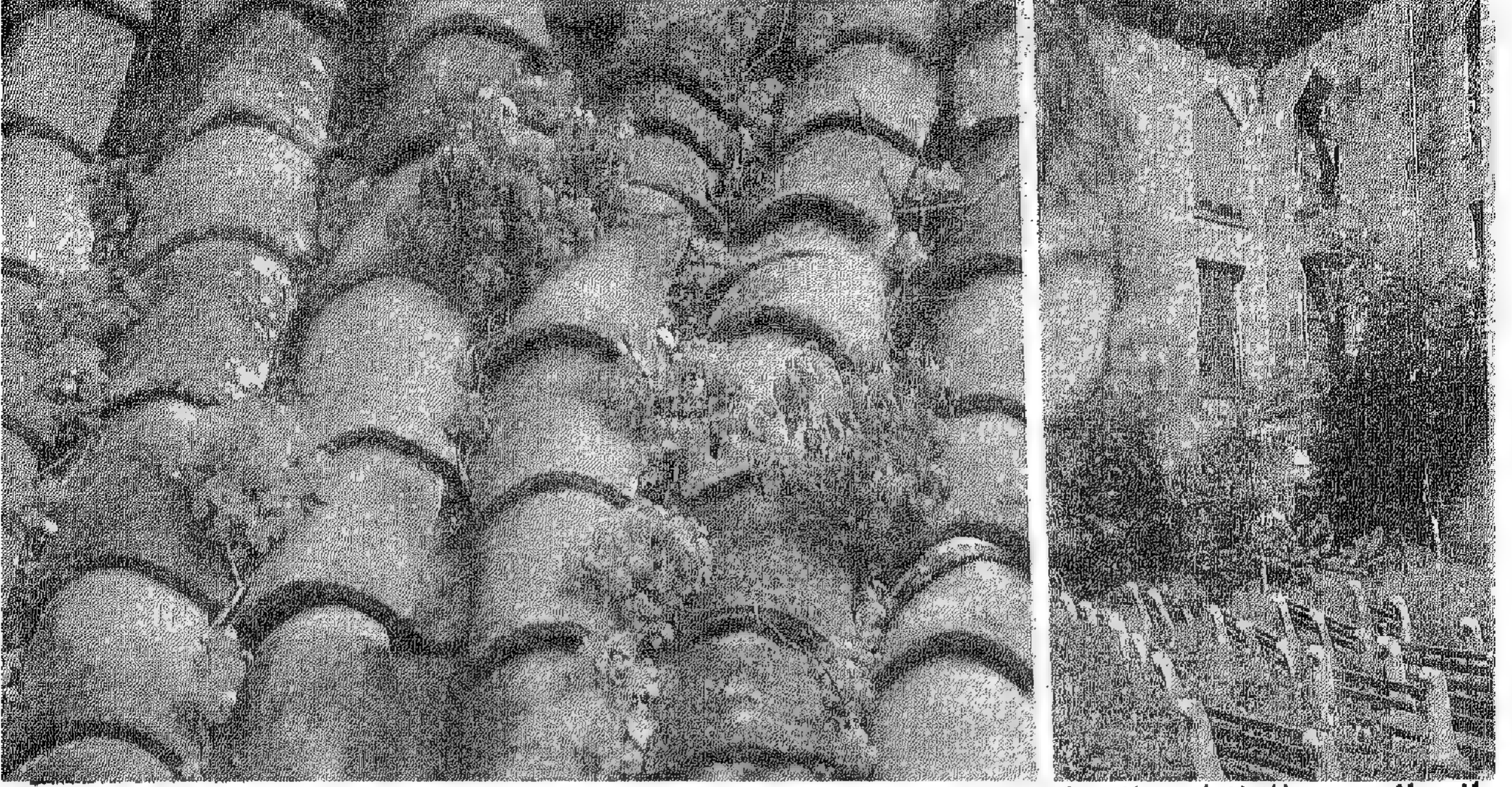


على فرو الحيوانات أو في نعال أحذيتنا.
في غالب الأحيان يكون الطحلب الأزرق
المخضر أول نباتات المباني الواصلة.
فيؤمن بعضاً من المواد الغذائية
و"يستصلح" أرضاً قاحلة لكائنات أكبر
كالخنشار الذي يلتقط الغبار والنفايات
بكتل جذوره.

(*) البوغة أو الفبيرة (spore) حبيبة تكمن فيها حياة
نبته جديدة من الطحلب أو الفطر أو السرخس.

سنوات مباني عالية ينبت الخنشار
(السرخس) بين طبقات واجهاتها.

الهجوم النباتي الأكثر شيوعاً يحصل
جواً. فالجو مليء بأبواغ (*) بالغة الصغر
من طحلب وفطر تحملها الرياح فتحط
كمظليين في أنحاء العالم. أبواغ الطحلب
قد تتكيف وجو نيوزيلندة وتحط في جبال
الأنديز. ومن النباتات ما يلتمس ركوب
أجنحة الطيور أو اجتياز المسافات محمولا



الى اليمين، الايلنطس العدواني يتشبث بجدران مستشفى مهجور في جزيرة روزفلت بمدينة نيويورك.
الى اليسار، نباتات برية اتخذت موطاً لها في سقف بيت في سان هوسيه بكوستاريكا.

شجيرات عصا الذهب والخرنوب فقد
تحول موقع مصنع مهجور حقلاً في غضون
خمسة أعوام.

ما زالت النباتات تشنّ حربها منذ
ألف السنين. وهناك مدن "مفقودة"
منتشرة في الغابات العذراء جنوب شرق
آسيا وفي أمريكا الوسطى والجنوبية.
ونعلم اليوم أن تلك المناطق الاستوائية
سندت الحضارات التي طمرتها النباتات
الغازية قبل زمن بعيد.

واليوم يتكهن بعضهم بأن معظم
الغابات الاستوائية ستختفي قبيل السنة
٢٠٠٠، وهذه الاكتشافات تذكرنا بأن
الادغال كانت ناشطة وعنيفة. يبقى أن
نراقب مدى قدرتها على الصمود أمام
هجمات الانسان العصري وتكنولوجياه.
لكننا الآن مرتاحون الى رؤية المدن
تقطنها أنواع شتى من الحياة النباتية
الرائعة.

دونالد بيرى وسيلفيا مرشل

يمكن النباتات أن تتخذ أي شيء موطاً
لها، من الزجاج الى ورق الجدران. ويبدأ
هذا "الاحتلال الأخضر" في كل مكان
تستقر فيه البشرية، من خط الاستواء إلى
القطب الشمالي. فنباتات الفطر
والطحلب "تذوّب" أي مساحة بموادها
الكيميائية للحصول على غذاء. أما السلاح
الامضى الذي تملكه النباتات فهو الجذور
التي تشق طريقها عبر التفسخات
البالغة الصغر وتكتسب قوة رافعة مروعة
يمكنها أن تفصل القرميد وتقتلع
الاسمنت والاسفلت. وعلى مدى السنين
تنهار المباني المهجورة وتتحلل موادها
التي صنعها الانسان.

توفر المدن فرصاً أكبر للنباتات. فعلى
سطوح المباني أماكن ينبت فيها
الخنشار والعشب "المتخصصان". وتؤوي
الأرصعة طحالب وأعشاباً. وتتعرض الطرق
والسكك الحديدية لهجمات الهندباء والفطر
والأشواك التي تلوي الاسفلت ببطء. أما

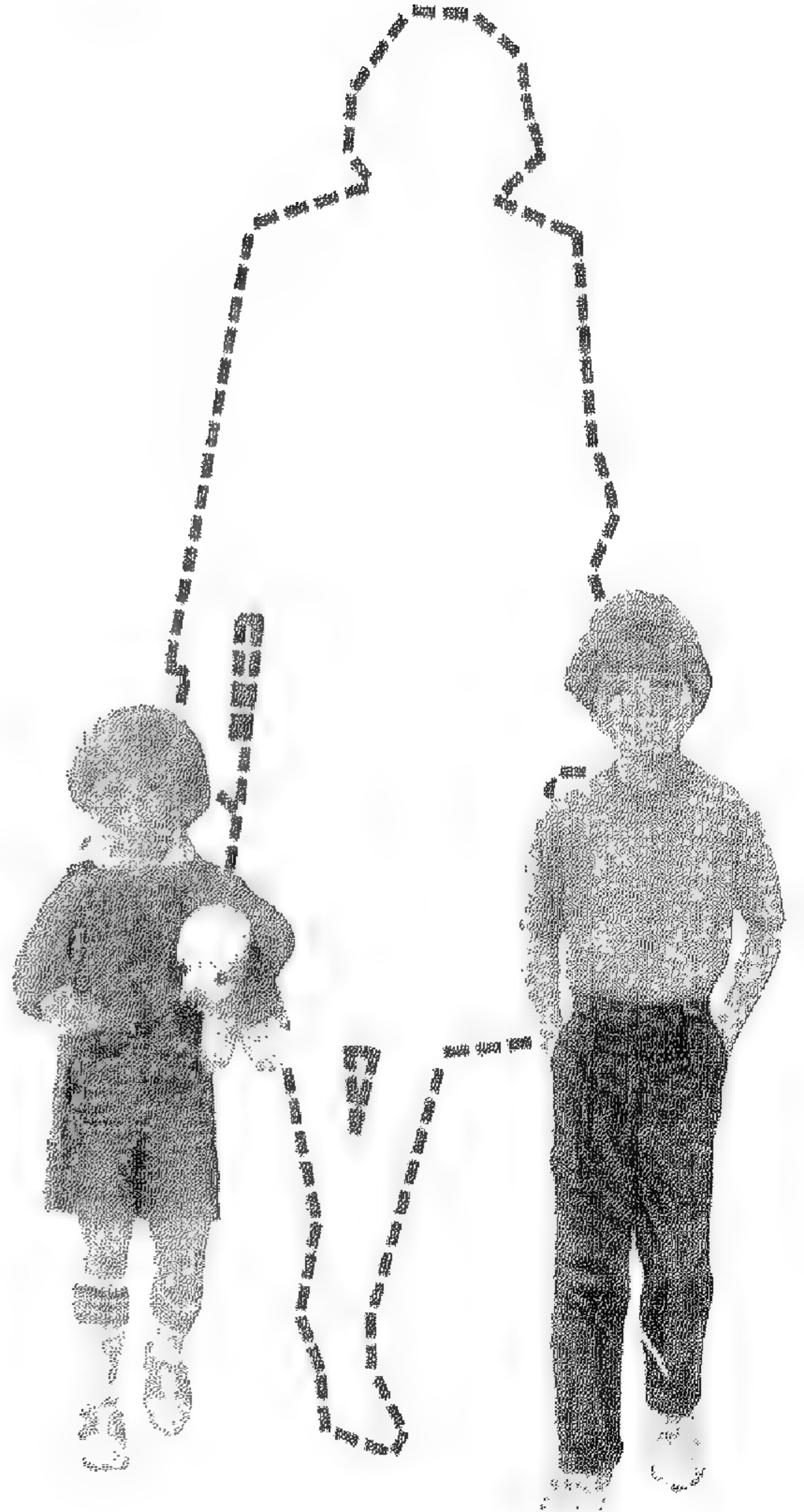
يسألني كثيرون: "ماذا تفعل امرأة ذكية
مثلك في البيت؟" فهل تريدون أن تعرفوا أنتم أيضاً؟

أنا ذكية

لم أكن أنوي البقاء في المنزل. فقبل
ولادة طفلي الأول كنت أعمل بدوام كامل
في مؤسسة قانونية. كانت وظيفتي
مغيفة أحياناً لكنها مسلية تستهلك
طاقتي على نحو مفيد.

بعد ولادة ابني وجدت نفسي في
الثالثة والثلاثين من عمري عاطلة عن
العمل أمضي الوقت متجولة في أنحاء
المنزل حاملة طفلي في محاولة لوقف
بكائه وغاضبة لأنه يمنعني من تأدية
أعمال كثيرة. وأفتقدت وظيفتي
وأصدقائي فأضحيت هزيلة القوام منهكة
اللامح. وهكذا، على غرار النساء
الأخريات، عقدت العزم على العودة إلى
العمل.

ووجدت وظيفة جديدة في محطة
للتلفزيون، فعدت أتمتع بالحياة. وقررت
أن أرى طفلي في المساء وفي نهاية كل
أسبوع وأمنحه عناية فائقة، وأن أبحث
عن شخص رائع يعتني به أثناء النهار.
بحثت بدقة عن مربية للأطفال. ولحسن



وجدت الحاضنة "الرائعة" التي أوصى بها أصدقاء لي نائمة على أريكتها وحولها أحد عشر طفلاً هائمون حول جهاز تلفزيون مضاء، علماً أن الحاضنة كانت ادعت أنها لا تعني إلا بخمسة أطفال.

واكتشفت مشكلة أخرى هي أن الحاضنات عموماً أمهات يعتنين بأولادهن وبأطفال آخرين لزيادة دخلهن. ومن الطبيعي أن تستجيب المرأة لأولادها أسرع مما تستجيب لأولاد الآخرين، وإن تكن صاحبة عزيمة صادقة. وخشيت أن تُكبت فطنة ولديّ وحبهما للبحث والاستطلاع مع شخص لا يستجيب لهما جيداً على رغم لطفه. وخلال زيارتي للحاضنات اللواتي يعتنين بالأطفال في منازلهن لاحظت أن علاقتهن بولديّ تختلف عن علاقتي بهما، عندما يحاولن مثلاً حل خلافاتهما واجابة أسئلتهما أو تجاهلها.

وأدركت رويداً رويداً أن تربية الأطفال لا تتمثل في الرعاية الوصائية فحسب. ثم ان طفليّ شرعاً يتعلّمان دروساً ويختاران بين احتمالات شتى ويوجّهان بتصرفات انسانية صغيرة متكررة. ودبّ فيّ القلق، فقد تترسّخ في نفسيهما انطباعات يتعذّر محوها حول مكانتهما في العالم وعلاقتهما بالآخرين وقيمتهم الذاتية.

وأخيراً أدركت أنني حين أكون في المكتب لا أعرف حقاً ما يجري لولديّ. فابني الصغير لا يستطيع الكلام، وأظن أن أخاه قد يتعرّض لتهويل يمنعه من التحدث عما يزعجه. ويخرجني الاعتراف بأنني عندما كنت أغادر العمل تعباً

حظي عشرت على سيدة بدت لي جديرة بالمهمة. لكنها لم تبقَ في وظيفتها إلا شهراً.

لما عدت الى العمل اكتشفت أموراً عدة: انني لا أستطيع ايلاء طفلي العناية اللازمة في المساء لأنني أصل مرهقة الى المنزل، ثم انني أفترقه خلال النهار. فتخلّيت عن عملي مؤقتاً لألازمه، ورحمت في الوقت نفسه أبحث عمن يعتني به. بحثت طوال سنتين ولد خلالهما ابني الثاني.

في البداية أردت مدبرة منزل أو مربية تحوط طفليّ بعناية مستمرة. لكن المدبرات والمربيات يطلبن أجراً باهظاً يقضم مقداراً وافراً من راتبي. وإلى ذلك بدا لي من خلال المقابلات التي أجريتها أن نسبة كبيرة من اللواتي طرفن بابي غير مؤهلات للوظيفة.

وتعلمت أيضاً أن بعض المدبرات والمربيات المؤهلات نادراً ما يبقين في العمل مدة طويلة. وكنت أريد أن يتعلم طفلاي الثقة ويشعرا بأن من يعتني بهما لن يفارقهما.

وقررت أن أخوض تجربة وضع طفليّ في منزل تعني بهما صاحبتة خلال النهار. وبدا لي هذا الخيار جذاباً إذ ينعم ابناي بجو عائلي وبرفقاء يشاركونهما في اللعب. غير أن آمالي أحبطت بعد كل تجربة.

فالمشكلة الكبرى التي واجهتها تمثّلت في الازدحام. كنت أترك طفليّ برعاية حاضنة تؤكد لي أنها تعني بعدد قليل من الاولاد، وحين أزورها على حين غفلة أجد بعض الاولاد مهملين. وذات مرة

أم ذكية

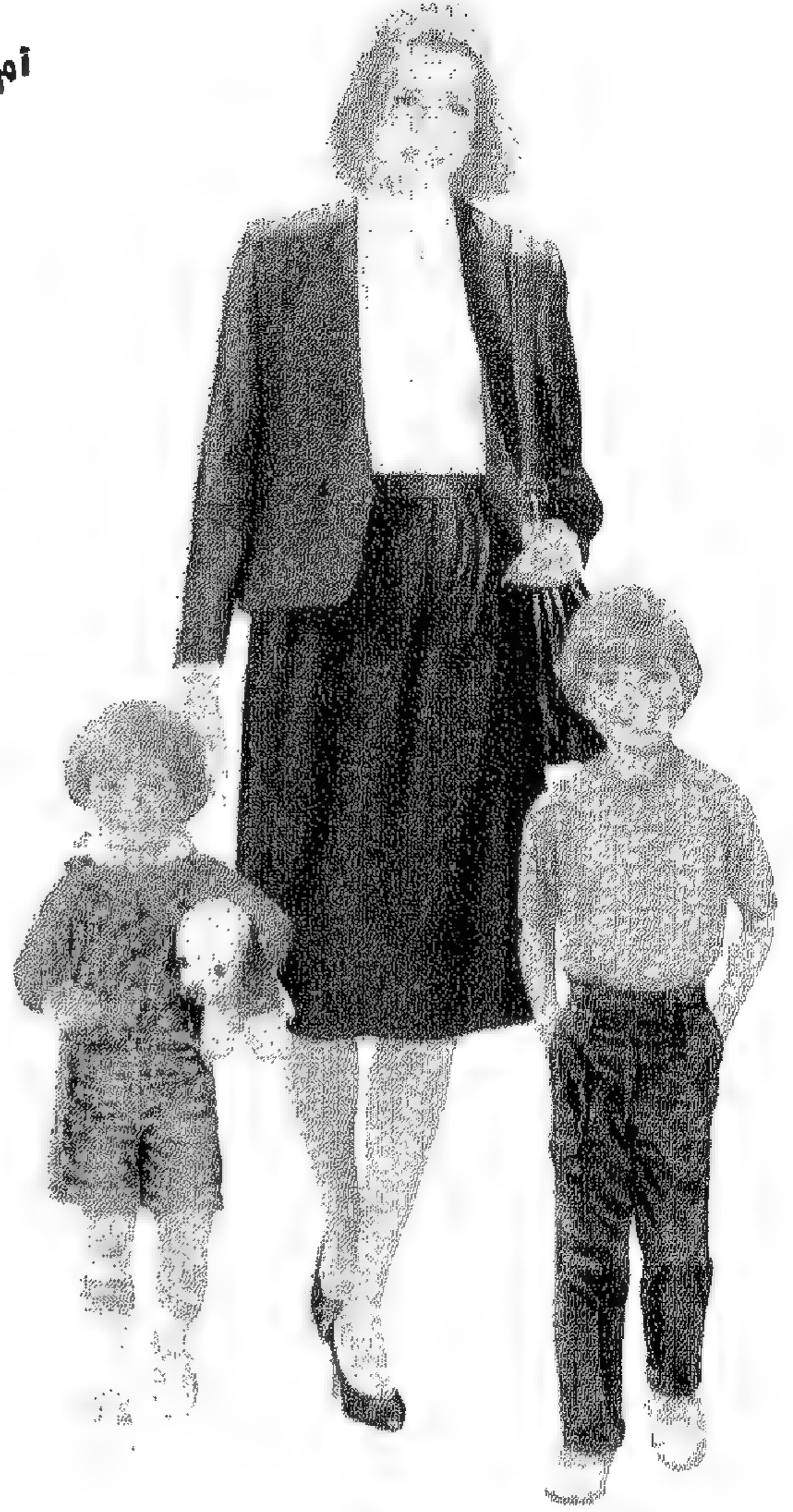
بيانات تلك الدور. ويحظى بعضهن براتب زهيد وثقافة ضئيلة واهتمام سطحي بالعمل.

لا أقول إنني لم أجد مربيات رائعات يكرسن أنفسهن للعناية النهارية بالأطفال. لكن اثنين من المديرين الستة الذين تحدثت اليهم نصحاني بأن أبذل قصاراي للبقاء في المنزل مع ولديّ فلا ألجأ إلى العناية الخارجية إلا كملاذ أخير. في الوقت المناسب لقني بحثي عن رعاية الأطفال درساً لا ينسى: مهما حملنا من شهادات ووضعنا من إرشادات ودفعنا من مال، فنحن نعجز عن ضبط قدرة الإنسان على حبّ إنسان آخر والاعتناء به.

أنا كنت أبحث عن شخص محب حنون يتمتع بروح النكتة وحيوية ونشاط، شخص يشجّع روح الابتكار في ولديّ ويصطحبهما في نزهات مشوقة ويجيب عن أسئلتهما الصغيرة كلها ويهددهما حتى يغفوا. وتوصلت ببطء إلى أدراك مذهل: الشخص الذي أبحث عنه هو بين يدي، وأنا أسعى يائسة إلى استخدام نفسي.

هذا ما تفعله امرأة ذكية مثلي في البيت.

ليندا بورتون



ومرهقة لم أكن أرغب في مواجهة متاعب إضافية من ولديّ.

وتقصيت أيضاً دور العناية النهارية. فروّعني ما اكتشفت. فالعاملات في معظم الدور لسن تلك النماذج المثالية المحبة الحنونة المثقفة التي تصفها

حسابات نفسانية

قال الطبيب النفسي لمريضته: "أنت تصرفين ٥٠ في المئة من طاقتك على عملك و٥٠ في المئة على زوجك و٥٠ في المئة على أولادك. أظن أنني عرفت مشكلتك." ر.غ.

قصة قصيرة كثير الدراق الأحمر



رأت ما حدث: رجالا في ثياب حمر وخيولا وغباراً وأشجار دراق

لافكار الآخرين عنها. قالت: "دعوهم يتحدثون عني، لو رأوا ما رأيت للبتوا صامتين."

وتناولت حفنة أخرى من السعوط. انسل بعضه بين أصابعها متساقطاً على ثوبها الصوفي الاسود. نفصته بأناملها واستدارت لمشاهدة ثورين يتوقفان أمام المخزن.

تساءلت السيدة برينين عن عدد العربات التي رأتها تتوقف منذ وصلت عروساً إلى مخزن برينين. ألوف من العربات، وألوف من الرجال أيضاً، راجلين أو خيالة أو ركوباً في عربات مغطاة. وها هم الآن يأتون في سيارات.

اعتادت السيدة برينين تنشق السعوط. وكان ذلك يسبب لها سعالاً. لكن أسف أسرتها لتعاطيها السعوط زادها تمسكاً بعاداتها. كان الناس يدعونها "مجنونة" في غيابها و"غريبة الاطوار" في حضورها. انها لا تقر بأنها مجنونة لكنها لا تنكر أنها غريبة الاطوار. أجل، ان تكن غريبة الاطوار تكمن في حب الجلوس على الشرفة في الشمس والتحدث عندما تود ذلك.

ثمة كلام كثير يسود العالم، لذلك كانت تصرف أياماً من دون كلام. وكان الناس يسمون ذلك إحدى نوباتها. ولكن بلغ من انشغالها في التفكير أنها لم تأبه



Condensed from "The South African Saturday Book," copyright (c) 1948
by Stuart Cloete, published by Hutchinson & Co. (Publishers) Ltd., Johannesburg.

العمال يفرغون العربة. ذرة. حفيدها جورج يشتريها. كان يدفع الكثير ثمناً لها. صاحت به: "لا تدفع عشرة شلنات للكيس الواحد. لا تدفع أكثر من ثمانية، واختبرها."

أسرّت: لولاي لما اختبرها. راقبته وهو يندس في الأكياس مدية ذات ثلم أجوف ثم يفرغ البذار في كفه. هرعت الدجاجات لتلتقط الذرة المتساقطة على الأرض. وازدردت إحداها حشرة على قائمة أحد الثورين.

راقبت العربة إذ غادرت المكان. صرخ السائق وضرب سوطه. لقد فرغت العربة من الثقل الذي يحفظ توازنها وتحركت بجلبة. ندّ عن إحدى العجلات صريف حاد. وفكرت السيدة برينين: ينقصها شحم، كان ينبغي أن يلاحظ جورج ذلك ويبيعه بعض الشحم.

حدّقت إلى الطريق. كانت ترابية حمراء مغبرة وذات عرض كاف لسوق الثيران. تحاذي جزءاً منها أشجار زرقاء باسقة تفرز صمغاً، غير مرتبة يتدلى لحاؤها من الجذوع مزقاً بيضاء. وهناك مخزن القوارير وحانوت الصيدلي ومصرف "ستاندرد" والمخزن الهندي والبيوت البيض نوات السقوف الحمر التي تصغر وتزداد حقارة مع تقدم الدرب.

سبعون عاماً، زمان طويل إذا مكث المرء في مكان واحد. لقد سئلت مراراً: "لم لا تسافرين؟" السفرا لم الارتحال بحثاً عن الحياة فيما هي تصطب حول المرء إذا كانت له عينان ليرى ولبت زماً كافياً؟

توقفت سيارة أمام المخزن وترجل

منها شاب في يده رسالة. نظر إلى اللافتة خارج المخزن ثم صعد إلى حيث كان جورج وأعطاه الرسالة. بدا انكليزياً. وثمة أمر مألوف فيه، كانعطاف رأسه أو طريقة مشيه.

سمعت جورج يقول: "ربما تعلم. لكن التعامل معها صعب، تأتيها نوبات." وهذا أحد الاوهام التي انخدع بها جورج، أنها صماء، كانت تمقت أن يصرخ في وجهها، لكن الأمر كان يستأهل ذلك إذ اتاح لها سماع أحاديث جانبية.

"قبليني يا أمي"

قال جورج: "أعرفك بالسيد فاين القادم من بريطانيا يا جدي." مدت يدها قائلة: "اني أتبين أنه من بريطانيا. انظر إلى جزمته." بدا شاباً لطيفاً أحمر الشعر ذا بشرة نضرة بالغ النظافة والاشراق.

سألته: "ماذا تبغي؟"

قال: "الأمر متعلق بأبي. فأبوه، جدي، قتل بالقرب من هذا المكان مع الكتيبة ٣٠١. واني لأتساءل هل من أحد يخبرني عما حدث. أتذكرين أنهم قدموا إلى هنا؟ كان ذلك في نوفمبر (تشرين الثاني) ١٨٨٠؟"

قالت السيدة برينين: "طبعاً، اني أذكر ذلك. كان جون، والد جورج، عليلاً آنذاك. وخفنا أن يموت. ثم أتوا. قبليني يا أمي! هذا هو اللحن الذي كانوا يعزفونه فيما هم يتقدمون. ولكن ماذا تريد أن تعرف أيها الشاب؟"

أجاب: "أود أن أعرف كيف حدث ذلك. كان جدي أمر الكتيبة ٣٠١. وهو قتل.

يقولون أن اللوم يقع عليه، وأنه كان غير كفي. أبي عجوز الآن وهو يطيل التفكير في الأمر مكتئباً يريد أن يعرف ماذا حدث. انه طاعن في السن."

قالت السيدة برينين: "أنا مسنة أيضاً، واني أعرف ما حدث وأطيل التفكير فيه. أدعو ذلك تفكيراً. هو جدك إذاً. لذلك خيل الي أنني رأيته من قبل. لقد رقصت معه تلك الليلة. رقص جيداً. أقمنا لهم سهرة في المستودع القديم."

وأومأت برأسها إلى المستودع القائم خلف المبنى العالي: "أخرجنا كل شيء: المحاريت والمنسوجات وسواها. كانوا آتين من ليدنبره ومتوجهين الى برينوريا. لم يخطر لهم أن حرباً ستنشب. قالوا إن مجزرة ستقع اذا نشبت الحرب. البوير(*) ضد الجند المدربين أشباههم."

طيور ودراق

كانت السيدة برينين رأت كل ما حدث. رأتهم يتقدمون على أنغام "قيليني يا أمي." قذف قارع الطبل عصاه، أمسكها، لوح بها. رجال في ثياب حمراء. موكب متصل من الفتيان في أثواب حمراء. ضباط، راكبون، شاحنات مقعقة، بغال، متاع، عربات تجرها الثيران، كلاب تتعقب الكتيبة بألسنة متدلّية.

ساد المرح بلدة برننزدورب اذ عجت بالجنود ليوم واحد. احتشدوا في كل مكان. يسرون أزواجاً أو يقفون جماعات أو يستلقون على ظهورهم في ظلال أشجار الصمغ. رأتهم يفتسلون بالدلاء. صدورهم الفتية عارية وشعورهم مبللة وعيونهم متفضضة بماء الصابون.

وكم جاهدوا لتفريغ المستودع. بذل كل واحد منهم يد العون. رموا دقيقاً على الأرض لتغدو صالحة للرقص. وجاء العقيد ليشكرها.

قال: "أشكر يا سيدة برينين. لطف منك أن تقدمي إلينا تسليّة على هذا النحو."

كان العقيد فاين معجباً بها. رأت ذلك في عينيه. قال: "بلغني أن صغيرك عليل، أترغبين في مقابلة النقيب بول، طبيبنا؟"

كانت رآته من قبل، رجلاً عطوفاً. وهو حضر لتوه في جزمته المغبرة ووجهه ما زال مبتلاً. قال: "سأمكنث معه يا سيدة برينين." ولبث مراقباً حاله الى جانب السرير.

كانت الحفلة الراقصة حدثاً مهماً. أخذت الفرقة الموسيقية في الكتيبة تعزف لحناً اثر لحن. وعج المدخل بالاولاد المتفرجين. ارتفع الغبار والدقيق عن الأرض سحباً والتصق بملابس الفتيات وشوارب الرجال. صدحت الموسيقى وعلا الضحك.

ليت جوني ينمو فيغدو قوياً ومعافى كهؤلاء الضباط. ليت... واستأذنت للانصراف وهرعت لتراه. كان النقيب بول نائماً والطفل غافياً أيضاً ويده في يد الجندي. لكم بدا تعباً!

في الصباح تحسنت حال جوني. قال الطبيب: "سيبرأ من مرضه." وحضر له عقاراً في زجاجة شراب. وتساءلت هي والسيد برينين عما يعطيان الطبيب من أجر، فليس في وسعهما أن ينقداه مالا. (*) البوير جنوب افريقيين من أصل هولندي.

لقد هلكوا جميعاً. طعنوا حتى الموت. المجموعة كلها. نحن مشينا الى الموت. العقيد قتل. أخذت فرسه. " وشرع ينتحب. "يا للمجزرة!"

كان صبيّاً. أخذته بين ذراعيها والدم من جرح عنقه ينساب على كتفها. فجأة جلس منتصباً وقال: "ضادات وكحول وطعام. هذا ما قاله الطبيب. لا ضادات لدينا."

أسرع السيد برينين يحمل العربة. ذلك أول ما يمكن فعله، وستعقبها عربات أخرى. هرعت إلى البيت لاحضار ملائات ومناشف وحشيات وكحول. وسرعان ما أفرغ المنزل والمخزن من كل ما يفيد. ارتقت العربة وجلست إلى جانب زوجها. كانت أعدت أربعة جياد بدلا من اثنين. ثم انطلقا وهما يترجحان في الطريق المحفرة. ارتفع الغبار سحباً طامساً كل شيء، مما حجب عنها الرؤية فلم تر سوى آذان الخيل وأعرافها.

ثم وصلا. أجفلت الجياد وكبح لجامها وكادت تتعثر بعربة منقلبة. لقد رأت المشهد كاملاً: الأرض المتموجة، الأشجار إلى جانب الطريق، كثير منها أصيب بالرصاص. الدم في كل مكان، ينساب من خلال شقوق الطريق المنحدرة إلى برك حمراء.

لغا جثث الرجال في ملائات ودفناها حيث سقطت إلى جانب الطريق. وقرب كل جثة ثمار دراق تساقطت من أيدي الرجال اذ هوجموا. لقد دفن أفراد الكتيبة (٣٠١) مع دراقاتهم.

رأت قفص طيور جوني. كان محطماً والطيور طليقة.

قال جوني: "أعطياه قفص طيور." كانت طيوره جميلة: حساسين وعنادل وكنارات. حملت القفص إلى النقيب بول وقالت: "انها هدية من جوني." ووصل السيد برينين في تلك اللحظة ومعه صندوق شراب. ووضع القفص والصندوق في عربة الطبيب.

قال العقيد فاين: "صباح الخير يا سيدة برينين. سررت اذ علمت ان صحة صغيرك في تحسن."

خلف العقيد سارت عربة يجرها حمار، موسوقة بالدراق الأصفر. وحين وصلت تجمهر الجنود حولها وهم يلتهمون ثمار الدراق ويملاون جراباتهم ليأكلوا منها أثناء سيرهم. وضحك العقيد كثيراً.

قال: "الفاكهة مفيدة لهم."

قالت: "موسم الدراق جيد هذا العام. كل الشجرات في المنطقة تنوء بحملها." ثم تردد صدى الابواق. صاح الرقباء ذوو الثياب الملونة: "اصطفوا الكتيبة (٣٠١) راحلة."

عزفت الفرقة الموسيقية لحن "قيليني يا أمي." وكأفعى حمراء تمايل الجند خارجين من القرية في سحابة غبار.

برك حمراء

كانت جالسة مع جوني عند وقوع الحادث. رأت فارساً آتياً من أسفل الشارع، جندياً جريحاً يمتطي صهوة فرس ضابط. الحصان مبلل بالعرق والزبد وعيناه مسعورتان. كان فرس العقيد فاين.

كبح الجندي جماح الحصان وكاد يقع عن صهوته.

قال: "أرسلني الطبيب لآتي بالنجدة."

على هذا المنوال. ورسم جورج باصبعه شكلاً على غبار الرواق.

"هنا معظم القتلى. وهنا تلقوا الضربة الكبرى. لقد دفنوا إلى جانبي الطريق. وها هنا سقط الكشاف". ورسم نقاطاً مبعثرة.

قال فاين: "إذاً ثمة كشافة خرجوا للاستطلاع. لم تكن غلطة جدي إذاً." قال جورج: "لم تكن غلطة أحد. كان البوير مختبئين وتريثوا في اطلاق النار." ضحك فاين وسأل: "أيمكننا أن نذهب إلى هناك غداً؟ سأرسم الخريطة لابي. أبي المسكين. ليتته عرف بذلك قبل سنين. انه جاء إلى هنا مرة واحدة ولم يعد لأنه خاف مما قد يجد."

قال جورج: "اننا ندعوه دراق الجنود. ولكم وددت لو أنها اخبرتك القصة، فأنا سمعتها مئات المرات. لكنها عجوز، ولها نوبات."

فرفعت جدته بصرها وقالت: "اني أذكرها كأني شخص آخر." وأشارت إلى فاين: "اني أذكر جده. كان رجلاً رائعاً. كان ثمة رجال رائعون أيامذاك."

تأبط جورج ذراع فاين قائلاً: "تعال إلى منزلي، وسنذهب في الغد." ستيوارت كلويت

قالت السيدة برينين وهي ترفع بصرها: "أجل، هذا ما حدث للكتيبة (٣٠١). طيور طليقة ورجال أموات مدفونون حيث سقطوا."

قال فاين حائراً: "ولكن..." انها لم تلفظ كلمة. انها جالسة منذ نصف ساعة ورأسها خارّ على صدرها. نظرت إلى حفيدها عاتبة: "ويظنون أن ليس في وسعي أن أتذكر. اني أتذكر كل شيء، حتى الاسماء."

قال جورج: "هذا ما كنت اخشاه، انها احدى نوباتها."

جلس الرجلان صامتين وهما يحدقان الى العجوز. انسابت الدموع على وجنتيها متتبعة خطوط وجهها ثم قطرت على ثوب الصوف الملطخ بالسعوط.

قالت: "دراق الجنود نبت من جيوبهم."

سألها فاين: "من جيوبهم؟" فتدخل جورج: "انها تعني جراباتهم." - ثمة شجرات إذاً. - "أجل، ثمة شجرات، كثير منها." - ودفنوا حيث سقطوا؟ أتعرف المكان جيداً؟

"الجميع يعرفونه. كل الاطفال يقطفون الدراق من هناك. الاشجار تنمو

اقتصاد

ظل الصبي طوال سنوات يسمع أباه يشيد بفضائل الاقتصاد. الى أن كان يوم رجع من المدرسة لاهثاً وقال بفخر "لقد اقتصدت الآن خمسين قرشاً. فأتني الحافلة فركضت وراءها حتى وصلت الى البيت." فرد أبوه: "لقد كان عمك في غاية الغباوة. في المرة المقبلة اركض وراء سيارة أجرة فتقتصد أكثر."

معملة "المصيطات" H

[illegible]

صحيفة "نيويورك تايمس"

5A

تململوا تنحفوا!

لوحظ ان التململ هو طريقة فاعلة لحرق الوحدات الحرارية. وقد وجد الباحثون أن بعض الناس يبذلون بالتململ والتلوي ما يعادل هرولة عدة كيلومترات يومياً. والبحث الذي يجريه علماء في مركز المعاهد الوطنية للصحة في فينكس بولاية أريزونا، هو جزء من الجهد المبذول لمعرفة لماذا يزداد بعض الناس بدانة ويظل آخرون نحيفي البنية. وشملت الدراسة ١٧٧ متطوعاً أقام كل منهم في غرفة تنفس مفروشة لاربعة وعشرين ساعة، وقيست طاقتهم المستهلكة من خلال مراقبة مستويات الاوكسجين وثاني أوكسيد الكربون في الغرفة.

في نهاية النهار كان بعضهم حرق ٨٠٠ وحدة في التحرك جيئة وذهوباً وفي حركات عصبية كالقرع والنقر بأصابع القدم واليد، بينما استهلك آخرون ١٠٠ وحدة فقط. ووجد الباحثون أن النساء النحيفات كن أكثر تململا من البدينات، ولم تصح هذه المقارنة مع الرجال. فالثقيلو الوزن يستهلكون من الطاقة عندما يتململون أكثر مما يستهلك الرجال الرشيقون، لان تحريك الوزن الثقيل يتطلب حرق مقدار لا يستهان به من الوحدات الحرارية.

وكالة "أسوشيتد برس"

الضوء النباتي

وجدت عالمة نبات من جامعة ستانفورد في كاليفورنيا ان بعض النبات يبث الضوء كما تبث شركة الهاتف المخابرات، والعالمة هي دينا ماندولي التي وضعت اليافاً من الشوفان

والفاصولياء والذرة في غرفة معتمة وسلطت شعاع ليزر على طرف منها ثم تولت قياس الضوء هناك. وعلى غرار الألياف الضوئية ارسلت الألياف النباتية الضوء عبر سنتيمترين ونصف سنتيمتر من ساق النبتة. ووجدت ماندولي ان قابلية النبتة لبث النور قد تفسر توجهها نحو الشمس تلقائياً. ويُظن ان هذه النتيجة تفسر استجابة النبات الصغير للنور، وان يكن معظمه تحت التراب. وهذا امر حير العلماء طويلاً.

صحيفة "نيويورك تايمس"

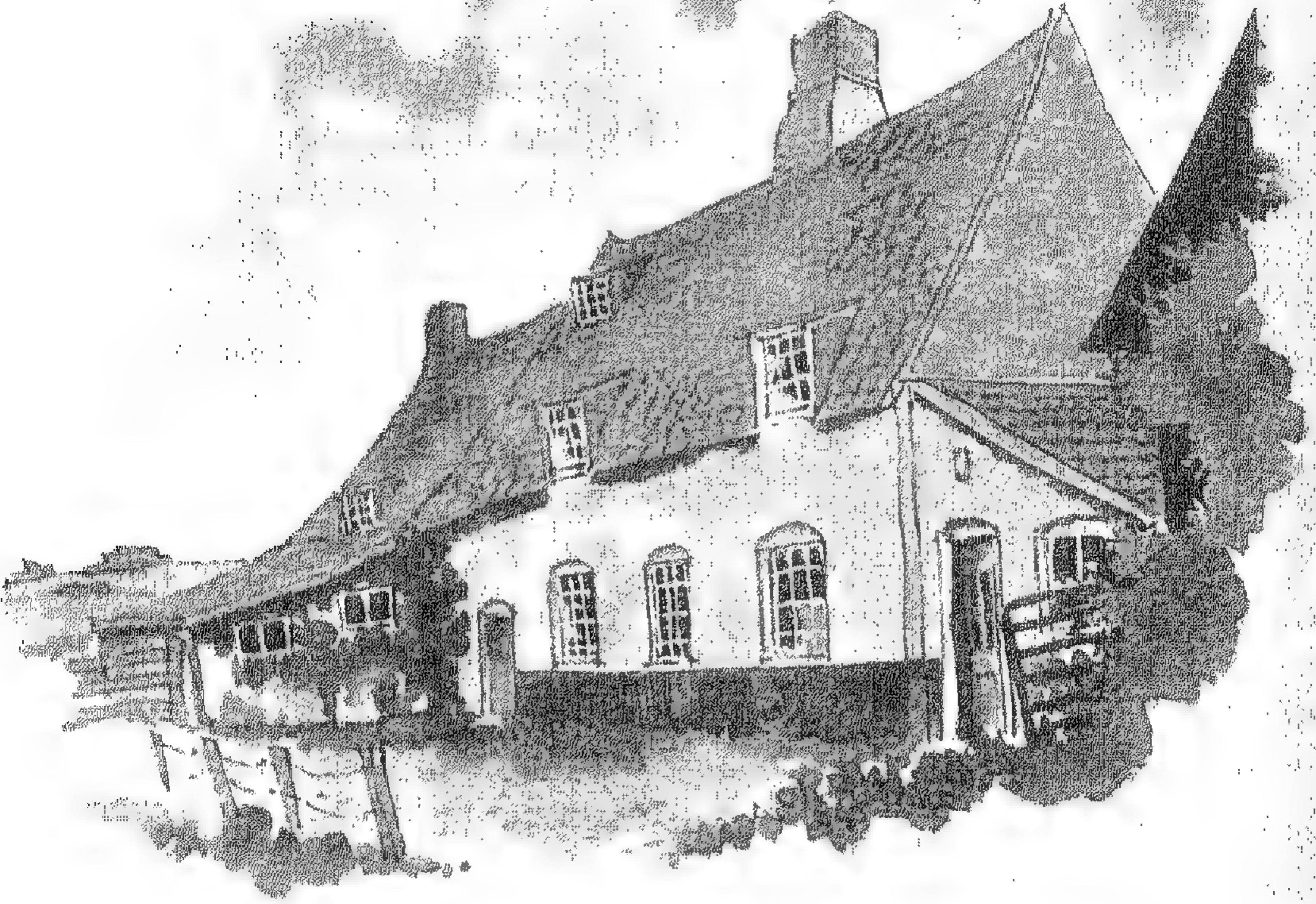
عصفور مهاجر

وصل الى مدينة برث في أستراليا عصفور طيطوى (زمار رمل) وفي قائمته رباط يشير الى أن علماء في سيبيريا الشرقية أطلقوه. وهكذا فان العصفور الصغير الذي يزن أقل من ثلاثين غراماً قطع ١٢ ألفاً و ٥٠٠ كيلومتر عبر اليابان وجنوب شرق آسيا. مجلة "النوفيل أوبسرفاتور"، فرنسا

أسنان اصطناعية... للفم

قبل سنوات اخترع طبيب أسنان اسكوتلندي جسراً لأسنان الخراف التي تصيبها علة في الفكين تدعى "علة الفم المكسور"، فتسقط أسنانها وتعجز عن الرعي جيداً. والنعاج المصابة تعاني سوء تغذية فتعجز عن ارضاع حملاتها. لكن طبيب الاسنان أدام طومسون ابتكر جسراً معدنياً يثبت الاسنان المهددة بالسقوط مما يتيح للخراف المصابة أن تتغذى وتستعيد قدرتها على البقاء. صحيفة "ليفنتاي"، بلجيكا

كوخ الأحلام



ما أحلى الحياة في كوخ قديم على شاطئ البحر!

تطلبه عملا شاقاً فقد أعجبنى أنا وزوجتي. إنتقلنا اليه في الشتاء الماضي مزودين كل المهارات البارة التي اكتسبناها خلال سنوات قضيناها في ضواحي لندن. إلا أن هذه المقتطفات من مذكراتي تثبت عدم كفايتها.

اليوم الأول. لم يتمكن الحمّالون من نقل السرير المزدوج على السلم الضيقة

يعود بناء هذا البيت القديم إلى القرن السابع عشر. تميّزه دعائم من خشب السنديان ومداخل واطئة وأرضية منحدرّة في غرف النوم ومستوقد واسع لحرق الحطب. يقع في مقاطعة سافوك بين حانة وسد ترابي يقيه تدافع بحر الشمال الذي تشاهد أمواجه الصاخبة من نوافذ الطبقة العليا. في البدء كان بيت مزرعة كبيرة، أما الآن فأصبح قسمين. وعلى رغم

الملتفة. فتدبرنا بيع السرير وطلبنا سريرين منفردين يصلهما زمام منزلق. في هذه الأثناء استعضنا مؤقتاً بسريرين هوائيين يستخدمهما المخيمون. إنهما مريحان جداً لولا المسامير الناتئة من الأرضية الخشبية القديمة. ظهرت ثقبون صغيرة في السريرين أجبرتنا على نفخهما كل ساعتين. صوت الهواء المتسرب لم يسمح لأي منا بالنوم.

اليوم الخامس. بينما كنا نطلي ونمعجن ونصلح ونرتب، أتى رجل بمنشار ليقطع أشجاراً مريضة في الحديقة. أثارني منظر كومة الجذوع، فدافعي إلى شراء البيت هو ذلك الكهف الصغير لاشعال الحطب في الجدار القرميدي بغرفة الجلوس.

تخيلت نفسي أتحدث إلى الضيوف سائداً رقعة مرفقي الجلدية على إلى المستوقد وممسكاً إبريقاً معدنياً للشاي وقاذفاً الجذع البراق المتقد بعقب حذائي الغليظ اللامع. لذا بدأت أخزن الصحف للاشعال وأشتري علب ثقاب كبيرة.

اليوم الثامن. أخبرنا جارنا اليوم أن المنزل مسكون، مستشهداً بكتاب قديم عن الأشباح المحلية وداعماً الخبر بتفسير مقنع لخطوات ليلية مبهمه في الجناح الآخر من المبنى عبر ممر يقع مباشرة خلف خزانة ثيابنا. كذلك أكد أن الأشباح هي سبب التراجع المفاجيء للابواب، وأن تكن تلك ظاهرة عزونها من قبل إلى نسيم البحر والمزاليج المهترئة.

بعد ساعات، عندما فتح الباب قلت

بتهذيب: "تفضلوا." ينبغي ألا نحادي من نستطيع مصادقته. لكن ليز، والعرق يتصبب منها فوق الممسحة الرطبة على الأرضية القرميدية، أفسدت الأمور إذ أضافت بانفعال: "وامسحوا أقدامكم."

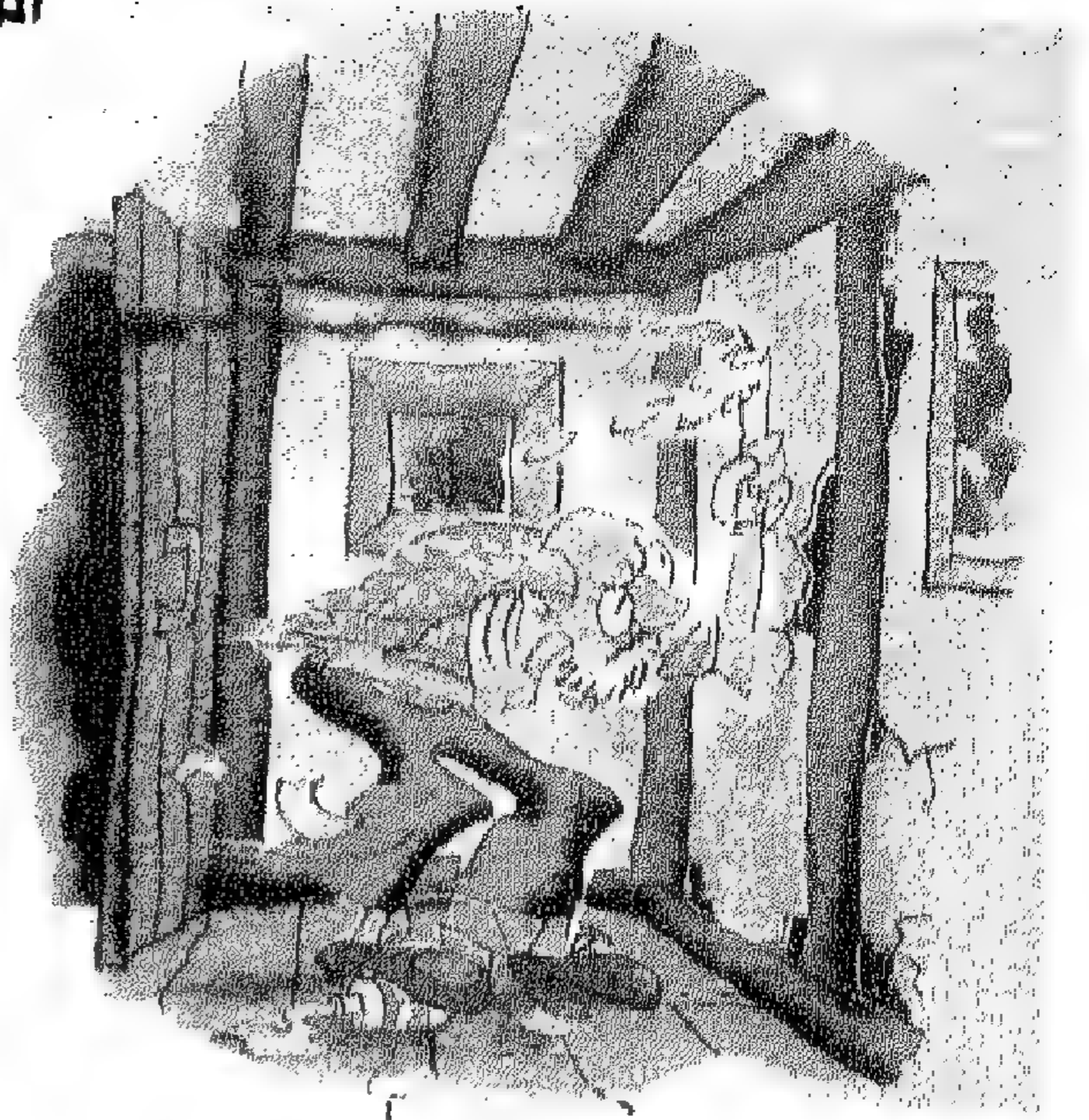
اليوم التاسع. في الخارج عصفت ريح بحرية هوجاء اختلقناها عذراً لاضرام النار في المستوقد. ولكن، أولاً يجب إقناع ليز بأن ذلك سيكون عملاً لا لعباً. تمتمت من غير قصد: "أتشعرين بالبرد؟" وكثفت ذراعيّ وارتجفت متظاهراً بنوبة رئوية. فردت زوجتي: "قليلاً"، وهي منهمكة على السلم في أعمال نسائية كتنظيف الميازيب ورأب القرميد المكسور.

حسناً! سحبت بعض الصحف عن المستوقد متوقفاً لحظات لقراءة مقتطفات مذهلة فائتني حين كان الحبر جديداً. غطيت الأوراق بكومة من قطع الأثاث المكسور وجعلت الركام يتقد متآلفاً. ثم رميت فوقه جذعاً. تصاعد الدخان نصف ساعة ثم تلاشى.

اليوم السادس عشر. بيع السرير القديم بخسارة إجمالية بلغت ٨٠ بنساً. باعه الدلالون في المزاد بـ ١٦ جنيهًا استرلينياً وحسموا أتعابهم، ثم أرسلوا إلينا حوالة بقيمة ٢،٢٠ جنيه. أذكر أنني أعطيت الحمالين ثلاثة جنيهات اكرامية.

اليوم التاسع عشر. اليوم يقع اللوم الشديد على الأشباح لاختفاء المطرقة وإضاعة القطعة بين العوارض الخشبية وتغيير علو المداخل مما جعلني أطرق

"وو" ما زالت حية كلما هبت الريح من الشرق إلى الشمال الشرقي بقوة ٩ درجات في مقياس بوفور.



اليوم الرابع والعشرون. استقبلنا زواراً وأشعلنا نار الموقد. لم يَألف الولدان الصغيران النار من قبل، فأَمْضيا نهارهما باحثين عن الاغصان الجافة وموقدين النار بمنفخ الأسرة الهوائية. مع هبوط الليل حملهما والدهما إلى السيارة للعودة إلى البيت وهما منهكان سعيدان وقد سوّد السخام ثيابهما وأحرقتهما الشرارات. لوّحت مودعاً وعدت إلى الداخل فوجدت النار قد انطفأت.

اليوم السادس والعشرون. قرأت في مجلة "المستهلك": "لن يدفأ بيتك ما لم تمنع تسرب التيارات الهوائية من الأبواب والنوافذ." جلت في أنحاء المنزل حاملاً شمعة ومراقباً اتجاه الهواء الذي ينفخ اللهب فيكاد يطفئه. رميت الشمعة إذ تمكنت من كشف هذه التيارات لدى اهتزاز ياقة قميصي. سدّدت أطر الأبواب برقائق نحاسية ورغوة لاصقة.

اليوم السابع والعشرون. ما زلنا نشعر بالتيارات الهوائية. قالت ليز: "هناك رائحة طبخ في غرفة الجلوس." فأجبتهما ساخرًا: "هراء!" لكنها ردت أن انهماكي في التيارات أفقدني حاسة الشم. وأضافت: "إنّهب إلى الباب وتحقق. أمس أكلوا سمكاً، واليوم لحمًا." يحتاج الواحد منا إلى سنوات من التعارف قبل أن يجرؤ على استطلاع محتويات

رأسي باستمرار فأضطر إلى الانحناء. للحظات راعشة اعتقدت أن الاشباح تنتقم، إذ تسالت أصوات غريبة من المطبخ كصرير مفاصل صدئة في باب قديم. "إررك... وو." واستمر الصوت. جمعت شجاعتني وقمت لأتحقق من الأمر. يبدو أن الصوت صادر عن غلاية وضعت لتسخن فوق الجمر.

إتصلت بأصحاب المصنع طالباً التحدث إلى مهندس. أصرت الفتاة التي ردت على معرفة الخطب. أخبرتها مرتبكاً: "إنها تصيح إررك... وو." فقلت اني اذا رفعت غطاء الغلاية فسأجد قطعة معدنية أزاحها الهواء المتسرب في أعلى المدخنة وجعل مفاصلها الجافة تصرّ. ونصحتني: "حكها بقلم رصاص، فالغرافيت يؤدي دور المشحم."

للحصول على نتائج سريعة استعملت قلم رصاص طري. سألتني ليز وهي جاثمة على يديها ورجليها تغلق ثقوب الفئران: "ماذا ترسم؟" فأوضحت: "اني أطرّد الاشباح." قضى القلم على "إررك" لكن

انحنيت بصعوبة ووضعت قطع الحطب باتقان لتجف أمام نار تمهيدية من الورق وخشب صندوق مفكك. كلما جفت حطبة وضعتها فوق اللهب.

اليوم الثاني والثلاثون. نتمايل اليوم على شفير الكارثة. وصل السريران المتصلان بزمام منزلق، لكن السائق ورفيقه صعقا لدى رؤية السلم الملتفة. في هذا الوضع السلبي توقعا أن يعلقا على السلم، وحدث ذلك فعلا. أحدهما يندب رازحاً تحت الحمل الثقيل والآخر يسعل مكروباً على الدرج حيث ألصق وجهه بالحائط والسرير ينحسه تحت أذنه اليمنى. أعلن الرجل في الأسفل: "لن يمرأ" وهزّ النبا مشاعري. أدركت أن مفامرتنا الريفية ستنتهي هنا إن هما أخفقا في حمل السرير الى الطبقة العليا. كفى إزعاجاً للأساليب القروية! حان الوقت لأفرض سلطة رجل المدينة المتمرن على زحمة السير الكثيفة. أصدرت أوامري: "قليلًا الى اليسار. الآن ارفع إلى فوق." ودفعت السرير بقسوة متجاهلاً استغاثات الحمّال في الأعلى. إنها أذنه اليمنى في مقابل نمط حياتي المستقبلي. إندفع السرير الى فوق كسدة قنينة شراب فتحت لتوّها. أفسحت في المجال للرجلين كي ينقلا النصف الآخر من دون مساعدتي، وهما نفذا ذلك بسرعة قصوى.

سننام هنيئاً الليلة.

اليوم الثالث والثلاثون. لم نلم هنيئاً. حين أطفأت النور وأسندت رأسي

قدور جاره. في أي حال، طفت حول جدار غرفة الجلوس مستشماً. وجدت إصلاحاً غير محكم في القوائم الخشبية القديمة، وتسالت من خلال الجص نفحة هواء بارد. لا أنكر أنها حملت نكهة لحم. ملأت الشق وحذائي الأيسر صمغاً ثم جلت حاملاً شمعة مضاءة. بقي لهب الشمعة مرتفعاً ومشتعلاً في أنحاء المنزل.

اليوم الثامن والعشرون. إكتشفت أن النار لا تبقى مضطربة إلا حين أقف عند الباب ممسكاً قبضته ومحرّكاً إياه بلطف جيئةً وذهوباً كمنفاخ كبير. ذكرت ذلك لأحد القرويين فسألني: "لا تقل لي أنك سدّدت المنافذ الهوائية!" يا لخجلي حين أدركت أنني أفسدت جهاز الدورة الهوائية الذي وجّه طوال ٣٠٠ سنة دفقاً من الأوكسيجين نحو المستوقد.

اليوم التاسع والعشرون. تحت غطاء الليل كبست أنفي على نافذة الجيران ووجدت نار مستوقدهم مضطربة دافئة. نار الموقد في الحانة تجعل الشاي يغلي. كبت كبريائي وطلبت نصيحة، فنلت الكثير. قبل أن تشعل النار تحتاج إلى طبقة سميكة من الرماد والخشب الجاف والجنوع المقطعة بالفأس ومدخنة حامية واتجاه صحيح للريح، وإلى الجهاز الهوائي القديم الذي سدّدت منافذه. اشتريت فأساً ذات قبضة طويلة، لكنني لم أنجح في قطع الجنوع حتى اتضح لي وجه التشابه بين ترجح الفأس ولعبة الغولف: أنت تخسر إن لم تراقب الجذع بعناية. أخيراً قطعت الجنوع مجهداً ظهري.

كوخ الاحلام

الرجاجية والصينية وضعناها مؤقتاً في مستودع الفحم. نتيجة ذلك كدّس بائع الفحم خلف الباب ٨٠٠ كيلوغرام من الفحم الذي نستعمله لغلي الماء. ومما زاد استيائي طمر منشاري الذي أحتاج اليه لصنع المنصة الخشبية في غرفة النوم، تحت كومة الفحم.

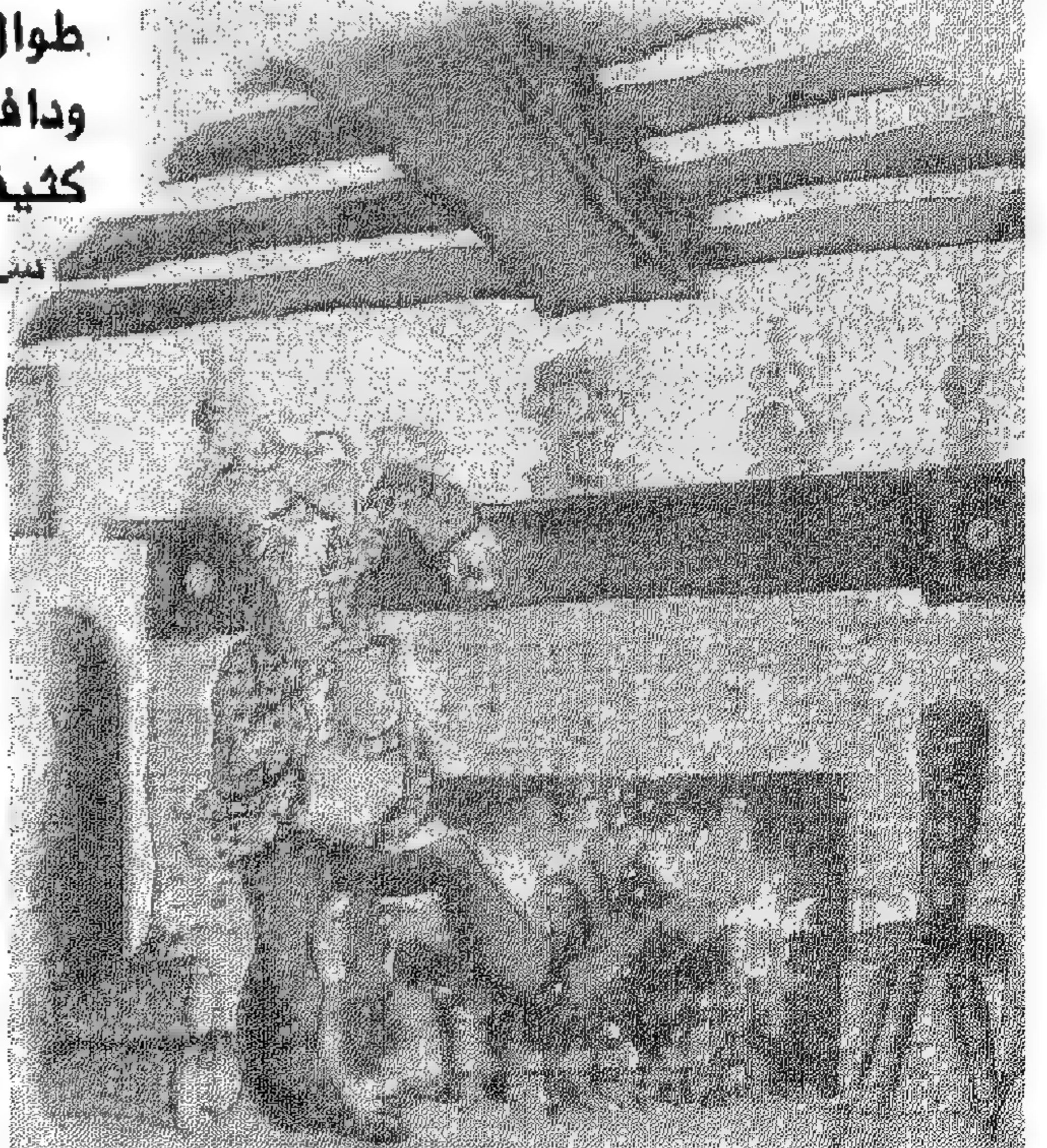
اليوم المئة. اليوم أخيراً حلّت مشكلة مستوقد الجنود مستخدماً حيلة غجرية قديمة، مرناً كلمة "اشتعل" ثلاث مرات وقاذفاً علبة كاملة من الكبريت خلف الضرم ونافخاً على نحو متواصل بمنفخين. تجف الجنود بسرعة في شمس الربيع وتصبح قابلة للاشتعال اذا أبقيت كل النوافذ مفتوحة. عظيم أن جهاز التدفئة المركزية المركب حديثاً يعمل بانتظام، والحرارة في الخارج بلغت أواخر العشرات في القياس المئوي.

في رأيي أنني اذا تركت النار مضمرة طوال الصيف فستكون المدخنة رائحة ودافئة في الخريف، وستتراكم طبقة كثيفة من الرماد مع حلول الميلاد. سأستهلك كل الجنود الرطبة وأشتري جنوداً جافة من الفلاحين كما يفعل جيراني. ولقد أرسلت بالبريد طلباً لرقع جلدية لمرفقي.

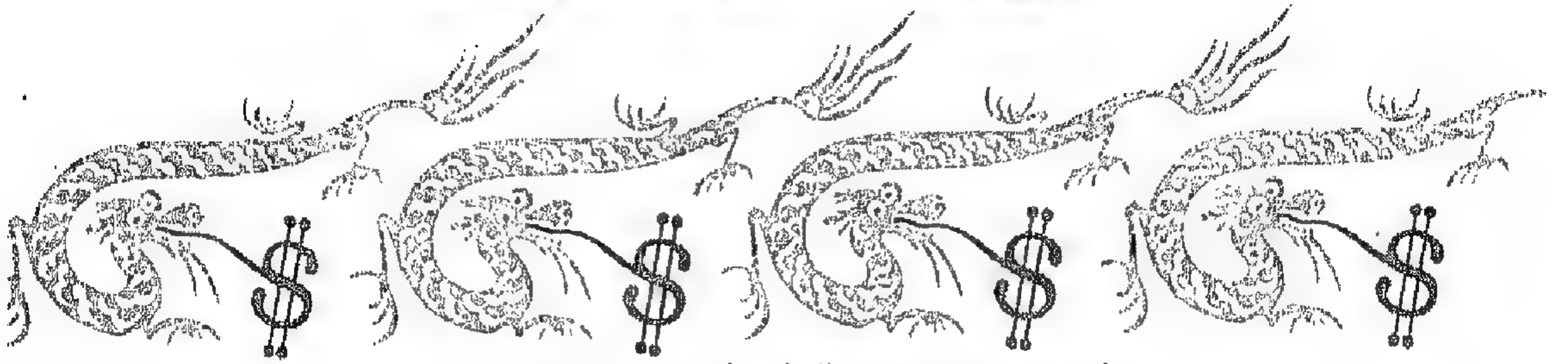
أتخيل نفسي الآن مستنداً إلى رف المستوقد حاملاً إبريق الشاي قاذفاً الحطب، ومقدماً إلى أصحابي صورة عن حياتي الوضيعة في كوخ أحلامي على شاطئ البحر. جون أنيس

إلى الوسادة انزلق السرير بعجلاته المتحركة على الأرضية المنحدرة واصطدم بالجدار. حملناه من جديد ودعمناه بصندوق خشبي. من الغرابة أن السرير بدا قصيراً. فطوال الليل امتدت أرجلنا تحت الأغشية وتدلّت من طرف السرير. وفي الصباح بانّت الحقيقة، فالسرير كان ثابتاً لكننا نحن لم نكن كذلك. تحت تأثير الجاذبية انزلقنا لاشعورياً إلى أسفل ساحبين الوسائد معنا.

اليوم الرابع والثلاثون. وضعت ميزان البنائين على السرير ووجدت أنه غير مستو. ينبغي رفع إحدى قوائمها خمسة عشر سنتيمتراً قبل تعاضم المسألة. كنت واثقاً بأننا سننعم بالراحة هنا بعد أن أسوّي التدفئة المركزية وأنشر منصة لرفع السرير. لسوء الحظ سيؤخر ذلك تركيب رفوف الكتب، وهي ألواح خشبية موصولة داخل خزانة للأواني



التنين والملاد



اربع دول صغيرة في آسيا تمنح العالم
الثالث املا بان العمل الشاق
لا بد ان يثمر ازدهاراً

احدى كبرى المؤسسات المالية في آسيا .
وثمة ملايين آخرون مثل شنغ يحيون
في تلك الدول التي عرفت بـ "التنينات
الصغيرة" الاربعة في آسيا وهي: تايوان
وكوريا الجنوبية والدولتان المدينتين
سنغافورة وهونغ كونغ . ويطغى على
الاخيرة الطابع الصيني . وأحرزت الدول
الاربعة هذه نجاحاً باهراً ، وأصبح سكانها
الذين كانوا فقراء ذات يوم ، في مراتب
الفتات الموسرة في العالم . ان الذين كان
آباؤهم منهمكين في توفير وجبة غذائهم
التالية من سلطانية الرز ، غدوا يملكون
منازل وسيارات خاصة بهم ، ويسافرون
الى الخارج . إنه امر لا مثيل له في اي
مكان من العالم منذ اصبحت اليابان ،

ترعرع في احياء الفقراء في
هونغ كونغ حيث كان ابوه بائعاً جوالاً
للفاكهة ، وعائلته تعيش في مهجع خلف
متجر لبيع الاثاث . كان يقف في الصف
كل صباح للحصول على الحليب المجاني
والكعك المحلى الذي تقدمه الجمعيات
الخيرية .

لكن فنسنت هـ.س . شنغ كان محظوظاً
إذ بلغ سن الرشد ابان حدوث تغيرات
كبرى في شرق آسيا . كان غاسل صحون ،
اجتاز المرحلتين الثانوية والجامعية
بنجاح في هونغ كونغ ، ثم انتقل إلى
نيوزيلندا للدراسات العليا في الاقتصاد .
وشنغ اليوم اقتصادي اول في الشركة
المصرفية لهونغ كونغ وشنغهاي ، وهي

فقد اخلت مكانها لسائقي السيارات التي تزدحم بها الشوارع. وقد فرغت سيول لتوها من انجاز نظام لقطار الانفاق (المترو) بطول ١١٨ كيلومتراً، ينقل برشاقة يوميا مليوني شخص الى مراكز اعمالهم.

وفي هونغ كونغ يرتفع المعقل المالي في ناطحة سحاب مشرفا على مرفأ مكتظ بالسفن الشراعية والزوارق ذات المجاذيف وسفن الرحلات السياحية اضافة الى بواخر الشحن. وعلى رغم ان عدد سكانها لا يتجاوز الـ ٥,٥ ملايين نسمة فقد غدت هونغ كونغ المصدر الاول في العالم للملبوسات والدمى. وبلغ من ندرة الاراضي ان المصانع اخذت تتوسع عموديا وتحلق عاليا حتى طاولت ١٥ الى عشرين طبقة.

أما سنغافورة، الواقعة على الرأس الجنوبي للقارة الآسيوية، فهي نظيفة وخضراء على نحو ملفت للنظر، اذ تكنس الشوارع وتجمع القمامة سبع مرات في الاسبوع. وثمة شجرات مثمرة على امتداد الجادات الجميلة في سنغافورة، وما على المشاة سوى مد ايديهم لالتقاط ثمر الببايا. وتضم سنغافورة أحد المراكز المالية الكبرى في شرق آسيا وهو "شنتون واي".

ان التينينات الصغيرة واليابان ستوفر القوة المحركة لجعل القرن المقبل حسب مايك مانسفيلد السفير الامريكي في طوكيو: "قرن المحيط الهادىء".

منذ عام (١٩٨١)، تجاوز حجم التجارة بين الولايات المتحدة ودول شرق آسيا مثيله بين الولايات المتحدة واوروبا

التنين الاكبر في آسيا، قوة عظمى لقرن خلا.

لقد اظهرت هذه التينينات الصغيرة للعالم ان للمشاريع المرة نجاحاً مذهلاً. فدخل الفرد في تايوان مثلاً والذي كان يقدر بـ ٥٠ دولاراً سنوياً عام ١٩٥٠ تخطى الآن الـ ٣ آلاف دولار. كما ان كوريا الجنوبية التي دمر اقتصادها فعلاً في حرب ١٩٥٠ - ١٩٥٣، يتجاوز دخل الفرد فيها اليوم الألفي دولار. أما سنغافورة وهونغ كونغ فتمثلان حالتين مميزتين، اذ انهما كدولتين في مدينتين لم تكن فيهما مناطق ريفية نائية ذات دخل متدن. وقد ارتفع الدخل الفردي السنوي في كل منهما الى ما ينيف على ٦ آلاف دولار. علماً ان دخل الفرد في اليابان هو الأعلى في شرق آسيا اذ يناهز ١٠ آلاف دولار.

بين الامس واليوم - فيما ينطلق الصيني العادي للعمل في الارض حاملاً مغرفة، يحمل نظيره في تايبيه (عاصمة تايوان) حقيبة يد ويرتحل على طريق معدة للنقل السريع صوب مكتب جديد في بناء متطاول. وتزدحم متاجر التجزئة (القطاعي) بالمتسوقين لاصناف شتى تراوح بين مسجلات الفيديو والملابس الباهظة الثمن المستوردة من اوروبا.

في سيول، عاصمة كوريا الجنوبية، افتتحت سبعة فنادق فخمة في السنوات الاخيرة لتؤوي الزوار الاجانب من رجال الاعمال.

قبل عشرين عاماً كانت الثيران تتحرك بتثاقل في شوارع سيول، اما الآن

الأيدي العاملة غير الماهرة. كانت الأجور في البداية مخفوضة، وتوجب استيراد المواد الخام وتحويلها سلعا ومن ثم بيعها الى العالم وسط منافسة ضارية. فكوريا الجنوبية مثلا تبتاع الجلود من الولايات المتحدة ثم تحولها احذية تصدرها الى الخارج بأسعار تنافسية. وهونغ كونغ تستورد القطن من امريكا لانتاج القمصان والتنانير ثم تصدرها وتبيعها في العالم بأسعار مخفوضة.

وسرعان ما بدأت هذه الدول النهوض اقتصاديا. ولأكثر من عقدين من الزمن اخذت اقتصاداتها بالنمو بنسبة ١٠٪ سنويا. واختفى المتسولون من الشوارع منذ سنين، ونشأت طبقة وسطى كبرى في المجتمعات الاربعة. وأصبحت نسبة سبعين في المئة من العائلات التايوانية ونصف تلك الموجودة في سنغافورة تملك شققها او منازلها الخاصة. وفي ارياف تايوان وكوريا الجنوبية ابدلت اكواخ القش بمنازل حديثة الطراز ذات سقوف من قرميد. وانيرت المناطق الريفية بالكهرباء، وهو انجاز مهم في العالم الثالث.

وفي تايوان تملك ٩٥ في المئة من ربات البيوت اجهزة تلفزيون وثلاجات، و٨١ في المئة منهن لديهن هواتف. ويعتبر سكان الدول الاربعة من بين اصحاب المستويات التعليمية العالية في العلم. والتعليم مجاني والزامي حتى السنة السادسة عشرة في تايوان. كما ان نسبة ٣١ في المئة من خريجي المدارس الثانوية في كوريا الجنوبية يتابعون دراستهم الجامعية.

الغربية، فبلغ حجم التجارة مع دول شرق آسيا ١٨٧ مليار دولار عام ١٩٨٥ في مقابل ١٤٠ مليار دولار مع اوروبا.

والأمر الأكثر ادهاشاً في نجاح التنينات الصغيرة هو انها بدأت من الصفر. فليس لدى تايوان او كوريا الجنوبية موارد طبيعية ذات شأن. كما ان سنغافورة وهونغ كونغ عليهما ان تستوردا الغذاء ومياه الشرب.

لكن للدول الاربعة مزية مهمة هي سجايها مواطنيها. فللمجتمعات الاربعة سمات مشتركة هي اخلاقيات العمل والأهمية الفائقة للتعليم، والادخار والاقتصاد في الانفاق. وبلغ من الاقتصاد الصيني في الانفاق حداً أن السير ي.ك. باوو أجد أغنى الرجال في العالم دأب على نصيح بناته الاربعة: "زوج من الأحذية كاف وواف."

الحرية والازدهار - آثرت التنينات الصغيرة المشاريع الحرة التي كان المثقفون يأنفون منها. ففي تايوان وكوريا الجنوبية وسنغافورة حكومات قوية فرضت الاستقرار اللازم للنمو الاقتصادي. وقد ابقت الدول الاربعة الضرائب مخفضة نسبياً لحفز الادخار والاستثمار، واعطت اصحاب المشاريع حرية أكثر من أي مكان في العالم الثالث. واعجبت الصين الشعبية بهذه الظاهرة فحضر الزعيم الصيني دينغ هسياو بنغ المتمولين في هونغ كونغ وسنغافورة، على الشروع في تنفيذ مشاريع انمائية في بلاده. ويأمل دينغ ان ينعش ذلك الاقتصاد الصيني. ودول التنينات الاربعة بدأت نهضتها الاقتصادية باستخدام اعداد كبيرة من

السيارات الصغيرة. فقد انزلت مجموعة "هيونداي" الى الاسواق الامريكية سيارة بسعر خفيض هي "اكسل" وثمة شركة كورية اخرى تدعى "دايوو" شحنت اكثر من ١٠٠ الف سيارة صغيرة بحراً الى الولايات المتحدة عام ١٩٨٧ لبيعها تحت اسم "بونتياك".

في الماضي كانت هناك في هونغ كونغ حوانيت يعمل فيها عشرات الألوف بأجور دنيا وشروط عمل مجحفة، لكن اليد العاملة في هونغ كونغ غدت اليوم مكلفة ونادرة. لذا فان عدة شركات افتتحت فروعاً لها في الصين حيث اليد العاملة متوافرة بكثرة ورخيصة نسبياً. واحدى هذه الشركات "كادر" الصناعية المغفلة التي تصنع نصف عدد دمي القماش المرقعة في العالم وهي انتجت ١٠ ملايين دمية خلال ٢٠ شهراً. ويصرح كينيث تينغ احد خريجي جامعة ايلينوي والمدير الرئيسي في الشركة: "إن الدمى تحشى وتدرز في الصين، وهو عمل يستلزم اعداداً كبيرة من اليد العاملة، ولا مجال لتوفير مثل هذا العدد في هونغ كونغ". وتواجه هونغ كونغ بمفردها مستقبلاً قائماً. فغالبية الاراضي هناك حصلت عليها بريطانيا من الصين بموجب عقد تأجير مدته ٩٩ عاماً ينقضي مفعوله سنة ١٩٩٧. ومنذ عهد ليس ببعيد، وافقت الحكومة البريطانية على تسليم هونغ كونغ الى الصين في الموعد المضروب، وتعهدت الصين الابقاء على النظام الاقتصادي الحالي في هونغ كونغ لخمس سنين مقبلة. غير ان افراد الطبقة الوسطى ولاسيما المتخصصين منهم

على المفترق - ان المخاوف من انفجار سكاني في هذه البلدان لم تتحقق قط. ان انخفاض معدلات النمو السكاني في كل منها من ٤ في المئة عام ١٩٥٠ وهي نسبة كانت تنذر بكارثة، الى ١.٥ في المئة او اقل اليوم. واحد اسباب هذا الانخفاض شروع الحكومات في الدول الاربع في اعداد برامج لتنظيم الاسرة. ولعل السبب لخفض النمو السكاني هو زيادة الثراء والتحضر. اذ كان ثلاثة ارباع سكان كوريا الجنوبية يقطنون الارياف قبل عشرين عاماً. وكان للزوجين في العادة ثمانية اولاد أو تسعة، مما يؤمن ايدي عاملة وفيرة للعمل في الزراعة. وقد تحول ثلاثة ارباع هؤلاء الى المدن.

ودول التينينات الاربعة الصغيرة هي اليوم على مفترق. فقد بلغ معدل ارتفاع الاجور حداً لم يعد في وسعها منافسة الفيليبين واندونيسيا وماليزيا في انتاج الملابس الرخيصة والاحذية واجهزة الترانزيستور. ونتيجة لذلك، فانها تتحول الى الصناعات التكنولوجية المتطورة، ومثالها شركة صناعات M.I.C. التي صدرت السنة الماضية ١٠٠ ألف دماغ الكتروني إلى اكثر من ٤٠ بلداً.

لقد اثارت صناعات كوريا الجنوبية الذعر بين رجال الأعمال اليابانيين اذ اختطفت منهم عقود عمل مربحة وها هو المسؤول عن البيع في احدى الشركات الصناعية بكوريا الجنوبية يقول لاحد الزبائن الاجانب: "يكفي ان تبلغوا الينا السعر الذي يحدده اليابانيون حتى نبيعكم بأقل منه بعشرة في المئة". كذلك أزعج الكوريون اليابانيين في بيع

على رغم ذلك تشكل الدول الاربعة ثورة حقيقية في ذلك الصقع من العالم. وبحلول سنة ٢٠٠٠، ترتقب كل من تايوان وسنغافورة ان يكون لديها دخل فردي يوازي ١٣ ألف دولار سنوياً، مما يحيلها بلداً مكتمل النمو متكافئاً مع الولايات المتحدة واليابان واوروبا الغربية. كما ان كوريا الجنوبية مرشحة لأن تضاعف دخلها خلال تلك الفترة او تزيده.

لقد اثبتت التنينات الاربعة للعالم بأسره ان العمل الشاق وسط مشاريع حرة ومنافسة شديدة يحقق نجاحات مثيرة. **ديفيد ريد**

انتابهم قلق على المستقبل فاخذوا يغادرون البلاد.

ازهار سريعة الذبول - هذه الدول الاربعة تعتمد في بقائها - وازدهارها بالتالي - على الخارج وخصوصاً على الولايات المتحدة، وفي المقابل على هذه مواجهة المنافسة الشديدة التي يشكلها الانتاج الآسيوي لسلعها الوطنية وترتفع فيها اصوات تطالب بفرض رسوم جمركية مرتفعة على المستوردات من هذه الدول، لذلك تبدو التنينات الصغيرة مثل ازهار سريعة الذبول.



جرذان ايطاليا

دامت العداوة بين مدينتي بيزا ولوكا في ايطاليا عدة قرون، وخابت جميع مساعي المصلحين في احلال السلام بينهما. لكن ما عجز عنه البشر حققته ألوف الجرذان المنتشرة خارج مدينة بيزا والتي كانت تتغذى في مرمى للنفايات. رأت السلطات البلدية في بيزا أن مرمى النفايات يشوه وجه المدينة الجميلة، فأحرقت النفايات كلها. فما كان من الجرذان، وقد حرمت مصدر غذائها، الا أن انتشرت في شوارع المدينة وبيوتها وسلالمها وهاجمت البرج السياحي الشهير وعصت الاطفال في الاسرة. كان ذلك كابوساً مزعجاً، خصوصاً لأن السلطات أدركت عجزها عن اباداة الجرذان بالمواد السامة لان الجرذ ذكي يتجنب تناول السموم، واذا شعر أنه تناولها أطلق صرخة لتنبيه اخوانه قبل ان ينفق.

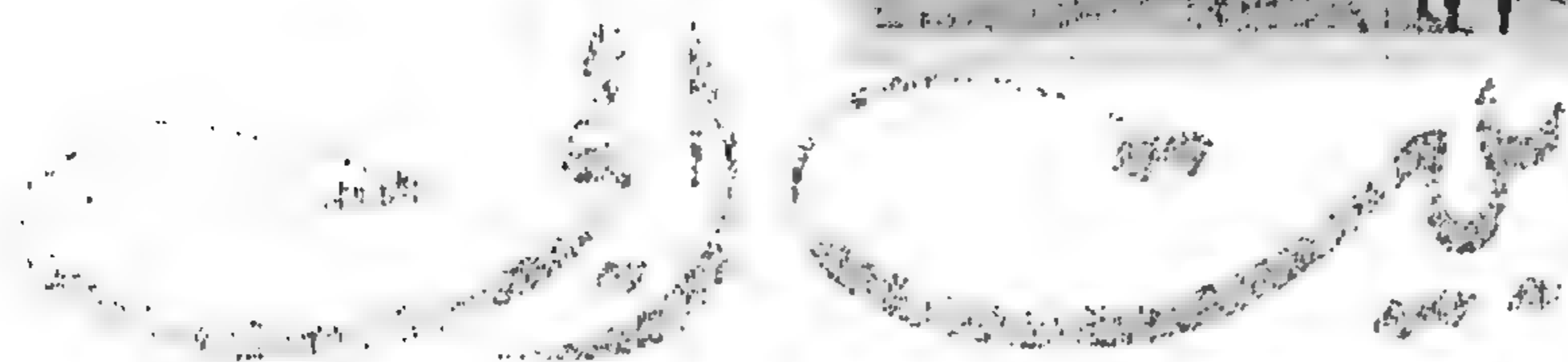
وجاء الحل غير متوقع من مدينة لوكا، العدو التاريخي التي رأت سلطاتها أن عدم توافر النفايات لتغذية الجرذان خارج بيزا دفعها الى غزو المدينة. فبادرت الى التبرع بنفاياتها بحيث تنقل شاحنات بيزا أربعين طناً منها كل صباح وتفرغها في المرمى السابق. فكفت الجرذان عن غزو المدينة وانصرفت الى النفايات خارجها.

بيزا ممتنة لجارتها. ولوكا سعيدة لتخلصها من نفاياتها المكدسة. لكن الجرذان ستدرك أن الناس متى اتفقوا شكلوا خطراً مبيئاً على كائنات أخرى. فالمدينتان عقدتا العزم على اباداة الجرذان في جهد مشترك، فترش النفايات بمواد كيميائية تعقم الجرذان وتضعفها وتميتها.

مجلة "البوان"، فرنسا



بيت موريس جلفوا كما بدا حين اشتراؤه
عام ١٩٢٧. (تحت) غرفة الجلوس
حيث كانت العائلة تجتمع
للاستماع الى قراءات الوالد.



استرجاع لسانات عائلية وثائق في لسانات أبي

لطالما حلم أبي بذاك البيت وبحث عنه
على ضفاف نهر اللوار حيث أمضى
طفولته. وقد عثر عليه مصادفة في أثناء
نزهة مع خاله عام ١٩٢٧ عندما كان في
في السابعة والثلاثين.

وكان أبي قبل ذلك بسنتين حاز جائزة

عن السؤال الشهير الذي طرحه
الروائي الفرنسي مارسيل بروست "أين
تحب أن تعيش؟" أجاب أبي قبل وقت
طويل: "في بيتي في ليفرنيل، ومن وقت
الى آخر في باريس." وهذا ما فعله خلال
نحو قرن عاشه.

"غونكور" للأدب. وخلال العقد الذي سبق، بعد إصابته بجروح في الحرب العالمية الأولى وتأثره بوفاة أصدقاء له، تردد على سولونيه ووادي اللوار حيث أمضى طفولته، من أجل تنشيط طاقته على الحياة. وهو سرد كل ذلك في كتب له، عناوينها: "ثلاثون ألف يوم" و"كتب الحيوانات" و"على مقربة من الموت" و"حدائق بلا جذران" (★).

ليفرنيل، حيث ولدت بعد ذلك بكثير، كان منزلاً ريفياً قديماً مهجوراً على وشك الانهيار. ومع ذلك كان بالنسبة إلى أبي بيتاً مفعماً بالاحلام والذكريات والأسرار. وسرعان ما أدرك أنه سيكون ملكاً له. كانت تسليه زقزقة العصافير وتلفه الأغشاب والورود البرية وتحوطه كروم محتضرة فتك بها داء "الفيلوكسرا" الذي قضى على السواد الأعظم من الكروم. ذاك المنزل جثم على كتف نهر اللوار الساكن المهييب المتلألئ على مدّ النظر.

ظل أبي طوال سنوات ثلاث يعمل على ترميم المنزل القديم. لم تكن فيه كهرباء ولا تدفئة ولا مياه جارية باستثناء مياه النهر. وبمساعدة مهندس معماري صديق ورفيق طفولة أصبح في ما بعد بناء، رُمّم أبي الجدران المتداعية وشيّد السقف وأدخل فرنًا للخبز يشكّل اليوم القبة التي تعلو المكتبة. وهو أضاف تلك التحسينات من غير التأثير في سحر هندسة البناء وأصالتها.

عندما كنت طفلة اعتاد أبي عرض صور عن المنزل كما كان قبل ترميمه. وتظهره إحداها جالساً باعتزاز على سقالة تصل إلى السقف. بدا شاباً فرحاً راضياً عن

الحياة. وفي سنّي الأربعين قطع أبي كل صلاته الأخرى ليستقر في ليفرنيل. وحتى عندما كانت حياته الاجتماعية تقضي بأن يصبح عائلته إلى باريس، كان دائماً يرجع إلى البيت القديم في نهاية كل أسبوع وفي العطل.

زرع الحديقة زهرة زهرة وشجرة شجرة. غرسها جميعها بيديه: الزيزفون الأخضر والذهبي الذي كانت أزهاره تجف في كل صيف لتعطر المنزل، وشجرة الأرز الأزرق التي أحضرها من مسقط رأسه شاتونوف، والاكاسيا التي ما زالت تفتح أزهاراً وردية، وغيضة الصنوبر الكثيفة حيث كان أبي كل ربيع يقيس بابتهاج كل شطاً جديد. وأكثر ما أحبه الأزهار البرية كزهرة اللبن الثلجية في الشتاء والبنفسج في أوائل الربيع وشقائق النعمان والونكة الزرقاء والماهونية الصفراء التي لا تزال تضيء الغيضة بألوانها الزاهية.

أمضيت سنواتي الأولى في ليفرنيل بفرح شامل وقد أثلمني العبير الناعم والحرية والحب البريء، حبي للمهرة والكلاب وفئران الحقول وآرتور القنفذ الذي سمّته الحليب الطازج لكنه كان ناكراً للجميل إلى حد أنه نثر براغيثه في كل مكان من المنزل، وسنجاب غابة بورو الذي لا نزال نرى أحفاد أحفاده خارج نوافذنا، والنحل الموكل إلى النحال الذي كان وجهه المغطى بشبكة يرعيني أكثر من اللسع.

وفي كل اكتشافات طفولتي ومباهجها كان لي مرشد واحد وشريك واحد هو أبي.

(★) Trente Mille Jours; Les Bestiaires; La Mort de Près; Jardins Sans Murs

بيت أبي

فيقرأ كلمات لا أفهمها، تحملني
موسيقاها الرقيقة المتنوعة بعيداً.
وبمقدار ما يسعني أن أذكر - وقد قال
بروست أن الواقع لا يتكوّن إلا في
الذاكرة - فإن هذا البيت لم يتغيّر طوال
خمسین سنة. فورق الجدران عينه وان
جُدّد، والأشياء والكتب واللوحات احتفظت
بمواضعها وإن زاد عددها على مدى
السنين، كما بقيت فوضى الأطفال
وحيويتهم.

واليوم بعدما أصبحت أدرك أن صيحة
طفل يمكنها أن تبعث في القلب البهجة
أو تبدّد التفكير أو تشنّج الأعصاب، أقدر
تساهل أبي، خصوصاً لأنه انتظر حتى
تجاوز الخمسين بسنوات كثيرة ليتزوج
ويرزق طفلتين مشاغبتيين منعهما كل
حبّه وعنايته وكان لهما أفضل أب.

عندما يأخذني الحزن من جراء غيابه أو
التوق الشديد إلى طفولة كانت سعيدة
جداً، أقرأ ما كتب أبي عن أمّه التي تركته
يتيماً محطّم القلب وهو صبي في الثانية
عشرة من عمره:

"كانت تشجّعني وتواسيني في أحلامي
الليلية وفي أحلام اليقظة. وهي التي
كانت بصبر ومحبة تنقذني من اليأس
واللامبالاة وترشدني إلى الطمأنينة من
دون نسيان وإلى الارتضاء بعالم يعجز فيه
الموت إزاء الذين أحبوا بعضهم بعضاً."
أما أنا فأمل أن أنقل إلى أولادي كل
هذه الحكمة وهذه المحبة.

سيلفي جنفوا ■

فكنت أنسى كل مخاوفي إذ يقول لي:
"أعطيني يدك" ليقودني بعد هبوط
الظلام فنخوض ظلمة غاباتنا العميقة
حيث تعلمت أن لمحوريات الليل اللطافة
نفسها التي لجنيات النهار.

وكنا نمضي معاً إلى نهر اللوار عبر
سلمّ تعج بالقراص وتقود مباشرة إلى
جسر قريب، أو عبر نفق خفيف الانحدار
تشكله أشجار الخوخ البرّي. ولما كنا نبلغ
المياه كان أبي يبهمني بطريقة رميه
الحصى. وجنباً إلى جنب كنا نصطاد
السّمك ونمضي سحابة بعد الظهر.

واليوم وقد مرّت سنوات أربع على وفاة
أبي ما زالت اصدااء صوته المرح ترن في
أذني وهو يفتح الباب الأمامي: "أهذه أنت
يا جميلتي الصغيرة؟" أما صريف كرسيه
المألوف وصرير ريشته القديمة المستدقة
على الورق وضربات غليونه على المرمدة،
فكلها كانت بالنسبة إليّ رديفة الصمت.
وعندما كان أبي يعمل كان الهدوء
يخيّم على المنزل. فكنت وأختي لا نجسر
على الصراخ أو إغلاق الأبواب بعنف أو
اللهو تحت النوافذ. وكانت أمي تطبّق
قاعدة الصمت بصرامة لم تعبّر إلا عن
حنان وقائي. غير أن ذلك كان يغيظني في
بعض الأحيان. حسناً أبي يعمل، ولكن
لماذا يجب إيلاء هذا الأمر كل هذه
الأهمية؟ وقبل كل شيء لماذا أبعد عنه؟
كنت أتسلّق الشجر عابسة ويدوم حقدني
حتى المساء إلى أن يتلو أبي علينا ما
نوّه ذلك النهار وأنا جالسة قرب الموقد.



[الضحك خير دواء]

الازعاج الصحافي

اندفع صحافي شاب الى مكتب رئيس التحرير وقال: "آسف لازعاجك، لكنني أود أن أعدّل فقرة في مقالي."
- لا ازعاج يا بني، ولكن أسرع. سيفرغون سلة المهملات في أي دقيقة.
م.و.

واذ أحب الاستفسار عن هذا المبلغ الصغير كتب الى أشقائه مستوضحاً. فجاءه الجواب: "أبلغتنا ألا توفر أي نفقة. واذا قلت ان والدنا يجب ان يمدفن بلباس أنيق فقد استأجرنا له بذلة فاخرة."
ف.و.

باريس - لندن

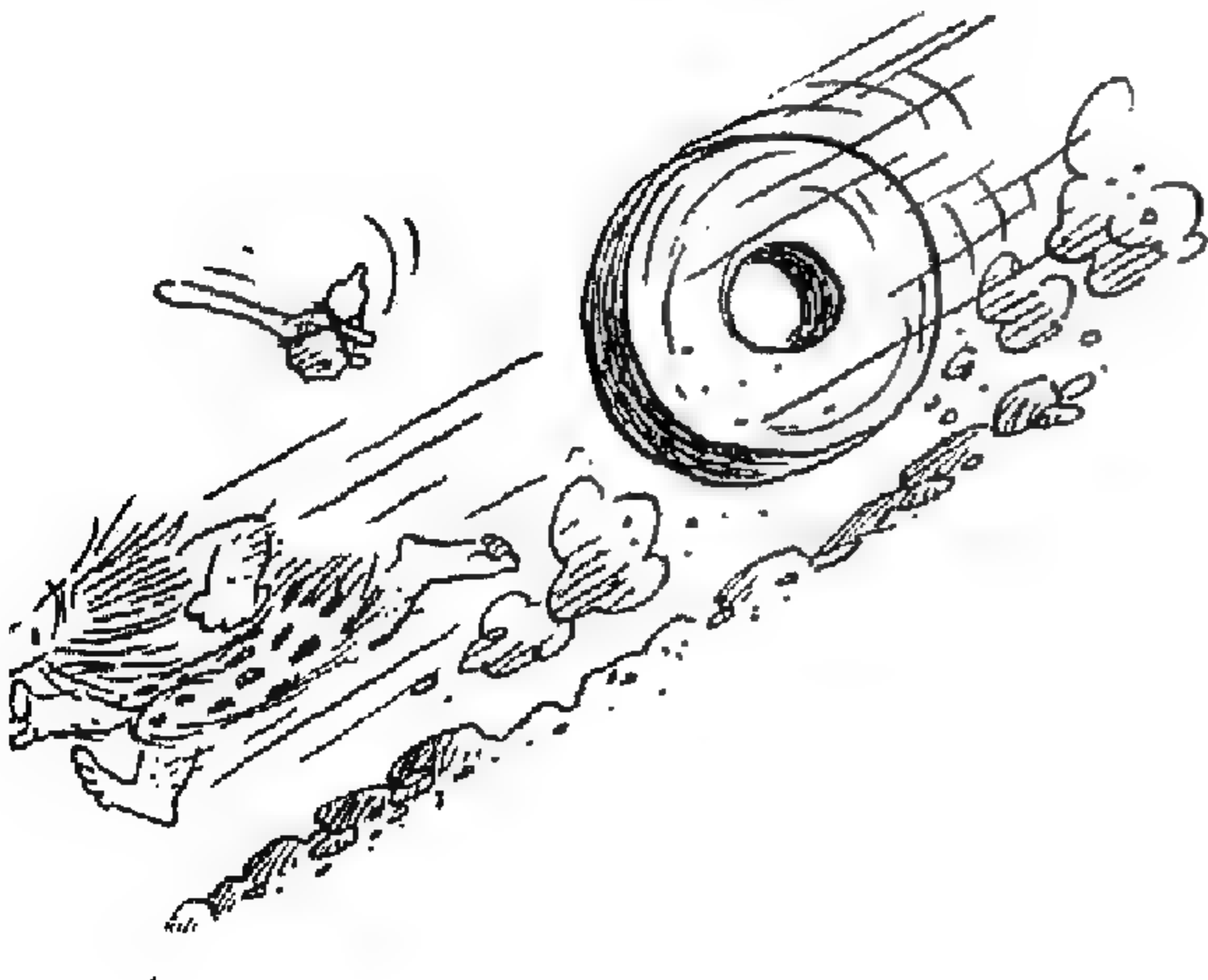
اتصلت امرأة بوكالة سفر وقالت للموظف: "أخبرني من فضلك، كم من الوقت تستغرق الرحلة بالطائرة من باريس الى لندن؟"
فرد الموظف: "دقيقة من فضلك."
فاكتفت المرأة وألهمت المكالمات.
ر.ت.

علّمان في افرست

قال أحد متسلقي الجبال لرفيقه: "ها قد بلغنا قمة جبل افرست. لقد أتينا الى هنا لنثبت علم بلادنا، وكادت مغامرتنا تكلفنا حياتنا. هيا ناولني العلم."
فرد رفيقه: "ماذا؟ اعتقدت أنك أنت أحضرته معك."
ب.ب.

بذلة أبدية

كان لوالد أربعة بنين. أحدهم ذهب الى المدينة حيث أصبح رجل أعمال غنياً، وبقي الآخرون في قريتهم. وعندما توفي الوالد كان الابن الناجح مشغولاً جداً بحيث لم يتمكن من حضور المأتم، لكنه أبلغ أشقائه ألا يوفرُوا أي نفقة، فهو سيدفع كل التكاليف.
بعد أيام تسلم الابن الغني فاتورة من متعهد مراسم الدفن فدفعها. لكنه بعد ذلك ظل يتسلم شهرياً فاتورة أصغر.





المتطوعان كيث بارك ومايك كونران ومؤسس
فريق الانقاذ الدولي تيري برايس.



في مدينة سان سلفادور
التي دمرها الزلزال في
أمريكا الوسطى، توجه الاطفاي
البريطاني مايك وايت مع ثلاثة
عناصر من "فريق الانقاذ الدولي" (١) الى
ركام الفندق الكبير الذي انهار كلياً
بطبقاته الاربع. تحت الانقاض رجل أمن
ميت، وقد جاء فريق الانقاذ لانتشال
جثته.

اخترق وايت ثلاثين متراً من الانقاض
لنزولا عبر مهبط عمودي. وما كاد يصل الى
الجثة حتى ضرب المدينة زلزال ثان.
ويتذكر الاطفاي ويلي ماكمارتن (٣٥)

(١) International Rescue Corps

عاماً) رفيق وايت الذي كان على مدخل المهبط: "مادت الارض وأخذ كل شيء يهتز، وكنا نرى الغبار والركام وكتل الاسمنت الكبيرة تحتك وينزلق بعضها على بعض."

أما مايك وايت فعلق في أسفل المهبط مع مهندس مكسيكي كان تبعه لانتشال الجثة. وفيما عمل ماكمارتن وزملاؤه على انقاذهما هرع سائر الفريق الدولي الذي يضم أربعة عشر رجلاً كانوا خارج البناء، لمد أيدي العون. قال أحد الأمريكيين الذين شاهدوهم ان المنظر كان رائعاً. ففي حين هرب معظم المنقذين من البناء المتداعي "اندفع هؤلاء البريطانيون المجانين داخله."

كانت استجابتهم نموذجاً لعمل الفريق الدولي للانقاذ الذي أنشئ كمؤسسة خيرية بريطانية صغيرة بهدف تقديم المساعدات الطارئة الى كل بلدان العالم. هؤلاء المتطوعون الذين نذروا أنفسهم للانقاذ يعملون من دون أجر، وغالباً ما لحقت بهم خسائر وهم يضحون براحتهم وأوقات فراغهم ويخاطرون بحياتهم لانقاذ الآخرين. يقول مايك وايت (٣٦ عاماً) الجندي السابق في البحرية الملكية البريطانية: "حين تقع الكارثة أريد أن أكون هناك للمساعدة."

في أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٨٦ الى عاصمة السلفادور المنكوبة كانت بدأت قبل ثلاثة أيام في مدينة مارلو بمقاطعة باكنهامشير. فقد سمع قائد الفريق الدولي تيري برايس، وهو وسيط لدى

شركة تأمين، أول تقرير موجز عن الزلزال في نشرة أخبار محطة «BBC» التلفزيونية في التاسعة مساءً. فاتصل حالا بسفارة السلفادور في لندن عارضاً مساعدة الفريق. ثم أرسل نداءات عاجلة الى منظمي الفريق الاقليميين في البلاد أن "كونوا جاهزين!"

وفيما باشر المنظمون إعلام المتطوعين ذهب برايس الى لندن في الصباح الباكر لمقابلة سفير السلفادور موريشو روزاليس - ريفيرا، وبوشرت المعاملات القانونية لدخول الفريق السلفادور بأسرع ما يمكن.

ولدى رجوع برايس في السابعة صباحاً الى مكتبه في مارلو الذي يستخدم ايضاً مقراً رئيسياً للفريق، كان الاعضاء بدأوا يتوافدون ومعهم عدة خاصة، بينها أجهزة سمع فوق - صوتية (٢) تستطيع التقاط أصوات الأحياء على عمق خمسة عشر متراً. وبعد انقضاء أقل من ستين ساعة على اذاعة نبأ الزلزال كان الاعضاء يبحثون عن احياء تحت انقاض المدينة حيث هلك نحو ١٥٠٠ شخص وأصبح نحو ٣٠٠ الف بلا مأوى.

يضم فريق الانقاذ الدولي أربعين عضواً "عاملاً" وكل منهم مدرب وجاهز للعمل في أي وقت عند الطلب. ونحو نصف هذا العدد رجال اطفاء. اما الآخرون فبينهم بناء وعامل مصنع وشرطي ومزارع ومدير شركة ومحاسب وطبيب. وكل يضع خبرته العملية الطويلة في خدمة الانقاذ. ومنهم من يمارس هواية شاقة كتسلق الجبال واستكشاف الكهوف. ومعظمهم أرباب

Ultrasonic (٢)

"الخطوط الجوية البريطانية" و"بريتيش كاليدونيان" نقلتا الفريق بالطائرات من دون مقابل. ووهبه أصحاب المعامل أجهزة قيمة منها مشرط حراري لنشر كتل الاسمنت، ومنهم من قدم تجهيزات بسعر الكلفة.

مع كل هذه المساعدات لم يكن الفريق ليؤدي مهمته لولا استعداد أعضائه لتأمين عدتهم من جيبهم الخاص. يقول برايس: "انهم يدفعون الكثير وهم راضون. بل انهم يدفعون ٧٠٥ جنيهات استرلينية بدل اشتراك سنوي، وكأنما هو عربون لتتسنى لهم المخاطرة بحياتهم."

زلزال وبركان - نشأت فكرة الفريق الدولي للانقاذ عام ١٩٨٠ بعد زلزال ايطاليا حين تطوع مئات من رجال الاطفاء البريطانيين للمساعدة فرفضت الحكومة الايطالية طلبهم على مضض. وكان أحد أسباب الرفض استحالة تأمين الغذاء والمسكن لهذا العدد من العمال الاجانب في المنطقة المنكوبة.

بعد التفكير ملياً رأى بعض المتطوعين، وبينهم برايس (٥٣ عاماً) الذي يعمل اطفائياً بدوام جزئي، ان الحاجة ماسة الى فريق انقاذ يتمتع بالاكثفاء الذاتي فيؤمن بنفسه الغذاء والعدة اللازمة. يقول برايس: "كانت في بريطانيا فرق انقاذ للجبال والمناجم، ولكن لم يسبق أن طرح أحد فكرة انشاء فريق كامل الخبرة مستعد للطيران حول نصف الكرة الارضية لدى أول اشارة، في سبيل الانقاذ."

لقيت الفكرة تشجيعاً من مؤسسة

عائلات تراوح أعمارهم بين الثلاثين والاربعين، ولكن ليس هناك عمر محدد لقبول الاعضاء. ليسلي كارول (٢٨ عاماً) هي المرأة الوحيدة التي درّبت لتقوم بعمليات الانقاذ، وهي خبيرة في الغطس.

عربون الخطر - يجري انتقاء الاعضاء بعد مقابلة يطلعون اثناءها بالتفصيل على دقائق المهمة التي تنتظرهم فلا يكون لديهم شك في ما سيواجهونه من أخطار ولا في التعهد الذي عليهم الارتباط به. ولدى تيري برايس فكرة واضحة عن الصفات التي ينشدها في الاعضاء: القدرة على الاحتمال ومواجهة المصاعب، وأهم من ذلك التحلي بالعزم والثبات.

يخضع المنتسبون الناجحون لتدريب شاق على نفقتهم الخاصة. وينظم مايك وايت دورات تدريبية لمدة أسبوع في مناطق وعرة حيث يكتسب الاعضاء مهارات مثل الانحدار على سطح صخري للبحث عن "ضحية" مدفونة وكشف موضعها بواسطة مكبر فوق - صوتي ثم حملها على نقالة مسافة ربما بلغت خمسة كيلومترات. يقول وايت: "انها مهمة شاقة، لكن واقع الكارثة الكبرى أسوأ عشرة أضعاف. وإذا لم يعرف الرفقاء كيف يتغلبون على الصعوبات، فسيعرضون أنفسهم وأناساً آخرين للخطر."

يتوافر ثمن التجهيزات من التبرعات العامة وحملات جمع المال التي ينظمها المتطوعون أنفسهم ونحو ستين عضواً مشاركاً يساعدون تيري برايس. فشركتا

ولكن تعيّن على الفريق أولاً التدلّي بحبال من المروحية وإزاحة الجثث المنتشرة هناك والتي سُلِق أصحابها وهم أحياء.

مشاهد مؤثرة - حدثت ثورة البركان في الليل ومعظم السكان نيام. وتحت الطين كان يرقد ٣٠ ألفاً. يتذكر ويلي ماكمارتن: "نظمنا البحث عن الأحياء على مدار أربع وعشرين ساعة. وقد انصرف الجميع ولم يبق سوانا عاملاً في الليل." في النهار تعلق اثنان من الفريق بزحافتي المروحية التي كانت تحلق على علو خمسة عشر متراً. وراح أحدهما يشغل آلة التصوير والآخر يستكشف بالمنظار على يده يعثر على أحياء. وقد أدت آلة التصوير في الليل خدمة لا تضاهى بكشفها أشخاصاً أصيبوا بالغيبوبة نتيجة الحرارة الشديدة في النهار ثم أنعشتهم برودة المساء ومكنتهم من طلب النجدة. وراح رجل مسن يصفع الطين بيديه ليلفت الانتباه لعدم قدرته على الصباح.

طبع المنقذون شعار الفريق بطلاء أحمر على كل بيت جرى تفتيشه. وكانت الحرارة والرطوبة شديتين. وقد طالعتهم مشاهد مؤثرة، كمثّل ما وصفه نيل ورال (٤٢ عاماً) وهو متعهد بناء، إذ ذكر أنه لن ينسى أبداً امرأة ميتة شاهدها في أحد البيوت راکعة ومادة يديها محاولة انتشال أولادها من الطين. وبفضل رجال الفريق تم انقاذ أربعين شخصاً خلال أحد عشر يوماً في أرميرو وضواحيها.

خلال مهمة أكتوبر (تشرين الأول) ١٩٨٦ في السلفادور واجه الفريق المؤلف من أربعة عشر رجلاً حوادث مؤلمة. فبعد

"أوكسفام" واللجنة الدولية للصليب الأحمر ووكالة الإغاثة في الأمم المتحدة، ولكن لم يقدم أي منها مساعدة بل اكتفى الجميع بالقول: "إنها فكرة جيدة. هيا، حققوها."

في يناير (كانون الثاني) ١٩٨٥ أصبح الفريق جاهزاً للعمل ويضم خمسة وعشرين عضواً. وهو أدى مهمته الأولى بعد تسعة أشهر عندما ضرب زلزال مدينة مكسيكو. أرسل برايس مايك وايت وجيف ميلني (٤٠ عاماً) الذي يعمل إطفائياً بدوام جزئي، ليعملا مع فريق انقاذ فرنسي. ومن الضحايا التي تم انقاذها خلال ستة أيام من العمل امرأة وجدت حية بعدما دفنت تحت الانقاض أكثر من أسبوع.

وبرهن الفريق عن خبرة قيمة في التعبئة والتجهيز في كارثة تبعد ٨٠٠٠ كيلومتراً. فحين ثار بركان في كولومبيا مدمراً مساحات واسعة، أرسل برايس فريقاً مجهزاً بعدة مستعارة، أهمها أجهزة سمع فوق - صوتية وآلة تصوير حراري قادرة على اكتشاف حرارة الجسم عبر الركام.

هذه المرة نظم برايس عملية الانقاذ كاملة. انطلق الفريق بقيادة مايك وايت مع أربعة فرنسيين التحقوا بالفريق. كان هدفهم يبعد ٩٥ كيلومتراً عن بوغوتا عاصمة كولومبيا، في مدينة أرميرو التي طمرها بحر من الطين البركاني الملتهب بلغ عمقه ستة أمتار في بعض الأماكن. والوسيلة الوحيدة للوصول كانت طائرة مروحية يمكنها أن تهبط في مساحة ضيقة من الأرض بلغ طولها خمسين متراً.

النجدة الدولية

تفجر نفسك اذا أردت، لكنك لن تفعل ذلك بنا نحن." وفيما القرويون يشاهدون ما يجري بخشية أظاع المسلح صاغراً. ويتذكر مايك وايت: "قال القرويون انهم لم يسبق أن شاهدوا نظير ما جرى أمامهم." استغرقت المهمة ثمانية أيام عاد

بعدها أعضاء فريق الانقاذ الدولي الى عائلاتهم وأعمالهم. انهم رجال عاديون حقاً، لكنهم أدوا مهمة خارقة واثبتوا كفاية فريقهم في أخطر الظروف الطارئة. وفي مطار هيثرو بلندن استقبلهم سفير السلفادور بكلمة: "ان بلادي مدينة لكم بالكثير. لن ننسى شجاعتكم أبداً."

وفيما تنتشر أخبار انجازات الفريق في أنحاء العالم يسعى برايس الى زيادة عدد الاعضاء العاملين الى ستين، مما يكفي لتشكيل فريقين. اذا اقتضت الحاجة وحدثت كوارث في أماكن متباعدة في وقت واحد. وهو يرى أن الحكومات، في مستقبل قريب، حين تواجه كوارث كبرى ستعتمد الى طلب مساعدة فريق الانقاذ الدولي كاجراء طبيعي.

ويروي برايس بتأثر قصة فتاة فقدت والديها في الزلزال وأصرّت على اعطاء عناصر الفريق سبحتها للصلوات لكي تحفظهم وتحميهم من الاخطار. قال: "كانت السبحة كل ما بقي لها. والعواطف التي يبديها أمثال هؤلاء الناس تجعلنا نشعر بأن ما نفعله هو العمل الصحيح." بيتر براون

ثلاثة أيام من وصولهم انقسم الرجال مجموعتين، بقيت واحدة في المدينة مع ثمانية فرق من دول أخرى لتمشيط بقايا مجمع ضخم للمكاتب والمتاجر دفن تحت انقاضه ٣٠٠ شخص.

عرفان بالجنيل - أما المجموعة الاخرى فتوجهت الى الجبال حيث لم يجرؤ أي فريق انقاذ على اقتحامها خوفاً من الثوار الذين يسيطرون على تلك المنطقة. سار الرجال في طريق وعرة في عمق الادغال قادتهم الى قرية معزولة حيث وجدوا أربعين عائلة بقيت بلا ماء ثلاثة أيام، وقد لحق الضرر بكثيرين وتهدمت بيوتهم بفعل الانهيارات. اتصل مايك وايت لاسلكياً بالمدينة ونظم حملة لارسال المؤن بالمروحية وانزالها في القرية. وحصل على تصريح من زعماء الثوار يسمح لرجال الفريق ذوي المعاطف الزرقاء المميزة، بمساعدة الناجين.

في القرية تولى طبيب الفريق تيري غلانفيل (٦٦ عاماً) معالجة العظام المكسورة والجروح والاولاد الذين تعرضوا للصدمة. كذلك عالج امرأة كانت في حالة اسقاط. كان الطبيب عداء في سباقات الماراثون الطويلة، وبرهن أنه نذ لثائر مسلح برز من الادغال وفي وسطه قنبلة كادت تسقط على الارض. فقال له الطبيب بحدة: "انزع عنك هذا الشيء الخطر وضعه على الارض. في وسعك أن

الاهتمام بشؤون الاعداء يدل على غريزة سليمة لوقاية الذات.



تعالوا وانشدوا المعجزات
التي يكشفها الظلام

استيقظت في الظلمة من جديد.
أيقنت، من دون النظر إلى ساعتني، أن
الفجر ما زال يبعد ساعات. تمددت
متلوية متقلبة مغمومة بأحزاني
القديمة أراقب أضواء السيارات
تنعكس على السقف وأصغي إلى صرير
المنزل القديم ونواحه.

أخيراً نهضت ومشيت نحو النافذة.
شعت أنوار الطريق في الظلام كاشفة
منازل جيراني النائمين. غلّف الصمت
كل مكان، سكونية يستحيل وجودها في
ضوء النهار. بدت النجوم البعيدة
تنبض وترتعش وشعرت بأنني أحرق إلى
قلب الكون.

في هذا الصمت خمد شعوري
بالوحدة وولج قلبي جمال الليل وسلامه.
يا لعظمة الكون! يا لدنو الروابط بين
السماء والأرض!

كتب العالم الطبيعي لورين ايسلي:
"يطرأ اختلاف خاص على الأشياء في
الليل." هذا صحيح، فهو يغيرنا كما

في المدينة، المساء هو موعد الاحتفالات، وفيه يتفشى الخطر والعنف، كذلك يغمر المدينة جمال فتان إذ يبدل نور الشمس بأضواء من صنع الانسان وتتألق سرادقات المسارح. قد يكون السعي الى التسلية محموماً في المدينة لكنه فبهج أيضاً، خصوصاً حين تفتن المسرحيات وفرق الرقص الحضور ويتبادل الأصدقاء الأحاديث في عشاءات احتفالية.

ليس المساء سوى مقدمة تنفلق فيها كوّات العالم. تنطفئ الانوار في البيوت وتتدنى الحرارة ويعم الظلام. يدنو منتصف الليل ولما يزل بنو الانسان خارجاً يحتفلون أو يغازلون أو يعملون. لكن الصفوف بدأت تتفرق. يستعد معظمنا للنوم والاستسلام الى أسرار الليل. إنها رحلة تتعذر فيها السيطرة على أنفسنا ويغلب علينا الخوف.

كم يرهف إحساسنا في الليل! وكم نشعر بالوحدة في الظلمة! يضعف دفاعنا الجسدي ونعاني رعب الظلام الغامض الذي سيطر على الانسان منذ البدء. أذكر، وأنا طفلة، أنني كنت أنام في مكتب والدي إذ لم يكن لي من متسع آخر. تحت ضوء النجوم بدا جلبابه الأسود الطويل المعلق فوق الباب كوحش ضخم، والقاموس على قاعدته كمنسخ في قصة مرعبة. يقولون ان العفاريت تقبض على المرء في منتصف الليل حتى بعد أن يكبر، إنها عفاريت المآسي القديمة والذنوب والقلق. يطردها النشاط الجسدي نهاراً لكنه يعجز عن ردها ليلاً فتنقض علينا كالفهود.

يغير المناظر الطبيعية. الليل وقت النوم والأحلام والحب، وقت الجريمة والوحدة والخوف. إنه تشكيلة من الاختبارات أثمن من اختبارات النهار وأعمق. فالوعي يبدل مساره إذ ندخل سهرات الليل الغامضة. أولاً، يأتي الشفق، ذاك التوقف الرقيق بين النهار والظلمة الآتية. نثرات من نور تتلاشى على مضمض ملقية ضوءاً خفيفاً فوق الاشجار ومضربة النار في أسفل غيمة أخيرة. يومض الهواء كأن الشمس تقوانى عن الغياب. لكن الظلام يتصاعد من الأودية والغابات، ظلاً تلو ظل، الى أن يختفي آخر شعاع من النهار.

في عالم الأفق هذا تنطلق صفارة القطار غير الملاحظة نهاراً والمقلقة الآن. تضاء أنوار الشوارع، تلك الأنوار الانسانية الودودة. تنطلق نجمة أولى منخفضة في الفضاء، وفوق الأشجار تماماً يشرق قمر جديد. تشع كل المنازل بالأنوار وتغمر جارتى ولديها وتدخلهما البيت.

عفاريت الليل - المساء وقت الرفقة، يتصل الناس بعضهم ببعض استعداداً لدخول عالم النوم المنعزل. يجتمع الجيران والاصحاب ويعود الوالدان من أعمالهما للتمتع بمنزلهما. إنه موعد التفاف الكبار حول النار في ليلة شتاء ولجوء الصغار الى أسرّتهم مطمئنين الى قرب والدتهم حالما تنطفئ الأنوار.

في الريف يتحول القمر نحو الحقول والغابات المغطاة بالثلوج. تأوي ساكنات الحظائر وتنام الدجاجات في خمها. يغامر قليلون بالسير وحدهم في الليل معتقدين أنه يحمل وحياً خاصاً.

في آخر الأمر يغلب علينا النعاس.
تسترخي عضلات الجفون، ومهما حاولنا
فلن نتمكن من فتحها.

عالم الأحلام - ننام ونحلم. ما زال
الناس يتساءلون عبر التاريخ: "ما هو
الحلم وماذا يعني؟" لدى العلماء أجوبة
قليلة. إلى حد ما، تبدو الأحلام سبيلاً
لاكتشاف الذات.

غالباً ما يعلمني حلم واحد أكثر مما
أتعلمه في شهر. إتهمت مرةً بكوني فظة
مع الآخرين. وفي الحلم سمعت جوقة من
الأصوات اللطيفة تنادي: "الناس
حساسون." في اليوم التالي تذكرت
مواقف كنت فيها لامبالية أو سريعة
التعليق، فأخذت أردد في نفسي: "الناس
حساسون! الناس حساسون!"

عثرت في أحلامي أيضاً على زوجي
وولديّ الذين فقدتهم. ضحكنا ومرحنا
وسافرنا معاً. ان عالمة النفس آن
فاراداي تدعو الأحلام "أفكار القلب".
ومن الواضح أن الأحلام تحرك فينا
إبداعاً عظيماً.

بالنسبة إلى المصابين بالأرق، تبدو
الثالثة صباحاً أكره ساعات الليل. في هذا
الوقت تكون جميع أضواء الأرض انطفأت
وعلامات قليلة تشير إلى وجود الناس في
الخارج. إنها أكثر الساعات رعباً ويأساً إذ
يشتد الشعور بالمرض والوحدة والخوف
ونتوق إلى الاقتراب مما هو دافئ
وإنساني.

بعد هذا الظلام المالك ننتقل بأمان
إلى المرحلة التالية "قبيل الفجر." جميع
الأشخاص الذين تغلبوا وتلوا طوال الليل
يغطون الآن في نوم عميق مسترخين
ومبتهجين. أما الذين اعتادوا الاستيقاظ
باكراً فتحمل لهم هذه الفترة ملذات
خاصة. ينفتح العقل والقلب أمام معجزات
الكون ويسهل الايمان بأن الأرض تتحرك
في الفضاء كمركبة كبيرة نحن روادها.
تعلن السماء عن الفجر قبل بزوغه
بوقت طويل. تظهر ظلال الاشجار
والمنازل وتومض النجوم تدريجاً ويبعث
ضوء القمر. يبرز شق من الاشعاع في
الأفق الشرقي. أخيراً يزهر النور.

أنظر من نافذة حجرتي. العالم هاديء
مثل بحيرة في نهار بلا رياح لولا زقزقة
عصفور متكررة. شغّ النهار أو كاد، لكن
ألوار الشارع ما زالت مضاءة.

يخرق شروق الشمس ظلال الصباح
ملمعاً أغصان الصنوبر ومحولاً جذع
القنقبي بريقاً. تعلو سحائب زهرية
وبرتقالية في السماء الباهتة الزرقاء،
بعضها ناعم كالأزهار وبعضها يصطدم
بأشعة الشمس مثل شرارات متناثرة من
مشعل.

ماذا يحمل هذا النهار؟ أشعر برعشة
البدايات الجديدة. أصرف من ذهني سحر
الليل، لكنني على يقين بأنه ما زال في
داخلي يمنح نور النهار الممل وميضاً من
فتنة النجوم.

أرديس ويطمان

المسائل التي لم تحلّ، لا تلك التي تم حلها، تبقى العقل ناشطاً.

خلال الأشهر الأخيرة من حياة زوجها
غاب النوم عن عيني دولي روت. فهي
بقيت إلى جانب سريرته تعتني به إلى أن
توفي قبيل ميلاد ١٩٨٣ من جرّاء قصور
في القلب وسرطان رئوي.

بعد سنة رفعت دولي دعوى ضد شركة
"السيجار والتبغ" التي كان زوجها، البناء
المتقاعد، يحشو غليونيه بتبغها. واتهمت
الشركة بأنها تعرف أن مضار التبغ تفوق
ما أعلن في التحذيرات ومع ذلك لم تأت
على تنبيه زبائنها إليها.

وهكذا بدأت معركة قضائية امتدت
نحو سنتين ولم تنتهِ إلا عندما أسقطت
دولي شكواها في فبراير (شباط) ١٩٨٧.

وأكدت الأرملة البالغة من العمر ٧٣ عاماً
أنها لم تعد تتحمل الأسئلة

المرهقة التي لم ينفك

محامو شركة التبغ يطرحونها

عليها، إذ أمضوا أياماً يسألونها

بالحاح عن مواضيع شتى

كعقمها وشعور زوجها

حيال اضطرارهما إلى

التبني قبل ٤٠ سنة.

وتترقرق الدموع في

عينيها إذ تتذكر: "باتوا

يلحّون عليّ طارحين أسئلة

حول علاقتنا الحميمة. فما شأن ذلك

بموت زوجي؟"

إن ترتيبات كهذه تقف وراء النجاح

المائل الذي تحققه صناعة التبغ في هزم

الدعوى التي يتقدّم بها المدخنون أو

عائلاتهم المتحسرة على فقدانهم.

(تشارلز بريير محامي شركة "السيجار

والتبغ" يبرر هذه الاجراءات قائلاً: "من

السيجارة

في قفص

الاقطام

ذوو ضحايا

التدخين يلاحقون

شركات التبغ التي تمارس

نفوذها ضدهم وتحاول التقليل

من أهمية التحذيرات الصحية

بالاعلانات المشوقة...

المناسب أن نطرح أسئلة حول كل وضع يثير التشنج في العائلة.")

ما زالت صناعة التبغ تحارب مثل هذه الشكاوى منذ بداية الخمسينات. ولم تدفع درهماً الى اليوم بدل عطل وضرر أو كتسوية في حالات المرض المترتبة على التدخين. ويكمن سرّها في أجهزة دفاع تمويلها بسخاء فتؤدي مهمتها بعدوانية ضارية ترعب المدّعين أو ترهقهم قبل أن يمثلوا أمام القضاء.

واليوم تخضع استراتيجية صناعة التبغ لامتحان عسير. فنمو العداء تجاه التدخين في الولايات المتحدة آل إلى ارتفاع عدد الدعاوى ضد الشركات إلى أكثر من ١٢٠، وجرت شركات التبغ كلها إلى حلبة المعركة. فان صدر حكم واحد في حق احداها أضحى كارثة على الصناعة كلها، إذ انه قد يحرك ألوف الدعاوى القضائية الأخرى. لذا أدرجت شركات التبغ أسماء حشد من المحامين على جداول رواتبها. وأظهر احصاء حديث أنه تمّ اعتماد ما يزيد على ٧٠ مؤسسة محاماة. كما أن الشركات عمدت إلى توكيل أطباء وعلماء نفسانيين ليدلوا بشهاداتهم أمام القضاء.

تضمّ قوى صناعة التبغ ما يشبه الجيش الذي هو في حال تأهب قصوى. فالمخبرون السريون ينقبون في أحياء المدعين وأماكن عملهم بحثاً عن اشاعات قد تكون مفيدة. ويقيم المحامون محاكمات سرية زائفة ليختبروا ردود فعل الناس حيال الحجج القانونية. ويقول كالفرت كراري الذي يعمل محللاً قضائياً في شركة "بير وسترنز": "تظهر صناعة

التبغ اليوم عرضاً للقوى مهيبة، إذ يدور الرهان حول أفضل السلع مبيعاً: السجارة."

يؤكد في تشيرون - من الواضح أن الحظ يعاكس المدّعين. ففي حربهم ضد صناعة غنية وقوية تراهم يلجأون إلى نظريات قانونية غير مألوقة تضع على المحك قوانين تحمل السلع المنتجة مسؤوليات جرمية. وفي كثير من القضايا يؤكد المدعون أن التحذير على علب السجائر وفي الاعلانات لم ينبههم على نحو مناسب إلى أخطار التدخين. ويذهبون إلى الجرم أن الاعلانات التي تنشرها الشركات تقوّض التحذيرات أو تتحداها مباشرة. ويحتج بعضهم أيضاً بأن السجائر تسبب الادمان فيتعذر عليهم تغيير عاداتهم وإن تم تنبيههم إلى الاخطار.

وتعتمد صناعة التبغ التنبيه كوسيلة دفاع رئيسية. وقد أمر الكونغرس (البرلمان) الأمريكي عام ١٩٦٥ بادراج سلسلة تحذيرات لطيفة على علب السجائر وفي الاعلانات. ولما حددت الابحاث الطبية مزيداً من الروابط بين التدخين والمرض أجاز الكونغرس عام ١٩٧٠، ثم عام ١٩٨٤، اعتماد عبارات تحذير تفوق الأولى صرامة. وتحتج شركات التبغ بأن التحذيرات ترفع عنها المسؤولية القانونية.

وتضرب صناعة التبغ كذلك على وتر "المسؤولية الشخصية" مع أنها ما زالت تصر على أن البحث العلمي لم يثبت بعد أن التدخين يسبب مرضاً. ويقول جون ستروتش أحد محامي شركة "نابيسكو":

موريس" إلى سحب قاضٍ اتحادي من قضية في نيوجرزي زاعمة أنه متحيز بعدما جاء عدد من أحكامه لمصلحة المدّعين. وتحول شركات التبغ عمل محامي المدّعين مهمة شاقة إذ تحول دون جمعهم الأدلة. وقد اضطر أحد المحامين، ويدعى جورج برالي من مدينة آدا في ولاية أوكلاهوما، إلى الحصول على أمر من القاضي ليمنع دخول موظفي الشركة المدّعى عليها غرفة التوثيق حيث كان يدرس ملفاتهما. فما كان من الشركة إلا أن هدمت جدار الغرفة وأقامت مكانه نافذة زجاجية واسعة.

أما المناورة الأكثر هولاً فهي تلك التي يدعوها محامو المدّعين "الجدار البشري". ويقول دانيال شيلدر وهو محام من فيلادلفيا في ولاية بنسلفانيا يتولى قضيتين: "تذهب إلى المحكمة لتناقش استدعاءً بسيطاً، وإذا باثني عشر محامياً يظهرون إلى جانب الدفاع".

ففي ربيع ١٩٨٧ خلال محاكمة أجريت في مدينة أوكلاهوما، استخدمت شركة "يو. إس. توباكو" ثلاث مؤسسات محاماة.

وتصرّ الشركات على التنقيب في حياة المدّعين من المهد إلى اللحد. فيتم التدقيق في الزواج والصحة وأحداث العمل وعادات الأكل وحتى الممارسات الدينية. ويبحث التحريرون أيضاً عن الجيران وزملاء العمل والمراقبين وزملاء الدراسة وأدباء العائلة وغيرهم.

وقد تقف التحريرون يوماً جيران مدع من كاليفورنيا انتقلوا إلى فيربانكس في ولاية ألاسكا. وتقول المدّعية لويز ساهلي:

"ما زلنا نؤمن بأن المرء مسؤول عن تصرفه." وهو يسوّي أخطار التدخين بأخطار شرب الكحول وتناول الأطعمة التي تحوي نسبة عالية من الكولستيرول. ونجح المدّعون في اقلاق وسائل الدفاع لدى صناعة التبغ، لكنهم لم يفلحوا بعد في خرقها. فمنذ العام ١٩٧٧ لم تمثل أمام القضاء سوى ثلاث قضايا ربحها المدّعى عليهم. وفي إحداها أصدر القاضي حكماً لمصلحة شركة التبغ قبل أن تقدم دفاعها. لكن قضية أخرى نبّهت صناعة التبغ إلى الأخطار التي قد تتعرّض لها في الدعاوى القضائية.

ففي سانتا برابرة بولاية كاليفورنيا تداولت هيئة المحلفين عام ١٩٨٥ لأكثر من يومين قبل أن تصدر حكمها بنسبة ٩ أصوات إلى ٣ لمصلحة المدّعى عليها، شركة "نابيسكو". ولما كان بعض المهتمين رأوا القضية في منتهى الضعف (إذ إن المدّعي توفي عن ٦٩ عاماً من جرّاء مرض قلبي وليس بسبب سرطان رئوي ولم تشرّح جثته) فقد ذهّلوا عندما نالت الجهة المدّعية أصوات ثلاثة محلفين.

ويقول كالفرت كراري: "لا بد من أن تخشى صناعة التبغ عواقب خلاصها العسير. فهي لن تفلت دائماً بمثل هذه السهولة".

ممارسات عنيفة - مع ذلك يبقى المدّعون في موقف ضعف. فشركات التبغ تمارس نفوذها القانوني الهائل كلما سنحت لها الفرصة. فقد سعت شركات 'ليفيت غروب' و'لوز' و'فيليب

"لم نرَ أولئك الناس منذ عشر سنين، ولا يسعني أن أتصور ما ظنوه. وقد لاحق المخبرون كل من عرفنا. أتوا بمذكرات إحضار وهددوا الناس بالسجن."

إعلانات مضللة - يدعي محامو الدفاع

أن هذه الممارسات ضرورية لتحديد أسباب مرض المدخنين. لكن محامي الادعاء يصرون على أن التحقيقات إنما تهدف إلى الازعاج والمضايقة. ويقول المحامي جورج كيلبورن من مدينة مارتيناس في ولاية كاليفورنيا: "انهم يظلون يبحثون في ماضي المدعي إلى أن يجدوا ما يلحق به أذى، كحادث انتحار في العائلة أو مرض تناسلي. ثم لا ينفكون يتحدثون عن ذلك إلى أن تسقط الدعوى." مع ذلك يراهن محامو الادعاء على أن التبغ قابل للقهر. والأمل بربح ملايين الدولارات جذب حشداً من المحامين إلى هذا الميدان. وكان كثيرون منهم حققوا ثروة طائلة في دعاوى معدن الاسبستوس، بعدما تبين أن خيوط الاسبستوس تسبب مرض السرطان، وهم الآن يبحثون عن أهداف جديدة. انهم اليوم أفضل إعداداً من متحمسي السنوات الماضية. وقد اتحدت مجموعات من المحامين في تكساس ونيوجرزي لتتقاسم الموارد ووضع خطط للعمل. وتتولى منظمات مثل "صندوق روكفلر" دعم هذه الجهود. وتعلق الحركات

المناهضة للتدخين آمالاً عظيماً على قضيتين ستمثلان أمام المحكمة هذه السنة في مسيسيبي ونيوجرزي وتدعم كلا منهما مجموعة محامين أمضت سنوات في تحضير مرافعاتها.

قدمت الدعوى الأولى في مدينة لكسington بولاية مسيسيبي لمصلحة عائلة ناتان هورتان وهو متعهد بناء توفي في يناير (كانون الثاني) ١٩٨٧ عن خمسين عاماً على أثر سرطان رئوي. وتقاضي العائلة شركة "أميريكان توباكو" التي بدأ هورتان يدخن سجائرهما "بول مول" في سن المراهقة قبل أن يظهر التحذير على علب السجائر. وتتهم الدعوى الشركة بـ"الاهمال الفاضح الهادف إلى إبطال الادلة الطبية على أن التدخين يسبب الادمان والسرطان الرئوي والموت." فمن خلال إعلان زائف ومضل "حاولت شركة أميريكان توباكو أن توهم الناس بأن تدخين السجارة لذيق ينم عن مركز اجتماعي رفيع ويقترن بالنجاح والمجد والرياضة والحب وجميع النشاطات التي تمارس في الهواء الطلق."

ومن الاعلانات التي سيؤتى على ذكرها في القضية واحد يعود إلى الخمسينات ويدعو المستهلكين إلى "تفادي ألم الحنجرة" بتدخين سجائر "بول مول". أما شركة "أميريكان توباكو" فترفض التعليق.

باتريشيا بيلو غراي

ستبرز آفاق علمية جديدة على الدوام، حيثما وُجد ذهن منفتح ويد راغبة في العمل.
تشارلز كيتريغ، مخترع كهربائي

الضحية

وصبيحة ذات يوم أهد نهب في نزهة على دراجته إلى ضاحية هادئة شمال لندن ولم يعد. وبعد مضي أسبوع كانت الشرطة لا تزال جادة في سعيها إلى معرفة ملابسات الحادث. ولم يتبين لها سوى أن سيارتين وركيزة اسمنت لعمود انارة كانت جزءاً مما حصل.

وصلت سيارة الاسعاف في وقت قياسي وأمضى الأطباء ساعات في جمع الأشياء وهم يبكون من فرط تأثرهم لهول الحادث.

ومثلهم فعل المعزون الذين جاؤوا إلى

حضرت قبل فترة قصيرة جنازة لن ينساها أي شخص شهدها. فالوفاة كانت مأسوية. لكنها لم تتصدر عناوين الصحف، فهي حدث شائع.

كان التابوت يحوي جثة فتى لم يتجاوز السابعة عشرة من عمره، وهو ابن صديقي وزميلي في العمل. كان سليماً وسعيداً وزاخراً بالنشاط. وقد بلغ الصف الثانوي السادس وأسس نادياً للدراجات النارية وكان زعيم فتيان الحي. وأجمع معارفه على هدوئه واتزانه وحذره الشديد في قيادة دراجته النارية.

فتى نلتقي في سن الثامن
الذي لم يجر له



المدافن. لا شك في أن الفتى كان يتمتع بشعبية واسعة. الواقفون أكثر من الجالسين، وقد تنوعت أعمار الحضور وطبقاتهم الاجتماعية وأعراقهم وحتى تسريحات شعورهم.

بدت المناسبة دنيوية في مظاهرها ولم تتميز بالكآبة. بعد العظة تولت صديقة الفقيد إسماع المعزين تسجيلاً للأغاني الشعبية التي أحبها. فالاحتفال جاء وداعاً لحياة غنية خفيفة الظل حساسة ضاحكة كريمة زاخرة بالأمل والحب والوعود.

وتفجرت العواطف إذ أغلق التابوت، وتضاربت بين الصدمة والعطف والغضب والشفقة. وانتاب البعض شعور مخيف وأفكار من نوع: لحسن الحظ أنه ليس إبني.

لكن الأمر سيان بالنسبة الى العاملين في دفن الموتى. فليس مستغرباً لديهم مقتل مراهق يقود دراجته. ربّما لأن حوادث السير تبدو عادية جداً حين تصيب الغرباء فنعتبرها من قبيل الأمر الواقع، علماً أنها تقصف الأعمار بعنف الى حد أن مجازر الحروب وحدها تفوقها أذية.

يبقى السكر هو القاتل الأكبر. وهنا أيضاً السرعة الفائقة والخطأ في دوس

الكابح أو إدارة المقود أو لحظة قصيرة من فقدان التركيز أو نسيان إعطاء إشارة ضوئية. فجميعها عوامل قاتلة، وذنب الضحية الوحيد هو الحظ العاثر الذي شاءها في المكان غير المناسب في اللحظة غير المناسبة.

قيل في الجنازة إن ذكرى الفقيد ستظل ماثلة، ولكن ما لم يعرف ولن يذكر هو الأمور التي كان سيقولها ويفعلها ويؤول اليها لولا وفاته.

فكلمة "لولا" تكفي وحدها لاطلاق ألوف عبارات التأسف. فالحوادث غير المتوقعة والتي لا مبرر لها تحطم الايمان بعالم يتسم بالنظام وتدمر القناعة بالتعقل والنية الحسنة. ولئن يكن للمرض من سبب، فإن الحادث هو في الغالب ابن السخافة المجردة.

من منا ينكر أنه، خلف مقود سيارته، لم يقامر يوماً بأرواح الناس؟ الحوادث لا تعطي تفسيراً ولا توفر عزاء لمن أمتهم، لكن لحظة قصيرة من التفكير في سخافتها قد تدفع السائق إلى الامتناع عن تناول الكحول أو الى النظر في المرآة عند المنعطفات، فتجعل أمماً أو شقيقاً أو حبيباً أوفر حظاً مما قد يظن.

بن بيملوت

فندق صيفي

أثناء إقامتي في فندق بدت غرفتي رائعة تماماً. وذات يوم أمطرت بغزارة فاكشفت رشماً في سقف الحمام.

وحين سألت المدير عما سيفعله أجاب: "سيدي، أنا لا أستطيع إصلاحه تحت المطر. وعندما تشرق الشمس لن تبقى حاجة الى ذلك."

ر.ل.

عَلِّمُوا أَطْفَالَكُمْ حُبَّ الْمَشَارَكَةِ

الكرم لا يأتي بالسليقة،
انه ينمو مع الثقة بالنفس والشعور بالامان.
هنا ارشادات تساعد الاهل
كي ينشئوا أطفالا كرماء

لفظة "تشارك" أخذت تتردد في نفسي. عيد الميلاد، السلام، الوداد، حسن الطوية. اندفعت بعنف مقتحمة حجرة النوم حيث وقفت البنتان تحدقان بانشده كل منهما إلى الأخرى. ونطقت الحكم المبرم: "رونا، أعطي كاتي دوراً." انتزعت كاتي الدمية فيما ولولت رونا وانسحبت. شعرت بأني فعلت الأمر الصحيح. وبعد لحظات جاءت كاتي وهي تهبط الدرج بقوة وهرعت خارجة من الباب. وتبعها رونا متشبثة بالدمية "آنا" التي تدلت إحدى ذراعيها رخوة من كم ثوبها الوردي المخرم. قالت لي دامعة: "طلبت منها ألا تنزع ملابس آنا. انظري، لقد كسرت ذراعها، والتنورة ممزقة." اني اذ أتذكر تلك الكارثة البسيطة تصدمني حماقتي، ليس في تدخلني بشجار أخوي سخي، بل بالحاحي على أن تتخلي رونا عن شيء جديد ثمين من مقتنياتها.

كانت ابنتي رونا في الثامنة عندما عثرت تحت شجرة الميلاد على دمية أحلامها. وهي دمية كبيرة الحجم، عاطفية على نحو قديم الطراز: لفات شعر شقراء طويلة وأهداب كثيفة وثوب من التفتة وردي مخرم. طبعاً، عند ظهور أحد الاصدقاء وتلاوته السؤال المعمود في العيد: "ماذا كانت هديتك؟" تبرز الدمية الجديدة.

تناهى إلي وأنا في المطبخ أقشر ثمار الكستناء صوت حديث ينذر بسوء: "لنلعب لعبة البيت، سأكون الأم وأنا ابنتي الصغيرة." انه صوت ابنتي كاتي، وكانت في السادسة من عمرها وذات تصميم لا يعرف الاستسلام.

- لا، لا، لا تنزعي ملابسها. أرجوك يا كاتي، خذي الدمية الأخرى.
"اني أريد هذه." وتعالّت أصوات العراك والصراخ. "ينبغي أن نتشارك."



وثمة سبب آخر غير وجيه: كثيراً ما ينظر الآباء إلى الطفل مندوباً عنهم في العالم. لذا فإن الطفل الشره الاناني يبدو كأنه يميّط الستار عن الحقيقة البغيضة للأم والاب. فلما أن يكونا أنانيين واما أن يكونا غير كفيين كمرشدين. وحين يكون الضغط من أجل المشاركة ناتجاً من حاجة الاب أو الام الى البروز كوالدين صالحين، فإن الطفل لا يستكشف متعة العطاء، وما يتعلمه في الواقع هو: "دميتي - أو دراجتي أو قطاري - ليست لي فعلاً. انها

كم من الراشدين يشاركون الآخرين في ظروف مماثلة؟ اني لأعلم ما كنت سأجيب أختي ان طلبت مني أن تستعير القلادة العتيقة التي أهديت الي قبل أيام: "هذه القلادة عزيزة علي، ولن أقبل باعارتها. ولكن يمكنك استعارة عقد اللؤلؤ".

سخاء الشبعان - معظم الآباء يرغبون في أن يكون أطفالهم أسخياء. ولذلك سبب وجيه: البذل بكرم نفس يساهم في التآلف الاجتماعي والسعادة الفردية.

ممنوعات ومسموحات - خلال السنة الثالثة من العمر يكتشف معظم الاطفال بهجة رفقاء اللعب والحاجة الى الاخذ والعطاء أثناء اللعب. الانزلاق يغدو أكثر امتاعاً مع صديق يندفع معه الطفل. والطفل في الثالثة يشارك غيره معظم الوقت (وليس دوماً) لان له نصيباً في المشاركة: مبادلة عادية أو صحبة أو اطراء من راشد.

ولدى بلوغه الرابعة يستطيع الطفل الذي أغدق عليه الحب والارشاد أن يستجيب لمشاعر الاولاد الآخرين الذين لا يملكون دراجات.

إذا ما أردت أن تنشئي طفلاً سخيّاً فالممنوعات واضحة:

□ لا تكريهي الطفل على المشاركة في ممتلكات يشعر نحوها بتعلق شديد، كمضرب كرة أو "آنا" الدمية القديمة الممزقة التي تملكها الأم.

□ لا تلقي محاضرات عن روعة حب الآخرين وشناعة رفض المشاركة. ولا تنخدعي بالالعاب في الاعلانات باعتبارها أدوات مساعدة على تعليم السخاء (وكأن المرء يحتاج إلى دمي خاصة بأمر كهذا).

□ لا تعاقبي طفلاً بقسوة لرفضه المشاركة. وإذا ما انخرط في صراع على شيء يملكه، فمن المناسب إفراده عن الغير وإرساله إلى غرفته حتى يصبح في وسعه أن يسلك بلباقة أكثر. أما اسقاط الدمية من يده أو "مصادرتها" دوماً فقد يثير استياءه ونفوره من المشاركة.

ولكن ماذا عن المسموحات؟ ان الاسلوب البناء يستدعي منك الأمور الآتية:

لأمي وأبي. وعلي أن أشارك الغير في العابي، سواء أرغبت في ذلك أم لم أرغب.

الرضع لا يشاركون الآخرين. قد يعرض الطفل ذو الاشهر التسعة، في لحظة هازلة، كعكته المحلاة مرفقة بابتسامة ملائكية. ولا يلبث أن ينتحب عندما يقضم أخوه قطعة منها. وقد يتخلى الطفل ابن السنتين عن سيارته الزرقاء إذا تشوق إلى أخرى خضراء أو إذا وافقه المزاج أو لم يكن يأبه لتلك السيارة أصلاً.

هذه ليست مشاركة، انها القيام بما تمليه الفطرة. اني أتذكر غضب ابنتي ذات السنتين عندما أدار أحد الزوار الصفار نراع صندوقها الموسيقي فنذت منه بعض نغمات. وطمأنتها: "باتريك يجربه فقط، وسيعيده إليك قبل أن يعود إلى بيته."

وبعد لحظات قالت جويس وهي تقف بثبات. أما المتطفل: "باتريك، عد إلى بيتك!"

قبل أن تتمكن الطفلة من اعارة دميتها بحرية، ينبغي أن تتأكد من أنها تخصها. لذا فإن السلوك الحكيم مع الاطفال دون الرابعة هو تعزيز حقوق ملكيتهم قبل الطلب منهم التخلي عن الالعاب وإن لفترة وجيزة.

عند اندلاع شجار جربي هذه العبارات: "سارة تود أن تأخذ دميتك في نزهة بعربة الاطفال، وستعود بعد دقائق. أليس كذلك يا سارة؟"

هذا ليس استسلاماً لصاحبة الدمية، لكنه ارساء القاعدة لسخاء نابع من حاجات تم اشباعها.

ذراع الآلة بحماسة، لأن التعاطف مع شخص متألم أوجد رغبة في المساعدة بدلا من اللهو.

في وسع الاهل أن يشجعوا هذه المشاركة الوجدانية. ويمكن الام أن تفسر لابنها فيليب صنيع أخته جينا بتهديم المربعات الخشبية التي شادها: "إنها حزينه لانك لم تسمح لها باللعب معك. وعندما يحزن الناس يقومون بأعمال وهم فاقدو الصواب. إسألها هل ترغب في مساعدتك لبناء أحد الجسور."

٣. دربي أولادك على المشاركة. قد يبدأ ذلك في سن الطفولة، قبل نشوء حافز الكرم بأمد طويل. تمسك طفلك مرآة فيما تقبضين أنت على مجموعة من الملاعق. أعطيها الملاعق برفق وابتهاج، خذي المرآة، الوي قسمات وجهك (ها هي ماما) ثم أعيديها اليها. وبالتبادل المتكرر يتعلم الطفل المبادلة والثقة. أما مع الاطفال الاكبر سنًا فتعلم المشاركة على أفضل نحو إذ تتوافر كميات أكبر من الشيء الواحد، كبطيخة حمراء كبيرة أو كيس كبير من الفشار (بوب - كورن)، أو اذا ما كان اللهو قائماً على التعاون.

يعبر الدكتور بنجامين سبوك عن هذا الأمر حسناً إذ يقول: "بقليل من التشجيع لا يحس الطفل أن المشاركة تعني تجريداً من المقتنيات، بل انها وسيلة جديدة وأكثر نضجاً للمتعة."

٤. اعتمدي تمارين "تمثيلية" لتفادي المشاكل. ان طفلة في الثانية

١. اضربي الأمثال وعلمي طفلك حذق فنون التفاوض. لنفرض أن نيكول لكمت غابي لأنه لا يدعها تتركب دراجته. تخيلي هذا النقاش:

أنت: "هل يود غابي أن يعيرك دراجته اذا ما سميته غبياً؟ أتظنين أنه سيسمح لك بالركوب اذا ما ضربته؟"
نيكول (ممانعة، لكنها ترى بصيص نور): "لا."
أنت: "اسأليه ان كان يسمح لك بالركوب دوراً حين ينتهي، واشكريه بلطف."

هذه التكتيكات البسيطة تفعل الاعاجيب. حتى الولد يدرك أن الصغار لن يتكيفوا مع من يضرب أو يبدي تعليقات فظة. والطرفان تطمئنهما فكرة الدور حينما يصبح اللاعب جاهزاً للتنازل عن لعبته. والطفل الذي يمسك شيئاً في حيازته يحس بالسيطرة، فهو من سيقدر متى يسلم لعبته إلى الغير. أما المتوسل فسلواه أنه يمني نفسه. فدوره آت.

٢. ساعدي طفلك على تفهم مشاعر الآخرين. في أحد مشاريع الابحاث جلس الأولاد في رياض الاطفال إلى شريط فيديو يظهر رد فعل طفل على فقدته مجموعته من البلل (الكل). وانتهى الشريط بلقطة مأخوذة عن قرب لوجه طفل كئيب.

بعد العرض خيّر المشاهدون الاطفال بين اللعب بدمية وإدارة آلة تقذف بلا تذهب جميعها الى الطفل الذي فقدها. فأخذ الاطفال، الذين أثّرت مشاعرهم على نحو جلي خلال عرض الشريط، يديرون

أحفادي على زيارتي، كل على حدة، وهو ترتيب أتاح لي بذل انتباه تام لكل طفل، وتديلاً كاملاً. وفي السنة الماضية حضرت أودري (٧ أعوام) وتشارلي (٣ أعوام) معاً. كان اليوم الأول كابوساً جاثماً. فقد تذمرت أودري من عدم ذهابنا إلى الحديقة المائية لأن أخاها صغير جداً على تعلم الانزلاق على الماء. كما أكثر شارلي من الجدل في محل الدمى. وعاد التآلف حينما أدركت أن أودري تتقبل بعض القيود إذا ما أعطيت دوراً فاعلاً. سألتها: "ما هي الأمور التي تروق تشارلي؟"

فردت متفكرة في الأشياء التي يلهو بها أخوها: "لا أظن أن في وسعه أن يخط، لكنه قد يرغب في استكشاف القبو معي أو اللعب بلعبة المطعم." وكما ثبت في النهاية، كانت لعبة المطعم أكثر امتعاً بمشاركة ثلاثة بدلاً من اثنين، وقد استهوى أودري دور الدليل في مغامرات القبو: "أنظر يا تشارلي، ها هي علبة الخرز، أتود أن تخطيها؟ هذه صور ماما عندما كانت صغيرة..."

وعند انتهاء الزيارة، وبدلاً من استجداء الانتباه، كانت أودري تمنح أخاها انتباهها مستمتعة بدور الناصح.

٧. تذكرني أن المثل أجماعاً.
في انتظار أن يتعلم الأطفال التهكم والسخرية من الراشدين، فإنهم يؤمنون بالطيبة ويتأثرون بقصص البطولة: المرأة الثرية على سفينة "تيتانيك" الفارقة ترفض مكاناً لها في قارب النجاة لأنها تؤثر الموت مع زوجها. والمستكشف لورانس أوتس في الحملة الاسكوتلندية

من العمر مدعوة إلى حفلة عيد ميلاد، ستعتمد على الأرجح إلى انتزاع هدية الطفل صاحب العيد، إلا إذا تلقت تدريباً سابقاً. فهي قد تسأل: "كيف يحوز كل الألعاب؟" وقد ترفض التخلي عن الهدية التي أحضرتها. إنها في حاجة إلى من يخبرها غير مرة أنه دور الصديق ليقوم حفلة ميلاده ويتلقى الهدايا، وأن دورها آت في يوم آخر. كما أن حضنها على المشاركة في اختيار هدية قد يخفف عنها صدمة التنازل، خصوصاً إذا سُمح لها بأن تنتقي لعبة صغيرة لها.

٥. شجني التجارب التي تجيز للأطفال أن يساعدوا من يحتاج إلى العون. إن أجيالاً من الأمهات حضن أطفالهن على التهام الطعام قائلات: "الأطفال في الهند يموتون جوعاً." إن نجاح ذلك في جعل ثمار اللفت والفجل تبدو أكثر جاذبية أمر محتمل، لكنه يقيلاً لم يوسع إدراك الطفل عن عالم جائع. أما الآن فإن التلفزة تدخل البيوت صوراً حية عن البؤس البشري الذي يؤلم الصغار والكبار على السواء.

قد يتمكن الآباء من شغل العائلة بأسرها في حملة لجمع التبرعات، وفي وسع الفتية أن يصنعوا كعكاً يبيعونه إلى الأجداد أو الجيران، وفي مقدور الأولاد أن يكسبوا المال في تأدية خدمات صغيرة. بالتمتع بالكسب والعطاء يستكشف الأطفال أن البذل يمنح شعوراً بالرضا.

٦. أنذري أن الاهتمام، كالمحبة، يجب أن يشارك. دأب

الثانية إلى القطب الجنوبي يندفع بقوة في الثلج المميت ليتترك المؤن القليلة لرفقائه الجوعى.

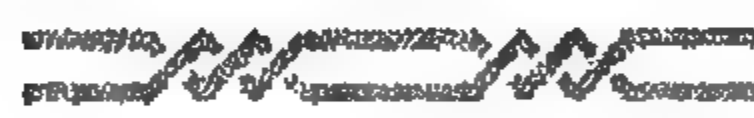
وعلى مستوى أقل رفعة، لكنه فاعل أيضاً، ينير مثال الأبوين سبيل الاطفال. انهم يلاحظون متى تخبز أمهم كعكات اضافية كي ترسلها إلى مركز المتخلفين عقلياً في الشارع، أو حينما يعير الاب جزارته الى جار اكبر سناً أو يجز له العشب بنفسه.

يقول العالم النفساني ارفين ستاوب الذي درس حياة أفراد بارزين غير أنانيين: "الآباء الذين ينقلون حب الغير بفاعلية يمارسون توجيهاً حازماً لاطفالهم باستعمال مزيج من الحزم والحنان والتفكير المنطقي. انهم يرشدون الطفل ليشارك غيره ويكون ذا نفع."

المصدر الأول للسفء هو احترام

الذات. فاذا شعر المرء بالرضا عن نفسه، فإن الاهتمام بالغير والمشاركة واللفظ تعقب ذلك على نحو طبيعي. ويروي المربي جون هولت قصة عن الملاك جون سوليفان. فقد دفعه رجل ثمل في محطة القطار، فتنحى سوليفان جانباً بهدوء. وسأله مرافقه محتجاً: "هل تسكت عنه؟ انك بطل العالم في الوزن الثقيل. لا يجوز أن تكون مهذباً إلى هذه الدرجة اللعينة." فقال جون سوليفان: "ان في وسع بطل

العالم في الوزن الثقيل أن يكون مهذباً." كل طفل يشعر بأنه محبوب وقيم وصالح هو بطل من الوزن الثقيل. يقول هولت: "اذا ما أتيحت تربية تخولهم أن يصبحوا بالغين ذوي شعور قوي بكرامتهم وجدارتهم وكفايتهم، فسيبسطون مشاعرهم كي تعانق أناساً آخرين." فريدل ماينارد



عروس للصغير

قال الطفل لآبيه باعتزاز: "سوف أتزوج يا أبي!"

- أحقاً؟ ومن هي السعيدة الحظ؟

"جدتي."

- ولكن لا يجوز أن تتزوج أمي!

"ولم لا؟ هل اعترضتك حين تزوجت أمي؟"

م.و.

ابن أبيه

أثنا جولة في البستان شاهد المزارع ولداً في شجرة تفاح، فصاح به: "مهلاً أيها

الشقي، سأخبر أباك عنك."

فتطلع الولد الى أعلى ونادى: "يا أبي، هناك في البستان من يريد أن يكلمك."

م.و.

مجلد ہذا البیوتہ یسر

جنسہ صلیبیت

سیدنا ابی بکر

مواضیعہا مفیدہ، غنسیہ، مسئلہ تختہ شاون کل بیست :

منوعیات

تحقیقات و مقابلات

فن

ثقافت

تجربہ

انسانیت

مشکل و حل

طبی

مطبخ

طبیعیات

حدیث الابراج

بالاضافۃ الی عمدۃ ابواب الفز



امتحان حسابي

أحجية المونوبولي

في لعبة "مونوبولي" أعطي كل لاعب كدسة أوراق نقدية. وكانت بين اللاعبين خبيرة مالية، فأجرت حساباً سريعاً وجدت على أثره أن مجموع قيمة الأوراق بلغ ٤٠٠ نقطة.

رتبت اللاعبه أوراقها، كل فئة على حدة: نقطة واحدة، خمس نقاط، ١٠ نقاط، ٥٠ نقطة، مئة نقطة. فوجدت أن عدد الأوراق من كل فئة هو عشرات مضاعفة. وأن عدد الأوراق من فئة النقطة الواحدة هو أكثر ٢٠ مرة من عدد الأوراق من فئة ١٠٠ نقطة. وأن القيمة الاجمالية للأوراق من فئة ٥٠ نقطة هي الأعلى (١٥٠٠ نقطة). وأن عدد الأوراق من فئة ١٠ نقاط هو أكثر ١٠ مرات من عدد الأوراق من فئة ١٠٠ نقطة.

فما عدد الأوراق في كل فئة لدى هذه اللاعبه؟

باريس - ريفيرا

خطط فيليب رحلة لعائلته من باريس الى منطقة الريفيرا جنوب فرنسا، على أن يجتازوا المسافة في يوم واحد وهو قدر الوقت الذي سيصلون فيه اذا قاد سيارته

بسرعة منتظمة على الطريق الرئيسية. لدى مغادرة باريس في الساعة صباحاً كان فيليب يعرف أنه متى حان الغداء يكون قطع أكثر من نصف المسافة. وبعد ثلاث ساعات سأله ابنته ألكسندرا: "متى نتوقف لتناول الغداء يا أبي؟" فأجابها: "بعد ساعتين نكون في المطعم."

وبعد اجتياز ١٥٠ كيلومتراً أخرى قال ابنه ألكسندر: "أماه، اني جائع." فهدأته أمه: "انتظر قليلا يا حبيبي، سنصل الى المطعم بعد نصف ساعة."

لدى وصولهم الى المطعم تناولوا الغداء ومكثوا نصف ساعة ثم عاودوا السير.

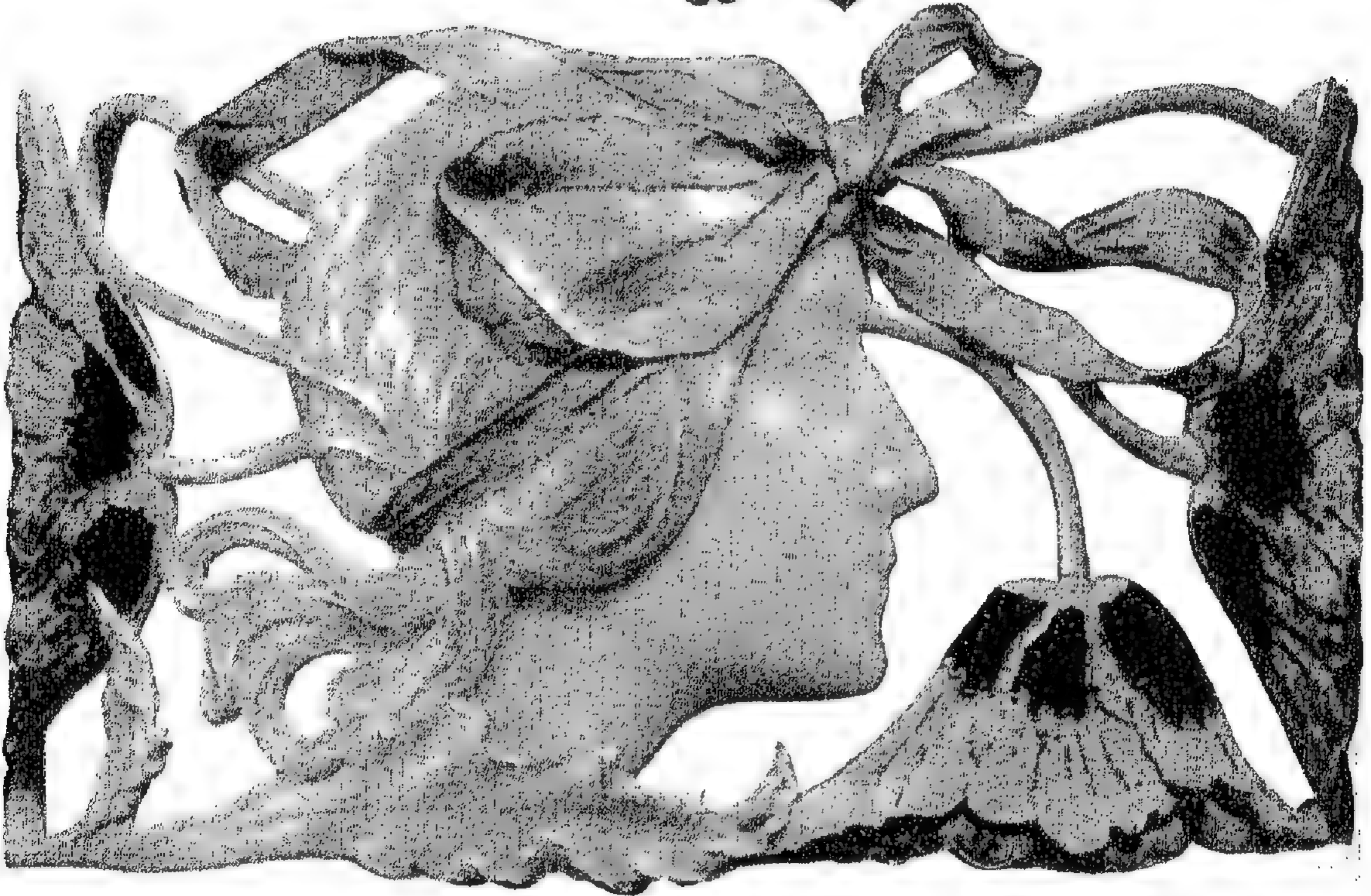
بعد برهة نظر فيليب الى ساعته وقال: "لقد مضت ساعة على توقفنا في المطعم."

وهنا غرق ألكسندر في حسابات ذهنية ثم هتف: "أبي، ان المسافة بين المطعم والريفيرا هي ٤٠٠ كيلومترا!" فهتف أبوه: "أحسن!"

هل يمكنكم تحديد ساعة وصول العائلة الى الريفيرا، والمسافة التي اجتازتها؟
الأجوبة في الصفحة ٩٤

جواهر لاليك

تألق هذا الفنان في صنع المجوهرات
فخلد في عالم الفن الراقي

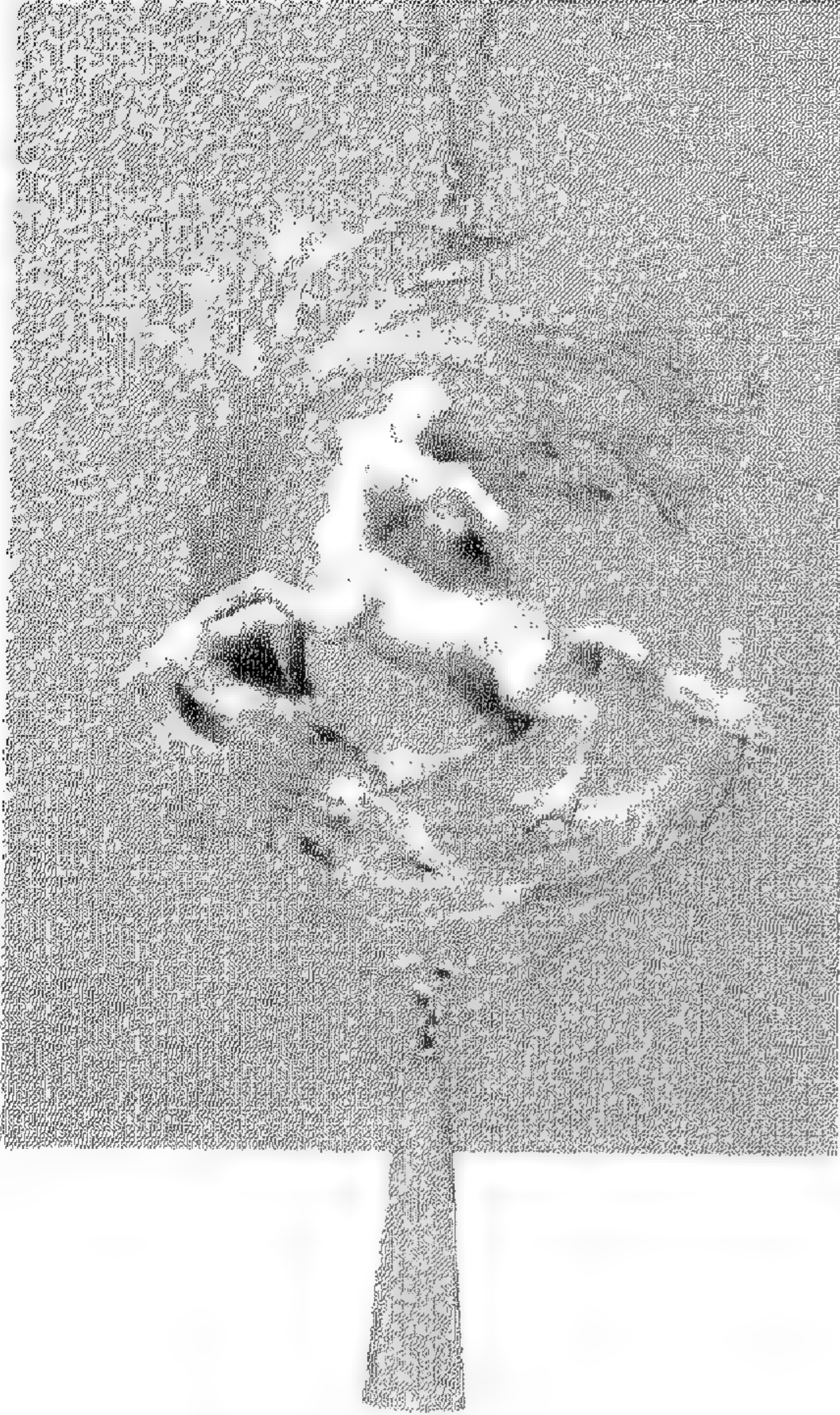


ثمناها دائماً، وغالباً ما استغنى عنها.
وعوض ذلك كان يمزج مواد مختلفة،
كالقرون والعاج والذهب والمينا واللؤلؤ
والعقيق وغيرها من الحجار نصف
الثمينة، إضافة الى الزجاج الذي ركز عليه
في المدة الاخيرة لتصوير المشاهد
الطبيعية المستوحاة من تأملاته الدقيقة
ومخيلته الخصبة ومبالغته الفائقة.

صممت هذه الحلى في عصر اتسمت
الازياء النسائية بالصدور الواسعة

متحف كالوست غلبنكيان في لشبونة
عاصمة البرتغال، معرض لمجوهرات باهرة
ومذهلة مثل قطرات ندى في وادٍ مسحور.
تحف براقة تجمع براعة الفن والخيال
التي تميز أسلوب الفن الحديث. إنها
أعمال رينيه لاليك المولود في فرنسا عام
١٨٦٠ والذي اعتبر فنان المجوهرات الأول
في بداية هذا القرن.

لا يكمن إبداع لاليك في قيمة الجواهر
والدرر، فالحجار الكريمة لا تعطي حُلاه



والخصور الدقيقة، فتخطت بجمالها محدودية الازياء في أي عصر. وبين حشود الزيونات المعجبات كانت الممثلة الشهيرة سارة برنار التي فتنها "أسلوب لاليك" فخصّها الفنان بجواهر خارقة. قيل ان برنار هي من قدّم لاليك الى المجتمع وان الممول كالوست سركيس غلبنكيان هو الذي جمع أعماله. وتجاوزت هذه الاعمال ١٥٠ قطعة معظمها

قلادة عاجية من عالم الأساطير، تصور القنطور الخرافي نيسوس وزوجة هرقل ديانيرا. تطأ قدما القنطور أعشاباً بحرية من الذهب والمينا تطابق الطبيعة بشكلها وتتفوق فناً بتصميمها. الحلية المعلقة في الاسفل هي من الأوبال (١٩٠٠ - ١٩٠٣).

صفيحة قلادة أنيقة (توضع حول العنق) تمجّد جمال المرأة وتساويه، بصرياً، بجمال الزهور. فيها حجر كريزوبراز (شبه كريم) محفور ومرصع بالذهب تؤطره زهرات خشخاش من الذهب والمينا مع ورقة ذهبية. وهو يوثق حول الجبين كما في التماثيل الرومانية واليونانية (١٨٩٩ - ١٩٠٠).



استوحيت حركة الفن الحديث أعمالها من الطبيعة والخيال. يؤكّد عرف الديك الطبيعي - الخيالي رغبة لاليك في تحويل المجوهرات تحفة فنية خالصة. خرّم العرف والغبان بالذهب والأطراف بالمينا. أما المشط الثلاثي الاسنان فمادة قرنية. ويحمل الديك في منقاره حجر جمشت، وقد كان الحجر الاصلي ألماسة (١٨٩٨).

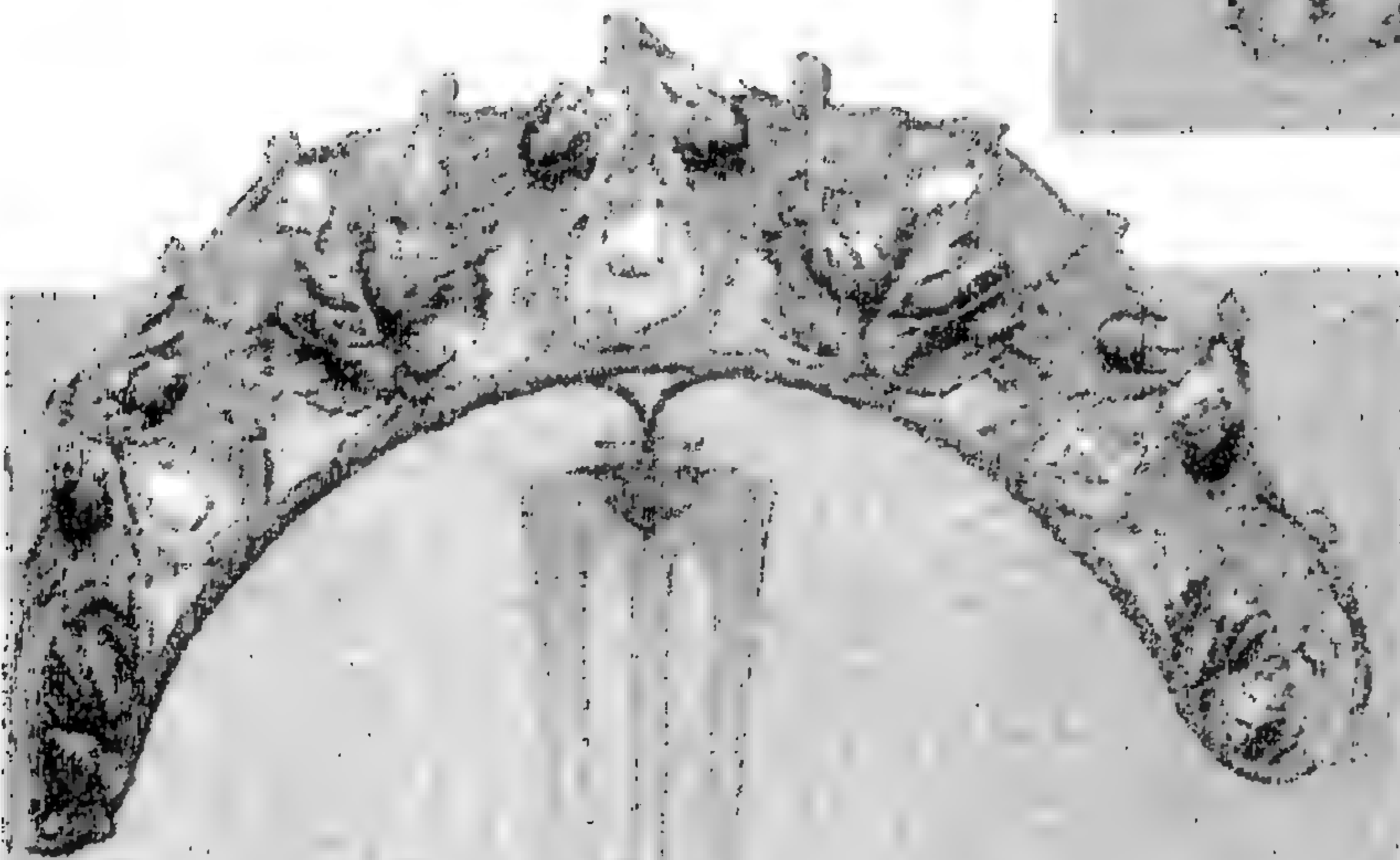
المختار

تتألف هذه القلادة من أربع وريقات لنبته أوركيديا من المينا والذهب، ومنحوتة المرأة التي تشكل الوريقة الخامسة صنعت من الزجاج المقولب المجدد (١٩٠٠ - ١٩٠١).

ابتكار إدخال الكائنات القريبة صناعة المجوهرات. على هذه القلادة وحش يحمل في فمه حجراً صغيراً يزين تمثالا عاجياً يعتقد أنه لسارة برنار (١٩٠٠ - ١٩٠٢).



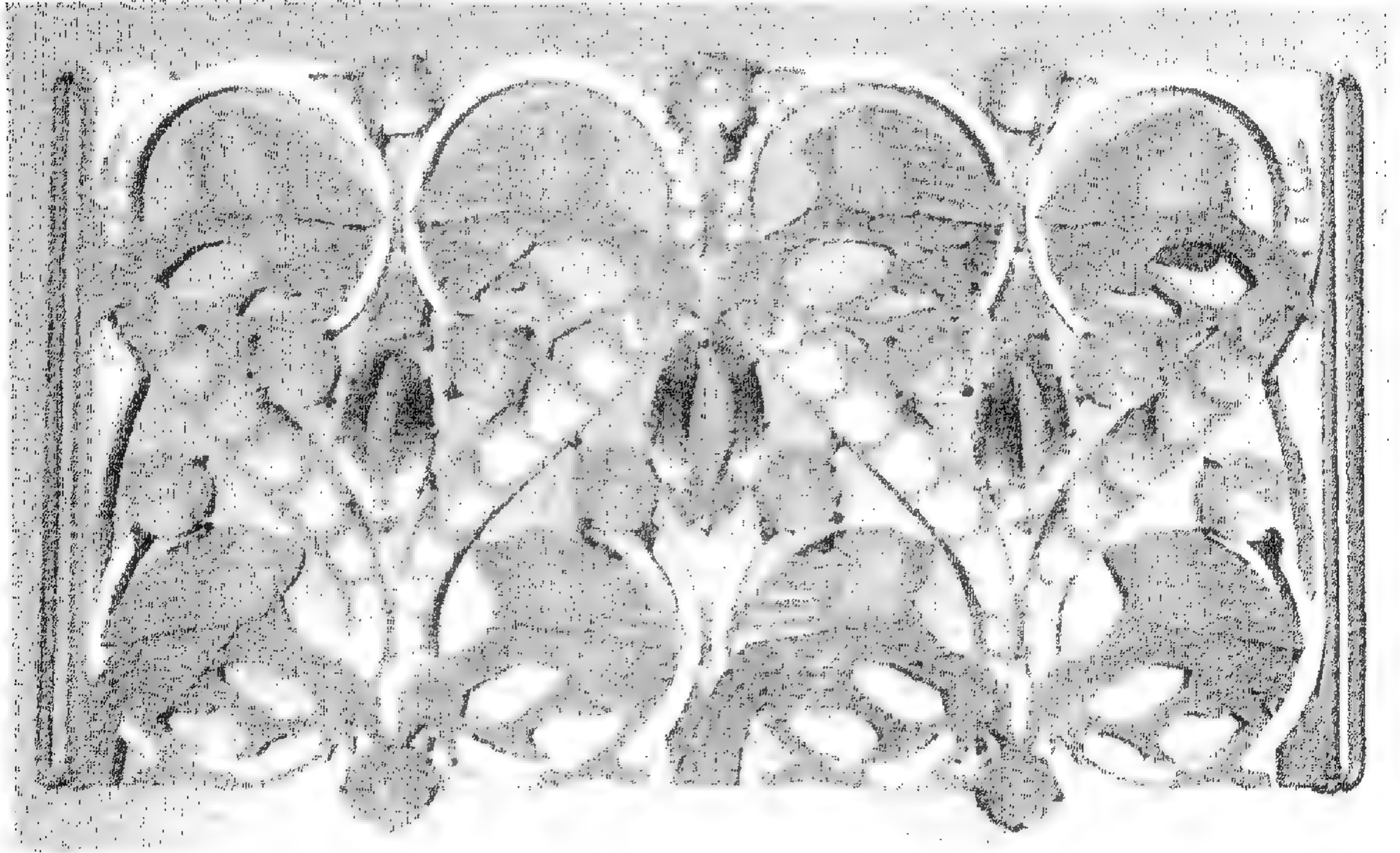
كان لاليك أول من استعمل القرون المحفورة لصنع أمشاط زينت تصفيغات الشعر آنذاك. يصور هذا الأكليل غصن شجرة بندق مزهرة ذات أوراق من الفضة والقرون وحببات بندق من المينا المتلألئ وحجار القمر داخل إطار ذهبي (١٩٠٠ - ١٩٠٢).



في العام ١٩٦٩ افتتح متحف باسم غلبنكيان مؤلته المؤسسة الخيرية التي أنشأها قبل مماته. ومحتويات هذا المتحف من روائع لاليك ليست فقط انعكاساً رائعاً لذوق غلبنكيان، بل لغريزته العميقة أيضاً. إذ حول لاليك وجهته الفنية نحو الزواج متوقفاً عن صنع حليّة الساحرة في العام ١٩١٤. وبذلك تبقى مجموعة غلبنكيان، المتفوقة نوعاً وكماً، فريدة لا نظير لها.

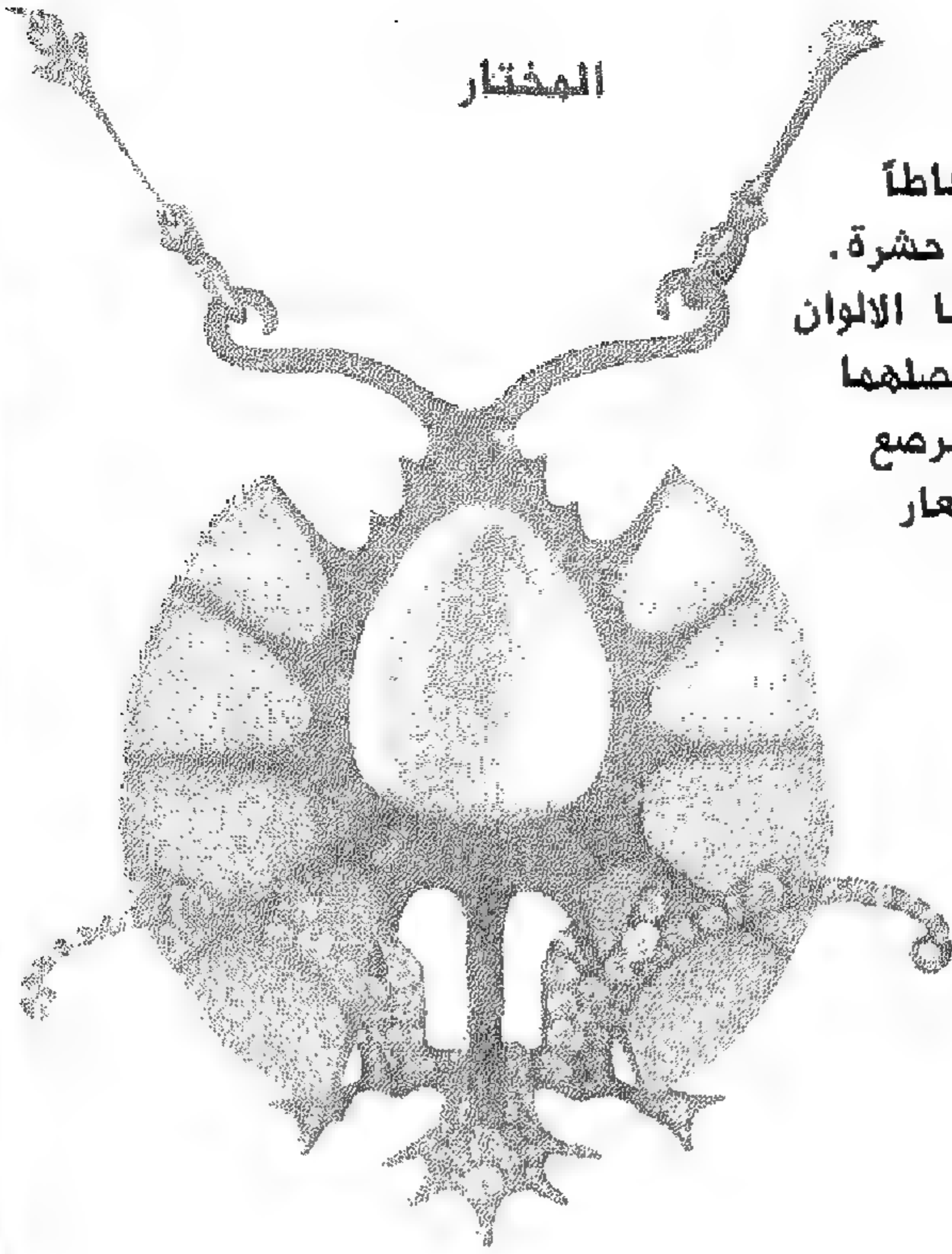
ماريون كابلان

مجوهرات كلاسيكية للفن الحديث تعود الى الفترة بين ١٩٠٠ و ١٩٠٣. ظواهر خارجية تربط الرجلين، الفنان - الحرفي الفرنسي ذا المخيلة المتقدمة وغلبنكيان المولود في اسطنبول والحائز شهادة في الهندسة والعلوم التطبيقية. إلا أن صداقتهما دامت حتى وفاة لاليك في العام ١٩٤٥. انهما تقاسما حباً عميقاً للطبيعة. وأعجب غلبنكيان بأسلوب لاليك المبدع وقدرته على إثارة الحياة والجمال بمواد غير متجانسة.



قلادة رائعة من نسور مصفورة بين أغصان توت بري. صنعت النسور من الذهب الممزوج بالمينا وهي تنقر ثمار التوت الزجاجية اللامعة. استعمل لاليك المينا في عدة أساليب شفافة وبراقة وسائلة. تجميل الحلية ثلاثة حجار من الزبرجد (١٩٠٢ - ١٩٠٣).

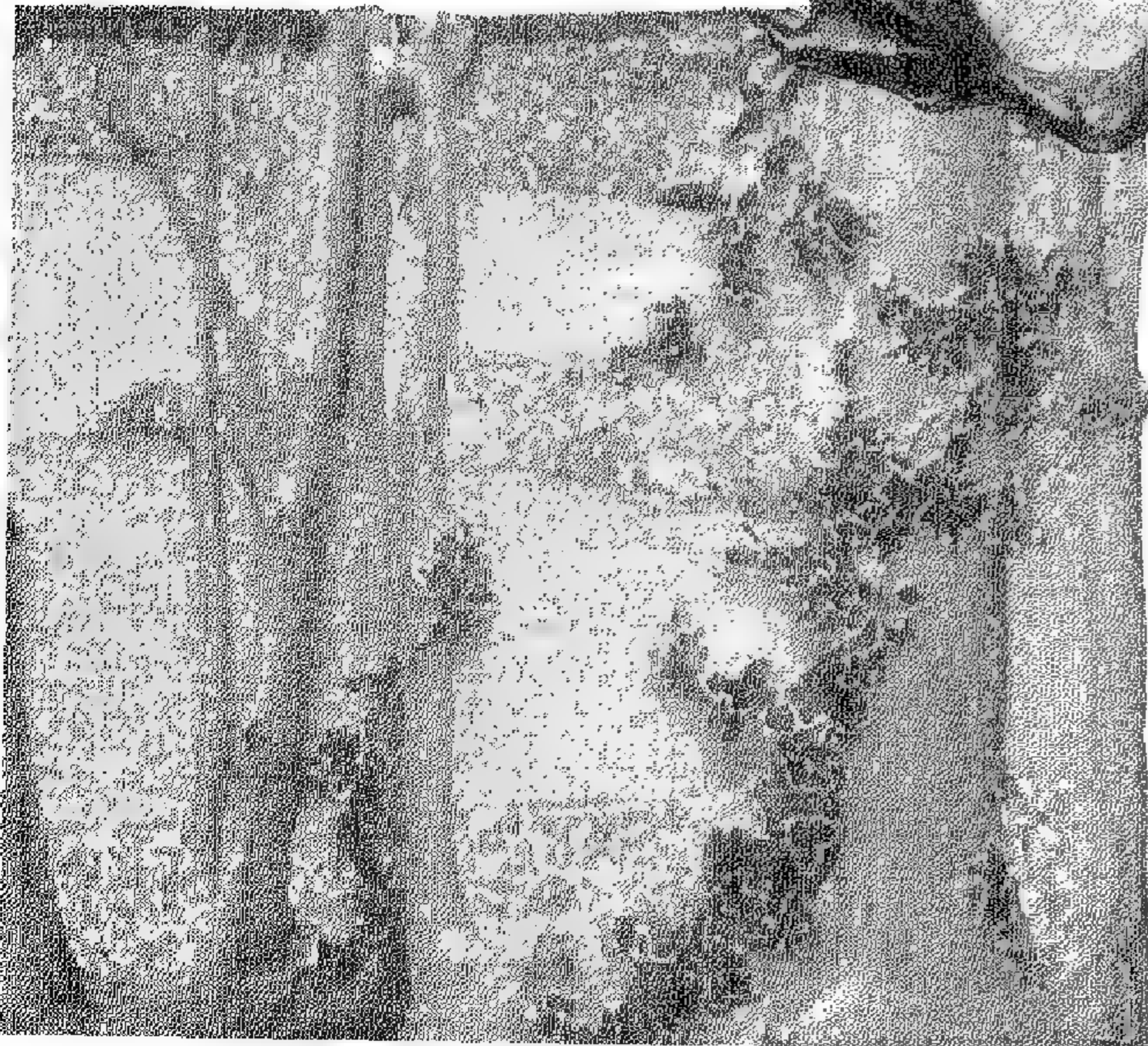
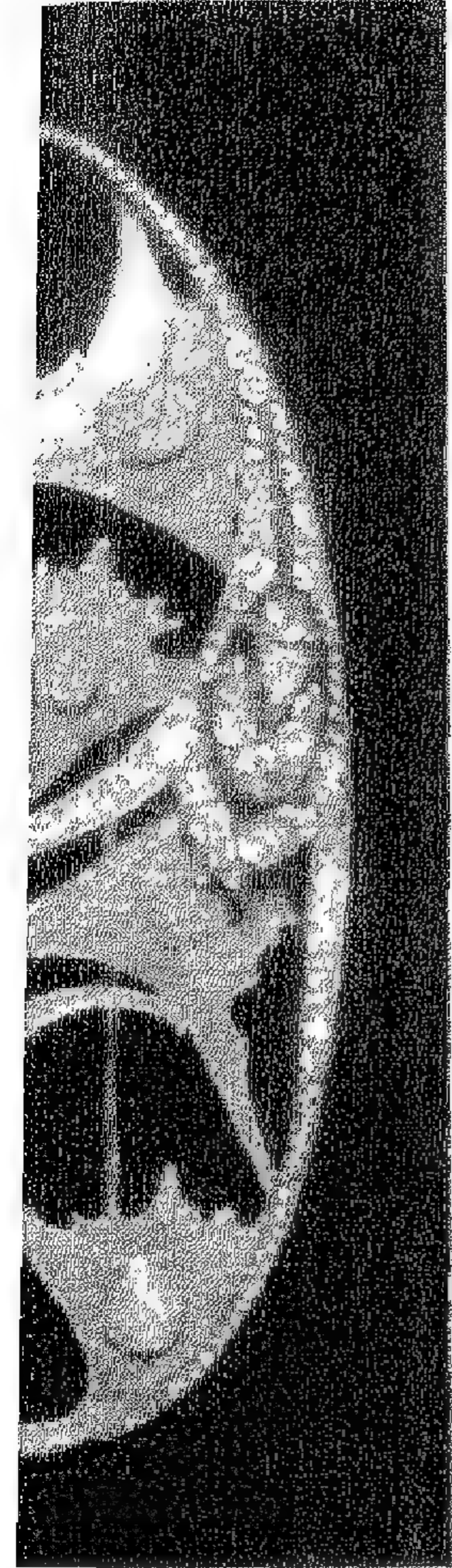
يتوسط حجر القمر، محاطاً
بالصفيير، قلادة في شكل حشرة.
الجناحان الزجاجيان المتقزحان الألوان
يمثلان شوكة مزهرة، وتفصلهما
شعاعات من المينا. ويرصع
الالهامس قرني الاستشعار
(١٨٩٨ - ١٩٠٠).

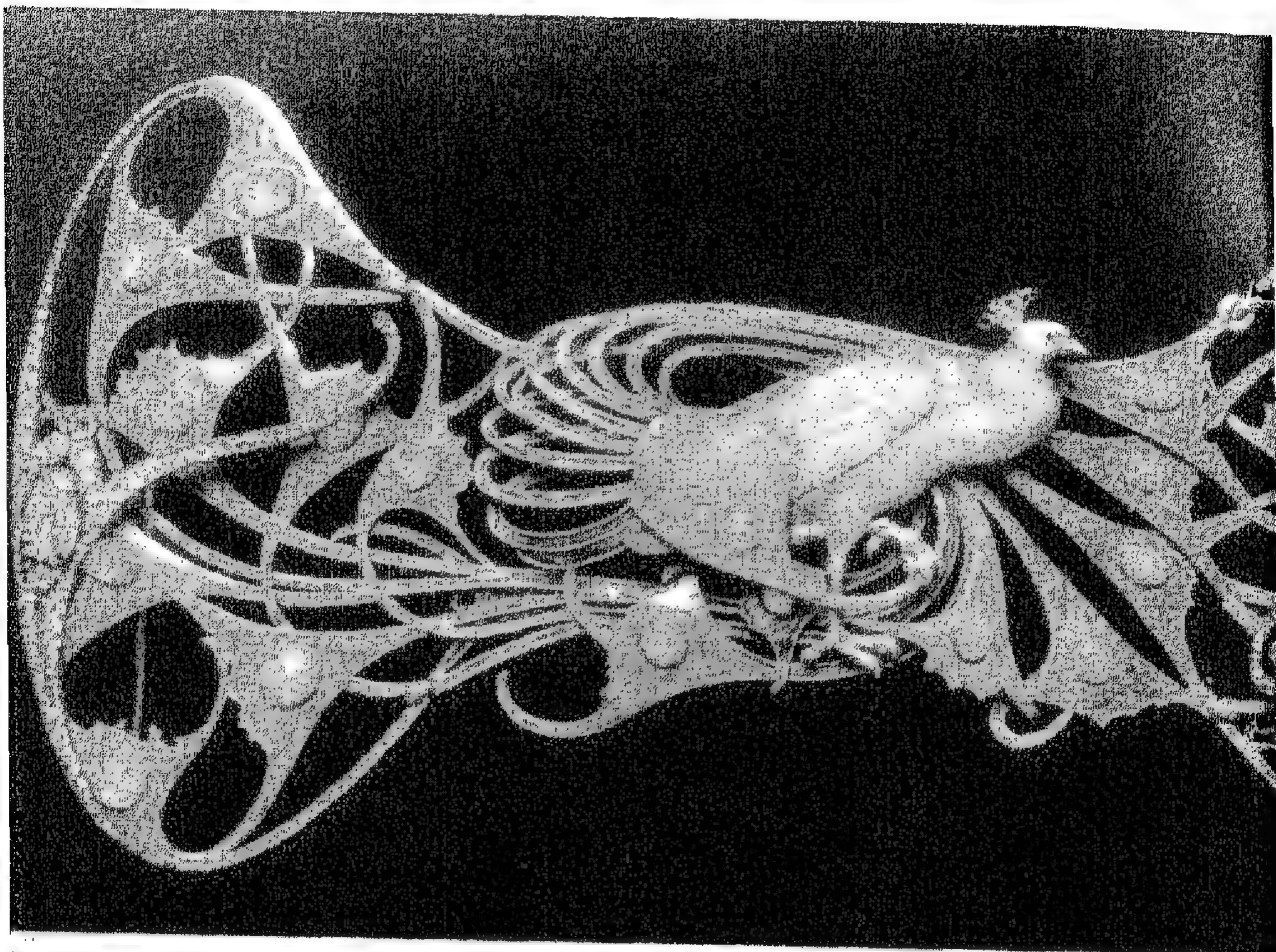


صفيحتان عاجيتان تظهران حوريتي بحر وتزينان
بيماً من الفضة. حلقة الازيم سمكة ثنائية
الرأس، ومشبكة قوائم ضفدعة (١٨٩٩ - ١٩٠١).

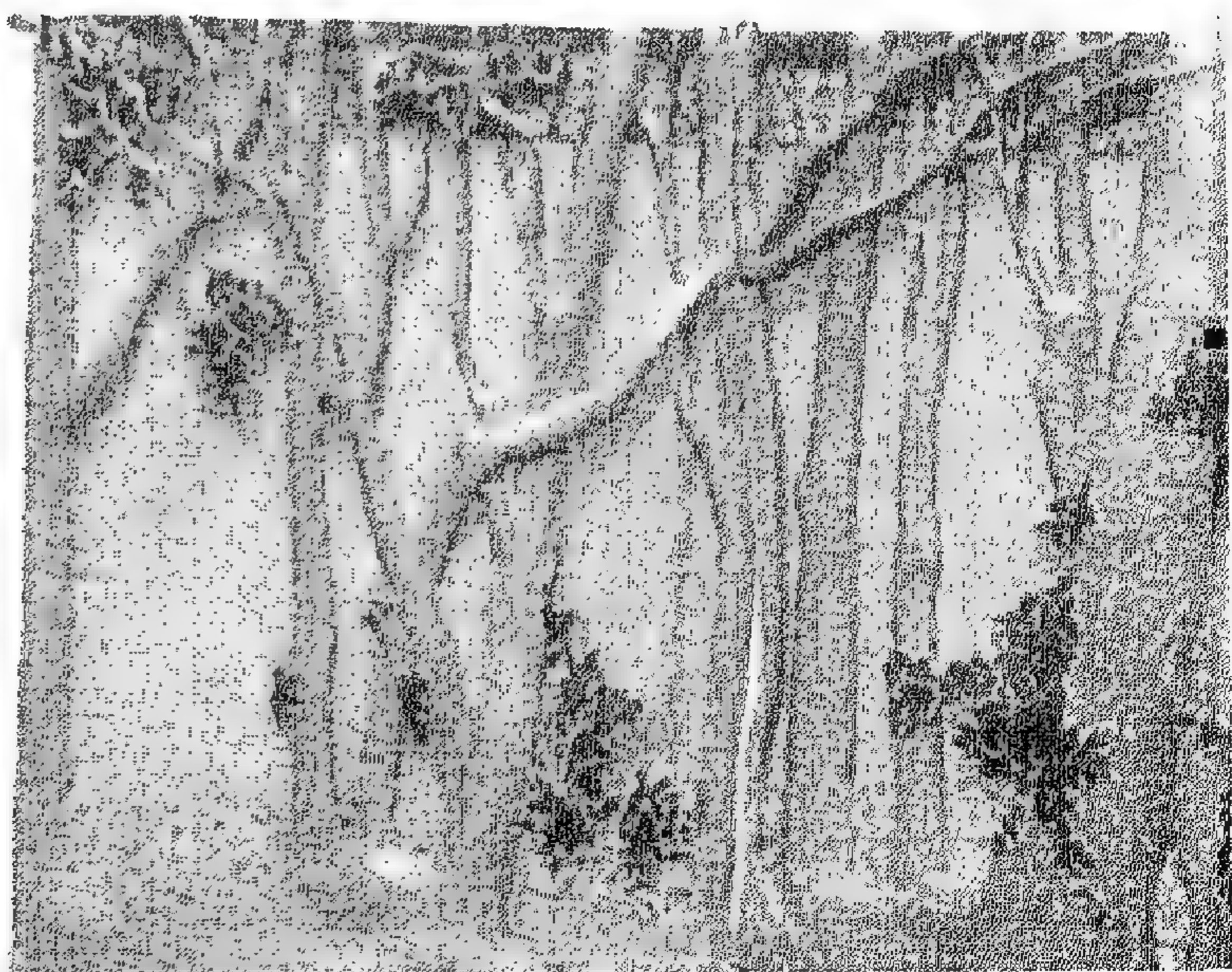


صورة طبيعية من عالم الاساطير
تنبض بالحياة على قلادة مرصعة
بالجواهر. أشجار من الذهب ولابلاب
من المينا الشفاف تحوط شاطئاً ذهبياً
مزيناً بالالهامس. وتتألق بحيرة من
الأوبال المحفور (١٨٩٨).





تتحول الصورة الطبيعية نتاجاً فنياً
في مخيلة لاليك. يشكل هذا الطاووس
الملكي حلية صدرية من الذهب
المسبوك الخالص. ريشات ذنبه
المصنوعة من المينا والذهب وفي كل
منها حجر أوبال، تشكل قوساً تحدد
أطرافه حجار ألماس (١٨٩٨ - ١٨٩٩).



كراسة وألوان

وفرطوم عملاق الادغال

يهسك فرشاة ويرسم

فيلة موهوبه

على سبيل التسلية ومن أجل ضمان رأي موضوعي توجهت أنا وديفيد غوكوا الى السيد جيروم ويتكن، وهو رسام وأستاذ فنون وخبير في الفن التعبيري التجريدي، وأخبرناه أننا نملك بعض الرسوم ونود أن يبدي رأيه فيها.

سحر ويتكن بما رأى وقال: "إن هذه الرسوم معبرة وجميلة جداً. هي في غاية الايجابية والاندماج والانضباط. إنه أمر لا يصدق، ليس في وسع معظم تلاميذي أن ينجز مثل هذا العمل."

كان في امكان فنانتنا أن تملأ غرفة التدريس التي يعلم فيها ويتكن. فتلك الرسوم من انجاز "سيرى" المقيمة في حديقة "بورنت" للحيوان بمدينة سيراكوز في ولاية نيويورك. كان ارتفاعها الى الكتفين مترين ونصف متر آنذاك، ووزنها ٣٨٠٠ كيلوغرام. وهي فيلة آسيوية لها من العمر ١٢ عاماً.



سيرى وأحد رسوماها يعرضه القيم السابق عليها ديفيد غوكوا.

عندما علم ويتكن الحقيقة لم تخف حماسته بل قال: "لطالما حال غرورنا البشري دون توقعنا قدرة كائنات أخرى على أداء أي عمل فني. واني اعتبر هذه الرسوم جميلة أياً يكن الفنان الذي رسمها ومهما يكن عرقه أو أصله أو وزنه." أتت سيري الى حديقة "بورنت" وهي في الرابعة من عمرها بعدما أسرت عام ١٩٧٢ في غابة في تايلند.

ما من أحد في الحديقة يدري متى بدأت الفيلة الصغيرة الوحيدة الرسم. عام ١٩٧٦ لاحظ عالم الحيوان دون مور رسوماً على أرض حظيرتها. كانت سيري تنفذ معظم رسومها خلال الليل بواسطة حصة تعلّقها بخرطومها حافرة الرسم على الاسمنت. وعام ١٩٨٠ أصبح ديفيد غوكوا أحد القيمين على سيري. وهو يقول: "استرعت اهتمامي عندما رأيته ترسم بعضاً على الأرض وتشير الى رسمها بخرطومها وكأنها تود التعبير عن أمر ما." فخطرت في باله فكرة: وضع كرّاسة رسم في الحظيرة واعطاء الفيلة قلم نجار.

أمسكت القلم بخرطومها وفحصته وخمشت به جلدها ثم قضمته لتتذوّق طعمه. وما كان من غوكوا إلا أن وضع رأس القلم على الكرّاسة. فتحرّكت سيري ولاحظت أن الفحم ترك علامة على الورق. وللحال أخذت تنتج عملها الأول بالادوات التي يستخدمها الانسان، فأتى عملها الأول مجموعة أقواس وخطوط متناثرة تحوط رسماً إجابي الشكل.

فن جديد - خلال السنتين التاليتين زوّد غوكوا سيري أقلام رصاص وأقلام شمع

وفراشي وألواناً. وكان يجلس القرفصاء أمامها حاملاً الكرّاسة في حضنه، فتملاً سيري صفحة تلو أخرى. وهي أنتجت ما يزيد على ٢٠٠ رسم قبل أن تنقل مؤقتاً الى حديقة حيوان أخرى.

بدا لي غوكوا كأنه يحقق تقدماً في معرض دراسة لذكاء الحيوانات، مع أنه لم يع ذلك. فمنذ زمن بعيد رُفّض اعتبار استخدام الادوات وسيلة تميز البشر عن بقية الكائنات. وكان الباحثون يدّعون أن التعبير بالكلمات يشكّل الحدّ الفاصل بين البشر والحيوانات. ولكن سرعان ما امحى هذا الحد أيضاً عندما أظهرت قرود الشمبانزي سهولة في التعبير بالاشارات. فبقي الانتاج الفني العفوي ميزة البشر الوحيدة. وقد كتب الخبير الفني فيكتور لوينفلد: "الانسان يبدع أما الحيوان فلا." لكن سيري استطاعت، بواسطة حصة تعلّقها بخرطومها، أن تلقى الشك على هذا المبدأ. فعندما كانت تزود قلماً كانت تستمر في الرسم تلقائياً من دون أي تعليمات أو طمع بجائزة.

هل يعتبر تصرف سيري غير عادي؟ لم نستطع العثور على ظاهرة مماثلة في الأدب، فاتصلت أنا وغوكوا بيمين على حدائق حيوان أخرى فظهر لنا عالم جديد للفنانين.

قال ستيفان ماكوسكر الذي كان قيماً على حديقة "واشنطن" للحيوان في بورتلاند بولاية أوريغون: "يمكنكم أن تأتيا إن شئتما، إلا أنني لا أجد ما اكتشفتماه فريداً من نوعه. فبعض أفيالنا يرسم إن كنتم تسميان ذلك رسماً."

الاسئلة. وإن يكن الانسان الأول تعلم الموسيقى من رقزقة العصافير كما يعتقد بعض علماء الانثروبولوجيا (*). فهل يمكن القول إنه تعلم الفن من الخطوط التي كانت الأفيال ترسمها؟ وهل إن الرغبة العفوية في الرسم تظهر مستوى أرفع من الذكاء؟ وهل كتب للأعمال الفنية التي تنجزها ذوات الخرطوم أن تمهد سبيل الاتصال بين البشر؟

لم يبت بعد معنى كل ذلك. لكن عدداً كبيراً من العلماء بات حائراً. وقد أعلن ألن وبياتريكس غاردنر الرائدان في تعليم الشمبانزي لغة الإشارة: "أن رسوم سيري تتفق وما نعرفه عن ذكاء الحيوان وتعتبر انجازاً معبراً".

ما زال بعض الخبراء يرتاب في الأمر. قال هربرت تيراس من جامعة كولومبيا في مدينة نيويورك الذي كان يعمل مع الشمبانزي "نيم"، إن عليه أن يتروى في ما يتعلق بسيري ويطلع على دراسات أخرى. وقال روجر فنيوس القيم على الحيوانات في حديقة واشنطن والذي رأى أفيالا ترسم: "إنها مجرد وسيلة للتسلية والتخفيف من الضجر".

ولكن هناك من رأى في رسوم الفيلة عناصر أساسية لما نسميه فناً. وتلاحظ عالمة النفس دوان رامبو من جامعة ولاية جورجيا في أتلانتا "أن رسوم سيري تظهر في منتصف كل صفحة وأن الفيلة أنهت جميع أعمالها وهذا أمر مدهش جداً. فلعلها تتمتع بحسّ موهف للفن والاشكال الجميلة".

(*) الانثروبولوجيا أو علم الانسان يبحث في الجنس البشري وأعرافه وعاداته ومعتقداته.



خط رسمته سيري.

وقال توماس دنستان القيم على حديقة "مترو تورونتو" في أونتاريو بكندا: "لدي على جدار غرفتي رسم لفيلة آسيوية كانت تحرك عصا في التراب فأعطيناها فرشاة فرسمت أشكالا لطيفة تشبه تلك التي رسمتها سيري".

وأخبرنا الطبيب البيطري مايكل شميت من حديقة الحيوان في مدينة واشنطن أنه رأى الفيلة "سنشايين" عندما كانت في الشهر التاسع من عمرها تمسك بسلك معدني رمي جانباً ثم تبدأ رسم اشارات على الاسمنت. وربما كان هذا التصرف فطرياً على حد قول شميت، ولا يعني بالضرورة أن الحيوان فنان.

موهبة أكيدة - إننا نؤكد أن ما من أحد علم سيري الرسم، وذلك يثير مجموعة من

ويبدو أن جهود سيري الفنية كانت تتطور وتنضج. فعندما عرضنا على هوارد غاردنر وزملائه في جامعة هارفرد، المسؤولين عن تنمية الفن لدى الاولاد، ثلاثة رسوم لم نذكر تاريخ أدائها حددوا السياق الذي وضعت فيه ولاحظوا تطورها.

ومن أجل اجراء اختبار أخير أرسلنا نماذج من أعمال سيري الى الرسام الأمريكي فيليم دي كوننغ عميد الفن

التعبيري التجريدي. فتفحص تلك الرسوم وقدرها كثيراً. ولم يكتشف أن الفنانة فيلة الا بعدما قرأ رسالتنا. لكن دي كوننغ حافظ على رأيه الصارم: "انها فيلة موهوبة حقاً!"

جايمس ايمان ■

الكاتب صحافي يتناول المواضيع العلمية في مجلة "بوست ستاندرد" بولاية نيويورك. وهو شارك ديفيد غوكوا في تأليف كتاب بعنوان "الى من يهمه الامر: تحقيق في الفن لدى الاطفال".



قضيبي يكشف الماء

هل في استطاعة أي رجل ان يكتشف وجود الماء في باطن الارض بواسطة قضيبي ملتو؟ هذا سؤال قديم ومثير للجدل. وقد نظر الى الاشخاص الذين يستعينون بقضيبي لهذه الغاية على أنهم اما دجالون واما نوابغ. لكن الفيزيائي الفرنسي إيف روكار كتب في المجلة العلمية "لا ريشرش" انهم لا هذا ولا ذاك. فردّ الفعل اللاارادي (reflex) لحامل القضيب هو الذي يجعل القضيب يرتفع ويهبط فجأة، وهذا رد الفعل العضلي للجسم البشري اذ يستبين، من خلال حاسة لا تزال مجهولة، تغيرات خفيفة في الحقل المغناطيسي للارض.

أظهر روكار أن هذه الشواذ المغناطيسية الحاصلة بسبب طبيعة الارض هي مرتبطة غالباً بوجود الماء. وعندما نشر حصيلة تجاربه الاولى عامي ١٩٦٢ و ١٩٦٤ سخر منها العقلانيون أصحاب المنطق. لكنها تلقى الآن تأييداً قوياً في الولايات المتحدة والاتحاد السوفييتي.

صحيفة "المياة"، فرنسا

بغاء ثنائية اللغة

ذهب أحدهم ليشترى بغاء أليفة تتكلم لغتين. فأراه البائع بغاء ربط خيط في كل من قائمتيها وقال له: "اذا شددت الخيط الذي الى جهة اليمين تكلمت البغاء الفرنسية، واذا شددت ذلك الذي الى جهة اليسار تكلمت الانكليزية." فسأله: الزبون: "واذا شددت الرباطين في الوقت ذاته؟" أسقط على وجهي! هتفت البغاء.

اصدااء من عالم الطب

العمل والغذاء

كل منا تحكمه مجموعة معقدة من "الساعات" الداخلية التي تنظم آلاف الوظائف البيولوجية في جسمه وتقرر أوقات الانشراح والكآبة والصبر والغيظ والدقة والاهمال. والجدير أن فهمنا لهذه الامور لم يأت الا بعدما أحدثت الشركات الصناعية الأمريكية نظام التناوب في العمل.

وهناك ٢٧ في المئة من الموظفين الأمريكيين يعملون ليلا. ومعظم هؤلاء يعملون أسبوعاً خلال الليل وأسبوعاً لاحقاً خلال النهار. وما ان تتعود أجسامهم نظاماً معيناً حتى يباشروا نظاماً آخر. والنتيجة تولد إرهاب مزمن لديهم شبيه بالارهاب الذي يعانيه المسافرون جواً من جرّاء فارق الوقت. وقد ابتكر العالم البيولوجي تشارلز إهرت من مختبر آرغون الوطني بالقرب من شيكاغو نظاماً غذائياً يعتمد في نهاية الاسبوع الموظفون الذين ينتقلون من نوبة الليل الى نوبة النهار أو العكس. وهذا النظام يبدأ يوم الجمعة (آخر أيام العمل الاسبوعي في الغرب) بفطور غني بالبروتين وغذاء مماثل من حيث غناه البروتيني وعشاء مشبع بالكاربوهيدرات (المواد النشوية السكرية) مع أخذ المواد المحتوية على لكافيين، كالقهوة والكولا، بين الثالثة والخامسة عصراً. ويوم السبت يكون الطعام خفيفاً، مع الحرص على الاقلال

من المواد النشوية - السكرية وتجنب الكافيين بعد الصباح. وعلى المرء أن ينام طويلاً صباح الأحد، ثم يتناول فطوراً وغداء مشتركاً مؤلفاً من مواد غنية بالبروتين. وقبل النوم ليلة الأحد عليه أن يتناول عشاء مشبعاً بالمواد النشوية - السكرية.

صحيفة "نيويورك تايمس"

حبوب ضد سرطان الرحم

ان خطر الاصابة بسرطان بطانة الرحم، وهو السرطان الاكثر شيوعاً بين النساء الأمريكيات، ينخفض بنسبة خمسين في المئة بين أولئك اللواتي يتناولن حبوباً ضد الحمل لسنة على الاقل. ويدوم هذا التأثير الوقائي خمس عشرة سنة على الاقل، كما يستنتج من دراسة شملت ٣٥٠٠ امرأة وأجرتها "مراكز ضبط المرض" في أتلانتا بولاية جورجيا بالاشتراك مع المعهد الوطني لصحة الطفل والنمو البشري في بتيسدا بولاية ماريلاند.

لا يعرف لماذا تخفض موانع الحمل التي تؤخذ بالفم خطر هذا المرض الذي يصيب بطانة الرحم. غير أن بعض الباحثين يعتقدون أن الخلايا ربما أصبحت اقل عرضة للتأثر بالتغيرات الخبيثة بعد تعرضها للهورمونات التي تحويها الحبوب.

وهذه أنباء سارة لملايين النساء.

مجلة "الجمعية الطبية الأمريكية"

الصداع المفاجيء انذار مبكر

يعتقد أن هناك ملايين من الناس مصابين بأنوريسما خفية في الدماغ. والانوريسما انتفاخ في جدار شريان نتيجة ضعف فيه. وبعض المصابين مهددون بخطر "انفجار" يغمر الدماغ بالدم وقد يتسبب في الوفاة. ولكن هناك تحذير لمعظمهم: صداع مفاجيء حاد ومؤلم كقصف الرعد.

وينبه الدكتور نيل راسكين أستاذ طب الجهاز العصبي في جامعة كاليفورنيا بسان فرانسيسكو، الى أن كل حالات الصداع "الرعدي" يجب أن تعتبر تحذيراً من الانفجار، وان تكن ثمة أسباب أخرى للآلم. وعلى الاطباء أن يطلبوا تخطيطاً للاوعية الدموية في الدماغ.

والباعث على توصية راسكين هو أن معدل الوفيات نتيجة انفجار الاوعية الدموية في الدماغ يبلغ خمسين في المئة. وهو يحذر: "في هذا الطرف الذي يترجح فيه المريض بين الموت والحياة، يعتبر اهمال هذا الفحص أشد خطراً من إجراء فحص غير ضروري".

نشرة جامعة كاليفورنيا

العلق الشافي

استخدم العلق على نطاق واسع في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر لامتصاص الدم من أجسام المرضى، وربما أخذ الآن يستعيد دوره في المعالجات الطبية الرائجة. يفيد تشرلز لينت أستاذ علم الحياة في جامعة يوتاه بالولايات المتحدة أن العلقة «Hirudo medicinalis» نافعة خصوصاً لامتصاص الدم من أنحاء في الجسم

حيث جرى زرع نسيج أو أعيد ربطه. فعندما يتجمع الدم قد يتلف النسيج قبل أن يلتئم. ويوضح لينت أن معالجة الموضع المصاب بالعلق مرة أو مرتين يومياً لمدة أسبوع يتيح وقتاً كافياً للاوعية الشعرية لكي تنمو وتغطي قطب الجراحة وتحيي الدورة الدموية. صحيفة "نيويورك تايمس"

تسمم بالحقن الشرجية

توفي طفل أعطي في المستشفى كمية زائدة من مستحضر الحقنة الشرجية. فحمل ذلك الدكتور روبرت مارتن وزملاءه في هونولولو على التحقيق في مفعول هذا المستحضر المأمون استعماله عادة. فاكتشفوا ستة عشر حادثاً مماثلاً. يقول الدكتور مارتن ان الاطباء كانوا يحسبون أن القولون لا يمتص جيداً محلول فوسفات الصوديوم. لكن أبحاثه أظهرت أن القولون يمتص الفوسفات بسرعة مما يؤدي الى اضطراب في مستويات الكالسيوم في أنحاء الجسم. ويمكن أن تصبح النتيجة خطيرة اذا أعطي أكثر من جرعة لولد يشكو اختلالاً في القولون يؤدي الى احتباس المحلول لمدة طويلة، أو اذا كانت الكلتيان ضعيفتين. ويرثأي الدكتور مارتن ان تكرار هذه الحقن بكميات مفرطة قد يشكل خطراً على البالغين الذين يتناولون أدوية للقلب تمنع انسداد المجاري بالكالسيوم، أو يعالجون بأدوية مدرة للبول.

ويستننح الدكتور مارتن أن الحقن الشرجية، على أنواعها، قد تكون مضرّة، وربما قاتلة، اذا أسيء استعمالها. وهو يعارض استعمالها إطلاقاً للأطفال.

مجلة الجمعية الطبية الامريكية



قصر الفرو.

مَزَادُ الْفُرِّ فِي لِينِينْغَرَادْ

في يناير (كانون الثاني) من كل سنة يجتمع خبراء الفرو من أنحاء العالم في هذه العاصمة القديمة للمزايدة على أجود أنواع الفراء، من الفيزون الى السمور الذي يعتبر أرفع رموز الترف والثراء

وفنلنديون ودنماركيون وسويسريون وفرنسيون ويابانيون وصينيون وغيرهم، ٣٢٤ رجلا من ٣٠ دولة، هم الممثلون العصريون لتجارة الفرو العتيقة.

إنهم في لينينغراد في لقاءهم الاول عام ١٩٨٧ للاشتراك في المزاد الاول الذي يدوم ستة أيام، وهو أهم المزايدات السنوية الثلاثة للفرو التي تشهدها

انها السابعة والنصف صباحاً في يوم قارس من شهر يناير (كانون الثاني). ريح غربية تذر التلج في شوارع عاصمة الامبراطورية الروسية القديمة. جمع من الرجال يهرول من بوابة فندق "بريالتسكايا" الى حافلات وسيارات أجرة تنتظر في الخارج. أمريكيون وايطاليون وبريطانيون وألمان غربيون

المدينة. في كل سنة يساعد هذا المزاد في إرساء أسعار معاطف الفرو الجديدة في العالم ونهج التجارة للاشهر التي تلي. ولاحقاً تشهد هيلسنكي وكوبنهاغن ولندن وسياتل ونيويورك وتورونتو مزادات كبيرة، لكن أياً منها لا يوحى التقاليد العريقة والطابع المميز لهذه التجارة كما يوحىها مزاد يناير (كانون الثاني) في لينينغراد.

يباع في هذا المزاد ثلاثة ملايين ومئة ألف فرو من السمور واللينكس والارمين (القاوم) والفيزون والثعلب والذئب والنيوتريا (الكيب) والراكون والسنجاب، وحتى غنم القرقول من آسيا الوسطى. وهذه تدر على خزينة الاتحاد السوفييتي ٨٤،٥ مليون دولار. ويثبت هذا المبلغ الضخم المركز المتفوق الذي يحتله الاتحاد السوفييتي بين الدول المنتجة للفرو.

قصر الفرو - صباح المزاد كان روبرت مونتانيا، المدير الدولي لشركة "ريفيون" للفرو وهي أقدم مؤسسات الفرو ومن أسماها اعتباراً، يركز اهتمامه على جلود حيوان صغير كثيف الذيل صغير الرأس يعيش في غابات سيبيريا ويسمى السمور (*). منذ قرون قديمة يعتبر فروه الحريري الاسود ذروة الترف والثراء، يزين أكتاف الملكات والمحظيات والزوجات والخليلات والوارثات ونجمات السينما. ويصرّح ديفيد وولف نائب رئيس متجر "نايمان ماركوس" الفخم في الولايات المتحدة: "إن فرو السمور ليس مجرد سلعة، انه فكرة سامية."

ومنذ نظمت مؤسسة "سوجوزبوشنينا" التجارية أول مزاد للفرو عام ١٩٣١ في لينينغراد وتجار الفراء يعودون اليها للاشتراك في مزاداتها لسبب رئيسي هو طمعهم في فراء السمور. اذ ليس هناك من مكان آخر لشرائه. والحق يقال ان هذا الفرو الاغلى بين الفراء هو تجارة يحتكرها الاتحاد السوفييتي ويحرص عليها. لذلك حدد عدد الجلود التي تعرض للبيع حفاظاً على سعر الفرو وعلى ذرية الحيوان.

هذا الاسبوع يعرض للبيع ٥٩٤١٠ من جلود السمور، أي أقل من اثنين في المئة من الدخل الاجمالي. لذلك على مونتانيا أن يفوز بنصيب وافر من هذه الفراء كي يحافظ على مركز مؤسسة "ريفيون" المميز في صناعة الفرو.

يتألف قصر الفرو في لينينغراد من بناء رئيسي يضم القاعة التي يجرى فيها المزاد وشرفة للمشاهدين، وتحوطه أجنحة صالات العرض السبع والمطعم. ويحافظ القصر على مساحة من الاناقة التي تميز بها عصر مضي والتي تفتقر اليها المزادات الاخرى التي تطفئ عليها التكنولوجيا. وفي القاعة ينسل الندل بياقاتهم السوداء يقدمون الشاي والمرطبات الى الزبائن المنشغلين بأمور المزاد.

يصل مونتانيا الى قصر الفراء المشع بالانوار. فيدخل قاعة الطعام حيث تقدم مؤسسة "سوجوزبوشنينا" منظمة المزاد وجبتين يومياً الى الضيوف. فيجلس مع تشارلز كيهو نائب رئيس "ريفيون"

(*) Sable

أكبر معامل معاطف الفراء في العالم.

وتحتّم المنافسة الشديدة على التجار الصغار والمتوسّطين أن يدخلوا المزاد ولديهم فكرة واضحة عن الجلود التي يريدونها وخطة مدروسة للشراء. يدرس كيهو ومونتانيا خطة لشراء ١٥٠٠ جلد تكفي ٢٥ أو ٣٠ معطفاً

وسترة. وبما أن زبائنها هم من الطبقة الموسرة فعليهما أن يحصلوا على كمية وافرة من أجود الاصناف..

يصل رودي غروس، الوسيط الذي يعمل لحساب "ريفيون"، الى لينينغراد قبل مونتانيا وكيهو بخمسة أيام يقضيها في تقويم البضاعة وتخمين أسعارها. ولدى وصول الرجلين يتجه معهما الى صالات العرض وكلهم يرتدون معاطف بيضاء واقية، ويتفحصون الجلود المعروضة تحت الأضواء. وهناك طالبة جامعية مسؤولة تحضر لهم كل ما يطلبونه من جلود.

ثمة مجموعات مختلفة من السمور يراوح لونها بين الذهبي الكهرماني والاسود الضارب الى الزرقة. وترجع فخامة الجلد الى مناخ الشتاء القاسي حيث يعيش السمور في المنطقة الممتدة بين جبال أورال وبحر بيرنغ. ويشتد الطلب على البارغوزين، السمور البري الذي يعيش في الغابات حول بحيرة بيكال ولون فروه أسود ضارب الى الزرقة وهو مرقش بشعرات طويلة فضية. فندرته وألوانه وخفته تؤمن للمرأة أكبر مقدار من



قاعة المزاد وشرفة المتفرجين.

ورودي غروس من شركة "نويل سيليكو" الوسيطة في تجارة الفرو بلندن. ونظير كثيرين من تجار الفرو يطلب مونتانيا وكيهو من الوسطاء تأمين مشترياتهما من الفرو في مقابل عمولة محددة بثلاثة في المئة.

ولا تقتصر وظيفة الوسطاء على الاختيار السابق لاجود أنواع الفراء، وهذا عمل مضمّن ومستهلك للوقت، بل انهم أيضاً يوفرون تغطية للمشتريين تمكنهم من اخفاء مشترياتهم عن المنافسين.

السمور الساحر - في السنوات التي أعقبت الحرب العالمية الثانية كان مئة في المئة من مبيعات فرو السمور في الاتحاد السوفييتي يذهب الى الولايات المتحدة. وتدنّت هذه النسبة بدخول المشتريين الاوروبيين سوق الفرو وبعدهم، حديثاً، اليابانيين. فصالياً تشتري الولايات المتحدة ستين في المئة من فرو السمور، تفوز منها بحصة الاسد مؤسستان في نيويورك هما شركة "ميتشوتان" التي تتعاطى الوساطة والبيع بالجملة ودار "ليونارد سبرينغر"

مزايا القرو

بدأ المزاد في قصر القرو. الآن يسود القاعة جو من التوتر. ففي بضع ساعات ستطرح ملايين الدولارات. يجلس مونتانيا وكيهو وغروس الى الطاولة المخصصة لهم وحشود المشاهدين تزدحم في الشرفة.

مدير العلاقات العامة في "سوجوزبوشينا"، فيترات سافيفتش كوتجوشيف، يحتل منبر الدلال ويعلن: "المجموعة ٦٦٢٩. خمسون جلدًا من السمور تربية المزارع." الكلام بالانكليزية والدفع بالدولار. السوفييت دائماً يبيعون فراء سمور المزارع أولاً. يحدد الدلال السعر الذي يقدر أنه الاقرب الى أعلى سعر يمكن الحصول عليه، ويبدأ المزاد باستدراج عروض أفضل. فإذا لم يستجب له عمد الى خفض السعر ليسمح للمشاركين بتقديم أسعارهم، ثم يعود فيرفعه تدريجاً.

بيع السمور - يضرب كوتجوشيف الطاولة بالمطرقة ويعلن السعر الاول: ٣٥٠ دولاراً. يسود القاعة صمت فيخفض السعر الى ٢٥٠ ثم ٢٢٥ و ٢٠٠ فيما يتفحص مساعده الثلاثة أنحاء القاعة لمراقبة المزايدين. فينبري ارنست كريمنتزر من "ميتشوتان" ويرفع السعر الى ٢٥٠ دولاراً. وتأخذ المزايدة مجراها فيرتفع السعر الى ٣٠٠ ثم ٣١٠. ويزيد كريمنتزر الى ٣٢٠ دولاراً للجلد الواحد ويفوز بالمجموعة. وتلي ذلك المجموعة ٦٦٣٠ التي تضم ٤٠ جلدًا من السمور تربية المزارع فيفوز بها تاجر بريطاني بـ ٣١٠ دولارات الجلد الواحد.

الدفء وتزيد في سحر فرو السمور. ويتوقف قرار مونتانيا وكيهو في شأن ما ينبغي عليهما أن يشتريا، على مصدر الجلود وألوانها وحجمها وجودتها.

استدراج العروض - يطلب غروس من الطالبة الجامعية المسؤولة ان تحضر مجموعتين من أجود فراء السمور. فيأخذ في تفحصها على طاولة مع مونتانيا وكيهو للتأكد من خلوها من الشوائب، كما يتحققون من غياب أي منافس يراقبهم. ويربى السمور في مزارع في زاريا التي تبعد مئة كيلومتر شمال غرب لينينغراد. وفراء السمور المربى تشكل عشرين في المئة من الكميات التي تعرض في المزاد. وفراء المزارع هي غالباً أكثر كثافة ولونها أدكن من الفراء البرية. ولحظ غروس ذلك في دفتره. إنها أجود فراء السمور المربى في المزارع.

يتفحص مونتانيا الفراء واحداً واحداً، فيمر عليها بيده وينفخ فيها للتأكد من نقاوتهما ومتانتها، فيجدها شبيهة بفراء البارغوزين. لونها أسود قاتم ضارب الى الزرقة ومرقش بشعرات فضية تحتية لا توجد دائماً في فراء المزارع. ان ٥٥ فرواً من هذه كفيلة بخياطة سترة فاخرة. مونتانيا يطمئن غروس الى أنها أجود الفراء في المزاد وأنها تفوق في جودتها فراء البارغوزين. وهو على ثقة بانها ستحظى بأعلى الاسعار. لقد ضمن غروس المجموعة ٦٦٣١ بما يراوح بين ٤٦٠ و ٥٠٠ دولار للقطعة. فيوافق مونتانيا. وسيدفع الى حد ٦٠٠ دولار في المزاد اذا اقتضى الامر ذلك.

مزايا الفرو

ستصمم بموجب توصية الزبونة ويبلغ ثمنها نحو ١٥٠ ألف دولار. وهو على سبيل التشويق سيعرض عليها الفراء، واحداً واحداً، مفسحاً لها في المجال كي تدغدغ بأناملها نسيجها الحريري.

يضع أحد مصممي "ريفزيون" الكبار رسوماً لعدد من السترات. فتختار منها الزبونة ما يعجبها ويعدل الرسم ليأتي مطابقاً لطلبها. ويصنع للرسم نموذج من قماش.

قبل بدء التفصيل تدرس طريقة القص بدقة لتحديد توزيع الفراء، من أجودها الى أدناها جودة، بحيث تتوافر النعومة التامة وأجمل تموجات اللون. فتستخدم أجود الفراء في صنع الياقة وأطراف الأكمام والقطع العريضة في الظهر، ويخاط أدنى الأكمام بفراء أقل جودة. لا يبدأ التفصيل الا بعد موافقة مونتانيا ومعاونيه على توزيع الفراء. وعندما تصبح السترة جاهزة في أوائل الصيف تعاد الى الغرفة المبردة في انتظار الشتاء.

يرتدى فرو السمور في الأمسيات الباردة أوائل ديسمبر (كانون الاول). ويظهر في المناسبات العامة، ربما في أحد الاحتفالات الكبرى أو في دار الاوبرا بباريس أو حفلة خيرية في لندن أو مأدبة عشاء في نيويورك. وفي هذه المرحلة يتهيأ مونتانيا وتجار الفرو في العالم لجولة جديدة في يناير (كانون الثاني) في لينينغراد.

لاري كولينز

يعلن كوتجوشيف: "المجموعة ٦٦٣: ٧٠٠ دولار." حان الآن دور مونتانيا وكيهوا اللذين يجلسان صامتتين لا ينظران الا الى الامام خوفاً من افشاء رغبتهما الشديدة للمنافسين. لا أحد يستجيب لـ ٧٠٠ دولار فينخفض السعر الى ٦٥٠ ثم ٦٠٠ فـ ٥٠٠ فـ ٤٥٠. عندئذ ينبري رودي فيعرض ٥٠٠ دولار ثم يتبعها بـ ٥٢٠ مخطياً أحد المنافسين الذي عرض ٥١٠ دولارات. وكاد مونتانيا لا يتمالك نفسه من المتاف فرحاً حين أعلنه كوتجوشيف الفائز. لقد حصل على ٥٥ جلدًا بسعر أدنى من الـ ٦٠٠ دولار التي كان ينوي دفعها - أدنى بثمانين دولارًا للجلد الواحد. وفاز الامريكيون بمجموعتي جلود البارغوزين بـ ٨٠٠ دولار الجلد الواحد في الاولى و ٧٠٠ دولار في الثانية.

يحين وقت الغداء في اليوم الثاني من المزاد، فتكون جلود السمور كلها قد بيعت.

سترة الموسم - بعد انتهاء حمى المزايدات تنتقل الفراء الى المعامل حيث تجرى تهيئتها وعرضها للبيع. فتدبغ جلود السمور التي اشتراها مونتانيا في نيويورك وترسل الى المركز الرئيسي لشركة "ريفزيون" في باريس حيث تصل في أوائل الربيع. وتحفظ في غرفة مبردة خفضت حرارتها الى درجتين مئويتين، بعيداً عن الاضواء القوية. السترة التي يعتزم مونتانيا صنعها



قواعد النجاة من الحرائق

لا يكفي جرس انذار لافراجك وعائلتك أحياء من منزل شب فيه حريق

وقد أكد المحقق لاحقاً أن رد فعلهم السريع هو الذي نجاهم. وتساعل عن الأمر الذي حضمهم على التحرك بهذه السرعة. فأتاه الرد من الصغير توماس أنهم تدربوا مراراً على مواجهة حريق كهذا.

ويعود هذا التحرك السريع للعائلة الى العام ١٩٨٢ حينما زار رجل إطفاء الصف الابتدائي الثاني في مدرسة توماس. وراح يشرح برنامج تدريب يساعد العائلة على النجاة من أي حريق. وبعد قراءة البرنامج الذي يتضمن قواعد الصمود عمدت العائلة الى وضع رسم بياني لمنزلها المؤلف من طبقتين، يظهر مخرجين على الأقل من كل غرفة. ثم راح الجميع يتدربون تكراراً على الخروج في السنتين اللاحقتين.

وعندما اندلعت النار في المطبخ تلك الليلة تبين أن ذلك التدريب لا يقدر بثمن. توجه توماس فوراً إلى الباب الأمامي في محاولة للفرار. لكنه فوجيء

ماذا تفعلون إذا سمعتم صوتاً في البيت يصرخ "حريق"؟ هل تهرعون من غرفة إلى أخرى لجمع أطفالكم؟ إنه ولا شك تفكير نبيل، لكنه قد يؤدي إلى هلاككم وهلاك العائلة.

تدل الاحصاءات على أن ألوف الاشخاص يموتون سنوياً وأكثر منهم يصابون بجروح مختلفة لأنهم يجهلون طريقة التعامل مع الحرائق. ويؤكد الخبراء أن الطريقة الفضلى للنجاة لدى اندلاع حريق هي الاستعداد له.

في إحدى أمسيات مارس (آذار) ١٩٨٤ سمع توماس (١٠ أعوام) صوتاً منبعثاً من خارج غرفته في بيت ذويه شمال شرق الولايات المتحدة. فما كان منه إلا أن فتح باب الغرفة ليجد البيت يعبق دخاناً ويسمع والده ينادي مذعوراً: "حريق! أخرجوا جميعاً!"

بعد دقائق التقى أفراد العائلة في موضع كان حدد سابقاً في حديقة قريبة.

الدقائق قيّمة، والثواني أيضاً. فاز أعددتهم خطة للخروج فلن تحتاجوا إلى اهدار الوقت الثمين مفكرين في طريقة الهروب."

وإليك الطريقة التي تتحضّرون بها لمواجهة حريق:

١. ضعوا لائحة بجميع مخارج المنزل. اذ ان النار تنتشر عشوائياً. من المهم ايجاد عدة سبل للهروب.

٢. جدوا مخرجين لكل غرفة. النافذة قد تستعمل مخرجاً للطوارئ، فاذا كانت محكمة الاغلاق فهذا يعني استحالة استعمالها كمخرج. تأكّدوا جيداً من أن جميع أفراد العائلة، ولاسيما الأطفال، قادرون على فتح النافذة والخروج عبرها. فاذا وجدتم أنهم لن يستطيعوا الخروج بسهولة من النافذة، علموهم أن يستعملوا كرسيّاً أو أي شيء آخر في متناولهم لتحطيم الزجاج. وأخيراً، إن بدا الهبوط الى الأرض خطراً، احتفظوا بسلم من الحبال قرب النافذة. وتدربوا على استعمالها.

٣. ارسموا خريطة للمنزل. استعينوا، إذا أمكن، بخطوط متصالبة تشير إلى الأبواب والنوافذ. تأكّدوا جيداً من أن الخريطة تتضمن المعالم الخارجية للبيت وجميع العوائق.

٤. أشيروا إلى المخارج الرئيسية والثانوية وإلى مكان اجتماع خارج المنزل بوضع إشارة "x" أو سهم. كما

برائحة دخان خانقة دفعته الى التراجع. وما لبث أن توجه إلى مخرج ثان تدرب عليه جيداً. فعاد إلى غرفته وأقفل الباب وراءه وسارع إلى تسلق النافذة في الطبقة الاولى، والخروج.

أما بقية أفراد العائلة فيتذكّرون هم أيضاً الدور الذي أدّوه. فلما رأت الأم أن الدخان يعبق في السلم تسلّقت نافذة الرواق فوجدت نفسها على سطح المدخل الأمامي حيث كان زوجها ينتظرها حاملاً سلباً، وكان قد خرج من المدخل الرئيسي.

هل من خلل في أدائهم؟ نعم. لقد أخطأوا اذ نسوا ابدال بطارية جهاز الانذار فلم يرن لدى اندلاع الحريق. أما الآن فتراهم يتأكّدون بانتظام من سلامة عمله. وتؤكد "الجمعية الوطنية للحماية من الحرائق" أن "أجهزة التنبيه إلى الحرائق تخفف أخطار الوفاة بنسبة ٥٠ في المئة." وتبقى الأجهزة الكاشفة للدخان، والتي تعمل ببطارية، خير مساعد على النجاة في حال اندلاع حريق. فما عليكم سوى أن تركّبوا جهازاً على الأقل في كل طبقة من المنزل وتأكّدوا بانتظام من سلامة عمل هذه الأجهزة.

غير أن الوقت الاضافي الذي يوفره الجهاز الكاشف للحرائق لا يعتبر قيّماً إلا اذا عرفتم كيف تفيدون منه. فكثيراً ما يعثر الاطفائيون على ضحايا (أطفال عادة) رابضين تحت الأسرة أو في الخزائن أو أمام أبواب محكمة الاقفال. تراهم يرتبكون ويرتعبون فيحاولون الاختباء من الدخان والنار. وتؤكد الجمعية الوطنية للحماية من الحرائق أن "أسس خطة النجاة سهلة. فهي تقضي بالخروج.

الخامدة قد تعود إلى الاشتعال إذا ما أذكاهم الاوكسيجين.

□ إذا كان مخرج النجاة عابقاً بالدخان وليس هناك مخرج آخر فابقوا في محاذاة "منطقة الامان" القريبة من الأرض. ازحفوا على صدوركم متجنبين الممرات والغرف العابقة بالدخان.

□ إذا التقطت ثيابكم النار توقفوا حالا وانبطحوا أرضاً ثم التفوا على أنفسهم. وإذا التقط أحدكم النار وبدا في حال ذعر وأخذ يركض، فارغموه على الانبطاح أرضاً وادفعوه إلى الالتفاف على نفسه حتى تنطفئ النار.

□ عندما تصلون إلى موضع اللقاء تأكدوا من عدم رجوع أحد إلى المنزل، إذ يستحسن ترك مهمة البحث والمساعدة للاطفائيين المتخصصين.

٧. اجمعوا العائلة مرة على الأقل كل ستة أشهر. وراجعوا خطة النجاة من الحرائق وقواعد الصمود مع كل فرد. ثم مرّوا كل واحد على الخروج من مخارج النجاة. فالتكرار أساس الخلاص. والأمر يستأهل العناية.

ستانلي انغلبارت

أن احصاء عدد أفراد العائلة بسرعة حالما يتجمعون خارجاً قد يكون حاسماً بالنسبة الى شخص ما زال عالقاً في المنزل.

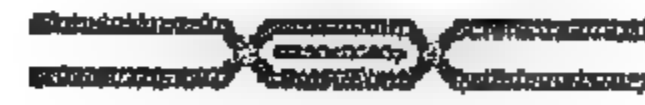
٥. ألصقوا الخريطة على لوحة في المدخل أو على باب خزانة بحيث يتمكن جميع أفراد العائلة والزوّار والحاضنات من رؤيتها.

٦. انتبهوا جيداً إلى قواعد النجاة:

□ ناموا وأبواب غرفكم موصدة. فالابواب تقيكم الحرارة والدخان وتعوق انتشار النار. فإذا كان الهرب يتطلب الانتقال من غرفة إلى أخرى، فعليكم في هذه الحال أن توصدوا الابواب.

□ لا تضيعوا الوقت بأمور تافهة كارتداء الملابس أو البحث عن أغراض قيمة، إذ انها لا تستأهل المخاطرة بحياتكم.

□ جسّوا كل باب قبل أن تفتحه. فإذا كان حامياً أو كان الدخان يتسرّب من خلال فتحاته فعليكم أن تبقوه مقفلاً وتتجهوا نحو مخرج ثانوي. وإن كان الباب بارداً فافتحوه بحذر وكونوا متأهبين لاقفاله بسرعة إذا واجهتكم حرارة أو دخان. فالنار

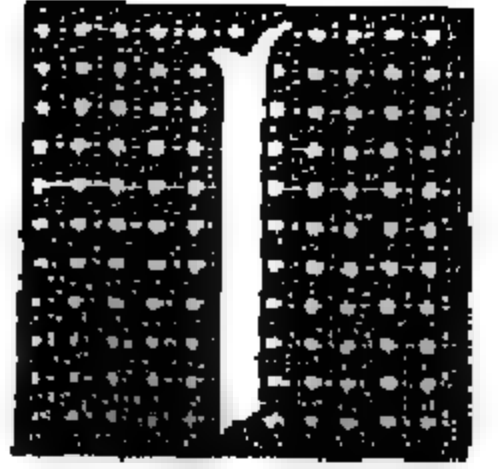


فوائد العناق

ليس العناق جميلاً فحسب، بل هو ضروري أيضاً. انه يزيل الألم والانقباض، ويجعل المعافى أكثر عافية والمسرور أكثر سروراً، ويزيد الشعور بالأمان.

العناق يمنح الراحة ويغلب الخوف ويخفف التوتر. يمرنك على التمثلي إن كنت قصيراً وعلى الانحناء إن كنت طويلاً. العناق لا يعكر الأجواء. انه يحفظ الحرارة ولا يتطلب معدات خاصة. إنه يجعل الأيام السعيدة أكثر سعادة والأيام المستحيلة ممكنة.

ك.ت.



أعلنت فرنسا، بدعائية واسعة، في نهاية ١٩٨٦

برنامجاً مثيراً جديداً لتشجيع انشاء عائلات كبيرة، يدفع بموجبه للامهات اللواتي ينجبن ولداً ثالثاً أو رابعاً "معاش أمومة مؤقت" على مدى ثلاث سنوات. وفي ألمانيا الغربية ابتداء من العام ١٩٨٩ ستمدد خدمة المجندين في القوات المسلحة من ١٥ الى ١٨ شهراً.

هناك سبب واحد لهذين الحداث المنفصلين ظاهراً: ثورة سكانية لم يشهد التاريخ الاوروبي مثيلاً لها. ان عدد الشباب الاوروبيين الذين يحجمون عن الزواج آخذ في الازدياد. وأولئك الذين يتزوجون يفعلون وقد تقدم بهم العمر. وهم يؤخرون انجاب الولد الاول ويخططون لانجاب عدد أقل من الاولاد. وهناك أزواج

عاملون يمتنعون عن الانجاب قطعاً. لذلك سيبدأ عدد السكان في القارة الاوروبية الانخفاض خلال التسعينات.

عام ١٩٨٥ سجلت ألمانيا الغربية، على رغم قوتها الاقتصادية وازدهارها، أدنى معدل للمواليد في تاريخها: ١,٣ لكل امرأة. وفي بريطانيا بين ١٩٧٢ و ١٩٨٦ انخفضت نسبة المواليد عشرة في المئة وانخفض معدل الزواج عشرين في

المئة تقريباً. حتى ايطاليا، على رغم الغالبية المحافظة لسكانها، ستواجه قريباً نقصاً في السكان. والدولتان الوحيدتان في أوروبا الغربية اللتان يتساوى فيهما معدلا الولادات والوفيات هما مالطا وايرلندا.

ان نقص المواليد في السبعينات سيسفر عن تدني عدد التلاميذ في الصف الواحد. ويزداد الامر حدة كلما تقدموا في الدراسة، مما سيحمل المدارس على الاقبال ويهدد عشرات ألوف المعلمين بالبطالة. وفي نهاية القرن سيواجه أصحاب الاعمال نقصاً في الايدي العاملة، خصوصاً في الوظائف التقنية. وأكثر ما يزيد في قلق الحكومات الاوروبية اضطرابها الى تسديد تعويضات التقاعد والطبابة لـ ٢٠٪ من رعاياها

الذين يتجاوزون الخامسة والستين، فيما يستمر انخفاض عدد العاملين الذين يدفعون الضرائب.

هم الاولاد - قبل خمس وعشرين سنة فقط كان من دواعي السخرية توقع انحسار سكاني خطير في أوروبا. فقد شهد الاقتصاد الاوروبي بعد الحرب أطول فترة ازدهار عرفها. كذلك ازدهرت

أوروبا تواجه أزمة سكانية خطيرة

ان نقص عدد المواليد في
البلدان الاوروبية ينذر بأزمة
سكانية خطيرة طويلة الاهد

الاعمال وزاد عدد المواليد. فالأوروبيون أخذوا يتزوجون في سن أصغر بنحو سنة من سن الزواج في الخمسينات، وينجبون أولاداً في وقت أبكر. لذلك بدا مؤكداً أن نمو السكان سيستمر.

عام ١٩٦٤ بلغت نسبة المواليد ذروتها في كل البلدان الأوروبية الكبيرة. ثم بدأت الهبوط. وفي ١٩٧٥ بلغ معظمها حداً دون "المعدل التكميلي المطلوب" أي ٢،١ لكل امرأة، وهو العدد الضروري لسد النقص في العدد الحالي للسكان. واستمر الهبوط. وستشهد العقود القليلة الأولى من القرن الحادي والعشرين انخفاضاً أكيداً في عدد السكان في ألمانيا الغربية وبلجيكا والدانمرك واللوكسمبور، وتنطبق هذه الحال، بما يقارب التأكيد، على إيطاليا وفرنسا وهولندا.

وفيما تنخفض نسبة المواليد تدريجاً نجد أن أوروبا بدأت تسير في طريق "الشيخوخة". إن متوسط العمر المرتقب للرجال في أوروبا الغربية ارتفع من ٦٤ عاماً في ١٩٥١ إلى ٧١ حالياً. وقبل ثلاثين سنة كانت النساء الأوروبيات يتطلعن إلى بلوغ الثامنة والستين كعمر متوسط. أما الرقم اليوم فهو ٧٧ عاماً ومرشح للارتفاع إلى ما فوق ٨١ بحلول السنة ٢٠٠٠. إثر الحرب العالمية الثانية كان الأشخاص الذين تزيد أعمارهم على ٦٥ يشكلون أقل من عشرة في المئة من السكان في معظم البلدان الأوروبية. أما الآن فهذه النسبة هي ١٥ في المئة، وفي أوائل القرن الآتي سيكون واحد من كل خمسة أوروبيين في عداد "العجزة". لذلك يحذر الخبير السكاني الفرنسي جيرار

فرنسوا دومون من "أن أوروبا تقف على عتبة شتاء سكاني".

ليس هناك توافق في الآراء حول السبب الذي يحمل الأوروبيين على انجاب أولاد أقل. سوى أن بعض علماء الديموغرافيا (١) يرون أن الهبوط هو منحى في مسار تاريخي قديم بدأ في منتصف القرن التاسع عشر. ويرى آخرون أنه ظاهرة عصرية جديدة نتيجة ثورة في طرق المعيشة ومفاهيم القيم. ويقول الديموغرافي روبير ليستاج من جامعة بروكسل الحرة: "لقد رأينا تحولاً إلى نظام مادي للقيم، حيث أصبح تحقيق الذات هو الهدف الرئيسي".

وهناك عدد كبير من الشابات الفرنسيات اللواتي يفضلن متابعة العمل ليتمكن من شراء بيت والسفر إلى الخارج، على الارتباط بالزواج وتربية الأولاد. تقول كريستين فاتيلار من جامعة لوفان في بلجيكا: "لم يعد ينظر إلى الأولاد كتوظيف مفيد للمستقبل، بل كنفقات إضافية".

تقلص الأيدي العاملة - تركز معظم الاهتمام إلى الآن على الانخفاض السكاني في ألمانيا الغربية لأنها، من ناحية، تعد من محاور اقتصاد أوروبا ودفاعها، ومن ناحية أخرى لأن مستوى المواليد فيها انخفض بسرعة قياسية. وأحدى مشكلات البلاد جيشها الذي حدده حلف شمال الأطلسي بـ ٤٥٥ ألف رجل بينهم ٢٢٥ ألف مجند. وإلى عهد قريب كان من

(١) الديموغرافيا هي الدراسة الإحصائية للسكان من حيث المواليد والوفيات والصحة والزواج وسوى ذلك.

في الضرائب لتسهيل الاعتناء بالاولاد في البيت. وفي السن الثالثة يرسل معظم الاولاد الفرنسيين الى مدارس الحضانة. ولكن على رغم كل هذه الجهود هبط معدل المواليد في فرنسا من ٢٠٧ لكل امرأة عام ١٩٦٠ الى ١٠٨ عام ١٩٨٦.

شيء سينهار - اذا لم تكن للبلاد قدرة على انجاب كفايتها من الاولاد، ففي استطاعتها "استيراد" مواطنين من الخارج. هكذا فعلت الدول الاوروبية الكبرى في أواخر الخمسينات وفي الستينات التي شهدت ازدهاراً كبيراً، حين استوردت أيدي عاملة من تركيا ويوغوسلافيا وشمال افريقيا وجزر الهند الغربية. في المقابل نبذ الاوروبيون فكرة الهجرة كحل للبطالة في بلدانهم. فمذ ١٩٧٠ اتخذت فرنسا وبريطانيا وسويسرا وألمانيا الغربية ودول الـ "بينيلوكس" (٢) والبلدان الاسكندنافية اجراءات لوقف تدفق الاجانب. وحاولت فرنسا وألمانيا الغربية دفع مبالغ مغرية للعمال المهاجرين للرجوع الى تركيا وشمال افريقيا. والحكومات الاوروبية غير متحمسة للأخذ ثانياً بسياسة الهجرة التي خلفت توترات ومشاكل عرقية.

وتكمن العقدة الكبرى في معالجة مشكلة الازدياد المطرد لعدد المسنين وتأمين الاموال اللازمة لاعالتهم وتطبيبهم. ان في امكان الاجيال العاملة المساهمة أكثر في الاعتمادات المالية

السهل تنفيذ هذا التعهد. الا أنه في التسعينات سيتعين على الجيش أن يملأ صفوف المجندين باستدعاء الشباب الذين بلغوا الثامنة عشرة وعددهم آخذ في الانخفاض. ان قرار البرلمان الاتحادي تمديد الخدمة العسكرية الالزامية، بدءاً بالعام ١٩٨٩، من ١٥ الى ١٨ شهراً سيسد الفراغ لبضع سنوات، لكنه لن يكون حلاً للمشكلة على المدى الطويل. ويتجلى الخطر ذاته في معالجة الانخفاض المطرد في الايدي العاملة. عام ١٩٨٦ كان تسعة في المئة من سكان ألمانيا الغربية عاطلين عن العمل. وكانت صفوف العمال متخمة في بلدان أوروبية أخرى. لذلك سعت هذه البلدان الى تقصير أسبوع العمل ووضع خطط للتقاعد المبكر. ولكن على المدى الطويل ستواجه غالبية الدول الاوروبية نقصاً في الايدي العاملة قرابة السنة ٢٠٠٥. لذلك يعمل المخططون على جعل قوانين العمل أكثر مرونة. وتتضمن آراؤهم السماح للمستخدمين بالعمل جزئياً حتى بلوغهم السبعين، كما تتضمن برامج للامهات العاملات تلائم ظروفهن.

ان أسهل علاج للنقص السكاني هو تشجيع الانجاب. ويعتقد بعض الديموغرافيين أنه يكاد يكون من المستحيل اتخاذ موقف فاعل من الانجاب على المدى البعيد. غير أن عدداً من السياسيين يصرون على أن ذلك ممكن ويجب أن يتم. فرنسا، مثلاً، لا تزال تطبق سياسة تشجيع الانجاب بقوة منذ العشرينات. وبموجبها ينال الوالدان اعانات شهرية. وهناك تخفيضات كبيرة

(٢) دول الـ "بينيلوكس" (Benelux) هي بلجيكا وهولندا ولوكسمبور. والكلمة مركبة من الحروف الاولى لأسمائها الاجنبية.

لصندوق التقاعد، ولكن هناك حدود لما يستطيع الأوروبيون العاملون أن يقدموه الى المسنين. وما دام المجتمع يحمل العاملين على دفع نفقات المتقاعدين فان التفاوت السكاني المرتقب في أوروبا سيقود أنظمة التأمين الاجتماعي الى الافلاس. من الواضح اذاً ان هناك شيئاً سينهار حتماً.

يعتقد كثيرون من المنظرين أن الحل يكون في ابدال برامج الدفع لصندوق الشيخوخة خلال مدة العمل بجمع الضرائب في صندوق تقاعد افرادي أو برامج توفير تنظيمها الشركات. وتطبق هذه الاجراءات حالياً في بلجيكا وبريطانيا حيث يساهم قرابة نصف العمال في برامج تقاعدية تكملة للبرامج التي وضعتها الدولة. لكن الديموغرافيين يجادلون أن هذا الاجراء يرجىء حل المشكلة لكنه لا يتصدى لها. ويقول ميشال لوريو من جامعة لوفان في

بلجيكا: "ان السبيل الوحيد الاكيد لمواجهة النفقات هو زيادة الانتاج والانتاجية على مدى العقود المقبلة." ويقره في ذلك معظم الخبراء، لكن الصعوبة تكمن في اقناع الناخبين والسياسيين بأن مصلحتهم ومصلحة أوروبا تقضي باجراء تغيير جذري في الخريطة الديموغرافية لبلدانهم.

ان لدى أوروبا الوقت الكافي لمواجهة المشاكل السكانية بنجاح اذا هي باشرت الاجراءات المقترحة حالا. وتنفيذ خطة التقاعد الافرادي، وان جزئياً، كفيل بكسر حدة أشد الصعوبات. والانتقال الجذري الى ساعات عمل مرنة يتيح للبلدان والحكومات أن تتكيف ومعطيات سوق العمل. ومن الضروري اتخاذ هذه الاجراءات عاجلاً والا واجهت أوروبا أزمة سكانية حادة وطويلة الامد.

سكوت سوليفان



صياد متفائل

جارنا، كمعظم صيادي الاسماك، كثير التفاؤل. ذات صباح سألته عن حال الصيد فأجاب: "أفضل من قبل. في الاسبوع الماضي عدت بعد أربع ساعات فارغ اليدين، وأمس حصلت على النتيجة نفسها في ثلاث ساعات فقط."

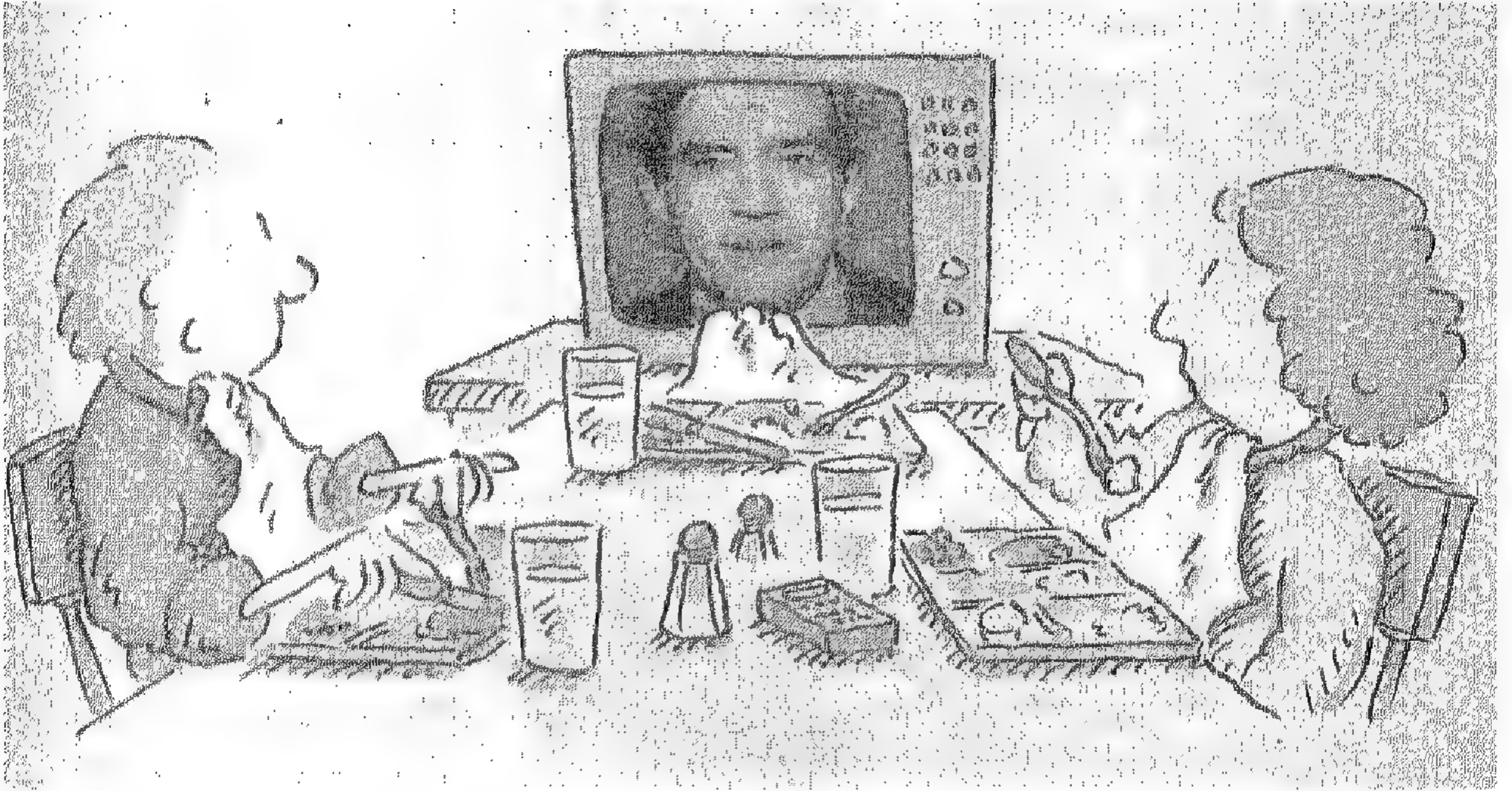
م.ك.

نصف شقيق!

حاولت أن أفسر لابني، وهو في السادسة، العلاقة بينه وبين زوجي الثاني ومولودنا الجديد. لم أشأ استعمال عبارة "نصف شقيق" لخوفي من عدم تقبله الفكرة، ولكن لم يكن لي من خيار. جمد الولد في مكانه مفكراً ثم نظر الي وقال: "وعندما يكبر يصبح شقيقي الكامل!"

ش.ب.

التلفزيون يهدد حياتكم الزوجية



الزر السحري الذي يعيد البهجة إلى زواجكما هو زر اطفاء التلفاز..

فراغكما الزوجية؟ أين الخط الأحمر في ملازمة التلفزيون؟ هنا أسئلة يطرحها كل منكما على نفسه:

١. هل تتناولون العشاء على نحو حميم أنتم الثلاثة... أنت وزوجك ومذيع الاخبار؟
٢. أيهمس التلفزيون ألفاظ التحبب في أذنك أكثر مما يفعل زوجك؟
٣. هل ألفيت نفسك قائلاً: "ياه، عزيزتي، هل يمكنك أن تطلبي من أحد

ذات زمان كان التلفزيون (التلفاز) مثل حلوى ما بعد الطعام، يتقاسمه الزوجان بعد العشاء أو بعد الاعمال اليومية الرتيبة والاحاديث. ولكن في هذه الأيام، كما تذكر الباحثة جون أندرسن ويلكنز في مؤلفها "إبطال العادة التلفزيونية" (١)، أصبح التلفزيون هو "الوجبة" الكاملة وساد الصمت الخير بدلا من أحاديث الود.

هل تركتما التلفزيون يلتهم أوقات

Breaking the TV Habit (١)

غيري تضميد جرح ساقك؟ لقد بدأت
مباراة كرة القدم؟

٤. اذا كنت تدون يومياتك، فهل تبدو
كدليل برامج التلفزيون؟

٥. اذا سمعت ساعة تنك، فهل تفكر
عفواً في نشرة الاخبار؟

٦. اذا ما سألك صديقك: "كيف
الأحوال؟" أتجيبه: "على أسوأ ما يكون،
فأخو بلايك الشقي عاد إلى المدينة.
واليكس ستطلق"؟ (٢)

٧. اذا تعطل جهاز التلفزيون لديك،
فهل تعتل؟

اذا أجبتما بـ "نعم" عن سؤال أو أكثر
من هذه الاسئلة فقد يكون جهاز
التلفزيون مهدداً لحبكما.

في رأي عدد من الخبراء أن مشاهدة
برامج التلفزيون لوقت طويل هي ذات أثر
مدمر في الزواج. يقول الدكتور بيار
مورنيل أحد الاطباء النفسانيين في
كاليفورنيا: "إن مشاهدة التلفزيون عادة
بليدة قد تصلح بديلاً من العلاقات
الحميمة، ولربما حالت دونها. واذا كنتما
تشاهدان العروض التلفزيونية لأكثر من
ساعة أو ساعتين كل ليلة، فقد ينشأ
تناغم بين كل منكما وجهاز التلفزيون
أكثر مما يسود بينكما."

كتبت ويلكنز: "ينبغي أن تكون
مشاهدة التلفزيون استثناء لا قاعدة."
وتوافقها في الرأي فرنسين كلاغسبرن
مؤلفة كتاب "المتزوجون: كيف يبقون معاً
في عصر الطلاق": "الازواج لا يتفاعلون
بعضهم مع بعض أثناء البرامج. ان
مشاهدة التلفزيون تشبه النوم باكراً
للابتعاد عن الزوج."

وقد أجريت في الولايات المتحدة
أحصاءات لتحديد مرتبتي ممارسة الجنس
ومشاهدة التلفزيون في قائمة النشاطات
المفضلة، وهي تدل على مدى انتشار هذه
المشكلة. فاذا كنت تماثل الأمريكيين
الذين شملهم احصاء "المؤسسات
المتحدة للاعلام" فانك لن تختار مشاهدة
التلفزيون فقط، بل ستؤثر اصلاح صنبور
راشح وجز العشب في الحديقة على
ممارسة الجنس مع زوجك. وقد كشف
الاستطلاع الذي أجري عام ١٩٨٣ الآتي:

نسبة	نوع النشاط
ممارسته يومياً	
٧٢ ٪	مشاهدة التلفزيون
٧٠ ٪	قراءة الصحيفة
٤٦ ٪	الاستماع إلى الموسيقى
٣٥ ٪	ممارسة الرياضة
٣٠ ٪	الحديث
٢٤ ٪	قراءة كتاب
٢٢ ٪	العمل في الحديقة
	اصلاح أشياء
١٧ ٪	في المنزل
١١ ٪	ممارسة الجنس

والاتجاه نحو مشاهدة التلفزيون
مستمر باطراد، من خمس ساعات ونصف
ساعة يومياً في ١٩٦٥ - ١٩٦٦ إلى ست
ساعات و ١١ دقيقة في ١٩٧٥ - ١٩٧٦
فالى سبع ساعات و ١٠ دقائق في ١٩٨٥ -
١٩٨٦، وفقاً لما ورد في أحد تقارير
"نيلسن". والنسوة اللاتي يتذمرن من أن
ازواجهن يتسمرون أمام شاشات
(٢) الشخصيات من مسلسل «Dynasty» .

حكايات من العالم

كلاب شمسية

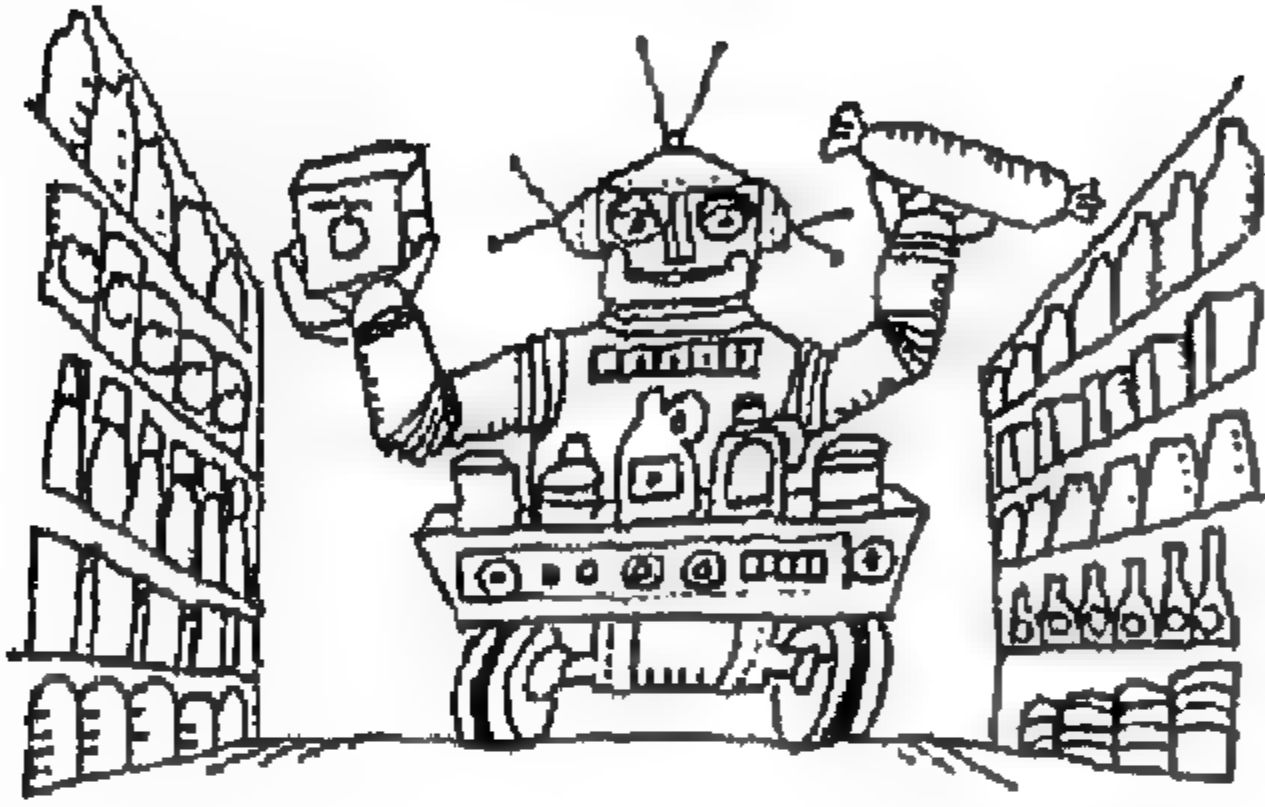
يعرض في متنزه صوفيا - أنتيبوليس بالقرب من مدينة ليس في فرنسا أول بيت للكلاب مدفأ بأشعة الشمس وحرارته ثابتة على ١٥ درجة مئوية. وهو مجهز بسطح ماص يذوب لدى بلوغ الحرارة ١٥ درجة، وعندما تتدنى عن ذلك يعود فيتجمد ويوزع الحرارة المخزونة. وتنعكس هذه الحرارة مع الحرارة المنبعثة من جسم الكلب، داخل البيت بواسطة صفائح ألمنيوم تبطن الجدران.

وفي الامكان تطبيق هذه التقنية واستخدامها في أكشاك الهاتف والملاجئ الجبلية.

ر.ف.

الى الاتفاق على بعض النقاط ذات المصلحة المشتركة سحب الياباني من سرواله بطاقة مغلقة ضد الماء تتضمن اسمه وعنوانه التجاري، وناولني اياها. فما حظنا من النجاح يا ترى أمام مثل هذه المنافسة؟

صحيفة "بانكوك بوست"



يوم الاحياء التركي

"التزموا بيوتكم لكي نحصىكم" هذه هي الرسالة التي توجه الى الاتراك في "يوم الاحياء" الذي يجرى مرة كل خمس سنوات. في الاحياء الاخير عام ١٩٨٥ لزم خمسون مليون تركي منازلهم وأجبر السياح على تغيير مواعيد رحلاتهم والانتظار في محطات الحافلات والقطارات بين الساعة صباحاً والسابعة مساءً موعد انتهاء حظر التجول. ولما كانت مخصصات البلديات تمنح بحسب عدد السكان، فقد طلب بعض رؤساء البلديات من أبناء مدنها وقراهم الساكنين في مناطق أخرى العودة الى مساكن رؤوسهم، وأمنوا نقلهم مجاناً.

صحيفة "الموند"، باريس



أعمال يابانية

يبدو أن اليابانيين جاهزون للقيام بالأعمال التجارية في أي مكان. فبينما كان رجل الأعمال البريطاني ك.م. فوغ يرتاح الى حافة حوض سباحة في كوالالمبور بماليزيا سبح اليه أحد اليابانيين وشرعا في الحديث. وقد جاء في رسالة وجهها فوغ الى صحيفة "التايمس" في لندن: "حالما توصلنا

أجوبة موضوع "إمتحان حسابي"

المنشور في الصفحة 70

أحجية المونوبولي

ان عدد الاوراق في كل فئة هو بالعشرات. وبما أن مجموع الاوراق من فئة ٥٠ نقطة هو الاكبر (١٥٠٠ نقطة) فليس هناك سوى ١٠ أوراق من فئة ١٠٠ نقطة. وهذا يعني أن هناك ٢٠٠ ورقة من فئة النقطة الواحدة و ١٠٠ من فئة ١٠ نقاط. وبما أن هناك ٣٠ ورقة من فئة ٥٠ نقطة (١٥٠٠ نقطة مقسومة على ٥٠) فتكون البقية ٥٠٠ نقطة أي ١٠٠ ورقة من فئة ٥ نقاط.

باريس - ريفيرا

يلذكر من الحديث قبل الغداء أن قطع مسافة ١٥٠ كيلومتراً استغرق ساعة وثلاثين دقيقة، وأن الوقت الذي استغرقته المسافة من باريس الى المطعم هو خمس ساعات. وهكذا تكون العائلة قطعت ٥٠٠ كيلومتر من السابعة صباحاً الى الظهر. فإذا اعتبرنا أن الغداء استغرق ساعة وبقيت مسافة ٤٠٠ كيلومتر، فستصل العائلة الى الريفيرا في الخامسة بعد الظهر، قاطعة ما مجموعه ٩٠٠ كيلومتر.

Let Me Teach YOU English!

Be Specialist Trained in Written and Spoken English!

A GOOD COMMAND OF ENGLISH can ensure your success! It can improve your chances of promotion — get you a better job — increase your earning power and enhance your social life. You can acquire it quickly and easily.

We offer you a specialist, home-study Diploma training in Business English — including tuition for Pitmans, LCCI and RSA exams. You learn how to write business letters, reports, memos, telex, telegrams, conduct meetings and lots more about business — as well as how to use the English language in your job.

Your training is conducted in English. If you understand this announcement, you will understand the prospectus — sent FREE on request. So, write NOW for your copy giving your name and address in BLOCK CAPITALS, to Business Training Ltd, Dept. B/RD 18, 7 Dale Street, Manchester, M1 1JB, England.

**BUSINESS
TRAINING
LIMITED**

Dept. B/RD 18,
Sevendale House,
7 Dale Street,
Manchester,
M1 1JB, England.
C.A.C.C. Accredited

Please tell me about your home-study training and how I can obtain my specialist Diploma.

BLOCK CAPITALS PLEASE

Surname

Other names

Address

٩٠ دقيقة في أحضان الموت

ايميلدا كوين لا تتذكر شيئاً عن ذلك
النهار الصيفي. وهي تقول عندما يخبرها
الآخرون بما حدث: "ان ذلك لغريب جداً.
تخيلوا أنكم تسمعون خبراً انتشالكم من
الموت!"

غابت ذاكرتها كلياً، لكن سجلات هيئة
الاسعاف صحيحة لا يرقى اليها الشك.
ففي الساعة ٣،٤٤ عصر ١١ يوليو (تموز)
١٩٨٥ تلقى العامل في مركز وايتفيلد
الطبي في مانشستر (بريطانيا) نداءً
طارئاً من ايميلدا وقد انتابها الملع
براحت تتوسل اسعافها فوراً.

دوّن العامل عنوانها في ضاحية لانفلي
سجل انها تعاني ألماً حاداً في الصدر،
ثم أخطر أقرب هيئة للاسعاف في
يديلتون. وما هي الا ست دقائق حتى
ان فريق الاسعاف المكوّن من مارغريت
كارتر ومايكل هالوران قد وصل
الى الطبقة الارضية حيث تسكن
ايميلدا مع والدتها.

توقف القلب. وعندها وصلت
سيارة الاسعاف. كانت المصابة
في حالة لا تتفتح معها المساعدة



مما يدل على أن الاوكسيجين كان يصل الى الدماغ.

لاحظت كارتر أن ايميلدا تحاول التنفس من تلقائها فنزعت الكمامة. لكن ايميلدا تنفست قليلا وما لبثت ان احتاجت ثانية الى الكمامة لمزيد من الاوكسيجين. وأحس هالوران بنبض ولكن لعشر ثوان فقط. وتكررت المحاولة: دفع الاوكسيجين فمحاولة التنفس فاعادة الاوكسيجين فنبض قليل استجابة للتدليك ثم لا شيء.

بعد ١٨ دقيقة من الجهد رأى المسعفان أن أتعابهما تراوح بين النجاح والافاق. فقد نجحا في ابقاء ايميلدا حية، لكن حياتها بقيت في خطر شديد. وهما لا يجرؤان على وقف التدليك لنقلها الى المستشفى. وانخفضت كمية الاوكسيجين في المروحة فاقتضى الحصول على مساعدة. في الساعة ٤:٠٩ طلب هالوران عبر الاسلكي فريقاً مسانداً وكمية اضافية من الاوكسيجين وطبيباً. اتصلت ادارة الاسعاف بالمستشفى العمومي شمال مانشستر الذي أخطر الدكتور ديفيد موريسون (٥٣ عاماً) المستشار المسؤول عن وحدة "العناية الفائقة" ووحدتي القلب والكلي. فهرع هذا الى سيارة الاسعاف التي يملكها والتي جهزها بحيث باتت بمثابة وحدة عناية فائقة متنقلة. واصطحب الممرضة جيني بوند ومساعدته الشابة الدكتورة أليسون غوردي. انطلق الفريق وسط التماع اشارة التنبيه وولولة صفارة الانذار قاطعاً مسافة ستة كيلومترات ونصف كيلومتر الى لانغلي في ثماني دقائق.

فوجيء المسعفان لرؤية الباب الامامي مشرعاً. وعندما قرعا لم يجبهما أحد. ساد الشقة سكون. ولدى دخولهما وجدا ايميلدا ممددة على الفراش فاقدة الوعي وهي تنتفض.

وما ان انحنى هالوران ليفحصها حتى توقفت عن التنفس. جس نبضها فلم يحس به. فدوّن آلياً في ذاكرته: "توقف النبض الساعة ٣:٥٢". اذا احسر الاوكسيجين الذي يحمله الدم عن الدماغ أكثر من ثلاث دقائق ونصف دقيقة فان دماغ ايميلدا سيتلف.

فيما هرعت مارغريت كارتر الى سيارة الاسعاف لاحضار عدة الانعاش، مدد هالوران ايميلدا على الارض وضرب صدرها بقبضته ضربة قوية محاولاً أن يبعث النبض في قلبها. وخفق القلب قليلا وما لبث النبض أن تلاشى. فركع هالوران الى جانبها وأخذ يدلك صدرها بحركة ايقاعية من أجل ضغط القلب وحمله على دفع الدم الى الدماغ. وجهزت مروحة أوتوماتيكية كي تساعد ايميلدا على التنفس وتدفع الاوكسيجين النقي الى الرئتين. بعد ذلك عمل المسعفان كفريق.

نجاح وافاق - مايكل هالوران (٣٨ عاماً) ومارغريت كارتر (٢٣ عاماً) مسعفان طبيان. وقد بلغ "مجموع" سنوات خدمتهما في الاسعاف ٢٤. وهما هما الآن في حاجة الى كل الخبرة التي اكتسبها طوال هذه المدة. وفيما تابع هالوران تدليك القلب وضعت رفيقته كمامة الاوكسيجين على وجه ايميلدا وراقبت بؤبؤي عينيها. رأتهما يتقلصان،

ولدى وصولهم وجدوا غرفة ايميلدا الصغيرة مزدحمة بالناس، وبينهم عدد من رجال الشرطة الذين أبلغوا الحادث. وكان فريق الاسعاف الاول يعنى بها. لاحظ الدكتور موريسون أن ايميلدا ما زالت تحاول التنفس. وبفضل مهارة مارغريت كارتر ومايكل هالوران بدا دماغها سالماً.

برودة وأزرقاق - وضع الدكتور موريسون جهاز تخطيط القلب على صدر ايميلدا فشهد نبضها على شاشته الصغيرة، خطوطاً ناتئة غير مستقيمة. فعرف حالا أنها مصابة بالاختلاج العضلي. لم تكن ألياف عضل القلب تتقلص بحركة متوازنة كما في نبض سليم، بل كان كل منها يتقلص مستقلاً عن الأخرى. لذلك فقد القلب قدرته على ضخ الدم.

كان فريق المستشفى أحضر جهازاً لتصحيح الاختلاج، يعمل بتمرير صدمة كهربائية قوية غير ضارة تخترق القلب بهدف حمل كل الألياف على التقلص معاً للترزامن مع نبضة القلب التالية. وضع الدكتور موريسون أقطاباً كهربائية بعناية على صدر ايميلدا وأدار الجهاز فارتجف جسدها عندما ضربه تيار بقوة عشرة آلاف فولت.

رأى موريسون أن الامداد غير المنتظم للدم طوال أربعين دقيقة ربما جعل ألياف العضل شديدة التهيج فلم تعد تستجيب للصدمة. وفي سبيل تهدئتها طلب من الدكتورة غوردي أن تحقق مخدراً موضعياً في العرق قبل أن يلجأ ثانية الى جهاز تصحيح الاختلاج. واستعمل لذلك عقار "ليغنوكين" الذي استخدم بنجاح في

حالات توقف القلب. ولكن هذه المرة كان تأثيره عنيفاً، فعندما أعطيت ايميلدا صدمة أخرى اضطرب جهاز التخطيط ثم توقف. لقد توقف قلبها كلياً عن النبض. شعر فريق الاسعاف بالرهبة عندما طلب الدكتور موريسون من الممرضة جيني بوند حقنة ملأى بالادرينالين (١) وغرز البرة في عمق صدر ايميلدا. لكنه كان يدرك ما يفعله: عندما تخترق البرة عضل القلب سينشط الادرينالين الألياف. وهذا ما حصل، وأظهر جهاز التخطيط أن القلب عاد الى النبض وان لم ينقطع الاختلاج. ثم أجرى الطبيب صدمة كهربائية

ثالثة ولكن من دون جدوى. وشعر أن ايميلدا تبرد، وتحول لون جلدها أزرق مرقطاً وهذا دليل سوء جريان الدم. عندما يتوقف جريان الدم الى الأنسجة حاجباً عنها الاوكسجين تصبح حمضة. وفكر الدكتور موريسون في أن الحمض (أسيد) المتدفق من القلب يزيد تهيج ألياف العضل وربما كان سبباً آخر لعجزها على التزامن الصحيح.

لذلك توجب تعديل الحموضة. وللحال أخذت أليسون غوردي تغذي وريداً كبيراً تحت ترقوة ايميلدا (في العنق) بثاني الكربونات (٢) بواسطة التقطير. والتدليك المستمر سيدفع ثاني الكربونات الى القلب.

يد على القلب - مضت ساعة لم ينبض القلب خلالها من دون مساعدة. استخدمت

(١) الادرينالين هرمون منبه. تفرزه الغدة الكظرية خصوصاً في وقت الخوف أو الغضب.

(٢) Bicarbonate

في صدر ايميلدا ويحس بقلبها يتشنج وينتفض. فأخذ يضغطه على باطن عظم الصدر. وكانت عدة اضلاع كسرت من جراء التدليك الشديد فنتأت منها كسرة أخذت تؤلمه بوخزها مما أجبره على التحول باستمرار من يد الى اخرى.

بعد خمس عشرة دقيقة أثمرت جهوده المضنية فبدأ قلب ايميلدا ينبض بقوة الذاتية وان متعثراً قليلاً. وكان على الدكتور موريسون أن يثابر على ضغط القلب لعشر دقائق أخرى كي يستعيد نبضه المنتن. وهو يتذكر: "أخذ يضرب يدي حقاً. كان ذلك احساساً رائعاً. عرفت أنني نجحت."

امرأة أخرى! - رأى الدكتور موريسون جلد ايميلدا يستعيد لونه وبؤبؤيها يتقلصان دلالة على تحسن جريان الدم. وأخذ جرح صدرها ينزف تأكيداً واضحاً للتحسن. كان النبض لا يزال بطيئاً بمعدل أربعين نبضة في الدقيقة. فحقن الدكتور موريسون بعض الادريينالين في القلب من دون نتيجة. ثم جرب عقاراً منشطاً آخر هو "ايزوبرينالين". فكانت النتيجة ان قفز نبض ايميلدا فوراً الى ثمانين في الدقيقة وهو معدل طبيعي. تنفس الدكتور موريسون الصعداء وتطلع فرأى الجميع حوله يبتسمون. لقد مضت ساعة ونصف ساعة منذ توقف قلب ايميلدا، ونادراً ما يبقى القلب المصاب بالاختلاج في حالة سليمة طوال هذه المدة. فالحمض المتجمع يحدث تلفاً بالغاً. ويقول الدكتور موريسون: "بحسب كل القوانين لم يتوقع أن تستعيد

في احيائه كل طريقة معروفة، ولكن لم تجد أي منها. فتوقف الدكتور موريسون وسأل: "هل لدى أي منكم فكرة بارعة؟" كان عارفاً أنه لم يبق أمامه سوى خيار واحد: شق صدر ايميلدا وتدليك قلبها. لقد أجرى تلك الجراحة سابقاً في ظروف ميؤوس منها، وهي تكللت بالنجاح أحياناً. وفكر: اذا حالك الحظ وأدركت المصاب في الوقت المناسب كان النجاح حليفك. وتعتبر هذه العملية تقنية نادرة حتى في المستشفى حيث تتوافر سبل التعقيم. ولم يحدث أن حاول أحد اجراءها خارج مستشفى لما يرافق ذلك من خطر تلوث. لكن ايميلدا كانت أقرب الى الموت منها الى الحياة وهذه فرصتها الاخيرة.

تهياً الدكتور موريسون لبدء الجراحة. ففصل يديه وطلب تمديد ايميلدا على لوح رقيق من المطاط كان في عربة الاسعاف. وبحركة رشيقة شق صدرها من اليسار الى اليمين محدثاً جرحاً لا يزيد طوله على عشرة سنتيمترات تفادياً لضرر كبير.

وبرزت مشكلة ادخال يده عبر الفتحة الضيقة بين الاضلاع. ففي غرفة العمليات يستخدم آلة خاصة لفصل الاضلاع، أما في هذه الحال فقد استخدم أداة تستعمل لابقاء الفم مفتوحاً، فاستطاع فصل الاضلاع مقداراً كافياً ليتمكن من ادخال يده.

وفيما كانت جيني بوند تؤمن جريان ثاني الكربونات الى العرق، وأليسون غوردي تراقب المروحة الاوتوماتيكية، كان الدكتور موريسون يدخل يده بلطف

ايميلدا وعيها. كان محتملاً لدهشتها أن يتلف.

لكنها عادت حياة ناشطة وبدأت تفيق وتناضل كما يفعل جميع المصابين عندما تعاد اليهم الحياة. وحققت عقار الـ "فالسيوم" ليساعدها على النوم، ثم أقفلت الدكتورة غوردي الصدر فيما توجه الدكتور موريسون المنهك ليطمئن والدتها. وكانت هذه رجعت الى البيت فمنعها رجال الشرطة بلطف من دخول غرفة ابنتها. صدمت وخافت حصول الاسوأ، وكما قال الدكتور موريسون: "دهشت وبان عليها السرور الشديد حين أخبرتها أننا أعدنا ايميلدا الى الحياة".

في الساعة ٦:١٨ هرعت سيارة اسعاف ناقلة ايميلدا الى المستشفى حيث أدخلت غرفة العناية الفائقة وأرصدت لها مروحة تساعد على التنفس ريثما تشفى اضلاعها المكسورة.

وأفاقت بعد ساعة حين زال تأثير الفالسيوم ودهشت ان وجدت نفسها في المستشفى. لم تقوَ على الكلام بسبب أنبوب الاوكسيجين داخل قصبتها الهوائية، لكنها تمكنت من الرد على الاسئلة باحناء رأسها والابتسام "وضبط أيدينا" كما قال الدكتور موريسون. كان دماغها صحيحاً.

بعد ثلاثة أسابيع أزيلت المروحة وأنبوب الاوكسيجين وأصبحت ايميلدا قادرة على الكلام. فشرح لها الدكتور موريسون بالتفصيل كيف أن الانجاز الذي أعادها الى الحياة دخل تاريخ الطب. لكن ايميلدا، وقد عادت الى حياتها الطبيعية، لا تتذكر شيئاً عن الفترة التي شارفت فيها الموت، وتقول: "يبدو لي كل ذلك كأنه قصة امرأة غريبة. وأردد في نفسي دائماً: يا لها من امرأة محظوظة!"

بيتر براون

وحام زوج

اشتريت قالباً من الحلوى مزيناً بالشوكولاته لمناسبة عيد ميلاد زوجتي، وكانت حاملاً في شهرها الثاني. فرحنا نتحدث عن الرغبات الملحة التي تنتاب المرأة الحامل. وكنت قرأت أن تلك الرغبات تعود إلى نقص في الغذاء، فتساءلت وأنا أضع في صحتي قطعة كبيرة ثانية: "ترى ما الذي ينقصني أنا فيجعلني أطلب المزيد من هذه الحلوى؟" فردت زوجتي: "قوة الإرادة!"

ر. م.

ليت الشباب يعود

ذهبت الى السوق لشراء بذلة رياضية، وعدت فارغة اليدين. ولما سألني ابني عن السبب قلت له: "آه، كل ما جرّبته بدا شنيعاً. بدوت كامرأة في الأربعين!" فسألني ابني من جديد: "وكم عمرك يا أمي؟" أجبت: "أنا في الأربعين."

ف. ك.

في المطارات والطائرات والسفن يسيل لعاب المسافرين أمام اغراءات السلع المعفاة من الرسوم

قَارِنُوا لِنُوقِرُوا

وتقول هيلين ديكناتل مديرة مرك
التسوق: "من الضروري ان يكون لديد
شيء ما لكل انسان."

□ قبل خمس عشرة سنة كانت طائرات
شركة "سترلينغ" الدانمركية تحمل ١٠
كيلوغراماً فقط من البضائع المعفاة
لبيعها في رحلاتها الخاصة. أما اليوم
فهي تحمل أكثر من ١٦٠٠ كيلوغرام في
كل رحلة. واذ بلغ حجم المبيعات ٣٠٠
مليون كورون (٤٦ مليون دولار) عام
١٩٨٦، فإن "سترلينغ" تسجل أكبر رقم
عالمي في مبيعات السلع المعفاة في
الرحلات الجوية.

يقول كريستيان فانس مدير المبيعات
الجوية: "هذه أمنية كل بائع. فالزبون
مطوّق. ونحن نقول: سافروا معنا،
استريحوا، وتبضعوا."

حوانيت طائرة - في نحو ٣٠ مطاراً
وميناء دولياً يتسنى للمسافرين النازلين
من الطائرات ابتياع كل شيء، من موسى
الحلاقة الى الثلاجة، في حوانيت قاعات

انشىء أول متجر غير خاضع للرسوم
في العالم عام ١٩٤٧ في زاوية بمطار
شانون في ايرلندا. وكانت تباع على
رفوفه المتزعزعة خلف منضدة مؤقتة
زجاجات شراب رخيص وعلب سجائر، إلى
المسافرين عبر المحيط الاطلسي فيما
طائراتهم القديمة تتزود وقوداً.

أما اليوم، في دنيا الطائرات النفائفة
الضخمة ومجمعات المطارات العملاقة
والأسفار التي تتم على نطاق واسع، فقد
أصبحت فكرة التسوق المعفى من الرسوم
تجارة مزدهرة تصل أرقامها السنوية الى
سبعة مليارات دولار. وهي في نمو وتحول:

□ مركز التسوق في مطار شيبول
بأمستردام (هولندا) يتخطى بيع السلع
التقليدية المعفاة والمطلوبة،
كالمشروبات والسجائر، ليعرض ٥٠ ألف
سلعة بما فيها معدات بحرية وطبية
وأدوات صيد وأجهزة ستيريو والافران
التي تعمل على الموجة المتناهية
القصر (١) وحتى حجار ألماس يراوح
سعرها بين ٨٠ غيلدر و٤٤ ألف غيلدر
هولندي (بين ٤٠ دولاراً و٢٢ ألف دولار).

(١) Microwave ovens

الوصول المعفاة من الرسوم قبل أن يجتازوا مراكز الامن العام. أما سهام رؤوف، نائبة رئيس قسم خدمات المسافرين في شركة "مصر للطيران" وصاحبة فكرة السوق الحرة هناك فتقول: "الحوانيت في قاعة الوصول وسيلة جديدة لتجنيب الركاب حمل مشتريات ثقيلة الوزن إلى الطائرة ولمنحهم فرصة أخيرة للتسوق المعفى من الرسوم".

ان الهدايا المترفة والتشكيلات المتنوعة في المتاجر وفرص التسوق في كل مرحلة من الرحلة معدة لاغواء ملايين الركاب لانفاق أموالهم. وليس بالأمر المهم أن يكون المسافرون في الدرجة الأولى أو التجارية أو الاقتصادية، فإن الاعفاء من الرسوم يحيلهم جميعاً ركاب "درجة تسوق".

وعلى رغم أن أوروبا لا تزال تستأثر بـ ٦٤ في المئة من المبيعات المسجلة فإن كل بلد يريد الحصول على حصة من هذه التجارة. وتعد سنغافورة وهونغ كونغ بين المنافذ الخمسة الأولى في العالم لبيع السلع المعفاة من الرسوم وقد أغلّت المتاجر في مطار أستراليا مبلغاً قياسياً هو ٤٢ مليون دولار أسترالي (٢٩ مليون دولار أمريكي) عام ١٩٨٦. وشرعت الولايات المتحدة التي كانت "تصدّر" متسوقين في الماضي، في فتح حوانيتها المعفاة من الرسوم في مدن مثل نيويورك وسان فرانسيسكو ولوس انجلس وميامي. أما المبيعات التي تتم ضمن الرحلات الجوية التي طالما أهملتها شركات الطيران ذوات البرامج المحددة المواعيد، فأرقامها تحلق حالياً الآن. وغدت

المساحات التي كانت تشغلها زجاجات الشراب تستعمل للهدايا الأعلى التي تدر أرباحاً أكثر.

إن مسافراً على متن "اليطاليا" من روما إلى هونغ كونغ، مثلاً، يمكنه أن يشتري ساعة ثمينة أو حقيبة يد جلدية. وتبيع الخطوط الملكية الهولندية «KLM» الماساً ولآلىء وأجهزة أسطوانات مدمجة (٢). حتى شركة الخطوط الجوية السري لانكية أضافت الأزياء والحلى إلى حوانيت طائراتها المملأ بالبضائع المعفاة.

أما الاسكندنافيون، وهم من الشعوب التي تدفع أعلى الضرائب، فتشكل مشترياتهم نحو ١٥ في المئة من مبيعات السلع المعفاة من الرسوم في العالم. وقد أصبحت سفنهم حوانيت مبحرة.

وعمدت شركة "سي لينك" البريطانية، وهي المسرب السادس في العالم لبيع السلع المعفاة، إلى إعادة تجهيز سفنها بحوانيت استهلاكية متممة بالزينة والانوار الساطعة والاصناف المتنوعة. ويقول غيل ديفيس مدير التسويق في الشركة: "أردنا أن تتسم حوانيتنا بجو السوق".

غلاء واحتكار - ليس المسافرون وحدهم المفيدون من التسوق المعفى من الرسوم. فكثير من المصانع والمطارات وشركات الطيران والشحن تعتمد عليه. وعلى سبيل المثال فإن ٧٥ في المئة من مبيعات عطور "ايف سان لوران" المعدة للتصدير تمر عبر المتاجر المعفاة من

وسنغافورة وأستراليا. وشركة "آلدرز" المحدودة صاحبة الامتياز لآمد طويل في مطاري هيثرو وغاتويك بلندن، توسعت إلى كندا وأستراليا، وتعادل مبيعاتها السنوية نحو ٢٠٠ مليون جنيه استرليني (٣٥٠ مليون دولار).

ومن الشركات الأصغر حجماً، لكنها تنمو باطراد، "هاينمان" الألمانية الغربية و"غراي هاوند" الأمريكية و"فيتناور" السويسرية.

مبادئ مختلفة - في أي حال ليس صاحب الامتياز هو المعلوم بالضرورة في موضوع الأسعار الباهظة. ويقول نورمان كوكنز مدير شركة "كادبوري شويبس للتصدير": "تبدأ المسألة بسلطات المطار، فبعضها يطلب مالا كثيراً". ان سلطات المطار البريطانية هي من الأكثر طلباً، فهي تفرض ربما أعلى رسوم الامتياز في العالم، وتستوفي على بعض المنتجات قرابة ٦٠ في المئة من الأرباح. ووفقاً لتقريرها السنوي فإن عائدات النقل، كرسوم هبوط الطائرات وإيوائها وصيانتها، خاسرة. ويقول فرانك غراي مدير تسويق السلع المعفاة من الرسوم: "إننا نفل ربحاً من النشاطات التجارية. ولا مناص من استغلال السلع المعفاة من الرسوم، وهذا من النشاطات المهمة".

أما السلطات الباريسية فتستوفي نسبة كبيرة تبلغ ٣٠ في المئة في مطاري شارل ديغول وأورلي. ويصرح بيار شامروي مدير الامتيازات التجارية هناك:

(٣) Duty Free Shoppers Limited Partnership

الرسوم. ولولا عروض الحوانيت المعفاة من الرسوم في العالم لكانت قلة من الناس خارج جنيف تعرفت إلى شوكولاتة "غولد بار".

وفي تقدير شركات الطيران الخاصة وشركات النقل البحري أنها كانت لتضطر إلى زيادة تعريفة السفر المخفوضة بنسبة ٢٠ في المئة لولا الأرباح التي تدرها مبيعات السلع المعفاة. كما أن المطارات الدولية التي تستأثر بثلاث المبيعات قد غدا بناؤها وتشغيلها صعبين اليوم، مما يجعل الحكومات وإدارات المطارات عاجزة لولا الدخل الذي تدره النشاطات التجارية.

عندما افتتح مطار "شانون" ذلك الحانوت الأول المعفى من الرسوم قبل ٤٠ عاماً، كانت الحكومة الأيرلندية هي التي تجني الأرباح لأنها تملك الحانوت والمطار. أما اليوم فإن عدداً قليلاً من المطارات يدير عمليات بيع السلع المعفاة. فسلطات المطار تتعاقد غالباً مع أصحاب امتياز لإدارة المحلات بالنيابة عنها في مقابل رسوم تأجيرية أو نسبة مئوية من المبيعات. وبعد فترة محددة يعاود التفاوض في شأن عقد الامتياز أو يصبح في يد المزايد الأكبر.

أدى هذا النظام إلى ارتفاع الأسعار. ثم أنه فسخ لاثنتين من كبار أصحاب الامتياز انتزاع حصة كبيرة من سوق السلع المعفاة. فشركة "المتسوقين" المحدودة (٣) ومقرها سان فرانسيسكو يربو مجمل حركة مبيعاتها على مليار دولار سنوياً عبر مراكزها الـ ١١٥، من لوس انجلس إلى أنكوراج وهونغ كونغ

إلى ٥٠ في المئة على المشروبات والسجائر، ويراوح بين ١٥ و ٢٥ في المئة على السلع الأخرى.

مصير مشؤوم - إن المشرفين على بيع السلع المعفاة من الرسوم في أوروبا الغربية خصوصاً يزعمون أن أسعارهم هي دوماً أقل من الأسعار المحلية في بلدانهم. لكن هذا الزعم خادع. فبسبب الرسوم المختلفة، بصرف النظر عن أسعار صرف العملات، ثمة تباين واسع في الأسعار بين بلد وآخر وبين مطار وآخر. وكثيراً ما ينتهز أصحاب الامتياز الاربك الذي ينتاب الزبون الباحث عن صفقة رابحة.

في صيف ١٩٨٦ أنجز "المكتب الاوروبي لاتحاد المستهلكين" في بروكسيل دراسة عن المشروبات والسجائر والعطور مقارنة أسعارها المحلية بالأسعار المعفاة من الرسوم. وأكدت الدراسة الأمر الذي سرعان ما يتبينه المتسوقون في حوانيت الاسواق الحرة: ان في وسعهم شراء السلعة عينها بالسعر ذاته تقريباً في موطنهم. يقول سيبيل توربر أحد الاقتصاديين في المكتب الاوروبي: "إن ما يوفره المرء فعلاً ليس بالكثير. ففي بعض الاحيان لا يقتصد المتسوق حتى في الضريبة على المبيعات".

وتشير الاحصاءات إلى أن العثور على صفقات رابحة فعلاً ذو علاقة بالمكان الذي يأتي منه المسافر وذاك الذي يقصده. فعطر "شانيل"، مثلاً، أرخص ٤٠ في المئة في مطار شيبول منه في مدينة

"أسعارنا أرخص من أسعار باريس. باريس مدينة غالية، وعلينا أن نكسب مالا هنا".

وفي أمستردام مبادئ مغايرة. فالهولنديون يريدون اجتذاب مسافرين عابرين إلى مطار شيبول كمحطة انتقال، وركاب أكثر ليسافروا في طائرات «KLM»، وعدد أكبر من الوافدين إلى هولندا. وأفضل السبل لتحقيق ذلك، في اعتقادهم، عرض أسعار مخفوضة لبعض السلع المعفاة ومجموعة مختارة أكبر من تلك المتوافرة في أي مطار أوروبي آخر. لذا رسوم الامتياز لدى سلطات مطار أمستردام أقل بنحو ٢٠ في المئة منها في مطارات أوروبا الغربية. وتجد سلطات مطار شيبول أن سياستها هذه مجزية، إذ يزيد المبيع السنوي على ٣٠٠ مليون غيلدر (١٦٠ مليون دولار).

ولكن ما هي مزية الاعفاء من الرسوم؟ الواقع أن هذه العبارة باتت مغلوطة. فهي كانت تشير إلى الضرائب والرسوم المفروضة على المستوردات، خصوصاً المشروبات والسجائر، وكانت تزيد على ١٠٠ في المئة في بعض البلدان. وكل ما سوى ذلك من سلع محلية يخضع فقط لرسوم على المبيعات تراوح بين لا شيء و ٣٣ في المئة.

وبما أن الحانوت يعمل متحرراً من الرسوم التي تفرضها القوانين، فإنه هو، وليس المتسوق، من يبتاع البضاعة معفاة من المكوس والضرائب. وما يحوزه المتسوق ليس سوى حسم يتحدد وفقاً لما يقتصده الحانوت من مكسب أو ضريبة. وهذا الحسم لا يتعدى عموماً ٤٠

قارنوا لتوفروا

سوق اوروبية داخلية واحدة. وكل من سيرتحل ضمن بلدان المجموعة الأوروبية سيغدو مسافراً محلياً.

لو أتيح للمسافرين إلى خارج المجموعة الأوروبية أن يتبضعوا في مسارب معفاة من الرسوم، فإن أوروبا الغربية ستخسر ما يربو على ٥٠ في المئة من تجارتها الحالية. وسلطات المطارات وأصحاب الامتياز والموردون يضغطون على سلطات المجموعة الأوروبية في بروكسيل لتفادي هذا المصير الممكن، محذرين من الآثار المشؤومة التي يجرها زوال النظام الحالي على الوظائف واليرادات.

واذا ما أقر ذلك المشروع فإن الأوروبيين العاملين في تجارة السلع المعفاة من الرسوم سيفكرون على الأرجح في اتجاه جديد. وقد يبدلون لافتاتهم ويستمررون في عملهم. ففي نهاية المطاف، العمل في التجارة هو تجارة في ذاته. ويصح هذا القول أكثر ما يصح على دنيا العجائب في التسوق المعفى من الضرائب.

جايمس هورفيتز

أمستردام. لكن سعره في أحد حوانيت مطار لشبونة (البرتغال) أغلى ٧ في المئة منه في قلب لشبونة.

وينصح المكتب الأوروبي للمسافرين بمقارنة الأسعار قبل الشراء. إعرفوا الأسعار في بلدكم وفي المطار وتحققوا منها في البلد الذي تقصدونه كي تشتروا بأفضل الأسعار في رحلتكم المقبلة. وان كنتم تقصدون ميلانو أو مدريد أو أمستردام، فالأرخص أن تشتروا السلع المعفاة قبل عودتكم الى الوطن.

في الوقت الحاضر يشتري نحو ٣٥ في المئة فقط من المسافرين الدوليين من حوانيت تبيع سلعاً معفاة من الرسوم. فما هو إذاً مستقبل هذه التجارة؟ تقول هيلين ديكناتل من مطار شيبول: "حسبما نعاين، فإن مبيعات تلك الحوانيت إلى ازدياد." لكن كثيرين ممن يرتزقون من تجارة السلع المعفاة من الرسوم يراودهم شك في ذلك القول.

لقد عينت المجموعة الأوروبية عام ١٩٩٢ آخر موعد لتنسيق الضرائب في دولها الاعضاء الاثنتي عشرة. إذ لا مسوغ قانونياً لشراء سلع معفاة لدى التنقل في



أبسط الحلول

نحن مفتشي الجمارك الكنديين على المنافذ الحدودية نعاني على الدوام قروحاً في حناجرنا وبحة في أصواتنا لاضطرارنا الى الصراخ أمام نوافذ السيارات المغلقة. في غالب الأحيان علينا منافسة هدير المحركات والمراوح المزيللة للصقيع وأجهزة الراديو المدوية. وأخيراً وجدت الحل لهذه المعضلة.

بكل بساطة، أتمتم السؤال الأول. وتلقائياً يطفئ السائق جهاز الراديو والمحرك ثم يفتح نافذته طالباً تكرار السؤال.

٧. نبراس: كلمة - قائد مقدم - حذق - مصباح.
٨. غريب: مغرد - أسود حالك - عجيب - غدار.
٩. أردان: أصابع - أطراف الاكمام - زوايا - بثور.
١٠. جريد: خنجر - حشرات ماحقة - غربال - قضبان نخل.
١١. سري: سير الليل - سلوى - أسياذ - مناجاة.
١٢. نخاسة: رخص - بيع الرقيق - دناءة - تجارة النحاس.
١٣. فسطاط: ثوب - بيت من شعر - مائدة - طريق.
١٤. قهرمان: وكيل - مارد - مهرج - وال.

١٥. مداد: حبر - دم - خبز يابس - مال كثير.
١٦. طلسم: خاتم - كلام مبهم - أخرس - كتابة شعوذة.
١٧. ساطور: جلد - درع - سكين كبيرة - حجاب.
١٨. عزيّف: أنين - أصوات خفية - عذاب - اجتناب.
١٩. قارورة: إناء للطيب - مفارة - بئر - أعماق النفس.
٢٠. يراع: مركب - فراش كبير - لسان - قلم.
٢١. رجيّم: بشع - مطمور تحت الأرض - مغو - ملعون.
٢٢. نؤابة: ذيل - عرف الديك - شعر مضفور - أنثى الذئب.
٢٣. وري: أسلاف - خلق - علم الغيب - دهليز.
٢٤. قشعريرة: ارتعاد - شعر الجراء - صقيع - أرق.
٢٥. وسواس: همس - عث - شر يخطر بالقلب - نميمة.



دائرة المعارف

للاساطير وقع ورهبة في النفوس. وتستخدم في نسجها كلمات تترك في السامع أبلغ الأثر. هنا بعض من هذه الكلمات، وقد وضع أمام كل منها أربعة معان، واحد منها صحيح. وعلى القارئ أن يختار المعنى الذي يعتبره مناسباً، ثم يقلب الصفحة ليحصل على الاجوبة ويقيس مستواه.

١. جلباب: ضجيج - ثوب واسع - ظلام - شجر كثيف.
٢. عنقاء: أنثى الجمل - حية - طائر خرافي - فرس.
٣. جلنار: زهر الرمان - لؤلؤ - فضة - شابة فاتنة.
٤. كابوس: قمقم - حمل ثقيل - بعوض - حلم مزعج.
٥. جبروت: كرم - مؤاساة - قدرة وسلطة - إرغام.
٦. طاس: إناء للشرب - جمجمة - كنز - كرة زجاجية.

رمي الفرسان بعضهم بعضاً بالعصي في الميدان.

١١. السرى: سير الليل.

١٢. النخاسة: بيع الرقيق. النخاس: بائع الرقيق.

١٣. الفسطاط: بيت من شعر.

١٤. القهرمان: الوكيل أو أمين الدخل والخرج.

١٥. المداد: الحبر.

١٦. الطلسم: خطوط أو كتابة يستعملها المشعوذون.

١٧. الساطور: سكين كبيرة يقطع بها اللحم.

١٨. عزف الجن وعزيفها: أصوات خفيفة كانت تسمع في المفاوز نتيجة انهيار كثبان الرمل، فيخيل إلى العرب أنها أصوات الجن.

١٩. القارورة: إناء يجعل فيه الشراب والطيب ونحوهما.

٢٠. اليراع: القلم. أيضاً: القصب والجبان وذباب ليلى.

٢١. الرجيم: الملعون. المراجم: القبيح من الكلام.

٢٢. الذؤابة: الشعر المصفور. أيضاً: الناصية وهي شعر في مقدم الرأس.

٢٣. الورى: الخلق. أبو الورى: كنية الدهر.

٢٤. اقشعر جلدك قشعريرة: ارتعد وتقبض وتغير لونه.

٢٥. الوسواس: ما يخطر بالقلب من شر أو مما لا خير فيه.



الأجوبة الصحيحة

١. الجلباب: القميص أو الثوب الواسع.

٢. العنقاء: الداهية. أيضاً: طائر خرافي.

٣. الجنار: زهر الرمان.

٤. الكابوس: الحلم الذي يزعج المرء وكأنه يخنقه.

٥. الجبروت: صيغة مبالغة بمعنى القدرة والسلطة والعظمة.

٦. الطاس: إناء يشرب فيه. الطؤس: القمر.

٧. النيراس: المصباح. أيضاً: الجريء والأسد وسان الرمح.

٨. الغريب: الأسود الحالك، وأكثر ما يجيء تأكيداً، فيقال: أسود غريب.

٩. الرنن: طرف الكم الواسع وكانت العرب تضع فيه الدراهم والدنانير. جمعها أردان.

١٠. الجريد: قضبان النخل المجردة من خوصها. واحدتها جريدة. لغب الجريد:

المستوى

٢١ - ٢٥ : ممتاز

١٤ - ٢٠ : جيد جداً

٩ - ١٣ : مقبول

الخبرات الاشد ايلاماً قلد أعرق المشاعر

ثلاث فصول من مدرسة الحياة

تساعد على جبه أكثر الصدمات ايلاماً
والتي هي من المراحل الحتمية في حياة
كل فرد. وأنا أريد اشراككم في ثلاثة من
الامور التي تعلمتها.
أولاً، عظمة الاهتمام.

ما ان انتهت تمارين حفلة التخرج قبل
عقد حتى التفت الى المرشد ديفيد
لفكوفيتش الذي ألقى كلمة الافتتاح
وأجهشت بالبكاء. كذلك فعل ديفيد إذ
تذكر ما حصل بعد ظهر ذلك اليوم وربت
كتفي وحاول التخفيف عني. لست أدري
ما قال آنذاك، فذلك لم يكن مهماً. المهم
أنه جعلني أدرك أنه يهتم لي. وخلال
الاشهر التي تلت أدركت عظمة الاهتمام
وتحولت شخصاً أكثر اهتماماً من ذي قبل.
قبل عشر سنين لم أكن من ذلك النوع

هذا المقال مقتطعات من خطبة ألقى ربيع ١٩٨٦
في اللقاء العاشر للصف المتخرج عام ١٩٧٦ في جامعة
لويزيانا الرسمية.

لست. أعرف بالضبط ما تذكرونه عن
أمسية الثالث عشر من مايو (أيار)
١٩٧٦ وتخرجكم في جامعة لويزيانا
الرسمية، لكن ذكرياتي مائلة أمامي،
ولعلها الاشد ايلاماً في حياتي.

بعد ظهر ذلك اليوم اتصلت بعيادة
الطبيب للسؤال عن نتيجة فحوص أجرتها
زوجتي التي كانت تبدو في صحة جيدة
وتنعم بحياة زاخرة بالنشاط والحيوية،
ففوجئت بالطبيب يعلمني أن الفحوص
تؤكد اصابتها بمرض قاتل.

ولم تكن حياتي شهدت حدثاً يعدني
لتلك اللحظة الصعبة، فألقيت خطاب
التخرج وأنا تحت تأثير الصدمة. وحين
دعيت الى المشاركة في هذا الاجتماع
العاشر جاء ردي المباشر "لا" قاطعة، إذ
لم أرغب في احياء تلك الذكريات. ثم
أدركت أن بعض ما تعلمته في السنين
العشر التي تلت ذلك الاحتفال الاول قد



أذكر أنني عملت بجد في اعداد الخطاب الذي ألقيته في العام ١٩٧٦، فكتبته وأعدت صوغه وصقله والتمرن على القائه. لكن ظروف الالقاء جاءت صعبة. ولو استطعت اختتامه بكلمة "شكراً" لتحسن وقعه الى حد بعيد. ولم أتلّق الا رسالة واحدة لم تتعدّ سطراً. وكم كنت شعرت بارتياح لو أن الرسالة تضمنت حاشية فيها شكر على كلمتي.

منذ ذلك الحين، استناداً الى تلك التجربة، اتخذت قراراً بتحسين قدرتي على التلفظ بعبارات الشكر. فأنا بحكم وظيفتي أتنقل بين مكاتب الشركة لكشف الامور التي تستدعي تقويماً. لكنني في غالب الاحيان أجد عملاً جيداً يستدعي الثناء، فأعبر عن تقديري الشخصي بأي طريقة ممكنة، وخصوصاً بارسال مذكرة مكتوبة باليد بقلم حبر سائل.

الذي يهوى ملامسة الآخرين. لكنني بتّ اليوم قادراً على العناق ووضع اليد على الكتف والمصافحة المديدة بعدما تعلمت أهمية الملامسة في التعبير عن الاهتمام. قبل عشر سنين لم أكن أستعمل كلمة "حب" خارج اطار عائليتي، أما اليوم فيمكنني أن ألفظ كلمة "أحبك" وأعني ما أقول.

تعلمت أيضاً أن لا مجال لتزوير الاهتمام. فقد تصدر عن أحدهم بعض عبارات العطف ويردها آخر حرفياً وبالنبرة ذاتها، لكن حدسنا يدفعنا الى التمييز بين عبارة نابعة من اهتمام صادق وأخرى فرضها الظرف الراهن. ورب شخص ثالث يحجم عن الكلام ويكتفي بلمس اليد وتذكر مع ذلك أنه أكثر الثلاثة اهتماماً.

العبرة الثانية هي أهمية التلفظ بعبرة "شكراً".

ثلاثة فصول

وقد تستغربون اذ أقول لكم انني ألتقي أشخاصاً يعبرون عن شكرهم لرسائل تقدير أرسلتها اليهم قبل سنتين أو ثلاث سنوات وحتى خمس سنوات وقد أكون أنا نسيتها.

العبارة الثالثة هي أن الفرص متوافرة دائماً.

أنا ترملت في السن الثانية والخمسين، وخضعت في السنة التالية لجراحة قلب مفتوح. فكرت، فوجدت أنني دفنت والديّ وزوجتي، وكبر أبنائي فصارت لكل منهم عائلة وأعمال مستقلة، ولم يعودوا في حاجة الى والد نشيط، وبلغت الذروة في حياتي العملية واندفاعاتي المدنية.

لكنني منذ ذلك الحين حظيت بكثير من الجوائز المدنية والانسانية أذكرها كأدلة على فرص الخدمة التي أتيت لي. وتوافرت لي كذلك فرصة ثانية للحب، حب سيدة رائعة فتحت أمامي آفاقاً واسعة. واكتشفت قدرة على الاستمتاع بالحياة كما لم أعرفها قبل نحو عقد، اذ ان الالم العميق قد يوقظ رهافة حسك وشدة تأثرك بالحياة.

وخلال شتاء ١٩٨٥ - ١٩٨٦ كنت في ولاية أركنساس في رحلة عمل، وأردت قضاء الليل في فندق ينعقد فيه مؤتمر لطلاب ثانويين. ولما كان الطقس في الخارج شديد البرودة فقد أجريت تمارين المشي داخل بهو الفندق. ولم تكد الساعة تقارب الاولى والنصف ليلاً حتى تأكدت لي استحالة النوم، فتركت الفندق عائداً الى منزلي. وقرابة الرابعة صباحاً توقفت الى جانب الطريق وخرجت لنزهة قصيرة.

كانت ليلة رائعة استدار بديرها، وتلألأت أنوار مدينة في الوادي القريب، وخيمت غيمة باردة كللت قمة الجبل المقابل، وتهادت الامواج الناعمة في البحيرة المحاذية للطريق. لم أشعر يوماً بذلك المقدار من الحيوية، وتنبهت حواسي جميعها الى جمال الليل وأحسست برعشة وانسجام مع الطبيعة. وصلت الى البيت بعيد الثامنة صباحاً ومعنوياتي عالية من تجربة الليل، فعملت النهار كله ثم خرجت مساء وتأخرت الى منتصف الليل من دون أن أشعر بتعب. صدقوني، ان ذلك ليس مستوى حيوياتي العادي.

اليوم أشعر بامتنان شديد لاني تعلمت، وإن متأخراً، الاستمتاع بأمر لم أكن أعرفه قبل عشر سنين.

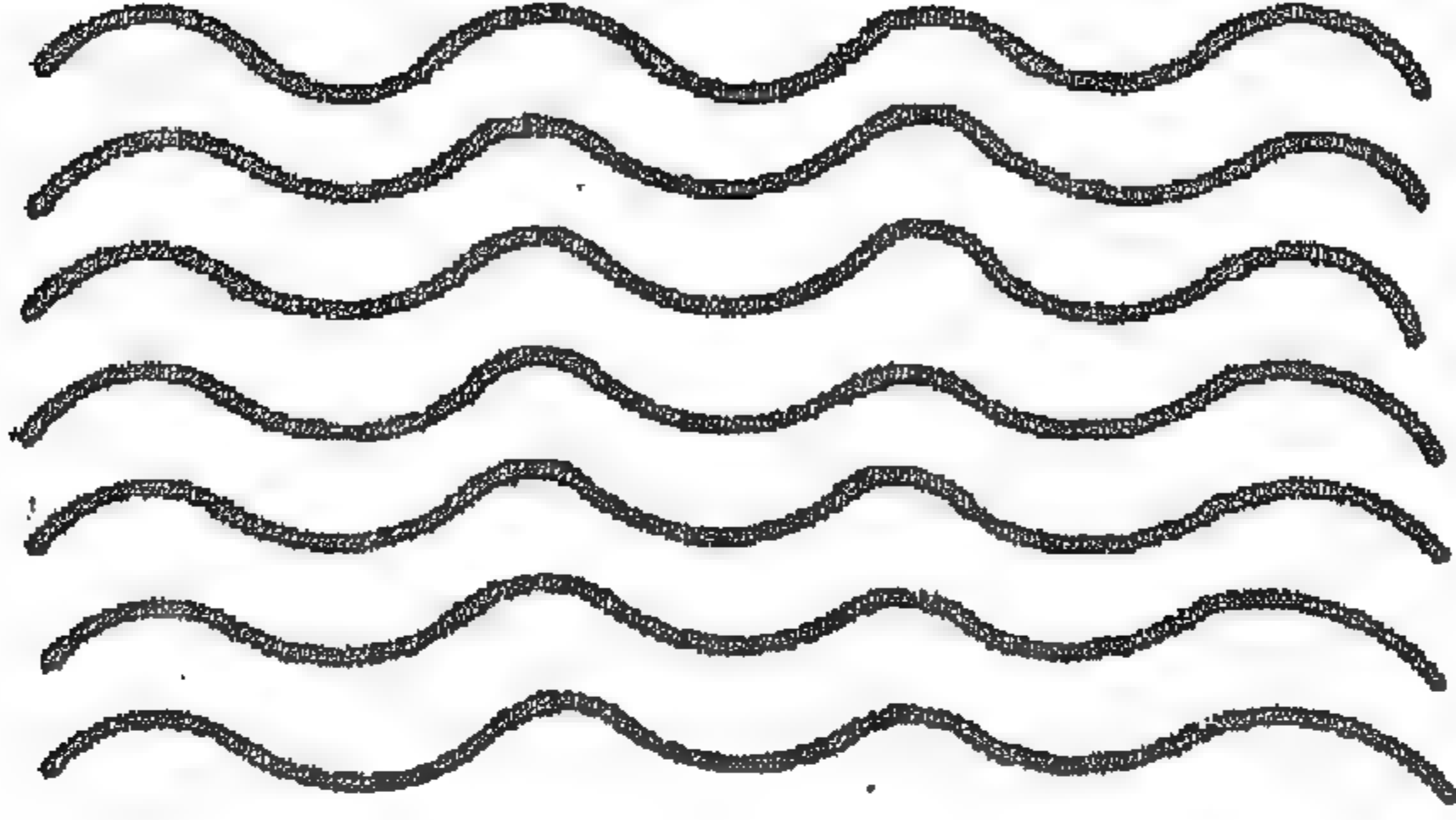
العبارة الاخيرة في خطابي يوم التخرج قبل عشر سنين كرست ضرورة الايمان. وهذه حرفيتها:

قلت للرجل الواقف عند بوابة السنة: "أعطني نوراً لأنطلق بأمان الى المجهول." فأجاب: "أخرج الى الظلمة واتكل على الله، فهذا أفضل لك من النور وآمن من السير في درب تعرفها."

انها كلمات الكاتبة البريطانية م. لويز هاسكينز التي أوردتها ملك بريطانيا جورج السادس في خطابه الى الشعب لمناسبة عيد الميلاد عام ١٩٣٩ قبيل الحرب العالمية الثانية، واصفاً ذلك النوع من الايمان الذي نحتاج اليه في أوقات المحن. وهو ذلك الايمان الذي ساعدني كي أدرك أن الفرص حاضرة دائماً.

جايمس غاردنر

يَوْمَ فَاَضَ نَهْرَ فُلُورِنْسَا



فاض النهر وأغرق مدينة فلورنسا
وألحق أضراراً بالغة بروائعها. واليوم
يعمل المهندسون على "إصلاح" النهر
لتفادي كوارث مماثلة

حتى ظنّ بيغونجياري ان البناء قد ينهار.
وهو يتذكر: "كنت على يقين ان تلك هي
نهاية فلورنسا." وبعدما مرّت لحظات
الارتباك بدأ يقلق على مصير الوف
الأعمال الفنية في انحاء المدينة. ماذا
سيحدث للكتب القيّمة في المكتبة
الوطنية؟ ما مصير اللوحات في معرض
أوفيزي؟

هرع على السلم الى سطح البناية،
فرأى أشخاصاً على سطح المكتبة
الوطنية المجاورة. فأخذ يناديهم

صباح الرابع من نوفمبر (تشرين
الثاني) ١٩٦٦ أصيب الكاتب بيارو
بيغونجياري بخوف ودهشة عندما نظر الى
الخارج عبر نافذة شقته في الطبقة
الثالثة من بناية بيارا كافاليفيري. فقد
رأى مياه نهر أرنو تعلو ضفتيه، واندفع
٧٥ مليون متر مكعب من المياه والوحول
في سوق فلورنسا التاريخية بسرعة ٦٥
كيلومتراً في الساعة.

كانت المياه غطت الطبقة الاولى،
وأخذت امواج منها تضرب البناية بعنف

مستفسراً عن الوضع، فأجابوه ان المياه غمرت الوف الكتب والمجلدات. وهكذا أخذ الناس يتنادون من سطح الى آخر ناقلين أنباء الكنوز الفنية المتلفة في مدينة فلورنسا الرازحة تحت سبعة أمتار من المياه والنفط والوحول.

صباح يوم الجمعة ذاك شرّد نهر أرنو ٤٠٠٠ عائلة من بيوتها وجرد ١١ ألفاً أخرى من جميع ممتلكاتها. ودمّر الفيضان ٦٠٠٠ محل وخرّب ٧٠٠ مقهى ومطعم وجرف نحو ٦٠٠٠ سيارة. وصادف ذلك "يوم النصر"، وهو عيد وطني يحتفل فيه بالنصر في الحرب العالمية الاولى، فلم يخرج الى الشوارع سوى قليل من الناس. لذلك اقتصر عدد الذين قضوا على ثمانية عشر.

لكن عدد "الضحايا" الفنية كان مرتفعاً. فتضررت ١٥٠٠ رائعة كانت اصابة ٨٣٥ منها بالغة. معظم تلك الاعمال كانت لوحات، بينها واحدة من اعمال سيمابو تعود الى العام ١٢٧٢ وكانت معروضة في متحف سانتا كروس. واصيبت تسع وخمسون كنيسة باضرار بالغة. وفي الكاتدرائية أدى اندفاع المياه الى تمزيق خمس لوحات برونزية مطلية بالذهب من أعمال غيبرتي واثنيتين من أعمال أندريا بيسانو. وأتلفت عشرات الآلاف من الكتب القيمة وضاعت ألوف أخرى، خصوصاً تلك التي كانت في مركز فيوسو والمكتبة الوطنية. وتضررت أيضاً مجموعة الصحف المحفوظة في المكتبة ويعود تاريخها الى القرن التاسع عشر، اضافة الى خرائط ووثائق أخرى.

يقول بيغونجباري: "من الصعب، بل من المستحيل، وضع قائمة كاملة بالخسائر التي لحقت بالفن. وما من أحد يعرف ما حل بالمجموعات الخاصة التي كانت تملكها عائلات نبيلة في فلورنسا."

إصلاح النهر - بعد انحسار الفيضان بدأ العمل على اعادة المكتبات الى سابق عهدها بالاموال التي جمعتها "لجنة الصندوق الدولي" في فلورنسا. فهذه اللجنة التي أسسها بيغونجباري ولفيف من الاصدقاء جمعت مليارات الليرات (١) من أفراد في أنحاء العالم بهدف إنقاذ إرث فلورنسا الفني.

واليوم تم ترميم أكثر الاعمال أهمية مقدار المستطاع، لكن ثمة حدوداً يقف عندها الترميم. فما من احد يستطيع إصلاح أجزاء لوحة شوهتها المياه والوحول والنفط.

وتوضح آنا لنزوني مديرة المكتبة الوطنية في فلورنسا أن "النفط هو المشكلة الكبرى. فما من وسيلة ناجعة حتى الآن في ازالة ترسبات زيت الوقود هذا، خصوصاً من صفحات الكتب التي تحوي رسوماً ملونة باليد." كل كتاب أو وثيقة أو منشورة له نوع خاص من الورق والحبر والالوان. والباحثون في معهد باثولوجيا (٢) الكتب، بالتعاون مع المختبرات المعنية باصلاح الاضرار والتي اسستها المكتبة الوطنية، تشق الطريق في مجال غير مطروق بعد. ويتطلب العمل سنوات كثيرة وأموالاً طائلة قبل اتمامه.

(١) الدولار الأمريكي يساوي نحو ١٣٠٠ لير ايطالي.
(٢) الباثولوجيا علم الامراض.

كذلك يجري العمل على بناء خزان في بيلانسينو شمال فلورنسا. وهو الأول بين خزانات عدة تم تصميمها لضبط كمية المياه المتدفقة في النهر. وعندما ينتهي العمل في السنة ١٩٩٠ سيكون في مقدور هذا الخزان استيعاب عشرين مليون متر مكعب من المياه، أي حوالي ثلث كمية الـ ٧٥ مليون متر مكعب التي اغرقت فلورنسا في العام ١٩٦٦.

وإذا استطاعت الحكومة توفير مزيد من الاموال اللازمة لاكمال المشروع فستكون فلورنسا المكان الآمن للعيش بنهاية هذا القرن. وحينئذ ستكون المدينة مزودة جهاز تنبيه يحذر سكانها من احتمال حدوث فيضان قبل ١٢ ساعة من ذلك.

في غضون ذلك تملأ أقبية مكاتب فلورنسا ومتاحفها مرة أخرى بكتب وأعمال فنية. فما من أحد يتخذ احتياطات كافية، ويبدو الوضع كما كان قبل عشرين سنة. وتشير الاحتمالات الى أن نهر أرنو يفيض مرة كل ١٠٠ أو ٢٥٠ سنة. وبعبارة أخرى، يجوز ألا نقلق قبل العام ٢٠٦٦. فلنأمل أن تكون الاحتمالات صحيحة.

لوتشيانو سيمونيلي

في غضون ذلك صرفت محافظة توسكانا قرابة ٥٠٠ مليار لير في محاولة "إصلاح" نهر أرنو. فالمهندس بيار لويجي جيوفانيني، منسق دائرة حماية المنطقة، هو المسؤول عن أعمال الإصلاح الهادفة الى السيطرة على النهر. وقد عمل على توسيع النهر في فلورنسا وصعوداً عكس التيار كي يستوعب جريان ٣١٠٠ متر مكعب من الماء في الثانية، أو ٣٤٠٠ متر مكعب كحد أقصى. وعلى رغم أن ذلك يعتبر تحسناً بالنسبة الى الـ ٢٥٠٠ متر مكعب التي دأب النهر على استيعابها قبل ٢٠ سنة، فالكمية ما زالت غير كافية. وفي العام ١٩٦٦ بلغ تدفق الفيضان ٤٠٠٠ متر مكعب في الثانية.

خزانات ضابطة - أما اليوم فقد بدأ العمل على توسيع النهر من فلورنسا نزولاً كي تصبح طاقته القصوى ٣٤٠٠ متر مكعب في الثانية. "وبنهاية العام ١٩٨٦ ينبغي أن يكتمل العمل في توسيع مجراه." هذا ما قاله جيوفانيني الذي اضاف: "انه قناة معدة لتصريف المياه إبان الفيضان. فقبل عشرين سنة كان المجرى ضيقاً، واليوم أصبح ضعفي ما كان."



ترتيب كشفي

عرضنا منزلنا للبيع. ولكي يبقى مظهره لائقاً للمعاينة اليومية طلبت من أولادي أن يرتبوا أسرّتهم كل صباح قبل الذهاب الى المدرسة. ودهشت اذ وجدت سرير ابني ذي الخمسة عشر عاماً في منتهى الترتيب. فدخلت غرفته ذات ليلة واكتشفت السر: كان نائماً على الارض داخل كيس النوم الذي يأخذه الى المخيم الكشفي.

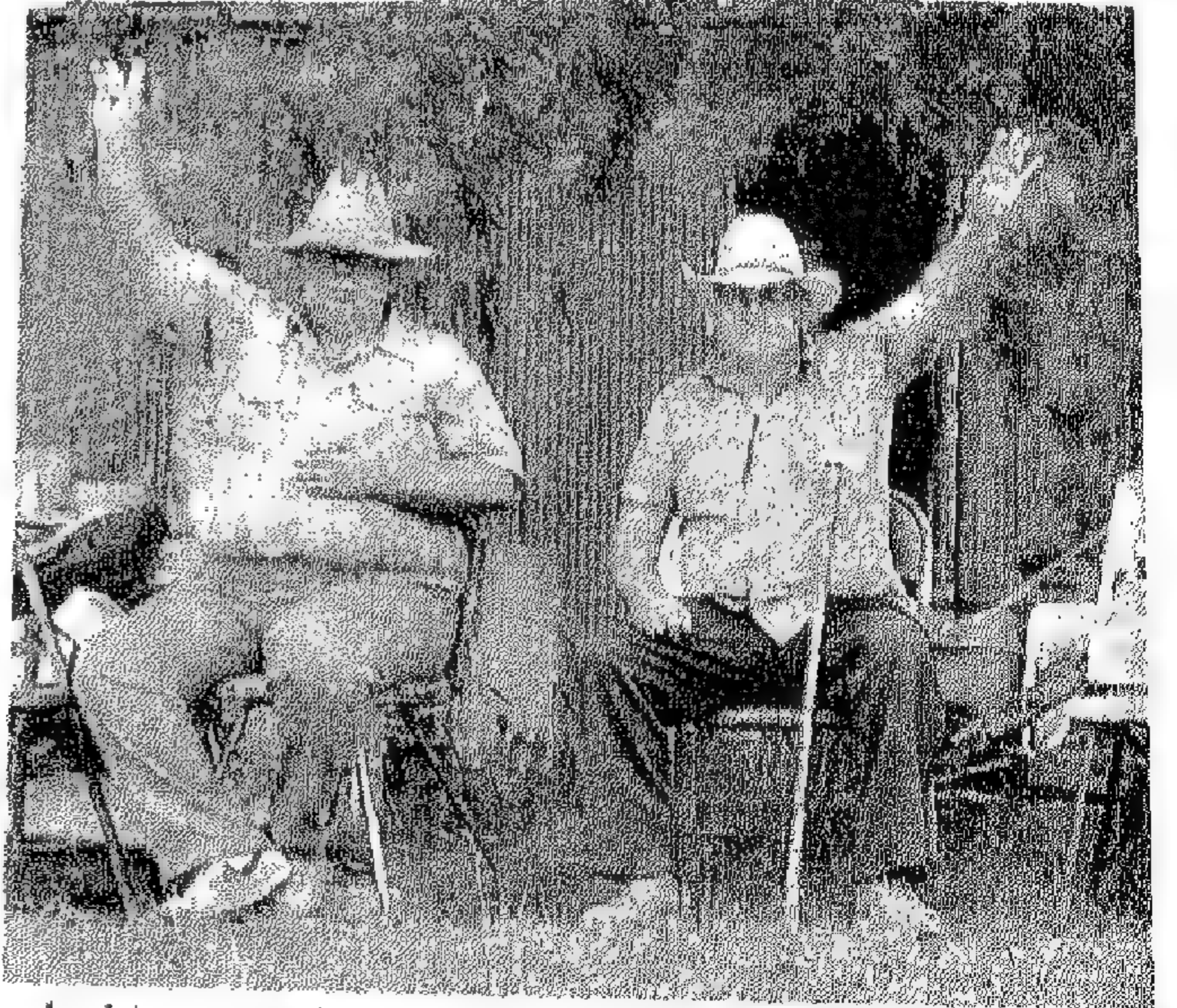
ثلاث قصص عن اللياقة والوفاء والاحسان

اسمعوا ... وعوا

هودة عتيقة

بالنسبة الى سكان العالم، ما عدا ٩٠٠، ضاحية تاماروا الهادئة في جنوب ولاية ايلينوي هي معبر يؤدي الى عدة مناطق ولا تتجاوز السرعة فيه ٦٥ كيلومتراً في الساعة. إنما في العام ١٩٧٠ بدأت أشياء غير عادية تظهر هناك، أشياء في غاية الغرابة استوقفت السائقين.

ما كان يجري في شارع والننت هو أن أحدهم كان يلوح بيديه تماماً كما في



Steve Buhman

الأيام الغابرة. خلال ١٢ ساعة يومياً، تحت المطر أو الثلج أو أشعة الشمس، جلس الرجل أمام دكان للسلع المستعملة ملوفاً لجميع المارة، في السيارات والشاحنات والجرارات والدراجات وحتى للمشاة، كأنه محب ومهتم بهم جميعاً. كلارنس شابمان، الملوّح الأول غير الرسمي، ولد في تاماروا عام ١٩٢٢. وسرح عنوة من العمل في الزراعة لأسباب اقتصادية، ومن وظيفة في سبك المعادن لاصابته بالربو الذي ما زال يسبب له نوبات سعال حادة حين يفرط في الضحك. يقول كلارنس: "تأكد لي أن العالم نسي كيف يكون ودوداً، فاعتمدت التلويح. إني أقول فقط: مرحباً، كيف حالكم؟ نهاراً سعيداً."

في العام ١٩٧٦ انضم الى كلارنس ابنه سام المتخرج حديثاً في الجامعة حائزاً شهادة في الفلسفة. يقول سام: "كان طلب الفلاسفة ضئيلاً نسبياً آنذاك كما هو اليوم." وهكذا شارك والده في تجارة البضائع المستعملة. إنها وظيفة قليلة الضغط توفر، لأحدهما على الأقل، متسعاً من الوقت للتلويح لكل المارة. في أوقات الطعام كانا يتناوبان الدخول لئلا تفوتهما سيارة.

اليوم يرد معظم المارة التحية. يزعم بعضهم بأبواقهم ويصرخ قليلون: "مرحباً" لذينك الرجلين المجهولين. ويتوقف كثيرون لتبادل الحديث. وشاعت أخبار سام وكلارنس شابمان. عن ملوحيين آخرين في البلدة الكثيبة.

قوائمها الأرض وطوقها يخنقها ببطء. في هذه الأثناء استمر الثور ينطحها وهي تركله لتتحرر.

لدى سماعه الضجيج أسرع الجار روي ميلتون (٦٧ عاماً) وأطلق لاي. ثم اعتنى بها حتى عودة صاحبها جويس هاريس.

طالما نبحت لاي في وجه روي الذي وصل حديثاً إلى هندرسونفيل بكارولينا الشمالية. لكنها بعد هذا الحادث لم تعد تنبح في وجهه أبداً.

ذات ليلة بعد ثلاث سنوات، في مايو (أيار) ١٩٨٦، سمعت جويس نباح لاي المسعور. أسرع زوجها ووالدها إلى الخارج ليتحققا من الأمر فوجدا روي ميلتون ممدداً على الأرض فاقدًا وعيه إثر إصابته بنوبة قلبية حادة. وفي المستشفى أفاد الطبيب أنه لولا لاي لفارق روي ميلتون الحياة.

يقول روي الذي وضعت له ضابطة نبض: "أنقذت لاي فأنقذت حياتي. إنها مشيئة الله."

وكالة "أسوشييتد برس"

ناصرنا أفقر الفقراء

بمبلغ ١٠٠ دولار جمع تبرعات فتحت مجموعة من النساء الفقيرات مخبزاً في نيروبي بكينيا. وساعد مبلغ مماثل خمس نساء في نيبال في صنع لعب من القماش وبيعها للسياح. لقد أفادت أولئك النسوة من برنامج "التقطير" (★) للمساعدات الخارجية الذي أسس في العام ١٩٧٩

Trickle Up (★)

لا بد من أن هذا النوع من المودة التي يتعذر كبتها يزعج بعض السائقين فيصيحون بعبارات نابية. ويقول سام: "نرد بابتسامة عريضة ونأسف لمعاناة بعض الناس."

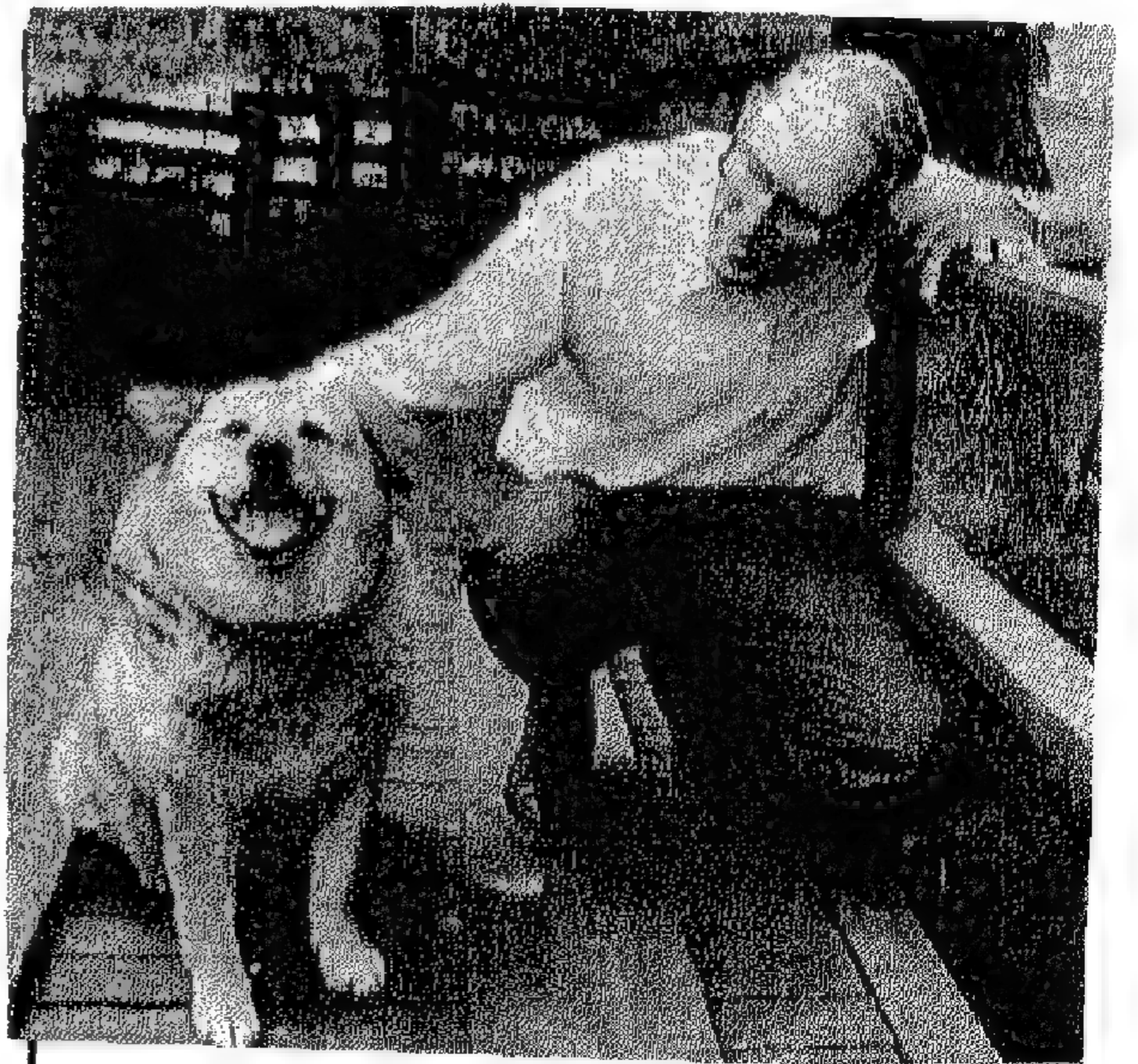
بين تلويح وآخر يصفى الأب وابنه إلى الطيور على الأشجار. ويشرعان في الغناء أحياناً فيبشران الناس بأن الحياة ما زالت مستمرة. وتقول فيليس فيرغسن: "أسمعهما بوضوح في بيتي، إنهما ودودان من الطراز القديم."

أندرو مالكوم

في "نيويورك تايمس"

كلية وفية

شارفت الكلية "لاي" الموت. لقد لحق بها ثور في أحد المراعي فحاولت القفز فوق سياج حديد، لكن طوقها علق في الشريط. وهناك تدلت من دمه. أنقذت



لاي مع روي ميلتون.

Robert Smell

ويقضي، كما يقول واضعه غلين ليت، بمساعدة "أفقر الفقراء." ولا تتجاوز منحه المئة دولار.

يقتصد ليت وزوجته ميلدرد في النفقات بتأديتهما معظم الاعمال الادارية الخاصة بالبرنامج في بيتهما بمدينة نيويورك، وتمضية بعض الوقت في جمع مساعدات مالية. وتنصب التبرعات بغزارة لتوسع انتشار ضمانات المشروع. وقد حصل الزوجان على منح صغيرة من بعض المؤسسات ومن الامم المتحدة وحكومات عدة.

مكنت هذه المساعدات الزوجين من توفير منح لأكثر من ثلاثة آلاف مجموعة صغيرة في ٩٠ بلداً. وفي حساباتهما ان هذه المساعدة التي بلغت ٣٠٠ ألف دولار خلفت تأثيراً مباشراً في ١٢ ألف عائلة. مؤل برنامج "التقطير" ٥٠٠ مشروع في كينيا وحدها، تراوح بين تربية الدجاج وحياسة السلال وصناعة المفروشات. وفي

أوغندا يصنع العمال القرميد والحقائب المدرسية والملاعق الخشبية. وفي غواتيمالا يخطون المآزر وأكياس الوسادات.

يعمل البرنامج عبر شبكة خارجية تضم ٣٦٠ متطوعاً يتمتع كثيرون منهم بخبرة في العمل الاجتماعي، وآخرون رجال دين أو مطلعون على المساعدات الاجنبية. ويوجه أولئك "المنسقون" طلبات المساعدة الى آل ليت بعد تقويمها.

تقول ميلدرد ليت: "نحن لا نقترح المشاريع بل نريدها ان تصدر عن المجموعات المنفردة." ويشترط البرنامج على متلقي المساعدات الف ساعة عملاً في الاشهر الثلاثة الاولى من المشروع، وتعهداً لإعادة توظيف ٢٠ في المئة من الارباح. ومن أجل حض العمال على التقدم يقسط مبلغ المئة دولار دفعتين.

كاثلين تلتش

في "نيويورك تايمس"



خطبة أرمل

عاد والدي الأرمل من إحدى رحلاته وأعلن مبتهجاً خطبته لامرأة علمنا بتودده اليها منذ فترة فسألناه: "كيف طلبت يدها للزواج؟" أجاب: "لم يكن من داع الى ذلك. هي طلبتني. في السنة الماضية عرضت عليها الزواج لكنها ردت بأنها لن تتزوج رجلاً لا يدخر ألف دولار في السنة. وفي زيارتي الأخيرة لم أذكر موضوع الزواج، لكنها سألتني عن المبلغ الذي ادخرته. وعندما أخبرتها أنه ١٣ دولاراً قالت: انه رقم قريب كفاية."

ج. غ.

إن عجزت عن الملاطفة، فكن غامضاً على الأقل.

ي. م.

دَفْنِ کِیْسَوْتِ بَیِّنِ الدِّعَاءِ

مُلَخَّصٌ مِنْ كِتَابِ
بِقَامِ دِیْتُونِ ا. هَکَايِدِ



معظم مشكلة أصحاب المزارع
في الغرب الامريكي، ومعظم حلها،
كانا أمرين بسيطين.
كان الذئب القيوط (١)
من الحيوانات المفترسة
التي تعيش على غيرها،
إذاً هناك كائن ما يجب أن يقتل.

أما ديتون هايد
فكان له في ذلك
الذئب رأي مختلف.
الذئب الذي شاركه
في أرضه. بدا كأنه

دِفْوت كيشوت باب الذئب

يعتمر خوذة فضية ويطاعن
العاصفة، فكان رمزاً للأرض
ومفتاحاً ثميناً لتفهمها.
في هذه القصة الحقيقية
يكتشف هايد، من خلال
معاشرته الحيوانات البرية،
أهمية الطبيعة وينتهي الى
وعي جديد لدور
أبناء جنسه

(١) Coyote. القيوط ذئب صغير يكثر في أمريكا الشمالية.

يراقبون الذئب جيداً. أما أصحاب مزارع المواشي فكان معظمهم يوافقونني على موقف المتفهم من الوحوش، لكنهم كانوا خائفين من المجاهرة به. فالنفوس مشحونة، وقد يخسر المرء أصدقاء إذا ما انحاز الى جانب الذئب.

لكن هذا الذئب بقي يتصرف كأنه المالك السابق للمزرعة التي اشتريتها حديثاً. حاولت تجاهله لكنني بدأت امتعض من حفره الظاهر في مرجي

لا أدري لماذا أزعجني ذلك الذئب. ربما لأنه لم يكن يدعني وشأني. كنت أؤدي الاعمال الربيعية في مزرعتنا بولاية أوريغون، أحفر قنوات وأزيل أكداس الاغصان المقطوعة وأقود جرارتي العتيقة الصدئة التي ادعوها "أليس الكبرى". كل صباح كان الذئب يغادر وجاره في غابة الصنوبر الواقعة على ضفة النهر ويتبعني عبر المروج إما فضولاً غيبياً وإما توقاً الى مرافقة جرارتي الجبارة الهادرة.



الاخضر الجميل. خيل الي أنه يسخر مني كلما عجزت "أليس الكبرى" عن التحرك أو كلما انطلقت محمومة وسط بركان من بخار عابق برائحة المواد المانعة للتجمد (٢). كان يحفر الارض ليلتقط فأراً عند سد جديد، مسبباً جريان ماء الري في المرج الذي جففته لجمع التبن، وعند ذلك أهدده بقبضتي.

صباح ذات يوم أثناء تناول طعام الفطور أعلنت للعائلة أنني سأقضي على الذئب الذي يضايقني كثيراً.

حقق الي أولادي الخمسة بارتياب. قال

Antifreeze (٢)

سبب بقاء الذئب في مزرعتنا هو أننا وضعنا لافتات تنذر الناس بعدم تخطي حدودنا بغية القنص. فنجا. ان هذا الجزء من أوريغون الذي يرتع فيه بضعة عشر رأس ماشية في مقابل كل ساكن بشري، هو مجهز بكل ضروب ضبط الحيوانات المفترسة. فهناك فخاخ وسموم وبنادق وطائرات مروحية. معظم جيراني ينقلون في شاحناتهم الصغيرة المكشوفة بنادق لقنص الحيوانات الضارية، وخصوصاً الذئاب. خارج مزرعتي كانت هذه الوحوش معرضة جداً للقنص. وطالما شاهدتها تفر نحو الغابة صفوفاً بنية. وكان الرعاة

ديتون: "حين تحاول اطلاق الرصاص على الذئب سأقف أنا الى جانبه، وهكذا يكون في أكثر الاماكن أماناً."

وقالت مارشا: "أنتصرف بمثل هذه الخسة؟ أنت رجل ذو قلب رقيق جداً." أما سائر الصغار فتكلف بعضهم الابتسام وتابعوا مضغ فطائرهم الساخنة شأنهم شأن ذوي القلوب الرقيقة.

نهضت فجأة عن المائدة وتناولت بندقية محشوة. وبدلاً من أن أتابع الاكل مع محبي الذئب تسلمت الى مستودع الغلال أرفس في طريقي أكواز الصنوبر. وكالعادة بدوت رجلاً أحمر، وكانت حماقتي نصراً جديداً للوحش الملعون. بلغت الجرارة ووضعت البندقية على سلسلتها المعدنية. ثم تفحصت جهاز تبريد المحرك ومسحت بسروالي القضيبي الذي أقيس به عمق الزيت. وإذا بالذئب الكبير يخرج من بين الشجر فاغراً فاه كأنه يريد ان يظهر لي أنني جئت متأخراً. عيناه تقدحان شرراً والريح تداعب فروه. كان يبتسم.

تناولت البندقية بتأن وصوبتها نحوه وأطلقت النار. فسقط على العشب وانقلب على ظهره بحيث ارتفعت قوائمه الاربع في الهواء وأخذ يتلوى. ولحسن حظه كان ظهره فقط مخدوشاً. حدّق الي مستغرباً وعيناه مقلوبتان. عوى وعدل وضعه واضطجع لاهثاً ولسانه الوردي متدل من فيه نتيجة انهيار قواه.

زال غضبي. أقفلت الزناد واعدت البندقية الى مكانها على سلسلة العجلات. هناك عمل يجب إنجازه. تجاهلت أمر الذئب وصعدت الى مقعد



تقليداً يومياً. لكن هذا التصرف كان خيانة فاضحة لاصحاب المزارع المحليين، فبت أتلفت حولي لارى ما اذا كان أحدهم ماراً من هناك. وعندما صادفت ذات يوم راعياً في أحد شوارع شلالات كلامات تجنبت النظر اليه مفكراً: إنه يعرف. يعرف أنني كنت لطيفاً مع الذئب. عندما جئت "أليس الكبرى" ذات صباح على فرسي كان الذئب في انتظاري. تحت هيكل الجرارة وجد حصناً منيعاً. هناك يتقي الرياح ومن هناك يهاجم. أريد أن أستعمل الجرارة، لكنني اذا ما حركتها نقضت الصداقة التي حاولت بصعوبة أن أنميها.

لم يمض وقت طويل حتى أدركت عائلتي ما يجري. فبينما نحن نتناول طعام العشاء ذات ليلة سألتني ابنتي جيني: "ماذا حدث للجرارة هذه المرة؟" فأجبتها: "بعض قطعها يحتاج الى تغيير، والرجل المسؤول في قسم الصيانة سيطلب هذه القطع من شرق البلاد." وقال ديتون: "من الافضل أن ننقلها في أسرع وقت ممكن. لقد رأيت الذئب يبول عليها. وهي الآن صدئة بما فيه الكفاية."

بدوت متكرراً. أما مارشا فسألت: "أي شيء صالح يستطيع الذئب ان يفعله؟" قلت: "الذئب طبيب نبات القصعين، يلتهم المريض منه حافظاً ذلك الجنس السليم البنية. يأكل أيضاً الفئران والسناجب والارانب والجيف." اني لأفكر في نفسي كيف تحولت عاطفياً نحو الذئب.

أصرت مارشا: "هل ضرر الذئاب أكثر

الجرارة. وأدركت المحرك وانتظرت قليلا الى أن صفا الدخان ثم أرخيت الكابح اليدوي فتحرك خمسة وثلاثون طناً من الفولاذ.

الى هدير الآلة سمعت فجأة قرقرة غير عادية. لم آبه لها. لكنني تذكرت متأخراً أنني تركت البندقية على سلسلة العجلات. وعندما تحركت الجرارة سقطت البندقية على الارض وأخذت تجرّها. وحين نزلت أتفقد ما يجري أمال الذئب رأسه الى الوراء وجلس يهزأ بي عويلا وتهليلا. فجأة غمرني شعور بالفرج. جلست قرب بقايا البندقية وطفقت أضحك مع الحيوان المفترس.

عواء ودي

مر أسبوع قبل أن أشاهد الذئب ثانية، امتطيت فرسي المفضلة "ستريت ادج" وقصدت "أليس الكبرى". وما كدت أبلغها حتى رأيت الذئب يخرج من تحتها كأنه أصبح مالكا لها. ولدى اقترابي منه مشى حول الجرارة وهو يرفع على كل زاوية قائمة خلفية ويبول. ولما لمحته "ستريت ادج" خجلت وتعثرت فسقطنا معاً على الارض كتلة واحدة. فجفل الذئب وفر هارباً.

للاعتذار من الذئب تركت له نصف غدائي: رغيفاً بلحم مقدد. وبعد ساعة من ذهابي اختفى الرغيف. ودلت حفرة حديثة في المرج على أن الذئب قبل الهدية وطمرها ليحسن طعمها.

أما وقد كسب الحيوان المفترس صداقتي فقد أصبح اعطاؤه نصف غدائي

من نفعها؟ يقولون انها تأكل العجول، فلماذا لا تأكل عجولنا؟"

انها لنقطة جديرة بالاهتمام. قد تكون هناك أسباب تتعلق بالبيئة. لا شك في أن الطبيعة أسندت الى الذئب دوراً، لكنني الى الآن لم أفكر في موقعها من سلم الحياة.

ذات يوم بينما كنت أعبر المرج على متن "ستريت ادج" رأيت صديقي أمامي. رأسه يلمع في نور الشمس كأنه مزين باللجين. انه يشبه دون كيشوت، بطل قصة الروائي الاسباني سرفنتس، بخوذته الفضية، الدون نفسه كان يهزأ بالعراك. فكرت ملياً في ذلك وسميت الذئب "دون كيوت" (٣).

اقترب مني فارسي الوهمي فرأيت بين فكيه علبة مرطبات يرميها عالياً في الهواء ثم يلتقطها، يتركها تتدحرج ثم ينقض عليها ليحول دون هربها. "قتلها" بضربة من رأسه ورماها على العشب ووقف يراقبها ليري ما اذا كانت تجرؤ على الصراع. وعندما استقرت امسك بها وأخذ يكرر لعبته الجنونية.

ها هو دون كيشوت يقاتل طواحين الهواء.

مع أني مزارع تابع للدون - فهو يستعمل جرارتي نزلاً ومركز مراسلات ويأكل نصف غدائي - فانه لم يظهر جزءاً يسيراً من الميل اليّ. أردت أن أكون محبوباً ومقبولاً كصديق بحيث أستطيع أن أراقبه على نحو أفضل بغية تفهم الذئب وطرق تصرفها، لكنني لم أحظ بشيء.

كسرت الحاجز الذي بيننا مصادفة. انه شهر سبتمبر (أيلول) حين تصبح

المهمات المهمة طارئة، ولا وقت لدي لمراقبة الذئب. وعلى رغم ذلك صممت على زيارة وجاره، فبدت "أليس الكبرى" وحيدة مهجورة ولا آثار حديثة للذئب هناك.

حين يئست من رؤية دون كيوت جلست أفكر. أما "ستريت ادج" فكانت ترعى، وعندما رفعت رأسها لترى ما ورائي التفت أنا الى خلف فرأيت الدون جالساً منتصب الرأس كأنه يتسائل ماذا أفعل. تراجعته منفعلاً وأملت رأسي الى الوراء وتفوهت بأفضل ما أستطيع من عواء. حلق الى الذئب لحظة غير متأكد مما اذا أفضل له أن يبقى أم يهرب. فجأة بدأ يبصيص بذيله ويتلوى منفعلاً ويميل اذنيه الى الوراء ويضحك مستهزئاً ثم يرفع رأسه وينتفض فرحاً.

لم يهمه أن صراخي كان متبدلاً سمجاً كصراخ امرأة ساعة الولادة، بينما كان صراخه نشيداً رائعاً يمجّد الحرية بعيداً عن موسم التزاوج وعن البرية. في لحظة واحدة حدث تغيير مدهش في علاقتنا. لاني عويت أخذني صديقاً له. وللمرة الاولى حصلت على بصصة ذيل طالها طلبتها.

طالقة بندقية

أقبل فصل الخريف ومعه الواقع المخيف: موسم الغزلان. في الغابات أناس كثيرون صالحون ذوو أخلاق حميدة يحترمون أصحاب المزارع وأراضيهم. ولكن هنالك أقلية تجعل من الموسم كابوساً للجميع.

Don Coyote (٢)

اندفعت خارج البوابة المفتوحة واقتفيت آثارها في التراب الخفائي. أخيراً شاهدتها واقفة داخل كوخ في حرج صنوبر. صرخت فيها لتتحرك وقدمتها نحو المزرعة. وبينما كانت تتقاطر عبر البوابة سمعت ذئباً يطلق عواء فرح. في وسط المرح جلس دون كيو، واذ تقدمت منه مد قائمته نحوي وبصمص بذيله وابتسم مكشراً عن أنيابه البيض. كان معرضاً للقنص عبر سياجي.

فجأة تراجع الدون الى الوراء كأن دبوراً لسعه، وقفز في الهواء وسقط على الارض. أدركت ماذا حدث متذكراً ما علمني اياه قناص ألماني في الحرب العالمية الثانية: "الصوت يأتي بعد أن تكون أصبت." في تلك الهنيهة سمعت صوت الطلق الناري أتياً من بين أشجار الصنوبر، ومن بين تلك الاشجار هجم المعتدي على الحيوان المنطرح ارضاً وانتضى سكيناً من وسطه وقطع ذيله. لم أنبس ببنت شفة من فرط حنقي. وأوقفت فرسي.

ضحك الرجل رافعاً يده علامة النصر. حاولت أن أحفظ صوتي من الانكسار وقلت: "لقد أصبحت بطلاً كبيراً، أليس كذلك؟ قتلت ذئبي. أخرج من أرضي الآن!" نهض الصياد غاضباً وحدّق الي وانتشل بندقيته ومشى.

ألقيت نظرة أخيرة واحدة على الحيوان الذي كان يعني لي كثيراً. دمه الاسود غطى عشب الخريف والنسيم العليل داعب فروه الريان فكأنه يواسيه.

امتطيت الفرس وغادرت المكان من دون أن أنظر الى الوراء، متتبعةً القناص

قبل افتتاح الموسم بيوم قررت أن أزيد عدد اللافتات التي تحمل عبارة: "ممنوع المرور." وظهر دون كيو وأخذ يعدو وراء فرسي.. المناجذ أوت الى أجحارها لتتقي برد الشتاء، فلم يبق للذئب ما يأكله سوى الفئران والافاعي والجنادب. كنت متأثراً جداً لمصير الدون، أتراه يشعر بأن الرصاص سيلعلع غداً؟ قضيت تلك الليلة أتقلب على فراشي، أسمع الطلقات النارية متصوفاً صديقي نافقاً معلقاً بالسياج.

أدركني الفجر وأنا أشد السرج على فرسي وأتوجه نحو الجرارة. ارتاح بالي من جهة دون كيو، اذ كان لا يزال في وجاره. قدمت اليه قطعة نقانق مدخنة أتيت بها من بيت المؤونة. قفز عالياً وخطفها من يدي. وقف لحظة الى جانب الجرارة. نور شمس الصباح يزيد حدة لون شعر عنقه البرتقالي المائل الى الاحمرار، اما فروه الكثيف المتماوج مع النسيم فيدل على أن الشتاء أصبح على الابواب. جلس لحظة يحك جلده مبتهجاً وعيناه نصف مغمضتين. ثم ثأب ونهض وأوى الى وجاره. انسحبت آملاً أن يبقى هناك لانه اذا ما ظل قريباً من "أليس الكبرى" فانه في أمان.

فجأة سمعت طلقات نارية تدوي في التلال، وطفقت الايائل تخرج من الغابات هاربة نحو المزرعة في هلع أعمى. ورأيت شاحنة صغيرة مقبلة نحوي.

صرخ جون من العربة: "أبي، لقد ترك أحدهم بوابة المزرعة مفتوحة فهربت منها عشرون عجلة وتسלقت منحدر الوادي في اتجاه خط النار."

الصيف كنت أزحف الى فراش والدي في مخيمنا قرب البحيرة وأضطجع هناك مصغياً الى الاصوات المنبعثة من الغابة. كان يمتحنني سائلاً: "ما ذاك؟" فأجيبه باعتزاز انه طائر الدخلة أو الطائر السماك، حتى لم يبق كائن حي لم أعرفه. ذات يوم في أواخر فصل الصيف كنت أتبضع في المدينة، فرأيت مجموعة من زملاء المدرسة في زاوية شارع. وإذا بسيارة "فورد" قديمة ذات سقف مطوي تمر بنا جيئةً وذهاباً وفيها فتاة شقراء جميلة مستكنة الى جانب السائق. حدق اليها أصدقائي مأخوذين وكل واحد ضائع في تخيلاته الخاصة.

وكنيت لم ألتق فتى من عمري منذ أسابيع، فأردت أن أشركهم في خبرتي فقلت: "مرحباً، احزروا ما وجدت هذا الصيف؟ عش طائر دخلة!"

ما زلت أذكر النظرات الغريبة التي رموني بها وهم يديرون الي ظهورهم ليراقبوا سيارة الفورد المتقهقرة. وذلك جعلني أخجل لاهتمامي بالطبيعة.

بعد بضعة أسابيع، تلقيت رسالة من خالي الراعي في اوريفون يتباهى فيها بأنه يخرج من باب منزله صباحاً ومعه اناء مسطح يجرف به سمكاً نهرياً للفظور. أي نوع من الرسائل هذه لتكتب الى فتى اذا لم يكن حضوره متوقعاً؟

قصص مرعب

اضطجعت في الظلام الدامس على التبن في الاصطبل الكبير، وأصغيت الى أصوات جديدة علي. كنت في الرابعة

لاتأكد من أنه ترك عقاري. لم أتمكن من الرجوع لدفن الدون. ليعد الى التراب كما تعيد الطبيعة كل الكائنات الى عناصرها. اني أدلت دون كيوث ما فيه الكفاية.

رسالة غريبة

على منحدر جنوب المزرعة جذع صنوبرة كبيرة قصفتها العاصفة. هذا الجذع أصبح محط قلقي أجلس عليه أتأمل المشاكل. يعلم الله أنني لم أنزع أبداً الى أن أكون صاحب مزرعة مواش. انه أمر حدث. كان عالم طفولتي صغيراً لا يتعدى شمال مدينة ميشيفان على ضفاف إحدى البحيرات الخمس الكبرى. ذات يوم من شهر أكتوبر (تشرين الاول) عام ١٩٢٩ حدث الانهيار الكبير في سوق البورصة الامريكية. وكان والدي مراقباً في شركة تحطيب وتعددين، وكان يعاني تصلباً في الانسجة والشرابين. وذات يوم عدنا نحن الصغار الى البيت فوجدناه طريحاً في الرواق الخلفي غير قادر على الحركة. فنقلناه الى سريره بمساعدة الجيران. لكنه نهض في اليوم التالي. قطع عصاة من غصن شجرة وانطلق يمشي في الغابة التي أحب.

لم يكن له شفاء. ولما عجز أخيراً وبات مقعداً بلا أمل أخذ حطابوه يقطعون مسافة كيلومترات لزيارته مظهرين محبتهم وحاملين هدايا، من فطر وتوت بري وسواهما، مقرونة بصلاة أو مقطع شعر.

في تلك الايام حلمت بأن أصبح عالماً في التاريخ الطبيعي. وفي غدوات أيام

حك رئيس العمال ذقنه غير مصدق وقال: "اللعة! هذا ليس شيئاً. انه قطع ذئاب. لو جلست أنت على الثلج لكان صراخك ارتفع عالياً مثلها."

ذئاب؟ أخذ وجهي يحمر. وتمتم راعي بقر: "أحمق من يشغل صبياً في مزرعة." توارى المصباح وأخفى الظلام خجلي.

صباح اليوم التالي وجدت آثار قوائم الذئاب قرب الاصطبل، ثم لمحت حركة على الثلج بين الاشجار. ذئبان مختبئان بين الخمائل. وقفنا يراقبانني. أي خيبة هذه! توقعت أن أرى وحشين، لكنهما كانا حيوانين صغيرين شبيهين بكلبين، آذانهما دقيقة وفماهما حادان كفم ثعلب وقوائمهما مستطيلة وذيلاهما طويلان كثيفان. لقد طرحا شعرهما فبدا جلداهما كثوبين باليين منخورين بالعث. قرع جرس المطبخ فانطلقا فارين كرصا صتين. كان خالي يملك أكثر من ثمانية آلاف هكتار وستة آلاف رأس بقر. نمضي أسابيع ونحن نجمع نتاجها ونسمه. أما مهمتي فكانت أن أدفع العجول الشكسة الى منحدر حيث طاولة الموسم. هناك آلة قابضة من حديد تكبل العجول بكفين من فولاذ ثم تديرها على جوانبها للموسم والتلقيح ونزع القرون. وكنت أعمل مثل عفريت تكفيراً عن خزيي السابق.

يظهر ان الرجال كانوا مصممين على الانتقام مني لاني أيقظتهم من أجل ذئبين. أعطاني هومر سميث جواداً نشيطاً رمادياً مرقطاً يدعى "سليبي"، له صهيل كهوت مدفع. وعندما احتججت على أن الجواد قد يكون كبيراً جداً علي هز هومر كتفيه قائلاً: "يا ولد، هذا الجواد

عشرة من عمري وأصغر بعشر سنين من أحدث العمال في مزرعة خالي التي كان يسميها "يامسي." أما أنا فكان اسمي بلغة الرعاة "البرعم."

سمعت، وأنا أتقلب يقظاً منفعلاً، عصف رياح الجبال عبر المروج الخضر الفسيحة، وقرقعة أخشاب السقوف، وخنة الجياد إذ تتنشق رائحة التبغ في معالفها، والغطيط المدوي الصادر عن "طاقم" المزرعة المؤلف من ثمانية عشر راعيًا وخادماً كلهم غريب عني.

كان ذلك في أواخر يونيو (حزيران) ١٩٣٩. ولكن على بعد نصف متر من الاصطبل غطت الأرض طبقة من الثلج بلغ ارتفاعها نصف متر بعد عاصفة ثلجية هوجاء هبت من جبال كاسكاد. ثنيت ركبتني الى صدري طلباً للدفع وتساءلت كيف قايت بيتي بهذا الاصطبل. وما كدت أغفو حتى علا في الخارج صراخ جنوني.

صحت: "النجة! استيقظوا! أحدهم أصيب بسوء." وثبت من فراشي ومشيت فوق اثني عشر جسماً واندفعت خارج الاصطبل، كان رئيس العمال هومر سميث يضيء مصباحاً يعود ثقاب خرق الظلمة بنوره البرتقالي. كان هومر قصير القامة ممثليء الجسم يرتدي قميص نوم بدا فيها مثل ثور في خيمة.

جأر في وجهي: "اللعة! ماذا يجري هناك؟"

قلت لاهثاً: "إسمع ما يجري في الخارج."

صمتنا كلانا، وإذا بالصراخ يعود تتبعه قهقهة مجانيين.

فأنحنيت على السرج وخفضت رأسي أمام العاصفة تحت قبعتي الواسعة، قبعة راعي البقر. أخفى بياض الثلج العاصف معالم الأرض والجو فحال دون إدراك الأعماق والجهات والمسافات. وأيقنت أنني سألاقي المصير الذي لقيه غيري من رعاة البقر القليلي الحظ.

بعد حين ذاب الثلج عن ثيابي. ثم ساد الجو برد قارس فبدأ الثلج يتجمد وغدوت مغطى بقشرة من الجليد الالماشي. ذلك الصباح حاول جوادي الحرون أن يعدو وعيناه مغمضتان أمام الثلج اللاسع كالسياط وذيله يميل كيفما مالت الريح. كنت مذعوراً. لقد انصرف جميع الرعاة إلى المدينة وتركوني أفتش عن الماشية الضالة في الحقول البعيدة. وإذا لم أجد ملجأً أميناً فسأتجمد قبل أن يعود الرعاة ويفتقدوني. اشتدت العاصفة الثلجية إلى درجة أنني كدت أعجز عن التنفس ولم أعد أعرف كيف أسير.

خيّل إلي أنني سمعت عواء من خلال العاصفة. ففتحت جفوني بأصابعي الخدرة. رمح امامي ثلاثة أطياف - ذئاب مغطاة العيون بقشور من الثلج. ربما كانت تعرف شيئاً، فلي خيار ضئيل باتباعها. إذا كانت أحست بوجودي فيبدو أنها لم تكن تبالي للامر. يظهر أن الحيوانات المفترسة التي يطاردها حريق أو طوفان تنسى مخاوفها المزمنة في هدنة من اليأس.

بين لحظة وأخرى لم أكن أرى الذئاب وسط العاصفة، إضافة إلى أن آثار قوائمها خفيفة بحيث لا تلبث أن تختفي. كنت في حال هلع وخشيت أن تكون

لطيف تماماً. وكم اعتنى بأمه عندما كانت مريضة!"

أمضى الرعاة أوقاتاً مرعبة وهم يطاردوني على جيادهم وفي أيديهم حبال في أطرافها أنشوطات راحوا ينخسون بها جنبي جوادي ليجمح بي. وظلوا هكذا إلى أن انقلبت عنه. بقيت برهة على الأرض، لكنني واصلت زحفي رجوعاً إلى أن أشفق علي راع عجوز يدعى آش مورو.

قال: "يا بني، أنت واقع في مشكلة محدودة. جوادك يعدو أسرع مما أنت تتعلم. مد قدميك إلى الأمام ومل إلى الخلف. فكر ايجابياً وقل لنفسك أنك في المرة المقبلة ستتعلم هذا الجواد درساً." فكرت كثيراً ايجابياً لكن ذلك لم يجد. وصباح اليوم التالي طرحني "سليبي" في حوض ماء راضاً ضلوعي.

قال آش: "أنت الآن أفضل من السابق."

ذئاب منقذة

أصبحت وآش صديقين. كان ذات يوم يرافقني عندما أجفل جوادي من سنور واندفع كالريح. لكنني تدبرت أمري وأنا على ظهري.

قال آش ضاحكاً: "يا ابني، لا أريد أن أفسدك بالاطراء، لكنني أرى فيك أملاً. قد تصبح يوماً راعي بقر ناجحاً."

في ذلك الشهر، سبتمبر (أيلول)، هبت عاصفة ثلجية هوجاء من جبال كاسكاد فادركتني وتملكتني وأنا أرتدي سترتي الصيفية بعيداً عن المنزل.

كتاب الشهر

الذئاب مضطربة مثلي. لكنني تبعتهما
بايمان أعمى متقياً بقبضتي صدمات
العاصفة، أنظر خلصة من تحت حافتها كل
خمس خطوات أو ست الى أن شاهدت
الذئاب تسير على غير هدى. وحاولت أن
أزيل الثلج عن أهدابي.

فجأة خيل الي أن الريح بدأت تنحسر.
ورأيت اشجاراً متشابكة كخيام هندية
ومغطاة بملاءة بيضاء. وما تحركت
وجوادي نحو ملجأ من شجر الصنوبر حتى
سكنت الريح واتقدت الحرارة في خدي
المبتلين. فتشت حولي عن الذئاب التي
أنقذتني فلم أعر عليها.

في الليلة الاولى التي قضيتها في
المنزل الحجري الخاص بخالي في مزرعته
"يامسي"، فكرت في اختباراتي تلك.
وفكرت في أولئك الصبية الذين التقيتهم
في زاوية ذاك الشارع في ميشيغان،
فتولد لدي احساس بأني كنت محظوظاً
وانتصرت عليهم.

انتهاك محزن

حياتي المنشغلة في المزرعة جعلتني
لا أشعر بالوحدة، كنت أزور والدي من حين
الى آخر، وهما كانا يكتبان الي غالباً، لكن
رسائلهما أخذت، رويداً رويداً، تصف
الحياة غريبة كثيبة. أما رسائلي فكانت
تتفجر اثارة: الجياد التي روضتها،
الذئاب التي شاهدتها تصطاد في
المروج، الرجال الذين عملت معهم
وتعلمت أن أحترمهم. كنت على شفير
التطوع لاصبح راعي بقر.
لم أذكر لاحد حقيقة ذهابي الى

المدرسة، كما تجنب خالي اعلان هذا
الامر. لكنه ذات يوم أعطاني ملابس تملأ
متجر ثياب وأعادني الى البيت.
أثناء سني الدراسة ضربت كل مظاهر
النمو، أصبحت ذا صوت خفيض، أمشي
كمهر حديث العهد مستعد لحمل الاثقال،
معتقداً اني لا أعرف شيئاً، وأسوأ من ذلك

دون كيشوت بين الذئاب

أمورهم ولها زوج لا يستطيع أن يعمل". صممت على امتلاك المزرعة، أما خالي فكان يلوح بها أمامي كما يلوح بجزرة ليحول دون تحركي. تبخرت وعوده ببيعي يامسي. وكلما ذاب الثلج في الربيع عرضها للبيع. أقبل الناس أفواجا وظننت أنني خسرت المزرعة، لولا غزوة الفئران.

غزوة الفئران

في أحد أيام صيف ١٩٥٨ وقف خالي الذي قارب منتصف السبعينات من عمره بقامته الفارعة الناحلة الانيقة، عابساً مغموماً خوف انهزامه أمام طوفان جنوني من فئران الحقول التي تحفر أنفاقاً تخترق المروج. كنا نراقب خراب "يامسي".

أمام أعيننا جاشت الأرض وانقلبت سوداء كأن هناك ألف محراث خفي يحركها. واذ تزاممت الفئران للحصول على غذاء امتلأ الجو بزعيق غاضب حاد فكأن الطبيعة أصيبت بمس من الجنون. مقاطعة كلامات الزراعة الفنية شرق متنزه بحيرة كريتر وجبال كاسكاد أصابها وبأ الفئران الذي كان من أعظم الاوبئة التي عرفها التاريخ.

هذا الوافد تسببه عوامل عدة. الحروب الحيوانية الضارية التي حصلت في العقد السابق تركت للفئران أعداء طبيعيين قلائل. أما محاربة الحيوانات القارضة بالمواد الكيميائية فمنعت الأمراض التي تحصر العدد. وبعد سنة غذائية جيدة للفئران اضطر الناس الى النزوح، وسجلت الفئران في توالدها رقماً قياسياً خلال

اعتقادي أن لا أحد غيري يعرف أي شيء. وأخيراً، عندما أصبح طولي ١٩٦ سنتيمتراً، علوت كل من كان يعلوني. حين ألتفت الى الوراء أتذكر فرح العودة الى "يامسي". لكنني أتذكر أيضاً ما يحزنني. فلدى كل عودة كنت أرى كم تقدم خالي في السن. وأثناء الحرب العالمية الثانية خدمت في سلاح الإشارة وراقبت تغير تقاليد الغرب الأمريكي. العالم الذي أحببته كراعي بقر اختفى بسرعة. الخيول أصبحت لطيفة، وجياد السبق خربت القطعان. أما الرعاة القدامى الذين عاشوا أيامهم في المزارع يقصون حكايات ويحفظون جوهر حياة المزرعة، فقد غادروا الى المدينة.

مع كل ذلك، عندما نظرت الى الأرض بقيت أرى طاقات الطبيعة حقيقة قوية متحركة. وحينما طار نسر ذهبي عن القمة ماراً فوق "يامسي" فكرت في أنه ما علي الا أن أرفع ذراعي فأسافر معه. وعندما سمعت الذئاب تعوي شعرت بأنه ليس لي الا أن أميل برأسي الى الوراء فتفمّرني سعادة عفوية. ويوم تجولت في الغابة أحسست بوجود بشر هناك منذ عصور بعيدة، بشر اعتنوا بالأرض. من المحزن أننا انتهكنا ميزات الطبيعة.

بعد الحرب تزوجت فتاة تحسن ركوب الخيل كما يحسنه الهنود الحمر. أحببت المزرعة كما أحببتها أنا. لكن خالي كان يخاف الانفجارات السكانية. وكل مرة تكون زوجتي غردي حاملاً ينسى أنني رئيس عمال "يامسي" ويعنفني كطفل مزمجرأ: "أنت كوالدتك تماماً، أنجبت كل هؤلاء الاولاد الذين لا تستطيع تدبير

أنني اشتريت العقار حتى صرخوا في وجهي: "ستجوع حتى الموت". وأشرقت عينا غردي فرحاً، أما الصغار فكانوا مندهشين.

بعد ذلك انكشفت لي الحقائق فملأتني شكوكاً. قصدت جذع الشجرة المقطوع الذي طالما جلست عليه ونظرت ملياً إلى الوادي حيث تركت الشمس الفاربة ذكريات وردية حمراء. انتابني إحساس غريب بأنني كنت مراقباً، فالتفت إلى الوراء فرأيت ذئباً كبيراً واقفاً بقوائمه الأربع على جذع الشجرة، وما لبث أن ركض نحو المرج وبدأ يعيث فيه فساداً كأنه له وليس لي. فأدركت أنني لست المالك الوحيد للمزرعة.

عودة الدون

كان عليّ أن أرى ذلك الذئب الكبير مجدداً لأنه أصبح "الدون" خلال الصيف والخريف الأولين بعد امتلاكي المزرعة. لكن مشاعري لدى رؤيته مقتولا بطلق ناري تجاوزت الغضب والحزن. مع دون كيوت كنت أشعر أنني أقتفي شيئاً وهمياً هو تفهم مصير أرض أعطيتها لاديرها، وعندما وضعت المأساة حداً لصداقتنا أصبح ذلك التفهم بعيد المنال.

طوال الأيام التي تلت مقتل الدون دفنت نفسي في العمل أحضر الماشية لفصل الشتاء. وذات صباح في شهر ديسمبر (كانون الأول) وقفت أتأمل السماء المتجهمّة، وقلت لجون: "أظن من الأفضل أن أنقل "أليس الكبرى"، فقد نحتاج إليها لجرف الثلج."

شتاء معتدل. الفأرة الوليدة لا يمضي عليها ستة أسابيع حتى تكون هي ذاتها جاهزة للولادة.

في ذلك الشتاء حاولنا في "يامسي" أن نؤمن العلف لستة آلاف رأس من الماشية. كنا نفتح ثغرة في كوم التبن فنجد داخلها تجمعاً من الفئران يلجأ إليها نهاراً. أما عالفو الماشية فكانوا يشدون أكمامهم وحواشي سراويلهم بخيوط من قنب بغية إبقاء الفئران خارج ثيابهم. اجتاحت الحيوانات القارضة المنازل فقضمت ستائر النوافذ وأعطية الأسيرة. أما النساء فلجأن إلى النوم في مغاطس الحمامات.

تفقد أصحاب المزارع أكداس التبن فوجدوا خيوط القنب ومقابض المناجل مأكولة والسروج ملتهمة بحيث لم يبق منها إلا حلقات الأحزمة. وذات صباح أدركت محرك الشاحنة فإذا بوتر فئران في المحرك ينفجر ملتهباً ويدمر العربة. لم يكن لدينا ما نفعله إلا الأمل بوقوع كارثة طبيعية تبديد هذه الآفات القارضة.

انتهى الوباء بلا ضوضاء ولكن ليس قبل أن تمنى المنطقة بخسائر تقدر بملايين الدولارات. نفقت الفئران مهترئة في التراب. قال بعضهم: "إنها عجيبة من العجائب." ولكن كان هناك من شعر بأننا نحن سبب الكارثة التي كانت ثمن عجزنا عن تفهم كوابح الطبيعة ومياريها ورفضنا التحالف مع القوس التي تحافظ على نظام الطبيعة.

بعدما حولت الفئران الحقل حجاراً صغيرة أذعن خالي وباعني المزرعة. وما كدت أسرع لأخبر زوجتي وأولادي الخمسة

تلاأت عيناه وقال: "ماذا في شأن قطع الغيار؟"

أجبت: "سنسير من دونها. من الأفضل أن تأتي معي فقد احتاج إلى مساعدتك." وما كدنا نتوجه نحو الجرارة حتى بدأ ثلج خفيف يتساقط وهبت ريح عاصفة من الجبال. بدت "أليس الكبرى" باردة وغير مغرية. وضع جون يده على الكابح. قال: "هاي، ماذا تحت الجرارة، أرى شيئاً يتحرك؟"

وقفت جامداً لأرى. لم يكن هناك شيء، بل ثلج يتساقط. ثم سكنت الريح فلمحت شكلاً أسود فوق بياض الثلج. واذ توجهت متثاقلاً نحو الجرارة وجدت هناك ذئباً لاح ذيله تحتها وهو واقف على ثلاث قوائم. صرخت: "انه الدون، انا لا أصدق عيني." تركته نافقاً! مددت يدي إلى جيبي كالعادة أفتش عن قطعة خبز أو اصبع نقانق، لكنني فطنت إلى أنني لم أحمل معي أي طعام. كان الذئب جائعاً. وكان الانقشاع سيئاً إذ أن جهاز التدويب لم يؤثر إلا قليلاً في الثلج المتساقط على الزجاج الامامي، وانحصرت رؤيتنا من خلال رقعتين صغيرتين. لم أستطع أن أفعل شيئاً للدون فقلت: "لنذهب إلى الاصطبل يا جون." كان في وسعي أن أستعمل الجرارة لجرف الثلج، لكن الدون يحتاج إليها ليبقى حياً.

كان للعثور على الدون تأثير في نفسي. لكنني ما زلت أتساءل عما إذا كانت صداقتنا نتيجة اطلاق النار عليه وانزعاجي لعذابه. عزمتم على ألا أجدد علاقتنا. قد أهديه جيفة، لكنني لن أقدم إليه بعد الآن خبزاً ولن أتدخل في أموره.

أعطيت أوامر صارمة بألا يقترب أحد من الجرارة، لكنني في اليوم التالي كسرت الأوامر بنفسي.

رأى ديتون أن جرح الدون قد يكون ملتهباً ووصفت أنا دواء هو اصبع نقانق مع قرصين من الـ"سلفانيلايد". ثم غليت ورق صنوبر على الموقد ووضعت في يدي قفازين من المطاط وغطست اللحم في الماء المغلي بورق الصنوبر وتركت هديتي على الجرارة. في اليوم التالي لم أجد لها أثراً. ربما سرقها غراب. لكنني شعرت بأنني أفضل حالاً. انتظرت وأملت.

تحت ذئب الذئب

في أواخر يناير (كانون الثاني) خيل إلي أنني رأيت الدون مجدداً. تراجلت عن فرسي وأخذت منظاري وصوبته نحو نقطة مميزة على منحدر حرجي حيث أذابت حرارة الشمس الثلج عن قسم من ورق الصنوبر. ظلت بضع دقائق أتطلع من خلال المنظار إلى موضع لمحت فيه حركة. بغتة، في انقشاع صاف، لمحت الحركة ثانية. ذئب صغير ذو قوائم أربع قفز عن جذع شجرة مقطوع واندفع إلى الامام والتقط فأرة قذفها في الهواء وابتلعها. بعد ذلك ركض نحو "أليس الكبرى." انه أنثى! ولما اقتربت من الجرارة أخذت تتحرك بحذر تارة إلى الوراء وطوراً إلى الامام مستعدة للهرب اذا وجدت ما يجفلها. بدأت ضلوعها تضطرب ثم ألقت من فيها طعاماً على الأرض. رفعت رأسها وأصغت وانتظرت ثم ركضت عبر المرج عائدة إلى الحرج.

كتاب الشهر

فرسي فرأيت الزوجين يطاردان الفرائس معاً، ورأيت الدون يحاصر حيواناً قارصاً مختبئاً في نفق ثلجي ويحفر بمخالبه الامامية ليخرجه من النفق ويفترسه. أما الانثى فجلست تراقبه عن كثب وتبصبص بذيلها بينما كان هو يأكل فريسته كلها من دون أن يشركها في قطعة. وما ان وصلت الى البيت حتى زالت غصتي العاطفية. الدون تعافى.

المنشأة الأولى

تعلمت من الدون كثيراً عن تصرف الذئاب. لكنه الآن وقد تعذب على أيد بشرية وأصبح كسيحاً، لا يمكن أن يعتبر في حال طبيعية. لأسباب استقصائية احتجت الى الحصول على ذئبين زوجين أجعلهما ينتجان وهما محصوران في قفص وأربي جراءهما على درجات متفاوتة من الشراسة مروضاً بعضها وتاركاً بعضها الآخر ينمو على فطرته. فكرت في أن الدون سيهون الامر علي فيتزوج الانثى. لكن تزواجهما لم يتم في فبراير (شباط) موسم السفاد عند الذئاب. ويبدو انها كانت صديقة ورفيقة صيد فقط لدون كيوت.

أثناء فصل الشتاء راسلت معارف لي يروضون ذئاباً. وفي الربيع سمعت من زوجين صديقين في بنسلفانيا يشرفان على حديقة حيوان خاصة أن لديهما ذئبين غربيين عيليين شوقاً الى موطنهما الاصلي، ويريدان التخلص منهما. أسرعنا الى الهاتف وأنا أتخيل زريبة صغيرة جميلة قرب مجرى مياه الربيع ووجاراً

مضت نصف ساعة ولم يحدث شيء. اخترق البرد سترتي الثقيلة واقشعر بدني. وكدت أجزم بأن الدون نفق في غاره وأن جهد الانثى لتفذيته لم ينفع. لكنه ظهر فجأة من وراء شفرة الجرارة وهو يعرج متألماً. تحرك متثاقلاً الى حيث وضعت الانثى الطعام. يبدو أن ألمه اشتد عليه فلحس عقب قائمته بحذر. أما فروه الرث فدل على اعتلال صحته.

كنت منشغلاً بمراقبة الدون ففاتني أن ألحظ الذئبة الصغيرة تعود راكضة عبر المرج. اقتربت منه برقة وهي تبصبص بذيلها كاشفة عن أنيابها بابتسامة، ثم زحفت نحوه بخضوع وألقت بعض الطعام من فيها. دفعها الى الوراء وازدرد الطعام بشراهة.

في الساعة التالية عادت الانثى أربع مرات وفي كل مرة كانت تحمل للدون طعاماً. انها بحسب تقديري، لم تبلغ الستين من عمرها ولماً تنتج بعد. عجبت لقوة الفريزة العائلية عند الذئاب. لم يكن هناك رباط زوجي، لكن الانثى تعنى بفرد مصاب من جنسها. التصرف كان دائماً هو اياه. يختلس الدون ما تقدمه اليه الذئبة مظهرآ عجرفة الذكر وسماجته. فكأنه، اذا ما فعل غير ذلك، يكون بمثابة متقبل صدقة.

ان دون كيوت على رغم تصرفه الشرير أصاب يسراً بما قدمته اليه الانثى من خدمة صادقة. كانت رحلاته الاولى لاستكشاف منطقته قصيرة ومؤلمة وحرجة، لكنه سرعان ما اكتسب مهارة جعل قائمة خلفية واحدة تقوم مقام اثنتين. وذات يوم كنت ممتطياً

دون كيشوت بين الذئب

بسرعة. جددت موضع نتاجها، فرشته
بالتبن ونشارة الخشب وبعض الاسمال،
هذا كل ما يمكن أن تشتهيئه ذئبة
ام. وبعد يومين استكنت فيولا
في فراشها ونتجت ستة جراء
عمياء لا تقوى على الحراك.
بفضول فائق راقبتها من
خلال الثقب الذي غطيته
بقماش أسود لاجنبها النور
المزعج. وحين اعتادت عيناى
الظلمة استطعت أن أرى
التفاصيل. ما زالت فيولا تلهث
متأثرة بآلام النتاج وتدفع الجراء
بجسمها. هذه الجراء تشبه ستة
مناجذ. تلحس فيولا أجسامها وتدلّكها
لتبعث فيها حرارة الحياة.

صمّمت على أن أزود الذئب طعاماً
طبيعياً. وكانت جهودي جبارة. أثناء هذا
الوقت لم أتمكن من أن أنجز شيئاً كثيراً
في ما يتعلق بالمزرعة، لكنني انتهيت
الى تقدير بالغ لمساهمة الحيوانات
المفترسة في اباداة القوارض. كان جاك
وفيولا يفتريان يومياً ما يزيد على خمسة
عشر خلدًا. وكلما كبرت الجراء ازداد
العدد.

لما كان القصد من الاحتفاظ بجاك
وفيولا هو تربية جرائهما والتعلم منها
فقد قررت أن "أخطف" جروين. يجب أن
أفعل ذلك قبل أن تتفتح عيونهما، على
أمل أن أترك عليهما الانطباع الذي تركته
أُمهما. وبعد ان يستقر الجروان سأخطف
اثنين آخرين تاركاً الاثنين الباقيين مع
والديهما. لم تكن لدي رغبة في تدجين
الجراء، انما رغبتى كانت في ترويضها

نظيفاً حيث تستطيع انثى الذئب أن
تنتج، وثقباً صغيراً بحجم العين أراقبها
منه. أطعم بيدي بعض الجراء وأربيه شبه
داجن وأجري جميع أنواع الدراسات على
تصرفه.

شحن الذئبان جواً الى الغرب. نقلتهما
في شاحنة من مطار شلالات كلاماث الى
"يامسي". ساعدني ديتون في حمل
قفصهما الى الحظيرة الجديدة. وسرعان
ما كان الذئبان العاويان يتنشقان هواء
أوريغون ملء رئاتهما.

سميت الزوجين "جاك" و"فيولا" على
اسمي الصديقين اللذين أرسلتهما
وتركتهما وحيدين يسويان أمورهما.
راقبت أي تصرف يصدر عنهما نتيجة
حصرهما فكانا، لولا نزوع جاك الى التحرك
بعصبية، كأى ذئبين من الذئاب التي
شاهدت عبر المزرعة.

كانت فيولا حبلى ووقت نتاجها يقترب

قبلانا تماماً. وأصبحا حينما يشعلان بوقع
أقدام يشعلان في العواء والنباح
ويستشمان حلمة القنينة وهما لما يبصرا.
لم يكن سهلا علي أن أضع الحلمة في فم
شيطان صغير يتلوى ويصرف كشريط
تسجيل يدور بأقصى سرعة. لكنني أخيراً
أثقت الفن. وسرعان ما كنت أتولى
تقديم وجبة الساعة الثالثة صباحاً.

الأسبوع من ١٢ إلى ١٩ يناير

في يومين اثنين، عندما بدأت عيون
جروينا تتفتح، خطفت جروين آخرين من
الوجار ودسستهما في قميصي. عيونهما
كانت مفتحة لكن لونها ما زال لون
الطفولة الأزرق. رمقاني غير متأكدين،
أصديق أنا أم نسر جارح يطير بهما الى
النهاية.

كانت فيولا تفعل أفضل مما كنا نفعل
أنا وغردي. جراؤها أكبر من جروينا
وشعرها البني ناعم لامع. أما جروانا فكانا
اشعثي الشعر منتفخي المعدتين. تقبل
الضيغان الجديدان قنينة الارضاع بسرعة.
لكنهما خلال يومين أصبحا رثي الشعر
كالجروين الاولين. كان شعوري بأن الجراء
حين تتدرج الى الطعام الطبيعي ستنمو
كالنبات. ولحسن الحظ هذا ما حدث.

كل يوم كنت آتي الى الجراء الاربعة
بحمل من المناجذ وأقضي بعض الوقت
معهما ألعبهما كأه. لكن ذلك كان يحول دون
انجاز ما يتوجب علي من أعمال في
المزرعة. وحللت المشكلة باصطحاب
الجراء أينما ذهبت. تكيفت والشاحنة،
لكنها أثرت ظهر الفرس حيث كان كل

الى الحد الذي يتيح لي مراقبتها من دون
أن تهتم لوجودي.

حينما بلغت الجراء بضعة أيام من
العمر أخرجها جاك وفيولا من الحظيرة الى
وجار كانا حفراه بين جذور شجرة صنوبر.
أخذت علبة معدنية فارغة وحفرت في
التراب الناعم عند نقطة سمعت فيها
مواء الجراء. أخيراً لم يعد ثمة تراب
أحفره. وانكشفت لي حفرة مغطاة بشعر
ذئب. في الضوء الخافت رأيت حركة جراء.
التقطت اثنين ووضعت بعناية حجراً على
الثقب وغطيته بتراب واسرعت بالجروين
الى المطبخ ووضعتهما في صندوق محشو
باسمال ناعمة أمام باب الفرن المفتوح
فاستسلما الى النوم.

نوبت حليباً مجففاً في الماء ووضعت
المزيج على الموقد. وعندما أصبح ساخناً
سكنت بعضه في قنينة ارضاع صغيرة. ثم
أيقظت الجروين وسكنت السائل الساخن
على معصمي لاتفحص حرارته. وعبثاً
حاولت حمل الجروين على الرضاعة من
القنينة. ثم أخذت غردي القنينة من يدي
مستهجنة، وفي لحظة كان أحد الجروين
يرضع بلهفة.

قلت: "عندما تنتهي الذئبة الام من
ارضاع جرائها تنظفها بلسانها." حدثت
الي غردي محمقة.

اتفقنا على تنظيف الجروين بمحارم
ورقية رطبة. تمددت معدتاهما واستكانا
في "عشهما" امام باب الفرن واستغرقا
في النوم.

عندما نجح الجروان في التحول من
رضاعة ضروع فيولا الى قنينة الارضاع
وحلت رائحتنا محل رائحة والديهما،

بضراوة كما يلتقطها أي ذئب ضار. انه لم يعد يريد أي ارتباط بانسان.

فطمنا الجراء الاخرى عن الطعام والحليب. فعادت الى غريزتها تصطاد. ذات يوم حط جندب كبير على المرج فاكشفت كوي مكانه وجرت نحوه مثقلة الخطى منخفضة الرأس. أما الجراء الاخرى فكانت تراقبها بغرابة. وبوثبة طويلة أطبقت كوي على الجندب بمخالبها الامامية وحجزته في فيها. فاذا بالجراء تقبل نحوها وتأخذ في معاركتها حتى سكنتها. استعادت كوي نشاطها في هنيهة وابتعدت بسرعة والجراء الباقية تطاردها. اكتسحت ازهار غردي وعبثت ببقعة من الاقحوان قبل ان تتابع طريقها بين العشب المزهر. أخيراً تعثرت وسط نباتات ذات ازهار عنقودية لجينية. وانتهى كل شيء: الحشرة والازهار.

أما بنجي فهو الذي جعل الجراء صيابةً أبداً. وقف مصادفة على مخبأ للفئران تحت أوراق الشجر. فاذا بفأرة تزرق وتقف على قائمتيها الخلفيتين وتعض بنجي في شفته. لم يثنه ذلك عن عزمه فغرز مخالبه في الفأرة وقبض عليها وألقاها نافقة. أما الجراء الباقية فجلست في شكل دائرة وأخذت تترصد الفرصة لتختلس عضة من الفريسة. وكلما اقترب أحدها من بنجي كشر هذا عن أنيابه الصغيرة وزمجر.



حين وصل جاك وفيولا كنت منهما في تأمين المياه لجزء من المزرعة يدعى حقل كاليموس. كان المصدر الوحيد لمياه

اثنين يستكنان سعيدين في جانب من جانبي الخرج. في البدء كانت "ستريت ادج" تصل وتشم الجراء ثم تحدث ما يشبه الطقطقة بعمودها الفقري، فتعوي الجراء خصوصاً عندما يقترب منها أنف الفرس. ان جواداً آخر قد يرمينا جميعاً لكن فرسي غدت لينة مطواعاً عبر السنين.

على نحو غير منطقي لا يعرفه الا الاطفال، سمي الجروان الاولان "كوي" و"بوي" والاثنان الاخران "نك" و"بنجي". عندما اختطف كوي وبوي من أمهما وهما مغمضا العيون كانا هادئين. أما نك وبنجي فاختطفا وهما مفتحا العيون لذلك كانا اكثر عصبية واستقلالا. وأما الجروان اللذان تركناهما مع فيولا فكانا يختلفان تماماً. يخافان عندما يريانني وحين اقترب منهما يهرعان الى وجارهما.

الجراء الستة جميعها أمضت معظم وقتها في عراك مصطنع، يصارع احدها الآخر فيرميه أرضاً كأنه يفتك بفريسة. لكن مأساة ضربت المجموعة ففرقتها. فذات يوم سمعت شغباً في خم الدجاج. أسرع لتفقدته فوجدت أحد جروي فيولا قد حفر طريقاً له من وراء السياج. أخذت الحيوان المذعور بيدي فأخفى رأسه في قميصي وهو يرتعد خوفاً. وعندما أرجعته الى الحظيرة شمه جاك وأرداه من فوره. قد تكون رائحتي أو رائحة الدجاج "حولته" حيواناً غريباً.

خفت على الجرو الآخر، لكنه عاش ونما. غير أنه بدا عصبياً وبائساً في الاسر. وأخيراً أطلقتته. وكنا نراه بين الفينة والاخرى يلتقط الفئران في المرج

دون كيشوت بين الثئاب

ان سقسقة الطائر المائي تحدث في نفس الطفل أثراً لا يزول.

دلني مسح أولي للأرض على أن البحيرة ربما كانت بطول ١٦٠٠ متر وعرض ٨٠٠ متر. في اليوم التالي اتصلت بمتعهد لبناء السدود. طلب مئة ألف دولار لانجاز العمل. كان المبلغ يتجاوز امكانياتي. اذا كان لا بد من بناء سد فيجب أن أبنيه بنفسي. لكني لا أعرف كيف أبنى سداً. كلفت مهندساً وضع التصميم ثم سعت الى طلب رخصة بناء. عرفت المصاعب التي ستواجهني معتبراً بما لقيت في محاولة سابقة مع أصدقاء لي في بناء سد بعلو ١٨ متراً وعرض ٧٥ متراً وطول ٤٠٠ متر.

في عملية بناء البحيرة كنت في حاجة ماسة الى "أليس الكبرى". وكأن دون كيوت أدرك أنني سأسلبه قصره، فابتعد عندما اقتربت منه وتوارى بين أشجار الصنوبر.

انطلقت "أليس الكبرى" وهي تهدر بصوت كقصف الرعد نافثة دخاناً أسود. وما ان تحركت حتى شاهدت العشب يختفي تحت سلاسل عجالاتها تاركا خطين متوازيين من صدأ يشبه تراب الحديد. صليت من أجل أن تستطيع "أليس الكبرى" انجاز المهمة. هناك أمور كثيرة ينبغي تأديتها: أولاً، ازالة الاغصان المقطوعة من منطقة البحيرة، ثم حفر موضع السد حتى الوصول الى طبقة صخرية وفقاً لتعليمات المهندس الحكومي. بعد ذلك علينا نزع الطين عن الحجار البركانية لاستعمالها في بناء السد.

الصيف بئراً غميقة وكانت الآلة التي تحرك المضخة تحتاج الى اصلاح.

في ذلك الربيع جبت منطقة كاليموس وأدركت سرها الخفي. كان عندي احساس غريب بأن الهنود القدامى يراقبونني. واذ جلست على حافة الوادي رأيت حجراً غريباً مثلما على الارض فالتقطته لاتفحصه. كان ثقلاً شبكة صيد هندية. كم مضى عليه هناك؟ ألوف السنين؟ ولماذا كان هناك بعيداً عن أي بحيرة؟

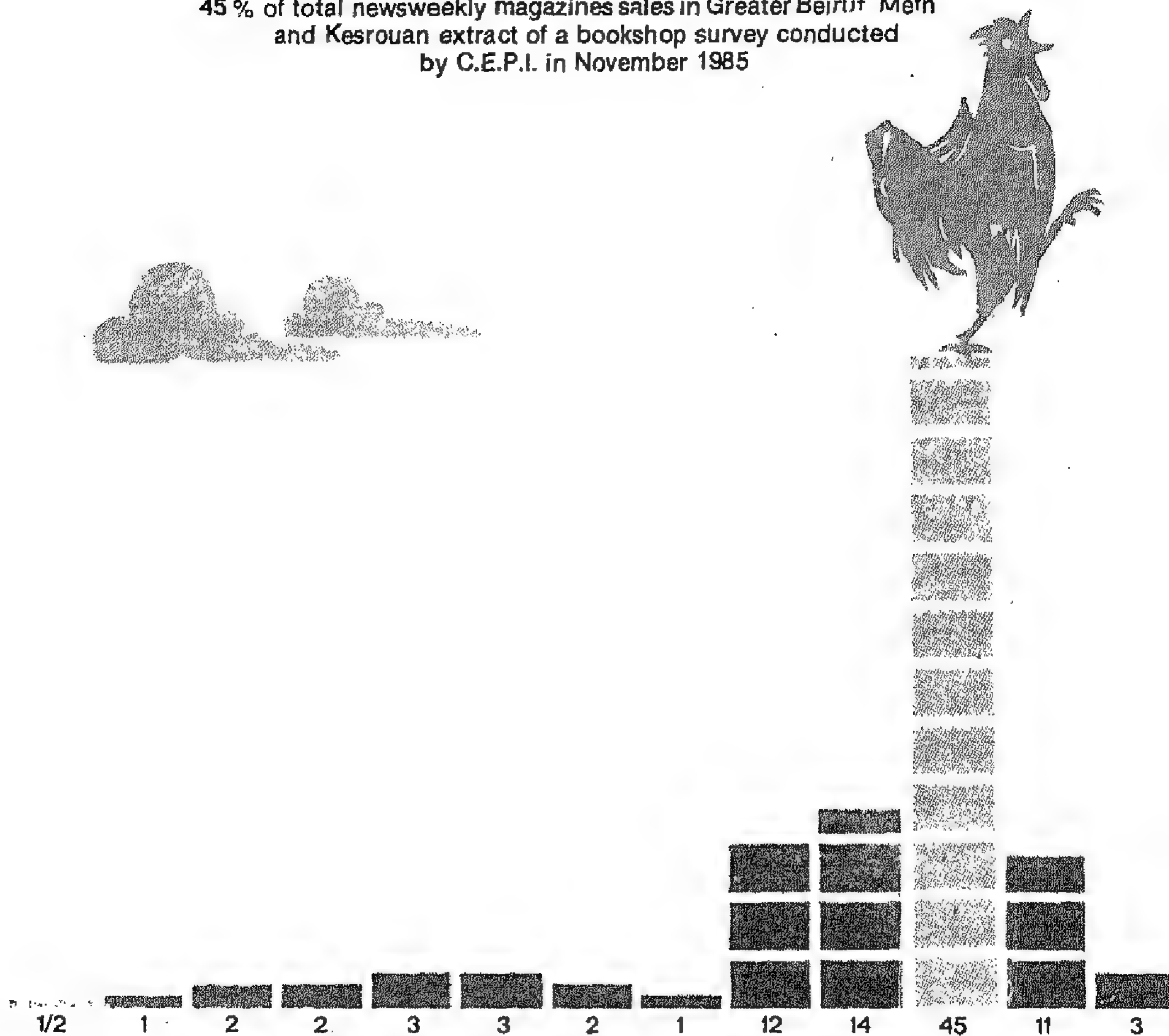
بعد ذلك لاحظت تحتي على منحدر الوادي طبقة من تراب نبات مائي مما يدل على أن الارض كانت مغمورة بمياه بحر داخلي. اذاً لم يكن ثقلاً شبكة الصيد في غير محله. كانت هناك بحيرة في وقت ما. تخيلتها ممتدة أمامي وعلى ضفافها قرى هندية وعلى سطح مياهها هنود في زوارقهم يجمعون بذور زنابق الماء ويلقون شباكهم مثقلة بحجار مثلمة بغية صيد السمك. وفوق الرؤوس تحلق طيور البط والاوز وعلى امتداد الشاطئ تجثم طيور الكركي.

صرفني جاك وفيولا عن تأملي في كاليموس. وفيما أنا أغير المكربن الكبير في محرك المضخة عادت الي فكرة البحيرة. قد استطيع بناء سد على فم الوادي لخرن المياه المتدفقة من ثلج الشتاء. يمكنني أن أعيد بناء البحيرة التي محاهها الزمن.

تملكني الانفعال. كان أفراد عائلتي سكان أراض جافة، وكلهم معتاد سماع صهيل الخيل في الصباح الباكر. وأنا منذ أيامي الاولى في شمال ميشيفان عرفت صوت تدفق الماء على شاطئ البحيرة.

The sky is still our limit

45 % of total newsweekly magazines sales in Greater Beirut Metn
and Kesrouan extract of a bookshop survey conducted
by C.E.P.I. in November 1985



النهار العربي والدولي

annahar arab & international

مجلة كل لبنان، مجلة كل اللبنانيين

exclusive advertising representative TAMAM S.A.L

مجلة المتعة الدائمة

- "المختار" مجلة مريحة ومتفائلة، تسلي من غير تجهيل وتثقف من غير وعظ وتفيد من غير أضجار.
- "المختار" لافراد عائلتك مجلة انيقة لا يعترض تهذيبها حاجز.
- "المختار" تزيد معارفك وتوسع آفاقك وتغنيك عن مطالعة عشرات الكتب والمجلات.
- للاشتراك في "المختار" املاً القسيمة بخط واضح بالعربية أو الاجنبية، وارسلها بالبريد الجوي المسجل (المضمون) مرفقة بشيك مسحوب على مصرف في نيويورك باسم "المختار من ريترز دايجست" بقيمة ١٨ دولاراً امريكياً هو بدل الاشتراك في ١٢ عدداً من المجلة لمدة سنة، الى احد العنوانين الآتيين:

Allied Business Bank S.A.L.
P.O.Box 113-7165
Beirut — Lebanon

البنك المتحد للأعمال ش.م.ل.
ص.ب. ٧١٦٥ - ١١٣
بيروت - لبنان.

Bank Almarshrek S.A.L.
P.O. Box 1524
Beirut — Lebanon

بنك المشرق ش.م.ل.
ص.ب. ١٥٢٤
بيروت - لبنان.

قسيمة اشتراك



Name

الاسم

Address

العنوان

Profession

الوظيفة

Date

التاريخ

Signature

التوقيع

الرجاء وضع العبارة الآتية
على غلاف الرسالة:
اشترك في مجلة "المختار"

دون كيشوت بين الذئاب

ذلك حدثاً اجتماعياً. يعوي نك وبنجي عن بعد ثلاثة أمتار. ويجلس بوي عند أقدامنا يراقب وينتظر. وتدب كوي نحو أحضاننا تكسو وجوهنا بالقبلات وتدير رأسها لنذكر أنها تود أن نحك أنفها. كانت كوي أطف الجراء وأحبها إلنا.

إلى اللحم كانت الجراء تحب الشامام والخوخ (البرقوق) المقطوف حديثاً. تأكل الخوخ حالا أما الشامام فيوفر للتسلية بعد الظهر. يمسك أحد الجراء قشرة. ويصعد إلى رابية محافظاً على لقمته من كل متحد. انه يذكرني بألعاب الدون القديمة. وعندما نكون في قيلولة يخرج دون كيوت من الغابة ليراقبنا كأنه يتذكر ولائم زمن مضى. لكنه لم يكن يأتي من مكان بعيد في الغابة، ربما لانه أدرك أن شلل قائمته الخلفية جعله قابلاً للعطب إذا ما ابتعد كثيراً عن وجاره.

في هذا الوقت تبدلت الجراء شكلاً وهيئة. وهي كالاطفال، عندما تخف حركتها يظهر دهاؤها. ذات يوم تفرست فيها فرأيتها فقدت مظاهر الجراء وغدت طويلة القوائم ناحلة الاجسام قادرة على مسابقة الرياح. نك وبنجي وبوي بدأت تظهر استقلالية أكثر من ذي قبل. فبعدها كانت تنتظر وقت الانصراف لتتوسل الصعود إلى الشاحنة، باتت تقتضي ملاطفة وتملقاً. الذئاب ليست كالكلاب. فاذا لم ترغب في فعل شيء ما فهي لا تفعله. ومن هنا تأتي شراستها. قال تيلور بأسف: "انها ستتركنا قريباً."

هزرت برأسي: "كلها ما عدا كوي، اظن انها ستبقى معنا."

اقتنيت حفارتين مستعملتين اضافة إلى محبلة. وعندما جئت بكل المعدات إلى موقع السد كان ثمة منظر مؤثر من المعدن الصدى.

فتيان العائلة مجموعة مخشوشة. تيلور، وهو في الثالثة عشرة من عمره، قاد "أليس الكبرى" التي تزن ٣٥ طناً. وقاد جون، وهو في الخامسة عشرة من عمره، حفارة بلغ حجمها ١٨ متراً مكعباً. وقدت أنا الحفارة الثانية. أما ديتون البالغ من العمر ٢٢ عاماً فكان يجر المحبلة تارة إلى الامام وطوراً إلى الوراء ليرص الارض جيداً. وبدأ الموقع يشبه مقلعاً كبيراً للنحاس.

مضى صيف وخريف. وآخر حمل من التراب بك في السد. طبقاً لجدول العمل وصل المهندس الحكومي وفريقه لتفقد السد. وبعد اجراء مسح شامل قال لي انه، باعتبار النفقات التي صرفت، لا يمكن بناء محترفاً أن يبني مثل هذا السد الفخم. صافحته وانا منهوك القوى، ومشيت بين الاشجار. لقد صممت، كيفما كان الامر، على بناء سد لبحيرة نصبت منذ ألوف السنين. تعاونت مع الطبيعة الام بغية ايجاد موطن للحياة البرية.

خلال ذينك الصيف والخريف اللذين مضيناها في العمل في السد اكتسبت الجراء مهارة في الصيد، لكنها مهما

اشتهدت طعامها البري فلم يفتها أن تتسول فتات غداء. واذ توقف الآلات الكبيرة هديرها القاصف تجعل الجراء من

ليلة كان ذئب وحيد يعوي خارج الحجرة.
انه لعواء مألوف! بعد دقائق تكرر العواء
ورأيت الذئب بوضوح على الثلج. لا ذيل،
ثلاث قوائم. انه دون كيو!

ناديت: "هيا يا كوي!" لمست أذني
بأنفها وغادرت المكان. أردتها أن تتمتع.
لكنني كنت قلقاً. فالغابات ملأى بذئاب
قد لا تقدر كوي.

عادت كوي بعد يومين تجر أرنبا ثلجياً
كبيراً نحو الحجرة. في إحدى كتفيها غرزة
ناب وهي تعرج ألماً من عضة في قائمتها
الامامية. لكنها كانت مسرورة.

البحيرة الأولى

ضربت كوي ركبتي بذئبها فيما نحن
نراقب القطر الأزرق الأولي يسيل من مياه
الثلج الى "البحيرة". لم يحدث في البدء
أي تغيير منظور. امتصته الأرض
العطشى. ولكن تلك الليلة هطل مطر غزير
أذاب ثلوج القمم وأجرى سيلاً جارفاً نحو
حوض البحيرة. تدفقت المياه الى القاع
ثم تجمعت أمام السد وبدأت تتحول
تدريجاً من مستنقع الى بركة فبحيرة
صغيرة.

بعد ذلك سمعت، وأنا جالس أمام
الغرفة، نعيماً محزناً آتياً من السحب
الرمادية المتفرقة في الجو. وإذا بخمسة
طيور سماكة تصفر وتحوم فوق البحيرة
كأنها غير مصدقة أن هذه الكمية من
الماء يمكن أن توجد ههنا. حبست
أنفاسي إذ بدأت هبوطها نحو الأرض.
رأيت سطح البحيرة الصافي يتماوج
حينما خفقت الطيور أجنحتها الى الوراء

كان نك وبنجي الجروين الأولين اللذين
اختفيا. خرجا بعد ظهر أحد الايام ولم
يعودا. وذات يوم، وقت الغداء، اختفى
بوي. لم أره لاني كنت مشغولاً بمداعبة
كوي. وحينما نظرت الى حيث كان يقف
رأيت أعشاباً ترقص في مهب الريح.
واجهتني مهمة أخرى قبل الشتاء،
وهي نقل حجرة رعاة البقر الى موقع
البحيرة. كانت غير مدهونة وملتوية من
شدة حرارة الشمس ومهشمة من قوة
الرياح. زجاجها مكسور نتيجة اصطدام
الطيور به، لكن رعاة البقر الذين ترعرت
معهم كانوا يستعملونها. وفي خشب
سقفها القاتم الذي عششت فيه العناكب
حفرت أسماء الرعاة وبينها "آش مورو"
و"هومر سميث". وهؤلاء ماتوا جميعاً.
لم أصنع للحجرة بديلاً، بل رفعتها
ووضعت تحتها قطعتين ثقيلتين من
خشب الصنوبر وجررتها وراء "أليس
الكبرى" الى الحافة الشرقية للسد. ثم
ثبتها بمقدار ما استطعت. كنت متعباً
من تدفئة البيت الكبير في "يامسي"
بينما كانت غردتي والاولاد في المدينة
حيث يتعلمون. أردت مكاناً أضع فيه
قدمي أمام موقد هادر وتقضي كوي ليالي
الشتاء في الداخل.

ذلك الشتاء بدأت الصيد مع كوي على
البقعة المغطاة بالثلج حيث ستكون
البحيرة يوماً. أمسينا مطاردين ليلييين
كبيرين. تعوي الذئاب في التلال
فنجيبها، أنا وكوي، منشدين أغنيتنا
الخاصة فرحين بوجودنا معاً.

في فبراير (شباط) اعتدنا عواء
الحيوانات المفترسة لأقل سبب. ذات

لتبطيء هبوطها. شربت وهندمت أرياشها.

في اليوم التالي كان هناك عدد متزايد من هذه الطيور ومن البط والاوز. ومثل مغنطيس لا يقاوم كانت البحيرة تجذب طيور الماء من الجو. انها مكافأة الطبيعة لنا.

اتسعت البحيرة رويداً رويداً من أربعة هكتارات الى عشرين فأربعين. جذب تكاثف الحياة البرية النسور الضعاف فجاءت تفترس البط والاوز فارزة ما كان منها مريضاً وغير مؤهل للحياة. أدركت وأنا أراقبها كيف كان يجري نظام الافتراس الحيواني بسلاسة قبل أن يأتي الانسان.

مع حلول فصل الربيع وبدء تحسن الجو عادت غردي والاولاد من المدينة وجربنا أسلوبى الجديد في الري. ملأنا المستنقعات والقنوات والبرك ثم تركنا المياه الجليدية تسخن في حرارة شمس الجبال وتتحول الى لون الشاي قبل أن ندفعها الى المروج.

ذات يوم امتطيت "ستريت إدج" ونهبت الى المزرعة. فhez التغيير مشاعري. للمرة الاولى أرى نظاماً فاعلاً في الارض. كنا نتعاون مع الطبيعة بدلاً من أن نهجمها. عادت المستنقعات القديمة. وبين ليلة وضحاها ظهر نبات جديد خشن، غذاء للمواشي وموطن جديد كامل للحياة البرية. كنا سابقاً نعتمد السموم المبيدة. والان عندما تفحصنا المناطق حيث حوّلت الجنادب الارض غباراً وجدنا ان عدداً كبيراً من الطيور انتقل اليها وأن الذئاب تراقب الراكون

سارق الاعشاش. فراخ الطيور نمت مع الوقت والجنادب التي فاتتها لا تملأ صفيحة.

ذات فجر انطلق عويل غريب من جهة البحيرة جعل كوي تعوي وتنبح. خرجت وراءها من الحجرة واذا بالعويل المخيف يتكرر عبر المياه. ثم رأيت شيئاً يسبح على بعد مئة متر من الشاطئ. انه طائر سمّاك. الاول من نوعه أراه منذ طفولتي في ميشيفان. كان يسبح في البحيرة من جانب الى جانب يفتش عن سمك. لكنه وجد ضيافتي فقيرة فطار. عزمت على الاتيان ببعض السمك اغراء له بالبقاء في المرة التالية. ان بحيرة من دون سمّاك هي بحيرة موحشة.

فرسي كبرى

تجولت في الغابة على "أليس الكبرى". بينما كنت اسير مستكشفاً ومعى كوي قبل أشهر وجدت ينبوعاً صغيراً يمكنني، باستعمال الجرارة، أن أجعل منه بركة تنهل منها الطيور والحيوانات.

لكن "أليس الكبرى" تعطلت فجأة بينما كنت أجوب بها تلة فوق البحيرة. بضربة هائلة ألقت قضيباً حديداً من جانب المحرك، فتدفق "دمها" الاسود الحار على ثلج الشتاء المبكر، وارتفع منها نحو شجر الصنوبر لهب ازرق دل على نهايتها.

بعد أسبوع، بينما كنت متوجهاً على فرسي نحو "أليس الكبرى" لاجلب بعض الادوات من صندوقها، رأيت آثار أقدام

دون كيشوت بين الذئاب

حديثاً لدون كيويت الذي نزل عارجاً من القمة ليطالب بإرثه. نظرت تحت الجرامة فرأيت أنه حفر هناك وجاراً جديداً.

كانت كوي تصطاد عندما غادرت الحجرة الى بيت المزرعة عشية الميلاد. تلك الليلة سقط الثلج بكثافة مما جعل الطرق غير سالكة. أملت ان تظفر كوي بفريسة وتهتم بذاتها من دوني.

قالت جيني: "أمسكنا بك الآن يا أبي. لن تشاركنا كوي فيك حتى يتحسن الجو. أليس أفضل أن يكون بين كوي والدون ميل متبادل؟"

قلت: "لا مجال، انه كبير جداً عليها ولا ذيل له وبقائمة خلفية واحدة. فأني نوع من الحياة ستكون حياتهما معا؟"

"أبي! أنت غيور، لا تريد أن تتخلى عنها. حان الوقت لجه الحقائق. ليست كوي كلباً، انها وحش وستكون في الغابات أسعد حالا، يجب أن تعرف ذلك." حدقت اليها لحظة طويلة. انها على حق. كنت غيبياً فلم أر ذلك. لقد تدخلت في حياة دون كيويت، والآن أتدخل في حياة كوي. ضمنت جيني الى صدري.

بعد جرف الثلج عدت الى الحجرة. كانت كوي جالسة في المدخل وعلى فروها كتل ثلج راحت تصلصل كصنوج صغيرة عندما بدأت تثب مرحاً اذ رأني. أما أنا فشعرت بالاطمئنان. كوي قد تبقى معي بملء ارادتها. داخل الغرفة تملكها قلق. وحينما خرجت لاجلب حظاً تبعثني واختفت.

بعد ظهر ذلك اليوم رأيت كوي ودون كيويت معا يستشمان رائحة الفئران. حشرت كوي فأرة في زاوية ومزقتها

بأنيابها، لم يأت الدون أي محاولة لاختها منها. سمحت له كوي بأن يزدرد البقايا ثم حاولت أن تلعب معه، فكشر عن أنيابه وعصها ثم عرج بظرافة نحو "أليس الكبرى". تبعته كوي مسافة لا بأس بها. وعادت الى الحجرة قرابة منتصف الليل. في الظلام الدامس قبل الفجر أفرعتني زمجرة في الخارج. ركضت كوي نحو الباب بينما أضأت أنا المصباح. من خلال الضوء المنتشر على الثلج لمحت الدون. قفزت كوي الى الخارج مستعدة للعب، لكن الدون ضربها بصدرة وألقاها في منسف الثلج. اضطجعت بهدوء. شفتها في تشابك مصطنع وذيلها يضرب، بينما كان هو يتفحص حالها. شعرت بأن لا حق لي في التدخل في صابتهما فرجعت الى الحجرة ووضعت في الموقد قطعة حطب من الصنوبر. بعد قليل ضربت كوي الباب بمخيلها كي أسمح لها بالدخول.

لم ينم أحد منا. أخذت كوي تخطو الى الامام والى الوراء متأثرة بآلام الحيض ضاربة الارض بمخالبها من دون توقف. وفي الخارج كانت الذئاب في عراك. عند الصباح أقفرت ساحة القتال ونهض الدون من وراء جذع شجرة مقطوع. ورأته كوي من النافذة فأخذت تنبح وتقفز بجنون.

قلت: "اهدي، سأخرجك حالا من هنا." تجاهلت زمجرتها المنذرة وحاولت ضبطها بضمها الى صدري. لكنها بحركة سريعة أغرزت مخالبها في ذراعي. وهين صرخت من الالم فتحت الباب بصدورها. فر الذئبان معاً، وبعد قليل سمعتهما عند القمة قرب



دون كيشوت بين الذئاب

ويتجمع تحت الجليد. المياه ساكنة لكنها
حية في الزجاج النقي تحت قدمي. سمعت
التفريد العذب الذي يطلقه الطائر
الناسك كما سمعت عواء ذئب.

بدأ الثلج يتساقط سائلا على وجهي
كالدموع، فأويت الى حجرتي. تلك الليلة
وأنا مضطجع على فراشي أصفيت الى
الريح وشعرت بدافع الى عواء رثائي
أخير. لكنني غصت به. كيفما تكن
العاصفة غداً فاني سأعود على الثلج الى
عائلي. استحال حطب الوقد جمرأ
واستسلمت الى الرقاد.

ديتون أ. هايد ■

ترجمة السفير هنري أبو فاضل

"أليس الكبرى" يعويان بوحشية كعشر
الذئاب.

لم أر كوي مدة أسبوع. وذات يوم بينما
كنت أقطع الحطب ويدي في حمالة،
تطلعت الى فوق فرأيتها جالسة على
الثلج تراقبني. أردت أن أناديها الي،
ولكن بدلا من ذلك تمتمت: "انهبي يا
كوي، انهبي مع دون كيشوت."

بعد ذلك استدرت وابتعدت. كنت
مشتاقاً اليها لكنني تابعت طريقي نحو
البحيرة، وسرعان ما بدأ سحرها يزول
عني. أصبحت أسير الى الامام نحو وعي
جديد. أينما ألتفت ارى الطبيعة تعمل.
غاز الميثان يرتفع من قاع طين البحيرة



قصص الصيد

سأل أحدهم صديقه عن صيده الاخير، فأخبره هذا: "انه كان رائعا. اصطدت عشرين
بطة كانت تطير واحدة وراء أخرى."
قال الصديق: "إنك تبالغ كثيراً."
- حسناً، عشر بطات.
"لا شك في أنك تمزح."
- لقد بدأت تضايقني يا صاحبي. أنا متأكد من اصابتي أربع بطات على الاقل.
"ما زلت غير مصدق."
- ما بك يا رجل؟ لماذا لا تصدقني؟ كانت هناك بطتان على الاقل لأنهما كانتا
تطيران الواحدة خلف الاخرى.

ب.ف.

لونها المفضل

توقفت سيدة عند اشارة مرور حمراء. وحين اضيئت الاشارة الخضراء لم تتحرك اذ
كانت مستغرقة في تفكيرها. فنزل رجل من سيارته المتوقفة وراءها وسألها بلطف:
"سيدتي، هل تنتظرين لونك المفضل؟"

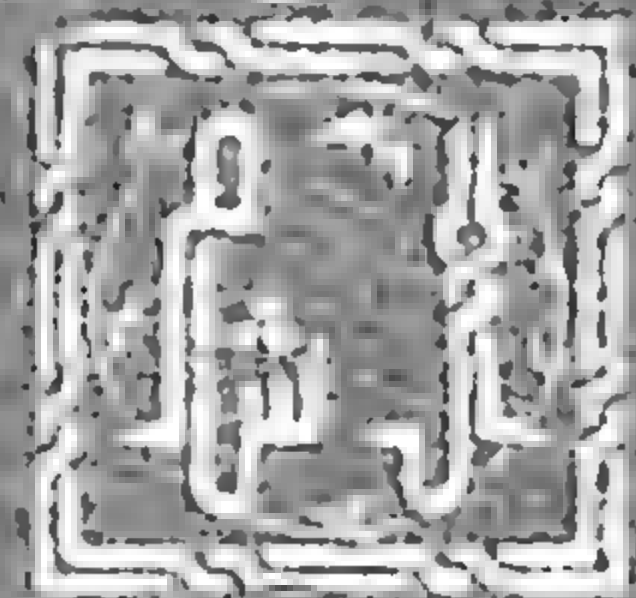
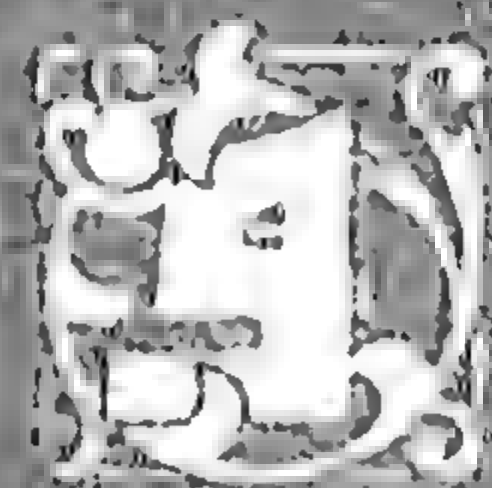
ب.ك.

فندق الشام



أحدث مدينة في أقدم عاصمة

تحتل الشام من لقط أحدث وأكبر الفنادق في المنطقة، على
 مساحة واسعة وأنيقة وأنيقة، تيمم على أحدث الطراز في البناء
 لك البراعة والتميز القصوى سواء كنت تتردد في مراكش أو كنت
 تتردد في عمالة، فندق الشام يوفر لك جميع الاحتياجات
 مثل المركب المرافق والصحي وحمام المساحة وعدد من المقاهم المنيعة والشارب
 بالأمسية إلى مسرح ومسالمة عشاء وعدد كبير من الفعاليات التجارية، ولا ننسى
 الطعم البارد المثل على مدينة دمشق الحارضية بالكماليات التي توفر لكم
 عاصمة في الترابيع وتتمتع
 بأشجار قديمة تزين المدينة
 المحيطة بها وتقاليدنا الأصيلة التي
 لا نساها من روحنا ونحافظ عليها



للمحرم الذي يتواجد في ٧٨٥
 شارع
 رقم الهاتف ٥٥٥٥٥٥
 هاتف الفاكس ٥٥٥٥٥٥

فندق الشام

عراقة في التماثل



مشهد بحري للفنان الصيني تشن مينغ

المختار

من ريدرز دايجست



AL MUKHTAR min Reader's Digest February '88 N° 111

- ١٦ تكنولوجيا المواصلات المتفوقة
٢١ ترويض الضغط النفسي
٢٤ جون هيوستن عملاق هوليوود
٣٢ القيادة الوقائية
٣٥ الاطباء ينقذون توأمين سياميين
٤٠ مرغريت تاتشر أحييت بلاد الانكليز
٤٥ زيادة الراتب خطوة خطوة
٥١ الاسرة المتماسكة
٥٥ الدراجون والنجم الساطع
٥٨ أمل لضحايا الفصام
٦٥ صباح النور!
٦٨ هديتها الى القرن العشرين
٧٦ وداعاً يا مدرستي
٧٨ غواصو الفضاء
٨٧ أفضل الرسائل يكتبها الوحي
٩٠ اقتحام أكونكاغوا
٩٨ شجرة التاريخ
١٠١ الحاسة السابعة

١٠٣

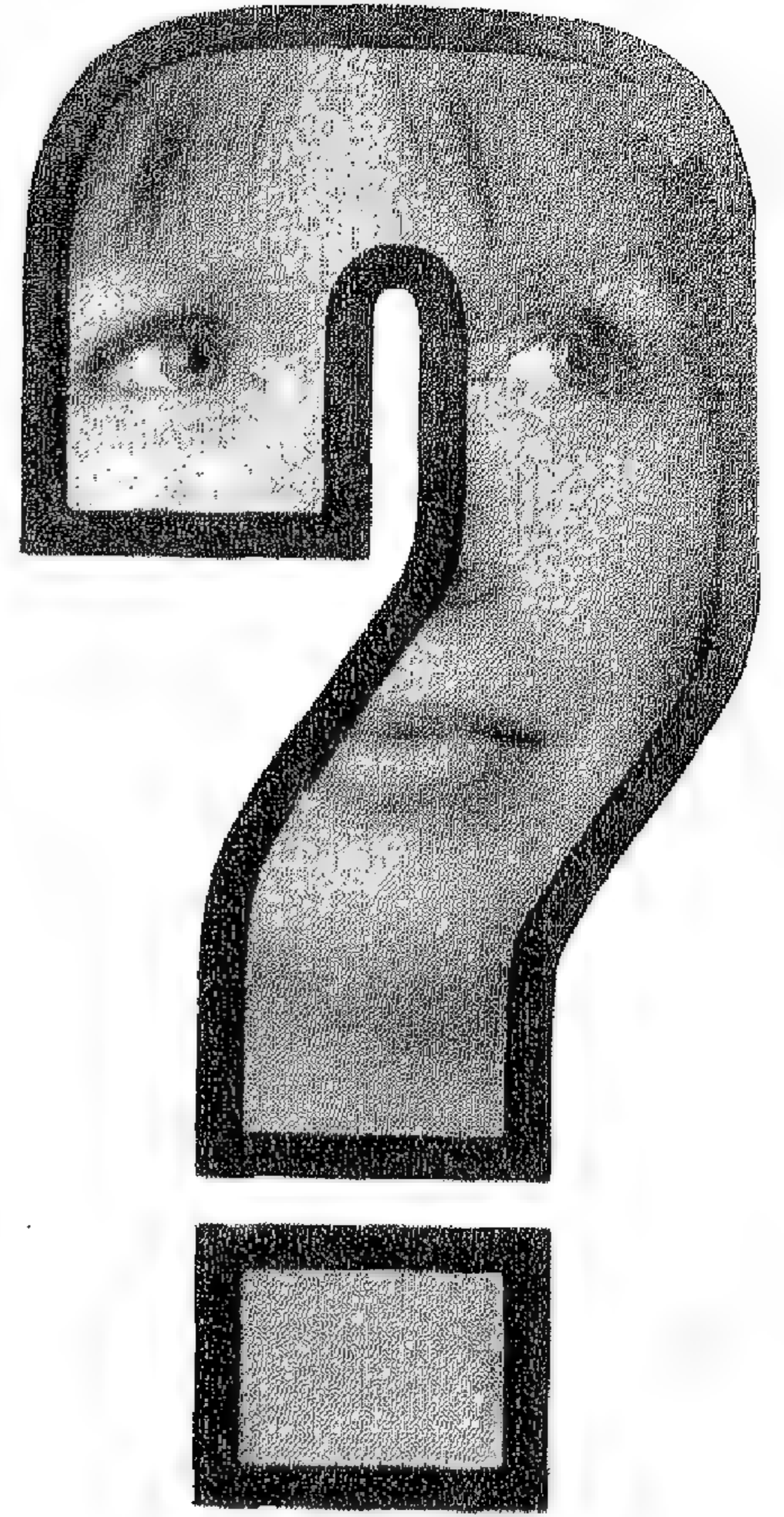
الأكل اللذيذ يخفف الوزن!

- ١٠٩ مصادفات ومفارقات
١١٣ حكمة الاطفال
١١٤ برية ساحرة تستقبل الاولمبياد
١٢٠ كتاب الشهر: معلم الفقراء
٤ حظ غزال

حديقة افكار ٣ - اصدااء من عالم الطب ٤٩ - دائرة المعارف ٨٥
صور من الحياة ٩٧ - تأملات معاصرة ١١٩

اوسع المجلات انتشاراً في العالم

٣٨ طبعة، ١٥ لغة، ٢٨ مليون نسخة شهرياً



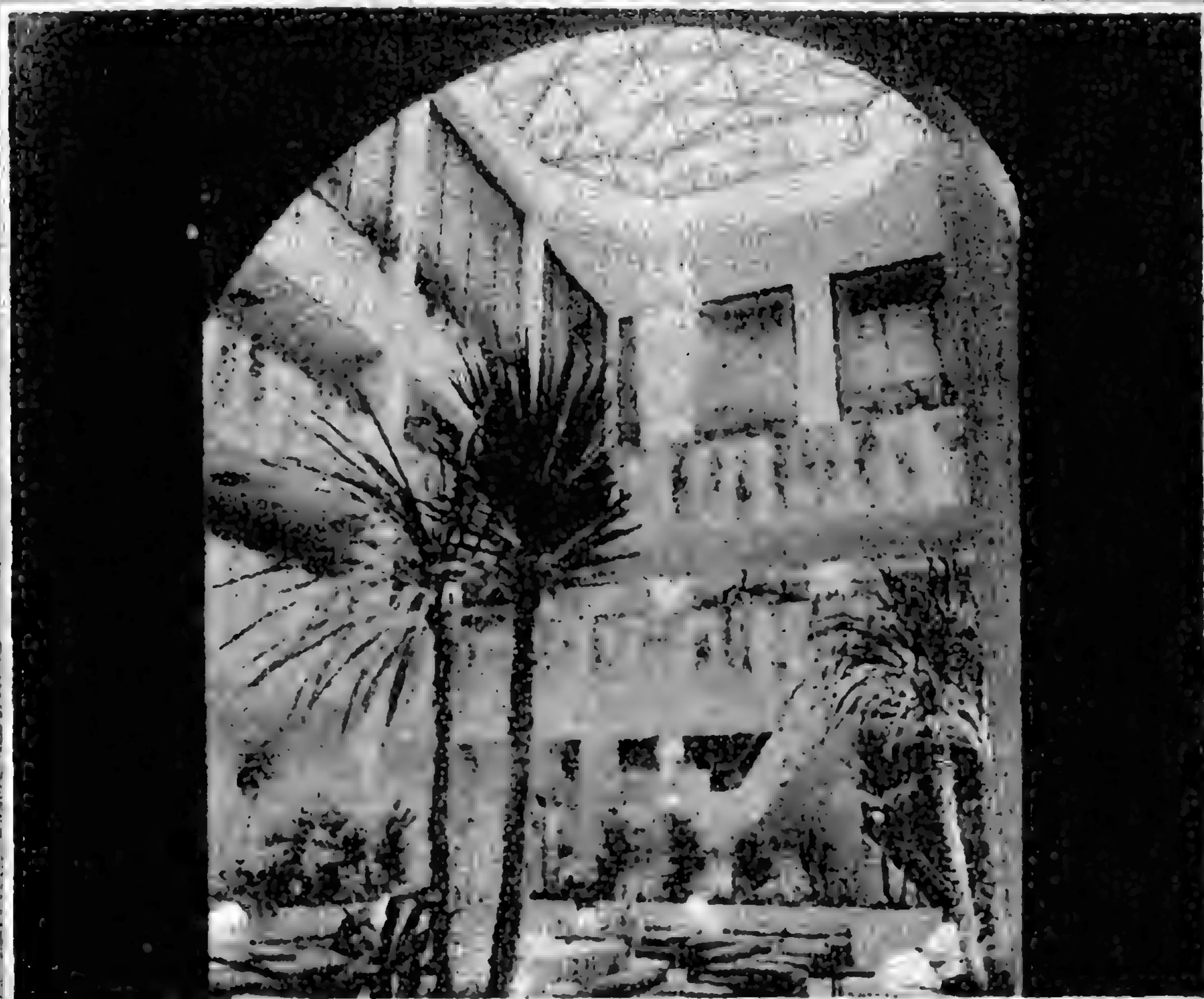
الحب قبل الجنس

(ص ٧)



(ص ١١)

فندق الشام -

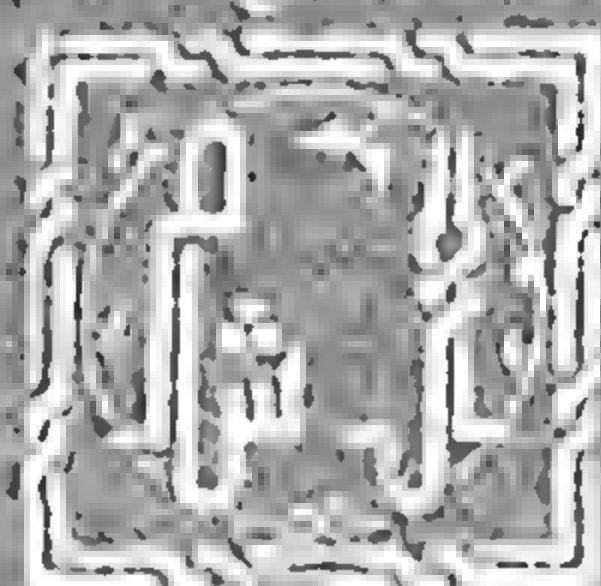


أحدث مدينة في أقدم عاصمة


 قسدي السنداد ليس فقط الحداثة والكبر الضخام في المملوكة بل
 انه طهيرة فائقة والمناجاة صمم على السجدة طوار في السور
 لك البراجمة والمعدن القوي جواه كجدة ترمح في شرفها
 منكم في عيالك قسدي السنداد في كل جميع الاحتمالات

مثل المركب البرمائي والصفي وحمام السباحة وعدده من الطائرات الأليبت والمبارك
والأصناف إلى مسرع ومضادة بينها وعدده كبير من المحلات التجارية ولا تملك
الطعم السدوار الطويل على ملائمة دمجها الجدار بحسب بالكميات التي تقدر الجهد

الأميرة في البارحة وتظهر
الأميرة في ساحة القصر
الأميرة في ساحة القصر
الأميرة في ساحة القصر



المستعير: السيد القوام - حيدرآباد - ١٩٥٧
 عثمان: ١٩٩٦
 السيد المستعير: ١٩٥٧
 السيد المستعير: ١٩٩٦

غدا في السام

عَرَافَةُ فِي الْمَعَالِمِ



المختار

من ريدرز دايجست
مجلة شهرية

رئيس التحرير - المدير المسؤول: ادmond صعب.

امانة التحرير: راعدة حداد. الاخراج: جورج غالي. الخطوط: جبران مطر.

الامتياز: شركة النجار للمنشورات الدولية - باريس. الناشر: شركة "ابراك" للمنشورات الدولية - بيروت

رئيس مجلس الادارة - المدير العام: الدكتور لوسيان حداد.

المدير العام المساعد: داني حداد - باز.

التحرير والادارة: مركز ميرنا شالوشي، بولفار سن الفيل، ص.ب 55228 المتن الشمالي - لبنان.

الهاتف ٤٩١٦٣٠ - ٤٩٢٦٧٠ التلكس MUKTAR 44615 LE

الاشتراكات: فريال علاف، بناية الشرتوني، شارع المقدسي، ص.ب ٨٧٠٧ بيروت - لبنان.

الهاتف ٣٤٥٧٣١ - ٣٤٩٤٧٧ التلكس MUKTAR 44615 LE, MEM 22288 LE

الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت.

الطباعة: المطبعة العربية، المدينة الصناعية - البوشرية، المتن الشمالي - لبنان.

التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات، بيروت.

AL MUKHTAR min Reader's Digest

© 1988 BY AN NAHAR P.I.S.A. LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN. INC.

Editor-in-Chief: Edmond Saab.

Managing Director: Dany Dahdah-Baz.

Centre Myrna Chalouhi, Blvd. Sin el-Fil, P.O.Box 55228,

El-Metn, Lebanon.

Tel: 492670 — 491630, Telex: MUKTAR 44615 LE.



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.

February '88 N° 111 (New Series) Vol. 10

ريدز دايجست

المؤسسان: دي ويت والاس وليلى اتشيسون والاس.

الطبعات الدولية

رئيس التحرير: كين غيلمور. مدير التحرير: جيري مي هـ. دول. المدير العام: جورج ف. غرون.

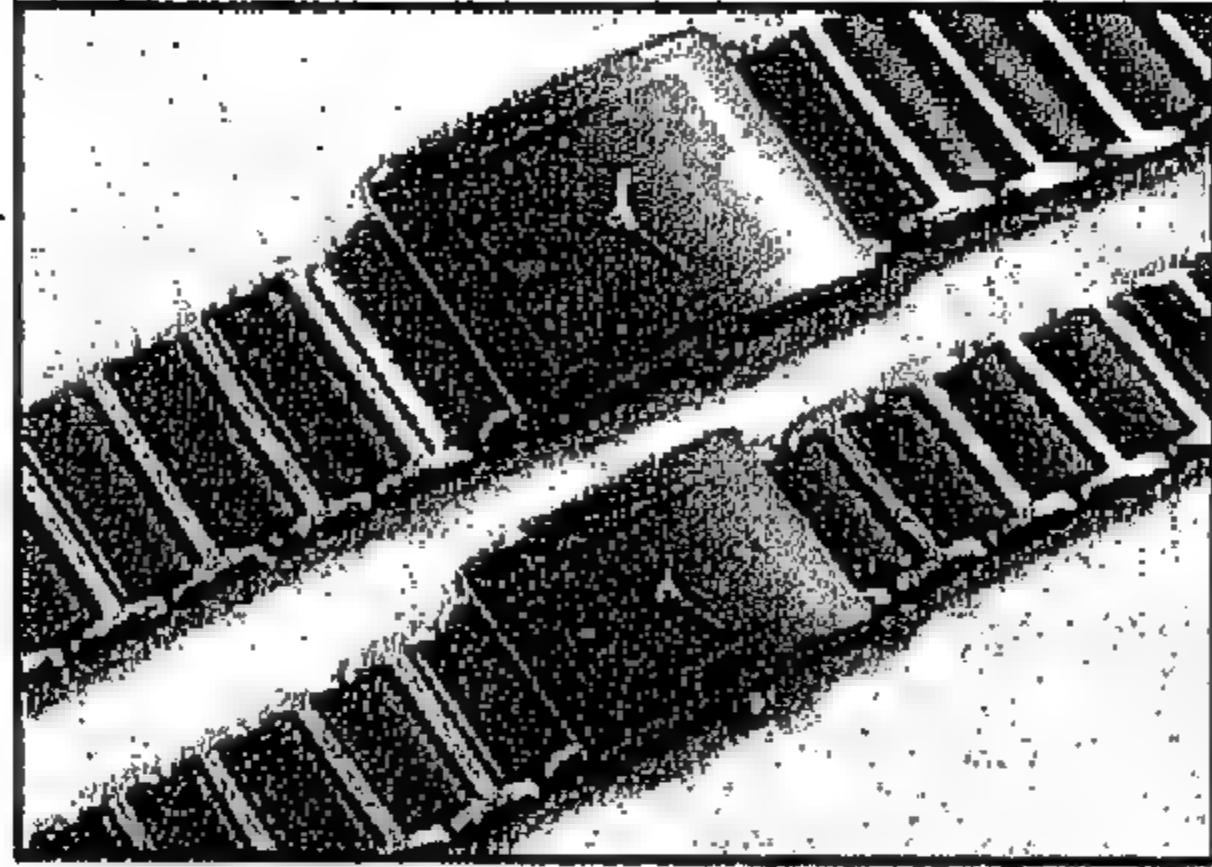
تشر "ريدز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاوسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والاسيوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والروجية والنامركية والفلمندية والالمانية (الطبعات الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والهولندية (الطبعات الهولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية، الى العربية.

حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان جزئياً او كلياً، في العربية او في اي لغة اخرى. وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتفقت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والخارج بموجب الاتفاقات الدولية المعقودة لحماية الحقوق الفنية والادبية.

تَمَنِّ العَدَد

لبنان ١٠٠ - سورية ١٥ - الأردن ٧٠٠ - الكويت ٧٠٠ - الامارات العربية المتحدة ٩ - قطر ٨ - البحرين ٨٠٠ - الف -
السعودية ١٠ - مصر ٥٠ - السودان ١ - ليبيا ٥٠٠ - ج.ع. اليمنية ٥ - مسقط ٨٠٠ - العراق ٨٠٠ - قبرص ٧٥ - ب -
تونس ٧٠٠ - المغرب ٧ - الجزائر ٧ - فرنسا ١٠ - اف - انكلترا ١ - اليونان ٣٠ - د - كندا وامريكا الشمالية ٢٥٠

الحل المنشود



Swiss Made / Mod. dép.

تختلف ساعات رادو عن بعضها، وتتميز كل منها بطبيعة خاصة فريدة كما يتميز كل إنسان يرتديها عن غيره من الناس. فلنأخذ مثلاً ساعة دياستار المتكاملة (إنترجال) المبينة؛ فليس الجزء العلوي لعلبة صندوقها (محارتها) هو وحده الذي يصمد للخدش ويقاومه، ولكن أيضاً أسورتها المصنوعة من خزف التقنية الفائقة لطيف الملمس. ويتيح التصميم التشريحي العلمي الثوري لها ملائمة مثالية لمعصم اليد وراحة تامة في الارتداء، حيث تعانق الساعة معصم اليد وتعلق به في تكامل رائع كما لو كانت جزءاً منه. ساعة رادو دياستار هي قطعة من الشخصية الذاتية لمرتديها تحتوي على قيمة دائمة وبريق لا يخبو.

RADO
داياستار



- حديقة افكار -



- ان اطالة التفكير في القيام بعمل ما غالباً ما تتحول سبباً لابطاله.
ايضا يونغ
- اذا لم يستطع المرء أن يلتفت الى الماضي فيرى في كل يوم مر عليه بعض لهو وبهجة ورضا، فان ذلك اليوم يكون خسارة.
دوايت ايزنهاور، رئيس امريكي سابق
- غاية الثقافة إبدال الفكر الخالي بذهن منفتح.
م.ف.
- يرى صبي في مزرعة طائرة تحلق في السماء فيحلم بمكان بعيد، ويرى مسافر على متن الطائرة بيتاً في المزرعة، فيحلم ببيته.
ك.ب.
- غالباً ما نتكلم على اللعب وكأنه ترويح بعد التعلم الجدي. ولكن، عند الأطفال، اللعب هو التعلم الجدي. فهو حقاً عمل الطفولة.
فرد روجرز، منتج تلفزيوني ومضيف برنامج للأطفال
- تعجبني كلمة "استرخاء" فهي تمنح كسلي رفعة.
ب.و.
- ان نلمس وجه طفل أو فروة كلب أو زهرة مورقة أو صخرة خشنة، يعني وضع ترتيبات جديدة لحركة الدماغ. إن في اللمس اتصالاً.
ج.أ.



أمضى الغزال صيفاً مترفاً وبلغ درجة رائعة من الابهة الجسدية مع حلول شهر نوفمبر (تشرين الثاني). معطفه الشتوي الرمادي الكثيف الذي يتألف من شعيرات هشة بطول خمسة سنتيمترات، جعله غير مبال بالرياح والمطر والثلج والبرد. حمل قرنيه المهيبيين المتشعبين عشرة فروع كأنهما ناج ملكي. علم الصياد بوجود الغزال منذ أوائل الصيف، وراقب مساره بمنظاره. تعرّف الى الطريق التي يسلكها ليلاً بتقفي آثار الحوافر الضخمة التي خلفها. قاداته هذه الآثار من الهضبة حيث يرقد الغزال خلال النهار، الى المنخفض المفتوح حيث يرعى تحت ستار الظلام.

حفظ الغزال

لم يكن الغزال ندأً للصيد
لكن الحظ تبسّم فجأة

هناك خلل واحد في نمط الغزال
الرتيب خطط الصياد لاستغلاله. المرعى
الخصب أغرى الغزال بمتابعة القضم حتى
طلوع الفجر، وإن يكن ممتلئ البطن. فكر
الصياد في اعتراض الغزال لدى عودته
المتأخرة. انه لأمر سهل. بدت الخطة من
دون خلل كأنها تأكيد واضح على قدرة
العقل البشري.

لم يعلم الغزال بوجود الصياد وتستتره،
ولم يدرك أن أمراً مشؤوماً سيحدث له.
لكن لدى الكائنات البرية حاسة غامضة
تكتشف قرب حدوث الخطر.

غابة قرون - مع حلول غسق النهار
الذي سبق افتتاح موسم الصيد ازداد
توتر الغزال. وبدلاً من انحداره الى
المنخفض كعادته توجه صعوداً الى
الجبال. تلك الليلة قلب كومة من الاوراق
اليابسة بحثاً عن بندق الزان الحلو
المذاق. وقبل بزوغ أول شعاع من النور
كان يرقد بارتياح في جنبه صغيرة مبعثرة
من شجيرات صنوبر على بعد بضعة أمتار
من قمة الجبل.

في تلك الاثناء جثم الصياد في وضعه
المختار وفكر في البلبلة التي سيحدثها
عندما يعود الى البلدة حاملاً غنيمة.
اهتزت ثقته وغروره مع شروق الشمس
عندما لم يظهر الغزال. وحين غمرت
الشمس الغابات أدرك أنه غلب على أمره.
كانت خيبته عنيفة لكنه لم يفاجأ
كثيراً. لقد أكسبته خبرته الطويلة معرفة
بالمراوغة التي يتمتع بها الغزال ذو
الذيل الابيض. وبخبرته استنتج تماماً ما
حدث.

لم يعثر على المكان الذي قلبه الغزال
في الليلة السابقة الا بعد بزوغ فجر اليوم
الثاني. رأى في المكان خليطاً من الاوراق
المقلوبة حديثاً. ولكن في رقعة صغيرة من
الارض وجد آثاراً واضحة لحوافر لا يمكن ان
تكون الا لغزال. أدرك ان الغزال رقد في
مكان ما في الجوار، وأمله في طلقة واحدة
تفاجئه في مضجعه.

أمضى الصياد بقية النهار باحثاً.
بات أمل الصياد هاجساً فيما تقدمت
مراحل موسم الصيد الذي يدوم أسبوعين.
كان كل يوم يصعد الى الجبل في ظلمة
الصباح ويبقى الى الغسق. لكن الغزال
ظل يفلت منه.

لم يكن الصياد مدركاً مدى قربهِ من
الغزال. ثلاث مرات شم الغزال رائحته
وسمع خطواته من بعيد، ورآه غير مرة
متوجهاً نحوه ليصبح على مسافة خطيرة
منه. وفي كل مرة كان الغزال يتسمر في
مكانه كأنه من حجر، يلصق رأسه بالارض
ويرجع قرنيه الى الوراء ليخفي شكل
رقبته وكتفيه. وكلما تفحص الصياد تلك
الجنبه من شجيرات الصنوبر أكمل طريقه
معتبراً اياها صغيرة لا تخفي جسماً
بضخامة الغزال.

طلقة واحدة - لو لم يتدخل الحظ
لانتهى النزاع بانتصار مطلق للغزال.
ابتسم الحظ للصياد وبات الغزال في وضع
خطر. سقط الثلج في الليلة التي سبقت
اليوم الاخير لموسم الصيد، وتكدس
بسماكة عشرة سنتيمترات. وعندما
تراجع الغزال الى مخبأه في ظلمة الغروب
ترك أثراً واضحاً.

حظ غزال

من الردف الى الكتف، وعندما غطت القمحة جزءاً من الكتف ضغط الصياد الزناد. أدرك أنه أصاب الهدف.

لكن الحظ الذي حالف الصياد ابتسم فجأة للغزال. شجيرة ناحلة يافعة نمت من بزررة خلال فصل الربيع الذي ولد فيه الغزال، انتصبت في مجرى الرصاصة الصائبة. فزع الغزال إذ سمع الصوت الرهيب وفر بقفزة رائعة واختفى حراً عائداً الى الغابة بأعجوبة.

يصر كثيرون على أن الحظ لم يتدخل في ما حدث، أي انه لم يكن للغزال والصياد والتلج والشجيرة أي دور، وأن النتيجة كانت مصادفة فحسب.

وهناك آخرون مقتنعون بأن شجيرة صغيرة قد تنبثق فجأة، في زمان ما ومكان ما، لكي يتابع غزال رائع رحلته في الحياة. ان تصديق حدوث مثل هذه الامور يكسب أولئك الناس شعوراً فريداً بالدفع والارتياح.

هارولد بليسديل

فرح الصياد لدى اقتفائه الاثر الممتد من غابة الزان الصغيرة. اذا كان "نصف صياد" فانه سينال من الغزال.

مع ان الثلج كتم وقع خطوات الصياد فان الغزال سمع حفيف ثيابه قبل ان يراه. كان في وسعه أن يفر من دون ان يلحقه الصياد، لكن غريزة الخلاص بالتمدد من دون حراك سادت الموقف. تضاعلت فرص نجاة الغزال مع اقتراب الخطوات. استبعد الصياد احتمال انتهاء الأثر في الجنبه التي دخلها الغزال، لأنه متأكد من أنه عبرها صعوداً الى قمة الجبل. خفض بندقيته وأسرع في خطواته. كان غير مستعد، ففوجيء حين قفز الغزال من تحت قدميه وفرّ من مضجعه بقفزات متتابة بلغ طول كل منها ستة أمتار. اذا تأخر الصياد في تدبر أمره فسيكلفه ذلك غالياً.

لم يكن لدى الصياد وقت الا لطلقة واحدة، وهو أرادها صائبة. رصدت "قمحة" التسديد في مقدم البندقية جسم الغزال



خدعة بصرية

نادى الزبون الغاضب مدير المطعم الصغير وقال له: أنظر، ان طبقكم اليومي يصغر يوماً بعد يوم.

فرد المدير: "سيدي، هذا انخداع بصري بسيط، اذ اننا كبرنا قاعة الطعام.

ف.ر.

حديث السلاحف

لم تكد السلاحفان تعبران الجسر حتى سمعتا صوتاً عالياً وراءهما. فالتفتتا ورأتا أن الجسر قد انهار. فقالت احدهما: "يا للهول! كادت تدركنا الكارثة." فردت الاخرى: "حقاً حسناً فعلنا باسراعنا في العبور."

ر.ت.



نسمع كثيرين من الرجال
يؤيدون "تحرر" زوجاتهم
لكننا نجدهم سرّاً
ممتعضين. وإلى أن
يعالج هذا التوازن
بين الجنسين
سيظل القلق مسيطراً

رجال
ونساء
وقواصم
غير مشتركة

ان النساء، وهن يحاولن سبر أغوار
الرجال، يفترضن خطأ ان الرجال يتجاوبون
مع معظم الامور ويشعرون بها كما تفعل
النساء. والحقيقة ان كلا من الجنسين
يشعر ويفكر ويعمل على نحو مختلف جداً
عن الآخر في مجالات الجنس والمودة
الحميمة وتربية الاطفال والادارة المنزلية
وسوى ذلك.

رجل اليوم، في عصر التحرر هذا،
يتظاهر بخلاف ما يضمّر اخفاء لعواطفه
الثائرة تجاه اختلاط الادوار. في الجهار
يعرب عن عواطف ايجابية نحو التغيير
في نور كل من الجنسين. وفي السر، حيث
لا امرأة حاضرة، تظهر ردود فعله
الحقيقية. والكلمات التي يسمعها المرء
هي: مرهق، ممتعض، ساخط.

ووالدتها. انها كل من لدي، وانا أشعر
بأنني مهجور."

أخبرني جف عن شعوره بالهجر. وهو
أبلغ ساندي أنه غضبان. ولما كان معظم
الرجال يجد صعوبة في تقبل الوحدة
والخسارة، فقد غدا جف في حال من
الغضب. وذلك أربك ساندي. شعرت بأنها
دائماً موضع انتقاد فأصبحت هي نفسها
غاضبة.

وتوصلنا الى حل بسيط يفي بحاجة جف
الى وقت خاص وبشعور ساندي
بمسؤولياتها تجاه الآخرين. نصف الساعة
الاول بعد وصول جف الى البيت هو
"لهما." يدخلان غرفة الجلوس ويتحدثان.
يتأخر موعد العشاء نصف ساعة، لكن
اجتماعهما يستحق هذا التأخر.

هناك اليوم رجال كثيرون قلقون على
حياتهم الجنسية لكون زوجاتهم دائماً
متعبات أو مشغولات أو حائرات فلا يقدرن
حاجاتهم. ان ممارسة الجنس عند هؤلاء
الرجال تعبر عادة عن احساسهم بضيق.
وهذا ما يربك النساء اللواتي يحتجن الى
العواطف الحميمة قبل ممارسة الجنس.
اذا لم يتمكن الزوجان من التوفيق بين
هذين الاختلافين، وقعا في معضلة.

تزوج بوب ايمي قبل ثلاث سنوات.
وكان منزعاً من نهج العلاقة بينهما.
قال: "في الفترة الاولى من زواجنا كانت
ايمي امرأة مرحة، رومانطيقية، ملأى
بالحياة. اما الآن فهي مأخوذة بنفسها،
وبالعمل، وبالطفل. نادراً ما نمارس
الجنس."

اعترف بوب بأنه هو ايضاً تغير كثيراً
منذ تزوج ايمي. انه يجهد نفسه اكثر من

في عصر المساواة هذا يُشدد على
التوافق بين الجنسين، كأنما الاختلافات
تعني المشاكل. وهي قد تعني ذلك، ولكن
حينما لا تفهم كما يجب.

تصوروا رجلاً وحده في قصر، تتكون
لديكم فكرة عما يشعر به اليوم رجال
كثيرون. اذا كانت قضية النساء هي
تحميلهن فوق طاقتهن من هموم
المعيشة وتربية الاطفال والعلاقات
الاجتماعية وتدبير المنزل، فأزمة الرجال
هي الوحدة وغياب النساء. قبل سنوات
كان معظم الرجال يعود من عمله الى وجبة
حارة ومنزل نظيف يدلان على ولاء زوجة
يقظة. اما الآن فالنساء يعملن خارج
منازلهن، ولا يقمن بالاعمال ذاتها التي
كن يؤدينها سابقاً، مما جعل الرجال
يشعرون بأنهم مهجورون وقابلون
للانجراس.

حلول بسيطة - تحصل النساء على دعم
عاطفي عبر شبكة من الصديقات وأفراد
العائلة، أما الرجال فليس لهم مثل هذه
العلاقات، انهم ذوو مودة حميمة لنسائهم
ومحبيهم فقط، وأي تدن في عطف
زوجاتهم عليهم يعتبرونه نبذاً او هجراً.
كانت ساندي زوجة جف تعمل طوال
النهار، وهو يريد ان تأتي الى البيت
بدخل اضافي. مع ذلك فهو منزع من
انشغالها الدائم. قال: "عندما أعود الى
المنزل في نهاية النهار وأريد ان أتحدث
اليها اراها تتهرب مني. اولاً، تجهّز
العشاء. بعد ذلك تهتم بأمور الاولاد او ترد
على مكالمات هاتفية من الصديقات.
تتحدث ساندي مع شقيقتها وصديقاتها

تستمتع ببقية النهار، ولما رفض وخرج ليلعب بكرة المضرب شعرت بأنها كئيبة ومنبوذة معاً.

كان جوش أيضاً مضطرباً وأحس بأنه مجروح بسبب رفض اليانور مرافقته واصرارها على تمضية الصباح في تنظيف المنزل.

تتأثر غالبية النساء بمظاهر منازلهن، ويشعرن بأنهن متضايقات اذا كانت الاشياء غير مرتبة. فعلى جوش أن يدرك ان اليانور لا تستطيع الاسترخاء ما دام منزلها مشوشاً. انها تحتاج الى رؤية جوش لا ينبذها متى آثرت النظافة على مرافقته.

أكثر ما يريده الرجال من النساء العطف والحضور. وان كانوا لا يحبون العمل المنزلي كالنساء، فهم يستطيعون المشاركة فيه بتذمر اقل اذا ما كانت المكافأة زوجات أوفر عطفاً.

النهاية بالاطفال - لئن يكن الرجال لا يرحبون أبداً بإدارة الشؤون المنزلية، فهم في طريق تغيير تفكيرهم في الابوة. وذلك يطرح مشاكل. يعتقد معظم الرجال انه يستطيع رعاية الطفل بنشاط، لكنه لا يلبث ان يجد نفسه غير قادر على تحقيق نياته الطيبة. قد يكون الوالدان كلاهما حديثين، لكن لدى الامهات خبرة اوسع في شؤون الاطفال، اذ ان معظمهن كن قبل الزواج يعتنين بأطفال الجيران والاقرباء وبأخوتهن الاصغر سناً. وينتهي الامر غالباً بانتقاد أب طيب النية. وهذا ما حدث للزوجين هاري وسوزي.

أخبر هاري زوجته سوزي، قبل أن تولد

ذي قبل، ويعود الى البيت متأخراً ليالي عدة في الاسبوع. ومنذ ثلاثة أشهر لم يخرج هو وايمي وحدهما في أمسية واحدة. أظهرت لبوب ان ايمي لم تكن بالضرورة تنبذه، لكنها غارقة في الضغوط الكثيفة منزلاً وعملاً وأمومة.

واقترحت ان يخرج بوب مع زوجته ليلة في الاسبوع، وأن يعلمها في وقت مبكر في المساء بأنه يود ممارسة الجنس. فاذا كانت هي مرهقة او حائرة أعلمته. وسرت ايمي بالخروج ليلة في الاسبوع، وعادت الامور الى طبيعتها رويداً رويداً.

تنشئة الرجال - العمل المنزلي مسلك آخر قد يؤدي الى مساجلات صارخة. وليس لدى الجنسين أسس لتفاهم مشترك في هذا المضمار. تشعر النساء اللواتي يعملن خارج منازلهن بأن من العدل ان يصبح العمل المنزلي مشتركاً، ويتعجبن ويفتظن اذا لم يشاركن أزواجهن في هذا الشعور.

ما لا تفهمه النساء هو ان الرجال قلما يكون لهم ما لهن من نزوع نحو ادارة الشؤون المنزلية. لقد نشأ الرجال على ان يكونوا معيلين، فلا ينظفون البيوت ولا ينفضون الغبار. المنزل بالنسبة اليهم فردوس ومكان استرخاء. انهم لا يصدقون ان النساء يفتظن من امر طفيف كهذا، وهم يضطربون عندما تأبى زوجاتهم الاسترخاء معهم الا بعد ان يرفع آخر صحن عن المائدة.

جوش وإليانور زوجان شابان عاملان. ذات صباح عطلة طلبت اليانور من جوش ان يساعدها في ترتيب المنزل كي

بعض الارشادات التي تساعدكم على تجاوز النقاط الاساسية:

١. سلّموا بأن الرجال والنساء يحتاجون الى أمور مختلفة ليشعروا بأنهم مغتنون. اسألوا ماذا يريد ازواجكم وماذا تريدون انتم، ثم حققوا المطلوب بحماسة.

٢. كونوا على يقين بأن الجدل هو جزء طبيعي من العلاقة. الخلاف لا يعني دمار الحب، وعجزكم عن حل أمر ما معناه أنكم تحتاجون الى سلوك طرق للحوار أنجح من تلك التي سلكتكم.

٣. توقفوا عن محاولة الكسب. عندما يواجه معظم الرجال والنساء خلافاً في الآراء حول موضوع ما، يتحفزون للعراك. والفريقان خاسران عادة. اما الأزواج البارعون فيركزون على الحلول أكثر مما يركزون على الكسب.

٤. وفروا وقتاً للعلاقة: وقتاً للمحادثة (ولكن ليس بعد التاسعة ليلاً عندما تتحول الخلافات مصائب) ووقتاً للعب ووقتاً للجنس. التلقائية أمر مدهش عندما تحصل، لكنها لا تحصل غالباً في حياتنا المعقدة.

المفتاح الاساسي لأي زوجين، غير الحب والانجاب، هو النزوع الى ايجاد الحلول. فاذا ما اردتم الابقاء على علاقة صحيحة فاعمدوا الى استثمار ذواتكم في العمل على اكتشاف حاجات أحبائكم ورغباتهم وأحلامهم والاعراب عما لديكم أنتم من هذه الامور.

مورتن شيفترز

طفلتها، كم سيكون أباً صالحاً. دخل مدرسة تقدم دروساً حول الولادة، واستقصى المواضيع التي تدرّسها مراكز العناية بالاطفال، فاختار موضوع الاعتناء بالوليد.

ما الذي حصل خطأ؟ بعد ولادة طفلتها أندريا قالت سوزي لزوجها: "قلما قضيت وقتاً معها، أنت تأخذها بين يديك فتبدأ البكاء فتعيدها الي."

ورد هاري: "لماذا لا تعلميني كيف أعني بها؟ كلما اخذتها بين يدي تقولين ان ما أفعله خطأ، حتى انك قلت لي مرة اني سأوقعها."

شعرت سوزي بالكآبة لان ما وعدا به هاري كان خلاف ما فعله. يريد هاري من سوزي ان تتفهم افتقاره الى الثقة بقدرته على العناية بأندريا. لكنه بدلا من أن يفصح عن هذا الامر تجنب العناية بالطفلة.

يحتاج الرجال في أول عهدهم الابوي الى تسهيل قضائهم وقتاً مع أطفالهم. انهم ينزعون الى تدبر أمور الاطفال على نحو أفضل عندما يكون الوقت الذي يصرفونه معهم مخططاً ومحدداً بأقل من ساعتين. وكلما ازدادوا خبرة ازدادوا ثقة وقدرة على تحمل المسؤولية وحدهم.

ارشادات مفيدة - ليس ثمة من عصر أصعب من هذا العصر ذي التغيّر الاجتماعي السريع اذا ما كنتم عاشقين او راغبين في استمرار علاقة حميمة. هنا

سأقول كلمة في المتفائل: حتى إن ساءت الامور، فهو أكيد من انها ستتحسن.

فرانك هيوز



قصر الحمراء الشهير، المقر الفني للسلطين المغاربة.

لحظة سحرية عند المغيب تنوهج
السماء فوق غرناطة (١) باللون البرتقالي
يليه الازرق المخضر القاتم يلمع كالحرير
المتوهج. تتحول التلال البعيدة بنفسجية
زاهية فأرجوانية ثم سوداء فيما تتلأأ
قمم سيرا نيفادا الثلجية في الأفق مثل
البلور مسدلة ستارة خلف قصر الحمراء.
بعدئذ تومض أنوار المدينة البعيدة وتلمع
أولى النجوم الصغيرة في السماء. يخرق
سكون الليل نغم غيتار حزين وصيحة
"فلامنكو" كثيبة عبر المضارب.

Granada (١)

غرناطة

حُوريّة الأندلس

لا تزال هذه المدينة
الاسبانية محتفظة بالروح
العربية الاصيله

غرناطة

تتأثر به الحواس الخمس في الحال. أصبحت مقصداً للسياح. مثل الاهرام المصرية والوادي الامريكي الكبير وبرج ايفل الفرنسي. يزورها نحو ثلاثة ملايين سائح كل عام. وعلى رغم هذا الاجتياح المائل تنجح غرناطة في البقاء منعزلة ونقية. انها مغلقة وبعيدة وأرستوقراطية، تحافظ وشعبها بغيرة على ميراثها الحضاري وتتباهى بطهارتها من الصناعات الكبرى وسط عالم متشنج ودائم التغير.

واضح أن مستقبل مدينة غرناطة يتوقف على السياحة. يسعى الزوار الى رؤية قصر الحمراء مقر السلاطين المغاربة ومن أبدع ما بنى الانسان على الارض. وهو يعود الى القرنين الثالث عشر والرابع عشر وتصل اليه اليوم عبر غابة كثيفة من الدردار. استغرق بناؤه ١٥٠ سنة لم يتوقف الاسياد المغاربة خلالها عن تحسين هذا الصرح الممتد فوق ١٠٤٦٩٧ متراً مربعاً وتجميله. داخله الفخم وخارجه الأخضر وينايبعه التي لا تعد ونوافيره البديعة وحماماته المبلطة وقاعاته المزخرفة بالأفاريز العربية ومداخله وأبراجه العالية توقع الرهبة في النفس. في العام ١٢٣٨ كان قصر الحمراء الأصلي أربعة أشياء في واحد: حصناً وثمانية قصور متفرقة وحدائق فسيحة وبلدة صغيرة للحاشية الملكية والحرفيين والخدم. زين كل مبنى وكل مشكاة بذوق رفيع.

أنواع مختلفة من الأعمدة الرفيعة تؤطر الفناءات المرصوفة المتناسقة،

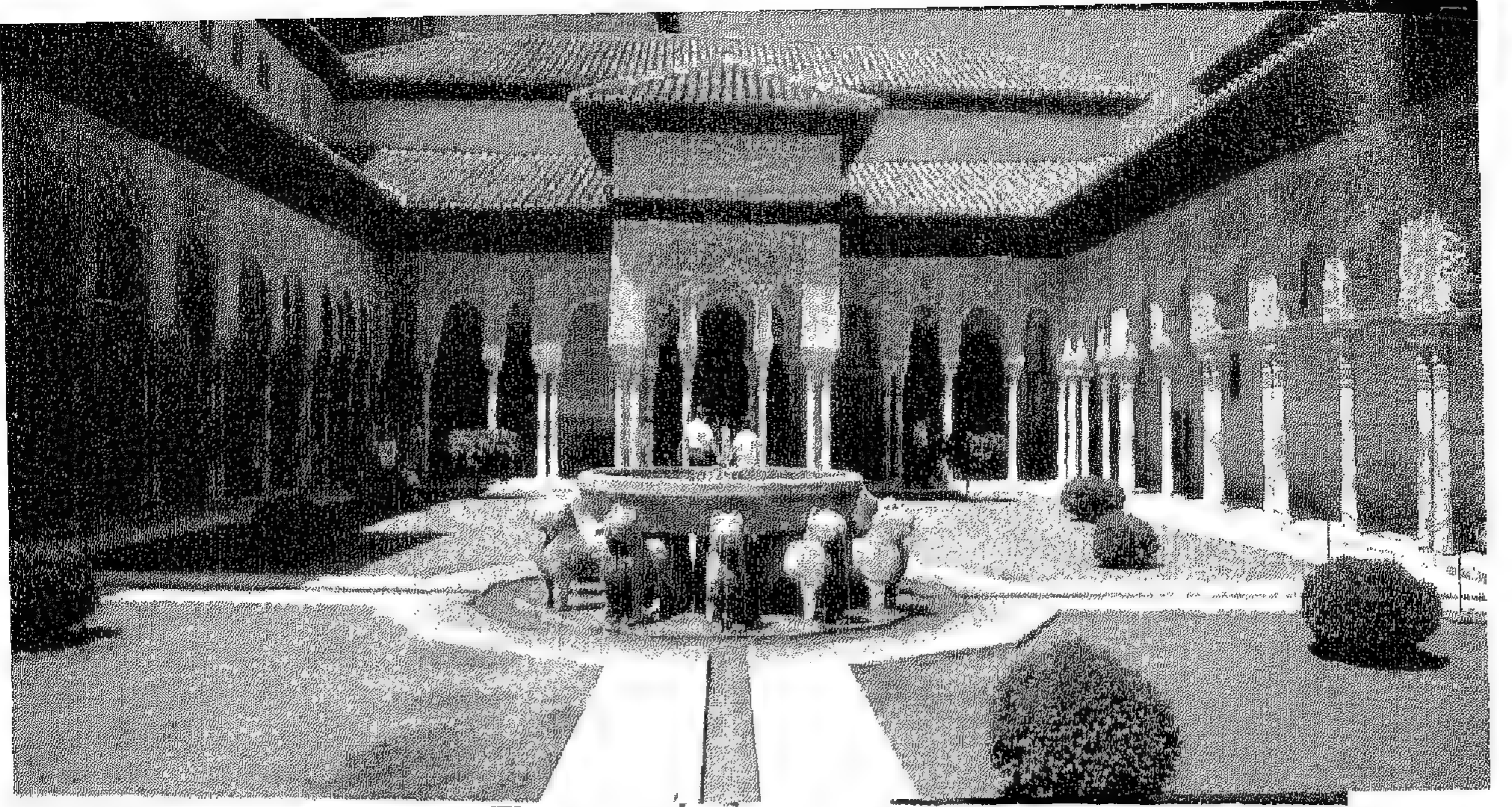
(٢) ايبيريا شبه جزيرة تضم اسبانيا والبرتغال.

في هذه الساعة الساحرة تتخيل الفرسان المغاربة المعهمين يختالون بعباءاتهم الحربية وتسمع رشاش نوافير الماء في أفنية السلطان وتشم عبق البخور من نافذة مشعرة.

تتمايل مدينة غرناطة الخضراء الحاملة بين القمم المثلمة العالية في اقليم الاندلس الذي خضع للاسلام من العام ٧١١ الى ١٤٩٢. ونتج من التحام هذا التمازج الغريب من الحضارات المتضاربة نموذج مصقول من الحياة المتمدنة. إنه نجاح متعدد الأعراق والعقائد والحضارات لا مثيل له في التاريخ.

قصر الحمراء - غرناطة هي المادة التي تصنع الاحلام، المثال المصور لاسبانيا بقلبها المحلقة وساحاتها المزينة بالنوافير وجاداتها المخططة بأشجار النخيل. انها متواضعة، بمنازلها البيضاء ذات الشرفات المسيجة بالحديد وسطوحها المكسوة بالآجر الاصفر وجدرانها المزينة بالنبات المعترش الارجواني وأزقتها المرصوفة بالحصى. تجسد المدينة أرض "كارمن" المتكبرة والمتقدة بالعاطفة، مدينة ايبيرية (٢) تنبض بالحركة والضجة المحمومتين. وبمزيج من الكآبة والمرح يحتل سكان غرناطة الـ ٢٨٣ ألفاً مصارعة الثيران، بل يستمتعون بها أيضاً. كما يفتخرون بموسيقى الفلامنكو الاسبانية ورقصات المنطوية على مسحات باطنية من الألم والمعاناة.

غرناطة هي الاختبار الجمالي الذي



"بلاط الأسود" في الحمراء تحفة من التناغم والتناسق.

في الجهة الشرقية المواجهة على الهضبة المنحدرة تمتد نقيضة "القصبة" الحربية؛ الحدائق والسرايا الرومانسية الغنية لقصر السلطان الصيفي. إنها من أكثر حدائق العالم تسلية وإلهاء: جنة غناء واسعة ثلاثية الأقسام تفعمها بالبهجة والحياة زقزقة ألف عصفور دوري.

إلا أن كنوز الحمراء غير الموازية هي القصور المترفة للسلطين، مجموعة مترابطة من ثلاثة قصور أندلسية. يدخل الزائر أولاً "المقصورة" الملكية حيث كان السلطان يصدر أحكامه. يكسو جدرانها بلاط محفور وتشابك مذهل من الكتابة العربية المتحابكة. وفي المبنى المجاور، وهو المقر الرسمي للسلطان، يكتشف الزائر ساحة الآس وفيها بركة طولها ٣٥ متراً تحوطها نباتات الآس المتداخلة وتعكس سبع قناطر من كل جانب. ثم هناك قاعة السفراء الفخيمة. في هذه

وتشرف النوافذ المقنطرة على مناظر مذهلة للمدينة في الأسفل. يشاهد الزائر داخل القصور هكتارات من الفسيفساء البراقة ونقوشاً دقيقة معقدة كأفضل القماش المخرم وكيلومترات من الشجر العربي المتدفق في الطنف والأعمدة والجدران. تتوهج السقوف المنحوتة المعقودة كسموات منجّمة. ينتشر في الداخل والخارج عطر زهر طيب وتنبعث موسيقى الماء في كل مكان دافقة النشاط والحياة.

مقر السلاطين - في الجانب الغربي الأقصى للحمراء تقف "القصبة" المهيبة. شيدت فوق أطلال قلعة من القرن التاسع وتلوح أبراجها العسكرية وشرفاتها الزهرية والذهبية فوق قصور السلطان. يرتفع برج المراقبة ٢٧ متراً فوق السجون والدهاليز فيمنح رؤية شاملة لغرناطة وللسهول الفسيحة البعيدة.

الغرفة يلمع السقف المصنوع من خشب الأرز والذي يرتفع ١٨ متراً بـ ١٠٥ نجمات مرصعة و ٨٠١٧ قطعة متوهجة مثل مجرة تائهة.

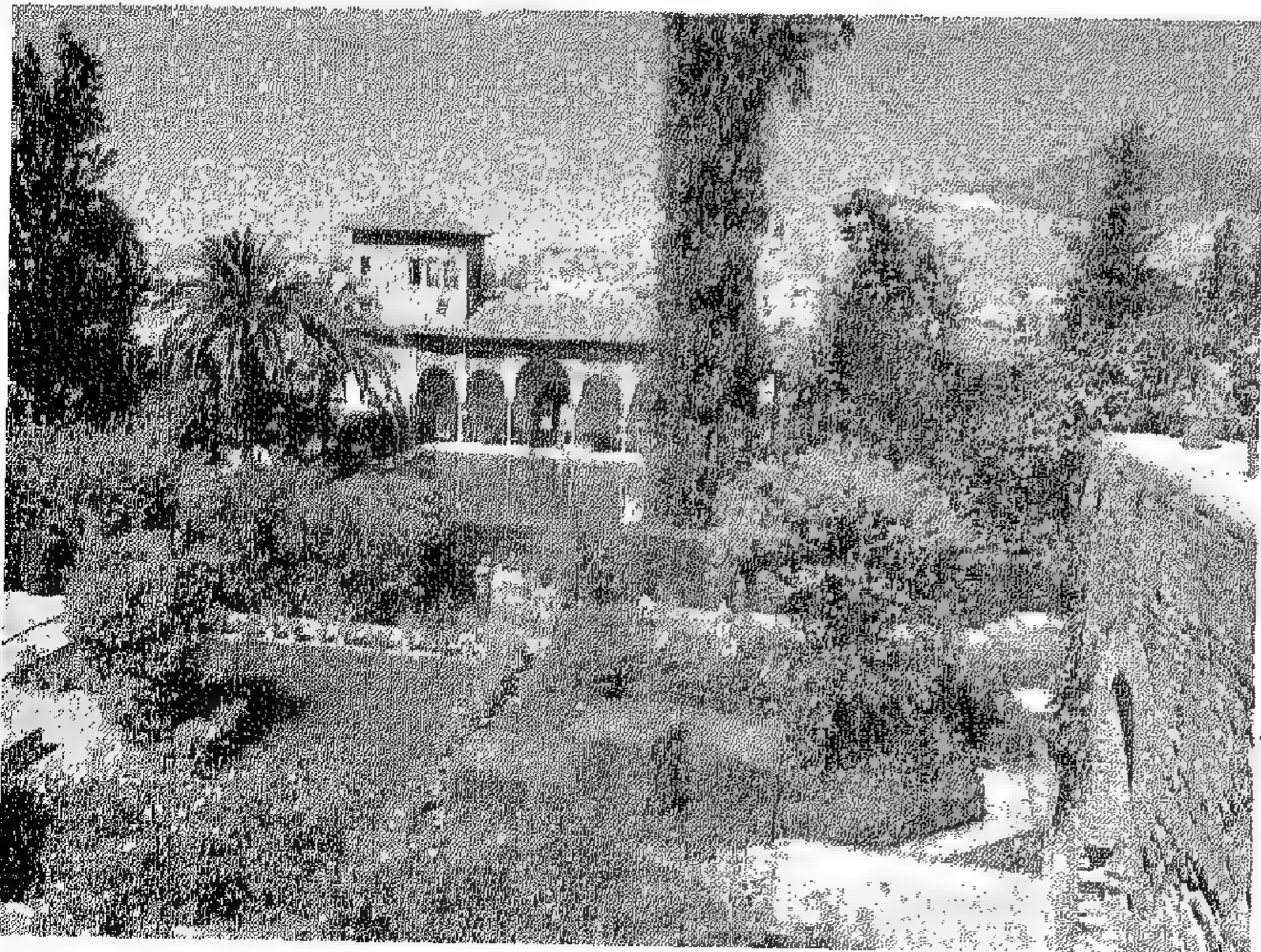
يؤلف هذان القصران قطاعات السلطان الرسمية. أما الثالث فهو قصر الحريم، المقر الخاص للسلطان وزوجاته وأولاده ومحظياته. هنا الحمامات الملكية وغرف البخار والتدليك والاستراحة ونوافذها الضيقة في شكل نجوم.

حين تغلق المداخل وتلاشى الحشود تخلد قصور الحمراء وحدائقها إلى السكينة، وضع هنيء لا مثيل له في أسواق غرناطة حيث تصبح زحمة السير صامّة، وفي الساعات العصيبة تنبض المدينة بالمتسوقين المسعورين ورجال الأعمال المستعجلين.

مع ذلك فلغرناطة الحساسة المنفردة هيبة منقذة. إن جزءاً من المركز التاريخي الذي كان مقر المدينة المغربية في القرن

الرابع عشر مخصص للمشاة ومحظور على السيارات. ووسط المدينة الحديثة ما زال ينضج بتراث الأسلاف المغاربة. وبين جادتين مزدحمتين يبدو أشبه بمتاهة من شوارع وأزقة متقاطعة رائعة، هنا "القيصرية" الأنيقة من القرن الخامس عشر، سوق الحرير المغربية السابقة، وهي ممر شديد الضيق حتى ليعجز شخصان عن المرور فيه. وفي محلاته المعقودة يباع الحرير والجلد وفساتين الفلامنكو والحلي الصغيرة الزائفة. عبر هذه الطريق يشاهد الزائر ساحة بيباراملا الفسيحة التي كانت ذات يوم مركز المباريات الرياضية المغربية. أما اليوم فأرصفتها الحجرية ونوافيرها الراقصة تستقبل المقاهي المكشوفة وأكشاك الأزهار والأطفال اللاهين.

من الواضح أن في تناغم المدينة وأسلوب حياتها نفحة أيبيرية. تفتح المحلات بين التاسعة والعاشر صباحاً



الحدايق الغناء تبعث العطر، والماء ينشر الحياة والنشاط.

الاحاديث. مع هذا الجو المثير تتوثق العلاقات العائلية وتبقى القواعد الاخلاقية ثابتة. فلا تهاب السير في أي مكان أو زمان، وتخلو المنطقة من الجرائم.

مثل كثير من المدن الاسبانية الحالية ما زالت غرناطة يانعة جذابة بروح سكانها. ويشكل طلاب الجامعات أكثر من سبع عدد السكان. بعد الصفوف يضج "الحي اللاتيني" بالشبان اللاهين. في هذه البقعة المشاكسة بعيداً عن ظلال الحمراء المتقشقة تنتشر المقاهي والملاهي ومطاعم الوجبات الخفيفة. كريستوفر لوكاس

ويغلق معظمها ثلاث ساعات في استراحة الغداء. تقفل المصارف أبوابها في الثانية بعد الظهر وتتبعها الدوائر الحكومية بعد ساعة. فموعد الغداء في الثالثة. ثم تغلق المحلات في الثامنة مساءً وموعد العشاء بين العاشرة والحادية عشرة. وفي المساء، خصوصاً في نهاية الاسبوع، يذهب الجميع تقريباً في نزهات بين السابعة والتاسعة.

يبقى معظم سكان غرناطة أبوابهم مفتوحة ويقضون أوقاتهم في الشوارع، ليس لأن منازلهم غير ملائمة بل لأنهم يفضلون حياة العشرة. وهكذا يجلس الناس في الشرفات والسلالم لتبادل



قاموس زهر وشوك

بعض الناس يحترم اللفة، وبعضهم الآخر يهشمها. وهي معرضة للتجبر في تعابير رتيبة، كما انها تنبعث وتتجدد في طرق مبتكرة مقبولة. كتب اللغوي جورج الفوزي: "تضعف معاني الكلمات مثلما تضعف حواس الانسان بفعل الشيخوخة والانهك والعادة." وفي ما يأتي باقة زهر وشوك مختارة من كتابه "روحية الكلمات - أو نقیض القاموس" (★).

التفكير التجريدي: عملية التفكير الوحيدة التي يمكنك من تفسير شيء لا تفهمه.
العمر الحرج: فترة ما بين المهد والحد.
حب الغير: ذروة حب الغير هي في ترك الآخرين يهتمون بالآخرين.
المعقد: لا شيء أكثر تعقيداً من التبسيط. ولا شيء أبسط من التعقيد.
اللذة: هدف يتكبد الناس في سبيله أشد الآلام والمشقات.
الحقيقة العلمية: فكرة قابلة للنقاش أو لا جدل في صحتها، معبر عنها بلغة حسابية.
عكسها: السخافة: فكرة قابلة للنقاش أو لا جدل في صحتها، معبر عنها بلغة عادية.
الحنان: تمويه لعاطفة متلاشية أو لامبالاة متنامية.
السياحة: السفر بعيداً بحثاً عن الرغبة في الرجوع الى البيت.

تكملة كتاب العبد:

موصلاّت مشوّقة

تخلي البرادانت

سلسلة اكتشافات سريعة

أوقفت العلماء على عتبة إنجاز

ربما غير طريقة حياتنا

الثالثة صباحاً، ألقى العلماء إلى عروض
للافكار ومنتقوا بدعائسة للبتكلمين
وكثيرون منهم لبثوا إلى الفجر يتباهون
في ما رأوا وسمعوا

وسبب الاثارة في هذا الاجتماع العام
للجمعية الفيزيائية الأمريكية في مارين
(أذار) ١٩٨٧، هو الجاز ظاهرة علمية
أحلتها العلماء طويلاً في مرتبة دنيا من
اهتماماتهم الايصالية المتطورة (١) ومن
التي يمكن أن تؤدي الاكتشاف الجديد إلى
توفير في الطاقة بخلق الشهور، وضع
Superconductivity (١)

بدأ التجمع في الخامسة والنصف بعد
ظهر خارج قاعة الرقص في فندق
بالتون بنيويورك. وبتنكر الفيزيائي
اندي سيمون من "مجموعة TRW للفضاء
التكنولوجية". "عندما غلقت الابواب
حدث اندفاع مخيف حملت معه إلى
داخل.

حاول ثلاثة آلاف عالم فيزيائي اختلال
المقاعد التي تكل عن نصف عدهم
الذين لم يتمكنوا من الجلوس وقفوا في
الممرات أو خارجاً يراقبون التلفزيون
على مدى ثماني ساعات، إلى ما بعد

قطارات (٢) تسير بسرعة فائقة على وسادة من المغناطيسية، وأدمغة الكترونية أصغر حجماً ولكن أكثر قوة، ومفاعلات نووية أكثر أماناً تعمل بالالتحام بدلا من الانشطار، وكثير غير ذلك مما لم يحلم به أحد.

تنطوي الايصالية المتفوقة على حصول تحول مذهش في كثير من المعادن عندما تبرّد الى حرارة تقرب عدة درجات من "الصفر المطلق" أو "صفر كالفين". والصفر المطلق يعادل ٢٧٣،١٥ درجة مئوية تحت الصفر، مما يعني انتفاء كلياً للحرارة. عندما تقترب برودة المعادن من هذه الدرجة تفقد كل مقاومة للكهرباء وتصبح موصلات متفوقة قادرة على حمل تيار كهربائي - هو أساساً سيل متحرك من الالكترونات - من دون خسارة في الطاقة. وفي بعض الحالات تولّد حقولا مغناطيسية قوية جداً.

دوغلاس فينيمور العالم الفيزيائي في جامعة ولاية أيوا يشبه حركة الالكترونات بجمع من الناس يعبرون ملعباً لكرة قدم: "إذا تصرفوا افرادياً اصطدم بعضهم ببعض وتشرذموا، وهذا مرادف للمقاومة الكهربائية. أما إذا شبكوا الأيدي وساروا بخطى موقّعة فلن يسقط أي منهم في حفرة لان رفقاءه سيسندونه:" وهذه هي الحال في الموصل المتفوق، "تسير" الالكترونات من دون مقاومة.

أدرك العلماء قبل سنين أن هناك امكانات هائلة يعوق تحقيقها أمر واحد: أن الحفاظ على مستوى البرودة الضرورية صعب ومكلف جداً.

والآن بدأ الباحثون سلسلة اكتشافات

سريعة بمزج مواد تتحول موصلات متفوقة على مستويات حرارة أعلى، وهي وان تكن أدنى من مستويات ثلاجة منزلية فان بلوغها أسهل وأقل كلفة. ويكاد لا يمر أسبوع من دون ورود تقارير من علماء متنافسين عن خصائص جديدة لتلك المواد.

ونرى باحثين في أنحاء العالم يلغون اجازاتهم وينامون في مختبراتهم. وفي ذلك يقول الفيزيائي ج.ت. تشن من جامعة واين في ديترويت بولاية ميشيغن: "في بعض الاحيان لا ننام سوى ثلاث ساعات أو أربع. ان سباقنا هو في سبيل جائزة نوبل."

إثارة وخوف - يحار العلماء كيف يصفون فوائد الانجازات التي تحققها الموصلات المتفوقة. لنأخذ، مثلاً، نقل الكهرباء. ان الحرارة التي تولدها المقاومة (٣) في السلك النحاسي للتيار تشكل خسارة في الطاقة مقدارها سبعة في المئة، وذلك يكلف المؤسسات الكهربائية والمستهلكين مليارات الدولارات. أما اذا أمكن نقل الكهرباء في موصلات متفوقة عالية القوة فلن تنقص الطاقة أي كيلووات. وفي الامكان، نظرياً على الاقل، تأمين حاجة مدينة كبيرة الى الكهرباء بواسطة بضعة أسلاك (كابلات) تحت الارض.

ان إلغاء الحرارة التي تولدها المقاومة الكهربائية قد يكون له تأثير كبير في الأدمغة الالكترونية. فالمصممون يسعون

Bullet trains (٢)

Resistance (٣)

المتفوقة، أنه لا يزال هناك مجال لمعرفة السبل الأكثر إثارة لاستغلالها. ويوافقه روبرت كافا من مختبرات شركة «AT & T Bell» قائلاً: "لا نعلم إلى أين ستقودنا الايصالية المتفوقة. لكنها مثيرة، ومخيفة أيضاً."

سباق التفوق - منذ اكتشاف الفيزيائي الهولندي هايكي كامرلينغ أونيس الايصالية المتفوقة عام ١٩١١ تحققت انجازات متلاحقة. ولكن لم تكن هناك سوى طريقة واحدة لتحقيق الظاهرة، وهي غسل المعادن الملائمة أو الأشابات(٤) بالهيليوم السائل. وتنتج هذه المادة الخاصة الغريبة بخفض حرارة غار الهيليوم إلى ٢٦٩ درجة مئوية تحت الصفر، وهذه هي درجة الحرارة التي يسيل فيها. لكن العملية باهظة التكاليف وتحتاج إلى طاقة كبيرة. لذلك كان استخدام الموصلات محدوداً.

وعثر العلماء حديثاً على نوع غير عادي من المركبات الخزفية التي غيرت كل شيء. ويجب تبريد هذه المركبات أيضاً لكي تصبح موصلات متفوقة، ولكن إلى ١٧٥ درجة مئوية تحت الصفر فقط. وهذا يضع ظاهرة الايصالية المتفوقة في النطاق العملي. وتمكن الاستعاضة عن الهيليوم السائل بالنيتروجين السائل كمبرد. وغاز النيتروجين يتحول سائلاً حين تخفض الحرارة إلى ١٩٦ درجة مئوية تحت الصفر، وهذه يسهل بلوغها. وفضلاً عن أن النيتروجين السائل هو أرخص من الحليب فانه يظل صالحاً لمدة طويلة،

(٤) الأشابة (alloy) خليط من معدنين أو أكثر.

إلى صنع أدمغة أسرع وأصغر، فيعمدون إلى حشو مزيد من الدارات في رقائق، ومزيد من الرقائق في فسات ضيقة. ولكن هناك حد لجهودهم. فحتى التيارات الضئيلة في دارات الدماغ الإلكتروني تولد حرارة تتجمع فتتلف الأجزاء حين تكون متراصة. والآن وقد قرب صنع دارات موصلة متفوقة فربما أمكن التوصل إلى تصغير مدهش في حجم الأجزاء.

في حالات أخرى، الحقول المغناطيسية الكثيفة التي تولدها الموصلات الجديدة كفيلة بإفادة أي جهاز يعمل بالمغناطيسية الكهربائية. وقد أنجز اليابانيون نموذجاً أولياً لقطار فائق السرعة يحمل مغناطيسياً، بلغت سرعته ٥٢٣ كيلومتراً في الساعة أثناء الاختبار. وعمل باحثو "وستنغهاوس" طويلاً على فكرة استخدام الموصلات المتفوقة في إنتاج الطاقة الكهربائية. تنتج المولدات الطاقة الكهربائية بجعل دوارات ملفوفة بأسلاك "تغزل" في حقل مغناطيسي. فإذا كان الحقل مولداً بواسطة موصلات مغناطيسية كهربائية متفوقة عالية الحرارة فإن كلفة إنتاج الطاقة، بحسب جون هولم مدير الأبحاث، تنخفض كثيراً. وتراود العلماء أحلام كبيرة باكتشافات عدة، منها دارات مقفلة جبارة تحتزن كميات كبيرة من الكهرباء للاستعمال لاحقاً، وسيارات تسيّر بمحركات كهربائية قوية صغيرة تستمد التيار من أجهزة خزن موصلة متفوقة. ويعتقد علماء، أمثال روبرت شريف الذي نال جائزة نوبل للفيزياء عام ١٩٧٢ للنظرية الأولى الناجحة عن عمل الايصالية

جامعة طوكيو أثبتوا صحتها. وفجأة برز فرع فيزيائي كاد أن يكون في حال احتضار، وأصبح موضوع الحديث المتداول الأكثر إثارة. وعلى الأثر صنع في مختبرات شركة "بل" مركب مماثل تحول موصلًا متفوقًا حين بلغت حرارته ٢٣٥ درجة مئوية تحت الصفر، وبذلك تفوقت "بل" على منافستها الرئيسية «IBM». يقول كافا: "في ذلك اليوم سرت موجة من الهوس وحفلت الأوساط العلمية بالاثارة".

وسرعان ما برز فريق صغير من الباحثين يرئسه بول تشو من جامعة هيوستن في تكساس، وتفوق على باحثي مختبرات "بل". تساءل تشو عما يمكن أن يحدث إذا أخضع مركب «IBM» للضغط، فوجد أنه يبقى موصلًا متفوقًا حين تسجل الحرارة ٢٢١ درجة مئوية تحت الصفر بعد تعريضه لضغط يفوق الضغط الجوي العادي بما يراوح بين ١٠ آلاف و١٢ ألف ضعف.

وبما أن زيادة الضغط أكثر من ذلك لم تحدث تأثيراً أكبر، عزم تشو وفريقه على اختبار مركبات أخرى. فوقعوا على العنصر الكيميائي "إيتريوم". ولدهشتهم أخذت مقاومة العينة في الانخفاض العاجل لدى بلوغ الحرارة ١٨٠ درجة مئوية تحت الصفر. ويتذكر الباحث م. ك. وو: "بلغت منا الاثارة حدًا أخذت معه أيدينا في الارتعاش. خشينا أن يكون في الأمر خطأ." وبعد بضعة أيام تمكن وو وتشو من تحسين انجازهما بضع درجات. لكن انجاز تشو وفريقه لم يثبط عزيمة منافسيهم وحماسهم. ففي جامعة



أسلاك موصلة مصنوعة من مركبات سريعة الانكسار.

حتى ان العلماء يحملونه في قوارير حافظة للحرارة (ترمس).

أما الانجاز الكبير فقد تم في العام ١٩٨٦ عندما عثر الفيزيائيان ك. ألكس مولر و ج. جورج بيدنورز من مختبر «IBM» في زوريخ بسويسرا على مركب خزفي من الباريوم واللانثانوم والنحاس والأوكسجين أظهر دلائل على ايصالية متفوقة حين بلغت حرارته ٢٣٨ درجة مئوية تحت الصفر. وكانت هذه أعلى حرارة استطاع أحد أن يراقب الظاهرة خلالها.

وشكك فيزيائيون كثيرون في هذه القفزة الحرارية العظيمة. لكن علماء في

متفوقة. وقد حدد فريق من مختبرات شركة "بل" وولاية أريزونا، بواسطة مجهر الكتروني، ترتيب الذرات في التشكيلة البلورية للمركب الخزفي. ويعتقد كثيرون أن الترتيب المتناوب للاوكسيجين والنحاس، مثل حبات السبحة، ربما كان مفتاح الحل لفهم خصائص الايصالية المتفوقة لهذه المادة.

وما يثير أشد الاهتمام التقارير التي تعلن تحطيم الرقم القياسي لدرجة الحرارة الذي سجله تشو. وأفيد أن بعض الفيزيائيين يأملون التوصل الى ايصالية متفوقة في حرارة من ٣٣ درجة مئوية تحت الصفر، أي أدفأ من حرارة الشتاء في المناطق الشمالية.

تدل هذه النتائج على امكانات مثيرة. يقول أرنو بنزياس نائب رئيس الابحاث في مختبرات "بل": "في السنة الماضية ارتفعت درجة حرارة التحول أربع وحدات (٥). وإذا ارتفعت الدرجة أربع وحدات أخرى في مدة مماثلة فستكون لدينا ايصالية متفوقة في مستوى حرارة الغرفة خلال أقل من سنة."

ان النتائج التي يسفر عنها التوصل الى ايصالية متفوقة في حرارة الغرفة لا حصر لها، فستنتفي الحاجة الى البرادات والمواد العازلة وحتى الى النيتروجين السائل. وستنخفض تكاليف هذه التكنولوجيا المستقبلية على نحو حاد. من الواضح اذاً أن لا حدود لانجازات أولئك الاشخاص المميزين الذين يستكشفون العالم الجديد للايصالية المتفوقة.

مايكل ليمونيك

كاليفورنيا في بركلي توصلت مجموعة بقيادة العالمين الفيزيائيين مارفن كوين وألكس زيتل الى بلوغ الرقم القياسي، ١٧٥ درجة مئوية تحت الصفر (٩٨ درجة كالفين)، ثم بدأوا يحاولون تحطيمه. واليوم يجري التقدم بسرعة كبيرة الى درجة نجد معها أن ما تمّ التوصل اليه قبل أسبوعين أو ثلاثة أسابيع أصبح قديماً.

انتظروا قليلاً - ان التطبيق العملي للايصالية المتفوقة متوقف على تخطيها عتبة المختبر. ولكن لا تزال هناك عوائق، منها الحاجة الى تحويل المواد الجديدة أشكالاً صالحة للاستعمال. فالمعادن قابلة للالتواء، أما الخزف فلا يلتوي كما يعرف كل من رمى صحناً على الارض.

وربما كان لدى علماء «IBM» حل جزئي: مركبات جديدة ترش على أشكال معقدة فتتجمد. وقد أنتج الباحثون حلقات وأشرطة من مواد موصلة متفوقة بدرجة حرارة مرتفعة. وهناك بضعة مختبرات طورت قضباناً خزفية رفيعة كالاسلاك. يتحدث روجر بوبل الخبير الخزفي في مختبر "أرغون" الوطني بالقرب من شيكاغو عن بناء فرن يبلغ طوله ثلاثة أمتار، لحرق السلك الخزفي الذي ينتجه المختبر فور سحبه. ويقول: "سيكون ليناً الى درجة تتيح جدله في شكل أسلاك هي أساس صنع اللفات المغناطيسية وخطوط النقل الكهربائية."

وببحث علماء آخرون في سبل فهم أفضل لطريقة تحول الخزف موصلات

الضغط النفسي: ترويضه يطيل العمر

طبيب قدير يخبرنا كيف نعالج الارقاق
قبل أن يستولي علينا

الضغط الشديد ان يؤذيه. مثال على ذلك انفصال طالب عن صديقه ربما تسبب له في الرسوب في الامتحانات.

كذلك، في استطاعة ضغط قليل جداً ان يتسبب في كارثة. فالتبطل عن العمل الذي يعقب التقاعد من وظيفة مجهدة ومتطلبة يمكن ان يكون فترة حرجة ان لم تبدل باهتمامات جديدة.

يعتقد كثير من الخبراء ان الامراض المتعلقة بالضغط النفسي، كذلك الحوادث المتسببة فيه، تعلق ثلاثة ارباع الوقت المضاع في العمل. وعلى رغم تنبه وسائل الاعلام الواسعة الانتشار الى هذا الامر فان المشاكل التي يولدها الضغط تفاجئ غالبية الناس. لذلك كونوا حذرين. فان لم يتعلم المرء كيف يواجه الضغط النفسي فانه يتحالف مع الاخفاق فيصاب في صحته وقد يموت باكراً. السيطرة على الضغط هو مفتاح التغلب عليه.

هناك مشروع بحث مثير أجري على مجموعتين من العمال الذين تعرضوا

بصفتي اختصاصياً بطب العائلة أتيت لي فرصة التعرف الى عائلات كثيرة. واشرفت على ٤٠٠٠ مريض كنت افحص منهم خمسين يومياً في العيادة الخاصة او المستشفى او بناء على طلب خاص لزيارتهم في منازلهم. ولقد اكتشفت، الى نوع مرض كل مريض، نوعية المريض في كل مرض.

وهناك قاسم مشترك يميز هؤلاء المرضى ويتلخص ببساطة في سوء ادارتهم لحياتهم وتنظيمها مما يسبب لهم اجهاداً وضغطاً نفسياً.

والاجهاد هو ردة فعل فردية تجاه حدث ما. اذ في استطاعة اي حادث ان يسبب اجهاداً ايجابياً لشخص وسلباً لشخص آخر. كما يستطيع الضغط النفسي ان يكون وهمياً او مميتاً ويعود ذلك اليك وحدك. عليك ان تحترم أخطار الضغط وتتعلم استغلال فوائده.

من الناحية الايجابية، غالباً ما يؤدي طالب أفضل عمل تحت وطأة ضغط نفسي مدة زمنية محددة، ولكن في استطاعة

١. الروح المرحلة: تبين من البحوث العلمية ان الضحك يزيد معدل "الاندورفين" في الجسم. والضحك من شأنه "التخفيف من الالم" والمساعدة في مقاومة المرض. كذلك قد يعين المرء على اكتشاف أبعاد جديدة لمشاكله وخصوصاً اذا كان في استطاعته ان يضحك على نفسه.

٢. الغذاء الصحيح: الغذاء الصحيح الطبيعي هو علاج ناجع للضغط. غذاء يتضمن وحدات حرارية كافية للاحتفاظ بوزن جسدي مثالي. غذاء متوازن (نشويات ٥٠ في المئة ودهنيات ٣٠ - ٣٥ في المئة وبروتين ١٥ - ٢٠ في المئة). يحتوي على كمية كبيرة من الالياف (٥٠ غراماً) وفيتامينات ومعادن، ويتضمن كذلك ثمانية أقداح من الماء يومياً.

٣. النشاطات المتنوعة: الطريقة الجيدة للتخلص من الضغط النفسي هي ان تعمل شيئاً آخر مجهداً. والنشاط البديل يتطلب تركيزاً كاملاً ولكنه يستخدم طاقات مختلفة من الدماغ والجسد. مثلاً استاذ كرة المضرب ربما يجد راحة من ضغط عمله بالعمل في سوق الاسهم بينما يرتاح الخبير المالي من رتابة عمله بلعبة كرة المضرب.

٤. الاهداف الحقيقية: من المهم ان تضع لنفسك اهدافاً واضحة وحقيقية، وهذا يتطلب معرفة منك لنفسك. ان كنت تحب الاختلاط بالناس فمن الواضح انك لن تجد السعادة بالعمل في غرفة خلفية كل حياتك.

كذلك الاهداف المالية الحقيقية مهمة

اصوات خلفية مزعجة في عملهم: اصوات لات وضجيج شوارع واناس يتكلمون لغات غريبة. وضع للمجموعة الاولى زر على طاولة وكان في امكانها ان تضغطه متى رغبت في اسكات الضجيج. بينما لم يوضع اي زر للمجموعة الثانية. فكان نتاج المجموعة الاولى التي تملك لسيطرة على الضجيج، كما كان متوقعا، أعلى باستمرار من المجموعة التي لا تملكها. والمثير في الامر ان المجموعتين لم تستخدمها حقيقة زر السيطرة بل كان يكفي المجموعة الاولى ان تعرف ان هناك زراً في تصرفها للسيطرة على الضجيج. والدرس الذي يستفاد من البحث هو ان ثمة ضرورة لأن نملك ازرارا للسيطرة على الضغط النفسي مما يساعدنا على العيش برضا مع الضغوط المحيطة بنا. فتعلم تجاهل ما لا تستطيع السيطرة عليه وتعلم ايضاً السيطرة على ما تستطيع. والحقيقة الحيوية هي ان في وسعك السيطرة على معظم الاحداث في حياتك.

واليك سبع استجابات للضغط النفسي يمكنها ان تؤمن لك قاعدة للسيطرة عليه. وجميعها يتطلب منك خياراً واعياً وفي استطاعتك ان تجعلها جزءاً من سلوكك اللاإرادي المعتاد يراوح بين استخراج السجارة من العلبة لتدخينها وتناول حبوب منومة.

وتكون النتيجة في النهاية سنوات اضافية في عمرك. فاذا اجدت في الاستجابات استطعت ان تنمو وتنجح تحت وطأة الضغط، بل هو صار مصدر متعة لك.

جدا لسعادتك. اجر تقويماً لنفسك بعد سنة او ثلاث او خمس سنوات. اين ترغب في أن تصل في كفاحك؟ ضع لنفسك جدولاً زمنياً لبلوغ غايتك.

٥. المهارات الاسترخائية: هل في امكانك الاسترخاء تحت وطأة الضغط؟ اذا كان الجواب سلبياً فان عليك أن تتعلم كيف تأخذ غفوة قسرية. معظم الناس يمكنهم ان يسترخوا في عطلة سنوية لا تتعدى الاسبوعين. وكثيرون ايضاً يمكنهم الاسترخاء خلال عطلة الاسبوع وبعضهم يمكنه الاسترخاء كل مساء بعد العمل.

ولكن كم من الناس يستطيعون ان يعدوا الى العشرة وينامون فجأة لبضع دقائق ثم يستيقظون وقد ارتاحوا واستعادوا نشاطهم؟ ذلك بأن اخذك غفوة قسرية تبطيء نبضات قلبك وتنفسك وتخترن الكثير من ردات فعل الضغوط الطبيعية في جسدك.

٦. التحضير الكامل للعمل: في محيط العمل الذي يناسبك عليك ان تكون كفيلاً، تتمتع بالمهارات المناسبة. فالتحضير الجيد سيعطيك احساساً بالرضا عن تأدية عملك على أكمل وجه.

٧. الاستقرار العائلي: ان انت افلحت في صرف ما يكفي من الطاقة والوقت لتدعيم روابط المحبة والالفة في عائلتك فان ضغوط يومك ستتناقص كثيراً. وهذا يعني ان في امكانك الهروب من ضغوط العمل يومياً. وهذا افضل بكثير من هروبك مرة واحدة في الاجازة السنوية. الخيار لك وحدك وفي استطاعتك التغلب على الضغط والعيش مدة أطول

وأفضل اذا عرفت كيف تحاربه بمعرفتك الواعية. واليك ثلاث قواعد اساسية للتغلب عليه من شأنها مساعدتك في مباشرة معركتك الراححة.

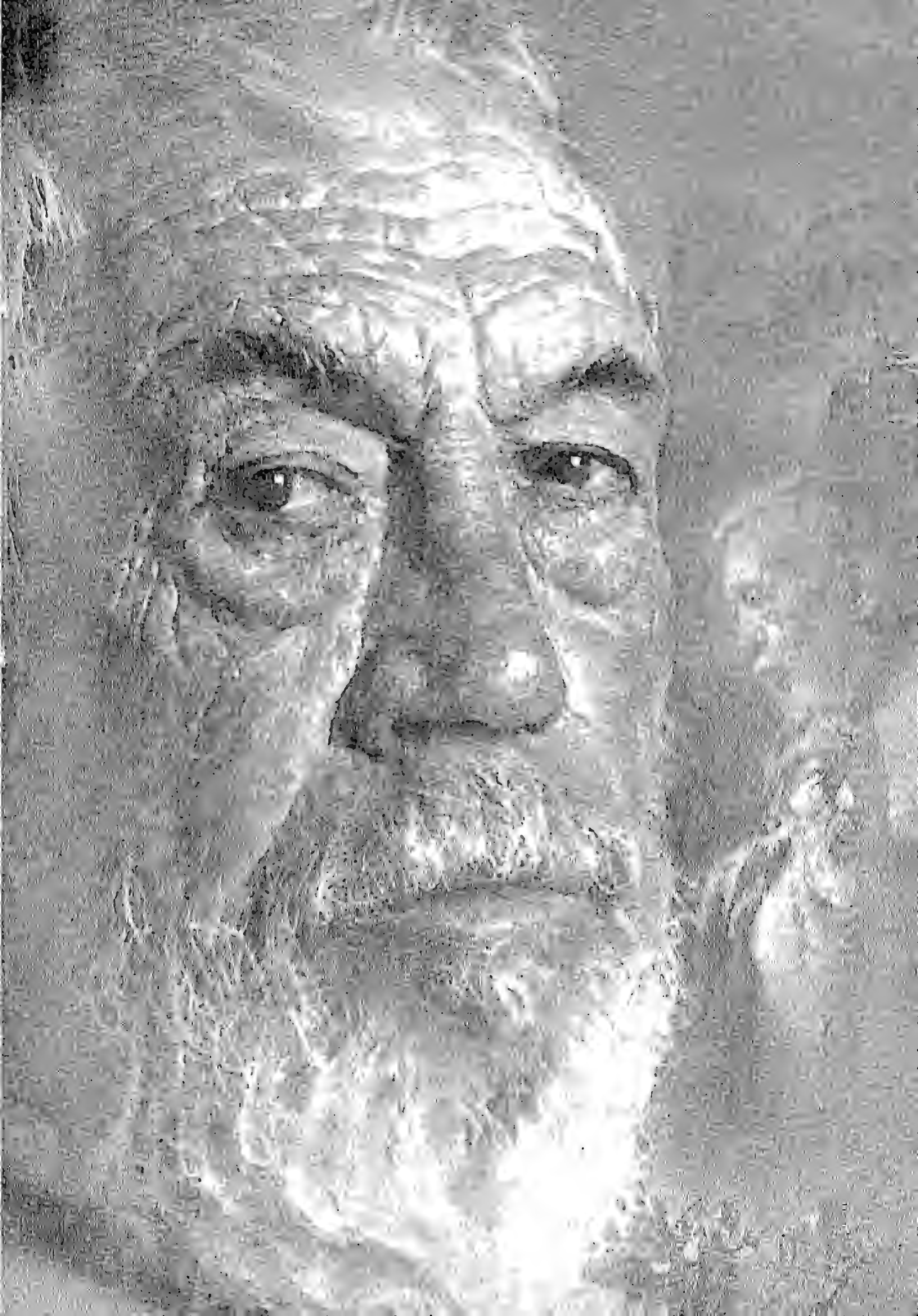
□ قدم الى نفسك عدة حوافز صغيرة لانها ستكون افضل من حافز كبير واحد بعد سنوات من التضحية. ونحن نعرف ذلك من خلال طريقة تنشئتنا لاولادنا. ويا للأسف فاننا نعين مشكلة بعد مشكلة في العيادة الخاصة التي اديرها اذ يتجاهل الراشدون قبل غيرهم هذه القاعدة الاساسية وتكون النتيجة مأسوية. فالتضحيات المثالية المتكررة انتظارا لحافز كبير تضعف الانسان من كثرة الضغوط وتقلل من كفايته.

□ كف عن رمي الحجار على الحائط، وتجاهل الاسباب الواهية التي توهي اليك أن الامر فوق طاقتك وسيطرتك. ان الناس يضعون اللوم على الظروف التي لا يمكن تغييرها كمسبب لمشاكلهم وضغوطاتهم ولكنك لو تدربت على ان تنظر خلف الحائط، الى الاسباب الحقيقية لمشاكلك، لبات في امكانك السيطرة عليها وجبها.

□ ركز على همومك فقط لدى حصول مشاكل لا تستطيع السيطرة عليها. ومثل هذه المشاكل تسبب ضغوطاً حقيقية وهي نادرة لحسن الحظ، مثل الكوارث الطبيعية وسوء الطالع.

لا تنظر الى المستقبل كأنه قدر مكتوب، بل تفاعل ولكن بتعقل. خذ دوراً ايجابياً في تدبير امورك، ولا تسمح لزائر متشائم بأن يعبر حياتك.

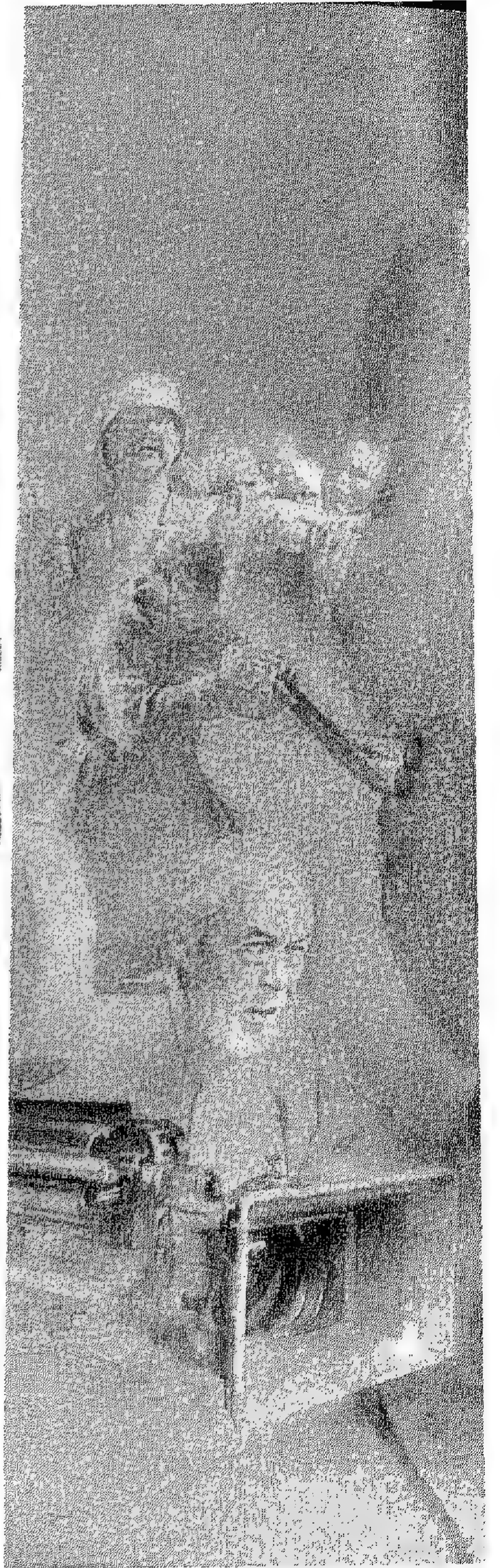
الدكتور بيتر ج. هانسون



أفلامه الخالدة أكسبته اطراء النقاد
والهواة في أنحاء العالم.
وميزته أنه لم يدع ممثلاً يؤدي دوراً تافهاً

جون هيوستن عُلاق هوليوود

في اليوم الاخير من حياته بدا جون هيوستن
كأنه احدى الشخصيات التاريخية التي مثلها.
كان بياض شعره طبيعياً، وتحت عينيه
الضاحكتين الحذرتين جيوب مفضنة توحى أنها
شهدت أعظم الاحداث التي عرفها التاريخ.
هاتان العينان تفحصتا بدقة وعمق مئات من
أفضل الممثلين في القرن العشرين، اذ تولى
هيوستن توجيههم في أداء أروع أدوارهم.
من أعماله المدهشة اخراج فيلمين يمتان
الى عائلته. ففي العام ١٩٤٨ أدار أباه
والتر هيوستن في فيلم "كنز سيرا



نيفادا بولاية ميسوري، لوالدين هما والتر وريا هيوستن. وحين تمّ الطلاق بينهما سحب جون أمه في تجوالها في البلاد، إذ كانت تحضر سلسلة من التحقيقات الصحافية. وكان أحياناً يزور والده الذي كان يعمل مع فرقة مسرحية جوالاً. وهكذا نشأ مغامراً.

كان في شبابه ملاكماً مرموقاً من الوزن الخفيف في كاليفورنيا، وربح ٢٢ مباراة من أصل ٢٥. ركب مع الخيالة المكسيكية وعمل رساماً في شوارع باريس ومراسلاً لصحيفة "نيويورك دايلي غرافيك" وكاتب قصص قصيرة وممثلاً. وعام ١٩٢٦ تزوج دوروثي هارفي.

كان يذكر: "في تلك الفترة هربت والدتي من أوروبا نسخة من ملحمة "يوليسيس" لجايمنس جويس، وكان الكتاب محظوراً في الولايات المتحدة. فقرأته دوروثي بصوت عال فيما أنا أرسم. وكان لذلك أعظم انطباع تركه أي كتاب في نفسي. حينئذ سقط الغشاء وانفتحت الابواب أمامي."

منذ الطفولة أحب هيوستن الكلمات، المكتوبة والمحكية. وبدأ يحول هذا الحب مهنة، فأصبح كاتب سيناريو للسينما. تعاقد مع الاخوين ورنر وشارك في كتابة سيناريوهات لبيتي دايفس وغاري كوبر. ورشح السيناريو الذي كتبه لفيلم "رصاصه الدكتور ارليك" (٤) لجائزة الاوسكار عام ١٩٤٠. والسيناريو الذي

مادري" (١). وقد نال الاب والابن جائزتي أوسكار عن هذا الفيلم. في العام ١٩٨٥، أي بعد ٣٧ سنة، أدار هيوستن ابنته أنجيليكا في فيلم "شرف بريزي" (٢)، وللمرة الرابعة عشرة رشح لأوسكار أفضل مخرج. وقد نالت ابنته أوسكار أفضل ممثلة ثانوية.

في أغسطس (آب) ١٩٨٧، وكان جون هيوستن في الحادية والثمانين من العمر، أصيب بانتفاخ في الرئة، وذلك قبل أربعة أشهر من العرض الاول لفيلمه الحادي والاربعين في ديسمبر (كانون الاول). وهذا الفيلم، "الاموات" (٣)، مقتبس من قصة للكاتب الايرلندي جايمنس جويس. وأدت ابنته أنجيليكا (٣٦ عاماً) الدور الرئيسي ووضع ابنه طوني (٣٧ عاماً) السيناريو.

فما هو سر هيوستن؟

تقول أنجيليكا: "انه الاخلاص. لم يكن من سبيل لحمله على الموافقة على مشهد لا اخلاص في أدائه، بل يعاد تمثيله مراراً الى أن يحصل على ما يرضيه. فهو لن يدع ممثلاً يؤدي دوراً سيئاً. هذا هو سرّه بكل بساطة."

ومن ناحية ثانية كان هيوستن يرضى بأداء الممثل، حتى من دون توجيه منه، اذا رأى أن تمثيله صادق ومعبر. وهو قال لي في مقابلة قبل وفاته ببضعة أسابيع: "انني أدير الممثل عندما أشعر أن لدي شيئاً مهماً أضيفه. وليس في نيتي أن أعقد التمثيل بتوجيهات تافهة."

The Treasure of Sierra Madre (١)

Prizzi's Honor (٢)

The Dead (٣)

Dr. Ehrlich's Magic Bullet (٤)

حب متحول - ولد جون مارسيلوس هيوستن في ٥ أغسطس (آب) ١٩٠٦ في

في فيلم "كي لارغو" (٨) أعطى هيوستن الممثلة كلير تريפור أقل ما أمكن من توجيهات لدورها كامرأة ضائعة. وهي سألته: "من أكون؟" فأجاب: "أنت سيدة مثنية المرفقين، صوتها عال قليلاً، مهذبة أكثر من اللازم، حزينة جداً، ويائسة."

في ٢٤ مارس (آذار) ١٩٤٩ حازت كلير تريפור أوسكار أفضل ممثلة ثانوية لدورها في فيلم "كي لارغو". ومما يكاد لا يصدق، نال جون هيوستن في السنة ذاتها أوسكاري أفضل مخرج وأفضل سيناريو عن فيلم "كنز سييرا مادري" ونال أبوه والتر هيوستن أوسكار أفضل ممثل ثانوي عن دوره في الفيلم.

وأخبرني جون هيوستن: "إن أبي هو أفضل ممثل عملت معه."

صديق العمر - كان هيوستن أول مخرج في هوليوود شدد على إنتاج الأفلام في مواقع الأحداث. وخلال ٣٦ سنة حمله تشدده هذا على التوجه إلى أدغال المكسيك في "كنز سييرا مادري" وإلى اليابان في "البربري والغيشا" (٩) وإلى سهول أفريقيا في "جذور الزرقاء" (١٠). أثناء تصوير فيلم "الملكة الإفريقية" (١١) عام ١٩٥١ على نهر الكونغو مرض كثيرون من أفراد طاقم التنفيذ مما أوجب تعليق التصوير لمدة

High Sierra (٥)

The Maltese Falcon (٦)

The Battle of San Pietro (٧)

Key Largo (٨)

The Barbarian and the Geisha (٩)

Roots of Heaven (١٠)

The African Queen (١١)

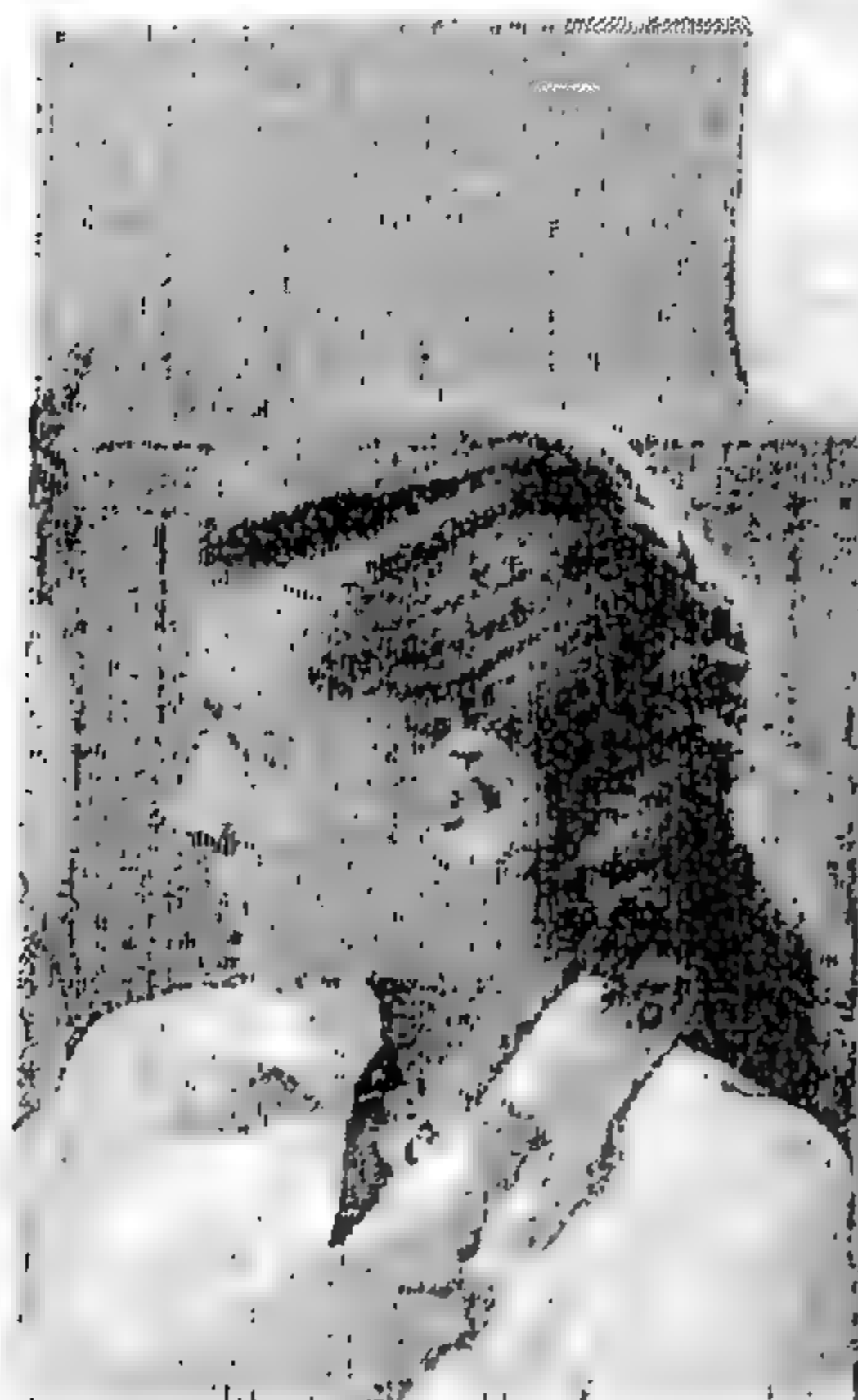
كتبه لفيلم "هاي سييرا" (٥) أبرز همفري بوغارت كنجم سينمائي.

نصّ عقد هيوستن مع شركة "ورنر" على أنه، في حال تجديد عقده ككاتب سيناريو، فإن في إمكانه أن يخرج فيلماً. فاختر "صقر مالطا" (٦)، الفيلم المثير الذي يروي قصة التحري السري للكاتب داشيل هاميت. وأسندت شركة "ورنر" الدور الأول إلى جورج رافت الذي كان آنذاك نجماً ساطعاً متفوقاً على بوغارت. فرفض رافت الدور لعدم كفاية المخرج. وسرّ هذا الرفض هيوستن فأسند الدور إلى بوغارت الذي كان دائماً أول اختياراته. وبعد اخراج الفيلم توثقت عرى الصداقة بين هيوستن وبوغارت ودامت مدى حياتهما.

ممثلي المفضل - في الحرب العالمية الثانية عهدت إلى هيوستن مهمة في سلاح الإشارة. ونتج من خدمته آنذاك أحد أروع أفلامه "معركة سان بيترو" (٧) عام ١٩٤٤، وهو شريط وثائقي عن القتال الضاري في إيطاليا. وكان من الدقة والصراحة بحيث جعل المشاهد يشعر كأنه يرى حقيقة المجازر الرهيبة ويسمع حشرة القتلى، حتى أن وزارة الحربية الأمريكية صنفته من الأفلام "السريّة" تحاشياً لاحباط معنويات الجنود الذاهبين إلى الجبهة للمرة الأولى. لكن قائد الجيش جورج مارشال شاهده وقال إن على كل جندي أمريكي قيد التدريب أن يراه "لكي يهيء نفسه للصدام الأول في المعركة". ومنح هيوستن وسام شرف ورقي إلى رتبة رائد.



الى اليسار، بيتر لور وماري أستور
وسيدني غرينستريت في "صقر مالطا".
في الوسط، همفري بوغارت وكليفر
تريغور ولورين باكال في "كي لارغو".
في الوسط الى أقصى اليمين،
ادوارد روبنسون في "كي لارغو".
أقصى اليسار: همفري بوغارت
وكاثرين هيبورن في "الملكة الاثريقية".



الى اليمين، جون هيوستن
ووالده والتر خلال تصوير
"كنز سيرا مادري".
الى اليسار، بوغارت
وهيوستن أثناء تصوير
"الملكة الاثريقية".



Photo below:
AP / Wide World Photos.
All other photos:
Springer / Bettmann
Film Archive

جون هيوستن

الفخورة، وكان جون مزهواً يكاد يطير من الفرحة.

وريكي هي أنريكا سوما راقصة الباليه التي تزوجها هيوستن في فبراير (شباط) ١٩٥٠. وقد تزوج هيوستن خمس مرات انتهت أربع منها بالطلاق. كانت أنريكا منفصلة عنه شرعياً منذ عشر سنين عندما قضت في حادث اصطدام عام ١٩٦٩.

حصل بوغارت على أوسكاره الوحيد

ثلاثة أيام. فهاجمتهم الحشرات الطائرة والعلق المتعطش الى الدم، وشلت الامطار الغزيرة حركتهم، حتى ان بوغارت الذي كان يمثل مع كاثرين هيبورن، خشي ألا يعود سالماً من أفريقيا.

خلال تلك المحنة القاسية وردت برقية تعلن نبأ ولادة أنجيليكا هيوستن. وقد كتبت لورين باكال زوجة بوغارت في مذكراتها: "دار الشراب على الجميع وأرسلت برقية تهنئة الى ريكي، الام



ممتازة، لكنني لا أشعر أنني في بيتي، كما كانت الحال في أيرلندا.

عش ثم مت - تحدث هيوستن طوال سنوات عن رغبته في اخراج أحد مؤلفات جايمس جويس ك فيلم سينمائي. وأخيراً، عام ١٩٨٥، قر رأيته فاختار قصة "الاموات" المقتبسة عن كتاب جويس "أهل دبلن" (١٣).

مثلت ابنته انجيليكا دور امرأة من دبلن تسمع أغنية في حفلة فتعيد اليها ذكرى صبي أحبها ومات قبل أن تتزوج. فتروي لزوجها قصة حبها السالف ثم تهتف: "يا لحزني ذلك اليوم حين بلغني نبأ وفاته." ثم تنهار وتبكي بمرارة الى أن يغلبها النعاس.

تحدثت مع المنتج ويلاند شولتز - كايل عن تصوير ذلك المشهد المؤثر، فقال: "أراد جون ان تكون مصممة الازياء دوروثي جيكنز حاضرة، بحجة الاهتمام بملابس انجيليكا. ودوروثي كانت أعز صديقة لوالدة أنجيليكا. أخذ الثلاثة يتكلمون بصوت خافت عن والدتها، ثم طلب جون من أنجيليكا أن تمثل الدور." تقول أنجيليكا: "لم أدرك أنه أحضرها لكي تساعدني. لكن موت والدتي في حادث اصطدام هو الذي صنع ذلك المشهد. ان حادثاً كهذا يصدك ويهز أعماقك."

حين وجه هيوستن أفكار ابنته الى الحادث المريع ساعدها على ابراز ذلك المزيج من التمثيل والعاطفة الصادقة

Moby Dick (١٢)

The Dubliners (١٣)

كأفضل ممثل للعام ١٩٥١ لدوره في فيلم "الملكة الافريقية." وفي شتاء ١٩٥٥ - ١٩٥٦ بينما كان هيوستن يصور فيلم "موبي ديك" (١٢) قبالة شاطئ أيرلندا، علم أن صديقه بوغارت على وشك الوفاة لاصابته بالسرطان. ولدى رجوعه الى كاليفورنيا ظل يزوره يومياً ليسليه بسرد آخر مغامراته في التصوير. ولدى وفاة بوغارت في ١٤ يناير (كانون الثاني) ١٩٥٧ عن ٥٧ عاماً، طلبت زوجته لورين باكال من هيوستن أن يؤبنه. وقد ختم هيوستن كلمته قائلاً: "ان لم تكن حياته طويلة قياساً بالسنوات التي عاشها، فانه كانت غنية وحافلة. ويجدر بنا ألا نحزن له، بل لانفسنا لاننا فقدناه."

كان لهيوستن منذ أواخر الخمسينات الى أوائل السبعينات ملكية في غرب أيرلندا تبعد قليلاً عن مدينة غالواي الساحلية. هناك نشأ أولاده انجيليكا و طوني وأليفرا وداني، وهناك مارس هو ركوب الخيل للصيد. وقد أخبرني: "انني أحنّ الى تلك الحياة لان كل ما أحبه كان هناك. أفتقد الصيد ولا أقدر عليه بسبب اصابتي بانتفاخ الرئة. ان الصيد يتطلب نفساً قوياً."

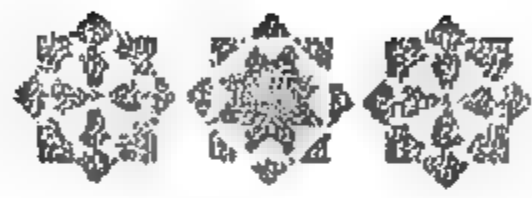
في العام ١٩٧٤ باع ملكيته في أيرلندا وانتقل الى لاس كاليتاس في غابته المكسيكية. وكان يرسم هناك، تحفّ به زرقة المحيط الهادىء وطيور الببغاء والجمع. كانت واجهة الدارة التي يسكنها مطلة على البحر وقفها محاطاً بالادغال، ولا سبيل للوصول اليها الا بطوافه أو من طريق البحر.

قال لي: "انني أعيش هنا حياة بديلة

الذي كان يسعى اليه. وبعد مشاهدة عرض أول للفيلم سألته: "هل بلغت الغاية التي توخيتها من القصة؟" أجاب: "نعم، تماماً كما أردت. انها تنفتح وتنفتح، وأخيراً تفتح باباً آخر. كأنك تسير تحت صف من القناطر. وفي نهاية الرواق ينفتح باب وتري خلفياً عبر الزمان وتشعر بجريان الوقت. فتدرك أنك لست سوى جزء من موكب عظيم لا أسماء فيه."

سألته: "وماذا عليك ان تفعل آنذاك؟" أجاب ببساطة ضاحكاً: "أموت." "ولكن قبل أن تموت؟" فرد فوراً بكلمة واحدة هادئة: "أحيا." والى أن أدركته الوفاة ظل هيوستن يبجل الحياة، مذكراً ايأنا بما قاله صديقه بوغارت في هوليوود قبل ثلاثين سنة: "جون هو أحد الملهمين القلائل في هذا المحيط التافه."

جون كالمين



منافع جوز الهند

لا يستطيع الانسان أن يعيش في الجزر المرجانية المترامية في المحيط الهادئ لولا شجرة جوز الهند. فان لها منافع جمة، فضلا عن ظلها وجمالها. فماء الثمرة شراب منعش، ولب الجوزة الصغيرة طعام لذيذ. أما لب الجوز الناضج فيبشر ويعصر لاستخراج صلصة لبنية تستخدم في الطبخ أو تشرب. يكسر الجوز وينزع لبه القاسي فيجفف ويباع. ويضغط هذا اللب المجفف ليستخرج منه زيت يصنع منه الشمع والصابون ومستحضرات التجميل. ومن عصارة أقماع طلع الثمار يصنع شراب شائع. وتستخدم القشرة الداخلية للجوزة كفنجان أو كحطب للوقود. ومن ليف القشرة الخارجية تصنع الحبال والفراشي والحصر الثقيلة. ودخان القشرة الخارجية المحترقة طارد فاعل للبعوض. وتستعمل سعف الشجرة لصنع سقوف البيوت في الجزيرة، وتحاك منها السلال والمراوح والحصر. ويوفر الجذع خشباً للبناء ولصنع المفروشات.

د.س.

لغة السياسي

عندما يقول السياسي "نعم" فانه يعني "ربما"، وعندما يقول "ربما" فهو يعني "لا"، وعندما يقول "لا" فهو ليس سياسياً.

م.ا.

فترات السكوت تصنع الأحاديث الحقيقية بين الاصدقاء. ليس المهم أن تقول ما تقول، بل المهم هو عدم الحاجة الى قوله.

م.ر.

خاص بالـ «ريدرز دايجست»

إرشادات ثمينة كي تقود سيارتك بحذر
وتحافظ على حياتك وحياة الآخرين



القيادة الوقائية

الاصطدام الجماعي؟ احكم على ذلك
بنفسك:

بينما كانت السيارات تتصادم
وتتراكم تمكن سائقون آخرون من شق
طريقهم بحذر عبر التشابك من دون أن
يلحقهم أي ضرر. كان جاك بويل واحداً من
هؤلاء وهو يقول: "شاهدت الدخان من بعد
كيلومتر ونصف كيلومتر." وهو أبطأ في
سيره حالا وأضاء الانوار وأخذ يراقب
السيارات الأخرى من خلال المرآتين
الخلفية والجانبية، فعرف الجهة الآمنة

في شهر مارس (آذار) ١٩٨٥ شب
حريق كبير في ولاية فلوريدا الأمريكية.
وحملت الريح الدخان فغمر جزءاً من طريق
رئيسية. انحجبت الرؤية وغابت
السيارات وتعذر على السائقين أن
يتبينوا السيارات المندفعة أمامهم.
فجأة ضغط أحدهم كابح سيارته فإذا
بسلسلة من ٣٢ سيارة خلفه تصطدم
متكوّمة بعضها وراء بعض مما تسبب في
إصابة ١٤ شخصاً.

ألم يكن في الامكان تفادي هذا

التي انعطف اليها حين اضطر فجأة الى تغيير خطه بسبب الاصطدام.

لم يدرك بويل في حينه أنه كان يمارس القيادة الواقية. ومن طرقها التقنية: تخفيف السرعة للتحكم بقيادة السيارة، والمحافظة على مسافة آمنة بينه وبين السيارة التي تتقدمه، واستخدام الاضواء لتنبيه الآخرين الى مكانه، وتفحص المرايا، وتجنب التوقف المفاجيء.

تبدأ القيادة الواقية عملياً قبل أن تدير المحرك. وكل من أضعفته الكحول والمخدرات والادوية التي تؤثر في رد الفعل اللاإرادي (*) يجب ألا يجلس وراء مقود. وإذا جلست للقيادة وأنت نعسان (النعس وراء المقود سبب مألوف للحوادث على الطرق الرئيسية) أو كنت مضطرباً عاطفياً، فانك تسعى الى الاذى. والسائقون الغاضبون ينفسون عن غضبهم بمناورات متهورة. وفي جميع هذه الحالات، وبموجب مبدأ القيادة الواقية، يجب أن يتسلم قيادة السيارة شخص آخر.

يقول مدرب سباقات السيارات سكيب باربر: "ربما بدا الأمر متناقضاً، لكن سائقي سيارات السباق هم في طبيعتهم من ملتزمي القيادة الواقية. انهم يعتبرون سياراتهم امتداداً لاجهزتهم العصبية والعضلية. ولكن يؤمنوا ترابطاً مثالياً فانهم يأخذون الوقت الكافي لضبط جميع الامور."

وفي امكانك أنت أن تحنو حنوهم باتباع ما يأتي:

● اجلس مستقيماً وراء المقود من دون

انحراف الى اليمين أو اليسار - كما يفعل كثيرون من السائقين - كي تتمكن من التحكم بالضوابط بلا عناء.

● شد حزام الامان، ليس فقط للسلامة ولكن لكي تتفادى أن تنتزع عن المقود والدوايات في المنعطفات المفاجئة.

● عدل وضع المرايا كي لا تتداخل الرؤية. وتذكر أن هناك جوانب تتعذر عليك رؤيتها.

● عدل المقعد كي تتوافر لك أوسع رؤية فوق غطاء المحرك.

● ضع يديك على المقود بوضع متقابل (كعقربي الساعة التاسعة والرابع) لتؤمن تحريكه بفاعلية أكبر.

وعليك أيضاً أن تضبط بانتظام:

● ضغط الهواء في الاطارات. اذا كان الضغط غير متساو فهناك خطر انزلاق السيارة لدى ضغط الكوابح. فالضغط، سواء أكان شديداً أم خفيفاً، ربما تسبب في انزلاق السيارة وفقدان السيطرة عليها في الاماكن المبتلة.

● وضع المساحات وصلاحيها.


● الاضواء والبوق (الزمور). هذه ضرورية في الحالات الطارئة. لا يستغنى عنها الا حين تتوجه السيارة مباشرة الى المرأب.


بذلك تكون أصبحت جاهزاً للقيادة الواقية. هناك ستة أمور تستطيع أداؤها أثناء السير لتؤمن رحلة آمنة:

١. تطلع الى الأمام. قياساً على سرعة السير في الطرق الرئيسية، تلتزمك عشرون ثانية لتتبين الحوادث الطارئة

(★) Reflex

الاصطدامات. ولكن هناك تدابير تتفادي بها الاصطدام أو تخفف الضرر. حين ترى سيارة مندفعة نحوك فأفضل ما عمله هو أن تخفف سرعتك وتنحرف إلى اليمين مقدار المستطاع. وإذا كان لا بد من الخروج عن الطريق وكانت هناك فسيحة من الأرض، فخفف الأضرار بصدم شجيرة أو سياج. وإذا لم تقدر على الارتقاء خارج الطريق فأدر جانب سيارتك للصدم، لأن الصدمة الجانبية أقل خطراً من الاصطدام مواجهة.

 **احذر تقاطعات الطرق.** بعض السائقين لا يعرفون قوانين السير عند التقاطعات (أعط دائماً حق المرور للسيارة إلى يمينك) أو يعتمدون تجاوز السيارة التي لها أفضلية المرور. اقترب من التقاطع وقدمك على الكابح لا على دواسة السرعة. تطلع بحذر يميناً ويساراً إلى أن تجتاز نقطة الخطر.


 **تحل بالصبر والكياسة.** إن جوهر القيادة الواعية هو فن ترقب الأخطار وتجنبها. فالسائق الطويل الأناة والدمث الأخلاق هو الذي يتصرف بلباقة عند وقوع حادث.

ولكن هل هناك حوادث يستحيل تفاديها؟


القليل يمكن تصنيفه في هذا الباب، بحسب خبراء السلامة. إن الاصطدامات تحدث لأن أحدهم فاته أن يتخذ الاحتياطات الضرورية والمعقولة لتفادي وقوعها.

ستانلي انغلبارت


وتتبعها لها. تطلع دوماً إلى أبعد ما تستطيع أمامك، ولدى أول دليل على الضباب أطلق إشارات الطوارئ وخفف السرعة وأشعل الأضواء وتحقق من مكانك في مجرى السير.

 **أنظر إلى الوراء.** من المهم أيضاً النظر من خلال المرآتين الأمامية والجانبية، على الأقل مرة كل سبع ثوان، لتتسنى لك مراقبة السيارات خلفك. فإذا انعطفت سيارة فجأة لتتجاوزك تكون عارفاً أيّاً من الخطوط يكون آمناً فتنتقل إليه حالاً وتتجنب الاصطدام.

تبين أيضاً ما إذا كانت هناك سيارة تتبعك وهي قريبة جداً منك، وهذا سبب رئيسي للاصطدامات الخلفية. في هذه الحال غير الخط الذي تسير فيه، إذا كنت إلى اليسار، أو خفف سرعتك تدريجاً حتى تباعد عنك السيارة أو تتجاوزك.

 **حافظ على مسافة آمنة.** يحصل كثير من الاصطدامات نتيجة توقف مفاجيء أو تغيير للخط أثناء السير الكثيف. فما هو الحل الواقعي؟

إذا رأيت سيارة تتبعك، استعمل الإشارات قبل الانعطاف أو تغيير الخط بوقت كافٍ. اضغط الكابح بهدوء. حافظ على مسافة آمنة بينك وبين السيارة التي تتقدمك، ولتراوح هذه المسافة بين ثانيتين في السير البطيء وأربع ثوان على الطرق الرئيسية.

 **حاذر الاصطدام مواجهة.** إن الاصطدام بسيارة مقبلة عليك هو أعنف

ابتهج الزوجان الشابان عندما علما
أنهما سيرزقان توأمين. لكن فرحهما
لم يلبث أن تحول كابوساً رهيباً

كانت ماري في الثالثة والعشرين
عندما حبلت، وريك في الخامسة
والعشرين. في الثاني من نوفمبر (تشرين
الثاني) ١٩٨٣ أبلغهما الطبيب المولد
الدكتور وليم غودمان أنهما سيرزقان
توأمين. وتقول ماري: "ملأنا الخبر
بهجة".

Photos: Sal Dim

الأطباء يتقذون توأمين سيّامين

ذلك اليوم في منتصف ديسمبر ١٩٨٣
علم ريك وماري تايلور أن حدثاً خطيراً
حصل لهما.

نشأ الزوجان في مدينة بورتاج بولاية
وسكونسن وتحابا على مقاعد الدراسة
وتزوجا عام ١٩٧٩. وقد أرجأ انجاب
الاولاد لمدة أربع سنوات ريثما يؤمنان
لهم عيشاً لائقاً.



أظهرت الصور الفوق الصوتية (١) أن التوأمين متقابلان وجهاً لوجه في وضع غير طبيعي. لكن الزوجين أبلغا أن لا داعي الى القلق لأن التوأمين لا بد من أن يعودا الى وضعهما الطبيعي.

لكن الصور الفوق الصوتية التي أخذت بعد شهر أظهرت أن حدثاً نادراً في الطبيعة قد حصل. وكان على الدكتور غودمان أن يبلغ الزوجين النبأ الخطير: في خمسين ألف حالة حمل يحدث مرة ألا تنفصل البيضة المخصبة المقدّر لها أن تصبح توأمين انفصالا كلياً، ولا أحد يعرف سبباً لذلك. وظهر أن توأمي ماري متصلان من عظم الصدر (القص) الى السرة وربما أدنى. وتعرف هذه الظاهرة باسم "التوأمين السياميين" نسبة الى التوأمين الشهيرين المتصلين اللذين ولدا في سيام (تايلند اليوم) عام (١٨١١). صعد الوالدان للنبأ وشق عليهما أن يعيا حقيقة ما قيل لهما. يولد التوأمين ميتين عادة في حالة معقدة كهذه. ويتبين من السجلات الطبية أن هناك سبع حالات فقط ولد فيها توأمين حيان.

في مستشفى فيلادلفيا للأولاد، الواسع الخبرة بالتوائم المتصلة، كان الطبيب الجراح الدكتور إفريت كوب (٢) فصل ثلاثة توائم. ونجحت الجراحة الاولى عام ١٩٥٧، انما بعد سنوات مات أحد التوأمين على اثر جراحة قلب مفتوح. ونجحت الجراحة الثانية عام ١٩٧٤، لكن أحد التوأمين مات في السن الثالثة مختنقاً بحبة فاصولياء. وفي الحالة الثالثة عام ١٩٧٧ ولد التوأمين وهما يتقاسمان أعضاء حيوية، وأمكن ابقاء واحد منهما حياً.

اتصل الدكتور غودمان بمستشفى فيلادلفيا وتكلم مع الدكتور جون تامبل الذي ساعد كوب في الجراحات الثلاث. وتم الاتفاق على الخطة الآتية: يولد توأما تايلور بجراحة قيصرية قبل موعدهما بأسبوعين، حين تكون الرئتان والاعضاء الحيوية قوية لابقائهما حيين. وبعد شهر ينقلان الى فيلادلفيا حيث يتم فصلهما.

طفلان متعانقان - كان ذلك الميلاد لريك وماري مناسبة كئيبة لم يتمتعا فيها بمباهج العيد. لكنهما بقيا يتحدثان ويفكران في أفضل ما يمكنهما فعله في مثل حالهما. يقول ريك: "قر رأينا على أننا أحماقان. فنحن سنصبح والدين لطفلين صغيرين، وعلينا أن نعمل ما في وسعنا من أجلهما."

أدركت ماري أنه لا بد لهما من مواجهة قسمتهما. انما لم يكن في وسعها الكف عن البكاء والتساؤل بتفجع: "لماذا أنا من دون سائر البشر؟ لماذا طفلاي؟"

في الصور الفوق الصوتية التي تلت ظهر التوأمين في صحة جيدة في الرأس والكتفين والذراعين، ولكن في الأسفل ظهر أنهما متشابكان. كان ارتباطهما ثابتاً. لم ينفصلا ولم يتغير وضعهما، ولا سبيل الى معرفة مدى ارتباطهما تماماً الا بعد الولادة.

ولدت كلير وإميلي في ١٢ فبراير (شباط) ١٩٨٤ في مستشفى سانت ماري في ماديسون التي تبعد ستين كيلومتراً عن بيت آل تايلور. وقد بلغ

(١) Ultrasound pictures

(٢) هو حالياً المدير العام لوزارة الصحة الامريكية.



آخرين في المستقبل. ثم أعلن الاطباء أن التوأمين قد تحتاجان الى جراحة طارئة بسبب احتمال مشاركة في الامعاء. ولانعدام الخبرة في تلك الجراحة ارتأوا أن من الافضل نقلهما حالا الى فيلادلفيا. نقلت الابنتان في طائرة خاصة. وحالما وصلتا الى مستشفى الاطفال في فيلادلفيا اتصلت الممرضة فاليري بيكا بماري لتخبرها أن ابنتيهما هما في حضنها وحالهما جيدة.

بعد أسبوع وصلت ماري الى فيلادلفيا. وأبلغ الزوجان الشابان أن الامل ضئيل في أن تعيش التوأمين، اذ عليهما أن تخضعا لخمس جراحات كبيرة في يوم واحد. لكن الدكتور تمبلتن وكبير الجراحين جايمس اونيل كانا متفائلين ومتحمسين للعمل. وكانا يرددان أن حجم الطفلتين ورئتيهما وصحتهما في حال جيدة.

خطة "المعركة" - لزمّت ثلاثة أسابيع لاكمال سلسلة من الدراسات الشاملة. وعين الاطباء يوم ١٨ يونيو (حزيران) موعداً لاجراء عملية الفصل، حين تكون الطفلتان في الشهر الرابع من عمرهما. والى أن يحين الموعد أخذ الوالدان توأميهما الى منزلهما في بورتاج. قال ريك: "أطعمناهما وحملناهما وغمرناهما بمحبتنا وعطفنا كما يفعل الناس للاطفال عادة." وظلا يصليان بحرارة في سبيل حدوث الاحسن.

وزنهما معاً أكثر من أربعة كيلوغرامات ونصف كيلوغرام. أما الاتصال فكان أسوأ مما توقع الاطباء. كانت الطفلتان متصلتين من الصدر نزولا الى الخوض، ولكل منهما رجل صحيحة كاملة، لكنهما كانتا تتقاسمان رجلا ثالثة.

رأهما ريك أولا بينما كانت ماري تستعيد وعيها. ظن أولا انه سينفر من المنظر، لكنه لم يتأثر به، ورأى في التوأمين صورة طبيعية لطفلتين متعانقتين. وفي ما بعد نقلت ماري الى غرفة العناية الفائقة لرؤيتهما.

عندما اختلت ماري بزوجها أجهشت بالبكاء. كانت التوأمين ابنتين جميلتين، لكن ماري شعرت بأن لا أمل لهما. وخشيت أيضاً أن تعجز عن انجاب أولاد

الاتصال على جانبي التوأمين وتمتد قاعدتها مباشرة تحت الحلمات. ثم يجري "سلخ" التوأمين كما يفتح كتاب، من أعلى إلى أسفل بكل عناية. وعندما يفصل الصدران يخييط أونيل وتمبلتن تجويفي القلبين المفتوحين.

ثم يفصل الكبدان مع توقّي قطع أي من قناتي المرّة (المادة التي يفرزها الكبد) اللتين تصبّان في الأمعاء. بعد ذلك تفصل الأمعاء نزولا إلى القولون، أسفل نقطة الاتصال.

برزت عدة مشاكل لدى تصحيح وضع منطقة الحوض. فقد كانت المثانة والمستقيم لكثير، لذلك يجب صنع جهازين بديلين لاميلي. ويقسم القولون وتنازل اميلي القسم الذي في طرفه صمام المعى اللغائفي الأعوري (٣) وهو يمكنها من ضبط الأمعاء إلى حدّ ما. ثم تصنع فتحة للمستقيم وترتب عضلات الحوض لتقوية الضبط.

وسيعطي اختصاصي المسالك البولية جون دوكت كلية لكل من التوأمين. ثم يصنع مثانة لاميلي ويدخل فيها أنبوب البول من الكلية. وعندما تكبر اميلي سيستعمل نسيج الأمعاء ليعمل بديلا من المثانة. ولا فراغ المثانة البديل يتحتّم على اميلي أن تقسّط ذاتها (٤) مرات يوميا على مدى الحياة.

بعد أن يتم العمل على الأعضاء يأتي دور الحوضين. يتخذ الحوض عادة شكل حلقة، لكن حوضي التوأمين تركا مفتوحين

عادت العائلة إلى فيلادلفيا قبل موعد الجراحة بأسبوع. وأظهر التخطيط البياني أن هناك قلبين وكبدتين متصلتين وكليتين سيكون لكل من الطفلتين واحدة منهما. ولكن ماذا عن منطقة الحوض؟ وما مدى ارتباط الأمعاء؟ ولأي من الفتاتين ستكون المثانة الوحيدة؟ والمستقيم الوحيد؟ وأي منهما تزود الرجل المشتركة دما أكثر؟ يقول الدكتور أونيل: "لم يكن في وسعنا أن نخطئ، والا ماتت الرجل ولم تكن لأي منهما".

في يوم الأربعاء الذي سبق الجراحة اجتمع أونيل وتمبلتن بفريقيهما: خمسة اختصاصيين بالتخدير وأربعة أطباء جراحين واختصاصيان بالمسالك البولية للأولاد وجراحان للعظم وجراح للاوعية الدموية وثمانى ممرضات. وكان ريك وماري هناك. وقف أونيل وتمبلتن إلى اللوح الاسود فيما الآخرون يدونون الملاحظات ويدلون بتعليقاتهم وآرائهم، وبانت الغرفة كأنها غرفة عمليات حربية.

الخطّة - توضع في الغرفة طاولتان، واحدة إلى جانب الأخرى، أمام جهازين للمخدر والمراقبة. وعلى طرف الطاولتين وسادتان من المطاط الاسفنجي في شكل إسفين لابقاء التوأمين منتصبتيّن إلى أن يتم فصلهما. بعد ذلك يعمل كل فريق من الجراحين على حدة على كل من طاولتي التوأمين.

تحضر التوأمان للجراحة في مدة أربع ساعات. ويبدأ الفصل قرابة العاشرة صباحاً. فيحدث الدكتور أونيل شقاً في شكل "U" مقلوبة تمتد قائمتها بطول

(٣) Ileocecal valve

(٤) القسطرة (catheterizing) هي ادخال قسطر في مجرى البول لسحبه.

في المقدم، وعلى الاطباء أن يكسروا مؤخر كل حوض لاحداث ما يشبه المفصل. ثم يوصل نصفاً كل حلقة لازالة الفتحة في المقدم.

السهر الطويل - الاحد في ١٧ يونيو (حزيران) اجتمع فريق الجراحين في غرفة العمليات وجرى فحص الخطة بكاملها من البداية الى النهاية. ووضع أعضاء الفريق ترتيباً كي لا يصطدم بعضهم ببعض أثناء العمل. وفي صباح اليوم التالي كان كل شيء جاهزاً. زار ريك وماري التوأمين في الرابعة صباحاً، فعانقاهما وتكلما معهما. ثم بدأ يوم الانتظار الطويل. كان الزوجان يعلمان انهما قد لا يريانها حيتين ثانية.

بعيد العاشرة صباحاً أبلغ الزوجان أن الجراحة بدأت. وفي العاشرة والنصف كان العمل حول القلبين أكمل والطفلتان في حال جيدة. قرابة الظهر تم فصل الكبدتين. وفي الثانية بعد الظهر كان العمل يجري على أعضاء الحوض وما زالت الطفلتان في وضع جيد.

في الخامسة والنصف بعد الظهر سادت الاثارة غرفة العمليات: لقد تم فصل التوأمين. أبعدت الطاولتان الواحدة عن الاخرى ورأس تمبلتن فريقاً لمعالجة اميلي، واونيل فريقاً آخر لمعالجة كلير. في منتصف الليل كانت جراحات كلير أكملت ونقلت من غرفة العمليات وقد

بدت في حال مخيفة كما ينتظر أن يبدو طفل أخضع لأربع جراحات كبيرة. أما اميلي فبقيت لمدة ساعتين اضافيتين لاجراء جراحة خامسة: قطعت رجلها التي لم تعد تشارك فيها كلير من الركبة.

في الثانية صباحاً عبر تمبلتن الرواق الخالي المظلم الى ريك وماري بعدما أمضى مع أونيل عشرين ساعة في غرفة العمليات. كان يبدو مرهقاً ولكن مسروراً. وأخبرهما أن كل شيء تم على ما يرام وأن حال طفليتهما خطيرة لكنها لا تدعو الى اليأس. ثم تبسم، وفيما هو منصرف ضرب الهواء بقبضته بحركة معبرة عن النصر. نقلت الى الوالدين كل ما أرادا معرفته: ان كل شيء سيكون حقاً على ما يرام. واليوم، في سنتهما الرابعة، تتألق كلير واميلي بالحياة فتقفزان وتمرحان في البيت وتلعبان مع أختهما مولي التي تصغرهما بسنة ونصف سنة وأختهما حنة (١٠ أشهر). أما ريك وماري فانهما يحتضنانهما بحنو ويجري بينهم عناق كثير.

ولكن هناك بالتأكيد نواقص جسدية: فاميلي ينقصها نصف رجلها اليمنى، وتنقص كلير رجل يسرى. وهما تبدلان أرجلا اصطناعية باستمرار. لكن هذه الامور تهون أمام الحقيقة أن الابنتين حيتان وفي حال جيدة، ولديهما، كسائر الاولاد، رسالة خاصة تحملانها الى العالم. **جون هوبل**



الحب هو ما مررت به مع شخص ما.

جايمس توربر، فكاوي ومحرر امريكي



مارغريت تاتشر أحيّت بلاد الإنكليز

ترعرعت في شقة صغيرة فوق متجر والدها في بلدة غرانتام التي تبعد ١٥٠ كيلومتراً شمال لندن. كانت بريطانيا آنذاك مجتمعاً تسوده طبقة أريستوقراطية، والفرص المتاحة لابنة تاجر يقال ضئيلة جداً. لكنها كانت طموحاً ولم تنسَ أبداً الرسالة التي طالما ردها والدها وهي في وقت مبكر من عمرها: "يا ابنتي، لن تصلي إلى أي مكان إذا لم تعملي".

هذه السيدة النشطة
العصبية المزاج، التي هي أول
رئيسة وزراء في تاريخ بريطانيا،
حوّلت امبراطورية متداعية
واهنة دولةً مزدهرة

ان مرغريت تاتشر (٦٢ عاماً) تجسد واحدة من عظمى قصص النجاح في هذا العصر وسواه. عندما تولت رئاسة الوزراء في العام ١٩٧٩ كان بلدها متداعياً واهياً. وبقوة شخصيتها المقاتلة العنيدة التي لا ترحم حققت انعطافاً اقتصادياً. في العام ١٩٨٦ نما الاقتصاد البريطاني ثلاثة في المئة، أي أسرع من النمو الاقتصادي في فرنسا وألمانيا واليابان. أما التضخم المالي، الذي بلغ معدلاً ساحقاً يقارب ٢٧ في المئة قبل أن تتولى تاتشر الرئاسة، فانخفض الى نحو أربعة في المئة.

في يونيو (حزيران) ١٩٨٧ انتخبت تاتشر لولاية ثالثة متواصلة. ليس من زعيم بريطاني حديث، حتى دزرايلي وغلادستون وتشرشل، لقي مثل هذا التكريم.

أمة الملاكين - كان تأخر بريطانيا من الاسرع في التاريخ. في الاربعينات طوقت هذه الامبراطورية الكرة الارضية وسيطر أسطولها على المحيطات. لكن كل ذلك تغير بعد الحرب العالمية الثانية. أممت حكومة العمال كل الصناعات الاساسية وأوجدت جهازاً ضخماً للعناية بشؤون الانسان "من المهد الى اللحد". ضاقت المصانع بعمالها. وكان معظمها ينتج سلعاً رديئة وباهظة الثمن لا يمكن ان تنافس الانتاج الاجنبي. ونظراً الى الضرائب العالية التي بلغت ٩٨ في المئة تضاعل التوفير والاستثمار. أما النفقات الحكومية والرواتب الكبيرة فزادت التضخم المالي الشارد.

قبل فوز تاتشر الاول في العام ١٩٧٩ أغرق قادة الاتحادات البلاد في موجة ضاغطة من الاضرابات عرفت بـ "شتاء التبرّم" (١). توقفت المستشفيات عن العمل الفاعل وانضم حفارو القبور أيضاً الى المتظاهرات. وتكدست النفايات وأوشكت ادارة القطارات على وقف أعمالها.

كانت لتاتشر حين تسلّمت مقاليد الحكم رؤيا واضحة لبريطانيا التي تريد. لم تؤمن تاتشر بخفض مستوى المعيشة بل برفعه، وكان أحد أعظم انجازاتها اعطاء ملايين البريطانيين العاديين ضمانات. في العام ١٩٧٩ كان ثلث السكان يعيش في بيوت شعبية تديرها المجالس المحلية. وكان أقل من نصف السكان يملك بيوتاً. أما تاتشر فيسّرت لأكثر من مليون عائلة أن تشتري منازل أو شققاً. واليوم أصبح ثلثا السكان ملاكين.

ذهنية هانوكي - صنعت تاتشر انجازاً تاريخياً عندما جعلت المشاريع التي تمتلكها الدولة ملكاً للأفراد. باعت شركة "الخطوط الجوية البريطانية" وشركة "الغاز البريطاني" وشبكة "الاتصالات البريطانية" وشركة "رولز رويس" والترسانات البحرية وخطوط الشحن وسلسلة من مصانع الآلات الحاسبة والادمغة الالكترونية وسواها من الاجهزة الفنية. وكلما بيع مصنع أعطي المستخدمون أولاً فرصة شراء أسهم. وقد ألح قادة الاتحاد في شبكة الاتصالات

يتقاضاها عمال مصانع السيارات في بريطانيا، وكل واحد منهم يحصل سنوياً على أسهم مجانية بموجب نظام تقاسم الارباح.

عندما تولت تاتشر الحكم في العام ١٩٧٩ كان ثلاث ملايين بريطاني فقط يملكون أسهماً في الشركات. أما اليوم فثمانية ملايين ونصف مليون يملكون أسهماً. ومن هؤلاء بيل كربي، وهو سائق عربة، وزوجته جوليا. تقول جوليا: "اشترينا أسهماً في شركة الغاز البريطانية عندما أصبحت ملكاً للعموم. كان عدد الاسهم آنذاك مئة. أما اليوم فنحن نملك أكثر في بلدنا."

ذكر برنارد إنغام السكرتير الصحافي لتاتشر: "تقول رئيسة الوزراء ان أعظم انجاز في أوائل هذا القرن كان تثبيت حق التصويت العام. والآن تريد أن تنجز حق التملك العام."

كان الانجاز الثاني لتاتشر ما يسميه البريطانيون "فرز" الاتحادات والتغلب على الخصوم بالثقة والاسلوب الشجاع اللذين جعلها تستحق لقب "المرأة الحديد". أضعفت الاتحادات شيئاً فشيئاً من طريق الاشتراع، فوضعت قيوداً على الصناعات التي تستخدم أعضاء الاتحاد فقط، وجعلت الاتحادات مسؤولة مالياً عن الاضرار اذا ما نظم زعماءها اضراباً من دون تصويت الاعضاء عليه. ان بريطانيا تجاوز مرحلة حاسمة. وقريباً، سيفوق عدد مالكي الاسهم في البلد عدد أعضاء الاتحادات.

(٢) الجنيه الاسترليني يعادل اليوم ١٠٨٣ دولاراً امريكياً.

البريطانية على أعضاء الاتحاد بدلاً يشترى. ولكن ما ان عُرِضت الشركة في السوق حتى كان ٩٦ في المئة من مستخدميها (٢٥٠ ألفاً) يشترون أسهماً فيها.

مع أن هذه الشركات كانت تكسب مالا عندما وضعت في الملكية الخاصة، الا أنها بقيت كلها، في الاوقات العصيبة، تتكل على المساعدات الحكومية. في العام ١٩٨٠ كانت شركة "جاغوار" تخسر مليون جنيه (٢) أسبوعياً كجزء من كتلة حكومية، وتنتج ١٤ ألف سيارة فقط معظمها من النوعية العاطلة. جاءت تاتشر بإدارة جديدة للشركة، فشذبت الرواتب ودعمت الانتاج. وفي العام ١٩٨٢ جنت الشركة ربحاً متواضعاً للمرة الاولى منذ سنوات، وبعد سنتين عرضتها حكومة تاتشر للعموم بسعر ١،٦٥ جنيه للسهم الواحد. وحديثاً، على رغم سقوط أسعار الاسهم في البورصة الامريكية، بقي سعر السهم يزيد على خمسة جنيهات. وفي العام ١٩٨٦ أنتجت الشركة قرابة ٤١،٥٠٠ سيارة صدر أكثر من نصفها الى سوق الولايات المتحدة. والى ذلك استعادت سمعتها النوعية ووجهها الى الحد الذي جعل المستهلكين البريطانيين ينتظرون اثني عشر شهراً لتسلم طلباتهم.

يقول آرثر سلدون من معهد الشؤون الاقتصادية: "يطلق الشعب البريطاني نكاتاً حول العقلية الحانوتية التي تقتصر بها تاتشر، لكنها تعرف أن علينا موازنة قيودنا وايجاد زبائن لمنتجاتنا." اليوم أصبح مستخدمو "جاغوار" البالغون ١٢،٥٠٠ يتقاضون أرفع رواتب

كلها عمود فقري - تقول تاتشر مازحة انها لا تزال تعيش "فوق المتجر". والحقيقة أنها تعيش وزوجها دنييس في شقة على سطح المبنى ذي الرقم ١٠ داوننج ستريت، مقر رئاسة الوزراء. أما الطبقات الدنيا في هذا المبنى فهي مكاتب. وتصف تاتشر حبها لزوجها بأنه "خيطة نور ذهبي يخرق الايام والاسباع والاشهر والسنين." دنييس في الثانية والسبعين من العمر، والآن وقد تقاعد ما زال صديقها الوحيد الامين وأقرب الذين تثق بهم.

في معظم عطل الاسباع يذهبان الى تشكرز، المقر الريفي لرئيسة الوزراء. هناك تطالع مرغريت وتمشي وتدور في الحديقة. استرخاؤها الحقيقي هو العمل. تصطحب معها الى تشكرز ما يسمى "الصناديق الحمراء" وهي حقائب تتضمن أوراقاً رسمية تدقق في كل واحدة منها. وهي، الى رغبتها الجامحة في العمل، معروفة بثباتها وقوة عقيدتها. يقول اللورد هاريس رئيس معهد الشؤون الاقتصادية: "ميزتها الاساسية ليست تألق عقلها أو قدرتها على العمل، بل شجاعتها وثباتها عندما يقف الجميع ضدها، كلها عمود فقري."

أثناء اجتماعات مجلس العموم تكون تاتشر في أحسن حالاتها القتالية. تقول: "عندما يحاربونني يستعز فيّ الاسرينالين (٣). أنا أقف هناك وأفكر: هيا يا ماغي، أنت وحدك، وما من أحد يستطيع مساعدتك. أنا أحب ذلك."

(٣) الاسرينالين هرمون تفرزه الغدة الكظرية في حالات الغضب والاثارة.

انها تستسيغ خصوصاً صدامها المألوف مع نيل كينوك (٤٥ عاماً) زعيم حزب العمال. فازت عليه في الانتخابات الاخيرة بفارق كبير، وبعد ذلك بوقت غير طويل دحرتة في مجلس العموم. قالت معلقة على احدى خطبه: "انه يسهب في الكلام ويفرغ المحتوى، لقد بدأت أفهم لماذا خسر الانتخابات العامة على هذا النحو الحاسم."

نحو الهدف - على رأس جدول أعمال تاتشر في حكومتها الثالثة الاصلاح التربوي. المدارس الحكومية في بريطانيا تشرف عليها المجالس المحلية. ومكتباتها فقيرة. وأظهرت دراسة أن ٢٥ في المئة من خريجي مدارس لندن لا يكسبون حتى أبسط الاجور.

اقترحت تاتشر أن يفسح في المجال أمام المدارس لمطالبة الحكومة بالاستقلال عن المجالس المحلية وبالتمول. كما اقترحت أن يتمثل الاهلون بعدد أكبر في هيئات ادارات المدارس. على رغم كل انجازات تاتشر لم تحل بريطانيا كل مشاكلها. مستوى المعيشة فيها متأخر عن كثير من البلدان الصناعية. ومعدل البطالة نحو ١٠ في المئة من القوة العاملة. وغلاء المعيشة مستمر في التصاعد.

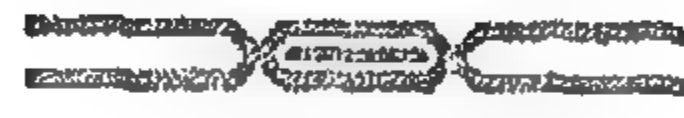
ثمة مشكلة واحدة ربما لن تتمكن تاتشر من حلها الا وهي ادارة مصلحة الشؤون الصحية. فهذه الادارة العاجزة كلفت بريطانيا ١٩ مليار جنيه في العام ١٩٨٦. انها تضم نحو مليون موظف مما يجعلها، كما يتهمك البريطانيون، أكبر

نجم من حقيقة كون هذه المزايا خنقت بالضرائب المرتفعة والتضخم المالي والخضوع لاسياد جشعين. وما فعلته ماغي تاتشر في النهاية هو اطلاق بريطانيا. مع انها ظلت في الحكم أكثر من أي رئيس لدولة كبرى، فهي تتكلم بشبه كمد عن قيادتها لبريطانيا نحو القرن الحادي والعشرين. وقد أعلنت حديثاً: "سيكتب على شاهدة قبري: ما فعلته كان لاهياء بريطانيا."

ديفيد ريد

رب عمل في أوروبا بعد الجيش السوفييتي.

من الواضح أن بريطانيا بعد تاتشر لن تكون اياها. اليوم ينظر الى حزب المحافظين كحزب اصلاح وازدهار بينما ينظر الى حزب العمال كحزب متعب وفارس ممل لماض فاشل، ماض يجب أن يكون أمثلة لجميع دول العالم. لم ينجم تأخر بريطانيا عن ضعف أو انحراف لدى المواطنين الذين ما برحوا يتمتعون بطاقات مبدعة وحماسة تنظيمية، انما



تاجران شاطران

أهل الحي الى المتجر الرابع ويشتررون كل المخزون من الملاءات وأغطية الوسادات. كان عدااء التاجرين هو اللد والأطول في المنطقة، وأفاد كل المقيمين هناك من تلك المساومات. ذات يوم توفي أحد التاجرين. وبعد أيام باع الآخر محله ورحل عن الحي. عندما تفحص التاجران الجديدان محليهما، اكتشفا بينهما ممرأ سرياً وباباً يصل بين الشقتين فوق المتجرين حيث قطن التاجران السابقان. وكشفت تحقيقات أخرى أن العدوين اللدودين كانا شقيقين.

كانت اللعنات والشتائم والتهديدات مجرد تمثيل، وجميع معارك الأسعار رائفة ينقل المنتصر في نهايتها البضائع من المتجر الآخر ويبيعهها مع بضاعته. لأكثر من ثلاثين سنة هزىء ذاك الشقيقان من الحي كله. ربما كانت بضاعتهما من الباب الثاني، إلا أن نكاهما كان من الطراز الأول.

د.ب.

كان في حين متجران لبيع بضائع تتخللها عيوب صغيرة. كانا متلاصقين وصاحباهما عدوين لدودين خاضا معارك دائمة في المضاربة بالأسعار. تعلق على نافذة أحد المتجرين لافتة كتب فيها: "برسم البيع: ملاءات من الكتان الايرلندي تتخللها شقوق صغيرة جداً تعجز العينان الحاذقتان للسيدة ابتسام عن كشفها. إسألها. السعر منخفض جداً: ديناران."

وكالعادة، ينتظر الجميع رد المتجر الثاني. وبعد ساعات تظهر على نافذته لافتة كتب فيها: "تحتاج السيدة ابتسام الى نظارات. ملاءاتي قريبة من الباب الأول كما قيس من ليلي. وسعرها دينار ونصف دينار فقط."

والى حرب اللافتات، غالباً ما كان الرجلان يقفان خارج متجريهما يصرخان ويلعنان ويكادان يتقاتلان. أخيراً "يهرد" أحدهما معلناً أن جاره مجنون، ومجنون كل من يشتري منه. وتكون تلك إشارة الانطلاق كما في سباق، فيسرع

هل ترغب في زيادة راتبك؟
إليك خطة تساعدك
على تحقيق غايتك

زيادة الراتب خطوة خطوة

في هذه الايام، وسط الاصول
الاقتصادية غير المستقرة، نرى الزيادات
في الرواتب تتراجع باستمرار وتزداد
صعوبة.

ولكي تحصل على زيادة، عليك أن تكون
ممثلاً بارعاً وتعرف كيف تلتزمها من دون
أن تبدو كأنك تستجدي.

إليك خمس خطوات تساعدك كي يكون
لطلبك تأثير فاعل:

غير موقفك. ان أكبر عثرة في
سبيل الحصول على زيادة في الدخل هي
ما ندعوه موقف "التلميذ الصالح". تذكر
أيام دراستك حين كان همك الاوحد أن
تنجح. كانت المتطلبات حينذاك محددة
بوضوح، وفي نهاية السنة يرقى كل تلميذ
أتم واجباته الى الصف الاعلى.

أما متطلبات العمل فتختلف. فالنظام
هنا لا يهتم بك، بل عليك أنت أن تهتم
به. لكن كثيرين منا تغيب عنهم هذه
الحقيقة.

خذ مثلاً عندما يكون الشغل خفيفاً.
اننا نسترخي في انتظار أن يقولوا "هم"
لنا "نحن" ماذا نعمل. وإذا تدنت الارباح
نلومهم لقراراتهم التي كنا نعرف أنها
خاطئة، متناسين أننا لم نفعل شيئاً
للتأثير فيها. ونحن نخشى أن نصادق
الرئيس لكي لا يعتبر ذلك تملقاً لكسب
رضاه والحصول على امتيازات.

لكن هذا المسلك ربما كان خطراً. كنت
مرة أدير حلقة دراسية ضمت ٢٨ عاملاً
على وشك الصرف لان شركتهم أوكلت
أعمالها الى متعهد خاص. فأخبر رئيس
العمال زملاءه أن اللوم يقع عليه. قال:
"كم يؤسفني أنني لم أقم مع رئيسي
علاقة شخصية فأسأله عن هواياته
وعائلته وكيف أمضى عطلته السنوية وعن
سير الامور في الشركة. اذاً لكنت علمت
بالقرار في حينه فطلبت منه أن ينقلنا أو
يعهد الينا نحن في أشغال الشركة."

عليك أن تولي علاقتك برئيسك
الاهتمام ذاته الذي توليه عملك. فهل
يسعك أن تفترض أن رئيسك ملهم بحسن

ثمن أتعابه. فتسلّحت بهذه الحجة وأقنعت رئيس الشركة بأن يدفع لها خمسة آلاف دولار، تبعثها زيادة كبيرة في الراتب. واليوم يبلغ راتبها ثلاثة أضعاف ما كان في بداية العمل، وهي ترئس سبعة موظفين يعملون معها.

كثيرون منا يتجاوزون حدود عملهم من دون أن يدركوا ذلك. جرّب الآتي: في نهاية كل يوم اسأل نفسك: أي عمل أديته ولم يكن في نطاق واجباتي؟ سجله في مذكراتك، وعندما يحين موعد تقويم انجازك سيكون لديك سجل جاهز عما أديته من أعمال اضافية لا تعيها ذاكرتك.

٦ **خطّ عرض قضيتك.** ما هي الزيادة التي تتوخاها؟ تحقق من زملائك في العمل وفي شركات أخرى عن الرواتب التي يتقاضونها وقارنها براتبك. اذا كنت تنتمي الى مؤسسة مهنية فاسأل عن رواتب زملائك في مؤسسات أخرى أو في حقول عمل أخرى. خذ في الاعتبار خبرتك وأهمية الشركة ومركزها ومسؤوليات وظيفتك، ثم حدد الراتب الذي يليق أن تطالب به.

لخص قضيتك على الورق وبيّن انجازاتك التي يراها رئيسك ذات قيمة له وللقسم وللشركة. أذكر الاقتصاد الذي حققته في الوقت والمال والزبائن الجدد الذين كسبتهم والخدمات التي وفرتها والانظمة الجديدة التي أحدثتها وتلك التي عدلتها. حاول أن تبين ما تعنيه هذه الانجازات للشركة في ما يختص بالاقتصاد وتوفير المال.

بعد ذلك قرر بنفسك الطريقة الفضلى

أدائك؟ (وهل أنت مطلع على أعماله؟) أفلا يجدر بك أن تطلعه على عملك وتستشير بآرائه وتظهر له أنك مهتم بسير العمل في القسم؟ ولكن لا تقصر حديثك على الامور التي تتعلق بالعمل. اسأله عن هوايته مثلاً وعن رحلته الاخيرة وعن آرائه في الاخبار الصباحية. أظهر له أنك مهتم به شخصياً، ومع الوقت لا بد من أن يبادلك اهتمامك.

٦ **أعط من نفسك أكثر.** ان الاقتصار على حسن أداء العمل لا يفي بالمطلوب لكي تحصل على زيادة في الراتب، لان ذلك هو ما استخدمت من أجله. انما عليك أن تقوم بعمل استثنائي لكي تستحق الزيادة.

قبل ست سنوات حصلت آنسة على وظيفة ضاربة على الآلة الكاتبة لدى إحدى الشركات الكبرى. لكنها أخذت، أسبوعاً بعد أسبوع، تؤدي أعمالاً اضافية كحفظ سجل الدوام واصلاح آلات المكتب من خلال مراقبة عمال الصيانة.

وقررت الشركة الانتقال الى مكاتب جديدة، ولكن في ذروة الانهماك في النقل صُرف الموظف المسؤول عن العملية. فما كان من الآنسة الا أن تسلّمت العمل وأتمته بنجاح. ثم عملت كضابط ارتباط مع المهندس والمزخرف والمصمم وشركات الهاتف والتأمين. وأكملت العمل في الوقت المحدد وضمن الموازنة المقررة من دون وقوع أي حادث مؤسف. ثم علمت من صديقاتها في شركات أخرى أن مستشار النقل، لو جرت العملية في اشرافه، لكان طلب عشرة آلاف دولار

يخفضه بحسب ما يرى مناسباً، فيشعر بأنه لا يزال صاحب الامر والنهي. كن مستعداً لما قد يطلبه رئيسك منك في مقابل الزيادة. ربما كان ذلك مشروعاً لم يؤت على ذكره أو عملاً اضافياً يسند اليك. في وسعك أن تقول: "يسرني أن أؤدي هذه الواجبات، لكنني بصراحة لا أستطيع تبريرها مع راتبي الحالي." في هذه المناسبة تتاح لك الفرصة لطلب ترقية أو إعادة تصنيف، وتوافق ذلك زيادة في الراتب.

يجب أن يكون شريك هادئاً وواقعياً. لا تضخم ادعاءك فتقول انك أفضل موظف في القسم. ان هذا يعتبر مجرد هراء. لكنك اذا قلت ان حصتك في العمل تجاوزت حدودها بكذا لجاء كلامك واقعياً.

توقع الاعتراضات. اذا تقدمت بمطالبك ورفضها رئيسك فلا تيأس، ان هذا يحصل لأفضل الناس. حافظ على هدوئك واطلب منه تفسيراً لموقفه. ربما واجهك بأخطاء ارتكبتها، فلا تحاول أن تجد أعذاراً. انما بين له أنك تعلمت من هذه الاخطاء لتحسين أدائك. والى ذلك، أفلا يقال ان الطريقة الوحيدة لتفادي الاخطاء هي ألا تجرب أبداً؟ اذا لم يستجب لك استناداً الى انجازك فاطلب تفصيلاً للأسباب. ابحث عما يجب أن تعمل وفي أي تاريخ لكي تستحق الزيادة. أكتب مذكرة متفهمة لأجوبة رئيسك واطلب مقابلة ثانية حالما ترى أنك أصبحت مؤهلاً وتفي بالمتطلبات. وماذا لو أجاب رئيسك أن الشركة ليست في وضع يمكنها من اقرار الزيادة

لعرض قضيتك. هل يفضل رئيسك الخرائط والرسوم البيانية أم الحديث العادي؟ هل يحتاج الى تلخيص مكتوب لطلبك؟ مهما تكن الاجوبة تذكر هذا: خطط للعرض بموجب ما يريده هو لا ما تريده أنت.

نظم نقاطك بترتيب جيد. بعد دقيقة أو دقيقتين من المحادثة الودية ابدأ طرح قضيتك: "لقد طلبت هذه المقابلة للتحدث عن راتبي." أعرض مهماتك الحالية بايجاز، وستدهش حين تعلم كم هي غير واضحة في عقول بعض الرؤساء. ثم عدد انجازاتك تاركاً أبلغها تأثيراً الى النهاية. لا تأت على ذكر الراتب الذي تتوخاه حتى يكون رئيسك استمع الى كل التوضيحات.

ان سرد أسباب شخصية لطلب الزيادة أمر مغر. فربما كنت في حاجة الى شراء بيت أو ارسال ولدك الى الجامعة. ولكن دع هذه الامور ولا تذكرها الا اذا سئلت. شدد على ما أنجزته من أعمال في خدمة الشركة وليس على ما يمكن الشركة أن تعمله لك.

تمرن على القاء عرضك بصوت عال وواضح. سجل القاءك أو دع أصدقاءك يقومونه. لا تحفظ ما ستقوله غيباً. ستبدو أكثر اقناعاً اذا توكلت على وحي الساعة.

كن مستعداً للتفاوض. لا تلتمس ولا تطالب بلهجة الامر. وجه حديثك بحيث يشعر كلا الجانبين بأنه كسب شيئاً. اطلب أعلى مما تعتبره زيادة مشروعة ودع لرئيسك الفرصة كي

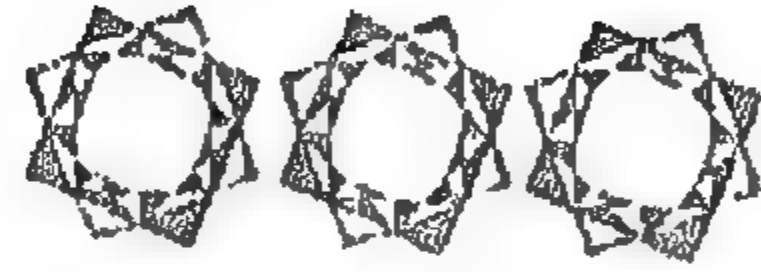
زيادة الراتب

حالا؟ عندئذ اسأل متى يصبح الوضع مناسباً. اذا كانت الزيادة التي تطلبها كبيرة فربما كانت مخالفة لقوانين الشركة. ولكن تذكر أن القوانين في معظم الشركات ليست متحجرة، لان الادارة الحسنة تعلم أن عليها الاحتفاظ بالموظف الذي يتمتع بكفايات استثنائية.

هل تلجأ الى التهديد بترك عملك اذا لم تحصل على ما تريد؟ الافضل ألا تفعل. فرائيسك يدرك أنه ربما خسرك. إلزم الصمت ودع ما هو واضح من دون أن تشير اليه.

لقد حان موعد اجراء ذلك الاتصال. لا تكن متوتراً. هدىء روعك وتذكر أنك وان لم تنل الزيادة فقد تعلمت الكثير بطلبك. اتخذ الموقف الذي اتخذه المليونير الامريكي ج.ب. فوكا حين خسر صفقة تجارية كبيرة اذ قال: "انني لم أخفق، لانني بت أعلم كيف أنجح في المرة المقبلة."

أديل شيل



الرحلة الحقيقية

عندما تُصمَّم الرحلة وتُجهز وتأخذ مجراها يطرأ عنصر جديد يمسك زمام الامور. النزهة، او السفر في الادغال، او الاستكشاف، كيانات مختلفة عن بقية الرحلات. لها فرادتها ومزاجها وذاتيتها. الرحلة كيان قائم في ذاته. ليست هناك رحلتان متشابهتان. وكل التخطيطات والتحسبات والاحتياطات ليست بذات جدوى.

بعد سنوات من الصراع نجد اننا لا نذهب في رحلة، بل ان الرحلة تذهب بنا. مكاتب السفر وجداول الاوقات والحجوزات تتدخل لتخطيط ذاتية الرحلة. وعندما يدرك المسافر الحقيقي هذا الامر، عندئذ فقط، يستطيع متابعة رحلته باسترخاء وتزول عنه مشاعر الخيبة.

في هذا الامر تشبه الرحلة الزواج: الخطأ المؤكد هو اعتقاد المرء انه المسيطر على الوضع.

أنا مرتاح الآن لأنني قلت هذا الكلام، مع ان الذين سيفهمونه هم الذين مارسوه. جون شتاينبك، روائي امريكي

المعلمة والتلميذ

مرض ابننا نونو في المدرسة فوضعت المعلمة في سيارتها وطلبت منه ان يدها على طريق البيت. وبعدما اجتازا مسافة طويلة وعبرا شارعا ثم عادا فعبراه ثانية سألت المعلمة التلميذ: "أنت متأكد يا نونو من أن هذه هي الطريق الصحيحة الى بيتك؟" أجابها: "نعم يا آنسة، فالحافلة المدرسية تسير هكذا كل يوم."

أصداء من عالم الطب

الصدمة السامة عندما تتفاقم أعراض الانفلونزا أو ما يشبههما.
صحيفة "واشنطن تايمس"

النوم وألم الظهر

إن الألم في أسفل الظهر لدى معظم المصابين هو ألم موضعي لا يرجع إلى أي مرض خطير أو صدمة. وقد أظهرت إحدى الدراسات أن أكثر من عشرة في المئة من الناس الذين شملتهم يتذكرون أنهم عانوا لفترة ثلاثة أيام ألم الظهر في السنة الفائتة. ألم الظهر ليس بالضرورة مشكلة تتطلب جراحة أو مداواة للنخاع الشوكي أو علاجاً فيزيائياً أو تمارين منتظمة أو أدوية أو حقناً. فأكثر من ثمانين في المئة ممن يعانون ألماً في أسفل الظهر يشفون أو تتحسن حالتهم في مدة أسبوعين، إذا وجدوا من يطمئنهم ويشجعهم ويسدي إليهم النصح الصحيح.

ما هي النصيحة الجيدة؟ إن فترة راحة في الفراش، أقصاها يومان، أو لا راحة مطلقاً، ربما كانت أفضل إجراء للذين لا يعانون "ديسك" أو تلفاً في الأعصاب. ولقد أطلع الدكتور ريتشارد دايو وزملاؤه، من مركز علوم الصحة في جامعة تكساس، على الفوائد التي جناها ٢٠٣ مريض خلال يومي راحة في الفراش، بالمقارنة مع راحة لسبعة أيام. ووجدوا أن النتيجة كانت واحدة.

الانفلونزا والصدمة السامة

نشرت دراستان في مجلة "جمعية الطب الأمريكية" جاء فيهما أن "علة الصدمة السامة"، المرتبطة عادة بالسدادات القطنية، هي عدوى خطيرة ومميتة أحياناً ويمكن أن تصيب مرضى الانفلونزا.

وقد درس باحثون من دائرة الصحة في مينيسوتا ومستشفى روانوك التذكاري في فرجينيا، حالات عشرة مرضى أصيبوا بالعلة أو بما يشبهها على أثر تفشي داء الانفلونزا في العام ١٩٨٦. وراوحت أعمار المصابين بين خمسة أعوام و٥٦ عاماً، وتوفي ستة منهم. ويخامر العلماء شك قوي في أن مجاري التنفس لدى المصابين حوت أنواعاً من جرثومة "ستافيلوكوكس أوريوس" تولد السم. فبعد أن تحدثت الانفلونزا الضرر في بطانة الغشاء المخاطي لتلك المجاري، يتاح للجرثومة أن تتكاثر ممهدة لامتنعاص مقدار أكبر من السموم التي تحدث أعراض الصدمة السامة. ويقول الدكتور بن شفارتز رئيس فريق مراقبة هذه العلة في "مراكز كبح الأمراض" بمدينة أتلنتا في ولاية جورجيا: "في عداد مؤشرات العلة: الحمى والطفح الجلدي وضغط الدم المنخفض (الصدمة) وتضرر أعضاء أخرى كالكلب والكليتين".

مهم أن يتنبه الأطباء والمصابون بالانفلونزا إلى احتمال الإصابة بعلة

أصداء من عالم الطب

في الامكان معالجته بالمضادات الحيوية.

ويرى الدكتور روبرت إدلمان من المعاهد الوطنية للصحة في بتيسدا بولاية ماريلاند، أن ذلك "أحد أهم الاكتشافات الواعدة" بمعالجة أمراض المعدة والأمعاء وشفائها.

صحيفة "أمريكا اليوم"

الكولستيرول ومعدل السلامة

أظهرت دراسة حديثة أن العلاقة بين الكولستيرول ومرض القلب متواصلة. وهذه الدراسة التي مولها المعهد الوطني للقلب والرئة والدم في الولايات المتحدة، تتبعت سجلات ٣٥٦ ألف رجل في ١٨ مدينة أمريكية على مدى ست سنوات. وخلصت إلى أنه مهما خف مستوى الكولستيرول لدى المرء فإن ارتفاعه يزيد خطر الإصابة بمرض القلب.

وأظهرت الدراسة أن ٣١ في المئة من الذين راوح مستوى الكولستيرول لديهم بين ١٨٢ و ٢٠٢ مليغرام، وهذا ما كان يعتبر سابقاً "خطراً خفيفاً"، كانوا عرضة للوفاة بأمراض القلب التاجية أكثر ٣١ في المئة من المجموعة التي كان معدل الكولستيرول لديها ١٦٤ مليغراماً. وبلغت وفيات الذين راوح مستوى الكولستيرول لديهم بين ١٦٧ و ٢٠٢ مليغرام ٢٠ في المئة من وفيات الأمراض التاجية التي شملتها الدراسة. هذه الاكتشافات تصلح كبرهان قوي لجدوى خفض مستوى الكولستيرول في الدم إلى أدنى حد ممكن باتباع حمية في الغذاء.

نشرة "الحمية والتغذية"

بجامعة تاهتس

الراحة في الفراش قد تولد شعوراً عرضياً بالخلاص من الألم، لكنها تغدو مملة، لذلك يسند المرضى ظهورهم إلى أعلى أو يجلسون مترهلين في كرسي. وربما كان ذلك أكثر ضرراً من الوقوف أو الجلوس بانتصاب. وتدل دراسة الدكتور دايو على أنه ليس من المستغرب أن ينهض المصابون ويغادروا الفراش. وهناك طبعاً حالات خطيرة يكون علاجها الأفضل راحة تامة في الفراش.

صحيفة "نيولاند للطب"

جرثومة تسبب قرحة

يفيد الدكتور باري مارشال من جامعة فرجينيا في شارلوتسفيل أن هناك جرثومة تدعى *Campylobacter pyloridis* اكتشفت حديثاً يمكن أن تساهم في الإصابة بعسر الهضم المزمن والقرحة الهضمية. ويضيف: "ربما كان كثيرون من المصابين بعسر هضم مزمن يعانون التهاباً في بطانة المعدة سببه هذه الجرثومة." وقد عثر مارشال على الجرثومة في ٦٠ من أصل ١٠٠ مصاب بعسر الهضم و ٩٩ من أصل ١٠٧ مصابين بالقرحة العفجية (في المعى الاثني عشري) و ٢٨ من أصل ٤٠ مصاباً بالقرحة المعدية. وهو يقدر أن خمسين في المئة من الناس الاصحاء المتوسطي العمر قد تعرضوا لهذه الجرثومة. ويبدو أن العدوى تجعل المعدة والجزء الاعلى من الامعاء حساسين حتى للكميات العادية من الحمض المعدي.

فاذا أثبتت الدراسات اللاحقة صحة أبحاث الدكتور مارشال، توجببت إعادة النظر في الاهمية التي تنسب إلى الضغط كمسبب للقرحة. وإذا كان معظم اصابات القرحة يرجع إلى الجرثومة فإن

الأسرة المتماسكة

لماذا تكبر بعض العائلات
وتنمو على رغم تعرضها
لمصائب ومحن بينما غيرها يسحق ويضمحل؟

الروابط الاسرية. " وقد شاركت في هذه
الدراسة قرابة ٣٠٠٠ عائلة.
انبثقت من هذه الدراسة ستة عناصر
تعتبر صفات اساسية لشد الروابط
الاسرية وقد تكررت هذه العناصر مرة بعد
مرة لدى عائلات عدة. وهذه الصفات هي:

التعهد:

من أهم العناصر
الحاسمة لنجاح أي
أسرة استثمار
الوقت والطاقة
والروح والعاطفة



والتضحية وهو ما يعرف بالتعهد. الاسرة
تأتي في المرتبة الاولى والافراد ينصرفون
الى تطوير بعضهم بعضاً وتحقيق نجاحهم
وسعادتهم لايمانهم بصمود الاسرة.

الروابط الاسرية الحميمة القوية تعتمد
التعهد والاخلاص في العلاقات الجنسية
متلاصقين متلاحمين، حتى ان العلاقات
الجنسية خارج الاسرة تعتبر تهديداً
مباشراً لمؤسسة الزواج. قالت امرأة:

هل هناك حالياً أسر قوية مترابطة؟
بعدما امضينا ثلاثين سنة مستشارين
لمؤسسة الزواج والعائلة، نعرف ان
الجواب هو نعم على رغم متوسط فترات
الازدهار والاحباط التي تصيب الاسر. الا
ان ما يحيرنا هو تركيز وسائل الاعلام على
النواحي السلبية للأسرة.

وتبادر الى ذهننا ان جزءاً من المشكلة
ربما مصدره نقص في المعلومات وان
بحثاً شاملاً يتناول الامور التي تساعد في
تلاحم الروابط الاسرية وتقويها، ربما
ساعدنا في تصحيح تلك النظرة
التشاؤمية.

وضعنا إعلاناً مختصراً في نحو خمسين
جريدة في ٢٥ ولاية يقول: "ان كنت
تنتمي الى اسرة تتميز بروابط قوية،
الرجاء الاتصال بنا. نحن نعرف الكثير عما
يسبب تفكك الروابط الاسرية ونحتاج الى
معرفة ما يشد روابطها ويقويها."

انهمرت علينا الرسائل. وارسلنا
اسئلة في شكل استبيان الى كل عائلة
اتصلت بنا. وبذلك ولد مشروع بحث "شد

الكمية من الوقت؟ يلاحظ أصحاب الاسر المترابطة أن الوقت الذي يمضونه معاً يجب ان يكون وقتاً ممتعاً وكافياً. فنوعية العمل لا تتولد بدقائق قليلة نعمل فيها معاً.

كتبت أم: "أعذر نفسي حين أمضي وقتاً قليلاً مع ابنتي بقولي: انها فقط ربع ساعة ولكنها من نوعية جيدة." طبعاً انه عذر غير مقبول.

التقدير والاعجاب:

الشعور بتقدير الآخرين هو من أساسيات حاجات الانسان. بينما كنا



نقوم الاستبيان ونجري المقابلات وجدنا أن مقدار الاهتمام بتقدير افراد الاسرة بعضهم بعضاً كان أكثر مما توقعنا. فقد كتبت أم: "كل ليلة ندخل غرفة الاولاد ونعانق كل واحد منهم ونقبله ونقول لهم: انتم حقيقة نغم الاولاد ونحن نحكم حباً جما. ونعتقد أن هذه الرسالة مهمة نتركها لهم مع نهاية كل يوم."

وقال زوجان آخران ان التقدير غير فعلياً حياتهما. ووضحت الزوجة: "لقد وقعنا في شرك في بداية حياتنا الزوجية بسبب اجتماعنا ببعض الأزواج غير المبالين وبينهم زوجان يبتهجان للسخرية المرة خصوصاً في حديثهما معاً. لم نتحقق كيف كان البحث عن اخطاء الآخرين وتصغيرهم يؤثر علينا سلباً مما جعلنا نرى الاشياء بطريقة سلبية. فقررنا ان نتوقف. اولاً وجدنا اصدقاء جدداً ثم

"العلاقات الجنسية الخارجية تهدم الثقة بالزوج الشريك لانها تقول صراحة ان من السهل ايجاد البديل."

بعض الاسر شاهدت التعهد ينفرط ويتهدم بفعل عدو خبيث آخر هو العمل وما يتطلبه من وقت وانتباه وجهد و طاقة. أحد الآباء قدم اليها هذه الحكمة: "أحياناً أشعر بأن الوقت الذي أمضيه مع أولادي أستطيع أن أصرفه بطريقة أفضل في المكتب. وأعود فأنكر نفسي بان تقرير الانتاج سيؤثر في الحياة لبضعة أيام أو أسابيع. علي أن أفعل ما هو مهم ووظيفتي كأب هي أهم."

ويكمل: "ان كنت أباً لأولادي فالفهم بدورهم سيكونون آباء مميزين. ويوما ما بعد رحيلي عن هذا العالم وبعد أن يبلى تقرير الانتاج، سيصبح أحفادي آباء مميزين لانني أنا كنت كذلك."

المشاركة:

عندما سئل ١٥٠٠ طفل: "ما الذي في اعتقادك يجعل الاسرة سعيدة؟"

لم يرد ذكر المال والسيارات او المنازل الفاخرة بل كانت اجاباتهم: "نعمل اشياء معاً".

ويوافق أعضاء الأسر ذات الروابط القوية على ذلك لانهم يمضون أوقاتاً بعضهم مع بعض بالعمل واللعب وحضور الاحتفالات والمراسم الدينية. وتناول وجبات الطعام. ليس المهم ما يفعلون بل المهم ان يفعلوه متعاونين.

وماذا في شأن النوعية في مقابل



"تقول زوجتي: هل هناك أفلام سينمائية جيدة في البلدة؟ وتعني بقولها: اود ان اذهب الى السينما. اجيب عن سؤالها حرفيا واعد لها اسماء الافلام المعروضة ونادرا ما اقترح عليها ان نخرج معا الى السينما ثم أفاجا عندما تقطب جبينها. وتدرجاً تفاهمنا. وهي الآن أفضل. تقول: أحب أن أذهب... بدلا من الغمز... واصبحت حالي أفضل وتأكدت من انني افهم حقا ما تريد قوله".



الروحانيات:

الاسر ذات الروابط المتينة عرفت الروحانية كمركز للاهتمام داخل كل انسان ينشر

المشاركة والمحبة والشفقة والحنان بين الناس.

وعبر كثيرون عن ذلك بالانتماء الى الجامع او الكنيسة. وبعضهم عبر عنها بانها الالتزام والتقيد والاهتمام بمن حولنا والايمان بالقواعد الاخلاقية المعروفة.

يعبر ذوو هذه الأسر عن جوانبهم الروحانية في كل يوم نعيشه. انهم يمارسون حرفيا ما يبشرون به "عائلتنا". قال احدهم: "للعائلة قيم مثل الصدق والاحساس بالمسؤولية. والاحتمال والصبر... هذه بعضها ولكن علينا ان نمارس هذه القيم الاخلاقية في حياتنا اليومية. لا يمكنني ان اتحدث عن الصدق وانا أغش في جدول الضرائب. لا استطيع ان انادي بالمسؤولية وادبر ظهري لجار

بدأنا نشدد على الايجابيات. والان عندما يعود زوجي الى البيت يقول: ارى اليوم انك كنت مشغولة بالاولاد وقد قصصت شعرك وتسوقت ما نحتاج اليه. ولا يأتي على ذكر الحديقة المعشبة التي تحتاج الى التشذيب. وعندما يحضر وقد خاب أمله في صفقة لم تتم اذكره بثلاث صفقات انجزها الاسبوع الفائت. لقد عودنا أنفسنا النظر الى ما عندنا وليس الى ما ينقصنا."



الاتصالات:

يعرف العلماء النفسانيون ان الاتصالات الحميدة تساعد في خلق شعور بالانتماء

وتهدىء من الخيبات والاحباط والازمات. والروابط الاسرية المتينة تشدد على ان الاتصالات المباشرة احيانا لا تحصل بل تحتاج عادة الى وقت ومراس. قال أحد الآباء: "نصرف وقتاً كبيراً في المحادثة العادية، واحيانا نكشف الغطاء عن امور مهمة واحاسيس وقيم تحتاج الى أن ترى النور. اذا كان ابني لا يستطيع أن يتحدث معي عن السيارات ورياضة كرة المضرب لماذا انتظر منه أن يتحدث معي عن طريق انتشار المخدرات في المدرسة؟"

الاتصالات الجيدة تعني توضيح سوء التفاهم. الروابط الاسرية المتينة تعمل على اكتشاف المعنى الغامض في كلام الآخرين.

لقد كتب رجل تزوج حديثاً:

الأسرة المتناسكة

وشقيقه مدمن التدخين أصابه سرطان الحنجرة فاستؤصلت حنجرته يوم الجمعة. فقال: "نظرت الى حياة شقيقي وما آلت اليه وبكيت ثم نظرت الى حياتي وبكيت ايضاً."

بدأ يتغير. ترك وقتاً كافياً لعائلته يتحدث فيه مع ابنائه الصغار بينما هم يتناولون عصرونيتهم ووقتاً ليحمل طفله الصغير، وبعدها بقليل وافقت زوجته على زيارة طبيب العائلة النفساني برفقته فوجدت انه بدأ يكتشف طريقة جديدة للعيش.

لقد تعلم الاستاذ الجامعي كل ما تعرفه الاسر المتينة الروابط. فالاسرة السعيدة مكان ندخله للراحة والنمو والتجدد، مكان نتقدم فيه ونتطور مسلحين بطاقات ايجابية لجه الحياة. وقالت احدى السيدات: "اضع حباً في عائلتي واستثمره للمستقبل. مستقبلي ومستقبلنا. انها أفضل عملية استثمار تستطيع فعلها."

نك ستينت وجون دوفرين

يحتاج الى مساعدتي. سأكون منافقاً مع نفسي ومع أولادي وكل من حولي."

التغلب

على الشدائد:

الاسر ذات الروابط المتينة ليست بلا مشاكل ولكن لديها

القدرة على التغلب على مصائب الدهر التي لا يمكن تفاديها عند حصولها. انها تحاربها بالمعدات التي سبق ذكرها: التركيز على الايجابية، مهارات الاتصالات والروحانية. وهناك صفة التكيف التي تعتبر اداة مميزة.

كان لاستاذ جامعي في الاربعين من عمره كل ما يريد في الحياة وكان يكرس وقته لعائلته: زوجته وثلاثة اولاد. كان استاذاً بدوام كامل وكاتباً ناجحاً. كان النجاح يأتيه طائعا.

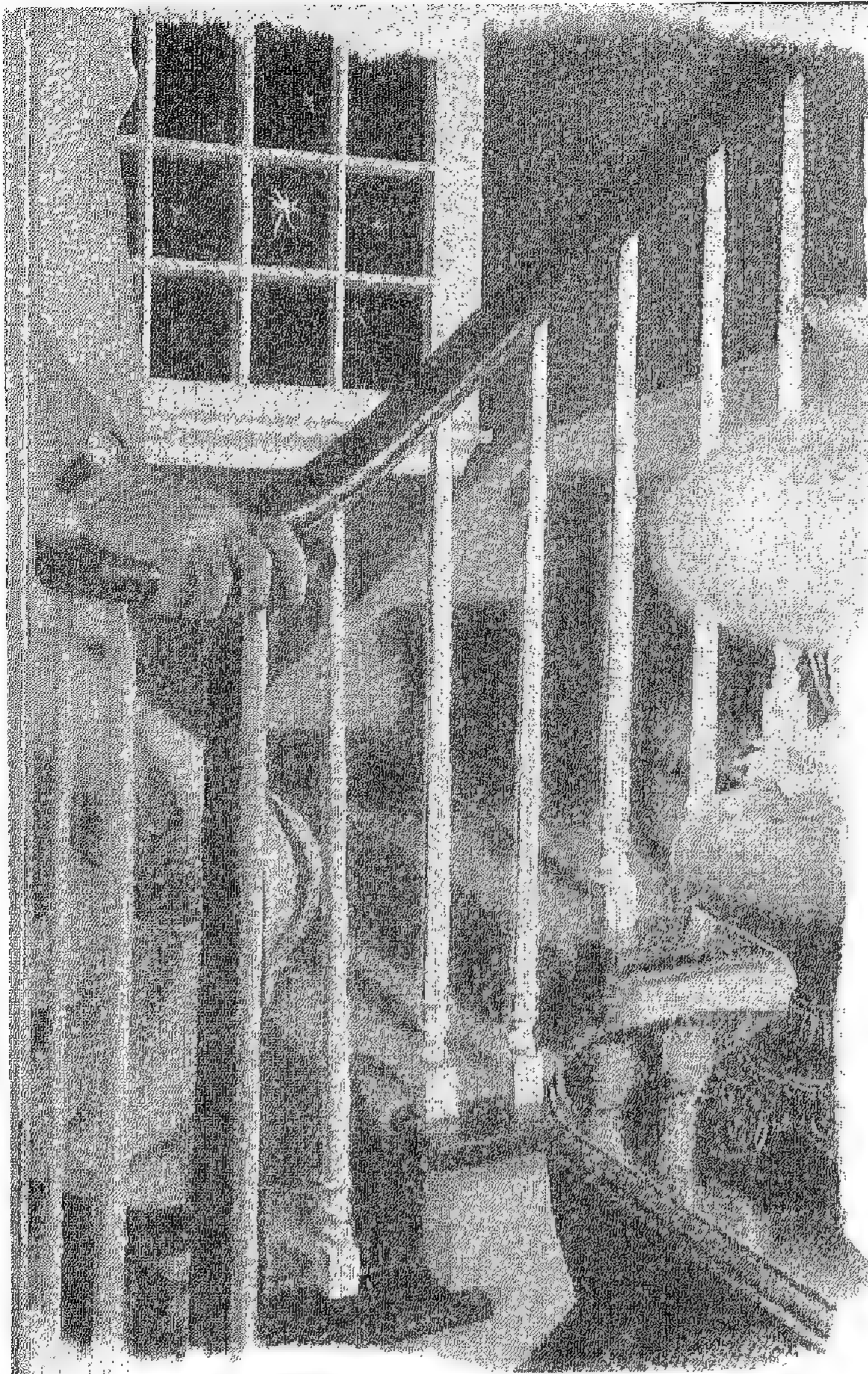
وتدهورت الامور معه بسرعة. فقد حزمت زوجته متاعها يوم الاثنين وتركته،



حكمة إديسون

هناك قصة تروى عن توماس إديسون، لست أدري أهى حقيقية ام من نسج الخيال، لكنها تطابق صفاته المميزة. كان إديسون يعمل على تحسين مصباحه الكهربائي الاول، فأعطى مساعده الفتى مصباحاً منجزاً فحملة هذا بعصية الى الطبقة العليا خطوة خطوة. وفي اللحظة الأخيرة أوقع الصبي المصباح، فتعين على فريق إديسون أن يعمل ٢٤ ساعة أخرى لصنع مصباح آخر. وما ان فرغ الفريق من عمله حتى تناول إديسون المصباح، وبعدها التفت حوله أعطى الفتى المصباح الجديد.

تلك الالتفاتة ربما غيرت مجرى حياة الفتى. لقد أدرك إديسون أن المصباح لم يكن وحده على المحك.



الدرابزون والنجم الساطع

يتبادل الآباء والابناء
الحب بطرائق
عجيبة وغير منتظرة
في بعض الاحيان

استعمال السلام او الصعود على الحجار
المنصوبة على حافات الطرق او جداول
تربية الاسماك. وعرفت من الاكتشافات
الحديثة عن مرض شلل الاطفال انه يعاود
مرضاه بمرور الزمن، كما حصل معي.
يتمتع ابني ماثيو بساقيين ثابتتين
قويتين. وهذا ما افتقده. كان في
السابعة عشرة، أشقر الشعر، رياضي
البنية، يحسن استعمال يديه كلاعب

بدا درابزون السلام في منزلنا غير
محكم، يميل الى التهلل. فأنا القي
ثقلي عليه نتيجة عجز المتزايد مع مرور
الزمن.

لقد أصبت بشلل الاطفال ولكنني
ابليت منه وانا في الثالثة واستعنت
طوال حياتي بساقيي حتى بلغت اليوم
الخامسة والاربعين وبدأ الوهن يتسرب
الى عصب الساقين مسببا لي صعوبة في

لينظر بنفسه الى العدسة. وذات ليلة كرر علي طلبه سماع قصة ارتباط اسمه بأسطح نجمة في السماء دعوتها "سيروس".

وسيروس هو الاسم الاوسط لماثيو، وقد دعي كذلك نظراً الى ولادته تحت نجمة الكلب الناصعة البياض التي ترافق "اوريفون" الدب الاكبر. ولد ماثيو في بستان صنوبر تحت الهضبة المستديرة حيث نضع المقراب.

اخبرته القصة من جديد: استيقظت والدته سالي بعد منتصف الليل بعدما شعرت بالآلام الوضع التي كانت خبرتها من قبل عند ولادة ابننا الاول اندرو البالغ من العمر سنتين والقابع في سرير الصغير. وبرودة عملية قدرت هي ان المولود لن يبصر النور قبل ساعات لذلك شرعت في تنظيف المنزل.

بقيت انا نائما ولم ألحظ المأساة التي ستغلطني عما قريب. واذ بسالي توقظني على غير طبيعتها بصوت خشن أجش: "أنهض. سيخرج الطفل مني!"

في ذلك الزمن كنت اتحرك بسهولة، لذا قفزت ولبست ثيابي على عجل وهبطت السلالم وفي يدي مفاتيح السيارة. وكانت سالي اتصلت بالطبيب وطلبت من احدى جاراتها موافاتها لملازمة اندرو الصغير.

وما ان حضرت الجارة حتى مشيت وسالي الى سيارتنا الفورد الخضراء القديمة المتوقفة على بعد ١٥ متراً من

"لاكروس". (١) وهو، الى ذلك، صياد سمك سلمون ماهر.

مع مرور الايام أصبح ماثيو شخصاً ساحراً غريباً. انه يشبهني كثيراً. كان محدثاً لبقاً في غير صحبتي ولكنه بوجودي يصبح كأنه رياضي يقطع بفأس مثلمة، مشكوك في طلاقة لسانه.

كان يتقن اللاتينية ولكنه اكتشف ان عليه ان يتقن افعالا بصيفة المجهول لكنها معلومة المعنى، وهذا في رأيه أسخف ما سمعه في حياته. فقرر العزوف عن دراسة اللاتينية الى الابد. تناقشنا عدة مرات في هذا الشأن من دون جدوى. كذلك تناولنا مواضيع أخرى غالبها يتعلق بقيادة السيارة او التزامات مالية لوفاء دين، وجميعها كانت جدلاً حامياً. ما عدا ذلك فاننا كنا نتعامل بطريقة مرضية. كان ماثيو ينمو ويكتمل يومياً بينما انا اتضاءل. كل يوم كنت أتطلع الى صعود السلالم بوجود الدرايزون المتهاك، بمزيد من الادراك لانني لم اكن استطيع اصلاحه بسبب ضعفي. وقد استعنت على ذلك ببعض النجارين لكن احدا منهم لم يوافق على اداء عمل تافه كهذا. فتحتم علي استعمال السلالم بحذر شديد.

في ذلك الوقت كنت لا ازال قادراً على حمل ثقل المقراب (٢) القديم الى الهضبة المستديرة حيث اعتدت الذهاب في الليالي الصافية، أضعه على عمود ذي ثلاث قوائم ومعني أطلس يحدد مواقع النجوم والاجرام، وانهمك مفتشاً في الفضاء عن اجرام جديدة أو مذنبات.

كان ماثيو يساعدي غالباً في تركيب المقراب، ويبقى معي بعض الاحيان

(١) لعبة يحاول المشترك فيها تسديد الكرة بمضرب طويل المقبض الى مرمى الخصم.

(٢) التلسكوب.

الامر لحسن الحظ، اما انا فاضعت مفاتيح السيارة من شدة الارتباك في عتمة الليل. وهكذا سمي الطفل ماثيو سيروس لان النجم سيروس كان آنذاك يضيء ليلنا. لسنوات عدة ظل ماثيو مرتبكا بسبب اسمه ولكنه عندما كبر راح يدافع عن نفسه ازاء من يسخر من هذه التسمية. واصبح يسره اسمه الوسطي نسبة الى أكثر النجوم اشعاعا في السماء.

ذات ليلة بعد انتهاء العمل، كنت اجهد في صعود السلالم فلاحظت ان الدرابزون لم يعد يتمايل وبدا صامدا كالصخر. فناديت سالي: "هل علمت ان الدرابزون أصلح؟" فاجابت: "نعم! اسأل ماثيو عنه!"

ولما عاد ماثيو اكد انه هو أصلحه. فسألته: "كم كلفك من مال؟" فقال: "لا شيء. لقد دفعت لي في ما مضى!"

قلت: "انا؟ كيف؟" فقال: "انت تعرف. عندما ولدت ساعدتني وحملتني بيديك حتى لا اسقط ارضاً. اعتقد ان علي ان اسدد لك دينك." وساد صمت هو أبلغ من أي كلام او رسالة.

وبعد عشر سنين لا يزال درابزون السلالم صامداً، كذلك النجم سيروس لا يزال يرتفع فوق شجرات صنوبر في آواخر الخريف واوائل الشتاء وربما اوائل الربيع. وكلما انظر اليه اشكر الله. ادوارد زيفلر

منزلنا الصغير قرب شجرات الصنوبر. جلست خلف المقود وناديتها: "تعال يا سالي هيا بنا."

فبدت مترددة وقالت: "لا... لا استطيع الجلوس." قلت: "ماذا تعنين؟" قالت: "خرج رأس الطفل. أفضل أن تساعدني وتمسك به!"

لم أسمع قبلا مثل هذه الكلمات الرهيبة. وصرخت: "أسرع."

في هذا الوقت كانت سالي تضطجع على المقعد الامامي بينما اسرعت أنا نحوها وفتحت يدي لالتقط الطفل الدافئ الصغير الذي ما ان خرج بكامله الى العالم حتى بدأ يعول احتجاجا. كانت العتمة تخيم علينا لولا بصيص نور النجوم في منتصف ليلة من شهر نوفمبر (تشرين الثاني).

احطت رأس الطفل بذراعي الايمن وجعلت الايسر تحت ظهره وانا أفكر في نفسي: يا للدهشة، هذا الذي كان قبل فترة وجيزة كعبة اسطوانية تشبه علة البريد اصبح الان طفلا مكتمل النمو يتنفس بانتظام من رئتيه.

أمسكته من رجليه ورفعته بيد واسندت الاخرى تحت رأسه بعناية وحدقت اليه مستعينا بضوء النجوم فأحسست فجأة بقوة خارقة تجتاحني وانا اصرخ: "انه صبي!"

أعطيت الطفل لوالدته والقيت معطفها فوقهما، وبعد برهة وصلت سيارة الاسعاف وتولى الاطباء وذوو الاختصاص

ما من تين اعظم من أن عطفة.

فدت.

ضحايا الفصام: الأمم باتت قريباً

يترجح المصابون بين الوهم والحقيقة
وهم وعائلاتهم في حاجة ماسة
الى مساعدة المجتمع وعنايته

الفصام اضطراب عقلي شائع يصيب واحداً في كل مئة منا في فترة ما من حياتنا. ويلقب "المرض المنسي" لكنه يصيب نحو ٣٠٠ ألف في بريطانيا وحدها، وهؤلاء يملأون نحو ربع مجموع الاسرة في المستشفيات. والمرض منتشر في المجتمع على كل مستويات الذكاء وفي كل مراحل العمر وان يكن يصيب في الغالب أولئك الذين تراوح أعمارهم بين السابعة عشرة والثلاثين. والنساء يصبن به في سن متقدمة قليلا على سن الرجال.

ما السبب؟ - كلمة «schizophrenia» مشتقة من اليونانية وتعني "انشطار العقل". لكن المصابين لا يشكون فعلا من

Schizophrenia (١)

بدأ كابوس كلايف واليزابيث إنغهام حين تحطم زواج ابنهما. كان هاري شاباً مرحاً في السادسة والعشرين من عمره، وناجحاً في عمله كصاحب شركة انشاءات. لكنه بعدما تخلت عنه امرأته بات منغلماً على نفسه شديد الحساسية سريع الغضب. واتهم والديه بأنهما يتهمان عليه واتهم خطيبته الجديدة بأنها تسعى الى تسميمه.

أخيراً أقنعه والداه بدخول المستشفى للمعالجة. وكانت هذه بداية سلسلة من الاقامات المتكررة في المستشفى. فما ان تنتهي المعالجة ويعود هاري ظاهرياً الى ذاته حتى يعاوده الانتكاس ويفرق في الأسى والضيق. وتشخيص الداء: الفصام (١).

"انشطار الشخصية" وإنما يشكون من انهيار الحواجز فجأة بين الوهم والحقيقة. تختلط أفكار المصاب بالفصام وتنحرف وفي الحالات القاسية يصاب بالهلوسة، فيسمع أصواتاً تناديه وتنتقد أعماله وأفكاره ويشاهد صوراً تغشى رؤيته للأشياء. وربما نسب ذلك الى قوى خارجية كالسحر أو كائنات من الفضاء الخارجي. وربما قادته أوهامه الى أن يرى نفسه شخصية مهمة، أميراً مثلاً. وهو يشعر غالباً بأنه مضطهد، وهذا الوهم يقوده الى العنف أحياناً.

قالت لي امرأة ان سيرها في الشارع بات عذاباً لأنها تتوهم أن الناس يصيحون عليها. ويتوهم مصاب آخر أنه قائد مركبة فضائية تطوي ٢٠٠٠ سنة.

إن أسرى هذا العالم الغريب المخيف يتفادون غالباً الاتصال بالآخرين، كأنهم فقدوا كل احساس طبيعي بالعاطفة. ويتحول مزاجهم فجأة من الخمول الى الاهتياج، ويختلط كلامهم، وكثيرون منهم ينامون طويلاً ويهملون مظهرهم، وربما اكتسبوا عادات شاذة تستحوذ عليهم. والكتابة - التي تنتهي بالانتحار - شائعة لديهم.

يبدو أن الفصام هو اختلال بيوكيميائي ينطوي على نشاط زائد في جهاز الارسال الكيميائي للدماغ. ومعروف أن العقاقير العصبية التي تسكن أشد أعراض المرض، توقف عمل أحد الرسل ويدعى "دوبامين".

لا أحد يعرف ما الذي يسبب الفصام، وربما ليس هناك من عنصر واحد هو السبب. وهو نسب الى نقص الاوكسيجين

عند الولادة، ونسبته أبحاث أخرى الى الفيروسات والى الحساسية ضد أنواع من الطعام.

ومعظم الباحثين لا يأخذون بالفكرة التي كانت سائدة ومفادها أن التربية والعلاقة بين الأم والولد هي المسؤولة. ولكن مما لا شك فيه أن هناك عاملاً وراثياً. فالذين لهم تاريخ عائلي بالفصام هم أكثر تعرضاً للإصابة. فإذا أصيب أحد توأمين بالفصام، فثمة احتمال ٥٠ في المئة أن يصاب به التوأم الآخر.

الى ذلك هناك عامل قد يسبب الفصام للذين لديهم استعداد. ويتعرض الشباب الذين يتعاطون المخدرات كالحشيش و"LSD" لخطر أكبر. وغالباً ما تأتي العلة على أثر حدث ضاغط، كامتحان، أو إهتياج عاطفي كما وقع لهاري انفهام. وبعض النساء يصبن بالفصام على أثر الولادة.

ناقوس خطر - يتأثر الناس بالفصام بطرق مختلفة. فثلث المصابين يتعرضون لنوبة واحدة حادة لا تلبث أن تزول فيشفون تماماً. وثلث آخر يقدرّون على العيش مستقلين في حال شبه طبيعية بمساعدة العقاقير التي يتناولونها كحبوب أو حقن. والباقي لا يقدرّون على جبه متطلبات الحياة العادية من دون مداواة، وإن كانوا يستعيدون قدراتهم لفترات متقطعة. وعدد قليل منهم يحتاج الى عناية دائمة في المستشفى.

والادوية العصبية الأكثر رواجاً التي يصفها الاطباء هي "لارغاكسيل" و"هالدول" و"ديبيكسول" و"موديكاييت" (٢)

(٢) Largactil, Haldol, Depixol and Modecate

الوطنية" التي ترعى مجموعات مساعدة ذاتية للمصابين وعائلاتهم في أنحاء البلاد: "ان هناك مالكين تجاراً يشترون بيوتاً متهمة ويحولونها نزلاً. وإدارة بعض هذه النزل جيدة وودية، ولكن في غيرها يعطى النزيل فراشاً ليبيت وكسرة خبز في الصباح ثم يطرد ليواجه مصيره في الشارع نهراً."

ولا فتقار بعض المصابين الى العناية الكافية فانهم يصبحون متشردين وينتهي بهم الامر الى السجن لارتكابهم جناحاً ثانوية. وقد أجرى المستشار النفساني الدكتور مالكوم ويلر مقابلات مع مئة متشرد آوتهم جمعية خيرية. فتبين له أن ٤٦ منهم خضعوا في مرحلة ما لعلاج نفساني في المستشفيات و٣٤ من هؤلاء مصابون بالهلوسة. وأقر ٣٢ من المجموعة أنهم أدخلوا السجن.

بعض السلطات المحلية يعكف على توفير تسهيلات سكنية. فالجمعيات الخيرية يمكن أن تسد الفراغ في الفترة التي يغادر خلالها المريض المستشفى، بإنشاء مراكز لتأهيل المصابين بالأمراض العقلية للعودة الى الحياة العادية.

زرت بيتاً لجمعية "ريتشموند" في بلدة سفنوكس بمقاطعة كنت البريطانية حيث يعيش النزلاء فترة تمتد الى ثلاث سنوات مع عدد من المرشدين يقومون على مساعدتهم ونصحهم. تقول سو روجرز وهي ممرضة نفسانية مسؤولة عن أحد الأقسام: "هنا يتعلمون التعاطي مع أناس آخرين كما في السابق، ويكتشفون أنهم قادرون على ضبط حياتهم وتدبر أمورهم بأنفسهم."

لكن أياً منها ليس الدواء المثالي. ان هذه الادوية تضبط الهلوسة وأوهام الفصام وربما خففت من الاعراض السلبية كالانغلاق والكآبة، لكنها قد تتسبب في اعراض جانبية كالحركات اللاارادية التي نحتاج الى عقاقير أخرى مضادة.

في السابق كان المصابون بالفصام يرسلون الى المصحات العقلية للاقامة طويلة. لكن أواخر الخمسينات شهدت مجراً جديداً حين تزامن ابتكار الادوية لعصبية مع الاعتراف المتنامي بحقوق لمرضى عقلياً في تأدية دور في المجتمع. قد أبدلت المعالجة في المصح، الا في لحالات الطارئة، بسلسلة من الخدمات لطبية الاجتماعية في سبيل مساعدة لمرضى ضمن المجتمع. وأقفل كثير من المصحات العقلية القديمة، ويزداد عدد المصابين الذين يواجهون الحياة في العالم الخارجي.

أما المطالبون سابقاً بهذه الاجراءات فهم الآن يدقون ناقوس الخطر، لأن سرعة اقبال المصحات يحمل الخدمات الاجتماعية وعائلات المصابين ما لا طاقة لهم به. ليس هناك فعلاً عدد كاف من الممرضات النفسانيات والعمال الاجتماعيين والمراكز اليومية المختصة وتسهيلات السكن للجميع. وأفادت لجنة تدقيق مختصة في بريطانيا، أن "العناية في المجتمع معدومة في أماكن كثيرة. لا أحد يعلم ماذا حل بكثيرين من المرضى الذين صرفوا".

معاناة الاهل - تقول جودي ويليمسكي مديرة "جمعية الفصام

ولكن بسبب مشاكل يبقى المصابون بالفصام الذين هم في سن المراهقة وفي سني العشرين، عالة على والديهم الذين يزدادون تقدماً في السن. وربما كان ذلك حكماً لمدى الحياة، يزيد قسوته أهمال المجتمع. تقول جودي ويليمنسكي: "عندما يكون المريض مع والديه يفترض أن يكون كل شيء على ما يرام." وقد تلقت "جمعية الفصام الوطنية" اتصالاً من عامل اجتماعي يطلب ١٥٠ جنيهًا استرلينياً لارسال أحد المصابين المتوسطي العمر في عطلة لكي يتاح لوالديه بعض الراحة والهدوء.

شعاع أمل - اللافت أن المصاب بالفصام لا يعترف بمرضه في وقت يكون في أشد الحاجة إلى المعالجة. وبموجب قانون الصحة العقلية الصادر في بريطانيا عام ١٩٨٣ يمكن أن يعالج المريض رغماً منه، إذا اعتبره طبيباً خطراً على نفسه وعلى الآخرين أو إذا كانت صحته في خطر. تقول غوينث همينغز مؤسسة "جمعية الفصام البريطانية": "في الواقع، لا تفعل السلطات شيئاً قبل أن يسبب المصاب أذى." وهي مرّت باختبار قاس لان زوجها أصيب بالفصام. وعلى مدى عشرين سنة أمكن ضبط حاله بالعقاقير. ولكن منذ خمس سنوات ساء وضعه وشعرت غوينث بالعجز وهي ترى أصابته بجنون الاضطهاد (٣) تشتد أسبوعاً بعد آخر وهو يمزق حياته وحياة عائلته. ولم تتمكن غوينث من ادخاله المستشفى الا عندما أصبح عنيفاً.

ولكن هناك دلائل قليلة على أن التيار

أخذ يتحول لمصلحة المصابين وعائلاتهم، إذ يبدو أن هناك عقاراً جديداً أكثر فاعلية يوقف عمل الـ "دوبامين"، رسول الدماغ، ويدعى "دوماتيل". ولهذا العقار تأثير أفضل من الأدوية العصبية الأخرى في الاعراض السلبية للفصام، مما يساعد المرضى على أن يصبحوا أكثر تيقظاً واندماجاً في المجتمع. وهناك عقار جديد يبشر بنجاح أكبر تحضره شركة الأدوية الجبارة "غلاكسو" وهو ما زال قيد التجربة، والغاية منه تعديل عمل جهاز الـ "دوبامين" بطريقة غير مباشرة بواسطة رسول كيميائي آخر يدعى "HT - 5". وربما أتاح استعمال هذا العقار تجنب الاعراض الجانبية التي تخلفها الأدوية المضادة للـ "دوبامين".

جنون مفاجيء - في بريطانيا دلائل مشجعة من الناحية المالية. فخلافاً لأبحاث السرطان وأمراض القلب التي تجتذب ملايين الجنيهاً الاسترلينية من المؤسسات الخيرية، فإن أبحاث الفصام لا يرصد لها سوى ٥٠٠ ألف جنيه سنوياً من "مجلس الأبحاث الطبية". ولكن قريباً ستبدأ مؤسسة خيرية تدعى «SANE» (٤) حملة واسعة في بريطانيا لجمع المال للأبحاث ومشاريع العناية. في أواخر العام الماضي أعلن وزير الصحة البريطاني أنه سيخصص ستة ملايين جنيه استرليني إضافية لمشاريع تحسين خطط العناية الاجتماعية.

(٣) Paranoia

(٤) «SANE» Schizophrenia: a National Emergency

أي: "الفصام: طارئ وطني ملحق".

ضحايا الفصام

والاربعين. وهو يعيش حياة المراوحة والتجاذب التي يتميز بها المصابون بالفصام. ويسكن في شقة قريبة من منزل والديه، وتزوره ممرضة مرة كل شهر لحقنه أدوية. لكنه أحياناً يرفض المداواة، وتقول اليزابيت: "عندئذ ينتابه الجنون". وعندما يكون هاري مصاباً بنوبة فصام يتجه الى منزل والديه صائحاً في منتصف الليل. وهما يعرفان، من خبرتهما المضنية، أن لا أمل لهما في الحصول على مساعدة طبية، لذلك يتصلان بالشرطة لاعادته الى منزله.

تقول اليزابيت عاكسة أفكار كل ذوي ضحايا الفصام: "ما نحتاج اليه فعلاً هو حق الاتصال هاتفياً والحصول على مساعدة حقيقية."

جوليا واتسن

ولكن بحسب "جمعية الفصام الوطنية" هناك حاجة الى العمل، تفوق كثيراً ما سبق، لينال المصابون وعائلاتهم المساعدة الكافية. تقول جودي ويليمنسكي: "في تقديرنا أننا نحتاج الى ملياري جنيه استرليني كي نسد النقص في الخدمات الاجتماعية. ومن حق أقرباء المرضى أن يحصلوا، على مدى أربع وعشرين ساعة يومياً، على مساعدة طبية وراحة من هموم العناية عند الحاجة، وعلى المعلومات والنصائح والتدريب." وتحبذ الجمعية سن قوانين خاصة بتسهيل معالجة المرضى الذين يرفضون المعالجة طوعاً.

ان كلايف واليزابيت إنغهام يرحبان بالتغيير. كلاهما الآن في أواخر الستينات، وابنه هاري في الثانية

حساب مشترك

قالت امرأة لصاحبتها: "ان لي ولزوجي في المصرف حساب توفير مشتركاً."
- ولكن ألا يحصل أي اختلاط في معاملاتكما؟
"أبدأ. هو يودع المال وأنا أسحبه."

د.ش.

وظيفة المحامي

قال المحامي لموكله: "إرو لي قضيتك بصراحة ووضح منذ البداية، وعلي خلط التفاصيل حين تمثل أمام المحكمة."

م.س.

كيف تشتري بيتاً؟

ان شراء منزل عملية سهلة جداً. كل ما تحتاج اليه: محام ووكيل لبيع العقارات وورقة يانصيب رابحة.

د.ي.

ولادة أمة

شهد العام ١٧٨٧ في فيلادلفيا
حدثاً استثنائياً

أخرى، وتصرفوا على أساس أنهم
مختلفون عن سكان فيرجينيا أو ماريلاند
أو نيويورك على رغم تكلمهم لغة واحدة.
في بداية القرن التاسع عشر آثر الناس
أن يكونوا من فيرجينيا أو نيويورك أولاً
ومن أمريكا ثانياً.

عكست بنود الاتحاد التي اشتعلت
الثورة من أجلها، حسد الولايات الثلاث
عشرة من استقلالها: "يربط الولايات
المذكورة تحالف وثيق من الصداقة."
تحالف وثيق لمحاربة قوة عالمية عظيمة.
لم يملك الاتحاد القدرة على جمع
الضرائب أو بناء الجيوش. وغالباً ما جهز
جنود الجنرال واشنطن أنفسهم بالعتاد
والسلاح وحتى الذخيرة. وتشهد حوادث
الموت من سوء التغذية والصقيع التي
عانتها فرق واشنطن في وادي فوج في
بنسلفانيا، على الضعف المتأصل في
الاتحاد. وقد ساعدت هذه الاختبارات
الليمة واشنطن وضباطه على وضع
فلسفتهم السياسية. وهم أدركوا ضرورة
إقامة حكومة مركزية قوية.

إلى حين المصادقة على الدستور،



في
مرور

مئتي سنة
على البنية

الدستورية الامريكية

يتذكر الدارسون والمؤرخون

نشوء تلك الوثيقة المميزة

ويتأملون ماذا عنت وما زالت تعنيه
اليوم. كيف اختير ٥٥ رجلاً من بلاد لا
يتعدى عدد سكانها أربعة ملايين لانجاز
عمل تاريخي؟

يصعب الآن تصور التفرق والاستقلالية
السابقين للولايات الثلاث عشرة
(نيوهامشير وماساتشوستس ورود آيلند
وكونتيكت ونيويورك ونيوجرزي
وبنسلفانيا وديلاوير وفيرجينيا وكارولينا
الشمالية وكارولينا الجنوبية وجورجيا
وماريلاند) التي شكلت الاتحاد الذي سبق
البنية الدستورية. وقد اعتبر سكان
ماساتشوستس أنفسهم حلفاء لولايات

ولادة أمة

ويلسون (من بنسلفانيا والموقع وثيقة الاستقلال في العام ١٧٧٦). العقبة الأساسية: "إن لم تتخل كل ولاية عن سيادتها المستقلة، فمن غير المجدي التحدث عن حكومة قومية." واستمر الخوف من السلطة المركزية خلال المؤتمر.

بعد قرنين يحتل الاتحاد منصباً فريداً في تاريخ الحكومات. أولاً، وضعت بنية الاتحاد باعتناء مقسمة ثلاثة فروع حكومية مترابطة للنهوض بأعباء الاموال والموازنات. وذلك لم يطبق من قبل في التاريخ على صعيد دولي.

ظاهرة فريدة أخرى ميزت الاتحاد، انه لم يكن هبة من الحكومة الى الشعب، مثل منحة الملك جون الانكليزي الـ "ماغنا كارتا" في العام ١٢١٥، بل قوة منحها الشعب الى الحكومة التي شكلها بنفسه. وقر الاتحاد أيضاً سوقاً مشتركة من البداية، وأطلقت حرية هذا الجهاز العنان للطاقت والقدرات والمواهب عند كل فرد. في بعض الشعوب أشخاص صناعيون وطموحون، لكن هذا الجهاز الحديث سمح للناس بتطوير المواهب الفطرية من دون عوائق أو أعباء حكومية أو طبقية أو تقليدية.

ازدهرت البلاد منذ ٢٠٠ سنة بسبب قوة الشعب وأمانة المواطنين واحساسهم بالمسؤولية واحترامهم تقاليد الأمة والعائلة والايمان بأن الاتحاد مبارك. وارن هرغر

كانت هناك قيود للتجارة بين الولايات الثلاث عشرة. لذا أقامت كل منها عوائق تجارية وسهلت رواج بضائعها. إحتاج التجار ورجال الاعمال إلى جهاز يفتح أبواب التجارة ويطور التصنيع. ان عملة مشتركة وجهازاً مصرفياً مركزياً وسلطة وطنية للتعامل مع الدول الأخرى هي أمور ملحة لتحويل هذه الولايات أمة حقيقية. خاف الشعب الأمريكي من حكومة مركزية بعد ثورته للتخلص من حكومة مركزية بعيدة وقوية وقاسية في لندن. وبدأ هذا الخوف وأضحاً حين اجتمع الكونغرس الدولي في نيويورك في بداية العام ١٧٨٧ لدرس الاقتراح الصادر عن مؤتمر ١٧٨٦ في أنابوليس بماريلاند، وعقد ما يسمى اليوم "المعاهدة الدستورية". حدد بعناية قرار الكونغرس المتسلط ودعا النواب الى مراجعة بنود الاتحاد.

يصعب إحياء الجو الذي عم فيلادلفيا ذاك الصيف من العام ١٧٨٧. في غياب الاتصالات والتنقلات في القرن الثامن عشر عاش الناس متباعدين. إنما بسبب ما عانوه كمستعمرين، رأى كثير من المندوبين وجوب تشكيل حكومة ذات رصيد وموازنات مبيّنة.

من أجل تحقيق ذلك، ومن أجل قيام أمة قوية وحكومة فاعلة، وجب الابقاء على المندوبين في فيلادلفيا لعدة أسابيع ساخنة بين مايو (أيار) وسبتمبر (أيلول). ولخص المندوب جايمس



الاولاد رسائل حية نبعثها الى زمن لن نراه.



كيف تتخطون مرحلة النهوض
من الفراش بهمة وعافية؟

لكن النهوض قد يكون صعباً في جميع
الفصول لأنه يجبر الجسد على اجتياز
مرحلة مأسوية من التغيير. وذلك يحمل
متاعب جمة الى بعض الاشخاص. إكتشف
الباحثون حديثاً في "المعاهد الوطنية
الامريكية للصحة" أن السكتات الدماغية،
وهي اضطرابات في تدفق الدم الى
الدماغ، تحدث غالباً بين الثامنة
والتاسعة صباحاً.

يعتقد الدكتور توماس روبرتسون
الباحث في هذه المعاهد أن السكتات
الدماغية قد تنتج من التكتل الصباحي
للصفائح (١) وهي خلايا دموية تساعد على
التخثر. ويرى بعض الاطباء أن الارتفاع
المباني الطبيعي لضغط الدم يدفعه عبر
جدران الاوعية الدقيقة المشعة في الدماغ.
أما الدكتور جايمس ميلر من المستشفى
النسائي في بوسطن فيعزو كثرة

Platelets (١)

صبح النور!

حتى في أفضل الايام قد نواجه صعوبة
في النهوض من الفراش. أما في الصباح
البارد المظلم فيبدو استقبال النهار
مهمة مستحيلة. ما سبب هذا الكسل؟
يرد العلماء بعض السبب الى غياب
النور. ويقول الدكتور ألفرد لوي أستاذ
علم النفس في جامعة أوريغون للعلوم
الصحية في بورتلاند: "يضيظ الناس
ساعاتهم الداخلية مع الفجر. وكلما تأخر
الفجر تأخروا في النهوض."

تبلغ حرارة الجسم ٣٧ درجة مئوية قبل الاستيقاظ. إنها في ارتفاع منذ قرابة الرابعة صباحاً حين بلغت أدنى مستوياتها: ٣٥,٥ درجة مئوية. فأتثناء تهيؤ الجسم للحركة الصباحية تزيد سرعة القلب والتنفس.

وعلى رغم حدوث ذلك في غياب السيطرة الواعية، فهناك أساليب تسهل على الجسم الاستيقاظ. وهنا نصائح خبراء النوم:

انتقلوا إلى النور. نور الفجر الباكر هو نداء طبيعي للاستيقاظ. ويرى الدكتور لوي أن تخرجوا إلى النور حالما تستيقظون إن كنتم تواجهون مشاكل في النهوض صباحاً. وهو استخدم نور الصباح لمعالجة مرضاه الذين يجدون صعوبة في الاستيقاظ. كما يقترح مغادرة المنزل مدة ربع ساعة للأفادة من أثر النور الفاعل في تواتر الجسم. لكنه يحذر من التحديق المباشر إلى الشمس.

ان إضاءة غرفة النوم لا يعوّض نور الشمس، فالنور الاصطناعي لا يحمل تأثيراً كافياً. كذلك فإن المصابيح الشمسية غير فاعلة (وقد تسبب ضرراً للعين)، إلا أن الاستلقاء ربع ساعة تحت مصباح فلوريسانت يساعد على فتح العيون.

حافظوا على الدفء. هناك مهندس شاب في الخامسة والعشرين من عمره كان عليه الوصول إلى عمله في تمام

الاصابات بالنوبات القلبية في التاسعة صباحاً إلى ارتفاع الضغط الدموي.

تتطلب عملية الاستيقاظ تغييرات وظائفية هائلة. الجذع الدماغى، وهو حزمة معقودة من الخلايا العصبية في أعلى النخاع الشوكى، يؤلف جزءاً أساسياً من جهاز الاستيقاظ في الجسم. في الستينات اكتشف باحث النوم الفرنسى ميشال جوفيه نوعاً من الآلية الداخلية المستقلة في الجذع الدماغى: خلاياه العصبية تعمل بأنماط منتظمة (تختلف أثناء النوم واليقظة)، ويعمل هذا المؤشر البيولوجى بدقة ومن دون مؤثرات خارجية كالساعة المنبهة أو نور الصباح.

على رغم استغناء الجذع الدماغى عن إشارات خارجية ليحافظ على التوقيت الجسدى، فإنه يتجاوب مع دعوات الاستيقاظ. راقب الدكتور رالف ليدىك، وهو عالم فيزيولوجى (٢) في كلية الطب بجامعة بنسلفانيا، استجابات الحيوانات الاختبارية. عندما يطلق الباحثون أصواتاً عالية ويصحو الحيوان النائم، فإن بعض خلاياه العصبية، الصامته أثناء النوم، تفرقع في الجذع الدماغى مثل محرك.

حالما يستيقظ الدماغ يزود أجزاء الجسم دفعةً هرمونية مفاجئة. كما يأمر السفديتين الكظريتين بإفراز الـ "إبينفرين" والـ "نوربينفرين" (٣) وهما موقظان كيميائيان ينتقلان عبر الدم. وعند النهوض، خصوصاً عندما يقف المرء للمرة الأولى في النهار، يرتفع الضغط الدموي وتتحول موجات الدماغ من التواتر الطويل المغزلي خلال نوم خالٍ من الأحلام إلى الموجات المسطحة في اليقظة.

(٢) الفيزيولوجيا علم وظائف الأعضاء.

(٣) Epinephrine and norepinephrine

دنكان وهو باحث مساعد في معهد الابحاث الحيهوائية(٤) في دالاس بتكساس، ان كثرة التمارين تجهد القلب عاجلاً. وهو ينصح بعشر دقائق من التمطي الخفيف الذي يسرع خفقان القلب الى ما يراوح بين ١٠٠ ضربة و ١١٠ ضربات في الدقيقة قبل ممارسة أي تمرين حيهوائي.

تجنبوا الاقراص المنومة والكحول.

تقول روزالند كارترايت مديرة قسم اضطرابات النوم في مركز راش - برسبيتاريان سانت لوك الطبي في شيكاغو، ان هذه "قد تؤدي الى نهوض متكرر، كما تسبب المخدرات النسيان. وان تناولتم قرصاً منوماً بعد درس ليلي، فمن غير المحتمل أن تتذكروا صباحاً ما درستموه ليلاً."

تأملوا. يقترح عالم النفس روبرت باسن المؤسس والمدير التنفيذي لمعهد شيكاغو لمعالجة الاجهاد: "بعد رنين المنبه، إستلقوا وقوموا نهاركم. فكروا ايجابياً أثناء تنفس بطني عميق."

ويؤكد جوناثان سميث زميل باسن أن هذا النوع من الاستيقاظ البسيط يسهل لشخص يعاني الاجهاد دخول عالم النهار. كذلك يقترح الاسترخاء الانفرادي مدة ٤٥ دقيقة في الصباح لقراءة جريدة أو تناول الفطور على مهل.

من أين لكم التفرغ للاسترخاء في الصباح؟ كونوا حكماً. إن صعب النهوض صباحاً، حاولوا أن تأووا الى الفراش باكراً. غربي وليمس

الثامنة، لكنه غالباً ما تأخر حتى العاشرة. ويتذكر الطبيب النفساني جاي شرلي مدير مستشفى ويلوفيو في مدينة أوكلاهوما والذي يعالج اضطرابات النوم: "كان ذلك الشاب يجهز مجموعة من الساعات المنبهة. يضع إحداها على المفصلة وأخرى قرب سريره من أجل صوت أعلى، ويطلب من والدته الاتصال به هاتفياً. إلا أنه كان يسترسل في النوم على رغم هذا الضجيج."

إكتشف الأطباء خللاً في دورته الحرارية. ففي الحالات الطبيعية تكون الحرارة في حركة صاعدة منذ بداية النهار. إلا أن حرارة ذلك الشاب كانت لا تزال في أدنى درجاتها وكأنه في منتصف الليل. وكان العلاج الناجع وصل بطانيته الكهربائية بمنبه يرن في الصباح الباكر فيعيد دفء البطانية ضبط ساعته الجسدية المتأخرة.

يمكنكم مساعدة منظمات الحرارة الطبيعية في أجسامكم بالغاء الحمام الصباحي البارد وارتداء الملابس الدافئة واحتساء شراب ساخن.

اعتدلوا في التمارين. إن كنتم تتمتعون بصحة جيدة فالتمارين الصباحية ترفع حرارتكم وتزيد اندفاع الدم وتمنحكم حيوية. هكذا بينت الاكتشافات الحديثة عن السكتات الدماغية والنوبات القلبية الصباحية. من الضروري مراجعة طبيب في شأن البرنامج الرياضي. ومهما كنتم معافين، تدرجوا دائماً في القيام بأي تمرين. ويقول جون



هَدِيَّتُهَا إِلَى الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ

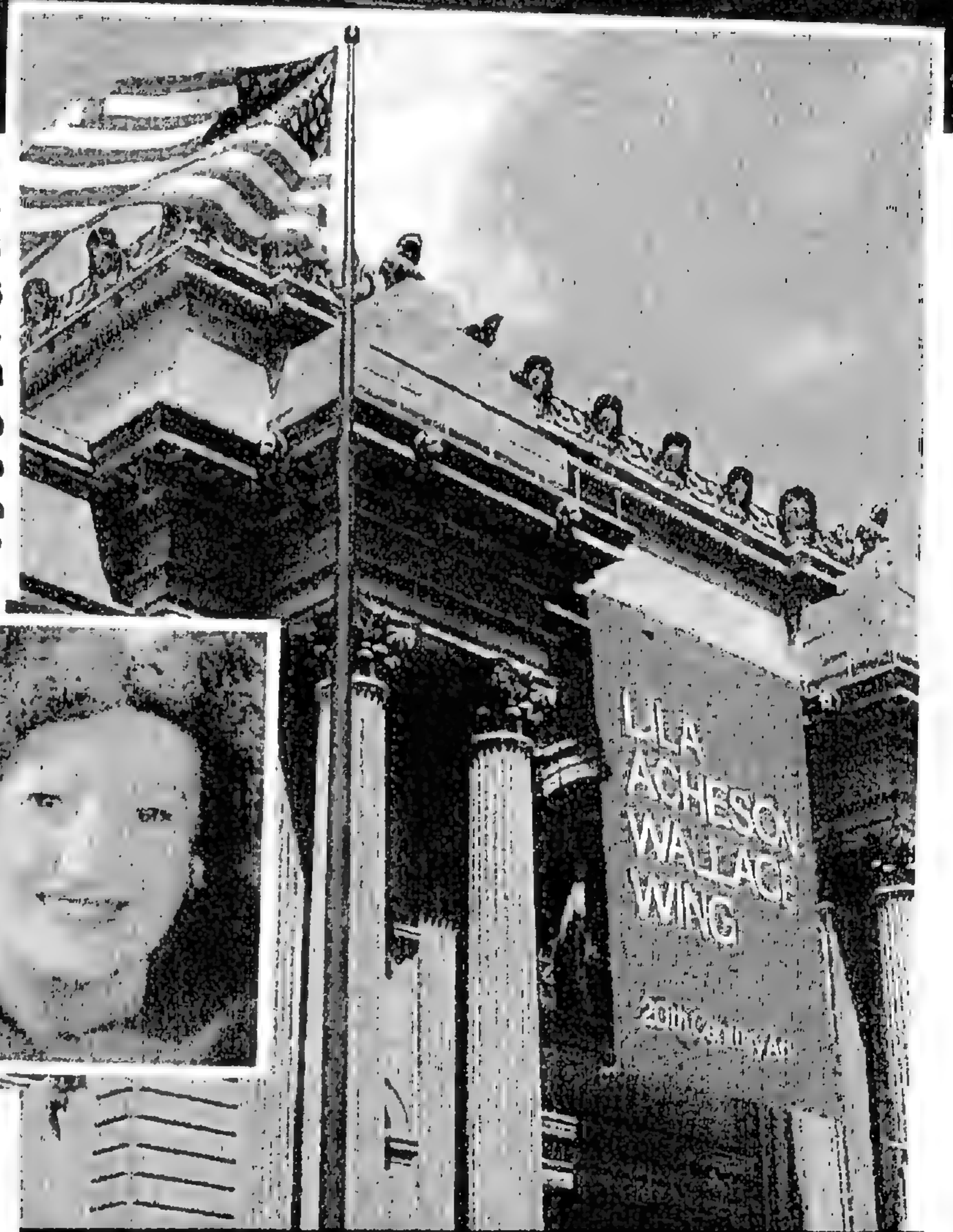
ألمس زهوراً حقيقية. من أين يأتي بها المتحف؟" فشرح له الحارس أنها هدية من ليلي اتشيسون والاس التي أسست مع زوجها دي ويت والاس مجلة الـ"ريدرز دايجست" (المختار). بعد أيام بعث الصبي رسالة إلى السيدة والاس يخبرها كم سحرته أزهارها الجميلة. ومما جاء في رسالته: "يجب أن تكوني سيدة فاضلة للغاية حتى ترسلي إلى المتحف هدية

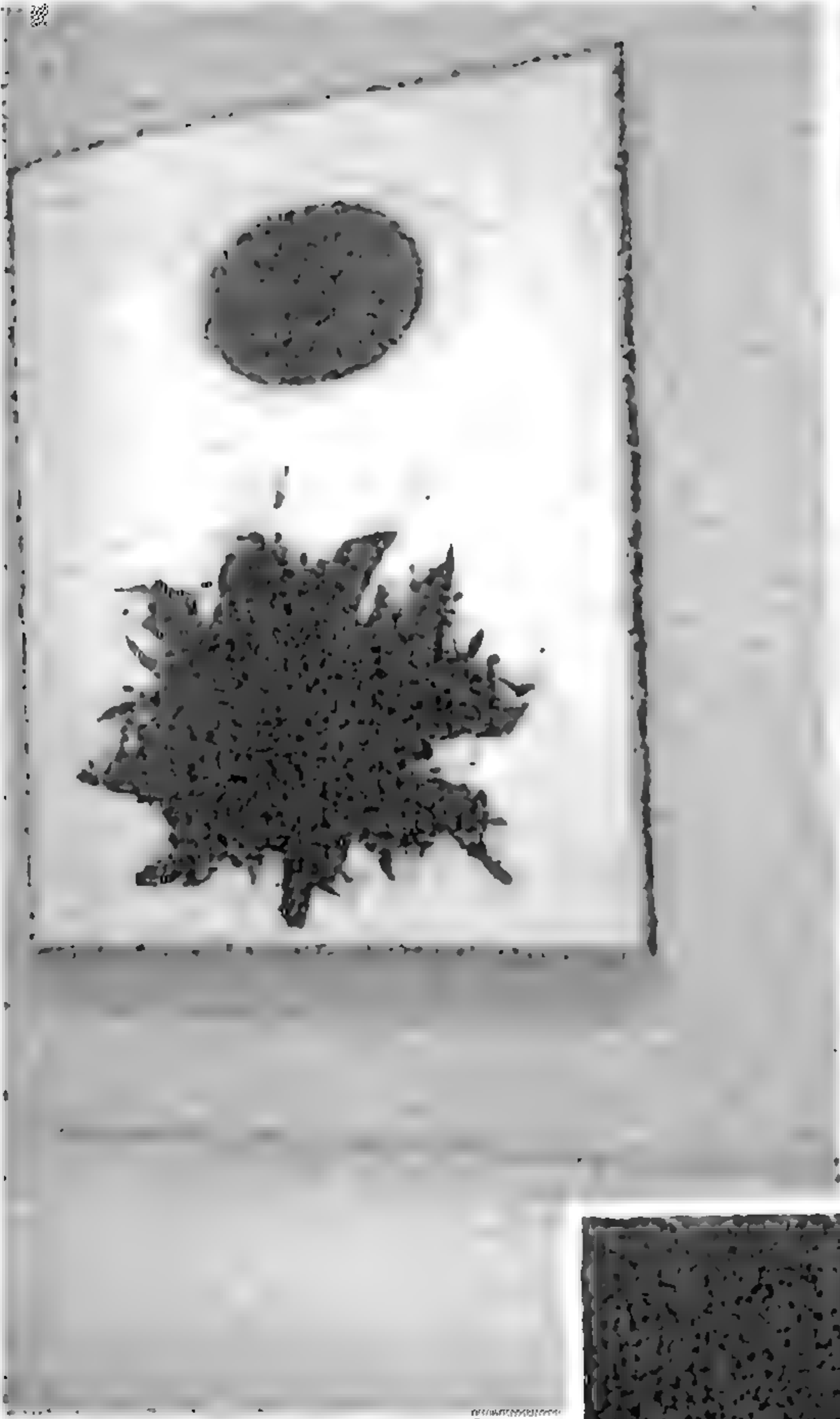
لسنوات خلت أدهشت صبيّاً زائراً في الحادية عشرة من عمره أزهار طبيعية في مدخل الردهة الرئيسية لمتحف المتروبوليتان للفن في مدينة نيويورك. فتوجه الصبي الذي لم يكن معتاداً رؤية مثل هذا المشهد، إلى أحد الحراس سائلاً أن يسمح له بلمس واحدة من الأزهار فأذن له بذلك. فمد الصبي يده بحماسة قائلاً للحارس: "هل تعرف أنها المرة الأولى



فوق: واحدة من قاعات العرض
الفسحة في الجناح الجديد.
تضم هذه القاعة ثلاث
زيتيات لادوارد هوبر
على الحائط الايسر. وفي الوسط لوحة
لبيتر بلوم "جنوب سكراتون."
والى اليمين
منحوتة خشبية
من نشام غروس بعنوان
"فتاة الضاحية الشرقية."

لى اليمين: مدخل
لمتحف من الجادة
لخامسة وقد ظهر
سم لوجه
بلى والاس.



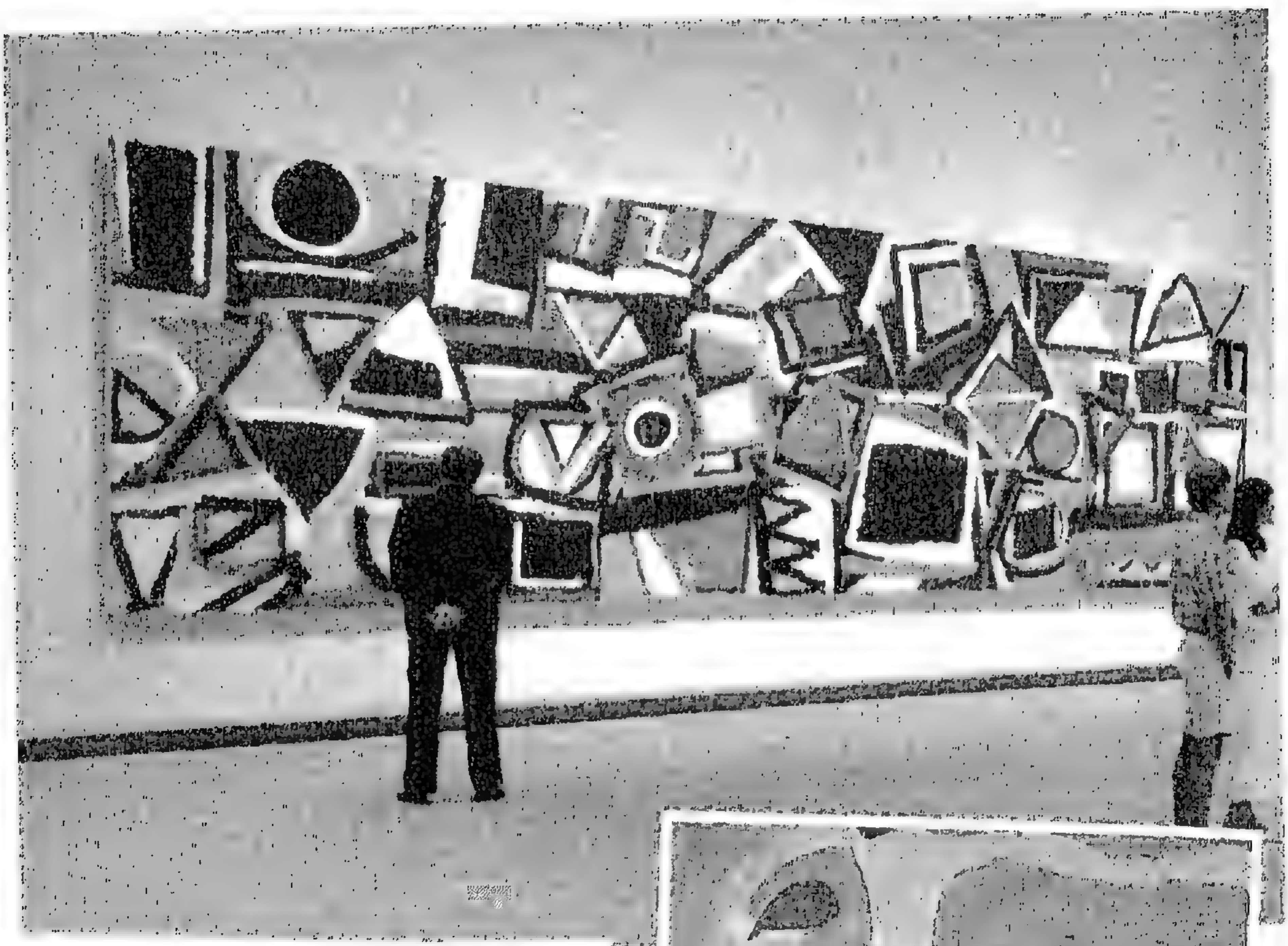


من أعلى اليسار الى اليمين:
لوحة "تكسي III" لآل هالد
ثم "الهجوم" لاندولف غوتليب
فلوحة "الرقم خمسة بالذهب"
لتشارلز دي موث
ف"ركوب بول روثبير"
لفرانت وود. وإلى اليسار
"الكابوسين والرقص"
لهنري ماتيس.



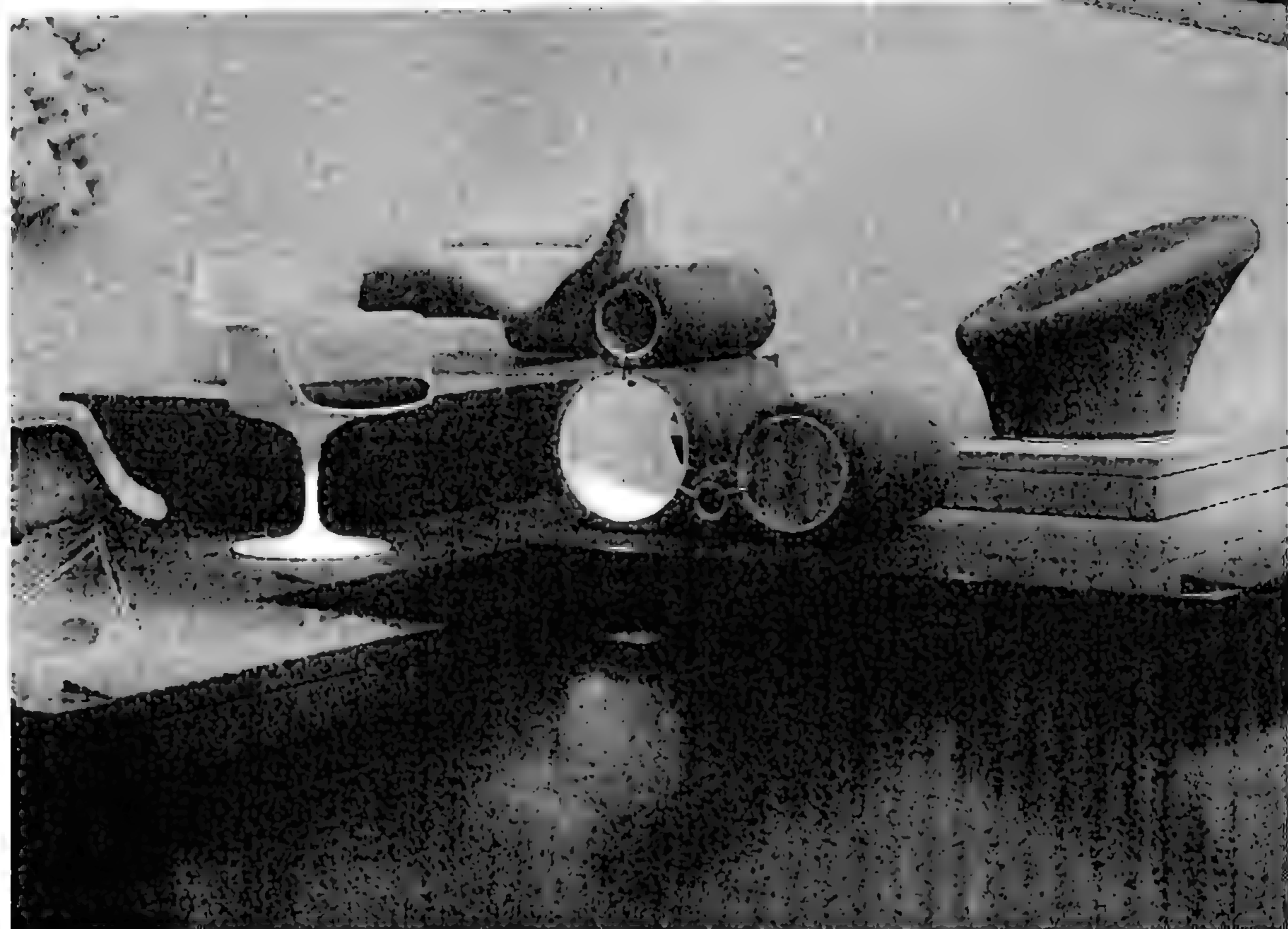
العشرين. قياساً لمعايير مدينة نيويورك
يعتبر الجناح عملاً مذهلاً وبلغت تكاليفه
نحو ٢٦ مليون دولار وقد تم تأمين ١١
مليوناً منها بواسطة مشاريع خيرية
انشأتها السيدة والاس تضاف إليها هبة
تغطي نصف مصاريف الجناح. وهو يتألف

كهنه. " وقد اثارتهما عبارات الصبي.
ولقد ألهمت روح المشاركة لدى ليلي
والاس كل الاعمال الخيرية التي قامت
بها في حياتها وتوجها عام ١٩٨٧ افتتاح
جناح ليلي اتشيسون والاس في
المتروبوليتان والمخصص للفن في القرن



من أربع طبقات تضم ٢٢ صالة عرض موزعة على ثلاث طبقات. ويحوي أيضاً صالة داخلية للنحت طولها ٤١ متراً يغطيها سقف زجاجي مائل يدخل منه النور ويرتفع تسعة أمتار في أقصاه. تبلغ مساحة الجناح ٣٧١٦ متراً مربعاً عرضت فيه زيتيات ومنحوتات ورسوما على الورق وتصاميم صناعية ولوحات تزيينية من مجموعة المتحف العائدة الى القرن العشرين والبالغة ٧٠٠٠ قطعة. وليلى اتشيسون والاس، عرفت طوال حياتها بحبها للفن والجمال. والدتها كانت رسامة ماهرة ووالدها رجل دين يهوى الازهار واقتناء اللوحات الفنية. قالت ليلي ذات يوم: "ربما لم تكن لدينا دائماً مجموعة غنية من الثياب الا





هديتها الى القرن العشرين

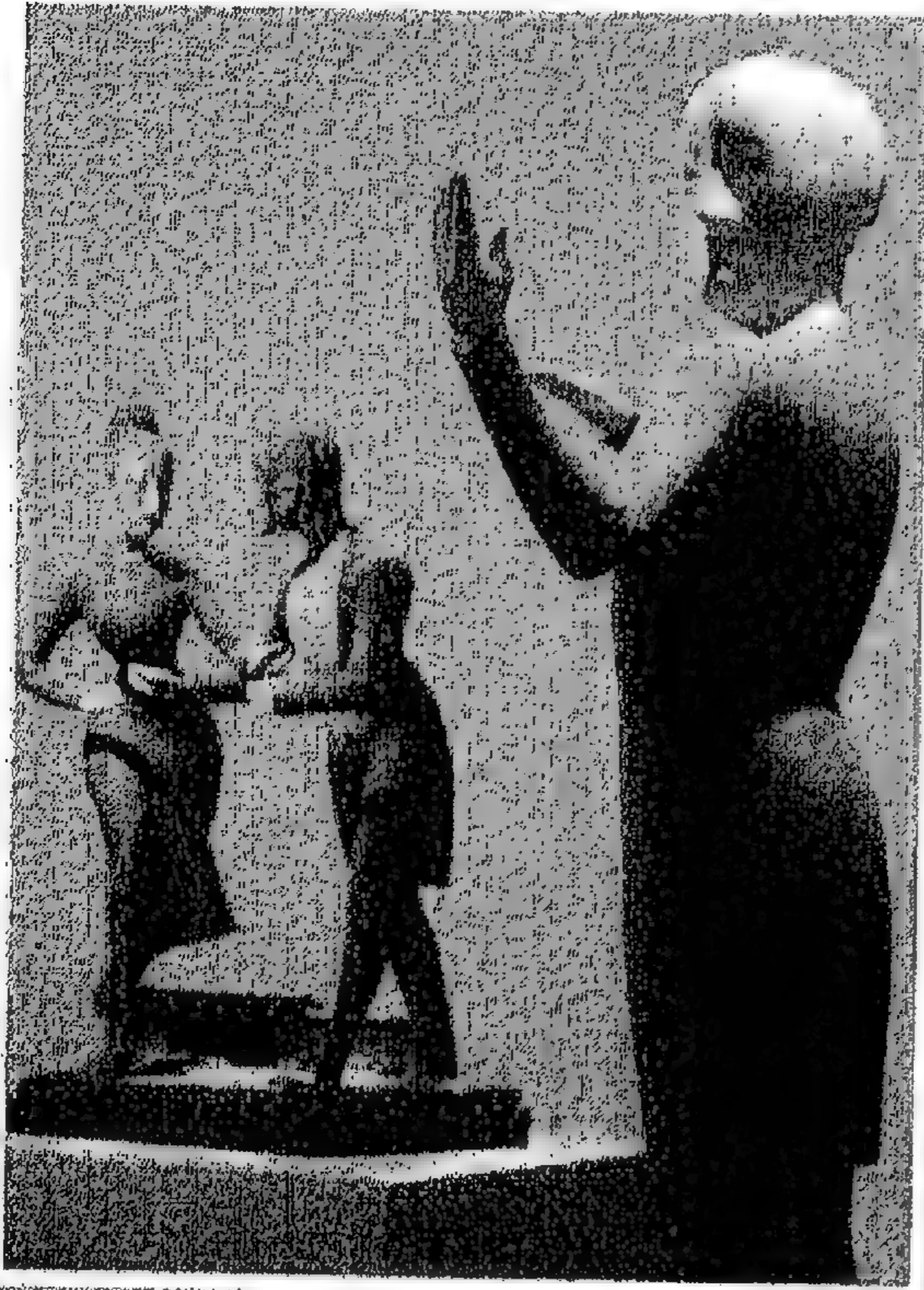
أننا لم نكن نفتقدها لاننا كنا محاطين بالفن والجمال."

بعد تخرجها في جامعة اوريغون عام ١٩١٧ عملت ليلي اتشيسون مرشدة اجتماعية تساعد في تحسين أحوال عمال المصانع في مدينة نيوجرزي ومناطق صناعية أخرى.

تزوجت في اكتوبر (تشرين الاول) ١٩٢١ عبقرها خجولا يدعى دي ويت والاس. وبعد ثلاثة أشهر ساعدته في تحقيق حلم حياته بنشر مجلة بحجم الجيب تقدم "خدمة" الى القارئ من خلال مقالات ذات فائدة دائمة تقتبس من مجلات متعددة. وقد لاقت الفكرة نجاحاً فورياً. وهكذا نمت الـ"ريدرز دايجست" كمؤسسة عالمية.

بينما كان الزوج يدير شركة النشر

تحت: منحوتتان: "تافو" و"قائد الاوركسترا" لايلى نابلمان وعرض لاثاث حديث في قاعة التصميم والمهندسة المعمارية. الى اليمين: لوحة "نظرة شخصية الى العشاء الاخير" لماريزول.





من اليمين الى اليسار:
 "شتاء حديقة سنترال بارك"
 لوليام غلاكينز،
 فـ "بواخر صيد السمك"
 لاندريه دورين ثم منحوتة
 من خشب الدردار
 "شكل منحني - فجوات"
 لهنري مور ولوحة
 "جبل فوجي والازهار"
 لديفيد هوكني.



من اللوحات الفنية تجاوز عددها الـ ٣٠٠٠ وزعتها على قاعات الشركة ومكاتبها وممراتها. والمؤسسات الخيرية التي انشأتها ساهمت باكثر من ٦٠ مليون دولار في مشاريع نافعة ومنها ترميم قصر بوسكوبل الذي يعود الى القرن التاسع عشر ويقع على ساحل نهر هدسون في

كانت الزوجة تكرس نفسها لمزج قطاع الفن والجمال بقطاع العمل. وهي أشرفت على التصميم الهندسي للمقر الرئيسي (طراز جورجي) للشركة وعلى زراعة حديقة الفناء. من أجل ادخال الانشراح والسرور الى نفوس موظفي الـ "ريدز دايجست" وزوارها بدأت تكوين مجموعة

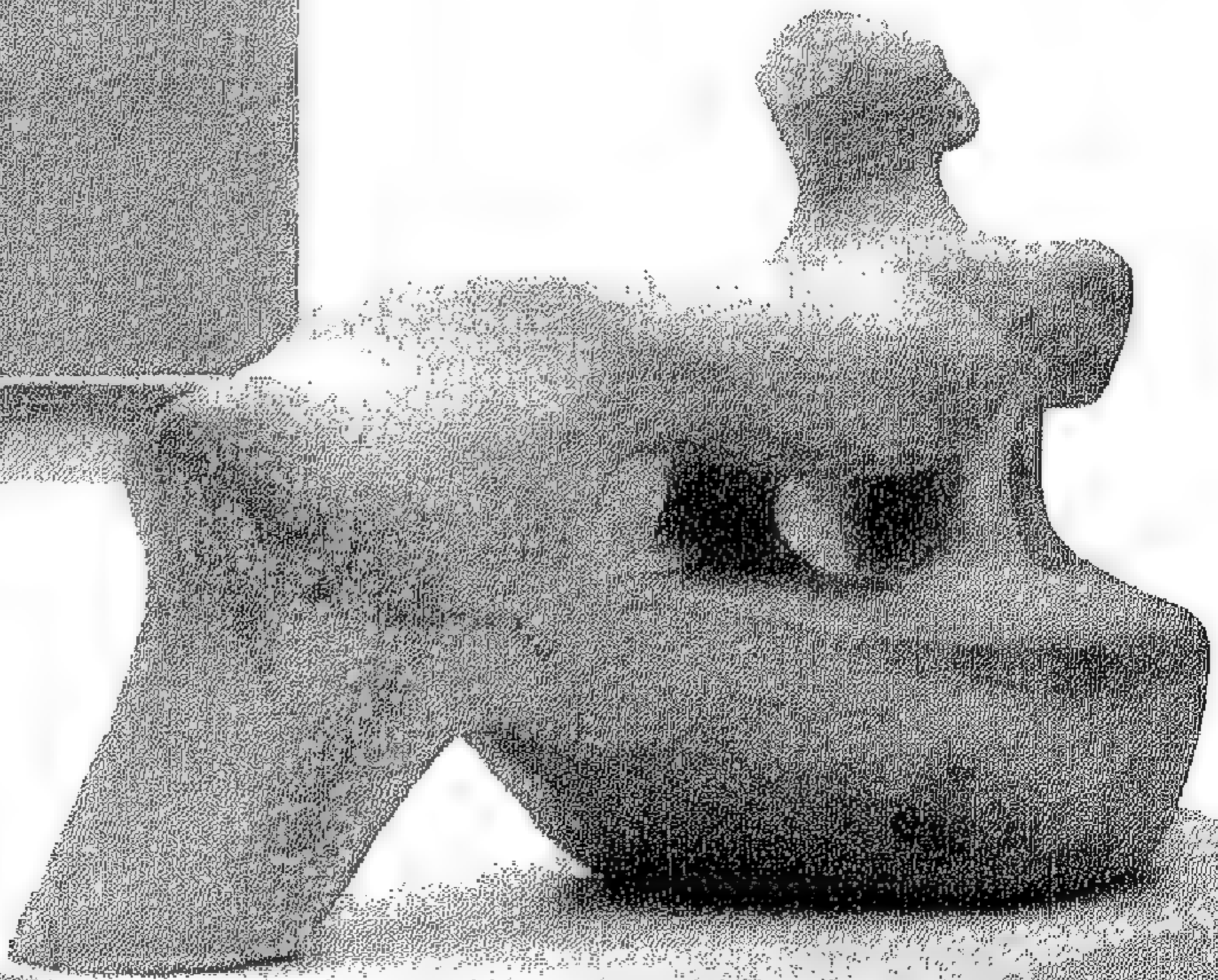
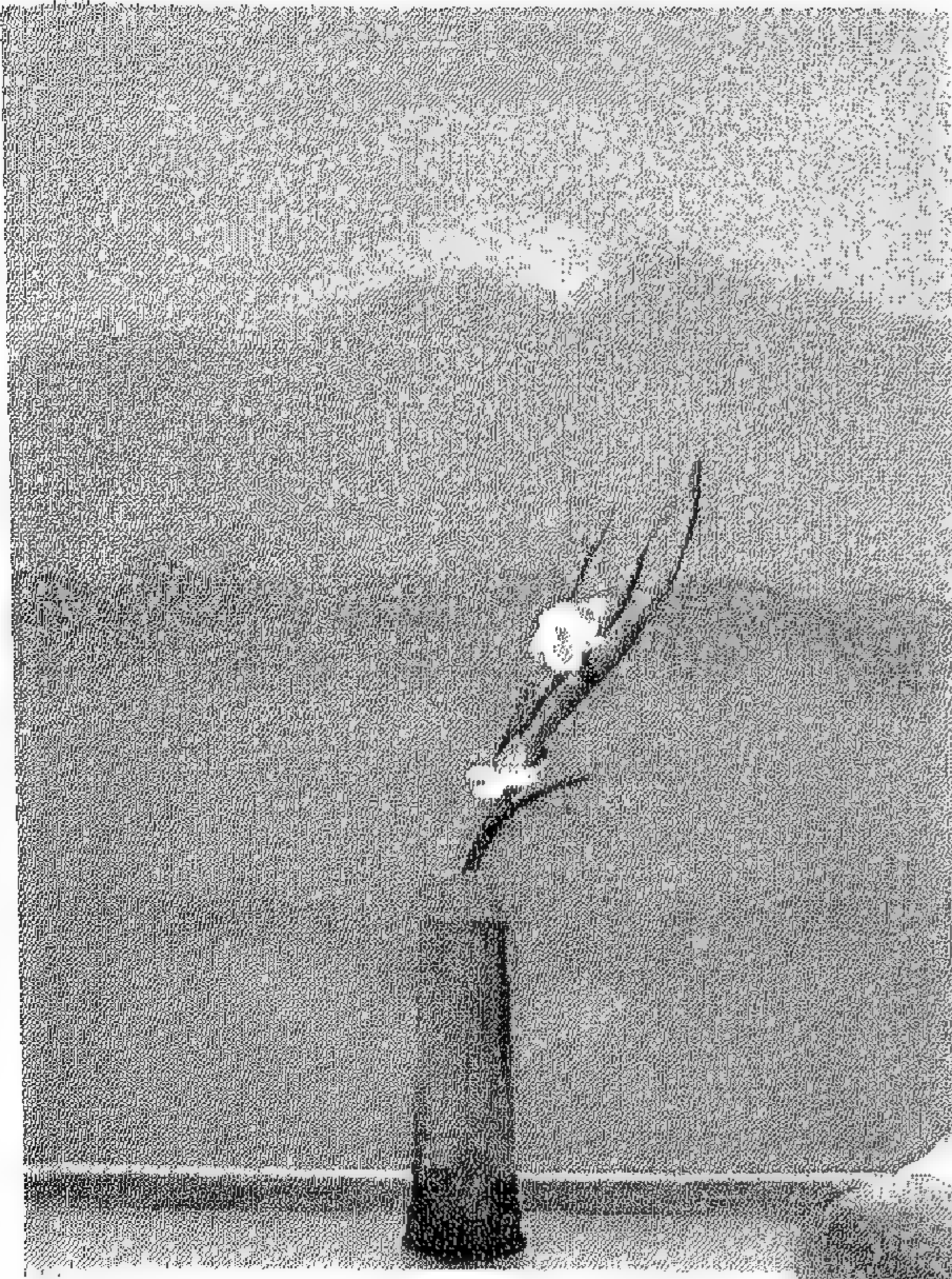
هديتها الى القرن العشرين

قدمته الى الفن في حياتها نجده في الجناح الجديد في المتروبوليتان الذي يحمل اسمها.

وتزامن افتتاح الجناح والعيد الـ٦٥ لمجلة الـ"ريدرز دايجست" التي اسستها مع زوجها في فبراير (شباط) ١٩٢٢. لم يكن هناك اهداء من آل والاس في هذه المناسبة، افضل من الجناح الرائع. فيليب أوسبورن

نيويورك ومنزل الرسام الشهير كلود مونيه وحدائقه التي تقع في ضواحي مدينة باريس. اضافة الى تقديماتها الى معابد أبوسنبل في مصر وجمعية علم الحيوان في نيويورك ومدرسة جوليا للموسيقى واوبرا المتروبوليتان. ويجب الا ننسى كذلك المنح الدراسية للتخصص في الفن وتطوره في المعهد الوطني الامريكي وغيره من المؤسسات.

حتى وفاتها عام ١٩٨٤ (توفي زوجها عام ١٩٨١) بقي متحف المتروبوليتان واحداً من احب الاهتمامات الى قلبها. فقد ساهمت في ترميم القاعة الكبرى عام ١٩٦٩ وكانت تزور موقع العمل اسبوعياً خلال الشهر الاخير من الترميمات. وعام ١٩٨٣ مولت مؤسساتها تصميمات عصرية لتجديد ٣٢ قاعة عرض للفن المصري في المتحف وقد اطلق عليها اسمها تكريماً لها. الا ان اقصى ما



Glenn Pawlak

الى المتخرجين الجدد
نصائح سريعة
هي حصيلة خبرات قاسية

وداعاً يا مدرستي

تهانينا أيها المتخرجون.
أهلاً بكم في العالم الحقيقي
الخالى من فرص الصيف والذي
تبدأ عطلاته وتنتهي في يوم واحد.
لقد ولت العطلات المدرسية
الطويلة الى غير رجعة.
أنتم على وشك تعلم دروس أليمة
ومفاجئة. ومن أجل مساعدتكم في دخول
العالم الحقيقي، جمع أسلافكم بعض
النصائح العاقلة. إنتهبوا جيداً الى
الملاحظات الآتية، فسوف تفيدكم أكثر
من كل تلك الأمثال التي تعلمتموها في
المدرسة.

في العالم الحقيقي:

لا تستجيبوا لاعلان يطلب "رفيق حجرة
محرراً". لعلكم لستم محررين إلى ذاك
الحد.

السهر مع زملاء العمل كل ليلة ليس
محبذاً. لاحظوا أن رئيسكم لا يفعل ذلك.
لذا فهو الرئيس وأنتم المستخدمون.
لا تلعبوا بكرة المضرب مع شخص مسن
مارس اللعبة لأربعين سنة. سوف يدمركم.



إشتروا ساعات منبهة مضبوطة.
لا مزاح في النصيحة القائلة: "إغسلوا
لملابس البيضاء على حدة."
لا تضربوا موعداً مع فتاة يدعوها
والدها "أميرة." فالأرجح أنها تصدق ذلك.
عبارة "التدفئة مؤمنة" في إعلان لا
تعني أن "التدفئة مضمونة."
الأفضل أن يكون التأمين على الحياة
للمتزوجين، والآن عادت الفائدة الكبرى إلى
شركة التأمين.
تناولوا وجبات جيدة. الهامبرغر
الدهنية تفرض ضريبة على أجسامكم.
توقفوا عن العمل إن لم تحبوه، والآن
فالزموا الصمت.
إن دعيتكم إلى حفلة زفاف أرسلوا
هدية، والآن فلا تتوقعوا حضور كثيرين إلى
حفلات زفافكم.
ليس هناك فرن ينظف ذاته.
كونوا لطفاء مع الأشخاص العاديين،
فما زلتهم منهم.
لا تضربوا موعداً مع الذين تعملون
معهم، وخصوصاً رؤسائكم.
أيتها الشابة، إن شابه أحدهم والدك
فذلك لا يعني أنه يعتبرك ابنته. أيها
الشاب تعلم أي أصبع مخصصة لخاتم
الزواج.
لا أحد يبيع سيارته لأنها تعمل جيداً.
لا تعلقوا الفلفل أثناء مقابلة عمل.
في إحدى مراحل حياتكم لن يتبقى
لكم سوى العائلة. أحسنوا معاملتها.

قررنا اليوم ما تريدون أن يكتب على
شاهدات قبوركم: "شغل وظيفة مربحة
لكنه كرهها،" أو "استمتع بعمله."
لا تتزوجوا لمجرد تصوركم أن الوقت
حان للزواج. تزوجوا حين تشعرون بالحاجة
إلى العيش مع شخص معين بقية أيام
حياتكم بما فيها العطلات.
كل منا يشعر بالوحدة في أوقات
معينة. ومعالجة ذلك جزء من مرحلة
النضج.
الأسوأ من السؤال عما يكسبه الآخرون
هو إعلامهم بما تكسبونه أنتم.
إحصلوا على بطاقات اعتماد، فالتجار
يرتابون في أمر الدفع النقدي.
الناس اللطفاء يثورون أحياناً.
عليكم مسح الغبار أيضاً.
قصة شعر بعشرين دولاراً لن تدوم أكثر
من قصة بخمسة دولارات.
لا مفر من الغسيل الوسخ.
أكبر مجموعتين من الناس هما الذين
كادوا يدخلون كلية الحقوق وأولئك الذين
سيؤلفون كتباً يوماً ما.
تعوبوا تناول المعكرونة عند أصدقائكم
المتزوجين ريثما يمضون بضع سنوات من
الخبرة في المطبخ.
لا تثقوا بأن صاحب الملك سيجري أي
اصلاحات بعد انتقالكم إلى المنزل.
إن أفسدتم الأمور، إعرفوا بذلك.
سارعوا إلى تعلم الصبر.
ويس سميث



سر الشباب الدائم أن تعيش باستقامة وتأكل ببطء ولا تفكر في عمرك.
لوسيل بول، ممثلة أمريكية



قفزت "غواصة الفضاء" وهي تتدرب
على السقوط الحر وارتطمت بغواص صديق كان يقفز
من ارتفاع ٢٨٠٠ متر فوقعت فاقدة الوعي
كدمية من قماش. وتعذر عليها فتح مظلتهما فمبطت عموديا
نحو الارض مما جعل انقاذها شبه معجزة

صباح يوم الجمعة من شهر ابريل (نيسان) عام ١٩٨٧ كانت طائرة "توين بيتش" وهي صغيرة ومصفحة من داخل وقد انتزعت مقاعد ركابها، يسمع صوت ازيزها من جهة مطار كوليدج في ولاية اريزونا. وكان على متنها ديبورا وليامز التي تبلغ الحادية والثلاثين من عمرها مع ستة من رفاقها غواصي الفضاء. كان هؤلاء يتحدثون بحماسة عن عطلة نهاية الاسبوع المقبل حيث سيجري "غواصو الفضاء" عرضهم العجيب المعتاد والممتع الذي يشترك فيه ٤٢٠ غواصاً. يقع مركز غوص الفضاء في ولاية اريزونا ومنطقة الهبوط في مطار كوليدج

المدني على بعد حوالي ٨٠ كيلومترا جنوب شرق مدينة فينيكس ويعتبر ثاني مركز للقفز الجوي في امريكا ويشتهر بسمائه الصافية وصحرائه الجرداء الممهدة التي تمتد فوق مساحة ٥٢٠ كيلومتراً مربعاً.

كان يقود الطائرة مالكما بل روثه البالغ ستة وثلاثين عاماً وهو خطيب ديبورا وغواص فضاء عريق سبق له ان قام بنحو ٣٠٠ قفزة في الفضاء.

خفف بل سرعة الطائرة بعدما سمح له بالهبوط بينما ديبورا ومرافقها في القفز اليكس رودر - يغير ومعهما اربعة غواصين آخرين، قفزوا في جوف الفضاء.

Illustration: George Angelini



دائرة الغواصين الستة - بعدما جعلوا ظهورهم كقنطرة وفتحوا اذرعهم وطووا سيقانهم عند الركب، استدار الغواصون الفضائيون وانقضوا كالنسور في الهواء المزمجر في آذانهم وقد بلغت سرعتهم ١٩٠ كيلومتراً في الساعة. كانت ديبورا، وهي مدرسة للصف الابتدائي الخامس، تطير بجسمها وقد غمرها شعور مبهج نتيجة السقوط الحر قربها فعلا من اي طائر ذي جناحين. سحب الغواصون حبال مظلاتهم على ارتفاع ٧٦٠ متراً وفتحت المظلات الملونة التي أبطأت سرعة نزولهم الى ١٦ كيلومتراً في الساعة. قاد المظليون الستة أنفسهم نحو مركز الهدف في منطقة الهبوط وأصبح نزولهم وسرعتهم مرتبطتين بحركة الرياح. بعد ذلك لامسوا الارض وعادوا الى قواعدهم سالمين.

داخل حظيرة للطيران ملأى بغواصين فضائيين عادوا لتوهم وبدأوا يطوون مظلاتهم، وقفت ديبورا واليكس بالقرب من غاي فيتزواتر، وهو متعهد دهانات من فان نووير في ولاية كاليفورنيا، وثلاثة رفاق له من سان دييغو. كان ذلك اليوم عيد ميلاد فيتزواتر الحادي والخمسين وقد بدا شديد الابتهاج. وشاعت ديبورا ان تكرمه فدعت الغواصين بلهجة الجنوب تكساس المميزة قائلة: "يسرنا ان نشاركونا انا وخطيبي اليكس في تشكيل فضائي من ستة غواصين." فرد غاي متحمسا بالايجاب.

بعد ظهر ذلك اليوم قفزت المجموعة قفزتين، وقد امسك افرادها ايدي بعضهم بعضاً بعد قفزهم من الطائرة وشكلوا

دائرة افقية ثم تفرقوا وشكلوا خطاً مستقيماً ثم فتحوا مظلاتهم على ارتفاع ٧٦٠ متراً. وسار كل شيء كما خطط له. وقد اعادوا قفزهم وتشكيلاتهم بنجاح في صباح اليوم التالي.

بعد عودتهم الى الحظيرة واجهت ديبورا بعض المشاكل في اغلاق مظلتها اذ كانت حبالها متشابكة. وقد لاحظ مشكلتها مرشد الفريق ومدربه غريغوري روبرت صن، وهو مهندس تصاميم يبلغ الخامسة والثلاثين. ويعتبر غريغوري الغوص في الفضاء اهم شأن في حياته. وكان بعد تخرجه في مدرسة في ولاية فرجينيا، انتقل الى مدينة فينيكس لأنها توفر فرص الغوص الفائقة في الفضاء. انه يتذكر: "في قفزتي الاولى في الفضاء، كنت مذعورا واكاد افقد عقلي وبدلاً من ان اقوص ظهري كما يجب طويته في وضع مميت وانا أصرخ رهبة. بعد ذلك علقت مظلتي في الحبل الاستاتي (حبل شد أحد طرفيه الى مظلة الهبوط والآخر الى الطائرة لفتح المظلة بعد مغادرة الطائرة). فتحت المظلة فسار كل شيء هادئاً وانا اطفو بلطف هابطاً في اتجاه اليابسة. يا للهول، كم كان لك رائعاً."

أصبح غريغوري مدمناً القفز الحر في الفضاء وقد سجل نحو ١٥٠٠ قفزة حرة في مفكرته. انه مدرب واستاذ قفز معترف به من جمعية الهبوط بالمظلات الامريكية لتدريس تقنية القفز الحر السريع. والتدريب التقليدي على الغوص في الفضاء يستدعي ست قفزات استاتية قبل تجربة قفزة حرة يقوم بها طالب

المتنافسون الى خارج الطائرة في انتظار اصلاح المحرك ثم عادوا اليها بعد ٤٥ دقيقة. جلست ديبورا ورفاقها قرب غرفة قمرة القيادة لانهم سيقفزون في آخر المجموعة وسيلحق بهم غريغوري لمراقبتهم عن كثب.

وما ان اتجهت الطائرة نحو الفضاء حتى قال غريغوري للطيار: "سنعوض القافزين التأخير برفعهم حوالي ٣٠٠ متر اي منحهم ست ثوانٍ اضافية من القفز الحر في الفضاء." فرد الطيار: "لا بأس" باعتبار ان كل متر من الارتفاع يشكل كسباً غير متوقع للمهاطين.

قسم غريغوري بعناية فرق الغوص وجعل بين كل غواص وآخر دقائق قليلة. واخيرا جاء دور ديبورا ورفاقها، فوضع غريغوري ثولته الجلدية ومنظار الوقاية وصرخ: "فريق دائرة الغواصين الستة." خرج غواصو كاليفورنيا اولا وهم ممسكون ايدي بعضهم بعضاً ليشكلوا قاعدة من اربعة غواصين سيحاول اليكس وديبورا ان يتصلا بهم في ما بعد. فوجيء غريغوري بان ديبورا كانت الاخيرة لان لحاقها بالمجموعة سيكون صعباً. ففكر: كان عليها ان تكون ضمن فريق القاعدة. كانت ديبورا تقفز بخطوات صحيحة بحيث تقطع المسافة بالتناوب افقياً وعمودياً، وهي ترتدي خوذة حمراء وبنطلون جينز وقميص قطن ابيض مما سهل أمر متابعتها في الفضاء. كان سائر المشتركين يرتدون ثياب قفز كاملة ذات لون واحد. وكونها نحيلة وخفيفة الوزن كان في وسعها ان ترتدي ثياباً تسمح لها بمقاومة أقل للريح.

القفز الحر السريع يرافقه استاندا قفز يقومان بحركات خاصة بدينامية الهواء في الاكتاف والاذرعة والسيقان، بدقة واحكام.

ويبقى الاستاندا على اتصال جسدي بالطلاب المذهولين والخائفين مستعدين لسحب حبل الصدر او المظلة الاحتياطية ان ارتبك الطالب وتعثر عليه فعل ذلك بنفسه من شدة خوفه.

بقي غريغوري يرعى طلاب القفز السريع الحر ليصلوا بسلام الى الارض اكثر من ٣٠٠ مرة. وهو يقول: "عندما تنتهي من كونك طالبا فلن تجد من يسعفك في الفضاء. عندما تخرج من باب الطائرة فانك تبقى وحدك من دون اي مساعدة."

كان غريغوري في الحظيرة يراقب ديبورا وهي تعالج مشكلة مظلتها وقد اهتم الامر فعرفها بنفسه وسألها: "كم قفزة قفزت حتى الآن؟" فأجابته: "٥٥ قفزة." فقال في نفسه: انها خبرة غير كافية.

اخبرت ديبورا غريغوري انها تستعد وخطيبها اليكس لقفزة الغواصين الستة بصحبة غاي فيتزواتر ورفاقه غواصي كاليفورنيا. وكان غريغوري يثق بمهارة غاي لكن حدسه المهني نبهه الى أن عليه مراقبة ديبورا عن كثب.

ربح غير متوقع - كانت الخطة ان يبدأ القفز من طائرة "دي سي ٤" ذات ٤ محركات مروحية من ارتفاع ٣٨٠٠ متر. تجمع قرابة ٩٠ مظلياً في نقطة الانطلاق لكن المحرك الرقم ثلاثة تعطل. فنزل

غواصو الفضاء

وتتعطل المظلات ويتشابك بعضها ببعض ويتلاطم الجميع وتحدث كارثة جوية وسقطات مميتة.

هبط غريغوري في اتجاه ديبورا وفي نيته ان يتعلق بها ويبعدها عن الخطر المصدق بها ولكن ما ان شرع في خطواته الاولى حتى بدأ غاي وديبورا اللحاق بالاربعة في أسفل. هبطت ديبورا بسرعة مستخدمة تقنية لولبية تتمثل في هبوط سريع جعلها تتجه فورا نحو غاي. وزادت من سرعتها حتى فاقت سرعته. ولاحظ غريغوري انهما في طريقهما الى الاصطدام. وشاهد، بدهشة غير المصدق، وجه ديبورا وصدرها يرتطمان بالحقيبة المعلقة بظهر غاي. ورأى جانبها الايمن يطبق على جسده من الجهة اليسرى وعلى رجله اليسرى كذلك مما جعله ينقلب على ظهره.

بلغت سرعة ديبورا ٨٠ كيلومتراً في الساعة مما جعل الاصطدام مدمراً. ارتدت ديبورا الى الوراء من دون حراك فاقدة الوعي، كأنها دمية من قماش.

صاروخ موجه - لحظة الاصطدام لم يستطع غاي فيتزواتر ان يتصور من الذي اصطدم به. ثم شاهد ديبورا وهي معلقة في الفضاء من دون حراك تدور على نفسها في اتجاه الارض. تمتم غاي: "يا الله احفظها." ثم شعر بألم مبرح في قفصه الصدري ورجله. وكان يعلم ان عليه ان يصل الى الارض بسرعة لتلقي المساعدة الطبية التي يحتاج اليها، لكنه انحدر في طريق مستقيم وهو ينظر الى كتلة برتقالية تحته وما لبث ان سحب

كان غريغوري يراقبها من الطائرة فقال في نفسه: انها تحسن القفز الحر. ربما كان حسي خاطئاً هذه المرة.

فقدان السيطرة - عندما قفز اربعة غواصين من الطائرة كان معهم غاي فيتزواتر الذي علق في دوامة محركات الـ"دي سي ٤" وابتعد عن رفاقه تاركاً القاعدة لثلاثة رجال فقط. وحاول ان يغوص سريعاً ليلحق بهم لكنه وجد نفسه يدور بالدفع العلوي بدلاً من اللحاق برفاقه في الفضاء.

كانت ديبورا تدور في شكل مستقر. فهي لا تملك المهارات الضرورية لتتباطأ في خط مستقيم ثم ترتبط بالآخرين. وقد لاحظ غريغوري ان سيطرتها في تحديد اتجاهها قد تعطلت.

وعلى ارتفاع ٣٠٠٠ متر التحق اليكس بالمجموعة وتشكيلها، لكنه كان سريع الاندفاع وتسبب في "شقلبة" المجموعة من شكل دائري افقي ثابت وطيء الى شكل دولا ب عمودي متقلقل محفوف بالمخاطر. عندئذ انحدرت المجموعة الى أسفل بخط مستقيم وبسرعة ٢٦٥ كيلومتراً في الساعة حتى يتسنى لها أن تستقر.

كان غاي جانجا حوالى ١٥٠ متراً فوق المجموعة التي فقدت سيطرتها بينما ديبورا تعلوه بستة أمتار فقط. وفوق الجميع كان غريغوري يراقب الموقع الخطر الذي وُجد فيه الغواصون الفضائيون متراسين في صف عمودي واحد. واذا فتحت المجموعة السفلى مظلاتها فان ديبورا وغاي سيتعثران بها



وقد طوى رأسه الى صدره مركزا على أكبر سرعة ممكنة في المهبوط.

وبعد ثوان، بدت كأنها ساعات، رفع رأسه ليتحقق من زاويته وقد خفف سرعته مؤقتا. وكانت ديبورا لا تزال بسرعة بعيداً عنه ولكن ليس بسرعتها السابقة. فتصور في مخيلته مركزها ثم نزل بقفزة سريعة وهو يصرخ في اتجاه الارض ويدور بهلوانية مستعينا بكتفيه. وانقض عموديا على ديبورا كأنه صاروخ موجه، وقد شعر من الاجواء حوله كأن الافق اقترب بسرعة وان عليه ان يشد حبل الانقاذ لدى ديبورا خلال ثوان وقبل فوات الاوان.

ومثل سوبرمان اندفع نحو ديبورا التي كانت فاقدة وعيها وهي تبعد عنه نصف متر وكانت لا تزال تدور على ظهرها، وتمكن من رؤية ذراعيها اليمنى متدللية في اتجاه جسمها. وتساءل: هل هي في لاوعيها تريد ان تشد حبل صدرها، أم هي الريح؟ على كل حال، الارض تقترب

حبل مظلمته على ارتفاع ١١٠٠ متر وكان يكابد من أجل هبوط سليم. قفز في الهواء قبل الوصول ثم تغلب على نفسه ونزل على ركبته اليسرى. ركض احد الرجال نحوه فسأله غاي: "كيف حال ديبورا؟" فلم يلق جواباً لان لا احد يعرف بعد ما حصل لها.

غابت ديبورا عن الوعي من جراء الصدمة التي دفعتها في اتجاه غريغوري وعندما بلغت مسافة ٢٠٠ متر دونه، وهي هابطة بسرعة ٢٨٠ كيلومترا في الساعة، رأى وجهها مكسواً بالدماء. تفحص الوضع سريعاً ورأى غاي قد استعاد استقراره وهو على ارتفاع معقول ووضع سليم. ارتاح غريغوري بعض الشيء لانه لا يستطيع اسعاف الاثنين معا.

التفت غريغوري بعد ذلك الى ديبورا وانقض بسرعة ٢٩٠ كيلومترا في الساعة بقفزة لولبية وهو ينظر تحته. وكانت أصابع رجليه مشدودة وذراعه الى جانبيه

غواصو الفضاء

في ٢١ ابريل (نيسان) دخل غاي فيتزواتر وهو يعرج على عكاز الى غرفة ديبوار في المستشفى وقال ساخراً: "علينا ان نكف عن الاصطدام على هذا النحو."

كانت ديبورا عاجزة عن الكلام لكنه رأى بريقاً في عينيها وعرف ان الفتاة الصغيرة القوية ستنجو وهي الان تتعافى. وعندما ذاع نبأ العمل البطولي الذي قام به غريغوري روبرت صن لقبته الصحافة "السوبرمان" وأضفت على عملية الانقاذ الجوية لقب "عجيبة عيد الفصح". وأنهالت عليه الجوائز والتهاني ومنها رسالة شخصية من الرئيس رونالد ريغان. ولكن لا شيء يضاهي بهجة الاعتراف بفضل مثل لوحة كبيرة رفعت على باب الحظيرة في المطار تقول: "اعترافاً بفضل الغواص الفضائي غريغوري روبرت صن الذي انقذ حياة صديقه في ١٨ ابريل (نيسان) ١٩٨٧ وعليها ٤٠٠ توقيع وجملة تقول: "قمت بعمل رائع يا غريغوري."

ويقول غريغوري بارتباك، مما أحيط به من تهليل: "لا اريد ان اكون بطلاً، بل اريد ان اكون غواص فضاء فحسب." وهو سجل هذا الرأي في كتابة موجزة في مفكرته الخاصة: "في ذلك اليوم المشهود فتحت حبل المظلة الاحتياطي من على صدر فتاة مغمى عليها. لقد نجونا كلانا." بيراولا واميلي دولير

منهما. وقال في نفسه: هذه هي فرصتك. ورأى المظلة البيضاء الاحتياطية وهي تفتح.

على ارتفاع ٦٠٠ متر اي ١٢ ثانية فقط من الارتطام بالارض فتح غريغوري مظلته الرئيسية. لقد طارد السيدة من تكساس ومن ارتفاع ٢١٠٠ متر نزولا في عملية استغرقت بأكملها ٢٥ ثانية.

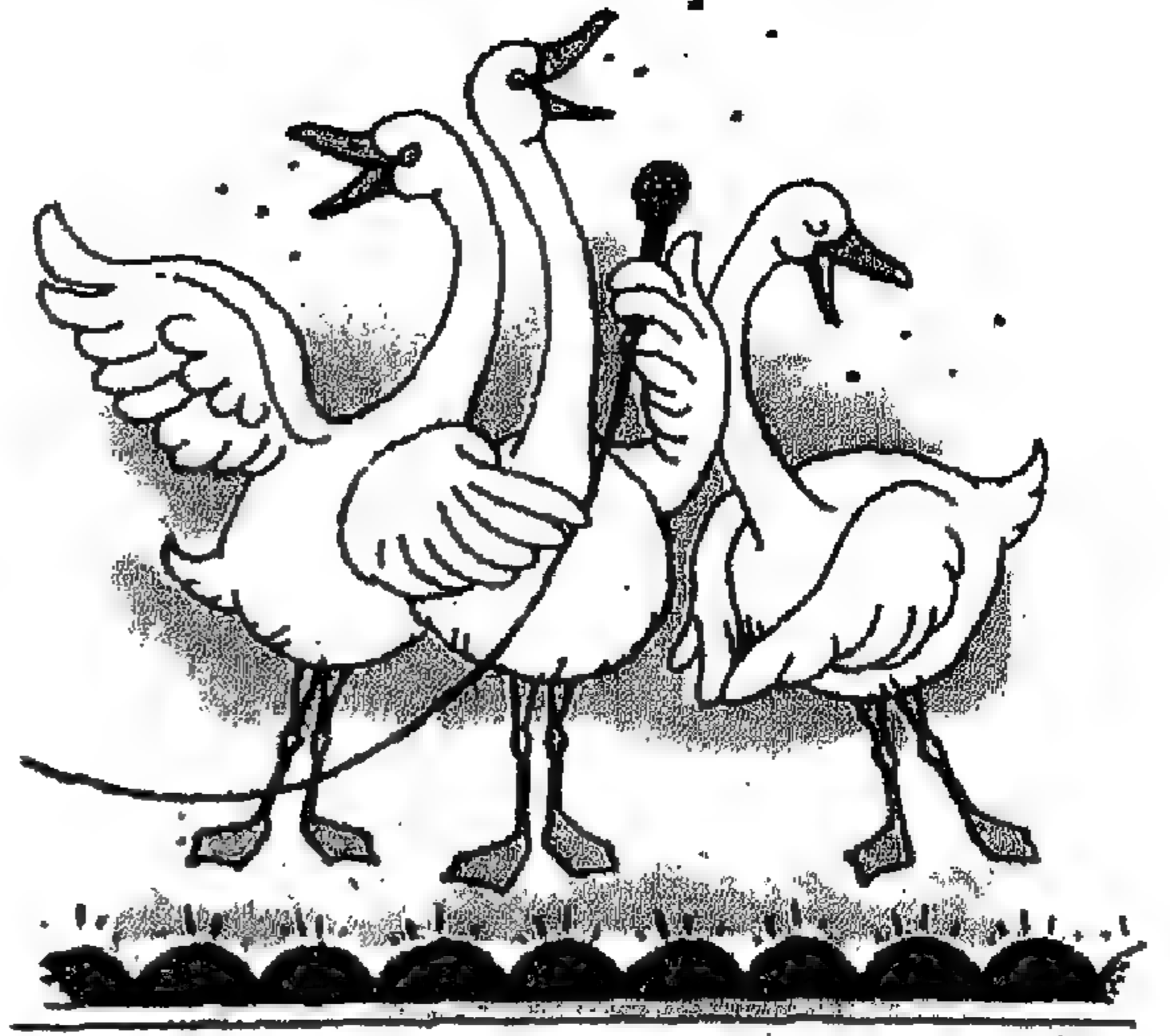
صغيرة لكنها قوية - بقيت ديبورا هاقدة الوعي ومنهكة من نون حراك داخل المظلة. فهي ان نزلت الى الارض بطريقة خاطئة لقصمت رقبتها لكنها وصلت سالمة وباعجوبة الى مركز الهبوط بعدما قاومت الريح مظلتها. نزلت الى الارض بلطف والمظلة تلف جسدها وتغطيه.

ووصل غريغوري الى الأرض كذلك. فجمع مظلته بسرعة وركض في اتجاه ديبورا التي كانت لا تزال منهارة على الارض المعشوشبة التي لا تبعد اكثر من ٣ امتار عن مدرج الطيران المرصوص بالارفلت واقل من ٣٠ متراً عن الحظيرة. حضر على الفور فريق من الاطباء وعالينوها ثم نقلوها بالمليكوبتر الى مستشفى سكوتسديل التذكاري. وحصرت اصابتها بالآتي: كسور رقيقة جداً في قاعدة الجمجمة، ارتجاج في المخ، كسور في عظام الرقبة، كسور في ثماني اضلاع في القفص الصدري، كدمات في الرئة اليمنى، كبد ممزق ورضوض في الكلى.



الكلمات شبيهة بالقنابل اليدوية، فهي قد تنفجر اذا أسئء استعمالها.

٥. "لم يلو على شيء": هرب - لم يقف ولم ينتظر - لم يرحم - لم يهتم به أحد.
٦. "هو في خفص من العيش": أي في حال بائسة - فاقد شهيته - عجوز - في لين وسعة.
٧. "طار غرابه": جُنَّ - حلَّ عليه السعد - شاب - بالغ في بخله.
٨. "قطع دابرهم": اتعبهم - أسكتهم - استأصلهم - سد الطرق في وجوههم.
٩. "أسقط في يده": ندم - مرض - ارتشى - هبطت عليه نعمة.
١٠. "خلع عذاره": أفشى سره - أنذر - اعتذر - اتبع هواه.
١١. "هذا غيض من فيض": أي غصن من شجرة - قليل من كثير - مصادفة - خبر مشؤوم.
١٢. "هو نَهْزَة المختلس": أي محبوب - انتهازي - واسع الحيلة - صيد لكل أحد.
١٣. "ولحه على ركبته": لا وفاء له - جبان - كثير العطاء - رائع الجمال.
١٤. "نبض نابضه": تزوج وأنجب - اشتهر - هاج غضبه - رقى قلبه.
١٥. "ابيض وجهه": لحقه عار - فعل فعلا يحمد - كذب - ضعف من مرض.
١٦. "أزرق العين": مثل يضرب للمديق - للعدو - للعنيد - للمتهمور.
١٧. "أوغر صدره": طعنه - خانه - غار عليه - أوقده من الفيظ.
١٨. "فلان دنس الثياب": أي خبيث الفعل والمذهب - بخيل - مصاب بالجرب - واقع في ورطة.
١٩. "تربّت يداه": خاف وارتعش - مات - أفقر - عمل بمشقة.
٢٠. "القمة الحجر": أفحمه - جوعه - سبه - ضربه.



دائرة المعارف

العربية حقل واسع للخيال الفصيح. وقد أحب العرب التشابيه والاستعارات وأكثروا من العبارات المجازية في كتاباتهم وأقوالهم. هنا عبارات من هذه، وقد وضع أمام كل عبارة أربعة معانٍ، واحد منها صحيح. والمطلوب من القارئ أن يختار المعنى الذي يعتبره مناسباً، ثم يقلب الصفحة ليحصل على الأجوبة ويقيس مستواه.

١. "ركب ننب الريح": اختفى - سبق فلم يدرك - هجر بيته - أنكر فعلته.
٢. "تفرقت جردان بيته": ثكل أولاده - ثار غضبه - انهار بيته - افتقر.
٣. "لَعِقَ إصبعه": تدلل - تألم - مات - أثرى بمال حرام.
٤. "شق العصا": خالف جماعته - شبَّ - احتال - ركب المخاطر.

وقطع آخر من تبقى منهم. الدابر:
الأصل:

٩. "أسقط في يده": ندم. أيضاً: زلّ
وأخطأ وتحير.

١٠. "خلع عذاره": اتبع هواه وانهمك
في الفتي وصار يقول ويفعل ولا يبالي
بشيء، كالدابة بلا رسن. العذار: الحياء،
وما سال من اللجام على خد الفرس.
١١. "هذا غيض من فيض": أي قليل
من كثير.

١٢. "هو نخرة المختليس": أي صيد لكل
أحد.

١٣. "ملحه على ركبتيه": لا وفاء له، أو
هو كثير الخصومات. ويقال أيضاً "ملحه
على ذيله" أي انه ناكز الجميل.

١٤. "نبض نابضه": هاج غضبه.
النابض: العصب.

١٥. "ابيض وجهه": فعل فعلا يُحمد.
"اسود وجهه": فعل فعلا يلام عليه.
١٦. "أزرق العين": مثل يضرب للعدو.
ويقال في هذا المعنى أيضاً "هو أسود
الكبد" و"هم صُهب السبال".

١٧. "أوغر صدره": أوقده من الغيظ.
١٨. "فلان دنس الثياب": أي خبيث
الفعل والمذهب. و"ظاهر الثياب" أي
ظاهر النفس منزّه عن العيب.

١٩. "تربت يداه": افتقر. "تربت
يداك!" دعاء، أي لا أصبت خيراً وصار
في يديك تراب مما تؤمل.

٢٠. "ألقمة الحجر": أفحمه، أسكته
عند الخصام.

المستوى

١٧ - ٢٠: ممتاز
١٣ - ١٦: جيد جداً
٩ - ١٢: مقبول



الأجوبة الصحيحة

١. "ركب ذنب الريح": سبق فلم يدرك.
ويقال أيضاً "ركب جناحي النعامة" وهو
مثل يضرب للسرعة والعجلة.

٢. "تفرقت جردان بيته": قل الطعام
عنده واقتقر.

٣. "لعق إصبغه": مات. ويقال في هذا
المعنى أيضاً "ضحا ظله" وهو من قول
العرب "شجرة ضاحية" أي لا ظل لها.

٤. "شق العصا": خالف جماعته. العصا:
الجماعة. "انشقت عصا القوم": وقع
الخلاف بينهم. "قرع له العصا": نبهه.

٥. "مر ولم يلو على شيء": لم يقف ولم
ينتظر. "لوى أعناق الرجال": غلبهم.

٦. "هو في خفّض من العيش": أي في
لين وسعة.

٧. "طار غرابه": شاب. "أرض لا يطير
غرابها" أي خصبة.

٨. "قطع الله دابرهم": استأصلهم



كلمات حكيمة
من كاتب فيبر

فصل الرسائل يكتبها الزوجي

موضوعة داخل غلاف وليس فيها فاتورة للدفع. ونطرق بواسطتها درب صديقة عائدة الى منزلها مشيا مجعدة من عناء يوم عصيب أمضته في معالجة مشكلات الناس، وستساعدنا كلمات الرسالة في التخفيف عنها. ولا تحتاج كلماتها الى أن تكون خالدة بل يكفي أن تكون صادقة. وسيكون في استطاعتها ان تقرأ كلماتها مرتين وتعيد قراءتها في الغد. تقول الكلمات: "صديقتي انت انسانية اهتم بها

نحن، الاشخاص الخجولين، نحتاج الى كتابة رسالة بين الحين والآخر والا ننوي ونختفي من الوجود. هذا صحيح. انني اتكلم كشخص يحب الاتصال بالناس هاتفيا والتحدث معهم. الهاتف بالنسبة الى الخجول ضرورة كما هي شمس هاواي لشهر فبراير (شباط). انه يحل مشكلة مستعصية ومع ذلك فالرسالة تفي بالغرض وبطريقة أفضل. الرسالة هدية لطيفة مصنوعة باليد،

وافكر فيها دائما. " وكلما أعادت قراءتها ستبتسم.

نحتاج الى الكتابة والا لن يعرفنا أحد بل سيحتفظ الآخرون لنا بانطباع مبهم "كانسان لطيف" لاننا صراحة لا نتميز بالتعبير والمحادثة ونفتقر الى الجرأة لنرفع وجوهنا الى الامام ونقول: "هاي. انا فلان وعلان. دعني اخبرك كيف امضيت اسبوعي." بل نحن غالبا ما نقول: "نعم" او "حقا." ويبتسم الناس ويتطلعون خلفنا لعلمهم يصادفون شخصا آخر يتحدثون اليه.

الخلاصة، أن الخجل يجلس ليكتب رسالة يعرف بها نفسه لشخص آخر يلتقيه على صفحة الرسالة ويتحدث اليه بحرية وانطلاق ويشعره بقربه على رغم المسافة التي تفصلهما. يكتبها ليبرهن فيها أنه ليس شخصا نكرة مغفلا بل محبوب، وفي امكانه أن يعبر عن أحاسيسه ومشاعره الروحية.

الخطوة الاولى لكتابة الرسائل تكون في التغلب على الشعور بالذنب لعدم الكتابة. انت لست مدينا لأحد بكتابة رسالة. الرسائل هي بمثابة هدايا يرسلها الانسان، والشعور بالخجل الشديد عندما تصادف رسالة مهمة لم يرد عليها بعد يزيد من صعوبة أمسك القلم من جديد، وفي النهاية ستكتب رسالة جافة خالية من المرح تقول فيها: "أشعر بتعاسة لعدم الرد على رسالتك ولكنني كنت مشغولا جداً الخ..." انس هذا الامر. بعض الرسائل الزامي مثل رسائل "اشكرك على الهدية العظيمة"، او "آسف أشد الاسف لوفاة العزيز مازن."

عليك بكتابة هذه الرسائل بانتظام ان انت رغبت في الاحتفاظ باصدقائك. لا تهتم لبقية الرسائل، ما عدا رسائل الغرام طبعاً، فعندما يكتب حبيبك الصادق "عزيزتي، نور حياتي وفرح قلبي..." فمن الضروري ان تبادليه عاطفته وتردي على رسالته.

دور القريحة - بعض أفضل الرسائل
يدبح على عجل وفي ومضة وحي. لذلك حافظوا على أدوات الكتابة في مكان معين حيث تستطيعون الجلوس لدقائق قليلة وتكتبون مثل: "عزيزي باسم، انا اكتب مقالة وقد بلغت وسطها، وها انا اتوقف لاكتب اليك سطوراً. بلغ سلامي الى حبيبتك وارسل الي اخبارك يا صديقي." ضع جميع أدوات الكتابة من ملفات وطوابع ودفتر عناوين في درج خاص لتستطيع الكتابة بسرعة عندما تجود عليك القريحة بالافكار. اوراق الكتابة البيضاء من قياس ٢٠ سنتم x ٢٨ سنتم لا تصلح للرسائل بسبب كبر حجمها خصوصاً عندما تجف القريحة فتصبح الرسالة عندئذ فارغة بعض الشيء. لذلك من الافضل استعمال الاوراق الاصغر حجماً لتكتب بحماسة. استعمال قلم حبر رقيقاً ويمكنك استخدام آلة كاتبة مريحة او برنامج "معالجة نصوص" ودياً في الدماغ الالكتروني أو أي شيء يبدو سهل الاستعمال.

اجلس لبضع دقائق وامامك صفحة بيضاء واسمح لصديقك بان يحضر الى ذهنك. تذكر آخر مرة التقيتما وكيف كان شكله وما قلته وربما ما لم تقله. وعندما

يصبح صديقك حقيقة ماثلة في ذهنك
ابداً الكتابة على الفور.

أولاً: اكتب السلام والتحيات: "عزيزي
فلان." ثم خذ نفساً عميقاً وتابع بجملة
إخبارية بسيطة التركيب مفيدة، اتبعها
بجملة ثانية وثالثة كأنك تتحدث معه. لا
تفكر في الصرف والنحو ولا بالأسلوب،
أخبره فقط ما عندك من أمور جديدة. أين
ذهبت ومن رأيت؟ وماذا قالوا؟ وما هو
رأيك؟

إذا كنت تجهل من أين تبدأ، فابدأ
بالحاضر مثلاً: "أنا اجلس إلى طاولة
المطبخ صباح يوم سبت ماطر. كل من في
البيت غادره والمنزل هادئ..." دع
الرسالة تنساب.

الرسالة هي تقدير لشخص ما يحبك
لأسباب مختلفة لا تمت إلى الذكاء بصلة
لذلك استرخِ وانت تكتبها.

أخبار الغد - لا تهتم للشكل بل
للمضمون. إنها ليست رسالة فصلية
علمية. عندما تنتهي من فقرة ابدأ فقرة
جديدة. يمكنك الانتقال من بضعة أسطر
عن حال الدراسة أو العمل إلى خناقة مع
والدتك ثم إلى ذكريات عطرة جميلة
امضيتهما في الخارج، ومنها إلى أحوال
البلد. كلما كتبت أكثر أصبحت العملية
أسهل. وعندما تكتب إلى صديق عزيز جداً
عليك تصبح العملية سهلة مثل قيادة
السيارة حيث تحتاج إلى ضغط بسيط
على دواسة البنزين لتنتقل.

لا تمزق الصفحة وتعيد كتابتها إذا
ارتكبت خطأ إملائياً بل حاول إيجاد مخرج
من المأزق. لا بأس من ارتكاب بعض
الأخطاء ولكن اندفع بسرعة ودع الرسالة
تتكمّل وتنضج على مهل وأكتب باحساس
وعاطفة كل ما يجول في خاطرك من غضب
واضطراب وانفعال وتشويش وحب. أكتبه
كله على الورق. فالكتابة هي وسيلة
لاكتشاف النفس. ودائماً عندما تصل إلى
نهاية الرسالة وتنتهيها بـ: "واسلم إلى
صديقك إلى الأبد" أو "قبلات واشواق"
تكتشف شيئاً جديداً لم تكن تعرفه عندما
بدأت الرسالة بقولك: "عزيزي باسم."
ربما سيضع صديقك رسالتك جانبا
ويقرأها من جديد بعد سنوات قليلة.
وسيجدها أفضل بمرور الزمن.

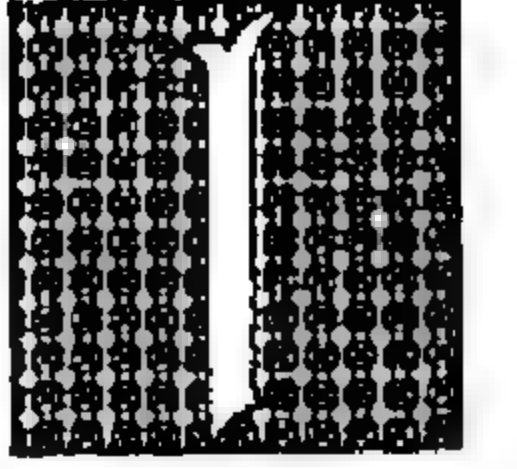
بعد أربعين سنة سيجدها أحفاد
صديقك مخبأة في صندوق في العلبة
وسيقرونها كذكرى طيبة من الماضي
تعود إلى الثمانينات من القرن العشرين،
تعطيهم فكرة واضحة وصاعقة عن الحياة
في هذه الفترة الزمنية. وتكون أنت خلقت
وابدعت قطعة أدبية وفنية من سطور
بسيطة تخبر فيها أين ذهبت ومن
شاهدت وماذا قلت. سيتحسس هؤلاء
الأطفال بقلوبهم إنسانية عصرنا.

لا يسعك أن ترفع الهاتف وتطلب جيل
المستقبل لتخبره عن حاضرنا ولكن في
امكانك أن تكتب رسالة اليوم ليقرأها
جيل المستقبل.

غاريسون كاييلور

في الظلام نرى أحياناً ما نريد رؤيته.

اني معلق بأطراف
أصابعي بحافة صخرة تعلو
٧٠٠٠ متر عن سطح البحر.



تبحث قدمي عن ثغرة في الصخر، وأخيراً
تلتقط نتوءاً صغيراً. أتنفس ثمانى مرات
ثم أندفع. ترتفع يدي إلى صخرة أخرى
وتعثر على ما تتمسك به.

في مكان ما فوق رأسي تسمو قمة جبل
أكونكاغوا. يبلغ ارتفاعه (٧٠٢١ متراً، وهو
أعلى جبل في نصف الكرة الغربي. تتكاثر
سحب العواصف. إنها الخامسة بعد
الظهر، وفي وقت قصير ستتدنى الحرارة
إلى ٣٠ درجة مئوية تحت الصفر. لم أكل
منذ ثلاثة أيام. أصابني الجفاف. يفتقر
دماغي إلى الأوكسيجين ويكاد يتوقف عن
العمل. في الثلوج على القمة جثة
أرجنتينى تجلد بعد وصوله قبل بضعة
أيام. ولقد توفي أربعة متسلقين آخرين
على الجبل في الشهر الماضي.

لم أتسلق جبلاً في حياتي. والواقع
أنني أخاف الأماكن المرتفعة. فماذا
أفعل هنا؟ في العام الذي
سبق هذه المغامرة بدأت
أدرك أن التصميم
والطموح لا يقودان دوماً
إلى السلم الصحيح. كل





اقنحام اکوئث کاغوا

الجبل. من أعضاء مجموعتنا رالف غورتن (٣١ عاماً) الذي يمارس تسلق الجبال منذ ١٩٧٩، ومايك لارابي (٥٣ عاماً) الذي ربح ميداليتين ذهبيتين في سباق الميدان في الألعاب الاولمبية بطوكيو عام ١٩٦٤، وميتش فلورس (٣٥ عاماً) وهو رياضي متحمس، وغايب باب (٣٣ عاماً) وهو مدرب لتسلق الجبال، وقائد البعثة هاري جونسون الذي اشترك أخيراً في ماراثون بايكس بيك في كولورادو.

اعتقدت أنني سأجاري، على الأقل، آرت شولتز الاشيب وكيم بالدوين الناعمة. آرت، في عامه الستين، هو أكبر عضو في البعثة إلا أنه اشترك في مباريات التزلج العالمية عبر الحقول. وكيم؟ أحرزت فوزاً في سباق "سيل بيتش" الثلاثي في كاليفورنيا. ترى أهذا هو المكان المناسب لعداء وتيد في عامه الثاني والاربعين؟

وضبت صرتي تلك الليلة. بلغ وزنها ٢١ كيلوغراماً ما عدا الخيمة والطعام والموقد وغيرها من العدة التي سأحملها. عضت الأحزمة كتنفي وكدت أفقد توازني.

نقلتنا شاحنة في الصباح التالي الى مرج عالٍ تزينه الازهار البرية والحياد الراعية. حملت حزمتي بجهد ولحقت بالآخرين وسلكننا الطريق الوعرة في خطوات واسعة.

بدت فوق رؤوسنا تنوعات مخططة وهياكل صخرية هائلة جاثمة فوق السلاسل الجبلية التي تعلو ٤٣٠٠ متر.

(*) جبل افرست في سلسلة حملايا بين النيبال والتبت هو أعلى جبال العالم. وقمة K2 (أو غودوين أوستن) قرب كشمير هي ثاني أعلى جبال العالم.

صباح كنت أرتدي بذلتي بجهد وأحمل حقيبتي إلى عملي المرموق، لأموت قليلاً. كنت رئيس تحرير مجلة "نيوزويك"، وهو منصب حسدني عليه الآخرون إلا أنه لم يكن يعنيني، إذ وجدت متعة ضئيلة في ترؤس مؤسسة كبيرة. كنت في شبابي متطوعاً في البحرية وتدربت على صعود الاعالي مهما كلف الأمر. لكني تسلقت الجبل غير المناسب والحل الوحيد هو النزول وصعود جبل آخر.

أردت الخضوع لاختبار عقلي وجسدي والنجاح وفق مقاييس واضحة وثابتة لا تعتمد على آراء الآخرين. لو كان الوقت مبكراً لذهبت الى ما وراء البحار، ولكن هناك ولداي ومسؤولياتي، وفرصة شهر لتسلق هذا الجبل فكرة ممتازة.

يقع أكونكاغوا (الحارس الحجري) في جبال الأنديز الجنوبية ويبعد ألف كيلومتر عن شمال غرب بوينس أيرس بالارجنتين. وهو بالنسبة إلى المتسلقين المحترفين امتحان للقدرة على الاحتمال أكثر منه للبراعة. لكن غياب المشاكل التقنية القاسية يخفي خطر العلو الشاهق في أكونكاغوا وطقسه المتقلب. وفي مدفن جماعي قرب الجبل ترى ٦٠ شاهدة قبر للمتسلقين الذين يرقدون هناك ويفوق عددهم الحقيقي المئة، أي مجموع الذين قضوا على جبل أفرست وقمة K2 معاً (*).

غرباء في الصقيع - إلتقت بعثتنا المؤلفة من ١٢ متسلقاً وأربعة مرشدين في فبراير (شباط) ١٩٨٧ في مندوزا، وهي بلدة شرق الانديز. ثم انطلقنا في حافلة الى بونتي ديل أنكا عند أسفل

في الرأس وصعوبة في التنفس وفقدان التوازن وانعدام الشهية وخفقان سريع في القلب وغثيان وأرق وجفاف وخرق وضعف ذاكرة لأوقات قصيرة. كنت مصاباً بهذه الأعراض جميعها.

بعد فترة يتأقلم معظم المتسلقين مع العلو الشاهق، لهذا السبب يكون تسلق المرتفعات بطيئاً وحذراً. لكن العلو قد يقتل المتسلقين الذين يعجزون عن التأقلم. فارتفاع ضغط الدم وانخفاض نسبة الأوكسيجين وسرعة خفقان القلب، مجتمعة، تدفع البلازما من جدران الأوعية الدموية إلى الرئتين والدماغ. الاستسقاء الرئوي يملأ الرئتين بالسائل، وإن لم تسرع الضحية إلى الهبوط فإنها "تغرق". تلك الليلة اشتدت العواصف. كنت مصاباً بدوار وغثيان، وأعترف بأنني شعرت بالخوف فقررت العودة في الصباح الباكر. يا لها من فكرة مبهدة! بعد ذلك غضبت من نفسي، فأنا لم أعتد الاستسلام. ومع الفجر كنت أغط في النوم، وحين استيقظت كانت الشمس أدفأت خيمتي.

بيتهوفن على القمة - في اليوم الرابع بعد مغادرتنا بونتي ديل انكا بدأنا صعود نيدو دي كوندور (عش النسور) موقعنا التالي الذي يعلو ٥٥٠٠ متر. سنخبيء أمتعتنا في نيدو ونعود إلى المخيم المركزي للاستراحة والتأقلم قبل التسلق النهائي. انطلقت القافلة صعوداً متبعة طريقة سير منتظمة: خطوة فنفس، خطوة فنفس.

بسبب توقف المتكرر سبقني المتسلقون الأشداء. أردت اللحاق بهم

المصاب غنية بالحديد، والحقول الصخرية زاخرة بالنحاس. التمسنا طريقنا مستندين إلى صوت الريح العاصف في الوادي. فجأة رشقتنا عاصفة بالبرد. وخلال ١٥ دقيقة تدنت الحرارة ٢٢ درجة. أخيراً وصلنا إلى واد تغطيه بقايا العشب الجاف. لجأنا تحت الصخور، غرباء متماسكين يبحثون عن الدفء.

وقت الاستسلام - عنفت العاصفة في اليوم التالي ونقلت تحذيرها عبر الجبل: ابتعدوا. حملت الريح سحباً من الغبار أصابتنا بالسعال وحجبت أنظارنا. سلكننا ممرات صخرية ضيقة ملتصقين بالصخور. ومن خلال ثغرات بين قمم الهضاب لمحت صورة هائلة غامضة. بعد ظهر ذلك اليوم ظهرت أمامنا بلازا دي مولاس، محطتنا المركزية وهي أفريزان يعلوان أكثر من ٤٣٠٠ متر فوق سطح البحر. لقد سلكننا ١٥٠٠ متر عمودياً من بونتي ديل انكا وعلينا قطع ٢٧٠٠ متر أخرى.

سألت هاري: "أين الجبل؟"

أجاب مشيراً إلى الورا: "إنك في أسفله." نظرت فشاهدته هناك متصاعداً فوق، طبقة فوق طبقة من الجروف والصخور. اضطررت إلى أن أميل إلى الورا لأرى قمته.

تعشنا المعكرونة لكنني واجهت صعوبة في الأكل. كنت في المراحل الأولى من دوار المرتفعات. فوق ٤٣٠٠ متر يحتوي الهواء على نصف كمية الأوكسيجين الموجودة عند سطح البحر، وتضعف قدرة الجسم على تنشق هذا الأوكسيجين. ومن الأعراض الشائعة ألم

للمراحل التأملية، فاغمر للمواقف المثيرة والمفاجئة، بيتهوفن للقمة.

"سوف أنجح!" - بعد ساعة من التسلق اغتظت من حمولتي ومن كل غرام في الحزمة. ولدى وصولنا الى حوض ثلجي قاحل في ظل القمة ثبتت أوائل المتسلقين من جماعتنا الخيم. وحين تسللنا داخل أكياس النوم كانت الحرارة ٢٠ درجة مئوية تحت الصفر. كنت أشعر بالجبل خارج خيمتي، قريباً جداً وكأن أحداً يقف أمامي محدقاً إلي.

في اليوم التالي بعد تسلق شديد الانحدار وصلنا الى مخيم برلين، وهو مجموعة حقيرة من الاكواخ القديمة. أرغمت نفسي على تناول قليل من حساء البازيلا ثم استلقيت قليلاً. أصابني الغثيان.

"هل ستكمل؟" سألتني هاري عمداً، "أم أرسلك الى المخيم السفلي؟" - لا أدري. ولكن اذا تمكنت من أكل بعض دقيق الشوفان في الصباح فسأبقى.

في تلك الليلة رددت للنفسى: "سوف أنجح."

استيقظنا في الرابعة صباحاً. كان الهواء بارداً ولاذعاً. حاولت تناول بعض دقيق الشوفان لكنني اضطررت إلى مضغ كل لقمة ثماني مرات أو تسع قبل بلعها. شعرت بمعدتي تحتج.

مع بزوغ الفجر كنا نتسلق الطريق المتعرجة المؤدية الى كوخ "انديبندنسيا" الذي يرتفع ٦٤٠٠ متر. وتخلفت عن الآخرين. في التاسعة وصلت

فأجهدت نفسي، وذاك خطأي. لا تتسابق مع المتسلقين الآخرين، بل مع نفسك والجبل.

لحقت بالآخرين وتسلقنا مسافة ٦٠٠ متر إلى حقل ثلجي. كنت مرهقاً وأصابني غثيان المرتفعات. تطلبت كل خطوة جهداً هائلاً. كنت أتنفس مرة ومرتين وثلاث مرات ثم أركز مقدار المستطاع وأرفع قدمي ثم أثبتها. أخيراً وصلت الى نيدو دي كوندور وانهارت قواي. نظر هاري الي وطلب مني العودة الى المخيم المركزي. عليّ الهبوط لأحصل على كمية أكبر من الأوكسيجين لإشباع دماغي وجسدي.

الحقيقة أن دماغي بات موصداً. ولدى عودتي الى بلازا دي مولاس تلك الليلة حاولت سرد قصة على العشاء لكنني لم أتمكن من تذكر نهايتها. أصبح عقلي غريباً عني.

خرجت أتمشى تحت النجوم وتقنيات كل ما أكلته ذاك اليوم، ثم غرقت في نوم مريح من دون أحلام. سكنت الريح. لعل الجبل سيسمح لنا أخيراً بأن نتسلقه. في اليوم التالي غادر الجبل ثلاثة من مجموعتنا وأصيب آخرون بالمرض. أوينا الى المخيم مدة يومين.

في اليوم السابع قررنا نقل المخيم الى نيدو. من هناك نتسلق الى مخيم برلين ومنه نحاول الوصول الى القمة. بدا الصباح صافياً وبارداً ونحن نجهز أمتعتنا. وإضافة الى مزيد من الثياب والطعام وأعمدة الخيم، حملت اشربة تسجيل تحت حزامي: بروس سبرنغستين وبودي هولي للمسالك الوعرة، موزار وهاندل

بسيط. ورحت أغرز طرف قدمي باحثاً عن موطيء. وتدحرجت حجار فوقي. وفيما أنا أراقب ذلك زلت قدمي وبدأت أنزلق. ضاعت القمة بين الغيوم وأصابني الذعر. "النجدة، انني تائه!"

لكن الارهاق والجفاف أضعفا صوتي واختطفته الريح. لن ينقذني أحد. كنت مسؤولاً عن نفسي. وهنت إرادتي ورغبت في النزول. فالطعام والحمام الساخن وأكياس النوم متوافرة في الأسفل، لكنني عاجز عن العودة. كانت فكرة "فوق" مغرية جداً وأبقت قدمي متحركتين ويدي ممتدتين.

ثابرت على تسلق الجرف ملتقطاً أنفاسي بين الصخور. على ارتفاع ٦٩٥٠ متراً ظهر حذاء أمامي. إنه هاري.

قال: "أظن من الأفضل أن تنزل." هزرت رأسي. وخلال دقيقة قوّم هاري الموقف. لقد تأخرنا وبدأت الغيوم تتلبد وعلينا النزول. لكنني أصبحت قريباً، قريباً جداً.

قال هاري: "هيا بنا." واتجه الى فوق. تنفست باعتناء ثماني مرات وتمسكت بانتباه واندفعت. ثم أعدت الكرة. مضت ساعة. أخيراً وقفت الى جانب هاري. كان هناك نتوء فوق رأسي. "هناك"، أشار هاري.

دفعت جسدي الى حافة أخرى واستلقيت ملتقطاً أنفاسي. نظرت حولي باحثاً عن موطيء آخر للصعود. ولكن لم يكن هناك من صعود.

إنني على القمة!

ابتعدت الغيوم وباتت السماء زرقاء. إنني فوق قمة نصف الكرة الغربي، وربما



يصل الى مخيم برلين على ارتفاع ٥٧٩٠ متراً.

الى الكوخ الصغير، وهو في شكل "٨" ومثقوب في سقفه. استلقيت على الصخور وحاولت التقيؤ. لقد حافظت على دقيق الشوفان طويلاً في جوفي. ثقل رزمتي لا يطاق. خبأت آلة التسجيل والاشربة تحت الصخور. أنا لم أتمكن في أي حال من سماع الموسيقى، فرأسي لا يحتمل الضجة. لطالما كدست أشياء في حياتي. والآن تورطت في مغامرة لن تنقذني منها كل تلك الأشياء المقدسة. قطعنا حقلاً ثلجياً فوق انديبندنسيا. إنقطع الممر الوعر. إنني في أسفل كاناليتا.

إنه آخر الحواجز، نهر من الركام المتفتت والجلاميد يمتد مرتفعاً أكثر من ٣٠٠ متر. في وسطه تراءى لي ممر

اقتحام أكوناغوا

مستلقين في كيسي النوم ومستيقظين.
قال ميتش: "لقد نجحنا."
إبتسمنا. لم يعد من كلمات أخرى
تقال.

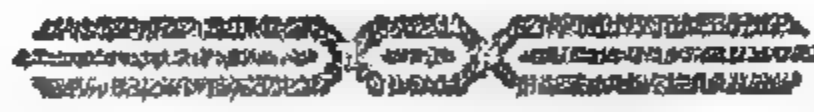
لماذا فعلت ذلك؟ يجيب عني جورج
مالوري الذي اشتهر بتسلقه جبل أفرست:
"لأن الدافع كان موجوداً:" وهو كتب عن
تجربته: "شيء ما داخل الانسان يجيب
تحدي هذا الجبل وينطلق لمواجهة. إنه
صراع الحياة نحو الأعلى دائماً. ما نناله
من هذه المغامرة هو الفرحة المطلق."
لكن الفرحة وصف شاذ للمحنة التي
عانيتها. ولكن هذا ما شعرت به: فرحة
الانجاز والامتحان، فرحة البقاء حياً. جميع
مهموم الحياة وتعقيداتها تقهقرت في
الوادي السحيق.
لقد بلغت قمة الجبل.

وليم برويلز

في تلك اللحظة أعلى من أي شخص على
سطح الأرض. لقد توقعت ظهوراً غريباً أو
لحظة سحرية في خفايا الانسان. لم يطرأ
أي من هذه الافكار على ذهني. والحقيقة
أنني لم أفكر في شيء قط.

إنطلقت في تسلقي من المراعي
الخضراء الحية بخطوات نشيطة وعقل
جلي. لكني أنهيه الآن بجسد ضعيف
ورئتين تبحثان عن الهواء وعقل خرف.
كنت أسعى الى استعادة أيام شبابي فإذا
بي أصبح رجلاً عجوزاً. لن أتريث، أريد
النزول.

قلت: "لنذهب." بقيت فوق القمة عشر
دقائق. المهبوط سهل. نزلت الى
انديبندنسيا ثم أكملت الى المخيم في
برلين. وحين نهضت في الصباح التالي
شعرت بصفاء ذهن وبقوة وجوع. كنت
مرهقاً ولكن منتعشاً. وكان ميتش وكيم



قصة قديمة!

تأخر الولد في الوصول الى البيت، وشرح لأمه السبب قائلاً: "كانت هناك امرأة تفتش
عن قطعة نقود أضاعتها."
فأ قالت أمه: "ولكونك ولداً صالحاً ساعدتها في التفتيش عنها. اليس كذلك؟"
أجاب الولد: "لا، بل انني دست القطعة وانتظرت الى أن انصرفت المرأة."

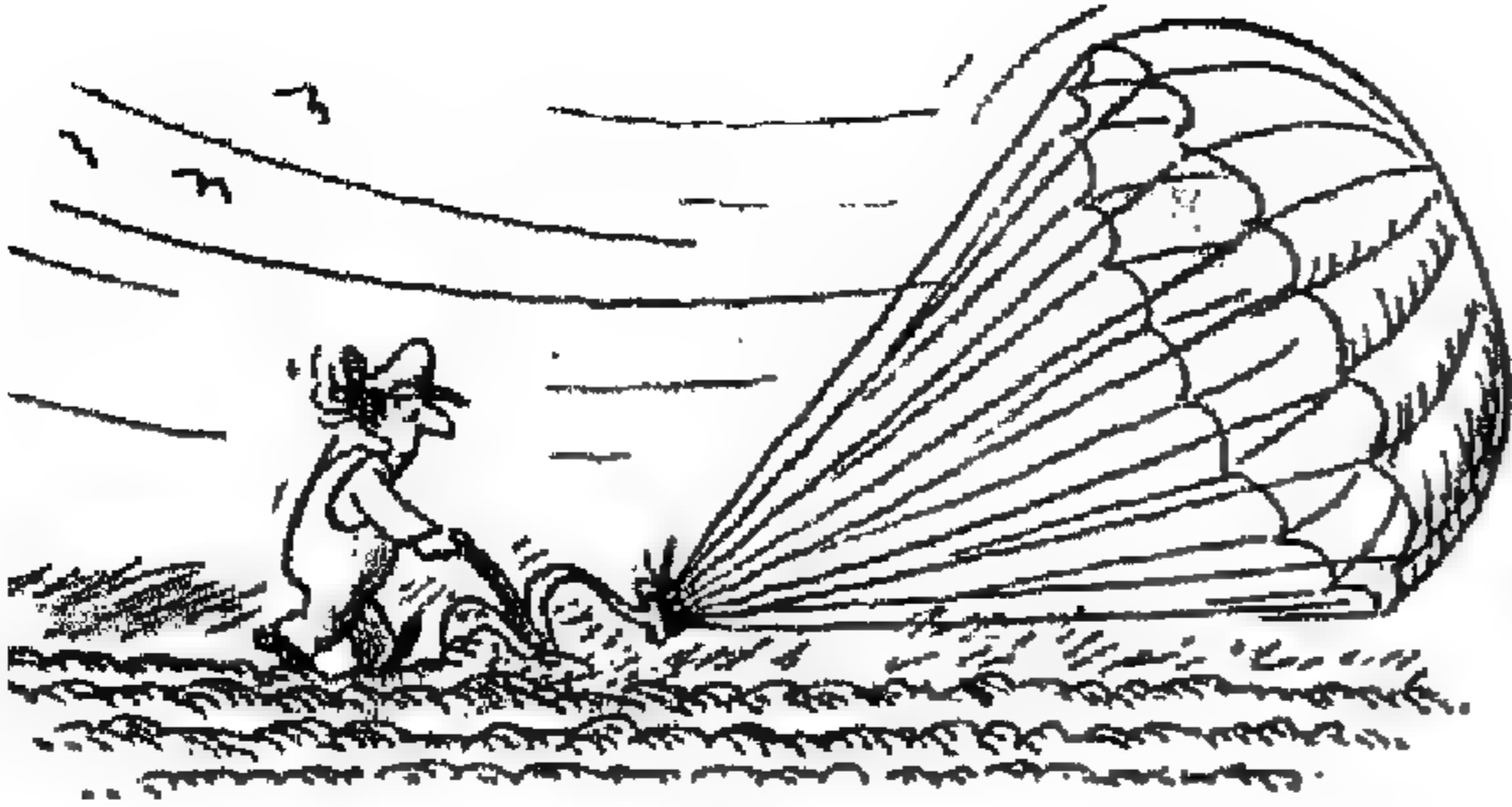
م. ٩٠

يوم له ويوم عليه

قالت احدى المعجبات لمحامي الدفاع بعدما نجح في اطلاق موكله: "لقد كنت مدهشاً
في دفاعك الرائع."
فأجابها: "شكراً، ولو كانت مرافعتي لمصلحة خصم موكلي لكانت أكثر إقناعاً
ولازدادت دهشتك."

س. ١.

صور من الحياة



لفتة من عشة

مضت ثلاث ساعات حارة وأنا أوجه السير في نقطة تقاطع مزدحمة. أخذ العرق يتصبب مني وينساب على وجهي وعيني وبدوت في غاية الإرهاق. وفيما أنا منهمك في مهمتي إذا بسيارة تبطيء بقربي، وانحنت فتاة صغيرة من نافحتها وناولتني قنينة صودا مبردة. ثم انطلقت السيارة فلم أتمكن من التفوه بكلمة شكر. لكنني لن أنسى تلك الابتسامة البريئة في الوجه الصغير. أ.ب.

اقتصاد منزلي

وافق رجل على أن تقص زوجته شعره عملاً بمبدأ الاقتصاد. وهي اعتادت قص شعور الأولاد، لكنه ظل قلقاً. جلس في الكرسي متوتر الأعصاب وأخذ يقرأ في مجلة وهو ينصت إلى صوت المقص. وكان على وشك أن يقلب الصفحة عندما تحقق أعظم مخاوفه إذ قالت له زوجته: "لا تقلب الصفحة يا عزيزي، فأنا لم أنته من قراءتها". ج.م.

ابن الحفيد

سُئلت سيدة عن شعورها بعد ولادة ابن حفيدها فأجابت: "بدا الأمر رائعاً، إلى أن أدركت فجأة أنني أصبحت أمّاً لجدّ". ر.ر.

جراتيم المطلات

درجت وزوجتي وابنتنا على الهرب من المدينة وقضاء عطلة نهاية الاسبوع في الجبال القريبة. وكنا من حين إلى آخر نتجاهل احتجاج ابنتنا فنبقى في المدينة لمشاهدة فيلم سينمائي أو مسرحية.

ولكن في المرة الأخيرة عندما أعلننا عزمنا البقاء في المدينة كانت لابنتنا حجة جديدة، إذ لوححت لنا بموسوعتها وقالت: "إذا قرأتما هذا فلن تبقى هنا بقيقة أخرى".

ثم قرأت علينا: "هناك اثنتا عشرة جرثومة في المتر المكعب من هواء الجبال و ٨٨ ألفاً في هواء المدينة وأربعة ملايين في الأماكن المقفلة كالمسارح".

فأسرعنا إلى الجبال.

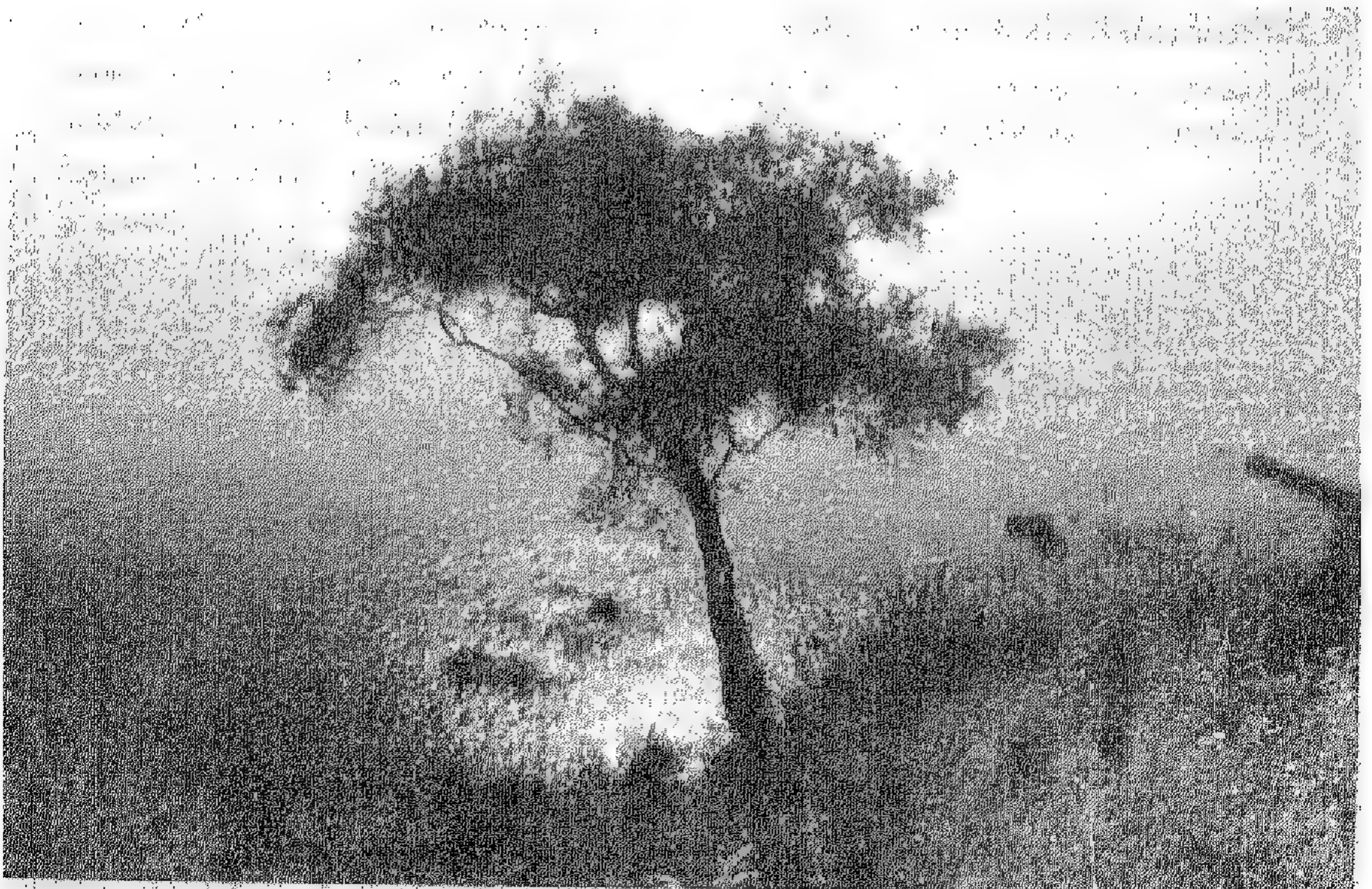
أ.ر.

طوال ثمانية آلاف سنة اعتنى الانسان بشجرة الزيتون
التي توفر له الطعام والنور والطاقة والرجاء

شجرة التسامح

منذ رجعت الحمامة الى فلك سيدنا نوح حاملة غصن الزيتون،
وشجرة الزيتون ترمز الى الامل. فهذه الشجرة التاريخية
الصامدة التي تنمو في معظم أنحاء أوروبا والشرق الاوسط لا
تزال رمز أمل ورسالة محبة وسلام. وقد حرّم القانون الشرقي
القديم اطلاق أي شجرة زيتون مثمرة وإن تكن للاعداء.
ان شجرة الزيتون (١) التي انبثقت من شجيرة برية في
أطراف الصحارى الفارسية، تنتمي الى عائلة تضم عشرين نوعاً
من الاشجار الدائمة الاخضرار. زرعت في أول عهدها قبل
نحو ٨٠٠٠ سنة في المناطق السورية والفارسية في الشرق

Olea europaea (١)



الايوسط. وقد ورد ذكرها في القرآن الكريم مقروناً بالتجلة والاحترام. ومن ثم امتدت غرباً الى شواطئ المتوسط. وأصبحت تلك المنطقة موطنها، خصوصاً ايطاليا واسبانيا واليونان، ولا تزال كذلك الى اليوم.

الشتاء الماطر والصيف الجاف الحار في منطقة المتوسط يلائمان شجرة الزيتون. هنا تضرب جذورها القوية في التربة الكلسية الرملية أو التربة الثقيلة القليلة التهوية التي تكيفت معها.

تبدو الشجرة خالدة تتحدى الفناء. وقد كتب الاديب الروماني بليني الاكبر عن بستان زيتون بقي مثمراً بعد مضي سبعة قرون. وفي فلسطين أشجار ترجع الى ٢٠٠٠ سنة.

ان قدم هذه الاشجار يفسر ضخامة جذوعها. وهناك شجرة عمرها ٧٠٠ سنة بلغ محيط جذعها سبعة أمتار. وقد يبلغ علو شجرة الزيتون خمسة عشر متراً، لكنها تشذب الى نصف علوها وأقل لزيادة انتاجها.

أما خشب الزيتون فقاس وقوي يضرب لونه الى الاصفرار وتختلط فيه عروق بنية أو سوداء. ويقدره النجارون وصانعو الاثاث كثيراً. وقد حرص عليه الرومان فحظروا حرقه.

ذهب سائل - أول بستان زيتون رأيته
ترك في نفسي أثراً لا يمحي. كان في فلورنسا بايطاليا. الاوراق مستطيلة، سطحها أخضر زيتوني باهت اما قفاها فبدا كأنه رُش بطلاء فضي لامع. واذ نظرت الى البستان من قمة تلة هب نسيم

طير الاوراق فظهرت الاشجار كأنها مغطاة بغشاء شفاف أضفى على الطبيعة سحراً حالمًا.

عادة، لا تأتي شجرة الزيتون بثمر قبل ثماني سنوات. تزهر في الربيع. وبعد نحو أسبوعين يسقط الزهر. وقبل أن تكون حبة الزيتون اكتسبت اللون الأخضر المكتمل ونضجت، تقطف باليد بعناية. بعد القطف من الشجر مباشرة يكون طعم الحبة مرّاً فلا تصلح للأكل. لذلك تعالج الحبات بطريقة تنزع منها المادة المرة التي تدعى "أولوروبين". ويتم ذلك بنقعها في الماء مضافاً اليه الملح وقلي البوتاس.

هناك الزيتون الاسود الكبير اللذيذ. ومن الانواع الاكثر شهرة الزيتون الاسباني الاخضر الذي نرعت منه النواة وحشي بالفلفل الاحمر الحلو. ويبلغ عدد أنواع الزيتون نحو مئة، تختلف في منشأها وطعمها وطريقة معالجتها وحتى في المحلول الذي تنقع فيه وتسوّق. ويتفق الخبراء على أن حب الزيتون المعالج بالطرق الصحيحة يجب أن يكون نضراً ذا رائحة شهية ولبّ مكتنز.

أما الزيت المستخرج من الحبوب فهو ذهب سائل وأعلى نتاج الشجرة. وقديماً كان الشرقيون ينيرون به مصابيحهم ويدهنون رؤوسهم وأجسادهم ويستعملونه كطعام ودواء. وكان الرومان يشتمون به عجلات العربات والمركبات الحربية. وقد ساهم زيت الزيتون في جعل أثينا مهد الحضارة.

سعى الاغريق الى الحصول على القمح، فقايسوه بالزيت. ولشحن الزيت احتاجوا

شجرة التاريخ

فيصبح صافياً نقياً. وهناك مقدار قليل من الزيت لا يحتاج الى تصفية، يصنف "عذرياً" (أو خضيراً) اذا كان لا يحتوي على أكثر من ٣،٣ في المئة من حامض الاوليبك. وهناك الزيت "العذري الممتاز" وهو الاجود ولا تزيد نسبة الحامض فيه على واحد في المئة. ومن الزيت "العذري" و"العذري الممتاز" تزداد كميات قليلة الى الاصناف الاخرى النقية لتحسين نكهتها.

نكهة القِدم - لماذا الطلب الكبير على هذا الزيت؟

زيت الزيتون هو من أفضل الاطعمة الصحية، وربما فاق الدهون غير المشبعة والواقع أن الاصابة بأمراض القلب والاعوية الدموية منخفضة جداً لدى مستهلكي زيت الزيتون كمادة دهنية أساسية. لكن أفضل ميزات هذا الطعام الصحي أن طعمه لذيذ.

نشأت شجرة الزيتون مع الانسان فأشاعت فيه الطمأنينة الى غده ووفرت له النور والطعام. انها حقاً عالم كامل في ذاته.

في كتاب "خلية بروسبيرو" (٥) يشير الاديب البريطاني لورنس دوريل الى ذلك العالم: "إن رؤى منطقة البحر المتوسط والنخيل والنقوش والسباحات المذهبة والأبطال الملتحين والفلاسفة والسفن وضوء القمر وكائنات الاساطير، تنبعث كلها في نكهة تلك الحبات من الزيتون الاسود الحامض اللذيذ اللاذع. تلك النكهة التي تعود الى أقدم العصور." **جاك دنتون سكوت**

الى تعبئته في خواب وجرار، والى سفن لنقله. فطورت أثينا خُزف الجرار الى فن رفيع وصناعة مزدهرة، وبنت السفن لشحنه. ولحماية اسطولها التجاري بنت سفناً حربية لمواكبته. وهكذا أصبحت أثينا دولة بحرية عظيمة.

الزيت العذري - هناك لوحات أثرية قديمة يظهر فيها الناس وهم يحملون عصياً طويلة لفرط الحب من الشجر. ولا تزال هذه الطريقة متبعة الى يومنا. لكن الطرق الحديثة هي "تمشيط" الحب بواسطة آلات خشبية أو بلاستيكية شبيهة بالمدمة (٢) وجمعه في شباك أو حصر بلاستيكية. بعد ذلك يفرز الحب ويؤخذ الى المعصرة حيث يسحق ويهد كعجين في "فطائر" من نايلون توضع بدورها في مكبس هيدروليكي يضغط السائل فيخرج الى برميل نابذ (٣) يفصل سائلاً قاتماً عن الزيت الذهبي أو الاخضر. ثم يترك هذا الزيت لكي يصفو طبيعياً.

تختلف نكهة زيت الزيتون ولونه ورائحته تبعاً لنوع الشجرة ومكان نموها. فهناك زيوت ذهبية من اسبانيا واليونان وأخرى صفراء باهتة من فرنسا وزمردية قاتمة من ايطاليا، وتختلف نكهتها من اللذيذة الناعمة الى الفلفلية ومن نكهة الفاكهة الى نكهة الجوز.

بعد العصر يصفى الزيت فتنزع منه الاوساخ وحامض الاوليبك (٤) الزائد

(٢) المدمة خشبة ذات أسنان تسوّى بها الارض.

(٣) Centrifugal drum

(٤) Oleic acid

(٥) Prospero's Cell

الحاسة السابعة

إن لدينا وقتاً كافياً للعيش ونحب

الافتراضين لنترك بعض ثقوب التنفس مفتوحة للروح الانسانية. أولئك الاشخاص يعملون وكأن الحياة أزلية، لذلك تشعر انسانياتهم العظيمة بتوافر الوقت للتفرغ للآخرين. تقرأ مواقفهم على وجوههم وفي أوضاعهم. فمن هو في تصرفك يستدير نحوك ويميل برأسه ويعيرك سمعه ويشرق عينيه. يا للعاجيب التي تنتج من ذاك الحضور. جميعنا يتذكر مناسبات خفف فيها الناس عنا بإعارتنا نصف ساعة من الاهتمام.

ان كون المرء "حاضراً" يعني وضع نفسه في تصرف الآخرين. الفيلسوف غابرييل مارسيل استعار الكلمة من رجال

الاحساس بضيق الوقت يرهق الحياة قبل الأوان. والسبب أنه لا بد من نهاية، فيخيل الى المرء أنه "بلغ الذروة" في الخمسين أو الأربعين أو حتى العشرين. ذات مرة علق سياسي أمريكي على مشاكل "ضيق الوقت" وحنقه الرجاء الانساني: "يعتقد معظم الناس أن على المرء التوقف عن العمل عندما يصبح مسناً، لكنني أعتقد أن المرء يصبح مسناً لأنه توقف عن العمل."

يبقى عالمنا إنسانياً بفضل الذين يتمتعون بحاسة مختلفة للوقت. كتب الروائي البريطاني فورستر: "أكثر من أجل أولئك الذين يتصرفون كأنهم باقون وكأن المجتمع أبدي. علينا القبول بهذين

الحاسة السابعة

لا شيء "يجعّد" الروح أسرع من وهم فوات الوقت. يخترق هذا الوهم حضارتنا. ويقال ان علماء الفيزياء ينجزون اختراعاتهم قبل بلوغهم الثلاثين. إن التجعد يجعلنا نساكاً. "ليس لدينا وقت"، فننطلق غير عابئين بالآخرين وبالمستقبل.

نكرتُ أن الاحساس بالأزلية يشعّرنا بتوافر الوقت، وقت التفرغ والابداع. لا شيء يبعث هذا الشعور أثبت من الايمان. يبدأ الأمر اختيارياً: "سأجد الوقت. لن أنفلق ولن أتجعد."

لا بد من إغلاق الابواب أحياناً والانفراد بأفكارنا وكتبنا وأرواحنا. فذوو الجواهر الداخلي فقط يفيدون الآخرين بالتفرغ لهم. المؤرخ البريطاني أرنولد توينبي دعا هذا التصرف "الانسحاب والعودة". نحن نتحول، في ساعات خاصة، أشخاصاً في تصرف الغير يعملون لأفادتهم. بعدئذ نهبهم، ليس مما نملك بل مما نحن، في الصلاة والتأمل، في القراءة والتفكير، نسمع الاصوات الانسانية تذكرنا بالأزلية. ثم ننزع عن أبوابنا ملصق "من دون ازعاج" أو "ممنوع الدخول". وحين ندرك أن الحياة أبدية سنجد الوقت لنكون في تناول الآخرين ونبقي ثقوب التنفس مفتوحة للذات الانسانية.

مارتن مارتني

المال الذين يتحدثون عن "الرصيد الحاضر" واستعملها في ميزة انسانية نادرة. طبقها مارسيل على الاشخاص الذين "يفتحون اعتمادات" لغيرهم، وعلينا جميعاً أن نحذو حذوهم. على كل فرد أن يضع نفسه، وليس ما يملكه فقط، في تناول الغير.

قد يكون الحضور مختصراً، لكنه صادق في تهوئة الروح. في المسرحية الكوميديّة "ليل أبتر" شخصية مأكرة لرجل يدعى "جونز الحاضر". كان دائماً في تصرف الجميع ولكن في مقابل ثمن. يقول لك أحد الاصدقاء: "اتصل بي متى تشاء، اني في تصرفك". ولكن هل سيكون غير متذمر في لحظاتك العصيبة؟ هل سيكون هناك ليفرح بثروتك من دون حسد؟

الكسالى والضجرون يملكون الوقت لكنهم يفتقرون إلى ما يقدمونه. أكثر الناس حضوراً هم المهمون والأكثر انشغالا.

مهمون، أجل، إنما غير معتدين بأنفسهم. يقول مارسيل ان الاشخاص الذين يثقلهم الغرور والثروة والشهادات الجامعية يمنعون الآخرين من دخول عالمهم الخاص وينفلقون على أنفسهم. وهو يسمي ذلك "تجعداً" و"هشاشة" إذ يصف أولئك الاشخاص الذين يتجعدون كأوراق الخريف الجافة.



ميّزت لغتنا بحكمة بين الوجهين المختلفين للانفراد بالنفس. فضمت كلمة "الوحدة" للتعبير عن ألم الانفراد، كما ضمت كلمة "الخلوة" للتعبير عن بهجة الانفراد.

الأكل اللذيذ يخفف الوزن

هل تزعجك سممتك واخفاقك في ازالة
تلك الكيلوغرامات الزائدة؟ ربما كان مرد
ذلك الى عدم تناولك الاغذية التي صمم
لها جسمك.

ان الاسنان البشرية مصممة للطحن لا
لتمزيق اللحم. وللشعر جهاز معوي طويل
وملتف مخصص لهضم الاطعمة النباتية
الليفية ببطء، لا جهاز قصير مستقيم
الامعاء كالذي خصت به آكلات اللحوم
والذي يهضم اللحم بسرعة.

طريقة سهلة وأمنة

تتبعونها مني الخبيرة

فترت لكم

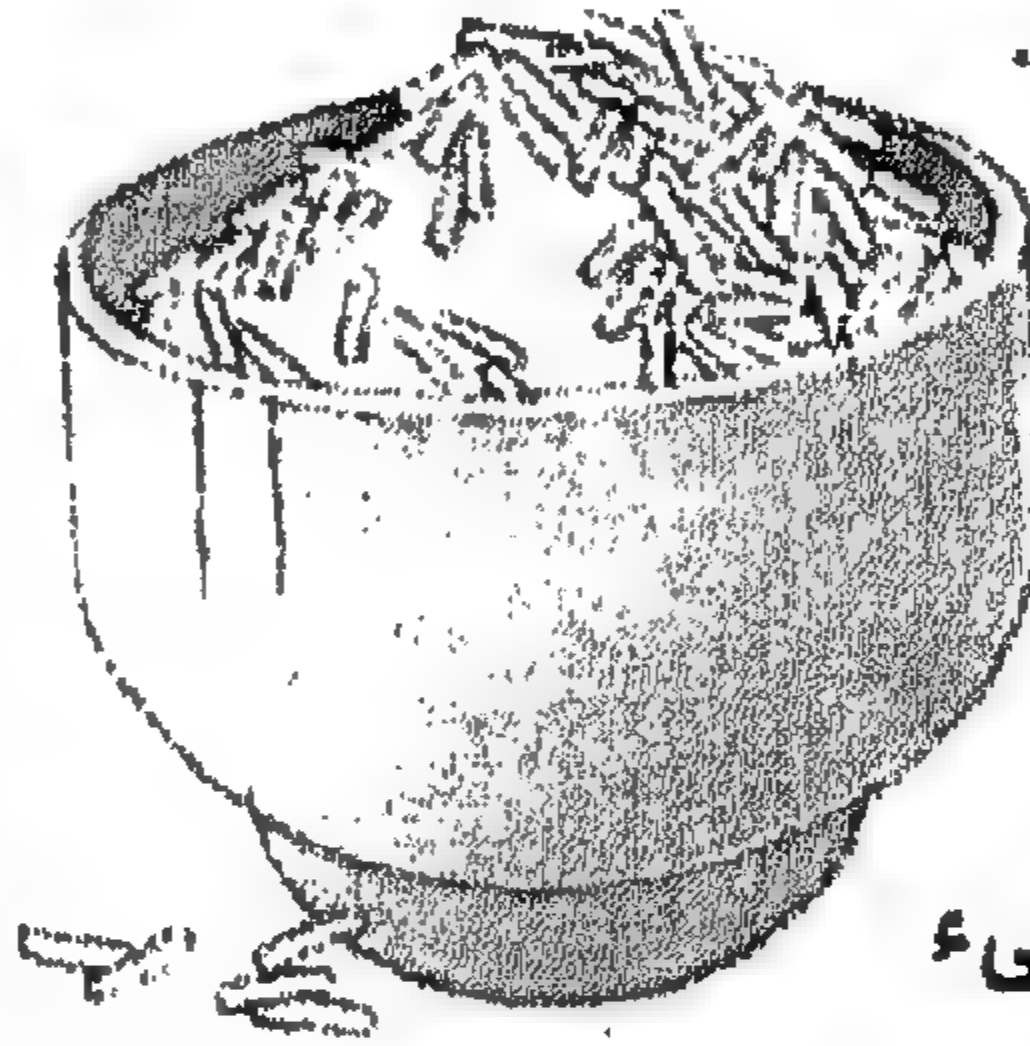
وتخف وزنكم

والمعكرونة، ونتغذى بدلا منها بلحم البقر والسلطة والجبنة والفاكهة والبندورة (طماطم)، وما يشابهها من وجبات طعام غنية بالبروتين الحيواني تضاف اليها الفواكه والخضر التي تحتوي على وحدات حرارية منخفضة.

لكن الدراسات تظهر أن هذه الحمية التي تقضي بتناول غذاء غني بالبروتين الحيواني وفقير بالكربوهيدرات تزيدنا وزناً أسرع من الغذاء الفقير بالبروتين والغني بالكربوهيدرات. فالاطعمة التي تحتوي على نسبة عالية من الكربوهيدرات المركبة - كالنشاء - تحتوي على كمية أقل من الدهن ويفرز نحو ثلث وحداتها الحرارية من دون أن يهضم. والاغذية النشوية - خصوصاً الحبوب كالقمح الكامل والشوفان والرز الاسمر - تشبع الشهية لان فيها أليافاً ذات طاقة حرارية منخفضة.

أثبت أولاف ميكلسن الذي كان أستاذ علم الغذاء والتغذية البشرية في جامعة ولاية ميشيغن، أن الخبز يساعد فعلاً في ضبط الوزن. وطلب من شبان بدينين أن يستهلكوا ١٢ شريحة خبز يومياً إضافة الى أي شيء آخر يتناولونه. ونصحوا بخفض استهلاكهم من الاغذية التي تحوي طاقة حرارية مرتفعة، كالحلوى المقلية، ويتجنبوا الكحول. وبعد انقضاء ثلاثة أسابيع تبين أن الرجال الذين تناولوا خبزاً أبيض عادياً نقص وزنهم ٦,٢ كيلوغرامات، في حين نقص وزن أولئك الذين تناولوا خبزاً يحتوي على نسبة عالية من الالياف بمعدل ٨,٨ كيلوغرامات.

في هذا القرن تحولت شعوب كثيرة جذرياً من الاطعمة النباتية التي نشأ عليها الانسان (الحبوب والخضر والبقول والمكسرات والفواكه) الى الاطعمة الحيوانية (اللحم والسّمك والدجاج والبيض والالبان والاجبان). اننا نأكل فوق حاجتنا من الدهن والسكر والبروتين، والقليل جداً من النشاء الخام. وبذلك نزيد من خطر الاصابة بأمراض القلب والسرطان وضغط الدم والسكتة الدماغية والسكري والبدانة.

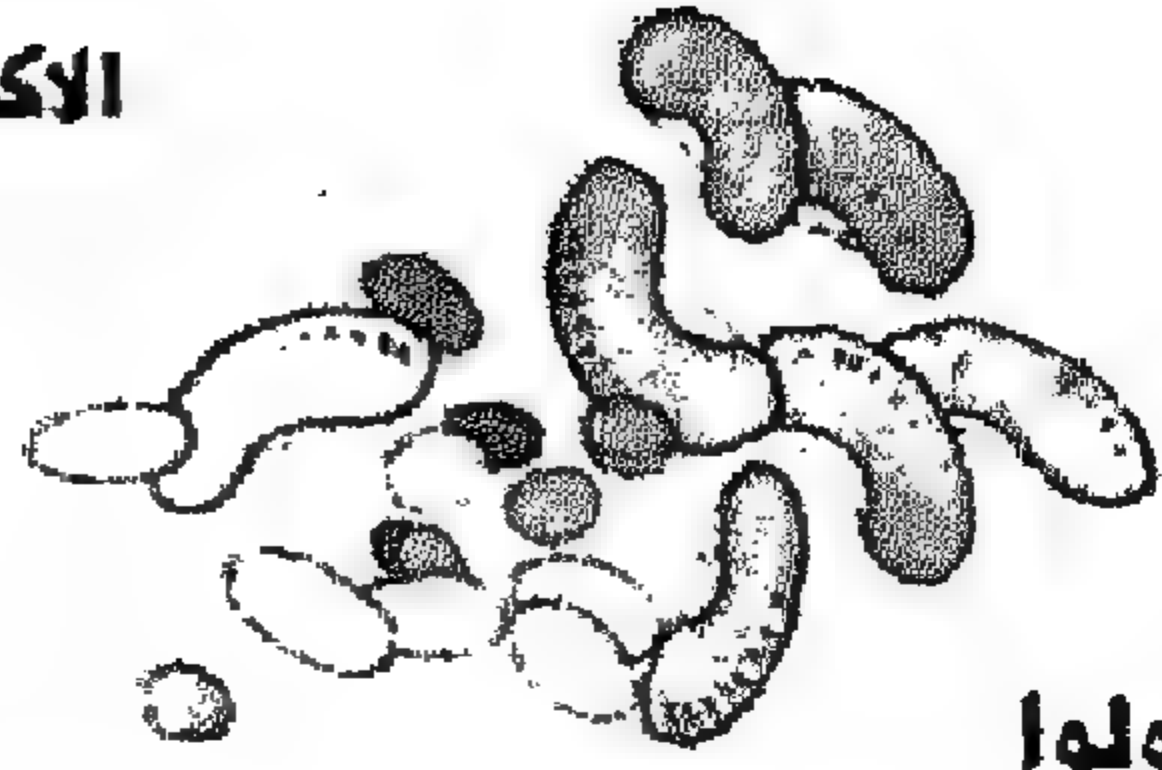


وأولئك الذين يسعون الى نقص هذه المعطيات باتباع نظام حمية غير متكافئ يجدون أنفسهم بعد

حين وقد زاد وزنهم على ما خسروه. ليس عليكم أن تأكلوا دجاجاً مسلوقاً وأضلاع كرفس فيما أصدقاؤكم يتلذذون بالمحار والجمبري (قريدس). وباتباع الطريقة الآتية يمكنكم أن تأكلوا في البيت أو في المطعم ما لذ لكم وطاب بالمقدار الذي يشبع قابليتكم ويخفض وزنكم في آن.

واليكم هذه الطريقة المفضلة التي تشمل الخطوات البسيطة الآتية:

١. تناولوا الاطعمة التي تحتوي على الكربوهيدرات من سكر ونشاء. عندما نعتزم خفض الوزن الزائد نحجم تلقائياً عن تناول الخبز والبطاطا والرز



٢. تناولوا

كمية أقل من البروتينين.

يحتاج البالغ الى معدل ٥٥ غراماً من البروتينين يومياً للتغذية الجيدة، أي أقل كثيراً من الـ ٢٢٥ غراماً التي قد نتناولها في العشاء كلحم وسمك ودجاج.

ان مشكلة البروتينين المشتق من الحيوان هي نسبة الدهن المرتفعة فيه. فالدهن يشكل ٨٠ في المئة من الطاقة في نقائق الفرנקفورتر و ٧٠ في المئة في كثير من الاجبان ونحو ٥٠ في المئة في الدجاج المقلي والمأكول بجلده و ٦٥ في المئة في الهمبرغر.

أما معظم البروتينات النباتية فتأتي أكثرية طاقتها من الكربوهيدرات المركبة التي لا ترتبط بأخطار صحية كالبروتينات الحيوانية. ومع أن المكسرات والبزور تحتوي على كميات كبيرة من الدهن، فانه ليس من النوع المشبع الذي يسد الشرايين ويتوافر بكميات كبيرة في الاطعمة الحيوانية. ان معظم البروتينات النباتية تفتقر الى واحد أو أكثر من الاحماض الامينية الضرورية لصنع بروتينات جديدة لانسجة الجسم وخلاياه.

ولكن هناك طريقتان سهلتان، ولذيتان، لتركيب الاطعمة والحصول على بروتينين كامل:

□ ركبوا أي نوع من البقول (بازيلا أو فاصوليا أو فول أو فستق) مع أي نوع من الحبوب (رز) أو الجوز أو البزور.

□ ركبوا أي نوع من الحبوب أو البقول أو الجوز أو البزور مع كميات قليلة من اللحم أو السمك أو الدجاج أو البيض أو الالبان والاجبان.

في بيتنا نادراً ما نقدم اللحم خالصاً. نقطعه شرائح أو مكعبات أو نطحه ونضيف اليه الخضر والاطعمة النشوية فنحضر به حساء أو يخنة. نحن نأكل البروتينين الحيواني كمقبل أو مكمل للغذاء النشوي لا كمادة رئيسية في الطعام. في الغالب لا تحتوي الوجبة على لحم حيواني، لكننا نستعير منها بالحليب أو الجبنة أو البيض لزيادة البروتينين في وجبة الطعام النشوي.

أنا لا اقترح ألا تأكلوا أبداً دجاجاً مقلياً أو أن تغيروا نظام الحمية التي تتبعونها من الاساس. ولكن ابدأوا بتجربة وجبة أو وجبتين في الاسبوع من الطعام الذي يحتوي أساساً على

كربوهيدرات، ثم زيدوا عدد الوجبات تدريجاً.



٣. قلصوا الدهن

في نظامكم الغذائي.

ان ملعقة كبيرة من الزيت النباتي هي كل ما تحتاجون اليه لمد الجسم بكمية الاحماض الدهنية التي لا يصنعها. لكن كثيرين من الناس يستهلكون أضعاف هذه الكمية يومياً.

هناك تسع وحدات حرارية في كل غرام من الدهن، في مقابل أربع في غرام من النشاء. وضافة الى ابدال البروتينين الحيواني بالنباتي، يجب أن تتناولوا

الاكل اللذيذ

الوحدات الحرارية على حساب الكربوهيدرات المركبة المفيدة لبناء جسم صحيح.

مهما بلغت شهيتكم للحلوى فهناك امكان الحد من رغبتكم في تناولها، كأن تستعيضوا منها بالفاكهة الطازجة أو الاطعمة الحبوبية غير المحلاة لفظور الصباح.

والمح مادة اضافية أخرى. واستهلاك الصوديوم بكثرة مرتبط بضغط الدم العالي المقرون غالباً بالبدانة. واشتهاء الملح عادة يمكنكم الاقلاع عنها.

وفي وسعكم أن تضيفوا الى الطعام القليل الملوحة أعشاباً وتوابل وثوماً وبصلًا وخلاً وحامضاً لكي تحسنوا نكهته. فتشوا عن الاطعمة الخالية من الملح أو التي تحتوي على قليل من الصوديوم. وإذا أمكن، نظفوا بالماء الأطعمة المحضرة بالملح.

وينصح الخبراء باتباع نظام حمية يشدد على تناول الاطعمة الغنية بالكربوهيدرات المركبة. ومع أن من الأفضل أن تبدأوا ذلك في سن الشباب لتجنب الاضرار الفادحة التي يسببها سوء التغذية، فمن الممكن أن تجنبوا فوائد من اتباع نظام حمية حسن في أي من مراحل العمر.

جين برودي

أطعمة غير مشبعة (مثل زيت الزيتون وزيت الفستق) يمكن أن تخفض معدل الكوليستيرول، وزيوت الذرة والصويا ودوار الشمس عوضاً من الدهون المشبعة. ومتى أدركتم أين تكمن الدهون في نظامكم الغذائي أمكنكم خفض تلك الوحدات الحرارية الزائدة. ففي كوب حليب مقشود هناك ٧٠ وحدة حرارية أقل مما في كوب الحليب الكامل الدسم. وفي ١٨٠ غراماً من سمك الطون المعلب بالماء نصف الوحدات الحرارية التي يحويها الطون المعلب بالزيت. وفي كوب من اللبن ٣٠٠ وحدة أقل مما في كوب قشدة حامضة. ومارغارين الحمية يحتوي على نصف كمية الدهن الموجودة في السمنة والزبدة العادية. والزبدة المخفوقة تحتوي على كمية من الدهن ووحدات حرارية أقل مما في الزبدة العادية.

٤. تجنبوا السكر والملح.

يسهل الافراط في تناول السكر (بما فيه المحليات والعصير المركز) في الوجبات السريعة والحلوى الغنية بالوحدات الحرارية، حتى قبل الاكتفاء والشبع. والمحليات إجمالاً كربوهيدرات بسيطة تحتوي على كميات ضئيلة من المغذيات الضرورية للجسم والتي تزيد على ٤٠ نوعاً. لذلك فإننا نستهلك هذه

التلفزيون الذكي!

التلفزيون أنكى الانوات المنزلية. وهو خطر كسائر المفكرين الانكباء. انه يغسل الدماغ بدلا من غسل الملابس.

بمجلداتها الجديد

بشرة كل بيت



اسبوعية نسائية اجتماعية شاملة

تواضيعها مفيدة، غنية، مبسطة، تحترم شؤون كل بيت :



منوعات

تحقيقات ومقابلات

فن

ثقافة

تجميل

الناوثة

مشكلة وحل

طب

مطبخ

طبيعة

حديث الابراج

بالإضافة الى عدة ابواب اخرى

مجلة المتعة الدائمة

- "المختار" مجلة مريحة ومتفائلة، تسلي من غير تجهيل وتثقف من غير وعظ وتفيد من غير اضجار.
- "المختار" لافراد عائلتك مجلة انيقة لا يعترض تهذيبها حاجز.
- "المختار" تزيد معارفك وتوسع آفاقك وتغنيك عن مطالعة عشرات الكتب والمجلات.
- للاشتراك في "المختار" املأ القسيمة بخط واضح بالعربية أو الاجنبية، وارسلها بالبريد الجوي المسجل (المضمون) مرفقة بشيك مسحوب على مصرف في نيويورك باسم "المختار من ريدرز دايجست" بقيمة ١٨ دولاراً امريكياً هو بدل الاشتراك في ١٢ عدداً من المجلة لمدة سنة، الى احد العنوانين الآتيين:

Allied Business Bank S.A.L.
P.O.Box 113-7165
Beirut — Lebanon

البنك المتحد للأعمال ش.م.ل.
ص.ب. ٧١٦٥ - ١١٣
بيروت - لبنان.

Bank Almashrek S.A.L.
P.O. Box 1524
Beirut — Lebanon

بنك المشرق ش.م.ل.
ص.ب. ١٥٢٤
بيروت - لبنان.

قسيمة اشتراك



Name الاسم

Address العنوان

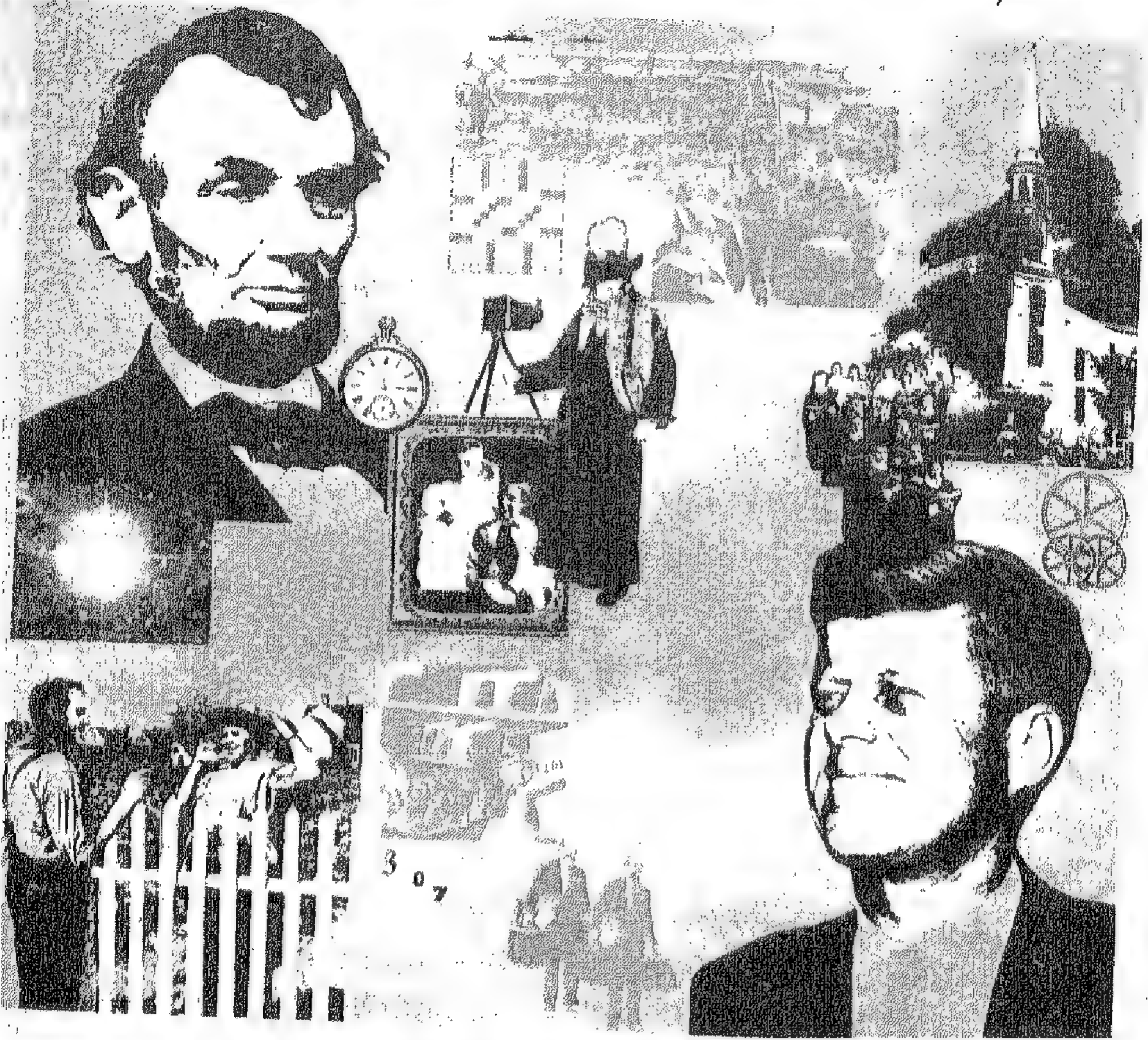
Profession المهنة

Date التاريخ

Signature التوقيع

الرجاء وضع العبارة الآتية
على غلاف الرسالة:
اشترك في مجلة "المختار"

مَصَادِفَاتٌ وَمُفَارِقَاتٌ



أُتْفَسِرُ قَوَانِينِ الْأَرْجَحِيَّةِ تِلْكَ الْمِطَابَقَاتِ الْغَرِيبَةِ
أَمْ أَنَّ قُوَى غَامِضَةٍ تَلْعَبُ فِي هَذَا الْكُونِ؟

"براون" وحجز الغرفة ٣٠٧. وبعد لحظات سلمه الموظف رسالة موجهة الى "السيد جورج بريسون"، الغرفة ٣٠٧. لقد كان نزيل الغرفة السابق جورج بريسون آخر من مونريال بكندا والرسالة موجهة اليه. في العام ١٩٤٩ وقعت مصادفة مضحكة مماثلة مع رجل من بنسلفانيا

قبل بضع سنوات، أثناء رحلة في القطار إلى جنوب الولايات المتحدة، قرر رجل الاعمال جورج بريسون عن كونتيكت التوقف في لويسفيل بولاية كنتاكي على رغم عدم إدراجه تلك المحطة في برنامج رحلته. لم يكن في عجلة من أمره كما أنه لم يرَ المدينة من قبل. نزل في فندق

غير عادية؟ يبدو أنها ليست كذلك. فأرجحية توافق وقوع مولد شخصين على الأقل في اليوم نفسه ضمن مجموعة من ٢٣ شخصاً تم اختيارهم عشوائياً تزيد على ٥٠ في المئة.

في كتابه "السيدة حظ" (١) يذكر وارن ويفر أنه عرض هذه الاحتمالات خلال مأدبة عشاء مع ضباط عسكريين ذوي رتب عالية. معظمهم لم يصدق كلامه. ولدى ملاحظته وجود ٢٢ شخصاً إلى المائدة اقترح القيام بتجربة. ذكر كل منهم يوم مولده فلم يظهر أي تطابق. ثم قالت النادلة: "أعتذر لتطفي، لكني الشخص الثالث والعشرون في هذه الغرفة ويصادف يوم مولدي ١٧ مايو (أيار) تماماً مثل حضرة اللواء هناك."

واحد في المليون - الظاهرة الأكثر إنهماكاً هي ما يسمى "مفارقة العالم الصغير". لقد اخترنا جميعاً هذه الظاهرة التي تشمل المصادفات البعيدة الاحتمال. إذا أمضيت اجازة في النيبال، فقد تلتقي رجلاً من القاهرة وتكتشف أنه زوج الأخت الصغرى لصديق عزيز من تونس. فتشعق: "كم العالم صغيراً" العالم السياسي ايثل دي سولا بول من معهد مساتشوستس للتكنولوجيا في كامبريدج، ومانفرد كوتشن من جامعة ميشيغن في آن آربر، برهنا إمكان ربط أي راشد أمريكي، اختير عشوائياً، براشد آخر بمعدل وسيطين فقط.

وهكذا، إن اخترت أي شخصين أمريكيين، سميث وجون مثلاً، فهناك

اتهم بالتشرد. أصر المتهم على أن الشرطة مخطئة وأنه يملك منزلاً يحمل الرقم ٧١٤ في شارع مكلفاين. وردت الشرطة: "قل ذلك في المحكمة."

مثل المدعى عليه أمام القاضي روبنسون لوري الذي سأله: "من أين جئت بذلك العنوان؟"

- انه عنوان صحيح.

"أعرف ذلك، لأنه عنواني. أحكم عليك بالسجن ٩٠ يوماً."

النادلة واللواء - ضللت المطابقات الخادعة الناس منذ القدم. وفي أي حال، لا تبدو بعض المطابقات غامضة لعلماء الرياضيات إذ يمكن تفسيرها بقوانين الأرجحية الاحصائية. تخولك هذه القوانين تقدير احتمال حصول أي حادث، من التسلسل النهائي في سباق خيل إلى احتمال وفاة رئيسي الولايات المتحدة الثاني والثالث جون أدامس وتوماس جفرسون في اليوم نفسه، ومصادفة وقوع ذاك اليوم في الرابع من يوليو (تموز) ١٨٢٦ الذكرى الخمسين لتوقيع بيان استقلال الولايات المتحدة. وجاء في إحدى الصحف آنذاك: "يبدو أن هناك عاملاً أبعد من المصادفة في هذا التزامن."

رياضياً، يبدو من المدهش ألا تقع مثل هذه المطابقات ضمن مليارات التفاعلات التي تحدث يومياً بين سكان الأرض الذين يقارب عددهم خمسة مليارات. لنفترض أنك تحضر حفلة مع ٢٢ شخصاً غريباً، وأثناء الحديث مع أحدهم تكتشف أن عيدي مولدكما متزامنان. أهى مصادفة

إمكان كبير أن يعرف سميث شخصاً يعرف شخصاً يعرف جون. وترتكز هذه النتيجة على افتراض أن الأمريكي "العادي" يعرف نحو ألف شخص معرفة كافية لأن يتعرف اليهم على الطريق ويسلم عليهم ذاكراً أسماءهم.

وطبق العلماء قوانين الأرجحية على حالات أكثر استثنائية. نشرت مجلة "لايف" في أحد أعدادها خبراً عن ١٥ شخصاً اختيروا أعضاء في جوقة كانت سترتل في مدينة بياتريس في نبراسكا في ١ مارس (آذار) ١٩٥٠، لكنهم تأخروا جميعاً عن الموعد وتقدم كل منهم بعذر مختلف: عطل في السيارة، برنامج إذاعي طويل، أعمال منزلية، زوار غير منتظرين. ولحسن حظهم أن أحداً منهم لم يصل بحسب الموعد في الساعة والرابع مساءً، إذ دمر انفجار المكان في الساعة والدقيقة الخامسة والعشرين. واعتبر أفراد الجوقة أن عناية الهية سببت تأخرهم المشترك. في "السيدة حظ" قدر ويفر احتمال تأخر ١٥ شخصاً عن موعد مشترك بواحد في المليون.

الشباب الضائع - تتوقف بعض المطابقات على تغيرات مميزة كثيرة حتى ليستحيل تقدير فرص حدوثها. أتستطيع الأرجحية، أو حتى نظرية "الثأمر" الأكثر جنوناً، تفسير وجوه الشبه العجيبة بين حادثي اغتيال الرئيسين الأمريكيين جون كينيدي وابرهام لينكولن؟ لقد انتخب كينيدي رئيساً في اسبوع الذكرى المئوية الأولى لانتخاب لينكولن، وكان كلاهما من المدافعين عن

الحقوق المدنية للسود، واغتيل كلاهما يوم جمعة بحضور زوجتيهما، وفقد كل منهما ابناً أثناء إقامته في البيت الأبيض، وقتل لينكولن في مسرح "فورد" بينما قتل كينيدي في سيارة من طراز "لينكولن" ذات غطاء قابل للطي صنعتها شركة "فورد موتور"، وخلفهما نائباً رئيس من عائلة جونسون وقد ولدا بفارق ١٠٠ سنة (١٨٠٨ و ١٩٠٨).

أوضحت هذه المطابقات نظريات غريبة للعلماء الذين يعتقدون أن الأرجحية لا تفسر كل الاحداث. كان العالم النفساني السويسري الشهير كارل يونغ رائداً في هذا الحقل إذ جمع أمثلة عن مطابقات نادرة. في العام ١٩٥٢ نشر يونغ في مقال أن المطابقات تقع تكراراً أكثر مما تنص نظريات الأرجحية. وابتكر كلمة "التوافق" (٢) لوصف الاحداث غير المترابطة ظاهرياً لكنها تترافق على نحو غير متوقع.

صعقت يونغ الطرق البعيدة الاحتمال التي تعود بها الأغراض الضائعة أو المسلوقة الى أصحابها. يستشهد بأمر ألمانية صوّرت طفلها في العام ١٩١٤ وتركت الفيلم للتظهير في أحد محلات ستراسبور في فرنسا. اندلعت الحرب العالمية الأولى ولم تتمكن السيدة من العودة الى ستراسبور ونسيت أمر الصور. وبعد سنتين اشترت فيلماً من فرانكفورت، على بعد ١٦٠ كيلومتراً، لتصوير مولودتها الجديدة. وبعد تظهيره بدت الصور مزدوجة إذ ظهرت صور ابنتها فوق صور ابنها. فبلعبة من القدر لا

تصدق، لم يظهر الفيلم الأصلي بل وضع خطأ مع الافلام غير المستعملة ثم بيع ثانية لتلك السيدة.

كلمات متقاطعة - في بحث عن مبدأ جديد لتفسير المطابقات قدم بعض علماء الفيزياء البارزين وجهات نظر تتعدى نظرية الأرجحية. في العام ١٩٣٥ ثبت أن تفاعل جسيمين نريين (٣)، وان مرة واحدة، يجعل كلا منهما يستجيب للتحركات اللاحقة للآخر بعد ألوف السنين وعن بعد سنوات ضوئية (٤). تدعى هذه الظاهرة الغريبة "مفارقة EPR" تيمناً بألبرت أينشتاين ومعاوني بوريس بودلسكي وناثان روسن الذين كانوا أول من اكتشفها.

بعد التحقيق في هذه الظاهرة لعشرات السنين اقترح الفيزيائي ديفيد بوم أن الجسيمات والناس يتأثر بعضهم ببعض لأن كل ما في الكون مترابط - الماضي والحاضر والمستقبل - في ما سماه بوم "النظام الضمني". فالجسيمات ليست منفصلة تماماً بل مترابطة بوسيلة تخفى على المفاهيم العادية. في النطاق

(٣) Subatomic particles

(٤) السنة الضوئية هي المسافة التي يقطعها الضوء خلال سنة، وتقدر بـ ٩٤٦ ترليون كيلومتر.

البشري تفسح النظرية في المجال للتأثيرات الخارجة عن نطاق الإدراك الحسي العادي. ويقترح بوم أن "الأشخاص المختلفين الذين "دُون" بعضهم مع بعض بطريقة ما، قد يأتون مواقف مشتركة في وقت واحد."

بالطبع إنها لقفزة واسعة من النظريات إلى الإثبات المقنع أن المطابقات هي أكثر من حوادث عشوائية. وعلى رغم ذلك، مع استمرار المناظرة العلمية، يستمر وقوع المطابقات التي تثير الحيرة وتبهج كل الناس.

بينما كان الحلفاء يحضرون لاجتياح مقاطعة نورماندي الفرنسية في العام ١٩٤٤، تضمنت خططهم بعض رموز الشيفرة البالغة السرية مثل "ملبري" و"نبتون" و"أوهاما" و"أوفرلورد" و"يوتاه". ومن السهل تخيل زعر قادة الحلفاء لدى ظهور هذه الكلمات في إحدى شبكات الكلمات المتقاطعة في صحيفة "دايلي تلغراف" اللندنية. كيف اختار معدّ الشبكة تلك الكلمات ما لم يعلم بخطط الاجتياح؟ وهو كان مدرّساً يدعى ليونارد داو، وأمضى وقتاً طويلاً في إقناع السلطات بأنه ليس جاسوساً نازياً وأن اختياره لم يكن إلا مطابقة غير معقولة. ريتشارد بلودجت

الادارة... فن

اتصلت زميلتي في دائرة التسجيل في الجامعة بدائرة شؤون الموظفين تطلب نسخة عن وثيقة سبق أن أرسلناها إليها. وسمعتها تقول على الأثر: "ماذا تعنون لا نسخة لديكم؟ ولماذا تظنون أننا نرسل اليكم نسخاً. اليس لكي نحصل على نسخة منكم حين يتعذر علينا أن نجد نسختنا؟"

حكمة الأطفال

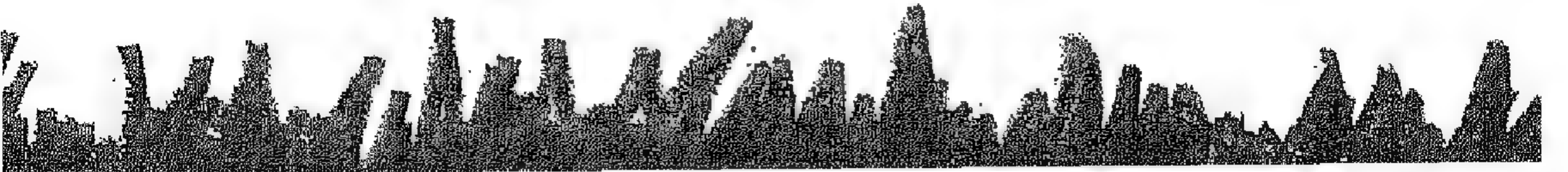
تموت السمكة الذهبية في حوضها
والبلبل في قفصه وحتى البذرة الصغيرة
في الكوب. ونحن أيضاً نموت.
تذكروا كتابكم الاول وأول كلمة
تعلمتموها. أكبر الكلمات "أنظروا" كل ما
تحتاجون الى معرفته تجدونه في ذاك
الكتاب: القاعدة الذهبية (عاملوا الآخرين
كما تريدون الآخرين أن يعاملوكم)
والمحبة والمبادئ الصحيحة وعلم البيئة
والسياسة والحياة العاقلة.

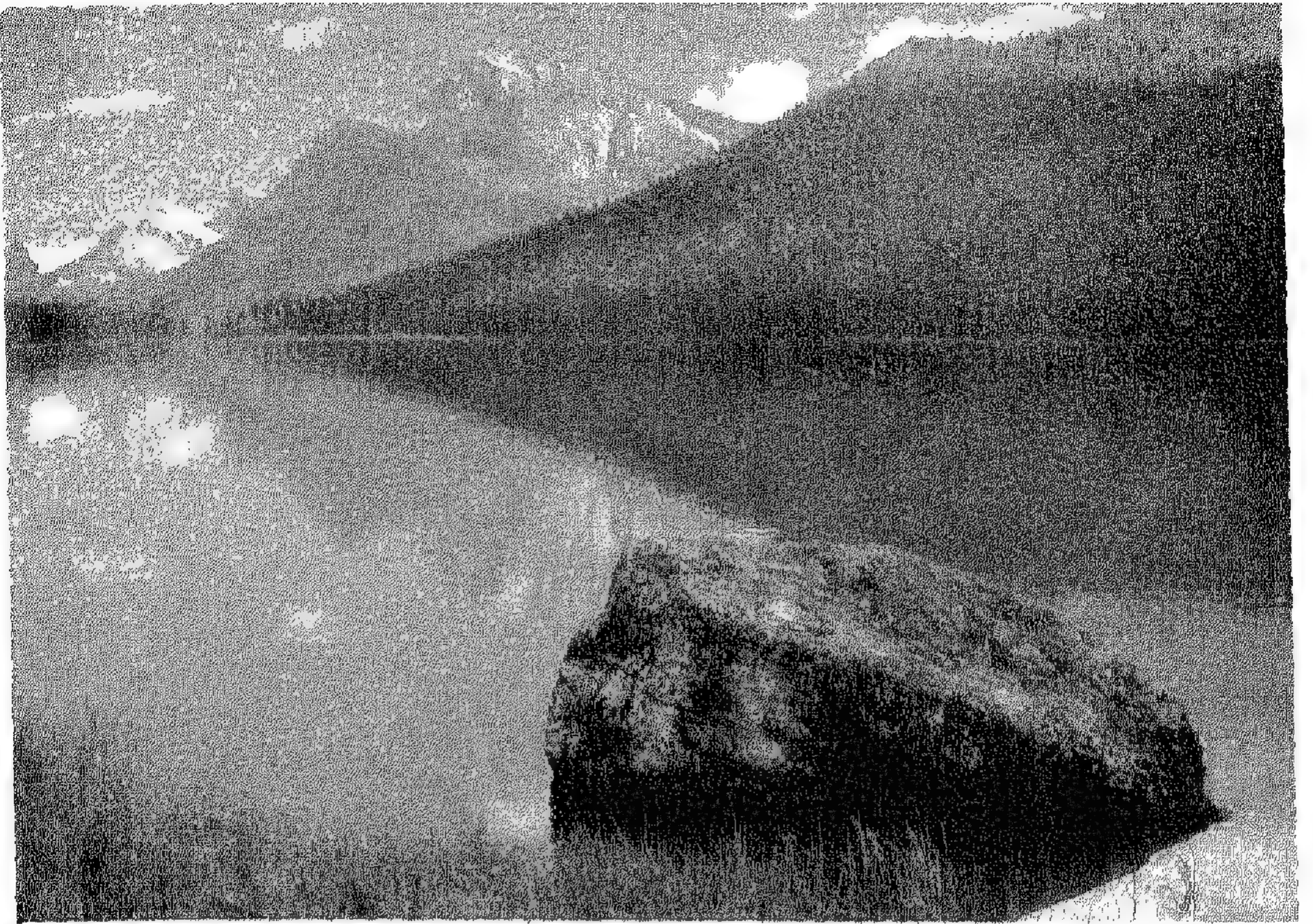
تأملوا كم ستكون حياتنا أفضل لو
تناولنا جميعاً الحليب والكعك في الثالثة
بعد الظهر ثم استلقينا في قيلولة، أو
اتفقت جميع الاوطان على إعادة الاشياء
الى أماكنها واصلاح كل ما أفسدته. ومهما
كبرنا، فالأصح حين نخرج الى العالم أن
نشك الأيدي ونبقى متماسكين.

روبرت فولغام

كيف أعيش وماذا أفعل وكيف
أتصرف؟ جميعها أمور تعلمتها في روضة
الاطفال. فالحكمة لا تكمن في قمة التخرج
الجامعي بل في صندوق الرمل القديم.
هذا ما تعلمته: شاركوا في كل شيء.
إلعبوا بحسب القواعد المتفق عليها. لا
تضربوا الآخرين. أعيدوا الاغراض الى
أماكنها. أصلحوا ما أفسدتموه. لا تأخذوا
ما ليس لكم. اعتذروا حين تؤذون أحداً.
اغسلوا أيديكم قبل الاكل. عيشوا حياة
موزونة: للتعلم آن وللتفكير آن وللرسم
والغناء والرقص واللعب والعمل آن.

خذوا قيلولة بعد الظهر. عندما تخرجون
الى الشارع انتبهوا الى السيارات المارة
واشبكوا الأيدي وابقوا معاً. حاذروا
الحيرة. تذكروا البذرة الصغيرة في كوب
البلاستيك. تتجه الجذور نزولاً وتنمو
النبته صعوداً. جميعنا كذلك.





بَرِّيَّة سَاحِرَةٌ تَسْقُبِلُ الْأَلْعَابَ الْأُولَمِيَّةَ

تقع كلغاري في نجود ألبرت، وهي مدينة آمنة حديثة النمو تهتم بتربية البقر. ولكن على بعد خمسة وعشرين كيلومتراً غرب كلغاري تنتهي النجود وتبدأ سفوح السروابي. هناك أراض منبسطة تليها قمم عمودية. هذه ليست جبلاً شرقية "مهدبة" حذبها تآكل الدهور. إنما الجبال الصخرية (١). وهي جدار مركب من حجار كلسية ورخامية

(١) The Rockies، وهي سلسلة جبال في غرب أمريكا الشمالية، من ألاسكا إلى المكسيك.

قال وليم كورنيليوس فان هورن:
"إذا تعذر علينا تصدير المناظر
فعلينا استيراد السياح."
وهذا ما حصل من دون أن يلطخ
الجمال الرائع للمنطقة
الجبليّة العظيمة

ورملية وصلصالية. تطوق أعاليها أقواس قزح وتتخللها أنهار جليدية وتضفي عليها الغابات البدائية لونا قاتماً.

حين تصوّب "عيون" الاقمار الاصطناعية الى الالعاب الاولمبية الشتوية الخامسة عشرة في ألبرتا في فبراير (شباط) ١٩٨٨، ستغدو صورة هذه الواجهة الجبلية مألوفة في أنحاء العالم. أما أولئك المحظوظون بالسفر الى متنزهات هذه الجبال فهم وحدهم القادرون على اختبار جوهر هذه الشواهد الصخرية الكندية.

ذات أصيل معتدل الجو أزرق السماء في شهر أغسطس (آب) استراح متسلقان متوردا الوجهين من جراء ارتقائهما جبل ألدرسون، في ظلال غابة صغيرة من شجر الشربين، والنسيم يهب حاملا من البقاع الثلجية برداً ومن المروج المزهرة أرجاً.

في المنخفض البعيد تمتد بحيرة ووترتون العليا جنوباً عبر حدود الولايات المتحدة نحو الروابي الثلجية لمتنزه نهر الجليد. وشمالاً تبدو القمم في متنزه بحيرة ووترتون سوراً صخرياً متعدد الألوان يغطيه ثلج يبهر الانظار وتقع دونه غابة دكاء. وعلى مد النظر نحو الشمال الغربي تمتد جبال القارة وتتوزع منحدرات. وعلى ضفة البحيرة تطل غرف فندق "أمير ويلز" على أرض المخيم الخضراء وملعب الغولف. أما بلدة ووترتون فهي واحة تسلية متحضرة تحت برية ثلجية.

ترك المتسلقان الطريق الرئيسي أملاً أن يشاهدا كباش الجبال عن كثب. دارا حول ربوة من شجر الشوح ووقفوا في

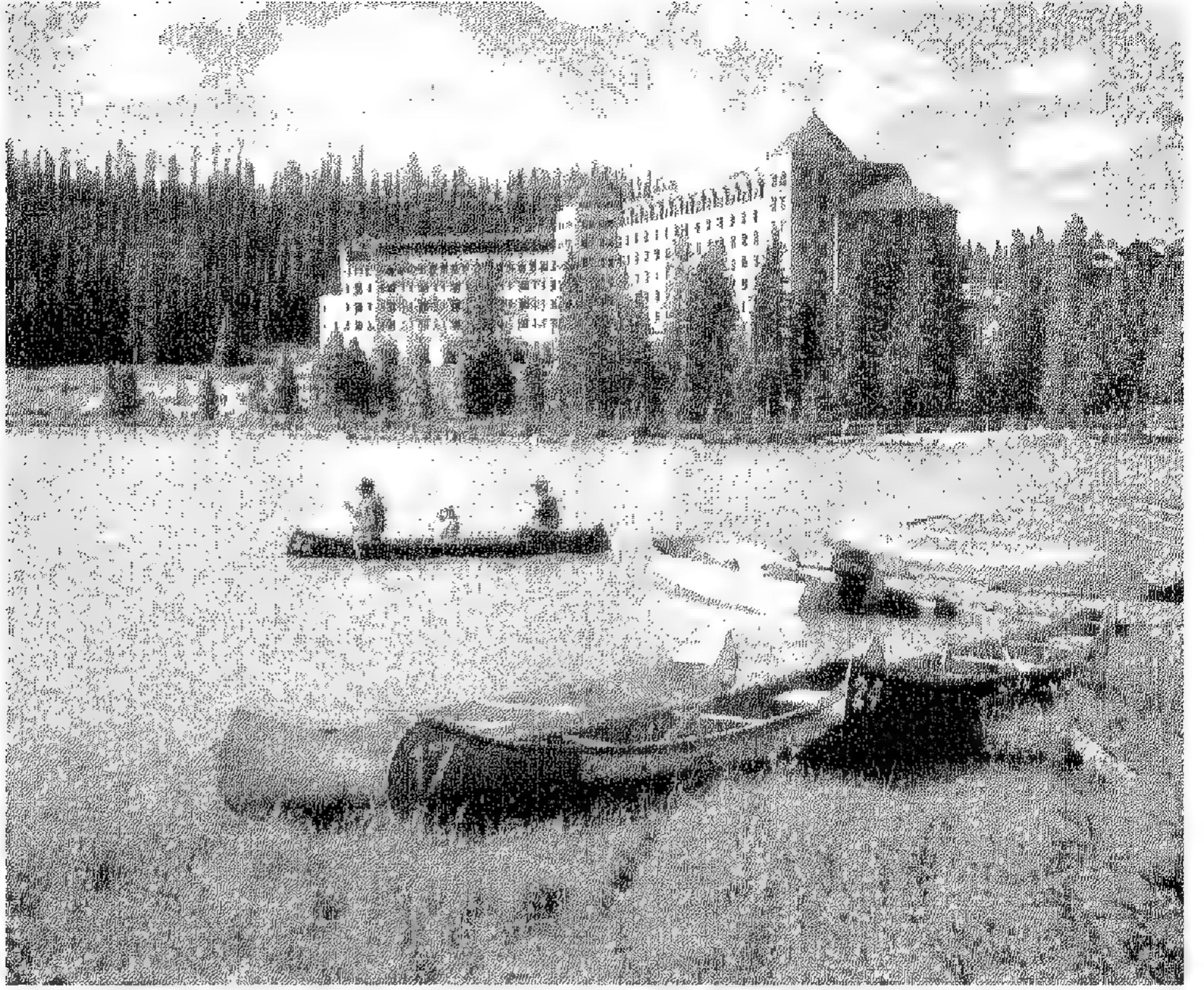
منتصف الطريق. في مستنقع هناك كانت غزالة ترعى ورأسها منخفض بين نبات الماء والى جانبها ظبي وثاب صغير هو صورة طبق الاصل عن أمه. رفعت الغزالة رأسها متثاقلة وفمها يقطر بعشب المستنقع. وقبل أن يتمكن المتسلقان من رفع آلتى التصوير لديهما أدارت هي وجهها محدقة الى المرعى. واذا بذئب وحيد أشعث لوحته حرارة الصيف يقف قرب الشجر.

بقي الأدميان برهة طويلة يتفرسان في الغزالة والذئب. أما الحيوانان فكان كل منهما يرنو الى الآخر من غير انفعال. أغسطس (آب) هو الوسط الخصب لصيف الجبال. للذئب فرائس وفيرة من فئران الماء والسناجب. بصبص بذيله ومضى يخطر بين شجر الشوح المتمايل. أما الغزالة فخففت رأسها ثانية لترعى.

بعد ساعة كان المتسلقان على شرفة الفندق يشربان الشاي. كانا غارقين في التأمل وبعض تفكيرهما ما زال منصّباً على المستنقع في برية العهد الجليدي حيث الوحوش والفرائس.

إقبال الزوار - عظمة الجبال الصخرية
الكندية ذائعة الشهرة في العالم: قمم هرمية ذات انحدارات حادة، وحروف صخرية مسننة، وأودية واسعة مستقيمة ذات جدران شديدة الانحدار، تتخللها أودية معلقة تتدفق منها الشلالات. هنا الجداول ممزوجة بذور الجليد، تصب في البحيرات فتصبفها بألوان فيروزية وزمردية.

ليست المسحة الفنية التي تصطبغ



قصر بحيرة لويس
الانيق على ضفة
أجمل البحيرات
المتجمدة في
الجال الصخرية.

وكوتني. أما حكومتا ألبرتا وكولومبيا البريطانية فأنشأتا متنزهات اقليمية ومناطق برية في الجبال الصخرية وسفوح الروابي، ناسجة بساطاً واقياً يحمي الجزء الكبير من محيط الجبال.

هذا النمط من المتنزهات العامة أصبح محجة الملايين من الكنديين والاجانب طوال الفصول الاربعة.

في الصيف، تتم النزحات في الارياف عبر رحلات منظمة على ظهور الجياد، فضلاً عن تسلق الجبال والمشي في طريق النقل العام واستكشاف البرية بدلالة علماء طبيعة. أما السياحة على الدراجات فتكون على طرق المتنزهات للاستمتاع بالمناظر.

طاقة الوادي - لما كانت المنطقة محمية فالحياة البرية فيها متوافرة وسهلة المنال. كباش الجبال الصخرية

بها أنهر الجليد هي وحدها المظهر الفريد الذي يميز هذه المنطقة. فالجبال التي تمتد حوالى ١٥٠٠ كيلومتر تزخر بمناظر تحبس الانفاس. حقول الثلج الواقعة بين متنزهي بانف وجاسبر محجوبة بجدران متعددة الطبقات تتخللها أنهار جليد زبرجدية وقنن صوانية وشلالات كقلادات من ياقوت.

كان استيطان المنطقة منظماً وبطيئاً. في العام ١٨٧١ جاءها المساحون الحكوميون، وفي ١٨٧٤ الشرطة الخيالة التابعة لمنطقة الشمال الغربي، وأخيراً في العام ١٨٨٣ بلغت خطوط السكك الحديد الكندية الباسيفيكية. وفي القطارات أقبل الزوار.

بعد حملات المساحة ببضع سنوات أنشأت الحكومة الكندية متنزهي بانف ويوهو. وفي السنوات اللاحقة أضافت أوتواو بحيرة ووترتون ومتنزهي جاسبر

هذا الوادي البهي. قال: "إذا تعذر علينا تصدير المناظر فعلينا استيراد السياح." ولكن تراءى له أن الزوار الاغنياء لن يتحملوا الاوضاع القاسية في الحدود الجبلية. وهكذا طلب بناء فندق "ينابيع بانف." هذا البناء الذي شيد قرب الينابيع الحارة وافتتح في العام ١٨٨٨ جاء نتيجة هندسة مولدة من قصر فرنسي وقصر نبيل اسكوتلندي. وكان بغرفه الـ ٢٥٠ وجناحيه أكبر بناء في غرب كندا. له مصعد ومولد كهرباء ومصنع للغاز. غدا متنزه بانف خلال عقد منتجعا صيفياً ناجحاً. وكما توقع فان هورن، ازدهم الارستوقراطيون الاوروبيون وأثرياء أمريكا الشمالية الجدد في مكاتب شركة "إمبيريال" للسكك الحديد الكندية طالبين الاستمتاع بعظمة الجبال الصخرية.

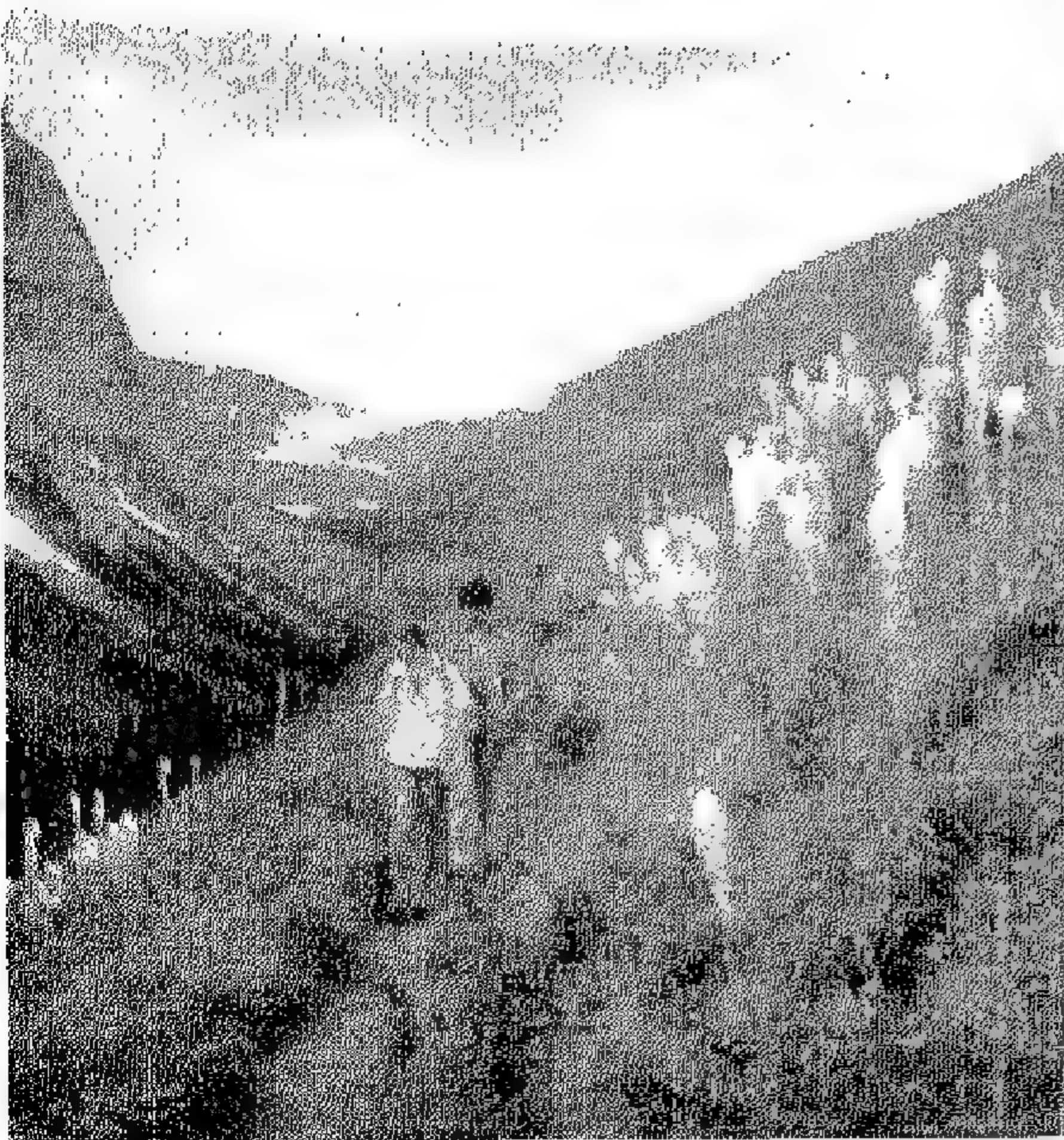
الالعاب الاولمبية - في الثلاثينات من هذا القرن كان معظم مناطق الجبال الصخرية محمية بما فيه المتنزهات

تُرى غالباً وهي ترعى في المتنزهات الوطنية الخمسة. ومعز الجبال يفضل المرتفعات العليا لكنه أليف الى حد أن المتسلقين غالباً ما يواجهونه في مناطق الرواسب الملحية. الحيوانات المنشغلة هنا بالتهام المعادن الجوهريّة لا تهتم بالكائنات الخرقاء ذوات الرجلين وما تحمله من آلات تصوير متككة. غابات التنوب الفضي والصنوبر هي مواطن الايائل والظباء البيض ذوات الذبول الطويلة وسواها من الحيوانات التي تعيش في توازن بيئي مع الوحوش المفترسة كالذئاب والسباع. أما أعظم الوحوش آكلات النبات والحيوان في المناطق الصخرية فهو الدب الرمادي وابن عمه الدب الاسود. هذان الحيوانان الكبيران يجوبان الجبال. قال بن غاد مؤلف "كتيب الجبال الصخرية الكندية": "اصطيدت الدببة الى حد الانقراض في أنحاء كثيرة من العالم، ولكن ليس هنا. عندما يسير المرء في هذه الجبال يعرف أن الدب الرمادي موجود هناك عن حسن نية أو عن سوء نية، لكنه هناك."

متنزه بانف محور السياحة في الجبال الصخرية ومثال التطور في المتنزهات. عام ١٨٨٣ بلغت خطوط السكك الحديد الكندية ملتقى نهري بو وسبراي، فبرزت المحطة ٢٩ على السهول الحرجية الحصبائية. أما جبال الكسكاد ورنديل فيطوقان الوادي بجلال يتخطى ما في جبال الالب.

كان وليم كورنيليوس فان هورن، المدير العام لشركة السكك الحديد، أول من أدرك الطاقة الاقتصادية الكامنة في

متسلقان يحتازان درب مرعى الدببة



Simon Lunn

كثيري التأمل مستصغرين أنفسهم ازاء جمال يومهم الرائع. وخارج النوافذ بدت الجبال عند الغروب ساطعة برتقالية. تواجه المنطقة اليوم تحدي الالعاب الاولمبية، وقد أجري تحسين على تسهيلات التزلج ضمن مسافة قريبة من كلفاري: جبل آلان لتسلق المنحدرات والهبوط منها، وجبل رندل فوق بلدة كنهور لسباقات التزلج عبر الحقول. وفي المدينة ذاتها أنشئت أماكن قفز للتزلج، وانحدارات صغيرة، وأماكن للانزلاق بمركبات الجليد. أما لعبتنا الهوكي والتزحلق فتكونان في قصر السرج (٢) الذي يضم ١٧ ألف مقعد.

المشكلة الوحيدة التي تقلق منظمي الالعاب الاولمبية في كلفاري هي الطقس. سجل شتاء ١٩٨٦ - ١٩٨٧ معدلاً قياسياً للاجواء المعتدلة والرياح الحارة الجافة التي تهب من المنحدرات الشرقية للمناطق الصخرية محدثة ارتفاعاً سريعاً في درجات الحرارة. لكن المنظمين يقولون انه حتى اذا ما هبت الرياح الحارة الجافة كالعادة، فالاجهزة الصانعة الثلج ستوفر "شتاء اصطناعياً" كما كانت الحال في مباريات الكأس العالمية للتزلج في العام ١٩٨٧. ومهما تكن حال الطقس، فمشاهدو الالعاب الاولمبية سيتمتعون بالضيافة الغربية في ألبرتا وبالبرية المتحضرة في المتنزهات الجبلية.

مالكوم ماكونيل

الزاهية. وفي السنوات الثلاثين التالية حلت الطرق العامة الفسيحة محل الخطوط الحديد. وآثر الاغنياء سلوك هذه الطرق، مما فسح في المجال لعائلات الطبقة المتوسطة بالتنقل في عربات السكة الحديد. أما فندق "ينابيع بانف" وفندق "قصر بحيرة لويس" الذي يقع على ضفة أروع البحيرات المتجمدة، فشهرتهما لا تزال ذائعة الى اليوم. ولما أصبح التزلج على المنحدرات رياضة شعبية فقد طورت التسهيلات الاجتماعية في أنحاء الجبال الصخرية. في العام ١٩٦٩ كان أول موسم شتائي لفندق "ينابيع بانف". وبعد اثنتي عشرة سنة تبعه "قصر بحيرة لويس".

جاءت مجموعة أزواج من فلوريدا في زيارات عدة لبحيرة لويس. بعد يومين مثلجين في شهر فبراير (شباط) ركبت المجموعة المصعد الى قمة القرن الابيض في زيارة نموذجية وما كاد أفرادها يسوون مزالجهم ونظاراتهم على القمة حتى أطلت ذكاء (٢) من بين السحب تضيء حوض القرن الابيض. تقدموا واحداً واحداً نحو الحوض والثلج العميق. وعلى مدى نصف ساعة تزلجوا نزولاً وركبوا المصعد مرتين أخريين وانغمسوا في الثلج الجديد. تلك الليلة في الحوض الساخن داخل القصر ليّنوا ييوساتهم. وكالمتسلقين في بحيرة ووترتون كانوا

(٢) "ذكاء" اسم علم للشمس.

Saddledome (٣)

قال الرجل لزوجته: "يا عزيزتي، أنت لست بدينة، بل انك قصيرة قياساً على وزنك."

تأملات معاصرة

المحبة في كل الاتجاهات وتلتقط به كل ما يلامسه.

ليون تولستوي، روائي ومفكر روسي

مراحل التعلم

يتعلم الانسان في ثلاث مراحل. في الاولى يتعلم الاجوبة الصحيحة. وفي الثانية يتعلم الاسئلة الصحيحة. وفي الثالثة يتعلم أياً من الاسئلة جدير بأن يسأل.

ب.ا.ب.

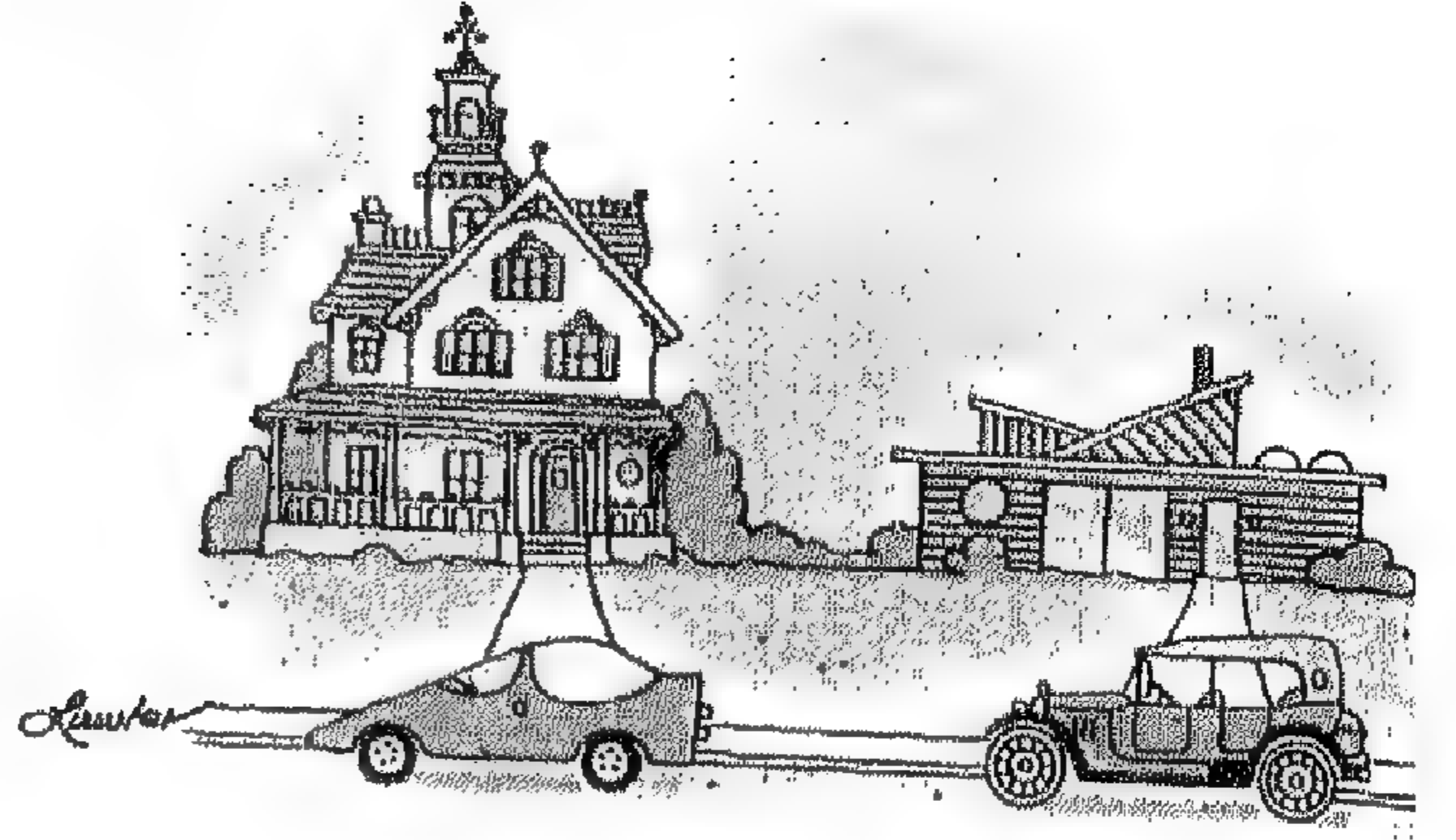
الفقر والثراء

في الماضي كان مقياس الفقر والثروة نوع الطعام الذي يقدم على المائدة. وكانت هناك طاولات نادراً ما حوت اللحم. ومع أن مقاييس الفقر تغيرت اليوم، فلا يزال هناك فقر حيث يوضع الانسان في مستوى أدنى من الآخرين. وفي رأيي ان هذا هو أقسى أنواع الفقر. سيزار زافاتيني

الكاتب والروائي

المرء يصبح كاتباً، ولكن عليه أن يولد روائياً. اذا تمتع المرء بالاحساس والثقافة والخيال فلا يصعب عليه أن يصبح كاتباً، انما يستحيل عليه أن "يصبح" روائياً أو قاصاً أو مؤلف أساطير.

ألبرتو مورافيا، روائي ايطالي



الفصول الاربعة

ننسى أحياناً أن السنة تقتضي أربعة فصول لتكتمل فيها دورة الحياة. في حياة الانسان، كما في الطبيعة، نرى الدورة منتظمة ولا يمكن تعجيلها. ومن يتألف مع هذه الحقائق يدرك أن الشتاء هو جزء من الحياة.

ق.ي.

الكبائر والصفائر

الذباب ليس مزعجاً بسبب الضرر الذي يحدثه وانما لأعداداه الكبيرة. كذلك لا تزعجنا المهمات الكبيرة بمقدار ما تزعجنا المهمات الصغيرة حين تكون كثيرة العدد.

ف.س.

خيوط السعادة

ثمة وسيلة لنيل السعادة هي تقليد العنكبوت: تطلق نسيجاً لاصقاً من

كتاب الشهر



معلم الفقهاء

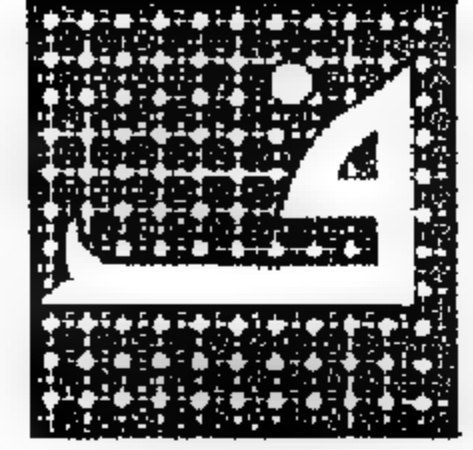
بقلم جوت هيرسي





مُعَلِّمُ الْفُقَرَاءِ

هذه قصة رجل معمر ذي ايمان ورؤيا لا يقهران،
أصبح، وان كان قليل الشهرة،
احدى القوى العظمى في عصرنا.
كان جيمي ين يؤمن دائماً بطاقة الرجل العادي.
شعر بأن الحمالين الاميين في موطنه الصين،
وجميع المقهورين في العالم الثالث، يستطيعون تعلم القراءة
والكتابة والعناية بشؤونهم الصحية والعيش
عيشاً مفيداً منتجاً. انطلق لتحقيق رؤياه مواجهاً كل الصعاب.
كتب جون هيرسي، الحائز جائزة "بوليتزر"، عن هذا الرجل
الذي حملت فكرته الرجاء والكرامة الى الملايين



في غرفة الجلوس بمنزلنا
استقر زائر في كرسي من
السنديان. كان ذلك في
العام ١٩٢٤، وكنت أنا في العاشرة من
عمري. وكان والدي ادارياً في جمعية
خيرية في مدينة تيننتسن شمال الصين،
والمرسلون الجوالون يأتون غالباً إلينا
ليقضوا ليلة معنا. أما صورة هذا الزائر
الشاب، وهو مستقر في كرسي السنديان،
فما زالت ماثلة في ذهني.

ثلاثة أمور جعلت هذا الرجل عالماً
بذاكرة فتى في العاشرة من عمره. أولاً،
انه صيني ولكن له كنية أمريكية اذ يناديه
والدي "جيمي"، وهذا كان امراً عادياً.
ثانياً، كانت تربطه بوالدي صلة عميقة
ثابتة. ثالثاً، كانت له عينا رجل تقي
ونظرة ثاقبة بدت كأنها تتقبل في أي
وقت فتى صغيراً مثلي كفرد ذي قيمة
رفيعة في هذا العالم.

لم يكن ثمة من سبيل لفتى في
العاشرة لأن يعرف أن هذا الانسان النشط
قدّر له أن يصبح أحد عظماء القرن
العشرين. بعد سنوات دعاه وليم دوغلاس،
قاضي محكمة العدل العليا في الولايات
المتحدة، "الرجل الصالح" لأنه كان يقوم
بأهم عمل فردي في العالم.

عمله سيعود على المجتمعات القروية
في العالم الثالث بابتكار ثوري. سيبدع
نهجاً للقرويين يعلمون به أنفسهم كيف
يعيشون على نحو أفضل وأغنى. سيقدم
الى المناطق المضطربة في آسيا وأمريكا
اللاتينية وأفريقيا قاعدة للوفاق. أما
الفتى ابن السنين العشر فلم يستطع أن
يتخيل شيئاً من ذلك، لكنه شعر باتقاد

ذلك الرجل الجالس في كرسي السنديان
وبحماسه.

مرت سنون مضطربة هزت العالم قبل
أن تلتقي دروبنا ثانية. وذات يوم مشمس
من العام ١٩٨٠، بعد مرور أكثر من نصف
قرن على لقائنا الاول، جلس معي ينغ -
تشو جايمنس ين البالغ من العمر سبعة
وثمانين عاماً في منزل احدى بناته في
الولايات المتحدة وأخبرني كيف أن
ابتكاراً انبثق من عقله كان زهرة رجاء
للجنس البشري عبر السنين.

كانت هذه هي الاولى من محادثات عدة
أجريتها مع جيمي ين خلال الثمانينات،
وظلت حية في ذاكرتي كما ظل منظره
الاول عندما كنت صبياً صغيراً. كان رجلاً
ناحلاً، ذا جبهة عالية تتصدر مخزناً كبيراً
للدماغ، وعينين تبدوان ثاقبتين جداً
لانهصارهما بين أجفان ضيقة، وقم
حساس تحت أنف مستقيم. انها الصورة
الخارجية لامرء هادئ هو عالم صيني
من الطابع القديم.

لكنه حين تكلم بدا صوته عميقاً قوي
التعبير. وكان هو يثب عن كرسيه مندفعاً
متحمساً مقتنعاً بما يقول، ويداه
منبسطتان حيناً ومنقبضتان حيناً آخر،
تضربان الهواء كلما ظهر شك على
قسمات من يتحدث اليه. وبدا واضحاً حين
تكلم أن وقود هذه القوة المتفجرة ما هو
الا الهم العميق الذي يشغل هذا الانسان
تجاه الآخرين، والطاقة الداخلية المتقدمة
التي لا يمكن أن تكون الا المحبة.

أخبرني جيمي ين أنه عندما بلغ
العاشرة من عمره أعلمه أبوه أن الوقت
حان ليطرك البيت ويحصل ثقافة تؤهله

أثقالاً من الملح وسلعاً جاهزة عبر الأرض القاسية. ان مناظر هذه الخانات عند المساء تركت في نفس الصبي تأثيراً عميقاً. كان هو وأخوه يجلسان في حلقة مع ثمانية حمالين أو عشرة ذوي ثياب رثة يبلون أقدامهم المتورمة في وعاء واحد من الماء الساخن، يخبر بعضهم بعضاً قصصاً صاخبة عما يتألم ويكابد، ويضحكون، ويلعنون، ويتشاجرون. كلمة "كولي" (١) في الانكليزية التي تعني "حمّالاً" في العربية هي جامعة لكلمتي "كو" و"لي" في الصينية اللتين تعنيان "القوة المرة". أما ما تعلمه الفتى في تلك الخانات من المعنى الحقيقي لهاتين الكلمتين فظل راسخاً في صميم حياته المسلكية.

وصل الاخوان ليلا الى "مدرسة العلم الغربي". ارتجف الاخ الاصغر عندما رأى الرجل الابيض الذي استقبلهما، حاملاً مصباحاً، كبير الجثة، خشن الشاربين، ذا حاجبين مخيفين فوق عينين غارقتين. كان هذا الرجل رئيس المدرسة، وهو بريطاني غريب الاطوار يدعى وليم ألدیس تحدّى رؤساءه في الارسالية الصينية بتربية الفتیان الواعدين تربية دنيوية، ارتدى ثياباً صينية وحلق مقدّم رأسه على الطريقة الصينية وأرخى في مؤخره ضفيرة شعر طويلة.

كان ينغ - تشو الخجول النحيف خائفاً من ذلك الشخص ومنزعجاً من رؤيته التلاميذ الآخرين أكبر منه بكثير اذ راوحت أعمارهم بين أربع عشرة سنة وثمانية عشرة. بات أخوه ليلته تلك في قرية

لعالم متغير. ولد ينغ - تشو في السادس والعشرين من أكتوبر (تشرين الاول) ١٨٩٣ وسط اقليم ستشوان في الصين. كان والداه فقيرين، وكانت المعرفة ذخيرة أبيه الكبرى.

الى المدرسة

منذ عهد سلالة تانغ في القرن السابع كانت الصين يحكمها علماء. وكان كل الموظفين في قصور الباطرة يولّون مناصبهم نتيجة فوزهم بامتحانات في العلوم والآداب الصينية. أما ينغ - تشو فبدأ والده يعلمه هذه المؤلفات في سني طفولته. ولما بلغ العاشرة من عمره كان تعلم، وفقاً للطريقة التقليدية، أن يعيد النصوص بعد أبيه بأعلى صوته، وأصبح متضلّعاً من "الكتب الاربعة" ومن "كتب الآداب الخمسة" في منهج التعليم القديم.

كان أبوه ذكياً وشعر بأن الاسلوب القديم مقضي عليه. فأراد أن يتعلم ابنه عن الغرب فيدرس العلوم ليهييء نفسه لأمر عظمى فيما كانت الصين، "الجبار النائم"، تستيقظ لتدخل العالم الحديث. بعد بضعة أشهر دبّر الوالد أمر تسجيل ينغ - تشو في "مدرسة العلم الغربي" في مدينة بونينغ التي تبعد ١٤٥ كيلومتراً عن منزله. انطلق الصبي مشياً يرافقه أخوه الأكبر، حاملاً صرة من الثياب ملفوفة بقماش أزرق. لم تكن المسيرة سهلة، اذ لا طرق معبّدة هناك بل مسالك وعرة. واستغرقت الرحلة خمسة أيام.

يقف الاخوان ليلا ويبيطان في خانات بدائية، حيث ينام حمّالون فقراء ينقلون

جعلت حياة المدرسة ولذة التعلم من
ينغ - تشو انساناً جديداً. أصبح قوي
البنية ونما واثقاً بنفسه.

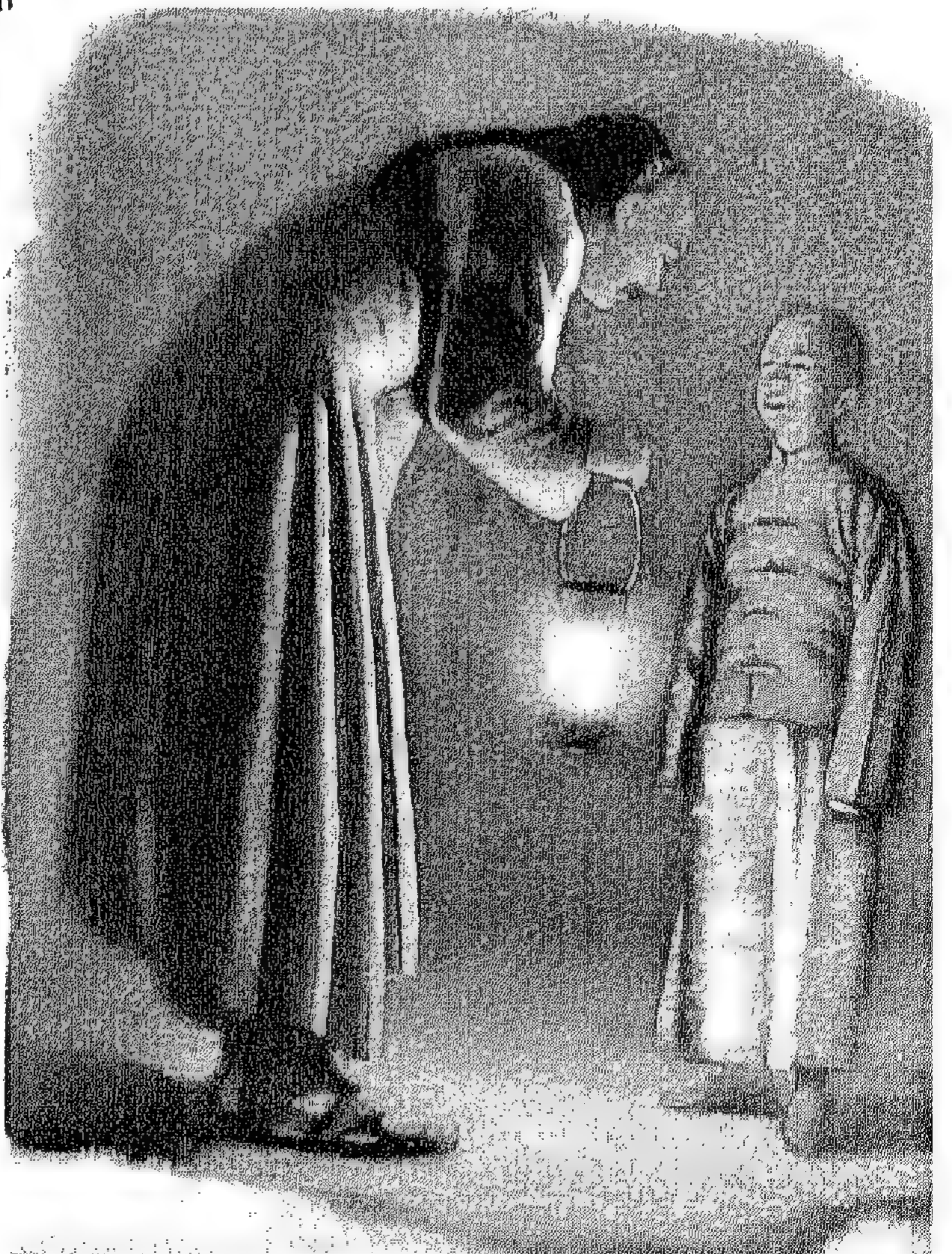
صيني في هونغ كونغ

بعد أربع سنوات حصل ينغ - تشو على
منحة دراسية في مدرسة ثانوية قديمة
تديرها ارسالية أمريكية في مدينة
شنغدو عاصمة اقليم ستشوان. هذه
المدرسة تبعد عن منزله مسافة ٣٢٠
كيلومتراً، وأربعة وعشرين يوماً سيراً.
ذهب وحده، وبات ليلاليه في الخانات مع
الحمالين والمزارعين يشاركونهم
في الطاسات المملوءة رزاً.
في السابعة عشرة من
عمره تخرج بامتياز. كانت
المدرسة مزدحمة بالتلاميذ.
وعندما بدأ بريطانيان ادارة
نزل لبعض الطلاب أوصاهما
وليم أديس بتشغيل ينغ -
تشو كمساعد صيني لهما.
فجعله أحدهما تحت رعايته،
وهو جايمس ستيوارت حفيد
أحد النبلاء. كان ينغ - تشو
يترجم كلام ستيوارت عندما
يخطب في الانكليزية.
وبتقليده أسلوب الرجل
الانكليزي تعلم الاتزان
والثقة في التكلم.

رأى ستيوارت مواهب
محمية وقال انه يجب ألا
يدفن نفسه في الصين. أراد
ان يتمكن من الكلمة. وكان
آرثر، اخو ستيوارت

مجاورة، أما هو فترك وحيداً في غرفة
خالية يكابد حنيناً قويا الى بيته ويبكي.
وسمعه أديس.

صباح اليوم التالي استدعى رئيس
المدرسة الاخوين وقال للأكبر: "هذا الصبي
صغير جداً ليكون في مدرسة، خذه الى
البيت وارجعه بعد سنتين أو ثلاث." أما
المزينة التي كانت ستخدم ينغ - تشو في
بقية حياته فأثبتت ذاتها ساعتئذ. طلب
أن يعطى فرصة ثانية، وقال انه اذا ما
سمع يبكي تلك الليلة فسيعود مع أخيه
الى البيت في اليوم التالي، وإلا فسيبقى.



المتحدة. واقترح أحد الامريكيين أن يذهبوا الى كلية أوبرلين في أوهايو، وساعدهم على جمع نفقات السفر. وعلى متن الباخرة تصادق بين مع متخرج في جامعة ييل في نيوهافن بولاية كونتيكت كان عائداً الى الولايات المتحدة بعدما علم سنتين في جامعة ييل في الصين. تحدث هذا مع جايمس حول السعي الى دخول ييل بدلا من أوبرلين.

حين وصل جايمس الى نيوهافن زار عميد كلية ييل. للوهلة الاولى وجد العميد جافاً غير أنوس. وكان هو خائفاً أن يخذل. وبعدما اطلع العميد على ما أنماه من دروس في جامعة هونغ كونغ سألته عن المال الذي يملكه. فأجاب جايمس انه يملك أربعة وثمانين دولاراً. قال العميد: "أنت شاب شجاع." وقبله في صف السنة الثالثة، علماً أن المرحلة الدراسية هي أربع سنوات.

أحب ين ييل وإن تعين عليه أن يعمل ليل نهار ليواصل دروسه ويعيش من دون استئانة. كان يخدم على موائد الطلاب ليكسب اجراً. أما هو فكان يأكل في مطعم صيني رخيص. أيام الصيف كان يتجول ويبيع بياضات ومطرزات صينية. وفي سنته التالية نال منحة دراسية كاملة.

في ييل تعلّم معنى المساواة ولم ينسه. وترك فيه ذلك تأثيراً بالغاً اذ رأى أنه، كطالب صيني معدم، يمكنه أن يحصل على ما يحصل عليه أحد أعز أصدقائه، تشارلز تافت، الذي لم يقبل أن يُفَضَّل على سواه لانه ابن وليم تافت الرئيس الاسبق للولايات المتحدة. ودرس

الاكبر، مقيماً في هونغ كونغ، فسار اليها جايمس مع محبيه الصغير مشياً مدة أربعين يوماً ليقدّمه الى أخيه. كان ينغ - تشو ممثناً جداً من تشجيع جايمس ستيوارت ولطفه فقرر اطلاق اسم حاميّه على نفسه. ومنذ تلك اللحظة أصبح يدعى ينغ - تشو جايمس ين. أما اصدقاءه الامريكيون فكانوا ينادونه جيمي.

لم تكن لدى ين معلومات كافية في الرياضيات والفيزياء والكيمياء ليتمكن من اجتياز الامتحانات الجامعية، لذلك ادخله آرثر ستيوارت مدرسة تهيّء الطلاب لدخول الجامعة.

أخذ ين مكانه بين طلاب أصغر منه بكثير. عمل كعبد. في صيف السنة المدرسية الاولى وجد معلماً يعطيه دروساً في الرياضيات في مقابل دولار لكل جلسة. ولكن كان عليه أولاً أن يجد المال. آخر الصيف أبلغ الى ستيوارت أنه مستعد للامتحانات، فبدأ هذا منذها ومرتاباً لكنه سمح له بأن يحاول.

نال جايمس ين أعلى معدل في الامتحانات. وزاد في سروره تبليغه أن في امكانه المطالبة بمنحة الملك ادوارد السابع البالغة ١٦٠٠ دولار أمريكي في جامعة هونغ كونغ، على أن يتخلّى عن جنسيته الصينية، لان المنحة لم تكن تعطى الا لمن يحمل جنسية بريطانية. أما جايمس فقال ان هذا ثمن باهظ جداً. دخل جامعة هونغ كونغ بطريقته الخاصة. هذه الجامعة كانت، مبدئياً، للبريطانيين، أما هو وصديقان صينيان فوجدوا جو الجامعة استعماريّاً لا يطاق. وبعد سنتين خططوا للسفر الى الولايات

ان مرحلة الحرب التي انخرط فيها ين نادراً ما وصفتها كتب التاريخ. هي شبه ضلال. ولم تكن شيئاً تفتخر به قوات الحلفاء. الاصابات في خطوط فرنسا الامامية أشبه بالكوابيس، والحلفاء في ضيق شديد نظراً الى حاجتهم الى قوى بشرية. فكر بعضهم في "استيراد" حمالين وفعلة من الصين ليحلوا مكان عمال الحلفاء الذين يستطيعون حينئذ الذهاب الى الجبهة. أما أولئك الحمالون والفعلة فينصرفون الى انشاء الطرق والسكك الحديد والمخيمات والمطارات ونقل المؤن وتفريغها والعمل في مصانع الذخيرة.

بأن من الحكومة الصينية جمع البريطانيون الموجودون في شمال الصين معظم أولئك العمال. نشروا أولاً اعلانات تفيد عن تقديم أموال الى من يرغب في العمل في فرنسا. لكن الاشخاص الذين يريدون البريطانيون لا يعرفون القراءة، لذلك استأجروا عملاء لتجنيد العمال من طريق الاتصال الشخصي. كل الذين اتصل بهم العمال كانوا فقراء مساكين ذوي ثياب رثة أحنى عليهم الدهر، رفعوا أيديهم بالقبول لدى سماعهم وعداً بغذاء يومي وبأجر يومي مقداره فرنك واحد (يساوي حينئذ عشرين سنتاً). ولم تكن لأي مهم فكرة عن الفرنك ولا عن فرنسا ولا عما سيعملون ولا حتى عن الحرب كيف تكون.

عند تسجيل الاسماء في مركز للتجنيد في مرفأ في شمال الصين كان كل مجند يمر في جهاز يسميه البريطانيون "آلة النقانق" حيث تقطع، من دون أي

جايمس القانون الدستوري على الرئيس الاسبق نفسه الذي كان حينذاك أستاذاً في الجامعة.

أجاد جايمس في دروسه، لكنه بعد مدة طويلة أخبر مجموعة من خريجي ييل في بكين أن احدى أهم الامثولات التي تعلمها في الجامعة كانت في أول لعبة مباراة شاهدها لكرة القدم. كانت جامعة هارفرد، المنافسة الرئيسية لجامعة ييل، تتقدم شوطاً بعيداً، وكان اللاعبون ممرغين بالوحل. وبدا أن اللعب سيستمر بمشقة لان ييل أصبحت في حال خسارة نتيجة اصابات عدة بين لاعبيها. وكان عدد النقاط يزداد في جانب واحد على نحو مذل للجانب الاخر. أما جيمي ين، الذي أخذ عن التقاليد الصينية أن طالب العلم يجب أن يتجنب المشقة الجسدية، والذي هالته الخسارة المعنوية التي كانت الجامعة تعانيها، فالتفت الى الطالب الامريكي الجالس بجانبه وسأل: "لماذا لا يوقفون اللعب؟ ان ييل لا يمكن أن تربح." لكن صديقه رد: "يجب أن نستمر في اللعب حتى يصفر الحكم."

آلة النقانق

العالم في اضطراب. اشتعلت الحرب العالمية الاولى في العام ١٩١٤ وجايمس ين ما زال في جامعة هونغ كونغ. وخلال ربيع ١٩١٧ أثناء سنته الاولى في ييل أعلنت أمريكا الحرب على ألمانيا. وبعدها تخرج جايمس في ييل أرسل الى أحد أكثر الاماكن غرابية وغموضاً خلال تلك الحرب الفتاكة، فكان ذلك اختباراً له جعله يضع منهجاً لحياته.

أصدقائه الأمريكيين الى الخدمة العسكرية، استمزه "المجلس الوطني للعمل الحربي" في جمعية «YMCA» في ما اذا كان يرغب في الذهاب الى فرنسا للمساعدة في انقاذ الحمالين والفيلة الصينيين من ورطتهم. لم يتردد. تذكر الحمالين ذوي الاسمال البالية في خانات بلده، رجالا من دون رجاء، يضجون بالضحك كلما قص أحدهم بصوت عال قصة حياته الصعبة القاسية. وبعد تخرجه بيومين سافر بحراً ووصل سالماً وعُيِّن في مخيم للعمال الصينيين قرب بولونيا.

منذ بدء الحرب كانت جمعية «YMCA» أقامت مراكز غذائية لجنود الحلفاء خلف خطوطهم. ولما سمع اداريو الجمعية ما يقاسيه العمال الصينيون عمدوا حالا، من دون استئذان قيادة الحلفاء، الى نقل مراكز غذائية مماثلة الى مخيماتهم. كان اداريون كثيرون من الجمعية مرسلين في الصين وتفهموا أوضاع الصينيين، وكان والدي أحدهم.

الخطوة الاولى

في مخيم بولونيا كلف جيمي ين الاشراف على المركز الغذائي الذي أقامته الجمعية، فيبيع العمال سجائر وطلوى وينظم حفلات ترفيه وألعاباً مختلفة. كان قلبه على الحمالين والفيلة الصينيين. انهم يعملون عشر ساعات يومياً حتى تنهار قواهم. والبرد القارس جعلهم يتعاطون المسكرات والافيون. أما الجنود الفرنسيون السابقون الذين أعفوا من مهماتهم بعد بتر أحد أطرافهم في الخنادق فكانوا يبيعون الصينيين مشروباً

احتفال، صغيرة الشعر التي كانت سمة فخر لدى كل صيني، ثم تنزع عنه ثيابه وتحرق. بعد ذلك يدخل الحمام وينظف من القمل ويلبس بذلة قطنية خشنة وتتؤخذ بصمات أصابعه ويوضع حول معصمه الايسر شريط معدني عليه رقم. هذا الرقم سيكون اسمه.

في الوقت الذي تخرج جيمي ين في ييل كان قرابة ١٨٠ ألفاً من أولئك الحمالين والفيلة المهملين، المساوين حينئذ لاربع فرق عسكرية، وصلوا الى فرنسا. وضعوا ضمن مخيمات محروسة في عالم غريب منذهل. كان الجو رطباً وبارداً. أما الضباط المسؤولون فكانوا لا يتكلمون الصينية بل يسوقونهم كبهائم. لم يكن اللحم المقلب كافياً، ولا الحبوب المشوية، فاذا بالغذاء الاجنبي يسبب المرض للذين اعتادوا أكل الرز والخضر. لم يعطوا ماء ساخناً ولا شايّاً، فسبب لهم الماء البارد غيثاناً. وعدوا في الصين بأنهم لن يكونوا محاربين، لكن كثيرين منهم أرسلوا الى الجبهة وعانوا احوال الخنادق ومرايض المدفعية في تلك الحرب الرهيبة. قتل منهم ثلاثة آلاف في القصف قرب كاليه. وكلف بعضهم أعمالاً مكروهة تقضي باعادة دفن جثث الجنود البريطانيين والفرنسيين التي وضعت في مدافن مؤقتة.

الشيء الوحيد الذي انتعش بين الحمالين والفيلة الصينيين هو البؤس. وبين اليوم والآخر شغب وعصيان في أوساطهم.

في فصل الربيع الدراسي من السنة الاخيرة لجاييمس، حين دعي كثير من

ومخدرات. ونشبت مشاجرات عنيفة. سمع جايمس اخباراً عن حمالين وفعلة انتحروا نتيجة شعورهم بالعار أو خسارتهم في المقامرة أو تعرضهم للاهانة من ضابط أبيض. كان العمال الصينيون منهوكي القوى ومرضى نتيجة الجو الممطر الرطب مما أوقعهم فرائس للنزلة الوافدة (الانفلونزا).

لم يمضِ جايمس بين سوى بضعة أيام حتى تحقق من أن المرض الاعظم المدمر والمنتشر هو الحنين الى الوطن. العائلة في الصين هي كل شيء. وأولئك العمال سلخوا عن آبائهم وعن مقامات تكريم أجدادهم.

ذات ليلة جاء الى مقر جايمس بين ثلاثة عمال كئيبى الوجوه. حيّوه بحسب التقاليد الصينية بعبارة "يا معلم" والتمسوا منه أن يكتب ثلاث رسائل، واحدة الى أم وواحدة الى زوجة وواحدة الى عم. وهذه الرسائل سيقراها على متسلميها أحد القرويين الذين يعرفون القراءة. سرّ بين لذلك وكتب الرسائل بخطه الصيني الاتيق.

في الليلة التالية جاء المعلم بين اثنا عشر رجلاً يلتمسون منه أن يكتب باسمائهم رسائل الى ذويهم، فلبّاهم برضا. وفي الليلة التالية كان هناك خمسون. وليلة اثر ليلة أمسى صف طويل ينتظم أمام باب بين من نحو ٢٠٠ او ٣٠٠ رجل ينتظرون مساعدة المعلم. في مخيم بولونيا عشر كتائب مؤلفة من ٥٠٠٠ رجل. وتسائل: "متى ينتهي ذلك؟"

ثم خطرت له فكرة هائلة كانت في الحقيقة فكرة ثورية.

في فجر كل يوم كان المخيم بكامله يجمع من أجل تلاوة الاسماء وتوزيع الاعمال اليومية. وذات صباح استأذن ين القائد بالقاء كلمة في العمال فأذن له. خاطبهم بالصينية: "أيها الرجال، كثيرون منكم يعرفون أنني أكتب لبعضكم رسائل يبعثون بها الى ذويهم. منذ الليلة توقفت لا رسائل بعد الآن."

فاذا بقهقهة تنفجر، وهي علامة صينية خاصة تعني عدم التصديق.

قال ين: "أنا أعني ما أقول، لا رسائل بعد اليوم، من أراد منكم كتابة رسالة الى ذويهم فليفعل ذلك بنفسه."

فسمعت قهقهة أقوى من الاولى، لكنها هذه المرة كانت نوعاً من المجاملة إذ حلت مكان الاحتجاج اللفظي على بطلان ما قاله المعلم ين. ذلك لأن مهنة كتابة الرموز في "المملكة المركزية" كانت موقوفة منذ ٤٠٠٠ سنة على الادباء والعلماء. أما القرويون فكان يُعتقد أنهم ليسوا أهلاً للتعليم لانهم كسالى وأغبياء، وأن لا نفع منهم الا في ظهورهم القوية وأيديهم القاسية. وقد تقبل القرويون هذه الفكرة.

لكن ما رآه ين في أولئك العمال الصينيين أثناء اقامته القصيرة في المخيم أقنعه بأنهم لا تنقصهم أدمغة، بل تفوتهم فرص مناسبة. واعتقد أنه يستطيع تعليمهم القراءة والكتابة.

تابع كلامه: "أنا أعني ما أقول، يمكنكم أن تتعلموا كيف تقرأون رسائلكم الخاصة وتكتبونها. كم واحداً منكم سيتطوع ويأتي الى مقرّي في الامسيات ليتعلم الكتابة؟"

معلم الفقراء

أن يحاول تعليم الحمالين والفلة الصينيين كتابة رموز للكلمات التي ينطقونها يومياً. وسيحصر هو المفردات بالكلمات التي يحتاجون اليها في كتابة رسائل مقتضبة الى عائلاتهم وقراءة النشرات الاخبارية البسيطة عما يحدث في الحرب وفي العالم. اختار نحو ٦٠٠ كلمة تستعمل في التخاطب العامي ليلقن الرجال اياها.

حمالون متعلمون

هكذا بدأ. بعد عشر ساعات من العمل الشاق كان العمال الاربعون الجسورون يلتقون معلمهم ساعة واحدة كل ليلة. وفيما كان جيمي يحدثني عن تلك المجموعة الاولى من المتعلمين القرويين كان صوته يرتجف من التأثر. قال انه كان عملاً أخاذاً متوقداً من النوع الذي لم يحدث أبداً خلال ٤٠٠٠ سنة من تاريخ الصين.

بعد مرور أربعة أشهر أجرى بين امتحاناً لتلاميذه. طلب من كل واحد أن يكتب رسالة قصيرة الى ذويه ويقرأ نشرة اخبارية بسيطة كتبها بنفسه. اجتاز الامتحان خمسة وثلاثون من أصل اربعين. بعد بضعة أيام نظم بين اول حفلة تخريج. دعا قائد القطاع الذي ينتمي اليه العمال الصينيون وضباطاً بريطانيين كثيرين. جميع عمال المخيم الـ ٥٠٠٠ كانوا محتشدين هناك. اختار للشهادات ورقاً أحمر لان الاحمر هو في الصين رمز الفرحة والسعد. وكتب بخطه لكل ناجح شهادة جاء فيها: "ان فلاناً هو مواطن متعلم في الجمهورية الصينية."

لم يرفع أحد يده، بل تجددت القهقهة. انتظر بين. كان هناك صمت طويل. ثم رفعت يدٌ فثانية فثالثة الى أن بلغ العدد أربعين.

قال بين للاربعين: "أنتم تلاميذي، تعالوا الليلة الى مقري."

اكتشف جايمس بين مصيره من دون أن يدري. أدرك أن المهمة التي تواجهه جسيمة. في المخيم ٥٠٠٠ عامل، وفي فرنسا نحو ١٨٠ ألفاً، وفي الصين قرابة ٣٥٠ مليون قروي أمي. واذ أحب جيمي أن يستشهد بالامثال الصينية فانه اختار، وهو يخبرني عن لحظة قراره، هذا المثل: "رحلة المئة كيلومتر تبتدىء بخطوة أولى."

كيف له أن يعلم هؤلاء الرجال؟ ليس في اللغة الصينية أحرف هجائية. فكل كلمة ممثلة برمز. والعلماء الصينيون الذين كانوا يكتبون بأسلوب انشائي رفيع يدعى "ون - لي" كان عندهم ٤٠ ألف رمز يختارون منها ما يشاؤون. مثل هذه الكتابة الضخمة الغامضة هي فوق متناول أولئك العمال القرويين.

وصادف أن شاباً صينياً لامعاً يدعى هيو شيه كان يدرس في الولايات المتحدة ونشر في العام السابق مقالا بعنوان "اقتراحات تجريبية لاصلاح الادب الصيني". قال هيو في بحثه: "لغة الادب الكلاسيكي ون - لي لغة ميتة، وما من لغة ميتة تنتج أدباً حياً. ان اللغة الوحيدة الممكنة للقراء الصينيين في المستقبل هي "باي - هوا"، اللغة المحكية لدى معظم الشعب الصيني."

كان جيمي بين قرأ ما كتبه هيو، فقرر



حقير. أما الغربيون فمن الواضح أنهم لم يفعلوا شيئاً إلا محاربة بعضهم بعضاً. في هذه المرحلة الدقيقة كلف أبي مهمة الاشراف على مراكز جمعية «YMCA» التي تعنى بشؤون العمال الصينيين. واتضح له أن مخيماً واحداً برز بمعنوياته العالية كمفارة على شاطئ خطر. هذا المخيم هو حيث كان ذلك الشاب الثائر المشرق الوجه الذي لم يمض وقت طويل على تخرجه في جامعة بيل، يسهر على تغيير حياة العاملين في المخيم. انتشرت معرفة القراءة والكتابة في مخيم جيمي كما تنتشر السنة الذهب. وازداد عدد الحمالين المسجلين في صفوفه بحيث اضطر الى تدريب تلاميذ قدامى ليكونوا أنفسهم معلمين، ودعاهم "أساتذة مساعدين".

ذات يوم زار مخيم بولونيا الرائد الكندي هربرت كول الذي كان مكلفاً مهمة

كل قروي متعلم قرىء اسمه تقدم باعتزاز أمام زملائه ليتسلم شهادته، فصفق له الحاضرون وهللوا وضربوا الارض بأقدامهم.

في اليوم التالي سجل ٢٠٠٠ حمال أسماءهم للفصل الدراسي الثاني في صفوف جيمي ين. التاريخية.

في نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩١٨ عقدت الهدنة وانتهت الحرب وعاد الجنود البريطانيون والامريكيون الى بلديهم. أما الحمالون الصينيون فلم يعودوا بل كلفوا القيام باشغال شاقة في ساحات القتال المدمرة. كان عليهم أن يطعموا الخنادق ويهدموا المخابض المسقوفة ويزيلوا الاسلاك الشائكة والذخائر الحية غير المنفجرة. والمناظر التي صادفوها جعلت صورة الرجل الابيض تنخفض في انظارهم الى مستوى أدنى. الحرب في الثقافة الصينية التقليدية حماقة والتجند عمل

قراءتها. وهذه الصحيفة ستدعى "اسبوعية العمال الصينيين".

عندما استدعى الرائد كول الى كندا بعد وقت قصير تسلم أبي مركزه. أما جيمي ين فانتقل الى باريس لاصدار صحيفته، وسكن هو وأبي في بيت واحد واصبحا صديقين مدى حياتهما. في هذه العلاقة طرأ على أبي شيء جديد. كانت الفكرة الاساسية لجيله من المرسلين أن يذهبوا ويعلموا الصينيين كيف يعملون أشياء. مع جيمي ين انقلبت الآية. تعلم أبي كثيراً عن طريقة عمل الاشياء من هذا الرجل الصيني الذي يصغره بخمسة عشر عاماً والذي كان بالنسبة اليه، كما كان بالنسبة الى الحمالين الصينيين، المعلم ين.

تحققت معجزة تعليم القرويين في الامسيات. داخل مخيم اثر مخيم كان القرويون الصينيون المتعلمون يقرأون بصوت عال أخبار الوطن والعالم. فكانوا أشبه بالمصابيخ المضاعة.

ذات يوم تسلم جيمي رسالة من قروي كان تعلم القراءة والكتابة في المخيم جاء فيها: "أيها المعلم العظيم ين، منذ صدور صحيفتك بدأت أعرف كل شيء تحت السماء. لكن صحيفتك رخيصة جداً، اذ ان ثمن النسخة سنتيم واحد مما سيضطرك قريباً الى التوقف عن اصدارها. تجد ربطاً مبلغ ٣٥٠ فرنكاً ادخرتها اثناء عملي في فرنسا طوال ثلاث سنوات."

عندما قرأ جيمس ين الرسالة أدرك ماذا عليه أن يعمل بقية حياته. انه ترعرع قريباً جداً من الـ"كو" والـ"لي"

الاشراف على كل جهد تبذله الجمعية في سبيل العمال الصينيين. وفيما هو وين يتحدثان سمعا ضجيجاً. خاف كول ان يكون ثمة عصيان، فسأل: "ما هذا؟" أجاب ين: "أيها الرائد، ليس ذلك شغباً، انه ضجيج رجالي وهم يدرسون الصينية. أنت تعلم أننا في الصين نتعلم دائماً بصوت عال."

طلب كول أن يرى الصف. ولما رأى الحمالين يكتبون الرموز على اللوح الاسود اغرورقت عيناه. وقال انه عاش في الصين أعواماً كثيرة، لكنه لم يتخيل السوق الحمالين يكتبون رموزاً محترمة. بعد ذلك كتب الرائد كول الى جيمي ين ليحضر الى مقره في باريس. وهناك اخبره أنه يريد أن يشرف على برنامج تربوي يشمل ١٨٠ ألف حمال صيني في فرنسا. وافق ين بشرط واحد، أن يأتي الى مخيمه جميع التلاميذ الصينيين المتطوعين من هارفرد وكورنل وييل وسواها من الجامعات الامريكية، وعددهم ٦٧، ليمضوا عشرة أيام ويراقبوا ما يجري. هذا العمل يكلف مالا. وقال كول انه سيموله.

جاء الرجال الى مخيم بولونيا وسروا بما شاهدوه، وعادوا الى مخيماتهم وأقاموا صفوفاً للتعليم.

حين تعلم الحمالون الصينيون في المخيمات الاخرى القراءة، أصبح من الجلي أن ثمة نقصاً في النصوص والكتب. ابلغ الرائد كول ين أن الامر يعود اليه في عمل شيء ما بهذا الشأن. فتطوع ين لاصدار صحيفة ونشرها وتوزيعها، مكتوبة بلغة سهلة يستطيع أولئك الرجال

في الخانات على طريقه وجد نفسه، بعد كل مجازفاته في العالم الكبير، كأنه ما زال في رحلاته الطفولية وفي عاطفته نحو الحمالين ذوي الاسمال.

بعدما اطمأن جيمي الى ان والدته كانت موضع عناية حسنة رحل الى شانغهاي. هناك، ولفرحة أبي الذي عاد الى الصين أيضاً، زار ديفيد يو وقال انه وصل الى استنتاج مفاده ان جمعية «YMCA» هي المؤسسة الوحيدة التي تهتم بالفقراء الصينيين. أما المشكلة فهي أنه لم يكن للجمعية قسم للتعليم الشعبي.

قالو يو: "ابدأه انت."

كان في شانغهاي جاذب اضافي هو أن ليس هيو كان عمل في جمعية «YWCA» كمدرسة للتربية البدنية والصحية. وفي العام ١٩٢١ تزوجا.

استكن جيمي للعمل. اختار الكلمات التي علمها في فرنسا، لكنه انتهى الى استنتاج هو أنه يحتاج الى مفردات صينية أساسية تتنقى على نحو علمي دقيق من الكلمات الأكثر استعمالاً في اللغة العامية.

بمساعدة طالبين عائدين من جامعتي هارفرد وكولومبيا جهز كتاباً مبسطاً للقراء المبتدئين عنوانه "ألف رمز في كتاب قراءة للعامة."

اختار جيمي وفريقه شانغشا، عاصمة اقليم هونان، لتكون مركز اختباره. ألف لجنة كبيرة من مواطنين. قادة. ووزع فريقه ١٥٠٠ ملصق اعلاني يظهر فيها رجل أعمى يحمل رسالة يرجو أن يقرأها أحد. ثم نظموا عرضاً ضخماً حاملين أعلاماً

في حياة الحمالين الصينيين، أي من مراراتهم وطاقاتهم. وأدرك أن عليه أن يتخلى عن طموحه الى العمل السياسي في الصين الجديدة، وقرر أن يقف حياته على تعليم ملايين القرويين الصينيين.

تعليم العميان

في العام ١٩٢٠ حُلَّت هيئات العمل الصينية. سافر جيمي ين الى الولايات المتحدة في باخرة واحدة مع أبي الذي صمم على اقناع صديقه الملهم بالعمل في الصين ضمن اطار جمعية «YMCA». استماله والدي لحضور مؤتمر في نورثفيلد بولاية مساتشوستس حيث قدمه الى ديفيد يو رئيس الجمعية في الصين. لكن جيمي أراد أن يشحذ مواهبه، فعزم على تحصيل درجة ماجستير في التاريخ من جامعة برنستون. وكان لديه سبب آخر للبقاء في الولايات المتحدة، وهو أنه أثناء وجوده في بيل التقى أليس هيو في "المدينة الصينية" في نيويورك ووقع في غرامها. كانت طالبة في دار المعلمين في جامعة كولومبيا، وشابة لامعة متحمسة حادة الذهن بحيث تكون، اذا ما قبلت به زوجاً، شريكة مثالية في المهمة التاريخية التي اختارها.

خلال سنته الدراسية الثانية في برنستون نمي اليه أن أمه التي لم يرها منذ أربع سنوات كانت مريضة. تخلى عن منحنه وأسرع الى الصين ليراها. واذ كان صفر اليبدين عاد الى منزله العائلي كمتسول ماشياً تحت المطر طوال عشرة أيام من تشونكنغ الى البيت القديم في باجو، مرتدياً ثياباً كثياب حمال صيني.

من أصل ١٣٧٠ "رجلا أعمى" فقيراً، اجتاز ٩٦٧ الامتحانات الأخيرة بنجاح. وفي يوم تخرجهم منحهم حاكم الاقليم شهادات "مواطنين متعلمين في جمهورية الصين".

وللحال تحرك جيمي نحو حملته التالية، فسجل في المدينة ١٥٠٠ أمي جديد للفصل الدراسي الثاني.

أدرك جيمي الآن أن حلمه بأمة متعلمة قد يصبح حقيقة. فانطلق الى تنظيم غزوة ثانية لمدينة يانتي (المعروفة أيضاً باسم زيفو) في الشمال وفيها مرفأ مفتوح تزوره غالباً مراكب بريطانية وأمريكية.

كانت الخطط هنا مطابقة لخطط شانغشا مع فارق واحد كبير. هذه المرة كان على الاناث أن يشفين من "عماهن". وذلك بالنسبة الى الصينيين صدمة وفكرة ثورية. فعلى مدى ألوف السنين كان العلم موقوفاً على الرجال. أما النساء فكان "متاعاً". أقدامهن مقيدة، وعندما يتزوجن يصبحن ملكاً لعائلة الزوج. ولكن في يانتي، خلال فترة غير عادية من تاريخ الصين، سجل جيمي بين ١٤٦٦ فتى ورجلاً و٦٣٣ فتاة وامرأة لتعلم القراءة.

رأست حفلة التخريج امرأة هي السيدة سيونغ زيلينغ زوجة رئيس وزراء سابق للجمهورية والتي أصبحت نصيرة جيمي ين. كانت قدماها مقيدتين، لكن أباهما المقدام علمها تأليف المقالات ونظم الاشعار ومرّنها على الخط. وفيما موسيقى الشرطة والبحرية الامريكية تعزف في الاحتفال بكت وقالت: "لم أر من قبل متعلمين حفاة".

وهاتفين: "الرجل الامي رجل أعمى". قسم ين شانغشا ستين دائرة. وجند ستين طالباً من الجامعات والمدارس الثانوية المحلية، وسلم كل واحد منهم دائرة لاستمزاغ آراء سكانها. ذهب هؤلاء الشبان من شارع الى شارع ومن متجر الى متجر ومن منزل الى منزل يسجلون أسماء القرويين ذوي الاسمال الذين يريدون أن يتعلموا، فسجلوا مئات من الحمالين والصناع المتمرنين والبالفين الذين يعملون في جر عربات الركاب والاسكافيين والخياطين والكناسين والمتاجرين بالاعشاب والحلاقين والرعاة وصانعي الاسهم النارية والمتسولين.

يقظة الجبار

في تلك الاثناء عين جيمي ثمانين معلماً من المدارس الحكومية والخاصة والارسالية ليعلموا ساعة ونصف ساعة كل مساء. وافقوا جميعاً على القيام بهذا العمل. درّبهم جيمي على الاسلوب الخاص بتدوين الرموز الألف، وأمن غرفاً للصفوف في المدارس الابتدائية ودور العبادة ومراكز النقابات والمنازل الخاصة في أنحاء المدينة.

مدة التدريس أربعة أشهر. وفي نهاية كل شهر امتحان، ومن يجتاز الامتحان بنجاح يكافأ بتقليده شارات ملونة بألوان العلم الصيني: الاحمر والازرق والابيض والاسود. والافتخار بتقليد هذه الشارات ساعد على اكتساب التفات واسع في المدينة الى ما كان لجيمي ين من هدف شجاع هو تعليم كل سكان شانغشا القراءة.

أنجز فريقه تقدماً عجبياً، ولكن ذات يوم قصد المعلم ين مزارع كان تخرج في دراسة الرموز الالف وقال: "أنا أقرأ، لكن بطني يتضور جوعاً كبطن جاري الذي لا يعرف القراءة."

هذه الشكوى جعلت جيمي ين يسأل نفسه: "أي نفع لنا اذا ما أكثرنا من التعليم وأخفقنا في معالجة المشاكل المفجعة: مشاكل الفقر والجوع والمرض وسوء الادارة؟" ان الحلم بمواجهة هذه المشاكل ليس أمراً مثبطاً للعزيمة، بل هو جرأة ودعوة الى ثورة حقيقية. هو استنباط خطة لانعاش الحياة القروية الصينية. قال ين مستشهداً بأحد الامثال: "اذا لم تدخل عرينة النمر فلن تحصل على الجراء."

في ذلك الوقت كانت الوحدة الحكومية الادارية الاساسية تدعى اقليماً (سيان في الصينية) وكان هناك ١٩٠٠ اقليم. فاذا تمكن جيمي من ان يصنع انموذجاً مشرقاً في اقليم واحد، نسجت بقية الاقاليم على منواله.

بلغت مساحة اقليم دنغ حوالى ١٢٠٠ كيلومتر مربع، وعدد سكانه نحو ٤٠٠ ألف في ٤٧٢ قرية قذرة أخنى عليها الدهر. أما جيمي فأول قرار جريء اتخذه هو أن النهج المبدع الوحيد الذي يجب سلوكه لاستغلال هذا المختبر البشري هو التعرف اليه. وهذا يعني الذهاب اليه والعيش فيه بتواضع بين القرويين القذرين الجهلة كواحد منهم. أقنع فريقاً من ثلاثين شخصاً ذوي ثقافة عالية بالانتقال من العالم الاكاديمي الى الكوخ الموحد. وضم هذا الفريق اختصاصيين بالزراعة

كان لدى السيدة سيونغ نبأ توداعلانه. في العشرين من أغسطس (آب) ١٩٢٣، سيعقد في بيكين مؤتمر وطني حول تعليم العامة دعي اليه مندوبون من عشرين اقليماً. وكان جيمي مستعداً لتوسيع مهمته فتشمل الصين بأسرها. أنشأ المؤتمر "الجمعية الوطنية لحركة التعليم الشعبي". وأعطت السيدة سيونغ جيمي ين غرفة صغيرة في مجمّعها لتكون مركزاً له، ووضعت في تصرفه مالا. بلغت موازنة السنة الاولى ما يعادل ١٠٠٠ دولار أمريكي. وكان راتب جيمي ين خمسين دولاراً شهرياً، وفي المكتب كاتب واحد يعمل بدوام جزئي.

بهذه البداية الصغيرة أيقظ جيمي ين "الجبار النائم". ففي العقدين التاليين علم ملايين الفقراء من الرجال والنساء في أنحاء الصين. أما عطاؤه فكان في النتيجة أعظم من ذلك.

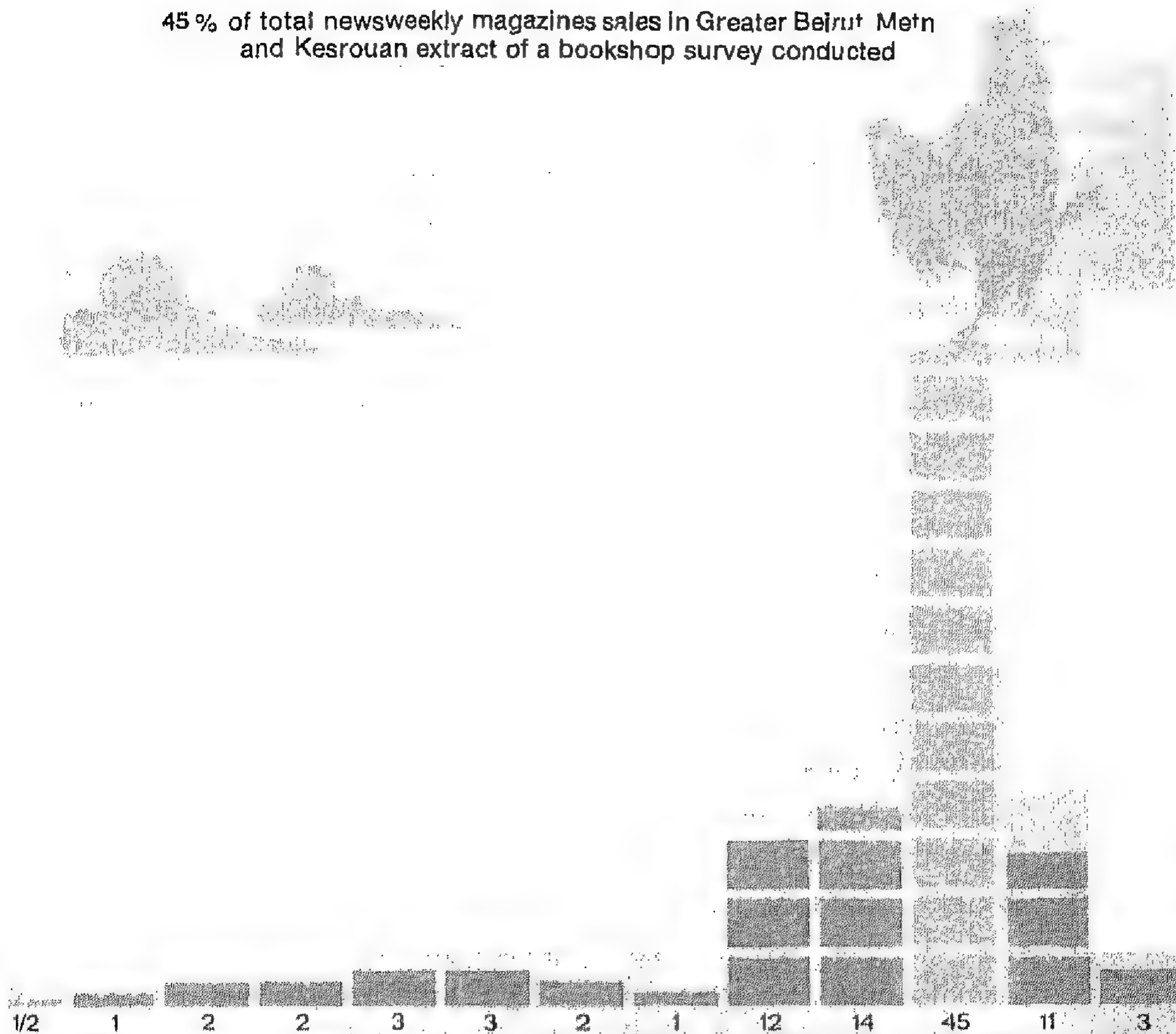
عرينة النمر

موهبة ين الجميلة هي أنه المعلم الذي يتعلم من تلاميذه. أمران اثنان وسعا رؤياه بنوع خاص.

في هانغزو أحرزت فتاة في العاشرة من عمرها نجاحاً مذهشاً. كانت تأتي من الريف، حيث ترعى بقرة، الى المدينة لتتلقى دروسها. هذه الفتاة الصغيرة جعلت جيمي ين يدرك أن ثمة في الريف مهمة أبعد وأوسع مما في المدينة المكتظة بالسكان. ان يشكل القرويون ٩٠ في المئة من الشعب الصيني، ومعظمهم أميون. وهكذا بدأ عمله في القرى الريفية قرب بيكين.

The sky is still our limit

45 % of total newsweekly magazines sales in Greater Beirut Metn and Kesrouan extract of a bookshop survey conducted



النهار العربي والدولي

annahar arab & international

مجلة كل لبنان، مجلة كل اللبنانيين

exclusive de

exclusive advertising representative TAMAM S.A.L

معلم الفقراء

متأهبين للعمل. وقرروا البدء بإنشاء مدارس قروية.

ارتأب القرويون في أمرهم بادية ذي بدء. كانوا مثقلين بأعباء مخيفة من الضرائب: ضرائب على الأرض وعلى تطيير طائرات ورقية وعلى ذبح الماشية وعلى الاسهم النارية، فظنوا أن ين وأعضاء فريقه يجب أن يكونوا جاؤوا لجباية ضرائب جديدة أو لتبليغهم عقائد غريبة أو لسجنهم في صناديق شيطانية (آلات التصوير).

في بادئ الأمر استمال جيمي كبير القرية وأخبره عما تم انجازه في المدن الكبرى. وطاف في القرية منادٍ يدق ناقوساً داعياً إلى اجتماع يعقد في ساحة القرية. وحين تجمع المزارعون رأوا الزائرين يرتدون ثياباً قروية، وفهموا أنهم يعيشون في قرية مجاورة داخل أكواخ موحلة كأكوأخهم.

وكان ين لئن كبير القرية ما يقول، فخاطب الجمهور: "هل لكم أعين؟ من له عينان فليرفع يده." ورفع الجميع أيديهم. ثم حمل كتاباً وقال: "كم واحداً منكم يرى هذا؟" فارتفعت كل الأيدي. وأضاف: "كم واحداً منكم يستطيع قراءته؟" لم ترتفع يد واحدة. فقال: "لكم أعين، لكنكم عميان. وهنا بضع رجال يستطيعون أن يشفوكم من العمى في أربعة أشهر. ليس عليكم أن تدفعوا مالا، عليكم فقط أن تصرفوا ساعة واحدة كل ليلة. وفي أربعة أشهر تبصرون."

وكما فعل جيمي في مخيم باريس، سأل الكبير عما يريد أن يتطوع. وبعد صمت طويل تم تسجيل صف جريء.

وأطباء وصيادلة وموظفي حكومة وأعضاء في مجلس الشيوخ ورؤساء جامعات. واستقرت معه زوجته في كوخ وهناك ربت خمسة أولاد. وعلى مدى تسع سنوات كان أعضاء الفريق يذهبون إلى السكان ليحملوهم على أحداث تحول عظيم في إقليم دنغ.

ولما كان ين يسير في اتجاه مغاير لعادات القرويين المكرمة وأساليبهم الزراعية ومعتقداتهم، فإنه احتاج إلى تهيئة الأمر بكل عناية. قرر ألا يأتي بالتغيير من طريق فرضه بل بتعلم ما يحتاج إليه القرويون وما يريدونه، ثم تسليم القيادة إلى القرويين أنفسهم لتحقيق الهدف.

انتقل جيمي وأعضاء فريقه إلى بيوت بسيطة في إحدى القرى، وهناك أخذوا يراجعون النظريات التي طالعوها في الكتب عن الإصلاح الريفي في ضوء ما وجدوه في الحياة الراهنة حولهم. وضعوا تدريجاً برنامجاً رباعياً يشمل مجالات التعليم والمعيشة والصحة والإدارة الذاتية.

لكن البدء ببرامج متطرفة في إقليم دنغ يقتضي بعض المال. في العام ١٩٢٨ كان جيمي ين مدعواً من جامعة ييل للسفر إلى الولايات المتحدة لتسلم درجة علمية شرفية. سافر مستغلاً الرحلة لجمع نصف مليون دولار. وقد قال له هنري فورد الذي تبرع بعشرة آلاف دولار: "أنا أحب فكرتك، سر في التعليم المكثف للشعب كما أسير أنا في الانتاج المكثف للسيارات."

حين رجع جيمي كان أعضاء الفريق

بعد ذلك تحول فريق ين الى الشؤون الصحية. ان المزارع المريض يصبح دائماً مزارعاً فقيراً. لم تكن ثمة عناية طبية بالقرويين في أنحاء الاقليم. انهم يستقون الماء من الآبار الواقعة قرب المراحيض وأكوام البراز البشري. وتضمّد القابلة جبل السرة للوليد بالوجل. أوبئة الكزاز والجذري والرمد الحبيبي واسعة الانتشار.

وبمساعدة الطبيب الصيني س.ك. تشن، الذي سبق له أن تدرب في كلية الطب التي تمولها مؤسسة روكفلر في بيكين، وفي هارفرد، علم فريق ين العمال الصينيين المتطوعين العناية الصحية الأساسية. وزود كل فرد مواد طبية ثمنها دولار واحد تشمل الاسبيرين واليود والضادات وكبريت النحاس للرمد الحبيبي، وعلم العمال الصحيين كيف يحافظون على الآبار الصحية وكيف يطهرون الجروح ويضمّدون جبال السرة ويلقحون ضد الجذري والكوليرا. وعندما بدأ هؤلاء المساعدون الصحيون أعمالهم تحسنت أحوال القرويين الصحية على نحو سريع مدهش. وتمثلاً بهم نشأت بعد مرور سنوات فكرة النهج الصيني الواسع الانتشار المعروف بـ "الاطباء الحفاة". في العام ١٩٣٢ زار اقليم دنغ موظف حكومي. ولما شاهد ما أنجزه فريق ين قال له: "برنامج كطاولة مربعة ذات ثلاث قوائم: التعليم والشؤون المعيشية والشؤون الصحية. أنت تحتاج الى قائمة رابعة، قائمة سياسية لتجعل الطاولة مستقيمة."

(٣) المدمّة خشبة ذات أسنان تسوّى بها الأرض.

وهكذا أسس ين ست مدارس تطبيقية في أنحاء مختلفة من الاقليم. وسرعان ما أظهرت هذه المدارس الرائدة كم يمكن أن يعلم في أربعة أشهر، وأنشأت كل قرية مدرستها الشعبية الخاصة التي ينفق القرويون على معلمها.

عائلة واحدة

بعد ذلك حوّل ين وأعضاء فريقه انتباههم الى بطون القرويين المتصورة. وخلال سنة بدأ المزارعون يقارنون كمية البيض التي أنتجتها دجاجاتهم القديمة (٥٠) بتلك التي أنتجتها الدجاجات الجديدة المهجّنة ذات الريش الابيض (١٠٠) كما أخذوا ينوعون بذورهم ويتناوبون غلالهم مما أدى الى زيادة انتاج القمح والذرة والخضر والقطن. أما الحليب فكانوا يحصلون عليه من المعز التي تستهلك علفاً أقل مما يستهلكه البقر.

ابتكر معهد مزارعي اقليم دنغ مضخة آلية تضخ الماء من الآبار لري الأرض، ومدمّة (٣) بصفين من الاسنان بدلا من صف واحد، ومحراثاً خشبياً ذا دولاب ضابط لعمق الثلم.

شرع القرويون في التعاون بدلا من أن يعمل كل واحد منهم لمآربه الخاصة. مزارعو القطن الذين كانوا ضحايا غش التجار الوسطاء اتحدوا وباعوا بالاتهم مباشرة الى مصانع تيانجين. وطفق العمال يغرسون أشجار الحور على جوانب الطرق الداخلية في القرى وقاية من الرياح. وكان ذلك ابتكاراً غير في ما بعد معالم سهول شمال الصين.

المناطق الساحلية التي احتلها اليابانيون، نظم ين خمساً وسبعين حكومة اقليمية، وترتب ٥٠٠٠ موظف مدني و ٣٠ ألف شيخ قرية. مرة جديدة قطع الغزاة اليابانيون عمل ين قبل أوانه، لكن ما انجزه فريقه جعل معنويات الاقليم عالية جداً فقاوم أهله الغزاة أشرس مقاومة شهدها أي اقليم، اذ صدوا ثلاث هجمات يابانية قبل أن تنجح الهجمة الرابعة أخيراً.

انتقل ين الى تشونكنغ في ستشوان، الاقليم الذي ولد فيه والذي انسحبت اليه الحكومة الوطنية، وشرع في تطبيق مبادئ اقليم دنغ. اعاد بناء جامعة على طراز ريفي ونظم برنامجاً رائداً في ولاية من خمسة ملايين نسمة.

في العام ١٩٤٦، بعد اندحار اليابان، عرض جيمي على الجنراليسيمو تشانغ كاي شيك خطته لجميع أقاليم البلاد. تأثر تشانغ بها لكنه قال: "عندما نسحق جيوش الثوار سندعم خطتك كلياً."

قال ين: "لكنك لن تستطيع أن تهزم الثورة في ساحة القتال الا بعد أن تتغلب عليها في القرى، ففقر القرويين ويأسهم هما اللذان يغذيان الثورة."

في العام ١٩٤٧ سافر ين الى الولايات المتحدة لجمع المال لثورته التعليمية وطلب الى الكونغرس الأمريكي مساعدته. وفي العام ١٩٤٨، عندما وافق الكونغرس على مساعدة الصين، خصص سبعة وعشرين مليون دولار لمشروع ين في اعادة بناء الريف.

أخفقت حملات تشانغ كاي شيك

كانت حكومة الاقليم التقليدية من شأن رجل واحد. ومن المفترض ان يكون حاكم الاقليم "موظفاً أباً". لكن القرويين كانوا يرونه طاغية يجمع المكوس ويعاقب على الذنوب الصغيرة. يمّون الملاكين، وفي منطقته يعيش الفساد. أما القرويون، وقد تعلموا كيف يديرون مدارسهم الشعبية، فأصبحوا مستعدين لإدارة حكومتهم الذاتية. كانت فكرة ين الأساسية الاستعانة بفهم الصيني لمعنى العائلة. منح قرويي دنغ فرصة امكان صيرورتهم عائلة مؤلفة من ٤٠٠ ألف مواطن يعيشون معاً منسجمين، ولجميعهم صوت في ادارة شؤونها. جعل كل قرية تنتخب أعضاء مجلسها وتطرد الإداريين الفاسدين. وهكذا عرف أهالي اقليم دنغ فكرة العدالة الرائعة ورأوا فيها، وهي تتحقق، المثل الصيني الاعلى القديم القائل: "تحت السماء عائلة واحدة."

انقطع عمل ين في اقليم دنغ قبل أوانه. في العام ١٩٣٧ اجتاح اليابانيون سهول الصين الشمالية وطردوا منها ين وفريقه. الآن برزت المزية التي مكنت الصبي الصغير من تجاوز الليلة الثانية من حنيله الى البيت بعدما غادره الى المدرسة. لم يسع الى تجربة جديدة فحسب بل وسع هدفه مرة أخرى. انتقل الى شانغشا مكان حملته التعليمية الناجحة الاولى وشرع في تنظيم كل اقليم هونان الشهير بانتاج الرز والذي بلغ عدد سكانه ثلاثين مليوناً.

بمساعدة المئات من التلاميذ والمعلمين اللاجئين الذين انسحبوا من

معلم الفقراء

للقرى أن تنتخب مجالسها الخاصة للعناية بالشؤون التعليمية والمعيشية والصحية، فكان أول انتخاب وطني للمجالس القروية في تاريخ الفلبين في السابع عشر من يناير (كانون الثاني) ١٩٥٦. أما ين فمنح، تقديراً لانجازاته، جائزة رامون ماغسيسي التي كان كل فرد يشتهي أن ينالها.

حين بدأ ين وأعضاء فريقه يفكرون على نطاق عالمي شامل اتضح لهم أمر واحد: ان جيمي ين، بحماسة الملهم، لا يستطيع أن يجعل حضوره ملموساً في كل قرية من جزر الفلبين ولا في كل قرية أخرى عليها الدهر في الدول المتخلفة. تزدهر القرى ما دام القادة الغرباء باقين فيها، وحين يغادرونها تتدهور أمورهم. لذلك نشأت الحاجة الى قادة محليين على المدى الطويل.

في الستينات ابتكر فريق ين طريقتين لتحقيق هذا الامر. الاولى ايجاد شبكة من الاتحادات، للرجال وللنساء وللشباب. اتحادات الرجال تعمل على تحسين الزراعة والتسويق والحكم الذاتي. واتحادات النساء تعمل في مجالات الشؤون الصحية وانشاء الحدائق المنزلية وتربية الطيور الداجنة والعناية بتغذية الاطفال. واتحادات الشباب تركز على شؤون التعليم وصنع الاثاث وغرس النبات وصنع الاجر واقامة المجمعات السكنية وتنظيم الالعاب الرياضية والاعمال المسرحية. من خلال هذه الاتحادات يشترك القرويون في اتخاذ القرارات المتعلقة بأمورهم الحياتية مما يفسح في المجال لظهور القادة.

العسكرية، ونفذ الوقت ولم ينفق من المساعدة الامريكية سوى أربعة ملايين دولار. وهذا كان أشد الانكسارات إحزانا. وعندما استتب الامر للثوار في العام ١٩٤٩ لم يطرد جيمي ين من مختبره فحسب، بل طرد من البلاد التي أحبها. مرة أخرى طلب فرصة جديدة وبلغ هدفاً اعظم. لقد بدأ عمله بأربعين حمالاً أمياً، ثم أخذ اقليماً على عاتقه، فمقاطعة، فبلداً، والآن العالم بأسره.

المساعدة الذاتية

بعدما أنشأ جيمي ين قاعدة ادارية ومصدراً مالياً في الولايات المتحدة، بحث عن بلد اسوي يصلح لان يكون مختبراً لحركة عالمية. اختار الفلبين. هناك بدأ العمل على غرار اقليم دنغ في ثلاث وخمسين قرية في اقليم نويفا اسيجا وفي ست عشرة قرية في اقليم ريزال. واذ كان يحتاج الى قادة في هذه القرى الرائدة اقترح تسجيل طلاب الجامعات، فكان الجواب: "لا"، الطلاب الفلبينيون يريدون مناصب حكومية ورواتب عالية. قال ين: "لنرَ".

وجه نداء الى الطلاب: "اذهبوا الى أبناء الشعب، عيشوا معهم، تعلموا منهم، خططوا معهم، ابدأوا بما يعرفون وابنوا على ما لديهم." وفي وقت قريب كان لديه ٣٠٠٠ متطوع متلهف للعمل. خلال بضع سنوات كان فريق ين متغلغلاً في سبعة عشر اقليماً من جزر الفلبين. وفي العام ١٩٥٥ كان التقدم الذي تم في جبهات ين الاربع حافظاً لحكومة مانيلا على اصدار قانون يجيز



أما الابتكار الثاني فجاء في السبعينات، وهو نظام المدارس الشعبية التي كان القرويون يدعونها "مدارس الطلاب الكادحين". وقد كبر هؤلاء الطلاب رجالاً ونساء واختيروا قادة في مجالات التعليم والمعيشة والصحة والحكم الذاتي.

بعد تثبيت هذه الخطوات الموضعية حان الوقت للانتقال إلى بقية العالم. في العام ١٩٦٠ كان ين أنشأ "المعهد العالمي لإعادة بناء الريف". وبعد سبع

سنوات أصبح مركزه الرئيسي ضمن باحة مساحتها خمسون هكتاراً في مدينة سيلنغ في إقليم كافيت على بعد أربعين كيلومتراً من مانيلا. ونظراً إلى التسهيلات المتيسرة بوجود جامعة من الدرجة الأولى بدأ المعهد يستقبل متدربين من دول العالم الثالث. إن هؤلاء المتدربين، الذين يتوقع أن يكونوا حملة

ولحظة وطئت قدماه التراب الصيني في مطار بيكين كان له لقاء داعم مع أرملة ابنه ومع ولديه الباقيين ومع تجمع من أبناء اخوته الذين جاؤوا من اقاليم عدا للترحيب به. أخيراً، تحت السماء عائلاً واحدة.

لقي جيمي ين، البالغ من العمر اثنيز وتسعين عاماً، ترحيب الابطال طوال ثلاثة أسابيع. أول من كرمه كان حاكم اقليم هيبى الذي أقام له مأدبة. بعد ذلك ذهب الى بيته في اقليم دنغ ودهش حيز وجد منزله القديم قد جدد وحول متحفاً تكريماً له، وفيه صور له ولزملائه ونسخ أصلية من كتب القراءة التي استعملها فريقه في الحملات التعليمية.

أدرك جيمي ين أخيراً أن عمله تخطى النظريات والعقائد وأوتي ثماره في موطنه. وأيقن أن الاساليب التي ابتدعها في اقدمه التاريخي على تعليم القرويين القراءة والكتابة والعناية بنظافتهم وأمورهم الصحية والاتكال على انفسهم برهنت أخيراً أنها أساليب صحيحة.

لاقليم دنغ اليوم سمعة مدوية في أنحاء العالم. في مركز الولاية قال الحاكم لجيمي ين: "بعدما تركت الصين تابعت تشجيع تعليم الجماهير وأشرت أربعاً وأربعين دولة من العالم الثالث في خبرة اقليم دنغ. الان أصبحت كل هذه الدول تعرف أن ثمة اقليماً يدعى اقليم دنغ، وهذا هو فخر دنغ."

حان وقت الانصراف. وعندما خرج جيمي ين من منزله تحت المطر المنهمر وجد الشارع مزدحماً بالقرويين. وقف تحت قنطرة مدخل المنزل وخطب فيهم

مشاعل الحركة، اكتسبوا أول اختبار لهم الى جانب زملائهم الفيلبيين في المختبر البشري الناجح في كافيت.

خلال السبعينات والثمانينات عاد هؤلاء المتدربون الى بلدانهم ليعلموا غيرهم العمل في القرى متبنين أفكار جيمي ين في ثقافتهم الوطنية. واليوم أصبح ألوف العمال منشغلين ببرامج في الفيلبين وغواتيمالا وكولومبيا وغانا وكينيا والهند وبنغلادش وسري لانكا والنيبال وتايلند واندونيسيا.

ان الاختبارات التي أجراها العمال جعلت دول العالم الثالث ترى أنه، بالمساعدات المتفهمة، يستطيع الفقراء العمل بجد في سبيل حل مشاكلهم الخاصة، ويتجاوبون مع الدعوات الى المساعدة الذاتية على نحو أفضل مما كانوا يتجاوبون بالسوط والبندقية.

الانسان الجديد

كان في حياة جيمي ين، على رغم كل انجازاته، حزن شديد. فهو، مثل الحمالين الصينيين في فرنسا قديماً، اقتلع من جذوره. واذ شعر بأنه مبعد عن وطنه الام فعل في العام ١٩٦١ ما أبى أن يفعلوه وهو تلميذ صغير. تخلص عن جنسيته الصينية وأصبح مواطناً أمريكياً.

في العام ١٩٨٠ توفيت زوجته في الولايات المتحدة. أما أبنائه الثلاثة فظلوا في الصين، وألمعهم قضى تحت عجلات قطار.

في العام ١٩٨٥ دعا مجلس الشعب الوطني جيمي ين ليعود الى منزله القديم في اقليم دنغ كضيف مكرم. قبل الدعوة.



جيمي ين في بيكين
في يوليو (تموز) ١٩٨٦.

سرني جيمي وهو يتكلم عن لطف والدي وعن النعمة التي وهبه الله اياها للتعاطف مع الآخرين. أما أنا فأخبرته عن الامتنان اللامتناهي الذي كان والدي يكتنه له على كل ما علمه اياه حول تحريك الفقراء نحو تولي أمورهم الحياتية.

بعد ذلك تحدثنا عن أعماله. سألته أن يلخص لي رسالته الى العالم.

قال: "في فرنسا صُدمتُ عندما وجدت انساناً جديداً في حمّال منبوذ محتقر. ثلثا سكان العالم الثالث فلامون، وعلى ظهورهم بنيت ثقافات بلادهم. وفي تاريخ العالم، قليلة هي الدول التي نمت "القوة المرة" في أبنائها القرويين. وكثيرة هي النظم التي قد تتكلم عن وضع برامج لاغائة الفقراء." على حين غرة ارتفع صوت ذلك الشاب المتحمس حاداً

شارحاً ما تعني له هذه العودة. واذ دخل سيارته لمغادرة المكان تقدمت امرأة عجوز وألصقت وجهها بنافذة السيارة المبللة. فتح ين النافذة فهمست المرأة: "لن أنساك ابداً."

في أواخر العام ١٩٨٦ التقيت الرجل الذي سبق لي أن قابلته يوم كنت في العاشرة من عمري وكان هو في الثلاثين. لقد عاد الى الولايات المتحدة ليحتفل بعيد مولده الثالث والتسعين. جلس مستقيماً كشجرة صغيرة كما فعل قبل اثنين وستين عاماً.

تكلم معي كعم شقيق لوالدي. لقد توفي والدي في العام ١٩٤٥ وهو في السابعة والستين من عمره اثر مرض عضال ألمّ به وهو في رحلة على مركبة ذات عجلتين في اقاصي شمال الصين.

قلت: "أنت عملت أكثر من ستيز عاماً، وطردت من مكان إلى آخر، ألم تخمد همتك؟"

"أبدأ." وبدأ العجوز البالغ من العمر ثلاثة وتسعين عاماً يتكلم بحرارة عن خطته المستقبلية. "أعطينا خمس سنوات مع هذه الحكومة في الفيلبين الصين منفتحة، وقد تكلمت مع الزعماء الصينيين. ان "المعهد العالمي لاعادة بناء الريف" هو مؤسسة غير سياسية ولي كل الرجاء بأن يجد زعماء الصين برنامجنا متطابقاً مع الروح الجديدة في الصين. يجب أن ترى ما بدأناه في الهند ليس مهماً إلا نكون حققنا فوزاً كاملاً في بلد واحد. الفكرة موجودة ومفتوحة لجميع الناس. انها فرصتنا الوحيدة لسلام دائم على الارض: تحرير قوة الرجل العادي." جون هيرسي

ترجمة السفير هنري أبو فاضل

وعميماً وهو يقول: "أريد تحريراً لا اغائة، أريد أن يضعوا برامجهم هم بأنفسهم." أجفاني حين لفظ كلمة "بأنفسهم" وهو يضرب الطاولة بيده.

سألته: "ولكن كيف يمكن وضع مثل هذه البرامج مع كل ما هو منتشر في هذه الايام من جشع وأنانية وظلم؟" مرة ثانية كان صوت الرجل الضعيف قوياً جازماً: "أنا أوّمن بالشعب. علمني والدي عندما كنت في السابعة من عمري جوهر التعاليم الكونفوشية: الشعب أساس الامة، فاذا كان الاساس قوياً تمتعت الامة بالطمأنينة." الفرصة الوحيدة للتغلب على الجشع والظلم في البلاد القروية هي في أن يصبح الشعب واثقاً بنفسه، مدركاً لقوته الذاتية، متعلماً كيف يعمل معاً من أجل النفع العام. حينئذ فقط يمكننا تحقيق المثل الاعلى: "عائلة واحدة."

بداية تشرشل

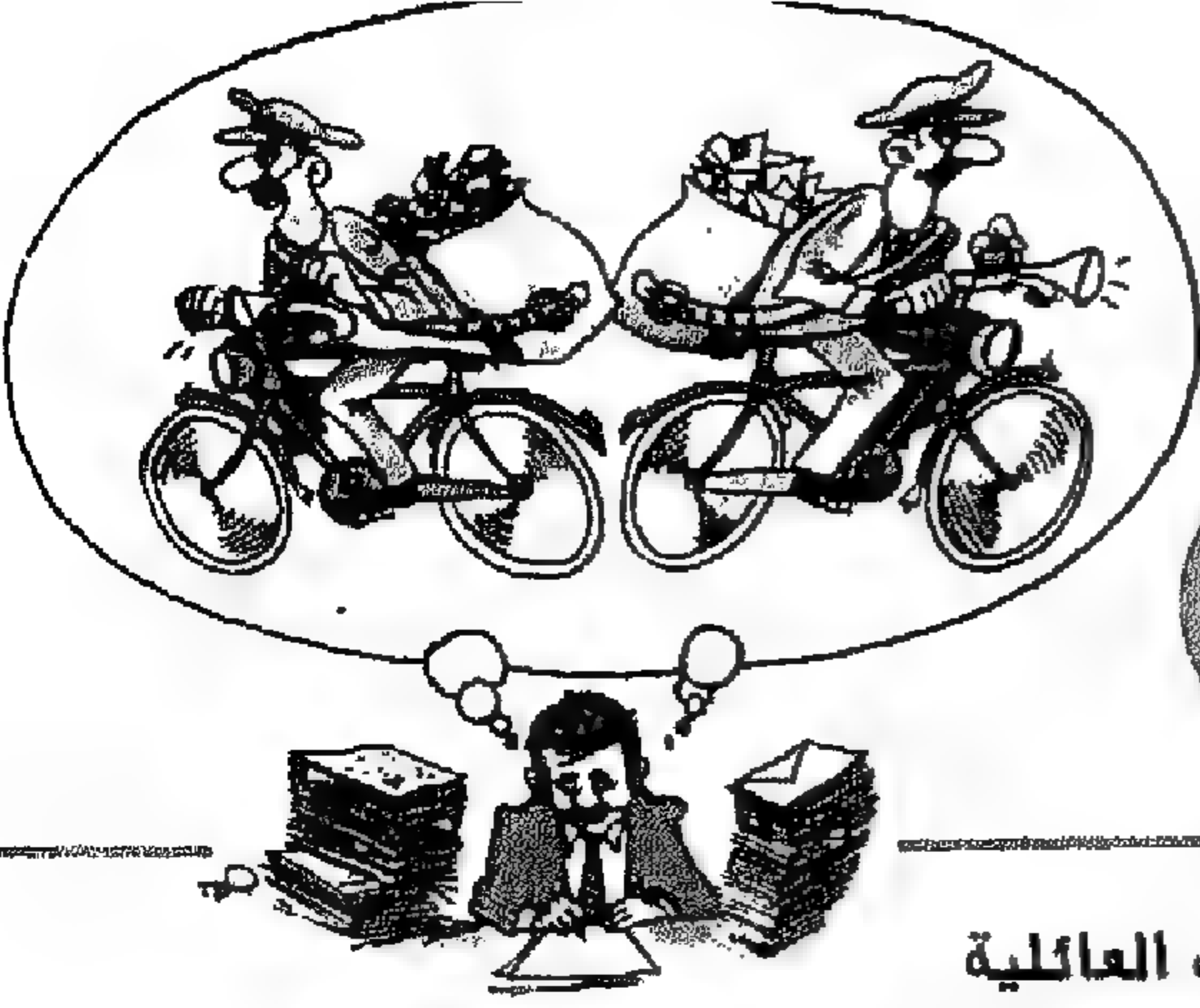
أثناء خطاب طويل وممل ألقاه أحد المعارضين في مجلس العموم البريطاني استرخى رئيس الوزراء ونستون تشرشل في مقعده مغمضاً عينيه. حينذاك صاح الخطيب: "أأنت مضطر الى النوم أثناء كلمتي؟" فرد تشرشل وعيناه ما زالتا مغمضتين: "لا، اني أفعل ذلك بملء ارادتي."

١٠١

رماد الزبائن

كتب في لافتة في محطة للوقود: "اذا كان لا يسعك الا أن تدخن هنا، فدخن. انما نرجوك أن تترك لنا عنوانك كي نعرف الى أين نرسل رمادك."

س.ر.



اكتب واربح

هل لديك نكتة، هل صادفت في حياتك العائلية او المهنية حادثاً طريفاً، هل سمعت حكاية ذات مغزى وترغب في ان تشرك الآخرين في متعتكما؟ خذ قلمك وورقة واكتب ما لديك وارسله الى "المختار" فتدفع لك المجلة في المقابل، بعد النشر، حسب المعدلات الآتية:

حديقة افكار: أقوال مأثورة للاعلام العرب. تدفع 5 دولارات عن كل سطرين، على الا يتجاوز القول المأثور السطرين.

السدات: هناك نكات ونوادر قصيرة من مصادر مطبوعة مثل الكتب والمجلات ذات الانتشار المحدود. وهذه كذلك يرحب بها "المختار" ويدفع دولارين عن السطر ذي العمودين.

المقالات: يرحب "المختار" بالمقالات التي تتحدث عن تجارب شخصية مر بها آخرون معروفون من القراء مع ذكر الاسماء والوقائع والمراجع. يدفع ٢٥٠ دولاراً عن الموضوع الذي ينشر في المجلة.

صور من الحياة: القصة يجب ان تكون حقيقية تتحدث عن تجربة شخصية ناجحة ذات متعة خاصة. تدفع عن القصة الواحدة ٢٥ دولاراً.

الضحك خير دواء: تفضل النكتة الاصلية، اما اذا كانت منشورة فيجب ان تختار من المطبوعات المحلية ذات الانتشار المحدود. تدفع ٢٥ دولاراً عن الاصلية و ١٠ عن المنشورة.

تأملات معاصرة: مقاطع اصلية او من كتب ومقالات منشورة تنطوي على مغاز حكمية. يدفع دولار عن كل سطرين.



- كتابة الرسائل بخط واضح، والا طبعها على الآلة الكاتبة.
- كتابة مادة كل باب على ورقة منفردة.
- في حال ورود مادتين متشابهتين من قارئین مختلفين ينظر في المادة التي تصل اولاً، حسب خاتم البريد.
- ذكر المصدر العربي شرط اساسي لقبول اي مادة. وتعني بالمصدر، خصوصاً في "حديقة افكار"، الكتاب الذي نُقل عنه: اسم الكتاب، اسم المؤلف، تاريخ النشر، الصفحة او نسخة مصورة اذا امكن.
- تحاشي. المواد المترجمة او المستقاة من مصادر اجنبية.
- لا تعاد النصوص الى اصحابها، سواء نشرت او لم تنشر.

توجه الرسائل الى العنوان الآتي: مجلة "المختار من ريدرز دايجست"، مركز ميرنا شالوحي، بعلفا، سن، الغيا، صرب ٥٥٢٢٨، المتن الشمالي، لبنان.



"غاية الشتاء"، زيتية للرسم الأمريكي، جون كارلسون.

المختار



من ريدرز دايجست

AL MUKHTAR, min Reader's Digest March '88 N° 112

- ١٠ رثاء زواج
٢٦ جدار هادريان
٣٠ الاناناس مفخرة الفواكه
٣٤ الأم في المدرسة اليابانية
٣٩ مأساة فوق الجليد
٤٤ "الحب القاسي" لمدمني المخدرات
٥٠ محمية المياه المسمومة
٥٥ أنشدوا النجاح قبل الاربعين
٦٠ إعصار ١٨٨٨
٦٥ الى ابنتي المراهقة
٧٤ نادي الاثرياء
٧٩ الخفير (قصة قصيرة)

سنو وايت

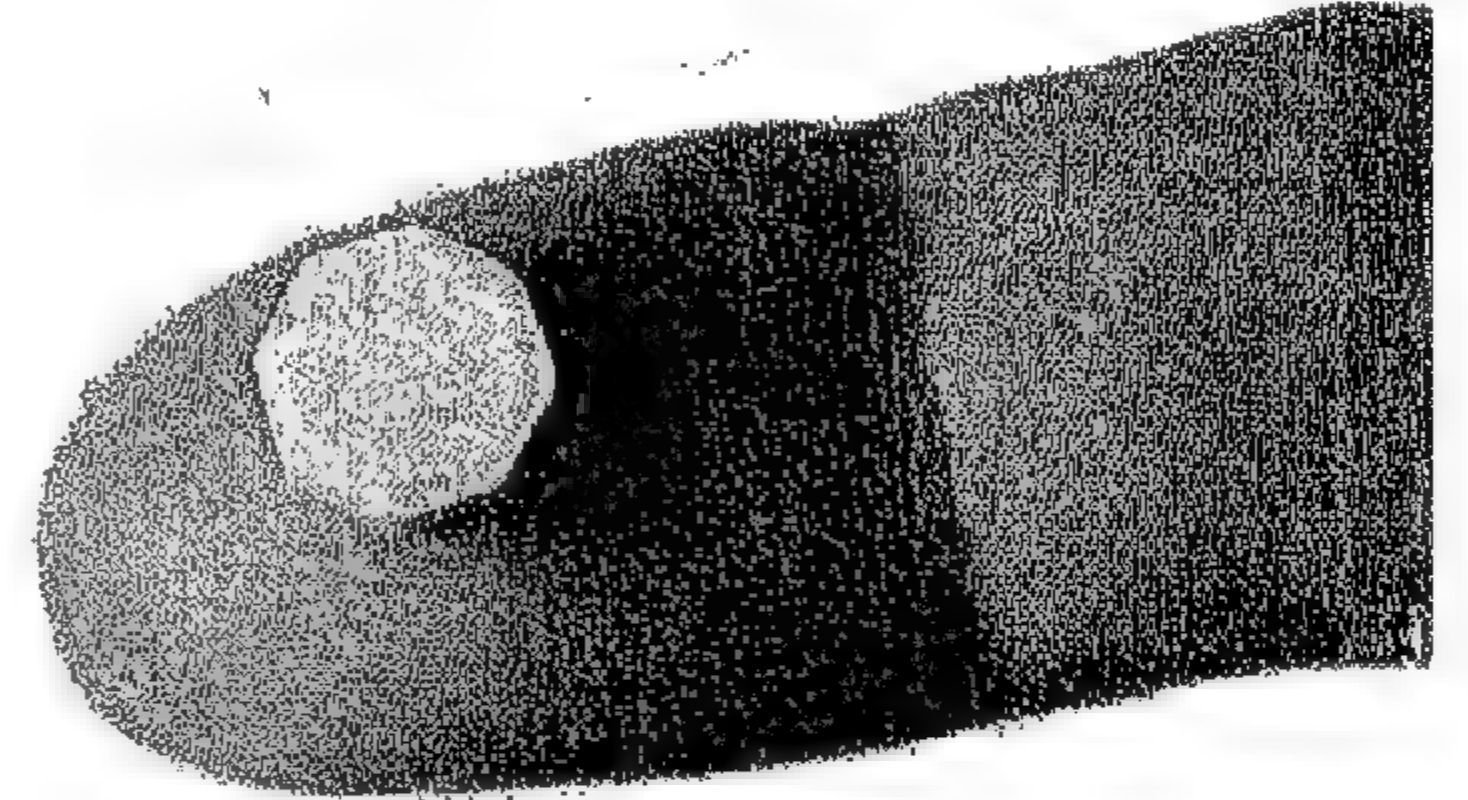
٢٠ أحببتها كل الأجيال

- ٨٣ السرطان يختار ضحاياه
٨٨ أي فكر أنت؟
٩٣ لحظات لعبوة
٩٤ تائهون في المحيط
١٠٣ ازدهار المشي
١٠٩ كمان أبي
١١٤ حسناً فعل هتلر
١٢٠ كتاب الشهر: محنة طبيب
تأملات معاصرة ١٩ - أصداء من عالم الطب ٥٨ - صور
من الحياة ٨٧ - دائرة المعارف ١٠٧ - حديقة أفكار ١٤٤

أوسع المجلات انتشاراً في العالم

١١ لفة، ٢٨ ملهون نسخة شهرياً

(٣ ص)



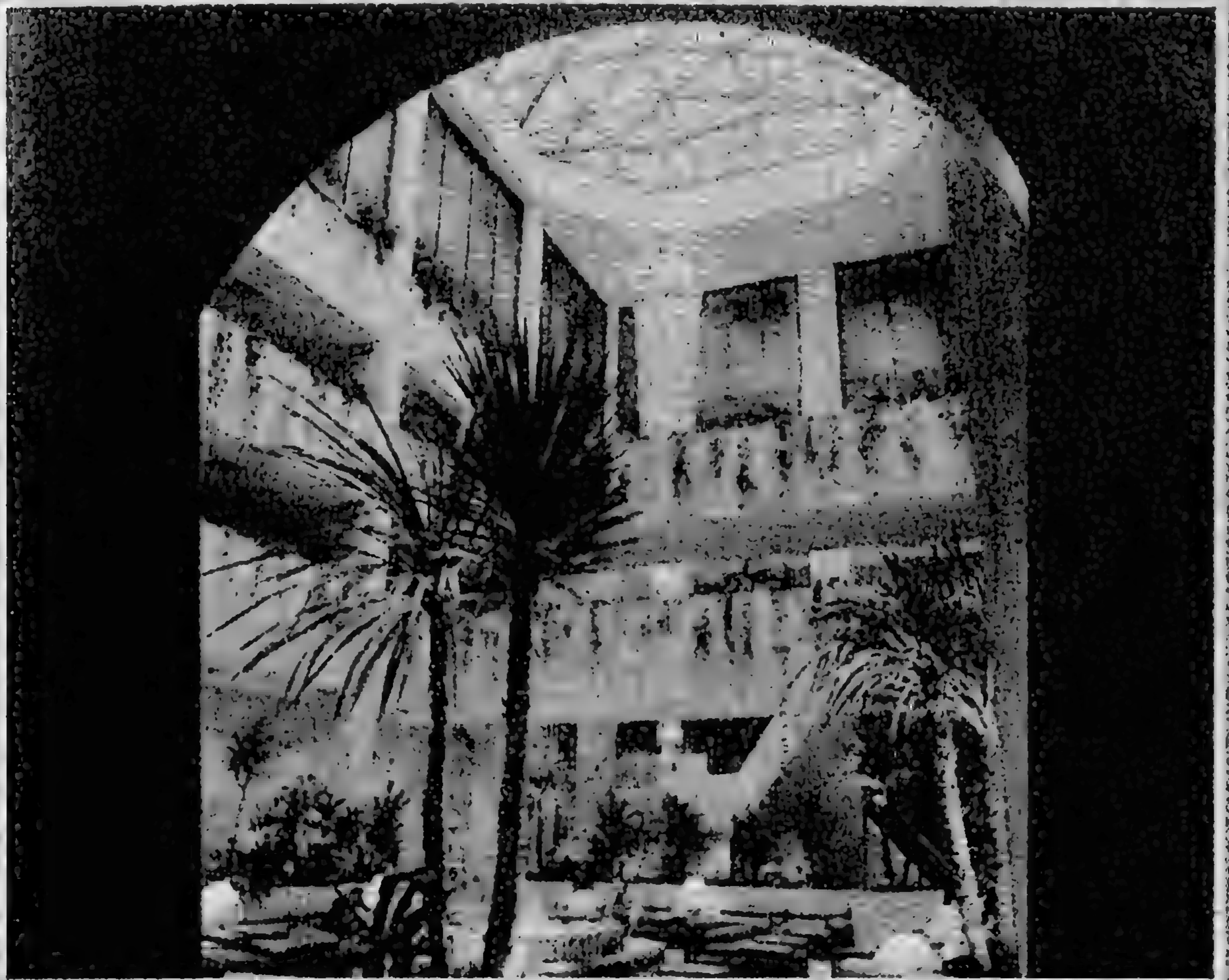
قاهر الكواستيرول

(١٤ ص)

احمل بيكاسو

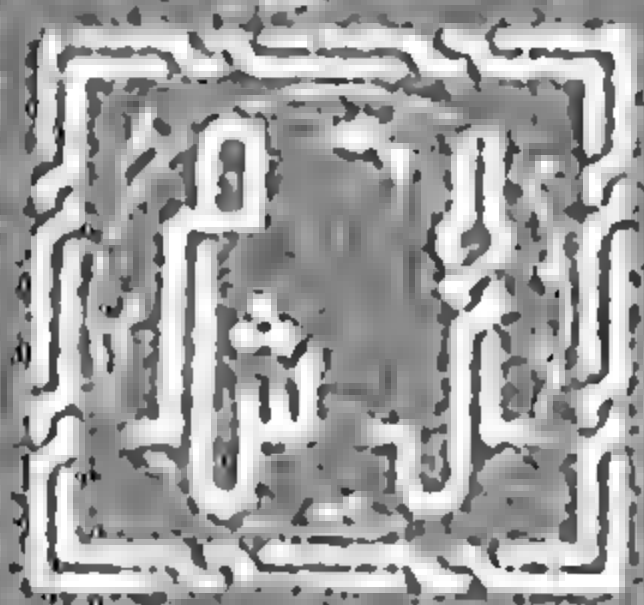
(٦٨ ص)

فندق الشام



أحدث مدينة في أقدم عاصمة

يقع فندق الشام في قلب المدينة الحديثة والحضر القديمة في المنطقة، على
 أنه مدينة قائمة بذاتها، صمم على أحدث طراز في سوريا
 تلك الراحة والمهنة التي توفرها لك في غرفتك، أو كنت
 تهتم بها في عملك. فندق الشام يوفر لك جميع الاحتياجات
 مثل الغرف الرياضية والسبح وحمام السباحة وعدد من المطاعم الفخمة والمسابح
 بالاضافة الى مسرح وصالة سينما وعدد كبير من المحلات التجارية ولا تنسى
 المقام السندوار للفنل على عتبة المدينة الحديثة بالاضافة الى مقاصد أقدم
 عاصمة في التاريخ وتحتضن
 بالشارقة القديمة وتحتضن أحسن
 الحضارية وتحتضن الأحياء التي
 لا تتركها لتأخر بها وتحتضن عليها



فندق الشام

عراقة في التمايز



المختار

من ريدرز دايجست
مجلة شهرية

رئيس التحرير - المدير المسؤول: امون صعب.
امانة التحرير: راعدة حداد. الاخراج: جورج غالي. الخطوط: جبران مطر.

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس. الناشر: شركة "ايبراك" للمنشورات الدولية - بيروت
رئيس مجلس الادارة - المدير العام: الدكتور لوسيان حداد.
المدير العام المساعد: داني حداد - باز.

التحرير والادارة: مركز ميرنا شالوشي، بولفار سن الفيل، ص.ب ٥٥٢٢٨ المتن الشمالي - لبنان.
الهاتف ٤٩١٦٣٠ - ٤٩٢٦٧٠ التلكس MUKTAR 44615 LE

الاشتراكات: فريال علاف، بناية الشرتوني، شارع المقدسي، ص.ب ٨٧٠٧ بيروت - لبنان.

الهاتف (٣٤٥٧٢١ - ٣٤٩٤٧٧ التلكس MUKTAR 44615 LE, MEM 22288 LE

الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت.
الطباعة: المطبعة العربية، المدينة الصناعية - البوشرية، المتن الشمالي - لبنان.
التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات، بيروت.

AL MUKHTAR min Reader's Digest

© 1988 BY AN NAHAR P.I.S.A. LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN. INC.

Editor-in-Chief: Edmond Saab.

Managing Director: Dany Dahdah-Baz.

Centre Myrna Chalouhi, Blvd. Sin el-Fil, P.O.Box 55228,
El-Metn, Lebanon.

Tel: 492670 — 491630, Telex: MUKTAR 44615 LE.



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.

March '88 N° 112 (New Series) Vol. 10

ريدرز دايجست

المؤسسان: دي ويت والاس وليلي اتشيسون والاس.

الطباعة الدولية

رئيس التحرير: كين غيلمور. مدير التحرير: فرنسيس ج. شيل. المدير العام: جورج ف. غرون.

تنشر "ريدرز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والاسيوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنرويجية والدانمركية والفلمندية والالمانية (الطبعتين الالمانية والسويسرية) وفي الابطالية والهولندية (الطبعتين الهولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية، الى العربية.

حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدرز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان جزئياً او كلياً، في العربية او في اي لغة اخرى. وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتخذت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والفارح بموجب الاتفاقيات الدولية المعمولة لحماية الحقوق الفنية والادبية.

تَمَنُّ العَدَد

لبنان ١٠٠ ل - سورية ١٥ ل - الأردن ٧٠٠ ف - الكويت ٧٠٠ ف - الامارات العربية المتحدة ٩٩ - قطر ٨ - البحرين ٨٠٠ ف -
السعودية ١٠ ر - مصر ١٥ ج - السودان ١ ج - ليبيا ٥٠٠ د - ج.ع. اليمينية ٥ - مسقط ٨٠٠ ب - العراق ٨٠٠ ف - قبرص ٧٥ ب -
تونس ٧٠٠ م - المغرب ٧ د - الجزائر ٧ د - فرنسا ١٠ ف - انكلترا ١ ج - اليونان ١٣٠ د - كندا وامريكا الشمالية ٢٤٥

الدماغ الإلكتروني يكشف أسرار الحضارة الفرعونية

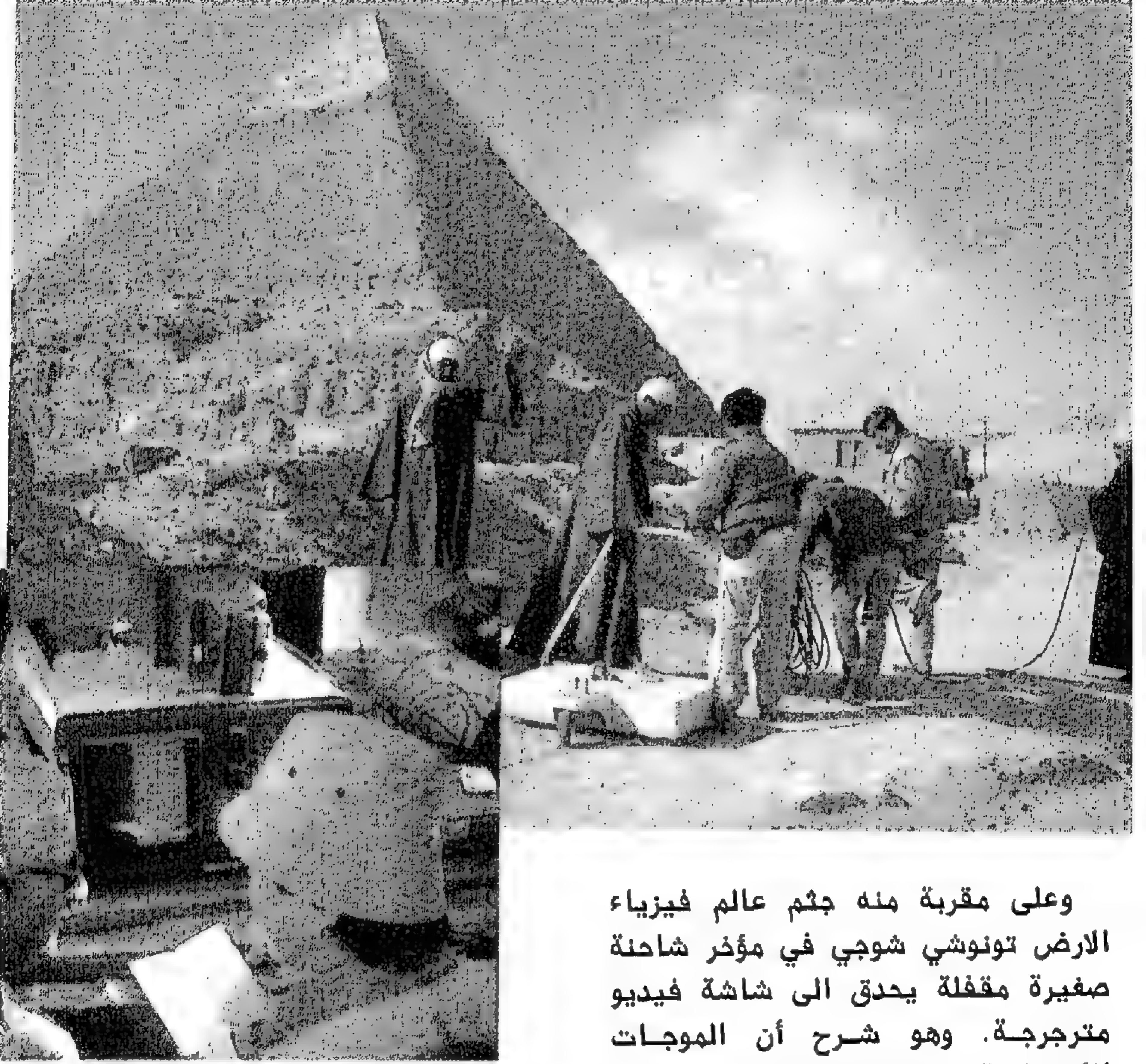
يتعمق علماء الآثار أكثر في جلاء خفايا
أقدم الحضارات. ويستخدمون
لذلك آلات متطورة تكشف ما لا يرى

مصريين يجران آلة شبيهة بجزارة
العشب، على طول خط يمتد خمسين متراً
رسمة لهما في الرمل. وداخل الآلة جهاز
إرسال يبث موجات كهربية -
مغناطيسية نابضة إلى عمق عشرة أمتار
في الأرض. فقد خامر علماء الآثار ارتياحاً
في أن تحت أقدام العاملين مركباً من
خشب الأرض نقل الفرعون خوفو في رحلته
الأخيرة إلى الأبدية.

Remote sensing radar (١)

حين قدم عالم الآثار الياباني ساكوجي
يوشيمورا إلى مصر قبل ٢٣ سنة، كانت
تكنولوجيا الآثار تعتمد الرفش والمعمل.
لكن الأيام تتغير سريعاً. فذات صباح من
يناير (كانون الثاني) ١٩٨٧ وجد
يوشيمورا نفسه في ظل الهرم الأكبر الذي
بناه الفرعون خوفو في الجيزة قرب
القاهرة. وكان ينقب عن الماضي بواسطة
"رادار للتحسس البعيد" (١).

وقف يوشيمورا يراقب عاملين



في جوار الهرم الاكبر يستخدم اليابانيون راداراً
يخترق الارض لسبر الماضي. وفي الصورة الدخيلة
فنيان يراقبان الصور المنقولة الى شاشة رادار.

وعلى مقربة منه جثم عالم فيزياء
الارض تونوشي شوجي في مؤخر شاحنة
صغيرة مقفلة يحدق الى شاشة فيديو
مترججة. وهو شرح أن الموجات
الكهربائية - المغناطيسية تمر بسرعة
متباينة داخل طبقات الرمل والحجار
والمواد العضوية وعبر الفراغ، كما في
غرفة مخفية داخل الارض. وترتد النبضات
الى جهاز استقبال فتنتقل الى جهاز
مراقبة يترجم هذه "الاصداء" صوراً
تقريبية ضوئية ملونة. "فاذا كان هناك
تحت الارض شيء جدير بالاهتمام، فاننا
نتبينه من خلال النماذج والالوان على
الشاشة"، هذا ما قاله محمد الشرقاوي

وهو فيزيائي مصري متخصص بالتنقيب عن الآثار.

وفيما تقدم العاملان بدأت تظهر على الشاشة طبقات مضيئة صفراء تمثل صفاً طويلاً من حجار كلس (جير) قديمة على عمق بضعة سنتيمترات تحت الرمل، ثم فجوة تدل على حفرة عميقة محتملة تحت الحجار. وفي أسفل الحفرة على عمق ثلاثة أمتار ظهرت رسوم بنية مضطربة. فهتف شوجي: "قد يكون هذا هو المركب!" وفي أكتوبر (تشرين الاول) أنزلت آلة تصوير فيديو مصفرة تضبط عن بعد، داخل الحفرة عبر ثقب صغير في الأرض. وحدد العلماء الاخشاب المفككة التي تألف منها المركب القديم.

أدوات متطورة - لقد دخل علم الآثار المصرية عصر التكنولوجيا العالية. فهناك أجهزة حديثة تدل العلماء على أماكن الآثار المدفونة وحجمها وطريقة الكشف عنها من دون أن يلحق بها أي ضرر يذكر. ومع أن التكنولوجيا الجديدة لا تزال في طور الاختبار فانها حققت نتائج مذهلة. في ديسمبر (كانون الاول) ١٩٨٦ أعاد فريق من جامعة كاليفورنيا في بركلي تحديد موقع قبر أبناء المحارب العظيم الفرعون رمسيس الثاني، وقد ظل هذا القبر "ضائعاً" طوال قرن. والمفتاح الذي أدى الى اكتشافه كان ميزان المغناطيسية (٢)، وهو آلة يدوية تقيس قوة الحقل المغناطيسي في الحجر تحت سطح الأرض وتدل بإشارة كهربائية على أن هناك فجوة أو باباً في الحجر. ويستخدم الالمان الغربيون مضخات

ذات قوة عالية تمكنهم من الحفر تحت النطاق المائي (٢). ويكشفون حالياً مستوطنة تعود الى ٥٠٠٠ سنة خلت بالقرب من الاسكندرية، ربما غيرت معرفتنا ببداية المجتمع المصري. ويرى توماس فون در واي من المعهد الالماني للآثار في القاهرة، الذي يرأس أعمال التنقيب، أن المصنوعات التي عثر عليها تدل بوضوح على أن الصلات بين حضارتي مصر وبلاد ما بين النهرين كانت أقوى مما عُرف سابقاً.

وبواسطة مسفح رملي (٤) عالي السرعة يمكن نزع التراب عن رسوم جدارية قديمة من دون الحاق ضرر بطبقة الدهان تحتها. وبواسطة مجاهر الكترونية بات في الامكان تحديد تركيبات الالوان القديمة. وباستخدام جهاز دقيق لفحص المومياة يعمل بالدماغ الالكتروني بدأ العلماء يعرفون بعض الامراض التي فتكت بالانسان قديماً.

والدماغ الالكتروني يبشر كذلك بانجازات مهمة. فالى الآن كانت هناك بضع مطابع يمكنها أن تطبع نصوص الكتابة الميروغليفية (٥) المصرية القديمة المؤلفة من ٢٠ ألف رمز أو حرف. وبما أن النصوص المطبوعة التقليدية مرتفعة التكاليف، فان المؤسسات الوافرة الثراء وحدها قادرة على دفع أثمانها. وقد اخترع مايكل هاينسوورث،

(٢) Magnetometer

(٢) النطاق المائي (water table) هو المستوى الذي تكون الأرض تحته مشبعة بالماء.

(٤) Sandblaster

(٥) الميروغليفية هي الكتابة التصويرية المصرية القديمة.



مسفح رملي
متطور لتنظيف
الافاريز في الكرنك.

لم يبق منه سوى حجاره المكسرة المبعثرة. بنى الفرعون أخناتون الهيكل قبل ٣٥٠٠ سنة. لكن خلفاءه هدموه واستخدموا حجاره لبناء هياكل أخرى، يقول روبرت فيرنيو نائب مدير المركز المصري - الفرنسي في الكرنك: "لا يزال لدينا ١٢٥٠٠ من هذه الحجار، لكننا لا نعرف كيف كان الهيكل وما هي النسبة التي لدينا من الحجار الأصلية."

عام ١٩٨٦ أدخل فيرنيو مواصفات الرسوم التي وجدها على الحجار برنامج دماغ الكتروني في مكتبه و"طلبت من الدماغ الالكتروني أن يعطيني، مثلاً، مواصفات كل الحجار التي تظهر فيها طيور. وبعد فحصها وجدت أن بعضاً منها نقشت عليه طيور وأعمدة، وعندما يضم بعضه الى بعض يشكل مطيرة أي تجمعاً من مختلف أنواع الطيور."

والآن يعمل فيرنيو والفنيون في كهرباء فرنسا على برمجة دماغ الكتروني جبار لشركة «IBM» ليفكر كعالم آثار

وهو صاحب شركة للتصوير بالدماغ الالكتروني في باريس وعالم بالآثار المصرية، طريقة لرسم الهيروغليف للطلاب بالدماغ الالكتروني بكلفة ٣٥٠ فرنكاً (نحو ٦٠ دولاراً) لكل برنامج. وتتيح هذه التقنية الجديدة للطلاب طريقة أسهل لتحليل الوثائق القديمة ومقارنتها. ويقول هاينسوورث ان "دليل المسافر" الى عالم الاموات في مصر القديمة، المنقوش على أهرام سقارة في محافظة الجيزة كان يستغرق ١٠٠ سنة تسجيلاً وطبعاً. أما اليوم فيمكن انجازه بواسطة الدماغ الالكتروني في عشر هذه المدة."

هيكل أخناتون - تبنت مؤسسة "كهرباء فرنسا" الحكومية عدداً من مشاريع التنقيب كجزء من اتفاق تبادل تكنولوجي مع مؤسسة الآثار المصرية. وأحد هذه المشاريع استخدام الدماغ الالكتروني لاعادة بناء هيكل في الكرنك

مصرية. يقول فيرنيو: "لنفترض أن لدي حجرين نقشت عليهما رسوم أناس يحملون شيئاً مشتركاً، عصاً مثلاً. ان الدماغ الالكتروني مبرمج على نحو معقد بحيث يمكنني أن أسأله عما اذا كان يرى أن الحجرين كانا مبنيين معاً في الاساس. قد يقترح جمع بضعة حجار "يرى" ألها كانت متراصة. فأضبط هذه المعلومات بالمقارنة مع صوري الفوتوغرافية. وربما وجدت أن بعضها متطابق وبعضها ليس كذلك، عندئذ أطلب من الدماغ الالكتروني ان يشرح لي السبب ولماذا أجرى هذا التمييز الذي لم أتبينه بنفسى". ويأمل فيرنيو بعد هذه المعادلات في الحجار ان يتمكن من اعادة بناء قسم من هيكل أختاتون بالقرب من موقعه الاصلي.

هواء قديم - بين كل أدوات التكنولوجيا العالية يرجح أن يكون لادوات التحسس البعيد أكبر تأثير في هذا الحقل. فمن طريق قياس مرور الموجات الصوتية في الارض، وحقل الجاذبية في نقاط مختلفة، والاستجابة للموجات الكهربائية - المغناطيسية، ومغناطيسية الارض، وتأثير الضوء في الجدران المطلية بالدهان، يتسنى لعالم الآثار أن يتصور الاشياء التي لا ترى بالعين.

وللتحسس البعيد ميزات أخرى. يقول فاروق البار، العالم الجيولوجي المصري - الأمريكي الذي يرئس أول مركز في العالم للتحسس البعيد المتخصص بعلم الآثار في جامعة بوسطن: "لدراسة المصنوعات الاثرية كان يتحتم نقلها الى المختبرات

والمتاحف. لكن التحسس البعيد يتيح دراسة الاشياء حيث كانت في الماضي". وبذلك تمكن العلماء اليابانيون من تفحص محتويات الحفرة بالقرب من هرم خوفو من دون نبش الموقع.

في أكتوبر (تشرين الاول) احدث فريق البار ثقباً داخل الحفرة بمثقاب مجهز بآلة ختم متطورة. وعبئت عينة من الهواء القديم في ست علب صغيرة مصممة لذلك. يقول الكيميائي عمر العريني وهو المنسق المصري لمشروع التنقيب: "لو أمكننا انتاج هواء مثله في المتاحف لساعدنا في حفظ التحف أفضل مما فعلنا الى الآن."

وربما استطعنا بواسطة التحسس البعيد حل أحد أعظم الالغاز في العالم: لغز هرم خوفو الاكبر. في فبراير (شباط) ١٩٨٧ حمل فريق من العلماء الفرنسيين جهازاً بحجم حقيبة ملابس صغيرة الى داخل الهرم. كان ذلك ميزاناً دقيقاً للثقل النوعي (٢) وهو اختراع فذ يمكن الجيولوجيين وعلماء فيزياء الارض من تحديد الثقوب والشقوق في الصخر، مما يساعد في معرفة مواقع الغرف الخفية والممرات وحتى الكنوز التي لم يتم اكتشافها بعد داخل الهرم والتي ربما فاتت المنقبين طوال خمسة وأربعين قرناً.

فسحات خالية - زحف عالم فيزياء الارض جان - بيار بارون داخل ممر ينحدر الى قلب الهرم. وكان يضع ميزان الثقل النوعي على الارض كلما قطع مترين

(٢) Microgravimeter

النوعي المتطور والرادار الذي يخترق الأرض ويمكن تركيبه في الطائرات والمروحيات، سيتاح لعلماء الآثار استكشاف مساحات واسعة أسرع بكثير من السابق.

والإنسان ليس الخطر الوحيد الذي يهدد الآثار، فعلى مر آلاف السنين حدثت فيضانات النيل السنوية التي كانت تخلف بساتين من الطمي الغني لزراعة المحاصيل الجديدة، كما كانت تجرف الأملاح الآكلة في التربة. لكن الفيضانات توقفت على أثر بناء سد أسوان العالي في الستينات، وارتفع منسوب المياه في وادي النيل. ففي أيامنا ترشح المياه داخل الجدران الأثرية القديمة وتتأكلها الأملاح من الداخل مسببة انهيار الأساسات وتشقق التماثيل وتقشرها.

قفزة إلى الماضي - هناك أهل في التكنولوجيا العالية. وعلى الضفة الغربية للنيل في مواجهة الكرنك ينقب العلماء المصريون والأمريكيون في فجوة الجدار الكلسي في "وادي الملكات" حيث دفنت زوجات بعض أعظم الفراعنة المصريين وعائلاتهم. وهدفهم المباشر انقاذ قبر نفرتاري المقلد للعموم منذ نحو خمسين سنة والذي يعتبره الخبراء أجمل المدافن في مصر. وتحت أرض الوادي يكشف المدفن عالم الاموات المصري القديم من خلال الرسوم الجدارية ذات الألوان الناعمة المدهشة. لكن الجدران مشبعة بالأملاح والرطوبة ومشوهة إلى حد أن العرق المتصبب من سائح واحد كاف لتحريك عوامل التآكل.

ليقيس حقل الجاذبية في كل نقطة. وهكذا إلى آخر الممر الذي انفتح على الغرفة التي دفن فيها خوفو، وهي خالية حالياً.

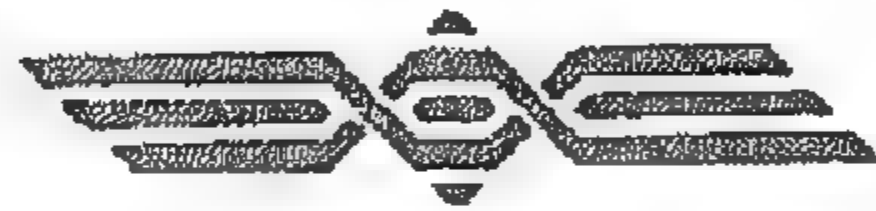
قال رئيس بارون الجيولوجي بيار ديليتي: "بعد جمع المعلومات نلقمها الدماغ الإلكتروني في فرنسا لإخراج نموذج ثلاثي الأبعاد للهرم بهدف التحقق من تركيبه الداخلي. ثم نصنع نموذجاً ثانياً ثنائي الأبعاد ندخل فيه الفجوات المفترضة ونحركها هنا وهناك لنعرف الموضع الذي يشير إلى الضغوط والشقوق التي وجدناها في الحجر." وعلى رغم أن أية كنوز لم تكتشف مذكاً، فإن رسم خرائط تلك الفسحات الخالية ساعد على كشف لغز بناء الهرم القديم قدم العصور. ويعمل خبراء كهرباء فرنسا اليوم على دراسة تفصيلية لأجزاء من الهرم.

عُرف التحسس البعيد في مصر حين كان علماء الآثار يخوضون حرباً خاسرة لانقاذ النصب التذكارية من أذى الإنسان والطبيعة. وتشهد مصر تمرداً سكانياً كبيراً ونمواً زراعياً واقتصادياً مما "يبتلع" مئات الهكتارات سنوياً. وجزء كبير من هذه الأراضي غني بالآثار التي تدفن ومعها جزء مهم من ماضي مصر، تحت الابنية والمصانع. يقول شوقي نخلة رئيس دائرة حفظ الآثار المصرية وترميمها في القاهرة: "مشاريع البناء في كل مكان. ولو استطعنا تعيين مواقع الآثار لتمكنا من منع البناء فوقها. لكن طرق التنقيب التقليدية بطيئة وهدامة." وبفضل أجهزة التحسس البعيدة مثل ميزان المغناطيسية وميزان الثقل

شهد الوقت القصير الذي استخدمته فيه أدوات التكنولوجيا العالية قفزة نوعية في اختراق الماضي المجهول. وقد فسحت هذه الأدوات في المجال لطرق جديدة من شأنها تمكيننا من مشاهدة ما لم يتسنَّ لنا مشاهدته وفهمه سابقاً. وأهم من ذلك كله طريقة انقاذ الكنوز الثمينة التي لا تزال مهددة بعوامل الطبيعة والزمن. وهذه حقاً من أجل الخدمات التي تسدي الى جيلنا والى الاجيال القادمة.

فرغوس بوردفيتش

يقول فاروق الباز، وهو عضو فاعل في مشروع الانقاذ، ان العلماء يستخدمون صور الاقمار الاصطناعية وطرق المسح التقنية المتقدمة لاكتشاف القنوات التي تتسرب منها مياه التربة داخل القبر. وفي الوقت ذاته تعمل أجهزة تحسس للاشعة دون الحمراء وفوق البنفسجية على رسم خرائط ترسبات الملح الخفية والشقوق في الجدران الجصية للقبر. وبعد اكتشاف طريقة لختم الشقوق ينوي المصريون تجديد الرسوم وفتح القبر للعموم.



لا تصدق!

ماذا يكون جوابك حين يقول لك أحدهم: "أنا أعرف طريقاً مختصرة" أو "لا تخف، إنه لا يعرض"؟

هل تقول بارتياح: "ها! لقد سمعت ذلك من قبل"؟
حسناً، هذا ما يجب أن تقوله رداً على الآراء الخادعة. واليك مزيداً من هذه الآراء:
"لا داعي الى نصب الخيمة، فلن تمطر."
"آمل الا تزعجك زيارتنا. لن نبقى أكثر من خمس دقائق."
"سيكون اجتماعاً قصيراً."
"قليل من الحلوى لن يفسد حميتي."
"... وإذا نجحت في الانتخابات، فأعدكم..."
"حسناً، على الأقل لا يمكن أن تسوء الامور أكثر من ذلك."
"بالطبع هناك فيلم في آلة التصوير."
"أريد فقط أن أجرب خاتمك. سيخرج بسهولة من اصبعي."
"لن أضحك، أعدك بذلك."

غ.ل.

لغة المطرقة

سئل الكاتب تشارلز برليتز كيف يميز اللغويُّ اللغة الأم لشخص ما، فأجاب: "احدى الطرق هي ان تلاحظ ما يتفوهه المرء حين تسحق مطرقة إصبعه. بالنسبة الي، ردي الاول هو في الفرنسية."

ل.ك.

رحلة رجل الى "بلد الطلاق المظلم"

قيل: ان كل طلاق هو موت حضارة صغيرة. يعلن احد شخصين حربا على الآخر، فيصيب بكاؤهما ودموعهما عالمهما بعدوى عذابهما. ان الغضب الاعظم يأتي من الجرح الذي سبق ان تدفق منه الحب.

من الصعب ان اصدق كيف الناس يطلقون الان، وكم من شخص يدعن لمثل هذا العذاب غير العادي. ليس ثمة طلاق سهل. ان امور الطلاق يجب ان تتسلسل في المجازر وفي اقسام الجراحة في

رثاء زواج



المشافي. اما في ما يتعلق بقضيتي فاني اعتقد انه لو ماتت بربارة لكان الامر اسهل علي، ولكنك في مآتمها شهما اذرف دموعا حقيقية - اسهل علي من ان نجلس حول طاولة يحدد احدها الى الآخر ويخبره ان الزواج انتهى.

لامر قاتل ان انظر الى ام اولادي واعلم اننا لن نقضي بقية حياتنا معا. ولامر مفزع ان اقول: "مع السلامة" واطرح جانبا جزءا من تاريخي.

كيف يمكن شخصين احب احدهما الآخر واحس انه غير مكتمل في غيابه، ان يصلا الى تلك اللحظة المخيفة ويقررا ان زواجهما كان خطأ لا يصلح؟ كيف يستطيع الحب ان يغير حله ويتنكر في ثوب اللامبالاة والغضب والكراهة؟

يجب ان يعلن ان الطلاق ضرب من ضروب الجنون، او انه مرض معد (فكم من ازواج يشعرون بانهم مهددون وهم بين اصدقائهم المطلقين). لم ار احدا يخرج من الطلاق وهو غير موسوم. ان الطلاق يجعلك شخصا آخر. ففي وسعك ان تدخل الشرنقة المشؤومة كفراشة وتتهادى منها في ما بعد حشرة مقضيا عليها بالزحف تحت عين العنكبوت، كما في وسعك تغيير كل المسار. فليس للطبيعة شرائع تطبق قوانين الآلام على كل فرد تطبيقاً يختلف عن الآخر.

حين اتخذت تدابير الطلاق رأيتني في بلد لا شجر فيه ولا هواء. ليس ثمة اجازات غياب ولا اعياد. دخلت وحيدا من دون جواز سفر ومن دون توجيهات. ان الرعونة واليأس ينموان في ذلك البلد كحدائق فسيحة من الثمر المضر. انا لا اعرف

بالتحديد اليوم الذي وصلت فيه الى ذلك البلد. ولست متأكدا من انك تستطيع نكران مواظنتك هناك.

امر واحد هو الثابت: ان الطلاق لا يبدأ عندما ينظر احد الشخصين الى الآخر ويقول: "انا اريد ان اضع حدا لهذا". انه يبدأ قبل ذلك بكثير، عندما يبدأ الاذى، عندما تترك، على نحو مدهش، انك وحيد وان كنت متزوجا. الطلاق هو تأسيس للانفراد، وانشاء لبنيان غريب الشكل مؤلف من كابوس وغضب واثم.

نهاية كل شيء - حينما انتهى زواجي انتهى كل شيء عندي نفسانيا. لا ازال اكره رسم نزل محلي لانه شيد وانا اهبط عاطفياً. بقيت سنة كاملة لم افعل شيئا سوى التحدث عن الطلاق والبحث عن قاموا بنزهات خلال هذا البركان. الليالي ملأى بقصص دمارنا وغضبنا غير العاديين. تناولت امرأة صور زفافها وقطعتها. كنا جميعا نحيا شر اوقات حياتنا.

لكل طلاق مثل ينمو من زواج مائت. كان ثمة امرؤ فخور بحوض اسماك. ترك زوجته بعد اسبوعين من ولادة طفلهما. لاحظ زائروه انه لم يعد يهتم بحوض الاسماك، فبدأت الاسماك تنفق. علقت في ذهني نهايتان.

ظلت مدة طويلة عاجزا عن اكتشاف مثل خسارتي حتى اصبح موت كلبى "بو" الرسالة التي لا تدمض والتي تفيد أنى وبربارة انتهينا.

كان "بو" كلبا المانياً صغيراً رائعاً ذا قوائم قصيرة ملتوية وجسم طويل، اقتنته

رجل خائن! - خسرت كلبي فوجدت مثلي، وفي صورة العمود الفقري المحطم رأيت لوحة زواجي المحطم.

لم تكن ثمة امثلة قوية الى الحد الذي يمكن من وصف اللحظة التي تخبر فيها الاولاد عن الطلاق. ان الطلاق حيث لا اولاد، هو نسبياً طلاق هين. أن تنظر الى عيون اولادك وتخبرهم انك تبتر عائلتهم وتغير غدهم لهو شجاعة متهورة لا اريد ابدأ تكرارها. انه ايضاً عمل ابويهم الاتحادي الاخير والاشارة المطلقة الى ان الزواج انتهى. انه الشعور بانني بللت عائلتي كلها بالبتروول واشعلت الثقاب.

دخلت البنات الثلاث الغرفة ولم ينظرن اليّ ولا الى بربرة، لكن وجوههن السود وكأبتهن والاذى الذي اصابهن، اخبرني انهن عرفن ما جرى. ان خيانتني لهؤلاء الفتيات الصغيرات الحلوات ملأت الغرفة.

كتبن الي كلمات وداع، اذ كنت انا الذي اغادر البيت. عندما قرأتها لم اتصور كيف استطيع ان احيا في مثل هذا العذاب المبرح. تقول الكلمات: "احبك يا والدي، سأزورك." بقيت اشهرأ احلم بزيارة بناتي الثلاث المحجوزات في مستشفى للأمراض العقلية. ان الخشية من اصابة الاطفال باذى كانت الفكرة التي تتملكني وتجعلني في وضع العاجز. ظلت سنة أتيه هنا وهناك كأني خارج من عملية جراحية في دماغي. هنالك تسجيلات لا اقوى على سماعها لانها تذكرني ببربرة، وثمة اشعار لا اقوى على قراءتها في كتب لا استطيع تصفحها. وهنالك مطعم لن ارتاده ابدأ لانه كان

بربرة عندما تزوجنا. لم تجر بيننا وبينه اي الفة الا بعد مرور سنة من التسامح المؤلم. وكانت له حياة داخلية مضيئة لا يفهمها الا محبو الكلاب. كان رفيقاً لطيفاً. وانه لامر حسن ان يلحسك "بو" عندما تستيقظ صباحاً. عرجت على المنزل في احد الايام الاولى لانفصالنا بغية احضار بعض الثياب، اسرعت اليّ ابنتي الصفري ميفان واخبرتني ان "بو" صدمته سيارة ونقل الى عيادة الحيوانات. فهرعت الى العيادة وصادفت راووث تيري طبيبته البيطرية وقد رفعته ليراني ثم مددته على طاولة الفحص. لم أبك اثناء انفصالي عن بربرة وقد اخبرتها اني ساخط لعدم قدرتي على البكاء، اما الان فانفجرت بالبكاء. لم يكن ذرف دموع بل صراخ. كان صراخاً يائساً. لقد حطمت السيارة عموده الفقري، وظهرت الاشعة عطياً لا يعالج. تطلع الي "بو" بينما كانت الدكتورة تيري تسلمني ورقة تحتاج الى توقيع لانهاء حياة "بو".

تعذر علي توقيع اسمي لاني لم استطع رؤية الورقة. اتكأت على طاولة الفحص وبكيت كما لم أبك في حياتي. لم ابك على "بو" فحسب بل على بربرة والاولاد وعلى نفسي، من اجل موت زواج وخسارة لا تعوّض.

لمستني الدكتورة تيري بلطف وسمعتها تبكي فوق رأسي. اما "بو" فقام هو بحركته الكبرى الاخيرة في حياته، فجر جسده بقائمتيه الصحيحتين على طول الطاولة وراح يلحس الدموع وهي تنحدر على وجهي.

دخلت البلد المظلم للطلاق. وظللت
سنة احد مواطنيه المدمرين. تأملت
وبقيت احيا. انه العام الاغلى قيمة
والاكثر عذابا. انه هدية البلد المظلم.
وجدتني مطوقاً برجال كثيرين ترعرعوا
كيلا يُحِبُّوا او يُحَبُّوا، كيلا يبكوا عندما
اصاب باذى، وكيلا يفرموا بنساء على نحو
يجعلن يشعرون بانهن مطمئنات،
ومُشْتَهيات، ومطلوبات. احسست بان في
داخلي ذخيرة حب لا توصف، وبحثت عن
نساء يفهمن محبا ابكم يصرخ من داخله.
بربارة وانا كان لنا نجاح واحد في
طلاقنا، نجاح نادر غير عادي، وهو اننا
بقينا صديقين.

بات كونروي

مسرحا لحوار غاضب في ما بيننا. انها
لسنة كانت الذكرى فيها قاسية.
بدأت أنمي العادات المستهجنة التي
ترافق الوحدة. اشغل المسجل حالما ادخل
شقتي. اشرب من دون تحفظ. اطبخ
وجبات متقنة ولكن لا استطيع ان آكلها.
قلقت على الذين كان لبربارة
ارتباطات اجتماعية بهم. وادركت انه
ليس من حقي ان اقلق ولكنني قلقت اكثر
من اللازم. كنت خائفاً ان تقيم هي
علاقات باشخاص سيكونون قساة عليها،
لا يستحقونها ويتجاهلون الاولاد.
تركت بربارة وما زلت احتاج الى
امتلاكها. اردتها ان تنساني، اردتها ان
تفتقدني.



فرحة أم

ولدت سيدة امريكية طفلها الاول، وكانت متشوقة لنقل الخبر السار الى شقيقة
زوجها التي تعمل في شبكة «CBS» التلفزيونية. اتصلت بالاستعلامات وشرحت الوضع
بتهذيب لعاملة الهاتف: "عفواً يا سيدتي، أنا، عادة، أبحث عن الرقم بنفسني في دليل
الهاتف. لكنني أنجبت طفلاً الآن، ومن الصعب أن أنهض من السرير."
فردت العاملة: "حقاً؟ تهانينا! بنت أم صبي؟" وتبادلنا حديثاً ودياً شمل حفاضات
الطفل وشبهه بأمه وأبيه وسوى ذلك. أخيراً سألت العاملة: "ما هو الرقم الذي طلبته يا
عزيزتي؟"

فأجابت الام الجديدة: "شبكة CBS من فضلك."
بعد صمت طويل مريب قالت العاملة: "حسناً يا عزيزتي، أعلم ان ذلك يعني لك
كثيراً. ولكن هل أنت متأكدة من أنهم سيهتمون بالأمر؟"

د.م.

حين تظن أنك ترى صورة الحياة كاملة وبوضوح، تتغير قناة البث.

أ.ش.

الكثيرة التي أجريت لاحقاً في ١٧ نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٧٨ في جو مشحون بالتوتر والقلق، أثبتت أنه لم يكن هناك من خطأ. لقد نجح فريق ألبرتس في اكتشاف سلاح جديد فاعل لمقاومة مرض القلب.

ان العقار الجديد الذي يدعى "لوفاستاتين" (١) هو أول مركب يخفض مستوى الكولستيرول بدرجة كبيرة من دون أن يسبب أعراضاً جانبية مزعجة. فحبتان من عيار ٤٠ مليغراماً يومياً تخفضان كولستيرول الدم لدى البالغين بين ١٥ و ٤٥ في المئة خلال بضعة أسابيع.

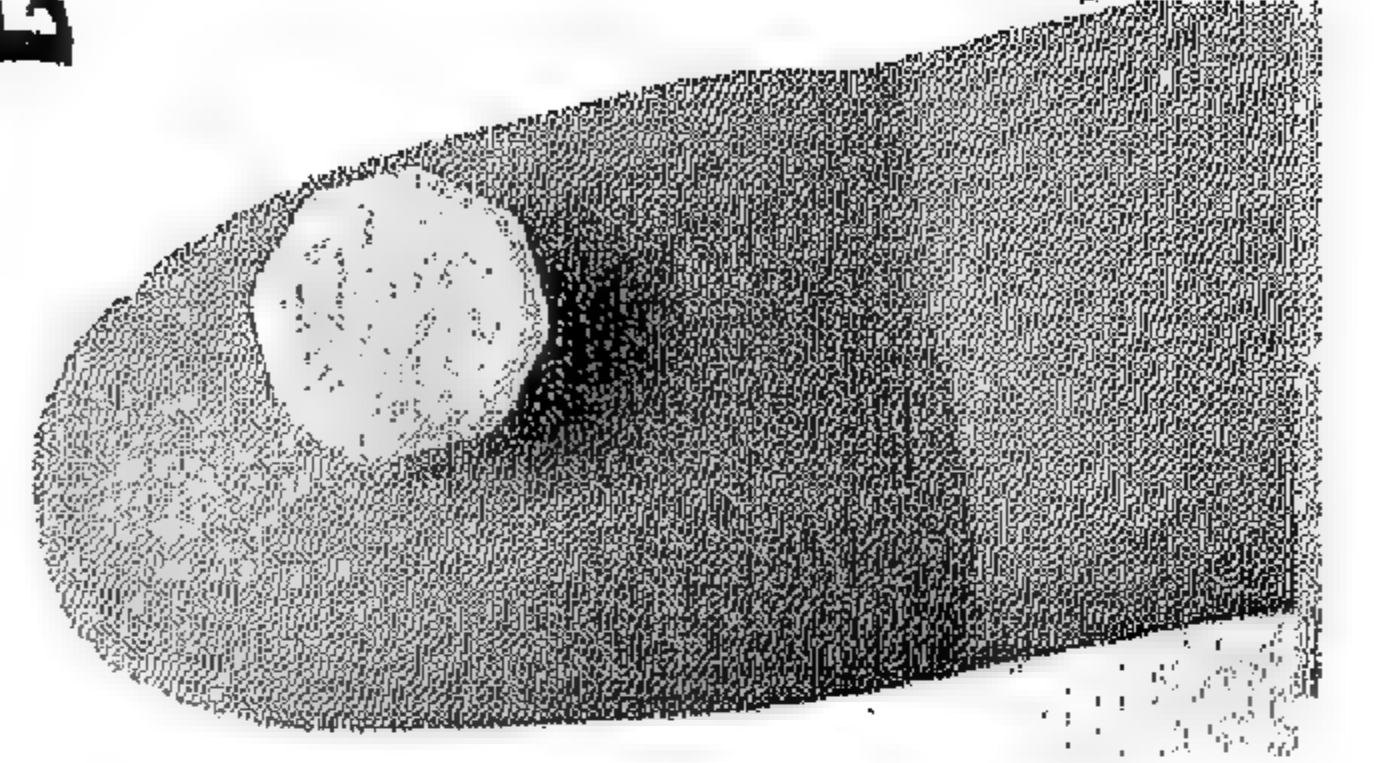
كل خلية في الجسم، تقريباً، تنتج مادة الكولستيرول الدهنية، لكن الكبد يصنع نحو سبعين في المئة منه. والكولستيرول موجود أيضاً في الطعام الذي نأكله. ان كمية معينة منه ضرورية لصنع الهرمونات وخلايا الاعصاب، لكن الزائد قد يسبب تصلب الشرايين المتمثل في صفائح (٢) دهنية تلتصق بجدران الاوعية الدموية فتضيق ويزداد احتمال الاصابة بسكتة أو بنوبة قلبية. ملايين الناس يصابون سنوياً بنوبات قلبية، وكثيرون من البالغين يعيشون بمعدلات مرتفعة من الكولستيرول، ٢٠٠ مليغرام أو أكثر في كل دسيليتر. وقد أظهرت الدراسات الحديثة أن زيادة واحد في المئة من الكولستيرول على مستوى الـ ٢٠٠ مليغرام تقابلها زيادة اثنين في المئة على خطر الاصابة بمرض القلب.

Lovastatin (١)

Plaques (٢)

بات في إمكان الذين يعانون ارتفاعاً في مستوى الكولستيرول أن يتناولوا حبة فيخفضوا خطر إصابتهم

بأمراض القلب



قرص سحري يخفض الكولستيرول

عندما أخبرت عالمة الكيمياء الحيوية جولي تشن رئيسها آل ألبرتس في مختبرات "ميرك" في راهواي بولاية نيوجرزي، أن تجربتها الأخيرة تبدو ناجحة، تملكه فجأة شعور مثير، لان هذه النتيجة توجت ثلاثين سنة ونيفاً من البحث وسلسلة طويلة من الاختبارات أنفقت في سبيلها ملايين الدولارات.

طبقاً لتعليمات ألبرتس كانت تشن تحاول اعاقه خطوة رئيسية في انتاج الجسم للكولستيرول. وهي أفادت أن النتائج ربما كانت ناجحة، والا فان قراءتها لها كانت خاطئة. لكن التجارب

رصاصه سحرية - ليس هناك الى الآن علاج فاعل خال من المضاعفات لخفض الكولستيرول، ما عدا اتباع نظام حمية مدى الحياة يشترط القليل من اللحم المبر والحليب والبيض والجبنه والدهن المشبع. انما فضلا عن الصعوبة التي يلاقيها كثيرون في متابعة الحمية لمدة طويلة غير محددة، فالمشكلة هي أنها لا تخفض مستوى الكولستيرول الا عشرة في المئة.

ان عدم جدوى التزام الحمية لمدة طويلة حفز الباحثين على طلب عقار فاعل وآمن. واجازت "ادارة الغذاء والدواء" في الولايات المتحدة انتاج بضع مواد من شأنها خفض الكولستيرول بنسبة معتدلة، مثل "كولستيرامين" و"كولستيبول"، لكن هذه الادوية تخلف أعراضاً جانبية مضرّة بينها الامساك.

كان اكتشاف عقار "لوفاستاتين" نصراً شخصياً لعالمين اثنين هما الدكتور ب. روي فاجيلوس وآل ألبرتس. والاول تخرج في كلية الطب بجامعة كولومبيا والتحق بمعهد القلب الوطني في بتيسدا بولاية ماريلاند عام ١٩٥٦. وبعد ثلاث سنوات بدأ دراسة حول تكوّن الاحماض الدهنية في الاجهزة الحية، وعيّن آل ألبرتس مساعداً له وبذلك أصبح معلمه. وفي ١٩٦٦ عيّن فاجيلوس رئيساً لدائرة الكيمياء الحيوية في جامعة واشنطن في سانت لويس فاصطحب ألبرتس إليها. هناك تخصص العالمان باستكشاف عالم الخمائر (٣) الخفي، وهي الجسيمات البروتينية التي تعمل كحفاز مساعد (٤) في التفاعلات الكيميائية في الجسم.

وبذلك أصبح فاجيلوس مرجعاً ثقة في هذا الحقل، ورقى ألبرتس الى رتبة أستاذ. في هذه الاثناء قلقت مختبرات "ميرك" للمبوط في اكتشاف عقاقير جديدة، فعينت فاجيلوس نائب رئيس عام ١٩٧٥ وأوكلت اليه اجراء الابحاث. وكما في السابق اصطحب فاجيلوس ألبرتس الذي تعهد البحث في الكولستيرول بعدما كان علماء "ميرك" بدأوه في الخمسينات.

كرّس فاجيلوس وألبرتس وقتهم لبحث تقني متقدم يحدث ثورة في اكتشافات الادوية. فالطريقة التقليدية اعتمدت كلياً أسلوب التجربة والخطأ، حيث يجري الباحث سلسلة اختبارات على مركبات مختلفة الى أن يعثر على "شيء ما" يبدو المركّب الصحيح، وان لم يعلم لماذا.

أما التقنية التي طبقها فاجيلوس في مختبرات "ميرك" فكانت متفوقة علمياً على الطريقة التقليدية وأكثر منها فاعلية. لان الباحثين في الفريق يجمعون تفاصيل عن العوامل الكيميائية الحيوية التي هي وراء الحالة غير الطبيعية، ومن ثم يصبّون جهودهم على هدف بيولوجي محدّد. بذلك تتمحور جهودهم وتتاح لهم فرص أفضل لاصابة الهدف "برصاصه سحرية".

تجارب حاسمة - كان الباحثون نجحوا في كشف الخطوات المعقدة التي تزيد على خمس وعشرين والتي بموجبها

(٣) Enzymes

(٤) catalyst

وهناك اختراق آخر لأحجية الكولستيرول حصل عام ١٩٧١ في اليابان حيث كان العالم أكيرا إندو يعمل لشركة الادوية الرائدة "سانكيو". اعتقد إندو أن في الامكان اكتشاف مادة طبيعية تولدها كائنات مجهرية لضبط انتاج الكولستيرول. وقال انه استوحى هذا الالهام من كون اكتشاف البنيسيلين تم فعلا بفضل أحد الكائنات المجهرية.

خلال سنتين أجرى إندو تجارب على ستة آلاف من المجهرات. وفي النهاية اكتشف مركب "كومباكتن" المشتق من كائن مجهري يدعى "بنيسيليوم سيترينوم" متوافر بكثرة في التربة. عام ١٩٧٤ سجلت "سانكيو" براءة اكتشاف "كومباكتن". وفي ١٩٧٦ ظهرت في المجلات الطبية مقالات عن قدرته على خفض الكولستيرول.

Acetic acid (٥)

Mevalonic acid (٦)

يتحول الحمض الخلّي (٥) في الجسم الى كولستيرول. عرف ألبرتس أن الخميرة «HMG CoA reductase» هي الحفّاز الذي يحول «HMG CoA» الى حمض ميغالونيك (٦) يحوّل الجسم بدوره الى كولستيرول. وعرف أيضاً أن تفاعل الخميرة هو الخطوة التي تحدد مقدار انتاج الكولستيرول.



أن بعض الكلاب المخبرية التي أعطيت العقار أصيبت بأورام معوية. عندئذ جمّدت شركة "ميرك" كل نشاط لها في إنتاج "لوفاستاتين" لأنه كان في بعض النواحي مماثلاً لـ "كومباكتن". في العام ١٩٨٢ وردت على "ميرك" طلبات يائسة للمساعدة من أطباء كانوا يعالجون مرضى مصابين بمرض زيادة كولستيرول الدم (٧) الوراثي الذي يتسبب في مستويات مرتفعة جداً من الكولستيرول. كان هؤلاء الاطباء قرأوا عن "لوفاستاتين" وأبدوا رغبة شديدة في اختباره. ووافق فاجيلوس على الطلب، وهو حالياً المدير التنفيذي في شركة "ميرك". وحصل الاطباء على موافقة ادارة الغذاء والدواء على اختبار دواء جديد. يقول الدكتور توبرت بعدما جاءت النتائج مذهشة: "خُفضنا كولستيرول الدم بمعدل ثلاثين في المئة من دون حصول أعراض جانبية. وأحب المرضى العقار."

اغراء لا يقاوم - لدى ظهور النتائج تغير موقف زملاء توبرت وعادوت "ميرك" تجاربها الاختبارية العملية عام ١٩٨٤. وقد عولج نحو ٢٠٠٠ مريض بالعقار الى الآن. يقول الدكتور جورج بيلير رئيس "مجلس دراسات القلب السريرية" في جمعية القلب الامريكية: "ان لوفاستاتين هو أحد اعظم التطورات المتقدمة في معالجة زيادة كولستيرول الدم. وأنا اعتقد أنه سيكون له تأثير رئيسي في خفض الاصابات بأمراض القلب التاجية." وبلغ المعدل الاجمالي لانخفاض

Hypercholesterolemia (٧)

حفر الاكتشاف ألبرتس على تكثيف جهوده، فقدّر أنه اذا كان التفاعل الكيميائي الحيوي الذي أنتج الكولستيرول يتأثر بعامل واحد، فمن المحتمل أن يكون معرضاً لتأثير عوامل أخرى.

في سبتمبر (أيلول) ١٩٧٨ بدأ ألبرتس وتشن العمل على سلسلة التجارب الحاسمة. ففي الانابيب الصغيرة المنضدة في المختبر حقنت تشن تشكيلة كيميائية تحتوي على مادة «HMG CoA» مشعّة. فاذا نجح المركب في احباط عمل الخميرة، مانعاً إنتاج حمض الميفالونيك، فلن يبقى سوى قليل من الاشعاع، أو لا اشعاع أبداً، بعد التجربة. واذا حدث ذلك فسيعرف ألبرتس أنه وجد "الرخصة". وأثبتت التجارب في نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٧٨ أنه وجدها فعلاً. جُرب العقار أولاً على الجرذان والكلاب وكانت النتائج مذهشة. وفي يونيو (حزيران) ١٩٧٩ تقدمت "ميرك" بطلب براءة في الولايات المتحدة لعقار "لوفاستاتين" وبدأت بعدها تجارب على البشر.

نجاح فركود - في هذه الاثناء كان أكيرا إندو في طوكيو اكتشف "لوفاستاتين" هو أيضاً، لكن شركة "سانكيو" لم تبذل أي جهد لتطويره بل تابعت إنتاج "كومباكتن".

ثم حلت الكارثة. ففي سبتمبر (أيلول) ١٩٨٠ أفاد ممثلو "ميرك" في اليابان أن شركة "سانكيو" ألغت كل عمل يتعلق بـ "كومباكتن" إذ راجت اشاعات

قرص سحري

ادارة الغذاء والدواء تناول العقار بموجب وصفة طبية، لكنها اشترطت مراعاة ناحيتين من الحذر: أن يجري الاشخاص الذين يتناولون العقار فحوصاً متكررة للكبد للتثبت من المعدل الطبيعي للخمائر، وأن يفحصوا عيونهم لمعرفة ما اذا كانت هناك بقع غير شفافة تفسى عدسة العين. وأوصت الادارة أيضاً ألا يوصف العقار "ميفاكور" (٩) وهو الاسم التجاري لـ "لوفاستاتن" الا للمرضى الذين لم تفدهم الحمية والتمارين الرياضية.

ان الفحوص المنتظمة للكبد والعينين ربما زادت من تكاليف استعمال العقار، لكن خفض ثلث مستوى الكولستيرول بمجرد تناول بعض الحبوب اغراء تصعب مقاومته.

إروين روس

الكولستيرول ٣٣ في المئة، وهو ناتج من خفض نحو ٤١ في المئة في البروتين الدهني (٨) القليل الكثافة الذي ينقل الكولستيرول من الكبد الى الانسجة، وزيادة ٩ في المئة في البروتين الدهني العالي الكثافة والمفيد الذي ينقل الكولستيرول من الانسجة الى الكبد.

أجرت "ميرك" سلسلة جديدة من الدراسات حول التسمم بحيث أعطيت كلاب اختبارية كميات كبيرة من "لوفاستاتن". ولكن لم يظهر لديها أي اثر للأورام، وان يكن بعض الحيوانات أصيب بالسُّدَّ أي اعتام عدسة العين. ولم يصب أحد من الناس الذين عولجوا بالعقار بأعراض جانبية تذكر.

في أغسطس (آب) ١٩٨٧ اجازت

Lipoproteins (٨)

Mevacor (٩)



خدمة ذاتية

أثناء سفرنا في السيارة توقفت وزوجتي لتمضية الليل في فندق صغير. واذ أردنا الانطلاق باكراً في الصباح طلبنا من الموظف إيقاظنا في السادسة والنصف. فمدَّ الرجل يده ببطء تحت الطاولة وأخرج ساعة منبهة ناولنا اياها وهو يقول: "هذه لإيقاظكما. نحن لا نصحو قبل الساعة".

س.م.

هناك نوعان...

... من الخاسرين: الخاسر الجيد، والخاسر الذي لا يجيد التمثيل.
... من المسافرين بحراً: المتقيئين وغير المتقيئين.
... من الاعمال: واحد تستحم قبله وآخر تستحم بعده.

ب.ب.د.

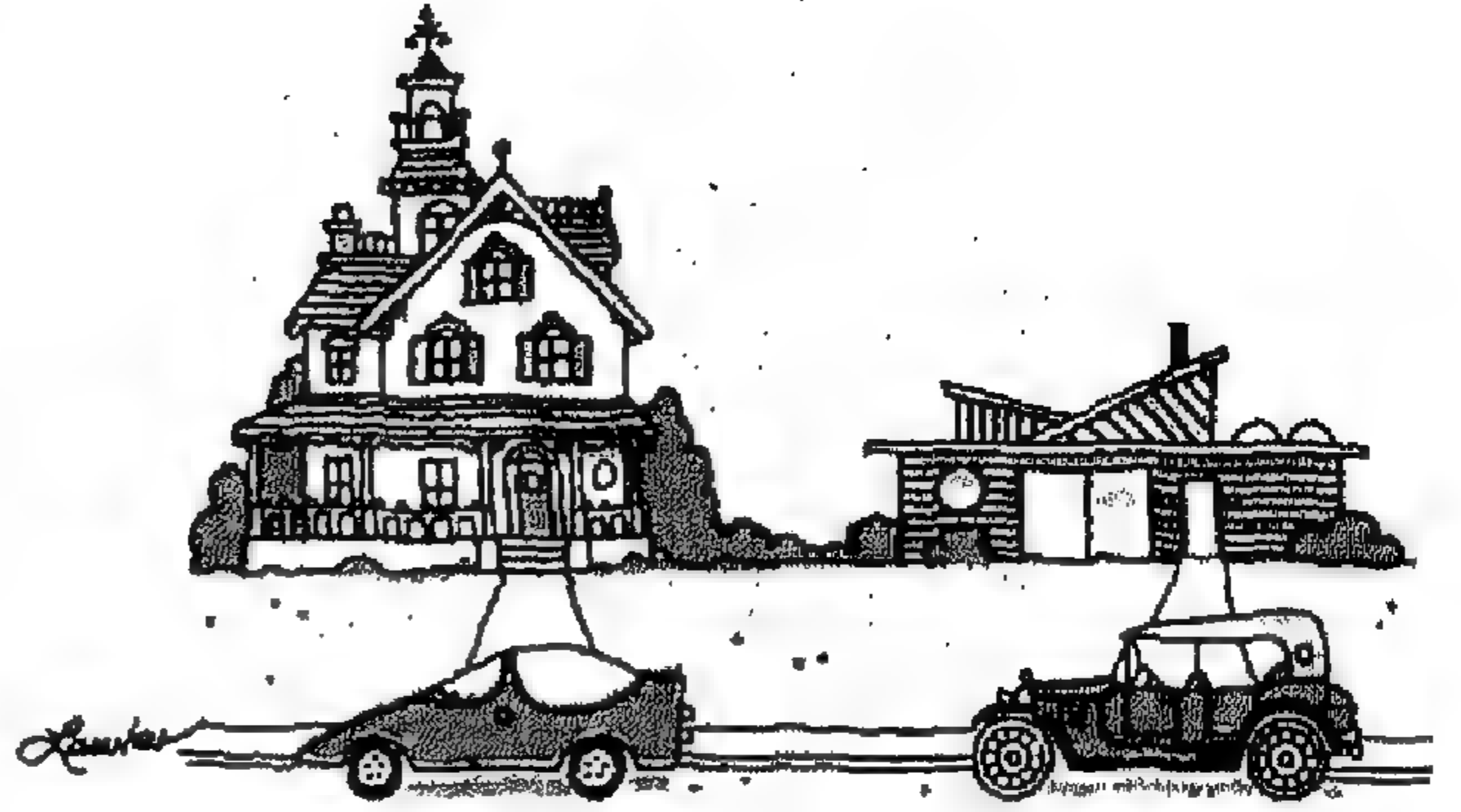
ثأملات معاصرة

الصدقة الحقيقية

اختبار للصدقة: هل تشعر بارتياح حين تكون مع صديقك دونما حاجة الى ممارسة نشاط معاً، كالتزلج او مشاهدة فيلم سينمائي، أي دونما حاجة الى عضو ثالث يشد انتباهكما؟ اذا لم يكن الامر كذلك فانه ليس بالصديق الحقيقي.

الاختبار الحقيقي للصدقة: هل تقدر ان تتمتع مع صديقك من دون ان تفعل شيئاً على الاطلاق؟ هل يمكنكما ان تتمتعاً باللحظات البسيطة من الحياة؟ تلك هي اللحظات التي يختزنها الناس ويرجعون اليها في اواخر حياتهم ويعتبرونها أقدس خبراتهم.

أوجين كينيدي



أغنية الربيع

هناك رنة ألم في أغنية الربيع، رنة حزن تشبه همس النسيم وتنذر بأن هذا هو أقصر الفصول عمراً. ففي الربيع تتفتح البراعم ويتفتح الاضراس، لكنه لا يشاهد نمو الصيف ولا حصاد الخريف. فهو كالشباب يتفجر حياة صاخبة جامحة قلقة جميلة، وكالشباب يولي سريعا.

أبتسم عندما أذكر كيف كنا في تلك الفصول الربيعية الغابرة. وأتطلع من نافذة مفتوحة لرياح أبرد من رياح الخريف، فأشفق على الشباب الرائعين، الثائرين، الحلوين في حيرتهم وتساؤلاتهم ودهشتهم.

ولكن كم تمنيت أن أرجع فأنضم اليهم وإن مرة واحدة.

ج.ب.

قصص الاطفال

عندما كتب الروائي الكولومبي غابرييل غارسيا ماركيز، حائز جائزة نوبل للادب، أولى قصصه للاولاد، عرضها على ابنه، وكان أحدهما في الثامنة من عمره والآخر في السادسة. فرأى فيها الولدان تحقيراً لذكائهما، لأنها "كتبت بأسلوب حماقة والجهل الذي يتميز به الآباء في مخاطبة أولادهم".

قال غارسيا: "شعر ولداي بأن رأيهما ساعني، فاعتذرا الي وقالوا لي كلاماً لن أنساه، بل أحفظه كمثّل على الموهبة الفطرية لنظم الشعر لدى الاطفال. قالوا: بابا، حين تصبح ولداً نرجو ان تكون مثلنا ويكون لك أب مثلك."

ب.م.



سنو وايت أحبتهَا كلُّ الأجيال

فيلم "سنو وايت والاقزام السبعة" هو أحد الافلام الشهيرة في التاريخ. ويقدر عدد هواة السينما الذين شاهدوه منذ بداية عرضه في العام ١٩٣٧ بخمسة ملايين. وفي العام ١٩٨٧ طبع للمرة السابعة، وأصبح أول فيلم يعرض في وقت واحد في أكثر من ٦٠ بلدا بما فيها الاتحاد السوفييتي والصين. في العام ١٩٣٤ اشتهر وولت ديزني.

(١) هذه الاسماء بالعربية هي "دكتور" و"بليد" و"نعسان" و"غطاس" و"فجول" و"نكد" و"سعيد".

أستطيع أن تسمي الاقزام السبعة؟ متى قلت "دوك" و"دوبي" و"سليبي" و"سنيزي" و"باشفل" و"غرمبي" و"هابي" (١) أظهرت كم لهذا الفيلم المحبب من تأثير دائم على الناس. لم تكن للاقزام السبعة أسماء في الاسطورة التي كتبها الاخوان غريم في القرن التاسع عشر. اما الفيلم الذي اطلق عليهم فيه وولت ديزني هذه الاسماء فكان احتفالا بعيدهم الخمسيني الذي صادف العام الماضي (١٩٨٢).

لم تكن قبلة الامير
هي التي اعادت
الحياة الى
سنو وايت
بل هي عبقرية
وولت ديزني



فيلم قصير للرسوم المتحركة، لكن اداء وولت بعث فينا روحا ملهمة.

ولاحظ مخرج الرسوم المتحركة اولي جونستون: "ان وولت جعل كل انسان يصدق الصورة الى درجة انه عندما كنا نناقش فرار سنو وايت في الغابة ارتعب احد الاشخاص لدى تصويرها وهي تسقط في هاوية، فقال: "انه لمنحدر شاهق هذا الذي تسقط عنه وقد تُقتل".

شخصيات مميزة - لكي يبعث ديزني الحياة في الرسوم اراد ان تكون لكل قزم شخصية محددة. قال مخرجها فرانك توماس: "خطونا حول المحترف ونحن نهمهم: "سبعة منهم - الهم - سبعة منهم!" بدا الاشخاص متشابهين غير ان بعضهم يتميز غالبا عن البعض الآخر بالحركة والصوت ولهذا سميت زعيم الاقزام "دوك"، اي الدكتور. وزاد جونستون: "جعلنا دوك يقف جيداً

بافلام "ميكي ماوس" (٢) و"غوفي" (٣) و"الموسيقى الحمقاء" (٤) و"الخنازير الثلاثة الصغار" (٥). لكن افلام الرسوم المتحركة القصيرة لم تدر عليه مالا وفيرا، ولو لم يستصدر روي، شقيق وولت، اجازة بالاتجار بمبتكرات ديزني سعيا وراء المال لكانت شركتهما افلست.

وهكذا قرر وولت محاولة الحصول على مبالغ كبيرة من المال. حينما كان صبيا شاهد ترجمة صامتة لقصة سنو وايت، فقال: "في هذه القصة كل شيء: الامير والاميرة بطلا رواية خيالية، والاقزام السبعة للتسلية، والعجوز الساحرة الشريرة لتمثيل دور النذالة." فاعلن انه سيحولها رسوماً متحركة و اضاف بعدئذ: "لا بد من انكم سمعتم صراخ السخرية." اما محللو صناعة السينما فسموا فكرته "رعونة ديزني" اذ انهم كانوا متأكدين من ان الجمهور سيفادر القاعة عندما يدرك انه سيشاهد فيلم رسوم متحركة يستغرق ثلاثا وثمانين دقيقة.

اما ديزني فكان مؤمناً بفكرته. قال مدير اعماله المحنك كين اندرسون: "ذات ليلة استدعى وولت اربعين شخصاً من فنانيه الى مسرح التسجيل، وقضى ساعات عدة يخبرنا عن سنو وايت والاقزام السبعة، ممثلاً كل دور فيها. في النهاية ابلغنا ان هذه القصة ستكون اولي تمثيلياتنا ذات الطول الكامل."

واضاف: "كانت صدمة، لاننا نعرف كم كنا نلاقي من الصعاب في سبيل اخراج

Mickey Mouse (٢)

Goofy (٣)

Silly Symphonies (٤)

Three Little Pigs (٥)



في البحث عن صوت طبيعي بريء
النغمة يعطى للاميرة اتصل ديزني بفيديو
كاسيلوتي معلم الصوت في هوليوود. واذ
كانت ابنته ادريانا تسترق السمع فاجأته
بسؤال: "ماذا تقول في؟" وكان الجواب ان
صوت ادريانا الصافي الرنان أكسبها
الرهان. واختير الممثل في برووداي هاري
ستوكويل اميراً لها.

رفض ديزني اغاني عدة الفها فرانك
تشرشل والشاعر الوجداني لاري مور قبل
ان يوافق على ثمانية عناوين لا تزال
تجدد ذكرياتنا منها: "انا اتمنى،" (٦)
"صفر وانت تعمل،" (٧) "اواه،" (٨)
واحب الاغاني الى قلوب الجميع: "يوما ما
سيأتي اميري" (٩).

كان ديزني طوال الوقت الذي
استغرقته الرسوم المتحركة، يعرف تماما
ما يريد. في مسودة ١٩٣٤ قال ان الملكة
الشريرة يجب ان تكون مزيجاً من "ليدي
مكبث" و"الذئب الكبير الشرير":
جمالها شؤم، بالغ النمو، كثير التقوس،
حولها سائل سحري عجوزاً ساحرة
شمطاء. واختار لوسيل لافرن لتقليد
صوت الملكة والساحرة معا.

جوقة الشخير - كل خبرة ديزني اخذت
طريقها الى الفيلم. ويروي المخرج ورد
كمبول: "عندما خرج ديزني مع فريق
لقضاء عطلة اسبوع قروية على صهوات
الحياء، لم يعرف النوم بسبب شخير
رفاقه. وقد درس ديزني شخيرهم فوجد ان

على قدميه ومعصماه على ردفه اظهاراً
للعظمة، واعطينا غرمبي حذبة خفيفة
واختيالا ليبدو عربيداً، اما سنيزي فكان
مواظناً رصيناً عندما لا يكون عاطساً."
قلد صوت سنيزي اشهر عاطسي
هوليوود الممثل الهزلي بلي غلبرت الذي
سبق ان كانت له عطسات مقلقة في افلام
مختلفة. وفي افلام اخرى قلد صوت
سنيزي. وقلد بنتو كولفنغ صوت غوفي.
وتكلم بلوتو بلساني سليبي وغرمبي. اما
الممثلون اوتيس هارلان وسكوتي ماترو
وروي أتويل فأدوا على التوالي ادوار هابي
وباشغل ودوك.

بقي دوبي. في الفيلم يقول هابي لسنو
وايت: "هذا هو دوبي، لم يتكلم ابداً."
وسنو وايت تسأل: "أتعني انه لا يقوى
على الكلام؟" فيجيب هابي: "انه لا يعرف
ولم يحاول ابداً." اما ديزني فاوضح: "نحن
لا نريد ان نعطي دوبي صوتاً وهذا ما
يساعده ليكون مختلفاً."



I'm Wishing (٦)

Whistle While You Work (٧)

Heigh-Ho (٨)

Some Day My Prince Will Come (٩)

حلقه، في حين كان شخير سنيزي كآزيز المنشار. ويرافق شخير دوبي نسيج. اما شهيق سليبي المتلاحق وزفيره فيؤلفان ثنائياً صوتياً ساخراً مع ذبابة يحاكي صوتها رفة وتر الكمان.

والاسلوب الالهم في اظهار شخصيات الاقزام كان تنوع خطوهم وازيائهم وفقاً لما صممه فرانك توماس.

رسم ابن عمي شاموس كولهين مشاهد يبدو فيها الاقزام عائدين الى منازلهم من منجم الجواهر يغنون "هاي - هو" وقضى شاموس قرابة ستة اشهر في رسم ألفي مشهد. اما الفيلم بكامله فاستلزم نحو مليوني رسم. ان الصحائف التي يبلغ طول كل منها تسعين سنتيمترا ملأت الرفوف الواقعة على الواح رسوم شاموس ومساعدته نك ده تولي.

ذات يوم تطلع شاموس الى فوق مرتجفاً: سيجارة ده تولي سقطت على كومة رسوم. قال شاموس: "انتقلت النار من رف الى آخر وكل ما انتجته احترق في ثوان".

قبل ان يخمده ده تولي النار بمنشفة كان بعض الرسوم احترق منه نحو نصف سنتيمتر ولكن لم يتلف اي رسم الى درجة عدم التمكن من استعماله في الفيلم.

كلا منهم يشخر على نحو مختلف عن الآخر. وذات صباح اثنين اخبر ابطال قصته انه في صدد اضافة شيء الى تبعة النائم التي من جرائها اعطى الاقزام سنو وايت غرفة نومهم وانتقلوا جميعاً الى الطبقة السفلى. قال وولت ان كل قزم سيشخر على نحو مختلف عن الآخر وجميعهم معا سيؤلفون جوقة موسيقية كاملة من الشخير. بعد ذلك وُضع تصوّر لشخير كل واحد واعطي صاحبه التعليمات اللازمة.

كان غرمبي، مثل وولت، لا يستطيع الرقاد، يضطجع في قدر الحساء ويصفي الى شخير الآخرين. اما باشفل فكان داخل درج يشخر بانين منخفض، واما هابي فكان في خزانة ينفخ شخيرته على نحو ينتهي بصفير. وكان دوك يقعقع في حوض غسيل ويغرغر كصنبور يقطر في



قد تكون الخسارة التي لحقت بالرسوم تعني التنازل عن لفظة "هاي - هو". تكاليف فيلم سنو وايت تجاوزت ضعفي الموازنة العادية البالغة ٥٠٠ الف دولار. وقد اعترض مديرو المصرف على تسليف وولت ديزني اي مبلغ اضافي ما لم يشاهدوا ما انجز الى الآن.

مرة ثانية كان على وولت أن يفرز جزءاً من القصة. تذكر فردي مور ان هذه افضل ساعات وولت التي استمر فيها قافزاً على قدميه ليجعل العمل المفقود انجازاً تمثيلاً مضحكاً، بما فيه مجون الاقزام واغراء الساحرة الشريرة لسنو وايت بقمص التفاحة المسمومة، وختام قصة سنو وايت الذي توقظها فيه قبة الامير. بعد سنة اعلن ديزني: "حسناً، كما يعلم كل انسان، حصلنا على قرض، والفيلم درّ مالا، ولولا ذلك لما كانت هناك اليوم محترفات ديزني". اما التكاليف الاخيرة فبلغت مليوناً ونصف مليون دولار. في العام ١٩٣٩ اكسبت قصة "سنو

وايت والاقزام السبعة" وولت ديزني جائزة "اوسكار الاكاديمية الخاصة"، وهي تمثال كامل لاوسكار الى جانب سبعة تماثيل مصغرة، لانه "سحر الملايين وكان رائداً في خلقه مجالا جديداً وعظيماً للهو ستفيد منه افلام الرسوم المتحركة".

ظلت "سنو وايت" طليعة الافلام مدة طويلة وتجاوزت عائداتها ٣٦٠ مليون دولار، وهي الآن اكثر من شريط ناجح، انها نكرى منخرة تتقاسمها الاجيال المتعاقبة من آباء وابناء.

في افتتاح "اسبوع فيلم ١٩٣٧"، نشرت مجلة "تايم" موضوعاً رئيسياً لغلافها جاء فيه: "ان سنو وايت مزيج من هوليوود والاخوين غريم ووهم الطفولة العالمية الحزين الثاقب (...) انها تحفة حقيقية جديدة بان تشاهدها الاجيال الطالعة وتحبها بعدما نامت نجوم هوليوود وليس ثمة من قبة امير لتوقظها".

جون كولمين



جدار هادريان

مليون شاهد من ١٨٠٠ سنة

الحاميات الرومانية، نهاية العالم المتمدن.

حتى في حاله المتداعية والمهدمة يثير هذا الجدار البالغ من العمر ١٨٠٠ سنة الرهبة وحب الاستطلاع. لقد رُصف داخله بما يزيد على مليون حجر، بعضها من الفخامة بحيث يتعذر رفعه الا بالبكر والحبال. قسمه الخارجي يرتفع حوالى عشرين مدماكاً، وفي وسطه صُبّ الملاط

فوق التلال وبين الوديان يمتد جدار هادريان عابراً عنق بريطانيا لمسافة ١١٧ كيلومتراً من بحر الشمال الى البحر الايرلندي. ولمسافة ثلاثين كيلومتراً مليئة بالمناظر الخلابة يرتفع ظهر الجدار الرمادي المسنن الذي يبلغ عرضه مترين ونصف متر وينخفض على طول سلسلة نورثامبريا المتعرجة. ذات يوم وضعت هذه الحجار التي مشى عليها جنود

إمبراطوريته سقطت لكن جداره باقى



مع أطنان من الحصى والحجار والتراب. أمر الامبراطور هادريان ببناء هذا الجدار "لفصل بين الرومان والبرابرة". لقد جاء الرومان الى بريطانيا سنة ٤٣ ميلادية لاحتراز النفوذ والغنائم من نهب وفضة وقصدير، الا انهم ما لبثوا أن اشتبكوا مع قبائل ويلز ومخاربي قبائل الشمال العتاة والبريفانتيين القساة الذين احتلوا مناطق البلاد الجبلية. فاضطر الرومان أخيراً الى ترك ثلاثة فيالق تشكل عُشر قوات الامبراطورية، في هذه الجزيرة المتمردة.

عندما خلف هادريان الامبراطور المحارب تراجان عام ١١٧، كانت الانتصارات الرومانية السابقة في اسكوتلندا أصبحت غير ذات قيمة ولم يعد لإخضاع بريطانيا أي معنى. لذلك أمر هادريان ببناء عجيبة هندسية هي جدار يكون بمثابة حاجز جمركي وخط دفاع أول يشهد على قوة روما الدفاعية.

أراد هادريان في بادئ الامر أن يكون عرض الجدار ثلاثة أمتار، ثم جعله ١٧٠ سنتيمتراً ثم مترين في النهاية، مع حصون صغيرة تفصل بين الواحد والآخر مسافة كيلومتر ونصف كيلومتر وابراج مراقبة كل نصف كيلومتر. ثم أمر ببناء ستة عشر حصناً ملاصقة للجدار أو متداخلة فيه، لستة منها أبواب شمالية ضخمة تخول حامياتها رد هجمات الاعداء. الى الشمال من الجدار امتد خندق للقتال بلغ عرضه ثمانية أمتار، والى الجنوب خلف الجدار أمر هادريان بانشاء سد ترابي بعرض ٣٦٠٥ متراً، يركز في خندق بلغ عمقه ثلاثة أمتار وعرضه ستة،

وأمر برفع التراب المستخرج على كلا الجانبين على أن ترصف واجهته بالحجار وتقام بينهما معابر تصل الى القلاع.

رأدع نفسي - في العام ١٢٢ بدأت الفيالق الثلاثة، الثاني والسادس والعشرون، المهمة الشاقة. وقد سار العمل على نحو جيد وبمعدل ثمانية الى عشرة كيلومترات للفيلق الواحد في السنة الواحدة. وكان كل فيلق مؤلفاً من خمسمئة جندي من المشاة ومئة وعشرين فارساً. وكانت الوحدات مجهزة برجال أكفيا ليس فقط بفن البناء بل بالطهو والمحاسبة والنجارة والسكافة والسمكرة والموسيقى والطب وعلم الفراسة، الى معرفتهم التامة بأصول القتال.

كانت الفيالق تعمل بمساعدة القوى المجندة من أنحاء الامبراطورية، من شروق الشمس الى مغيبها ومن دون اجازات إلا في الايام المخصصة للاحتفالات الطقسية واحتفالات القسم ومنح الجوائز، ومرة كل ثلاثة أشهر لقبض الاجور. ومع أن الجدار لم ينته قبل العام ١٢٨، فإن القسم الاكبر منه أنجز خلال ثلاث سنوات.

أما وقد تم بناؤه، فهل تحقق الغرض منه؟ أو كما نقول بلغة اليوم: هل استحق تكاليفه؟

إن الابقاء على ثلاثة فيالق مع مجنديها الاضافيين في الميدان لمدة سنة كان يكلف نحو ثمانية ملايين دينار، اي ما يعادل ٧٠٠ مليون دولار في الوقت الحاضر بحسب ما يقول أحد الخبراء. ولكن بالنسبة الى هادريان فإن الحجار لم تكلفه شيئاً، كذلك الرجال لأن رواتبهم

الحقيقة هي أن الفيالق الرومانية لم تبني الجدار، بل بناه ثلاثة عشر ألفاً من المجندين المشاة والفرسان والرمّاحين والنبّالين.

اعتدنا تخيلهم غرباء باردين ينتعلون الصنادل ويتطلعون نحو الشمال فيما هم يحلمون بسوريا أو مصر أو افريقيا أو اسبانيا. إنما في الحقيقة كان معظمهم من البريطانيين المجندين. وكان البريطانيون والاجانب، على السواء، ميالين الى البقاء والعيش هناك حيث تزوجوا واستوطنوا حول القلاع.

أما القطع النقدية التي وجد منها ما يزيد على مئة ألف على طول الجدار، فساعدت في تثبيت تواريخ الأباطرة والانتصارات، كما ساعدت في ذلك بقايا مسامير النعال ورؤوس الرماح والقطع الزجاجية الصغيرة. ومن دواعي الدهشة أن نعلم مدى استعمال النوافذ الزجاجية في بناء القلاع والحصون على الجدار.

وأما الحصون، وأكبرها موجود خارج كارليل في كامبريا، فقد احتلت مساحة ثلاثة هكتارات ونصف هكتار وكانت تشكل قاعدة لألف فارس. وكلها مصممة على طريقة واحدة: صفوف من الثكن ذات السقوف الارדوازية تحوط المبنى الرئيسي المركزي الذي يضم مكتب المسؤول عن دفع الرواتب ومزاراً، كما يضم المطابخ والمخازن والمراحيض الجماعية التي يتسع الواحد منها لعشرين شخصاً. وكان المبنى مجهزاً بالمياه الجارية. أما الحمامات الجماعية المجهزة بالمياه الساخنة والباردة والفاترة فمبنية خارج الحصون.

كانت مدفوعة في كل الاحوال، وعندما لم يكونوا في المعركة وجب إشغالهم بأشياء أخرى.

أما تأثير الجدار كرادع فكان مهماً من الناحية النفسية. واليوم، عندما تسير عبر الحقول خلف حصني "ستيل ريغ" او "هاوس ستيدس" قبل حلول الظلام وتتطلع صوب الجدار، يمكنك ان تتخيل كيف يكون الاقتراب من ناحية الشمال من هذا الشيء القاتم اللامتناهي الذي شاهده الرومان والذي كان أعسر من أن يدركه خيال رجل قبلي أو تجربته.

وعلى رغم ذلك فقد تعرضت الحصون الرومانية شمال الجدار لعدة هجمات. وأشيع أن الجدار اجتيح مرة على الأقل عام ٣٦٧. وتضمنت رسوم من القرن التاسع عشر برابرة ملتحين ينهمرون فوق الحصون وعبر فتحاتها فيما ألسنة النار تتصاعد في السماء.

غير أن الدلائل التي تثبت صحة هذه الهجمات ما زالت قليلة. ودمار بعض الحصون يظهر أنه كان من عمل الرومان أنفسهم وليس البرابرة، وذلك عند تراجعهم النظامي وتخليهم عن المراكز الامامية.

جنود وضباط - إن المعلومات عن الحياة فوق الجدار مستمدة من مصدرين: اولاً، من فهمنا لطريقة عمل الجيش الروماني في المناخات القاسية، وقد وصل اليها كثير من الكتابات حول ذلك، وثانياً، من ١٢٠٠ نص منقوشة على المباني. نحن نعلم أن الجدار بنته الفيالق لأنها وسمت أعمالها بالحجر. لكن

وفي كارليل كانت خيم ضباط الفيالق مجهزة بأرضيات وأسرة. أما الجنود فكانوا ينامون في خيم تسمى "فراشات" نظراً الى شبهها ببقرة الفراشة وبفراشة باسطة الجناحين عند فتحها.

أقدم أرشيف - لم يستطع أحد أن يوضح نمط الحياة على الجدار كما فعل روبن بيرلي ابن البروفسور أريك بيرلي العالم المتفوق في دراسة هذا الجدار. كانت عائلة بيرلي تملك منذ العام ١٩٢٩ عقاراً يبعد كيلومتراً ونصف كيلومتر جنوب الجدار ويضم حصناً وحفريات أثرية ومتحفاً. وهو اليوم في الرعاية الدولية. في هذا المكان يرى الزائرون لوحة "عائلة ماركوس" في بيت حدودي مع شرح كامل ورموز صوتية كالأبواق التي تدعو ماركوس الى الحصن، إضافة الى كلب محنط وصورة ترمز الى الأم مارتا وهي تطبخ وتفاصيل أخرى كالأواني السامية الحمراء والكؤوس الفرنسية وصلصة السمك المستوردة من البرتغال. وإلى هذه اللوحة هناك بعض المعروضات كالامشاط ولفافات الشعر وقطع النقود التي تحمل رسوماً للامبراطورات، وهذه قطع زينة اقتنتها السيدات اللواتي عشن على الجدار. وهناك معروضات توضح تلذذ افراد الجيش الروماني بأكل اللحوم، وقد كانوا يعتبرون خطأ من النباتيين.

وفي فيندولندا أيضاً تعرض "لوحة المقاومة" وهي مجموعة من الترجمات لبضعة آلاف من الوثائق الخشبية الرقيقة كتب عليها بالحبر، وهي تشكل أقدم أرشيف مكتوب في بريطانيا. وكان روبن بيرلي مع فريق من المنقبين أول من وجد باكورة هذه الوثائق عام ١٩٧٣ في ارضية منزل أحد الضباط.

تضم هذه الوثائق رسائل شخصية وتعليمات للجنود ولوائح مأكّل ومشرب للجنود والضباط والحفلات الخاصة.

ويأمل بيرلي إنشاء حديقة عامة أثرية قرب منزله في حصن كارفوران. فهو يطمح الى ترميم قسم من الجدار من مقلع ضخم حيث استخرجت حجار لبناء ٥٠٠ متر من جدار هادريان. فاذا كتب له النجاح، فسيكون في إمكان الزائرين أن يسيروا على نسخة من جدار العام ١٣٠ بعلمه البالغ ٦٠٥ أمتار ومتاريسه وأبراجه وقلاعته. ويعتقد بيرلي الذي يشرف على تعليم تلاميذ المدارس طريقة بناء الجدار، أن مشروعه سيؤمن سبعين وظيفة دائمة في نورثامبريا التي تندر فيها الوظائف الجديدة، وان مداخيل هذا المشروع ستدعم الابحاث الاثرية التي تعوقها حالياً قلة الاموال.

ولا يزال الزوار يقصدون الجدار من أنحاء العالم فيدهشهم هذا الشريط من الحجار. انه رمز باقٍ لجبروت الامبراطورية الرومانية.

تيموثي فوت

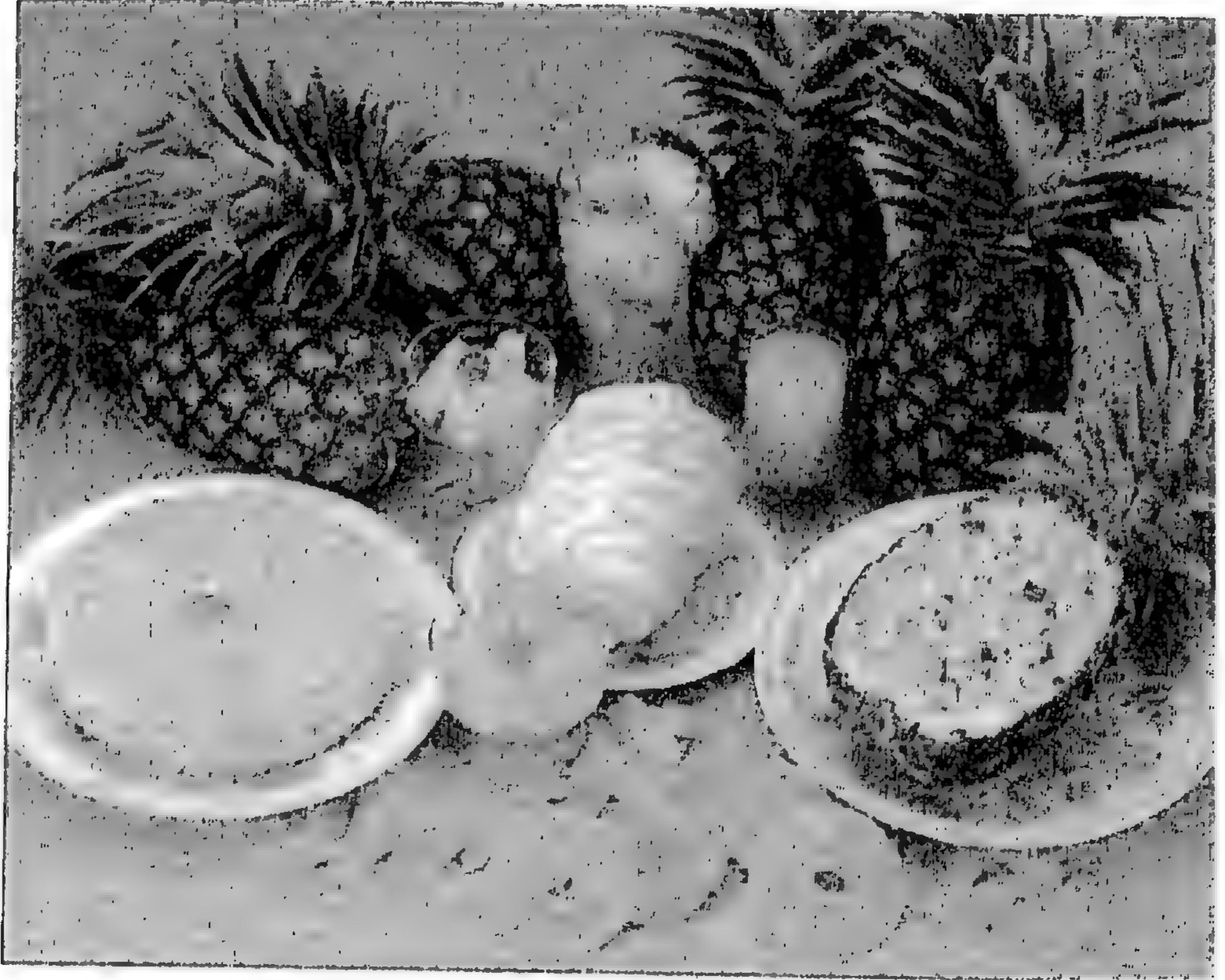


أول شخص تسأله عن وجهة سيرك في مدينة غريبة سيكون حتماً سائحاً آخر.

و.ف.

للهنا

مفخرة الفواكه



العالم كله يستمتع بهذه الفاكهة
المدهشة المتعددة الاستعمال

الاناناس، والنساء يجمعن الثمر فيقطفنه
بالايدي وقد لبسن مآزر للوقاية من الاوراق
المسنة الشائكة.

لفتني التباين الكبير في الحجم
واللون، فسألت دليلتي كيف تعرف
العاملات متى ينضج الثمر. التقطت حبة
وأرثني اياها قائلة: "أنظر الى العيون،
فاذا رأيتهما متفتحة تكون الثمرة

"شيء له اوراق كالسيوف وثمر كله
عيون. ما هو؟"

عرفت جواب الحزورة حين كنت ولداً
في أمريكا قبل ٤٠ سنة، ولم أكن رأيت
حبة واحدة من هذا الثمر.

انه الاناناس طبعاً

بعد سنوات رأيتني واقفاً في احدى
المزارع في تايلند وسط بحر واسع من

نضجت. " وقد لاحظت فعلا أن هناك ثنية صغيرة ممتدة فوق كل عين، في حين أن الثمر الذي لا يزال على الأغراس كان ناعماً. وأضافت الدليلة: "للأناناس عيون بعدد الخدمات التي يؤديها لنا. " وعددت في الثمرة ما يزيد على مئة عين.

لم تكن دليلتي بعيدة عن الواقع. فالى كون الاناناس شهياً ولذيذاً ومصدراً ممتازاً للفيتامينين "أ" و"ج" وبنسبة أقل للفيتامين "ب"، فإنه يساعد على الهضم ويريح من التخمة الحمضية. وهناك خميرة (انزيم) تساعد على هضم البروتين تستخرج من الجذع ويمكن استخدامها لتطرية اللحم وكعقار ضد الالتهاب.

وفي الفيليبين وتايوان يضغط القشر الذي يُطرح خلال عملية التعليب، ويستخرج منه خل. أما القشور الخارجية فتقطع أجزاء صغيرة وتجفف وتستخدم علفاً مغذياً للماشية. وأما الاوراق القوية المسننة فتعطي أليافاً يحاك منها نسيج ناعم شبه شفاف في الفيليبين، كما تمزج مع القش والخيزران لصنع ورق للرسم الصيني. أما المنتجات الجانبية من تصنيع العصير فتشمل السكر السائل المستعمل في التعليب، وحامض الاسكوربيك (الفيتامين "ج") الذي يحفظ لون الدراق المثلج فيمنع تحوله بنياً، وحامض السيتريك للمشروبات والوصفات الطبية. ويحتوي الثمر الذي لم ينضج على مادة سامة تسبب اسهالا قوياً، وفي الهند وجزر مولوكا يستعمل كوصفة شعبية طاردة لديدان الأمعاء لدى الاولاد.

الطنان الملقح - كريستوفر كولمبوس هو الذي أطلق الأناناس في طريق الشهرة خلال رحلته الى أمريكا عام ١٤٩٣، حين شاهد سكان جزيرة غوادلوب في "الهند الغربية" يأكلونه. فسماه "صنوبر الهند" (١) إذ أدهشته شدة الشبه بين أكوازه وأكواز الصنوبر. وفي البرازيل والباراغواي يسمى الثمر "نانا" أي "الثمر الممتاز" مما أدى الى تسميته العلمية "أناناس كوموسوس" وهو ضمن عائلة كبيرة تدعى "بروميلياسيا" في علم النبات.

يسهل نقل غرسة الاناناس لان أوراقها تحبس الماء. وقد أوصلها الرحالة البرتغاليون الى الهند قرابة العام ١٥٥٠، وانتشرت من هناك الى جنوب شرق آسيا وبعض جزر جنوب المحيط الهادىء. وفي وقت ما وصلت الى الصين وكانت تنتج بكثرة في مقاطعة غواندونغ. وفي منتصف القرن السابع عشر عم غرسها في بيوت زجاجية وبلاستيكية في أنحاء كثيرة من أوروبا، وخصوصاً بريطانيا وفرنسا.

ساهم عاملان في نمو صناعة الاناناس في جزر هاواي مطلع هذا القرن. أحدهما كان ضم الجزر الى الولايات المتحدة عام ١٨٩٨، مما ألغى الضرائب المرتفعة على الصادرات، والآخر مجيء رجال ملهمين صمموا على انجاح صناعة هذه الفاكهة اللذيذة ومن هؤلاء شاب خريج جامعة هارفرد يدعى جايمس دول اشترى ٤٨ ألف متر مربع من الارض في واهياوا وأنشأ مزرعة تحوي ٧٥ ألف نبتة أناناس. في موطنها الطبيعي تُلَقَّح النباتات

(١) Piña de Indes

مزهرة في جزر كثيرة غير واهياوا، خصوصاً جزيرة ماوي، ومعها تسهيلات لتعليب الفاكهة بواسطة آلة مبتكرة تدعى "جيناكا" اخترعها عام ١٩١٢ مستخدم في معمل للتعليب يدعى هنري جيناكا، وهي تقشر الثمرة وتنزع بذورها وتحدد حجمها وشكلها. وفي السبعينات أمّنت ثمار الاناناس وعصيره في جزر هاواي أكثر من سبعين في المئة من الاستهلاك العالمي.

لكن كلفة الانتاج المتصاعدة عملت ضد مصلحة المنتجين المحليين في منافستهم البلدان النامية، مما حمل الشركات على اقفال معاملها أو نقل الجزء الاكبر من عملياتها الى أماكن أخرى. وفي العام ١٩٨٥ بلغ الانتاج العالمي من الاناناس ٩٠٢ ملايين طن، منها ٥٠٣ ملايين أنتجت في آسيا وكان نصيب تايلند منها ١٠٨ مليون طن. وتايلند هي المنتجة الرئيسية في آسيا، وقد صدرت عام ١٩٨٥ ١٩٢،٧٦٤ طناً من الفاكهة المعلبة، نصفها الى الولايات المتحدة ومعظم البقية الى أوروبا واليابان والشرق الاوسط، وبلغت قيمة هذه الصادرات نحو ١٢١ مليون دولار. وتأتي الفلبين في المرتبة الثانية بعد تايلند في تصدير الاناناس المعلب، لكنها تحتل المرتبة الاولى في شحن الفاكهة الى أسواق العالم. وفي وادي بولومولوك في جزيرة مينداناو أكبر مزرعة للاناناس في العالم، وتبلغ مساحتها حوالي ٧٢٠٠ هكتار. لا تمضي على قطافها اثنتا عشرة ساعة الا وتكون الفاكهة معبأة في علب كرتون وفي

واسطة الطائر الطنان الذي له وحده منقار طويل يصل الى الرحيق داخل ازهارها الزرقاء المتوهجة بألوان قوس قزح. والثمرة الملقحة ملأى بالبذور. وقد خشي المزارعون الاوائل في هاواي أن يعجزوا عن ضبط التكاثر، فمنعوا ادخال الطيور الطنانة الصغيرة الملقحة الى جزرهم، واستعاضوا عنها بغرس فروع جديدة تنبت من الجذر الاصلي وتنتج محصولاً ثانياً. ويستخدم التاج الذي ينمو في رأس الثمرة للغاية ذاتها.

أناناس هاواي - بلغت الدفعة الاولى من انتاج شركة "دول" للاناناس في هاواي عام ١٩٠٣ نحو ١٨٠٠ صندوق. وازداد الانتاج بسرعة تفوق قدرة استيعاب السوق، مما جعل الشركة الناشئة تشارف الافلاس. لكن دول واجه التحدي فقام بحملة دعائية لترويج الفاكهة لدى الامريكيين كلفته ٥٠ ألف دولار.

ثم برز خطر آخر في شكل دودة سلكية وبائية تفتك بجذور النبات فتتلف مزارع بكاملها. فاستنجد دول بالعلماء الذين ابتكروا له مادة مدخنة قضت على الوباء. وابتكر علماء آخرون طرقاً جديدة للتسميد والتجهيز والمعالجة بالهرمونات أتاحت الانتاج في أوقات خارج الموسم الطبيعي. وبذلك غدت زراعة الاناناس إحدى الزراعات العلمية.

وتحقق حلم دول في آخر المطاف، فأولعت الولايات المتحدة وبقية بلدان العالم بالاناناس. وأصبح الاناناس وجزر هاواي اسمين مترادفين. ونشأت مزارع

طريقها الى الشحن الخارجي: في الدرجة الاولى الى اليابان التي اشترت ١٥٠ ألف طن من الاناناس عام ١٩٨٦.

كيف يؤكل - يزرع الاناناس في الفيلبين، وغالباً في المزارع ذاتها مع جوز الهند والبابايا والموز، وفي جنوب تايلند مع شجر المطاط. تنمو ثمرة الاناناس في شبه وردة، على نبتة ذات جذع لبي حوالي متر. وينبت عنقود الزهر بعد مدة تراوح بين ١٢ و ٢٤ شهراً، بحسب النوع، وهو ينبت وسط الوردة أو على الاوراق الشائكة. وتثمر أربعة أشهر أخرى لكي ينضج الثمر. وتبدو الثمرة كحبة واحدة، لكنها تتألف أصلاً من ١٠٠ الى ٢٠٠ حبة صغيرة، أو "عين"، تنشأ كل واحدة من زهرة وأجزائها المحيطة.

بلغ وزن أكبر حبة أناناس ٧،٩٦ كيلوغرامات، وهي قطفت في الفيلبين. غير أن معظم الثمار يراوح وزنه بين كيلوغرام وكيلوغرامين. وأنتج التهجيين أنواعاً عدة تقسم عموماً خمس مجموعات هي: "الاسبانية" و"الملكة" و"أباكاسي" و"مايبور" و"كايان" (٢). والاسبانية هي الأكثر شيوعاً للاستهلاك كفاكهة لحلاوتها، أما صنف كايان فممتساو في الشكل والحجم ويفضل استخدامه للتعليب.

(٢) Spanish, Queen, Abacaxi, Maipure, Cayenne

يشتهي متذوقو الاناناس من صعوبة نزع لبّ العيون المتراصة في الكوز. في اليابان آلة خاصة لقشر الثمرة ونزع بنورها لزبائن المتاجر الكبرى. وفي الفيلبين أنتجت شركة "بيل موتتي" صنفاً جاهزاً للأكل لا يتطلب سوى تشريحه. وطورت محطة "تشيبي" للاختبارات الزراعية في تايوان صنفاً ثورياً يدعى "أناناس العسل" ويمكن تقشيره باليد، فضلاً عن رائحته العطرة ونسبة السكر المرتفعة فيه.

هناك طرق مختلفة لأكل الاناناس. فالبعض يحبه مرشوشاً بقليل من الملح، والتايلنديون يرشونه بقليل من السكر مع مسحوق الفلفل الأحمر زيادة في التلذذ. ويصنع منه جيلاتيني (آيس كريم) وشراب وحلوى، وعصيره لذيذ يستخدم أساساً لعدة أنواع من الشراب الاستوائي. ويزيد الاناناس في لذة الدجاج المنكه بالكري (بهار هندي). وفي تايوان وهونغ كونغ يعتبر الرز المقلي بالاناناس طبقاً فاخراً. ويشكل الثمر عنصراً لذيذاً في المحفوظات والساكر.

قلت لدليلتي: "أحب الثمر طبيعياً. فقسمت حبة أناناس ملأى بالعيون وأعطتني قطعة لأتذوقها وسألتني: "اهي ناضجة؟"

قلت: "بالتأكيد، ولذيذة جداً."

وليم وارن

من آثار التضخم المالي

من دواعي الاسى في التضخم المالي أن ترى شاباً يتسلم وظيفته الاولى براتب طالما حلمت به في ذروة عطاءك المهني.

صحيفة "لوس انجلس تايمس"

دور الأم



في السباق المحموم
للمنح الأكاديمي
تصلي الأمهات اليابانيات
أطفالهن بنار الاجتهاد

في المدرسة اليابانية

شفتيها ابتسامة تقول "لقد نجحت."
انها أمضت ثلاث سنوات في مدرسة
رسمية، من الصف الرابع الى الصف
السادس، وأتمت بنجاح برنامجاً دراسياً
ضاغطاً. كانت تعود من المدرسة الى
البيت، فتدرس وقتاً قصيراً ثم تسرع الى
الـ"جوكو"، وهذه مدرسة ذات برنامج
مكثف يحشو الدماغ، تذهب اليها ثلاث

هيروشي كاتو طفل في الثالثة
والنصف من عمره يستعدّ لاحدى أهم
المحطات في حياته ألا وهي دخول الصف
الابتدائي الأول. وهيروشي تعلم أن يسير
مستقيماً القائمة مرفوع الرأس في غرفة
صفه بدار الحضانة، وأن يلبي نداء
"موسيقى التنظيف" وينشد أغنية
الوداع. وقريباً سيحاول هيروشي
الانتساب إلى إحدى المدارس الخاصة
ذات المقام الرفيع في اليابان.

في ميورنجي إحدى ضواحي طوكيو
تعود ابنة الثالثة عشرة ناوكو ماسو من
المدرسة وتنصرف فوراً الى تحضير
فروضها. إنها في السنة الابتدائية
السابعة في مدرسة شووي للبنات. على

مرات في الاسبوع لتمضي ثلاث ساعات كل مرة. هدفها أن تنتسب الى مدرسة خاصة جيدة، وسيكون الامتحان صعباً.

وكان شقيقها توشيهيرو اجتاز قبل سنوات امتحاناً مماثلاً ونجح في دخول مدرسة لنخبة الطلاب. وهو أمضى عطلة الصيف قبل الامتحان في مدرسة "جوكو" يحشو رأسه بالمعلومات ثماني ساعات في اليوم. توشيهيرو اليوم طالب في المرحلة الثانوية يستعد لامتحان دخول جامعة طوكيو المرموقة.

إن هيروشي وناوكو وتوشيهيرو في الطريق التي يعتبرها أهل اليابان الطريق الصحيحة الى النجاح. والى هؤلاء هناك ألوف الطلاب من عائلات متوسطة وثرية يستعدّون لامتحانات دخول المدارس المرموقة التي تفتح أمامهم الطريق الى وظائف عالية وتعلن نهاية "السباق". وفي كل خطوة يتلقى هؤلاء الطلاب النصح والارشاد من أمهاتهم اللواتي كانت أعينهنّ شاخصة الى الهدف الأخير منذ البدء.

مهنة الامومة - لا يشك أحد في أن وراء كل طالب ناجح في اليابان أمّاً نذرت حياتها لمساعدة ولدها على النجاح في المدرسة وكرّست معظم وقتها لهذا الغرض. إنها تدرس وتحضّر وتقف ساعات طويلة في الطابور تنتظر دورها لتسجل ابنها للامتحان وتعود لتقف ساعات أخرى تنتظر ولدها لينهي امتحانه. تروح وتجيء كالمكوك تنقل أولادها من صف الى آخر ومن مدرسة الى أخرى. من صف الرياضة البدنية الى صف

الايقاع والاوزان الشعرية الى صف تعليم الخط الى صفّ تعليم العزف على البيانو الى ما هنالك من صفوف. تساعدتهم يومياً في فروضهم، تستعين بمدرسين خاصين، تعمل لتؤمن رسم مدرسة الجوكو. ودور الأم هذا مكرّس ومقبول الى حد أن اسماً اشتق له هو "كيويكو ماما" أي الأم المعلمة. الامومة، بالنسبة الى المرأة في اليابان، مهنة كثيرة المطالب ذات هبة وجلال، تأتي فيها تربية الاولاد في المقام الأول. والمنافسة الضارية بعد الحرب في اليابان جعلتها اكثر صعوبة. ويعتقد البعض أن الفضل الكبير في المعجزة الاقتصادية التي حققتها اليابان يعود الى الأم اليابانية.

وفي تقرير حديث لوزارة التربية الامريكية بعنوان "التربية في اليابان اليوم" جاء "ان جزءاً كبيراً من إحساس الأم اليابانية بالانجاز الشخصي مرتبط بما يحققه أبنائها. وتقويم المجتمع لنجاح المرأة يتوقف الى درجة كبيرة على مدى النجاح الذي يحرزه أبنائها في المدرسة".

ميكو ماسو والدّة ناوكو وتوشيهيرو تؤدي دور الأم المعلمة على الوجه الاكمل. فهي ربة منزل في السادسة والاربعين من عمرها تحمل شهادة بكالوريوس في علم نمو الطفل وتطوره. وهي ماهرة جداً في تحريك أفراد عائلتها ودفعهم الى الامام. انها آخر من يأوي الى الفراش ليلاً وأول من ينهض منه صباحاً. لم يحدث بعد أن تخلّفت عن حضور أي من الاجتماعات التي تدعى اليها أمهات الطلاب، وهي على معرفة وثيقة بكل المعلمات

أزواج مناسبون - الواقع ان ذلك الامتحان المرتقب هو الذي حدا سوميكو كاتو على اخضاع هيروشي الصغير لبرنامج تدريب مبكر على أمل أن ينجح في الانتساب الى مدرسة خاصة مرموقة. وثلاثة في المئة من أولاد طوكيو يذهبون الى مدارس خاصة، يشكل بعضها حلقة في نظام دراسي مترابط يبدأ في السنة الابتدائية الأولى وينتهي في السنة الجامعية الأخيرة. والولد الذي يسعده الحظ فيدخل إحدى هذه المدارس يمكنه عموماً أن ينهي دراسته كلها من دون ان يواجه هذه الامتحانات الضارية كسائر الاولاد.

مثل معظم الامهات في اليابان تمضي السيدة كاتو جل وقتها مع ابنتها وابنتها البالغة من العمر ستة أشهر. الحاضنات ومجموعات اللعب ليست جزءاً من حياتها، فهي تصحب أولادها الى الحديقة العامة والى دروس السباحة والموسيقى. حاملة طفلتها معظم الوقت في صرة على ظهرها.

والرباط الجسدي بين الام وطفلها ليس سوى جزء صغير من الروابط الاجتماعية الاخرى التي تشد افراد العائلة بعضهم الى بعض في اعتماد والتزام متبادلين. وهذه العلاقة تمتد الى المدرسة والشركة والوطن، وهي الجوهر في المجتمع الياباني.

تقول احدهن: "معظم الامهات اللواتي لا ينجح أولادهن في المدرسة يشعرون بالخجل والرج. علينا نحن تقع مسؤولية اتاحة المجال للطفل كي يحقق ما يتوقع منه." ولقد وصفت إحدى النساء صديقة

والمعلمين، ولديها معلومات وافية عنهم وعن نجاح طلابهم في السنوات السابقة. وهي التي اختارت المدارس التي يذهب اليها ولداها، كذلك مدارس الجوكو. وتقول: "من المؤسف أن أولادنا يجب أن يكرّسوا كل هذا الوقت للدرس، لكن ذلك ضروري."

امتحانات ضارية - يقول توشييهيرو إن والدته هي التي غرست في نفسه عادات العمل السليمة، وهي التي "أجبرته" على الذهاب الى مدرسة الجوكو منذ الصف الابتدائي الخامس "وإن يكن ذلك حرمني اللعب بعد المدرسة،" وإنها هي التي حرصت على تأمين المال اللازم لدروسه الخاصة (نحو ١٢ ألف دولار في سنتين). وكمعظم الآباء في اليابان، يعود والد توشييهيرو من العمل الى البيت في ساعة متقدمة جداً، فلا يتعاطى أبداً نشاطات أولاده.

اليوم في صف الرياضيات الذي أتمته ناوكو في وقت سابق، وقفت إحدى المعلمات تشرح درساً لمجموعة من ٥٠ تلميذاً في الصف الابتدائي الخامس جلسوا الى طاولات طويلة يصفون الى الشرح السريع بانتباه شديد. الساعة تقارب الثامنة والنصف مساء وعدد كبير من هؤلاء الاولاد غادروا منازلهم بعد وجبة الفطور وما زالوا خارج البيت منذ الصباح. المديرية المساعدة في مدرسة الجوكو تقرّ بأن الأمر صعب: "لا يهم أن يكون هؤلاء الطلاب هنا بارادتهم أو رغماً منها. إذا كانوا فعلاً يسعون الى النجاح في الامتحان فعليهم أن يأتوا."

لها بأنها "ماهرة جداً، فابنها كدّ ودرس ونجح في دخول مدرسة خاصة جيّدة." مثل هذه المواقف النفسية هي السبب الذي يجعل الامهات - الملمات يفتخرن بتأدية أدوارهن وإن كنّ لا يعترفن بهذه الحقيقة. والهدف الذي يسعين اليه واضح جداً: النجاح في امتحان الدخول، تدبر مدرسة جيّدة، ثم تدبر جامعة جيدة، وفي النهاية العثور على وظيفة محترمة أو عمل جيّد. أما في ما يتعلق بالفتيات فيطرا على الهدف بعض تحويل: المدارس الجيّدة توصل الى أزواج مناسبين.

السؤال هو: هل يسع الطالب أن يدخل مدرسة أو جامعة مرموقة على أساس المعلومات التي يتلقاها في المدارس الرسمية فقط؟ والجواب بلسان إحدى الملمات في مدرسة رسمية: "الاحتمال ضئيل، لأن الامتحانات قاسية جداً."

وهكذا، في وقت متقدم من بعد ظهر كل يوم وفي نهايات الاسبوع أيضاً، تكتظ أرصفة محطات المترو بطلاب من جميع الاعمار في طريقهم الى "مدارس الحشو"، وهناك ألوف منها. ففي كل زاوية من كل ضاحية ومدينة مدرسة من هذه أو أكثر. ونحو ١٦ في المئة من تلاميذ المدارس الابتدائية و٤٥ في المئة من طلاب المرحلتين المتوسطة والثانوية منتسبون الى مدارس جوكو.

أصوات انتقاد - يمكن القول ان المنافسة أعطت ثماراً جيدة. فأولاد اليابان يحصلون في الامتحانات الموحدة للعلوم والرياضيات على أعلى العلامات في العالم. وهم يبدأون دراسة الكيمياء

في وقت أبكر ومعلوماتهم العامة في التاريخ والجغرافيا تجعلهم في عيون أقرانهم الامريكيين مثل موسوعات متحركة. ٩٤ في المئة من الشباب في اليابان يتعلمون في المدارس الثانوية، وهي نسبة تبعت على الدهشة. و٩٥ في المئة من هؤلاء يتخرجون بمؤهلات تخولهم دخول ميدان العمل، في مقابل ٧٥ في المئة من الطلاب الامريكيين من الفئة نفسها. فقط على المستوى الجامعي يظهر تحول. ففي اليابان، ٢٩ في المئة من الطلاب الذين يتخرجون في المدارس الثانوية يتابعون الدراسة الجامعية مباشرة، في مقابل ٥٨ في المئة من الطلاب الامريكيين من الفئة نفسها. في مراحل الدراسات العليا يقصر التعليم في اليابان عنه في الولايات المتحدة.

واليوم يزداد عدد الآباء والمربين اليابانيين المشككين في جدوى هذا النظام الضاغط. وهم يسجلون اعتراضاتهم في شعارات من نوع "نم أربع ساعات تنجح، نم خمس ساعات تسقط." ويتحدثون عن طفولة مهدورة وأولاد محرومين اللعب وتلاميذ يزدربون بالمعلومات ولا هدف لهم إلا النجاح في الامتحان. يتحدثون عن طلاب يعرفون الاجابات عن ظهر قلب لكنهم عاجزون عن استنباط فكرة جديدة. يستشهدون بأمثلة عن طلاب قست قلوبهم وراحوا يشمتون بزملائهم الساقطين. ويلاحظون أيضاً، وبأسى، ازدياد العنف في المدارس وارتفاع نسبة الجنوح والانحراف بين التلاميذ.

وانضمت بعض الامهات في اليابان

دور الام

ولكن على رغم اشتداد حماسة اليابانيين لبرنامج تربوي أكثر مرونة، فان الضغط الذي خلفه النجاح الوطني الذي حققته اليابان منذ الحرب العالمية الثانية يبقى كبيراً جداً. وربما توصل اليابانيون، متى بدأوا يشعرون بالاستقرار والحبوكة ويختارون اتجاهات جديدة، الى تخفيف الضغط عن الامهات والاولاد من دون أن يضحوا بالجودة. لكن التقليديين ما زالوا يعبرون عن ايمانهم بأن "كيويكو ماما" لن تختفي قريباً. كارول سيمونس

الى ركب المنتقدين، ربما لكونهم الشاهدات الناطقات على ما حل بأبنائهم من جراء ذلك النظام الخانق. وتقول احدها عن ابنها انه "أصبح يعاني ألماً في الرأس لا يفارقه، وانتهى به الأمر الى أن راح يرفض الذهاب الى المدرسة." ويبدو أن المعترضين على هذا النظام كسبوا حليفاً مهماً هو رئيس الوزراء ياسوهيرو ناكاسوني. فالحكومة التي يرئسها في صدد ايجاد طرق لتغيير النظام التربوي وتخفيف الضغط عن الطلاب.



النوم على الامجاد

في عملي كصحافي ترد علي هدايا مختلفة وتذكارات ورسائل عاطفية وكتب تقدير وصور مع المشاهير، فأستمتع بها لبعض الوقت وأفكر كم يطيب لي أن تكون لي هذه المكانة المرموقة.

بعد ذلك أرمي الهدايا جانباً، لا لأنني لا أقدرها بل لأنني أحرص عليها. أما ما يدفعني الى نبذها فهو أن صورة تتراءى لي أرى فيها نفسي رجلاً هزماً متهدماً عاجزاً لا يملك سوى كتب وأوراق قديمة صفراء وجوائز وشهادات تقدير وتذكارات عفاها الزمن. وما أخشاه هو أن أصبح أسير ذكرياتي أستعيدنها وأتمنى لو أمكنني تكرارها، أو أن أنام على أمجادي الغابرة فتخبو في شعلة العطاء. أريد نقيض ذلك، أن أستمر في العمل وأجاهد كي أحقق المزيد وأضيفه الى ما حققته سابقاً مهما تقدمت بي الايام. بوب غرين

الفيزياء وحاصل الذكاء

لدى رجوعه من استوكهولم بعد تسلمه جائزة نوبل، توقف العالم الفيزيائي ريتشارد فاينمان في نيويورك ليطلع على علاماته حين كان طالباً في المدرسة الثانوية. قال: "ان علاماتي لم تكن عالية. وكان حاصل ذكائي ١٢٤ أي فوق المعدل بقليل." وأفادت زوجته: "كان ريتشارد في منتهى السرور خلال تلك الزيارة. وهو قال إن نيل جائزة نوبل لأمر قليل الاهمية، ولكن أن ينالها المرء وحاصل ذكائه فهذا انجاز حقاً." ن.ف.



تدنت الحرارة
إلى ٢٠ درجة تحت الصفر
وجاهد المتزلجون الأربعة
للبقاء أحياء داخل الكوخ الثلجي

مأساة فوق الجليد

بأشعة الشمس الساطعة. فأمامهم متسع من الوقت للعودة إلى البيت حيث كانت سيلفي (١٦ عاماً) ابنة باسار تهتم بأختيها الصغيرتين كاتي وماغالي وولدي خالتهما فانيسا واميل ديسديرو.

لدى وصول الأربعة إلى قمة الجبل غمر الضباب المكان. ولمدة ساعة حاولوا العثور على الطريق في الجدار الأبيض الذي بدد الأصوات والمسافات. ضلّوا

بدا الطقس جميلاً عندما انطلق تشارلي واليزابيت باسار وميراى وإيف ديسديرو للتزلج بعد ظهر السبت في ٨ فبراير (شباط) ١٩٨٦. ركبوا سيارتيهم وغادروا غرينوبل (فرنسا) في الأولى بعد الظهر وقطعوا ٤٠ كيلومتراً إلى منتجع التزلج "فيلار - كوت ٢٠٠٠".

بعد بضعة انحدارات اقترحت اليزابيت الصعود إلى قمة "غراند موشرول" للتمتع

حياتنا. بدأت تمازح شقيقتها فقالت بإشراق: "لم لا نذهب الى المقهى القريب ونحصل بالأولاد لنخبرهم أننا سنمضي الليل في بيتنا الريفي؟" واستغرقتا في الضحك، ثم اغرورقت عينا ميراي إذ تذكرت طفلها وهو في شهره الرابع. قالت اليزابيت: "لا تقلقي، سيلفي تجيد الاعتناء بالأطفال، واني متأكدة من أنها نبّهت الجيران الى غيابنا."

حك الظهور - منتصف الليل رن جرس الهاتف في منزل جان بول شيافريني شقيق ميراي واليزابيت. كان المتكلم جار عائلة باسار الذي عاد وزوجته الى منزلهما ليلا فطرقت سيلفي بابهما وهي قلقة جداً. اتصلوا بالشرطة والمستشفيات في غرينوبل فلم يبلغوا أي حادث.

قال جان بول في نفسه: لا ترتعب يا ولد. إهدأ. واستنتج أن شقيقتيه وزوجيهما، لجأوا الى أقرب منتجع: إما "لا شارترورز" واما "فيلار - كوت ٢٠٠٠". إتصل بشقيقه باتريك ثم لبس ثياباً دافئة وانطلق في الظلام.

قراءة الاولى والنصف ليلا كان الرجلان في الموقف النائي الفسيح في "فيلار - كوت ٢٠٠٠". هبت ريح ثلجية من الوهد فيما تفحص جان بول لوحة القيادة لسيارة "بيجو" بيضاء. إنه مصيب، هذه سيارة اليزابيت وتشارلي. أثار منظر الجبل المريع المحجوب في الظلمة قلق جان بول وشقيقه. تمتم الاول: "يا إلهي! انهم عالقون في الجبل!"

في أي حال، ما من حيلة سوى إعلام

الطريق ووصلوا الى منطقة مجهولة. قالت اليزابيت: "من الأفضل الرجوع الى مصعد التزلج قبل حلول الظلام."

تقدم تشارلي المجموعة. لكن الريح عنفت وازداد الضباب كثافة واختفت آثار اقدامهم. صرخ تشارلي: "نحن تائهون!" اقترح إيف بناء كوخ ثلجي شبيه بأكواخ الاسكيمو. وأدركت اليزابيت أن ذلك أفضل ما يمكن فعلة. فهي سمعت في التلفزيون والراديو نصائح اختصاصي بالانقاذ: "حين تضيعون في الجبال التصقوا بالأرض." وكانت تعرف أن الحرارة تحت الثلج تبقى ثابتة بين الصفر وخمس درجات تحت الصفر. إنها الرابعة والنصف بعد الظهر، ولا بد أن الحرارة انخفضت الى ١٥ درجة تحت الصفر.

جعل إيف وتشارلي يسألان اليزابيت عن عملية انقاذ في الجبل سبق أن شاهدتها في برنامج تلفزيوني. قالوا بلطف: "حاولي أن تتذكري: كيف بنى التائهون كوخهم الثلجي؟" فوصفت لهما الاجراءات المفصلة.

في سباق مع الظلام والبرد اللاذع استخدم إيف وتشارلي زلاجاتهما لقص قطع جليدية كبيرة من جانب هضبة لبناء الكوخ. ثم رتبها الاربعة في شكل دائري على الارض وبنوا جداراً بعلو متر. ألقى ايف زلاجه على الجدران وغطاهما بكتل جليد مشكلا سقف الكوخ. بعد ذلك حفر الجماعة نفقاً صغيراً كمدخل الى الكوخ وأعدوا كتلة جليدية أخيرة لاقفاله واحتشدوا داخله مرهقين.

فكرت اليزابيت: يجب أن نحافظ على

متزلجين فُقدوا منذ البارحة، أدرك ضرورة التحرك بسرعة.

اتصل بالقاعدة الجوية في لو فرسو طالباً طوافة إنقاذ، واستنفر دليلين من فريقه. ثم أنعم النظر الى خريطة منطقة فيلار. لم يبتعد المتزلجون كثيراً، فالجدران الصخرية تعوق تقدمهم يمنة ويسرة. قال لدليليه باتريك ايفو وميشال بولان: "لا بد أنهم هناك على مقربة من منحدر فوج، وإلا فهم على تقاطع كورنكون".

حطت طوافة حمراء في المهبط بقيادة الطيار المدرب جان بيار روكا الذي خدم ٢٠ عاماً في الجيش، يرافقه الميكانيكي المتمرس سيريل تفتلييه. ركبها ايفو وبولان بعجلة وانطلقت نحو فيلار ديلان. عندما أشرقت السماء تبادل المتزلجون النظرات. فخلال الليل تحولت بشرتهم رمادية مخيفة، توحى الموت. لم يتلفظوا بكلمة واحدة.

وكان تشارلي تحدث في وقت سابق عن السعي الى النجدة، ولكن عليه الآن مواجهة الواقع. فالطقس بارد جداً والتزلج مستحيل، خصوصاً بعد تجمد القفازات الجلدية أثناء الليل، فأصبحت صلبة كالطين ولا يمكن ارتداؤها.

فجأة اعتدلت اليزابيت في جلستها وصاحت: "أسمع نباح كلاب." اندفع تشارلي الى الخارج وتبعته ميراي بتثاقل. لم يريا شيئاً. جثمت ميراي في النفق ونظرت الى تشارلي ثم صرخت: "أنفك يتجمدا" خلال ثوانٍ أصبح أنفه أبيض وخدراً تماماً. تملل داخل الكوخ تاركاً إيف يغلق المدخل. وعندما أمسك

الشرطة لارسال بعثة إنقاذ مع الفجر. وفي الثالثة صباحاً توجه الاخوان الى محطة الشرطة في فيلار ديلان لايقاظ الضابط المسؤول.

في الكوخ الثلجي رنت الساعة المنبهة من جديد ساخطة ومشجعة. إنها ساعة إيف.

طوال ساعات التصق الاربعة بعضهم ببعض وسط الصقيع. في بداية الامر تبادلوا النكات متخيلين مشهد وصول بعثة الانقاذ في الصباح: المروحية مثلما رأوها في التلفزيون، ثم معانقة الاولاد وتحية الاصدقاء المنتظرين في أسفل المنحدر.

ومع انقضاء الوقت فقدوا الحس في أجسادهم بفعل البرد. قال تشارلي: "علينا أن نحك بعضنا بعضاً." فجلسوا على قفازاتهم فوق الثلج وحكوا ظهورهم. لم يتناولوا أي طعام أو شراب منذ بعد الظهر. عانى تشارلي تشنجاً في معدته ومصّ إيف بعض الثلج حالماً بشراب ساخن. الساعة الخامسة... فالسابعة على رغم الارهاق والألم كافح الاربعة للبقاء مستيقظين الى الشروق.

"لا أريد أن أموت" - في الثامنة صباحاً وصل الرقيب بيار كاري الى مركز عمله في "شركة الالب للتأمين" في غرينوبل. ألقى نظرة سريعة على ميزان الحرارة. عشر درجات تحت الصفر. فكر: "بحق السماء، كم البرد قارس في الجبال!" وعندما بلغه في العاشرة الا ربعا اخفاق البحث الذي أجراه رجال شرطة فيلار ديلان للعثور على أربعة

الى القمة حاملين زلاجاتهما على أكتافهما. كان البرد لاذعاً مثل ضرب السياط. تجمدت قبعة ايفو وغطت القطرات المتجلدة شاربيه، ثم سمع قرقرة في الجهار اللاسلكي: "ايفو، هنا روكا. اني أنفذ دورة أخيرة فوق منحدر فوج".

- نحن نتقدم في الاتجاه نفسه.

لدى وصول روكا فوق منحدر فوج بدأ يستكشف القطاع على مهل. فجأة انفتحت ثغرة صغيرة بين الغيوم اندفع اليها روكا. ولمح ذراعين ملوحتين، فصرخ في تنليليه الذي كان ينظر من الجهة الاخرى: "هناك! إنهم هناك، تحت!"

داخل الكوخ كان المحتجزون الاربعة متمددين ذاهلين. بين اليقظة والنوم خيل الى اليزابيت أنها تسمع صوت طوافة من جديد. تمتعت بضعف: "لقد عاد."

لهض تشارلي وايف، ورفع تشارلي زلاجة في الخارج ملوحاً. تحولت الطوافة نحوهما ثم استدارت. قال إيف: "غير معقول. لم يرنا!"

إلا أن الطائرة عادت. وصاحت ميراي التي جرّت نفسها الى المدخل: "إنه يرانا." زحفت الى الداخل وارتمت في ذراعي شقيقتها والدموع تترقرق على خديها.

تأمل روكا الوضع. لقد علق المتزلجون في شبه حفرة. هناك بقعة صغيرة من النور، فتحة بين الغيوم سينزلق خلالها بطوافته. إذا انغلقت الفتحة فسيعلق الجميع الى أن يتمسن الطقس. ولكن إن لم يغامر الآن، فالله وحده يعلم متى يصل فريق الانقاذ الى تلك الحفرة.

إيف الثلج شعر بشظايا جليدية تنتشر بين أصابعه ثم فقد الحس بها تماماً. وحين حاول تدفئة يديه تخيل صعوبة الحياة بلا أصابع.

منذ التاسعة صباحاً وحال الطقس تزداد سوءاً. الريح تعصف بشدة حول الكوخ. جهد الاربعة في التنصت الى أي صوت وسط ثورة العاصفة. في الحادية عشرة كانوا على ثقة بما يسمعون. ذاك صوت طوافة! هتفت اليزابيت: "إنهم يبحثون عنا!" خرج تشارلي من الكوخ ولحقت به اليزابيت وراحا يصيحان ويلوحان بشدة للبقعة الحمراء البعيدة في الضباب.

"إنهم يتجهون نحونا!"

- لا، إنهم يبتعدون!

نظرت اليزابيت الى تشارلي فرأت الخيبة مرتسمة على محياه: "لا تقلقي، لا بد من أنهم يمشطون المنطقة، سيعودون."

بعد دخولهما الكوخ حاول تشارلي طمأنة ميراي وإيف: "إنهم يبحثون عنا." لكن القلق بقي يساوره.

لم يتفوه أحد بكلمة الا ميراي التي كانت تلعن الريح. لقد روعها الضجيج فأخفت وجهها في معطف إيف وأجهشت في البكاء: "لا أريد تمضية ليلة أخرى هنا. لا أريد أن أموت."

نظرات امتنان - تتمم روكا للدليلين: "يا للطقس اللعين! اني عاجز عن الرؤية في هذا الضباب الكثيف. سأنزلكما في بالكون دو فيلار، لعل حظكما أوفر هناك." توجه ايفو وبولان من بالكون دو فيلار

غاص روكا بطوافته وميز شخصين يلوحان له بقوة. ولكن أين سيهبط؟ ارتجت الطوافة الحائمة تحت تأثير الرياح التي عصفت بسرعة ٨٠ كيلومتراً في الساعة مما شكل خطراً عليها. استمر في مناوراتهِ على علو مترين ثم صرخ في تننلييه: "اقفز وارشدني الى نقطة مناسبة للمبوط. لا أستطيع التأخر أكثر." وثب الميكانيكي فوق الثلوج. بدت الارض منبسطة. خفض روكا العجلات وهبط بحذر ثم هتف: "هيا، علينا التحرك بسرعة." في هذه الاثناء استجمع تشارلي قواه وركض نحو الكوخ: "أخرجنا بسرعة!" خرجت ميراي واليزابيت من الملجأ متثاقلتين، لكن التعب غلبهما فسقطتا على الثلج. إندفع تننلييه نحوهما. وبعد خمس دقائق كان المتزلجون الاربعة على متن الطوافة التي ارتفعت فوق الجبل الابيض واقتحمت الفتحة الضيقة بين الفيوم.

حين حطت الطوافة في فيلار ديلان تمام الثانية والربع بعد الظهر التفت روكا وتننلييه الى الركاب. لم يتفوه أي منهم بكلمة، لكن نظراتهم حملت أعمق امتنان.

اندهش الطبيب المحلي بعد فحص الاربعة في عيادته في فيلار ديلان، لحالهم الصحية الممتازة. اجتازت ميراي وايف المحنة الخطرة بسلامة. وما زالا يحبان الجبال، إنما بحذر وتحفظ شديدين.

اصيبت قدم تشارلي اليمنى وأصابع يديه بقضمة صقيع، وخضع لشهر من العلاج قبل أن يعود اليه الحس الطبيعي. ومع ذلك لم يكثرث لمعاناته، بل غمرته السعادة مع زوجته اليزابيت لعودتهما الى بناتهما.

وتقر اليزابيت بأنها باتت ترى الناس بنظرة مختلفة. فصراعها مع الموت منحها تقويماً جديداً للحياة.

جيل أبوك



بالشكر تدوم النعم

تلقى مصرف من أحد زبائنه رسالة يطلب قرضاً صغيراً قصير الامد. وهو أبهج المسؤول بجملته الاخيرة: "إذا تفضلتم بقبول طلبي، فسأكون مديناً لكم بالشكر الى الابد."

١٠١

انتخاب

حللنا مشكلة التغيب عن الاجتماع السنوي لنادينا بتعليق هذه الملاحظة: "سيجتمع أعضاء النادي لانتخاب رؤساء اللجان. الفوز لا يتطلب حضوراً."

ك.ب.

تهديد الزوار بالمشنقة هو ترحيب غير عادي بهم. الا أن هذا البلد الاستوائي هو مكان غير عادي ايضاً. هنا يعتمد ما يزيد على ٩٣ ألف مواطن من أصل ١٥٠٧ مليوناً على الهيرويين، وفي ماليزيا مدمنون للمخدرات أكثر من عدد المدمنين في الولايات المتحدة.

لا تنتج ماليزيا مخدرات. لكن قربها من المنطقة التي ينمو فيها الخشخاش في جنوب شرق آسيا والمعروفة بـ "المثلث الذهبي"، وهي تتضمن أجزاء من بورما ولاوس وتايلند يجعلها منطقة حساسة. وتعتبر شحنات كبيرة من المخدرات حدود ماليزيا في طريقها الى أوروبا وأستراليا وأمريكا.

تتكون غالبية المدمنين من الذكور الذين تراوح أعمارهم بين ١٨ و ٢٠ عاماً، وهذا ما حمل الحكومة الماليزية على اعتبار مشكلة المخدرات تهديداً رئيساً لسلامة الأمة. يقول ريس يتيم وزير الخارجية السابق والرئيس الأسبق لجمعية "بيمادام" الوطنية لمنع تعاطي المخدرات: "تعتبر الحكومة المخدرات بمثابة تهديد أمني وطني."

لا مثيل في العالم لحرب ماليزيا الشرسة ضد المخدرات. وهي بدأت في فبراير (شباط) ١٩٨٣ بإصدار قانون صارم ينص على اعدام كل مهرب مخدرات، أي كل شخص يقبض عليه لحيازته ١٥ غراماً من الهيرويين أو المورفين، أو ٢٠٠ غرام من الماريوانا أو الحشيش، أو ١٠٠٠ غرام من الأفيون الخام أو المهياً للاستعمال. وكل شخص يقبض عليه لحيازته كميات أقل من تلك

الحب القاسي

دواء

من ماليزيا

لمدمني

المخدرات

حيازة المخدرات في هذا البلد الآسيوي تعاقب بالسجن أو بالشنق فهل تجدي هذه التدابير الصارمة؟

ترحب لوحة صارخة بالقادمين الى مطار "سوبانغ" الدولي في كوالالمبور. ويبدو فيها حبل مشنقة رمادي ثخين وقربه كتابة بالانكليزية: "حذارا الموت لمهربي المخدرات، تطبيقاً للقانون الماليزي." وفي أسفل اللوحة، بطباعة أصغر، تحذير نهائي: "إعرف ماذا تحمل."

التي تجعل منه مهرباً، يسجن مدة تراوح بين بضعة أشهر ومدى الحياة. ان ٣٦ في المئة من نزلاء السجون يقضون أحكاماً لارتكابهم جناحاً مرتبطة بالمخدرات.

زادت الحكومة تدابيرها الاحترازية ومنعت استغلال حدودها وأطلقت حملة مكثفة لتوعية الشعب. ويكاد لا ينقضي يوم من دون أن تطالعنا الصحف بأخبار الحملة المضادة للمخدرات. أصبحت الاعلانات المناهضة للمخدرات مألوفة على شاشة التلفاز. يقول موسى هيثم الذي كان نائب رئيس الحكومة الماليزية ورئيس اللجنة الحكومية لمكافحة المخدرات: "لا يمكن أحداً أن يحل ضعفاً علي ماليزيا ويظهر جهله، لقد نبّه الجميع وحذروا."

اعادة التأهيل - لحرب ماليزيا ضد المخدرات هدفان أساسيان: وقف العرض والتخلص من الطلب. وعقوبة الاعدام سلاح رئيسي في الحملة، ولها دعم واسع ضمن البلاد. وغالبية السكان تشاطر الحكومة رأيها في أن الموت هو عقوبة محقة ومناسبة لجريمة نكراء. يقول موسى: "رأيت، يا أصدقائي، أطفالاً على شفير الموت. وأنا أتهم أولئك الباعة المتجولين والمهربين بجريمة القتل هذه. نحن نؤيد عقوبة اعدام القاتل."

عام ١٩٨٦ لفتت أعمال القضاء الماليزي الانتباه العالمي عندما كان مواطنان أستراليان، أحدهما بريطاني المولد، على وشك الاعدام لمحاولتهما تهريب ١٧٩ غراماً من الهيرويين خارج البلاد. وعلى رغم الجهود التي بذلت

لإنقاذهما فقد تم شنق الرجلين. ويصرّ موسى: "يجب أن يعاقب الناس ويصدقوا ما نعينه. لكن الامر سيطول قليلاً قبل أن يرتدع كل شخص."

إن برنامج معالجة المدمنين واعادة تأهيلهم هو جزء رئيسي آخر من حرب ماليزيا ضد المخدرات. ففي القانون الماليزي يعتبر كل شخص مدمناً اذا ما ثبت اعتماده على المخدرات خلال كشف طبي يجرى له وإن لم تكن في حيازته أي مخدرات. ومن حق رجال الشرطة والموظفين في مركز اعادة التأهيل المخولين توقيف أي شخص يشتبه به، طلب اجراء مثل هذا الفحص.

واعادة التأهيل اجبارية للمدمنين: سنتان في مؤسسة استشفائية أو في اشراف اختصاصيين رسميين باعادة التأهيل. وتدير الحكومة حالياً تسعة مراكز لايقوا ٢٦٠٠ مدمن ومعالجتهم. وهي في صدد بناء خمسة مراكز أخرى لـ ٣٠٠ مدمن.

خلال الاسبوعين الاولين من البرنامج يوضع المدمن في غرفة التخلص من السموم باشراف طبيب. ويعتبر المدمن في نهاية هذه المدة متحرراً من المخدرات وقابلاً لاعادة التأهيل. يطلق س. غانسان، مدير مراكز المعالجة واعادة التأهيل، على هذه الخطوة تسمية "الحب القاسي". ويرى من خلال خبرته أن هذا هو ما يحتاج اليه المدمن السابق: "بعد عملية ازالة السموم لا يعود المرء مريضاً، بل هو في طور النقاهة وقادر على العمل. يجب أن نحضه لنرى ماذا يسعه حقاً أن يفعل."

يستمر تهريب المخدرات مع أن ماليزيا أقامت سوراً أمنياً من أسلاك شائكة مزدوجة يرتفع ثلاثة أمتار ونصف متر على مسافة ٥٢ كيلومتراً من حدودها مع تايلند. ويرشو ناقلو المخدرات حراس الحدود أو يثقبون السور ببساطة.

وما زالت عملية القبض على منظمي شبكات التهريب ومموليها صعبة، لذا اشترعت ماليزيا عام ١٩٨٥ قانون المخدرات الخطرة نتيجة عجزها عن توقيف هؤلاء الأشخاص الرئيسيين. ويجيز هذا القانون للحكومة حتى السنة ١٩٩٠ أن توقف رهن التحقيق ومن دون محاكمة ولمدة سنتين متلاحقتين، أي شخص تملك الشرطة دليلاً قاطعاً على تورطه في نشاطات لتهريب المخدرات. وقد أوقف نحو ٣٥٠ شخصاً تطبيقاً لهذا القانون.

يحمل النقاد على هذا القانون بحجة أنه يمس الحقوق المصونة في دستور البلاد. ويتساهل المؤيدون في هذه النقطة ويرضون عنها. ويقول متحدث باسم "بيمادام": "علينا أن نضحي بقليل من الديمقراطية لننقذ مقداراً أكبر منها". لعل برنامج إعادة التأهيل هو الجزء الأقل نجاحاً في الحملة ضد المخدرات. فقد عاود سبعون في المئة من المدمنين السابقين عاداتهم. والجراءات الفضلى البديلة هي موضوع مناقشة جديدة. يقول غانسان: "لا أحد يفهم ما الذي يفيد". ومع ذلك يتفق معظم الناس على أن العناية اللاحقة ضرورية: اصلاح عادات المدمنين وتعديل نظرة المجتمع اليهم. ويوضح أحد المدمنين السابقين ان

الهدف الاول من التأهيل هو تمكين المدمن السابق من استعادة لياقته البدنية. يتجمع نزلاء المركز في ساحة مرصوفة بالحجار حيث يتلقون تدريباً شبيهاً بالتدريب العسكري لعدة ساعات من النهار.

والهدف المطلق لمراكز التأهيل هو تحويل متعاطي المخدرات مواطنين منتجين. يتعلم النزلاء تربية الدواجن وزراعة الخضر وتربية السمك وصنع المفروشات ولحم الانابيب واصلاح السيارات وقص الشعر وصف القرميد وتشبيد الابنية وتركيب الادوات الصحية والخياطة والطبخ وسوى ذلك. ويحضرون جلسات استشارية غير مرة في الشهر.

منبؤون في المجتمع - هل لحملة ماليزيا ضد المخدرات فاعلية ملموسة؟
يشير موسى الى أن عقوبة الاعدام تردع تجار المخدرات. وتفيد أرقام حكومية أن عدد الموقوفين الاجانب انخفض من ١٤٣ في العام ١٩٨٤ الى ٨٩ في العام ١٩٨٥، وانخفضت أيضاً كميات المخدرات الخطيرة التي ضبطت. ويشير رجال الشرطة الى نقص في الميرويين المبيع في الشوارع. ومع ذلك يدعي النقاد أن لا دلائل وافية على كسب الحرب ضد المخدرات. قد تستمر الحكومة في اتخاذ تدابير أشد صرامة لمواجهة المشكلة، لكن تهريب المخدرات لم يتوقف. ومعظم الموقوفين هم من الماليزيين الفقراء الذين أغروا بمال وافر لتهريب كميات صغيرة عبر الحدود التايلندية - الماليزية.

"المعركة ضد المخدرات لا تحدث هنا داخل المركز. انها تبدأ لحظة خروجي من تلك البوابة." فاعادة تأهيل أولئك المدمنين هي في النهاية اختبار لقوة ارادتهم. يقول مدمن سابق آخر: "يمكنهم اجبارنا على تقوية أجسادنا، ولكن ليس في استطاعتهم تقوية ذواتنا ونفسياتنا، فهذه عائدة إلينا."

وما يعقد مشكلة اعادة اعتبار المؤهلين أن المجتمع الماليزي لا يزال ينبذ المدمنين الذين اخضعوا لاعادة التأهيل. ويلاحظ غانسان انه "إذا ما كتب مدمن سابق في طلب الاستخدام أنه كان يعالج في مركز للتأهيل، ضعفت فرص توظيفه. وغالباً ما يكون رب عمله السابق هو الوحيد الذي يقبله."

تضافر الجهود - بعدما اتضحت حدود المنع واعادة التأهيل، أعلنت الحكومة أفضلية جديدة هي الوقاية. وطرحت على الجمهور أساليب مخيفة لترويج فكرة الوقاية عبر ابراز المواصفات البغيضة للمخدرات وادمانها.

يبدأ العمل الوقائي الثقافي في المدارس ليكمل ببرامج للاهل والمجتمع. وتشير دراسات الى أن نحو ٧٥ في المئة من الشباب تحولوا الى المخدرات بسبب ضغط الاهل او المشاكل العاطفية او العائلية او بدافع الفضول. عام ١٩٨٥ تضامنت الدكتورة سيتي هاسماه زوجة رئيس الحكومة مع زوجات الوزراء الآخرين

ليؤلفن حركة شعبية منتشرة في أرجاء البلاد وتركز على الاهتمام بالعائلة. تقول راجا نورا أشيكين إحدى قائدات الحركة: "كان المجتمع الآسيوي مترابطاً، وكانت العائلات الكبيرة تحفظ الاخلاق والتقاليد. ولكن برحيل مزيد من الشبان بعيداً عن أهاليهم خفت الاتصالات في ما بينهم. ونريد الآن أن يدرك الاهل أن عرى اللحمة بينهم وبين أولادهم يجب أن تبقى، لأن انشطارها هو السبب المتأصل في تعاطي المخدرات".

يبدو الاتجاه ناجحاً في تخفيف حدة الطلب. عام ١٩٨٦ كان عدد المدمنين الجدد نحو نصف العدد الذي كان عام ١٩٨٣. ولكن يدرك المسؤولون أن المخدرات اذا ظلت تعبر ماليزيا فستبقى أغراء تتعذر على معظم الشباب الماليزيين مقاومتها. لذلك، يرى وزير الخارجية السابق ريس يتيم، أن الرسالة التي تريد ماليزيا ايصالها الى المجتمع الدولي هي "وجوب تضافر الجهود وبذل المساعي المشتركة لمحاربة المخدرات." ويضيف موسى: "هذه مشكلة دولية، لذا فالخطوة الدولية ضرورة لا بد منها. نحن لن ننجح مهما أبدينا من قسوة وفاعلية وحزم. لا نستطيع العمل وحدنا. ان التحدي الذي أمامنا هو إطلاق صوت دولي موحد يصرخ في وجه المخدرات، وقيام ارادة سياسية جماعية للقضاء على هذا الخطر المحدق."

مايكل شفارتز



قال عالم لزميله: "أنا لا أخاف المجهول، ما أعرفه هو ما يرعبني."

لولا الحماسة...

مفتاح النجاح حياة نعيشها
بحماسة. هنا خمس خطوات
تهدينا الى هذه الطريق

كان رئيس الوزراء البريطاني الاسبق
ونستون تشرشل مثالا للاستقامة
والاحترام حتى في وجه المعارضة. خلال
سنته الاخيرة في الرئاسة حضر احتفالا
رسمياً. وفيما هو جالس سمع رجلين خلفه
يتهامسان:

"ها هو ونستون تشرشل."

- يقولون انه بات خرفاً.

"ويقولون أيضاً انه يجب أن يتنحى
ويترك ادارة شؤون البلاد لرجل أكثر حيوية
وكفاية."

حين انتهى الاحتفال استدار تشرشل
الى الرجلين وخاطبهما: "سيدي، يقال
انه أطرش أيضاً."

لقد أدرك تشرشل أن احدى الطرق الى
ذات تحترمها هي أن تختار نهجاً عملياً
مبنياً على الحق لا الانفعال، وألا تزيج عنه
حين تنتقد.

انخرط مع الآخرين. ثق بالآخرين
واهتم بتغذية أحلامهم. قال أحد الحكماء:
"إذا أردت سنة واحدة من الازدهار، فابذر
حبوباً. أما إذا أردت عشر سنين ازدهاراً،
فرب رجلاً ونساء."

يمكنك أن تغني حياة أفراد عائلتك

قبل سنوات تسلمت بطاقة بريديّة من
صديق وفيها: "اني أتزلج بحماسة."
فتساءلت ماذا عنى بكلامه. ذلك لاني حين
أتزلج فانما أتزلج بخوف. ربما كان يعني
أنه يتزلج بمهارة ومرح وسلام وثقة.
على رغم أن لا أمل لي في أن أمارس
التزلج على هذا النحو، فاني أحلم بالعيش
بحماسة. وأعتقد أن البشر الذين عاشوا
حياتهم بنجاح على مر العصور تمكنوا من
هذه الأسرار الخمسة:

1. لتكن لك ذات تحترمها. هذا
يعني أن يكون لك احساس عميق
بالمسؤولية حيال أفكارك وأعمالك. أن
تعني ما تقول وتكون مخلصاً لنفسك
وعائلتك وعملك. أن تؤمن بما تفعله وأن
تعمل بجهد. أن تحدد مقاييسك الاخلاقية
ولا تقارن نفسك بالآخرين، لان المسألة
ليست أن تكون أفضل من سواك،
فلاحترام والاستقامة يتطلبان أن تكون
أفضل مما ظننت أنك ستكون.

وأصدقائك وزملائك باظهار مشاعر العرفان والتشجيع وبتوظيف وقتك وطاقتك في طموحاتهم.

إذا أعطيت الشجرة حداً أدنى من الغذاء، فستعيش لكنها لن تنمو. أما إذا منحتها من الغذاء أكثر مما تحتاج اليه للحياة، فسوف تعيش وتنمو وتثمر.

٣. **حوّل الخيبات قوة.** اكتشف أفراد يعيشون حياة حماسية أن التجارب الشخصية تجعلهم أكثر إحساساً ورقة وحباً، فيما تعلمهم الصبر على المشقات. لقد تعلموا أن الانجازات التي تستحق الذكر مشوبة بعرق الجبين وندوب الخيبات.

تزرع صفحات التاريخ بقصص بطولة لرجال ونساء انتصروا على الضعف والمحن ليبرهنوا عن نفوس مظفرة.

٤. **تمتع بوقائع الحياة، لا بمكافآتها فقط.** نحن نعيش في مجتمع محدد الاهداف يريد أن تحل مشاكله في الحال. نحن نريد وجبة سريعة نأكلها في ثلاث دقائق، ومصبغة تنظف ثيابنا في ساعة، ونجاحاً فورياً.

ولكن لنعيش بحماسة يجب أن نحيا يوماً فيوماً، متذوقين الانتصارات الصغيرة ومدركين أن الحياة رحلة لا تنتهي من الاكتشافات الذاتية والرضا الذاتي. ومن ضمن ما يعنيه ذلك أن يكون لك الوقت لتعانق أولادك وتقبل زوجتك وتدع ذلك السائق الآخر يتجاوزك.

كتب المؤلف دون هيرولد: "كنت واحداً من أولئك الناس الذين لا يذهبون الى مكان من دون أن يأخذوا معهم ميزان حرارة وكيس ماء ساخن ومعطفاً واقياً من المطر ومظلة هبوط. ولكن لو قيض لي أن أعيش حياتي ثانية لمشيت حافي القدمين في الصباح الباكر من كل يوم ربيعي، ولقدت سيارتي بفرح أكبر وخاطرت أكثر وأكلت مثلجات."

٥. **إنخرط في أمر أكبر منك.** لا أعتقد أنك ستكون سعيداً اذا عشت حياة تقتصر على نفسك. اختر قضية أكبر منك، واعمل لها بروح تفوق. فسوف تصبح جزءاً منك فيما أنت تناضل لتحقيق أهدافك. وليكن مقياس النجاح لديك ليس ما حققته بل ما كان في مقدورك أن تحققه. بربارة هاتشر



سيرة الجيران

كنا نعيش في بلدة صغيرة، فنستعير ونعير شأن جميع الجيران. وأحسن زوجي استعارة الاشياء أكثر من اعارتها. قال له أحد الجيران يوماً: "هلا وضعت منشاري في قبوك يا صلاح؟"

فسأله زوجي: "لماذا؟"

فأجاب الجار: "حسناً، أفضل جمع أدواتي في مكان واحد."

ل.ب.



أن المياه سليمة.
لكن المزارع عرف أن المياه
الملوثة هي سبب الكارثة.

وكفاحه يبرز معضلة يجدر الاعتبار

عندما نحول المحمية مصرفاً للمياه المسمومة

وعلى مر الأشهر اختفت الأسماك من
الجداول والضفادع من البرك والارانب من
الحقول ووقعت الطيور نافقة. لقد رأى
البيئة كلها تنحل وتحتضر أمام عينيه.
كانت حياة جيم وزوجته كارين مجسدة
في أولادهما الثلاثة وناديهما لصيد البط
ومزرعتهم التي تبلغ مساحتها ٥٠٦
ملايين متر مربع. كان كلاهما حائزاً درجة

ذات صباح في أواخر ١٩٨١ شربت
خمس عشرة بقرة يملكها جيم كلوس من
مياه الري في مزرعته في وادي يواكين
في كاليفورنيا. وبعد قليل سقطت
البقرات نافقة الواحدة تلو الأخرى.
وعبقت في المزرعة رائحة كريهة بدا
لجيم أنها آتية من "المحمية الوطنية
للحياة البرية" في كسترسون المجاورة.

دكتوراه، جيم في علم اقتصاد استخدام الارض وكارين في علم النفس. وحاولا تحذير الناس من الخطر الداهم، لكن أحداً لم يكثرث لهما. أبى الجميع أن يصدقوا أن محمية الطيور المهاجرة التي تبلغ مساحتها ٢٤ مليون متر مربع، هي في طريق الفناء.

ولدى التعمق في التحقيق ارتاب جيم في سلامة مياه الري التي تشكل الشريان الحيوي للوادي. فعزم على إخطار "مصلحة الأسماك والحياة البرية" التي كانت تدير المحمية. وكان جيم اجتمع بموظفي المصلحة عام ١٩٧٩ وعقد معهم إتفاقاً تعهد بموجبه أن يحفظ البيئة على حالها، مرعى طبيعياً وموطناً للبط. وفي المقابل تتعهد الحكومة حماية المنطقة التي تسمى "الاراضي العشبية" بأبقائها مروية دائماً.

في أواخر ١٩٨١ طار جيم الى بورتلاند بولاية اوريغون ليحذر المسؤولين الاقليميين في المصلحة: "ان محميتكم عاكفة على قتل الحياة التي أنتم مؤتمنون على حمايتها." وحاول المسؤولين أن يطمئنوه الى أن الامور ليست سيئة وأن لا علة في المياه وأنه ربما كانت الضواري هي سبب استنزاف الحياة في المحمية. ولكن على أثر رجوعه الى منزله وردت عليه رزمة بدا أنها مرسلة من موظفين مجهولين متعاطفين معه في مصلحة الاسماك والحياة البرية وفي مكتب استصلاح الاراضي.

داخل الرزمة وجد جيم عدداً كبيراً من الوثائق الرسمية تتعلق بكسترسون والاراضي العشبية المحيطة بها التي تبلغ

مساحتها حوالي ٢٠٠ مليون متر مربع وهي ملك خاص. فأصيب بصدمة إذ علم ان كسترسون هي في طريقها الى التحول مرمى للنفايات السامة. وقال غاضباً: "أنا لا أصدق أن حكومتنا تفعل بنا ذلك. المياه خطرة اذاً."

فردت كارين: "علينا أن نغلق كسترسون بأي ثمن."

رأى جيم أن عليه البحث عن مصدر التلوث والمسؤولين عنه. وأدى بحثه الى مشكلة ذات أبعاد وطنية.

قوى مشتركة - وجد جيم أن المياه تصب في كسترسون عبر مجرى للتصريف يبلغ طوله ١٣٣ كيلومتراً، من منطقة ويستلاندز التي تشمل مئات المشاريع الزراعية جنوب غرب فريسنو. وتتألف التربة التحتية لاراضي وستلاندز (مساحتها ٢٤١٠ كيلومترات مربعة) من طبقة صلصال لا يخرقها الماء، مما يطرح مشكلة تصريف المياه. وحدث أن تزامن وجود نسبة عالية من الملوحة في مياه الري مع مقادير قليلة من عناصر طبيعية مثل الـ "سيلينيوم" (الذي يصبح ساماً بنسب مرتفعة) في تربة وستلاندز. وكان من الضروري تصريف هذه المياه بعد استخدامها والا سممت المحاصيل. لذلك عمد المزارعون الى انشاء قنوات من الآجر تحت سطح الارض لتصريف مياه الري الى مجرى التصريف الرئيسي لمكتب الاستصلاحات، وصولاً الى كسترسون.

في كسترسون ١٢ بركة لتبخر المياه، وهي خطت لتكون جزءاً من جهاز تصريف

بريها بالمياه القليلة التكاليف. وتحقق ذلك بواسطة عقد مدته اربعون سنة مع مكتب الاستصلاح بدأ تنفيذه في العام ١٩٦٨، ويقضي بتسلم المياه من السدود الحكومية الاتحادية بسعر مخفض جداً. وحمل مكتب الاستصلاح وستلاندر مبلغاً رمزياً لتصريف المياه القدرة.

حاول جيم كلوس على مدى أشهر تحذير جيرانه المزارعين من خطر اعادة استخدام مياه وستلاندر القدرة، ولكن من دون جدوى. لقد خشي مربو الماشية أن تتسرب الى العامة إشاعة مؤداها أن المياه سامة فتصبح مواشيهم عديمة القيمة وتهبط اثمان أملاكهم.

وفيما تابع كلوس حملته اشتدت المضايقات على عائلته، فنهب منزله وهدد بالاذى. ولم يطل الوقت حتى بدأ مالكو الاراضي المجاورة يعانون مشاكل. ففي مزرعة فرانك وجانيت فريتاس (مساحتها ٢٢ مليون متر مربع) بدأت رؤوس الغنم والماشية تنفق، وتوقف نمو الاشجار في البساتين حين أخذت مياه كسترسون تتسرب الى ممتلكاتهما.

أما جيم فبقي مؤمناً بأنه متى اطلع المسؤولين على الحقائق فلا بد من أن يقوموا بعمل تصحيحي. وفي ١٤ مارس (آذار) ١٩٨٤ التقى وكارين مسؤولاً رفيع المستوى في مكتب الاستصلاح في ساكرامنتو، فأخبراه أن المياه السامة تتسرب من كسترسون الى أرضهما. لم يسفر الاجتماع عن نتيجة، ولكن عزم الزوجان على متابعة النضال.

تقدما بشكوى رسمية الى "المكتب الاقليمي لضبط جودة المياه" في

بحيث تصب فيها المياه الزراعية الوسخة وتجري من هناك لتنتهي في خليج سان فرانسيسكو. لكن الشبكة توقفت عام ١٩٧٥ في كسترسون ولم تنجز لنقص في الاعتمادات ولقلق السكان في شأن نسبة الملوحة المرتفعة والمبيدات في المياه. بدأت مياه الري المصرفة في قنوات الأجر تصل الى كسترسون عام ١٩٧٨. وفي (١٩٨١)، أي عام لاحظ جيم نفوق الحيوانات وتشوهاها، كانت كل المياه الوسخة تأتي في قنوات الأجر.

بدأ جيم يدرك أيضاً القوة السياسية التي تقف في وجهه. كانت وستلاندر خاضعة لشركات كبرى يدعمها مالكون آخرون وتتمتع بنفوذ كبير لدى مكتب استصلاح الاراضي. كانت اكبر منطقة مروية في الولايات المتحدة خصصت لها أكبر كمية من المياه الاتحادية المدعومة مالياً في مشروع الاستصلاح. وتشجيعاً للمزارع العائلية حدد القانون مساحة الأرض التي تخصص لمن تحقق له الافادة من المياه المدعومة بحوالى ٦٤٠ ألف متر مربع (رفع هذا الرقم لاحقاً الى ٣ ملايين و ٨٤٠ ألفاً). ولكن حصل احتيال على هذا التحديد بترتيبات تأجير واستئجار معقدة. وبحسب تقرير "مجلس حماية الموارد الطبيعية"، يرخص لوستلاندر بأن تخصص نصف مساحة أراضيها بانتاج محاصيل حكومية فائضة، وخصوصاً القطن. وبذلك حصلت وستلاندر على دعم مالي لمياهها ومحاصيلها.

شكاوى مهملة - وستلاندر نصف قاحلة، ويمكن جعل تربتها غزيرة الانتاج

الداخلية دونالد هوديل أمراً باغلاق كسترسون. لكن وستلاندر شنت حملة ضغط شعواء مضادة. ولم يمضِ الا أسبوعان حتى تراجع هوديل معلناً الاغلاق تدريجاً مما يتيح لوستلاندر استخدام كسترسون مصرفاً لمياهها القذرة حتى يوليو (تموز) ١٩٨٦ حين يتم اغلاقها نهائياً.

وكان جيم كلوس تقدم بدعوى ضد الادارة الامريكية لدى محكمة المقاطعة طالباً تعويض الاضرار والخسائر التي لحقت من تسرب مياه كسترسون الى مزرعته. فأمرت دائرة العدل باقفال الدعوى واصفة اياها بأنها "محاولة غير نزيهة لفتح خزانة الدولة بقصد الربح الشخصي". أوقفت الدعوى، لكن جيم عاد فرفع دعوى أخرى ضد الحكومة لدى محكمة الادعاء الاتحادية داعماً قضيته بشهادة هربرت سكيبتزكي، وهو باحث مائي سابق متقدم في هيئة المسح الجيولوجي في الولايات المتحدة. وفي الشهادة أن "الاراضي المحيطة بكسترسون لن تكون قابلة للاستصلاح في فترة معقولة أو بكلفة محددة. ان المياه التي تصب في الاراضي ملوثة على نحو يفوق التصور، والضرر الذي تسببت فيه هو دائم."

كارثة بيئية - عندما طلب جيم كلوس الاطلاع على الوثائق الحكومية الخاصة بقضيته قيل له ان عليه دفع ١٧٠ ألف دولار نفقات بحث وتصوير مستندات. ويؤكد بروس ناهين، وهو محام في لوس انجلس يمثل آل كلوس: "ان الحكومة

كاليفورنيا مطالبين بالتنفيذ الفوري للقانون القاضي بمراقبة سلامة المياه. ومرت أشهر ولم يلب المكتب طلبهما.

كابوس منشورات - رجع جيم مهزوماً الى منزله، واذا برزمة أخرى تنتظره وفيها مذكرات جديدة عن دراسات علمية تؤكد أن مستويات مادة السيلينيوم في كسترسون مرتفعة الى درجة كافية لقتل الاسماك.

في يونيو (حزيران) ١٩٨٣ أرسل اختصاصي البيئة فليكس سميث من مصلحة الاسماك والحياة البرية وعالمان آخران ليحققوا في تصريف المياه الزراعية القذرة، لأنه بدا أن مكتب الاستصلاح والمصلحة كانا طوال عقود يستخدمان محميات الحياة البرية مصرفاً للمياه القذرة من دون اجراء دراسات دقيقة لتحديد احتمالات التسبب في التسمم. ووجد العلماء صيصاناً بلا أعين ولا قوائم. لقد أصبح المستنقع كابوساً رهيباً. ويدعي مكتب الاستصلاح أنه استجاب لمطالب جيم وكارين بأسرع ما أمكن، لكن النقاد ينكرون عليه ذلك.

استأنف جيم وكارين كلوس الشكوى الى مجلس الولاية. فتقدم مسؤولون حكوميون بشهادات جديدة تؤيد نظريتهما. وبرزت قضية لم يستطع مجلس الولاية تجاهلها. في ٥ فبراير (شباط) ١٩٨٥ أقرّ المكتب أن تصريف المياه القذرة الى خزان كسترسون يولد خطراً على البيئة، ويجب تنظيف المكان وتطبيق أنظمة تصريف المياه.

في ١٥ مارس (آذار) ١٩٨٥ أصدر وزير

عندما تتحول المحمية مصرفاً

حظرت نهائياً كمصب للمياه القذرة بتاريخ ٣٠ يونيو (حزيران) ١٩٨٦. غير أن وستلاندز لا تزال تتمتع بمياه مدعومة لري المزروعات والتربة التي تشكل مصدراً للتسمم وقتل الحياة.

دونالد أنثروب أستاذ البيئة في جامعة سان خوسيه يعتبر هذه الواقعة "كارثة بيئية حلت بسبب ريّ أراضٍ هامشية لم يتوجب ريّها أساساً". ويتساءل مجلس حماية الثروة الطبيعية: "هل يبرر ارتفاع عدد قليل من المزارعين بمياه الري التسبب في ضرر فادح ودائم للبيئة؟" ان على وزارة الداخلية تسديد قيمة الاضرار التي يطالب بها مالكو الارض المجاورة لكسترسون. وأهم من ذلك أن توقف مصلحة الاسماك والحياة البرية ومكتب الاستصلاح الكارثة البيئية في كل المحميات في الغرب. فلا يجوز السماح للمحميات الوطنية بأن تصبح مستودعاً للنفايات السامة.

راندي فترزجيرالد

مصممة على دفع عائلة كلوس الى الافلاس، وهي تجبرها على سحب دعاواها.

ويعتقد المراقبون أن وزارتي العدل والداخلية تناضلان لتفادي سابقة قد تتسبب في رفع دعاوى مماثلة ضدهما. في العام ١٩٨٦ أجرت مصلحة الاسماك والحياة البرية مسحاً فوجدت أن ٨٥ محمية تعاني مشاكل أكيدة أو مشكوكاً فيها أو محتملة، معظمها ناتج من أوساخ في مياه ري المزروعات التي أجازت الداخلية تصريفها اليها على مدى السنين. مثال على ذلك أن نسبة السيلينيوم في "محمية ستيلووتر الوطنية" في نيفادا تعادل النسبة في كسترسون. وفي أوائل ١٩٨٧ نفقت ملايين الاسماك والطيور.

عام ١٩٨٥ نزح جيم كلوس وعائلته الى بورتلاند في أوريغون حيث يكافحون لبدء حياة جديدة. وهو لا يجد كبير عزاء في ما تمخض عنه كفاحه الاول، إذ ان كسترسون



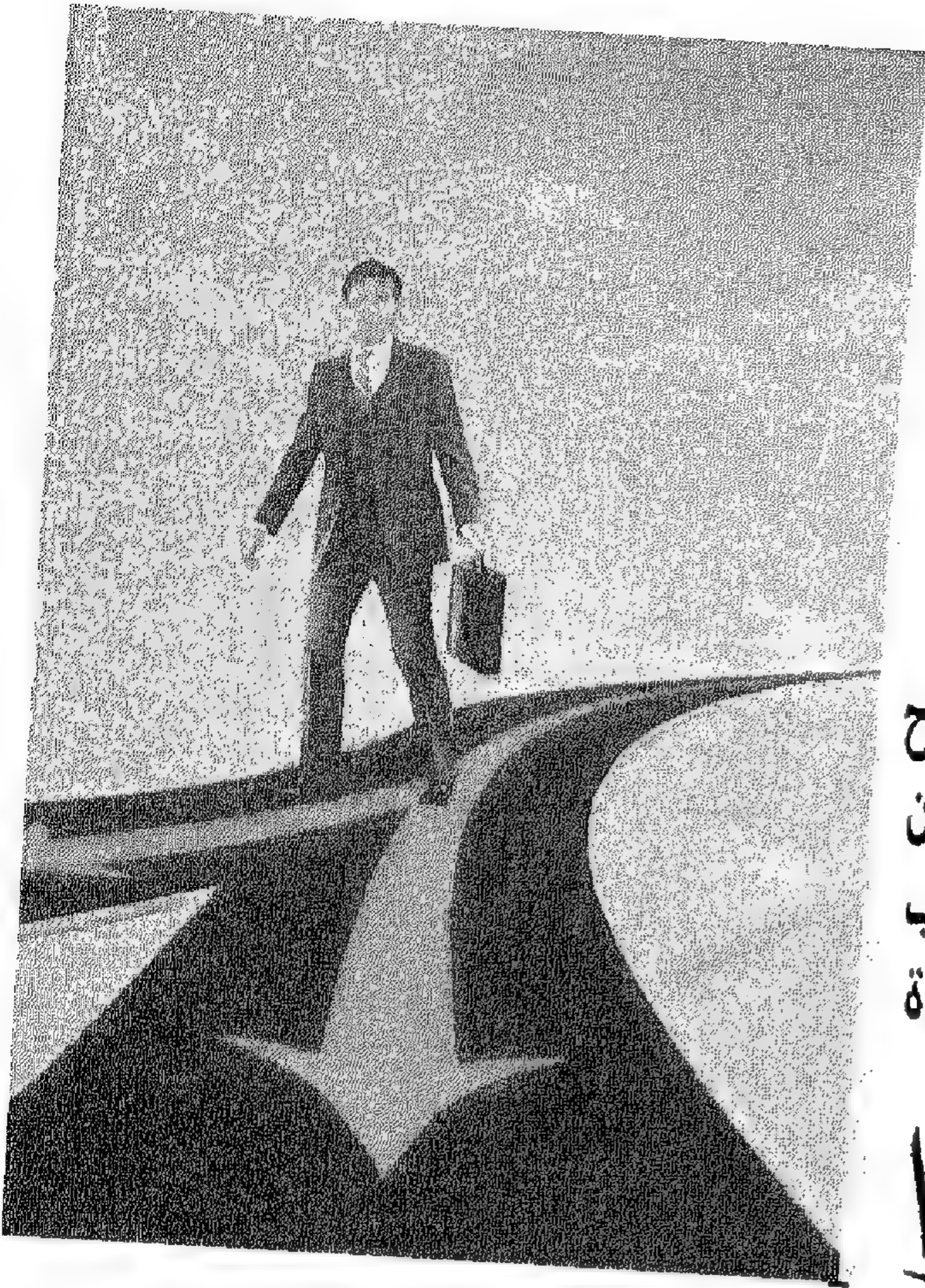
كأس الرئيسة

كنت حاضراً عندما مُنح الرئيس الأمريكي السابق جيمي كارتر شهادة فخرية من جامعة إموري في مسقط رأسه أتلنتا بولاية جورجيا. وتلت الاحتفال مأدبة غداء. قُدِّمت كأس عصير الى السيدة الاولى. وقبل أن تتذوقها أراحها عميل سري ووضع أمامها كأساً أخرى ليحميها من محاولة تسميم محتملة. تساءلت: ترى هل سيفحص العميل الكأس الاولى؟ وللحال اكتشفت خطأ ظنوني. لقد وضع العميل الكأس أمامي.

هنري بون

الاستقامة هي ان تكون صالحاً حتى في غياب الآخرين.

من صحيفة "لوس انجلس تايمس"



خطوات عشر لبلوغ النجاح
قبل الاربعين
أتقنها تحصد الثواب
طوال الحياة

انشدوا

النجاح قبل الأربعين

المكافآت الرئيسية على النجاح تتجمع الى ما بعد الاربعين شرط ان تكون اتممت مهماتك على نحو صحيح قبل هذه المرحلة.
ماذا يعني اتمام الامور على نحو صحيح؟

« اولا: اتمم واجبك المنزلي. تعلم كل ما تحتاج اليه لمعرفة كل شيء عن عملك او مهنتك قبل الاربعين. مثال ذلك: تعلمت وانا في الثلاثينات طريقة تنقيح مخطوطة كتاب كما تعلمت اصول نشره،

ثمة اعتقاد شائع ان العمل بعد سن الاربعين اصعب منه قبلها. ومما لا شك فيه ان بعض الامور تبدو اليوم اصعب من السابق كالنهوض باكراً في الصباح من دون عناء والم. لكن العمل في معظم المؤسسات يصبح بعد الاربعين اسهل منه قبلها.

قد تكون المسؤوليات اليوم اثقل مما كانت في الماضي، الا انك بعد الاربعين يجب أن تقدر في ضوء خبرتك ومعلوماتك ومحكمك على الامور اكثر من استعدادك للعمل ثماني عشرة ساعة يومياً. ان غالب

الصعاب ولكن على المرء ان يرتفع فوقها. والذين رتبوا حياتهم الشخصية عند بلوغهم الاربعين هم عموماً اكثر اهلية للنجاح من اولئك الذين لم يفعلوا. وهكذا، اذا عزمت على انتهاء ارتباك يائس او فكرت في الزواج فافعل ذلك قبل ان تدخل المشاكل عقدك الخامس حيث ينبغي لك ان تمتع نفسك بالحياة وتبدأ قطف ثمار الجهد الذي بذلته في السابق.

◀ رابعاً: اعرف ضعفك. سلّم بان ما لا تجيد صنعه لا يحتمل ولا يفي بالغرض. فاذا كنت لا تترتاح الى التعامل بالارقام وتستمتع بالعمل المبدع فلا تجبر ذاتك على تولي عمل حافل بالارقام لانه يدر عليك ربحاً جيداً او لان الآخرين يتوقعون ذلك، بل اقبل على العمل الذي تستمتع به قبل ان تبلغ الاربعين والا عشت عقداً تاعساً، وربما عقدين، والارجح انك قد تدمر فرصتك للنجاح الحقيقي.

◀ خامساً: اعرف طاقاتك. من الافضل لك ان تقرر ما انت اهل له اكثر من سواه وتتحقق من الامور التي تستمتع القيام بها وتجيدها اكثر من اي شخص آخر. عندما كنت افتى كنت الام غالباً على نظرتي الى المسائل من جانبيها مما جعلني ابدو لبعضهم متردداً. اما الآن، بعدما بلغت الرابعة والخمسين، فقد ادركت ان هذه المزية هي طاقة ثمينة، اذ جعلتني ابدو مستشاراً اكثر مني منفذاً، ولا بأس في ذلك. فالمؤسسة تحتاج الى

وفي وقت قصير اتقنت عملي في السن المناسبة وتابعت المسيرة لاكتساب المزيد من الخبرة.

في الاربعين كان المرحوم تشارلز ج. بلوهـدورن جعل من مؤسسة "غالـف اند وسترن اندستريز" (١) امبراطورية تجارية ذات دخل سنوي يحسب بملايين الدولارات. وفي الاربعين ايضاً وضع ليونارد برنستين موسيقى "وست سايد ستوري" (٢) وحقق شهرة كبيرة كمؤلف ومدير اوركسترا امريكي لامع. ولا ضير في ان يسهر المرء الى وقت متقدم لانجاز امر جيد اذا كان ذلك قبل العشرين او حتي الثلاثين، اما بعد الاربعين فيجب الا يضيع احد فرصة النوم لتعلم اي جديد.

◀ ثانياً: طور اسلوبك الشخصي. قبل الاربعين اعرف ما انت تترتاح اليه سواء اكان ذلك في لباسك ام في اللمسات الصغيرة التي تجعلك مميزاً. يمكنك اجراء اختبارات وانت في العشرينات او الثلاثينات ولكن لدى بلوغك الاربعين يجب ان يكون لك اسلوبك الثابت. لا احد يبدو قلقاً اكثر من رجل او امرأة يحاول كلاهما اعادة تنظيم مظهره في منتصف الحياة.

◀ ثالثاً: نظم حياتك العاطفية. يصعب عليك النجاح اذا لم تعالج بنفسك مشاكلك الشخصية التي تستنفد طاقتك وتحول انتباهك عن الامور المهمة. فالهم كالمرض يحجب تدريجاً الاهتمام بما عداه.

مما لا ريب فيه انه يتعذر تجنب كل

Gulf & Western Industries (١)

West Side Story (٢)

الاثنين. ومهما يكن دورك فمعرفتك لنفسك ومعرفه ما انت اهل له هما امران دقيقان في مسيرة النجاح.

«سادساً: حسن التصرف بالمال. عندما كنت في سن اصغر، اسدى الي ايرفنج لازار نصيحة أب: "احتفظ بأول مليون دولار تكسبه" وهذا هو المقصود بـ "حسن التصرف بالمال". وهو امر جيد ولكن الدولارات المليون تفوق ما تستطيع توفيره اما الفكرة فذات مغزى عميق. اذ لا شيء يخدم العزيمة كالخضوع المطلق لشيء ما، اي ادراكك انك لا تستطيع ان تترك عملك او تغير مسلكك المهني. احتفظ بما يكفي من المال الذي يتحول مصدر امان بالنسبة اليك. قد لا تحتاج اليه لكنه قد يساعدك في الرد المناسب على موقف بمثل هذه العبارة: "ايها السادة، انا مستقيل".

«سابعاً: أنشئ شبكة من العلاقات. اذا بلغت الاربعين ولم تكن بنيت شبكة من الاصدقاء او على الاقل من اشخاص يثقون بك وتستطيع انت ان تعتمد عليهم فستكون في ضيق. قد يكون هؤلاء زملاء تمد اليهم يد المعروف وتدعم مشاريعهم وتصفي الى مشاكلهم وهم يبادلونك المثل.

ليست شبكة العلاقات شيئاً يصنع بين ليلة وضحاها. بل تتطلب عقوداً من العناية. في العمل، كما في السياسة، انت تحتاج الى اشخاص هم في مواقع صحيحة، تستطيع ان تتكل عليهم ويستطيعون هم ان يتكلوا عليك.

«ثامناً: تعلم التفويض. كثيرون منا لا يفعلون هذا او هم عاجزون عنه، لذلك هم محكومون بالبقاء في مناصب ثانوية، والتفويض هو نصف النجاح. والمرء الذي لا يستطيع ان يفوض سلطته الى شخص آخر يجد نفسه مقيداً. حين تبلغ الاربعين تغدو اخبر من قبل فتختار الاشخاص المناسبين وتثق بهم.

«تاسعاً: تعلّم متى تحفظ لسانك. كم من منصب فقد بسبب رمي الكلام على عواهنه. فتعلّم السكوت والظهور مظهر الرجل الحكيم، فالناس في مثل هذه الحال يفترضون انك تعرف اكثر مما تظهر. لا تكن ثرثاراً، ولا تتحدث عن خطتك. والشهرة بكتمان السر تفوق الشهرة التي يمكن ان تكسبك اياها الثروة. وكلما تقدمت في سلكك ازداد وضوح هذه الحقيقة. فكتمان السر في المراكز الادارية العالية مزية ذهبية.

«عاشرأ: كن مخلصاً. اذا لم تكن اكتسبت سمعة من جراء الاخلاص مئة في المئة عندما تبلغ الاربعين، فستلزمك هذه الشائبة طوال بقية حياتك المسلكية. ان شهرة عدم الاخلاص تجعلك مرفوضاً في اي عمل اينما كان.

احتفظ دائماً بخلق مرح، فهو احد جوانب السعادة، اذ لا شيء يدوم ابداً... حتى النجاح.

مايكل كوردا

الكاتب رئيس تحرير دار "سايمون وشوستر" للنشر.

اصدااء من عالم الطب

الانقباض الجنوني

اكتشف العلماء الدليل الاول على أن بعض أنواع الانقباض الجنوني ينتقل بالوراثة عبر جينة (مورثة) سائدة مصابة. وذلك يعني ان الاشخاص الذين يرثون الجينة من أحد الوالدين، لديهم استعداد قوي للاصابة بالمرض. ولكن يؤمل ان يكون هذا الاكتشاف مفيداً في المستقبل لتوقع احتمال الاصابة بالمرض وتشخيصه ومعالجته بدقة أكبر. يعاني ملايين الناس هذا المرض النفساني الذي يتجلى في نوبات من الانقباض تراوح بين حالات مسية من الاضطراب الجسدي والارق والافكار الجامحة والشعور الخادع بالعظمة. وقد ساد الاعتقاد طويلاً أن الانقباض الجنوني اضطراب يعكس مشاكل اجتماعية. لكن الاكتشاف الجديد يبرز النواحي البيولوجية الطبيعية للمرض. نشر البحث في مجلة "الطبيعة" (Nature) بقلم جانيس ايجلند أستاذة الطب النفساني في جامعة ميامي بولاية فلوريدا. وهو ضم نتائج دراسات جينية على مدى عشر سنين شملت عائلات كبيرة يتزاوج أفرادها في ما بينهم.

وأظهرت دراستان أخريان نشرتا في العدد ذاته من المجلة أن الجينة مفقودة في مجموعة أخرى من السكان المصابين بانقباض جنوني. وهذا يعزز اعتقاد علماء كثيرين أن المرض هو فعلاً

مجموعة اختلالات مترابطة وليس كياناً في ذاته.

وإن يكن موضع الجينة قد عرف، فإن ذلك الجزء المعين من الحمض النووي «DNA» الذي تتكون منه الجينات لم تجر دراسته. وعندما يتم ذلك فسيتمكن العلماء معرفة أي العمليات الكيميائية في الدماغ تصاب بالانحراف مما يمهّد السبيل لمعالجات جديدة أكثر فاعلية. صحيفة "نيويورك تايمس"

منافع زيت السمك

مع أن الاسكيمو يستهلكون كميات كبيرة من الدهن فإن اصابتهم بالنوبات القلبية قليلة، ربما لان غذاءهم يحتوي على كثير من السمك. وتدل الدراسات الجارية على أن زيوت "أوميغا - ٣" المتوافرة في سمك المياه العميقة ربما خفضت نسبة مصل الكوليستيرول والـ"تريغليسريد" ومنعت تكوّن خثرة في الدم.

وادت اخبار هذه الدراسات الى ازدهار في مبيعات زيت السمك. لكن الباحثين الذين يدرسون تأثير زيوت السمك في الناس يتحفظون عن استعمالها الواسع.

ويقول الدكتور أ. هارولد لوبين من "جمعية الطب الامريكية" ان البحث التحليلي ليس كافياً لتحديد عيار الكمية التي تنفع، اذا كان هناك من نفع أبداً. ويشير الدكتور غاريت

فيتزجيرالد من جامعة فاندربيلت في ولاية تينيسي الى أن على المرء أن يتناول خمسين حبة يومياً ليلبلغ مستويات الاحماض الدهنية في زيوت "أوميغا - ٣" التي يبدو أنها تحمي الاسكيمو من أمراض القلب. وتخشى الدكتورة بوني واينر من جامعة مساتشوستس أن يصاب بعض المستهلكين بنزف قوي نتيجة أعراض جانبية اذا تفاعلت زيوت السمك مع أدوية أخرى تؤخر تخثر الدم (الجلطة) كالاسبيرين.

والى أن تثبت فاعلية هذه الزيوت وسلامة تناولها على المدى الطويل، بحسب "جمعية القلب الامريكية"، أفضل لنا أن نجعل من السمك ذاته جزءاً منتظماً من غذاء صحي.

رسالة "الحمية والتغذية" بجامعة تافتس

دماغ الكيتوني للسرطان

يؤكد مدير المعهد الوطني للسرطان في الولايات المتحدة الدكتور فنسنت ديفيتا ان كثيرين من المرضى لا يفيدون من أحدث وسائل معالجة السرطان لان لا علم لاطبائهم بالأساليب المتوافرة. فالمعالجات قد تكون معقدة وسريعة التبدل، لذلك من العسير حتى على أبرز الاختصاصيين أن يطلعوا على آخر انجازات الابحاث الجارية.

وهناك اليوم نظام دماغ الكيتوني سهل الاستعمال طوره المعهد الوطني للسرطان وهو يوفر هذه المعلومات للاطباء في أنحاء الولايات المتحدة. وهذا الجهاز الذي دعي "معطيات لاسئلة الاطباء" (Physician Data Query) يسهل تحقيق هدف المعهد خفض الوفيات بالسرطان بنسبة ٥٠ في المئة

بحلول العام ٢٠٠٠. ويقول الدكتور ديفيتا: "بمجرد مساعدتنا الاطباء في توفير أفضل عناية ممكنة لمرضاهم ننقذ الوفاً من المصابين".

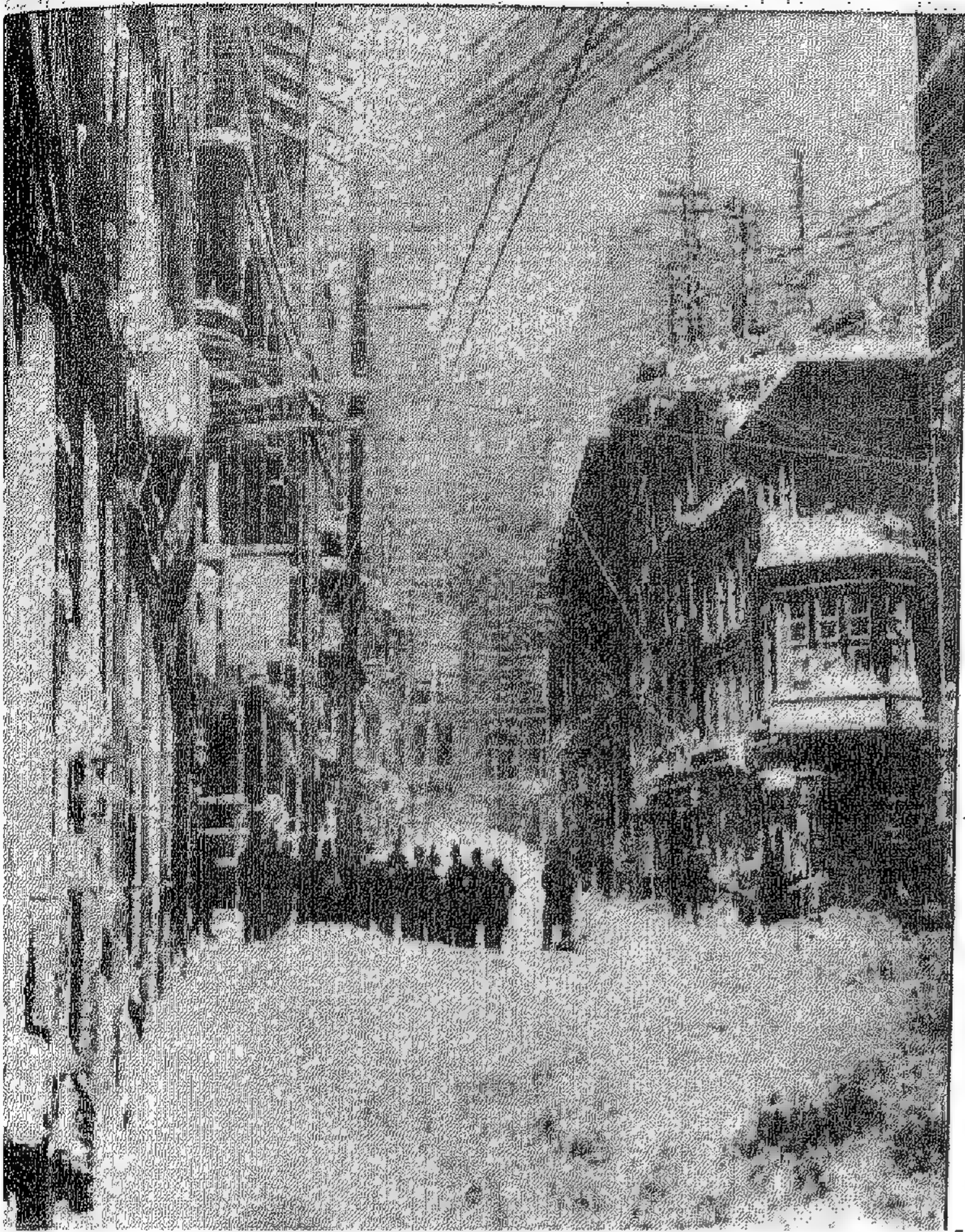
وفي امكان أي طبيب يقتني خطأ موصولا بدماغ الكيتوني ومقرنة «hookup» للهاتف ان يفيد من هذا الجهاز. ويقدم الجهاز وصفاً لحدث المعالجات لـ ٨٢ نوعاً رئيسياً من السرطان مع النتائج الاولى للأساليب التي هي قيد الاختبار. وهو يضم لائحة باسماء نحو ١٠ آلاف طبيب يكرسون معظم جهودهم لمعالجة السرطان وما يزيد على ١٠٠٠ تجربة عيادية جارية و ٢٠٠٠ مؤسسة تنفذ برامج منظمة للسرطان، بحيث يتسنى للطبيب أن يتدبر العناية والمشورة الضروريتين.

مجلة "اخبار الطب"

محتوى المواد الغذائية

أعلنت ادارة الغذاء والدواء الامريكية أنها فرضت على مصانع المعلبات الغذائية ذكر محتوى الصوديوم على أنواع كثيرة من المأكولات التي تنتجها. والصوديوم، الذي يوجد على نحو طبيعي في مواد غذائية كثيرة، معدن رئيسي. لكن كثيراً من الامريكيين يستهلكون ٧٠٠٠ مليغرام منه يومياً، وهي كمية تتجاوز كثيراً ما يحتاج اليه الجسم. والملحقة الصغيرة الواحدة من الملح تنطوي على ألفي غرام من الصوديوم. وكمية الصوديوم اليومية التي تدخل الجسم يجب ان تراوح بين ١١٠٠ مليغرام و ٣٣٠٠ مليغرام. وكل ما يتجاوز ذلك قد يؤدي الى ارتفاع ضغط الدم لدى بعضهم.

وكالة "أسوشيتدبرس"



يشهد العالم تحولات
مناخية كبرى
ويربط بعضهم هذا التطور
المناخي
بحركة البقع الشمسية

إِعْصَار
١٨٨٨

برد، لكن الساعات اللاحقة بينت عدم
دقتها.

لم يكن علماء الارصاد الجوية في
نيويورك على علم بأن جبهتين من
العواصف متجهتان الى المدينة. احدهما
ثلجية آتية من المحيط الاطلسي عبر
شمال وسط البلاد بسرعة ١٠٠٠ كيلومتر
في اليوم. والثانية جبهة متعاظمة من
الهواء الرطب الدافئ نشأت في المحيط
الاطلسي قبالة ساحل كارولينا، وهبت
بسرعة راوحت بين ٥٠ و ١٠٠ كيلومتر في
الساعة عبر وسط جورجيا، ثم تحولت الى
كيب هاتر وهي تهدر متجهة شمالاً.

كان يوم السبت دافئاً ومعتدلاً على
غير عادة في مدينة نيويورك. رائحة
الربيع تملأ الجو، وهواة الطيور في متنزه
"سنترال بارك" لاحظوا عودة أبي الحناء.
براعم الاشجار منتفخة والزعفران عال،
والمزارعون في الضواحي يحرقون الحقول
تمهيداً لزرعها.

حمل يوم الاحد سماء ملبدة بالغيوم.
وسقط المطر خفيفاً بعد الظهر. غير ان
محطة الارصاد الجوية توقعت في نشرة
الساعة الخامسة أن نهار الاثنين سيكون
معتدلاً ودافئاً.

هذه النشرة وأخرى تلتها توقعتا موجة

عصر الاحد، فيما اقتربت العاصفتان، تدنت الحرارة واشتدت الريح وتجلد ماء المطر الذي هطل غزيراً في المدينة. وفي الساعة ١٢،١٠ بعد منتصف الليل، أي في الساعة الاولى من الاثنين الموافق ١٢ مارس (آذار) ١٨٨٨، لاحظ الربابنة في المرفأ قرب المدينة أن الريح توقفت وأن هدوءاً غريباً يسيطر على الجو.

وما هي الا دقائق حتى هبت ريح جديدة بسرعة متنامية من جهة الغرب - الشمال الغربي. وبعد برهة بدأ الثلج يتساقط خفيفاً جافاً. في السماء كانت الجبهتان الجبارتان تعصفان بتناغم وقد أبقتهما في مكانهما كتلة من الهواء القارس آتية من كندا. انهما ستتآلفان قريباً لتشكلا عاصفة عنيفة رابعة ستدمر في الساعات الست والثلاثين التالية مساحة ٣٢٠ كيلومتراً من المنطقة المحيطة بمدينة نيويورك.

مشاة ومحتجزون - السادسة من صباح الاثنين أشارت ميازين الحرارة الى خمس درجات تحت الصفر، وكانت تميل أكثر فأكثر الى الهبوط. الرياح الشمالية الغربية تسوط شوارع المدينة بسرعة ٥٨ كيلومتراً في الساعة تتخللها ثورات أقوى. ونظفت الجوانب الشمالية في عدة شوارع، وتكدس الثلج في الجهات الجنوبية. واستيقظ سكان نيويورك ليكتشفوا أن الشتاء عاد بنفحة انتقام. كانت الوظائف نادرة تلك السنة، الا أن الذين كانوا يعملون توجهوا الى مراكز أعمالهم جاهلين حقيقة الاحوال الجوية. في السابعة ازدادت حدة العاصفة

وراوحت سرعة الريح بين ٦٥ و ١٠٠ كيلومتر في الساعة، وأخذت تقتلع الناس من مواطئ أقدامهم مما اضطرهم الى الزحف بين قطع الزجاج الساقطة والقرميد المتناثر من المداخل المنهارة. ويذكر شاهد عيان أن "الثلج كان يسقط، فتحمله الرياح العاصفة وتنشره في كل اتجاه. كان يلسع وجوه المارة بعنف ويكاد يعميهم، ويتسرب مع الانفاس الى الرئتين فتمتلئان ماء ويكاد المرء يختنق."

جميع وسائل النقل كانت تسير على الثلج، بما فيها القطارات التي تعبر أربعة خطوط من السكك المرفوعة عن الأرض. واذ عنفت العاصفة توقفت عربات الاجرة وانزلت عربات الخيل على الدروب الجليدية. وتوقفت القطارات المرفوعة بفعل تجمد مفاتيح التحويل، وعلق ١٥ ألف شخص في العربات الخشبية غير المدفأة التي راحت تهتز وتترجح بفعل الرياح الهوجاء.

عصر الاثنين شارفت العاصفة ذروتها وأقفلت غالبية المؤسسات التجارية. وللمرة الاولى منذ تأسيسها عام ١٨١٧، أقفلت بورصة نيويورك أبوابها.

وتكدس الثلج بسماكة تسعة أمتار خارج جدران الطبقات السفلى لمباني المدينة، فاحتجز في الداخل أناس كثيرون. وتوقفت منذ الظهيرة جميع القطارات المتوجهة الى مانهاتن (١) والخارجة منها. وسدت جميع الطرق وتعطل شحن المؤن داخل المدينة. وأوى الناس الى أقرب ملجأ، في المكاتب (١) مانهاتن هي المنطقة المركزية في مدينة نيويورك.

الثلثاء سجلت ميازين الحرارة هبوطاً الى ١٥ درجة مئوية تحت الصفر. وتكاثف سير المشاة وتراكم الثلج وثقل وزنه وتعدت سرعة الريح ١٣٥ كيلومتراً في الساعة مما حمل الشرطة على اقفال جسر بروكلين. وانفصل طوف جليدي كبير في نهر هدسون وانجرف نحو البحر، وفي طريقه علق بالمد المتعالي فعاد طافياً الى النهر الشرقي حيث انحسر بين بروكلين ومانهاتن. وعبر ٣٠٠٠ شخص ذلك الجسر الطبيعي الذي بلغت كثافته ١٥ سنتيمتراً جليداً قبل ان يتشقق. واضطرت زوارق نجاة الى تخليص عدد من العابرين ذوي الحظ العاثر قبل ان يشرط طوفهم الجليدي الى عرض البحر.

سفن وجياد - في مانهاتن سد الثلج كل شارع غرب الجادة السابعة. وتكيفت قلة من سكان نيويورك مع الوضع الجديد. وقد وصفت امرأة المشهد من نافذتها في الجادة الخامسة: "انه يذكر بمدينة بترسبرغ أو موسكو. الشوارع تتلأأ بياضاً ومركبات الجليد تنزلق يقودها رجال على رؤوسهم قبعات من فراء. انه أمر غريب أن ترى مركبات جليد تنزلق على مستوى نوافذ الطبقة الثالثة."

الاقليّة المحظوظة التي انتعلت زلاجات وأحذية تزلج كانت موضوع غيرة المشاة المتثاقلين. وارتفعت الحرارة بعد الظهر، وخف سقوط الثلج. وبدأ عمال تنظيف الشوارع يزيلون حوالى ١٨ مليون متر مكعب من الثلج. كانت تلك نقطة مشرقة بالنسبة الى فقراء المدينة، إذ استخدمت السلطات ١٧٠٠ رجل لجرف

والمسارح والمطاعم والمقاهي وحتى في السجون. ونزل آخرون في الفنادق التي تضاعفت أجزتها مرتين وثلاثاً. وقام مئات في "المحطة الكبرى" حيث كانت الريح تصفر في نفق السكة الحديد نافخة الثلج الى القاعة الرئيسية في دوامة طاولت السقف.

طوف جليدي - مشطت الشرطة الشوارع لتقديم الاسعافات الاولى الى مئات الاشخاص الذين قضم الصقيع أطرافهم وانهارت قواهم وتساقطت عليهم شظايا وحجار. وشكل غرباء في الشوارع سلاسل بشرية لاجتياز الشوارع بسلام أو لانقاذ المنكوبين شبه المدفونين في الثلج. ولجأ رجال الاطفاء الى جميع التدابير الاستثنائية. كانت الوسيلة الوحيدة المتوافرة لمكافحة النار صنادير الماء المجلد، ومع ذلك تمكنوا من اخمد كل حريق. وفي نهاية النهار كان الماء في خراطيم الاطفاء يتحول جليداً لحظة وصوله الى حائط المبنى.

تلك الليلة لفّ الظلام المدينة. وما سماه بعضهم "الاعصار الكبير الابيض" اقتلع خطوط الهاتف والبرق والكهرباء التي تدلت من أعمدتها كخيوط عنكبوت في كل مكان من المدينة. وتبعثر الثلج مع الاعمدة المتكسرة والاسلاك الكهربائية التي تحمل خطر الموت. خطوط الغاز الطبيعي التي تزود المصابيح الكهربائية في الشوارع سالت على الارض أو سدّها الجليد أو أقفلها الناس لتخفيف خطر الحريق.

عندما قاربت الساعة السادسة صباح

الثلج بالمعاول والرفوش بأجر بلغ ٢٥ سنتاً في الساعة. وهذا أجر عال في عصر كان العامل العادي لا يكسب أكثر من ثلاثة دولارات في الاسبوع.

في ذلك الحين، كانت الخسائر تتفاقم في كل مكان من الشمال الشرقي. في نيويورك وحدها قضى نحو ٢٠٠ شخص. وعثر جارفو الثلج على مئات الجياد متجمدة حيث تركها سائسوها.

في البصر والمرافىء على طول الشاطئ الشمالي الشرقي حطمت العاصفة أكثر من مئتي سفينة، وقضى أكثر من مئة بحار. وتجمدت الاشرعة الى حد انها كانت تتكسر وتتناثر كالزجاج. وفي بالتيمور بولاية ماريلاند هبت عاصفة مريضة نفخت الماء في مرفأ المدينة فأفرغته تاركة سفناً محطمة أو راسية في الوحل. وفي فيلادلفيا بولاية بنسلفانيا قال شاهد عيان ان المرفأ كان مسدوداً بحطام السفن. ودفنت مدينة آلباني في ولاية نيويورك تحت ١١٧ سنتيمتراً من الثلج.

نظرية البقع الشمسية - يوم الاربعاء في ١٤ مارس (آذار) بدأ الشمال الشرقي يستعيد طبيعته. الا ان عاصفة ١٨٨٨ تركت أثراً باقياً تخطى المنطقة، فهي غيرت الى الابد الطريقة الامريكية لتخطيط المدن وبنائها.

أعلن عمدة مدينة نيويورك أن العاصفة تركت أثراً جيداً واحداً اذ أظهرت ضرورة انشاء سكة حديد للنقل السريع تحت الارض.

وفي العاصمة واشنطن التي عزلتها

العاصفة أعلن أحد أعضاء مجلس الشيوخ: "نحن لا نستطيع السيطرة على عناصر الطبيعة. لا يمكننا ان نمنع حدوث عاصفة اخرى مدمرة. ولكن في وسعنا ان نحمي وسائل الاتصال. جميع الاسلاك الممدودة عالياً في الشوارع يجب أن توضع تحت الارض في المدن، وهكذا نتقي أهواء الطبيعة. تلك الاسلاك المعلقة ليست خطرة وقبيحة فحسب، بل انها تهدد أمن البلاد."

وسرعان ما مدت أسلاك الهاتف والبرق في المدن تحت الارض. ووضع تخطيط لنظام "مترو" (٢) في نيويورك ومدن اخرى.

ونشأت من عاصفة ١٨٨٨ نظريات مثيرة للجدل في ما يتعلق بالطقس وتأثير البقع الشمسية في المناخ. فهذه البقع المغناطيسية الكثيفة تزيد وتنقص في وجه الشمس خلال دورة قصيرة تدوم نحو ١١،٢ سنة. وفي ذروة هذه الدورات قد تطلق الشمس دفقاً اضافياً من الطاقة يبلغ (١) في المئة، وهو تغيير يعتقد البعض أنه يؤثر في طقس الارض ومناخها.

حدثت عاصفة ١٨٨٨ الثلجية العنيفة في أدنى مراحل دورة البقع الشمسية. وفي المرحلة الدنيا السابقة كان شتاء ١٩٧٦ - ١٩٧٧ بارداً مدمراً. ويأتي شتاء ١٩٨٧ - ١٩٨٨ ايضاً قريباً من النقطة الدنيا في الدورة الحالية.

ويختلف دفق الشمس أيضاً في الدورات الاطول. وخلال الالف السنوات الماضية جلبت هذه الدورات فترات (٢) المترو نظام قطارات تحت الارض.

قاسية من البرد والطقس الغريب دامت نحو ٩٠٠ سنة، وتخللتها فترات من الدفق الشمسي العالي والمناخ الدافئ راوحت بين ٧٠ و ١٠٠ سنة. وبدأت الأرض فترة مماثلة من الدفء قرابة العام ١٨٥٠. وتركيبية الحرارة والبرد التي صنعت عاصفة ١٨٨٨ حدثت في تلك اللحظة من التحول المناخي العالمي. ويفترض بعض العلماء ان ما حدث عام ١٨٨٨ يمكن ان يتكرر في شتاء ١٩٨٧ - ١٩٨٨، فيحدث تناسق بين نمطي الدورات الشمسية مما يؤدي الى تقلبات مناخية غير متوقعة.

هل تتكرر تجربة العاصفة الكبرى؟ ربما، فالولايات المتحدة تستوعب تشكيلة من التقلبات المناخية الحادة أكثر من أي بلد آخر في العالم. ويمكن أن تضرب عاصفة هائلة الساحل الشرقي خلال أي شتاء.

إذا، في المرة المقبلة عندما يسقط الثلج، سيتذكر الأمريكيون ان هناك عاصفة أخرى، أعصاراً كبيراً أبيض، سيهجم عاجلاً أو آجلاً ليدهم بقعة كبيرة من القارة الأمريكية.

لويل بونتي



سيدة الموقف

جلست في سيارتي أنتظر الخروج من موقف تفتح بوابته الخشبية حين توضع في صندوق بجانبها قطعة نقد معدنية. وكانت أمامي امرأة متوقفة أمام الصندوق لتسقط عملتها. انزلت قطعة النقد من يدها ووقعت على الرصيف. فنزلت المرأة من السيارة والتقطتها ثم عادت الى السيارة واسقطتها في الصندوق. ولا بد أنها واجهت صعوبة في الانطلاق، اذ ان البوابة انغلقت قبل خروجها.

بدأت العملية من جديد. ولكن هذه المرة نزلت المرأة من السيارة ووضعت قطعة النقود في الصندوق ثم عادت الى السيارة وانطلقت... الى الوراء! وما ان تنبعت الى الخطأ وصححته حتى انغلقت البوابة ثانية!

وكررت العملية الثالثة واطعة القطعة من نافذة السيارة. لكنها وقعت من يدها هذه المرة ايضاً.

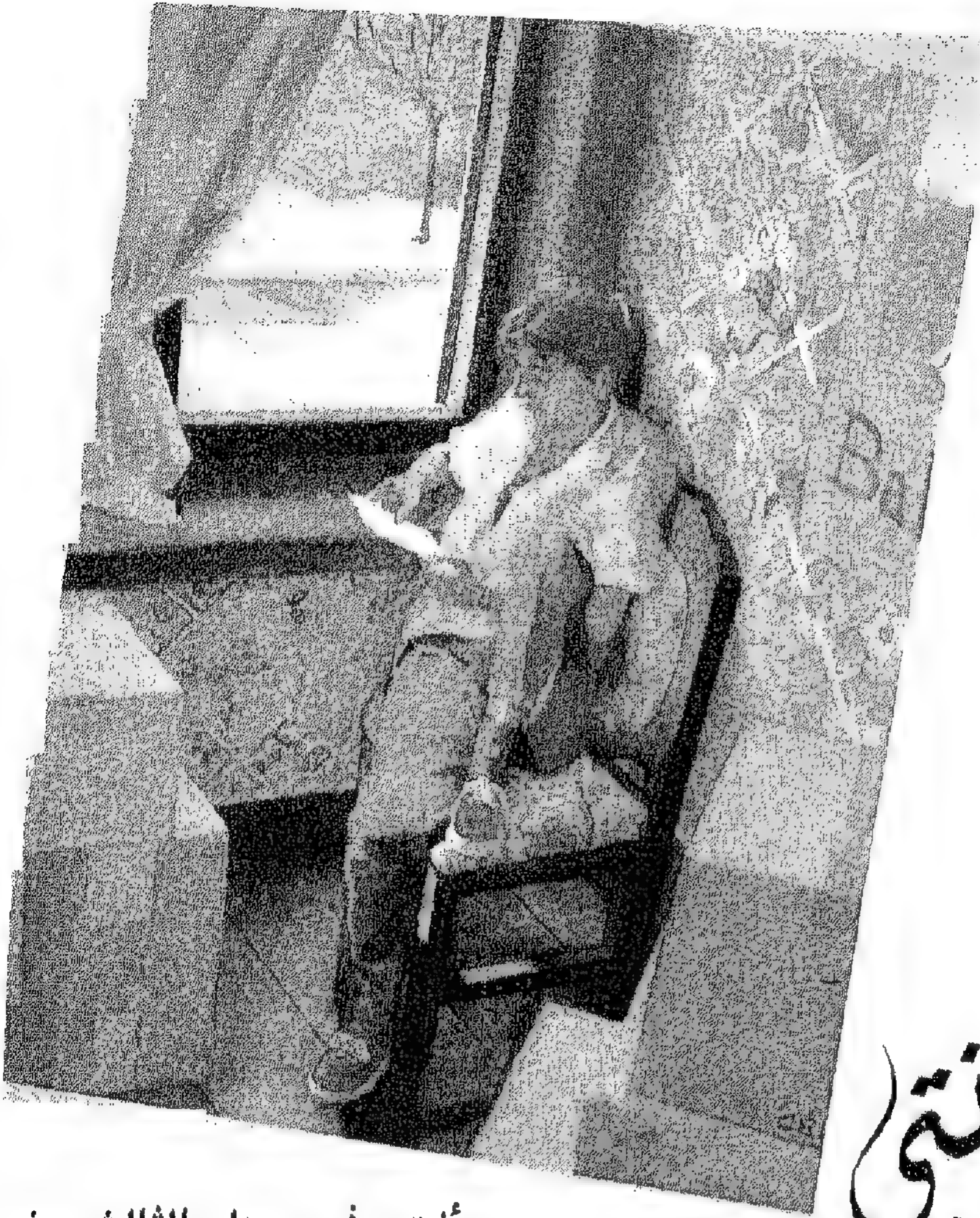
لم أشأ البقاء في الموقف الى الابد، فترجلت من سيارتي وعرضت عليها المساعدة. لممت قطعة النقود وتأكدت من أن المرأة جاهزة للانطلاق الى الامام، ثم أسقطت القطعة في الصندوق. فأنطلقت المرأة مرتبكة حالما وضعت القطعة، غير منتظرة فتح البوابة.

ما زلت أذكرها منطلقة وهي تجر أمامها بوابة الموقف!

د.ك.

ان عطلة أسبوعين مع أربعة أولاد داخل خيمة تجعلك تتوق الى صفاء العمل.

د.ل.



الابنة

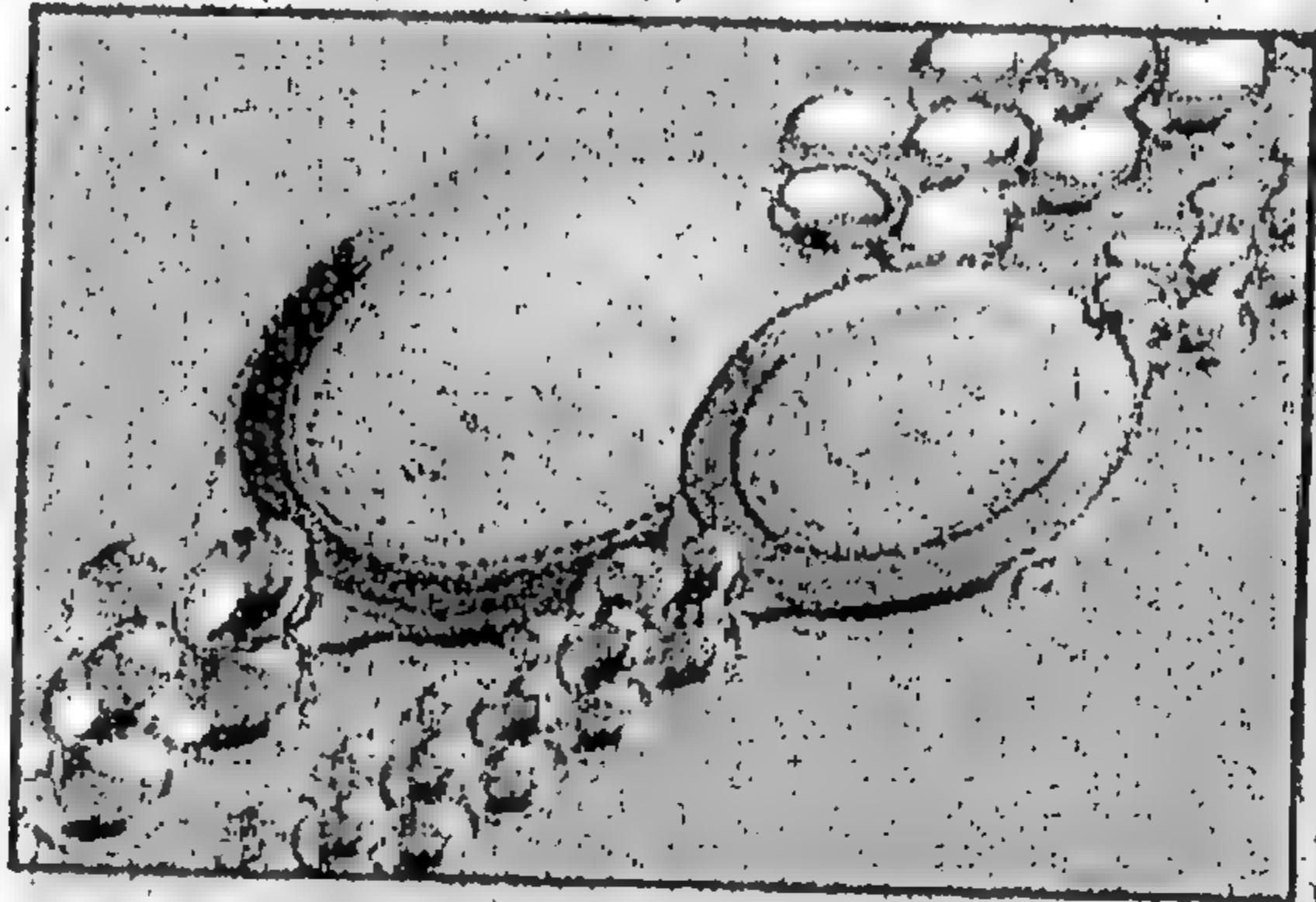
الحقيقية

أنت، في عيدك الثالث عشر،
وعد في طريق التنفيذ

أنت الابنة الثالثة، لذلك لم يأت قرارك
مفاجأة لابيک ولي. المفاجأة الوحيدة
كانت أنه جاء عاجلاً. أمس ولدت. متى
توقفت عن الخوف من الظلمة؟ متى لعبنا
الغميضة (الاستغماية) للمرة الأخيرة
حين ناديت بشجاعة: "هل اختبأت جيداً؟
أجهزة أنت أم لا؟ أنا آتية؟"
والآن، أجهزة أنت أم لا، أنت هنا، نصف

أمس رزماً بقايا طفولتك. قاربت
الثالثة عشرة وقلت حان الوقت لذلك.
وهكذا صار القبو بيتاً للعبتك ومهدك وكل
ألعابك التي كانت تهتف: "هذه غرفة
طفلة صغيرة." أردت أن تعلقي رسوماً
وتكوّمي أشرطة موسيقية وتجعلي غرفتك
تبدو غرفة فتاة كبيرة.

شكل الكمال



SWISS MADE / Mod. d'ep

التردية ، الوضوح ، الأسلوب والكمال ؛ كل هذه الصفات تتألف في ساعة رادو فلورنس الكروية في إنسجام رائع. إن تسميتها القوي الشكل ، الذي صنع زجاج الساعة فيه من البلور الصغيري الباقي المصقول كاللؤلؤ الصامد للمخدش والمقاوم له يتيح ملائمة جمالية في غاية الإتقان لمعصم اليد. أما الطبقات الذهبية الزخرفية اللامعة كالمرآة على الزجاج البلوري فتضمن إشعاعاً وضاءً وبريقاً لا تخطئه العيون ، وهو ما تشتهر به ساعات رادو في جميع أنحاء العالم وبالرغم من مظهرها الرقيق وأناقتها الفائقة فإنها ساعة تعتمد عليها إلى أقصى الحدود ولا يتسرب إليها الماء أبداً.

ساعة كوارتز سويسري

رادو فلورنس أناتوم - قطعة من الشخصية الذاتية ، وبهجة دائمة.

RADO

فلورنس أناتوم



الى ابنتي المراهقة

انها رحلة يجب أن تقطعيها بنفسك. وكل ما يمكننا ان نعد به هو تعهد ثابت أن ننسحب ساعة تودين.

نستطيع توجيهك وإطلاعك على خبرتنا وعرض مقترحاتنا، ولك وحدك أن تقرري ما اذا كنت ستصغين أم لا.

من الصعب في بعض الاوقات ألا تكون في عجلة لكي نكبر. صدقي أو لا تصدقي، أمك العجوز تتذكر كيف كان ذلك. أن تكوني في الثالثة عشرة هو وعد في طريق التنفيذ. هناك أحلام تنتظر لكي تصبح حقيقة، وأشخاص جدد تلتقيهم، وإيماءات الى أماكن محجوبة.

ولكن تذكرني أن ذلك كله لا يعني أن تلك الامور ستحدث بين ليلة وضحاها، وإن تمنيت أن تحدث.

قبل وقت غير بعيد، عندما أردت لفت انتباهي اليك وشعرت بأني نصف مصفية، أمسكت وجهي بيدك وقلت لي معاتبة: "أماه، اسمعيني بعينيك وانظري الي بقلبك".

كم علمتنا من أشياء كثيرة، كنت دائماً حالمة، شاعرة، باحثة عن أقواس قزح بعد العواصف. شكراً لك يا مي على ما جئتنا به من فرح وجمال. أرجو ألا تري الحياة دائماً بعينيك فحسب، بل بقلبك.

مع حبي،

أمك

باتريشيا شرلوك

طفلة ونصف امرأة صغيرة، ملأى من المتناقضات، متلهفة للخطو الى ما وراء ما كان دائماً آمناً ومألوفاً نحو كل ما هو جديد ومثير.

هذا يعني، يا بنيتي التي قاربت سن المراهقة، أنك خلال بضع سنوات ستندهشين حين تدركين كم أنا وأبوك قليلا المعرفة بما هو الآن رائع وما هو غير رائع. ستجد أمور كثيرة: اذا ما أحببنا شيئاً كرهته، ومتى تحدثنا مع أصدقائك ارتبكت أنت وخجلت، وكلما قلنا "لا" لاي نشاط أجبت بسرعة انه مسموح لكل فتاة أخرى في سنك.

ستظنين في بعض الاوقات أننا أغبي والدين على الارض وأظلمهم وألأمهم. لا بأس، فنحن أحببناك الى درجة اننا جازفنا بفقدان محبتك لنا.

عندما نشعر أحياناً بأننا متعبان يغرينا أن نقول: "آه، حسناً، افعلي ما تشائين." لكننا نتوقف دائماً عند تفكير مرجف هو: ماذا يحدث للأولاد حين لا يعتني بهم آباؤهم؟ نحن من الطراز القديم. في اعتقادنا ان الحياة هبة يجب ان ترعى وأن على الآباء ان يتولوا هذه الرعاية.

ان ما يجعل الآباء في حال ذعر بعض الاحيان هو علمهم أن ليس لسن المراهقة مسلك آمن، وأن ليس ثمة من سبيل لناخذ بيدك ونوصلك بسلام من هنا الى هناك.



اذا استطعت الالتفات الى الماضي وتأمل حياتك برضا، فأنت تملك أثمن هبات الانسان: ذاكرة انتقائية.

ج.ف.

بيكاسو في قصر الملح

عشر، يعلم أن هذا التحدي تحقق. وتتساءل ماري لور بينار - برناداك القيمة على المتحف: "أليس بيكاسو هو الفنان الوحيد المؤهل لان يكرّس لفنه متحف خاص؟"

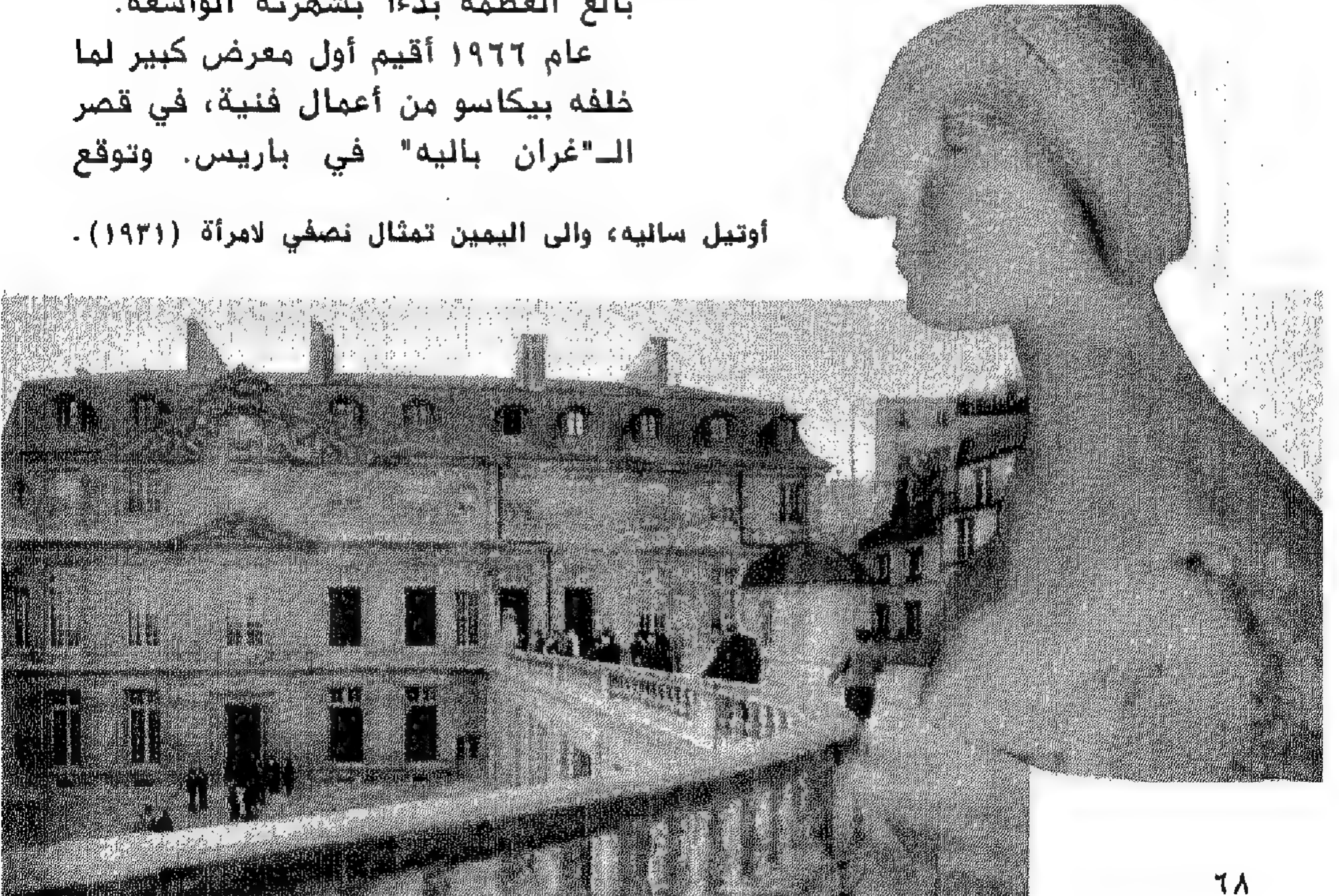
في القرن العشرين نبحت عن فنان آخر اقترن اسمه بالعبقريّة الى هذا الحد، فلا نجد أحداً. فكل ما تميز به هذا العملاق بالغ العظمة بدءاً بشهرته الواسعة.

عام ١٩٦٦ أقيم أول معرض كبير لما خلفه بيكاسو من أعمال فنية، في قصر الـ"غران باليه" في باريس. وتوقع

أوتيل ساليه، والى اليمين تمثال نصفي لامرأة (١٩٣١).

"أعطني متحفاً فأملأه"، قال بيكاسو بابتسامة وجيزة عابثة وبلهجته الاسبانية الشهيرة. كان ذلك قبيل وفاته في ٨ ابريل (نيسان) ١٩٧٣ وهو في الثانية والتسعين.

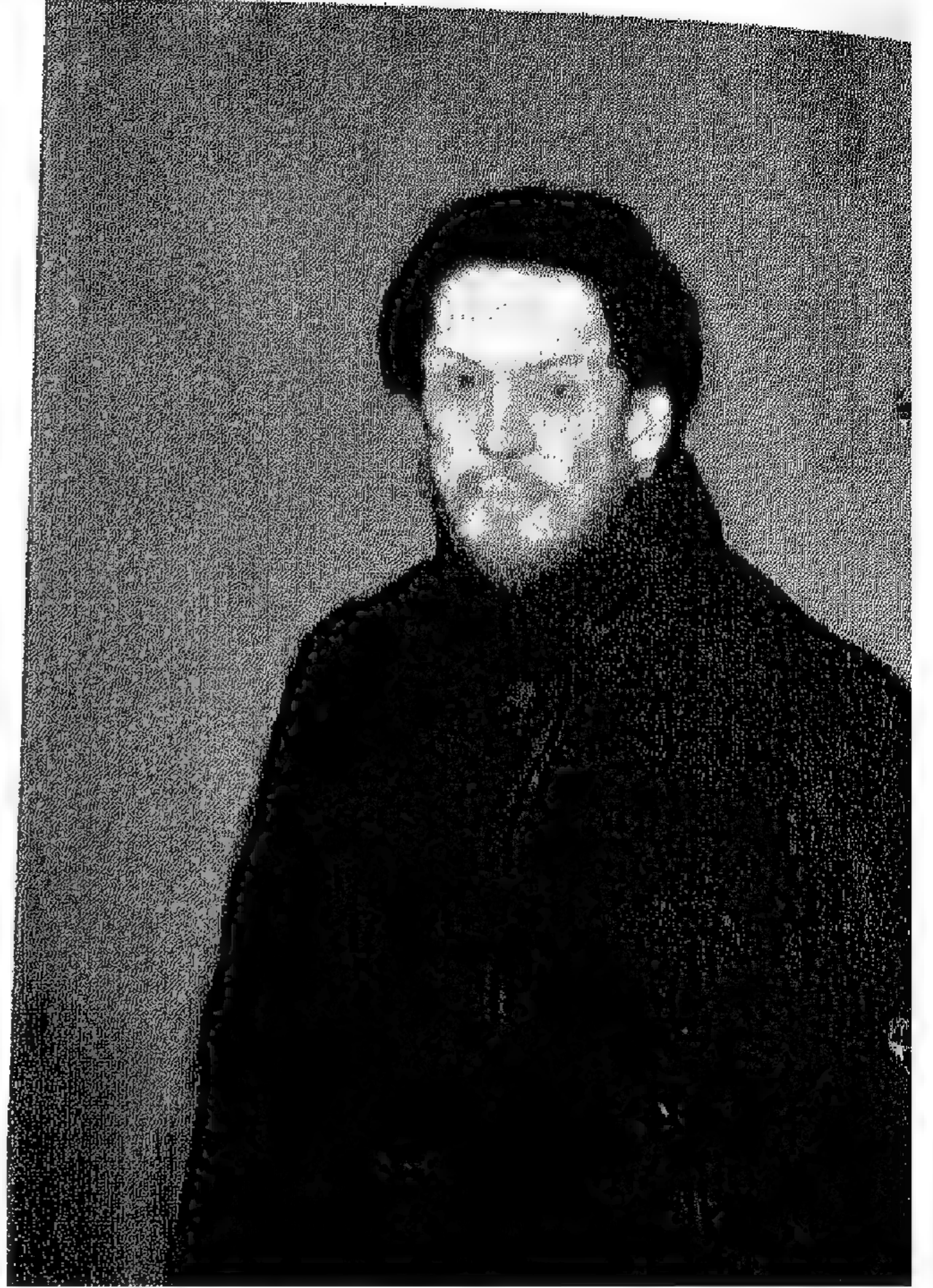
كل من جال في غرف المتحف الفخم في "أوتيل ساليه"، أحد قصور باريس الفخمة الذي يعود الى القرن السابع



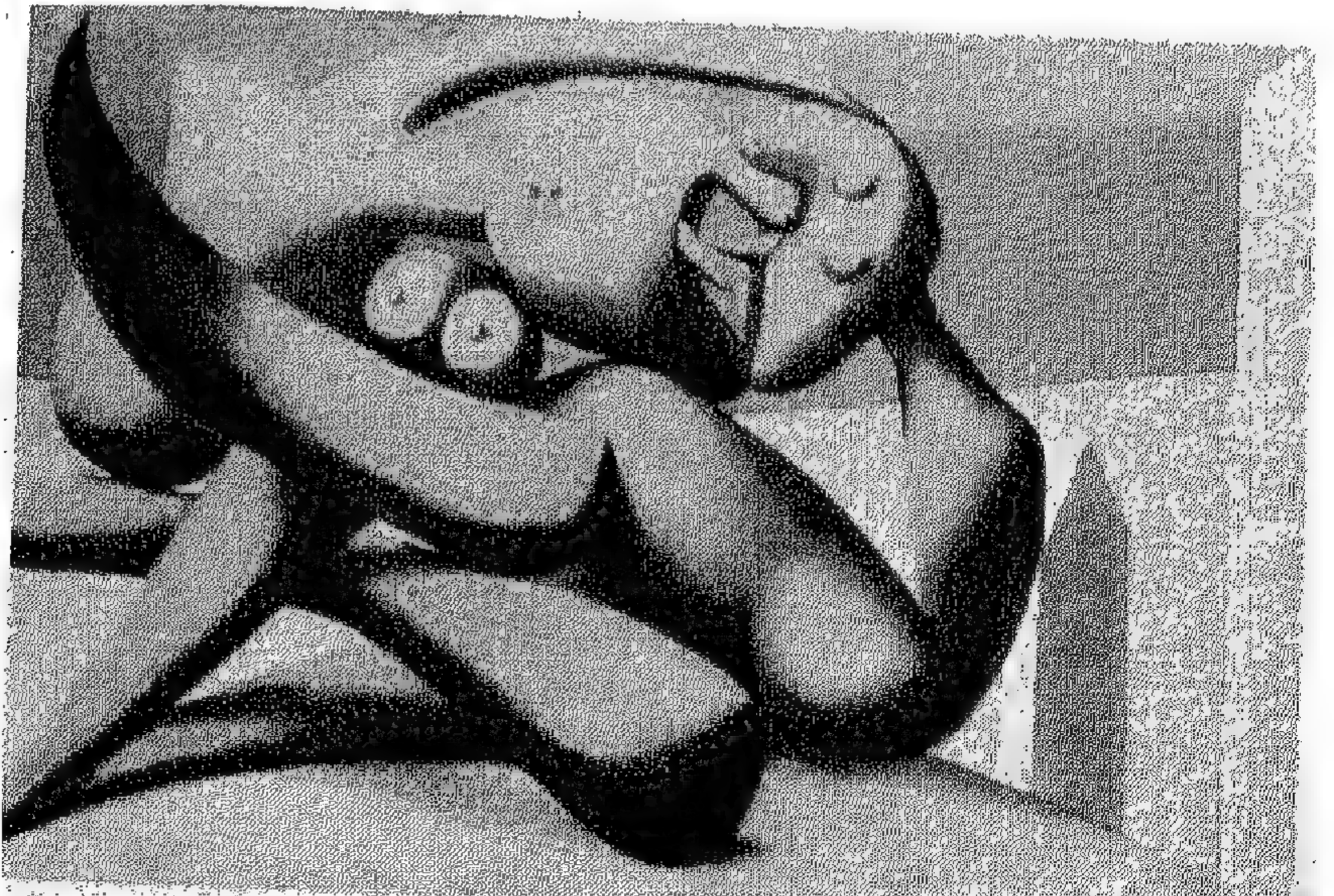
هذه هي

المشرفون على المعرض حضور ٣٠ ألف زائر على الأكثر، لكن اسم بيكاسو السحري اجتذب ٨٥٠ ألفاً. وانتظم الالوف في صفوف ينتظرون دورهم للدخول. وفي متحف "برادو" في مدريد تجتذب لوحته "غيرنيكا" حشوداً من محبي الفن والفضوليين وتثير جدلاً حاداً حمل المسؤولين على أن يفردوا لها غرفة خاصة ويحموها بستر من الزجاج لا يخترقه الرصاص.

والاثمان التي تفرضها لوحات بيكاسو تتناسب وشهرته. عام ١٩٨٤ بيعت لوحته "النساء والمائدولين" التي رسمها عام ١٩٢٥ بنحو عشرة ملايين دولار.



رسم ذاتي (١٩٠١).



أشكال قرب البحر (١٩٢١).



مزامير بان (١٩٢٣).

فرنسي (مليون و ٧٥٠ ألف دولار). أما انتاجه فلا يضاهي. فقد نال الشهرة وهو في العشرين من عمره، وبقي يعمل حتى بلوغه الثانية والتسعين. وكثيراً ما أنجز عدة لوحات في يوم واحد. وكان يجد متعة في الاحتفاظ بلوحاته التي يراها أكثر روعة ويبيع البقية لتأمين حاجاته. ونظراً الى غزارة انتاجه فان الكنز الذي اكتشف بعد وفاته يفوق التصور. فعندما عين منظم المزاد الشهير موريس رايمس عام ١٩٧٤ لجرد اعمال بيكاسو قدر أن مهمته ستستغرق خمسة أشهر. لكنه يقول:



رسم دورا مار (١٩٢٧).

بول في ثياب مهرج (١٩٢٤).

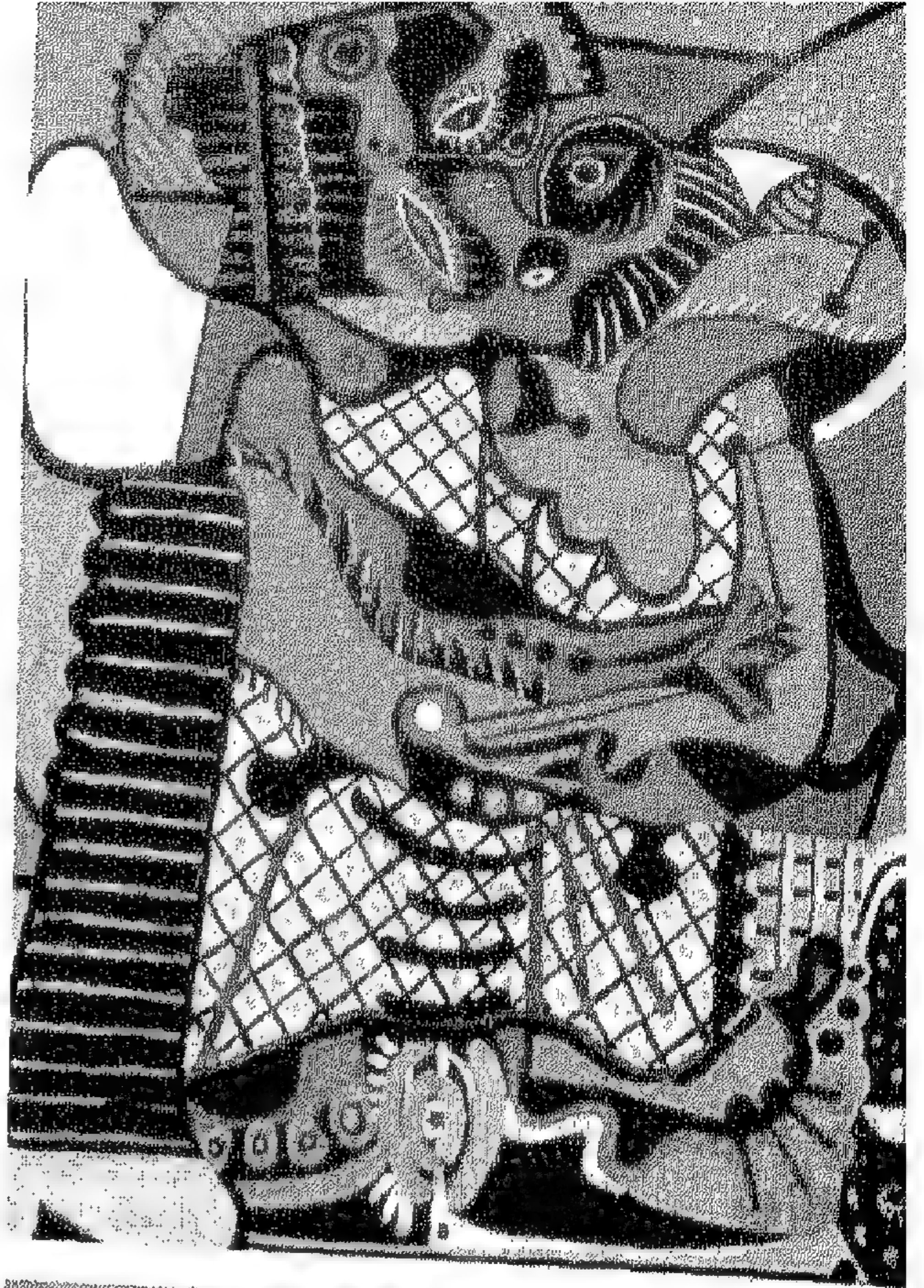
القبلة (١٩٢٥). تحت: صالقا عرض
في أوتيل ساليه.

بيكاسو، أن تختار ٢٠٣ لوحات و١٤٧٢
رسماً و١٩١ منحوتة لتسلّم الى الحكومة
تسديداً لضرائب الارث المتوجبة على
تركة بيكاسو، فشكّل ذلك نواة متحف
لبيكاسو، ولكن بقي ايجاد مكان فخم
يليق باحتواء تلك الكنوز.

عام ١٩٧٥ اختار ميشال غي، وزير
الدولة للشؤون الثقافية آنذاك، أوتيل
ساليه. وكان القصر بني عام ١٦٥٦ لأمر
أوبير دو فونتناي الذي كان يجمع ضريبة
الملح للملك لويس الرابع عشر (١)، فعُدَّ
جوهرة يندر نظيرها حجماً وفخامة حتى
في ذلك الوقت. ويواجه البناء شارع
توريني ويحفّ به فناءان كبيران وأبنية
خارجية اضافية جميعها مزدانة بأعمدة
صغيرة وبتماثيل أبي الهول. وزينت
السلم الرئيسية بتماثيل أولاد وشخصيات
خرافية وهي احدى أجمل السلالم في
باريس.

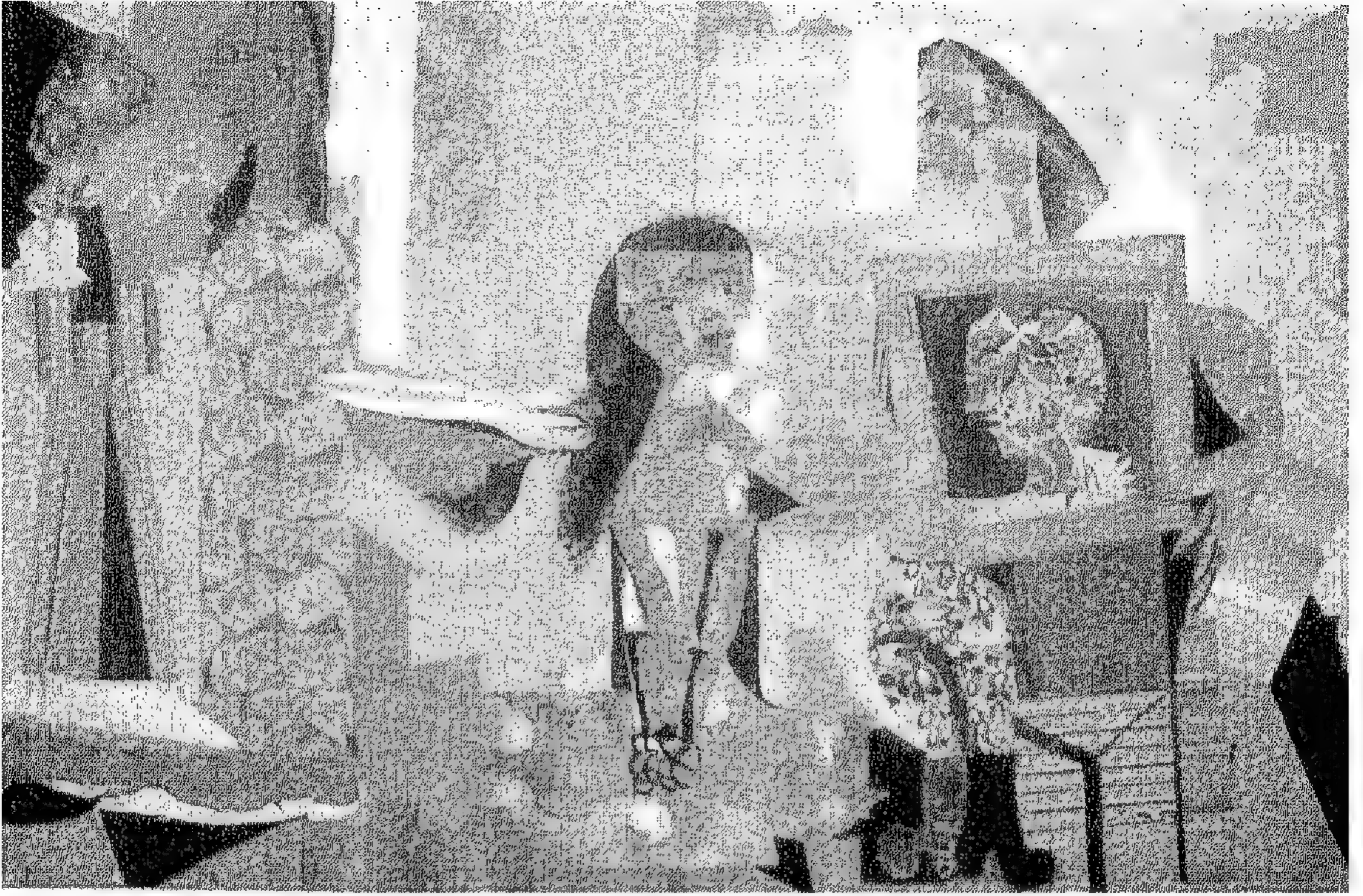
عندما وقع الاختيار على أوتيل ساليه
أعلن بعض النقاد بغضب: "بيكاسو ازاء
لويس الرابع عشر!" وهم نسوا أن الرسام
حب الابنية القديمة وعاش في قصر
غريمالدي بمدينة أنتيب وفي قصر
فوفنارغ وعمل فيهما. وردت بوزو على
الانتقاد: "هل القرن العشرون هو الحقبة
الوحيدة في تاريخنا التي لا تقدر أن
تتعايش مع ماضيها؟" ليس من سبيل
لتقدير أعمال بيكاسو أفضل من رؤيتها
في جو يشبه جو المكان حيث عاش وعمل
معظم حياته.

(١) لذلك سمي "القصر المالح" (Hotel Sale).



"استغرق عملي أربع سنوات." فلوحات
بيكاسو ومنحوتاته التي ناهز عددها
١٨٥٥، والرسوم التي خلّفها لوارثيه،
قدرت قيمتها بـ ١١٥٤ مليون فرنك (نحو
١٩٢ مليون دولار).

قصر خرب - طلب من دومينيك بوزو،
القيّمة الشابة المتخصصة بأعمال



نساء أمام طاولة تزين (١٩٢٨).

"الفترة الزرقاء" من انتاجه، مروراً بنعومة "الفترة الوردية"، امتداداً الى رسومه التكعيبية، وبعدها "الفترة الكلاسيكية" الانيقة، والاجسام المتلوّية المتقطعة التي اثارت غيظ معاصريه، ما هي الا انجاز تصويري شامل لقرننا يشاهد على جدران أوتيل ساليه.

واذ نتنقل بين الغرف نكتشف أن هذا الفنان الثوري كان رساماً كلاسيكياً رائعاً بالدرجة الاولى وذا موهبة غريبة فائقة. وهو أفضل من خبر عبقرية الفنانين العظام السابقين. وهذه الناحية من فنه تكفي لتبرير اختيار أوتيل ساليه متحفاً له.

ولكن تعيّن ترميم أوتيل ساليه. فبعد وفاة أوبير دو فونتناي أصبح القصر سفارة للبندقية، ثم انتقل الى عائلة جينييه الثرية، وفي ١٨٢٩ أصبح مقراً لطلاب "المدرسة المركزية" الجديدة. وفي الفترة التي سبقت الحرب العالمية الثانية كان معملاً لصب البرونز. وبعد الحرب أصبح مدرسة للمهندسة. ونتيجة اهمال صيانتة تحولّ شبه خراب. واستغرق تجديد الخارج ست سنوات، تلتها سنتان لاتمام الداخل.

عبقرية مبدعة - بيكاسو هو الشاهد الأكبر على هذا القرن. فتحفه الفنية في

لانشاء متحف لبيكاسو اقتضى توافر شرطين: أن يتنازل ورثة بيكاسو للدولة عن أهم لوحاته المعبرة، وألا يعتبر المتحف مستودعاً تدفن فيه روح بيكاسو الى الابد. ورغبة من الورثة في إبقاء المجموعة كاملة مقدار المستطاع، لم يحاول أي منهم الاعتراض على اختيار بوزو للوحات.

يستقبل متحف بيكاسو، الذي افتتح في ٢٨ سبتمبر (أيلول) ١٩٨٥، ما يراوح بين ٧٠ و ٨٠ ألف زائر شهرياً، أي ضعفي العدد الذي كان متوقعاً (٢). وعلى مجموعات الطلاب التواقين الى دراسة الفن الحديث من خلال بيكاسو أن ينتظروا ستة أشهر أحياناً لتتاح لهم جولة في المتحف مع دليل، فيكافأون بتحسس الجو الذي صمم بمهارة ليحاكي الجو الذي أبدعت فيه تلك التحف الفنية.

وقد عبرت بالوما، ابنة بيكاسو، عن ذلك في امتداحها للمتحف إذ قالت: "عشت حياتي محاطة بهذه الاعمال الفريدة، وأشعر في هذا المتحف كأنني رجعت الى البيت."

جان - ماري جافرون

ان الناحية الكلاسيكية واضحة في "الرسم الذاتي" الذي خص به نفسه في الفترة الزرقاء، وقيل انه ومضة عبر القرون الى رسوم فان غوغ الذاتية. عندما رأى الشاعر الكبير غيوم أبولينير ذلك الرسم من صنع فتى في العشرين، والنضج المخيف والحزن العميق اللذين يعكسهما، قال: "انه رسم حزين كأعماق الهاوية." والرقعة الفائقة البادية في رسم "أولغا" الراقصة الروسية التي أصبحت زوجته والتي رسمها عام ١٩١٧، تجعله تحفة فنية أخرى بلغت حد الكمال تقنياً.

ولكن ربما كان لنا في مجال النحت أن نتبين عبقرية بيكاسو المتأصلة في التجديد والابداع. فهو الذي رأى رأس ثور في مقعد دراجة هوائية. وراقب سيارات ابنه الصغير بولو فشبهها برؤوس السعادين وحول تلك الالعب تماثيل. وبمسمار صغير وبضعة عيدان ثقاب وخط وقطعة قماش صغيرة وورقة نبات وفراشة صنع شكلين صغيرين يراوحان بين الرسم والمنحوتة.

(٢) يفتح المتحف من العاشرة صباحاً الى الخامسة والربع عصراً، يومياً ما عدا أيام الثلاثاء.

لغة الاطفال

لم ينقطع الصبي الصغير عن البكاء في الطائرة مما أزعج الركاب. وحاولت أمه والمضيفات تهدئته بالالعب والحلوى ولكن من دون جدوى. أخيراً تقدم أحد الركاب من الصبي وأخذ يحرك وجهه وأنفه بطريقة هزلية أضحكته، فهدأ بكاؤه رويداً ثم استسلم للنوم. فشكرت الام الرجل وسألته عما اذا كان له أولاد. فأجابها: "لا، لست متزوجاً." وأضاف: "أنني أعمل مصور أطفال."

م.د.

أنجح مدير أعمال أمريكي في العام
١٩٨٦ كان رئيس شركة "كرايسلر" لي
ياكوفا الذي بلغت أرباحه نحو ٢١ مليون
دولار بما فيها الاسهم المستحقة. كما
كسبت قلة من كبار الموظفين الإداريين
أكثر من خمسة ملايين دولار. لكن أولئك
جميعاً صغروا أمام فنانيين كسب عشرة
منهم ٢٠ مليون دولار أو أكثر في العام
١٩٨٧.

هؤلاء هم: بيل كوسبي، مايكل
جاكسون، تشارلز شولتز، إدي مورفي،
بروس سبرنغستين، مادونا، ويتني
هيوستون، ستيفن سبيلبرغ، سيلفستر
ستالون، وجوني كارسون (انظروا الى

النادي المشرب



النقابية لهذا البرنامج التي يملك كوسبي ٥٠ في المئة منها، ستكسبه حتى العام ١٩٩٢ ١٨٠ مليون دولار على الأقل. كما يلقي سحره رواجاً في الكتب والاعلانات والحفلات والنوادي الليلية والافلام والاسطوانات وأشرطة الفيديو. وإذا استمر نجاحه، فيصبح من دون منازع أول فنان تقدر ثروته بمليارات الدولارات.

سحر كوسبي - مثل أي فرد في سوق تجارية، لا يجني كوسبي ومورفي وستالون ومادونا وسبرنغستين الاموال الطائلة

(١) الجعالة مبلغ من المال يدفع الى المؤلف أو الممثل عن كل نسخة من عمله.

الرسوم المرفقة. الارقام ليست دقيقة بالطبع. إنها تعتمد الجعالة (١) وتقدير عائدات العروض وتخمين عدد الحضور ومعلومات أخرى مفيدة).

هؤلاء الاشخاص هم أكثر من فنانين. إنهم أصحاب أعمال.

لا يملك بيل كوسبي معامل فولاذ أو مصانع للأدمغة الالكترونية أو أبنية مكاتب أو شركات استثمار، لكنه صاحب مجموعة نفيسة من الثروة غير الملموسة. يطل كل أسبوع على ٦٣ مليون أمريكي ببرنامج التلفزيوني الأكثر شعبية في البلاد: "استعراض كوسبي". الحقوق

من يصنع الثروات
الطائلة؟
انهم نجوم
الفن!



التلفزيونية معارك التصنيف التلفزيونية في العامين ١٩٨٦ و ١٩٨٧. فاحتفاظ «NBC» بالمرتبة الاولى ناجم، في معظمه، عن قدرة كوسبي على اجتذاب المشاهدين لحضور البرامج القريبة من مواعده. وذلك التأثير يعني ارتفاع الدخل الاجمالي من الاعلانات التي تتخلل البرامج المجاورة. وقد جنت «NBC» ما يزيد على ٤٠٠ مليون دولار عام ١٩٨٧ في مقابل ١٥٦ مليوناً في العام الذي سبق عرض «كوسبي» الاول في ١٩٨٤.

الاول والثاني - إبتسم وليم بالي
رئيس شبكة «CBS» حين سئل هل كسبت الشبكة ٥٠ مليون دولار من ألبوم «المثير» (٢) لمايكل جاكسون في العام

لأنهم أشخاص لطفاء. إنهم يصنعون ثروتهم.

كيف يصنع الفنانون الثروة؟ هذا أمر بسيط. اذا حضر الفيلم السينمائي مئة مليون شخص أو مليون واحد فقط، فالتكاليف هي هي. كذلك الحال في العروض التلفزيونية والتسجيلات والحفلات الغنائية والموسيقية. إذاً، فان الفنان الذي يستطيع زيادة عدد مشاهدي اعماله يستحق كل دولار يكسبه، لأنه بعد دفع التكاليف تصبح الارباح الباقية من حقوق المنتج. ويملك النجم قوة المساومة لكسب جزء كبير من تلك العائدات.

تأملوا ما ينتج من عرض ناجح. ان «استعراض كوسبي» أربح شبكة «NBC»



١٩٨٢. وكان جوابه: "ذاك رقم هزيل، هزيل جداً." ولا عجب في أن الشبكة لم تمنع في دفع جعالة بقيمة ٥٠ مليون دولار لجاكسون.

لما كانت الدول الأوروبية تسمح للشبكات التجارية بمنافسة مؤسسات الإرسال الحكومية، فإن قيمة العروض التلفزيونية الأمريكية ارتفعت إلى حد لا يصدق. يقول ميرف غريفن المضيف السابق الذي أبدع "عجلة الثروة" و"الخطر" (٢) وباع شركته بـ ٢٥٠ مليون دولار في العام ١٩٨٦: "كانت فرنسا الاختراق العظيم. أصبحت عجلة الثروة هي العرض الأول للالعاب هناك."

تدر أعمال التسلية الفنية ثروة على الولايات المتحدة كما على الفنانين. وفي الوضع التجاري الأمريكي المتأزم، أي تجارة تدر أوفر الأرباح؟

الأممجة الالكترونية؟ إنها في الدرجة الثالثة عشرة بين مصادر الثروة، وبلغت أرباحها عام ١٩٨٧ نحو مليار ونصف مليار دولار. فول الصويا؟ إنه في المرتبة الثالثة وتقدر أرباحه بـ ٣،٩ مليارات دولار.

من في المرتبتين الأولى والثانية؟ الصناعات الجوية والفضائية. فبفضل طائرات "بوينغ" والصناعة الدفاعية، تحل هذه في المرتبة الأولى وبفائض ١٣،٧ مليار دولار. أما المرتبة الثانية فتحتلها بتقدم سريع أعمال التسلية الفنية التي أكسبت الولايات المتحدة في العام ١٩٨٦ فائضاً بقيمة ٤،٩ مليارات دولار: البرامج التلفزيونية ٥٠٠ مليون دولار، والأفلام السينمائية ١،٢ مليار،

وأشرطة الفيديو المسجلة ١،٨ مليار، والتسجيلات الموسيقية ١،٤ مليار.

يرى لي ريتش رئيس شركة "ميترو - غولدوين - ماير اتحاد الفنانين" أن "الأعمال الفنية هي أقل الصادرات الأمريكية تقديراً، لكن المبيعات غير الأمريكية تغزو الأسواق. وخلال فترة وجيزة سيصبح ٥٠ في المئة من الدخل الاجمالي للأفلام أجنبياً."

يقول ستيف روس رئيس شركة "وارنر" أن مبيعات شركته من الأفلام في اليابان زادت ثلاثة أضعاف، وزادت مبيعاتها من الاسطوانات والتسجيلات الموسيقية أربعة أضعاف منذ العام ١٩٨٢.

استغلال الجاذبية - على رغم أنه لا يغني ولا يرقص ولا يمثل، فإن منتج الرسوم الكاريكاتورية تشارلز شولتز يجلب المتعة لعشرات ملايين المشاهدين، وجزء كبير منهم أجنبي. وفي اليابان بلغت أرباح السلع التي تصور شخصيات شولتز ٢٥٠ مليون دولار في العام ١٩٨٦، أي عشرة أضعاف قيمة مبيعات سيارات "جنرال موتورز" هناك. ويقدم مصرف سانوا الياباني "بطاقات سنوبي النقدية" (٤). كما تثبت الفتيات اليابانيات جواربهن القصيرة بأشرطة "سنوبي" اللاصقة.

وتظهر هزليات شولتز الظرفية، التي تباع بما يفوق مليار دولار عبر العالم، في

(٢) «Thriller»

(٣) «Wheel of Fortune» and «Jeopardy»

(٤) «Snoopy cash card» وهي بطاقة تخول حاملها الحصول على مبالغ نقدية.

نادي الاثرياء

السابق بول ماكارتنى في العام ١٩٨٧ خمسة ملايين دولار من حقوق توزيع أكثر من خمسة آلاف عمل. كما يكسب خمسة ملايين دولار سنوياً، هي حصته (٢٥ في المئة) من حقوق تسجيلات البيتلز. كل ذلك من دون إثيان أي عمل جديد. من الواضح أن النجومية تنال حقوقها. إنما المشكلة تكمن في عدم وجود مدارس أو تعاليم تصير المرء نجماً. ما من طريقة تعلمك أي قصة أو أغنية أو شخصية ستحرز نجاحاً باهراً. فيلمان من كل خمسة أفلام رئيسية، وواحدة من كل خمس أغاني أو مسلسلات تلفزيونية، تسترد تكاليفها.

يسأل الممثل ووكيل الاعمال واين روجرز: "كيف تميز الفكرة الناجحة من الفكرة الخائبة؟ افترض أن شاباً دخل مكتبك وقال: لدي هذه القطعة الموسيقية عن يوليوس قيصر. ستطرده. ثم يعود الشاب لاحقاً ويقول: هذه قطعة موسيقية عن ايفا بيرون. ويأتي ثالثة سائلاً: أتذكر كتاب ت.س. إليوت عن القطط؟ حسناً، ذاك أندرو لويد ويبر مبتدع "إفيتا" و"القطط". إنه صاحب مئات ملايين الدولارات."

صحيح أن النجومية أمر خارق لا يعلم في مدرسة، ولكن لا نجومية ولا خوارق حيث لا يعتبر فن التسلية ملكية فكرية تماماً مثل برامج الدماغ الالكتروني والمستحضرات الصيدلانية.

ألان دودز فرانك وجايسون زفيغ

الرسوم الكاريكاتورية للصحف المنشورة في ٢٦ لغة و٦٨ بلداً. وتعرض برامجه التلفزيونية الخاصة مثل "تشارلي براون" في بلدان كثيرة.

من غير المفاجيء أن النجوم ووكلاءهم أصبحوا خبراء في استغلال جاذبيتهم إلى أبعد الحدود. كان سيلفستر ستالون الرابع الاكبر في العام ١٩٨٦ إذ بلغت أرباحه ٥٣ مليون دولار. وهو نال كفالة مقدارها ١٦ مليون دولار عن فيلمه التالي المتأخر "رامبو ٣". وبترخيصه بضائع تحت اسم "رامبو" كسب ستالون ستة ملايين دولار، وسيجني هذه السنة أيضاً مداخل إضافية من "عطور رامبو".

تميز بروس سبرنغستين بالهدوء خلال العام ١٩٨٦، لكن جولته الموسيقية سنة ١٩٨٤ - ١٩٨٥ وألبومه "مولود في الولايات المتحدة" (٥) أكسباه ٥٠ مليون دولار. أما مجموعته الحالية (خمس أسطوانات) التي أصدرها في أواخر ١٩٨٦ فقد بيع منها قرابة خمسة ملايين نسخة عبر العالم.

سر النجومية - خلافاً لنجوم الرياضة، ومعظمهم من المرتزقة، صنع الفنانون ثروات تفوق ما توحيه مداخلهم السنوية. فالقيمة المستقبلية لمباراة ملاكمة باتت لا تذكر ازاء ما يجنيه الفنانون وكتاب الاغنية من أرباح سنوية دائمة مع كل عمل ناجح.

بلغت أرباح عضو فريق الـ "بيتلز"

(٥) «Born in the U.S.A.»



نادراً ما تشهد أكشاك الهاتف أحاديث قصيرة.

ف.ب.

قصة فمسية

فوق الافق الكوني اندفع شيء غامض
من النجوم وترك في نظامنا الشمسي هراً من بلّورا

الخفّار

عندما ترى البدر في المرة المقبلة عالياً في سماء الجنوب، تأمل جيداً حافته اليمنى وتمرر نظرك صعوداً على محيط انحناء القرص. قرابة الساعة الثانية ستلاحظ شكلاً بيضوياً مظلماً. إنه "السمل العظيم"، إحدى أجمل المناطق على سطح القمر، ويعرف باسم "بحر الازمات." طول قطره أربع مئة وعشرون كيلومتراً، تحوطه سلسلة من الجبال الرائعة التي لم تستكشف قبل وصولنا إليها في صيف ١٩٩٦.

كنت الجيولوجي المسؤول عن المجموعة التي تستكشف المنطقة الجنوبية. قطعنا مسافة مئة وستين كيلومتراً خلال أسبوع. وطفنا في التلال الواقعة عند سفوح الجبال في جرّار مكيف الضغط. بدأت رحلتنا باكراً مع الفجر القمري، وبقيت لدينا مدة اسبوع

له، كأنه نجمة انخمشت من السماء بمخالب احدى تلك القمم. وخيل الي أن السطح الناعم لصخرة ما يعكس أشعة الشمس مباشرة على وجهي. تسلقت برج المراقبة ببعض فضول لمعرفة نوع الصخرة التي يمكن أن تسطع باشراف في ذلك المكان. وأدرت المنظار نحو الضوء. رأيت ما يكفيني كي أتشوق وأتعذب. مهما يكن ذلك الشيء، فانه صغير جداً ولا يمكن تحديده. ومع ذلك فله تناسق محير، والقمة التي رسا عليها مسطحة جداً. حدثت طويلاً الى اللغز المتألق الى أن أعادتني رائحة الحريق المنبعثة من مطبخ المركبة الى وعيي، وأدركت أن النقائق المعدة للطور قطعت رحلة الاربعمئة ألف كيلومتر من دون جدوى.

أمام الهرم

تجادلنا طوال ذلك الصباح ونحن في طريقنا عبر بحر الازمات. كان من المؤكد، قال رفيقاي، أنه لم يكن هناك أي شكل من أشكال الحياة على القمر. وأدركت أنا ذلك مثل أي شخص آخر، ولكن على العالم في بعض الاحيان أن يجعل من نفسه مغفلاً. وقلت أخيراً: "اني صاعد الى فوق، أريد أن أريح بالي."

فرد غارنيت: "إذا لم تدق عنقك فسوف تكون أضحوكة البعثة لدى عودتنا الى القاعدة."

خلدنا الى النوم باكراً تلك الليلة بعدما توغلنا مسافة ثمانمئة متر داخل النتوء. رافقني غارنيت في الصباح، وقد تنفس السائق الصعداء عندما تركناه ليهتم بالجرار.

بالتوقيت الارضي قبل هبوط الليل. يكاد المرء لا يمل تلك الجبال الغريبة، الاكثر وعورة من تلال الارض اللطيفة. لم نكن ندرك، عندما انعطفنا حول نتوءات الجبل، أي أشياء رائعة ستظهر لنا.

تركنا مركبتنا ست مرات في النهار وخرجنا ببذلات الفضاء بحثاً عن معادن قد تهمنا. أبقينا على التوقيت الارضي. وفي العاشرة ليلاً بعثنا الرسالة الاخيرة لاسلكياً الى القاعدة التي تبعد ثمانمئة كيلومتر. في الخارج كانت الصخور تتقد تحت أشعة الشمس العمودية. لكنه الليل بالنسبة الينا. نمنا، واستيقظنا بعد ثماني ساعات.

كان دوري لاعداد طعام الفطور في زاوية المقصورة الرئيسية التي كانت مطبخ المركبة. خرج السائق ببذلته الفضائية ليتفحص آثار المركبة. ودون مساعدتي لويس غارنيت بعض القيود المتأخرة من البارحة.

بينما كنت واقفاً أمام المقلاة أنتظر نزوح النقائق، حدثت لاشعورياً الى الجبال التي ترتفع ثلاثة آلاف متر وتغطي الأفق الجنوبي كاملاً. كانت سفوحها محجوبة بفعل تقوس السهل الفسيح أمامنا. وبما أن القمر عالم صغير جداً فقد كان الافق يبعد ثلاثة كيلومترات عن المكان الذي أقف فيه، والشمس تضرب تلك المتاريس بوهج يبهر الانظار، مع أن النجوم فوقها تشع بثبات في سماء مظلمة أكثر من منتصف ليل خريفي على الارض.

وقع نظري على تألق معدني على قمة نتوء عظيم. كان شعاعاً من النور، لا أبعاد

شيء غريباً أو غير عادي أجده هنا، وأن القلق الذي انتابني دفعني الى هذه الخطوة. حسناً، لقد زال القلق، لكن الشكوك بدأت تمزقني.

كنت على سهل يبلغ عرضه حوالي ٣٠ متراً، وهو سُوي ومُهد ليحمل شيئاً هرمي الشكل يرتفع قائمتين وقد ثبت في الصخر مثل جوهرة عملاقة متعددة الوجة.

شعرت بارتياح وفكرت في انني ربما اكتشفت حضارة على سطح القمر.

بدأت أتساءل: هل كان هذا بناءً أم مقاماً أم شيئاً لا تسمية له في لغتنا؟ اذا كان بناءً، فلماذا شيد في مكان يتعذر بلوغه؟ تقدمت لأتفحص الشيء عن قرب، لكن حاسة ما منعتني من الاقتراب كثيراً.

ثم لاحظت شيئاً جهد الدم في عروقي. غلاف الغبار الكوني المتراكم على السهل بعمق بضعة سنتيمترات انتهى على نحو مفاجيء في دائرة طوقت الهرم وكأن حائطاً خفياً يحميه. التقطت حصاة ورميتها برفق نحو اللغز المشع. فبدأ لي كأن الحصاة اصطدمت بسطح ناعم نصف كروي وتدمجرت برفق الى الارض.

أدركت أنني أنظر الى شيء لا مثيل له في حضاراتنا الانسانية. لم يكن هذا بناءً، بل آلة تحمي ذاتها بقوة تحدث الابدية. التفت نحو غارنيت الذي كان يقف بلا حراك الى جانبي. كان غافلاً عني، لذلك لم أزعجه بل مشيت الى حافة المنحدر في محاولة لجمع أفكار. على رغم الاثارة الاولى لاكتشافي افترضت أن هذا الظهور البلوري المفاجيء بناه قوم ينتمون الى ماضي القمر البعيد. ولكن فجأة انتابني شعور غامر بأنه غريب عن القمر بمقدار

للهولة الاولى ظهرت المنحدرات الصخرية كأنها غير قابلة للتسلق. ولكن بالنسبة الى شخص لا يهاب المرتفعات بدا التسلق سهلاً في عالم حيث الاوزان هي سدس ما هي على الارض. كانت محطتنا الاولى في نتوء على ارتفاع ألف ومئتي متر فوق السهل. ما زلنا نرى الجرار كأنه حشرة معدنية صغيرة بعيدة في أسفل المنحدر.

شعرنا ببرودة مريحة داخل بذلاتنا الفضائية، إذ كانت وحدات التبريد تحارب الشمس الحارقة وتبعد عنا حرارة أجسادنا. أدرك غارنيت أن عملنا مطاردة جنونية خيالية. ووافقته على ذلك. لكن متعة التسلق وادراكي أن أحداً لم يسبقنا الى هذا المكان منحاني المكافأة التي احتجت اليها.

وصلنا أخيراً الى حائط صخري يعلو حوالي ١٥ متراً فوق رؤوسنا. قد نجد على ذلك السهل الواسع الشيء الذي أغراني بالتسلق. كنت متأكداً من أنه ليس سوى جلمود حطمه نيزك سقط قبل عصور، وله سطح مستو لا يزال براقاً في هذا الصمت غير القابل للتغير.

استعملنا رزمة وحبل لأنه لم تكن للحائط أي دعائم. لوحت بالرزمة ورميتها فعلقته بحافة السهل بعد محاولتي الثالثة. وكنت الاول في تسلق الحبل تاركاً غارنيت ليلحق بي. كان وزني ١٨ كيلوغراماً فقط، لذلك سميت نفسي الى أعلى بقوة يدي. لوحت لرفيقي وأنا على الحافة ثم تسلقتها بعجلة ووقفت منتصباً وحدقت أمامي.

حتى هذه اللحظة كنت مقتنعاً بأن لا

الخفير

لا تحصي وقد لا يمرون في هذه الطريق ثانية.

لذلك تركوا هذا الخفير، واحداً من ملايين نثروها في كل مكان من الكون، لمراقبة العوالم التي تبشر بالحياة وحراستها. كان منارة تبث بصبر عبر العصور ما دام احد لم يكتشفها.

قد تدركون الآن لماذا وضع ذلك الهرم البلوري على القمر بدلا من الارض. لم يهتم صانعوه بالاجيال التي كانت لا تزال تجاهد لتتخطى طور الهمجية. انهم مهتمون بحضارتنا اذا اثبتنا جدارتنا بالحياة، وذلك بمواجهة التحدي الذي يتعين على كل الاجيال الذكية أن تواجهه عاجلا أم آجلا: عبور الفضاء الى ما وراء موطن النشوء.

ما ان لنجح في هذا الامتحان حتى يصبح الوقت هو الفاصل الوحيد بيننا وبين الهرم لنفتحه. لقد توقفت اشاراته الآن، وباتت مهمة واضعیه الاهتمام بالارض. قد يرغبون في مساعدة حضارتنا الناشئة. لا بد انهم عجائز، وعجائز جداً، وكثيراً ما يغار العجوز من الشاب.

لا يسعني الآن أن أنظر الى المجرة من دون أن أتساءل: من أي كتلة نجمية سيأتي المبعوثون؟ لقد أسكتنا جهاز الانذار ولم يبق لنا سوى الانتظار. ولا أعتقد أننا سننتظر طويلا.

آرثر كلارك

للكاتب نحو ٥٠ مؤلفاً تراوح بين الاستكشافات الفضائية الجدية والروايات العلمية الخرافية. وروايته هذه، "الخفير" أو «The Sentinel»، ألهمت إنتاج الفيلم السينمائي الشهير "ملحمة الفضاء" (٢٠٠١) أو «2001: A Space Odyssey»

غرابتي عنه. اذ لا يمكن أي حضارة قمرية، مهما كان مصيرها، أن تترك أثراً وحيداً لوجودها.

منارة عبر العصور

أمضينا عشرين سنة نسخر القدرة الوحشية للطاقة الذرية كي نشق ذلك الترس الخفي ونصل الى الآلة داخل الجدران البلورية.

تمكنا من قياس عمر الآلة بواسطة سماكة غبار النيزك على السهل. ارتكزت الآلة على جبلها الخاص قبل أن تنشأ الحياة في بحار الارض. عندما كان عمر أرضنا نصف عمرها الحالي، اندفع شيء ما من النجوم عبر نظامنا الشمسي تاركاً أثراً لمروره، وأكمل طريقه. واليكم تخميني في ما يتعلق بهذا الهدف:

قبل زمن بعيد، وسط مئات ألوف الملايين من النجوم الدائرة في فلك المجرة، عبرت أقوام غامضة عوالم شمس أخرى وتخطت كبرى المنجزات العلمية التي وصلنا اليها.

لا بد أن سكان تلك العوالم استكشفوا مجموعات النجوم مثلما استكشفنا نحن الكواكب. في كل مكان عوالم خالية وأخرى تتقدم ببطء وخمول. كانت أرضنا من هذه العوالم، ودخان البراكين يلوث الفضاء، عندما انزلقت السفينة الاولى لشعوب الفجر من وراء كوكب بلوتو.

نظر هؤلاء الهائمون الى الارض التي تدور بأمان في المنطقة الضيقة بين النار والجليد، وظنوا أنها الابنة المدللة للشمس. هنا، في المستقبل البعيد، سيكون نكاء. ولكن ما زالت أمامهم نجوم

السرطان هو السبب الأول للوفاة لدى النساء، يلي مرض القلب في التسبب بوفيات الرجال، ويصيب بريطانياً واحداً من كل ثلاثة. وتجرى أبحاث لمعرفة أسبابه ومعالجته وتحسين فرص البقاء لضحاياه. هنا حصيلة أحدث الاكتشافات

هل هناك ما يمكن تسميته "العمر الخطر" بالنسبة إلى السرطان؟ من الممكن أن يصاب المرء بالسرطان في أي فترة من حياته. لكن احتمالات الإصابة تزداد مع التقدم في العمر.

فسرطان الرئة، الأكثر شيوعاً، يرتبط على نحو وثيق بعادة التدخين. وازدياد التدخين لدى النساء في فترة ما بعد الحرب العالمية الثانية أدى حديثاً إلى ازدياد معدل الإصابة بين اللواتي تجاوزن سن الستين.

ولكن أكثر ما يبعث على الحيرة هو لماذا يصاب الأولاد بالسرطان. لقد بات هذا المرض قاتلاً رئيسياً للأولاد بين السنة الأولى والسنة الرابعة عشرة من العمر، في المرتبة الثانية بعد حوادث الاصطدام.

السرطان يخنار ضحاياه؟

في المدن للاصابة بالسرطان، اكثر من أولئك الذين يقطنون في الريف. وتتضافر الملوثات الجوية مع دخان التبغ للتأثير في هذه الظاهرة.

هل في امكان الاتصال الجنسي أن يسبب السرطان؟

سرطان عنق الرحم هو الاكثر شيوعاً لدى النساء اللواتي ينشطن جنسياً في سن مبكرة. ويعتقد أن فيروساً، ربما انتقل جنسياً، يؤدي دوراً في تطور المرض. والوسيلة الوحيدة للوقاية هي اجراء فحص دقيق منتظم. فقد ثبت في أيسلندا، حيث تخضع النساء للفحص كل سنتين أو ثلاث سنوات، أن خطر الاصابة بسرطان عنق الرحم هبط الى ثلث ما كان. وفي النرويج حيث تخضع نسبة خمسة في المئة فقط من النساء للفحص ارتفعت الاصابات ١٥ في المئة عما كانت في ١٩٦٥.

ويشير بحث الى أن تعاطي حبوب منع الحمل لمدة طويلة ربما زاد قليلا خطر الاصابة بسرطان الثدي. لكن ذلك لم يثبت الى الآن، ويعود في أي حال الى نوع من أقراص منع الحمل يحتوي على نسبة عالية من هورمون "استروجين"، ويبدو أن الاقراص تقي النساء من سرطان المبيض وبطانة الرحم.

هل هناك خطر كبير في حمامات الشمس؟

التعرض للشمس هو العامل الرئيسي في ارتفاع الاصابة بسرطان الجلد الذي يحتل المرتبة الثانية في قائمة

هل السرطان وراثي في العائلات؟ لا، عموماً. ان سرطان الثدي المبكر هو أكثر شيوعاً في بعض العائلات من دون سواها. لكن البحث لم يثبت وجود صلة وراثية في ما اختص بهذا السرطان أو بسرطان القولون الذي يبدو أنه يصيب بعض العائلات. وتجري أبحاث لمعرفة مدى تأثير الحمية في هذين النوعين من السرطان، وما اذا كانت هناك ناحية وراثية.

هل لا يزال التدخين الخطر الاكبر؟ بكل تأكيد. ان تسعاً من كل عشر حالات من سرطان الرئة تعود الى التدخين. والتدخين مرتبط بأنواع أخرى منها سرطان القصبة الهوائية والفم والبلعوم والحنجرة والمثانة والبنكرياس والكلى.

ان الذين يتنشقون الدخان وهم غير مدخنين، اذ يعيشون ويعملون مع مدخنين، يزداد خطر اصابتهم بأنواع السرطان الناتج من التدخين. قد يرتفع خطر الاصابة بسرطان الرئة بمعدل ٣٣ في المئة بالنسبة الى زوجة رجل يدخن ٢٠ سيجارة يومياً.

هل هناك أخطار في البيئة؟ هناك أنواع معينة من السرطان، كتلك المتعلقة بمعدن الأسبستوس، تتركز في أحواض السفن حيث كان الاسبستوس يستعمل. وهناك أنواع أخرى تحدث في بيئة معينة لكنها ترتبط بعبادات السكان من دون أي علاقة بالمنطقة. ولكن، عموماً، يتعرض المدخنون الذين يقطنون

يتضح إذاً أن الوقاية هي في تناول أكثر ما يمكن من الأطعمة الخشنة، كخبز الدقيق الكامل والباستا (المعكرونة) والقمح الكامل والرز الاسمر والفاصوليا والبطاطا. والنظام الغذائي الذي يحتوي على نسبة عالية من الالياف يساعد على ازالة المواد الكيميائية الضارة من القناة الهضمية بسرعة فيحمي الجسم من ضررها.

وهناك أغذية تحتوي على فيتامينات ومعادن ربما ساعدت في الحماية من السرطان. ولكن يجب التثبت من ذلك. ان مادة "بيتا كاروتين" المتوافرة في الجزر وبعض الخضر تتحول فيتامين "أ" في الجسم وتعمل كواقٍ من السرطان. وهناك معدن الـ "سيلينيوم" المتوافر طبيعياً. وهو يخضع لاختبارات من أجل معرفة تأثيره في الوقاية أيضاً. ولكن علينا تجنب تناول اضافات من السيلينيوم لانه يمكن أن يصبح ساماً اذا ارتفعت كميته في الطعام.

هل تخفف الرياضة خطر الاصابة بالسرطان؟

اللياقة البدنية أفضل من البدانة كوسيلة للوقاية من بعض أنواع السرطان. البدانة مرتبطة بسرطان بطانة الرحم والمرارة، وان ندرت الاصابة بهما. وسرطان المبيض هو الأكثر شيوعاً بين

السرطانات الأكثر شيوعاً لدى النساء والرجال على حد سواء. وهناك دلائل على أن التعرض للشمس فترات قصيرة وحادة أثناء العطلات يساهم في ازدياد الاصابات لدى شعوب المناطق الشمالية. ففي البلدان الاسكندنافية تضاعف عدد الاصابات خلال السنين العشر الماضية. ان هذا السرطان، الأكثر شيوعاً بين الرجال، ينقسم ثلاثة أنواع: ورم خلوي حرشفي، ورم خلوي قاعدي، ورم قنامي خبيث ناشيء من اصطباج الجلد (١). وفيما النوعان الاولان قابلان للشفاء، قد يصبح الثالث مميتاً اذا لم يكتشف باكراً. انما ليس هناك دليل على أن تعاطي أقراص منع الحمل بالتزامن مع الحمامات الشمسية يزيد خطر الاصابة بالسرطان. وساد شك في أن المصباح الشمسي (٢) يحدث السرطان، ولكن الى الآن لم يثبت ذلك على نحو قاطع.

هل هناك أنظمة حمية واقية؟

لم يقدّم أي دليل قاطع على أن نظام حمية معيناً يسبب السرطان أو يؤمن الحماية ضده. ولكن يبدو أن هناك ترابطاً بين سرطان الثدي وسرطان القولون ونظام غذائي يحوي مقداراً عالياً من الدهن وقليلًا من الالياف. ففي البلدان حيث يقل الدهن في الغذاء ويكثر الطعام الخشن (٣) كما في اليابان، تنخفض اصابات السرطان. وفي دراسة لنساء يابانيات قاطنات في الولايات المتحدة، حيث الطعام غني بالدهن وفقير بالالياف، تبين أن الجيل الثالث فقد مقاومته العالية لسرطان الثدي.

(١) Squamous cell carcinoma, basal cell carcinoma, malignant melanoma.

(٢) مصباح كهربائي يرسل الأشعة فوق البنفسجية ويستخدم خصوصاً في معالجة الأمراض.

(٣) طعام، كالنخالة، يثير بخشونته التمتعج اللاإرادي في جدران الأمعاء.

السرطان يختار ضحاياه

أفريقيا ترتبط بالفيروسات. ان فيروس التهاب الكبد "ب" (٤) شديد العدوى ويصيب أكثر من ٢٠٠ مليون شخص من العالم. ومع أنه ينحصر في العالم الثالث فإنه ينتشر سريعاً بين الشانين ومدمني المخدرات.

ان الترابط بين هذا الفيروس وسرطان الكبد ثابت وان يكن غير حتمي. ومن الممكن الحؤول دون الإصابة به، وهو أول ما تسعى منظمة الصحة العالمية الى اقتلاعه. في هذه الاثناء لا يزال فيروس "آيدز" (٥) يحبط جهود العلماء الذين يسعون الى ايجاد دواء شاف. ان الترابط بينه وبين السرطان هو ورم "ساركوما كابوسي" (٦) الخبيث اذ انه من المضاعفات التي تتسبب في وفاة كثيرين من المصابين بمرض "آيدز". تستمر مكافحة السرطان، لكننا غير قادرين على حماية أنفسنا، أكان ذلك بتغيير عاداتنا كالانقطاع عن التدخين أو بتوخي الحذر في انتقاء الاغذية التي نتناولها. فكل الامرين لا يشكل ضماناً لنا ضد السرطان، ولكن ربما كان عيشنا ملتزمين القواعد الصحية السليمة الضمان الافضل لوقايتنا.

نستأوين إليس

نوي السمينة المفرطة. وبينت الابحاث الاخيرة في الولايات المتحدة أن النساء الرياضيات قليلا ما يتعرضن للإصابة بسرطان الثدي والجهاز التناسلي في أواخر حياتهن.

وبمعزل عن عامل اللياقة أو البدانة، هناك نظرية تقترح أن الرياضة تؤثر في هورمونات المرأة، بحيث تبدأ فترة الحيض لدى الرياضيات في وقت متقدم وتنقطع في وقت مبكر وتكون غير منتظمة. وهذا يشير الى أنهن ينتجن مقداراً أقل من الهورمونات الانثوية التي يحتاج اليها السرطان للنمو. ومهما يكن السبب فالباحثون يستنتجون، كما جاء في "مجلة السرطان البريطانية"، أن "التمارين الطويلة المدى ترسي نمط حياة يخفض بطريقة ما خطر سرطان الثدي والسرطانات الاخرى التي تصيب الجهاز التناسلي".

هل يمكن أن تصاب أنت بالسرطان؟
يُعتقد أن بعض الاورام المحددة في

(٤) Hepatitis B virus

(٥) آيدز هو داء فقدان المناعة المكتسبة.

(٦) Kaposi's sarcoma



هدية عم

في عيد ميلاده الثاني عشر تلقى الصبي رسالة من عمه يسأله أي هدية يريد، وهل يفضل أن يرسل اليه حوالة بـ ٢٥ دولاراً. فردّ الصبي: "عمي العزيز، شكراً على اهتمامك بي. أعلم أنني سأحب أي شيء تهديه الي، ولكن ليس من الضروري أن ترسل أي هدية. و٢٥ دولاراً مبلغ كبير. ملاحظة: أمي نصّت الرسالة".

صور من الحياة



أمثلة زوج

تشكى أحدهم الى صديقه من خشيته
الشديدة الرجوع متأخراً الى البيت .
قال: "أنت لا تصدق كم أبذل من جهد كي
لا أوقظ زوجتي. أولاً، أطفئ المحرك
على بعد خمسين متراً من البيت، وأكرج
بالسيارة الى المرأب. ثم أفتح الباب
بهدوء، وأخلع حذائي وأمشي الى غرفة
النوم على رؤوس أصابعي وأنزع ملابسني
بهدوء تام. ولكن ما ان أهم بالصعود الى
الفراش حتى تستيقظ زوجتي وتصب
عليّ جام غضبها."
فرد صديقه: "أنا أفعل خلاف ما تفعله
تماماً، فعندما أعود متأخراً أحدث أكبر
ضجة ممكنة. فأشعل الاضواء وأضرب
الارض بقدمي وأقفل الباب بشدة
وأطلب من زوجتي أن تقبلني ثم أنام.
فسأله صديقه وهو غير مصدق ما
يسمعه: "وماذا تفعل زوجتك؟"
أجاب: "لا شيء. انما تتظاهر دائماً
بالنوم."

صحيفة "ناشونال إنكويرر"

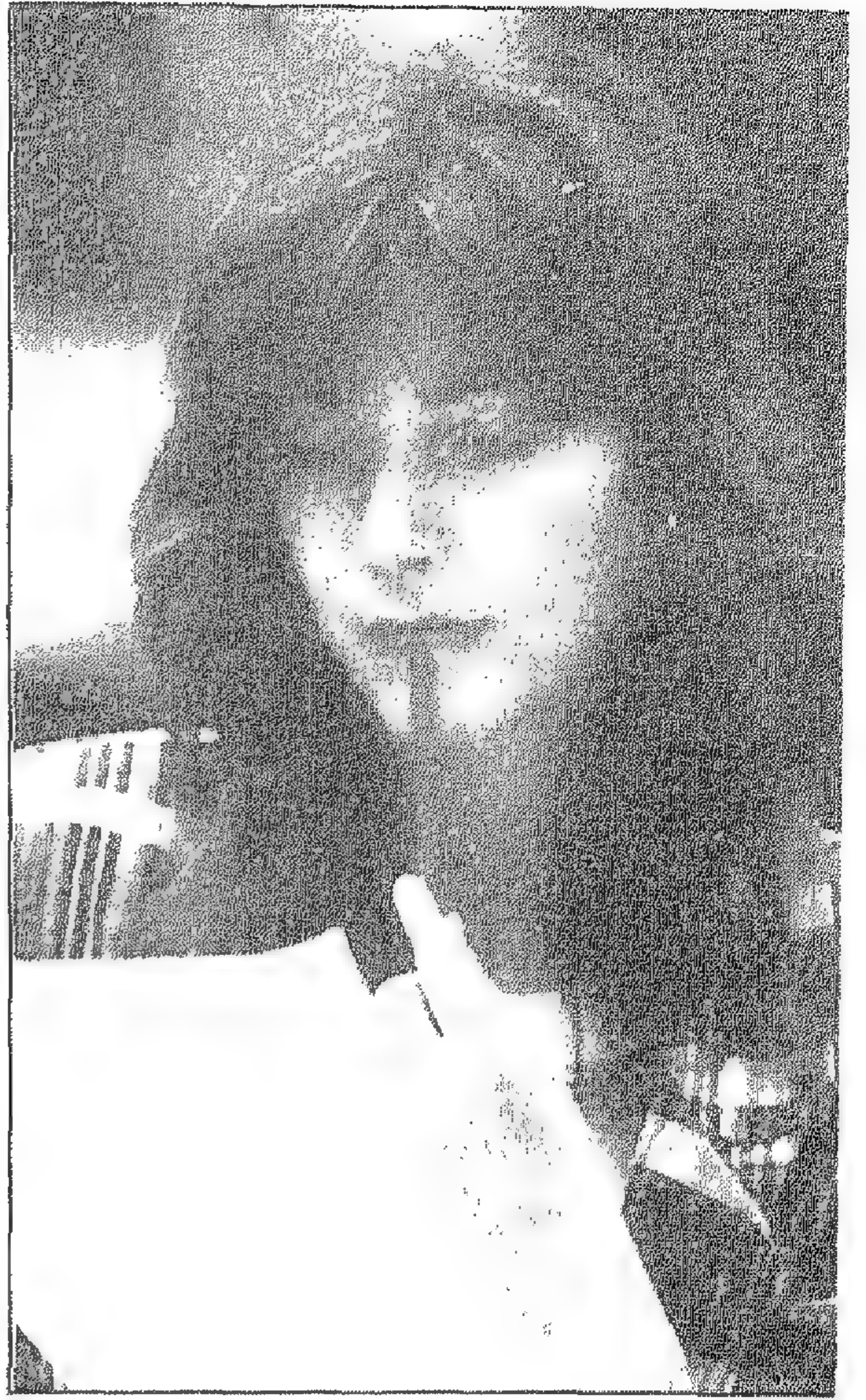
صوت السكون

نحن نقطن منزلاً مجاوراً لطريق رئيسية
مزدحمة، ويستحيل علينا تناول فطور
هادئ في شرفتنا المقفلة.
وذات يوم سدّت الطريق بداعي
الاصلاحات. فخرجت الى الشرفة لتناول
الفطور وكان البرد شديداً. لكنني وجدت
الابواب والواجهات الزجاجية مشرّعة،
فسألت زوجتي عن السبب وأنا أرتجف
من البرد.
فأجابت: "وكيف نصفي الى السكون
والابواب موصدة؟"
أ.ع.

اقتصاد الاب والابن

ربّانا أبي على حب الاقتصاد واجتناب
الاسراف. وذات صيف نهبت في مخيم
كشفي وأردت أن أكتب اليه رسالة.
فاقتلعت قطعة من لحاء الشجر ودبجت
عليها كتاباً مشيراً بابتهاج الى أنني
اقتصدت فاستخدمت اللحاء المتوافر
بدلاً من الورق.
فنزح والدي طبقة من اللحاء وأرسلها
إلي وقد خط عليها جواباً جاء في آخره:
"تذكر يا بني أن في امكانك دائماً ان
تتدبر أمرك بنصف ما هو متوافر لديك."
ج.س.

جرب هذا الامتحان
لتعرف اسلوب تفكيرك
وطريقة التعامل مع أولئك
الذين يعالجون مشاكل مختلفة



أي مَفكر أنت؟

ويستنتج ولكن بأسلوب في التفكير
يختلف عن الآخر.

الامتحان الاتي الذي يضم مجموعة من
الاسئلة يعطيك فكرة عن الفئة الفضلى
التي يمكنك ان تصنف اسلوب تفكيرك
فيها: هل هو اسلوب فلسفي تركيبي ام
مثالي ام عملي ام تحليلي ام واقعي؟ (★)

(★) اقتبس هذا الامتحان من

InQ Questionnaire, copyright 1977, 1980 by Bramson,
Parlette, Harrison and Associates, Berkeley, Calif.
94707.

إن يكن التفكير تصرفاً غير منظور
فنحن ندرك مسراه في عقولنا، ونرى
انتاج افكار الآخرين من خلال الحلول التي
يجدونها والقرارات التي يتخذونها. اما
ما لا ندركه فهو ان الدوايب في عقولنا
تدور بطرق مختلفة تماماً. مثال ذلك:
شخصان يشتريان سيارة جديدة. احدهما
يجري دراسة استهلاكية شاملة وتحليلاً
مالياً، والآخر يؤثر التفرج عليها والتأثر
بها. كل واحد منا يجمع الحقائق

ضع في المربع الرقم الذي يدل على درجة التشابه بينك وبين ما تحويه الفقرة، ولديك ارقام من 1 الى 5: (1) يشبهك قليلا و(5) يشبهك كثيراً.

أ. عموماً أنا استوعب الافكار الجديدة على نحو افضل:

- بمقابلتها بافكار اخرى..... ☐
- بفهم طريقة تشابهها والافكار المألوفة..... ☐
- بربطها بالنشاطات الجارية والمستقبلية..... ☐
- بالتركيز والتحليل الدقيق..... ☐
- بتطبيقها على الالوضاع الثابتة..... ☐

ب. كلما قرأت مقالا حول مساعدة الذات انتبھت اكثر:

- الى امكان تحقيق التوصيات او استحالة تحقيقها..... ☐
- الى صحة المعطيات، مدعومة بمعلومات..... ☐
- الى صلة النتائج بما لدي من خبرة..... ☐
- الى تفهم الكاتب لما يجب انجازه..... ☐
- الى الافكار المستنتجة من المعلومات..... ☐

ج. عندما أرى أناسا يتحاورون أوافق الجانب الذي:

- يحدد الخلاف ويحاول ايضاحه..... ☐
- يجيد الاعراب عن القيم والمثاليات موضوع البحث اكثر من سواه..... ☐
- يعكس آرائي واختباراتي الشخصية أفضل من غيره..... ☐
- يقارب الوضع بمنطق وتماسك أكبر..... ☐
- يحاور بقوة وایجار أكبر..... ☐

د. عندما أخص أو أمتحن، أفضل:

- أسئلة ترفق بأجوبة أختار من بينها..... ☐
- تقريراً مكتوباً يشمل الخلفيات والنظريات والاسلوب..... ☐
- تقريراً عن الطريقة التي طبقت بها ما تعلمته..... ☐
- تقريراً شفويّاً يشمل كل ما اعرف..... ☐
- مباحثة مع آخرين هم أيضاً يخضعون للامتحان..... ☐

هـ. عندما يضع أحدهم توصية، أفضل:

- ان يراعي الموانع كما يراعي الفوائد..... ☐
- ان يظهر كيف أن التوصية ستدعم كل الاهداف..... ☐
- ان يوضح اي منافع ستحقق..... ☐
- ان يعزز التوصية بمعلومات واضحة..... ☐
- ان يظهر كيف أن التوصية يمكن ان تنفذ..... ☐

و. عندما أعالج مشكلة:

- أحاول أن أتصور كيف سيحلها الآخرون..... ☐
- أحاول ايجاد الطريقة الفضلى لحلها..... ☐
- أبحث عن وسائل لحل المشكلة عاجلاً..... ☐
- أحاول الربط بينها وبين مشكلة أو نظرية أوسع منها..... ☐
- أفكر بعدد من الوسائل المتباينة لحلها..... ☐

المجموع ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

خيار مثال عمل تحلل واقع

اجمع علاماتك عمودياً، وضع المجموع في المربعات السفلى. الحرف الموجود تحت

اعلى معدل تسجله يدل على اسلوب تفكيرك المفضل.

اظهرت دراساتنا ان خمسة عشر في المئة من الناس يستعملون كل اساليب التفكير على نحو متساو، بينما خمسون في المئة لهم اسلوب واحد مفضل. اما الخمسة والثلاثون في المئة الباقون فيتوزعون على مربعين او ثلاثة بحيث يكونون ذوي اسلوبين من التفكير او ثلاثة اساليب.

(١) ذو الاسلوب الفلسفي التركيبي: انت امرؤ مبدع محرك يسير كل شخص ضعيف التفكير. سحرك وفلسفتك النظرية يصرفانك عن الحقائق الثابتة التي تهم كل انسان سواك. ترى طرقاً عدة للبحث عن الحقيقة، وبالتالي انت مناقش مجتهد. معظم الناس مفكرون مستقيمون، ينتقلون بالتتابع من فكرة الى فكرة اما انت فتقفز سريعاً من فكرة الى اخرى تاركاً غيرك يظهر مظهر التائه.

اذا كانت زوجك او احد اصدقائك من ذوي الاسلوب الفلسفي التركيبي، وانت لست كذلك، فذكر نفسك بان حوارهما الفكري لن يؤخذ على سبيل المزاح. واذا خرج احدهما من دائرة ما دعه يطير قليلاً فربما كانت هنالك فكرة مبدعة. اما انت فتهياً لتكون عملياً من دون حماسة.

(٢) المثالي: يركز المثاليون في مناقشاتهم على التشابه. انت مصغ جيد تهتم للاهداف والقيم ولما هو خير للآخرين. تقدر الفضيلة والنزاهة، وغالباً

ما تنكر على نفسك الفشل في ادراك توقعاتك السامية. يخيب املك بالآخرين عندما يتحايلون او يتجاهلون القيم الاخلاقية. المثاليون معنيون بالمستقبل اكثر من سواهم. ولكنك قد تنهك طاقتك الكبرى عندما تساعد من لا يحتاجون الى مساعدة او من لا يريدونها. قد يصفك بعض الناس بالفضولي.

اذا عشت مع مثالي آخر، فاحفظ في ذهنك انه قد يكون لديه توقع غير واقعي من نفسه ومن سواه. يسأل غالباً: "ماذا تتوقعون مني، من انفسكم، من الاطفال؟" انه مستعد للتحدث عن اهداف وخطط طويلة المدى. سهل له الانتقاد، وتذكر انه لا يريد المس بك وقد يصبر على الضيم حتى ينفجر.

(٣) العملي: نظرتك الى الحياة ايجابية زاهية. ولما كنت تؤمن بالمكن فانك لا ترهق نفسك بالمشاكل. تدرك ان غداً سيمنحك فرصة جديدة للمحاولة.

ومع انك تدرك هدفك وتقض بقوة على الحقيقة، فانك تفتقر الى الطاقة على التخطيط المفصل. تركز على ما يمكن انجازه بما هو متوافر.

انت مبتدع، داهية، ولا يهيك صنع الاشياء على افضل وجه.

انت رجل تسوية، وقابل للتكيف على نحو عجيب، لانك لا تحتاج الى ان تأخذ العالم كله دفعة واحدة. بجهد قليل يمكنك ان تقبض بحماسة على ناصية ما يبدو مستحيلاً. انت اكثر الناس ادراكاً للتنظيم الممتاز واشدهم براعة في المفاوضات.

لا تتوقع من العملي ان يخطط للمستقبل، فالاهداف الكثيرة تثقل كاهله.

لأنك تأخذ الامور على النحو الذي تظهر فيه.

لا تثق بالتسوية، ولا بالبحث الفلسفي التركيبي، ولا بالمثالية، ولا بالاساليب الناعمة للتعامل مع الناس، بل ترى اهدافك بوضوح ولا تعرف لماذا لا يستطيع غيرك ان يراها كذلك. وهكذا متى شاركت العمليين في ارادة التحرك من نون الكثير من البحث عن الجوهر او التحليل فسرعان ما تنفصل عنهم عندما يحولون النقاش الى تسوية.

واذا تعاملت مع شخص واقعي فاشرح افكارك بايجاز متجنباً الاسهاب. دافع عن افكارك، الواقعيون يزدرون الذين يوافقون بسهولة تزلفاً او حفاظاً على السلامة. اذا وافقت على فعل شيء ما فافعله، فالاخلاف بالوعود هو احط شيء عند الواقعيين.

مهما يكن اسلوب تفكيرك فاحفظ في ذهنك ان الاختلاف لا يعني نقصاً. واذا كنت، مثلاً، خارج منهج عائلتك او سربك، وتريد دائماً ان تخطط عندما يصّر الآخرون على ان يكونوا تلقائيين، فالزم موقفك. قد لا يستوعب الآخرون ذلك ولكنهم قد يحتاجون الى بعد نظرك الفريد.

وفق بين المهمات وطريقة تفكيرك، وخذ من الاعمال ما كان اكثرها ملائمة لها. ولكن تحدّ نفسك بان تجرب بين الحين والآخر امراً لا يأتي تلقائياً. كل امرئ يستطيع توسيع مدار عقله، ولا بأس في تعلم خطط جديدة للتفكير بقليل من الجهد.

روبرت وسوزان برامسون

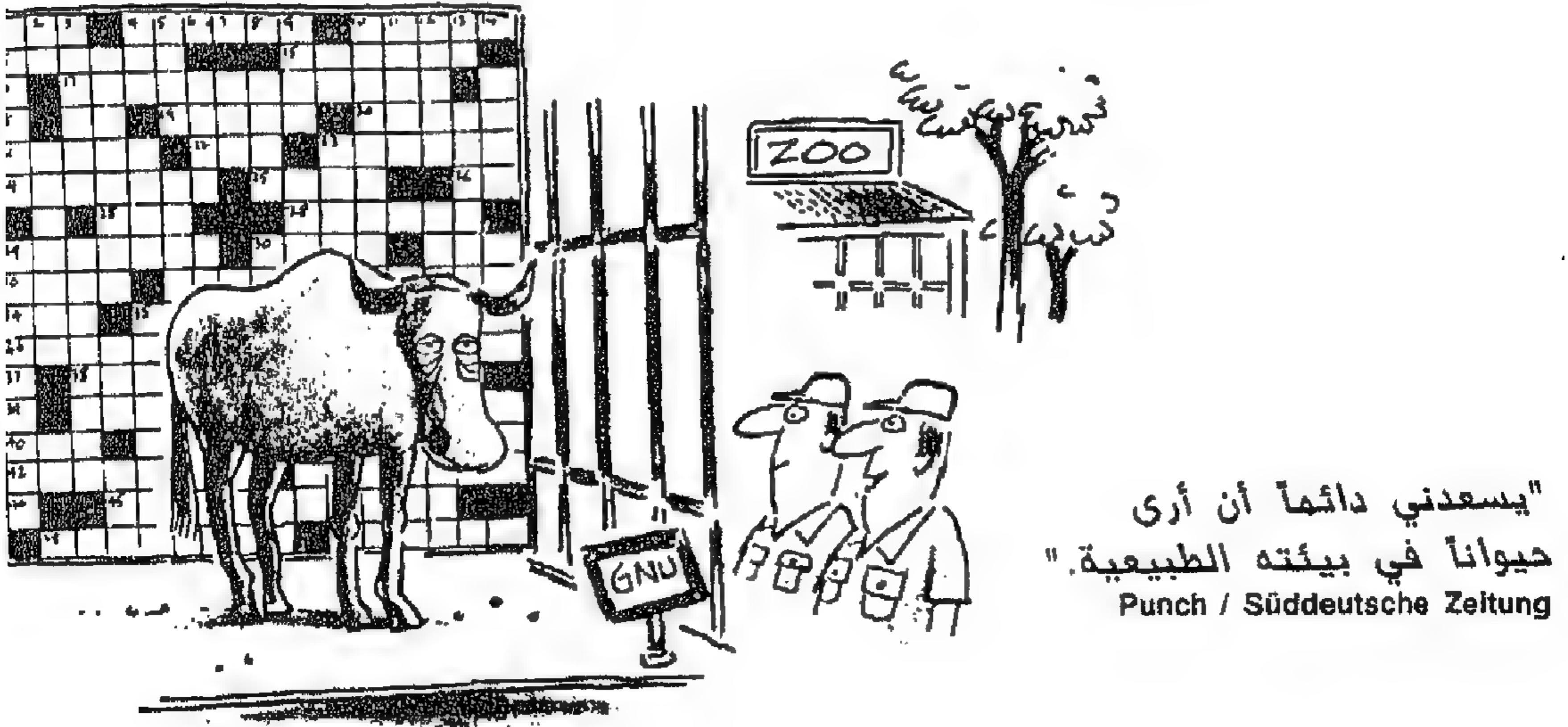
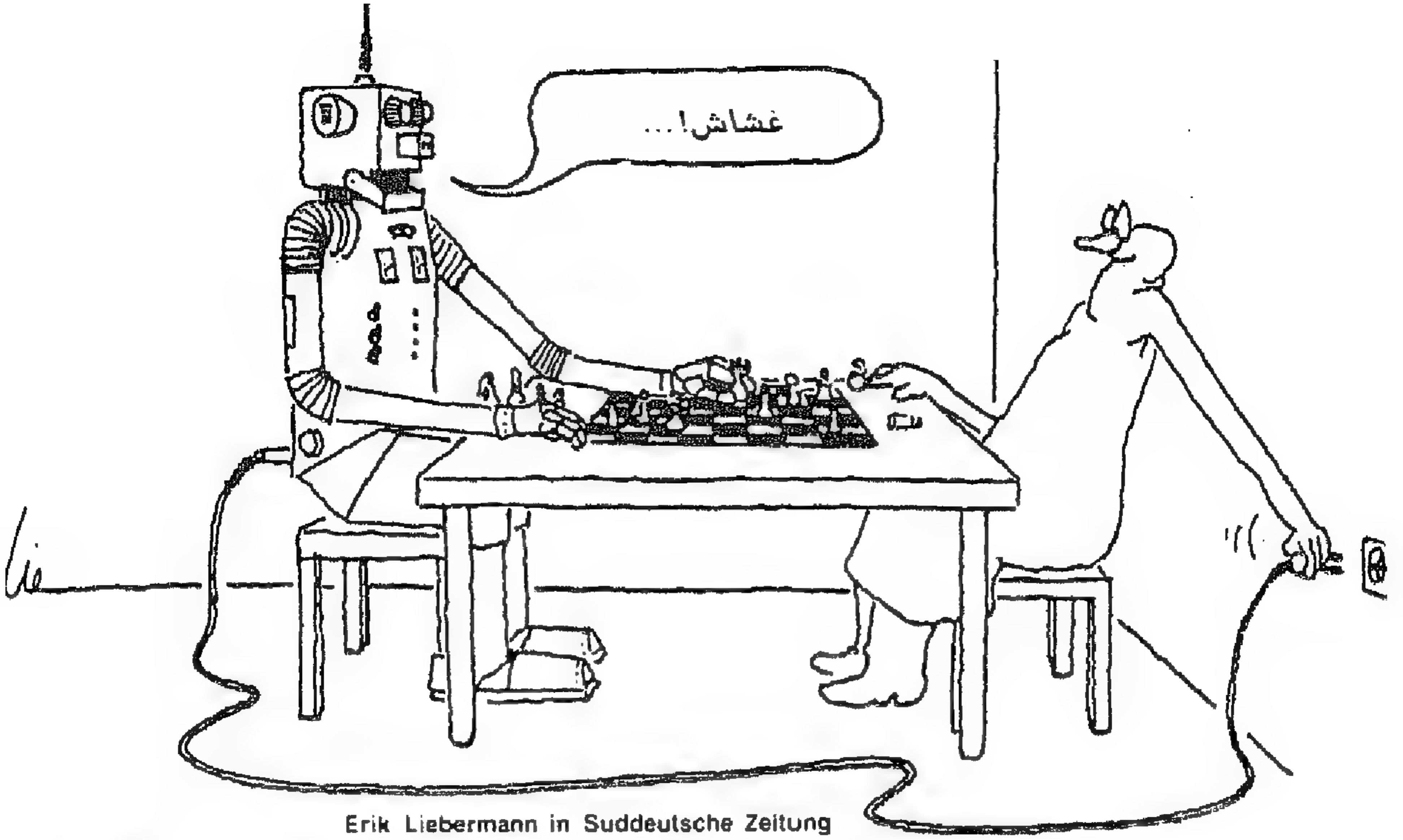
(٤) المحلل: بصفة كونك محللاً، تفكر في ان ثمة طريقة واحدة فضلى لعمل اي شيء على الاطلاق. والمحلل، ليجد تلك الطريقة، يقرر عقلانيا ماهية المشكلة، فيجمع المعلومات بشأن ويبحث بدقة عن المعادلة الصحيحة. ومتى وجدت الطريقة الفضلى رسخت في ذهنك حتى تأتي طريقة افضل منها على الاقل وتبرهن بدقة انها افضل.

انت مفكر ثابت، تؤمن بان الاحاسيس والتمنيات والاهوام كلها صحيحة وفي محلها شرط الا تمثل دوراً كبيراً في صنع القرار. وترى ايضاً ان المديح والمجاملة امران دخيلان. ولسوء الحظ قد يعتبر اهتمامك بالاتقان والدقة، من دون ثناء، جائراً وبمثابة التقلية من القمل.

اذا كان احد افراد عائلتك محللاً فقد تشعر بالاحباط لاصراره المستمر على ان ثمة اسلوباً افضل مما هو مطروح.

لا تترجم عدم الحماسة استهجاناً. والمحللون يحتاجون الى التفكير في كل الشؤون. حاول ان تتأكد من ان حساباتك تتوازن كل شهر، ان المحللين يوازنون الفاعلية بالكفاية.

(٥) الواقعي: مهما تشعر وتسمع فان الخبرة تبقى، خلافاً لذلك، هي الشيء الحقيقي المثير، وما عداها خيالي او نظري ولا فائدة كبيرة منه. انت تحب الوقائع ولاسيما منها تلك التي تواجهك



"أعرف يا عزيزتي
أن اللعبة تأخرت كثيراً،
لكن واجبي الزوجي
يلزمني باستعادتك."

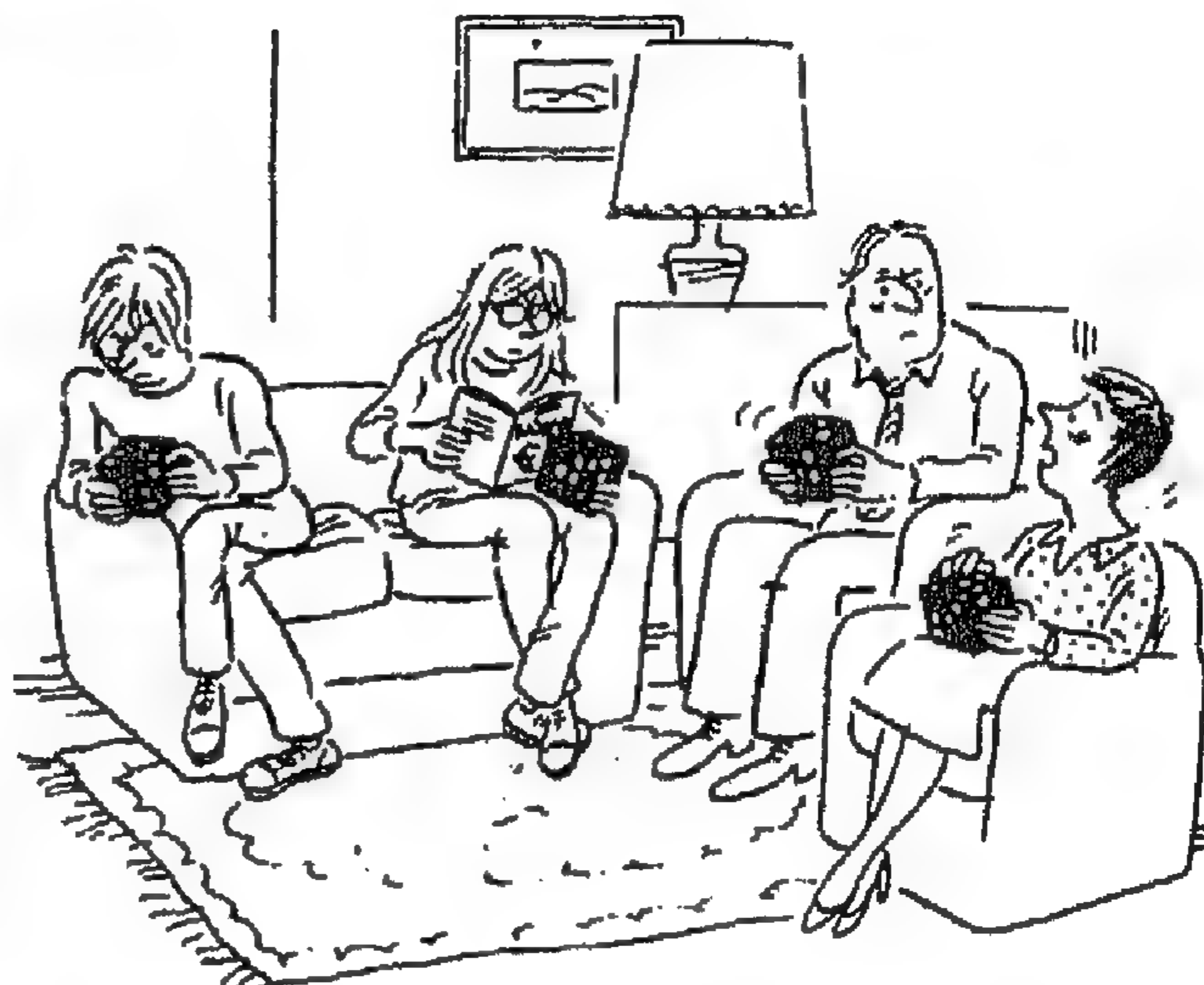
Fuchsel in Hörzu



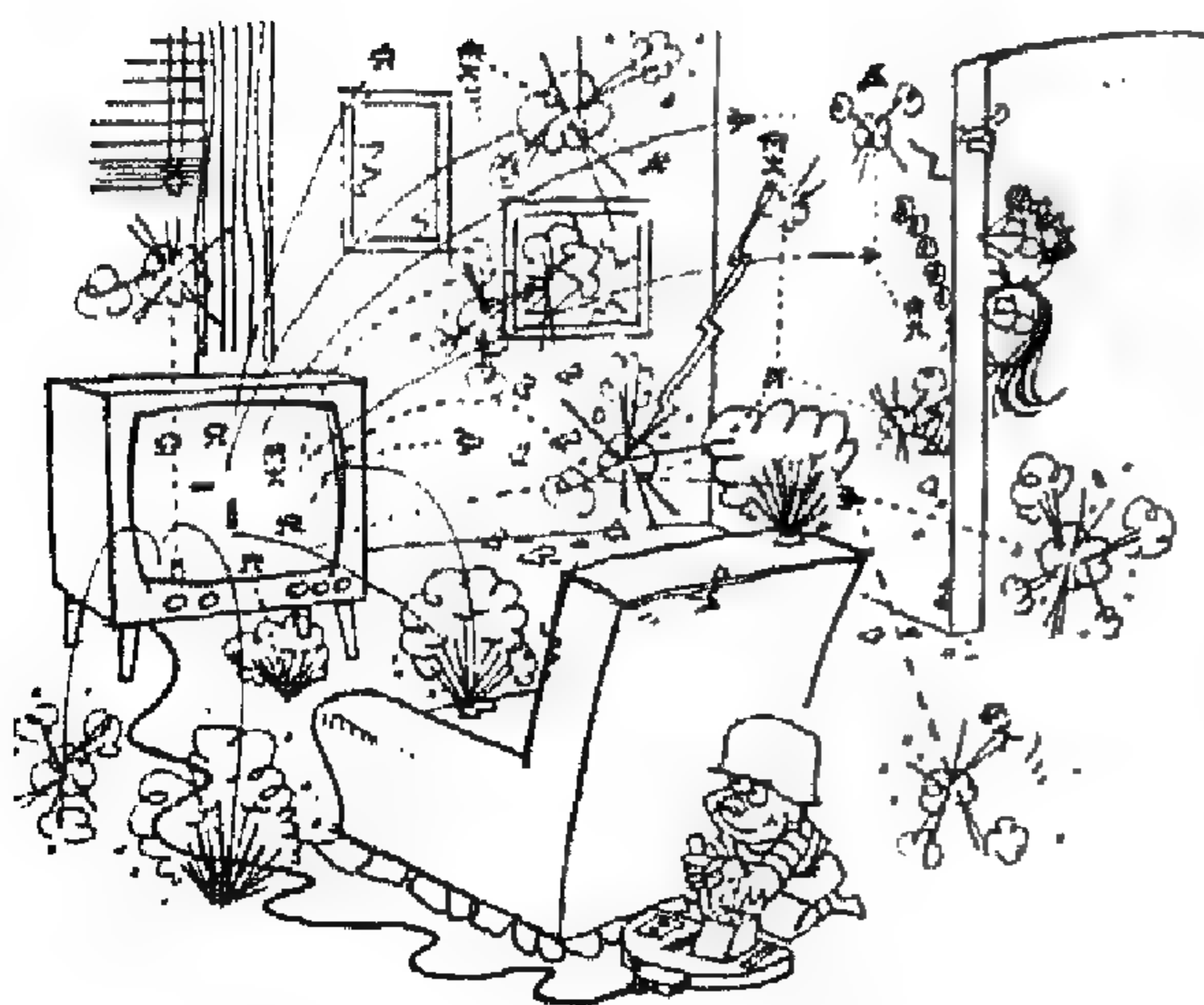


"المتنزه أصبح مشاعاً. على كل لاعب
أن يدفع للمالك ١٥٠ ألف دولار."
Johnson In Wall Street Journal

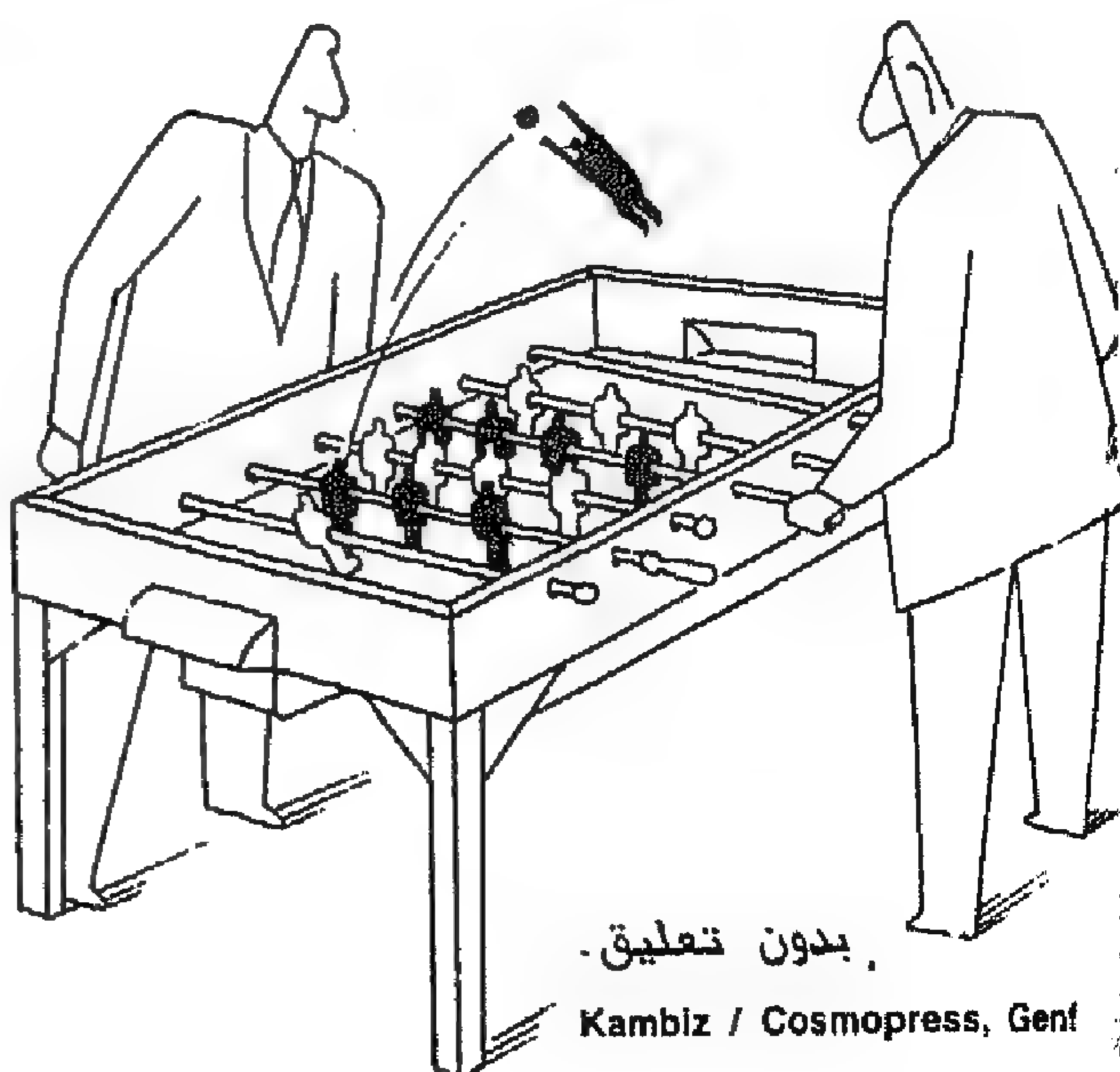
لحظيات لغوبية



"عندما كنا نشاهد التلفزيون
كانت أحاديثنا ممتعة أكثر."
Artz In Hörzu



"بصراحة، ألعاب الفيديو هذه
أصبحت واقعية أكثر مما ينبغي."
L Herman In Friends



بدون تعليق.
Kambiz / Cosmopress, Genf

تَائِهُون فِي المَحِيط

إنجرفت السفينة الشراعية الصغيرة بفعل عاصفة ليلية
ورست بعد ٤٨ يوماً على شاطئ مجهول

إرتاب الضابط في أمرهم: "ماذا؟ ألا تعرفون في أي بلاد أنتم؟"
أبحرت النسخة الشراعية السوداء "نبتون الثانية" من سانت جون في نيوفاوندلاند في السادسة من بعد ظهر ٢٩ نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٢٩ متجهة إلى ميناء نيوتاون الذي لا يبعد إلا ١٨٥ كيلومتراً عن خليج بونافيسستا. شحنها قبطانها جوب باربر وملاحوها الخمسة سمكاً مملحاً. وكان عنبرها المانع للماء محشواً بضائع للمخازن الثلاثة التي تملكها عائلة باربر. أربعة من ركبها صيادو أسماك قدموا المساعدة على متن السفينة بدل أجره عودتهم إلى بلادهم. أما الراكبة الخامسة فكانت استر

جوانب شحمة ومنصة مراقبة جرفها التيار وقوارب إنقاذ محطمة. هكذا رست السفينة بعد الفجر في خليج بين التلال. أمضى طاقمها المضى نهاره مرسلًا إشارات الاستغاثة وملوحاً بالأعلام ومطلقاً النار من بندقية قديمة. أخيراً مرت باخرة وأرسلت قارباً. ونادى ضابط: "ماذا تريدون؟"

أجابه قبطان السفينة الذي طال شارباه ونمت لحيته فبدأ رثاً ووسخاً: "نحن من نيوفاوندلاند. وقد أبحرنا قبل ٤٨ يوماً."

- ولم قطعتم هذه المسافة الطويلة؟
"لم نستطع شيئاً. لقد جرفنا عبر الأطلسي. أين نحن الآن؟"



تأهون في المحيط

والصواري، وهي مهمة صعبة حتى في الطقس الجيد.

وتحطمت موجة لولبية كبيرة على مؤخر السفينة مدمرة حجرة الدفة. وحفظت الحبال المتشابكة عريف الملاحين هامفريز من الوقوع في البحر. انتشله الرجال من الركام بواسطة عوارض خشبية ثم نقلوه إلى أسفل. وعندما أسرعوا إلى إنزال الشراع الرئيسي الذي انقطع حبله، واجهوا البحر المريع الذي تدفق فوق السفينة، وجعلوا يتدافعون للامساك بالحبال حفاظاً على أرواحهم.

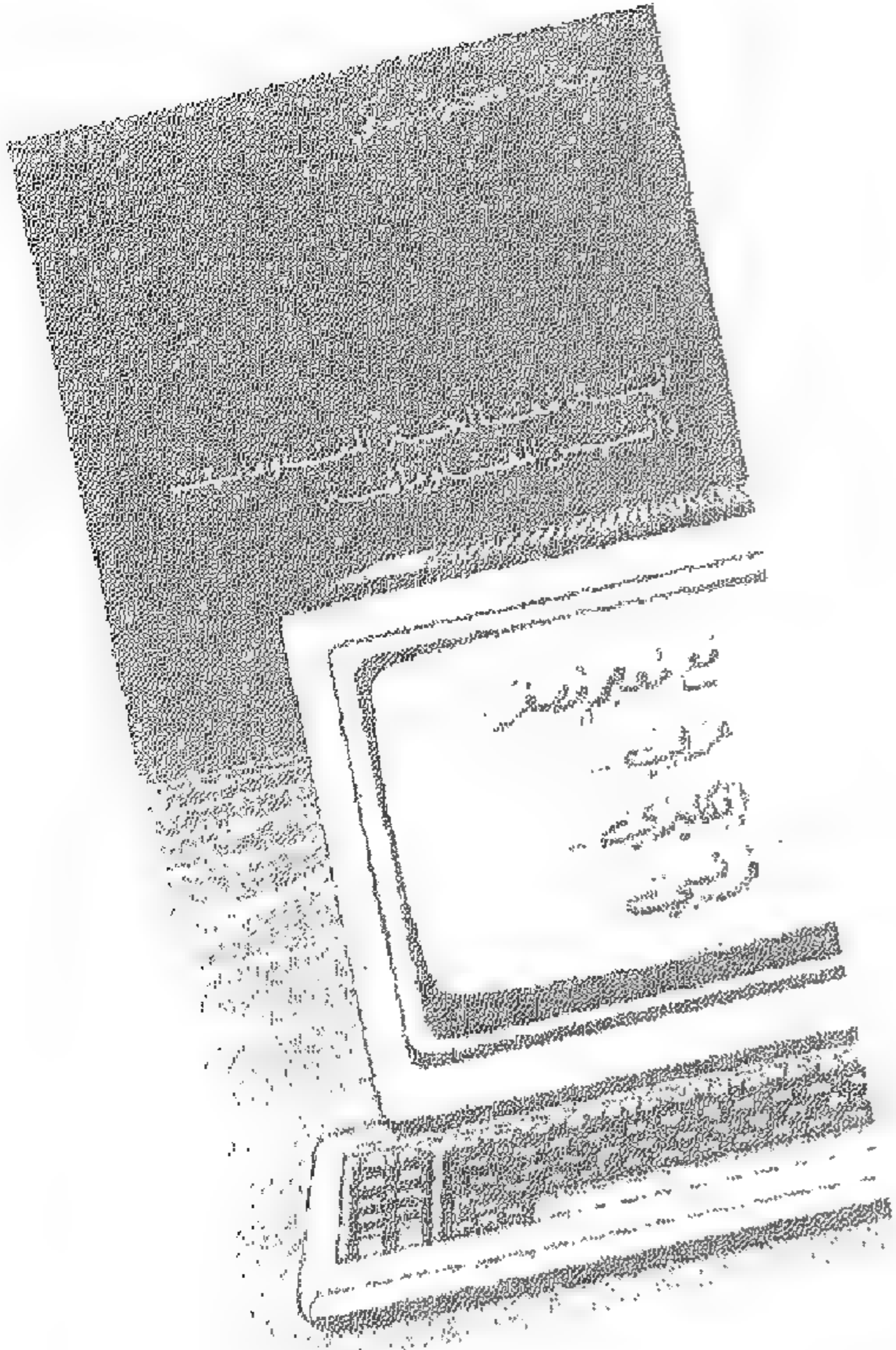
حفنة زبيب - بعد ستة أيام اندفعت السفينة إلى مياه دافئة في مجرى الخليج بعدما ذاب الثلج. لكن الرياح العاصفة والأمواج العالية لم تتراجع إلا قليلاً. حتى السلوقيّة التي تجمع فيها الركاب، وهي حجرة مثلثة في مقدم السفينة ينام فيها البحارة، لم تكن آمنة. وتعين على الجميع ارتداء المعاطف الواقية من المطر إذ كانت مياه البحر تغمر السطح. أما الطبخ فكان مستحيلاً. أخيراً حل بعض هدوء منحهم فرصة تحضير الطعام بعد تسعة أيام من قضم الزبيب والكعك. وكانت مياه المطر المتجمعة في الأوعية المعلقة تحت الأشرطة كافية لتحضير حساء البازلاء. اغتبط الرجال بتغير اتجاه الرياح فرفعوا الأشرطة وانطلقوا نحو نيوفاوندلاند. وبعدما أبحروا ٤٦ كيلومتراً براحة وأمل طوقت العواصف "نبتون الثانية" من جديد فانجرفت تحت رحمة الرياح والأمواج.

هامفريز وهي امرأة في الخمسينات وزوجة عريف الملاحين بيتر هامفريز.

بعد وقت وجيز هبت عاصفة هوجاء حملت ثلوجاً حاجبة. وعند الفجر أصبحت السفينة على بعد ٥٥ كيلومتراً من نيوتاون ورأى ركبها تلك البقعة من اليابسة. لكن الرياح تحولت نحو الشرق واتجهت نحوهم كالأعصار. لم يبق للقبطان جوب سوى الهروب نحو البحر.

عاصفة ثلجية - كان القبطان جوب (٣١ عاماً) بحاراً منذ سنه الثانية عشرة ومعتاداً الأبحار على الشاطئ. فالبحار في المحيط لغز بالنسبة إليه، لكن انجرافه داخل البحر في سفينة من دون محرك لم يبدُ مجازفة غير عادية، وكان على ثقة بايجاد طريق للعودة خلال بضعة أيام. ومع ذلك، عندما تنبه إلى تلوث برميلي ماء على ظهر السفينة بالملح، اقتصد في توزيع الماء مقدماً نصف كوب من الشاي صباحاً ومساءً إلى كل شخص. كان الثلج يتساقط رذاذاً منذراً بالخطر ومغلفاً كل شيء: ظهر السفينة والمرفاع والمراسي وجميع الحبال. تصلبت الأشرطة كالألواح وعمل الرجال على تفتيت الثلج وجرفه قبل أن يزيد وزنه فيقلب السفينة. ومع ذلك تحولت السفينة في الفجر التالي قطعة ثلجية من أقصاها إلى أقصاها. وأشار جهاز السرعة إلى ابتعاد "نبتون الثانية" ٢٢٠ كيلومتراً عن مقصدها.

تمايلت السفينة بعنف وغطى الثلج حافتها. كانت أشرعتها العليا تلوح طليقة مما اضطر جوب وأحد المتطوعين إلى التسلق لتثبيت حبال الأشرطة



المنسق (الكومبيوتر)

آلة معالجة
المعلومات
وأسس المعلوماتية

تأليف جاك كونيكي

هل هناك تعبير علمي أقرب الى عمل الكومبيوتر من كلمة "المنسق"؟
و"المنسق"، كما يصفه واضعه المهندس والاستاذ الجامعي جاك كونيكي، هو "مرجع دقيق، علمي، سهل يوضح لنا حقيقة هذه الآلة (الكومبيوتر) التي فرضت استعمالها لمعالجة المعلومات في حياتنا اليومية وأدخلت حقلاً جديداً في سلسلة العلوم عُرِفَ بالمعلوماتية، ما لبثت أن أصبحت أداة أساسية تستعين سائر العلوم بطاقتها.
وهذا المرجع المطلوب هو الآن بين أيديكم، وقد وُضِعَ للمرة الاولى في اللغة العربية مع التصوير التقني الملون ملحقاً بمعجم مصغر للمعلوماتية يَسْرِدُ أهم كلماتها وعباراتها باللغات العربية والانكليزية والفرنسية.
ولا شك في أن هذا الكتاب يَكُونُ أداة مفيدة سوف يستعملها التلامذة والطلاب والموظفون وأرباب العمل والمسؤولون في جميع الميَن والحقول؛ وهو لم يوضع فقط ليُطالَعَ بل ليعتمد مرجعاً يَسْتَشَارُ كلما دعت الحاجة الى توضيح فكرة أو كلمة أو عبارة أو إلى رؤية صورة تعود الى المُنَسِّق والمعلوماتية."

أسرع في الحصول على الكتاب الآن.

قسمة الشراء (إملاً بخط واضح وبالعربية أو الانكليزية):

الاسم: _____ العمر: _____

العنوان الكامل: _____

(ارسل بالبريد الجوي المسجّل (المضمون) القسيمة مرفقة بشيك مسحوب على مصرف في نيويورك باسم جاك كونيكي بقيمة ١٠ (عشرة) دولارات أمريكية الى أحد العنوانين الآتيين:
مجلة "المختار": ص.ب: 11-8707 بيروت - لبنان أو - مجلة "المختار": ص.ب: 55228 المتن الشمالي - لبنان.

الرجاء وضع العبارة الآتية على الملف: "المنسق"

بجولة منها البعد يذلة

بجولة مسكك ببيت



اسبرعية انسية اجتماعية شاملة

اضيعها مفيدة، غنسية، مسكك، تحسكك بشؤون كل ببيت :



منوعا است

تحقيقات ومقابلات

فنون

ثقافة

تجارب

انفاقة

مشكلة وحل

طب

مطبخ

طبيعة

حديث الابراج

بالاضافة الى عدة ابواب اخرى

تائهون في المحيط

بعدها تقدموا ببطء ٦٥ كيلومتراً من بلادهم. أما عشاء الميلاد فكان حفنة من الزبيب.

طيور نورس - كان الطعام قليلاً على رغم أن مخازن السفينة كانت ملاءى بالمؤن. وفي ٢٧ ديسمبر (كانون الأول) جارف رجلان بفتح جزء من باب المخزن الرئيسي بحثاً عن طعام. كانا عرضة للسحق بين الألواح الخشبية وأقفاص الشحن، فلو تكسرت موجة كبيرة على ظهر السفينة وملاّت المخزن لغرقا. وبعد سحب كمية كافية من الطعام والفحم ثبت الرجال باب المخزن بعوارض خشبية. بعد ٣٠ يوماً أدرك القبطان جوب أنه في حاجة إلى شهر آخر من الإبحار للوصول إلى نيوفاوندلاند، حتى في الأحوال الطبيعية. وقال: "أيها الرجال، السفينة شبه محطمة، ونحن منهكون، إذا تابعنا محاولة العودة إلى نيوفاوندلاند فسنمضي الشتاء في البحر. سنحاول الاتجاه إلى الجزر البريطانية."

وعثر أحدهم على خريطة قديمة للطرف الغربي من القناة الانكليزية (بحر المانش) في إحدى الخزائن. وفي السادسة من مساء ٣٠ ديسمبر (كانون الأول) استدارت "نبتون الثانية" نحو الشرق.

أبحرت بانتظام مدة أسبوعين شمالاً - شرقاً في أحوال أفضل من قبل. سارت في اتجاه الهواء بدلاً من مقاومته. لكن الأعشاب والحيوانات اللاصقة في أسفلها خففت سرعتها. تفتتت الحبال وهددت بتعطّل الاشرعة سريعاً. واسودّ لون

في فجر اليوم الرابع عشر علت صرخة ابتهاج: "سفينة! سفينة!" وتوقفت "سدريك"، إحدى بواخر شركة "وايت ستار"، رداً على نداءاتهم واتجه القبطان جوب وثلاثة رجال نحوها في زورق صغير. كان البحر هائجاً، وأثناء تسلق جوب سلم الحبال في السفينة المترنحة اهتزت هذه فسقط في المياه. إنتشله رجاله، لكن المسامير الناتئة في جانب السفينة قلبت الجميع.

لم يتمكن جوب من الصعود الى متن "سدريك"، فاستعلم عن خطي الطول والعرض في تلك المنطقة بواسطة سلة دليت من جانب السفينة، وبعث برقية إلى بلاده. لكنه نسي أن يطلب ماء. وأسوأ من ذلك أن تلك المعلومات البحرية لا تجدي من دون خرائط. كل ما علمه أنهم على بعد ١٣٠٠ كيلومتر من نيوفاوندلاند. بقيت الرياح رحيمة بضعة أيام. وتابعت "نبتون الثانية" إبحارها على أمل هدوء العواصف. ولكن بعد ٤٥٠ كيلومتراً هبت ريح معاكسة شديدة. وفي ٢٠ ديسمبر (كانون الأول)، وهو اليوم الثاني والعشرون من الإبحار، توقفت الباخرة "بيفربرن" للعون. ومنعها البحر الهائج من إرسال زورق فأشارت بالأعلام، لكن أحداً من الطاقم لم يفهم وابتعدت الباخرة.

أجبرت "نبتون الثانية" على تغيير اتجاهها بسبب العواصف العنيفة. تدفقت الأمواج فوقها واحتجزت الطاقم والركاب في حجرة السلوقية. وفي ليلة الميلاد استطاعوا تحضير إبريق من الشاي. كان يوم الميلاد فترة راحة قصيرة

ومع ذلك كانت اليابسة بادية بوضوح تحت ضوء القمر. إنه منظر لا يقدر بثمن: وإن تكن الأرض مجهولة.

بعد تغيير الاتجاه والابحار المرهق ألاف الكيلومترات توقفت "نبقون الثانية" على شاطئ مجهول تماماً تهب نحوه الريح. نفحة ثانية سترميها على الصخور، لأنها لن تصل بأمان وأشرعتها عارية من الحبال والقبطان عاجز عن معرفة سلسلة الصخور والأخطار الكامنة تحت سطح الماء. إن ثقيبت السفينة فلن يتمكن أحد من النجاة بسبب تحطم زوارق الانقاذ واستحالة السباحة.

في وقت متقدم بعد الظهر بانّت بيوت على بعد تسعة كيلومترات. قال جوب: "سنعرف هوية البلد قبل حلول الظلام." مع المغيّب انعطفت السفينة المحطمة بعيداً عن الميناء الغربية وأطلقت النار طالبة النجدة. رأى الطاقم ثلاثة رجال يغادرون الميناء في زورق صغير. لكن انهماراً جارفاً للمطر غلفهم وعاد الزورق من حيث أتى. ثم حمل تيار سريع السفينة إلى ظلمة مخيفة.

طوال الليل أبحر القبطان جوب متعرجاً وعيون الجميع شاهضة إلى منظر الأمواج المريع. عند الفجر بانّت منارة أخرى وأسرعت السفينة نحوها منعطفة نحو خليج رملي صغير تحوطه جبال مكللة بالثلوج.

"أنزلوا الشراع الأمامي والشراع الرئيسي! هل المرساة جاهزة؟"

- كل شيء جاهز يا سيدي.

"اقتربنا ما فيه الكفاية. هيا."

إنه ١٦ يناير (كانون الثاني) ١٩٣٠

الركاب فباتوا كالغريبان. فلا ماء للاستحمام.

وذاّت ليلة قرر جوب بعث رسالة إلى أمه داخل قارورة مختومة. لكنه لم يلبث أن طرد الفكرة من رأسه إذ شعر أن فيها دليل جبن. وفكر: غداً يكون أفضل، ساعدنا يا إلهي!

في اليوم التالي ألقى خيط الرصاص لسبر عمق البحر. وراقبه الرجال بقلق إلى أن توقف فجأة على عمق ١٨٠ متراً. إنهم يقتربون من أحد الشواطئ. ولكن أين؟ كانت السماء صافية وطيور النورس محلقة فوق الصواري. أشار خيط الرصاص بعد قليل إلى عمق ١١٠ أمتار. وفي تلك الليلة صاح أحدهم: "اني أرى ضوءاً!"

إشارات استغاثة - كان مساعد القبطان بيرس باربر يهتف كلما ومضت المنارة البعيدة. ومضة كل ٢٠ ثانية. لا بد من أنها جزر سيلبي قرب رأس كورنوال جنوب غرب بريطانيا. بعد ٤٦ يوماً تحت رحمة الرياح اقتربت السفينة من المكان ذاته الذي كانت تقصده. وقال القبطان جوب: "غدا نكون في بليموث أيها الاخوة!"

وحين لمع ضوء آخر في الميناء تأكد جوب من أنها صخرة وولف. وأيقن من الخريطة أنهم سيقطعون سلسلة من المنائر، ورأساً تلو آخر، حتى الصباح. لكن تتابع الأضواء لم يتطابق مع الخريطة، لعلها ليست القناة الانكليزية!

ثم سُمع إنذار مفاجئ. "هناك أضواء إلى اليمين." كانت هناك أضواء على الجانبين. لا يعقل أن تكون تلك القناة.

والسفينة في المرفأ. ولكن في أي بلاد؟ هناك رجل يمشي على الشاطئ مع كلب أسود، وثلاثة رجال آخرون، لكن أحداً لم ينتبه إلى السفينة المسحوقة ورايتها الحمراء معلقة مقلوبة علامة الضيق. كان حافظ المنارة يشير بالأعلام، لكن أحداً لم يفهم قصده.

في المساء تصاعد دخان من عمود خلف المنارة، ورفع حافظ المنارة العلم. ظهرت باخرة صغيرة مسرعة في محاذاة الشاطئ، وتلاشى الزبد الأبيض تحت مقدمها عندما أبطأت. اتجهت نحو الخليج ورست، وعندئذ تمكن طاقم "نبتون الثانية" من قراءة اسمها: "هسبيروس". وخلال لحظات قليلة اقترب زورقها المجهز بمحرك.

سأل الضابط: "ماذا! ألا تعرفون في أي بلاد أنتم؟" أجاب القبطان جوب: "لا، لم نقصد قطع المحيط الأطلسي." - حسناً، أنتم في شمال اسكوتلندا.

رست "نبتون الثانية" في أردنامرشان في المرتفعات الجنوبية. والضوء الذي حسبه ركابها جزر سيلبي كان منارة سكيريפור، والجزيرة حيث عجز الزورق الآلي عن الوصول اليهم كانت تيري. اصطف ألوف الاسكوتلنديين على رصيف الميناء فيما سحبت السفينة النيوفاوندلاندية بركابها الشجعان إلى بلدة أوبان. وبعد استقبال شعبي في المبنى البلدي واستراحة قصيرة، عاد معظم المغامرين إلى بلادهم في باخرة أخرى. وبقي القبطان جوب باربر، وركب محركاً لسفينته لئلا تقع ثانية في خطر الانجراف عن الشاطئ. وبعد ثلاثة أشهر عاد جوب إلى سانت جون وحظي باستقبال الأبطال. وأسس في ما بعد شركة للمهندسة البحرية.

وعادت "نبتون الثانية" بعد إصلاحها مع قبطان آخر. وبيعت بعد سنوات، ولم تلبث أن غرقت وسط الأطلسي في رحلة إلى البرتغال.

جون دايسون



أم مهجرة

تقدمت سيدة تحمل كيسين كبيرين من ابنتي راجية أن توصلها بسيارتها إلى بيتها القريب. وسرت ابنتي بتقديم هذه المساعدة. وفي السيارة بدأت السيدة تتذمر من العيش في المدينة. لقد نزلت من الجبل استجابة لإلحاح ابنها. انها تفتقد بيتها الجميل الذي تركته وأثاثها اللين الذي باعته. جميع أصدقائها هناك، والناس هنا غير لطفاء. وأضافت أنها مستعدة لأي شيء من أجل إرضاء ابنها، لكنها تأسف لانتقالها إلى هنا.

وسألتها ابنتي وهي تترجل من السيارة: "هل يقطن ابنك في مكان قريب؟" فأجابت السيدة: "آه، لا، انه في الجبل."

قبل ٢٠٠٠ سنة نصح الطبيب الاغريقي أبقراط بمزاولة المشي كمقوم أساسي لحياة سليمة. واليوم يُعمل بهذه النصيحة في أنحاء العالم، وقد طور الانكليز رياضة المشي وخصصوا لها دروباً ومعابر كما ابتكروا اشارات سير وانشأوا ضابطة لـ "حقوق المرور". ونهبوا بعيداً في هذا المضمار الى حد يوحي كأن بريطانيا اصبحت كلها حقلاً واسعاً لممارسة هذه الهواية الممتعة.

يمكن ركوب الاحصنة او الدراجات، كما تغطي الوف اخرى اراضي اسكتلندا. هناك احتياط وافر لجميع الذين يشاركون في ما يسميه الكاتب ديفيد شارب "دافع الاستكشاف بالاسلوب الوحيد الذي يناسب رقة ريفنا: على الاقدام."

الهيئات السياحية وجمعيات المشي والمتنزهات العامة والسلطات المحلية، جميعها، تقدم خرائط وأدلة الى المشاة. نحو ١٠٠ منشورة مجانية أو شبه مجانية تصف النزهات في مقاطعة آفون فقط. كذلك تصور كتب أكثر شمولاً طرقاً مختارة في أنحاء البلاد. في العام ١٩٨٦ نهل محررو "كتاب نزهات الريف" (٢) الذي بيعت منه نصف مليون نسخة، لدى سماعهم نبأ اجتياز امرأة من شيشاير دروبه الـ ٢٠٥ الممتدة من كورنوال الى الاراضي الجبلية والتي بلغ طولها الاجمالي ١٤٤٠ كيلومتراً.

تجارة مزدهرة - هناك أساليب أقل صعوبة لاختبار متعات المشي. في امكان

عالياً في طريق داونز الجنوبية لم يكن أحد على مرأى مني ومن زوجتي ونحن نعبر الممر القديم. امتدت مقاطعة ساسيكس تحت أنظارنا. ثم تسلقنا قمة تلة وتوقفنا عجباً. أشرفنا على مجموعة من المشاة انتشروا الى مسافة بعيدة.

بدافع فضولي جلسنا نراقب مرورهم. إنهم أعضاء في "اتحاد مشاة المسافات الطويلة"، ويمضي نحو ٤٠٠ منهم عطلة الربيع في اجتياز المسافة بين ونشستر وايستبورن في "رحلة المئة ميل" (١) السنوية.

تستقطب هذه الرياضة جميع فئات المشاة، السريعين والمتمهلين، ممن جعلوا السير رياضتهم الوطنية المفضلة. وبحسب تقرير حكومي حديث، يمارس مواطن من كل خمسة المشي بانتظام في الريف. وكمعدل وسط يقطع المرء سبعة كيلومترات أو ثمانية متمتعاً بأفضل وسيلة للاستجمام نصح بها الطبيب الاغريقي أبقراط قبل ألفي سنة كمقوم أساسي لحياة سليمة.

تغطي ممرات المشاة والجياد ١٩٣ ألف كيلومتر في انكلترا ووايلز، حيث

(١) نحو ١٢٠ كيلومتراً.

(٢) Book of Country Walks

يخططون لنزهاتهم نصف الشهرية في وليمة غداء في مقهى.

غالباً ما تنظم النوادي برامج لنزهات مع دليل. كذلك تفعل مؤسسات تجارية عدة وسلطات محلية. كما تقدم "هيئة

المرء وضع خطة للطريق التي سيسلكها خلال النهار مستنداً الى خريطة، فيحمل دراجة في سيارته الى نهاية الطريق ويقفلها أو يربطها هناك، ثم يوقف سيارته في الطرف الآخر من الطريق

ازدهار المشي!

مرسيسايد للسياحة "رحلات ليفربول الممتعة مثل "طيور ليفر ومفاجآت أخرى" يواكبها أدلة متخصصون. وفي لندن يكتشف المشاة زوايا تشارلز ديكنز ويتعقبون تفاصيل "الحريق العظيم". وقد شاركت نوادي مقاطعة ساسيكس في تحضير ١١٨ نزهة للعائلات أثناء أشهر الصيف، وتدير شركة "نورهام" رحلات بعربات الجياد: "أركب وامش".

أما الذين يملكون مزيداً من الوقت والمال فتعرض لهم ٨٠ شركة عطلات للمشبي في بعض المناطق الفاتنة. فالاعمال في ازدهار. وبلغ عدد زبائن احدى الشركات ٢٥ ألفاً، بينهم ألفا زائر أجنبي، تشوقوا الى اجتياز الدروب "الشاقة" أو "المعتدلة" أو "السهلة".

ميراث الجميع - عموماً، يعتبر قطع ثلاثة كيلومترات في الساعة خطوة مريحة في السهول المنبسطة مع التوقف من حين الى آخر. وترتأي جمعية المتجولين المشبي ١٣ كيلومتراً يومياً كحد أقصى

Ramblers' Association (٣)

Forest Ramblers (٤)

ويمشي الى حيث الدراجة ويعود بها. او يجرب تلك النزهات الدائرية المتكررة ويقطع ما بين ثلاثة كيلومترات و١٦ كيلومتراً منطلقاً من نقطة محددة ومنتهياً فيها.

توفر هذه النزهات "الفوائد الموعودة" كالمناظر الشاملة الرؤية و"اللفات" القصيرة التي تعيد المرء الى نقطة الانطلاق. يخطط المتجولون الحذقون لهذه النزهات ويكتبون عنها في الصحف المحلية، ثم تجمع في كتيبات. يشتري السكان المحليون نحو ٨٥٠ نسخة سنوياً من "نزهات مايك في مقاطعة بولتون" وهي كتيبان للمحامي مايك كريسويل يتميزان بمداعبات كلامية مثل: "في هذا الحقل، طمعاً بمزيد من قطع السكر، كشر جواد عن أسنانه وفك أزرار قميصي قبل أن يحاول نزع سروالي".

المشي متعة أنيسة، خصوصاً بالنسبة الى ٧٧ ألف عضو في ٦١٥ نادياً للمشبي منتسبة الى "جمعية المتجولين" (٣) في بريطانيا. وما زال "جوالو الغابات" (٤) الموقرون في لندن يتكاثرون منذ ١٠٣ سنوات ومعظمهم من المتقاعدين الذين

كذلك لا يتعب ٥٣ ألف عضو في جمعية المتجولين. تتعرج ثماني طرق عامة من كل عشر داخل المزارع، ويشن هؤلاء الاعضاء معارك مستمرة لفتح الممرات المحروثة او المقفلة ببوابات حديد أو أسلاك شائكة او محاصيل زراعية. ويقول سكرتير الجمعية الآن ماتنغلي: "إنها مسألة حقوق عامة وجزء من ميراث الجميع". وفي كل سنة تقطع نصف ممرات المزارع بطرق غير شرعية.

تقدم "لجنة الريف" الحكومية الى السلطات المحلية منحاً سنوية للطرق المعدة للاستجمام تقدر بـ ٣٠٠ ألف جنيه (٥٤٠ ألف دولار). وتستخدم هذه السلطات عدداً متنامياً من "ضباط حقوق المرور". وفي العام ١٩٨٥ ثبتت مقاطعة لينكولنشاير ٩٠٥ معابر و ١٠٥٠ اشارة سير في الطرق. وتساهم مجموعات من المتطوعين المحليين في الاعمال الشاقة لفتح الممرات.

وتقدم جمعية "تشيلترن" مثالا رمزياً على انجازات المتحمسين الهواة، إذ أطلقت في العام ١٩٦٧ مشروع "دروب اللجان الاهلية". بعد مسح ممرات المنطقة التي بلغ عددها آنذاك ٣٢٠٠، اكتشفت الجمعية نحو ألف ممر مغلق أو محفور أو مغطى بالنبات. ومنذ ذاك الحين نظمت حملة لاقتناع المزارعين بازالة تلك العقبات. ويتولى الاعضاء وضع "أسهم بيضاء" هي اشارات المشي.

تحضيرات ومكافآت - بدأ متطوعون المهمة الطويلة في تحضير الخرائط المفصلة. وحصل حادث بسيط في العام

للمبتدئين و ١٦ الى ٢٤ كيلومتراً كمسافة معتدلة للأكثر خبرة. جون ميريل، الذي يلقب "أهيب مشاة بريطانيا" اذ يضم سجله ١٢ نزهة على القدمين تتعدى مسافة كل منها ١٦٠٠ كيلومتر، يقطع حوالى ٤٥ كيلومتراً يومياً بمعدل خمسة كيلومترات في الساعة متبعاً القاعدة الصارمة: "أدر عيناً عمياء نحو القروح". أن كنتم تهدفون الى قطع التضاريس الوعرة، فستحتاجون الى أحذية خاصة بالمشي. في العام ١٩٨٦ اشترى الزبائن نحو ١٠ آلاف زوج أحذية من ٣٠ متجراً لشركة "بلاكس" في أنحاء البلاد. ويدفع معظم الناس ما يراوح بين ٤٠ و ٥٠ جنيهاً استرلينياً (٧٢ - ٩٠ دولاراً) ثمناً للحذاء، في حين يبلغ سعر الحذاء المانع للماء ضعفي ذلك. اما حقائب الظهر والمعاطف والسراويل الواقية من المطر فتزيد الكلفة ٦٠ جنيهاً (١١٠ دولارات) على الأقل. وتدل احصاءات مبيعات ملابس المشي التي تزداد نحو ٢٠ في المئة سنوياً، على رغبة البريطانيين في مزاوله المشي في جميع المناخات.

يظهر هذا العناد لدى المشاة المتخصصين امثال طوم بنسون من برستون في لانكشاير الذي حطم الرقم القياسي للمشي بلا توقف في العام ١٩٨٦ وأدهش العالم حين قطع ٦٦٧ كيلومتراً في ١٥٧ ساعة. كما سجل جورج ميفان، من كنت، الرقم القياسي في مشي أطول المسافات: ٣٠٦٠٨ اميال من اقصى أمريكا الجنوبية الى ألاسكا الشمالية، واستمرت رحلته ست سنوات بتسعة أشهر.

هناك تسلك العائلات الطرق السهلة التي حددتها خرائط "هيئة كميريا للسياحة". ومن جهة أخرى يسلك المشاة المتمرسون المناطق الوعرة التي يصفها ألفرد واينرايت في "الدلائل المصورة الى هضاب لايكلاندا"، وهي سبعة أجزاء بحجم الجيب تتميز بالخرائط والصور المبهجة الدقيقة والتعليقات الساخرة من نوع: "انها المكان المناسب للاستسلام والنوم".

لا يحلم المشاة الجديون بأمر كهذا. فالمسافة هي التحدي. وتعتبر الممرات "الرسمية" الطويلة الثلاثة عشر، التي تدعمها لجان الريف مالياً، الأكثر شعبية. تحف بها أشجار السنديان وتمتد على مسافة ٢٧٠٠ كيلومتر من طريق وولدس في يوركشاير، وطولها ١٢٧ كيلومتراً، الى ممر الشاطئ الجنوبي الغربي الذي يبلغ طوله ٨٦٥ كيلومتراً.

اما الطريق الأصعب ارتقاء فهي طريق بناين، الممر الرسمي الاول الذي فتح قبل ٢٣ سنة. يستغرق اجتيازها عدة أسابيع، إذ تقطع المرتفعات السبخة والغامضة المعالم وتضطر المرء الى استعمال الخرائط والبوصلة لأن تغيرات مفاجئة في الطقس قد تجعل الوضع خطراً حتى على المشاة المتمرسين. فرناذ المطر في الوادي قد يتحول عاصفة ثلجية على القمة.

في دليل ١٩٦٨ الى طريق بناين قدم ألفرد واينرايت مكافأة الى القراء الذين أكملوا طريق الـ ٤٣٢ كيلومتراً: كأساً من الليموناضة على حسابه في حانة كيرك يثولم في الطرف الشمالي للطريق. وفي

١٩٧٥ حين صدر قرار بأن أحد الممرات في مقاطعة تشيكرز والذي يغطي ٤٥٠ متراً في المقر الريفي لرئيس الوزراء، يشكل خطراً على الامن، وجرى تحويله بأمر حكومي. وتملك جمعية "تشيلترن" اليوم احدى أفضل شبكات الممرات في بريطانيا. وبيع أكثر من ١٠٠ الف خريطة للمشاة الذين يحتشدون هناك، وكثير منهم من لندن.

قليلون يميزون اتساع شبكة الدروب المرخصة. فقد حوّلت سكك حديد كثيرة دروباً للمشاة مثل خط وادي سيت في اقليم بيك والخط المهمل بطول ٧٢ كيلومتراً في دورهام التي تتباهى بمحطة يقال انها مسكونة بشبح القطار المتأخر من نيوكاسل. اما الممرات على ضفاف القنوات والانهار، التي يبلغ طولها الاجمالي ٣٢٠٠ كيلومتر، فهي مفتوحة للجميع وان تكن غير مرخصة.

الى ذلك، تتعدد الدروب الطبيعية حيث يتعلم الزائرون المزيد عن الحياة الحيوانية والنباتية بمساعدة خريطة صغيرة تزودهم معلومات مثيرة. هناك دروب جيولوجية ودروب صناعية ودروب حرجية. وفي ٦٠٤ كيلومترات من الطريق الاثرية في اقليم بيك يجتاز المرء ستة آلاف سنة من التاريخ، من القبور الضخمة الى افران القرميد الفيكتورية. وهناك "طريق بروننتي" التي تمتد ١٥٠٥ كيلومتراً في مستنقعات يوركشاير ولانكاشاير، وقد عبرتها الاخوات الروائيات الشهيرات.

مستنقعات بريطانيا وتلالها مناطق رائعة للمشى، خصوصاً في اقليم لايك.

المتقدمة. وجمعت مجموعات المشاة اكثر من ١٠٠ ألف جنيه (١٨٠ الف دولار) للاعمال الخيرية، غير مبالية بالاقدام المتألّمة غير المتوقفة التي لا يخفف عنها سوى المزيد من المشي.

في وقت قريب سيواجه المشاة تحدياً جديداً: "ممر التايمس" الذي سيمتد من سد التايمس في وولويتش شرق لندن الى منبع النهر في كمبل في غلوسترشاير. وعندما يحظى المشروع بموافقة الحكومة سيبدأ العمل من اجل الحصول على حقوق للمرور وبناء جسور جديدة للمشاة تصل ضفتي النهر.

بعد الانتهاء سيصبح ممر التايمس، وطوله ٢٩٠ كيلومتراً، أول ممر رسمي للمسافات الطويلة في موازاة مجرى النهر. ولا شك في انه سيجذب هواة المشي المزودين حقائب ظهر، ومنتزهي ايام الاحاد على السواء. ولكن مثلما كتب ألفرد واينرايت: "أنتم لا تحتاجون الى طريق رسمية تحفزكم على الخروج الى الهواء الطلق، فأني هاو يتمتع بروح المبادرة يستطيع وضع خطّته الخاصة. ان خريطة بريطانيا محارة غنية بالآلىء." بيتر براون

العام ١٩٨١ بلغت قيمة الفاتورة الوف الجنيهات. ومع ارتفاع ثمن الشراب عشرة أضعاف بسبب التضخم المالي اضطر واينرايت الى خفض عرضه الى كأس صغيرة. كذلك على المشاة أن يحملوا نسخة من الدليل.

يقول كريسي ستير رئيس "اتحاد مشاة المسافات الطويلة": "ان نزهة طويلة عبر الريف هي بمثابة تسلق جبل أفرست للرجل الفقير." أسست الجمعية في ١٩٧٢ وتضم اليوم خمسة آلاف عضو يضبطون ساعاتهم المنبهة في "نزهات التحدي" حيث يسعون الى قطع مسافة معينة ضمن وقت محدد.

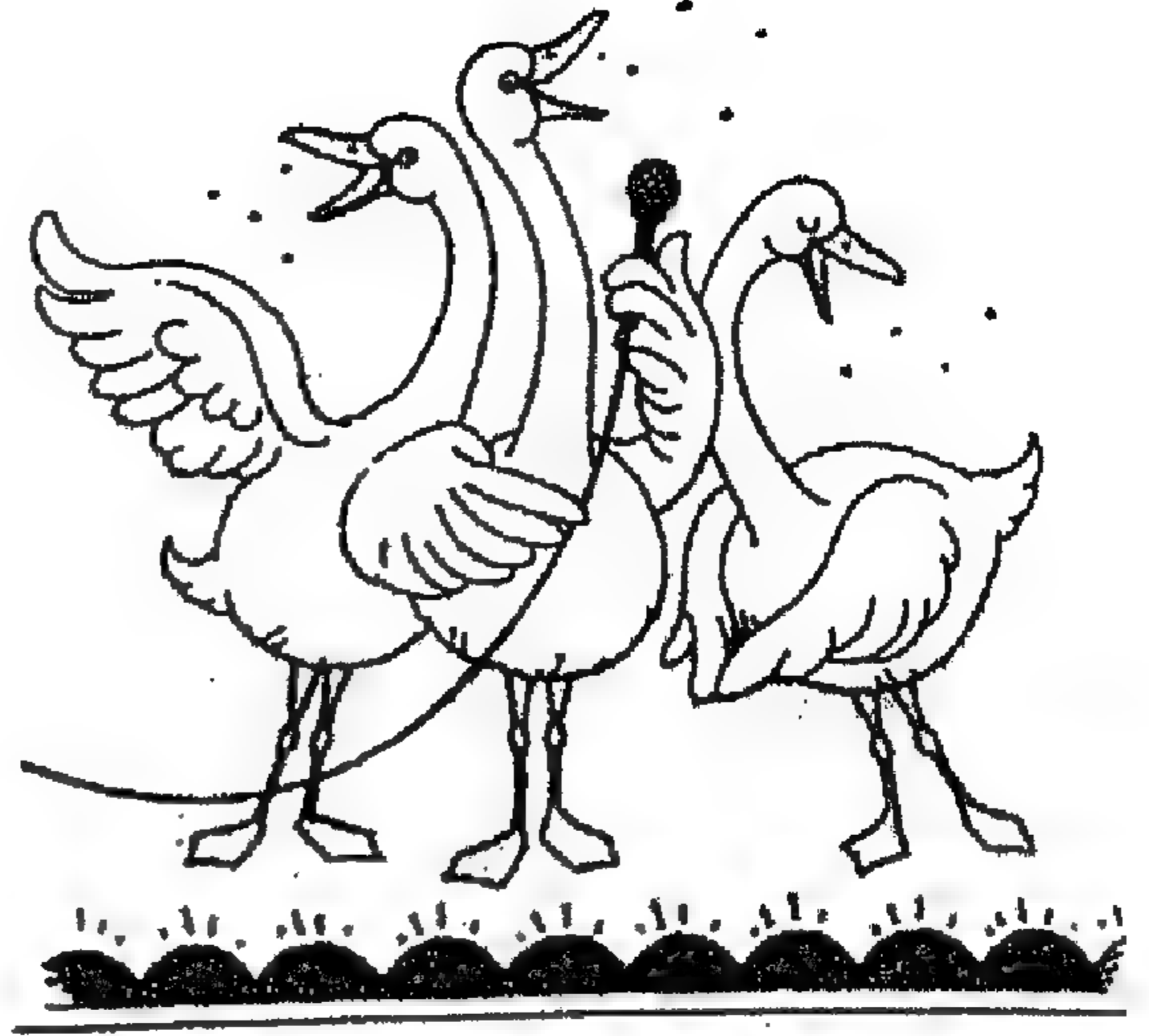
محارة غنية بالآلىء - إحدى فضلى نزهات التحدي المعروفة هي درب لايك وايك التي تغطي ٦٥ كيلومتراً من مستنقعات يوركشاير الشمالية ويفترض عبورها خلال ٢٤ ساعة من أجل الفوز بعضوية نادي "لايك وايك". وعلى رغم الممن التي تعترض هذه النزهة فقد أثبت نحو عشرة آلاف شخص أهليتهم سنوياً، الى أن أجبرت عوامل الانجراف منظمي هذه الحملات على تحديد الاعداد



الممثل وبائعة الفاكهة

تملك عمتي كشكاً لبيع الفاكهة. وسرّها ذات يوم أن ترى بين زبائننا ممثلاً سينمائياً معروفاً. فأخبرته أنها شاهدت جميع الأفلام التي مثلها، وخصّته بسعر مخفض لمشتراه من الفاكهة. لكنه راح يساوم بغية الحصول على سعر أقل. فقالت له عمتي بلهجة حازمة: "يا سيدي، أنا لم أطلب مرة حسماً على التذاكر حين نهبت لمشاهدة أفلامك."

٧. تَرِيثٌ: كمن - عَدَد المِيت - أَبْطَأ - أَشْفَق.
٨. فِرْزِي: خجل - هوان - كلام مَبْطُن - حسد.
٩. دَبُورٌ: زنبور - شاب متهتك - جبان - وسيط.
١٠. وِهامٌ: شهوة الحبلى - لحم المعدن - خصام - صوت النعام.
١١. دَمِثٌ: خبيث - قصير القامة - مظلّم - لين وسهل.
١٢. تَداعى: تباهى - تهدم وتصدع - تراكم - تفانى.
١٣. انْتَضَى: ضرب - ركب الفرس - استل - انتفض.
١٤. اسْتَلَف: اقترض - تلف - نسج حكاية - اختلس.
١٥. مَسْدَه: هياه - أسنده - مجّده - أمر عليه يده.
١٦. كَفَافٌ: ما يلبس في اليد - ما كفى - خبز - دمع.
١٧. عَرِينَةٌ: عين - مأوى الأسد - زوجة - حديقة.
١٨. نَسَغٌ: لعب - مادة صمغية - عسل - سائل نباتي.
١٩. زَرِيٌّ: ذميم محتقر - حزين - جدير - فاحش الثراء.
٢٠. أَوْسَقٌ: قيّد - حمل - اطمأنّ واعتمد - سَجَل.
٢١. صَهْوَةٌ: جبين - تَلَّة - مقعد الفارس - حصان.
٢٢. أَهْنَى: أذعن - شتم - جار وغدر - نزل الى الارض.
٢٣. جَاشٌ: ابن الحمار - صوت - غليان - قلب.
٢٤. تَجَلَّةٌ: جلاله وعظمة - تحية - رؤيا - وضوح.
٢٥. ارْتَجَالٌ: رجولة - شعر - سير - كلام بلا استعداد.



دائرة المعارف

من أسباب المتعة التي يجدها القراء في "المختار" وضوح العبارة وغناها في آن. هنا مفردات "مُغْنِيَّة" وردت في الاعداد الاربعة الاخيرة. وقد وضع أمام كل كلمة اربعة معانٍ، واحد منها صحيح. وعلى القارئ أن يختار المعنى الذي يعتبره صحيحاً، ثم يقلب الصفحة ليحصل على الاجوبة ويقيس مستواه.

١. أَخْرَقَ: رث - مثقوب - صعب المراس - أحمق.
٢. يعبأ: يبالي - يلبس عباءة - يمتلىء - يحمر وجهه ارتباكاً.
٣. هَنَدَمَ: جمع - سَوَى وأثَقَن - قطع - غنى بصوت خفيض.
٤. وهلة: جمال باهر - نور باهت - فزع - سقطه.
٥. مَغْبَةٌ: عاقبة - عطش شديد - حب - نسيمة.
٦. اعتدّ: فاخر - صدّق واقتنع - غضب - صار معدوداً.

غير أن يسقط. تداعى القوم: دعا بعضهم بعضاً.

١٣. انتضى السيف: استلّه. والثوب: أبلاه.

١٤. استلف المال: اقترضه. تسالّف الرجلان: أخذ كل منهما أخت زوجة الآخر، فهما سلفان.

١٥. مسّده: أمرّ عليه يده بشدة.

١٦. الكفاف من الرزق: ما كفى عن الناس. يقال "قوته كفاف حاجته" أي مقدار حاجته من غير زيادة ولا نقصان.

١٧. العريضة والعرين: مأوى الأسد والضبع والحية والذئب.

١٨. النسغ: سائل غذائي تمتصه الجذور من الأرض ويجري في الساق والاوراق عبر العروق.

١٩. الزرّي: الذميم المحتقر الذي لا يعدّ شيئاً. ازدراه: احتقره واستخف به.

٢٠. وسق الدابة وأوسقها: حملها. الوسق: حمل البعير.

٢١. الصهوة: مقعد الفارس من الفرس. يقال "استوى على صهوة العز".

٢٢. أحنى عليه الدهر: جار عليه وغدر به. أحنى عليه في الكلام: أفحش.

٢٣. الجأش: القلب والصدر. يقال "رابط الجأش" أي شجاع. الجائشة: النفس.

٢٤. التجلّة: الجلالة والعظمة. الجلّي: الامر الشديد والخطب العظيم، جمعها جُلل.

٢٥. الارتجال: الكلام من غير استعداد، ومنه "ارتجل الشعر".

المستوى

٢١ - ٢٥: ممتاز

١٤ - ٢٠: جيد جيداً

٩ - ١٣: مقبول



الأجوبة الصحيحة

١. الاخرق: الاحمق، والذي لم يحسن

عمله. الخرّق: الحمق، وسوء التصرف.

٢. يعبأ: يبالي. يقال "لا أعبا به" أي لا أبالي به احتقاراً.

٣. هندم الشيء: سواه وظرفه وأتقنه. الهندام: حسن القد واعتداله.

٤. الوهلة: الفزع. ويقال "لقيته أول وهلة" أي أول شيء.

٥. المغيبة: عاقبة الأمر.

٦. اعتدّ: صار معدوداً. يقال "هذا أمر لا يُعتدّ به" أي لا يلتفت اليه. والعامّة تقول "اعتدّ بنفسه" أي اعتمد عليها.

٧. تربّث: أبطأ.

٨. الخزي: الهوان والذل. أيضاً: العقاب.

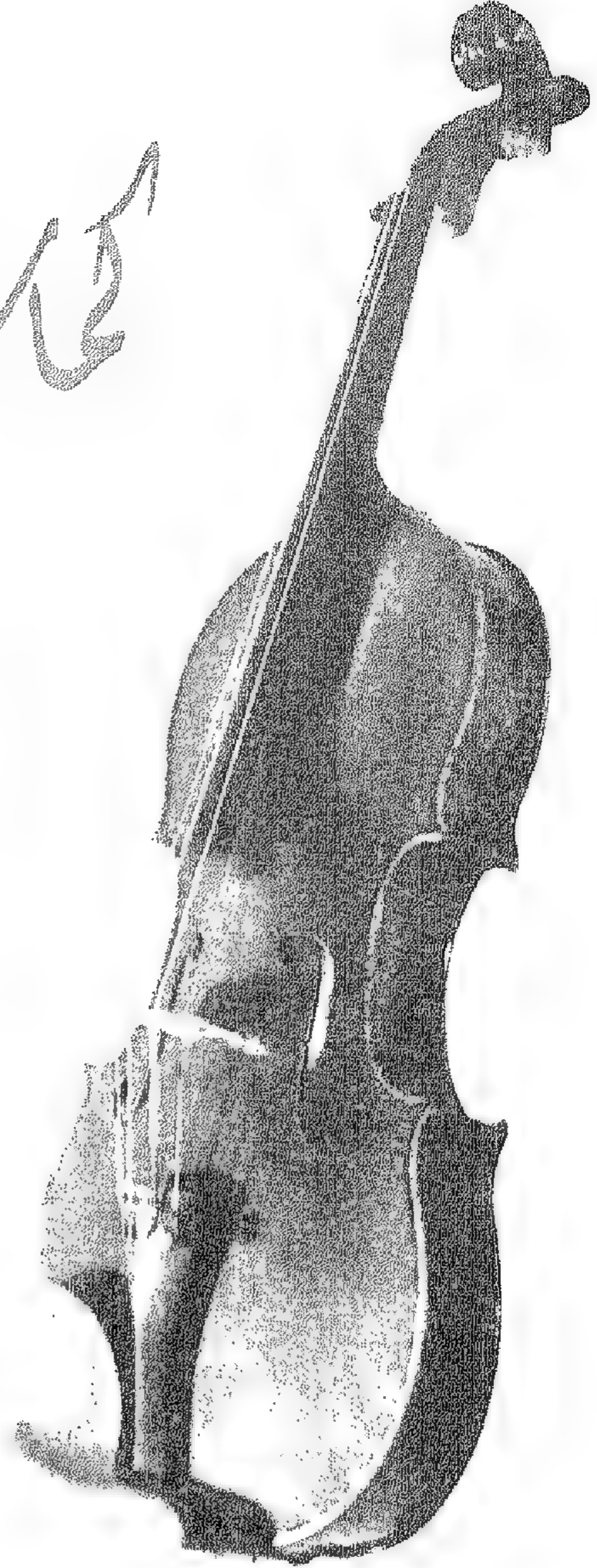
٩. الدبّور: الزنبور وهو جنس من الحشرات له لسعة مؤلمة.

١٠. الوحام: اشتداد شهوة الحبلى لبعض المأكّل.

١١. الدّمث: اللين الخلق. يقال "رجل دمث الاخلاق" أي سهلها. مكان دمث: لين وسهل.

١٢. تداعى البناء: تهدم وتصدع من

كمان



سنة كان والدي في صف التخرج في كلية شيكاغو الموسيقية كان عليه أن يتابع برنامجاً دراسياً كاملاً من المقررات، ويعزف مقطوعات موسيقية، ويكتب مقامة رباعية، وقطعة تعزف على الكمان، وأطروحة، إضافة الى اعادة زوجة وطفل. كان طعامه اليومي غالباً سلطة خس وقهوة. كان نحيفاً كوتر كمانه. وقد عزا معلمه زين بوديست هذه النحافة الى الغذاء النباتي الذي هداه اليه. أما والدي فأحجم عن مغالطة معلمه في هذه الفكرة لانه كان يريد أن يحصل منه على علامة عالية. ظن المعلم أن والدي، بما له من أسلوب مرتجى، سينجز مآثر من الابداع لم تشاهد في الصفوف.

ذات يوم حدث ذلك الذي ظنه المعلم. أرسل والدي الى اللوح الاسود ليكتب قطعة موسيقية من ثلاثة مقاطع. طفق والدي يكتب بلا توقف، فأزهرت رموزه الموسيقية كما يزهر النرجس والزعفران. ملأ ثلاثة ألواح سوداء. أي نصر كان للاستاذ النباتي! في ذلك المساء دعا والدي الى عشاء احتفالاً به. جيء بلائحة الطعام، فقال والدي: "أريد شريحة لحم". أحب هذه القصة، لأن والدي عمل شيئاً

عاش والدي للجمال.

وان يكن مرضه

سلب ذاكرته، فقد ظل الجمال

يتجلى له

لنفسه. سنحت له الفرصة ليأكل طعاماً لائقاً، فاخطفه اختطافاً. للمرة الاولى في حياته لم يحجب ذاته تجاه التزام أو وجدان أو نزوع الى التواضع.

فأرتان مذعورتان - كان صوت والدي خافتاً في الشريط الذي سجل عليه حكايته هذه. في العام ١٩٨٣ كنا جالسين الى طاولة صغيرة في المطبخ ببريطانيا حيث تقاعد والداي لينصرفا الى سماع موسيقى جيدة.

صنع والدي تلك الطاولة كما صنع أول طاولة أذكرها في إيشاكا بولاية نيويورك. كانت ذات سطح مشمع، يجلس عليها والداي بعد انتهائهما من العزف ويتحدثان حول أداء الفرقة وكيف أن عازف الفيولونسيل اللعين قصّر في ذروة المقطوعة.

كنا فقراء جداً في إيشاكا. الشقة صغيرة، حقيرة، لا مصعد لها، وهي واقعة على علو ثلاث سلالم فوق متجر بقالة. أما والداي، العضوان في فرقة موسيقية، فكانا شخصيتين لامعتين. يتمشيان ويتحدثان عن حقيقة ساطعة ألا وهي أن الجمال يمكن أن يوجد أينما كان. ترتدي والدتي أحد أزيائها الخاصة بأمسيات الفرقة الموسيقية، أما والدي الانيق ف يرتدي ثوبه الرسمي الابيض والاسود. عندما يعزف أبي على الكمان يصبح شخصاً آخر. كان قوياً ذا نغم فائق. يقول دائماً ان الموسيقى لغة، وإذا ما تحدث عنها فمعناه واضح وفي صوته ثقة.

بدا صوته خافتاً في شريط التسجيل لانه كان يشكو انتفاخاً في حويصلات

الرئة (١)، فهو ووالدتي مدخنان مدمنان. أما السبب الذي من أجله كنت أصفي الى الشريط بمثل هذا الانتباه فلكونه لا اشارة فيه الى ضرر عقلي.

سألته ماذا يتذكر عن طفولته في المنزل الكبير في جادة أوكلاند في روكهيل بولاية كارولينا الجنوبية. على جانبي الطريق شجر سنديان مورق. في أيام الربيع يزهر النسرين ذهبياً منوراً. أما المنزل فأرضه مرصوفة بالخشب وسقفه عال وأمامه حديقة. بعد ولادة أبي ببضع سنوات ظلت العائلة في حبوحة. ثم افترقت، وهو يتذكر كيف تغير البيت فأصبح عتيقاً. يتذكره كله. فكره سريع وواضح.

بعد بضع سنوات بات والدي يرتبك عندما يسأله امرؤ عن اسم جاره فيقول: "حقاً أنا لا أعرف." عيناه تتواثبان في وجهه كفأرتين مذعورتين. وهكذا بدأت النهاية المخيفة.

عمل والدي مرشداً في القاعة الموسيقية في شيكاغو. يقول في تسجيله: "كان ذلك أعظم أمر مدهش حدث لي." يا الهي، سمعت ميشا إلمان وهيفتز وميلستين. ولكن لم يستطع أحد أن يجاري كريزلر كعازف على الكمان. سألته ما الذي جعل فرتز كريزلر امراً خاصاً، أجاب: "نغمه أكثر من أي شيء آخر، والجمال الصافي لصوته. كان له ذلك الاهتزاز القوي، وكان قادراً على ابقاء النغمة راتة الى الابد. كان عزفه جميلاً جداً فتدمع عيناى كلما سمعته."

ذلك هو والدي، وذلك هو تأثيره بالجمال

الموسيقي وبالمقاييس المثالية التي وضعها لنفسه وللآخرين. حين يذكر موسيقياً دون المستوى الجيد يمتزج صوته بالاستهزاء. أما والدتي فكانت نقدية أكثر منه. كلاهما ناقم على نفسه لانه لم يكن عازف كمان كاملاً.

غضب وشفقة - ان الكلمة التي لم نشأ أن نسمعها لفظت الآن: "آلزهايمر" (٢). انها كلمة تبدأ بصرخة تمزق، كضربة ولد غير موهوب في أول أمثولة على الكمان. يعرف والدي أن ثمة خطباً، فيفرق في الصمت. وعذره أن نفسه قصير فلا يقوى على الكلام. اذا لم يقل شيئاً فلن يعرف أحد أنه يتضايق حين يحاول ايجاد الكلمة المناسبة. انه ذكي. عندما يسأل أي سنة هذه، يغمز بعينه ويجيب: "أنها سنة العيش في خطر." وهو عنوان فيلم أخبرته عنه.

في آخر مراحل "آلزهايمر" لا يبقى للمريض ذاكرة ولا تاريخ، وباختصار، لا ذات. فيصبح جسمه كأنه منزل اقتحم وأفرغ من العقل. يعرف المريض ماذا يحصل له. ينكره ويشعر بخسارة كفقد حبيب. عقله، صديقه الحقيقي الوحيد، ولى.

لا يستطيع ارتداء ثيابه أو تبين طريقه الى الحمام. يمشي منحنيّاً، يستريح، يتألق في خطوه. في شفتيه تجعد. لا قوة ارادة لديه لانه لا يستطيع التركيز على فكرة مدة كافية ليجعل منها اساساً لعمل ذي هدف.

قضية والدي أبعد من ذلك. منذ بضع سنوات، بعد مدة طويلة من السن التي

يفترض أن يعجز المرء بعدها عن التغير بدأ والدي يتغير. كان التقاعد بركة له للمرة الاولى منذ طفولته لا يتوجب عليه أن يعمل. انه في حال استرخاء. يعتمد قبعة صياد ايرلندي مصنوعة من الصوف ويلف وشاحه الانكليزي حول عنقه، ويحمل عصاه وينزه كلبه. يقف ليتحدث مع الاولاد. تعلق بحصان عجوز في المرعى فكان يأخذ له دائماً قطعة من السكر. يتحدث مع المارين، ويصادق الجيران. كان في هذه المرحلة من حياته أسعد منه في أي وقت آخر، الا حينما كان يعزف مع الفرقة الموسيقية.

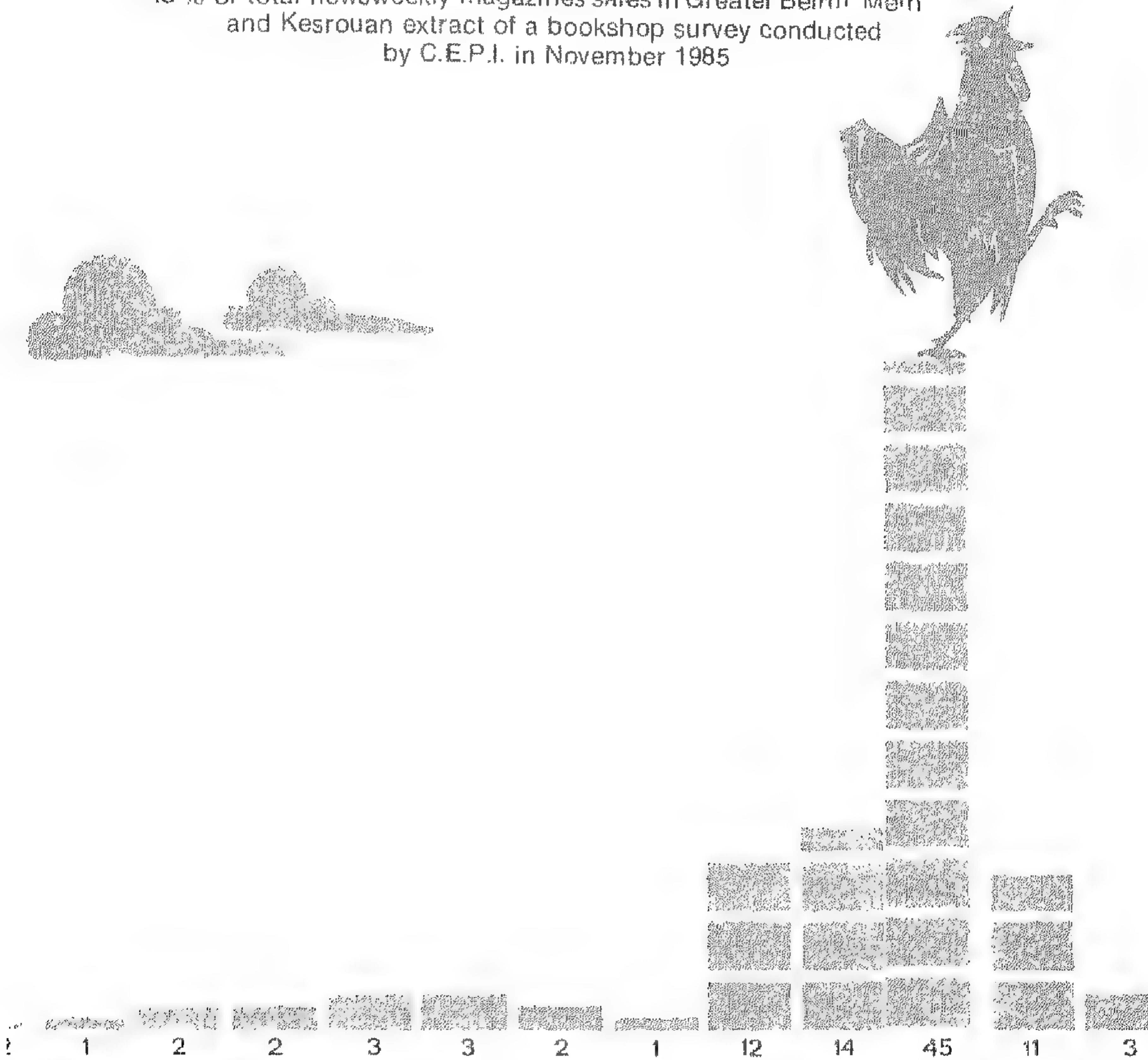
الوقت يمضي سراعاً. ذات يوم رأيت والدي واقفاً أمام ساعة جدارية يحرق اليها ملياً. بعد هنيهة أدركت انه لا يحاول أن يعرف الوقت، بل يحاول أن يعرف لماذا يضع شخص ما أرقاماً في دائرة على نحو يجعل من الصعب جمعها أو طرحها. مشيت ورائه ودسست يدي في يده. مفاصل أصابعه متورمة بحيث يصعب عليه أن ينقر أوتار الكمان. السؤال الذي أردت ان أسأله اياه هو: "لماذا ينتزع الناس الطيبون المكافحون من أحلامهم غير المؤذية؟"

أما والدتي فلا تستطيع الفصل بين الغضب والشفقة. فاذا ما أسفت لحال والدي فتحت باباً على حزنها وخوفها. انه يريد أن يساعد في عمل ما في البيت. يحاول أن يحضر لوالدتي كوباً من الكاكاو. يضع الابريق على الموقد فيفور ماؤه. يرفعه ويضعه على همالة صحن

(٢) داء "آلزهايمر" يتسم بفقدان الذاكرة وله أعراض تشبه أعراض الخرف.

The sky is still our limit

45 % of total newsweekly magazines sales in Greater Beirut Metrn
and Kesrouan extract of a bookshop survey conducted
by C.E.P.I. in November 1985



النهار العربي والدولي

annahar arab & international

مجلة كل لبنان، مجلة كل اللبنانيين

كمان أبي

نظرت الى والدي، ورأيت بنشاس
زوكرمان العجوز يعزف على كمان بخمسة
أوتار. أما الوتر الخامس فكان غير
منظور، يمتد من التلفاز الى رجل ضعيف
مرتبك يرتدي صدرية عزيزة عليه. انه
الرجل الذي قال مرة حين سمع أويستراخ
يعزف على أسطوانة فونوغراف: "يا
الهي، انه يمزق قلبك أليس كذلك؟"
تنتقل الموسيقى على ذلك الوتر فيتنسج
منها والدي أسلوب حياته، معلماً ايادي
ماذا يعني في الحقيقة أن تقف نفسك
على الشيء الذي تحب.

اثناء الايقاع يكون والدي ذاته تماماً.
عبر الموسيقى يعرف العالم، وعبر
الموسيقى يعرف نفسه.

أما يداه، هاتان اليدان المصابتان
بالتهاب المفاصل، فمستريحتان على
جانبيه بانكماش والابهامان ملتويتان.
بدأت يده اليسرى تتحرك، وبدأ كأنه ينقر
بأصابعه أوتار الكمان عازفاً لحن بيتهوفن
مع زوكرمان. شاهدته أمي. انه ما زال
يعزف، لا يزال يعزف على كمان عقله.
بعد ذلك ذهبت الى غرفتي وأصفيت
ثانية الى التسجيل من أوله وأنا أحزم
حقيبتني.

كيلى شيري

بلاستيكية فتسيل الحمالة. ينقل الابريق
الى موقد آخر فيسيل عليه البلاستيك
الملتصق بأسفل الابريق. وهكذا يخرب
موقدين. تصرخ أمي، فينسل أبي الى
الطبقة العليا خجولاً مرتبكاً. تقف أمي في
المطبخ وهي ترتجف وتبكي لاعنة حدة
طبعها. ثم تراني فتصرخ في وجهي:
"لماذا أنت هناك؟ أليس لديك شيء
تعمله أفضل من مراقبة عجوزين
يتقاتلان؟"

الوتر الخامس - تمضي أيام لا يحدث
فيها أي سوء. لكن والدي قد يردد اسمي
أكثر من المعتاد: كيلى، هل أحضرت
البريد؟ كيلى، أنا أحب شعرك هكذا.
كيلى، كيلى، كيلى، كأنما يريد أن يذكر
نفسه من أنا. ثم تأتي أيام لا يريد فيها
أن يتكلم ولا أن ينظر إلينا. انه ليس
وحده، في هذه الايام، الذي يجد الحياة
غامضة. أتساءل ماذا تعني الحياة لأمريء
يحرمه عطل الدماغ وتشابك تلافيفه من
تحديد ذاته.

جلسنا صفاً واحداً في ثلاثة مقاعد أمام
التلفاز. هو يرتدي صدرية اهديتها اليه في
عيد الميلاد. هذه الليلة كان بنشاس
زوكرمان يعزف كونشرتو الكمان لبيتهوفن.



... وللكلاب طرقها

دخلت امرأة المكتبة العامة ووضعت كيساً على الطاولة أمام الموظفة، وهمست وهي
تخرج منه بقايا كتاب مملوء: "الكلب فعل كل ذلك."
كان عنوان الكتاب "تدريب الكلاب على طريقي" للمؤلفة بربارة وودهاوس.

أ.غ.

انكليزي وألماني اشتبك بلادهما في حرب طاحنة
وكان لهما حلم واحد

حَسَنًا فَعَلَ هِتلَر

الكافية لجبهتهما. والاغرب من ذلك انه لم تكن للطائرات المغيرة مراوح دفع. تلك المصادمة التي أسقطت فيها ثماني عشرة قاذفة زرعت الرعب في قلوب قائدي طائرات الحلفاء. لقد كانت لحظة خاطفة لاختراع قدّر له ان يغير حياتنا.

بدأت القصة عام ١٩٢٩ عندما عرض فرانك هويتل الضابط في سلاح الطيران البريطاني البالغ من العمر ٢٢

في ١٨ مارس (آذار) ١٩٤٥ دخلت اسراب من القلاع الطائرة "ب - ١٧" وطائرات "ليبيراتورز ب - ٢٤" بهدوء اجواء قلب الرايش الثالث. كان افراد طاقم الطائرات الامريكي في حال استرخاء واطمئنان، اذ انه لسنة خلت وهم يسيطرون على الاجواء الالمانية. فجأة ظهرت سبع وثلاثون مقاتلة عدوة منطلقة بسرعة تفوق التصور. تعذرت ادارة مدافع القاذفات وتصويبها بالسرعة

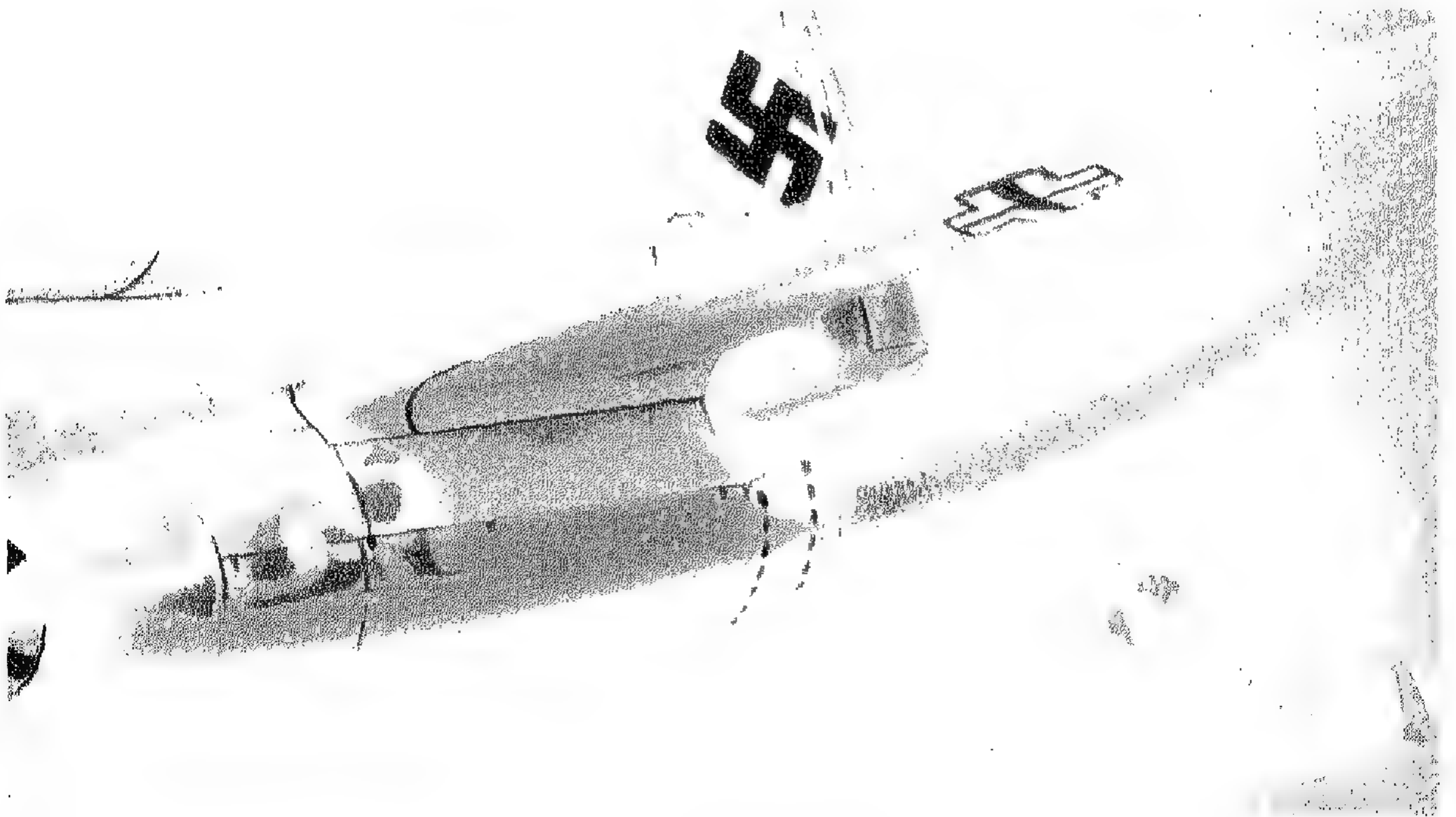
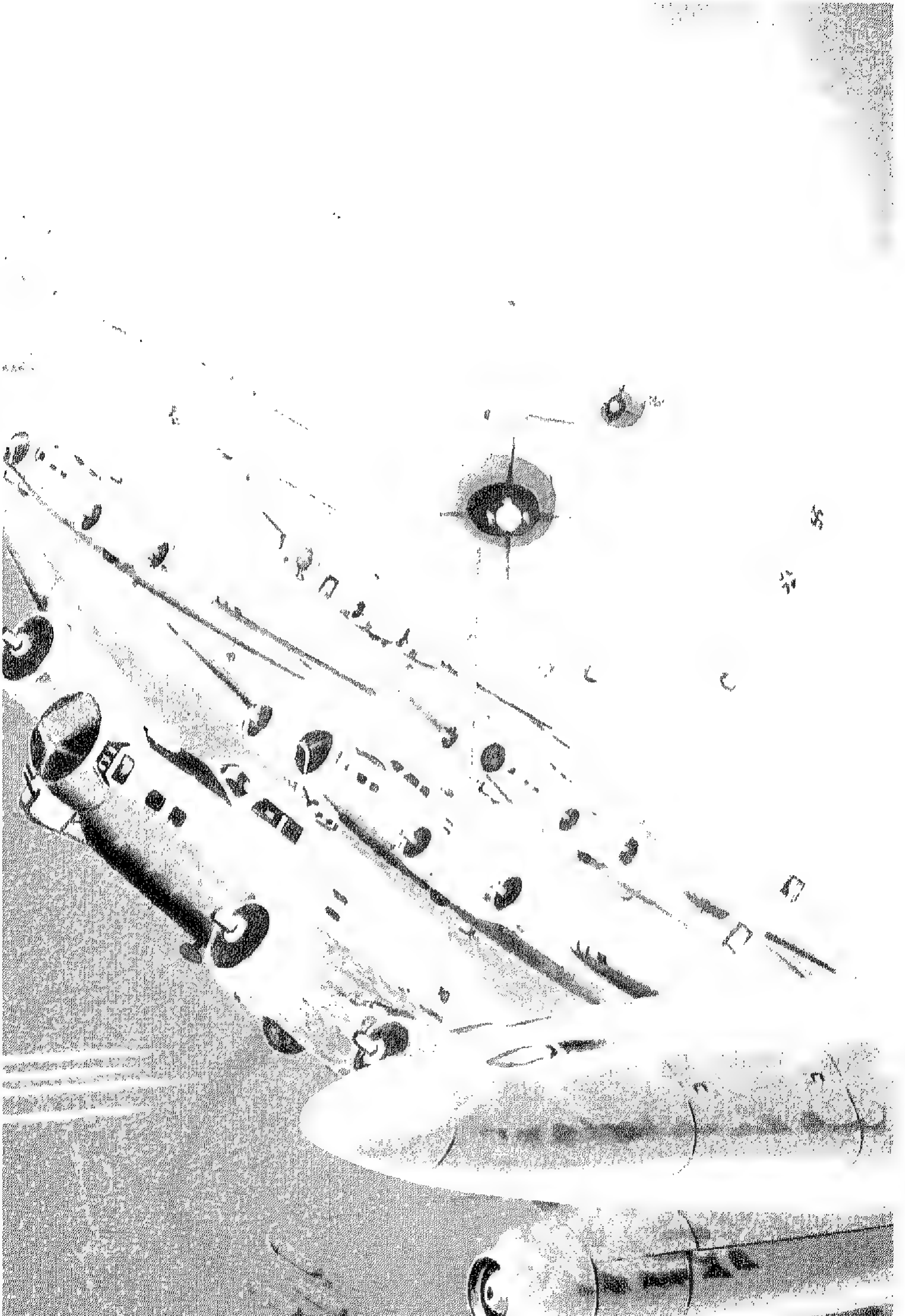


Illustration: Dirk Grah



الفكرة ذاتها. الشاب هو هانز فون أوهان، تخرج في الفيزياء في جامعة غوتنجن. وقد حمل رسومه الى ميكانيكي سيارات يدعى ماكس هاهن، وطلب منه ان يصنع له نموذجاً، فوافق.

عندما اكتمل النموذج كان اشبه ببرميل نبط كبير موضوع جانبياً على عمود. في التجربة الاولى عمل النموذج كقاذفة لهب، اذ اندفعت من المؤخر السنة لهب مذهلة طويلة. وعندما فصل اوهان باعث الحركة الكهربائي عن المحرك اعتقد انه سيسير بقوة الذاتية، لكنه توقف.

في يناير (كانون الثاني) ١٩٣٥ كان على هويتل تجديد براءة اختراعه. ولكونه اباً لولدين وعليه تسديد استحقاقات كثيرة، فقد فشل في تأمين الرسم المطلوب والبالغ خمسة وعشرين دولاراً. ولاخفاقه في دفع المبلغ انقضت مدة الرخصة القانونية لبراءة المحرك النفث. وبدا كأن كل شيء انتهى الى ان برز صناعيان انشأ شركة لتطوير محرك هويتل. واعادت وزارة الطيران، من دون رضاها الكامل، هويتل الى المشروع شرط ان يعمل فيه ست ساعات في الاسبوع وتكون للحكومة خمسة وعشرون في المئة من حصته.

في مارس (آذار) ١٩٣٦ ابلغ اوهان الى استاذة في الفيزياء المشاكل التي اعترضت نموذجه. فسمح له بان يجري تجربة عليه في الجامعة ثم كتب الى صانع الطائرات إرنست هينكل مشيداً بالاخترع. فأخذ هذا بالفكرة وعرض على اوهان وظيفة وطلب منه ان يكتتم سر

سنة، نوعاً جديداً من الدفع يمكن الطائرات من التحليق على علو مرتفع جداً وبسرعة كبيرة. والسر في ذلك: الاستغناء عن المراوح والبستونات في المحرك، لان المراوح على علو يزيد على ستة آلاف متر تخف فاعليتها والبستونات تعجز عن "التنفس" بسبب قلة كثافة الهواء.

لم يأخذ أحد هويتل على محمل الجد: طائرة دون مراوح دفع؟ هذا أمر غير معقول. فاختراع هويتل الذي يشبه السيجار، يدفع الهواء الى داخله بواسطة مروحة كطاحونة الهواء، ويسخن الهواء المضغوط بالوقود، وحجم الغازات المتولدة والمندفعة بسرعة فائقة الى الخارج يولد ارتكاساً مضاداً اي قوة رجعية مضادة تدفع الطائرة الى الامام. ولكن المستشار الاول في وزارة الطيران البريطانية المعني بأمور المحركات، أجرى تدقيقاً في حسابات هويتل مسقطاً الفكرة بأكملها.

الا انه كان هناك شخص واحد مؤمن بالفكرة هو معلم يدعى جونسون يعمل وهويتل في قاعدة سلاح الطيران الملكي. ففي ١٦ يناير (كانون الثاني) ١٩٣٠، اي عشر سنين قبل الحرب العالمية الثانية، حمل هويتل على ان يعرض فكرته على مكتب تسجيل الاختراعات البريطاني. وخلال السنتين التاليتين حاول هويتل وجونسون اقناع رجال الصناعة الخاصة بالاخترع ولكنهما فشلا.

ثوان مرعبة - عام ١٩٣٤ خطرت لشاب الماني في الثالثة والعشرين من عمره

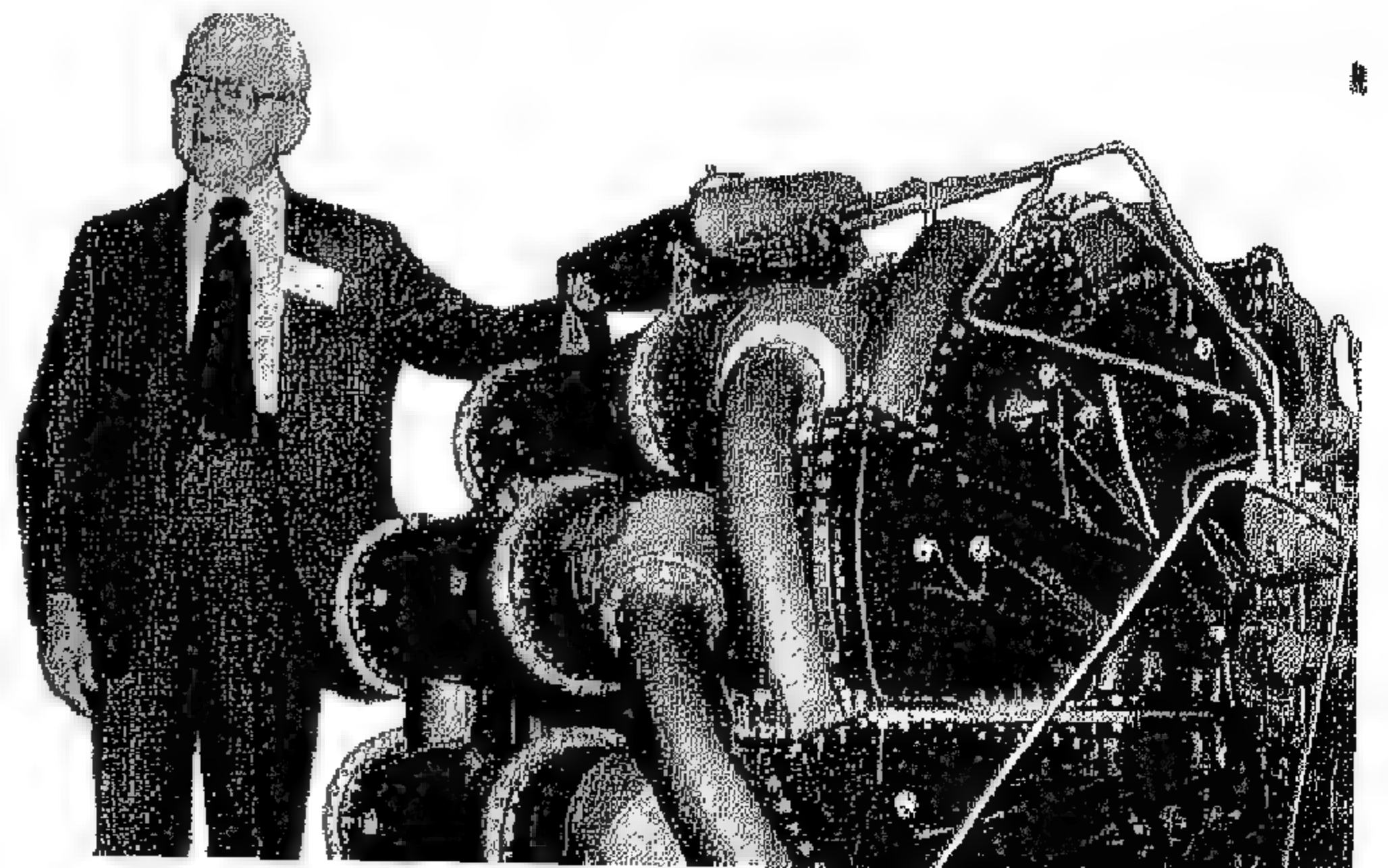
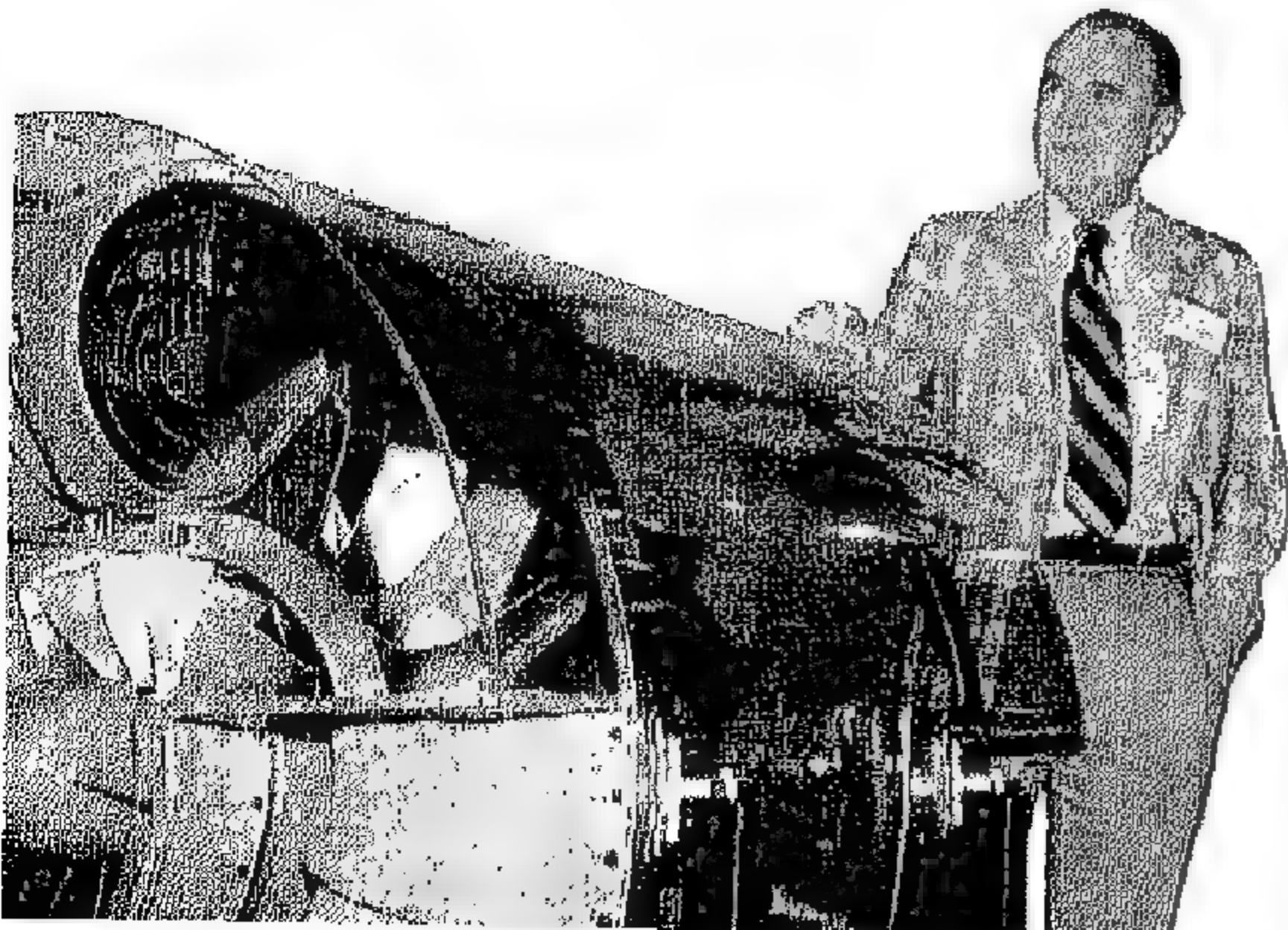
سنة وبجهد الفردى فى اكمال صنع محرك ثانى. لكن الكارثة كانت له بالمرصاد. فقد دارت التوربين بانتظام لساعتين تقريباً وتطير المحرك اجزاء عندما بلغت سرعته ١٣ الف دورة فى الدقيقة. كان يفترض نبذ الهيكل المحطم ولكن تعذر على هويتل تأمين محرك جديد. وفى نهاية يونيو (حزيران) بلغت الديون المستحقة عليه ٤,٨٠٠ دولار.

عام ١٩٣٩ بدأت أوروبا تعاني كابوس الحرب الرهيب. فلو عضدت بريطانيا مشروع هويتل منذ بدايته لأمنت لسلح طيرانها السيطرة المطلقة فى الجو. وبحلول يونيو (حزيران) تمكن هويتل من اعادة تشغيل محركه بعدما اعاد صنعه. واخيراً منحته وزارة الطيران عقداً لصنع محرك خفيف الوزن لاستخدامه فى طائرة. اوائل عام ١٩٣٩ كان اوهان اتم صنع محركه. وفى يوليو (تموز) كشف إرنست هينكل بافتخار فكرة المحرك النفث ليهتلر. لكن الفوهرر لم يتحمس لها. عندها رأى هينكل ان الطريقة الوحيدة لحمل هتلر على تغيير رأيه واسترداد بعض المال الذى وظفه، التحول الى بناء طائرة نفثة، لكنه تكتم فى شأنها خشية

العمل مخافة ان تضع وزارة الطيران الالمانية يدها عليه.

فى هذه الاثناء كان هويتل تغلب على الصعوبات الفنية وابتكر الضاغط الملائم والتوربين وجهاز الاحتراق واجزاء اخرى. وعندما جمعت بانث كأنها بوق موسيقى جبار. وفى ١٢ ابريل (نيسان) ١٩٣٧ أدار هويتل المحرك وللمرة الاولى سمع الأنين الذى يتميز به صوت المحرك النفث. وبدا هويتل مطمئناً فزاد السرعة الى ٢٥٠٠ دورة فى الدقيقة فتحول الأنين فجأة زعيقاً حاداً. ويتذكر هويتل: "هرب الجميع الا أنا. لقد تجمدت من الخوف فلم اقو على التحرك". وبعدما هدأ روعه اقفل هويتل صمام تغذية الوقود، لكن المحرك المتمرد استمر فى الدوران لعدة ثوانى مرعبة اخرى.

على وشك الانهيار - فى بداية ١٩٣٨ ارهقت ساعات العمل الطويلة هويتل فاخذ يعاني صداً قوياً كاد ان يسبب له انهياراً عصبياً. وتعذر عليه جعل محركه يشتغل بانتظام من دون توقف. واوشك ان يفقد كل المستخدمين، والمتعهدون الثانويون مشاكسون غير راغبين فى تسهيل شؤونه. على رغم ذلك، افلح بعد



الصلح، خلال تلك المدة، من دون شك. ولكن كان هناك مهندسان في وزارة الطيران تجاهلا التعليمات مدفوعين بالنجاح الذي حققه هينكل وعقدا التزامات سفية لتطوير المحرك النفاث بهدوء. فبدأ منافس هينكل الرئيسي ويلي مسرشميت وضع تصميم لطائرة نفاثة مقاتلة سميت «Me 262».

ومما يصعب تصديقه ان قيادة الاركاب عندما علمت بالامر ارسلت الفيلدمارشال إبرهارد ميلش الى منزل مسرشميت لابلاغه وجوب التوقف حالا عن العمل على الطائرة.

اخيراً... هتلر - على رغم اوامر ميلش الشخصية، استمر مسرشميت في تطوير الطائرة التي قامت باول تحليل لها في ١٨ يوليو (تموز) ١٩٤٢. وفي نهاية ١٩٤٣ كانت جاهزة للانتاج الجماعي. وفي هذه المرحلة ابدى هتلر اهتمامه بها ولكنه أمر بان تحول النفاثة المقاتلة قاذفة قنابل. وكان هذا احد اكثر اوامره غباوة اذ استغرق التحويل عشرة اشهر طويلة حاسمة.

بالنسبة الى الحلفاء كان قرار هتلر هبة غير متوقعة. فلولا سيطرتهم المطلقة في الجو في يونيو (حزيران) ١٩٤٤ على سماء نورماندي لكانت عملية الانزال في اليوم المحدد بالغة الصعوبة، وربما مستحيلة. وعندما ارسل اخيراً سلاح الجو الالمانى الطائرة «Me 262» للقتال في الجو كانت سرعتها تزيد ١٦٠ كيلومترا في الساعة على سرعة طائرات الحلفاء وتتفوق عليها في سرعة

ان تمنعه القيادة العليا من تنفيذ مشروعه.

النجاح الكبير - قبيل فجر الـ ٢٧ اغسطس (آب)، جُرّت الطائرة «He 178» الى مدرج طائرات هينكل في مارينيهي، بعيداً عن عيون البيروقراطيين في برلين. وعندما ارتفع بها القائد ايريك فارسيتز لتجربتها اندفعت الغازات الحارة راعدة من مؤخرها. وحاول هينكل على مدى ثلاثة ايام اقناع موظفي سلاح الطيران بالحضور الى مدرجه لمشاهدة الطائرة النفاثة الاولى في العالم، فرفضوا دعوته. عام ١٩٤٠ اطلق هتلر طائرات الـ "لوفتواف" على بريطانيا. وخلال المعركة استمر هويتل في العمل. وبحلول يوليو (تموز) كان محركه النفاث يعمل بانتظام ويولد قوة دفع كافية لطائرة صغيرة دعيت رسمياً «E 28/39».

وفي ١٥ مايو (ايار) ١٩٤١ صعد قائد الى قمرة القيادة الضيقة في الطائرة لتجربتها وما هي الا ثوان حتى كان انين الطائرة الصغيرة العالي يتردد بين الغيوم. منذ ذلك التاريخ اصبحت للحلفاء طائرة نفاثة. وأرسلت لاحقاً طائرة ثانية هي «E 28» الى هاتفيلد لكي يشاهدها رئيس الوزراء آنذاك ونستون تشرشل، لكن موظفي الحكومة فاتهم، بعث صبياني، ان يدعوا هويتل.

بعد سقوط فرنسا منعت القيادة الالمانية العليا كل تطوير بما فيه القوة النفاثة الذي لا يمكن انجازه في ما لا يزيد على سنة ليصبح استخدامه ممكناً عسكرياً واملاً في ان بريطانيا ستطلب

الارتفاع. لكن الأوان كان فات فالمانيا كانت في حال انهيار، وانتهت الحرب في أوروبا خلال شهرين. ان معارضة البيروقراطيين في كلا البلدين فكرة صنع "طائرة من دون دفع مروحي" فوتت على النفائة فعلا فرصة دخول الحرب العالمية الثانية. ولم تحدث المواجهة بين الطائرات النفائة الا في الحرب الكورية. عندها كان العالم كله الم بفكرة فرانك هويتل وهانز فون اوهان التي تعهداها خلال سنين عدة من المعارضة وعدم الثقة بإمكان تحقيقها. عام ١٩٤٨ اعترفت الحكومة البريطانية علناً بفضل هويتل ومنحته مئة الف جنيه استرليني كما منحه الملك جورج السادس لقب "فارس". ومن حينه اغدقت عليه البلدان والمدن والجامعات والجمعيات المهنية في انحاء العالم، الميداليات والمنح ودرجات الشرف. وعام ١٩٧٦ هاجر الى الولايات المتحدة حيث علم في اكااديمية الولايات المتحدة البحرية في أنابوليس. وهو يعيش اليوم بعيداً عن الاضواء في بيته الريفي في مريلاند.

وبعد انتهاء الحرب هاجر فون اوهان ايضاً الى الولايات المتحدة حيث اصبح رائداً في التصميم النفاث في قاعدة رايت - باترسون لسلح الجو في دايتون بأوهايو. وعمل لاحقاً أستاذاً في الجامعة هناك.

التقى هويتل وفون اوهان للمرة الاولى في مدينة نيويورك عام ١٩٦٥ فاصبحا زميلين وصديقين.

نويل فيتماير



شجاعة في غير محلها

كانت امرأة تمشي في موقف للسيارات، فرأت سيارة من دون سائق تتجه نحوها ببطء. فما كان منها الا أن قفزت اليها برشاقة وفتحت الباب وشدت الكابح اليدوي فأوقفتها.

ولدى نزولها رأت ميكانيكياً في ثيابه الزرقاء بين جمهرة الناس الذين احتشدوا حولها، فأعلنت بافتخار: "أنا التي أوقفت السيارة."

فقال الميكانيكي: "أعرف ذلك، فأنا الذي كنت أدفعها من وراء."

ذ.ر.

فرع حقيقي

اشترت الام لابنها زياً مخيفاً ليفزع به أترابه في حفلة تنكرية. وكانت رقعة الثمن لا تزال عليه. فسألها الصبي: "هل أنزع الرقعة عن الثوب يا أمي؟"

فردت الام: "لا، لا تنزعها، فسنفزع والدك ايضاً."



كتاب الشهر

طبيب

ملخص من كتاب
بقلم الدكتور ج. كنيون رينز



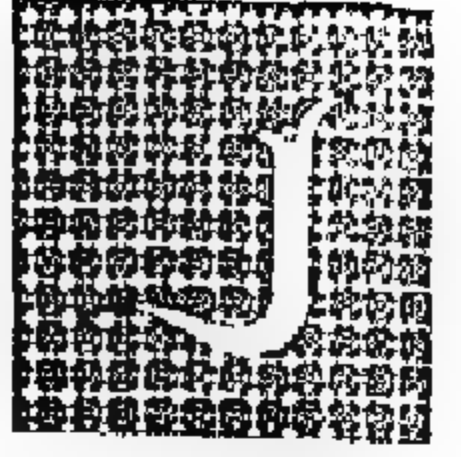
قليلة هي الاختصاصات التي تتطلب سنوات طويلة من الدراسة والتمرين وتفرض مهارات كثيرة وترهق الاحاسيس مثل جراحة الاعصاب. انها تعالج أكثر أجزاء الجسم البشري دقة وعموضاً، الدماغ والنخاع الشوكي حيث تختبئ الاورام الخبيثة وتهدد الاوعية الدموية وتهدد زلة مبضع بالشلل أو الموت. أما مكافأة هذه المهنة فتكمن في إنقاذ حياة الآخرين، إنها يفترض في جراح الاعصاب تقبل حوادث الموت عندما تخفق جميع الوسائل.

هذه قصة جراح أعصاب واجه مسؤوليات عمله الجليلة والمثيرة منذ أيامه الاولى في كلية الطب مروراً بفترة التدريب في المستشفى فالتخصص فالممارسة الاحترافية. انها أيضاً قصة مؤثرة عن أب وزوج يواجه اختيارات معذبة له ولمرضاه ولعائلته



أحبيب

Condensed from «First Do No Harm: Reflections on Becoming a Brain Surgeon,» copyright © 1987 by J. Kenyon Rainer, M.D., is a Villard book, published by Random House, Inc., New York, N.Y. Illustrations: Alain Reingold



راقبت سيارة الاسعاف وهي تقبل مسرعة عبر موقف السيارات ثم تتوقف عند مدخل الطوارئ. وتهيأت لمعالجة المريض المصاب في رأسه. كنت طبيباً متمرناً في المستشفى العمومي في موبيل بولاية ألاباما ولما أمضى سوى ثلاثة أيام من الخبرة في جراحة الاعصاب. تساءلت بانفعال عن سبب غياب جراح متمرس لمعالجة هذا الرجل.

أنزل المسعفون الرجل الفاقد الوعي من سيارة الاسعاف وجرت أنا الحماله إلى أقرب غرفة. كان مصاباً بسكتة دماغية إلا أن ضغطه الدموي تحسن بفضل الحقن الوريدية. ضغطت الشرايين التي تصب الدم من جرح خلف أنه اليسرى.

أخبرني أحد المسعفين: "اسمه روبرت سمبسون".

- كيف حصل الحادث؟
"إنحرف الى وسط الطريق واصطدم بسيارة مقبلة نحوه."
- أكان مسرعاً؟ أو ثملاً؟
"لا".

كشفت الأشعة كسراً في الجمجمة خلف الأذن اليسرى، وبين التصوير الطبقي الموجه بالدماغ الالكتروني (١) جلطة دموية بحجم ليمونة تضغط الدماغ تحت الكسر مباشرة. من الضروري إزالتها لتخفيف الضغط عن دماغ سمبسون إذا كان هناك امكان لانقاذه. أعدت سمبسون الى غرفة الطوارئ

ملاحظة من التحرير: أبدلت أسماء الاطباء والمرضى حفاظاً على خصوصياتهم.

لينقل اليه دم وليحقن مضادات حيوية ولقاحاً ضد الكزاز وليجرى تخطيط لقلبه. وفي حين انشغلت به الممرضات اتصلت بالدكتور كلارك جراح الاعصاب. كان يجري جراحة في أحد المستوصفات.

أمر الدكتور كلارك: "جهز رأسه للجراحة، وأحدث شقاً فوق كسر الجمجمة وباشر إزالة التجلط الدموي. ولكن هل أنت متأكد من أنه ناجم عن الحادث؟ أحياناً تنفجر أنورسما (٢) وتسبب جلطة".

أجبت: "الجلطة تحت الكسر تماماً. اني متأكد من أنها نتجت من الاصطدام".

- هل أجريت تخطيطاً شريانياً لتتأكد من أن الانورسما غير واردة؟
"لا يا سيدي. أعتقد أن الجريح صدم رأسه بالحاجب الزجاجي".
- حسناً. أراك بعد ٣٠ دقيقة.

شعرت بأني وحيد داخل غرفة العمليات. هناك ممرضتان وطبيب تخدير، لكني الجراح الوحيد. حلقت رأس سمبسون ومسحته بالكحول ونشرت ملاءات جراحية على المريض. ماطلت ١٥ دقيقة منتظراً الدكتور كلارك، بعد ذلك لم يعد هناك مفر من إجراء الجراحة. أعطتني الممرضة المبضع اللاسع البارد، فمددت الشق خلف أنن سمبسون نحو جبينه حوالى ثمانية سنتيمترات. شعرت بطرف الكسر القاسي تحت فروة رأسه وأخذت انتزع الشظايا عن سطح الدماغ. تصبب العرق تحت رداي وأنا

(١) «CAT» Computerized Axial Tomography

(٢) الانورسما «aneurysm» تمدد الاوعية الدموية.

الدماغ وأقفله على الجذع الرئيسي للشريان الذي يغذي الانورسما.

قال: "نحن ملزمون الآن. حدد الوقت. لدينا نحو أربع دقائق ونصف دقيقة لشبك الانورسما وفتح الشريان الرئيسي والا أصيب الرجل بسكتة دائمة." أخذ مني أنبوباً ماصاً وسحب بسرعة كل الدم عن الدماغ.

قالت ممرضة: "ثلاثون ثانية."

تابع الدكتور كلارك عمله. أمكن الآن رؤية الانورسما النابضة بكاملها متفرعة من الشريان.

"دقيقتان."

حاول الدكتور كلارك استخدام مشبك مستقيم. لكنه في كل مرة ضغط عنق الانورسما ضيق على الشريان أيضاً. فقال: "لنحاول استعمال مشبك منحني الى أسفل." أقحمه فوق الانورسما، فانطبق على نحو ملائم.

"ثلاث دقائق ونصف دقيقة."

- أعطيني نازع المشبك. يجب رفع المشبك الموقت عن جذع الشريان. ناولته الممرضة آلة.

قال الطبيب بهدوء: "ليس هذا النازع الصحيح."

شهقت الممرضة وأوقعت الآلة على الأرض.

قال الطبيب: "لا بأس. لدينا وقت." "أربع دقائق."

تفحصت الممرضة آلاتها. أمسكت واحدة من أربع آلات أمامها لنزع المشبك، وترددت ثم رفعت نظرها. هز الطبيب رأسه موافقاً وغمزها، فأعطته الآلة. إنسلت يده في الدماغ وأزالته

أحدق الى التجلط الاسود الكثيف تحت أجزاء الجمجمة المحطمة.

صرخ الدكتور كلارك: "توقف." رفعت بصري فرأيتَه يتفحص نتائج التصوير الطبقي المعلقة على صندوق العرض. قال: "معظم هذه الجلطة داخل الدماغ، وقليل منها على السطح حيث يفترض أن تكون إذا نجمت عن الحادث. لقد أصيب هذا الرجل بانفجار أنورسما. لا تسحب الجلطة الآن لأنها مثل قشرة فوق الانورسما، وإذا أزلتها الآن فسوف ينزف حتى الموت على الطاولة."

غسل الدكتور كلارك يديه وذراعيه بصابون مطهر وارتدى ثوب الجراحة واقترب. أراني طريقة نشر عظمة الجبين بواسطة ثاقب آلي ورفعها عن بقية الجمجمة. ثم قطع بمقصه الغشاء الأخير المغلف للدماغ بالمقص وكشف الموضع المتورم الملطخ.

قال الدكتور كلارك معلقاً على اللون الاحمر بدلا من الاصفر الطبيعي: "إنه دماغ غاضب." وطلب مني إنهاء سحب الجلطة فيما هو يضغط بإحكام الشريان الرئيسي الذي يقود الى الانورسما.

في أسفل الحفرة التي أحدثتها الجلطة ظهرت الانورسما بحجم بلة (كلة) زجاجية. لقد انتفخ موقع واهن في جدار أحد الشرايين مثل رقعة ضعيفة في إطار سيارة. وحين سحبت بقايا الجلطة انفجرت الانورسما وتدفق الدم وغمر حافة الجمجمة.

"مشبك أنورسما،" قال الدكتور كلارك بهدوء بينما كنت أحاول إزالة الدم. تناول المشبك من يد الممرضة وأنزله في

المشبك الموقت عن الشريان الرئيسي.
قالت الممرضة: "أربع دقائق و ١٥ ثانية".

فرد الدكتور كلارك: "سينجو هذا المريض".

جامل الدكتور كلارك الممرضة ثم عاونني في إغلاق الغشاء الدماغي وإعادة جزء الجمجمة فوق جبين السيد سمبسون ثم خياطة فروة الرأس.

في السادسة صباحاً، بعد خمس ساعات من الجراحة، مشيت والدكتور كلارك في جولتنا الصباحية على المرضى. وبعد فحص سمبسون طمأنني الطبيب: "نتيجة ممتازة".

قلت: "في المرة المقبلة سأتنبه إلى مسبب الجلطة الدموية".

فرد الطبيب: "تذكر ما كتب أبقراط (٢): العلم هو أن تعرف، أما أن تكتفي بالاعتداد بمعرفتك فهذا جهل مطبق".

"إنه هيت"

بدأت سنواتي الست عشرة التمرينية في جراحة الاعصاب في كلية الطب بجامعة ألاباما في برمنغهام. في الصباح كنا نصغي إلى محاضرات في تعقيدات الكيمياء الحيوية، ثم نتجمع فوق المجاهر لدراسة علم الأنسجة وهندسة الخلايا في الجسم. وبعد الظهر ننكب على تشريح الجثث.

تطلبت امتحانات التشريح جهداً كبيراً. باللمس فقط كان علينا تسمية العظام المخبأة داخل أكياس ورقية، والتعرف إلى العضلات والشرابين

والاعصاب المنتزعة خلال العمليات. في السنة الثانية ازدادت الدروس الكتابية عن علم وظائف الأعضاء وعلم الأمراض وعلم الاحياء المجهرية وعلم العقاقير. وأخيراً حانت سنوات الطب السريري والانهماك في الطب الداخلي والجراحة وطب الاطفال وغيرها من الحقول. تعلمنا ذاك القول المأثور القديم: "الطبيب المتمرن يعلم كل شيء ولا يفعل شيئاً، الطبيب الجراح لا يعلم شيئاً ويفعل كل شيء، الاختصاصي بعلم الأمراض يعلم كل شيء ويفعل كل شيء ولكن بعد فوات الأوان".

بعد أربع سنوات أصبحت "كتاباً طبياً" كامل البرمجة. في وقت وجيز سأغدو طبيباً، لكن أحداً لم يعلمني الفرق بين الحياة والموت.

قبل التخرج ببضعة أيام كنت أعمل في إحدى غرف الطوارئ في الجامعة. كنت أتحدث مع الدكتور بيل واكر عن إحدى الحالات عندما أسرع ممرضة نحونا: "طعنة في القلب، الفتى فاقد الوعي".

قال لي بيل: "باشر، سأوافيك بعد دقائق".

بدا الصبي الأسود في غرفة الطوارئ في عامه الثاني عشر. مدد عارياً على النقالة وسيل رقيق من الدم ينساب من يسار صدره. لم يشر مراقب القلب إلى أي خفقة. أما جلده فكان بارداً، وبؤبؤا عينيه لم يتأثرا بالضوء مما يدل على توقف دماغه عن العمل. قاست الممرضة

(٢) طبيب يوناني (٤٦٠ ق.م. - ٣٧٠ ق.م.) يلقب "أبا الطب".

تركها السكين الطاعن في
جدار القلب، وأغلقها بيده
اليسرى كابساً القلب بيده
اليمنى محافظاً على خفقانه
إلى حين وصول جراحي القلب
لنقل الصبي إلى غرفة
العمليات. وقبل مغادرته
غرفة الطوارئ كان الصبي
يتمتم ويحرك ذراعيه
ورجليه.

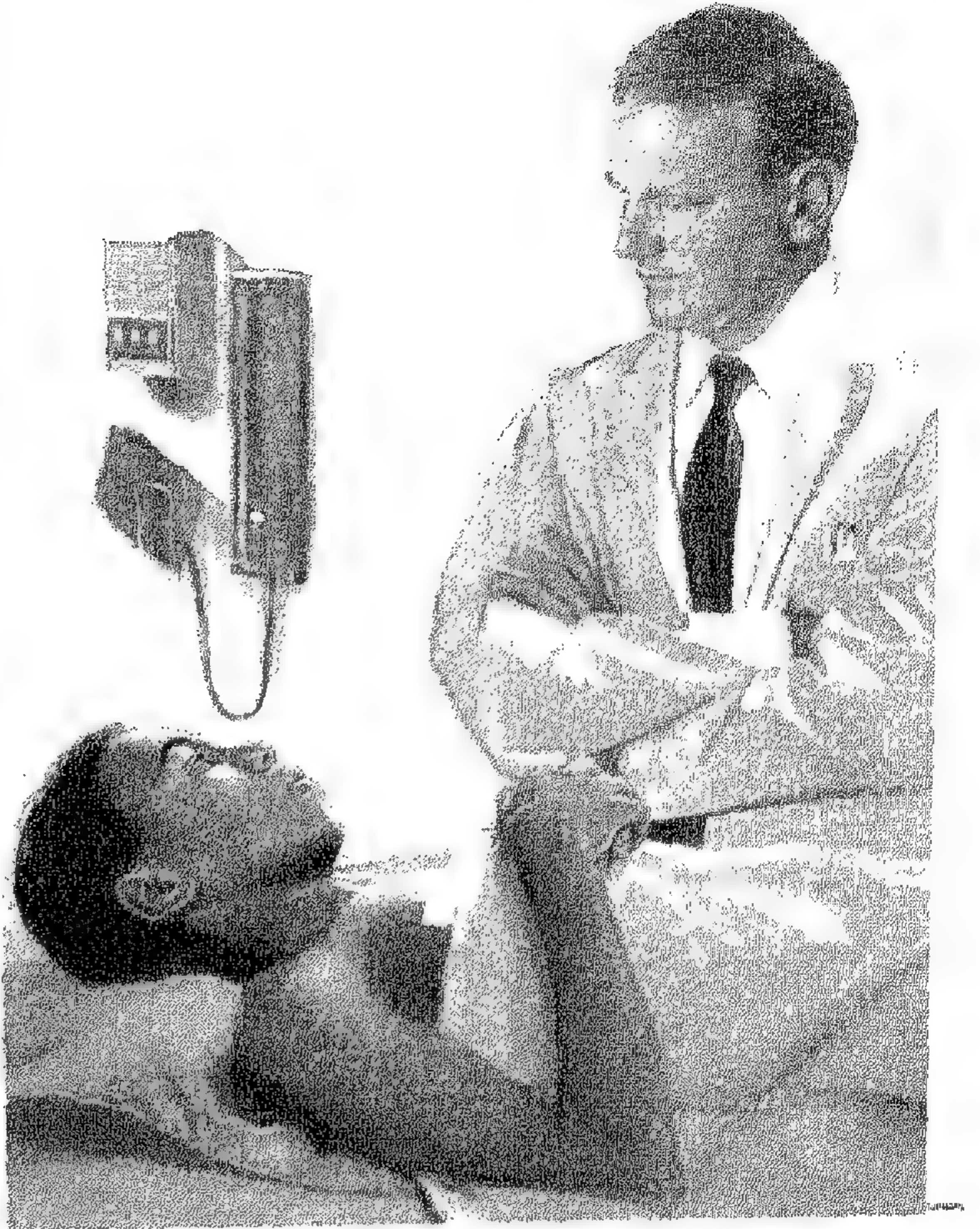
غادرت الغرفة وتجولت في
القاعة وقد أثبتت همتي.
لقد أعلنت وفاة الصبي الذي
أنقذ بعد ثوان أمام ناظري.
لحق بي بيل واكر وربت
كتفي.

تمتمت: "اللعة يا بيل.
سأصبح طبيباً بعد أيام قليلة
وأنا لا أفرق بين الميت
والحي."

أجاب: "لا تقلق بهذا

الشأن. ولكن من الآن فصاعداً لا تتردد أو
تخشى الاقدام على عمل. فالجراح الذي لا
يثق بنفسه خطر."

كان يوم التخرج في مايو (أيار)
١٩٧٥ حاراً ورطباً. تقدم ١١٨ متخرجاً
داخل قاعدة البلدية وسط تصفيق الاهالي
والزوجات. جلست خطيبتي جولي
ديلوتش مع والدي. بدت مثلما التقيتها
في الجامعة للمرة الاولى: ناحلة وشعرها
الاسود منسدل على كتفيها وعيناها
العسلتان تبرقان في وجه باسم ذي
غمارة كبيرة في الخد الأيمن. ابتسمت
بفخر وغمزتني لدى مروري.



ضغطه الدموي. لم يكن من ضغط.
حاولت البحث عن نبضة. لا شيء.
قلت: "إنه ميت."

دخل بيل بينما كنت أطلب من
الممرضة إيقاف المرقاب. تلمس الجرح
فوق القلب، ومن دون كلام تناول إبرة عن
الرف وغرزها في صدر الصبي وصولاً إلى
الدم في الكيس الشفافي حول القلب.
وسحب الدم بمحقنة، مما خفف الضغط
حول القلب فعاد يخفق.

بعد ذلك أخذ سكيناً وفتح شقاً في
صدر الصبي وفصل الاضلاع بمبعدة فولانية
وكشف القلب. عثر على الفجوة التي

بعد الجوائز والخطابات وتسليم الشهادات اختتم الاحتفال بإقسام "يمين أبقراط":

"أقسم بمقدساتي... أن أعيش حياتي وأمارس مهنتي باستقامة وأمانة... بعيداً من الخطأ..."

"أعد بهذه الأمور، وبمقدار التزامي هذا القسم لتغمر حياتي السعادة والصيت الحسن."

في الصباح التالي مررت بخطيبتي لأودعها قبل مغادرتي برمنغهام الى موبيل في الفترة التمرينية. قررنا إرجاء الزواج سنة أخرى ريثما تنال هي شهادة الماجستير في التعليم من جامعة ألاباما في برمنغهام وأنجز أنا سنة التمرين القاسية.

ودعنتني بحرارة. وما زلت أتذكرها تلوح عند المدخل وأنا أنطلق بسيارتي.

٤ ساعة يومياً!

يرتفع المستشفى الميثودي ١٣ طبقة في وسط ممفيس بولاية تينيسي. يتألف من سبعة أجنحة منفصلة، وفيه ٦٤ غرفة عمليات وألف سرير. وبعد انتهاء الفترة التمرينية كان هذا مقر فترة التخصص التي تستمر أربع سنوات.

وقفت أمام المدخل الرئيسي أقرأ من جديد الرسالة التي تسلمتها قبل شهرين: "تم تعيينك طبيباً مقيماً مساعداً في جراحة الاعصاب ابتداء من أول يوليو (تموز) ١٩٧٦. إتصل بالطبيب المقيم الأول الدكتور بيتر بون..."

بحثت عن بيتر بون في جناح جراحة الاعصاب. كان طوله ١٨٣ سنتيمتراً،

مثلي تماماً لكنه أنحف. استقبلني مرحباً: "يسعدني انضمامك إلينا. سأعرفك الى مريض على وشك الخضوع لجراحة."

قادني بيت الى غرفة بأربعة أسرة حيث كانت امرأة تحوك كنزة صوف. قال بيت: "مرحباً يا ليولا."

تركت ليولا حياكتها وردت: "طبيبي المفضل! أراهن أنك جئت تخبرني عن نتائج فحوصي."

جلس بيت على السرير الى جانبيها وقال: "أجل. تظهر صور الأشعة ورماً في الدماغ وعلينا استئصاله."

سألت ليولا: "وماذا يحدث إن لم أخضع للجراحة؟"

- الورم في حجم الليمونة الآن. سينمو أكثر ويسبب المزيد من ألم الرأس والدوار والغثيان. ثم تقعين في غيبوبة وتموتين.

"حسناً متى ستجرى الجراحة؟"

- الاولى بعد الظهر.

خارج الغرفة سألني بيت إن كنت تفقدت المنطقة، فأجبته: "ليس بعد، ممفيس مدينة كبيرة."

ضحك بيت: "عنيت المستشفى. أنت لن ترى المدينة أبداً."

تجولنا لثلاث ساعات وتفقدنا ٦٠ مريضاً يزورهم بيت بون كل يوم. راجع جداولهم وأمر بالأدوية وصور الأشعة. لم يبد عليه التعب.

سألني أخيراً: "هل أنت جاهز للغداء؟"

- بالتأكيد. لنتوجه الى المطعم.

"ليس لدينا متسع من الوقت يا صاحبي. اسأل الممرضة هل حصلت حوادث

وفاة في هذه الطبقة الليلة الماضية." - لماذا؟

"لنعرف أي أطباق نختر من عربة غداء المرضى."

بعد الغداء دخلنا إحدى غرف العمليات فيما الطبيب المخدر يهيء ليولا.

بعد حلاقة القسم الخلفي من رأسها بعناية غرز بيت في جمجمتها دبابيس فولاذية لمسند معدني من أجل تثبيت رأسها. أخيراً، حين باتت في الوضع الصحيح، بدت ليولا كأنها جالسة في مقعد وهي مغفية مرتاحة ويدها مطويتان في حضنها.

نظفنا أيدينا. ثم فتح بيت جرحاً مستقيماً بطول ٢٠ سنتيمتراً خلف أذن ليولا وداخل فروة رأسها. أعطاني كماشة العظم. وبدأت باعتناء أنزع فتات العظام عن دماغ ليولا. واتسعت الفجوة في جمجمتها تدريجاً.

حين أصبح اتساع الفتحة كافياً قطع بيت الفشاء المغلف للدماغ ونزعه كالبرقع كاشفاً الدماغ. ثم بدأ البحث عن الورم.

سألته: "كيف تجد الوقت لكل هذا العمل؟"

أجاب: "في السنتين الأخيرتين اتبعت برنامجاً ناجحاً أثناء الخدمة: أقوم بجولات مجانية في الرابعة والنصف صباحاً، تليها جولات مراسية مع الجراحين من الخامسة والنصف إلى السابعة، قبل الذهاب إلى غرفة العمليات في السابعة والنصف. في العادة أخرج من العمليات قرابة الثالثة فأعد بعض البيانات والعلاجات قبل

ذهابي إلى اجتماع الساعة الخامسة. أتناول العشاء بين الخامسة والنصف والسادسة، ثم أتوجه إلى غرفة الطوارئ لمعاينة المرضى الذين انتظروني خلال النهار. في الثامنة أنهي إعداد البيانات الباقية، وقرابة العاشرة أذهب في جولات مسائية وأفحص الذين أخضعوا حديثاً للجراحة. بين منتصف الليل والاولى صباحاً أدون وصفات للمرضى الذين سيخضعون لجراحة أو تصوير للنخاع الشوكي والاوردة في اليوم التالي. أعود إلى غرفة الطوارئ لأتحقق من المرضى، ثم أحاول أن أنام بين الثانية والرابعة قبل بدء نهار جديد."

- إنه يوم كامل. هل أنت متزوج؟
"نعم، منذ ثمانية أعوام، وقد رزقنا أربعة أطفال. وأنت؟"

- منذ عشرة أيام. تزوجت جولي فور انتهاء الفترة التمرينية في موبيل. ألفينا شهر العسل وتوجهنا إلى ممفيس لنكسب مزيداً من الوقت من أجل ترتيب بيتنا الجديد، لكنه كان أسبوعاً ممتعاً. خرجنا لتناول العشاء وشاهدنا بعض الافلام السينمائية واحتسنا المشروبات اللذيذة.

"إني سعيد لسماع ذلك، هذه فرصتك الأخيرة. آه، هاك الورم!"

بعد فحصه تحت مجهر مطهر بدأ بيت استئصاله. كان العمل مجهداً وتوالت الساعات. أخيراً، في الاولى صباحاً بعد ١٢ ساعة من بداية الجراحة، انتزع بيت بقايا الورم من الدماغ وناولوه الممرضة قائلاً: "استأصلته بكامله."

سألته: "هل بقي هناك ما نفعله؟"

الساعة الرابعة، لذا سأنجز جولاتي خلال ثلاثين دقيقة.

كنت وجولي نتحين الفرص للمشحي معاً في الجوار. في الطقس البارد أو الممطر كنا نعمل داخل البيت فنطلي الجدران ونجهز غرفة لطفلنا المقبل.

ولكن في ديسمبر (كانون الاول) حدث جدل بيني وبين بيت أخل بسلاسة عمل فريق الدماغ. فطوال أشهر أنجز بيت كل الجراحات الصعبة، إذ جرت العادة أن تكون الافضلية للطبيب المقيم الاول. وذات ليلة بعدما انتهينا من العمل اليومي انفجرت غاضباً: "امنحني فرصة! لقد حان الوقت لاستخدام يدي في عمل غير نحت العظام ومسك الماصة."

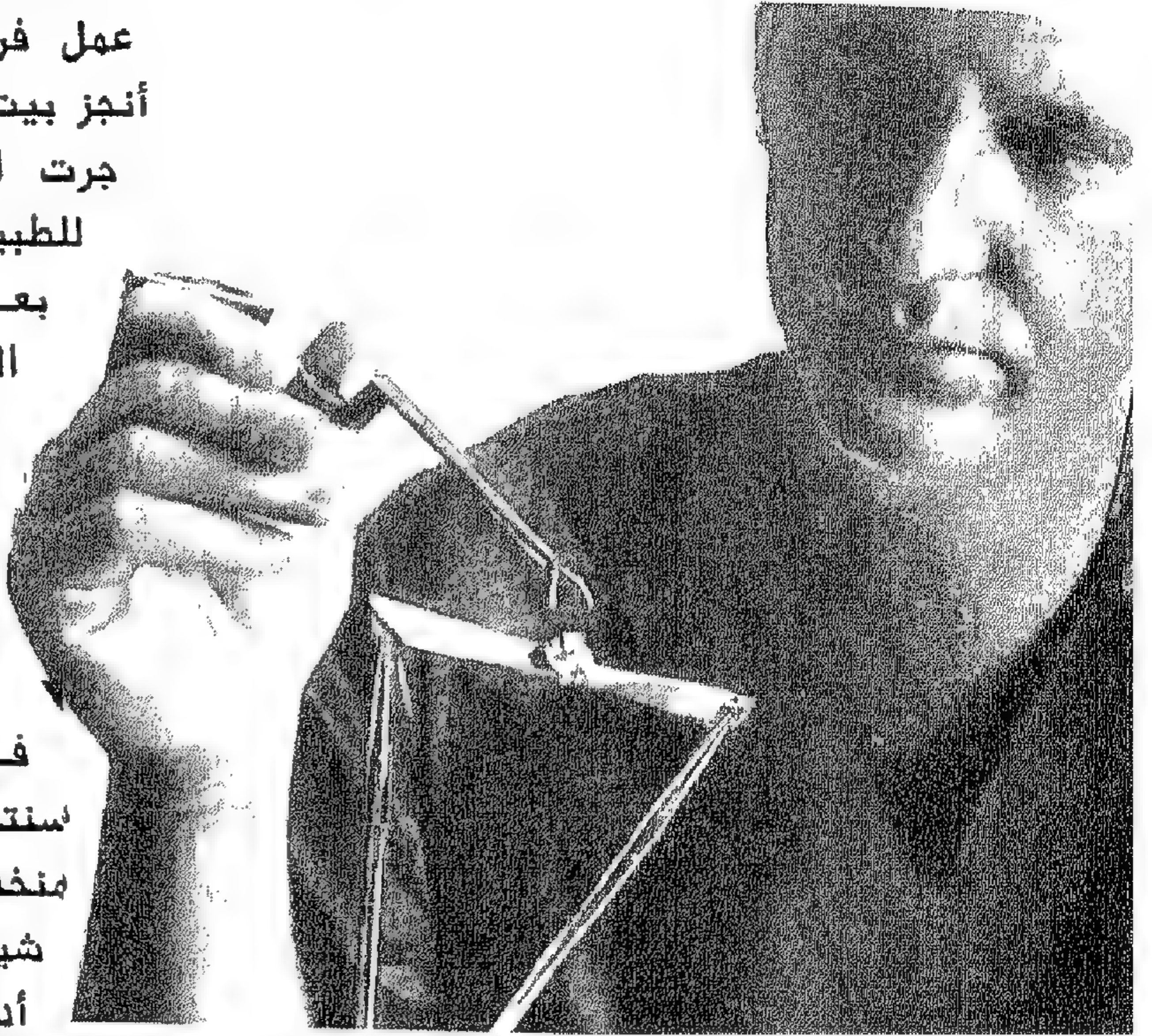
مشيت نحو بيت ووقفت في وجهه وبيننا بضعة سنتيمترات وقلت بصوت رتيب منخفض: "سأجري جراحة شيرلي روبرتس. رأيتموها حين أدخلت غرفة الطوارئ شاكية من ألم في الرأس، وأعطيتها إذن الدخول وشخصت تمدد الأوعية الدموية. ليس عدلاً أن تجري أنت الجراحة." رد بيت: "بلى، ذلك عدل، لأنني أعرف كيف تجري جراحة الانورسما وأنت لا تعرف ذلك."

- إنها تثق بي يا بيت ولا تعرفك. "حسناً، نفذ العملية. ولكن لا تقتلها والا تسببت في طردنا. لننزل الى المكتبة ونراجع تفاصيل الجراحة."

أجاب: "علي تفقد المرضى الذين أخضعوا للجراحة حديثاً وكتابة تقارير للذين سيخضعون لها غداً."

"امنحني فرصة!"

ساعدت بيت في جولاته وتبعته إلى وحدة العناية الفائقة لتفحص وضع ليولا.



كانت مترنحة لكنها واعية. فحصها بيت وطمأنها الى أن الورم غير خطر. بعد ذلك تحدث إلى ممرضات الليل. كانت عيناه منتفختين لكن وجهه ساسم ومعنوياته مرتفعة. انه مستيقظ منذ ٢٤ ساعة وعليه العمل ١٨ ساعة أخرى قبل الخلود الى النوم.

سألته: "بيت، لماذا أنت سعيد؟" أجاب: "لأن أمامنا نهراً جيداً، هناك جراحتان ممتعتان للدماغ. وما زالت

المطاط داخل وعاء زجاجي يمثل الفتحة الضيقة في الدماغ التي تقود الى الانورسما.

في الساعة صباحاً، بعد الانتهاء من جولة غرفة الطوارئ، دخلت غرفة العمليات الرئيسية لجراحة الأعصاب. كان طبيب التخدير يحضر شيرلي روبرتس.

بعدما نظفنا أيدينا أمسك بيت الموضع وأحدث جرحاً راداً الجميل الذي أديته له طوال ثلاثة أشهر. تنحى جانباً وقال: "إنها لك".

كانت جراحتي الحقيقية الاولى صعبة لكنها ناجحة. وبعد أسبوع غادرت شيرلي المستشفى.

سألني شيرلي بينما كنت أزيل قطبها: "هل من تعليمات يا دكتور؟" قلت: "لا تجهدي نفسك إلى أن يشفى دماغك. هذا يعني الابتعاد عن الاعمال المنزلية والقيادة والجنس إلى أن أراك بعد شهر."

خميس في أربع

في إحدى أمسيات فبراير (شباط) طلب الدكتور ريتشارد هاركنس، رئيس برنامج جراحة الأعصاب في خمسة مستشفيات في ممفيس، التحدث إلي. قال بفضافة: "قررت أن تمكث سنة أخرى. لقد مددت فترة تخصصك خمس سنوات بدلا من أربع."

رددت بحدة: "لا يا سيدي. عند التحاقى وعدتني بأربع سنوات. ليس عدلا تغيير ذلك الآن."

قال الدكتور هاركنس بانفعال: "لا

بينما كنت أراجع الكتب عن جراحة الانورسما ذهب بيت الى غرفة العمليات وأتى بطبق معدني عليه مئات المشابك التي تستعمل لفصل الانورسما عن الشريان الذي يغذيها. قطع شريطاً من المطاط وعقده في وسطه مقلداً الانورسما. وعلمني قائلاً: "تمرن على وضع المشبك على العقدة من دون المس بشريط المطاط."

سبق أن رأيت الدكتور كلارك يضع مشابك الانورسما في موبيل، لكني لم أفعل ذلك مرة. أمسكت المشبك وكبسته وجعلته ينغلق على العقدة في شريط المطاط. قلت: "ليس ذلك صعباً."

تأمل بيت شريط المطاط، وبعد ثوان "وثب" المشبك منفصلاً. فقال: "لقد وضعت المشبك بعيداً عن العقدة، يجب أن يكون أقرب الى شريط المطاط." حاولت من جديد. وفي هذه المرة انطبق المشبك على العقدة وعلى شريط المطاط معاً.

قالت بيت: "هذا سيء. تذكر أن شريط المطاط يمثل الشريان الرئيسي الذي يغذي الدماغ، والعقدة هي الانورسما. اذا كبس المشبك على الشريان أصيبت المريضة بسكتة دماغية. واذا انفصل المشبك عن الانورسما نزفت المريضة حتى الموت. ثابر على التمرين."

انهمكت ساعتين أفتح المشابك المئة وأغلقها على شريط المطاط. كبست العقدة من مسافة ذراع واحد مائلا بيدي من زوايا مختلفة لاختبر امساك المشبك بطرق عدة. وتمرنت على شبك شريط

- لا يا سيدي.

"قررت أن أسمح لك بانتهاء مدتك خلال أربع سنوات اذا كانت هذه رغبتك. لكنني سأكثف السنوات الخمس في أربع. من الأفضل أن تتوجه إلى المستشفى اذا كنت راغباً في البقاء حياً".
- حاضر يا سيدي.

هياة جديدة

في يونيو (حزيران) أنبأني الدكتور هاركنس بأن مناوبتي التالية كانت ستة أشهر في علم الاعصاب في مستشفى ادارة قدماء المحاربين بمدينة ممفيس. وكان بيت عَيْن هناك كبير الاطباء المقيمين.

قلت لبيت: "سأضجر من دون اجراء جراحات طوال هذه المدة".

فرد: "إستغل الفرصة. من المستحسن الاطلاع على بعض أمراض الجهاز العصبي كالشلل الرعاشي والانحلال والتهاب السحايا والسكتات الدماغية وغيرها. ستصبح متمكناً من جراحة الاعصاب إن كنت طبيباً كفيلاً للأمراض العصبية".

خلال هذه الفترة تسنى لي من وقت الى آخر تمضية المساء في المنزل. فأتناول العشاء مع جولي وفركز حديثنا على مهنتها في تدريس مادة تربية الاطفال في جامعة ممفيس. كنا نحلم ونخطط لانجاب أطفال.

في إحدى أمسيات الخريف الباردة بدت جولي سعيدة أثناء نزهتنا في الجوار. فجأة استدارت ونظرت إلي. لمعت الدموع في عينيها وعانقتني بحرارة ثم همست في أذني أنها حامل.

يهمني ما تعتبره عدلاً. ستبقى خمس سنوات. يمكنك المغادرة إما في العام (١٩٨١) وأما الليلة."

في وقت مبكر من الصباح التالي، بعدما أنهى بيت جولاته على المرضى الجدد، وافاني الى جناح النوم. أخبرته عن عزمي مغادرة ممفيس اذا أصر الدكتور هاركنس على إبقائي خمس سنوات، وأضفت: "لا تزعجني فكرة السنوات الخمس، بل إنه المبدأ. لو كنت أحتاج الى هذه السنوات لأصبح جراحاً كفيلاً لرضخت للأمر. لكنه يريد ابقائي لأنه يحتاج الى أطباء مقيمين."

قالت بيت: "نعم، نحن في حاجة الى مقيمين. لكن الدكتور هاركنس يهتم لتخريج جراحي أعصاب متفوقين. اني على ثقة من تقديره أنك ستكون جراحاً أفضل اذا أمضيت سنة اضافية من التمرين."

- أظنني في حاجة الى سنة أخرى؟
"لا. لديك القدرة الطبيعية واللمسة الحساسة داخل الدماغ. أرغمه على الوفاء بوعدته وإلا فانتقل الى مركز تخصص آخر."

- حسناً يا بيت. سأفكر في الأمر. بعد عشرة أيام كفلت التخصص في مستشفى في سانت لويس بولاية ميسوري. دخلت مكتب الدكتور هاركنس ذاك المساء مشمئزاً من اعلان قراري. وبعدها أطلعته على خطتي انحنى الى الامام في كرسيه وهدق إلي ضارباً كومة من وصفات المرضى بمطرقة مطاطية وسألني: "أتعلم أن أستاذي أبقاني سنة إضافية في فترة تخصصي؟"

ولكن في ذاك النهار الربيعي قررت صرف
الذهن عن كل هذه الامور لبضع ساعات.
سألت طبيباً مقيماً آخر أن يحل مكاني
وأسرعت الى المنزل للخروج مع جولي
ولورا لتناول العشاء.

ورهم ففي

عندما أتم بيت بون فترة تخصصه في
يوليو (تموز) ١٩٧٨ وبدأ الممارسة
الفعلية أصبحت أنا الطبيب المقيم الاول
في جراحة الاعصاب في المستشفى
المعمداني التذكاري. فسنة التخصص
الثالثة هي انتقال من سنوات المراقبة
المستمرة والمساعدة في الجراحة الى
سنة من التطبيق التام لكل الجراحات،
وحيداً في معظم الاحيان. وكان الطبيب
المقيم الاول في المستشفى المعمداني
يعين دائماً لمساعدة الدكتور هاركنس
الذي يعالج في المستشفى ما يراوح بين
٢٥ و ٤٠ مريضاً.

وتعتبر دورة الستة الاشهر في خدمة
الدكتور هاركنس الأصعب في فترة
التخصص التمرينية. ولا يصبح المتخصص
كبير الاطباء المقيمين الا برضا الدكتور
هاركنس عن انجازاته، عندئذ ينحصر
عالم المتخصص في غرفة الطوارئ
وغرفة العمليات وأجنحة المستشفى، ما
من حاجة الى ثياب صيفية وثياب شتوية.
كنت أراقب تبدل الفصول من نوافذ
المستشفى وأتابع نمو لورا من خلال
الصور التي تلتقطها جولي.

في السابعة صباح كل خميس كان
الدكتور هاركنس يباشر برنامج جراحات
مرهقاً. وكثيراً ما أمضى طوال ١٢ أو ١٤

غمرتني الدهشة: "رائع! ترى متى
حدث ذلك؟"

أجابت ضاحكة: "لدي فكرة واضحة.
أنت لم تأو الى المنزل سوى مرة واحدة
خلال الاسابيع الستة الاخيرة."

في ١ يناير (كانون الثاني) ١٩٧٨
أكملت مناوبتي في دراسة الامراض
العصبية في المستشفى وفرحت لانتهائي
من هذا العرض المكثف للأمراض
المستعصية. كنت متشوقاً للعودة الى
عملي في جراحة الاعصاب حيث يمكنني
أن أخبر المرضى كيف تمكن مساعدتهم
بدلاً من اخبارهم كيف سيموتون. ومع أن
الدكتور هاركنس طلب مني تمضية ثلاثة
أشهر في مختبر للأبحاث حيث تبتكر
تجارب لدراسة السكتات، الا أن المشروع
أخفق سريعاً اذ تبين أنني أشكو من
حساسية لفرو الحيوانات الاختبارية.
وأعيد تعييني في المستشفى المعمداني
التذكاري.

في ٢٧ مارس (آذار) ١٩٧٨ تمام
الاولى والنصف بعد منتصف الليل وبعد
ساعتين من المخاض، ولدت جولي طفلنا
الاول: ابنة معافاة سوداء الشعر والعينين
وتزن ٣،٦ كيلوغرامات. سمينها
لورا بيج. قبلتهما ثم حملت لورا وحاولت
إزالة علامات الكلاب عن وجهها. وعندما
غطت جولي في النوم حملت كتاباً وبدأت
الدرس، اذ كانت تفصلني ثلاثة أيام عن
الامتحان الكتابي للهيئة الامريكية
لجراحة الاعصاب.

بعد ستة أسابيع بلغني نبأ نجاحي. ما
زالت هناك سنتان من التخصص وكثير
من ليالي السهر وعشرات الجراحات.

ساعة في غرفة العمليات، لكنه لم يتذمر من التعب قط. ولاقى كل مريض العناية نفسها. كان جراحاً بارعاً، لكنه سريع الغضب وقليل الصبر. وكان يصب نقمته دائماً على مساعده، الطبيب المقيم الاول.

وفي حين كانت الساعات الاثنتا عشرة من الجراحة مع الدكتور هاركنس يوم الخميس شاقة جداً، فإن الساعة الوحيدة معه في مؤتمر ليلة الاثنين هي الاسوأ، إذ يقف عندها الطبيب المقيم الاول على منصة قاعة الاجتماعات في المستشفى ليدافع عن أساليبه في معالجة المرضى في القسم المجاني. وفي مؤتمره الرابع ذات ليلة اثنين، مارس الدكتور هاركنس ضغطه المؤلم.

بدأت عرض حالة سادي واتسون، وهي مريضة كهلة شخض الاطباء، خطأ، أنها مصابة بداء "ألزهايمر" الشبيه بالخرف مما أدى الى احتجازها في دار للعجزة مدة ١٢ سنة.

قلت: "يكشف التصوير الطبقي ورماً غير خطر في النصف الايسر للدماغ. وقد أجريت لها الباردة جراحة دامت ثلاث ساعات، وهي الآن بخير. إنها لا تتكلم، لكنها تبدو أقل اضطراباً."

دقق الدكتور هاركنس في صور الأشعة ثم تفحص تخطيط الشرايين. سألني: "كم استغرق استئصال هذا الورم؟"

أجبت مسروراً بهذه الفرصة لاثبات براعتي الجراحية: "ثلاث ساعات." صرخ الدكتور هاركنس: "اذأ، أنت لم تستأصله بكامله!"

غرقت القاعة في صمت رهيب فيما وقف هاركنس أمامي على المنصة غاضباً: "لا أحد يستطيع إزالة ورم كهذا في ثلاث ساعات فقط" وأمر بإجراء تصوير طبقي بعد الجراحة واعتبر علاجي "غير مقبول" واندفع خارجاً من القاعة.

جمعت صور الأشعة فيما تقدم الطبيب المقيم راوول بيريز من المنصة. قلت له: "كنا معاً يا راوول! لقد استأصلت ذلك الورم بكامله!"

رد راوول: "أعرف ذلك، إهدأ الآن. أحضر صور الفحص الطبقي وأثبت له أن الورم أزيل تماماً، ثم انس الأمر. أراك في ما بعد."

في الجناح المجاني شرحت لأولاد سادي أن الدكتور هاركنس طلب فحصاً بعد الجراحة للتأكد من استئصال الورم تماماً. وبعد إجراء الفحص وضعت الصورة في إطار المعاينة وأضأت الانوار. غمرتني موجة من الغثيان. لقد استأصلت نصف الورم فقط. وبقي الجزء الآخر، وهو بحجم كرة مضرب، في فلقة أخرى من الدماغ. أوقفت الاستئصال عند "العنق" الذي يصل الكرتين.

"يا إلهي! ماذا ستفعل؟" نظرت الى الخلف فرأيت راوول يتأمل الصورة. قلت: "سأستأصل بقية الورم. الآن."

"حسناً، إذا كنت ستفعل ذلك الليلة فسأبقى لأساعدك."

بدأنا في تمام الثامنة والنصف مساءً. راقبت بالمجهر خطأ رقيقاً من ورم رمادي تسلل في قناة شقها أثناء نموه في الدماغ، وبعد عمق عشرة سنتيمترات

مثل العودة الى البيت. فالجراحون هناك يعرفونني أكثر من أولئك في المستشفى المعمداني، وفي وسعي اجراء جراحات أكبر وأهم. وبعد انتهاء الاشهر الستة كنت أجريت جراحات أنورسما أكثر من جميع المتخصصين الذين سبقوني في البرنامج.

في شهر يونيو (حزيران) أثناء مؤتمر عام لجميع جراحي الاعصاب في ممفيس، كنت أعرض مشكلة جراحية صعبة حين أعلن الدكتور هاركنس فجأة أنني سأكون كبير الاطباء المقيمين في السنة التالية. أشرق وجهي. وبعد انتهاء الجلسة كان عدد من الاطباء المقيمين ينتظرونني في الردهة. وزعوا السيجار احتفاءً وهناًوني. قلت: "أشكركم جميعاً. لكن هذا ليس بالحدث العظيم."

قال راوول مبتسماً: "بلى إنه كذلك. لقد رزقت صبياً يزن أربعة كيلوغرامات." لقد ولدت جولي طفلنا الثاني: جون كنيون الابن. أشعل راوول سيجاراً لي وابتسم ماداً ذراعه ورافعاً كفه. دسست جهاز الارسال في يده وأسرعت نحو المصعد وتوجهت الى مستشفى التوليد.

"لا تستسلم"

كان مستشفى جون غاستون، حيث تهرنت على معالجة اصابات الحوادث، يحتوي على ٥٢٣ سريراً لضحايا البؤس: مرضى مصابون بطلقات نارية وطعنات خنجر وحوادث سير وذات الرئة وضعف الكلى وداء الزهري والسرطان. وكان المستشفى يعاني عجزاً مالياً وطبياً. كانت الساعات مرهقة.

انتشر ليشكل كتلة مميتة. كانت مهمتي استئصال الورم من دون تمزيق نسيج الشرايين حوله. في الثانية والرابع صباحاً أنهيت إزالة الكتلة بأجمعها. كان الورم بحجم دراقة وبوزنها.

قال راوول: "عظيماً لا شك في أنه أزيل نهائياً الآن."

- آمل أن تعود الى وعيها. أطبق راوول الرأس وعدت الى حجرة الطوارئ واستلقيت ساعة على سرير خالٍ في انتظار استيقاظ سادي من تأثير المخدر. وفي الرابعة صباحاً أيقظتني الممرضة لتخبرني أن سادي استعادت وعيها. وقفت إلى جانب سريرها وطمأننتها الى نجاح العملية. همست: "أشعر بالبرد."

إنها تتكلم للمرة الاولى منذ ست سنوات!

في الخامسة صباحاً لحقت بالدكتور هاركنس أثناء جولاته الصباحية. واجهني بفضافة: "ماذا نتج من التصوير الطبقي لمريضتك ذات الورم الدماغى؟"

- أظهر أن قسماً كبيراً من الورم لم يستأصل.

"ومتى ستعيد إجراء الجراحة؟"

- أجريتها أنا وراوول الليلة الماضية.

"وهل هي تتكلم الآن؟"

- أجل يا سيدي.

"أحسنه." ومنذ ذلك الحين لم يذكر

تلك الحالة قط.

في ١ يناير (كانون الثاني) ١٩٧٩ عدت الى مستشفى ممفيس لانتهاء دورة من ستة أشهر في التخصص العالي. إنها

على أي حال، تميزت أيام الاثنين بالهدوء بعد نهاية اسبوع حافلة بالاصابات. خلال هذا الهدوء الموقت كنا نبحث عن المصابين بأورام الدماغ وجلطات الدم الذين عجزنا عن التعرف اليها بسبب اعراض مضللة.

في إحدى أمسيات الاثنين كنت أراجع بعض الصور الطبية لمرضى نفسانيين. كانت إحداها إيجابية: امرأة في الخامسة والخمسين تدعى ميلدرد فارمر تعاني التهاباً سحائياً كبيراً، وهذا ورم في الدماغ قابل للمعالجة. وشخص مرضها، خطأ، على أنه داء ألزهايمر وهو مرض شبيه بالخرف.

حين قابلت ميلدرد فارمر كانت مسترخية في كرسي ذي عجلات تحك رأسها بكلتا يديها. وعلى رغم انها لم تتكلم فقد كان واضحاً أن رأسها يؤلمها. وحين فحصتها تبين لي أنها تعاني ضغطاً شديداً داخل الدماغ. تلك الليلة باشرت علاجاً مكثفاً من الكورتيزون لتخفيف التضخم في الدماغ. وصباح الاربعاء نقلتها الى غرفة العمليات.

كان موقع الورم في الجهاز البطيني، وهو الفجوة التي تحوي السائل الشوكي في وسط الدماغ. والوسيلة الفضلى للوصول اليه فتح أعلى رأسها وفصل نصفي الدماغ. أمضيت ثماني ساعات أفتت طريقي نحو الورم. وبواسطة الملقط الكهربائي في يدي اليسرى رحت أكوي الشرايين التي تغذي الورم ثم أمصّ - أو أقطع - أجزاء منه بيدي اليمنى.

أخيراً وصلت الى الجزء الاخير، في حجم كلة (بلة)، المتبقي من الورم الذي بلغ

حجمه الاجمالي قبضة اليد. لقد تأكل في مؤخر الجهاز البطيني والتصق بجذع الدماغ. كنت على يقين من أنني لن ألام اذا تركته، لأن إزالته تعرّض حياة المريضة لخطر شديد. لكني اذا استطعت استئصال بقاياها من جذع الدماغ، فستعيش مريضتي ثلاثين سنة أخرى بدلا من عشر. قررت المحاولة.

ببطء ودقة بدأت أنزع جزيئات الورم عن جذع الدماغ. فجأة ومن دون إنذار أخذ الدماغ ينتفخ بشدة حتى اني اضطرت الى إمساكه بكفي لأبقيه داخل رأسها. لم يكن سبب الانتفاخ واضحاً، ولكن من المؤكد أن ميلدرد ستموت خلال ثلاث دقائق أو أربع إن لم تعكس العملية. صرخت للطبيب المخدر: "أخفض ضغط الدم حالا لا أستطيع إبقاء دماغها في الداخل."

- الضغط لا ينخفض، وقد حقنتها جميع العقاقير الممكنة. "إرفع رأسها إذا. ربما خفف ذلك من الضغط."

أمسك الطبيب المخدر رأس ميلدرد ورفعها، ثم وضع وسادتين تحت عنقها. الا أن الدماغ استمر في الانتفاخ مثل بالون يمتلئ تحت حنفية (صنبور).

قلت للطبيب المخدر: "لدي ثلاث دقائق بعد، ثم ينفجر الدماغ. تفحص كل الأنابيب والحقن الوريدية."

- جميع الانابيب في مواضعها الصحيحة. هل هي تنزف من الورم؟ "لا، اللعنة! ألا تظن أنني كنت سأرى الدم يتدفق من دماغها لو كانت مصابة بنزف؟"



إنما في الساعة التاسعة أرسل في طلبي إلى غرفة الطوارئ لمعالجة مصاب بطلق ناري. تمتعت: "كيف تطلق النار على المرء صباح يوم أحد؟"

عدت إلى المنزل في الرابعة بعد الظهر. كانت لورا في شهرها السابع عشر وجون في شهره الثاني. وضعت لورا في عربتها الحمراء ومشينا على الرصيف فيما دفعت جولي عربة جون. وبعد جولة في المتنزه عدنا إلى البيت، فأطعمت جولي الولدين وغسلتهما فيما توليت أنا شيء قطع اللحم خارجاً. قرابة الثامنة غفوت في مكتبي وصحني ما زال على حضني. قادتني جولي إلى غرفة النوم وساعدتني على انتزاع ثيابي وغطتني في السرير. ثم قبلتني على خدي وهمست: "شكراً، كان نهاراً رائعاً."

- نبضات القلب تخف. سوف تموت! لا تستسلم! يمكننا انقاذها. أعطها المزيد من الأوكسيجين!"

- لا أستطيع ذلك. إنني أضغط الكيس بشدة لكن الهواء لا يدخل رئتيها.

"افحص الانبوب في القصبة الهوائية." بينما كان الطبيب المخدر يفحص الانبوب وضعت كلتا راحتي على سطح الدماغ ودفعته داخل الرأس.

صرخ الطبيب المخدر: "يا إلهي! الانبوب مفتول في قصبته الهوائية!" "قومها ما زالت لدينا فرصة لانقاذ هذا الدماغ!"

بعد ثلاثين ثانية خمد انتفاخ الدماغ وعاد سريعاً إلى حجمه الطبيعي وبدأ ينبض وتراجع إلى داخل الرأس. لزعت بقية الورم وأطبقت رأس ميلدرد وانتظرت معها في حجرة التماثل. استعادت وعيها بسرعة وعادت تتكلم بوضوح وشفيت من الشلل بعدما تخطت أصعب جراحة للورم الدماغية.

عندئذ فهمت ملاحظة وجهها إلى ذات يوم جراح أعصاب في المستشفى الميثودي: "الجراح البارع يعرف كيف يتخطى المشاكل، والجراح الأبرع يعرف كيف يتجنبها."

أربع ساعات بعيداً

على رغم العمل الشاق في مستشفى جون غاستون، اتخذت قراراً بالتعطيل يوماً واحداً من وقت إلى آخر. أذكر صباح يوم أحد، بعد وقت قصير من التحاقني بالمستشفى، حين بدأت العمل في الثالثة صباحاً لكي أعود إلى البيت باكراً.

قال: "ليس من السهل أن تصبح جراح أعصاب، وليس من حيلة في شأن ثقل العمل." وفي وقت لاحق أضاف هاركنس طبيبين مقيمين إلى فريقنا وطلب مني ومن راوول التأكد من منح كل مقيم عطلة أسبوعين في السنة.

في يونيو (حزيران) قبل ثلاثة أيام من إنهائنا فترة التخصص، دعانا الدكتور هاركنس إلى العشاء مع عدة جراحي أعصاب وزوجاتهم. ذهبنا بمفردنا. فقد غادرت زوجة راوول إلى مكسيكو قبل ثلاثة أيام، وكانت جولي تمضي عطلة مع والديها في أتلنتا ومعهما طفلانا. لم يتوقع أحد دعوة عشاء من الدكتور هاركنس.

كنا ١٢ شخصاً وتمتعنا بعشاء شهي على ضوء الشموع. وبعد الحلوى قدم الدكتور هاركنس إلى كل منا هدية ملفوفة. وكنت مازحت راوول في شأن الحصول على ٥٠ ألف دولار علاوة حين نتم فترة التمرين. لم يبدُ ذلك كثيراً بالمقارنة مع الأرباح التي وفرناها بإنجازنا أعمالاً مختلفة، من تصوير النخاع الشوكي إلى إجراء جراحات بدلا من الجراحين الكبار في المستشفى. فتحنا الهدايا وأخرجنا منها ربطتي عنق زرقاوين ثمن الواحدة ٢٠ دولاراً وعليها شارة الطب السريري. تكلفنا الابتسام امتناناً.

قال الدكتور هاركنس: "حين اخترتكما للتخصص قبل أربع سنوات كنت واثقاً بأنكما رجلان مخلصان. وأثبتت السنوات صحة ذلك. سلما بما لا تعرفانه أو تعجزان عنه واطلبا المساعدة. تذكرنا، متى كان

فكرت وأنا استسلم للنوم: أربع ساعات فقط، إنها لا تطلب الكثير.

في إحدى أمسيات ديسمبر (كانون الأول) رفعت سماعة الهاتف لأتحدث إلى جولي لكني لم أستطع تذكر رقم بيتنا. أخيراً وجدته مدوناً على رخصة القيادة. وحين ردت جولي بدا صوتها تعباً وسمعت بكاء لورا وجون. حاولت أن أتكلم إلا أن جولي كانت مرهقة من عملها في التعليم وعنايتها بالطفلين. ردت على أسئلتني لكنها لم تركز على الحديث. ودعتها وسألتني كالعادة: "هل تريد مني شيئاً؟" كانت صديقة في سؤالها، لكننا كلانا كنا ندرك الحقيقة. فهي لا تستطيع مساعدتي كما أني لا أستطيع مساعدتها. في ليلة الميلاد دعا الدكتور هاركنس جميع جراحي الأعصاب والاطباء المقيمين إلى حفلة في منزله. عيّنت وراوول موعداً لجراحة طويلة كي نعتذر عن عدم الحضور. وفي الأسبوع التالي بعد مؤتمر ليلة الاثنين طلب الدكتور هاركنس من جميع الاطباء المقيمين المكوث لعقد اجتماع. صرخ في الحاضرين: "مقيم واحد حضر حفلتي ليلة الميلاد! هذا منتهى اللؤم والفظاظة! أنتم لا تملكون الحس الاجتماعي، وقد وضح لي الآن أن ثمانية أو عشرة منكم منفصلون أو مطلقون. لن أجزر ذلك. أريد جراحين جياداً ورجالا جياداً أيضاً." ثم استدار نحوي: "متى كانت زيارتك الأخيرة للبيت؟"

أجبت: "قبل أسبوعين. كان الجميع نياماً لدى عودتي في الحادية عشرة ليلاً ولم يستيقظوا قبل مغادرتي في الرابعة صباحاً. لا مبرر للذهاب إلى البيت."

مستشفيات مركزية يومية. يبدأ يوم العمل قبل السادسة صباحاً وينتهي قرابة الساعة مساءً. وهناك أيام العطلة، لكن الابتعاد عن العمل صعب جداً.

في عيد الميلاد تلك السنة بينما كنت أجهز نفسي لمغادرة ممفيس إلى أتلنتا في عطلة تدوم أسبوعاً، أجريت جراحة لمرضى يعاني أنورسما متفجرة. كانت الجراحة مباشرة وغير معقدة، إلا أن تشارلي لاندون استغرق وقتاً طويلاً ليستعيد وعيه. ولم يكن يقظاً ونشطاً كما يجب. وأظهر التصوير الطبقي ورماً في دماغه. ليس عدلاً تركه في عهدة جراح آخر، كذلك ليس عدلاً أن تفوتني عطلة الميلاد مع عائلتي. بدا الخياران ظالمين. ذاك المساء جلست أمام الموقد في مكتبي وقرأت عدة مقالات حول معالجة الورم الخطر في دماغ تشارلي لاندون. وفي التاسعة نزلت لورا لتقبلني قبل النوم. ضمتني وأمسكت يدي ووضعت كفها على كفي مقارنة حجميهما.

ثم همست وهي تنزلق عن حضني: "تصبح على خير." لم أرد على الطفلة، فتفكيرى مركز على الرجل الذي يجاهد ليشفى من جراحة دماغه.

في وقت مبكر من صباح اليوم التالي كنت أفحص تشارلي في جناح العناية الفائقة. كانت حاله مستقرة لكنها لا تخلو من الخطر. أعطيت الممرضة وصفة بالأدوية اللازمة وتوجهت إلى حجرة الانتظار لاتحدث إلى زوجته. كان واضحاً أنها تتمنى بقائي للعناية بزوجها. اتخذت قرارى عفواً وأنا أربت ذراعها مؤكداً أهلي بشفاء تشارلي.

الطبيب مخلصاً تحسنت نوعية الطب وأفاد المريض.

بعد ثلاثة أيام انتهت فترة تخصصنا. شعرنا بفخر مدهش ونحن نضع ربطتي العنق الجديدتين قبل أن نتوجه إلى إدارة المستشفى لتسليم بطاقتي الموقوف وجهازي الاتصال والمفاتيح. في الأول من يوليو (تموز) ١٩٨٠ تمام العاشرة صباحاً غادرنا المدخل الرئيسي لمستشفى جون غاستون. سألت راوول: "ماذا تريد أن تفعل؟"

لم يجب. لكنني عرفت ما كان يفكر فيه. أسرعنا إلى المستشفى المعمداني وصعدنا السلم إلى غرفة العمليات ووقفنا بهدوء في إحدى الزوايا نراقب الدكتور هاركنس يستأصل ورماً خبيثاً في الدماغ.

غرف فارغة

قررت ممارسة الطب في ممفيس. وانضمت إلى مجموعة من خمسة أطباء في المستشفى الميثودي برئاسة الدكتور شلتون، وهو جراح أعصاب في عامه الثاني والخمسين أدى دوراً مهماً في فترة تخصصي. ورفعت الممارسة الخاصة دخلي السنوي من ١٤ ألف دولار أثناء التخصص إلى ٧٥ ألف دولار الآن. كما أتي أعالج المرضى بحرية من دون إشراف أعلى دقيق. لكنني ذهلت لطريقة عمل الطبيب المتمرس.

كان كل جراح يعالج نحو ٢٥ مريضاً في عدة مستشفيات، ويفحص عشرين حالة مرضية أسبوعياً في خمس أو ست عيادات، ويجري جراحات لعشرة مرضى أسبوعياً، ويقوم بجولات في ثلاثة أو أربعة

كل صباح خلال الأشهر الثلاثة التي سبقت الامتحان كنت أستيقظ في الرابعة لأقرأ بعناية كتاب "جراحة يومن للأعصاب" (٤) بمجلداته الأربعة وصفحاته الأربعة آلاف. كنت أكب على الدرس كل ليلة بعد العشاء وإلى منتصف الليل. وكان الدكتور هاركنس وغيره من الأطباء يطرحون علي أسئلة شفوية هائلة. أخيراً في الخريف توجهت إلى "عيادة مايو" في روشستر بولاية مينيسوتا لأخضع للامتحان.

عندما تسلمت نتيجة الامتحان بواسطة البريد المضمون فتحت الرسالة وقرأت الأخبار السعيدة بمفردي. لقد انفصلنا، أنا وجولي، وأنهيينا زواجاً دام ست سنوات. لم أمنحها السند والاستقرار اللذين تحتاج إليهما. انتقلت مع طفلينا إلى أتلنتا وهي تبحث عن عمل هناك. ما زلت أذكر يوم الفراق. أرادت جولي الانطلاق باكراً لأن الرحلة طويلة. وكان جون ولورا مغفيين داخل كيسي نوم أمام الموقد في غرفة المكتب. نقلنا الأثاث إلى الشاحنة. وانحنيت على لورا وجون وقبلتهما على جبينيهما.

تملأ جون لكنه بقي نائماً. نحن لم نخرج معاً إلا بضع مرات، بما فيها نزهة إلى مخزن بقالة بعد ظهر يوم خريف بارد. ليس هناك الكثير أتذكره، كما أن جون لن يتذكر شيئاً. ألقيت برنس الحمام الأزرق على كتفيه واستدرت مبتعداً بسرعة. استيقظت لورا وقالت: "نحن ذاهبون إلى أتلنتا يا أبي. متى ستلحق بنا؟" كانت لورا في سنها الرابعة وجون في

Youman's Neurological Surgery (٤)

قدمت أعذاراً عدة لتفجبي عن العطلة، لكن جولي والولدين عجزوا عن إخفاء خيبتهم. يبدو أن مرضاي دائماً يتقدمون عائليتي. بعد الظهر ساعدت جولي في توضيب الامتعة ولوحت مودعاً فيما توارت سيارتها. بعد ذلك أكلت شطيرة وأويت إلى الفراش. وفيما أنا أبسط الاغطية وجدت بطاقة من لورا على وسادتي. كان داخلها رسم لشكل يدها ورسالة جاء فيها: "هذا لتذكير أبي عندما أصبح كبيرة وطويلة أنني كنت مرة فتاة صغيرة يداها صغيرتان جداً."

تساءلت: هل سأرى لحياتي قيمة بعد سنوات إذا قلبت ماضي ولم أذكر فيه سوى مئات المرضى الذين أنقذتهم ونسيت لمسة يد لورا؟

خلال أسبوع تلاشى الورم في دماغ تشارلي لاندون واستعاد نشاطه وعاد إلى منزله.

مع الوقت ازداد ثقل عملي. وفي العام ١٩٨٢ رُشحت للامتحانات الشفهية في الهيئة الأمريكية لجراحة الأعصاب. واحتوى طلي على أكثر من ٤٠٠ إصابة في النخاع الشوكي و ٢٠٠ إصابة في الجمجمة.

كانت شهادة الهيئة العقبة الأخيرة لأي اختصاصي. من متطلباتها التخرج في كلية طب معترف بها، وأربع سنوات (خمس في وقت لاحق) من التخصص في جراحة الأعصاب في الولايات المتحدة أو كندا، واجتياز الامتحانات الخطية، وستان (الآن سنة واحدة) من ممارسة جراحة الأعصاب مدعومة بالوثائق، والنجاح في الامتحان الشفهي.

يدرب الاطباء أنفسهم على التحفظ والتجرد، هذا الكبت العاطفي ضرورة ماسة عند معالجة مريض على شفير الموت. إنما أثناء معالجتني بوبي ضعف دفاعي.

عانى بوبي آلاماً حادة في الرأس وصعوبة في التنسيق بسبب ورم خبيث في الدماغ. كان الورم الخطير ينمو بسرعة ويضغط الجزء الخلفي من الدماغ. وعندما علم بوبي بنتيجة التشخيص كان رد فعله الاول الاهتمام بمصلحة زوجته بعد وفاته. لم تبدُ عليه أمارات شفقة على نفسه.

نجحت جراحته الاولى. استأصلت ثلاثة أرباع الورم الواقع في المخيخ. لم أتمكن منه كله. وانتشر قسم من الورم في جذع الدماغ، وسحبه قد يسبب سكتة قلبية. كنت آمل أن تقلص بقية الورم بفعل أشعة كوبالت وتمنح بوبي فترة أطول من الحياة.

بعد ذلك بدأنا نلعب الشطرنج لأساعده على تمضية الوقت. خلال تلك الساعات أصغيت الى آراء شاب يعاني سكرات الموت بالسرطان. تحدث كثيراً عن قدرة الاطباء على الشفاء بعون الله. كان مؤمناً بذلك من كل قلبه. لكن مرضه لم يزل في بدايته.

بعد بضعة أشهر من مغادرة بوبي المستشفى الميثودي عاد اليه بسبب ازدياد آلام رأسه. أثبت التصوير الطبقي تراكم السائل الشوكي في الدماغ، وأجريت جراحة لسحبه. تحسنت حال بوبي وعدنا نتبادل الاحاديث بعمق أكبر. تحدث عن الموت، لكنه نظر اليه كامتداد للحياة.

الثالثة. لم يدركا ما كان يجري. كانا يعتبرانه مغامرة.

أجبت: "لست أدري يا حبيبتي. لكني سأزورك قريباً."

إنهمكت في العمل الى وقت متقدم ذلك اليوم، ولكن لا مفر من العودة الى البيت في النهاية. كان البيت بارداً والغرف فارغة والصوت يصدر صدى. بحثت في غرفة لورا، وأخيراً وجدت قطعة معدنية من إحدى لعبها في زاوية خزانة. وعثرت في غرفة جون على قطعة من مكعباته الخشبية وكرة مضرب. وضعت القطعتين على التلفزيون ودحرجت الكرة الى وسط الغرفة لأتوهم أن ولديّ ما زالاً يلعبان.

ثم استلقيت في فراشي مرهقاً.

وقت للموت

الرفيق الوحيد الثابت لجراح الاعصاب هو الموت. فالسكتات والاورام الدماغية والانورسما والنزف وجلطات الدم تتحدى قدرة الجراح على إنقاذ المريض. ولكن لا يمكن هزم الموت في الحقيقة، بل تجنبه فقط. فعلى رغم أن الطب أطال فعلاً مدة حياة المرء، فإن معدل الوفيات لم يتغير أبداً. يبقى المعدل وفاة واحد لكل امرئ، لكن أساليب الموت تختلف.

حين التقيت بوبي هوبر للمرة الاولى بدا مثل سائر المرضى. كان شاباً لطيفاً في السابعة والعشرين، قصير القامة قوي البنية يعمل في تفريغ حمولة الشاحنات. بعد سنتين من معرفتي به أصبحنا صديقين. قد يكون ذلك خطأ مني، لأنه على طريق الموت مذ التقيته.

اليوم التالي. كانت زوجته ووالداه الى جانبه وعملوا على تعزيته.

أشهر أيامي

في مساء صيفي في يونيو (حزيران) ١٩٨٤ رحلت عن ممفيس بعد ثماني سنوات من المكوث هناك. وبينما كنت أراقب أضواء المدينة تتلاشى في مرآة سيارتي تدفقت الذكريات الى رأسي: سنوات زواجي الاولى السعيدة، لورا وجون، ٢٤ ساعة يومياً من العمل، طلاق، جراحات ناجحة. توجهت جنوباً نحو أوبرن في ألاباما حيث ولدت وبدأت دراستي وصممت أن أصبح طبيباً. لقد قايت عملي في ممفيس التي يبلغ عدد سكانها مليون نسمة بمزاولة خاصة للطب في أوبرن وهي بلدة لا يتجاوز عدد سكانها العشرين ألفاً. كذلك سأصبح رئيس قسم الجراحة في المركز الطبي لشرق ألاباما. وصلت في الساعة صباحاً، وكان السير خفيفاً في الشوارع. مررت بالبيت القرميد الجميل حيث نشأت وترعرعت. بدا متيناً بعد ترميمه. لقد تأكل مثلي مع السنين.

في بداية مزاويتي الجديدة التقيت مزارعاً يدعى تشارلي هندرسون. كان في عامه الثامن والسبعين لكنه بدا في الستين. توفي والده وهو في السادسة عشرة فتسلم أعمال المزرعة والماشية. في الثامنة عشرة تزوج روث لانكستون ابنة الطبيب البيطري في المنطقة. رزقا ثلاثة أولاد: ابناً غادر البلدة لاحقاً، وآخر توفي بداء السل، وابنة مطلقة.

أخبرني كل هذه الامور وغيرها أثناء

أحزنه ابتعاده الموقت عن عائلته لكنه لم يرهب الموت قط.

وذاث يوم فيما كنت أتأمل طاولة الشطرنج أجهش بوبي في البكاء. لم يسبق أن شعر بالأسف على نفسه، فحيرتني رؤيته حزينا.

سألته: "ما الامر؟"

دفع الي ورقة مجمدة وقال: "أنظر ما قرأت في الصحيفة اليوم."

قرأت في القصاصة عبارة للكاتب والمصور والتر رندر: "نحن نأتي الى الارض بمفردنا ونفادرها بمفردنا، فهذا الوقت الذي يسمونه الحياة هو فرصة للمشاركة."

نظر بوبي الي وقال: "كنت آمل أن أشارك في الحياة أكثر مما فعلت."

حدقت خارج نافذة المستشفى مفكراً في لورا وجون وهما يعيشان الآن في أتلنتا. لم أرهما الا قليلا. وعلى رغم صمتي أدرك بوبي أنني فهمت قصده.

ذاث صباح حين أتيت المستشفى بدا لي واضحاً أن بوبي يعاني سكرات الموت. تعذر عليه تركيز عينيه، وكان تنفسه متثاقلا. فكرت في وخز إبرة في دماغه لسحب مزيد من السائل لتخفيف الضغط. لكنني أدركت أن من غير المجدي محاربة القدر المحتوم. تأملت كلمات الصحافي الامريكي ستيوارت ألسوب في "إرجاء الاعدام" الذي كتبه وهو ينازع الموت من داء ابيضاض الدم (اللوكيميا): "المنازع يحتاج الى الموت مثلما يحتاج النعسان الى النوم، ويحين الوقت عندما تصبح المقاومة خطأ وغير مجدية."

راقبت بوبي يلفظ أنفاسه قبل فجر

اقامته ثلاثة أسابيع في المستشفى حيث كان يتعافى من سكتة دماغية. كذلك بحثنا في موضوع طلاق وولدي المقيم في أثينا. لم هذا الاهتمام بي؟ هل بسبب افتقاده أولاداً يتحدث اليهم؟ أم انها نصائح لم يستطع تقديمها الى أحد؟ ربما. كان ينهي حديثنا دائماً بابتسامة وغمزة قائلا: "سأخبرك يوماً سر الزواج السعيد."

صفر حزام ضغط الدم بينما كنت أنفخه وقرأت القياس: ٥٠/٨٠. إنه منخفض جداً. لقد شلت السكتة الجزء الأيسر من جسمه وغشت نظره لكنها لم تؤثر في ضغط دمه. كما انه لا يشكو ألماً في صدره أو معدته. أخذت عينة من دمه لفحصها في المختبر، لكن دمه كان طبيعياً مما يدل على انه لا يعاني نزفاً داخلياً. لا بد من مسبب آخر للضغط المنخفض. رجعت الى غرفته لفحصه بدقة أشد.

من المدخل الخارجي رأيت روث هندرسون تساعد على الجلوس في السرير. ولدى انتصابه أسند جسمه بذراعه اليمنى السليمة، وهو رجل طويل القامة (١٩٣ سنتيمتراً) وقوي الذراعين. بدأت روث تدلك ظهره عندما انحنى رأسه فجأة وهوى على الأرض. أسرع لتأسيدها على حمله الى الفراش. ثم طلبت من ممرضة أن تأتيني بالسائل الوريدي وآلة تخطيط القلب. وضعت القطب الكهربائي على صدره وانتظرت. أذهلتني النتيجة. أظهرت الصورة البيانية إصابته بنوبة قلبية حادة من نوع غريب صامت لا يرافقه ألم في الصدر. فهمت الآن سبب انخفاض ضغطه. لقد

أتلقت النوبة عضلات كثيرة في القلب مما جعله عاجزاً عن ضخ الدم. كذلك أدركت أن تشارلي سيموت. جلست على طرف السرير وأخبرته أنه تعرض لنوبة قلبية وعليه البقاء في الفراش مدة أطول.

سألني: "الامر أسوأ من ذلك، أليس كذلك؟"
"بلى."

"كم من الوقت؟"

"بضع ساعات،" أجبت برقة.

مدّ هندرسون ذراعه اليمنى ووضعها حول عنق زوجته وضمها اليه. حقنت عقار "دوبامين" في السائل الوريدي لأقوي نبضات القلب وأرفع ضغط الدم.

راقبني تشارلي وقال: "لا تحاول وسائل مستحيلة."

"حسناً يا سيدي."

استمر هندرسون معانقاً زوجته يلاعب شعرها الابيض بأصابعه الكثيرة العقد. ثم لمس خديها وشفتيها.

وعندما انهمرت دموعها على صدره مسح عينيها بيده، تلك اليد الخشنة العاملة الرقيقة بلمساتها.

"لقد أمضينا معاً ٦٠ عاماً سعيداً يا روثي، أليس كذلك؟"

- بالتأكيد.

"كنت دائماً أجمل فتاة في الجوار."

- في العام ١٩٢٠ يا تشارلي كنت الفتاة الوحيدة في الجوار.

"حسناً ما زلت الأجمل." كان يرتعش وبدأت البرودة تشتد في جسمه لانخفاض ضغطه. وفي وقت وجيز لاذ بالصمت ولم أعد ألاحظ سوى تحركات أصابعه في شعر

كنت أغلق كتابي وأطفئ النور
وأمسك يده. كان يقبلني قبل النوم
ثم يهمس في أذني: "روثي، هذا
أفضل جزء من يومي."

ذات يوم صيفي حار عدت الى
البيت في الساعة مساءً. بقيت لي
ساعة متبقية من نور النهار. وجدت
رسالة في علبة البريد وميزت
خط ابنتي المخربش.

كالمعتاد وجهت رسالتها

الى "والدي رينر". قعدت

على السلم وبدأت القراءة

مستمتعاً بكل كلمة.

"والدي العزيز، أفتقدك كثيراً.

ذهبت للسباحة اليوم. أستطيع

القفز من اللوح العالي. أرجوك، تعال

حالا. أحبك. لورا."

داخل المنزل بحثت عن منديل لأجفف

دموعي ثم توجهت الى مكتبي. عليّ أن

أعلم لورا كم أحبها. يجب أن أعيش حبي

كما فعل تشارلي هندرسون.

كتبت: "عزيزتي لورا،" لكن رنين

الماتف قاطعني. إنها ممرضة تتصل بي

من غرفة الطوارئ.

"لدينا مريض مصاب بطلق ناري في

رأسه، وطبيب غرفة الطوارئ يحتاج

إليك، بسرعة."

سأصل حالا.

قفزت من مكاني ووقفت بجانب

طاولتي أنظر الى الرسالة التي بدأتها.

ثم فكرت: غداً. سأكتب الى لورا وجون

في الغد.

الدكتور ج. كنيون رينر

ترجمة أسنسيون فيصل



زوجته. ثم رأيت يده تسقط إلى جانبه.

أخذت روث خارج الغرفة إلى حجرة

الانتظار. كانت ابنتها هناك وحاولت روث

تعزيتها قائلة: "أمضينا معاً حياة رائعة

يا عزيزتي، وحبنا سيبقىنا معاً على رغم

افتراقنا."

قلت بهدوء: "يا سيدة هندرسون،

أسمحين لي بسؤال: لقد اعتاد السيد

هندرسون أن يقول لي انه سيخبرني يوماً

سر الزواج السعيد. لكنه لم يفعل أبداً.

أيمكنك أن تخبريني ما كان سيقول؟"

أجابت: "لا أعرف بالتأكيد. لكني أعلم

أنه عاش حبه كل يوم ولم يخف أبداً من

إظهار عواطفه نحوي."

- فهمت.

"وسأخبرك أمراً آخر، ولا أظن أن

تشارلي قد يمانع. معظم الليالي كنت

آوي الى الفراش قبله. وعندما يأتي هو

حديقة افكار



□ الحياة قماشة كبيرة رائعة، فانثروا عليها ما أمكنكم من ألوان.
داني كاي، ممثل فكاهي امريكي

□ عندما تنتابك الهموم ترتاح الى كلبك، لأنه لا يلح في معرفة السبب.
صحيفة "ناشونال إنكويرر"

□ بعض الناس يحتفظون بجمالهم مهما تقدّم بهم العمر، فإذا غاب الجمال عن وجوههم انتقل الى قلوبهم.

م.ب.

□ كل ما يبقي السياسي متواضعاً هو حسن للبلاد.

م.ك.

□ من قدّم فكرة بلاءة الى أحدهم فقد أغناه الى الأبد.

أ.م.

□ احدى الصفات اللاإنسانية في الدماغ الالكتروني أنه يعمل بأمانة تامة عندما يبرمج بدقة.

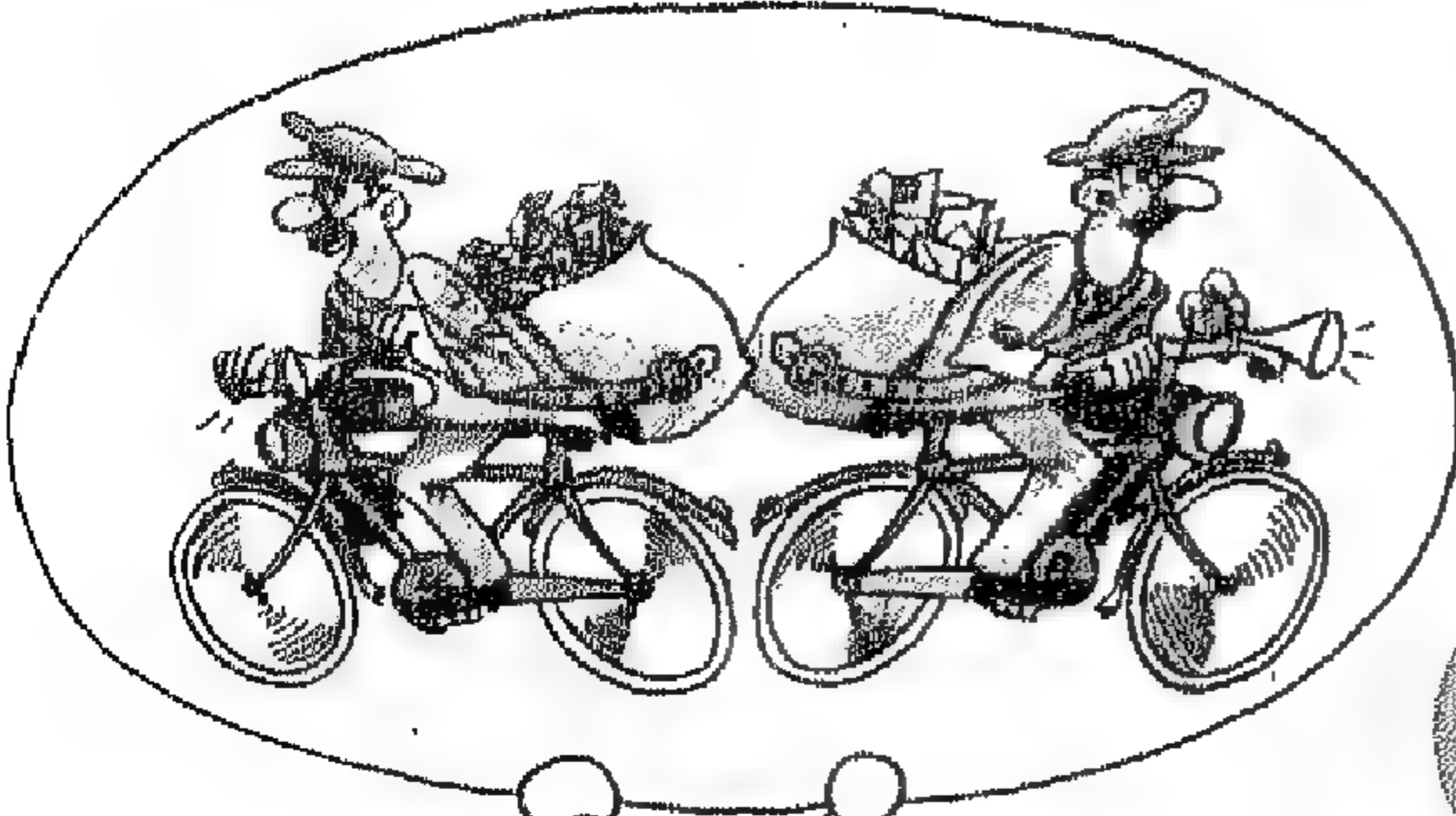
اسحق عظيموف، كاتب وبيوكيميائي روسي المولد

□ الضمير هو ذلك الصوت الخافت الذي يدوّي أحياناً فيقّض عليك مضجعتك.

ب.م.

□ يبدو ان القطط تعتمد المبدأ القائل بأن لا ضير في ان تطلب ما تحتاج اليه.

جوزف كراتش، كتاب "الفصول الاثنا عشر"



الكتاب وارتج



هل لديك نكتة، هل صادفت في حياتك العائلية او المهنية حادثاً طريفاً، هل سمعت حكاية ذات مغزى وترغب في ان تشرك الآخرين في متعتها؟ خذ قلمك وورقة واكتب ما لديك وارسله الى "المختار" فتدفع لك المجلة في المقابل، بعد النشر، حسب المعدلات الآتية:

حديقة افكار: أقوال مأثورة للاعلام العرب. تدفع 5 دولارات عن كل سطرين، على الا يتجاوز القول المأثور السطرين.

السدات: هناك نكات ونوادر قصيرة من مصادر مطبوعة مثل الكتب والمجلات ذات الانتشار المحدود. وهذه كذلك يرحب بها "المختار" ويدفع دولارين عن السطر ذي العمودين.

المقالات: يرحب "المختار" بالمقالات التي تتحدث عن تجارب شخصية مر بها آخرون معروفون من القراء مع ذكر الاسماء والوقائع والمراجع. يدفع 250 دولاراً عن الموضوع الذي ينشر في المجلة.

صور من الحياة: القصة يجب ان تكون حقيقية تتحدث عن تجربة شخصية ناجحة ذات متعة خاصة. تدفع عن القصة الواحدة 25 دولاراً.

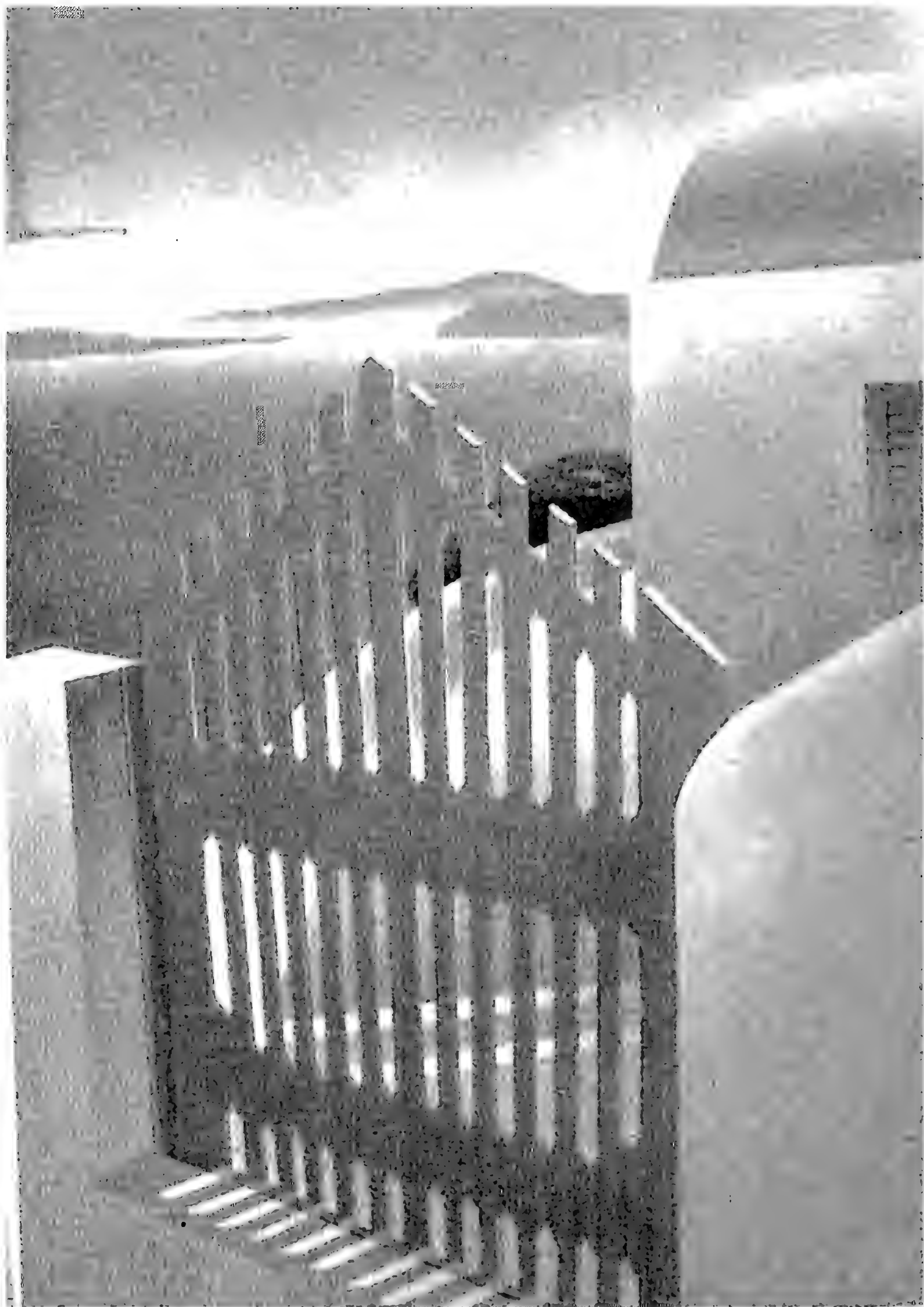
الضحك خير دواء: تفضل النكتة الاصلية، اما اذا كانت منشورة فيجب ان تختار من المطبوعات المحلية ذات الانتشار المحدود. تدفع 25 دولاراً عن الاصلية و10 عن المنشورة.

تأملات معاصرة: مقاطع اصلية او من كتب ومقالات منشورة تنطوي على مغاز حكمية. يدفع دولار عن كل سطرين.

الملاحظات

- كتابة الرسائل بخط واضح، والا طبعها على الآلة الكاتبة.
- كتابة مادة كل باب على ورقة منفردة.
- في حال ورود مادتين متشابهتين من قارئین مختلفين ينظر في المادة التي تصل اولاً، حسب خاتم البريد.
- ذكر المصدر العربي شرط اساسي لقبول اي مادة. ونعني بالمصدر، خصوصاً في "حديقة افكار"، الكتاب الذي نُقل عنه: اسم الكتاب، اسم المؤلف، تاريخ النشر، الصفحة او نسخة مصورة اذا امكن.
- تحاشي المواد المترجمة او المستقاة من مصادر اجنبية.
- لا تعاد النصوص الى اصحابها، سواء نشرت او لم تنشر.

توجه الرسائل الى العنوان الآتي: مجلة "المختار من ريدرز دايجست"، مركز ميرنا شالوحي،



"الهداية الحمراء" غواش، للمساحة المعمارية، الدوحة...

المختار

من ريدرز دايجست



AL MUKHTAR min Reader's Digest April '88 N° 113

- ٣ متى يفشل الذاكرة؟
٤٤ المهبوط المستحيل
٣٠ الثروة النباتية تواجه الانقراض
٤٠ وحوش البهار
٤٣ مضيئو الشموع في عيون الاطفال
٤٩ طيروا بلا خوف
٥٢ روائع من افريقيا
٥٨ من مذكرات أوغيلفي
٢٢ الحق يعلو
١٧ ذكريات ذهبية
٢١ امرأة تحكم سويسرا
٢٨ جريح في حقل (مأساة واقعية)

المجهر الإلكتروني :

إختراع العصر

- ١٨
٨٤ ايجابية الكبار تسحر الصغار
٨٩ اختصاصيون بتنظيف العالم
٩٤ لا تخرجونا
٩٦ العاشق الشريف
١٠٢ رسائل ضائعة
١٠٨ الماسة السوداء
١١٢ تمرين يقوي الظهر
١١٥ فرنكفورت، سانديلا الالمانية
١٠ غداً ينبت الراوند

تأملات معاصرة ٧ - صور من الحياة ٣٥ - دائرة المعارف ٦٥
أخبار العلم ٧٧ - اصدااء من عالم الطب ١٤٣

اوسع المجالات انتشاراً في العالم

٣٨ طبعة، ١٨ لغة، ٢٨ مليون نسخة شهرياً

نفسية

العرار

زوجية

(ص ٣٦)

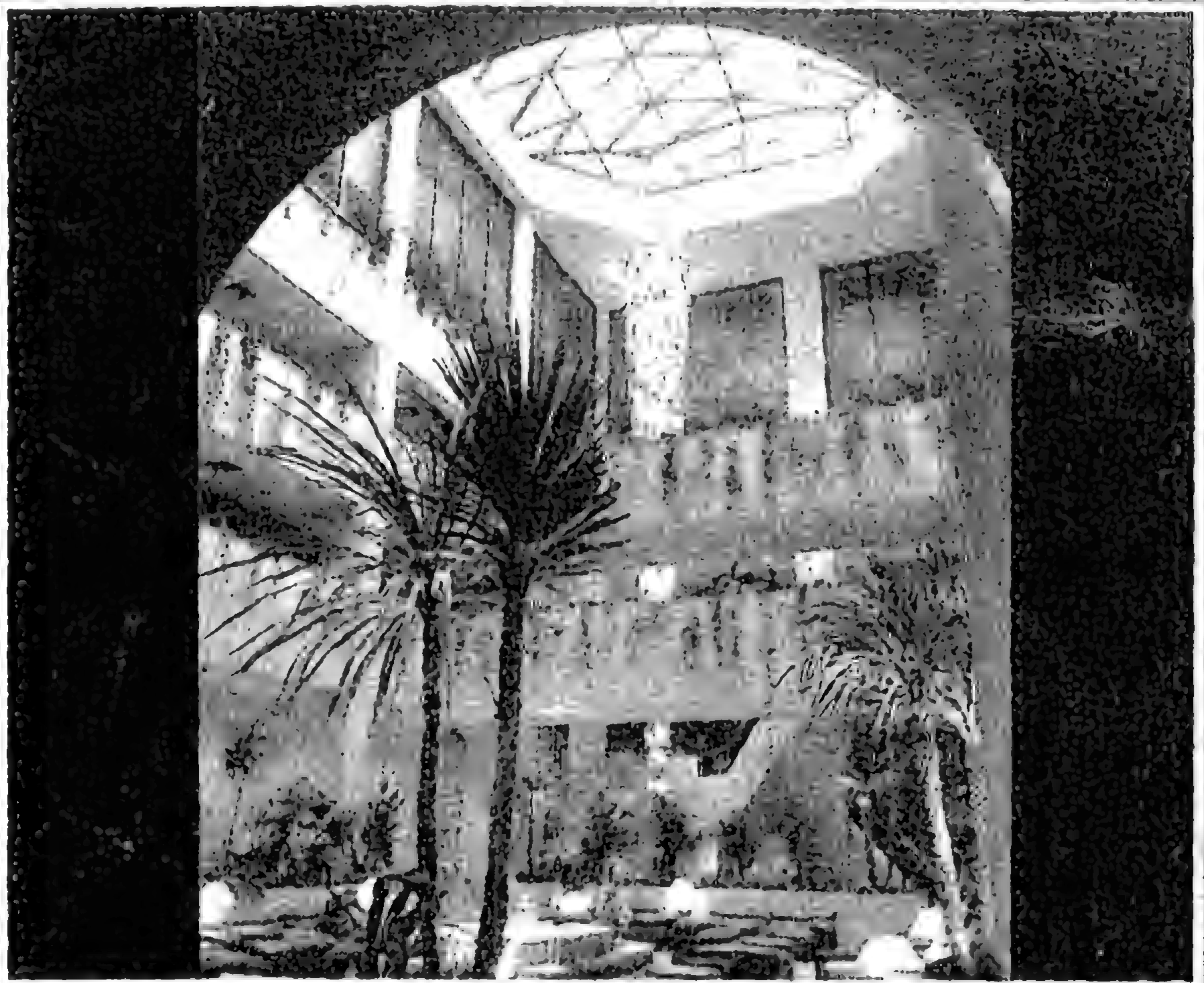
فندق

الرعب

(ص ١٢١)



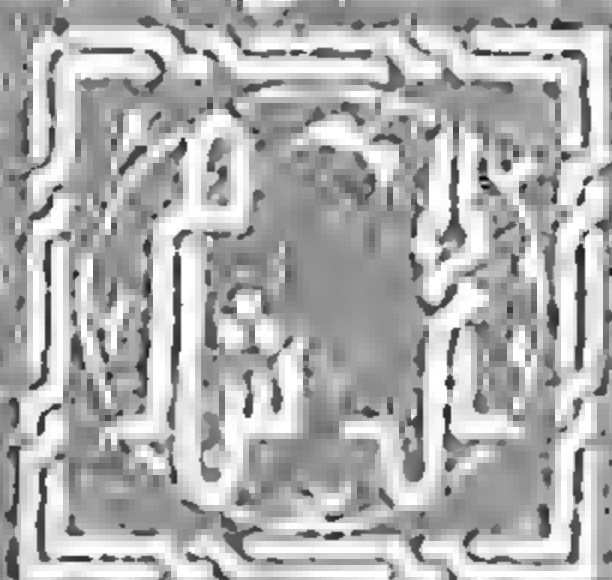
فندق الشام



أحدث مدينة في أقدم عاصمة

تعدى الشام ليس فقط أحدث وأكبر الفنادق في المنطقة ، بل
 إنه مدينة كاملة بذاتها . صمم على أحدث طراز لكي يسوق
 لك الراحة والخدمة القصوى سواء كنت تراسح في غرافيك ، أو كنت
 تقيم في غلاف . فندق الشام يوفر لك جميع الاحتياجات
 مثل المركز الرياضي والمصحة وحمام السباحة وعدة من المطاعم الخفية والشارب
 بالإضافة إلى مسرح وفناء شمس وعدد كبير من المحلات التجارية . ولا تنس
 المطعم الدوار المطل على مدينة دمشق التاريخية بأكملها التي تعبر أقدم
 عاصمة في التاريخ وتسير
 بالسيارات القديمة تظهر العجائب
 الحضارية وتكاملها الأصيلة التي
 لا زلنا نفاخر بها ونحافظ عليها

للمزيد : فنادي الشام من ٢٠٥٧
 بلوك ٢١٥٩٥٨
 رقم هاتف : ٥٥٥٥٥٥٥٥
 فاكس : ٥٥٥٥٥٥٥٥



فندق الشام

عراقة في التماجد



المختار

من ريدرز دايجست
مجلة شهرية

رئيس التحرير - المدير المسؤول: امون صعب.

امانة التحرير: راغدة حداد. الاخراج: جورج غالي. الخطوط: جبران مطر.

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس. الناشر: شركة "ابراك" للمنشورات الدولية - بيروت
رئيس مجلس الادارة - المدير العام: الدكتور لوسيان حداد.
المدير العام المساعد: داني حداد - باز.

التحرير والادارة: مركز ميرنا شالوحي، بولفار سن الفيل، ص.ب 55228 المتن الشمالي - لبنان.
الهاتف 491630 - 492670 التلكس MUKTAR 44615 LE

الاشتراكات: فريال علاف، بناية الشرتوني، شارع المقدسي، ص.ب 8707 بيروت - لبنان.
الهاتف (340573 - 349477 التلكس MEM 22288 LE, MUKTAR 44615 LE

الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت.
الطباعة: المطبعة العربية، المدينة الصناعية - البوشرية، المتن الشمالي - لبنان.
التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات، بيروت.

AL MUKHTAR min Reader's Digest

© 1988 BY AN NAHAR P.I.S.A. LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN. INC.

Editor-in-Chief: Edmond Saab.

Managing Director: Dany Dahdah-Baz.

Centre Myrna Chalouhi, Blvd. Sin el-Fil, P.O.Box 55228,
El-Metn, Lebanon.

Tel: 492670 — 491630, Telex: MUKTAR 44615 LE.



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.

April '88 N° 113 (New Series) Vol. 10

ريدز دايجست

المؤسسان: دي ويت والاس وليلي اتشيسون والاس.

الطبعات الدولية

رئيس التحرير: كين غيلمور. مدير التحرير: فرنسيس ج. شيل. المدير العام: جورج ف. غرون.

تنشر "ريدز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاوسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والاسيوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنرويجية والدانمركية والفنلندية والالمانية (الطبعات الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والمولندية (الطبعات المولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية، الى العربية.
حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان جزئياً او كلياً، في العربية او في اي لغة اخرى. ومنه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتخذت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والخارج بموجب الاتفاقيات الدولية المعمول بها لحماية الحقوق الفنية والادبية.

مَن العَدَد

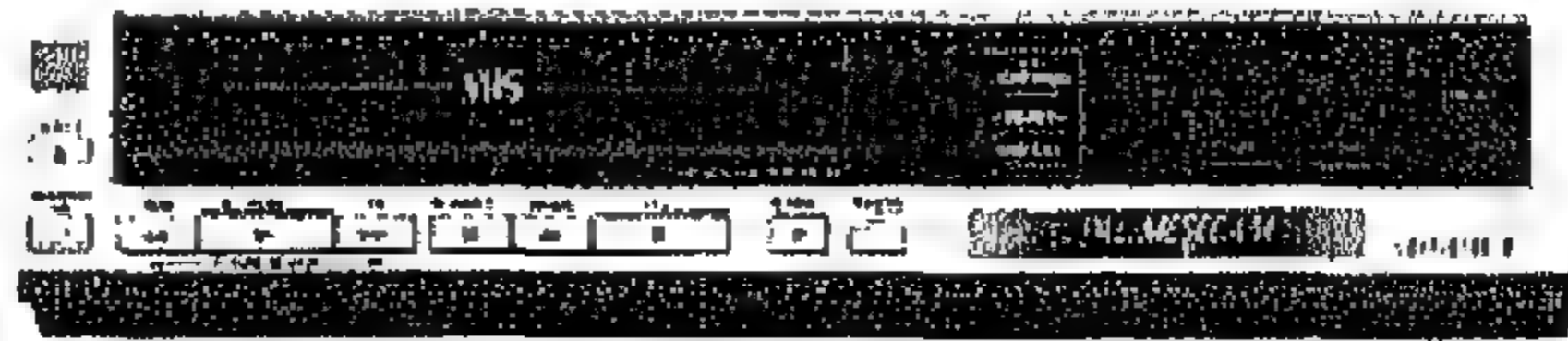
لبنان 100 - سورية 105 - الأردن 700 - الكويت 700 - الامارات العربية المتحدة 9 - قطر 8 - البحرين 800 -
السعودية 10 - مصر 100 - السودان 100 - ليبيا 500 - ج.ع. اليمنية 50 - مسقط 800 - العراق 800 - قبرص 75 -
تونس 700 - المغرب 7 - الجزائر 7 - فرنسا 10 - انكلترا 10 - اليونان 130 - كندا وامريكا الشمالية 200

اشتر الآن!

V-73D/DB (PAL/SECAM SYSTEM)

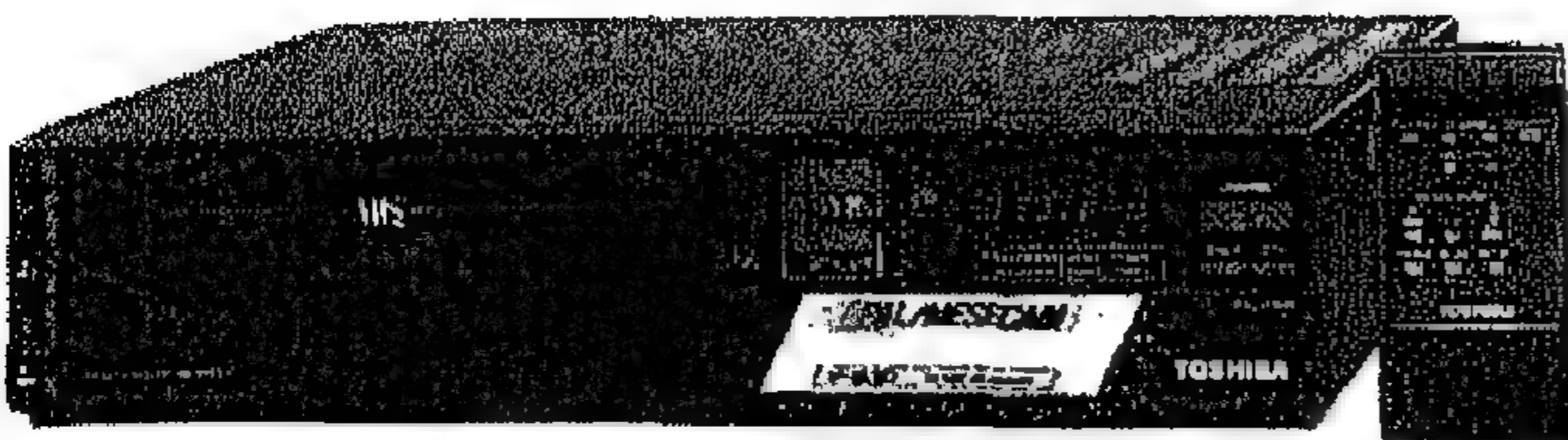
جهاز مسجل فيديو كاسيت بنظام VHS
● نظاما بال/سيكام الشرق الاوسط للاستقبال الملون

- عرض آلي
- تشغيل آلي للطاقة
- اعادة لف آلية



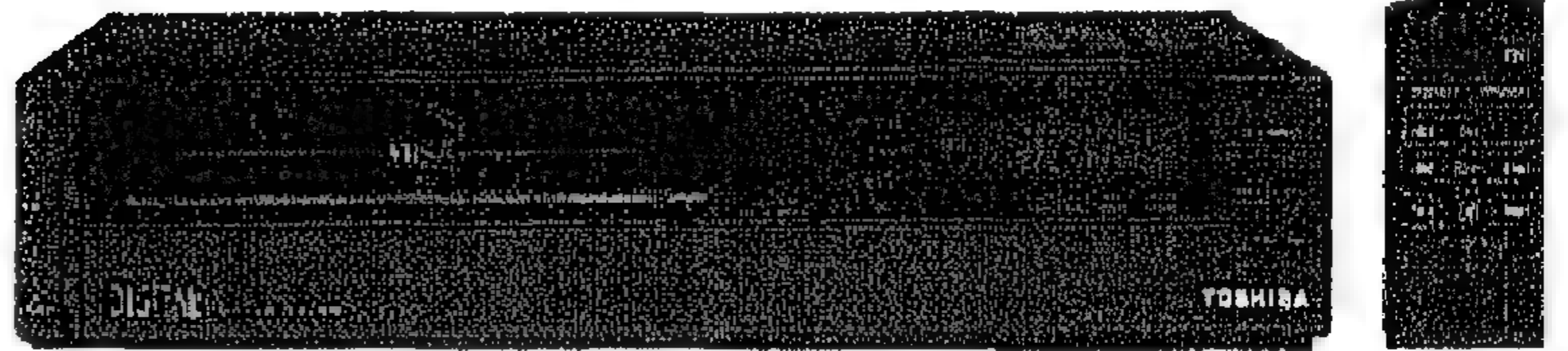
V-83D (PAL/MESECAM SYSTEM)

جهاز مسجل فيديو كاسيت بنظام VHS
● نظاما بال/سيكام الشرق الاوسط للاستقبال الملون
● عرض آلي ● تشغيل آلي للطاقة ● اعادة لف آلية



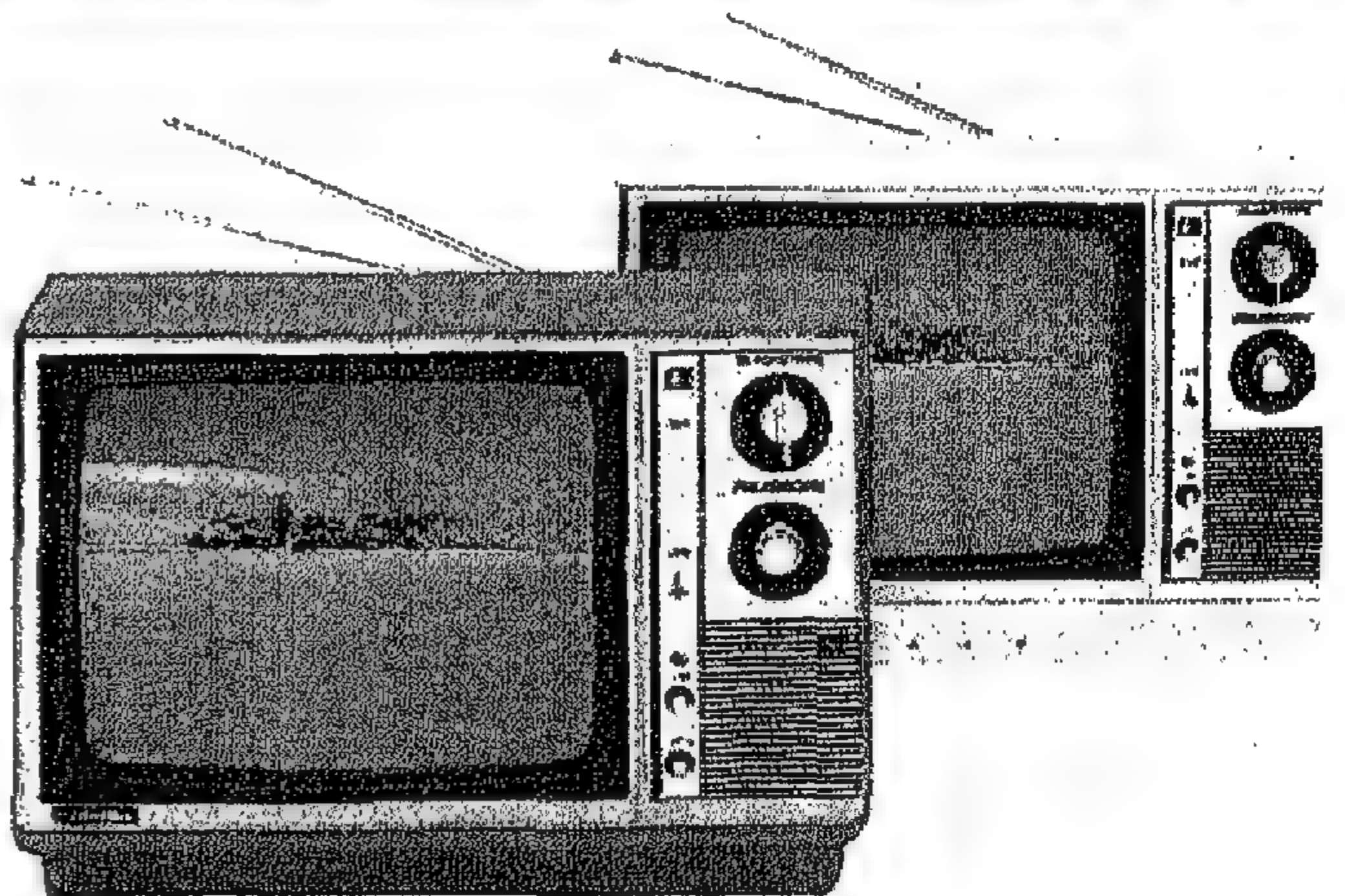
DV-80D (PAL/MESECAM SYSTEM)

جهاز مسجل فيديو كاسيت بنظام VHS
● نظاما بال/سيكام الشرق الاوسط للاستقبال الملون ● عرض آلي ● تشغيل آلي للطاقة ● اعادة لف آلية



14" 147D5M (PAL/SECAM SYSTEM)

- استقبال آلي بال/سيكام
- تصميم مرقابي عصري



14" 141D3MR/W (PAL/SECAM SYSTEM)

- استقبال آلي بال/سيكام
- انبوب الصورة Super-SSI Blackstripe II

ماليزيا

Toshiba Sales +
Services Sdn. Bhd.
سيلانغور، الهاتف
٥٢١١٤٩، ٥٢١٠٨٨
٥٢١٥١٠

جمهورية كوريا

Toshiba Service Center
سيول، الهاتف ٦٠٥٩ - ٧٧٧

الهند

Sadhwan's Service Center بومباي، الهاتف ٢٣٢٤٨٣، ٢٣٤٠١٠
Creative Electronics نيودلهي، الهاتف ٦٤٣١٤٥٦، ٦٤١٨٨٧٠
Tallronix Groups ترينبو، هاتف ٢٥٢٤٥، ٢٤٨٣٣
Sonodyne Television Co. Pvt. Ltd.
كالكوئا، الهاتف ٥٢١٨ - ٤٥، ٢٠٧٨ - ٤٩
Kajriwal Electronics Pvt. Ltd.
كالكوئا، الهاتف ٦٠٧٤ - ٣٦، ٨٤٥٨ - ٢٥

مصر

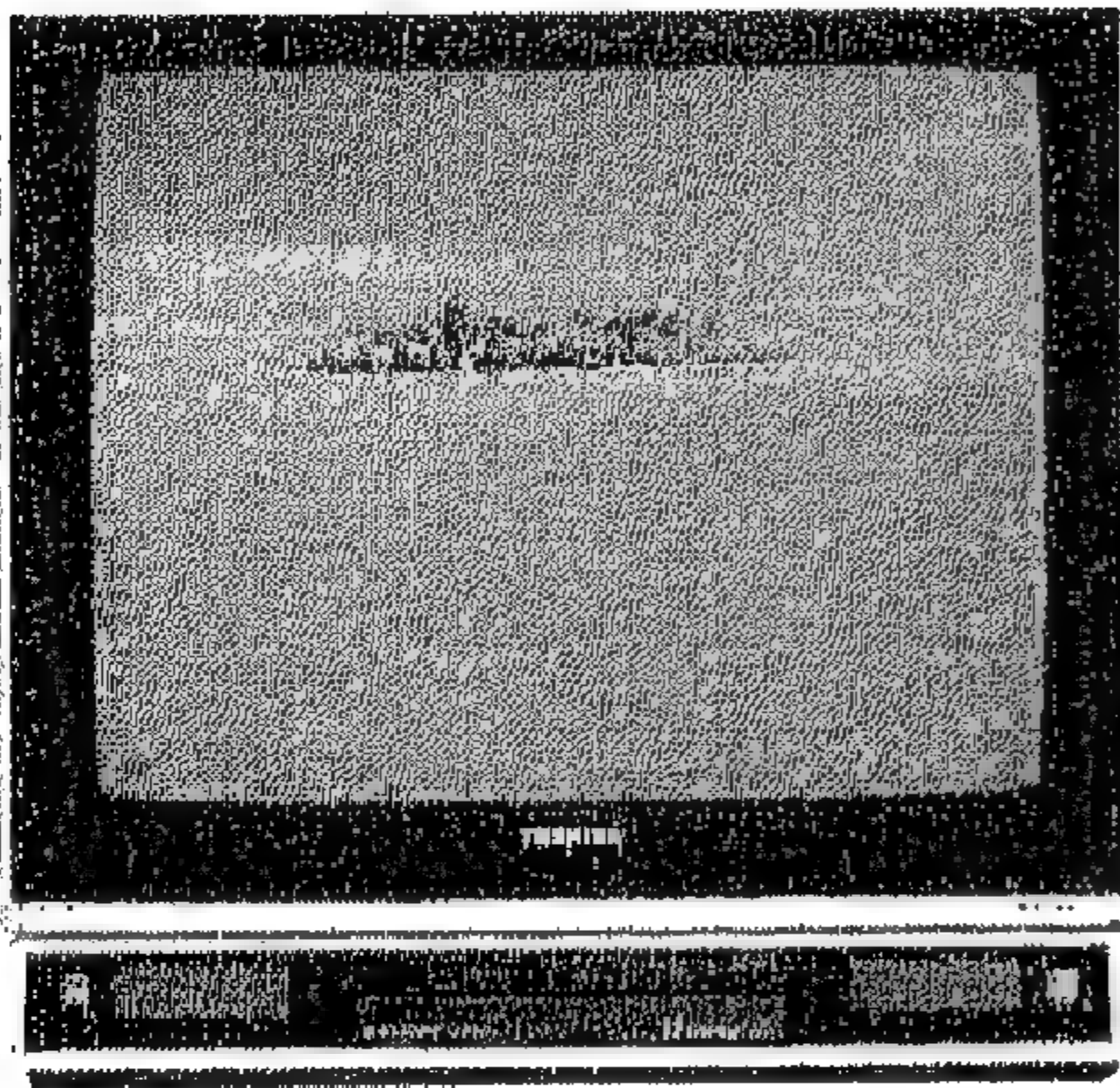
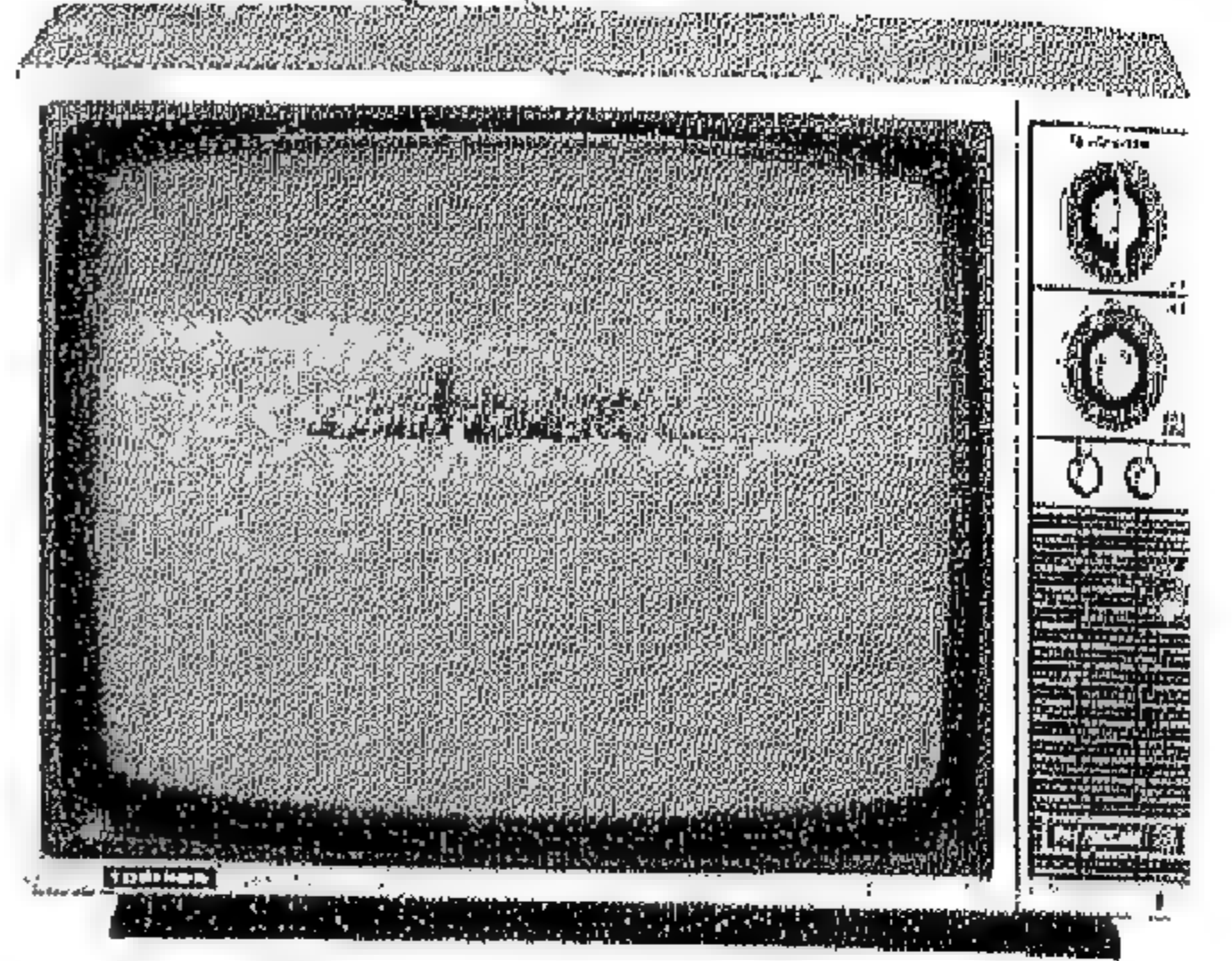
El Araby Co.
for Trade & Agencies
القاهرة، الهاتف ٩١٨٣٩٥

اشتر Toshiba



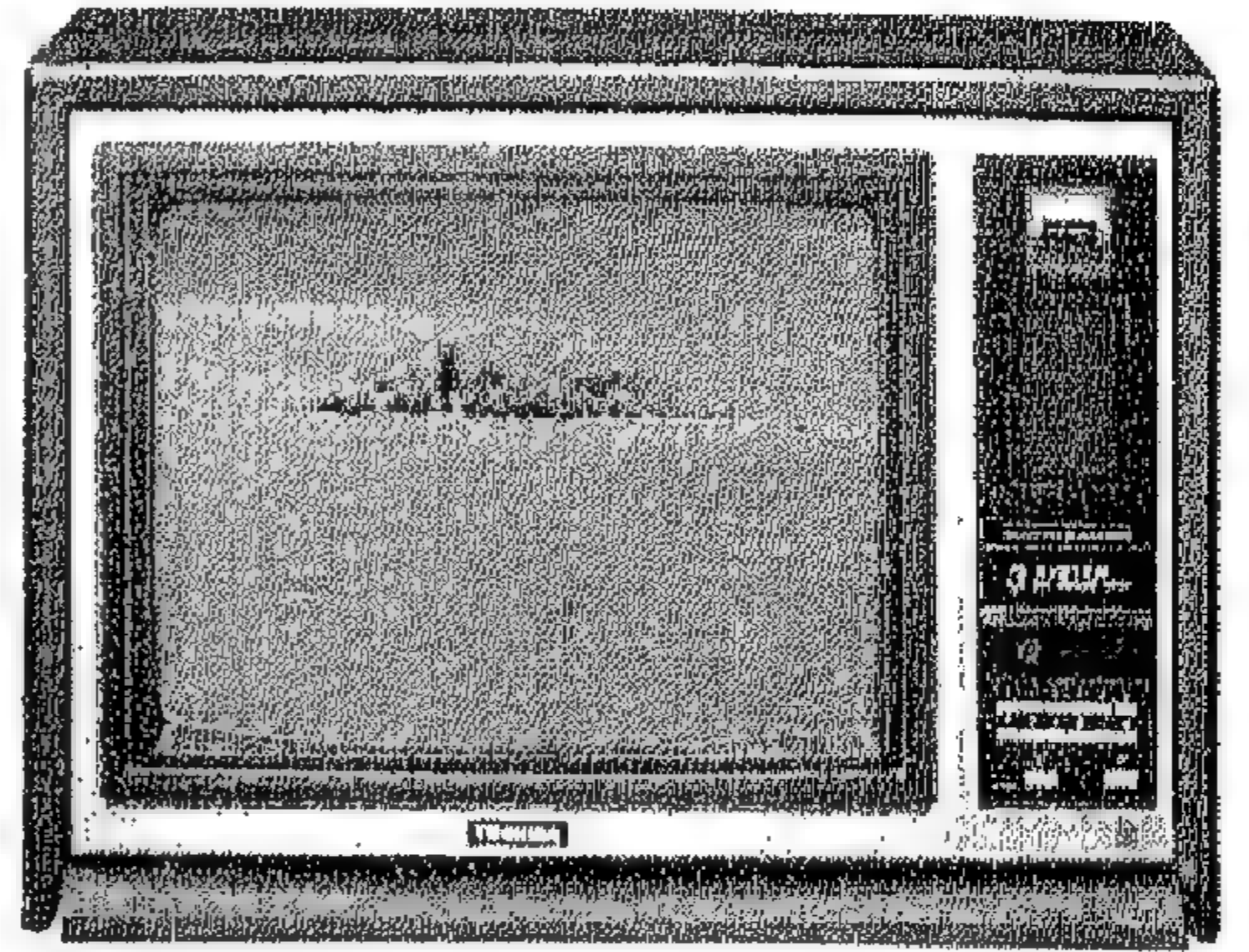
20" 203D3M (PAL/ SECAM SYSTEM)

- استقبال آلي بال/سيكام
- انبوب الصورة Super-SSI Blackstripe II



21" CORE FS 219X5M (11-SYSTEM)

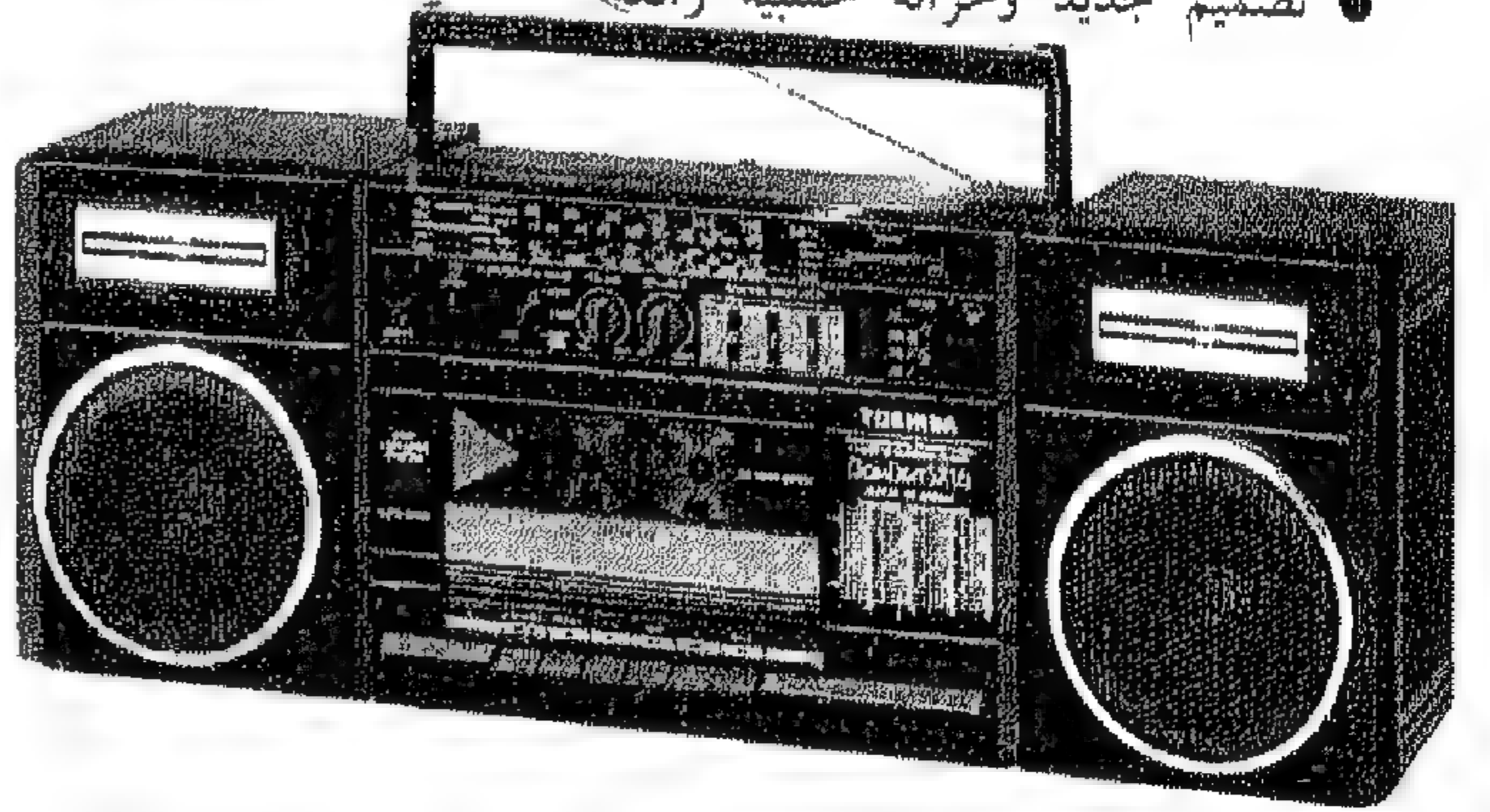
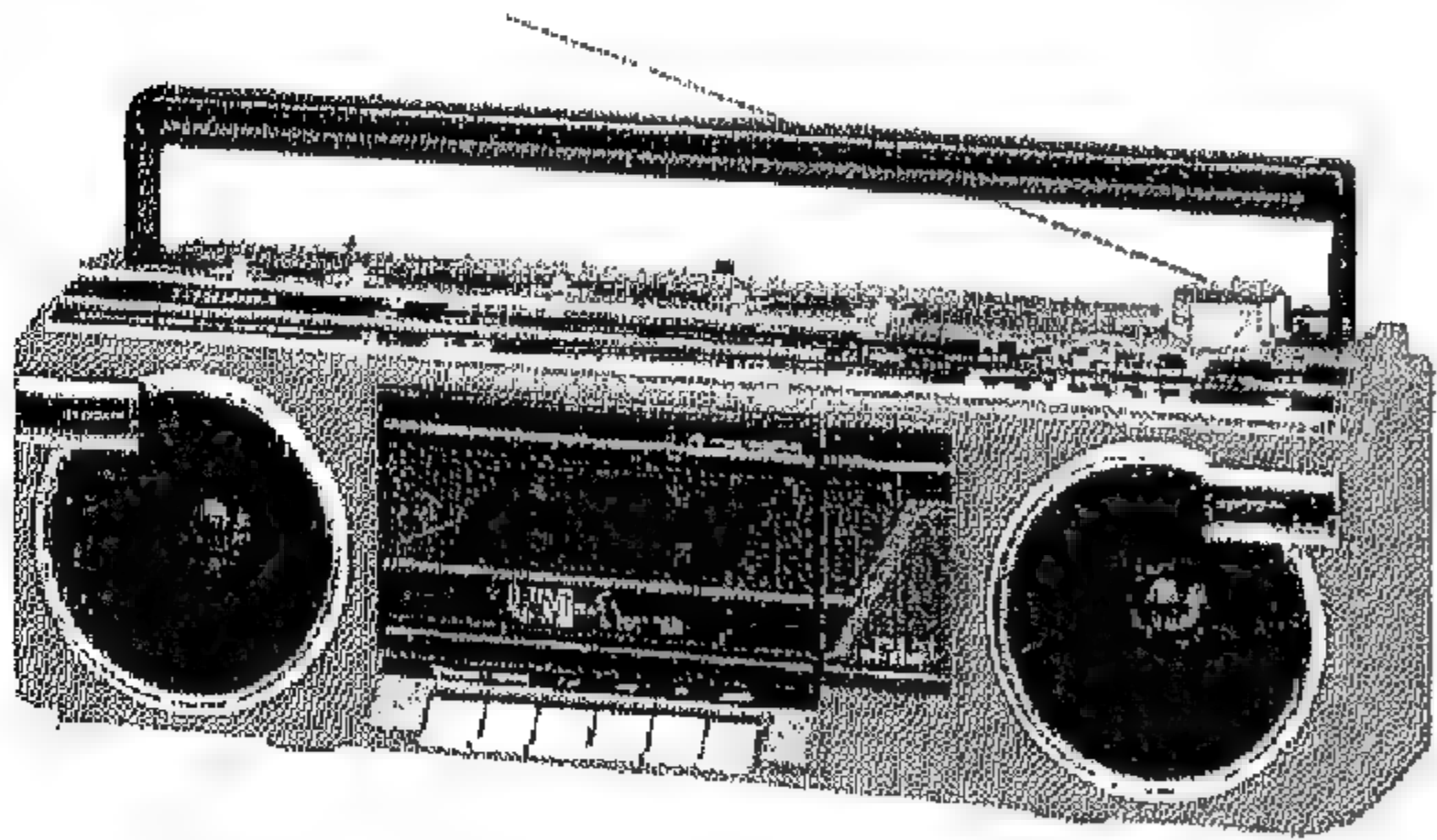
- انبوب الصورة FS
- عرض بيانات عملي على الشاشة: رقم القناة، حجم الصوت، ضبط اللون، وضوح الصورة، علامة الفيديو، نظام التشغيل، مؤقت التوقيف



20" 204T5M (3-SYSTEM)

- استقبال آلي بال/سيكام/ان تي اس سي ٤٤٣
- تصميم جديد وخزانة خشبية رائعة

جهاز مسجل كاسيت وراديو ستيريو RT-SF16
● تشغيل بالكهرباء AC/DC
● قوة الخرج القصوى ١٢ واط (P. M. P. O.)



جهاز مسجل كاسيت وراديو ستيريو RT-SX16
● قوة الخرج القصوى ٢٠ واط (P. M. P. O.)

تايلند

Toshiba Thailand Co., Ltd.
بانكوك، الهاتف ١٨٧٣ - ٥١١
٢٨٧٥ - ٥١١ ١٥٧٦ - ٥١١

سريلانكا

Siedles Cineradio
كولومبو، الهاتف ٥٩٧٩٥٢، ٥٩٧٦١١

الفيلين

Coll Industrial Sales Corp.
مانبلا، الهاتف ٧٢١٦١٥١، ٧٢١٦١٥٣

باكستان

Fazal Din + Sons Pvt. Ltd
لاهور، الهاتف ٣٢١١٧٤
٢١١١٨١

TOSHIBA



في بيتنا.. ثعلب

ولكن في ما عدا أذنين كبيرتين تشبهان
ما نراه في التماثيل السنورية المصرية
وتينك العينين الخضراوين الضاربتين الى
الصفرة وذلك الانف الاسود الحاد، فانه
ليس بقطة!

أدخلت يدي القفص، ولم يخالجنني
أدنى خوف. واذا بالحيوان يلحق أصابعي
وهو يئن جوعاً. وبعد تفتيش وجدت أن
حليب الثعالب لا يباع في المتاجر لكنني

أرسل صديق الى منزلنا في مدينة سان
فرنسيسكو هدية: ثعلباً في قفص ببغاء
ومعه كلمة صغيرة: "زورو يتيم. انه ثعلب
رمادي يتسلق الاشجار وعمره خمسة
أسابيع. أرضعوه حليب ثعلبة مرة كل بضع
ساعات."

نظرنا الى الكتلة الرمادية الزغبة التي
لا يزيد حجمها كثيراً على قبضة اليد وقد
التصق بها ذيل كثيف، فبدت لنا هريرة.

عثرت أخيراً على علبة من حليب للكلاب المجفف في محل للحيوانات الأليفة.

حملت زوجتي الثعلب الصغير ووضعتته على طاولة المطبخ وأرضعتته الحليب بقطارة العينين، ووقفت أراقبها مع ابننا الصغير مايكل البالغ من العمر سبع سنوات.

كنا نخاف رد فعل قطتنا السيامية المتعجرفة "سامنتا" وكلبنا الصغير "توماس" من الوافد الجديد. فإذا بالقطّة تشرف على تنظيفه والجرو يضع طابته المفضلة أمامه ويدعوه الى مشاركته في اللعب. تقدم الثعلب الصغير وألصق أنفه بأنف الجرو فأصبحا صديقين حميمين. خلال السنة التالية كبر زورو ليصبح أليفاً ومحباً. واكتسب لوناً رمادياً يتخلله بياض وردي محبب مع ذيل أسود رائع. وكان يتمتع بروح مرحة تتميز بالمكر. كان الثعلب الرشيق يتمهل خلال اللعب مع توماس الممتلىء اللاهث ثم يضرب وجهه وعينييه بذيله الكثيف ليعرقل سيره، ثم يقفز برشاقة الى المدفأة ويحدق الى متعبه الخائب وعلى وجهه ابتسامة مأكرة.

أحبه أولادنا الستة وأحبهم هو. وذات يوم خرج زورو من فناء الدار ولم يعد وانكسرت قلوب الاولاد باختفائه. فتشوا عليه مع القطّة والجرو في كل مكان من المنزل. ومرت أيام من دون أن يبلغ عن وجود ثعلب في زريبة "مركز الحيوانات الشاردة" في المدينة. ولم يرد احد على اعلاناتنا المبوبة في الجرائد. فتأكد لي أن زورو لا يمكن ان يكون على قيد الحياة وسط مدينة كبيرة غادرة كمدينتنا. وفي

نهاية الاسبوع جلست مع الاولاد وقدمت اليهم تعازي القلبية الحارة وأنا أذكر لهم كم نحن محظوظون لاننا استمتعنا بزورو بعض الوقت.

رفض مايكل أن يتخلى عنه وقال: "ان زورو يحاول العودة الينا لكنه لا يعرف طريقه."

كل يوم بعد المدرسة كان مايكل يركب دراجته ويتجول في الحديقة العامة التي بدت مقصداً طبيعياً للثعالب. كان يمضي ساعات وهو ينادي: "زوري... زوري!" ويتصل على الدوام بمركز الحيوانات الشاردة في المدينة ويدقق في الجرائد اليومية في باب الاشياء المفقودة والموجودة. وكان يستوقف الغرباء في الشارع ليسألهم عنه، حتى انه اتصل بالصحافي الشهير هيرب كاين الذي كتب له مقالة عن زورو في زاويته.

وبعد أسبوعين اتصل مايكل بكارتر سميث منسق الاغاني الرائجة في الاذاعة المحلية، فبث قصة زورو عبر الاثير. وفي اليوم السابع عشر لاختفاء الثعلب رن جرس الهاتف وكان على الخط مراقب الترامواي في شارع واشنطن. قال: "لدينا حيوان رمادي هنا. قد يكون الثعلب الذي سمعت عنه بالراديو. هناك طوق حول رقبتة، لكننا لم نتمكن من الامساك به."

قفزت مع مايكل الى السيارة ووصلنا بسرعة الى فناء المبنى القرميدي حيث تببت عربات الترامواي في الليل. قال المسؤول وهو يشير الى فتحة كبيرة في مؤخر الفناء: "انه يخرج من هناك ليأكل شطائرنا."

في بيتنا ثعلب

لكنه سريع جداً ولا نستطيع أمسكه". ناداه مايكل: "زوري!" فبرز من الفتحة أنف حاد ثم جسد رمادي جميل. "زوري!" ومشى الثعلب خارجاً من جحره عبر الفناء وسط استغراب المراقب والعمال. وقفز الى ذراعي مايكل الممدودتين. شعرت بدموعي تطفر من عيني وسط تهليل الرجال وهم يشاهدون الصبي يعانق الثعلب المدلل. بدا زورو هزيلاً جداً. توقفنا في طريق العودة واشترينا له طعامه المفضل من شرائح الديك الرومي، فكان يزدرد قضمه

ثم يقفز اليينا يتلمسنا ليتأكد من أننا حقاً هناك ويعود ليكمل طعامه. كانت زوجتي ماري تنتظرنا في غرفة الجلوس. وكان زورو يحبها أكثر من الجميع. وبعد لقاء حميم مع القطّة والكلب تمدد زورو براحة على جنبه، ثم تمطى فوق السجادة تحت قدمي ماري وهو يدندن بصوت خفيض وقد ألقى برأسه الى الخلف وظهر وريده الوداجي مستعداً لتلقي أي عقاب منا. وهذا لعمري خير دليل على الخضوع والاخلاص في عالم الثعالب. وهكذا عدنا عائلة واحدة. بارنبي كونراد

ذكور واناث

انشغل الزوج بطرد الذباب من البيت. ولما ضاق ذرعاً بهذا العمل حاول قتل ما تبقى. وحين فرغ من مهمته سأله زوجته ساخرة: "كم ذبابة قتلت؟" فأجاب: "ثمانى ذبابات: أربعة ذكور وأربع اناث." فهتفت الزوجة: "عجباً! كيف ميزت الاناث من الذكور؟" فرد: "كانت الاناث واقفة على المرأة، أما الذكور فعلى قطعة سكر."

مبارك نقاشي
عن مجلة "طبيبك"

هاوية الكرة

في مكتب الصحيفة حيث أعمل جهاز تلفزيون نتحلق حوله أنا وزملائي لمتابعة مباريات كرة القدم، فنهلل ونتأوه تبعاً لربح أو خسارة. وذات يوم سألني أحد الزملاء: "هل زوجك من هواة كرة القدم أيضاً؟" ولما أجبته بنعم تنهد بارتياح: "حسناً اذ كان مؤسفاً حقاً أن تضيع امرأة مثلك عمرها مع زوج لا يهوى كرة القدم."

تأملات معاصرة

نحن والآخرون

هناك مفارقات جلية بين ما نريده نحن وما نطلبه من الآخرين.

فلا فتاة ترغب في الزواج بطبيب يعمل خلال عطلات نهاية الاسبوع ويجري اتصالات في الثانية صباحاً. انما ما من مريض الا ويريد أن يجد الطبيب حين يدعوه في ذلك الوقت.

ولا أحد يعجب بالمحامي الذي يقضي أوقات فراغه وعطلاته الاسبوعية في مطالعة ملفاته، ما عدا الزبائن المتقاضين.

وكل منا يؤيد حق السياسي في قضاء وقته الخاص مع عائلته. لكننا جميعاً نريده أن يتكلم في ولائمنا.

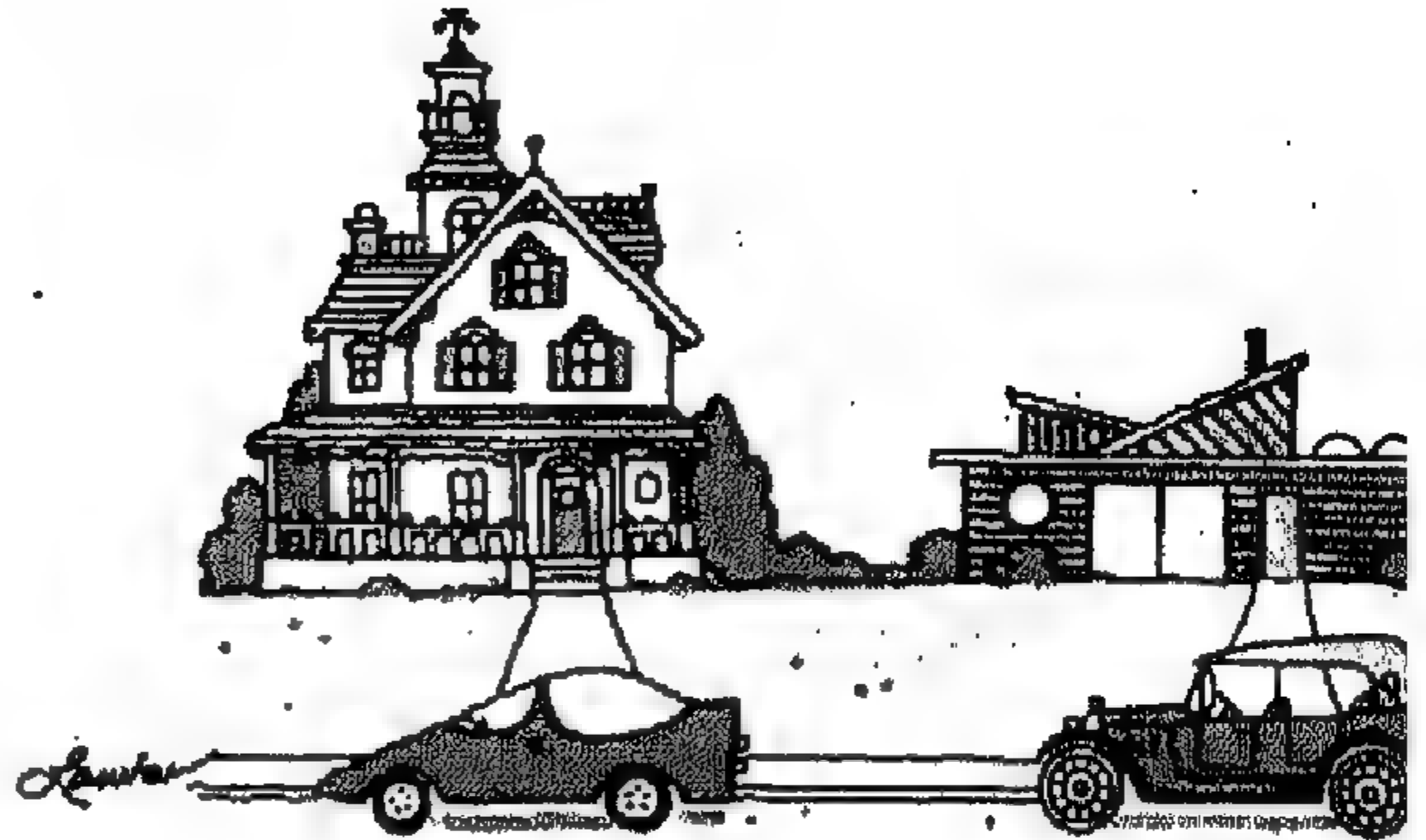
ايلين غودمان، صحافية أمريكية

عرش التمثيل

الفيلم ميدان المخرج، والتلفزيون ميدان كاتب السيناريو، والمسرح ميدان الممثل. حين يعتلي الممثل الخشبة يكون أمير اللحظة. يخطب ويحاور ويتحكم بمشاعر الحاضرين. فاما أن يستسيغوا أداءه واما أن يغادروا القاعة.

وهذا لعمرى هو سحر المهنة. فما ان ترتفع الستارة حتى ينتفي دور المخرج والكاتب ويصبح الممثل ملك المسرح، يقول ويعمل ما شاء. انه الحاكم القادر والفارس الذي يضرب ويلهب بسوطه.

لورنس أوليفيه، ممثل بريطاني



عش حياتك

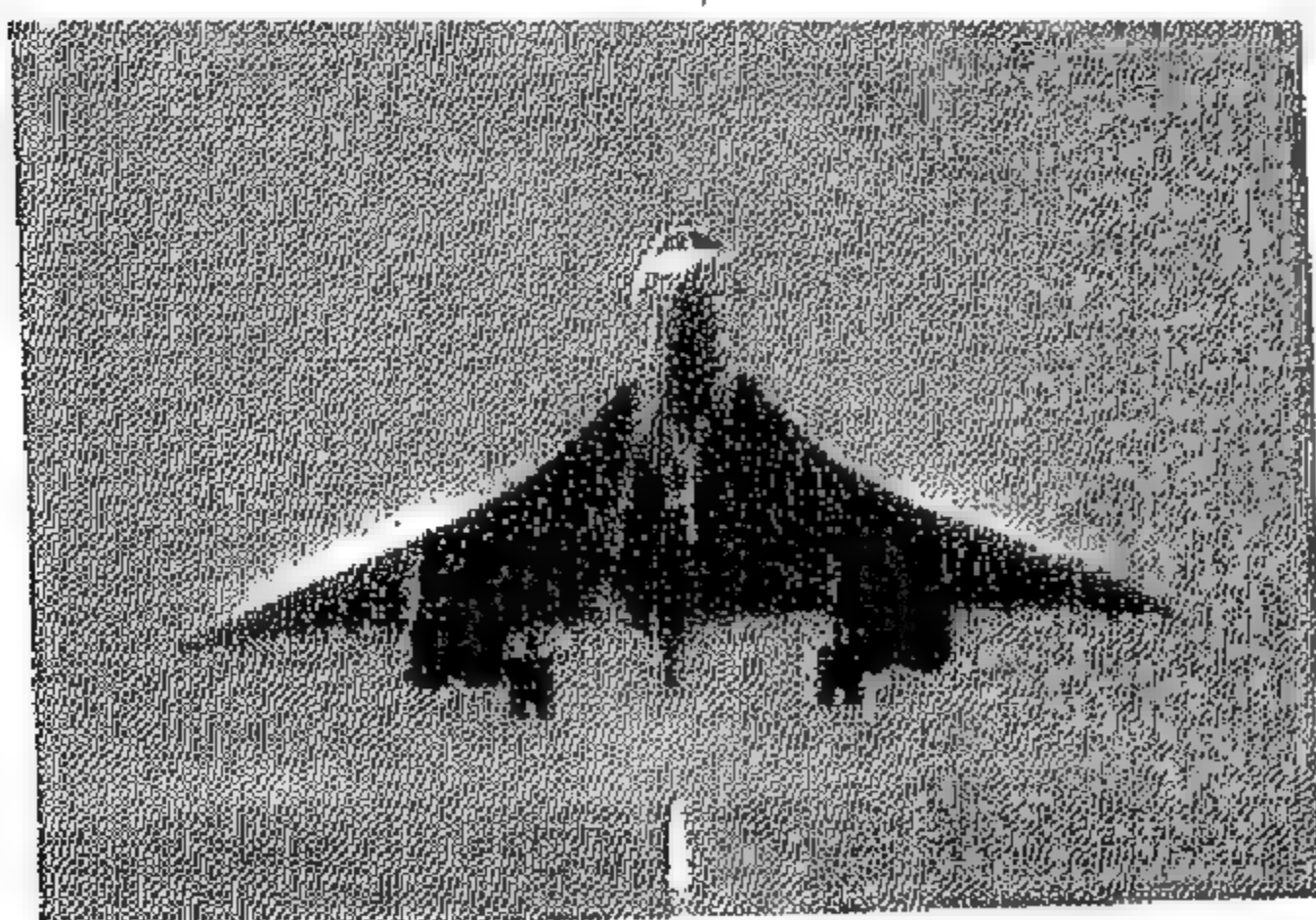
النجاح هو أن تعيش بكامل طاقتك. فانهض واقتحم الحياة بابتسامة. لا تكن مجرد مشاهد في مباراة، او تكتف بالحضور الى المكتب. عش أوقاتك، تمتع بها، تذوقها، شمها، تحسسها. جو كاب، مدرب كرة قدم.

رحلات

ان الرحلات، كالفنانين، تولد ولا تصنع. وتساهم في تحقيقها ألوف العوامل المتباينة، وقليل منها تتحكم فيه الارادة، أياً يكن تفكيرنا. انها تنبت عفوية استجابة لمتطلبات طبيعتنا. وأفضلها يقودنا، ليس فقط الى رحلات خارجية في الفضاء، بل الى مكنوناتنا الداخلية أيضاً. وربما كان السفر الطريقة الفضلى لكي يفحص المرء أفكاره ودوافعه ومشاعره.

ل.د.

البحث الدائم نحو الأفضل.



لقاء الفن

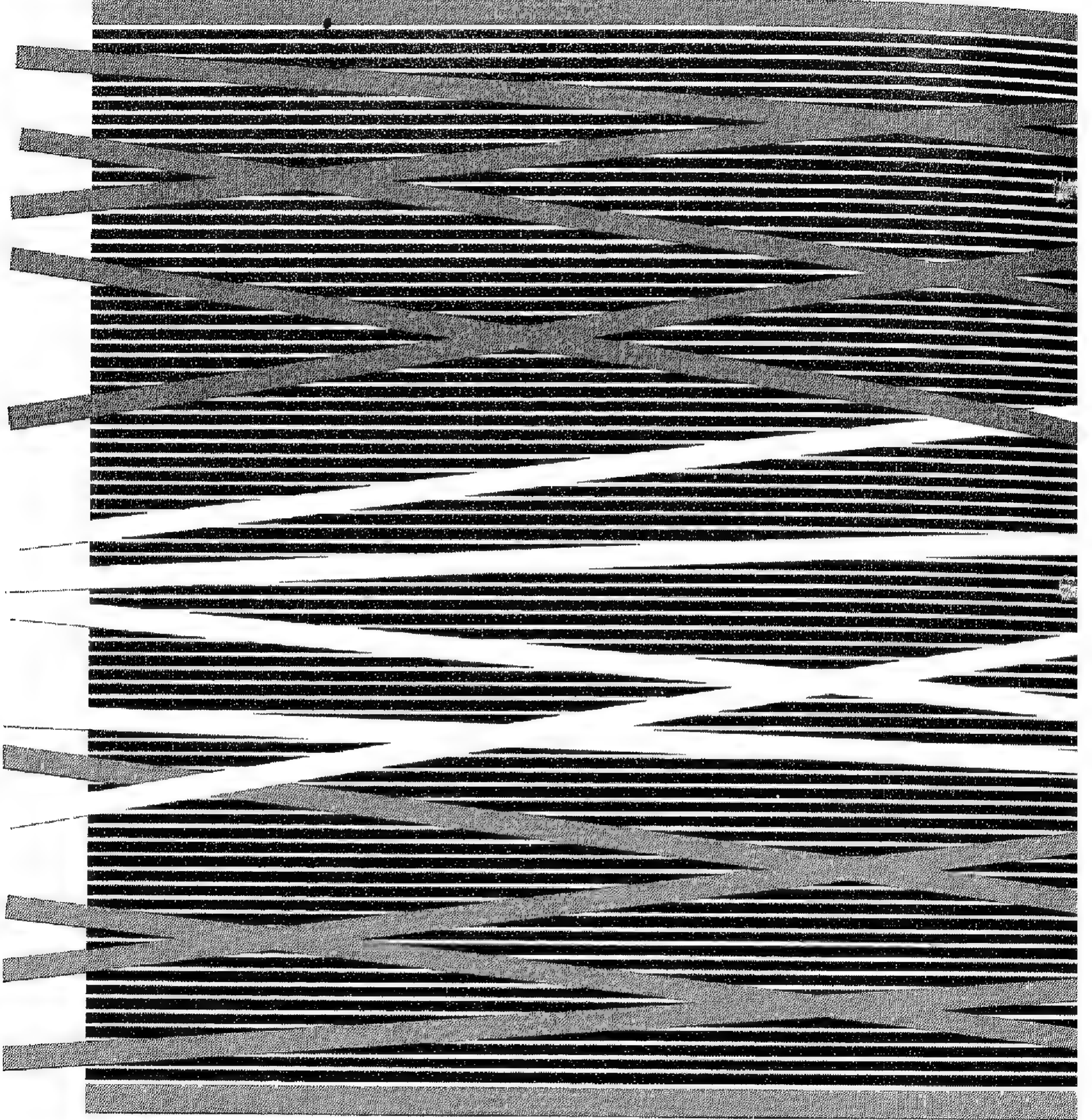


والسفر

AIR FRANCE

لقاء الفن والسفر

بريشة "جيزوس سوتو" J. Soto



أوكلت مؤخرًا الخطوط الجوية الفرنسية إلى نخبة من الفنانين ترجمة شعارها الجديد "لقاء الفن والسفر". وقد ابتكر هذه المجموعة المسمّاة "الحركة التخطيطية" الفنان الفنزيوالي "جيزوس سوتو"، الرحالة الدائم والذي تُعرض لوحاته بصورة متواصلة في أشهر المتاحف العالمية. وهو منذ ١٩٥٠ يبحث في كنه الوجود عن العلاقة المتلازمة بين الفضاء والزمن.

غداً ينبت الكرّافند

الحكيم هو الذي ينمي عيوباً سهلة الإصلاح

الفخر بامتلاك جديد. عندما اشتريت سيارتي الاولى كنت أفحص مساحتي الزجاج بوسوسة وأنثر الكروم برفق لم يسبق له مثيل. (تنص التعليمات: "استعمل الصابون والماء فقط." أي أن استعمال المواد الملمّعة خطأ لا يجوز ذكره). كما وجدت متعة بالغة في حفظ جزاة العشب الاولى في وضع تشذيب سليم: أسوي ارتفاع القص وفرجة شمعات الاشعال وأنظف البكرات وأفرغ الحوض. هذه كلها مهمات نفذتها بالحماسة الهائلة التي تميّز الشخص المهتم.

وتعاضم العبء المقلق إذ ظننت وزوجتي أننا نسهلّ أمور حياتنا بشراء مزيد من الآلات الميكانيكية المنزلية. فالمفاصل تحتاج الى تشحيم والعزقات الى تثبيت والمصافي الى

حين كنت طبيباً اكتشفت أن ما ينهك عقول الناس ليس الامور العظيمة، كالقنابل الذرية والفوضى الصناعية وانهيار الحضارة الوشيك، بل الامور الصغيرة التي تحرّض على الاثارة والرعب، ومن ضمنها جنون الارتياب عند رب البيت.

لعلّي أكنّ احتراماً عميقاً للخبراء، لكن الذين يبتكرون غسالة للصحون وجزّارة للعشب ومحركاً للسيارات ومفكاً للبراغي ويقدمون معها كتيباً للتعليمات، أظنهم يدركون ما يفعلون. اذا ذكرت التعليمات أن على صاحب السيارة فحص مستوى الماء في المشعاع (الرادياتور) يومياً، فذاك تماماً ما يشعر شخص قلق مثلي بأنه مجبر على فعله.

في الايام الاولى قد تكون الاعمال المكررة منشطة، إذ انها فرصة لإظهار

إبدال، وهناك قطع أخرى كثيرة يجب حمايتها من الصدا. ومع كل قطعة جديدة فائقة التقنية حصلنا على كتيب تعليمات ضممناه الى المجموعة في الدرج الاعلى الى جهة اليسار في خزانة المطبخ. كانت التعليمات واضحة ودقيقة حول نتائج الاهمال. وبدأ هاجس الصيانة يشغل أوقات فراغي ويتدخل في عملي. وكم من أمسية ربيعية أمضيتها متهاكاً في الكرسي مرهقاً بمهماتي الشعائرية: تنظيف رؤوس آلة التسجيل والكشف الشهري على حرارة مروبة اللبن ونزع الفتات من المحمصة الكهربائية وأمور أخرى كثيرة.

كانت الحديقة العامل الاساسي الذي أزم اضطرابي العصبي. أعطاني أحدهم كتاباً يشرح نظاماً مجدياً لهاوي العناية بالحدائق يتبعه في كل يوم لعين من السنة. كان علي أن أبدأ بتمهيد الهليون وتعجيل نضج عشب الراوند. في الربيع أشذب النباتات السنوية القادرة على الاحتمال وأرشد الكشمش. وفيما الآخرون يتمددون في ظلال الصيف مصغين الى حفيف أوراق الصفصاف، أسند أنا نباتات القرنفل وأحقن سيقان الفاصوليا. ومع حلول شهر ديسمبر (كانون الثاني) كان الأصحاب المرحون يتحلقون حول الموقد

يحتسون الشراب الساخن، ولكن أحزروا من كان في الظلام يحمي الكرفس! بعد قراءة ذاك الكتاب لم أعد أجد وقتاً للجلوس في حديقتي والتمتع بها. وكان ذلك علاجاً لأزمتي، إذ دفعني الى ابتكار هذا المثل: "إن كنت عاجزاً عن القيام بمهمة على أكمل وجه، فلا تقدم عليها إطلاقاً".

أسلم الآن بأن كل الآلات المنزلية جاهزة للاستعمال عند الحاجة، كما يمكن إبدالها عندما تنتهي مدة صيانتها. وباستثناء جز العشب من حين الى آخر توقفت عن جميع الاعمال في الحديقة. وأنا لا أشعر بالحرمان أبداً. كل عام من نكران الذات يسهل مقاومة الاغراء. وحين سطعت شمس الربيع للمرة الاخيرة على المعدات في الحديقة العامة جدت خلال لحظة اعتزامي البقاء حراً.

يتمتع بالقناعة الحقيقة أولئك الذين يسقطون عبء هواجسهم ويكتشفون أحد أسرار الحياة: الشخص الحكيم هو الذي نمى بعض العيوب السهلة الاصلاح. ومع أن للنضال من أجل الكمال موقعاً في حياتنا، فليس له مكان في بيوتنا.

مايكل أودونيل

مارس الكاتب الطب العام مدة ١٢ سنة قبل أن يصبح صحافياً ومذيعاً نال عدة جوائز.

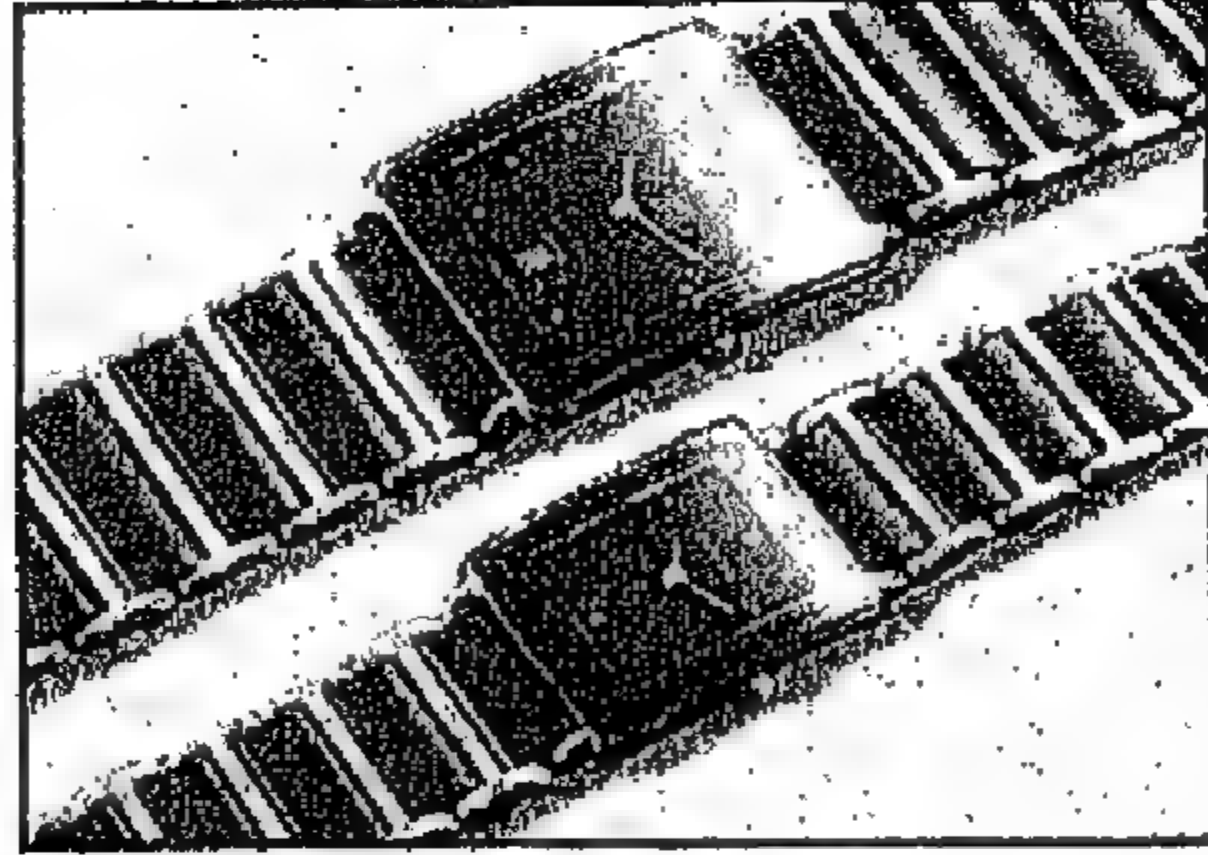


ديبلوماسية أب

لصديقي شقيق توأم. ولكي يذكر أولاده بعيد مولده عمد الى طريقة لبقة. فهو يتصل بهم عشية العيد قائلاً بنغمة معسولة: "أنا أعلم أنكم لن تنسوا أن غداً عيد مولد عمكم."

أ.ب.

الحل المنشود



Swiss Made / Mod. 65p

تختلف ساعات رادو عن بعضها ، وتتميز كل منها بطبيعة خاصة فريدة كما يتميز كل إنسان يرتديها عن غيره من الناس . فلنأخذ مثلاً ساعة دياستار المتكاملة (إنترال) المبنية : فليس الجزء العلوي لعبة صندوقها (محاتها) هو وحده الذي يصمد للخدش ويقاومه ، ولكن أيضاً أسورتها المصنوعة من خزف التقنية الفائقة لطيف اللمس . ويتيح التصميم التشريحي العلمي الثوري لها ملائمة مثالية لمعصم اليد وراحة تامة في الارتداء ، حيث تعانق الساعة معصم اليد وتعلق به في تكامل رائع كما لو كانت جزءاً منه . ساعة رادو دياستار هي قطعة من الشخصية الذاتية لمرتديها تحتوي على قيمة رائعة وبريق لا يخبو .

RADO
داياستار



متى يفشل الأذكى؟

النكسات تعلمنا
دروساً شتى
والذكي من يتعظ

تكراره. واستناداً الى نحو مئتي مقابلة مع أناس تغلبوا على نكسات في مهنتهم، اليكم الاسباب الستة الرئيسة للاخفاق. وسواء اكنتم مديري شركات ام موظفين، فعساكم تجدون فيها ما يعبر عن أحوالكم.

١. الافتقار الى المهارات الاجتماعية. إن غالبية من يخفقون لهذا السبب يعزونه الى "السياسة المكتبية" التي تحرمهم النجاح. لكن هذه السياسة قد لا تعدو كونها تفاعلات طبيعية بين الافراد. اذا ما كنتم تجدون

لعلكم أخفقتم في عملكم يوماً. فالسبيل الوحيد الى تجنب الاخفاق هو ألا تسعوا الى النجاح أبداً، وأن تبقوا ثابتين حيث أنتم. ولكن في وسعكم أن تأخذوا العبر من اخفاقاتكم، فتتصوروا الخطأ وتصححوه. فلديكم القوة للتغيير.

إن رجلاً ناجحاً كصموئيل بيكيت، المؤلف المسرحي الأبرز في القرن العشرين، كتب ذات مرة أنه يشعر بالفة مع الاخفاق: "إذ اني تنشقت هواءه المنعش بعمق."

وإنعام النظر في الهزيمة حاسم. عليكم أن تتصدوا للاخفاق كي تجتنبوا

إذا ما رأى رئيسهم أنهم تدبروا الأمر بنضج ومسؤولية.

أما الأشخاص المفتقرون الى مهارات جماعية فيصعب عليهم تقبل النقد. واذ تواجههم غلطة ما يطلقون العنان لذواتهم وعواطفهم. قد ينكرون مسؤوليتهم ويغدون نكدين متقلبي المزاج أو غضاباً. وهم يبدون مغيظين ومزاجيين. الذكاء الاجتماعي مهارة مكتسبة. وكلما زاولتها أكثر تحسنت. وهي، كالأخلاق الحميدة، يمكن تعلمها.

٢. عدم التوافق. قد لا تكونون أخفقتم في الحقيقة. فأنتم ببساطة تعانيون حال عدم توافق. ان النجاح يتطلب ملاءمة قدراتكم ورغباتكم وشخصيتكم واسلوبكم وقيمكم مع العمل الذي تتعاطون.

لقد صُرف ديفيد براون، أحد منتجي أنجح الأفلام في امريكا، من وظائف في ثلاث شركات قبل أن يستنتج أن العمل في الشركات لا يلائمه.

وتقدم في هوليوود فأصبح الرجل الثاني في الشركة السينمائية الكبرى "فوكس القرن العشرين" الى أن زكى فيلم "كليوباترا" الذي أسفر عن كارثة تجارية، فصرف ديفيد على الأثر.

في نيويورك تسلم منصب نائب رئيس المحررين في مكتبة "نيو أميريكان"، غير أن أصحاب المكتبة جاؤوا بغريب اصطدم معه. فطرد براون.

وفي كاليفورنيا أعيد الى منصبه في شركة "فوكس" وبقي في المراتب العليا هناك مدة ست سنوات. لكن مجلس

مشقة في "السياسة المكتبية" فأنتم في الحقيقة تعانيون عدم القدرة على التعامل مع الناس. قد تنجحون وحدكم بالمعيتكم الى حين، لكن معظم المهن تشتمل على أشخاص أخر. قد تكونون ذوي ذكاء علمي وقاد، لكنكم لا تزالون مفتقرين الى الذكاء الاجتماعي، أي القدرة على أن تكونوا مستمعين جيدين، مرهفي الاحساس بالغير، وأن تتلقوا الانتقادات وتعطوها. ان الأفراد الانكياء اجتماعياً يعترفون بأغلاطهم، يتقبلون نصيبتهم من اللوم ويستثمرون في أعمالهم. انهم يعرفون كيف يحوزون مساندة المجموعة.

إن لم يحببكم الناس فقد يساهمون في اخفاقكم. ذات يوم في أحد المطارات لاحظ مسافر رجل أعمال حسن الهمام يصيح بحمال معنفاً اياه لطريقة امساكه بمتاعه. وكلما ازدادت بذاعة رجل الأعمال غدا الحمال أكثر سكوتاً. بعد مغادرة رجل الأعمال المكان أثنى المسافر على الحمال لرباطة جأشه. فقال الحمال باسماء: "لا أهمية لذلك، فالرجل مسافر الى فلوريدا، لكن حقائبه ذاهبة الى ميشيغان".

إن زملاء العمل أو الرؤوسين قد يدفعون بكم الى الهلاك إذا ما أسأتم معاملتهم.

ومن جهة أخرى، يمكنكم أن تتملصوا من الأخطاء الفادحة اذا ما كنتم ذوي ذكاء اجتماعي. وبذا يجتاز المديرون العاديون الهزات العنيفة في الشركات، إذ انهم محبوبون لانهم مرهفو الاحساس في تعاملهم مع الغير، واذ يخطئون يساعدون مناصروهم على إقالتهم من عثرتهم. وقد تدفعهم الغلطة الى الترقى في مهنتهم

الإدارة لم ترقه بعض الأفلام التي أوصى بها. فطرد ثانية مع ريتشارد زانوك رئيس الشركة.

شرع براون يتفحص سلوكه في العمل، فلاحظ أن تصرفه في الشركات، إذ يكون مجاهراً برأيه ومجازفاً وتواقاً إلى اتباع سليقته، هو أسلوب رب عمل لا أسلوب موظف. إنه يمقت إدارة اللجان وذهنية الشركة.

حدا تحليل الاخفاق براون وزانوك على الانطلاق في عمل مستقل وانتاج الأفلام الكاسحة "اللسعة" و"القرش" و"الحكم" و"الشرنقة" (*). وتبين أن براون لم يكن مدير شركة خائباً بل صاحب مشاريع مستوراً.

يرى بعض الناس أن القيمة الأساسية هي المجازفة، فيقاسون من عدم التلاؤم ومسحة الرصانة التي تسود الشركات. ويعتقد آخرون أن القيمة الجوهرية هي أداء أمر ذي شأن، هؤلاء يعطلون قدراتهم أن لم يحلوا في وظيفة ذات رسالة.

٣. غياب الالتزام. أقر أحد المحامين الذين قابلناهم: "لم أحقق آمالي التي كنت أتوقع." ولا عجب، فهو يتقي الاخفاق بالأبداً. إن لم يكرس نفسه للعمل، ففي وسعه أن يسرّ إلى ذاته: "لم أهتم لذلك الأمر حقاً." بعد تخرجه في كلية مرموقة للحقوق التحق بشركة كبيرة آملًا التخصص بقانون الفنون. ولكن على نحو ما، لم يحدث ذلك مطلقاً. وهو قال: "لقد سلكت مسلكاً وسطاً، فلم أعنف زملائي، لكني لم أنجز عملي على أتم وجه."

ثم انتقل إلى شركة حقوقية. بعد ستة أشهر طلب منه أن يستقيل لأن الحافز إلى العمل كان ينقصه. ويقول في ذلك: "لم يزعجني الأمر. فلم ترقني الشركة في أي حال." أما في الوقت الحاضر فهو يزاوّل قانون الفنون، غير أنه دائم السخط، ويقول: "لنواجه الأمر، إنه شأن غير ذي بال."

قد يتضخم الذعر الموهوم من الاخفاق، إلى حد يدفع غير الملتزمين إلى الحؤول دونه بعدم التورط عاطفياً. وبالتأكيد فإن ما يقومون به من أفعال تعوزها الحماسة يزيد احتمال اخفاقهم.

والافتقار إلى تقدير الذات سبب جوهري للاخفاق. فلكي يكون الإنسان ملتزماً أو ناجحاً في أداء أي عمل، عليه أن يؤمن بقدرته على انجازه. وأرباب العمل يبحثون عن هذه الخاصية كأحد مؤهلات التوظيف. والذين يفتقرون إلى تقدير الذات، وان تلفظوا بالصواب، فإنما يفعلون وعلامات الاستفهام تندّ عن أصواتهم.

في وسعكم أن تتخيلوا شعور تقدير الذات وان لم تحسّوه فعلاً. راقبوا نبرة أصواتكم وأفعالكم كممثلين في مسرحية، وتأكدوا من أنكم تبدو واثقين بأنفسكم. سجلوا على شريط مقابلة خيالية واستمعوا إلى أصواتكم.

٤. تركيز مشتت. ثمة أشخاص يؤدون أعمالاً عدة فلا ينمون أياً منها. وتكشف الدراسة التي أعدناها عن أحد المشتغلين بالعقارات الذي بلغ مرحلة لم

(*) «The Sting»، «Jaws»، «The Verdict»، «Cocoon»

اذ لم تجد صالة أخرى تقبل عرض منحوتاتها. أخيراً أوضح لها أحد التجار: "أنت متقدمة في السن."

لم تصدق الفنانة ما سمعت، لكن التاجر أضاف أن صالات العرض ترغب في فنانين جدد قد يكتشفهم النقاد، أو في نجوم يجتذبون أعلى الاسعار. أما هي فكانت متوسطة العمر والسعر.

لم يرقها ما سمعت، لكنها أصغت وما لبثت أن أقلعت عن الذهاب الى تجار الفن المرموقين، وشرعت تروج أعمالها بنفسها وب نجاح كبير.

الحقيقة أن العوائق الخفية تصعب محاربتها. ان أعداداً كثيرة من الناس، كهذه النحاتة، إذ يواجهون عقبات ينزعون الى الانطلاق في أعمال خاصة. فالتشبث بالوضع القائم، حتى عند الاخفاق، مريح نسبياً، فعلى المرء أن يكره نفسه على تحري البدائل استناداً الى تحليل واقعي لحاله، وأن يستعيد التحكم بمجرى حياته ومستقبله.

٦. سوء الحظ. تقع أحياناً أحداث لا يد للمرء فيها. قد يبلغكم يوماً أن خضة حدثت في الادارة العليا وأن غريباً أصبح رئيسكم الآن. وهذا الغريب يرغب في العمل مع جماعته. ومع أن الذنب ليس بذبكم، فقد تسرحون.

ما العمل؟ أولاً، لا تلوموا أنفسكم اذذاك. ثانياً، تذكروا ان لديكم خيارات دوماً، وان يكن بعضها مستوراً.

تفكروا في حال ناش وليمز توماس. بعدما ترك ناش سلاح الجو حيث كان طياراً انخرط في أعمال التأمين

يستطع بعدها ان يتذكر عدد الصفقات التي تورط فيها. لقد بدأ عمله متجراً بمبنى واحد، أقضى الى مبنيين تلتهما قروض، فتوسع الى أعمال أخرى. وهو يتذكر: "كان ذلك مثيراً، كنت أختبر حدود مقدرتي."

وذات يوم أخطره المصرف أنه جاوز الحد في توسعه وأنه لن يقرضه مالا، فذاق الشاب الطموح طعم الاخفاق.

بادىء الامر لام كل شيء ما عدا: المصارف والاقتصاد وموظفيه. وفي الختام "أدركت اني تماديت وتسرعت." انه اذ حاول القيام بكل شيء أضاع التركيز واخفق في وضع أولويات. كان يكب على معالجة أي مسألة تجذب انتباهه في يوم العمل.

وكان الحل أن يعيد التركيز على أحسن أفعاله، أي التنمية العقارية. وقد مر ببضع سنين عجاف، لكنه أعاد تأسيس عمله تدريجاً. وما هو اليوم رجل أعمال ناجح ذو ادراك جلي لحدود قدراته. إن معرفة المرء حدوده ووضع الاولويات وتنظيم المشاريع أمور ضرورية من أجل النجاح.

٥. عوائق مستورة. نتذرع أحياناً بالتمييز العنصري أو الجنسي أو العُمري كمبرر للاخفاق. لكنه في أحيان كثيرة ليس السبب الحقيقي.

اعتبروا بمثل النحاتة النيويوركية التي دأبت على عرض أعمالها الفنية لسنين في صالة عرض مرموقة أغلقت أبوابها بعد وفاة صاحبها. دهشت النحاتة، وهي امرأة في باكرة الأربعين،

كانت مبتكرة. قال: "حسناً، لا أقوى على العراك معك ومع أمي في آن. فلنمض في تطبيق الفكرة." اتصلت ليز بالمتجر القريب. تذوق صاحب المتجر الخردل وطلب من الزوجين بيعه كل كمية الخردل الموجودة لديهما.

أحظ هو أم مصادفة أم حدس أم رؤيا؟ من ذا الذي يكشف مصدر الأفكار؟ حين تخفق كل محاولتنا، نصفي الى أصواتنا الباطنية. في مكان ما، ثمة فكرة تتلظى. تجيء الفرص وتروح، ويتغير الاتجاه الذي وضعتموه لأنفسكم. ولكن اذا ما أمكنكم أن تتفكروا في اخفاقاتكم بصفاء ذهن وتذكروا أن لكم خيارات، تكونون تزلعون من درس لا يثمن.

لِمَ يفشل الانكفاء؟

لأسباب شتى. لكن الاخفاق ليس المسألة، فصفوة الناس اختبرته. الاعتبار من الاخفاق هو المهم.

ما الحقيقة التي تميز الانكفاء حقاً عن سواهم؟

انهم يتعظون.

كارول هيات

وليندا غوتليز

بفيلادلفيا. مرت ثماني سنوات ولم تأتبه الترقية الموعودة. فترك العمل. وكانت وظيفته الثانية مديراً اقليمياً في شركة تأمين أصغر شأنًا. وبعد تسع سنوات سرح من عمله.

حاول الشروع في عمل خاص في ميدان الاستشارات المالية، لكن رأس المال لم يكن كافياً، فأفلس. يقول ناش: "ها أنا في السابعة والاربعين من العمر، اتخط في أزمة مالية حادة ولا مكان أقصده. أشعر بأن لا فائدة ترجى مني."

اما زوجته ليز فانصرفت الى الصلاة: "كنت أصلي كل صباح منتظرة أمراً ما." وذات يوم خيل اليها أنها تسمع كلمتين تترددان مرة تلو أخرى. شعرت بأن والدة ناش التي توفيت في السنة السابقة تحاول أن تنقل الي خبراً ما. وكانت الكلمتان: "حضري الخردل." كانت لدى عائلة ليز وصفة روسية لإعداد الخردل، وكان آل توماس يحضرون الخردل في عيد الميلاد هدايا الى الاصدقاء.

أخبرت ليز زوجها أن أمه تريد ان يحاولا اتخاذ خطوة جديدة. بادىء الامر ظن ناش أن زوجته جلت. لكن فكرتها



الدكتور دكتور

في سنتنا الاولى من دراسة الطب طلبت منا عمدة الجامعة ان نتناسى روح المنافسة التي طبعت دراساتنا السابقة وألا نأتي على ذكر ترتيب الدرجات في الصف. غير أن هذه الرسالة لم تبد جلية الا حين سألنا أحد الاساتذة يوماً: "ماذا يدعو الناس الطالب الذي تخرج في المرتبة الاخيرة من الصف؟" فصمتنا جميعاً ولم نحر جواباً. عندئذ ابتسم الاستاذ وقال: "يدعونه دكتور."

رحلة غريبة في عالم الذرات تكشف أسراراً شغلت الناس قروناً

المجهر الإلكتروني أهم اختراعات القرن العشرين

الذرات. وها قد فاز ثلاثة علماء بجائزة نوبل للفيزياء عام ١٩٨٦ لتحقيقهم هذه الرحلة. وتتيح لنا اختراعاتهم المميزة سبر أبعاد جديدة من الفضاء: عالم الكون المصغر.

بدأت قصة سفر الانسان الى "الكون الداخلي" خلال الحرب العالمية الاولى مع صبي صغير يلعب صاخباً على طريق في هيدلبرغ بألمانيا. أدرك إرنست روسكا أنه سيقع في متاعب اذا طرق والده ثالثة على النافذة. دعي الى المكتبة وأجبر على البقاء ساعة من دون حراك. لم يشعر إرنست بانقضاء الوقت، إذ ركز انتباهه على آلة مدهشة ذات مرايا وعدسات ومقابض نحاسية. انها مجهر.

كان الوالد أستاذاً في العلوم الطبيعية، وهو ترك ابنه يشغل عينيه المتلهفتين بالعدسات. دهش إرنست

تخيل أنك مسافر في "الفضاء الداخلي". وبدلاً من الانطلاق نحو النجوم تغوص الى أعماق النقطة في نهاية هذه الجملة. قد تبدو صغيرة هذه البقعة السوداء، لكنها مجرة من نحو مليار ذرة. تعرّج بينها مستكشفاً لبّ المادة.

كل ذرة هي شبه نظام شمسي ذي جسيمات تسمى إلكترونات تحمل شحنة كهربائية وتدور حول نواة، تماماً مثلما تدور الكواكب حول الشمس. ها أنت تتركب حقول القوة الغامضة التي تربط الذرات بعضها ببعض، وتتفادى الإلكترونات المندفعة بين الذرات خلال التفاعلات الكيميائية، وتشهد حدوث العمليات التي تشكّل جزءاً من سر الحياة.

ما زالت هذه الرحلة العجائبية حلم العلماء منذ افترض الاغريق القدماء وجود



ارنست روسكا مع أحد مجاهره الالكترونية في العام ١٩٤٨.

وتتألف من أسطوانات معدنية مملعة وأسلاك عالية الفلزية ومضخة خوائية (٢) لازالة الهواء الذي يبعثر الالكترونات ويفسد الصورة.

عوضاً من اطلاق الضوء أطلق روسكا الكترونات من "بندقية" تشبه خيط المصباح الكهربائي. وبعد عبور الصفيحة المعدنية التي استعملها كنموذج تجريبي، انبثقت الالكترونات في مسار. ثم وجه روسكا هذا الشعاع عبر مغنطيسين كهربائيين، يؤدي أحدهما دور العدسة المتلقية والآخر دور العدسة المسلطة، بذلك كبر المسار ١٦ مرة.

Electromagnet (١)
Vacuum pump (٢)

بروائع الطبيعة مكبرة ألف مرة. ولكن هل يتمكن من رؤية تفاصيل أدق؟ هل يستطيع رؤية الذرات؟

لا. فالمجهر البصري يشغل الضوء لنقل الصور الى العين، لذلك لا يحلل أجساماً أصغر من الطول الموجي للضوء. وحدّه الأقصى هو جزءان من عشرة آلاف من المليمتر (٠,٠٠٠٠٢ ملم) أي حوالى ١/٣٠٠ من سماكة شعرة الانسان.

المجهر الالكتروني - كان فجر العصر الالكتروني غامضاً حين دخل إرنست روسكا قسم الهندسة الكهربائية في الجامعة التقنية ببرلين. وفي مشروع طالبي عام ١٩٢٨ انضم الى فريق يعمل على آلة قياس مرتبطة بالتلفزيون البدائي. واهتم روسكا بالمسألة البصرية: كيف يمكن حشد الالكترونات المبعثرة لترسم خطاً على شاشة زجاجية؟

وكان فيزيائي ألماني وضع نظرية عن إمكان تركيز شعاع الكتروني، وهو شعاع رفيع من الكهرباء المكثفة، بواسطة مغنطيس كهربائي (١) مثلما تركز أشعة الشمس في بقعة شديدة الحرارة بواسطة عدسة مكبرة. جهز روسكا مغنطيساً كهربائياً، وأثبت نجاح النظرية.

بعد ذلك حققت تصورات الطالب وثبة عبقرية. قدّر روسكا أن شعاعاً الكترونياً يُطلق خلال عيّنة (صفيحة معدنية مثلاً) قد ينبثق في مسار يمكن تكبيره بواسطة مغنطيس كهربائي، تماماً كشعاعات الضوء التي تمر عبر العدسات الزجاجية في مجهر والده. وباستخدام عناصر متوافرة ركب روسكا آلة تعلو متراً واحداً

التكبيرية الخارقة آنذاك (٣٠ ألف مرة)
حقولاً جديدة من الابحاث في كل مجال
علمي.

رأس الدكتور هلموت روسكا، شقيق
إرنست، فريقاً للبحث في طريقة
استخدام المجهر في الابحاث الطبية.
غلّفت العينات السريعة العطب
بالبلاستيك، ثم قطعت شرائح بالغة
الرقّة، وأخيراً وضعت على رقائق من
ذهب أو ألمنيوم، حتى اذا فسدّت العينة،
بقيت تفاصيل معالمها محفوظة. وبهذه
الطريقة كان هلموت السباق الى "رؤية"
الفيروسات.

خلال السنوات التي تلت الحرب
العالمية الثانية وضع المجهر الالكتروني
قيد الاستعمال في أنحاء العالم كآلة
أساسية في المختبرات. وراوحت
استعمالاته الكثيرة بين دراسة
الفيروسات القاتلة وكشف أسباب كلال
المعادن في المحركات النفّاثّة
والمفاعلات النووية.

في العام ١٩٥٦ أسس روسكا مركزاً
للأبحاث في برلين في معهد فريتز هابر
التابع لجمعية "ماكس بلانك"، وشكّل
فريقاً لتوسيع طاقات الآلة. نظرياً، كان
الطول الموجي للالكترونات صغيراً الى
درجة تمكن من "رؤية" الذرات الفردية.
وكان ذلك التحدي التقني مماثلاً لاختراع
مقرب (تلسكوب) لرؤية طابة قطرها ٢٠
سنتيمتراً على القمر. لكن روسكا جعل
ذلك التحدي هدفه.

حين أدت الاهتزازات الناتجة من

أخيراً ألقي الشعاع على شاشة زجاجية
أصبحت لاصفة (٣) حين أضاءتها
الالكترونات وشكلت صورة. وعندما وضعت
ورقة فوتوغرافية على الزجاج تم الحصول
على الصورة. بذلك أُرست هذه الوسيلة
قاعدة البصريات الالكترونية.

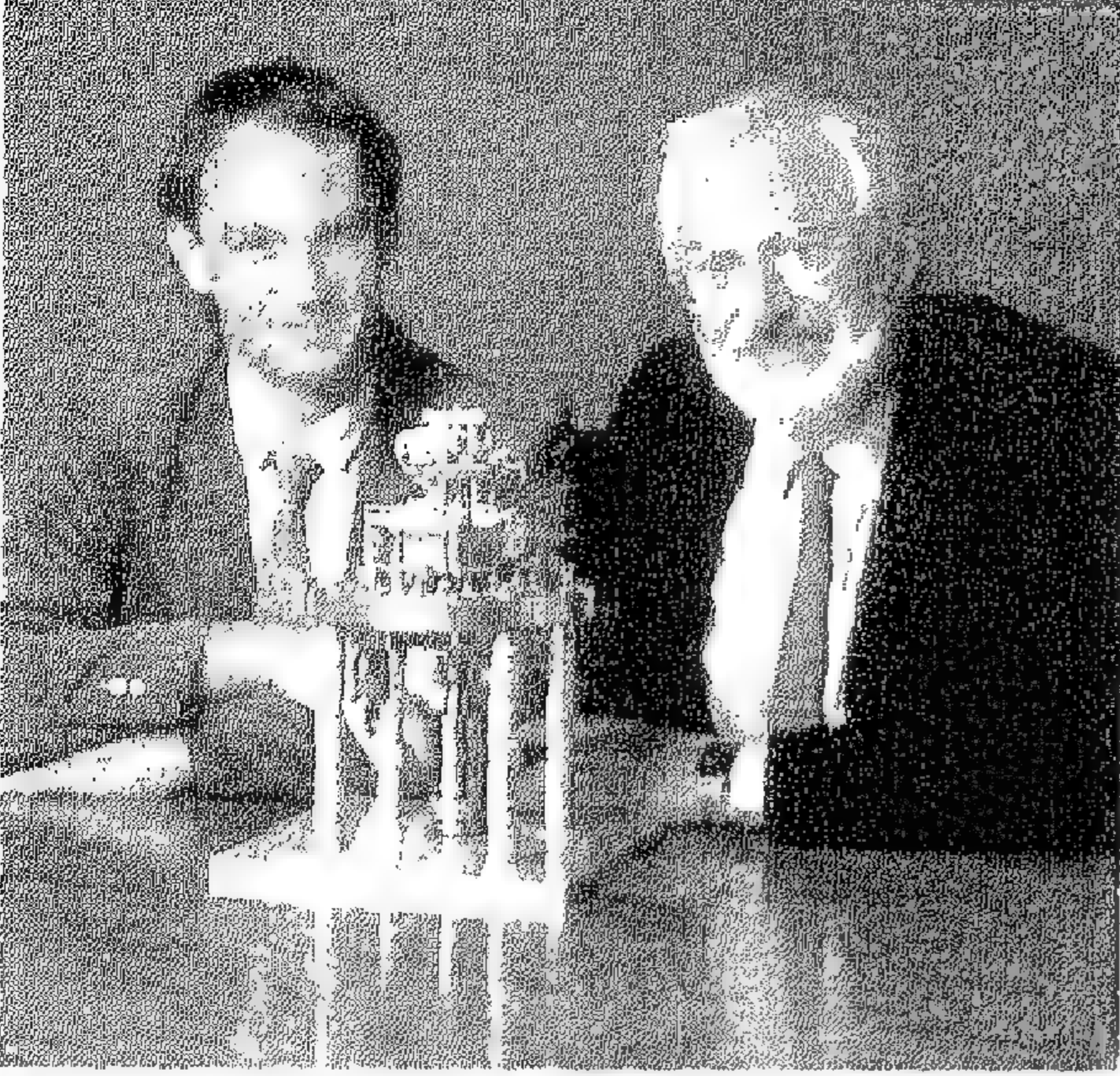
بعد ذلك ابتكر روسكا جهازاً يكبّر نحو
١٢ ألف مرة، أي أكثر من أفضل الآلات
البصرية بـ ١٢ ضعفاً. وقوّي تأثير
المغنطيس الكهربائي من طريق تغليفه
بالحديد، وكثف الشعاع بإطلاقه من خلال
فتحة ضيقة. فأصبح هذا الجهاز النموذج
الأصلي لما دعاه المخترع، ابن السادسة
والعشرين، "المجهر الالكتروني".

إنما بقيت عقبة تقنية واحدة، إذ دمر
تصادم الالكترونات العينات. وعندما نجح
روسكا في تصوير الغلاف المتفحم لخيوط
رفيع، كان أول الناس في رؤية جزء صغير
كهذا. لكن ذلك لم يترك تأثيراً في
العلماء. فما فائدة مجهر يشوه عيناته؟
أثبط هذا الاستخفاف عزم روسكا، فترك
مشروعه حين نال درجة دكتوراه في العام
١٩٣٣.

طابة على القمر - أخيراً، عام ١٩٣٧،
انطلق روسكا في تقديمه المفاجيء عندما
أوكلت اليه الشركة الصناعية الالمانية
العملاقة "سيمنس وهالسكي" تطوير
مجهره الالكتروني بهدف الافادة منه
تجارياً. أنشأ مختبراً للمجهريّة
الفوقية (٤). وفي وقت قصير صنع نموذجاً
متطوراً. وفي العام ١٩٣٩ كان مجهره
الالكتروني الجديد الأول في سلسلة
الانتاج التجاري. وفتحت طاقته

(٣) لاصفة أي متشعة أو فلورية (Fluorescent).

(٤) Ultramicroscopy



هاينريك رورر (الى اليمين) وغيرد بينيغ مع
المجهر الفاحص النفقي.

الاولية. والتعمق في حقل الذرات تطلب
خطوة فذة أخرى، وانطلقت النظرية من
عالمين في مختبر الابحاث الاوروبي التابع
لشركة «IBM» خارج زوريخ بسويسرا.

كان غيرد بينيغ، وهو فيزيائي من
ألمانيا الغربية، يبحث عن منزل في
زوريخ صيف ١٩٧٨. فهو عيّن باحثاً في
«IBM» وكان يتجول في الضواحي مع
رئيسه الجديد هاينريك رورر. لكنهما لم
يتحدثا عن أجور البيوت، بل كانا
منشغلين بفكرة درس الخصائص
الكهربائية للمواد البالغة الرقة
والاساسية لنمنمة الالكترونيات. ومع
نهاية السنة، أنهى رورر وبينيغ تخطيط
جهاز سبر ميكانيكي هو "المجهر
الفاحص النفقي" (٦).

اعتمد الابتكار الجديد نظرية معقدة
في الفيزياء الكمية تدعى "التأثير

السيارات في الخارج الى تغشية عمله
الدقيق، صمم روسكا بناء خاصاً ذا برجين
مزدوجي الجدران يضم كل منهما واحداً من
مجاهره التي أتاحت له تحليل أكوام من
الذرات بوضوح مذهل.

يبدو المجهر كقذيفة طوربيد تعلو ١,٢
متر مركزة عمودياً فوق حاملة مثبتة داخل
قفص فولاذ يزن ٢٠ طناً، متدل من أعلى
البرج بثلاثة قضبان من النايلون المرن.
وعزلت الحاملة، مثل مصعد في مهواه،
عن أي موجات صادمة صغيرة في الأرض.
يتطلب ضبط الآلة المعقدة ساعة من
التركيز العميق. ثم تظهر صورة خضراء
لامعة على شاشة تلفزيونية مثل تشابك
مصفاة شاي. غير معقول! ذلك جسيم
صغير من الذهب كبر مليون مرة،
والفسحات البيضاء التي تفصل الخطوط
المتقاطعة السوداء هي الفراغات بين
الذرات.

اليوم، في سنه الحادية والثمانين، ما
زال الدكتور روسكا يشارك بنشاط في
التطور المستمر للمجهرية الالكترونية،
ومجاهره الالكترونية أساس برنامج يشمل
٨٠ باحثاً وتقنياً. فالاساليب التقنية
تتطور وتسمح بفحص عدد اكبر من
العينات البيولوجية الدقيقة، وتفتح
الابواب أمام أسرار غامضة مثل التركيبة
الجزيئية للكروموسوم (٥). ويربط المجهر
بأجهزة تصويرية موجهة بالدماغ
الالكتروني، يحصل العلماء على صور
ممتازة في مقياس ذري.

المجهر الفاحص النفقي - كان
المجهر الالكتروني لا يزال قريباً من حدوده

(٥) الكروموسوم أو الصبغي جسم خيطي في نواة
الخلية يحمل الخصائص الوراثية.

(٦) Scanning tunneling microscope

عادة، تصنع لوحات المفاتيح التي تسمى "رقائق متناهية الصغر" (٨) من السيليكون، وهي أساس الدارات في الدماغ الالكتروني. إنما السؤال الأهم هو ترتيب الذرات على سطحها. والى حين الحصول على جواب، وقع الخبراء في حيرة واقترحوا استعمال ملايين الدارات الكهربائية المتناهية الدقة على سطح الرقاقة المتناهية الصغر. أما بينيغ ورور فكانا على استعداد لسبر الحقل المجهول لذرة السيليكون في سبتمبر (أيلول) ١٩٨٢. شغلت وسط مختبرهما الصغير حجرة فولاذ معلقة بضوابط وأدمغة الكترونية. داخل الغرفة الخوائية تدلت منصة في قالب من القضبان الزجاجية والنوابض (الرفاصات) والمغناطيس لكبت الذبذبات. كانت "مركبتهما" آلة ثلاثية القوائم لقبت "القملة". وشدّت اليها العينة بإحكام بواسطة براغي، وكانت تلك العينة شظية من السيليكون. عندما أرسل بينيغ نبضة فلطية عبر إحدى القوائم "مشت" القملة خطوة واحدة نحو طرف إبرة من التنغستين. كانت هذه الخطوة جبارة في عالم الذرات الصغير. تأمل كل ذرة مثل كرة طاولة (بينيغ - بونغ)، فتبدو الابرة عملاقة مثل جبال حملايا ومستدقة مثل برج ايفل وفي رأسها "طابة" واحدة. واذ خطت القملة تلك الخطوة، انطبق المسبار والسيليكون بسرعة تضاهي سرعة طائرة تخترق جدار الصوت ومع ذلك تعيّن على بينيغ إيقافها ضمن مسافة بضعة سنتيمترات.

النفقي" (٧) وبموجبها يتدفق تيار من الالكترونات بين مادتين موصلتين أو شبه موصلتين تفصلهما مسافة بضع ذرات. يتألف هذا المسبار من إبرة تنتهي بذرة واحدة في طرفها، ويمكنه الفحص مباشرة فوق الذرات على سطح العينة. رأى العالمان انهما اذا توصلا الى حصر المسبار ضمن قوة معينة من التيار النفقي، فسيبقى على ارتفاع ثابت فوق محيط العينة. وهكذا فان ارتفاع المسبار وانخفاضه يمكن ترجمتهما إلكترونياً الى صور مرئية.

يقول رورر: "تخيل أنك في طائرة تسبح بين الغيوم، وقد ضبط الطيار الآلي على ارتفاع محدد بحيث أنك تعلو وتهبط فوق الجبال والودية محافظاً على الارتفاع نفسه عن الأرض. في الواقع، أنك تكون صورة لخطوط طيران مختلفة من أجل الحصول على خريطة للتضاريس في الأسفل."

تبدو الفكرة بسيطة، لكن تطبيقها أمر آخر. فمثل مركبة فضائية تحط على القمر، يجب تسيير المسبار يدوياً الى وضع تحويمي فوق منطقة غريبة، وذلك في حقل عمليات أصغر من رأس الدبوس بعشرة ملايين مرة.

حدث مثير - حلت المشكلات واحدة تلو الأخرى. كان رورر وبينيغ عضوين في فريق المختبر لكرة القدم. وكانا بعد اللعب الشائق يعودان الى العمل مع الفريق التقني المؤلف من كريستوف غربر وإدي فيبل. وبعد أربع سنوات من الجهد وضعوا اختراعهما أمام تحدٍ.

ربما مهدوا الطريق لانقاص شبكة الدارات في الادمغة الالكترونية الى حجم رقاقة متناهية الصغر.

يعتقد بينيغ أن عصرًا جديدًا من دراسة العمليات المألوفة، مثل الالتحام والاحتكاك والابتلال والنوبان، سيقود الى مواد جديدة قد تفيد في صناعة واسعة النطاق، من قبعات الشتاء الى القلوب الاصطناعية. ويقول: "متى استطاع الانسان التلاعب بالذرات، فسيصبح إبداعه غير محدود."

ويضيف رورر: "هذه الآلة هي البداية فقط، وستكشف أسراراً مثيرة وعظيمة." في أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٨٦ كان إرنست روسكا يمضي عطلة في منتجع بالقرب من الغابة السوداء عندما بلغه نبأ فوزه شراكة بجائزة نوبل للفيزياء لتحقيقه "أحد أهم الاختراعات في هذا القرن."

وفي زوريخ تلقى هاينريك رورر وغيره بينيغ اتصالاً من استوكهولم (أسوج) يفيد أنهما نالا النصف الآخر من مكافأة المليون كورون. وذكر الاعلان أن اختراعهما كان "تقنية واعدة تفتح حقولاً جديدة لدراسة بنية المادة."

لكن المؤتمر الصحافي لرورر وبينيغ انتهى سريعاً، فالفائزان المكلمان بالغار على موعد مهم... في ملعب كرة القدم. جون دايسون

على رغم عدم رؤية أي حركة، أدرك بينيغ من الصفيحة المدرجة المترججة أن المسبار يضطرب في سحب من الالكترونات. وبحماسة رائد فضاء على كوكب جديد، قاد العالم مسباره بدقة نرية خارقة.

ودون مسجل إلى جانبه خطوطاً بدت مثل نفحات هواء فوق كتيب رملي. سجلت صورة تلو أخرى. تلك الرسوم الممتازة الثلاثية الابعاد لذرات السيليكون التي كبرت ١٠٠ مليون مرة، كانت حدثاً علمياً مثيراً.

جائزة نوبل - توالى التحسينات في الابتكار الجديد متضمنة مرشداً ذاتياً لتوجيه المسبار آلياً. وإلى ذلك، فهو لا يعمل الآن في الخواء فقط بل على طاولة وفي الزيت وفي البرد الشديد وتحت الماء، فيساعد على دراسة العينات البيولوجية في أوضاعها الحيوية. مثلاً على ذلك، اذا أمكن تحليل العمليات الذرية أثناء انقسام الخلايا، فسوف "نرى" التفاعلات الأساسية للحياة.

الامكانات مذهلة. فالباحثون في سويسرا يحاولون التفغل عميقاً في تركيبة الحمض النووي «DNA». أما علماء الفيزياء الامريكيون فاستعملوا المجهر لوضع الذرات الفردية على سطح الجرمانيوم، وهو معدن شبه موصل، وبذلك

الاولاد والالكترون

ليس من السهل أن تكون والدًا لصبي في السادسة من عمره. لكنه ثمن زهيد لضمان حضور دائم لشخص يفهم الدماغ الالكتروني.

«الهبوط المستحيل» فوق ثلوج ساسولنغو

في عمر السابعة والثلاثين يعتبر طوني فاليروز قدوة في "التزلج المتطرف." وفي سيرة تضم أكثر من مئة هبوط، تزلج فاليروز على المنحدرات الشمالية الشرقية المخيفة لجبال ايفر وسرفينو ومونتي بيانكو، وعلى المنحدر الشمالي لجبل غران فرنل (مارمولادا) والمنحدر الغربي لجبل ماكالو في سلسلة هملايا. وهنا قصة الهبوط البطولي لفاليروز على المنحدر الشمالي الشرقي لجبل ساسولنغو في سلسلة الالب الايطالية في ١ مايو (أيار) ١٩٨٦. وهي تروي لنا أيضاً لماذا يدفع المرء بنفسه وراء كل الحدود.

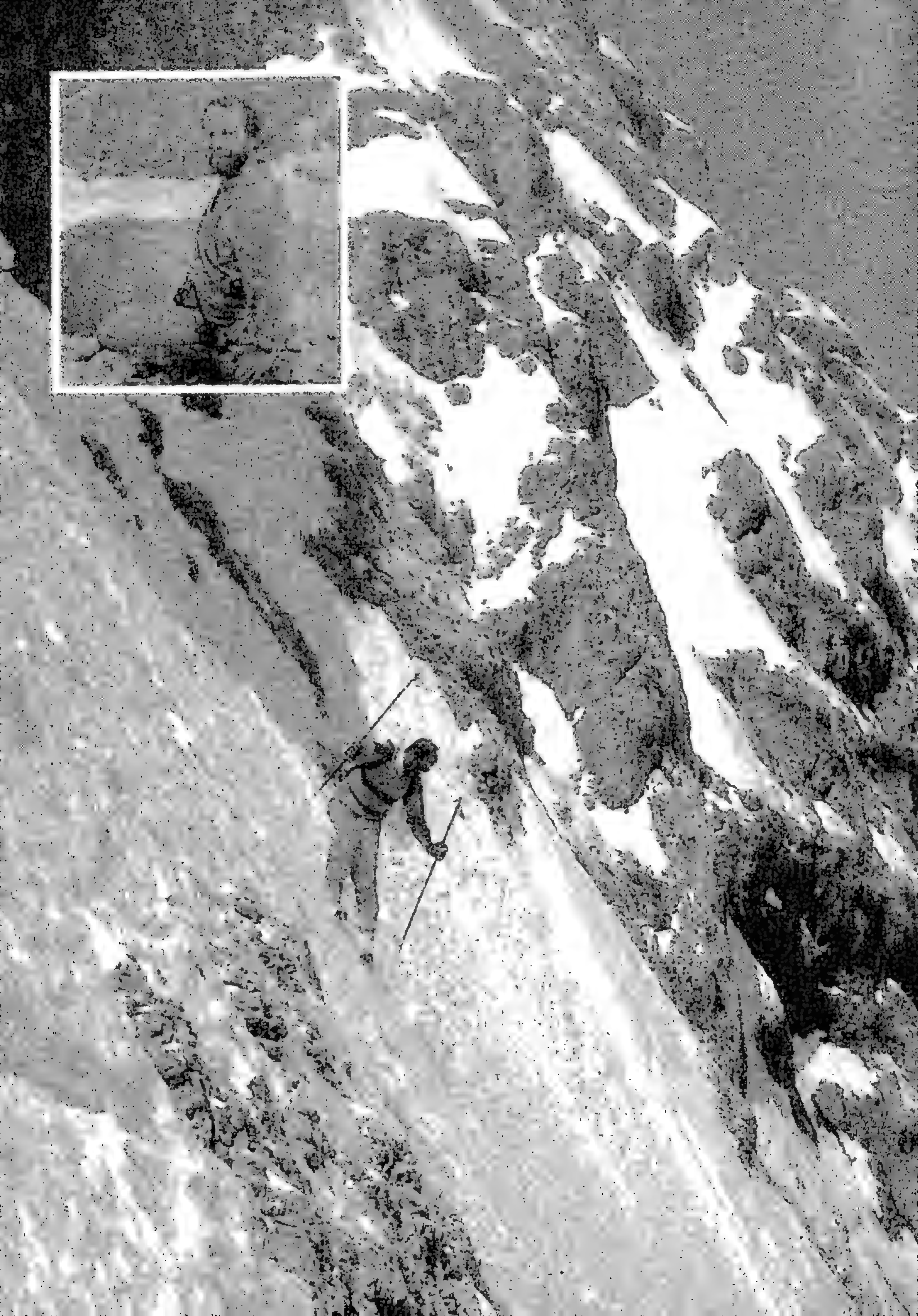
المنعطفات الحادة نزولا في اتجاه فال غاردينا. لا أستطيع رؤية الجبل الآن، لكنني أشعر به شامخاً فوقى. أنا فرح. لقد انتظرت هذه اللحظة طوال خمس سنوات. الساسولنغو كتلة من صخر الدولوميت على شكل وتد ترتفع قمته (٣١٨١ متراً. يرى المنحدر الشمالي الشرقي من السهل العالي بلان دو غرابا في مشهد مربع: حائط حجري ينذر بالعذاب ويرتفع كيلومتراً، يكمله قليل من البياض حيث ثبت الثلج. انه المدى الاقصى لقدرات متسلق خبير، انه مصنف في الدرجة السادسة من المقياس الايطالي المؤلف من ست درجات. ان رجلاً من مليون يفكر جدياً في تسلقه. لكنني سأتزلج عليه قريباً.

أوقف السيارة وأحمل حذائي وحقيبة

يدق جرس المنبه في الثالثة صباحاً. أقفز من السرير في الظلام وأرتدي بذلة التزلج السوداء وجوارب سميقة. معداتي مرتبة في سيارة الـ "ستايشن": زلاجتان يبلغ طول كل منهما مترين، وقضيبا تحكم وحذاء وكلابان وفأس للجليد وحقيبة ظهر ملأى بأدوات أخرى للتسلق.

أقبل زوجتي دانييلا مودعاً. ابنتي سيرينا (٩ أعوام) وابني لويجي (٥ أعوام) ينامان في الغرفة المجاورة. تعرف دانييلا كالعادة كيف تتصرف. اذا لم أرجع مع الغروب فعليها أن تطلب النجدة.

أدير محرك السيارة وأتوجه شمالاً نحو ممر سيلا الذي يبعد عشرة كيلومترات. لا يزال الغسق سواداً رقيقاً حين أبدده على ارتفاع ٢٢٤٠ متراً وأبدأ رحلتي على



يزخر الجانب الايسر من المنحدر بصخور شديدة الانحدار تمتد مئات الامتار. وعلى الجانب الايمن وسط أبراج زهرية رمادية من حجر الكلس خيطان أبيضان على شكل الحرف «S» يمتد الواحد فوق الآخر. انهما واديان شبه عموديين حيث علق الثلج متحدياً الجاذبية. غلطة واحدة هناك قد تؤدي الى الموت المحتتم.

نبضة الحياة

كان الخط الابيض بالنسبة الي بداية حلم أجازف بحياتي كي أجعله حقيقة. لماذا؟ مثل الاشخاص الطامحين الى رسم لوحة ما أو الابحار منفردين حول العالم، أريد أن أبسط موهبتي الطبيعية، أن أضعها في مكان لم يبلغه انسان من قبل. فداخل كل منا أغنية خاصة، وانشادها هو محور الحياة. أحمّد اللحن داخلك تمت. يرعيني الموت، ولكن ما يخيفني أكثر هو ألا أعيش.

تدرك دانييلا شعوري، وأظنها تزوجتني لهذا السبب. تدرك أن مشاركتها في حياتي تعني قبولها بما أفعل. انها صديقتي وحليفتي وحبيبتي. أصل الى القمة في الثانية بعد الظهر. وهي صخرة خشنة بيضاء مرقطة بالاحمر. انه يوم رائع، والسماء زرقاء قائمة ضاربة الى النيلي. وأهم من ذلك أن الطقس دافئ، وهذا يعني أن الثلج سيكون ناعماً تحت الزلاجتين. واذا كان الثلج رخواً فلا أمل لي لأنه ينزلق تحتي ويأخذني معه. آخذ جرعات كبيرة من زجاجة الشراب المنشط في حقيبتي، ثم أفحص كل

الظهر وعليها الزلاجتان. اني أحمل نحو ٣٠ كيلوغراماً من المعدات. هناك نور خافت في السادسة صباحاً اذ أبدأ رحلتي الى قاعدة جبل ساسولنفو. اني أتحرك كالشبح عبر سهل كثيف الضباب، ثم أجدني وسط صخور طينية أترنح حول الصخر وفوقه. ستوصلني الطريق التي اخترتها الى القمة عبر الدرب الحاد في الجبل. لا يعد الهبوط متطرفاً الا اذا كان التسلق شبه مستحيل.

ولكن ما هو الممكن وما هو المستحيل؟ لا جواب محدد. في الجبال، معظم السر ليس في المنحدرات بل داخل رأسك وجسمك. قد يبدو الحائط أمامك أملس كالزجاج، ولكن هناك دائماً مسند ما اذا كنت تملك القوة والخبرة والشجاعة للبحث عنه. الخوف أعظم القيود. يجب أن أدرك ذلك. اني خائف الى حد الموت. أبدأ التسلق. انه بسيط نسبياً، ولكن كلما اقتربت من القمة أصبح التسلق أصعب. ملأ الثلج الصدوع والتشققات، والعثور على المساند صعب. على بعد بضع مئات الامتار من القمة علي أن أتسلق أهدوداً ضيقاً جداً، فأخلع عني حقيبة الظهر والزلاجتين وأرفعها بحبل. انها مهمة صعبة، اذ انني أقف على نتوء جليدي شديد الانحدار بحيث أن كلابتي الزلاجتين تنزلقان دائماً.

عندما فكرت في التزلج على المنحدر الشمالي الشرقي لساسولنفو قبل خمس سنوات تملكنتني رعشات باردة سرت الى أسفل عمودي الفقري. كانت الفكرة تتجاوز كل حدود تفكيري. كانت مستحيلة!

تلك الاحلام حين نستطيع الطيران فجأة.
لكني لا أحلم، اني أطيّر فعلاً.
أي شك أو تردد في هذه المرحلة قد
يعني خسارة التوازن الرائع الذي يربطني
بالجبل بأقل من سنتيمتر واحد من حافة
الزلاجة، فأندحرج متحطماً لمسافة
كيلومتر نزولاً. لكنني لا يمكن أن أموت.
فكل عصب وخلية داخلي ينبض بالحياة.
لم أشعر بالحياة كما الآن.

انهيال ثلجي

نشأت في ألبا دي كانازي في مقاطعة
ترنتو الايطالية مع سبعة أخوة وأخوات.
كانت بالقرب من قريتنا شجرة ذات غصن
كبير يمتد الى صخرة تبعد أربعة أمتار،
مشكلاً جسراً يرتفع خمسة أمتار. وذات
يوم تحدثت زملائي في المدرسة في عبور
الغصن. الكل عبروه الا أنا، لقد شلني
الخوف.

في اليوم التالي رجعت لوحدي وعبرت
الجسر مرة تلو أخرى. مثل ذلك كان يحدث
دائماً معي. يمكنني أن أربح ضد نفسي،
لكنني أتجمد في تحدي الآخرين. هذا ما
أضر بي كمتزلج منافس.

عام ١٩٧٣ دخلت المستشفى للمعالجة
من التهاب الكبد، وكان لدي وقت كاف
للتفكير. أدركت أنني لا أصلح كمتسابق.
واذا أردت أن أتفوق فعلي أن أجرب
ميداناً آخر.

هدير يصم الأذان يعلن دخولي عرين
التنين حيث أقصى الخطر. انهيال ثلجي
ينحدر في أحد الواديين حولي. تحولت
الاخايد أمامي منحدرًا وميداً وعلي أن
أتزلج نزولاً في مجرى "القمع" الذي



قطعة من أدواتي. أنا جاهز الآن. بدأت
انزلاقي على منحدر ثلجي حاد. لا بد من أن
هناك بقعة مسطحة في النهاية، فجل ما
أراه أمامي هو السماء. تطوقني صخور
طويلة من كل جانب. المنحدر ضيق جداً،
ويكاد لا يتسع للزلاجتين.

يتوسّع المنحدر الى عرض يراوح بين
خمسة أمتار وعشرة. هذا يكفي كي
أستدير. وأميل نحو الفراغ، فالميلان هو
الطريقة الوحيدة لتأمين الالتصاق
بالمنحدر. وفيما أدور بزاوية من ١٨٠
درجة، أهبط عمودياً في جزء من الثانية
في فراغ لا نهاية له. بددت الحركة
الخوف. أنا حر وأكاد أطيّر من الفرع.
فرحتي عظيمة بحيث أكبر وأصبح جزءاً
من الجبل والسماء. أصبح التفكير
والتنفيذ متطابقين، تماماً كما يحصل في

الحياة الرائعة الغالية. هذا ما أتعلمه كل مرة على منحدر جبل. ولهذا السبب أعاود الكرة لانها تلون كل أيامي وليالي وتعطي نكهة لكل نفس أتنشقه.

حب بلا حدود

اني أتوازن فوق نتوء ولا شيء في الاسفل لمسافة ٥٠ متراً. الطريقة الوحيدة للنزول هي باستعمال الحبل. أدق رزة في الصخر وأنزل الزلاجتين وحقيبة الظهر بالحبل ثم أهبط. أحط في حقل ثلجي يتسع مئة متر، وأرى قاعدة الجبل في الاسفل على مسافة ٥٠٠ متر. أدخل قدمي في الزلاجتين وأنطلق.

بعد اجتياز مئتي متر عبر سطح الجبل علي أن أتوقف ثانية. لم أر شيئاً مثل هذا قط. تصورا ميزاباً ضخماً على حافة سطح مبنى. أديره ٩٠ درجة ليصبح الجزء المقعر مواجهاً للخارج والآن حولوه ثلجاً. هذا ما أراه أمامي: نفق ثلجي مقطوع عمودياً نزولاً في الوسط ومرصوص باحكام في وجه الصخر. يبقى السؤال: الى أي درجة من الاحكام؟ اذا لم يتحمل وزني فان كل البنية تنهار وتجبرني معها.

زال عني كل خوف حين بدأت التحرك. أدركت أن الثلج باقي هناك. لكن كل بلورة ثلج من ذلك الامتداد سترسخ في ذهني الى الابد.

ثمة طريق مسدودة اخرى حيث ينتهي الميزاب. خمسة عشر متراً من الصخور الشديدة الانحدار. لا خيار لي الا النزول بالحبل ثانية. في أسفل المنحدر صخور خشنة وبينها رقع ثلج. انه الجزء الاشد انحداراً الى الآن بزاوية تفوق ٦٠ درجة.

شكلته. اذا علقت في انهيال وجرفني فسوف يرميني من حافة الجبل.

أنا الآن على بعد خمسة أمتار من النقطة الخطرة. اندفعت كتل ثلجية ضخمة كالصخر بصوت كأنه انهيار مبنى من أربع طبقات، وغمرت المجرى من الناحية اليسرى. لو تأخرت عشر ثوانٍ متفقدًا معداتي لعلقت في الانهيال.

انزلت في المجرى. هناك مشكلة رئيسية، اذ حفر الانهيال أخدوداً بعمق مترين وعرض مترين نزولاً وسط المنحدر. اني أنزلق الى أسفل على جانب الاخدود، تواجهني صخرة بارزة في طريقي، ولكن علي أن أعبر.

لحسن الحظ ضاق الاخدود أكثر هنا. أسير ببطء متقدماً حتى تكاد الزلاجتان تمسّان الجانب الآخر. تسيّرني دفعة سريعة من قضيبي التحكم عبر الخط الفاصل الخطر.

ويهدر صوت انهيال آخر في أسفل الاخدود فأتجمد في مكاني. لا تبلغني أكثر من رشّة ثلج. لقد نجوت.

يتسع المكان الآن، فأدور هابطاً متراً أو نحوه في كل انعطاف. انه ارتياح من ضغط الدقائق القليلة الاخيرة. تستطيع نسيان خوفك لوهلة، لكنه دائماً داخلك. كيف الخوف حياتنا فلا يجرؤ كثيرون على مجرد الحلم، فكيف بالفعل؟ نخاف عند كل منعطف: من خسارة وظائفنا ومن قول الحقيقة ومن الحب ومن الآخرين ومن أنفسنا. نخاف من خسارة حياتنا ولكن ماذا هناك لنخسره اذا لم نعش هذه الحياة؟

واذ نتحرر من خوف الموت نشعر بنعمة

وقت العودة. تجتاحني صورة دخولي البيت ورؤية ولدي يهرعان الي ويعانقاني ووجه دانييلا متسم بالارتياح والسعادة والحب. لماذا لم أر ذلك قبل الآن؟ أحبهم أكثر من أي شيء في الحياة، أكثر من الجبال والاحلام. لاجلهم أحياء. بسطت نفسي اليوم الى أبعد حد ممكن، ووجدت فيها حباً لا حدود له سينير بقية حياتنا.

طوني فاليروز

كما رواها لكريستوفر ماثيوز

توفيت دانييلا فاليروز في حريق مأسوي عندما كنا في منتصف المقابلات لهذه المقالة. وأبدت استعدادي لأفقال الموضوع، لكن طوني أصر على المتابعة. والسبب واضح. ان قصة طوني فاليروز ليست تقديرأ لانجازاته الجريئة بمقدار ما هي تعبير عن حبه العميق للحياة.

أصبحت الزلاجتان متعامدتين مع الارض، واذ أقفز مائلاً والجاذبية تجرني الى أسفل تعلق حافة زلاجتي بالثلج بعد متر. أنزلق وأقفز مرة تلو أخرى ناسجاً رقع الثلج بساطاً مزداناً.

كاد الامر ينتهي. ولكن قبل مئتي متر من النهاية يبقى امتحاني الاخير: حائط من الجليد الاخضر الصلب يميل نحو ٥٠ درجة. الجليد لا يرحم. يكشف أصغر الاخطاء وأدق الترددات. اخترت أن أنزلق نزولاً مستعيناً بحبل.

أقف على السفح وأنظر الى الجبل العملاق. كيف تمكنت من الانحدار عليه؟ أشعر بالحزن لان حلمي الآن مجرد ذكرى. ولكن ستكون لي أحلام أخرى وجبال أخرى. انها الخامسة بعد الظهر. لقد حان

أملاك خاصة

بصفتي مسؤولاً في دائرة الاحراج، علي التشاور مع أصحاب الاملاك لرسم الحدود. وفي الطريق الوعرة المؤدية الى بيت أحد المالكين قرأت لافتات عدة كتب عليها: "ممنوع المرور"، "أملاك خاصة"، "احذروا الكلاب".

ولدى وصولي قابلت الرجل فوجدته لطيفاً متعاوناً. وحين هممت بالانصراف قال لي: "أرجو أن تشرفني ثانية، لان زواري قليلون".

٠٠٥

مجهولة الاقامة

ذات يوم اتصلت امرأة بمدير مكتب البريد قائلة انها لن تذكر اسمها ولا عنوانها القديم ولا عنوان بيتها الجديد. وكل ما تريد أن يعرفه أنها انتقلت الى منطقته. أما سبب هذه السرية فهو أنها تريد أن تكون على ثقة باجابته أنه لا يعرف مقرها في حال جاءه من يبحث عنها.

فأكد لها المدير أن ثقتها في محلها.

ج. ٠٠

الشجرة النباتية تواجه الانقراض

للمفاظ على ماصيل الفد
يحتاج العلماء الى معرفة أسرار
البذور القوية. وفي وسع كل فرد
ان يساهم في هذا
المسعى العالمي

خريف (١٩٧١)، قبل وفاة الجد ببضعة
أشهر، عهد الى حفيده دايان ويلي في
ثلاث جرار من البذور المتحدرة من تلك
التي حملها من بافاريا مهاجراً
الى الولايات المتحدة، وقد مضت
عليها ثلاثة أجيال.

يقول كنت زوج دايان: "ان أحد أنواع
هذه البذور ينبت طماطم (بندورة)
عملاقة زهرية رائعة النكهة، يبلغ قطرها
حوالى ٢٣ سنتيمتراً. وثمة أنواع تعطينا
زهر "نجمة الصباح" الارجواني الذي يتسم
بنجمة حمراء في العنق، وأخرى غيرها
توفر لنا اللوباء القوية المتعرشة
الغزيرة الانتاج."

أدرك آل ويلي أن عليهم أن
يحافظوا على البذور. ويقول
كنت: "أخذت أتساءل:
كم من بستاني يملك بذوراً حملها أجداده
الى تلك البلاد؟ فكثيراً ما يموت
البستانيون المسنون فتفنى معهم البذور
لعدم وجود من يحافظ عليها."

وسرعان ما باشر كنت ويلي جمع البذور
الموروثة من الاصدقاء والجيران. وعام



Illustration: Maureen Tierney

١٩٧٥ أسس جمعية "متبادلي البذور المحفوظة" (١) التي تضم حالياً ٦٣٠ عضواً من ١٥ دولة. وتشمل البذور التي يتبادلها الاعضاء البطاطا الارجوانية من البيرو وبطيخ "القمر والنجوم" النادر الذي تكتسي قشرته القاتمة لوناً أزرق سماوياً والمشهور بنكهته اللذيذة.

ان تبادل البذور بموجب طريقة ويلى ينطوي على متعة تتعدى الهواية الشخصية، اذ هو يقيم روابط صغيرة بين المعنيين، ولكنها مهمة، اذ هي تأتي ضمن جهود عالمية للحفاظ على الموارد الغذائية.

موجة التهجين - تعتمد الاغذية العالمية الاساسية على أقل من ٢٥ نوعاً من النبات، يتحدر كل منها من أرض مختلفة. فأسلاف هذه النباتات نمت في مناطق تقع ضمن اثنتي عشرة منطقة في العالم تدعى "مراكز فافيلوف" نسبة الى نيكولاي فافيلوف الاختصاصي الروسي بعلم النبات الوراثي. أما مجموع مساحة تلك المناطق التي هي وطن أنواع كثيرة أخرى من الغذاء المعروف، فلا تتعدى جزءاً من أربعين من الارض اليابسة في العالم.

فاثيوبيا هي مهد الشعير والبن والسرغوم. والاراضي المحيطة بالبحر المتوسط هي الموطن الاصلي للهلين والشمندر والملفوف والخس والشوفان والزيتون والراوند. ومن آسيا الصغرى وأفغانستان تأتي الفصّة والجاودار والعدس واللوز والمشمش والاجاص والفسق (الحلي) والرمان. ومن جنوب

غرب آسيا الحنطة. ومن الهند وبورها الحرز والليمون والفلل الاسود واليام والباذنجان والخيار. ومن الصين الحنطة السوداء والصويا.

الولايات المتحدة هي موطن جوز البقان والتوت البري والعنبة وعنب كونكورد ودوار الشمس. وفي المكسيك وأمريكا الوسطى ينبت الذرة والقرع الذي قدمه الهنود الامريكيون الى المهاجرين من أوروبا. أما البرازيل فهي مهد الاناناس والفل السوداني. والتشيلي والولايات المتحدة مهد الفريز (الفراولة). وجبال الانديز في البيرو منشأ البطاطا والطماطم (البندورة).

هذه المواطن الاصلية لمحاصيلنا الغذائية هي حيوية بالنسبة الى مؤسلي النبات لان فيها أعظم تنوع وراثي لكل فصيلة. وهذا التنوع هو صمام الامان الذي يساعد على ضمان عدم انقراض أي نوع من أنواع النبات بفعل الامراض أو الآفات أو تغير البيئة. فهذا الحقل الوراثي مفتاح لأعظم تقدم في انتاج المحاصيل الغذائية شهدته هذا القرن: التهجين الذي يتم باستيلاد صنفين مختلفين.

فالمهاجرون الذين حملوا البذور من "العالم القديم" وجدوا أنها تنمو جيداً في تربة "العالم الجديد" الغنية. وكان المزارعون ينتقون أجود البذور من المحاصيل ويزرعونها لانتاج أنواع تتكيف مع البيئة. ولكن على مر الزمن والاستيلاد الداخلي المحلي فقدت البذور قوتها ونشاطها الاصليين.

عام ١٩٠٩ أفاد الباحث جورج شول أنه

(١) Seed Savers Exchange

المهجنات الحديثة، ولكن داخل جيناتها تكمن أسرار الطرق الفاعلة في البقاء ومكافحة الآفات والأمراض والقحط والصقيع. وهذه ما يحتاج اليها العلم لتوليد مهجنات الغد. ولكن من المحزن أن نجد المهجنات في هذه الايام تدفع نباتات الاغذية القديمة الى الانقراض. في أنحاء العالم رحّب المزارعون بثورة التهجين وزرعوا البذور الجديدة العالية الانتاج. فانتهى مصير الحبوب الاصلية التي انتقلت من الآباء الى قدور الطبخ وضاع ارث ملايين السنين من التنوع الوراثي في وجبة عشاء واحدة.

واليوم تعتمد شعوب بأجمعها على نباتات متطابقة وراثياً تتساوى في الانتاج وفي قابليتها للاصابة بآفة أو مرض ناتجين من تغير في ترتيب الجينات الوراثية. ويعلمنا التاريخ خطر الاكتفاء بزراعة محصول واحد.

فالايرلنديون طوروا أحد أول المحاصيل الأحادية الحديثة المتحدرة من درنة جذرية حملها الفاتحون الاسبان الى أوروبا من العالم الجديد. لكن البطاطا التي طورها الايرلنديون اختصت بتناسق وراثي مدهش لكونها مولدة من بضع حبات من البطاطا الآتية من البيرو. وفي اوائل ١٨٤٥ ضربت آفة محصول البطاطا. وقبل نهاية السنة توفي نحو مليون ايرلندي جوعاً. وهذا دليل على خطر اعتماد البلدان نوعاً واحداً من المحاصيل المهجنة الاحادية، لانها بذلك تمهد لكارثة تشبه مجاعة البطاطا في ايرلندا.

اذا تمّ استيلاد نوعين مختلفين من البذور فان البذور المولدة تكتسب قدرة فائقة في المقاومة والتكيف والانتاج. ثم اكتشف لاحقاً أن استيلاد النباتات المهجنة مع نوع آخر أو نبات هجين آخر يزيد أيضاً في انتاج المحاصيل. مثلاً على ذلك، عام ١٩٣٠ كانت غلة المزارع من أرض مساحتها ٤٠٠٠ متر مربع أقل من ١٨ هكتوليتراً من الذرة. وعام ١٩٨٤ ارتفع هذا المعدل الى ٩٠ هكتوليتراً بفضل تحسين البذور المهجنة والتكنولوجيا الحديثة.

الزراعة الأحادية - أحدثت الثورة العالمية في التهجين تغييرات اجتماعية واقتصادية كبيرة ذات منحنى ايجابي. ولكن هناك أخطار خفية بدأنا نواجهها أخيراً.

وكما تتغير المحاصيل الغذائية، كذلك تتغير أنواع الأمراض والآفات التي تفتك بها والتي تستنبت سبلاً جديدة لاختراق الدفاعات التي نقيمها لحماية الحقول. وعندما تفتك الاوبئة والآفات بنوع مهجن من النبات يسارع المهندسون الاحيائيون الى ابداله بنوع آخر مهجن ذي خصائص وراثية أكثر مقاومة. وللتوصل الى هذا علينا أن نجد على الدوام بذوراً ذات خصائص وراثية جديدة.

هناك ثلاثة مصادر تتوافر فيها هذه "المورثات الجديدة" (٢): نباتات الارض القديمة بحسب مراكز فافيلوف، والنباتات المتوارثة أباً عن جد وتلك التي أهملت بعد انتاج انواع مهجنة جديدة. كل هذه النباتات تنتج عادة أقل من

(٢) المورثة أو "الجينة" (gene) هي حاملة الخصائص الوراثية.

انقراض النبات - ان محصول الصويا في الولايات المتحدة مهم لاقتصاد أمريكا والعالم أيضاً. فانتاجه يفوق بقية الصادرات ربها، وعندما تعم المجاعة العالم الثالث تكون الصويا الأمريكية مصدر غذاء يحوي مقداراً عالياً من البروتين. يقول الاختصاصي بعلم النبات الوراثي جاك هارلان من جامعة ايلينوي في اوربانا: "ان أنواع الصويا الشائعة حالياً ليست قابلة فقط للاصابة بالصدأ الذي أتى على ١٥ في المئة من محصول أستراليا عام ١٩٧٦ ولكن انتاج نبات تجاري مقاوم للمرض يتطلب جهوداً من الباحثين تستغرق سنوات.

عام ١٩٧٠ كادت الولايات المتحدة أن تخسر غلة الذرة لأن ٨٠ في المئة على الأقل من البذور المهجنة التي زرعت تلك السنة كانت من نوع "تكساس". ثم اجتاح المحاصيل مرض جديد يدعى "آفة ورق الذرة الجنوبية" نجم عن تبدل وراثي فجائي، فأُتلف ما يزيد على نصف المحصول في عدة ولايات جنوبية و١٥ في المئة من المحصول الاجمالي في البلاد، أي ما تعادل قيمته اليوم ٧٥٠ مليون دولار.

وأفادت أكاديمية العلوم الوطنية أن "محصول الذرة ذهب ضحية الوباء نتيجة خطأ تكنولوجي أعاد تصميم أنواع الذرة في أمريكا فأصبحت كلها متطابقة كالتوائم. فما جعل نبتة واحدة معرضة للاصابة عرض جميع النباتات."

أما ج. آرثي بروننغ الاختصاصي بعلم أمراض النبات من جامعة تكساس للزراعة والميكانيك، فعبر عن ذلك على

نحو مأسوي: "ان هذه المساحات الواسعة من المزروعات المتجانسة شبيهة بمرج جاف سريع الالتهاب، تكفي شرارة واحدة لتشتعل فيه النار."

والذرة والصويا ليستا المحصولين الوحيدين اللذين يواجهان أخطاراً كهذه. وقد حذر هارلان من أن "كل غلالنا الرئيسية تختص فعلاً بقاعدة وراثية ضيقة تجعلها قابلة للاصابة بالامراض والحشرات الفتاكة او للتأثر بتقلب المناخ."

ويقدر حالياً أن أنواع النبات في العالم تنقرض بمعدل نوعين يومياً، فتزول قبل أن يتاح للعلماء اختبار قدرتها على توفير أدوية أو جينات تسمح بتحويلها نباتات منتجة للغذاء.

"تبنّي" البذور - في العالم ٨٠ مركزاً لجمع البذور والحفاظ عليها، أكبرها "مختبر خزن البذور" التابع لوزارة الزراعة الأمريكية في فورت كولنز بولاية كولورادو ويحوي ٢٥٠ ألف عينة من النباتات. وهناك أربعة مراكز اقليمية لادخال نباتات جديدة، وما يزيد على اثني عشر مستودعاً آخر. ومجموع أنواع البذور والنباتات التي جمعتها هذه المراكز الأمريكية يقارب الخمسمئة ألف.

ويعتقد عالم النبات هيو إلتيس من جامعة ويسكونسن في ماديسون أن هناك حاجة الى مزيد من هذه "المصارف" للحفاظ على ارث الأرض: "يجب علينا مساعدة البلدان الغنية بالنباتات على اقامة محميات." وقد أنشأت المكسيك محمية للذرة البرية.

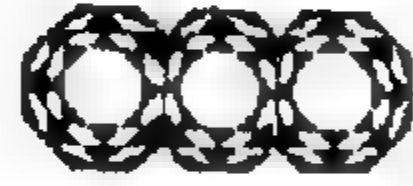
الثروة النباتية

ديكورا بولاية ايوا، خصصت لتنمية
البذور النادرة وحفظها.

يبحث كنت ويلي عن أشخاص
"يتبنون" البذور، فيزرعونها بأمانة
لخمس سنوات ويعيدون اليه العدد ذاته
من البذور. وهو يقول: "هناك دائماً أناس
مثلنا مفتونون بشعلة الحياة الكامنة في
البذرة. نحن قيمون على هذا الارث الذي
هو ثروة لا تعوض ولا تقدر بثمن. تصور
فقط كم من الجهد والوقت والمال اقتضى
إنتاج هذه الانواع الكثيرة الممتازة
المتوافرة لنا حالياً. البذور ارث مقدس
نحن مؤمنون عليه."

لويل بونتي

في الولايات المتحدة اشترت جمعية
"أوديبيون" الوطنية عشرات ألوف
المكتارات من الاراضي البرية بقصد
الحماية. وتفيد "الجمعية الوطنية
للحدائق" أن هناك حوالي نصف مليون
هكتار أخرى متوافرة للحفاظ على البذور
المتوارثة. تلك هي الحدائق المنزلية
الخلفية حيث تزرع ٣٤ مليون عائلة
أمريكية الفاكهة والجوز والخضرة
لاستهلاكها الخاص. وما يمكن انتاجه في
هذه الحدائق وفي الحقول المهملة تدل
عليه جهود الزوجين كنت ودايان ويلي.
وهما اشتريا حديثاً ٢٣ هكتاراً من الارض
يسميها كنت "مزرعة الإرث" بالقرب من



الدفع عافية

اشترى الزوجان بيتاً في الجبل من شقيقتين مسنتين. واذ اقترب الشتاء شعرا بقلق
لأن المنافذ لم تكن محكمة ضد البرد. فقال الزوج: "اذا كانت العجوزان سكنتا في هذا
البيت طوال هذه السنوات، فلن يصعب ذلك علينا."
وفي احدى ليالي الشتاء هبطت الحرارة الى خمس درجات مئوية تحت الصفر،
فاستيقظ الزوجان ليجدا الجدران الداخلية مغطاة بالبخار المتجمد. فاتصل الزوج
بالشقيقتين وسألهما كيف كانتا تحفظان البيت دافئاً. فأجابت احدهن: "كنا نمضي
فصول الشتاء في بيتنا الساحلي."

ل.د.

كلب رياضي

اعتاد أحد أصدقائي الكلام بحماسة على أهمية التمرين في حفظ الكلاب بصحة جيدة.
وقال انه على رغم أشغاله الكثيرة يأخذ كلبه للركض يومياً. غير أنني لم أر في لياقته
البدنية ما يوحي أنه يمارس الرياضة.
وفيما كنت أهرول ذات يوم صعوداً في طريق احدى التلال، اذا بسيارة يقودها صاحبي
تتجاوزني. ورأيتة ينظر خلال المرآة الجانبية الى الوراء. كان كلبه الرياضي يركض لاهثاً
خلف السيارة.

ر.ه.

صور من الحياة

المقاعد. فأعلنّا منح تذكرة سفر مجانية لمن يرغب في التخلي عن مقعده. ولما لم يستجب أحد رفّعنا العرض الى تذكرة مجانية مع عشرين دولاراً، ثم الى خمسين دولاراً مع تذكرة سفر نهائياً وايجاباً. وعلى رغم هذا العرض المغري بقي جميع الركاب صامتين. عندئذ سمع صوت القبطان يعلن في المذياع: "يمكنكم أن تأخذوا مقعدي، أنا أقبل عرضكم."

ك.هـ.

أكلة لا تنسى

في بداية زواجنا حاولت أن أطهو "لازانيا"، وهي طبخة ايطالية، فمُنيت باخفاق نريع. وبعد خمس عشرة سنة طهوتهما من جديد. وما ان عاد زوجي من العمل وجلس الى الطاولة حتى هتف: "ما هذا؟ الازانيا ثانية؟"

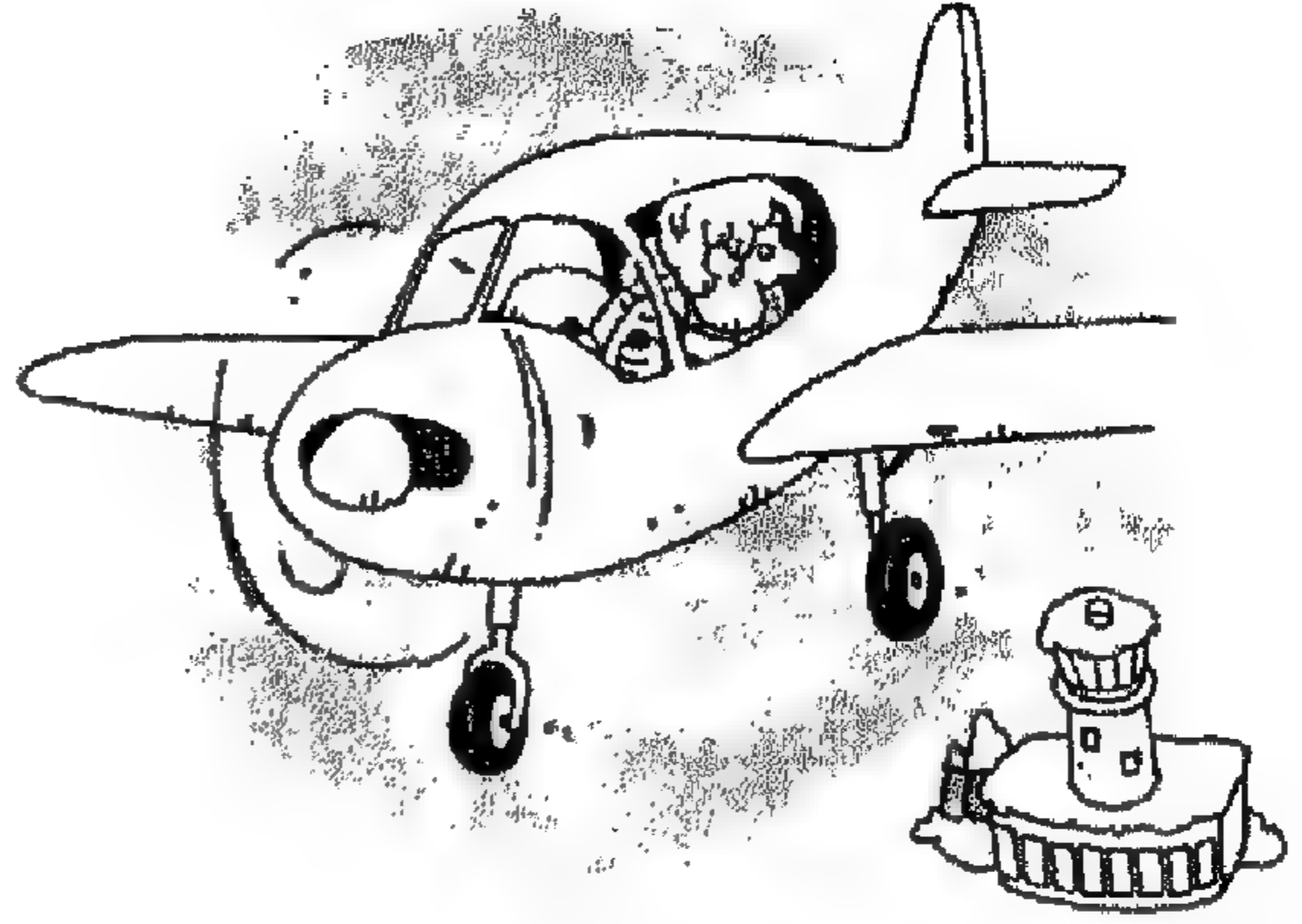
م.ا.

وقت ضائع

خلال دراستي الطب البيطري درجت على معالجة الحيوانات في سجن المدينة. وذات يوم طالت معالجاتي لجواد صعب المراس، فاعتذرت للفارس الذي كان ممسكاً بالحصان: "أنا آسف، لقد أطلت انتظارك."

فأجابني: "لا عليك، عندي متسع كبير من الوقت. فأنا أقضي عقوبة سبع سنوات."

ب.ا.



مرح الطفولة

قلت لابنتي الصغيرة يوماً: "إذا وجدتك غير منتبهة فسأرفعك بين ذراعي وأدور بك ثم أغمرك وأقبلك." فنظرت الي بهدوء وقالت: "أنا الآن غير منتبهة." فنفذت وعيدي. وسرّت ابنتي كثيراً وملاّت البيت ضحكاً وركضت الى أبيها لتخبره بما فعلت. وهي الآن تأتيني لتكرار اللعبة في كل مناسبة. وكم أحبها حين تأتي الي فتجديني أقشر البطاطا أو أطبع على الآلة الكاتبة فتقول لي وهي تخفي ابتسامة: "أنا غير منتبهة الآن يا أمي."

وزن ابنتي اليوم ١٧ كيلوغراماً. وسيأتي يوم أعجز عن رفعها والدوران بها. وكلما صليت تمنيت أن يبقى هذا الرفع والدوران جزءاً من ذكريات طفولتها.

ل.ا.

تذكرة مجانية

في احدى رحلات الطائرة حيث أعمل مضيفاً زاد عدد الركاب على عدد

خمسة أسرار زوجية

الحب لا يجعل المرء قارئ أفكار
بل هو ثقة صادقة بين زوجين
كافية لأن يسأل أحدهما بصراحة
ويجيبه الآخر بصدق

تكلمت بعد ذلك مع ست اختصاصيات مرموقات في هذا المجال. وفوجئت باتفاقهن مع الزوجات حول ماذا يرغبن في أن يخبرن أزواجهن. وهنا خمسة "أسرار" هي الأكثر وروداً:

الجنس الرائع بالنسبة الى المرأة يبدأ بحياتها ككل.

تحتاج غالبية النساء الى الشعور بحال جيدة وخبرات مرضية في حياتهن اليومية وفي الزواج، لكي يكون الجنس مرضياً لهن. وتقول فيكي (٢٩ عاماً) التي مضت على زواجها سبع سنوات: "غاري لا يفهم ذلك. انه يعيش تحت وطأة ضغط في عمله، وهو قليل الصبر ومنطو على نفسه ولا يرغب في الحوار ولا في اظهار أي عاطفة. يجلس امام التلفاز حتى منتصف الليل، ثم يدخل غرفة النوم ويشدني اليه. وان لم أتناوب معه على الفور فانه يثور."

ان معاملة الرجل لزوجته خارج مخدع الزوجية يؤثر كثيراً في تجاوبها معه في

سألتني صديقتي معلمة مادة العلوم في مدرسة ثانوية: "كيف يمكننا أنا وزوجي ان يحب واحدنا الآخر كثيراً في حين ان حياتنا الجنسية عادية؟"

هل بحثت في المشكلة مع زوجها الطبيب الذي مر على زواجها منه اثنا عشر عاماً؟ قالت: "ان في امكاني بحث أي موضوع معه الا حياتنا الجنسية. فأنا لا أعرف كيف أخبره بما احتاج اليه من دون ان أبدو انتقادية."

وهذا ما تردده نساء من مختلف المستويات التربوية والخبرات الحياتية. وتقول باميلا شروك الاختصاصية بمعالجة المشاكل الجنسية في جامعة نورث وسترن بولاية إلينوي: "ينقص غالب المتزوجين المعلومات الأساسية عن الافضليات الجنسية لأزواجهم. وقد أجريت دراسة غير رسمية شملت ستين زوجة، فوجدت عدداً وفيراً من الحاجات التي يرغبن في تقاسمها وأزواجهن. وقد أخبرتني احداهن: "من الصعب أن نعرف كيف نبدأ."

المخدع. فالكلمات النابية وعدم الاكتراث والانتقاد الدائم أمور تخمد حماسها وغرامها الملتهب. وذلك يحير بعض الأزواج.

وترى عالمة الاجتماع لين أتواتر من جامعة سيتون هول في ولاية نيويورك أن "النساء يجدن كل الأشياء مترابطة في حياتهن، بخلاف الرجال الذين يعمدون إلى التجزئة وهم يشعرون بأن الاوقات العصبية يمكن تجميدها عقلياً وفصلها عن العملية الجنسية."

وتلاحظ فيرجينيا جونسون ماسترز مديرة "معهد ماسترز وجونسون" في مدينة سانت لويس بولاية ميسوري، وهي باحثة معروفة عالمياً، أنه "لا يمكن فصل الجنس عن العاطفة. فالعلاقة الجنسية الجيدة هي تواصل من العاطفة والتلاصق."

وتوافقها في ذلك الاختصاصية الشهيرة بمعالجة المشاكل الجنسية روث فستايمر: "مهم جداً التصرف بمحبة حتى حين لا يكون المرء راغباً في ممارسة الجنس. فإذا فاجأ الزوج زوجته بضمه زهر أو هدية من دون سبب معين، أو اذا تعهد رعاية الاطفال ليوم، فإن هذه البوادر الطيبة تحسن الاستمتاع الجنسي والحياة الزوجية."

من المفيد أيضاً التحدث بجدية ولطف عن الامور المزعجة في حياة الزوجين. فعندما صارحت فيكي زوجها بحاجتها الى انتباهه ومحادثته قبل النوم، توصلتا الى اتفاق جديد: "نحن الآن ندخر ساعة لنا وحدنا معاً قبل موعد النوم. فننتحدث أو نسمع الموسيقى. وأحياناً أدلك له ظهره

بعد يوم شاق في العمل. كلانا يشعر الآن بسعادة ومحبة أكبر."

هناك نساء كثيرات يجدن في الحوار اثارة جنسية.

الحوار المفيد وقت الطعام أو الراحة قد يكون مثيراً للجنس. فالكلمات الحنونة تعزز المشاركة الجنسية في ما بعد. في وسع الرجل أن يخبر زوجته عن مقدار حبه أو يهمس اسمها كأنه يؤكد لها أنه معها بفكره أيضاً خلال الجماع.

وتؤكد لوني برباك وهي عالمة نفسانية في كلية الطب بجامعة كاليفورنيا، أن "كثيرات من النساء يعتبرن الحوار والشعور بأنهن مرغوبات أمرين أهم من الجنس، خصوصاً عندما تكون المرأة مشغولة في بيتها وأطفالها، فإن حواراً فكرياً مثيراً يصبح متعة حقيقية."

ويتذكر شاك (٤٢ عاماً) المتزوج منذ ثماني سنوات أنه كان خجولاً وغير لبق في التعبير عن حبه، "و ذات ليلة اخذت نفساً عميقاً وأفصحت لزوجتي عما كنت أشعر به من أنني أحبها وأنها أهم شخص بالنسبة الي في العالم. وكان لذلك أثر بالغ لديها، كما ترك في تأثيراً عميقاً. وأنا الآن أعلن لها حبي كلما سنحت لي الفرصة. وفي كل مرة أردد لها هذا الكلام أجدني أعنيه بحماسة أكبر."

النساء أيضاً يقلقن من فاعلية أدائهن.

تشير دراسات الى أن ستين في المئة فقط من النساء يحصلن على هزة الجماع في أكثر من نصف العمليات الجنسية.

المختار

عن الحب الذي لا ينتهي والعاطفة الجياشة، بل يمكنه أن يكون لهواً وطيشاً وهزلاً.



الحنان الدافئ بعد الجنس
ضرورة أساسية لارضاء بعض النساء.
تقول كوني (٤٤ عاماً) المتزوجة منذ احدى وعشرين سنة: "أشعر أحياناً بالوحدة بعد الجماع، لان زوجي ينام على الفور من دون أن يقول لي تصبحين على خير."

هناك نساء كثيرات مثل كوني، وهناك أخريات يعاملهن أزواجهن بمحبة وعناية بعد الجماع فيجدن هذه الفترة ممتعة جداً.

ان حاجة المرأة الى لحظات الحنان تمتد الى ما بعد عملية الجماع الفعلية. واذا كان الزوج لا يستطيع ان يتفادى النوم، فان الخبراء ينصحونه بأن ينام وهو يعانق زوجته.

مهم أيضاً ان يتفادى الزوج الحديث أشياء غير مهمة بعد الجماع. وتقول برباك: "على الرجل الا ينتقد زوجته من أي ناحية، لأن أسوأ الاوقات للبحث في مشاكل الجنس هو حين يكون الزوجان في السرير."

ويقول ستيف (٣٩ عاماً) المتزوج منذ ست عشرة سنة: "على الزوجات أيضاً أن يتقيدن في الحديث بعد الجماع. فمرة بعدما انتهينا من علاقتنا الحميمة سألتني زوجتي هل تذكرت تسديد فاتورة الغاز. وما زلنا نضحك على ذلك الى اليوم. وأعتقد انه من الافضل للزوجين أن يتناسيا العالم كله وإن لدقائق قليلة."

لكنهن يشعرن بضغط، من الزوج ومنهن، للحصول عليها. وتقول فستايمر: "ينسى الناس أن الالتصاق الجسدي بالحبيب هو أحياناً أمتع ما في العملية الجنسية. الا أن رجالا كثيرين مقتنعون بأن الحبيب المتفوق هو الذي يوصل زوجته الى المتعة الجنسية حتى النهاية. لكن تلك الرعشات الحميمة، مع روعتها عند حدوثها، ليست دائماً ضرورية."

وتضيف برباك: "ان الجنس الهادف الى بلوغ نهاية حميمة يشبه سباق ركض حيث يركز المشترك على الوصول الى خط النهاية من دون الالتفات الى المناظر البديعة التي يمر بها في السباق. ان هدف الجنس يجب ان يكون اظهار الحب للشريك، هذا كل ما في الامر."

وهناك سبب آخر لقلق النساء هو جاذبيتهم الجسدية. تقول ستيفاني (٣٩ عاماً) وهي أم لطفلين: "زاد وزني اثني عشر كيلوغراماً منذ زواجي. ويخيفني الاعتقاد أن زوجي لا يجدني مغرية." كيف يمكن الرجل ان يطمئن زوجته؟ تجيب باميلا شروك: "لا تكذب عليها فتقول لها انها ساحرة ان لم تكن كذلك. ولكن في وسعك ان تمتدح ما تجده جذاباً لديها، كأن تقول لها انك تحب النظر الى عينيها أو الى ما يعجبك فيها أكثر من كل شيء آخر."

ويساعد في الأداء بعض اللهو والهزل. يقول داغمار أوكونور مدير برنامج معالجة مشاكل الجنس في مستشفى سانت لوك في نيويورك: "كثير من الأزواج يأخذون الجنس بجدية ووقار ويتناسون الضحك واللهو. لكن الجنس ليس بالضرورة تعبيراً



تحتاج النساء الى لمسات من الحنان الخالي من الجنس.

تقول شيلا (٣٢ عاماً): "فرانك لا يلمسني الا قبل الجماع وأثناءه. أحياناً أرغب في قبلة او لمسة تأتي عَرَضاً، ولا أعرف لماذا يصعب عليه ذلك."

وقد أسرّ الي فرانك في ما بعد: "وما الخطأ في اللمس الذي يقود الى الجماع؟ ان لمس شيلا يثيرني، وكنت أظن أنها تجد في ذلك إطراءً."

هذا الصراع طبيعي. وتقول أتواتر: "ترغب النساء في الغرام والعناق ولمس الايدي والقبلات، ومع ذلك تصرح كثيرات منهن بأن أزواجهن لا يقبلونهن أبداً، لا في مخدع الزوجية ولا خارجه."

وتعقب شروك: "في امكان المرأة أن تساعد الرجل ليتعرف على متعة اللمس بالتمرين المتواصل على اللمس من دون هدف المجامعة. يمكنها أن تلمس وجهه وشعره وتمسك بيديه وتذلك ظهره. وعندما يختبر الرجال هذه الاحاسيس يمكنهم فهمها والتجاوب معها أكثر." وتقول برباك: "على الأزواج أن يتعلموا كيف يعبرون عن حنانهم بطرائق

غير جنسية. على كل زوج أن يخبر شريك حياته ما الذي يجعله يحس بالحب. وسيدهشنا ما سنكتشف عند ذلك. قد يجد الرجل في طبخ زوجته تعبيراً عن حبها. وبعض النساء تكفيهن كلمة: "أحبك."

وتضيف شروك: "الحب لا يجعل المرء قارئ أفكار. انه ثقة بين الزوجين كافية لأن يسأل احدهما بصراحة ويجيبه الآخر بصدق."

هذا الامر قد يستغرق وقتاً. لكن اتاحة الوقت للمتعة الجنسية وغير الجنسية أمر حيوي.

وتقول برباك: "العلاقة الزوجية هي أهم علاقة انسانية في حياتك. فالوقت الحميم يعتبر من الاولويات، وهذا لا يعني الجماع دائماً، وانما يعني التعبير لشريك حياتك عن أنك تهتم به وإن بالكلمات أو اللمسات او الايحاءات. ان التخطيط لهذه اللحظات الحميمة مع الشريك لا يزيد احتمال حدوث هذه اللحظات فحسب، بل يجعلك تتطلع بشوق الى المتعة التي ستقاسمانها، مهما تكن هذه المتعة." كاثلين ماكوي



أوراق "طبيعية"

لم تكن أوراق الشجر اكتست بألوان الخريف بعد. لكنني كنت مصممة على تزيين طاولات مأدبة العشاء في الحديقة بما يشابهها. فجمعت أوراقاً رتبتهما صفوفاً أمام منزلي، وأحضرت ثلاث علب طلاء ورحلت أطلي الأوراق واحدة واحدة بلون أحمر قرميدي، ثم أرشها بمسحة برتقالية، وأضفي عليها صفاراً لتوحي لوناً طبيعياً. ورآني جارنا منهمكة في العمل فمتف: "لطالما تمنيت ان أعرف كيف تبدو أمنا الطبيعية."

يدعي باحثان كنديان أن روايات
الشهود متهاكة جداً بحيث
لا يجوز الاستخفاف بها
واعتبارها
هلوسة أو خداعاً

وحوش البحار

هناك "كائن" له عينان حمراوان ورأس
جمل وثلاث حذبات وزعانف. ما هو؟
لا شك في أن لدى بول لوبلون جواباً.
وهو عالم بالمحيطات في جامعة كولومبيا
البريطانية في فانكوفر بكندا، وعضو في
الجمعية الدولية لعلم الحيوانات
الخفية (١) المؤلفة من مجموعة علماء
كرسوا أوقاتهم لدراسة ظواهر غريبة في
عالم الحيوان. وقد حقق أعضاء هذه
الجمعية في تقارير تفيد عن وجود
أخطبوط عملاق في البحر الكاريبي،
وبحثوا في مستنقعات الكونغو عن آخر
دينصور حي، ومسحوا بحيرة شامبلين
الأمريكية بواسطة جهاز سونار مفتشين
عن "وحش غريب".

"وحوش البحر" هي اختصاص
البروفسور لوبلون. فقد تداول وعالم
الاحياء جون سيبرت روايات لـ ٣٣
مشاهدة لا تفسير لها لحيوانات ظهرت
بين ألاسكا وأوريغون منذ العام ١٨١٢،
وقدم تقريراً بها عام ١٩٧٣ الى الجامعة.
وهنا بعض أغرب هذه المشاهدات:

□ كائن طوله ١٢ متراً ولونه أخضر
ضارب الى الرمادي. "له ما يشبه زعنفة
سمك القد، شائكة تعلو ٣٠ سنتيمتراً



(١) International Society of Cryptozoology

وتمتد على طول الظهر. "شاهد صيانون عام ١٩٥١ يشق طريقه بسرعة مذهلة عبر خليج هريوت في مقاطعة كولومبيا البريطانية.

□ "شيء" لاحظته عائلة كانت تتنزه في دنجنس سبيت في ولاية واشنطن عام ١٩٦١. جسمه "بني قاتم مع تشابك برتقالي براق". له عنق بطول مترين وثلاث حذبات وعرف عريض.

□ "كلود الجبار". غالباً ما شوهد في مياه أوريغون بين أواسط ١٩٣٠ وأواسط ١٩٥٠. قال قبطان المركب الشراعي "آرغو" ان له "رأساً مثل رأس الجمل. وبره خشن رمادي. عيناه زجاجيتان وخطمه مقوس". وهو دفع بخطمه سمكة ضخمة داخل فمه.

أجسام مجهولة - ليست كل الكائنات المذكورة في التقرير محيرة كهذه. ويوضح لوبلون وسيبرت أن كثيراً من الاجسام السابحة غير المميزة قد تكون عجول بحر أو سمكاً أو حتى أجزاء من جذع شجرة أو صخرة. احدها معروف باسم "أرشيتيوتس" أي السبيدج العملاق. ويتابع لوبلون وسيبرت: "قد يكون البعض الآخر من صنع الخيال، فقد كان الملاحون يبتهجون عندما يتركون انطباعاً مؤثراً في نفوس الريفيين اذ يخبرونهم حكايات عن مخلوقات خيالية." ومع ذلك اختار المؤلفان ٢٣ مشاهدة لمراقبين حسني الاطلاع وزعما أن "هذه الحيوانات لا تعد معروفة في العلوم."

كانت دراسات عالم الحيوان الفرنسي برنار هوفلمانس، الرئيس الحالي

للجمعية، مصدر الهام لعمل لوبلون وسيبرت. ويعتبر كتاب هوفلمانس الصادر عام ١٩٦٨ بعنوان "في أعقاب أفاعي البحر" (٢) بمثابة مرجع وثائقي لصائدي وحوش البحر. وهو يحتوي على أكثر من ٥٠٠ مشاهدة لبحارة وعلماء وأشخاص عاديين في العالم. وتقسم هذه الوحوش تسع مجموعات: الطويلة العنق والمتعددة الحذبات والمتعددة الزعانف والصفراء البطن والانكليس الخارق وتغلب الماء الخارق وفرس البحر والدينوصور البحري وأسلاف السلاحف.

قرر لوبلون، بعد تلقيه كتاب هوفلمانس هدية في عيد الميلاد، أن يدرس ظاهرة وحوش البحر في الشمال الغربي من أمريكا. ودعا سيبرت الى العمل معه. وشرع الرجلان في البحث، ووزعا مناشير تطلب تقديم أي دليل مباشر. كانت وحوش البحر المحلية التي عثرا عليها ضمن ثلاث فئات متباينة: حيوانات أفعوانية مثل وحش خليج هريوت، وأخرى مثل كلود تشبه فرس البحر في ما عدا العرف، وأخرى تشبه كلود أيضاً لكن لها عينين صغيرتين ومنتوءين قصيرين يشبهان قرني زرافة. جمع لوبلون معلومات من مشاهدات عدة منذ تقرير ١٩٧٣. ويقول: "لا يزال اللغز غامضاً. وأنا مقتنع، بعد اطلاعي على الادلة الحديثة، بأن ثمة حيواناً على الاقل مختلفاً عن بقية الحيوانات التي أمسكت الى الآن." في السنين الاخيرة شوهدت أجسام سابحة مجهولة قرب فانكوفر. رفع أحدها رأسه في سبانش

فجر يوم أحد من شهر يناير (كانون الثاني) ١٩٨٤ كان جيم طومسون، وهو مهندس ميكانيكي من بيلينغهام بولاية واشنطن، يصطاد سمك السلمون في قاربه قبالة سبانيش بانكس على بعد ثمانية كيلومترات من مدينة فانكوفر. فجأة ظهر حيوان على سطح المياه على بعد حوالى ستين متراً منه، طوله ستة أمتار وعرضه نصف متر وله "حجرة بيضاء" وتتواءم يشبهان قرني زرافة وأذنان عريضتان وخرطوم أسود مستدق.

يقول طومسون: "بدا الحيوان الحذر الفضولي مندهشاً لرؤيتي وراغباً في اخلاء المنطقة. توجه بسرعة الى عرض البحر سابحاً بحركات قوية متموجة الى أعلى وأسفل."

من تقرير ورد على لوبلون وسيبرت

ولكن لم تلتقط لهما أي صورة مرضية. ويتابع لوبلون أن الساحل الممتد من أوريغون الى ألاسكا هو مكان رائع للبحث عن وحوش البحر. "الازقة" البحرية الكثيرة ووفرة الغذاء وندرة التطفل البشري تسمح بنشوء حيوانات ضخمة، بل حيوانات مجهولة.

ويضيف لوبلون: "هناك عدة مشاهدات حديثة لكائنات بحرية غريبة في الشمال الغربي." لكن المنطقة لم تشهد أي جهود منظمة لأسر هذه الحيوانات أو تصويرها. ويرى لوبلون أن من الصعب على شخص واحد أن يحل اللغز بمفرده. واذ لا يسجل سنوياً أكثر من مشاهدة واحدة أو اثنتين، فقد يمشي المرء على الشاطئ مدى الحياة ولا يصادف أي حيوان سابح مجهول.

ويستنتج لوبلون وسيبرت: "نقول للهازيين بأن وحوش البحر مجرد هلوسات، ألا يحكموا بتهور. لكننا نعتزف بأن وحوش البحر ستبقى موضع شك الى أن يصطاد نموذج منها حياً أو ميتاً." ديفيد غوردون

بانكس على بعد بضعة كيلومترات من حرم جامعة كولومبيا البريطانية (راجع النص ضمن الاطار) وظهر آخر بعيداً عن شبه جزيرة سيشلت.

موقع رائع - تعاون لوبلون مع عالم الحيوانات الخفية غاري مانغياكوبرا من ميلفورد، الذي أرسل اليه وفرة من التقارير عن وحش بحري في المنطقة الشمالية الغربية. ويقول لوبلون: "بعض هذه المشاهدات مقنع جداً. فهي ليست مجرد انطباعات وهمية من بعيد، فعدد كبير من الناس متورط في هذا الامر، وهناك ايضاات مفصلة. كان البعض قريباً جداً الى درجة اللمس. ويوصف الحيوان عادة بأنه نوع من الثدييات، كثيف الشعر، وأنيابه حادة مثل أنياب الفقمة."

رسم لي لوبلون مسودتين لوحشين بحريين، أحدهما ذو حذبات متموجة والآخر يشبه عجل بحر في مظهره الجانبي. وأضاف أن هذين الكائنين هما الأكثر مصادفة في المياه الشمالية الغربية،



أفراد ذاقوا العذاب
وتطوعوا لمساعدة
عائلات الاولاد
المصابين بالسرطان

مضيئو الشموع في عيونت الأطفال

تنهدت دوت بصوت عالٍ مرعدة:
"لوكيميا!" ليومين مضيا قلبت هذه
الكلمة الرهيبة حياة عائلة بايلي.
أضافت المتحدثة: "إن مضيئي الشموع
مجموعة تساعد العائلات التي لديها
أطفال مصابون بالسرطان. لقد أعانونا
كثيراً في ما يختص بابننا بايلي. لقاءاتنا
الشهرية..."

(١) Candlelighters

(٢) اللوكيميا أو ابيضاض الدم نوع من السرطان.

لم يكن بوب ودوت بايلي أنهما طعام
العشاء عندما رنّ جرس الهاتف. قامت
دوت مسرعة لتردّ على المكالمة، فبادرها
صوت هاديء: "اعذريني على هذا الازعاج
إسمي كايت هول وقد اتصلت لأدعوك الى
اجتماع "مضيئي الشموع" (١) الذي
سيعقد في العاشر من هذا الشهر. إن
إبني مصاب باللوكميميا اللمفاوية (٢) مثل
ابنتك شيري وهو يخضع للمعالجة عند
طبيب الاطفال الذي يعالج ابنتك."

المصابين أمثال شيري بايلي في غضون أسابيع قليلة. غير أن تطور الأدوية والمعالجة بالأشعة والأساليب الجراحية ساعدت الأطباء في إطالة عمر المريض بضع سنوات. وفي ١٩٧٩ عندما أصيبت شيري بلوكيميا حادة، كان الجسم الطبي بدأ يشهد شفاء الاولاد المصابين بعد معالجتهم بسنوات عدة. ومع ذلك ظلّ الأهل يعيشون أوقاتاً عصيبة. إنهم الآن يملكون الأمل، ولكن ليس من أحد يستطيع الإجابة عن السؤال الوحيد الملح: "هل ستكتب لولدي الحياة؟"

واليوم يشفى ما يقارب الستين في المئة من الاولاد المصابين باللوكيميا الحادة. ولكن سيبقى الأهل يواجهون أعواماً من الشكوك وهم في حاجة الى مساعدة كبيرة.

عاد بوب ودوت بايلي من اجتماعهما الأول مع "مضيئي الشموع" بمعنويات مرتفعة. إلا أن الأسابيع التالية مرّت وهما في حال ضياع، إذ كانا يقضيان كل دقيقة ممكنة قرب ابنتهما شيري في المستشفى. وأخيراً، عندما تمكن الأطباء من القضاء على الخلايا المريضة واعتبروا أن الطفلة بدأت التعافي سمح لأهلها بالعودة بها الى البيت.

قال الطبيب: "تلزمتنا عدة سنوات لتؤكد من أنه تمّ القضاء على اللوكيميا كلياً لدى شيري. وإلى ذلك الحين يجب أن نبقىها قيد العلاج ونراقب حالها. وفي غضون ذلك عليكم أن تتمتعوا بحياتكما."

كانت دوت بايلي على استعداد لأن تفعل ما قاله الطبيب. إلا أنها كانت تشعر بالاضطراب كلما حاولت العودة الى

فقاطعتها دوت متلعثمة: "لا، شكراً. إن ابنتنا شيري في المستشفى الآن." فردت كايت هول: "إنني أفهمك، صدّقيني. لكنني سأرسل اليك الارشادات في أي حال. لدينا أناس يمكنك الاتصال بهم ليلاً أو نهاراً لطلب المساعدة."

لم يكن لآل بايلي ما يتعلقون به في الساعات العصيبة مذ علموا أن شيري ذات السنوات الأربع مصابة باللوكيميا. ولكن في الأسبوع التالي عندما شاهدت دوت ابنتها الخائفة تتعذب بفعل الفئيان الناتج من تناول العقاقير وجدت نفسها تردد عبارة "مضيئي الشموع" لتعطيها القوة. وتساءلت كيف استطاعت العائلات الأخرى تحمل هذه المحنة. وفي العاشر من الشهر قرّر بوب ودوت بايلي الذهاب الى الاجتماع.

"لا أصدّق!" هتفت دوت عندما دخلت مع زوجها الغرفة ووجدوا أناساً يتسامرون ويضحكون. بدا الأهل كأنهم طبيعيون، بل سعداء، على رغم أن أولادهم كانوا مصابين بالسرطان. وخلال دقائق قليلة أدرك بوب ودوت بايلي أمرين مهمين: الأول أنهما لم يكونا الوحيدين في محنتهما، والثاني أن بمقدور العائلات التي تعاني المشكلة نفسها التمتع بالحياة في معظم الأوقات. وبعد انتهاء الاجتماع أعطتهما كايت هول رقم هاتفها وقالت: "يمكنكما الاتصال بي في أي وقت تحتاجان الى مساعدة."

الشعور بالذنب - قبل الستينات من هذا القرن كانت اللوكيميا والامراض السرطانية الأخرى تقضي على الاولاد

لسرطان الأطفال". وهناك اليوم ٢٥٠ مجموعة منها في الولايات المتحدة وفي خمسة عشر بلداً آخر.

يعود معظم الفضل في هذا النمو العظيم الى الرئيسة غريس باورز موناكو وهي محامية نشيطة من واشنطن. عندما عرفت غريس عام ١٩٦٨ أن ابنتها كاثلين ربا ذات العشرين شهراً مصابة باللويميا رفضت الانزواء في غرف الانتظار داخل المستشفيات. وهي تقول: "أريت أن أشارك فعلياً في العناية بكاثلين. كنت في حاجة الى التأكد من أنني أفعل كل ما أستطيع لمساعدتها. في تلك الوقت لم يكن الاطباء يرتاحون إلى اشراك الأهل في المعالجة. وكانوا يطلبون منا، ببساطة أن نعامل أولادنا على نحو طبيعي. ولم يشجعونا حتى على التحدث في ما بيننا."

لكن الدكتور سانفورد لاكين رئيس قسم الأورام وأمراض الدم في مستشفى الأطفال، أظهر تعاطفاً مع وجهة نظر غريس، فدعا أعضاء مجموعة واشنطن الأساسيين الى اجتماع يعقد في المستشفى. وتذكر غريس: "كان عدداً لا يتجاوز الخمسة والثلاثين. وللمرة الاولى منذ إصابة أولادنا استطعنا الافراج عن كبتنا وتوترنا. وشعرنا ببعض ارتياح عندما تباحثنا في طريقة التعاطي مع الاجداد والجيران والمعلمين. واكتشفنا أن العمل الجماعي لمصلحة الاطفال المصابين بالسرطان خلّصنا من شعورنا بأننا متفرجون عاجزون."

ولمساعدة الأهل على فهم جميع جوانب مرض أطفالهم وطرق معالجته،

حياتها الطبيعية اليومية. إن رد الفعل الذي كان يظهره بعض الناس تجاه حالة شيري كان يربك الأم أو يثير غيظها. كان البعض يظهرون الخوف من كلمة "سرطان" وسرعان ما يغيرون الموضوع. وكان الآخرون ينصحون آل بايلي بتجربة علاج سمعوا عنه.

نفدت قدرة دوت بايلي على التحمل عندما اتصلت بها والدتها ذات ليلة في الشتاء قائلة: "لقد قرأت أن بعض الخبراء يعتقدون أن الاكثار من تناول اللحوم يسبب السرطان. ربما لم تكن شيري تتناول كفايتها من الخضر الطازجة." وعندما اقفلت الخط كانت دوت ترتجف غيظاً. فاتصلت بكايث هول على الفور وانفجرت باكية. وبعدما فهمت كايث الموضوع قالت: "أريد أن آتي اليك الآن لنتكلم."

فاحتجت دوت بأن الوقت متأخر، فردت كايث: "ليس بالنسبة الي. أرشديني الى منزلك."

معاناة شخصية - لم تكن قيادة السيارة لمدة نصف ساعة في طقس مثلج أمراً غير عادي بالنسبة الى كايث هول التي كانت رئيسة فرع "مضيئو الشموع" في ولاية كونيتيكت. وفي حال تعذر حضورها تتصل بأي من الاعضاء الكثيرين المستعدين لتقديم المساعدة.

إن الاجتماعات غير الرسمية التي عقدها أشخاص قلائل عام ١٩٧٠ في الطبقة السفلى من مستشفى الاطفال في العاصمة واشنطن، نمت على صعيد البلاد بأسرها فنشأت "مؤسسة مضيئو الشموع

دهشت دوت من قدرة هذه المرأة على أن تكون بهذا الهدوء. وأدركت كايث ما يجول في خاطر دوت فقالت مبتسمة: "لقد عانيت كثيراً كي أتعلم ان أعيش والسيف مسلط فوق رأسي. جميعنا أصبح أقوى مع مرور الزمن. وعندما تكونين قوية ترغبين في اضاءة شمعة عل شخصاً آخر يجد طريقه."

تذكرت دوت الاسم: "مضيئو الشموع" انه اسم جميل حقاً."

فشرحت لها كايث أن هذا الاسم مستوحى من مثل صيني قديم: أن نضيء شمعة أفضل من أن نلعن الظلام. وأضافت: "لهذا أنا هنا."

عندئذ اعترفت دوت: "أعتقد أنني أشعر بالذنب. فعندما ألمحت والدتي الى أنني لم أكن أعذي شيري كما يلزم..." فقاطعتها كايث بحركة من يدها: "لا تكلمي. قد لا نعرف سبب اصابة أطفالنا بالسرطان، لكن الشعور بالذنب لن يحل المشكلة. ليس من شيء فعلته أنت سبب مرض شيري."

رسالة شافية - عندما أصيب ابني إريك باللويميا الحادة عام ١٩٦٧، وكان في السابعة عشرة من عمره، لم تكن هذه المجموعات وجدت بعد. فتلمسنا طريقنا بصعوبة خلال السنوات الأربع والنصف التالية. وبعد وفاة إريك في ٢٢ فبراير (شباط) ١٩٧٢ كنت أدركت تماماً أن السرطان يصيب العائلة بأسرها. ثم علمت بوجود مؤسسة "مضيئو الشموع" المميزة. وقررت أن أعرف الناس بها أكثر لمساعدة العائلات على التكيف مع

عمدت مؤسسة "مضيئو الشموع" الى توزيع منشورات وتأمين مرشدين من أطباء متخصصين بالصحة والتغذية لهذه المهمة. وكانت كل مجموعة تعتمد في عملها على مواهب افرادها ومعرفتهم الشخصية. كانت غريس وأعضاء مجموعة واشنطن، مثلاً، مطلعين على القوانين الامريكية والشؤون الحكومية، فمارسوا ضغطاً من أجل دعم الابحاث السرطانية. وفي كونيتيكت كانت كايث هول لا تزال عاملة اجتماعية متمرنة عندما فاجأ المرض ابنها بيلي. لذلك باتت تهتم شخصياً بأهالي الأطفال المصابين بالسرطان، وكانت أولى مهماتها أن تقنع الأهل بصواب طلبهم المساعدة.

أضيئوا شمعة - عندما وصلت كايث في تلك الليلة العاصفة الى بيت آل بايلي بادرتها دوت: "إني أشعر بالحرج. لم يجدر بي التصرف على هذا النحو. لقد أجبرتك على المجيء في هذا الطقس الرديء." فردت كايث بحزم: "لا عليك. قبل ثلاث سنوات كنت سريعة الانفعال، تماماً مثلك الآن. وأقسمت حينذاك أنه مهما حدث لابني فسأخصص وقتاً لمساعدة الأهالي الآخرين."

فجأة شعرت دوت بالخجل لأنها لم تكن تفكر في مشاكل الآخرين ولم تظن لأن تسأل كايث عن حال ابنها. فسألتها: "كيف حال بيلي؟"

أجابت كايث: "إنه بخير الآن. لم تندهور صحته منذ تعافى. ونأمل أن يكون شفي تماماً. لكننا لا نستطيع التأكد من ذلك قبل مرور عام أو عامين."

سرطان الأطفال. لم يكن لديّ سبب معيّن للاعتقاد أن عائلتي ستكون واحدة من تلك العائلات.

عندما قابلت كايت هول رئيسة الفرع المحلي للمؤسسة كان ابنها بيلي توقف عن العلاج منذ ست سنوات لأن الأطباء اعتقدوا أنه شفي من اللوكيميا. قالت لي كايت آنذاك: "إننا نعاني مشاكل مع تود الآن. فهو بلغ السن التي أصيب فيها أخوه باللوكميميا، وما برح يسألني عما إذا كان المرض سيصيبه هو أيضاً. إنها لمرحلة حرجة عندما يصل أخ إلى السن التي أصيب فيها أخوه بالمرض. فيتساءل: لماذا لا أصاب مثل أخي؟ وقد يشعر بالغيرة من الاهتمام الذي حظي به أخوه. وعندما يغضب يتمنى أن يموت أخوه ثم لا يلبث أن يشعر بالذنب، فيعتقد أنه يجب أن يمرض عقاباً له على شعوره. نحن نحاول أن نجعل تود يعبر عن هذه المشاعر علانية."

فجأة لمعت فكرة في خاطري: ابنتنا الصغرى ليزا كانت في الرابعة عشرة عندما توفي أخوها. واعتقدنا جميعاً في ذلك الوقت أنها تحملت الصدمة بقوة. كانت تبدو محبة وقوية وسعيدة في المدرسة، وكأنها تخطت محنة مرض إريك أفضل من أي واحد منا. لكنها انهارت خلال سنتها الأولى في الجامعة. كانت أحياناً تتغيب عن صفوفها وأحياناً أخرى لا تنهي فروضها وتنزوي في غرفتها باكية. واستشرت اختصاصيين، ولكن لم يستطع أحد ادراك حقيقة ما تعانيه. أخيراً تركت الجامعة وأخذت تتنقل في أنحاء البلاد.

لقد توفي إريك في السن الثانية والعشرين. وكانت ليزا ستكمل عامها الثاني والعشرين في مايو (أيار) من تلك السنة. كانت تشعر بخطورة تخطي تلك السن. لقد توفي أخوها في هذه السن وكان تام الصحة معافى، فلماذا تسلم هي؟

شكرت كايت لكل ما قالت له لي وأسرعت إلى البيت لأكتب رسالة إلى ليزا. ومما جاء في الرسالة: "لم يتسنّ لك أن تنهاري عند موت إريك. كنت دائماً الفتاة الصالحة، تنجزين عملك وتخبئين خوفك وغضبك مما كان يحدث. ولكن يجب أن تعرفي أنك معرضة للانهييار الآن." ثم أخبرتها ببساطة ما حدثني به كايت. وختمت رسالتي قائلة: "لقد اشتقنا إلى رؤيتك تعودين إلى البيت."

بعد وقت طويل أخبرتنا ليزا عن تأثير تلك الرسالة فيها قائلة إنها وقعت عليها كالصاعقة، فبدأت رحلة العودة إلى البيت بعد بضعة أشهر. أما رحلتها إلى النضج فاستغرقت وقتاً أطول، إذ كان عليها أن تنسى إريك. وحين تقبلت فكرة وفاته بات في إمكانها أن تعيش من جديد. وبعد أربع سنوات من الارتحال عادت إلى الجامعة.

ليس هناك من جدول زمني للحزن. وليس من داع إلى الشعور بالخجل إذا عجز المرء عن تخطي حزنه بسهولة. تشعر غريس موناكو بالأسى للضغط الذي يمارسه الآخرون أحياناً على العائلات المنكوبة بهدف أعادتها إلى الحياة الطبيعية، إذ ليس ما يضير الأهل في أن يتذكروا فقيدهم ويبكوه لسنوات.

مضيئو الشموع

وغالباً ما تكون العلاقات مع الطبيب انقطعت عندما تعود المشاكل بعد عدة سنوات، فلا يعرف هؤلاء الناس الى من يلجأون. وكما اكتشفت من تجربة ليذا، فان "مضيئي الشموع" قد ينفعون كثيراً في مثل هذه الحالة.

أما بالنسبة الى عائلة بايلي، فيبدو أنها ستكون من العائلات المحظوظة، إذ علمت أن شيري لا تزال في صحة جيدة وأنها لم تعد تخضع للعلاج منذ سنتين. ولا يزال والدها بوب ودوت عضوين نشيطين في مؤسسة "مضيئي الشموع".

قالت لي دوت: "هناك عمل كثير ينتظرنا".

وتعمل دوت اليوم في مسك دفاتر الحسابات في عيادة طبيب ابنتها. وتقول: "إنه مكان ممتاز بالنسبة الي، إذ يمكنني أن ألبّي بسرعة حاجة الأهل الى المساعدة. كما أنني عضو في الفريق الذي يزور المصابين. وفي الاسبوع الماضي زرت أمّاً شابة كانت في حال ذعر وخوف. إنه لشعور جميل ان أعطي بعض الحب والمساعدة للذين تلقيتهما".

دوريس لاند



تربية زوجية

اشتركت في حلقة دراسية تهدف الى تعليم الوالدين الطرق الناجحة في تربية الاولاد. وفي الدرس الاخير سألت المدربة احدى الامهات عما اذا كانت الاساليب التي تعلمتها في الحلقة أفادتها في تربية أولادها.

فأجابت المرأة: "كلا، لكن مفعولها على زوجي كان رائعاً".

ل.ج.

دقة مفرطة

في القسيمة التي كان يملأها طالب عقد التأمين بند يطلب ذكر وزنه، فملأه بالآتي:

٨٩ كيلوغراماً - مع النظارتين.

فسأله الموظف متعجباً: "ولماذا لا تذكر وزنك من دون نظارتين؟"

فأجاب: "لأنني لا أستطيع قراءة وزني من دونهما".

ج.ر.

قهوة بخيل

اعتدت وصديقي ارتياد مطعم عُرف صاحبه بالبخل. مرة بعد الغداء طلبنا فنجان قهوة، فسألنا صاحب المطعم: "إذا قدمت اليكما قهوة على حسابي، أتعدان ألا تخبرا أحداً؟"

فأجبتهم من دون تردد: "ومن سيصدقنا إذا فعلنا؟"

ك.ك.



طَيَّرُوا بِلا خوف

نصائح من ربان طائرة تساعد المسافرين جواً في التغلب على هلعهم

المحتمل جداً أن تتحول رحلتهم كابوساً. يذكر بعض المشاركين في ندواتي أنهم شعروا بالذعر والارباك في الطائرة وباتوا على وشك البكاء، بينما عجز آخرون عن الحركة أو الكلام. وقد أنشبت سيدة أظفارها في ذراع زوجها حتى سال منها الدم.

الحقيقة أن هذا الخوف لا يتناسب أبداً والخطر المحتمل، وإن تكن الاحصاءات التي تؤكد سلامة السفر الجوي التجاري لا

تفيد تقارير شركة "بوينغ" للطائرات التجارية أن ملايين الأشخاص البالغين يرهبون الطيران، وينشأ هذا الخوف غالباً قبل موعد الرحلة بأيام أو أسابيع. قد ينعكس في الاضطراب المتواصل أو التوتر الذي ينتج منه أرق أو غثيان أو اسهال. يلغي البعض حجوزاتهم ويصل آخرون إلى المطار ثم يعودون من حيث أتوا. لكنهم جميعاً موافقون على أنهم إذا تغلبوا على خوفهم وركبوا طائرة فمن

السيطرة على أنفسكم. فالحركة المستمرة ترياق آخر، لذا قفوا وتمددوا وامشوا قليلا.

□ انتقوا مقعداً قريباً من مقدم الطائرة حيث الوضع أهدأ وألطف. أجبروا أنفسكم على التحرك لا التفاعل. حاولوا التحدث الى مسافرين آخرين.

□ حتى وأنتم جالسون ومثبتون بالاحزمة، يبقى المزيد لمساعدتكم على تهدئة اضطرابكم. تتأهبوا. ابتسموا لاي طفل. راقبوا عرض تدابير الطوارئ.

□ تنفسوا بعمق حين تستعد الطائرة للاقلاع. استلقوا الى الوراء في مقاعدكم. أبقوا عيونكم مفتوحة أثناء تمايل الطائرة. لا تتشبثوا بذراعي المقعد، فذاك سيزيد توتركم. هزوا أصابع القدمين مع تسارع الطائرة، فذاك يساعد على الارتخاء (الاقلاع يستغرق بين ٣٥ و ٤٠ ثانية).

□ بعد الارتفاع أصفوا الى صوت سحب جهاز الانزال وصوت الجرس يشير الى إطفاء اشارة "التدخين ممنوع." ثم تقبلوا أصوات الطائرة وحركاتها الغريبة كأمر عادية. ومتى نجحتكم في الاسترخاء زال تساؤلكم المتواصل عن تلك الاصوات المشؤومة.

□ لا تدعوا الخوف يضخم الاضطراب. السفر في الهواء الهائج يماثل الابحار في زورق سريع عبر بحيرة متلاطمة الامواج أو قيادة سيارة في طريق كثيرة الحفر. ما دام حزام المقعد مربوطاً فلن يؤذيكم الهواء الهائج ولن يؤذي الطائرة القوية. إن أحسستم بانكم ترتجفون، فذاك رد فعل غير ارادي للتوتر. زيدوا

نظمئن المسافرين الخائف. قال أينشتاين: "المخيلة أقوى من المعرفة." واذا كنتم تخافون الطيران، فالخوف أصبح عادة غير واعية تأسركم أو تقيّدكم على الاقل. لقد نما على نحو تدريجي خفي، فأصبح تهديداً لا يذلل.

لحسن الحظ ان الخوف من الطيران هو أحد ضروب الرهاب السهلة المعالجة. عليكم أولاً أن تفهموا أن المشكلة ليست خارجية. فالطيران هو أسلم أنواع السفر، اذاً ليست الطائرة أو الطاقم أو ضوابط السرعة سبب رعبكم، بل مشكلتكم هي في المشاعر التي خلقتها بأنفسكم. ثانياً، يجب أن تعلموا أن الهروب من مصدر الخوف يزيد شدة. فالحل الوحيد للتغلب على الرهاب هو التوقف عن تجنبه.

خلال سنوات من التداول خلصت الى هذه التدابير التي تعلمكم جبه خوفكم والسيطرة عليه:

□ زوروا المطارات. في جميع المطارات نقطة مؤاتية تسمح بمراقبة إقلاع الطائرات وهبوطها. تأملوا الاحجام والطرزات المختلفة. حددوا النوع الذي ستسافرون على متنه وحاولوا تمييزه عن الانواع الاخرى.

□ صلوا الى المطار باكراً. خصصوا ساعة على الاقل لتوقيف السيارة والتمشي والدخول لتسجيل الأسماء والكشف الامني. فالاسراع يزيد من الاضطراب.

□ خذوا في الاعتبار السفر مع رفيق يفهم مشكلتكم.

□ توقعوا أن تكونوا عصبيين ومتوترين وقلقين. تنفسوا بعمق لتستعيدوا

عندما تهزمون مخاوفكم ستتمتعون بالحرية التي يمنحها السفر جواً. الطيران أحد أساليب الحياة في القرن العشرين. فاجعلوه سبيلاً لحياتكم وارموا الخوف والقيود جانباً. قال الشاعر والفيلسوف الأمريكي رالف والدو امرسون ان الخوف يدفع الرجال الى توقع الأسوأ. أقدموا على الأمر الذي يرعبكم، وزوال ذاك الرعب محتوم.

الكابتن ت. و. كامنغز
وروبرت وايت

عمل الكابتن ترومان كامنغز رباناً في شركة "بان اميركان" لمدة ٣١ سنة. وبرنامج الرائد للتغلب على الخوف من الطيران لقي نجاحاً بنسبة ٩٠ في المئة لدى المسافرين جواً.

سرعة ارتجافكم عمداً، تستعيدوا السيطرة على أنفسكم. بعد ذلك يمكنكم التوقف تدريجاً عن الارتجاف.

□ لا تسرفوا في تناول الطعام والشراب قبل الطيران. يكثر بعض المسافرين الخائفين من الشراب قبل الصعود الى الطائرة. لكن الشرب عقبه وليس عوناً. وقد استخلص هذه النتيجة أولئك الذين باتوا يسافرون من دون احتساء شراب لأنه لم يساعدهم في رحلاتهم السابقة. وقد أسرف أحدهم في الشرب أثناء إحدى الرحلات وفقد الوعي، واستيقظ في اليوم التالي غير مدرك في أي مدينة هو وفي أي فندق. أما تناول المسكنات لتجنب اضطرابات الطيران فيؤزم المشكلة.

ضابطة الساعات

في مصنع للساعات الجدارية الكبيرة حيث أعمل ناظراً، أراقب ضبط ٣٠٠ ساعة يومياً.

وذات صباح دربت موظفة جديدة وأرسلتها الى العمل. وفي التاسعة تماماً قرعت الساعات الثلاثمئة بانسجام ونبقت تسع دقائق. وما هي الا خمس دقائق حتى سمعت صوتاً ناعماً يسأل: "تري كم الساعة الآن؟"

د.س.

مريض متفائل

دخل صديق المستشفى لاجراء جراحة بسيطة، فسأله الممرضة: "من تريدنا أن نبليغ اذا ما حصل طارئ؟"

- أتعنين اذا كنت سأموت؟

"أعني اذا احتجنا الى الاتصال بأحد."

- حسناً، أتمنى ان تعلموا طببي.

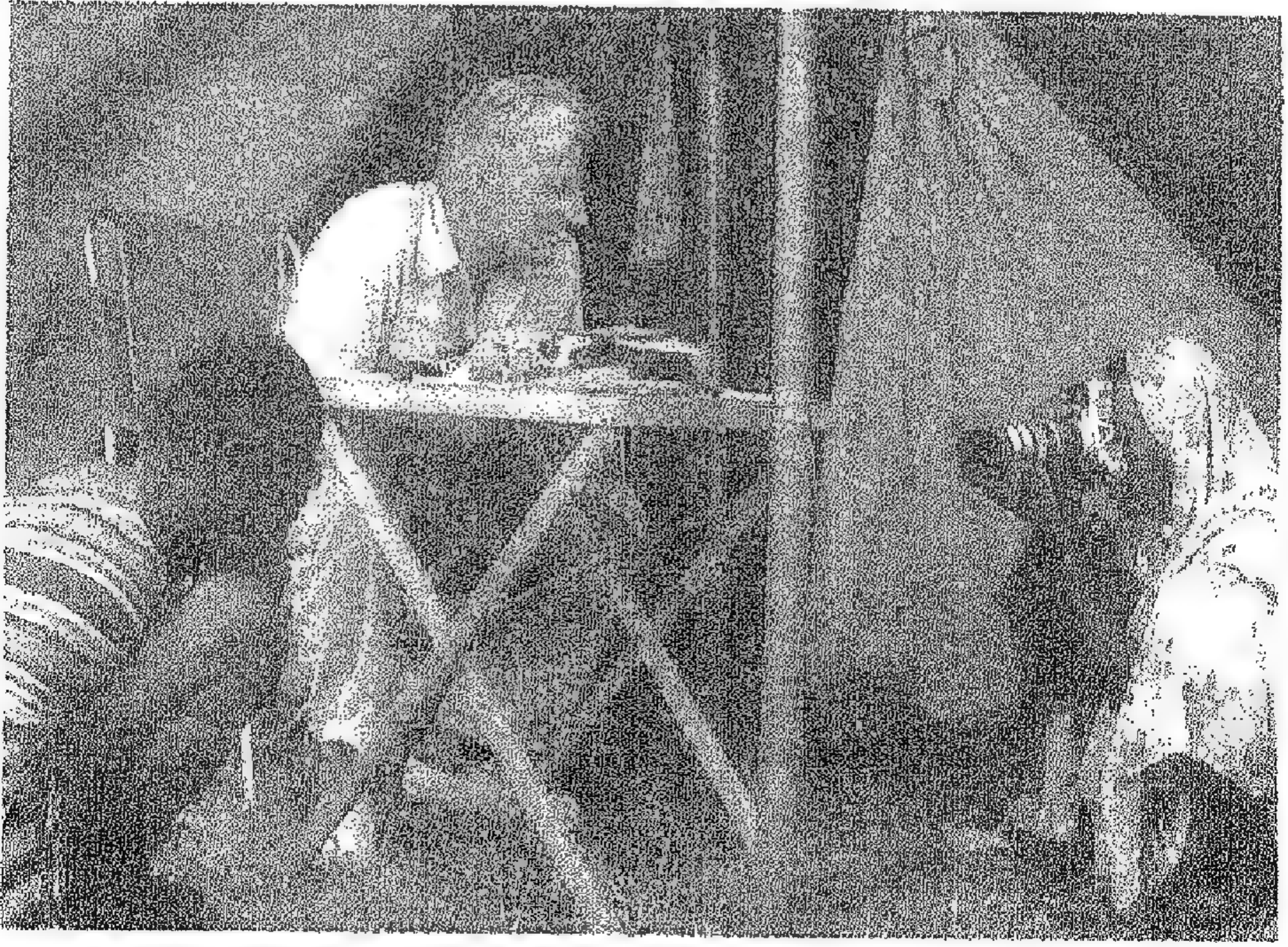
ب.غ.



روائع من أفريقيّا

رؤى ومشاهد التقطت في الوقت المناسب

صياد أوغندي يجذف في زورقه المبحر على المياه الساكنة
في النيل الأبيض. كاهن سوداني يتضرع الى الله لكي يمنّ
على شعبه بالمطر. محاربو ماساي يحتفلون بشعائر ختان
قبلي لدى بزوغ أول خيط من الفجر.
ان المصور جورج رودجر باقتناصه هذه اللحظات أبدع نسيجاً
مزداناً بالصور عن افريقيا الذاتية وعن الانسان المتناغم مع
الطبيعة حوله.

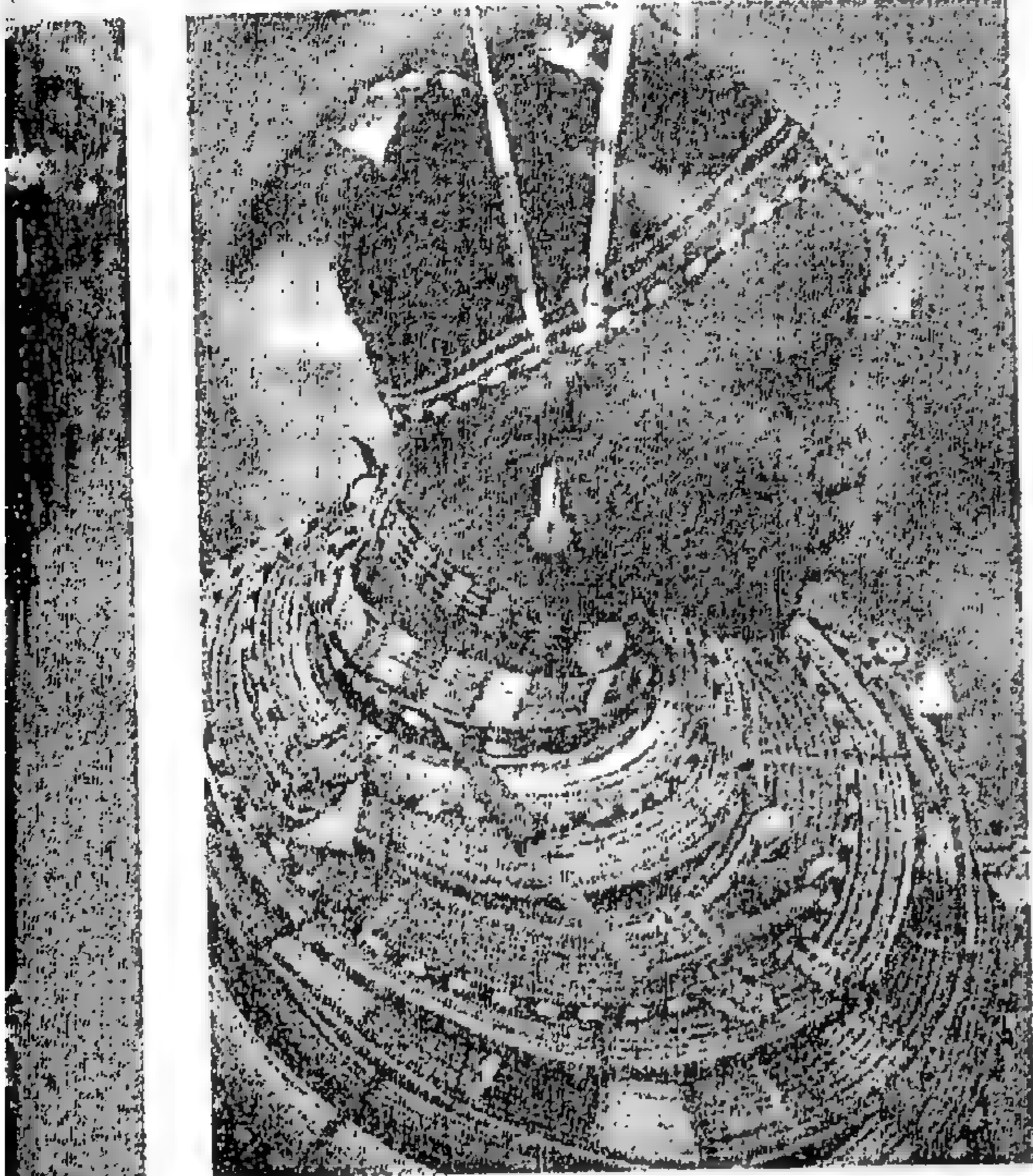




يقول جورج رودجر: "لقد صورت هذا
المحارب السوازي عام ١٩٤٨ أثناء جولة
أفريقية دامت سنتين طفت خلالها من "رأس
الرجاء الصالح" الى مصر."

نأة الماساي هذه (تحت في الوسط) من كينيا
وعمرها تسع سنوات، وهي ترتدي كسوة
ناخرة مطرزة بالخرز لحدث لم يشهده سوى قلة
من الاوروبيين: احتفال الختان الذي
يعلم بلوغ الصبي مبلغ الرجال."

لنا لنلقى رجال قبيلة باشمبيري (تحت) لو لم
يقدّمنا اليهم تاجر محلي. انهم اشخاص
قصار بالفو الخجل، يسكنون المرتفعات
"الغابة المستغلقة" على حدود أوغندا - زائير،
حيث يعيشون في اكواخ مبعثرة مبنية
بسعف السرخس. وهم يرتدون جلود الحيوانات
ويقتاتون بالديدان والبرقان."



"هؤلاء الاطفال يشاركون في احتفال
الاستسقاء في قرية
بالقرب من توريت جنوب السودان."

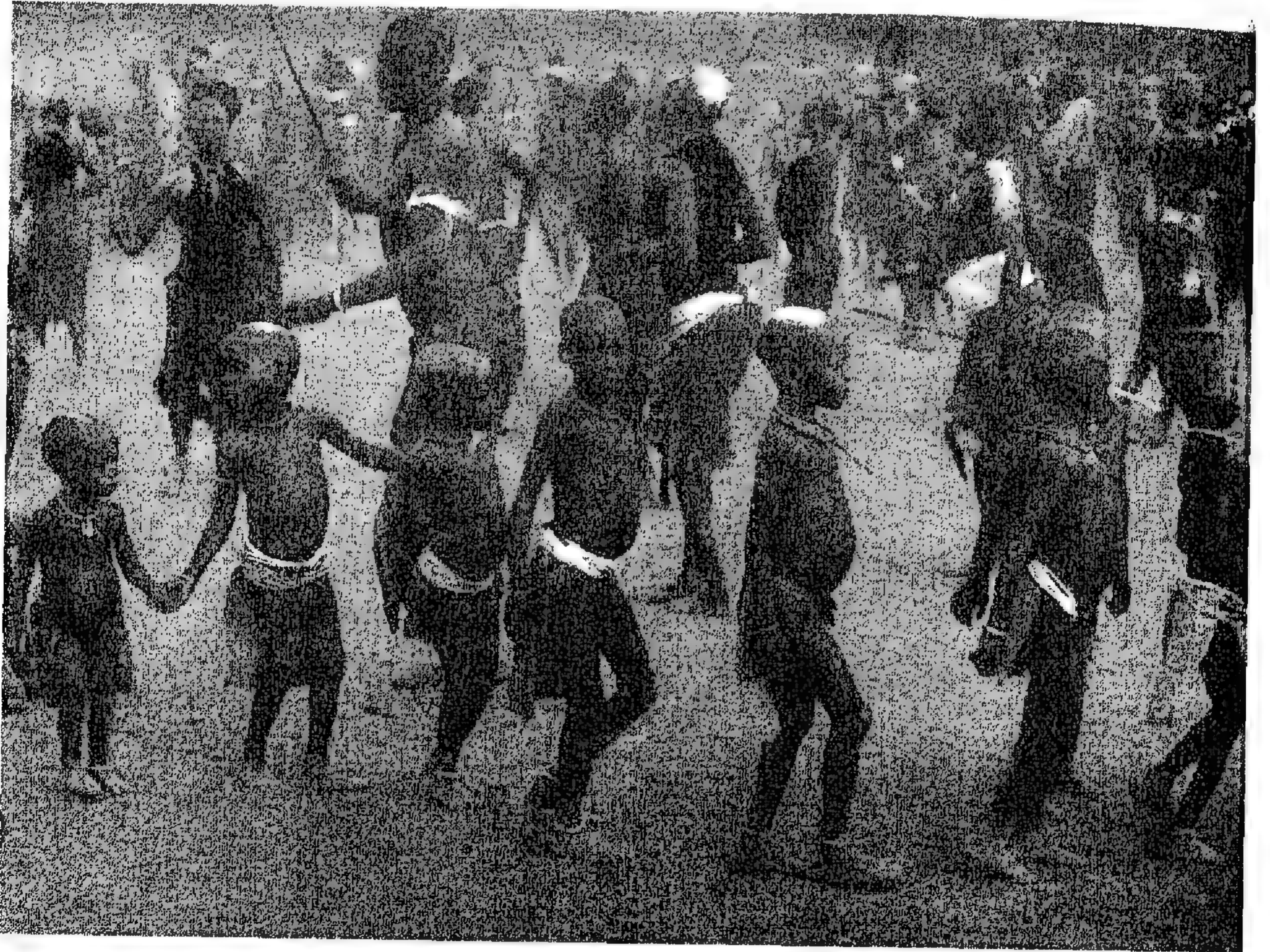


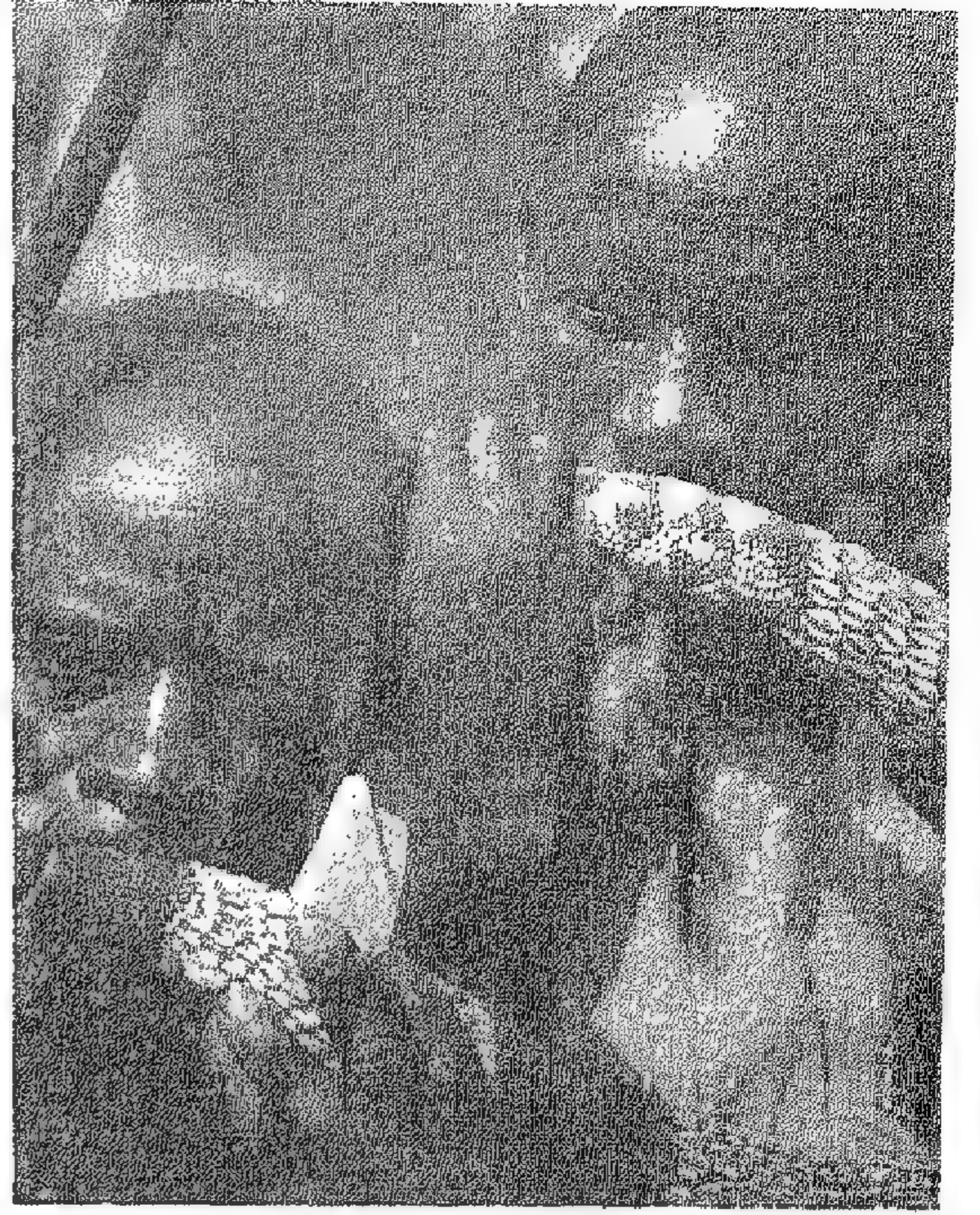
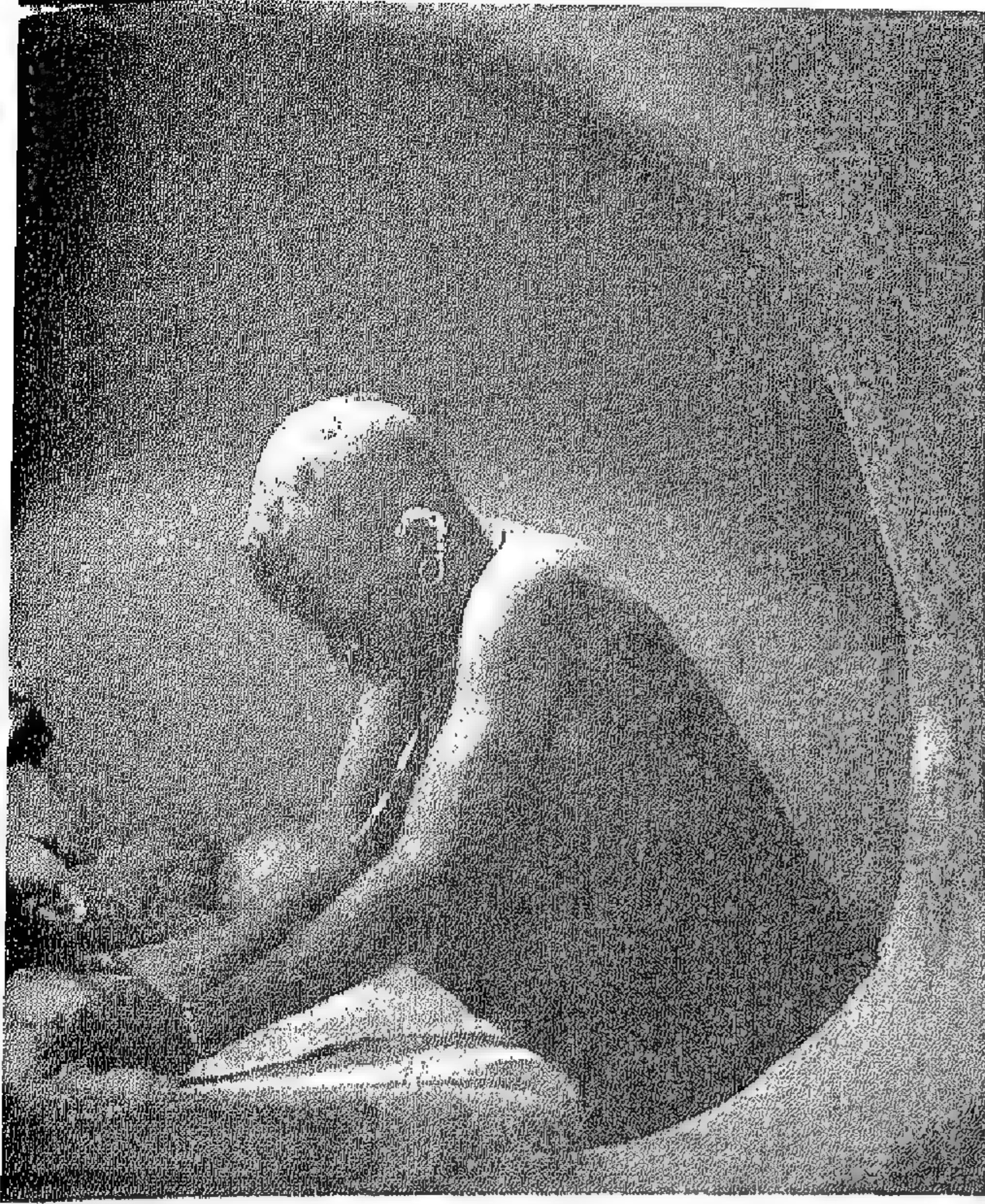
روائع من افريقيا

في أشعة شمس افريقيا الساطعة يستخدم رودجر أنواته المختارة للتصوير الفوتوغرافي بالأسود والأبيض، أو كما يسميه "الرسم بالضوء". وذلك لظهار تلاوين أكثر اشراقاً وطرافة مما يحصل عليه المصورون بالالوان.

كانت الصور التي التقطها عن افريقيا نتيجة قرار اتخذه قبل ٤٠ سنة ونيف حين كان يعبر القارة الافريقية كمصور صحفي شاب ملحق بقوات "فرنسا الحرة". فهو لمح الحياة القبلية في غابات افريقيا البدائية وبحيراتها وسهولها، وأدرك أنه عثر على موضوع العمر للتصوير.

في السنوات الاربع التالية، وفيما رودجر يغطي أحداث الحرب من "الصحراء الغربية" الى بيلسن في المانيا حيث كان من المصورين الاوائل الذين دخلوا معسكر الاعتقال النازي، بقي يراوده حلم العودة يوماً الى مجاهل افريقيا. يقول متذكراً تلك الفترة: "أوجزت بيلسن فظاعة الحرب. بعد





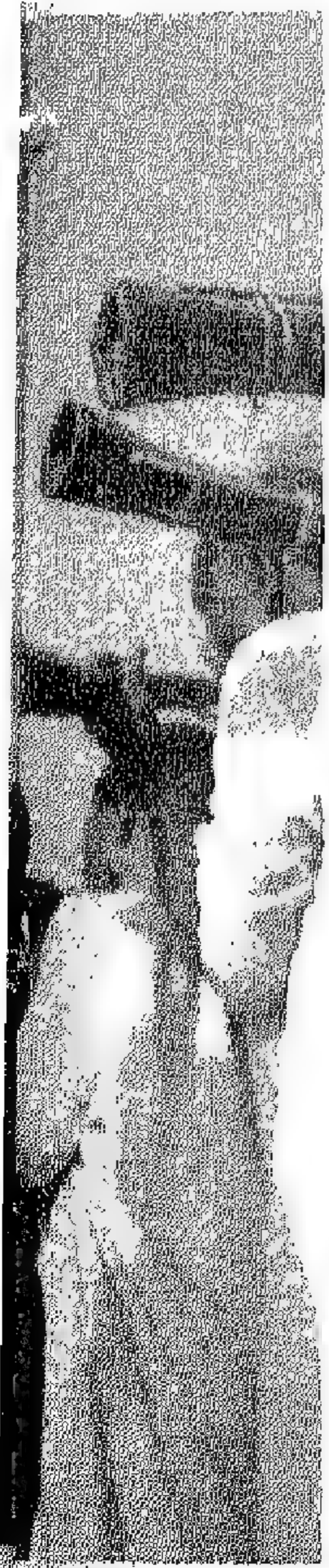
"أمضيت وزوجتي أسبوعاً في قرية بجنوب السودان تقطنها أولئك النسوة النوبيات من كورونغو (في الوسط) لنحظى بالرضا قبل محاولة التقاط الصور. النسوة اللاتي ندبت ظهورهن بشقوق تزيينية ودلكت برماد الاشجار، يطحنّ بذور الذرة لصنع العصائد الرقيقة."

"التقطت هاتين الصورتين (الى اليسار وأعلى الى اليمين) عام ١٩٥٥ في هويما بأوغندا حيث كان ملك بونيورو، اوموكاما، يحتفل بالذكرى السنوية لتوليه العرش. تبجل الآلات الموسيقية التي تعد جزءاً من الشعائر والطقوس، وتقوم عليها حراسة مشددة. تغطي قرون الماشية بأصداف القيقب وتصنع الطبول من الجلد الممطوط غير المدبوغ."

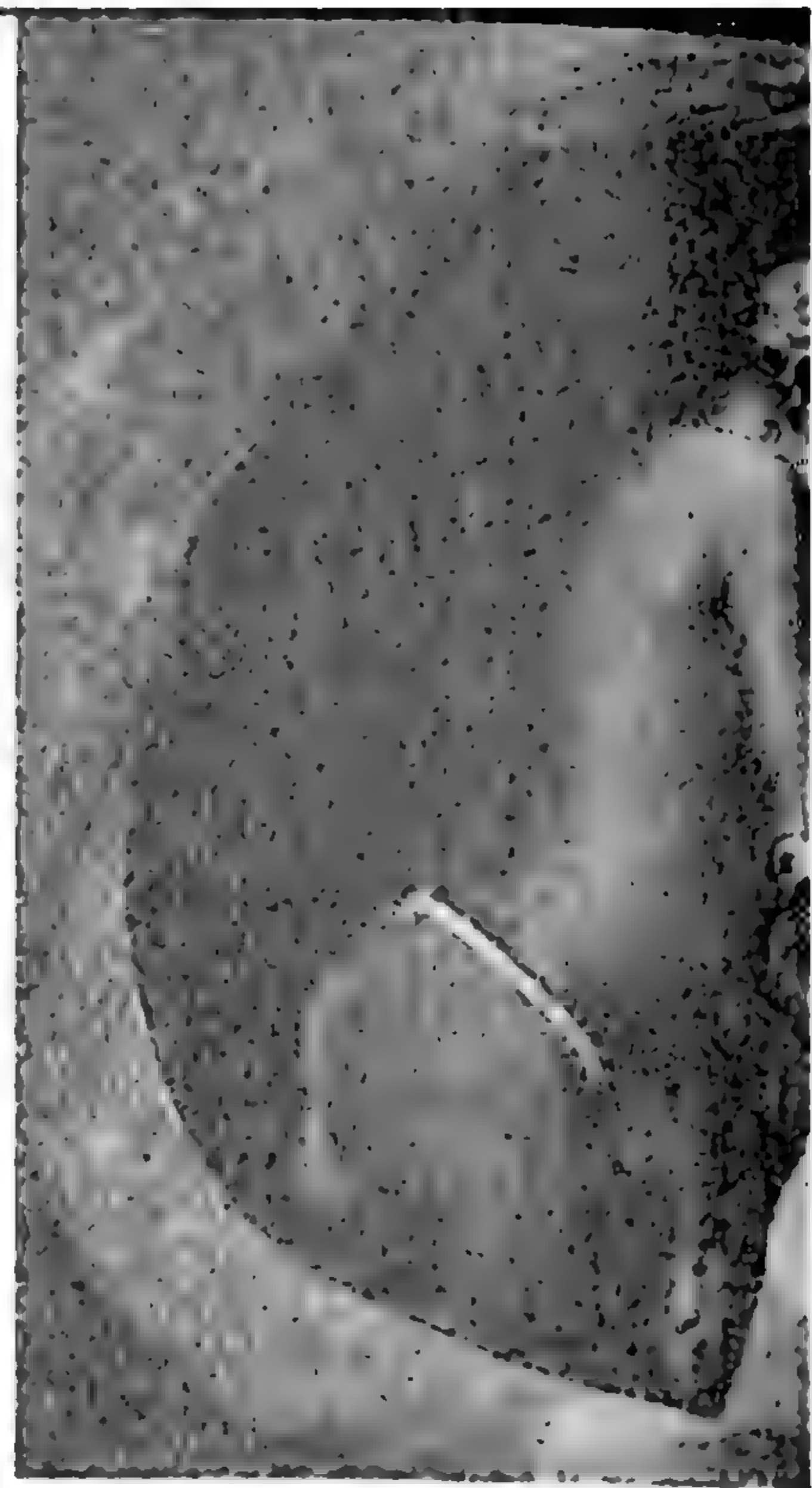
مشاهدتها أدركت أن علي أن أعود الى افريقيا حيث الحياة صافية وطيقة."

جورج رودجر هو اليوم في الثمانين. ومنذ نهاية الحرب ذهب في ١٥. رحلة الى افريقيا مجهزة بخيمة وسيارة "لاندروفر". وقد كشفت صورته الفوتوغرافية عالماً بديعاً من البراءة وتوحد الانسان والطبيعة. ومن المؤسف ان الأعراف والحياة القبلية التي سجلها تلاشت بفعل التمدن وحروب العصابات. ولكن في معرض رودجر الغني ما زالت وجوه افريقيا تطل حية، وقد بعث كل منها بمحبة تستثير الذكريات، وبعمق وتنوع وتفصيل من لدن أستاذ من أرباب الفن.

أنطوني براون



"أغطية الرأس التي يعتمرها فتيان قبيلة ماساي صنعت من
 طيور صغيرة اصطنعوها وحشيت من ثم بالأعشاب.
 ويفترض أن يعتمروها إلى أن ينمو شعرهم
 بعد حلقه في حفلة الختان."



من مذكرات أوغيلفي



David Ogilvy in the Hathaway shirt

...in the Hathaway shirt

نكي... مرح... جري... لا يقاوم. ان اختيار الكلمات المناسبة لوصف ديفيد
أوغيلفي مهمة ربما استعصت على كاتبى الاعلانات الأكثر ابداعاً. فهذا الرجل الذي
أنشأ خامسة كبرى وكالات الاعلان في الولايات المتحدة (والسادسة في العالم)، كان
فاشلاً في الدراسة في جامعة أوكسفورد وعمل طاهياً في باريس وبائع مواقد في
بريطانيا وزارع تبغ في بنسلفانيا.
أسس شركة "أوغيلفي وماثر" في مدينة نيويورك عام ١٩٤٩ وهو في السن
السابعة والثلاثين. ولفت الانظار بمهارته كبائع ومبادئه الصارمة وحدهه للأفكار
الجيدة. ولا يزال كتابه الأكثر رواجاً "اعترافات رجل اعلانات" (١) الذي نشر للمرة
الاولى عام ١٩٦٣، مرجعاً رئيسياً في عالم الصناعة.

تقاعد أوغيلفي عام ١٩٧٥ لكنه بقي مديراً للشركة. وعندما بلغ الخامسة والسبعين قبل سنتين أهدى إليه موظفوه السابقون مجموعة خاصة من مذكراته وخطاباته ورسائله وكتابات أخرى. وهي تأريخ للظرف والذكاء والاستقامة التي قاد بها وكالته، مؤثراً في ألوف من كتاب الاعلانات ومصمميها، ومن خلالهم في الملايين منا. وهنا مقتطفات من ذلك الكتاب تنشر للمرة الأولى.

نصيحة الى مدير شاب في مكتب فرعي:
نمّ غرابة أطوارك ما دمت شاباً. وهكذا، عندما تكبر في السن لن يظن الناس أنك أصبحت معتوهاً.

مذكرة الى موظفيه:

ان مشبك الأوراق أداة صغيرة خطيرة جداً. فعندما تستعمل لتثبيت الأوراق تختار غالباً ورقة لا تنتمي الى المجموعة، وتسقط ورقة تنتمي اليها. لقد أضاعت جميع المكاتب أوراقاً مهمة جداً بسبب هذه المشابك اللعينة.
أرجو أن تقللوا من استعمال هذه المشابك ما أمكن في مكاتبنا. الكبّاس أسلم وأكثر فاعلية.

مذكرة الى مجلس الإدارة:

قبل زمن ليس ببعيد سمعت في الطائرة حواراً بين رجلين:
"في أي مجال تعمل؟"
- انني منسق موازنات في وكالة اعلانات.

"محاسب؟"

- لا.

"تكتب اعلانات؟"

- لا.

"تجري أبحاثاً؟"

- لا.

"تروج للاعلانات؟"

- لا.

"اعذرني، ولكن ما نوع عملك؟"

- أنا رجل تسويق.

"تسوّق لربائتك؟"

- لا، انهم يفعلون ذلك بأنفسهم.

"هل أنت اداري؟"

- لا، لكني سأصبح كذلك قريباً.

رد موجه الى مدير محاسبة سأل أوغيلفي عن أسوأ عيوبه:

١. أنا لا أتحمل الاعتدال ولا الكسل.
٢. أضيع وقتاً كبيراً على مسائل غير مهمة.
٣. أتحدث كثيراً عن الماضي، مثل كل الذين في سني.
٤. لم أنجح أبداً في طرد الناس الذين يجب أن يطردوا.
٥. أخاف الطيران وأبذل كل جهد لتجنبه.
٦. عندما كنت "الرأس المبدع" في نيويورك، كنت أكتب معظم الاعلانات بنفسني.

٧. اني صريح الى حد الحماقة.

٨. أرى وجوهاً عدة لكل مناقشة.

٩. أتأثر كثيراً بالجمال الجسدي.

من خطاب في طلاب مدرسة "فيتس" في

Confessions of an Advertising Man (١)

اسكوتلندا حيث تعلم أوغيلفي، لمناسبة ذكرى المؤسس عام ١٩٦٨:

تعود علاقة عائلتي بمدرسة فيتس الى (١١) سنة خلت. عام ١٨٥٧ أصبح عم أبي اللورد انكليس عضواً في مجلس الامناء. وقد اعتاد اللورد نورماند القول ان الفضل لعم أبي في ما آلت اليه مدرسة فيتس. حسناً، قد يكون العم جون قاضياً عظيماً، ولكن يبدو أنه لم يكن يستطيع قراءة وصية.

لقد ترك السر وليم فيتس ربع ممتلكاته "لثأمين القوات والعلم والاعداد للأولاد الذين لا يستطيع اهلهم أن يؤمنوا لهم التعليم المناسب."

خصص السير وليم فيتس الاولاد. والآن أسألكم، يا خريجي فيتس، بأي حق قرر عمي العجوز العزيز أن السر وليم قصد الصبية من الاولاد فقط؟

كم واحداً منكم أيها الفتيان يرغب في انتساب البنات الى فيتس؟ لنقترح ليرفع أنصار البنات أيديهم اليمنى. الاقتراح مقبول إذا.

وإذا استمر الامناء في تجاهل رغبات المؤسس، فأنا أتوقع منكم أن تتبعوا خطى معاصريكم في جامعات كبرى كثيرة: الشغب!

من خطاب عام ١٩٨١ في اداري "أميريكان إكسبرس":

يملك اليابانيون أربع أفضليات علينا في الغرب:

أ. انهم يهتمون أكثر بموظفيهم. فلديهم قول مأثور: "الانسان هو مقياس كل الاشياء." ويبدو أن ذلك المبدأ ينجح.

ب. ليس لديهم محامون كثيرون. هناك محام لكل عشرة آلاف شخص في اليابان بالمقارنة مع ٢٠ محامياً في الولايات المتحدة.

ج. انهم لا يرغبون رجالهم الحكماء على التقاعد في السن الخامسة والستين (هذا يروقني على نحو خاص).

د. ليس لديهم هاجس الربح السريع.

من مذكرة أعدها عام ١٩٨٢ لكي توزعها الادارة:

إذا امتحن كل شخص في شركتنا كتابة، فسوف ينال المديرون الاربعة عشر أعلى العلامات.

كلما كتبت أفضل رُقيت في "أوغيلفي وماثر." الذين يفكرون جيداً يكتبون جيداً. ذوو العقول المشوشة يكتبون مذكرات ورسائل وخطباً مشوشة. ليست الكتابة الجيدة موهبة طبيعية، عليك أن تتعلم كيف تكتب جيداً.

لدى سماعه أن كليف فيلد، المسؤول عن أحد الأقسام الرئيسية، شوهده في مصعد مع أعمى يرافقه كلبه المبصر، هتف: يا الهي! كليف يستخدم مخرجاً جديداً!

مذكرة الى رئيس "مركز أوغيلفي للبحوث والانماء"، رداً على اقتراح اصدار المركز منشورة دورية:

إذا كنت تعتقد أن هذه فكرة جيدة، فلا نية لدي بمنعك. ولكن خذ في اعتبارك هذه الامور:

١. ان رؤساء مراكزنا غارقون في الورق.

من كلمة هي مأدبة عشاء لمديري
"مجموعة أوغيلفي":

نحن نحب الاشخاص النبلاء اللطفاء.
ومكتبنا في نيويورك خصص جائزة سنوية
"للبراعة المهنية الممزوجة بالكماسة".
نحب الاشخاص الصريحين، في
المناقشة ومع الزبائن ومع الموزعين ومع
الشركة، وفوق كل شيء الصريحين مع
المستهلكين. لا تطلقوا اعلاناً لا ترغبون
في أن تشاهده عائلاتكم.

في نادي بومباي للاعلان:

"يا سيد أوغيلفي، تستلهم الشركات
الهندية اعلاناتها من جادة ماديسون (٢).
فما مصدر الهام جادة ماديسون؟"
أوغيلفي: "يمنعني التواضع من
الاجابة."

من خطاب عام ١٩٨١:

قد تتذكرون قصيدة كيلينغ الطويلة
عن السر أنطوني غلوستر، امبراطور
الشحن البحري القديم. كان على فراش
الموت وراح يخبر ابنه عن منافسيه:
"نسخوا كل ما استطاعوا اتباعه،
لكنهم لم يستطيعوا نسخ فكري.
وتركتهم يكدحون ويسرقون،
على مسافة سنة ونصف سنة خلفي."
جويل رافايلسون

٢. استخدمناك لتجري أبحاثاً لا تصدر
منشورات.

٣. لدينا الكثير من المنشورات حالياً.

٤. هل يمكنك أن تتخيل أينشتاين
يصدر مذكرات بعنوان "الجديد في
الابحاث"؟

من مقابلة:

عندما تستخدم أشخاصاً من خارج
الشركة، مهم جداً أن تدرك كيف تفعل
ذلك. لقد اجتمع مجلس الادارة قبل مدة
وكانت أمام كل مدير دمية.

قلت: "هذه أنتم. افتحوها."

وهكذا فتحوا الدمى، فوجدوا داخل كل
منها دمية أصغر. فتحوها أيضاً فكانت
الدمى تصغر أكثر فأكثر. أخيراً، عندما
وصلوا الى أقصى الداخل، وجدوا في
صغرى الدمى ورقة كتبت عليها شعاراً:
"إذا استخدمتم دائماً أناساً أصغر
منكم، فستبقى لدينا شركة أقزام. أما إذا
استخدمتم دائماً أشخاصاً أكبر منكم،
فستصبح لنا شركة عمالقة."

من حديث في كلية كولبي عام ١٩٦٦:
لا فائدة من المعرفة الا اذا عرفت كيف
توصلها كتابة.

(٢) جادة ماديسون مركز النشاطات الاعلانية في
نيويورك.

الموسيقى العصرية

هناك حسنة واحدة في الموسيقى التي تعجب شباب هذا العصر: أن أحداً لا يستطيع
أن يصفر الحانها.

الحق يعلو...

ثلاث قصص عن الشجاعة والمشاركة والنزاهة

صوت العدالة

بدأت محنة باتريسيا لويس في أمسية من مارس (آذار) ١٩٨٢. كانت هذه السيدة، وهي في الرابعة والثلاثين ومن مدينة لوس أنجلوس، في سيارة صديققتها في منطقة فقيرة من المدينة. ولدى وصولهما الى نقطة تقاطع اقتربت شاحنة من الجهة اليمنى وأخذت تنحرف أمامهما. ومضت أنوارها الامامية وتمكنت باتريسيا من رؤية السائق بوضوح.

بعد انعطاف الشاحنة مرّ جيروم دان (٢١ عاماً) راكباً دراجته. فأسرعت الشاحنة ورائه. ومن نقطة التقاطع رأت باتريسيا وصديققتها الشاحنة تقترب من الدراجة ثم تتوقف. ومدّ السائق ذراعه حاملاً ما يشبه المسدس.

صاحت الصديقة: "لنبعد من هنا!"

وضغطت دواسة الوقود. واخترقت طلقات نارية سكون الليل.

بعد مسافة قصيرة أنزلت الصديقة باتريسيا أمام بيتها قائلة: "أنا لم أر شيئاً."

ولم ترها باتريسيا بعد ذلك أبداً. أخبرت باتريسيا الشرطة أنها شاهدت حادث إطلاق نار، لكنها خافت التصريح أنها تستطيع التعرف الى سائق الشاحنة. وانقضى شهران. أخيراً جمعت شجاعتهما وتعرّفت الى المجرم من إحدى الصور في دائرة الشرطة. إنه باري غلين وليمس (١٩ عاماً) زعيم إحدى أخطر العصابات في المدينة.

في يوليو (تموز) ١٩٨٢ شهدت باتريسيا في الجلسة الاولى لمحاكمة وليمس. وبعد أيام تجمعت زمرة من

الشبان الأشرار في الشارع أمام منزلها. هددوها: "سنتمكن منك." وتلا ذلك عدد من التهديدات الهاتفية: "إذا شهدت في المحكمة، فسوف تموتين."

مساء ١٤ يناير (كانون الثاني) ١٩٨٣ انهزم على منزل باتريسيا وابل من الرصاص، وبأعجوبة لم يصب أحد بأذى. وفي فبراير (شباط) تعرض منزلها للرصاص من جديد. لم تتجراً باتريسيا على مغادرته، واشتد توتر علاقتها الزوجية.

وفي وقت متقدم من إحدى الليالي وضبت باتريسيا حقيبتها وطلبت سيارة أجرة ورحلت. اختبأت ولم تظهر حتى ديسمبر (كانون الأول) ١٩٨٥ لتشهد في

شرطي نزيه

كان صموئيل براون واحداً من ٧٦٥ شرطياً في مدينة نيويورك رُقوا إلى رتبة رقيب. والترقية الجديدة تعني واجبات أهم وارتفاعاً في الدخل السنوي يبلغ سبعة آلاف دولار للذين يتمتعون بخبرة ١٤ سنة. لكن براون رفض الترقية. وأوضح: "لم يكن قرارى صعباً، فأنا لا أؤمن بالحصص النسبية العنصرية."

والحصص النسبية التي أشار إليها براون فرضت على دائرة الشرطة في نيويورك عام ١٩٨٣ لتسوية قضية قانونية أثارها رجال الشرطة السود والاسبان. أكد هؤلاء أن الامتحان الذي يجريه المرشحون لرتبة رقيب ينطوي على تمييز عنصري، لأن نسبة الاسبان من السود والاسبان تفوق كثيراً نسبة

محاكمة وليمس. وتقول المدعية العامة كارمن تروتاينتشر: "كانت شهادة باتريسيا لوييس العامل الاساسي في إدانة وليمس والحكم عليه بالاعدام."

ولا يزال المجرم محتجزاً وراء القضبان. لكن الشاهدة تعيش في سجن آخر هو الخوف من ثأر العصابة. فالادلاء بالحقيقة كان على حساب بيتها وزواجها وربما حياتها. ولكن على رغم الكوابيس المستمرة وحياة العزلة تؤكد باتريسيا أنها مستعدة لقول الحقيقة ثانية. لماذا؟ "علمتني والدتي أن المرء يكافأ دائماً على العمل الصواب بطريقة ما."

وليم نوتنغهام

في "لوس انجلس تايمس"

الراسبين البيض.

وحضر امتحان جديد للرقباء وافق عليه السود والاسبان. ومع ذلك جاء انجازهم ضعيفاً. فاشتكوا من جديد مدعين أن النتائج تمييزية أيضاً.

أذعنت سلطات المدينة للأمر ورقي المرشحون وفق حصص نسبية عددية من دون اعتبار ما أسفر عنه الامتحان الموضوعي. وشملت الترقيات ٩٤ مرشحاً من السود، ٨٩ منهم رسبوا في الامتحان، و٦٦ مرشحاً من الاسبان، ٣٤ منهم أحرزوا علامات راسية. أما مجموع علامات براون ففاق معدل النجاح عند السود إنما تدنى عن معدل النجاح عند البيض. فصرّح أنه يفضل الخضوع للامتحان ثانية ولن يقبل ترقية هو غير جدير بها.

من "وول ستريت"



الكشاف مستعد دائماً

بيلي جو توماس كشاف من سياتل بولاية واشنطن. وهو بائع عاقد العزم. عمل ست ساعات يومياً خارج المتاجر الكبرى وفي مواقف الحافلات وتحت المطر المتساقط، فباع ٨٠١ تذكرة لعرض كشي محلي وربح الجائزة الكبرى وهي رحلة لأربعة أشخاص الى مدينة الملاهي الشهيرة "ديزني لاند" في كاليفورنيا.

وكان بيلي جو شاهد برنامجاً تلفزيونياً عن أطفال يموتون، ففكر: "أولئك الاطفال لن يلهوا بعد اليوم، أليس عظيماً ارسالهم الى ديزني لاند؟" وهكذا قدّم

جائزته الى ولدين يعانيان مرضاً عضالاً اختارهما الاطباء في مستشفى الاطفال في سياتل. وعندما انتشرت قصة عطائه تدفقت عليه المكافآت ورسائل المديح.

وأرسل محسن مجهول اليه وإلى والديه المعاقين تذاكر رحلة الى ديزني لاند.

لم يؤثر كل ذلك في بيلي جو. ويقول أحد قادة الكشاف: "يعتقد بيلي جو أن المشاركة هي ما يفعله الكشاف دوماً." من مجلة "الناس"

أستاذ غير مؤهل

تضم الحلقة الدراسية التي أديرها مجموعة من المعاقين المتوسطي العمر. والهدف منها تأهيل المعاقين للعيش في بيوت جماعية، ثم في شقق باشراف مراقبين، ثم مستقلين لدى اكتمال تأهيلهم.

وذات يوم خلال الغداء سألني أحدهم: "هل تسكن وحدك؟"

فأجبته: "كلا، أسكن مع زوجتي." فقال: "وقبل الزواج؟"

أجبت: "كنت أسكن مع أهلي." فقال: "أوها اذا لم تبلغ درجة التأهيل التي تخولك العيش مستقلاً."

الف

ساعدوا الاطفائيين!

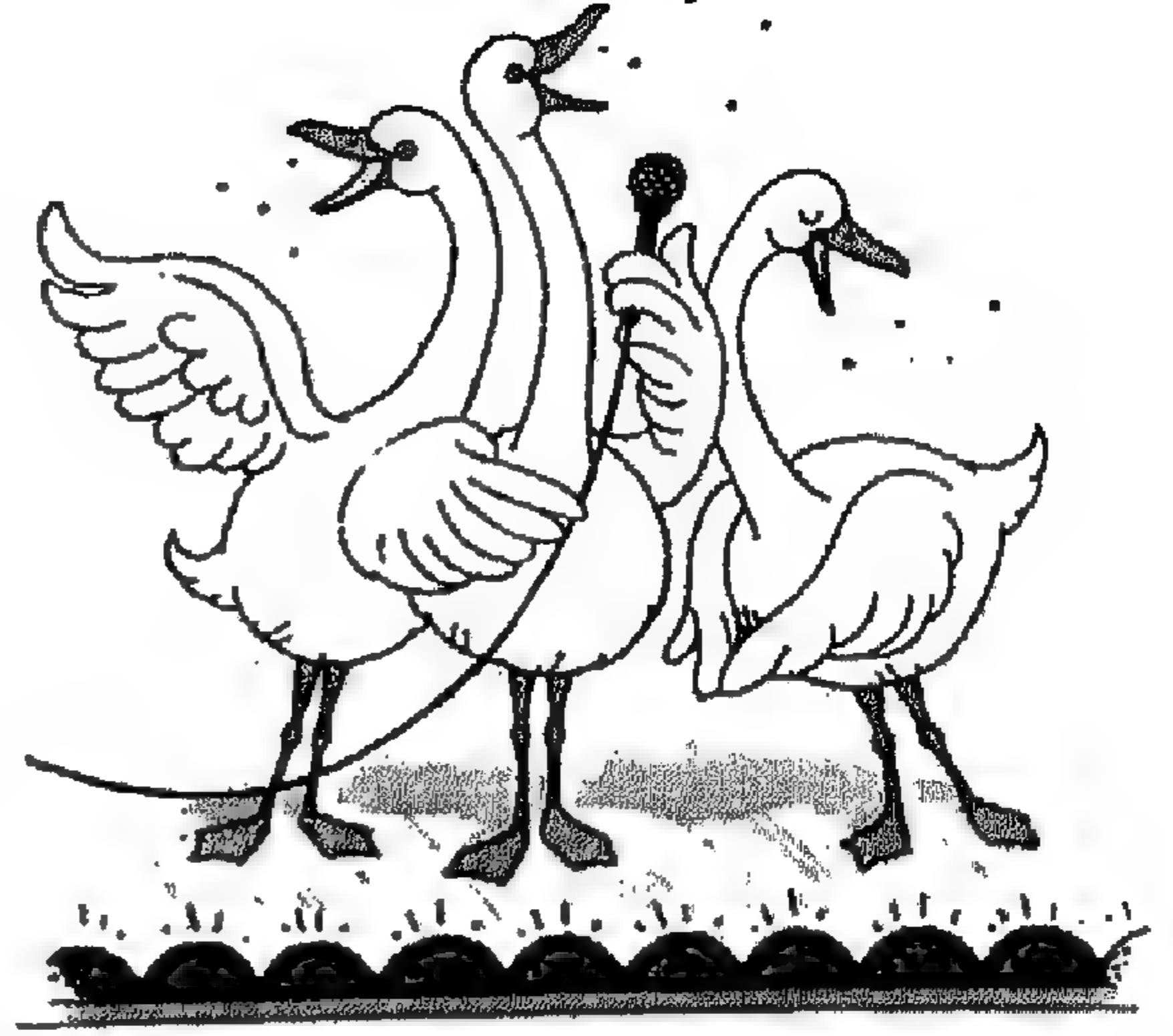
أقامت دائرة الاطفاء في بلدتنا حفلة صباحية قدمت فيها فطائر وحلوى من أجل جمع تبرعات لشراء معدات جديدة. وتقدم اطفائي متطوع من رجل أعمال وطلب منه شراء بطاقة، فقال هذا بفضاضة: "أنا لا أكل فطائر."

فرد الاطفائي: "ونحن لا نشعل حرائق."

عندئذ اشترى الرجل بطاقتين.

ر.ث

٤. سمح: كثيف - رخو كالاسفنج - دسم - قبيح.
٥. سيماء: هيئة - سمو ورفعة - أفق - مشهد طبيعي.
٦. بون: غصن - جبل - مسافة بين شيئين - خليج صغير.
٧. نسيل: ماء جدول - حرير - ما سقط من الوبر - أولاد.
٨. رذالة: ما بقي من الشيء - تبين - مشاكسة مع دلال - حسة.
٩. منطق: كلام - ما يشد به الوسط - بيت - تفكير صحيح.
١٠. زحار: استطلاق البطن - نفس عميق - زحمة - حر شديد.
١١. شمال: صفة حسنة - رائحة طيبة - هودج - ربح الشمال.
١٢. يسروع: نعامة - عصفور صغير - مهر - دودة الفراش.
١٣. أسادة: سيادة - مخدة - عرين الاسد - خدمة.
١٤. خاتام: صندوق خشبي - خرطوم - حلي للاصبع - نهاية.
١٥. سميع: سامع - كبير الانبين - مطيع - مصقول.
١٦. شعث: شقي - مشتت الفكر - مشع - مغبر الرأس.
١٧. يلمعي: حانوتي - ذكي متوقد - لماع - عالم.
١٨. نهاق: سعال - صوت الحمار - ضحك شديد - انتهاك.
١٩. نفار: خصومة - جزع وابتعاد - صغير - جدل حام.
٢٠. عظاءة: دويبة تشبه الحرنون - نصيحة - عباءة - جمجمة.



دَائِرَةُ الْمَعَارِفِ

في لفتنا كلمات كثيرة تحمل معنى واحداً مع بعض اختلاف في الحروف. وهنا كلمات من هذه. وقد وضع أمام كل منها أربعة معانٍ، واحد منها صحيح. وعلى القارئ أن يختار المعنى الذي يعتبره مناسباً، ثم يقلب الصفحة ليحصل على الاجوبة ويقيس مستواه.

١. شحيح: شخير - صوت الافعى - بخيل - مطر صيفي.
٢. عم: أعمى - شائع - ملآن - طاف على الماء.
٣. ذليق: متعثر - بليغ فصيح - لائق - كثير التزلف.

٧. النَّسَال والنَّسِيل: ما سقط من الشعر والوبر والريش.
٨. الرَّذَالَة والرَّذُولَة: الخسة والرداءة. الرذيلة: ضد الفضيلة.
٩. النِّطَاق والنِّنْطَاق: ما يُشد به الوسط. الناطقة: الخاصرة.
١٠. الزَّحَار والزَّحِير: استطلاق البطن مع ألم. وهو داء يعرف بالـ "ديزنطاريا".
١١. الشَّمال والشَّمَال والشَّامِل والشمول: ريح الشمال.
١٢. الاسروع واليسروع: دودة الفراش أي اليرقانة.
١٣. الأسادة والوسادة: المخدة.
١٤. الخاتام والخاتم: حلي للاصبع. الختم: ما يختم به.
١٥. السميع: السامع، وهو من الاسماء الحسنی. سماع: اسم فعل بمعنى إسمع.
١٦. الشَّعِث والاشعث: المفبرُّ الرأس المتلبد الشعر.
١٧. اليلمعي والألمعي: الذكي المتوقد. اليلمعية: الذكاء.
١٨. النُّهاق والنهيق: صوت الحمار.
١٩. النُّفُور والنِّفَار والنْفِير: الجزع والابتعاد. أيضاً: الذهاب للقتال أو لأمر.
٢٠. العظاءة والعظاية: دويبة من الزواحف تشبه الحرثون.

المستوى

- ١٧ - ٢٠ : ممتاز
١٣ - ١٦ : جيد جداً
٩ - ١٢ : مقبول



الأجوبة الصحفية

١. رجل شحاح وشحيح: بخيل. ماء شحاح: نكد غير غمر.
٢. أعمى أو عم: لا يرى. أيضاً: جاهل. الأعميان: السيل والحريق لأنهما لا يبقيان موضعاً ولا يتجنبان شيئاً كالأعمى الذي لا يدري أين يسلك.
٣. الذلق والذليق: البليغ الفصيح. ويقال "لسان ذلق" أي طلق حاد.
٤. السمج والسميج: القبيح. أيضاً: اللبن الدسم الخبيث الطعم.
٥. السيمة والسيماء والسيمياء: العلامة والهيئة. يقال "فيه سيمة الصلاح".
٦. البَيْنَ والجَوْن والجَوْن: البعد والمسافة بين شيئين. يقال "بينهما بون بعيد وبين بعيد".



زهرة ولون وقصة رقيقة
لمسات سحرية تبقي أحياءنا
معنا الى الابد

ذكريات فحشية

على رغم بنيته الرياضية تخيلت ابني
للحظة خجولا ووحيداً في عامه الرابع
عندما تحطمت طائرة والده في حرب
فيتنام. "حاولت كثيراً... لكنني لم
أستطع... أن ألمسه. اني أحسد أليسون
لأنها كانت أكبر مني عندما مات. فهي
تحتفظ بذكريات كثيرة."
أذهلتني خسارة لم أحسبها. تدافعت
ذكرياتي الى رأسي: جون في بذلة البحرية

في العام الماضي قبل يوم تخرج آندي
في الكلية، كنت أتنزه معه على
الشاطئ. فجأة عبرت فوقنا طائرتان
نفأثتان. نظرت الى ابني الطويل القامة
العريض المنكبين وقلت: "يا لفخر والدك
بك." فارتسم تعبير غريب على وجه آندي
وقال بعد تردد: "لقد أكثر التفكير في
والدي هذا العام. أتعلمين ماذا ألمني؟ أنا
لا أستطيع تذكره."

العائلية: التماس الدفء في أكياس النوم بالقرب من نار المخيم بينما أخبرهما بمغامرات فتاة تدعى سوزي كانت تشبهني كثيراً في طفولتي. مثل هذه القصص سبب لبقاء رحلات العائلة حية في خيالنا.

ان جعل الامور العادية أموراً غير منسية يتطلب منا النظر الى الاحداث اليومية متنبهين الى رموز الحب التي تحملها. ان إشعال النار الاولى في الشتاء أو الذهاب في أولى رحلات الصيف يصبح مادة للذكرى متى فعلناه بتقدير وعلى نحو احتفالي.

أقفلوا على اللحظات العزيزة.
منيت جرتي بحادثي وفاة قبل أن تبلغ الحادية عشرة: موت أخيها الطفل ثم والدها. تعلمت كم الحياة سريعة الزوال، فبدأت، وهي طفلة، تسعى الى أسر اللحظات البهيجة في الحياة.

تقول: "متى أحسست بروعة اللحظة فاني أحفظ التفاصيل الحسية في ملفي العقلي." وهي ما زالت تحيي ذكرى يوم صيفي حين كانت في السادسة عشرة: الارتعاش الخفيف، رائحة الكركند الشهية على النار، الهواء يلفح كتفها ويموج ماء البحيرة. وأهم من كل ذلك أنها تتذكر ادراكها السعيد أن "هذا اليوم يحمل كل ما أبتغيه."

من الضروري مساعدة الاولاد في الاقبال على ذكرياتهم، فهم نادراً ما يتمتعون بذاكرة طويلة الأمد لاختباراتهم الاولى.

وتمارس ابنتي أليسون تمريناً خاصاً

البيضاء يوم زفافنا، اعتزازي وأنا أعلق شارة الجناحين على صدره يوم تخرجه في مدرسة الطيران، العواطف ترتسم على وجهه وهو يحمل مولودته الجديدة، وابنه في وقت لاحق.

رأيت جون رافعاً آندي عالياً فوق كتفيه وهو يغني مرحاً "فوق والى البعيد" تحت سمائنا الصافية، فجأة طار بالون زاهي الالوان على مقربة منهما. كم قهقهه آندي سعيداً تلك اللحظة! منذ ذاك الحين أتصور المشهد كلما سمعت الاغنية. لكن آندي لم يستطع تذكره. ومهما أمعن في البحث، فلم يعد والده سوى صورة خاطفة تعكسها ذكريات الآخرين.

فكرت في وفاة أمي قبل وقت قريب. حيثما ذهبت بدا أن شيئاً ما يثير الذكريات الاليمة: شذا عطرها المفضل، كحل خفيف، ضحكة خافتة. ومع ذلك فمن حسن حظي أنني أملك هذه الذكريات! انها أليمة الآن كما كانت ذكرى جون إثر مماته. لكنني على يقين من أن الجرح سيزول يوماً ويصبح قصاصات في خيالي، من خلالها أستعيد ذكرى أمي وزوجي.

كم من المرات نسمح للذكريات بأن تتسلل من بين أصابعنا؟ هناك أساليب كثيرة لملء قصاصاتنا الذهنية ولصنع الذكريات والمحافظة عليها، فنبقي أحبائنا معنا الى الابد.

إجعلوا العادات مواد للذكرى.
تصنع الاحتفالات العائلية بعض الذكريات الاكثر رسوخاً في الذهن. يتذكر ولداي بشغف رحلات التخميم

عدة مرات في الاسبوع. فتجلس مع ابنها، وهو في عامه الثاني، لتفحص ألبوم العائلة. وفيما جايك يشير الى صور جدته وجده (زوجي الثاني) تحدثه أمه عن أمور معينة فعلها معنا.

اجمعوا المذكرات. تحتفظ صديقتي بشجيرة ذات زهر أبيض نمت من نبتة حملتها جدتها الى بيتها الجديد قبل ٨٠ سنة. وهي تحب الزهور وتشبهها بالصور الفوتوغرافية. ويهدي اليها زوجها نباتات وزهوراً في المناسبات الخاصة. تقول: "أنا لا أرى الازهار، بل أقحوان عيد الام أو زنبق عيد الحب. كل منها تمثل، بطريقة معينة، حب توم لي."

مذكرتي الخاصة ساعة أثرية لجدي أورثنيها أمي. وكلما قرعت ساعة طفولتي بنغمتها المزدوجة أشعر للحظة بقاء مريح مع أهلي.

فكروا جيداً قبل أن ترموا رسائل الغرام أو رسوم أطفالكم في مدارسهم الابتدائية. إنها مذكرات ثمينة. اذا كنتم في السن الخامسة والعشرين لا تجدون متعة في الحفاظ على كنوز العائلة، فلا تحسبوا ان شعوركم سيبقى مماثلاً في السنين المقبلة.

استثمروا ذكريات المستقبل. قالت أمي: "قررنا إقامة حفلة في عيد زواجنا." أصغيت اليها منذهلة وهي تطلعني على خطتها عبر الهاتف. لم هذه السنة بالذات، في عيد زواجهما السادس والاربعين؟

لكن شيئاً ما في صوت أمي أوحى الي

أن هذه الحفلة مهمة، إلى حد أني قررت الذهاب مع ابني وابنتي ومفاجأة والدي. لن أنسى دهشتهما حين دخلنا غرفة الجلوس. فزيارتنا المفاجئة أعلنت بصوت أعلى من الكلمات: "نحن نحبكما."

بعد ذلك لم يحضر والدي أي احتفال بزواجه. توفي بعد خمسة أشهر. وكم أسعدني في ما بعد أني طبعت في العائلة ذكرى تلك الزيارة المفاجئة السعيدة. في حياة كل منا تسنح فرص مماثلة. أحياناً يكون الحدث بسيطاً، ربما قراراً من الوالدين في صباح جميل بتخطي الاعمال اليومية والذهاب في نزهة الى الحقول مع الاولاد أو زيارة عفوية الى جار عجوز. فترتيب هذه اللحظات التي نخصصها لشخص آخر يصنع منها مادة للذكرى. وقليل من اللطف مع بعض عناية يجمعها معاً في ذكريات جميلة.

أتذكرون عندما... آه، وتعالى الضحكات حين تسمع العائلة قصصاً طالما رددت وتستعيد أحداثاً حفظها الجميع غيباً. ففي لحظات مشاركة كهذه تتقارب الروابط العائلية.

حتى الألم نترجمه دعابة في حكايات "أذكر عندما..." لا بد أنكم اختبرتم مناسبات عندما يقول أحدهم بتنهد: "أظن أن هذه الحادثة ستضحكنا بعد ٢٠ سنة." والحقيقة أنها ستفعل.

ولكن علينا الاصغاء الى أحد أفراد العائلة المسنين حين يقول: "أذكر عندما..."

في إحدى أمسياتنا بدأ الجد بارتوتشي، جد ولديّ لابيها، يستعيد

ذكريات ذهبية

مفاجيء ومتلعثم ولطيف لقريب أو صديق
أو ولد أو زوج، فإنها تخلف ذكرى غالية
ودائمة.

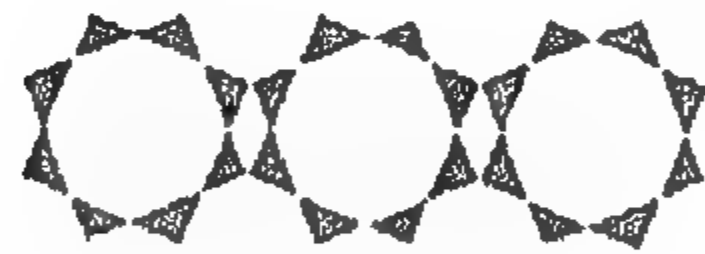
في عيد الميلاد الماضي أهديتُ الى
ولديّ شريطاً. وضعناه في آلة التسجيل
فغمر غرفة الجلوس صوت دافىء ضاحك
يداعب أوتار الغيتار. إنه الطيار جون
بارتوتشي مستلق في حجرته على متن
حاملة طائرات في العام ١٩٦٨. يقول
الصوت الواضح النابض بالحياة: "سأعني
خصوصاً لكما يا ولديّ، لأن أباكما
يفتقدكما كثيراً."

لمعت عيونهما. هذه الكلمات الحية
المصونة على شريط منسي في درج طوال
هذه السنين منحت آندي فرصة "لمس"
والده، لأنه أخيراً سمعه يقول له مباشرة:
"أحبك يا بني."

بربرة بارتوتشي

ذكريات فصول صيف أمضاها في صباه في
مزرعة جدته الريفية في جنوى بايطاليا.
تسللت عن طاولة العشاء وأتيت بآلة
تسجيل. وبينما أصفى الأحفاد مسحورين
روى الجد قرار والده الهجرة الى أمريكا
وقراره اللاحق به. واليوم نملك على شريط
التسجيل بياناً لا يقدر بثمن عن تاريخ
عائلة بارتوتشي الذي كنا فقدناه لولا
الشريط.

قولوا "أحبك". لن أنسى أبداً أمسية
من شهر أبريل (نيسان) حين رفعت
سماعة الهاتف فجاءني صوت أبي: "اني
جالس في مكتبي أتأمل صوراً قديمة
للعائلة وأفكر كم أحبكم". خنقتني الدموع.
يا لروعة هذه الكلمات وهي تقال بعفوية!
يصعب على البعض التفوه بكلمة
"أحبك". ولكن متى قيلت على نحو



الدرس والضرر

بعد علاج مطول في عيادة طبيب الاسنان اطلع جدي على فاتورة الدفع فأذهلته
ضخامتها. وبعد جدل حار مع الطبيب قال هذا: "يا سيدي، ان دراستي في كلية الطب
كلفني كثيراً. وعندما تطلب خدماتي عليك أن تدفع ثمن تلك الدراسة."
استغرق جدي في التفكير ثم سأل الطبيب: "وأدفع وحدي الثمن؟"

ن.ب.

امتحان الاظاير

طلبت مني ابنتي أن أجلس أمامها كزبونة أثناء تقديمها الى الامتحان الحكومي لنيل
رخصة عمل كمزينة أظاير. ورجتني ألا أتكلم معها أو أساعدها في أي شيء. وأضافت:
"ومهما حدث يا أمي، فلا تنزفي!"

ر.م.



امراة تخكم سويسرا

جسم ناضج يمشي بخفة في شوارع برن
المقنطرة. سيدة سويسرا تقصد شقتها
بعد يوم عمل حافل في مبنى البرلمان
الاتحادي. وكما يليق ببلد دخل الفرد فيه
هو الأعلى في العالم الصناعي لكنه
يتحاشى مظاهر الابهة، ليست هناك
سيارة ليموزين سوداء أو مرافقون
مترصدون.

في ٢ أكتوبر (تشرين الأول) ١٩٨٤
أصبحت اليزابيث كوب المرأة الاولى التي
تنتخب عضواً في حكومة سويسرا
الاتحادية. ويحكم هذه الأمة الديمقراطية
مجلس اتحادي من سبعة وزراء متساوي

انها أول امرأة تنتخب
في الحكومة الاتحادية.
مقتدرة وذكية
وذات طاقة على الاصغاء

"انهم لا يتحدثون عن عدد المرات التي يرتدي فيها الرجال بذلاتهم!"

أثر لا يمحي - ولدت اليزابيث ايكلي في ١٦ ديسمبر (كانون الأول) ١٩٣٦ في زوريخ. وهي من أسرة ثرية ذات تراث في الصناعة والصيرفة والادارات العامة في سويسرا. كانت اليزابيث ألمعية ولم تجهد نفسها في المدرسة. وكانت مولعة بالترحلق على الجليد الذي خصصت استراحات الغداء للتدرب عليه. ولم يفت أحداً أن اليزابيث الفتية ذات جرأة، ويبدو أن مدير المدرسة لم يطق هذا الامر. كانت تقود دراجتها في الصقيع مسافة أربعة كيلومترات من قرية موري حيث تقطن عائلتها الى المدرسة في كيرشنفيلد. ولم يكن مسموحاً أن ترتدي الفتيات سراويل في المدرسة، لكن اليزابيث كانت ترتديها.

ذات يوم التقاها مدير المدرسة في الممشى فنهرها بقسوة: "إنهبي الى البيت حالاً والبسي ثياباً لائقة."

ومنذ ذلك الحين أظهرت كوب مقدرة سياسية على حسن الافادة من أسوأ الظروف. فقد ركبت دراجتها الى البيت وتمتعت ببضع ساعات من الحرية وارتدت أجمل ملابسها وتبرجت وعادت الى المدرسة سيدة كاملة.

بعد ساعة التقاها المدير في الممشى ثانية، فقال لها متهكماً: "لن تكوني أبداً أكثر من نجمة تزلج. ما الذي جاء بك الى هذه المدرسة؟ إنك تحرمين صبياً ذكياً مقعده الدراسي."

هذا الظلم ترك فيها أثراً لا يمحي.

الأهمية يمثلون الاحزاب الاربعة الكبرى التي تمارس الحكم يداً واحدة. والرئاسة مداورة سنوياً بين الأعضاء، وفي احدى السنوات المقبلة ستغدو كوب أول رئيسة تحكم البلاد.

كانت سويسرا، تقليدياً، من البلدان الاكثر تمييزاً ضد النسوة. ولم تمنح المرأة حق الاقتراع في الانتخابات الوطنية الا عام ١٩٧١. كانت كوب آنذاك في الخامسة والثلاثين. واذ لاحت الفرصة السياسية أخيراً كانت هي احدى النسوة الاوائل اللواتي سارعن الى اقتناصها. وغدت عضواً في المجلس المحلي في قرية زومبيكون قرب زوريخ حيث ما زالت كوب مقيمة، وهي تؤمها في عطلة نهاية الأسبوع. وقد انتخبت عمدة للقرية في ما بعد.

كثيرون يعتبرون اليزابيث كوب لغزاً. مظهرها انثوي، وقوامها رقيق. غير أنها قوية العزيمة ومقتدرة وذكية على نحو غير عادي. بعضهم يعتبرها "المرأة الحديد"، لكنها من دون ريب الزعيمة السياسية المحبوبة في سويسرا.

كتب الصحفي السياسي فرنك ماير عن "امرأتين تدعيان اليزابيث كوب. الأولى فاتنة مرهفة الحس عفوية في التزامها الانساني، والأخرى هادئة الطبع متحفظة تركز على الوقائع."

وقد ردت كوب على الذين يبدون اهتماماً بمظهرها أكثر من اهتمامهم بقدراتها: "أنا لست عارضة أزياء الأمة." وحين انتقدت مرة في الصحافة لارتدائها اللباس نفسه أربع مرات متوالية ارتدته مرة خامسة من دون توان. وهي تقول:

امراة تحكم سويسرا

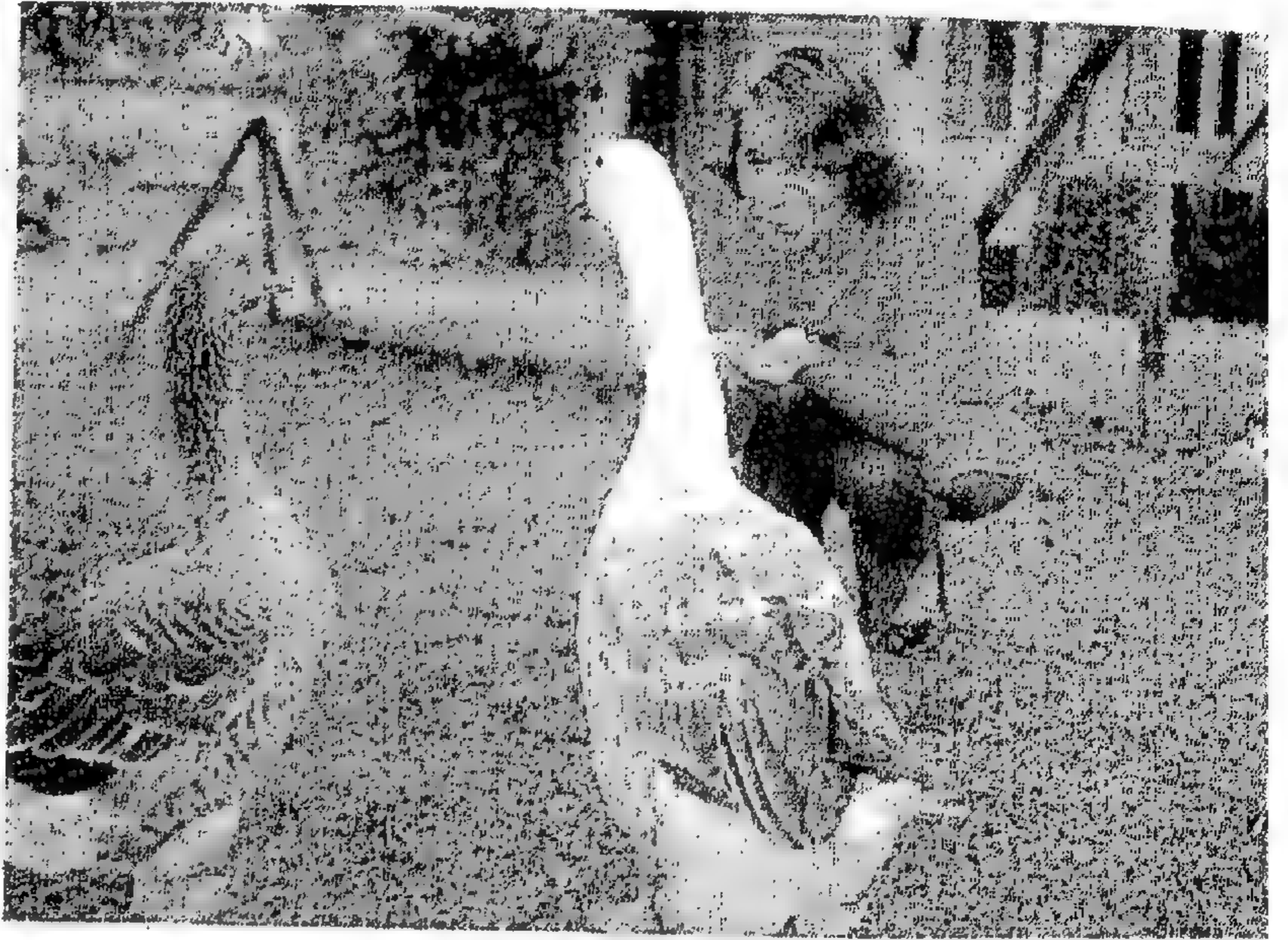
حين تقاطر ألوف المجريين الى سويسرا بعد النهاية القاجعة للانتفاضة في بلدهم. وقطعت اليزابيث دراستها لستين بهدف ادارة مكتب للتلاميذ المجريين ينظم نقلهم الى سويسرا، إضافة الى التماس الوظائف لهم والاتصال بأسرهم. وهي تقر: "ان بغضي للاستبداد يرقى الى تلك الايام".
في غضون ذلك التقت المحامي اليافع هانس كوب. وصممت على الاسراع في

وهي تذكر: "ان حساسيتي لعدم المساواة ترقى الى تلك الايام".

زوجة وأم وقائدة - لم تستطع كوب أن تنشط سياسياً في بلد لا يقر للمرأة بدور. ولكن أمكنها الالتحاق بالعسكر النسائي التطوعي حيث اختارت قيادة سيارة اسعاف. وعزمت أيضاً على أن تصبح محامية. باشرت دراستها في زوريخ في ١٩٥٦ عام الثورة المجرية (الهنگارية)



في مهرجان الربيع في زوريخ.



أمام منزلها في زومبيكون.



عضو المجلس
الاتحادي في برن.

ذاع صيت كوب لرزانتها وسياستها الذكية في ادارة المناظرات.

قانون المساواة - كانت كوب اول امرأة تنتخب عام ١٩٧٢ عضواً في المجلس التربوي الكانتوني. وسرعان ما انطلقت تحض على مزيد من المساواة في تعليم الفتيات، اذ لم يكن مشروعاً، حسبما بينت، أن يتوقع نجاحهن في امتحانات الهندسة عندما تتسنى للشبان ساعات أكثر للدرس فيما ينصرفن هن الى دروس الحياكة. وأيدت أيضاً المدارس النهارية، وهي موضوع تختلف حوله الآراء في بلد كسويسرا حيث يعود الاولاد الى البيت ظهراً لتناول الغداء مما يحجز النسوة في بيوتهن.

عام ١٩٧٣ حدثت اضطرابات في مدارس زوريخ. وبغية تسكين الجدل حظر المجلس التربوي استعمال الأبواق المكبرة الصوت مما أفضى الى اجتماع استنكاري في فرويدنبيرغ، وهي مدرسة في عهدة اليزابيث. وعلى الاثر استدعي كل تلميذ فاعل في الاضطرابات على حدة. وعلل أحدهم موقفهم كما يأتي: "لقد أقسمنا ألا نبوح بشيء، اذ كنا نرتاب في استجواب يؤدي الى الوشاية بزملائنا. لكن السيدة كوب كانت تود أن تعرف ما أفكر فيه، وهذا أمر لم آلفه من قبل. لقد حادثني مدة ساعتين."

في الختام عاد السلام باستمرار حظر الابواق وباتفاق على عدم طرد أي تلميذ. وفي ذلك تقول كوب: "ينبغي على الانسان أن يحسن الاصفاء."

بحلول ١٩٧٩ باتت كوب مستعدة

اتمام دراساتها وتخرجت بأعلى درجات التفوق عام ١٩٦٠. وبعد فترة قصيرة تزوجت هانس وانتقلا الى زومبيكون. وكانت اليزابيث، جرياً على سجيته، ربة بيت مندفعة وأماً صالحة لابنتها بريجيت. وهي تؤكد: "لم أشعر بالضجر في البيت تلك السنوات، فتدبير المنزل يوفر فرصاً للابداع كأي عمل آخر. لقد تعهدت البستان وحفرت البلور وطموت وأحسننت رعاية ابنتي." ونشطت أيضاً في المنظمات النسائية التي كانت تضغط مطالبة بحقوق الاقتراع.

عام ١٩٧٠ طلب من اليزابيث أن تمثل المجلس المحلي كعضو في الحزب الديموقراطي المحافظ ذي الاتجاهات التجارية. وانتخبت كأول امرأة عضو في الحزب وبعد أربع سنوات أصبحت رئيسة المجلس في زومبيكون مما جعلها أول امرأة تتولى هذا المنصب في كانتون زوريخ. وانتخبت للمنصب نفسه مرتين، ثم تخلت عنه لدى انضمامها الى المجلس الاتحادي عام ١٩٨٤.

تقول كوب: "ان الادارة المحلية تؤمن أفضل إعداد لعضو المجلس الاتحادي. فجهازها مماثل لجهازه، وينبغي على العضو أن يتمرس في القيادة متغلباً على المعارضة. فادارة اجتماع يحضره ٨٠٠ شخص ليست سهلة."

والواقع أن جوهر سويسرا هو في مجموعات الاهلية التي تزيد على ٣٠٠٠ وتتنوع لغوياً وعرقياً ودينياً ولها اداراتها الخاصة ونظمها الضريبية وشرطتها. وهي ديموقراطيات مباشرة تترك لمواطنيها القول الحاسم في القرارات الرئيسية. وقد

نضالها لانقاذ الغابات البائدة، غدت نصيراً مجاهراً بضرورة تزويد السيارات ضوابط تقلل من نفث الغاز. هذه الضوابط هي الأكثر تشدداً في أوروبا اليوم. وهكذا أصبحت كوب من المحافظين على الخضرة، ذات حظوة لدى عدد كبير من افرقاء المعارضة. وبقيت تحظى باحترام جماعتها السياسية مع أنها كثيراً ما اختلفت معها، إذ انها لم تلجأ أبداً على اعتماد حلول متطرفة.

بحلول العام ١٩٨٤ باتت سويسرا مهياًة لقبول امراة في حكومتها. لم تكن اليزابيث كوب الجنس الملائم فحسب، بل اثبتت أنها نذآ لأي سياسي لكونها محامية وذات موهبة تنظيمية. لا ريب في قدرتها على ادارة مصلحة اتحادية كبرى. وهي مقبولة من الحزب الديموقراطي الاجتماعي والجماعات اليسارية بفضل أوراقها "الخضراء". ومن وجهة أخرى فان حزبها مطمئن الى دعمها لنظام الاقتصاد الحر والدفاع الوطني.

كانت الحملة الانتخابية شرسة ودميئة أحياناً. وأصبحت مؤهلات زوجها موضوع الحملة ضد ترشيحها. وأشارت اليزابيث الى استحالة بلوغ النسوة القمة ما دام الاعتبار الأساسي هو لأزواجهن وليس لهن. وحتى اللحظة الاخيرة بقي انتخابها غير مؤكد.

زهرة صخرية - اليوم تود وزيرة العدل والشرطة في سويسرا ألا تعيش يوماً كآخر إذ تعكف على دراسة مواضيع حساسة كمراجعة الدستور السويسري وملكية المزارعين للأراضي والاتجار في

لمرحلة اكبر. واثّر انتخابها من دون صعوبة في البرلمان الوطني انتقلت الى برن. وسرعان ما وطدت مكانتها قضيتان جعلتاها من السياسيين الرواد، وهما: الحقوق المساوية للمرأة، وحماية البيئة. في ١٩٨١ اضافت سويسرا تعديلاً الى دستورها يلحظ المساواة في الحقوق بين الجنسين. وخلال السنوات التالية أعيد صوغ قانون الاسرة، فغدا الزوج والزوجة شريكين متساويين مما أبطل الحق القانوني الذي كرّس الرجل رأساً للعائلة يتخذ القرارات الحاسمة. وناضلت كوب بشدة ضد المشككين الذكور الذين حاولوا تخفيف القانون للحفاظ على امتيازات للزوج. فردت موصية بأن "الأمر موكول الى الزوج والزوجة، لا الى المشرعين، ليقررا معا كيف سينظمان زواجهما".

وكانت احدى مهماتها كعضو في المجلس الاتحادي قيادة الكفاح الحكومي لاقرار قانون الأسرة بعدما فرض الخصوم إجراء استفتاء وطني. وتكللت جهودها بالفوز، إذ غدا القانون سارياً في الاول من يناير (كانون الثاني) ١٩٨٨.

حملة شرسة - تشعر كوب بتعاطف حميم مع الطبيعة يكشفه خطاب ألقته في المزارعين ذات مرة: "أحياناً أهرع ظهراً خارج المدينة الى حيث الهواء العليل، وأتنفس بعمق. وعند تقاطع الطرق أختار دربي الى الروابي، فأنتقل بخطوات واسعة ورأسي متحرر للأفكار الجديدة. وفي حقل محروث أقف لاستشعر التربة البنية اللامعة".

وواجهت محاذير سياسية. ولكن خلال

امراة تحكم سويسرا

غير أن كوب عضو في فريق، وهذا وضع ناجح في حكومة سويسرا الفريدة المؤلفة من سبعة اشخاص. ويجتمع الوزراء أسبوعياً خلف أبواب مغلقة يصوغون حلولاً وسطى تقبلها الاحزاب السياسية الاربعة التي يمثلون.

وبصرف النظر عما إذا كان الوزير موافقاً على النتيجة أم لا، ينبغي عليه أن يظهر موافقة علانية. تقول كوب: "لا يسع المرء أن يتنصل من قرار اتخذ جماعياً. هذا هو قوام نظامنا السياسي."

ولدى سؤالها كيف تود أن يرد ذكرها في التاريخ تجيب مازحة: "ثمة مدخل واحد مضمون. فأنا أول امرأة في المجلس الاتحادي، وسوف أبقى كذلك."

لعل هذه القصيدة الأثيرة لديها التي نظمها زوجها في عيد ميلادها الخمسين أكثر افصاحاً:

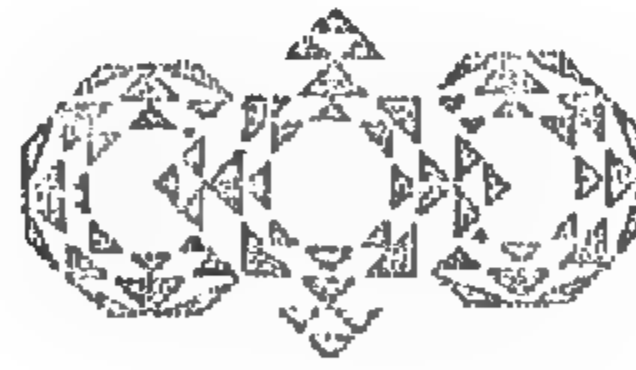
يا زهرة، تشبثي بالصخر
وغلغلي أليافك في الشقوق
وجذورك في الجروح.

أنت تحفظين التربة السوداء القليلة.
مرغريت ستودر

أسواق العملات وحقوق الطبع وغسل النقود والهندسة الوراثية. وهي مدركة جداً أن القرارات المتخذة في اداراتها ستساعد في صنع مستقبل سويسرا.

ومنذ تسلمت كوب منصبها تربعت على الكرسي أكثر من مرة. وكانت المعضلة الأكثر إثارة للجدل التي واجهتها، هي معالجة وضع اللاجئين الذين وفدوا الى أوروبا من بلدان العالم الثالث. ولسويسرا تاريخ طويل من الحرية لكونها ملجأاً للمضطهدين السياسيين. لكن صغر رقعتها لا يتيح لها أن تستقبل كل من يقرع بابها. وتمييز اللاجئين الذين يحدد بهم الخطر فعلاً عن الذين ينشدون الافادة من المزايا الاقتصادية للبلد، ليس بالامر السهل. وقد تعرضت كوب لانتقادات بالغة من رجال الدين ومنظمات حقوق الإنسان لموقفها الحاسم. وهي تقول في ذلك: "أنا أكثر ث طبعاً للذين لا يقبلون كلاجئين. لكني لا أسمح لنفسني بالتأثر بمشاعر كهذه."

هذه القدرة على التعالي فوق العواطف لبلوغ قرار عقلائي هي احدى خصائصها.



أنف صوفيا لورين

قيل للممثلة الشهيرة صوفيا لورين حين تقدمت لاختبار مؤهلاتها التمثيلية ان تكاوين وجهها غير عادية وان عليها أن تعمل "شيئاً ما" لتجميل أنفها البارز. وهي قالت لاحقاً: "لم أكن مستعدة لتغيير مظهر أنفي لمجرد عدم رضا بعض المصورين عن انعكاس الضوء على وجهي. عليهم أن يتعلموا كيف يصورونني بطريقة أفضل. انه لأمر رائع أن أكون مختلفة عن الآخرين. ليس لي وجه جميل، لكن لي وجهاً مميزاً."

ت.س.

أين عقد الموناليزا؟

اكتشف خبراء الدماغ الالكتروني لغزاً جديداً في لوحة "موناليزا" الشهيرة لليوناردو دافنشي. وهو أن الفنان رسم في الأصل عقداً حول العنق وسلسلة جبال بعيدة إلى يسار العين اليمنى. فمن طريق استخدام دماغ الكتروني لتفحص صورة فوتوغرافية باللغة الدقة للتحفة الخالدة، استنتج جون أسموس من جامعة كاليفورنيا في سان دييغو أن ليوناردو نفسه رسم فوق العقد، لكن أحد مرممي التحف الفنية طمس سلسلة الجبال البعيدة، ربما لتبرز الجبال القريبة بوضوح أكثر.

ربط أسموس إلى الدماغ الالكتروني جهازاً دقيقاً لقياس الكثافة يستعمل عادة لفحص الصور الفوتوغرافية



موناليزا كما "يراهها" الدماغ الالكتروني.

المرسلة من الفضاء الخارجي. وأتاح له ذلك اختراق طبقات الفريش البنية الكثيفة والتشققات الكثيرة بفعل الزمن، ورسم شبه مطابق للوحة الأصلية واكتشاف ملامح وتفاصيل باهتة وأخرى مطموسة. ويقول أسموس: "بعد تعرض الموناليزا للتلف خلال ٤٥٠ سنة، تبدو نسخة ممسوخة عن اللوحة الأصلية." صحيفة "واشنطن بوست"

حديقة مثالية

اليكم حقيقة يصعب تصديقها: "حديقة منزلية لا تنبت فيها أعشاب ضارة، تقاوم الأمراض، يدوم أخضرها طويلاً، ولا تحتاج إلى جز منتظم.

أنتج يان فاير من جامعة ألبرتا في كندا ٢٨ نوعاً من العشب، منها ثمانية أنواع "متفوقة" تهم أصحاب الحدائق. وتنبت هذه الأعشاب في منحدرات جبال "روكي" الصخرية في كندا حيث المناخ قاس والتربة فقيرة، ويرأوح ارتفاعها بين خمسة سنتيمترات وعشرين سنتيمتراً فقط. وهي تفرز مواد تردع النباتات الأخرى، كالأعشاب الضارة، عن غزو منبتها. وغلافها المتين الشمعي يقيها من الفطر. وأوراقها القصيرة تداس فتعود إلى الانتصاب. تنبت في أوائل الربيع، وهي أكثر أخضراراً من الأنواع المعروفة.

ويقدر فاير أن إنتاج بذور هذه الأعشاب بكميات وافية للتسويق يستغرق أربع سنوات على الأقل.

مجلة "الحياة البرية"

مأساة واقعية

جريح في حقل



كان المزارع وحده عندما سحقته
عجلة الحصاد. وأمله الوحيد
الزحف المضني الى طرف الحقل

صباح الثاني من نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨٦ كانت سيقان الدرة
تتساقط بسهولة أمام الحصاد الآلية ذات الشفرة الحادة المربوطة بمؤخر
جرارة تروفي آرغرايف البالغ من العمر احدى وخمسين سنة. بقي عليه أن
يحصد قطعة مساحتها ١٦ هكتاراً من حقله الكبير في جنوب غونزالس بولاية
لويزيانا.

وحين قاربت الساعة التاسعة والنصف انتهى من حصاد نصف المساحة،
وكان يأمل أن يكمل حصاد ما تبقى قبل الظهر.
فجأة علقت الجرارة في حفرة للتصريف وتوقف محركها. وكان جهاز



المعونة، ولكن أنى له ذلك والحقل خلف مصنع للغاز، وعلى جانبه طريق ترابية تؤدي الى مصفاة زيت. وكان ذلك يوم أحد ولا أثر للحياة في أي مكان. ومع أنه كان ممكناً أن تمر زوجته فاي هناك، لكنه أيقن أن ذلك لا يعتمد عليه لأن بيته يبعد عن المكان خمسة وعشرين كيلومتراً. ثم انه من الصعب أن يعرف أحد مكانه في حال خروجه من البيت، لأنه كان يملك أراضي كثيرة موزعة في تلك المنطقة. كما أن فاي وأولادهما الثلاثة الكبار لن يفتقدوه إلا في ساعة متقدمة من الليل. لذلك كانت حياته متوقفة عليه.

الاعصاب تجن - لم يكن من طبع آرغرايف الاستسلام، متكلاً على الظروف. لذلك بدأ يزحف آملاً ان يكتشف أحد موظفي المصنع أمره. ولكن لكي يصل الى السور عليه ان يجبر نفسه مسافة ثلاثمائة متر وسط النباتات الطويلة. فإذا أغمي عليه هناك فلن يدري به أحد. رأى أن من الأفضل محاولة الوصول الى سيارته الـ"جيب" المتوقفة في زاوية محصودة من الحقل. وقدر أن تكون المسافة حوالي كيلومترين. وتصور أنه عندما يدرك الشاحنة سيدخلها بطريقة ما ويقودها الى غونزالس. انما العنصر المهم هو الوقت. وتذكر انه ترك باب سيارته مفتوحاً مما يعني أن المصباح الداخلي لا يزال مضاء وربما استنزف طاقة البطارية.

نهض آرغرايف بنشاط وحيوية معتمداً على يديه وركبتيه. لكنه سرعان ما انهار

الاشغال تعطل في اليوم السابق، إلا أن آرغرايف ببرااعته الميكانيكية عرف أنه قادر على اعادة تشغيل المحرك بوضع شفرة سكين بين وصلتين كهربائيتين في جهاز التشغيل. فقطع الكهرباء عن الحصادة وقفز من مقعده ووقف أمام الجرارة.

دار المحرك ووثبت الجرارة الى الامام. وبأسرع من لمح البصر رمى آرغرايف بنفسه بعيداً معتقداً أنه لم يحسن ايقاف الجرارة على نقطة اللاتعشيق، فوقع على جنبه. وتطلع برعب الى فوق فرأى الحصادة الثقيلة متجهة اليه مباشرة. فحاول أن يميل عنها لكن العجلة اليمنى مرت على وركه وألصقته بالارض.

بقي آرغرايف في وعيه الكامل من دون ألم. ولمح الجرارة والحصادة تشقان طريقاً وسط النباتات العالية. فحاول أن يقف على قدميه ليدركهما لكن رجليه خانتاه وانهارتا تحت وزنه الثقيل.

تمدد آرغرايف على الارض لاهثاً. واذ به يستعيد في مخيلته صورة اثنين من معارفه رأهما في كرسيين متحركين في المستشفى. أحدهما شل برصاصة طائشة والآخر عندما وقع عليه حصان. فهتف في قلبه: "يا الله، هذا ما حدث لي الآن."

ثم حاول ثني أصابع قدميه داخل حذائه، فشعر بها تتحرك. وبجهد كبير عرف أنه يستطيع رفع ركبته. لكنه لما حاول أن يحرك رجله على مداها شعر بأطرافه مرتخية وكأنها منفصلة عن بقية جسمه. فتأكد من أن ظهره مكسور، وربما حوضه أيضاً. وتلفت حوله طالباً

جريح في حقل

ومما زاد في عذابه أنه صابف في طريقه قناة تصريف عمقها حوالى ثلاثين سنتيمتراً وقطرها حوالى متر، فكلفه اجتيازها بقائق كثيرة. وعندما كان جسمه يميل من جهة الى أخرى كانت أعصاب ظهره ووركه تصرخ بما اضطره الى الزحف في خط مستقيم متجنباً الالتواء. وتذكر أنه لا تزال أمامه خمس قنوات.



كان آرغرايف رجلاً قوياً معتاداً الحياة الخشنة. فاستطاع جسمه أن يتحمل جروحه. لكن الألم ازداد مع مرور الوقت وخشي آرغرايف أن يقع في غيبوبة. لذلك ظل يثني ركبتيه خائفاً من الشلل متذكراً دائماً أن يتفحص الحقل أمامه لعله يرى أحداً.

موجة زعر - بعيد الاولى بعد الظهر ألقى آرغرايف رأسه أرضاً وأطبق عينيه ف شعر بوخز في وجهه وما يشبه الابر الحارقة في عينيه وجفونه. انها لسعات نمل ناري أتى على مجموعة منه كانت تحاول اعادة بناء أوكارها التي خربتها حصادته. احتشدت هذه الحشرات تعج في أنفيه وفمه وتحت قميصه المبتل وسرواله. وشعر بجسمه يشتعل من جراء لسعاتها المؤلمة. ورفع جسمه معتمداً على مرفقه وحاول أن ينتفض، لكنه لم يستطع الحراك.

ارتوى على التراب وقرر أن يتحمل العذاب معتزاً بصلابته وقوة احتماله. وهكذا بصق النمل بازدياء بعيداً عن فمه

تحت وطأة الألم الشديد. وبعدما ارتاح قليلاً وتنفس عميقاً حاول أن "يمشي" على مرفقيه، لكن قدميه فقدتا قوة الدفع تحت وزنه الثقيل البالغ تسعين كيلوغراماً، فلم يبق له إلا ان يتمدد على بطنه ضاغطاً يجمع يده اليمنى الى أسفل وجاذباً جسمه الى الامام بيسراه وساعده. وكان يجبر رجليه كأنهما مائتتان. وعلى رغم عذابه الشديد كان تقدمه بطيئاً جداً ولم يتجاوز بضعة سنتيمترات في كل مرة.

وكان في كل مرحلة يركز على رقعة أرض خالية من النبات، أو على كومة من العشب على بعد ثلاثة أمتار أمامه، ويتخذها هدفاً يصل اليه بعد عدة محاولات. وكان أحياناً ينجح ويبلغ هدفه وأحياناً أخرى يفشل ويستلقي على الطريق لاهثاً إلى ان يسترجع أنفاسه وقوته. وكان يقول في نفسه: أنا مثل رياضي يرفع جسمه بيديه ليلا مس ذقنه قضيب المعدن. ولكن علي أن أعيد الحركة ألاف المرات.

بقلبه يقفز فرحاً في صدره لدى سماعه رجلين يتصايحان في الغابة. فصرخ آرغرايف بأعلى صوته: "النجدة! الى هنا! أنقذوني!" ولكن سرعان ما انقطع صوت الرجلين، فناداهما ثانية ولكن ما من جواب. فأدرك عندئذ أنهما صيادان غير شرعيين، وقد يكونان هما نفسيهما اللذان طردهما من حقله ذلك الصباح فلا أمل أن يأتيا لنجدة.

شعلة نار - تابع آرغرايف زحفه المضني فمر فوق وكر آخر للنمل لكنه في هذه المرة لم يكثر ولم يحاول ان يدافع عن نفسه بل قال: "لن تكوني أسوأ من سالفائك." وتابع زحفه. وصرف ذهنه عن عطشه الشديد وألمه المبرير في أصابعه المتجرحه نتيجة احتكاكها الطويل بالأرض القاسية.

أما الحرارة فكانت معتدلة. لكن آرغرايف أيقن أن الليل سيحمل معه برداً، وخشي وهو في هذه الحال من الضعف والوهن أن يقضى عليه. وكانت قوته تستنزف وفترات استراحاته تطول، لكن إرادته الجبارة هي وحدها التي حفزته على أن يتحرك بعد كل استراحة.

وعند الغسق شاهد آرغرايف الضوء في سيارته فغاص في التفكير: كيف يدير محركها إذا كانت الطاقة في البطارية قد نفدت. وكانت الفكرة الفضلى التي خطرت له أن يلف جسمه بالمعاطف التي يبقياها في السيارة ويتمدد على الأرض تحتها اتقاء لندى الليل. لكنه لم يجرؤ على أن يفكر كم من الوقت سيمر قبل أن يقع في غيبوبة ويموت.

ولسانه. لكن النمل بقي يخز جسمه وساعديه خمس دقائق وهو يجبر نفسه الى الامام والنمل يتساقط عنه شيئاً فشيئاً. وبعدما تخلص من هذه الحشرات المزعجة ركز كل اهتمامه على سيارته في طرف الحقل.

في الثالثة كان لا يزال أمامه نصف المسافة فتساءل: ترى هل يستحيل علي الوصول الى شاحنتي؟ وللمرة الاولى دب الذعر فيه، لكنه سعى جاهداً الى تهدئة روعه مفكراً: لقد أعطاني الله قوة ومن واجبي ان احسن استعمالها. ثم صرخ عالياً: "انك قادر على النجاح!"

وكانت هذه الكلمات الاربعة شعار حياته، اذ انه لم يكثر يوماً للعوائق أو المشاكل التي كانت تبدو كأنها لا تقهر. فقد انشأ وهو في السادسة والثلاثين من عمره مؤسسة تجارية كلفته نحو مليون دولار. ولم يكتف بذلك، بل سخر موارده وأنشأ شركة لطمر النفايات، فجر على نفسه متاعب لا تحصى ورزح تحت دين لا يحتمل. ولولا صلابته لاستسلم. لكنه راح يعمل سبعة ايام في الاسبوع فحقق نجاحاً باهراً. وأخيراً في العام ١٩٨٤، بعدما باع كل ما يملك، غدا رجلاً ثرياً قادراً على ارضاء شغفه بتربية المواشي والخيول.

وها هو الآن يواجه أصعب تحد مر به. بدأ يخاطب نفسه بصوت عالٍ: "يا آرغرايف، لم تصل الى هدفك في الساعة الثالثة، ولن تصل اليه قبل هبوط الظلام. فماذا إذا؟ انك قادر على الزحف في الظلام."

وبعد ربع ساعة من هذه المناجاة شعر

وكان وقتئذ لا يزال على مسافة تسعين متراً من هدفه. وبقي يجاهد زاحفاً متجاهلاً أسراب البعوض.

وإذا بضوء لامع ينير الفسحة حوله. فتطلع ووجد أن الضوء كان منبعثاً من مدخنة المصفاة التي تصرف الغاز الفائض. عندئذ أراد صاحبنا أن يفتنم الفرصة ويصل إلى هدفه بوثبة واحدة.

ولكن كيف ذلك وهو منهك، إذ أن الامتار الخمسة عشر الأخيرة تطلبت منه خمس استراحات. وعندما لمست يده الممدودة العجلة الامامية لسيارته توقف يستريح. وكانت الساعة الثامنة والنصف وقد مضت عليه إحدى عشرة ساعة وهو يكافح زاحفاً.

نهض آرغرايف على ركبتيه ورأسه يتمايل ألماً أمام باب الشاحنة المفتوح، وتلمس الحزام الأمني على جانب المقعد. ولما نهض إلى مستوى أعلى بقليل أدار مفتاح المحرك، وكانت النتيجة مهمة مشجعة، فأعادته إلى وضعه السابق إذ لم يكن قادراً بعد على رفع نفسه إلى المقعد ليجلس فيه. شد وتلوى في تلك الفسحة الضيقة، وكان في حاجة إلى من يساعده على رفع رجليه وقدميه. ثم زل إلى الوراء وزحف إلى مؤخر السيارة حيث حظي بمقابض فتمسك بها ورفع جسمه وفتح الباب الخلفي حيث تحمل البضاعة وجر جسمه إلى الداخل، وهناك وجد صندوق التبريد فأخرج منه ثلاث علب مرطبات جرعهما بنهم.

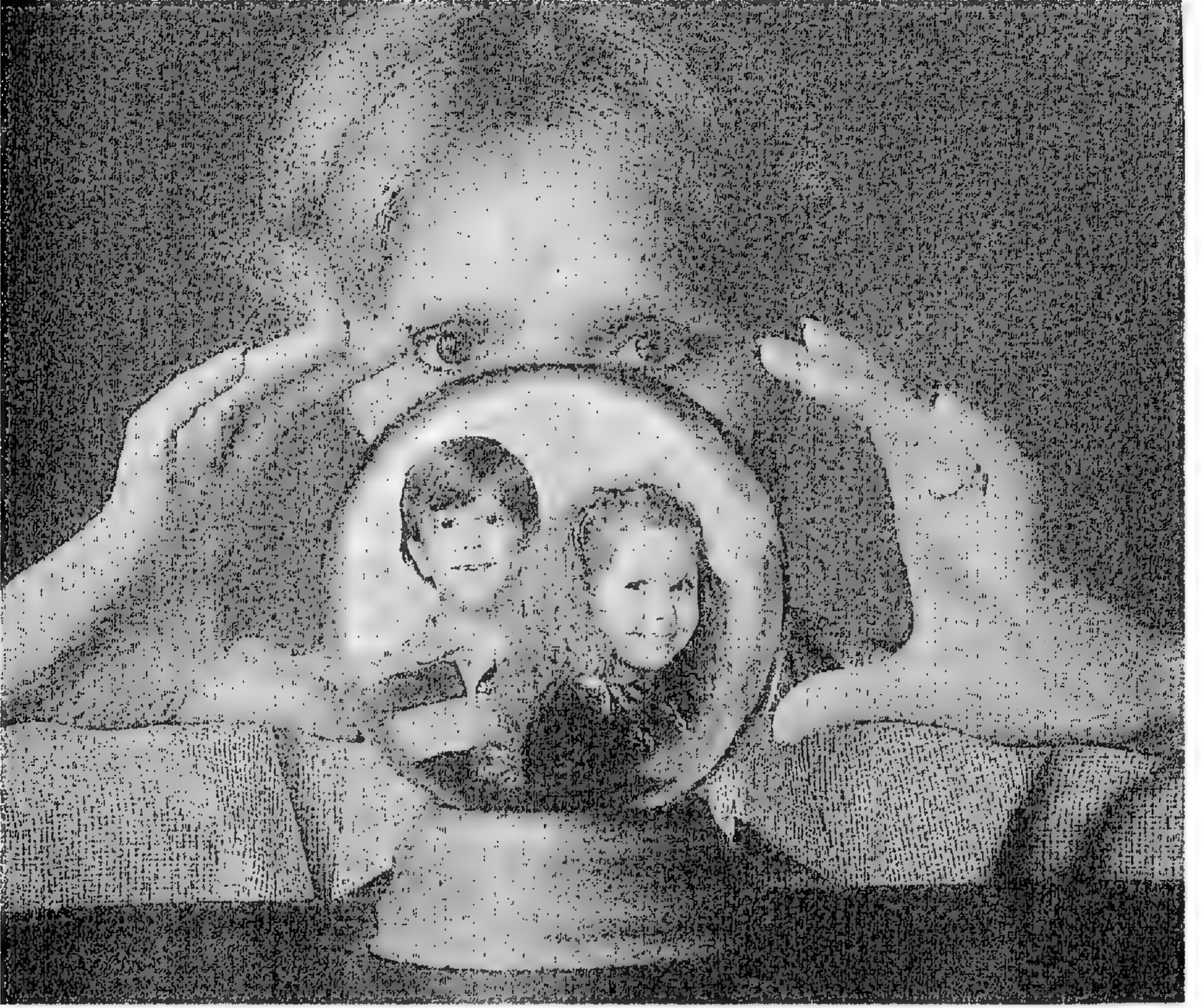
"ها أنذا!" - رمى آرغرايف العلبة الفارغة. وعلى وهج المصفاة زحف ببطء إلى الوراء نحو باب السائق. وبجهد مضن أسند قدميه ورفع جسمه إلى المقعد. ومع أنه لم يقدر على رفع قدمه اليمنى إلا قليلاً فقد كان ذلك كافياً ليضغط نواصة الوقود.

كاد آرغرايف يطير فرحاً وانتصاراً لما سمع هدير محرك سيارته، لقد أصبح سيد الموقف. واندفع بسرعة على الطريق الفرعية إلى الشارع الرئيسي صارخاً بصوته الأبح: "ها أنذا!"

كانت الساعة التاسعة والنصف عندما أوقف سيارته أمام غرفة الطوارئ في مركز ريفرفيو الطبي في غونزالس. ولدى سماع البوق أسرع الممرضة خارجاً لملاقاته فقال لها فوراً: "أظن أن ظهري مكسور."

أدخل آرغرايف المستشفى وصور بالأشعة. وعندما حقق جراح العظم صموئيل آرون في صورة الأشعة دهش إذ أنه لم يفهم كيف زحف آرغرايف طوال النهار وفي أسفل ظهره فقرتان مكسورتان وفي حوضه عظمتان مكسورتان وفي صدره ضلعان مشعوران، فضلاً عن أن أوتار عضلات ركبته اليسرى ممزقة وجسمه كله تغشاه لسعات النمل الناري. غادر آرغرايف المستشفى بعد نحو أسبوعين وعاد إلى بيته ليمضي ثلاثة أشهر نقاهة شفي بعدها تماماً.

بيتر مايكل مور



خلال ثلاثين سنة أمضيتها كمرب
وعالم نفسياني، حاولت مساعدة الأهل على
فهم حقيقة مؤداها أن القصاص الفعال
يعلم الطفل أن عليه تغيير السلوك غير
المقبول. والمبدأ الأساسي لتعليم الطفل
السلوك المقبول بسيط وسهل: عندما
ترون طفلاً يحسن التصرف، كافئوه
بالمديح أو بابتسامة أو ضمة أو تربيطة
على كتفه، أو غير ذلك مما يدل على أنكم
ترون فيه انساناً صغيراً رائعاً.
أسلوب كهذا يفعل العجائب في
تحسين سلوك الطفل. لنتصور مثلاً صبية
في الرابعة يرافق الى متجر والدته

العجائب الكبار
متجر المتجر

سترون من أطفالكم عجائب اذا ركزتم
على مكان القوة في نفوسهم
بدلاً من نقاط الضعف

وشقيقه الصغير الذي يبلغ السنتين. الصبي الكبير يتصرف بتعقل فلا يركض في الممرات ولا ينزع الألعاب عن الرفوف ولا يتشاجر مع أخيه. فما هو ثوابه؟ ان والدته تتجاهله وهي منشغلة بمشترياتها مع أنها مسرورة لهدوئه وان لبضع دقائق. ولكن لنفرض أن سلوكه تغير، فبدأ يدفع أخاه ويركض في المتجر وينزل العلب عن الرفوف. على الفور تعيره والدته انتباهاً فتشرع في تأنيبه. وبفعلها هذا تكون خالفت "قاعدة رقائق البطاطا" من دون أن تدري.

الطفل عادة يفضل رقائق البطاطا المقلية الطازجة المشهية على تلك الرخوة. وعندما لا يجد الا البطاطا الرخوة فإنه سيقبل بها. بكلام آخر، يتطلب الطفل عادة انتباهاً ايجابياً من والديه، ولكن اذا كان الانتباه الوحيد الذي يحصل عليه انتباهاً سلبياً، فإنه يكتفي به لأنه أفضل من عدم اكترائهما.

ينزع الأهل الى الانتباه لأطفالهم أكثر عندما يسيئون التصرف. وهذا يزيد من سوء سلوكهم، فهم يجنون فيه الوسيلة الوحيدة لشد الانتباه الذي يحتاجون اليه. هناك ست طرائق ايجابية لتشجيع السلوك المقبول:



١. أقيموا علاقة ود مع أطفالكم. الحوار بين الأهل وأطفالهم ليس في الغالب حواراً. مثلاً: "زوزو، ابعد يديك عن المكتبة" أو "سامي، كم مرة يجب أن أطلب منك عدم مضايقة شقيقتك؟" يقتصر هذا الحوار على أوامر ونواهٍ

واتهامات يهيمن بها الأهل على أطفالهم.

ورواية القصص وسيلة ناجحة للتقرب من الطفل مع مراعاة مستواه الفكري. في استطاعة الأهل رواية حدث مهم أو مثير أو مضحك حصل لهم في طفولتهم. ان الاطفال يستمتعون بسماع حوادث جرت لأهلهم عندما كانوا صغاراً، حوادث لا تنم عن نكاء أو بطولة، يستطيع الطفل أن يقارنها بأفعاله ويضحك عليها. وغالباً ما يتشجع الطفل بعدها ويخبر والديه أموراً خاصة به.

على الأهل مشاركة أطفالهم في بعض النشاطات التي لا تتطلب من الطفل الا صرف وقت ممتع. عندما كان أولادي صغاراً نهبت معهم الى مركز الاطفاء ومفوضية الشرطة ومطبعة الجريدة المحلية أثناء نواام العمل. وهم ما زالوا يتذكرون هذه الزيارات المشتركة بسرور وبهجة.

علموا أطفالكم أن يثقوا بكم، فالثقة تتولد من الاستقامة في معاملتهم، وان سبب لهم ذلك بعض الخوف أو الغضب الموقت. مثلاً: اذا قلتم للطفل ان وخزة ابرة اللقاح تشبه لسعة بعوضة، وكانت في الواقع أشبه بلدغة دبور، فإنه لن يصدق كلامكم في المستقبل حول أمور أكثر أهمية. والثقة تعني أيضاً الوفاء بوعودكم. فعندما تعدون بشيء ما فمن الاهمية أن تفوا.



٢. أجزلوا الثواب دائماً للسلوك الحسن. ضعوا نصب أعينكم أهدافاً

مثلاً: الطفلة التي توافق على تنظيف المائدة بعد كل وجبة لمدة اسبوع ومن دون حاجة والدتها الى تذكيرها، يمكنها أن تدعو صديقاتها ليصنعن كعكة بأنفسهن.

يساعد التعاقد في تخفيف الجدل لان الاطراف سبق لهم ان وافقوا على بنوده. تأكدوا من اعطاء الطفل نصيبه بعد نجاحه في اتمام الصفقة، وليس قبل ذلك. لا بأس في أن تتجاهلوا تذمره، فعلى الطفل انجاز العمل، وليس بالضرورة حبه.



٤. أعلنوا استراحة في حال قيام مشاكل. عندما يصبح الطفل مشاكساً ومخرباً يمكن الاهل اعلان فترة استراحة وارساله الى غرفته. مثلاً: عندما يعتدي الطفل بالضرب على أطفال آخرين أو يرمي الاواني ويكسرها أو يقذف الطعام حوله، على الاهل شرح ما أناه من سلوك غير مقبول مما أوجب معاقبته في غرفته. علينا أن نبقى مسافة زمنية بين الطفل ومشكلته تساعد على ضبط نفسه وتهديئتها. ان خمس دقائق في الانفراد لا تشكل اهتماماً سلبياً ولا ثواباً.

إذا رفض الطفل الامتثال والذهاب الى غرفته بنفسه فما عليكم الا مرافقته. في حال كون الطفل مخرباً عليكم اتخاذ اجراءات أكثر حزمًا. حذار اصدار الاوامر خلال فترة الاستراحة القسرية لان ذلك يمكن أن يولد عراكاً أكثر شراسة. وإذا اشتكى الطفل أو بكى فتجاهلوه. عادة تكفي مرة واحدة ليفهم الطفل معنى عزله في غرفته ويقبل ما فرض عليه،

بسيطة لسلوك أطفالكم، وتنبهوا الى السلوك الذي تريدون تثبيته وذلك الذي تريدون تثبيطه.

لنأخذ مثلاً والدّة ترغب في تشجيع ابنتها على مساعدتها في الاعمال المنزلية. عليها أن تراقبها، ومتى قامت الطفلة بالعمل تلقائياً، كترتيب ملابسها، فعلى الام ان تبتسم لها وتمتدح عملها بكلمة مناسبة. وان أبدت الطفلة عدم تعاون فانها لن تحظى بانتباه والدتها واهتمامها لان تصرفها يقع ضمن لائحة السلوك غير المقبول.

من المهم أن نعرف أن الدعم الايجابي الذي يؤثر في طفل ما قد لا يكون له التأثير نفسه في غيره. يمكن أن نجزل الثواب باعطاء الطفل بعض المال أو خصه بحلولى أو السماح له بانتقاء لعبة يتسلى بها مع والديه. فالمكافأة تفعل سحرها عندما تعطى فوراً بعد إتيان السلوك الذي نرغب في تثبيته.

يجب أن تكون المكافآت متوالية في البداية، ولكن بعد وقت قصير لا يعود الطفل يحتاج اليها الا لماماً اذ يكون اعتاد الشعور بالرضا بعد قيامه بعمل جيد.



٣. اعقدوا اتفاقاً مع الطفل. يمكن استخدام تقنية "التعاقد" مع الاطفال الكبار حيث يبدي الطفل رأيه في ما سيحصل عليه جزاء لسلوكه الجيد. عندما نشرك الطفل في اتخاذ القرار ويشعر بأن له منفعة شخصية من الاتفاق المعقود وله دور ينفذه، يربح جميع أطراف الاتفاق.

وتدريجاً ستكتشفون تناقص تصرفاته المخربة وسلوكه المشين.



الاطفال خرائط تساعدكم في التعرف الى اشارات الطرق وتعيين الاماكن التي يرغبون في زيارتها خلال الرحلة. ان هذا العمل يثير فضولهم ويشعرهم بالمسؤولية واحترام النفس.



٦. سهلوا تبادل المشاعر بينكم وبين أطفالكم. فأفضل أنواع السلوك الحسن تعليم الاطفال كيف يعبرون عن مشاعرهم وأحاسيسهم الايجابية والسلبية كي لا تبقى حبيسة. عندما نعرف المشكلة يمكن أن نتعايش معها بدلا من استغراب مزاجية الطفل أو تحمل تصرفاته العدائية.

غالباً ما يخفي الاطفال غضبهم خوفاً من فقدان حب والديهم إذ هم عبروا لهم عن مشاعرهم الثائرة. علينا أن نعلم الاطفال أن الغضب هو عاطفة صحية في العلاقات الانسانية الطبيعية. علينا أن نساعدكم ليفصحوا عن مشاعرهم وحاجاتهم على نحو لا يؤذيهم أو يؤذي الآخرين حولهم.

نعلم الاطفال أن ينفسوا أحاسيسهم السلبية بالحركة الجسدية، كما في لكم كيس محشو بالقش ومعلق في السقف، أو رسم لوحة غاضبة. وبذلك يتعرفون الى الغضب وينفسونه بطريقة بناءة يسهل عليهم بعدها التعامل مع مشاعرهم. أفضل طريقة لمساعدة الاطفال في فهم عواطفهم وأحاسيسهم هي التغذية الاسترجاعية(★). وهناك ثلاث مراحل بسيطة لذلك: أولاً، أصفوا اليهم بانتباه.

Feedback (★)

٥. حاولوا ألا تخلقوا مجالا لحدوث مشاكل. غالباً ما نضع الاطفال في محيط لا يناسب غير الكبار، فنثور غضباً عندما يكسر طفل يحبو بعض الادوات السريعة العطب الموضوعة أمامه على الطاولة بدلا من أن نبعتها عن طريقه. شاهدت والدأ يضرب طفله ابن السنتين في مباراة لكرة القدم لانه كان يقف على كرسيه يرمي الفشار على الجالسين خلفه. وكأنما هذا الوالد برمج طفله على الاعمال التخريبية والسلوك غير المقبول، فهل في امكانه هو أن يستمتع بوقته لو جلس خلف أشخاص أطول منه بأضعاف وهو يحضر مؤتمراً ليوم كامل حول موضوع لا يثير اهتمامه؟

فكروا في وقت يشعر الطفل فيه بالتعب والضجر. مثلاً: تعتبر ساعات العصر أوقات توتر عال وطاقة منخفضة، فعلى الاهل مساعدة الطفل ليتخطى هذه الفترة بتقديم "عصرونية" صحية (شطائر وعصير) أو القيام بنشاط هادئ مع دعم ايجابي لسلوكه الجيد. على الاهل احترام حاجة كل طفل الى الانفراد. وإذا كان طفلان يتشاركان في غرفة واحدة فمن الممكن وضع حاجز بسيط بينهما. ليأخذ كل منهما خزانة ودرجاً يضع فيهما أغراضه الخاصة.

على الاهل إشراك الاطفال في التخطيط لرحلة خارج المنزل، وحمل بعض الالعاب وآلة تسجيل. كذلك يمكن اعطاء

ايجابية الكبار

المخاطب: أنت. مثلاً: "أنت لا تعود الى البيت في الوقت الذي أعينه لك." ويكون الحوار اصدار أحكام تضع الطفل في موقف دفاع عن نفسه.

بجملته تبدأ بـ "أنا" تعبرون عن شعوركم ازاء سلوك طفلكم. مثلاً: "عندما تذهب في زيارة لصديق وتتأخر فأنني أقلق عليك ولا يهنا لي بال حتى تعود." جمل المتكلم والتغذية الاسترجاعية تبقي الحوار متواصلاً بين الاهل والطفل. وقد نستغرب القول انها تقنيات تأديبية، لكن الغرابة تزول متى وضع الاختلاف بين مفهومي التأديب والقصاص. علينا أن نركز على ما يتعلم الطفل من هذه الاساليب أكثر مما نركز على ما تسببه له من ألم.

عندما يهتم الاهل بقدرات أطفالهم أكثر مما يهتمون بسوء سلوكهم يكون رد فعل الاطفال ايجابياً. وعندما يتحسن تصرف طفل فان الاهل يفرحون به أكثر. وتبدأ دورة عجيبة رائعة.

فتزهيو دودسون

ثانياً، حاولوا فهم مشاعرهم. ثالثاً، أعيدوا بكلماتكم الخاصة ما أفصحوا به عن شعورهم للتأكد من فهم حقيقة ما يعنونه.

يهم الطفل أن يعرف أن الاهل مستعدون لرؤية المشكلة من زاويته الخاصة والنظر الى مشاعره بجدية. فاذا سقط في الامتحان، مثلاً، ومضى يقول: "انا غبي انا أكره ذلك" فاياكم وتكرار قوله كاللبغاء: "أنت تعتقد أنك غبي وتكره حفظ الكلمات الجديدة." واياكم أيضاً أن تقدموا اليه نصيحة مثل: "عليك أن تبذل جهداً أكبر في التحضير." بدلاً من ذلك عبروا له بهذه الكلمات: "نعرف أنك تشعر بخيبة، ولا نعرف كيف ستتمكن من حفظ هذه اللائحة الطويلة من الكلمات." فعندما نؤكد للطفل مشكلته يشعر بأننا الى جانبه ويصبح أكثر تقبلاً لمقترحاتنا لحل مشكلته.

عندما تكونون متكدرين حاولوا أن تخاطبوا الطفل بصيغة المتكلم: أنا. فعندما يفضب الاهل يتكلمون بصيغة

على سطح القمر

قالت ابنتي التي تدرس علم الفلك في الصف الابتدائي الخامس: "لدينا غداً امتحان في الطبيعة على سطح القمر."

فهمت أخوها الاصغر: "وهل ستسمحين لهما بالذهاب الى هناك يا أماه؟"

س.أ.

اننا نعيش في عالم تغيرت مقاييسه، اذ أصبحت السيارة من ضروريات الحياة وأصبح المشي ترفاً، من الكماليات.

م.ك.

اخصاصيون في نظيف العالم

عمل يدوي شاق وبراعة تقنية
وفخر بالعمل جعلت هذه المؤسسة
قائدة في خدمات التنظيف

يرسو الفندق العائم "دانا غلوريا" في
مرفأ أوسلو بالنرويج. وتزدهم الباخرة التي
تزن ١٢ ألف طن بالدانمركيين
والنرويجيين وغيرهم من السياح الآتين من
كوبنهاغن عبر بحر كاتغات. وفيما
يتدفق الركاب الى الشاطئ، تختصر
مجموعة من ٢٠ عامل تنظيفات ببذلاتهم
البيضاء والزرقاء في الاروقة غير المرتبة
والحجرات الـ ٣٢٨ المبعثرة. وقبل ابحار
الباخرة في وقت لاحق عائدة الى
كوبنهاغن، ينظفون ٤٠٠٠ متر مربع من
السجاد و٣٥٦ مرحاضاً و٢٥٠ طاولة
ويضعون ٣٦٠٠ منشفة وغطاء
للطاولات وينظفون المطاعم
والمطابخ.



هذا مثال واحد على المهمات الكثيرة المختصة بإحدى كبرى المؤسسات العالمية للتنظيف، وهي "الخدمات الدولية" (★) ومركزها كوبنهاغن عاصمة الدانمرك. وتستخدم فروعها نحو ٧٠ ألف موظف عبر العالم. وبلغت أرباحها الاجمالية في العام ١٩٨٦ نحو ٨٠٠ مليون دولار من عمليات متنوعة في ١٥ بلداً. في سويسرا تتولى المؤسسة أعمال التنظيف في مواقع مختلفة، من المركز الاوروبي للأبحاث النووية الى مخافر الشرطة في كانتون جنيف. ومن زبائنها الفرنسيين مصرف فرنسا المركزي وجامعة السوربون. وفي بريطانيا تشمل مهماتها تنظيف المدارس والمستشفيات ومخافر الشرطة في مقاطعة لينكولنشاير وأقسام من قاعدة كاتريك العسكرية. وقد ترى طواقمها في المستشفيات اليونانية والجامعات الامريكية والفنادق والمسارح والمطارات عبر أوروبا وأمريكا.

لا تدين "الخدمات الدولية" بمركزها البارز لطريققتها الترتيبية فحسب، بل لقدرتها على تلبية الطلبات الاستثنائية. في شركة "لانديك" الدانمركية لمستحضرات الصيدلة تمسح بانتظام جدران غرفة التعقيم وأرضيتها وسقفها حيث يتم تصنيع المنتجات الصيدلانية مثل أنبوبات الحقن وقطرات العيون، ثم تفحص الغرفة للتأكد من خلوها من الجراثيم. ويقول توربن نيلسن مدير الإنتاج في الشركة: "تتمتع الخدمات الدولية بالاساليب التقنية والاجهزة الممتازة وجودة العمل".

طموح ومثابرة - رئيس "الخدمات الدولية" بول أندريسن (٦٠ عاماً) هو ابن سمكري. ولد في ستابكنغ بجزيرة فالستر الدانمركية. أصبح مهندساً، وعمل مديراً في شركة الخطوط الجوية الاسكنديناافية. وفي العام ١٩٦٢ التحق بشركة تنظيفات دانمركية هي "ديت دانسك رنغورينغز سلسكاب" ضمت بعد عشر سنين الى مؤسسة "الحماية المتحدة" وهي كتلة من شركات تنظيف وصيانة وتأمين. عين أندريسن رئيساً ومنفذاً أعلى في المؤسسة. وفي العام ١٩٧٣ أعيد تنظيم المؤسسة لتصبح الشركة الرئيسية اليوم باسم "الخدمات الدولية".

كانت هدية أندريسن الى الشركة ايماناً وثيقاً بالادارة المحترفة. جعل من التنظيف مهارة علمية بعدما كان وظيفة اتفاقية لا تتطلب براعة. ووضع أنظمة حديثة للتقارير والموازنات. لكن أسلوبه الاداري الخاص شخصي ومتحرر، وهو يعلن: "المدير العام يعمل ٢٤ ساعة. وأنا أشعر بقدرة على الابداع بعد نهار تزلج طويل في الهواء المنعش".

من قاعدتها الاساسية في الدانمرك توسعت المؤسسة دولياً، إذ جذب أندريسن شركات عائلية في سويسرا والنمسا وفنلندا. وفي العام ١٩٧٩ دخل أندريسن سوق الولايات المتحدة، وتعتبر "الخدمات الدولية" من كبرى شركات التنظيف هناك. ويؤمن زبائنها المنتشرون من كاليفورنيا غرباً الى نيويورك شرقاً ٣٠ في المئة من أرباحها.

الدولية" بالسقف أو الجدران نزولاً لتنظيف المتافض ومسح الغبار عن الاثاث، يلي ذلك تفريغ سلال المهملات وأخيراً تنظيف الأرضية بالمكنسة الكهربائية.

يقول بيتر ستيفنسن مدير التسويق في المؤسسة: "السبيل إلى تنظيف أفضل وأكثر فاعلية هو ترتيب سياق العمل". في مجمع الأمم المتحدة في فيينا الذي يضم ١٨٠ ألف متر مربع من الأوراق والمكاتب والمطاعم، لا بد من تخصص أعضاء فريق التنظيف. فأحدهم ينظف الاثاث وآخر ينظف المراحيض فيما يعمل ثالث بالمكنسة الكهربائية. إثنان يغسلان الأرضية بآلات يبلغ ثمن كل منها ١٠ آلاف دولار وسعتها ٥٠ ليتراً ماء وتنظف ٦٠٠٠ متر مربع في الدورة الواحدة.

دقة في العمل - بسبب المتطلبات الصحية يعتبر تنظيف المستشفيات مهمة دقيقة تفرض طرقاً مختلفة. في معظم المستشفيات الدانمركية يغسل عمال "الخدمات الدولية" غرف العمليات يومياً وغرف "العناية الفائقة" أسبوعياً وبقية الأجنحة وغرف الانتظار سنوياً. وفي الأيام الأخرى تنظف هذه الغرف "بالطريقة الجافة" وبآلات خاصة. ويعتقد الدانمركيون أن كثرة الغسل تفسد الأرضية وأن آلات التنظيف الجاف تسوي الثقوب الصغيرة حيث يتوقع ان تتكاثر الجراثيم بفعل المياه المتخلفة. ويعتمد المسح بالماء يومياً في المستشفيات الألمانية. بعد استعمال ممسحة منقوعة

توسع واختصاص - مع ضمان نصيبه من السوق الدولية، ركز أندريسن على جعل التنظيف عملاً أكثر اختصاصاً. تساءل: "لمّ ننظف المخازن الكبرى فقط؟ لمّ لا ننظف الحافلات الكهربائية والمسالك والثلاجات؟" وتقدم "الخدمات الدولية" اليوم ١٦ خدمة مختلفة في المخازن الكبرى، وتنظف نحو خمس هذه المخازن في الدانمرك.

فكر أندريسن: "نحن ننظف أراضي المكاتب والفنادق والمستشفيات، لمّ لا ننظف السقوف أيضاً؟" والنتيجة: خدمة تنظيف السقوف. وعندما ثبت أن معدن الاسبستوس، أو الحرير الصخري، يشكل خطراً على الصحة، أضاف أندريسن إزالة الاسبستوس وصيانتة إلى عمليات المؤسسة. وبعد اكتشاف مدى التوفير في عمليات الإصلاح والترميم لدى إجراء تنظيف سريع إثر حوادث الاحتراق، قدم أندريسن إلى شركات التأمين خدمة الحد من الأضرار. واليوم تتحرك فرق "الخدمات الدولية" مباشرة بعد أفواج الإطفاء لتعالج أضرار النار والدخان والمياه.

في أي حال، وراء هذا النشاط الجديد يكمن العمل العادي للتنظيف الأساسي. من أجل ذلك تستند "الخدمات الدولية" إلى دليل عمل من ٣٠ ورقة منفصلة مزودة أرقاماً تشير إلى الوقت المحدد لتنفيذ أي عمل تنظيف. على سبيل المثال، يجب أن يستغرق تنظيف المتر المربع من أرضية خالية ١٤ ثانية وتنظيف مرحاض ٦٠ ثانية.

تنفذ كل مهمة بطريقة مدروسة. فلدى تنظيف غرفة، مثلاً، يبدأ عمال "الخدمات

مدرسة تدريبية بالقرب من كوبنهاغن حيث يتعلم قرابة ٣٠٠٠ رجل وامرأة سنوياً أساليب التنظيف في صفوف تدوم ثماني ساعات يومياً على مدى عشرة أيام.

الى ذلك، أندريسن حذق في إثارة دوافع موظفيه. انه يتيح لهم "فرصاً" سخية مثل تمضية العطل في فندق الشركة على بحيرة غاردا في شمال إيطاليا بأسعار زهيدة، كما حضر لمستخدميه الدانمركيين خطة للمشاركة في الارباح.

من كبرى مهمات الشركة التنظيف اليومي لـ ١٢٠٠٠ عربة ركاب ونحو ١٠٠٠ مضجع في شركة السكك الحديد الدانمركية. ويظهر هذا العقد، وقيمته سبعة ملايين دولار، تفوق المؤسسة في التقنية. يحمل كل منظم لائحة بـ ٢٤ مهمة، بينها إزالة البقع عن الجدران وابدال الستائر الممزقة ومسح آثار الاقدام عن أسفل الابواب. كما يزود وصفاً مفصلاً للأساليب والأدوات ومعدات الوقاية الذاتية لتنفيذ كل وظيفة على أكمل وجه. ويلقم ١٧ مشرفاً الدماغ الالكتروني تفاصيل معياناتهم.

منظف آلي! - ومن هذا الجهاز يعرف رود أندرسون مدير حسابات السكك الحديد الدانمركية، اي القطارات تأخرت مما يعيق أعمال التنظيف. ويعين أوقات التنظيف وأمكنته والعمال الذين نفذوه والمشاكل التي واجهوها مثل الكتابات على الابواب والجدران وفقدان المصابيح الكهربائية. يجلس أندرسون أمام دماغه

بالمواد المنظفة لمساحة ٢٥ متراً مربعاً، تبدل بأخرى جافة لامتناس الرطوبة. وتستخدم ممسحة جديدة لكل ٢٥ متراً مربعاً.

ومفروض أن يتكيف عمال الخدمات مع متطلبات الزبائن، خصوصاً في ما يتعلق بصحتهم. في شركة "لانديك" لمستحضرات الصيدلة، مثلاً، يستحم العمال ويتطهرون ويرتدون بذلات خاصة قبل دخولهم غرفة التعقيم حيث تصنع الأجهزة الطبية.

أما مراقبة فاعلية العمل فهي مهمة المؤسسة والزبائن على حد سواء. ويبقى أندريسن هو الحكم الأقصى على مستوى العمل. أثناء سفره بحراً من سجيلاند إلى جوتلاند مرة، روعته القذارة في مطعم الباخرة وقدّم اعتذاره العميق الى مديرها. قال: "أعلم أننا وقعنا عقداً لتنظيف هذه السفينة في الاسبوع الماضي، لكنني لم أرَ أقدر من هذا قط. سأمر بتنظيف المطعم حالما نرسو." فاحمرّ وجه المدير وصرخ أخيراً: "لا، أرجوك. إنه المكان الوحيد في الباخرة الذي لا يشمل العقد." ولكن مع مفادرة أندريسن الباخرة أصبح المطعم ضمن العقد.

مهنة محترمة - يعتقد أندريسن أن مفتاح الحفاظ على فاعلية العمل والمعنويات العالية هو رفع مرتبة التنظيف، تلك المهنة الخائبة التي يصفها أحد المنافسين بأنها "مهنة بدائية لاشخاص بدائيين." ومن أجل منح مستخدميهم مهارة وفخراً بعملهم أنشأ

الالكتروني ويضغط شفرة "بقع الشحم"، فيقرأ أن ٢٠ في المئة من الحافلات تلطخت بها خلال مدة معينة. كما يزوده الدماغ الالكتروني تقريراً عن التكاليف من يوم الى آخر ومن محطة الى أخرى. وتؤدي "الخدمات الدولية" بالاشتراك مع شركة السكك الحديد الدانمركية خدمة طويلة الأمد للنظافة، إذ ساهمت في إعادة تصميم القطارات المدنية الحديثة ذات العربات الثلاث والتي ستباشر العمل في ربيع ١٩٩٠. نتيجة ذلك ستكون للعربات نوافذ ضمن جدرانها مما يردّ تراكم الغبار على الحافلات، ومنافض ترمى بعد الاستعمال، وأكياس بلاستيك بدل سلال المهملات، وجهاز كوابح أسطواناني عوضاً من الكوابح القديمة التي تنثر غباراً حديدياً يحترق خارج عربات السكة وتجري إزالته بحامض الأوكساليك.

يقرّ أندريسن بحلول المنظف الآلي في السنة ٢٠٠٠، فهو يراقب عن كثب اختبارات الشركة اليابانية "توشيبا" على هذه الآلة. ويقول: "ليس من السهل أن نتوقع من عامل آلي أن يبرع في تنظيف طاولة المكتب من نون تحريك الأوراق أو بعثرتها، أو يكون بالغ الرفق في تقديم كوب من الشاي الى مرضى المستشفيات مع ابتسامة وكلمة رقيقة كما يفعل عمالنا. اني واثق بأن التنظيف سيدوم مهنة للناس تتطلب تنظيمًا وبراعة وفخراً."

روي هيل

ابتسامة عملية

في يومي الاول كمدير لأحد المطاعم لفت انتباهي نادل كان يبتسم دائماً. وانقضت عدة أيام وما زال النادل محتفظاً بتكشيرته الباسمة. قلت له أخيراً: "لا بد من أنك رجل سعيد. كيف تحافظ على هذه الابتسامة الدائمة؟" فأرخص النادل تقاسيمه وأجاب: "الحقيقة أنها الطريقة الوحيدة لابقى نظارتي ثابتة خلال العمل."

غ.ج.

وصف رياضي

قيل في بيتر روز لاعب البايستبول الشهير: "إذا توقف عن اللعب فسيبقى حذاؤه راكضاً لسنتين تاليتين." وقيل في مدرب كرة القدم توم لاندي: "انه يطلب الكمال. ولو تزوج الممثلة الفاتنة راكيل ولش لجعل منها طاهية ممتازة."

ا.ت.

لا شك في أنك تلعثت أو احمر وجهك
مرة. اليك بعض الاساليب للمحافظة
على رباطة الجأش واسترداد الاحترام

لا نخرجونا...

بقشيشاً التقطت زوجته المال وقالت:
"لم تكن الخدمة جيدة الى هذا الحد."
فانسل الزوج خجلاً من باب المطعم.
جميعنا نعرف "أنذالاً" كأولئك. إنهم
الاصدقاء والزملاء والاحباء الذين
يحوظونك بأذرعهم علانية ثم يجرحونك
في الصميم بالكشف عن حماقة ارتكبتها
أو بالاشارة الى موهبتك في سرد النكات
الثافهة. فاذا أظهرت انفعالاً ردوا في
غالب الاحيان أنهم "يمزحون".
لكن ادوارد غروس عالم الاجتماع في
جامعة واشنطن الذي درس مفهوم الخجل
مدة ٢٠ عاماً، يشير الى أن الخزي جهاراً
ليس أمراً مضحكاً أو تافهاً. فحين تجرح
مشاعرنا ينتابنا الغضب أو التلعثم أو
الاحمرار. إنما أمامنا اختيار آخر هو
المحافظة على تفكير منطقي والامساك
بزمam الامور.

□ في حفلة تكريمية سمعت عارضة
الازياء صديقاً يفضح سرّاً أقسم لها ألا
يبوح به: "انها هزيلة كالقلم الآن، ليتكم
رأيتموها قبل سنتين. لقد أمضت صيفاً
بكامله في أحد المنتجعات تتبع حمية
قاسية لانقاص وزنها." قهقه كثيرون
للخبر، وتمنت العارضة لو أن الارض
انشقت فابتلعتها.

□ في فترة استراحة جلست ممرضة
متمرسه مع طبيبين جراحين كانا
يتشاوران في حالة صعبة. اقترحت حلاً
ذكياً وسألت الطبيبين: "لم لا تحاولان
ذلك؟" فرد أحدهما بحدة: "لأنني أذكر أنك
أخطأت في تسجيل معلومات مهمة على
بطاقة أحد المرضى في الاسبوع الماضي."
وتحول وجه الممرضة قرمزيّاً.

□ طوال العشاء في المطعم حاول الزوج
التأثير في ضيوفه. وعندما ترك ٢٠ دولاراً

لا تستغرق في الاغتياب ممعناً في التفكير: "لم واجهني فلان بهذا الأمر المريع؟" يلجأ بعضهم الى الاخبال المتعمد لأنهم يشعرون بخطر أو يريدون معاقبتك على سوء يظنون أنك ارتكبته. وهناك آخرون اعتادوا السخرية من غير أن يبالوا بمن يسخرون.

إلا أن باري شلينكر العالم النفساني في جامعة فلوريدا يعتقد أنه ليس ضرورياً وجود دوافع خفية، ويقول: "من الممكن أن ذلك الشخص لم يلاحظ احتمال اصابتك بالأذى." وعندما تشير إلى زلته سيعتذر اليك.

ان معالجة حادث الارباب يعتمد على الوضع طبعاً. إن أنبك رئيسك مرة أمام زملاء العمل وكان على أهبة تكرار ذلك، فيمكنك الرد بجزم وهدوء: "هلاً بحثنا في المسألة على انفراد؟"

على غرار ذلك، حين يؤذيك الحبيب أو الصديق الحميم، فبدلاً من المواجهة باجابة لاذعة يمكنك التوضيح أنك خُزيت. وإذا تابع إخبالك فسوف يصعب عليك الوثوق به مستقبلاً.

في المرة المقبلة حينما يربكك أي شخص عمداً، قد تحتاج الى أساليب أكثر تطرفاً. أحياناً عليك وضع حدّ للأمر في الحال، فتقول: "لقد نجحت حقاً في إرباكي. هلاً أعلمتني بسبب ذلك؟" أو: "تبدو متضايقاً، هل ثمة أمر يزعجك ولا أعلم به؟"

مهما فعلت، تجنب فقدان السيطرة على أعصابك. فإن أضعت رباطة جأشك منحت خصمك الاسبقية وأصبحت عرضة لمزيد من العداء.

إنما في غالب الاحيان، أفضل الطرق للتملص هي الفطنة السريعة وروح الدعابة. يروي ادوارد غروس قصة مواجهة بين كاتبتين أنهت إحداها تأليف كتاب وتدفقت عليها إطرأت الزملاء. تتقدم الكاتبة الاخرى وتقول بكثير من الحسد: "أعجبني كتابك. من ألفه لك؟" فتجيب صاحبة الكتاب: "يسرني أنك أحببته. من قرأه لك؟"

الواقع ان "اللباقة تحت الضغط" هي أفضل انتقام.

سو براودر

عالم مجنون

أمضى البحار الناجي من سفينة غارقة عدة سنوات على جزيرة موحشة. واذا به ذات صباح يشاهد سفينة ترسو قبالة الشاطئ وينطلق منها زورق أخذ يقترب حتى وصل اليه. ونزل منه بحار ناوله رزمة من الصحف قائلا: "القبطان يرسل اليك تحياته. وهو يريدك ان تقرأ هذه الصحف ثم تخبره عما اذا كنت لا تزال تريدنا أن نُنقذك".

ب.ل.

ما من طعام ألد من الذي تسترقه أثناء الحمية.

أ.ب.

العالم العربي

صاحب مبدأ وموهبة انتزع اعجاب المشاهدين

"الاسبان" (٢) المتحدرين من أمريكا اللاتينية في عالم الفن، ولنقص الكتابات المسرحية التي تعكس خبرة الاسبان. والى ذلك فهو يتوق الى مستوى أعلى ومثال أكثر شمولاً. ويقول بتنهيد: "الى ان يأتي اليوم الذي يكتب فيه دور عظيم لرجل ولد اسبانياً، لا يمكنني أن أقطع الامل".

ولم يقطع مونتالبان الامل في مثل هذا الدور. والامر الذي ما زال يحضه على العمل هو الادراك أنه ما زال عليه أن يمثل دوراً ذا جودة وقيمة عاليتين. ويقول من دون اقتناع تام: "ربما من الافضل الا أحظى بمثل هذا الدور العظيم. لنفترض أنني حصلت عليه، عندئذ سأمضي بقية حياتي مجهداً فيه".

ذات مرة اشارت بولين كيل ناقدة الافلام السينمائية الى أن مونتالبان هو

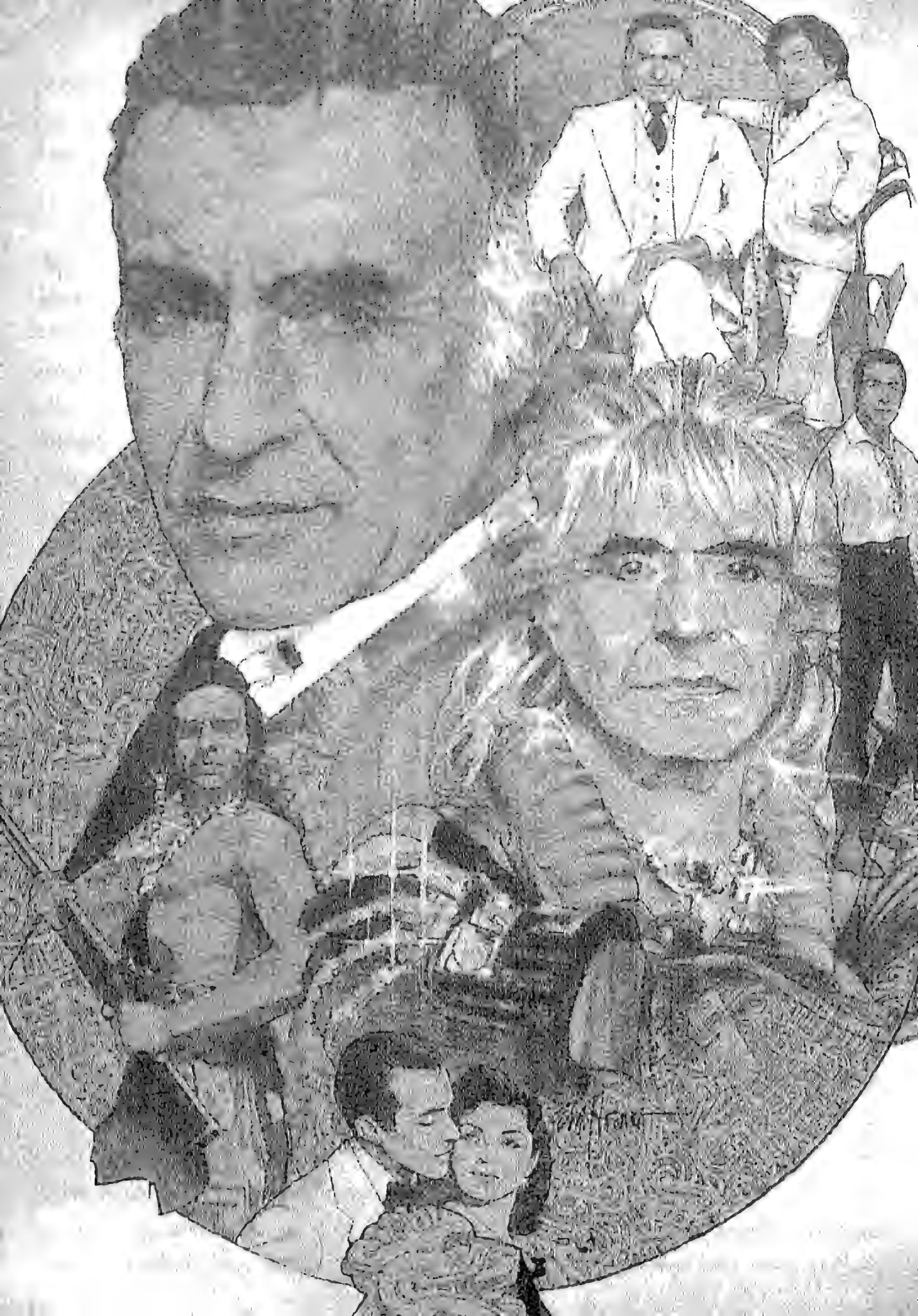
البيت الكبير الجائم على هضبة في هوليوود هو، بالنسبة الى ريكاردو مونتالبان، احدى المكافآت لحياة مهنية طويلة وناجحة. فهو أمضى فترات طويلة من دون عمل. ولكن في السن السابعة والستين يعتبر هذا الممثل المكسيكي المولد انساناً ناجحاً. انه من المشاهير الذين حظوا باعجاب شعبي واسع في أمريكا والعالم.

ظل ريكاردو ست سنوات نجماً للبرنامج التلفزيوني الرائج "جزيرة الخيال" (١) كما مثل في المسلسل التلفزيوني "آل كولبي" الملحق بالمسلسل الشهير "داينستي". وفي جو الفن الذي يشته الحياة العائلية أمضى ريكاردو وزوجته جورجيانا ٤٠ سنة من الزواج السعيد وربيا ابنين وابنتين.

وبعد، داخل ريكاردو مونتالبان نار ما زالت كامنة يؤججها عدم الرضا. فهو يشعر بالخيبة لندرة الممثلين

(١) Fantasy Island

(٢) Hispanic



حياة في عالمين" أن طبيب أسنان يابانياً انتقل ليسكن قرب منزله. كان الطبيب يحب الاستماع الى الاسطوانات في أمسياته، فوجد ريكاردو الطبقة الصوتية العالية والصوت المزماري للمغنيات اليابانيات أمراً مثيراً للضحك. وفي احدى الليالي بدأ يقلد غناءهن ساخراً.

فقال له والده عابساً: "يا ريكاردو يجد طبيب الاسنان جمالا في قطعة الموسيقى التي يسمعها. قد يكون هناك شيء ينقصك فيتعذر عليك أن تفهم الجمال في الموسيقى. عليك أن تكون راغباً ومتلهفاً في البحث عن مغامرات جديدة في الاصوات والاذواق والناس والاختبارات. عندئذ فقط تغني حياتك." في سن المراهقة صادق ريكاردو كارلوس آروزا الذي بدأ حياته على الحلبة. وكان، مثل كثير من الصبيان، يحلم أن يصبح يوماً مصارعاً للثيران، لكنه يقول اليوم: "أدركت عاجلاً أن الشجاعة تنقصني، إذ يلزمني مقدار كبير منها لمواجهة ثور هائج يزن ٥٠٠ كيلوغرام." ورأت عائلة ريكاردو أنه يحتاج الى العلم، لا الى الشجاعة فقط، ليواجه الحياة. وفي الرابعة عشرة من عمره ارسل الى مدينة مكسيكو ليتعلم. وبعد سنة شجعه والده على أن يدخل مدرسة لإدارة الاعمال ليصبح محاسباً عاماً. لكن فكرة العمل في مسك الكتب جعلت ريكاردو بائساً. فتوقف عن الدراسة قبل ستة أشهر من موعد التخرج.

وكان أخوه كارلوس يعيش في لوس أنجلس، فأقنع والديه بأن يأتي ريكاردو

"صاحب اطلالة بهية على الشاشة. فله بنية راقص، كما أنه موهوب وذو صوت ناعم دافئ وسحر عظيم."

سحره لا ينكر، حتى عندما يتحدث عن استيائه. ولغة مونتالبان ومنطقه دقيقان. وهو ديبلوماسي، يتقبل جميع الظروف باتزان مع رغبة كبيرة في التقدم لنفسه وللآخرين. وبفضل مزاياه برع هذا السيد المشرق في عالم الانكليز.

تسامح واحترام - منذ صباه، تعلم ريكاردو غونزالو بدرو مونتالبان أن يكون على مستوى الظروف الغريبة.

ولد في المكسيك عام ١٩٢٠، وهو الولد الرابع والاصغر لجينارو وريكاردا مونتالبان. ونشأ في بلدة توربيون المزدهرة في كواهيلا. وعندما كان في السن الخامسة واجه التمييز التربوي للمرة الاولى. فهو كان يتكلم الاسبانية بلهجة قشتالة، مثل والديه اللذين هاجرا من اسبانيا الى المكسيك عام ١٩٠٦. وهذه اللهجة جعلته يبدو مختلفاً بالنسبة الى رفاقه في اللعب، فكانوا يسخرون منه ويطلقون عليه ألقاباً فيعود الى المنزل باكياً. والى ذلك أضرت والدته على إلباسه الذي الاسباني، أي السروال القصير.

ومع الوقت تعلم ريكاردو اللهجة المكسيكية، ولكن لم يسمح له بخلع سرواله القصير الا "حين طالت ساقاي وكساهما الشعر." وأخيراً بات الصبي مقبولا بين أقرانه، ولكن قبل أن يحذو حذوهم في القسوة لقنه والده درساً مهماً في التسامح والاحترام.

يذكر مونتالبان في سيرته "ذكريات:

وبعد شفاء الوالدة انتقل ريكاردو الى مدينة مكسيكو. وبين ١٩٤١ و ١٩٤٥ ظهر في ثلاثة عشر فيلماً في اللغة الاسبانية. ونجح أيضاً في تأدية دور مصارع ثيران في فيلم "سانتا". وسعت اليه "مترو - غولدوين - ماير" ثالثة، وهذه المرة وقع عقداً لمدة سبع سنوات في استوديوهات الشركة وانتقل الى هوليوود.

مثل مونتالبان ثلاثة افلام موسيقية مع إستر وليمس، وظهر على غلاف مجلة "لايف" بلقب "النجم الرومنطيقي الجديد". ثم مثل الدور الرئيسي في فيلم "أسبوعين مع الحب" أمام النجمة جين باول. وحاولت الشركة أن تظهره بصورة "العاشق اللاتيني"، فرفض الممثل هذا المظهر. وقال لاحقاً: "في البدء بدا ذلك كأنه اطراء، فهو يعني أن السيدات يجدنني مثيراً. ثم أدركت أن صورة العاشق اللاتيني ليست الا كاريكاتوراً يثير امتعاضي."

وكان تزوج جورجيانا يونغ، وكانت حياته الشخصية، وما زالت، نقيضاً لمسلك كهذا. وهو يقول: "بالنسبة الي، أعظم عاشق لاتيني كان أبي الذي تزوج أمي وبقي مخلصاً لها مدة ٥٣ سنة الى يومه الاخير. هكذا يكون العاشق اللاتيني: رجلاً ذكياً ورومنطيقياً كفاية لجعل امرأة واحدة تهتم له مدى العمر."

فسخت شركة "مترو - غولدوين - ماير" العقد مع ريكاردو عام ١٩٥٣. فتوقفت الحملات الدعائية لنجمه وخسر ضماناً بثلاثة أفلام في السنة كما خسر مورداً مالياً ثابتاً.

(٣) Jukebox

ويعيش معه فيحصل على مستوى تعليمي افضل في الولايات المتحدة. وأحس الصبي بارتياح في لوس انجلس، كما وجد المدرسة الثانوية سهلة. وتحسنت لغته الانكليزية فألح عليه مستشار الطلاب في المدرسة أن يتابع مقررأ دراسياً في الخطابة. وشجعتة أستاذة هذا المقرر على محاولة التمثيل في مسرحية مدرسية. وعلى رغم قلق ريكاردو أثناء تجربته دوراً تمثيلياً فقد أحس نفسه متحرراً من الارتباك على خشبة المسرح. لم يجد أي صعوبة في تناسي هويته والتظاهر بأنه شخص آخر.

استشفت أستاذته الموهبة الكامنة فيه، لذا اختارته للدور الرئيسي في المسرحية التالية. في ذلك الوقت كانت الشركات السينمائية ترسل مندوبين الى مثل هذه المسرحيات لكشف المواهب الواعدة. ودعت شركة "مترو - غولدوين - ماير" ريكاردو الى اختبار في التمثيل. لكن أخاه كارلوس أراد أن يمضي ستة أشهر في نيويورك وعرض أن يصطحبه.

أشواك عابرة - في مدينة نيويورك أدى مونتالبان أعمالاً تمثيلية صغيرة. فظهر في أفلام الـ "جوك - بوكس" (٢) حيث كان المشاهد يضع عشرة سنتات ليشاهد شريطاً موسيقياً قصيراً على شاشة شبه تلفزيونية. ثم أتنه عدة عروض لادوار مسرحية، وعرض آخر لاختبار في التمثيل من شركة "مترو - غولدوين - ماير". ولم يلب مونتالبان العرض هذه المرة أيضاً بسبب مرض أمه، وعاد الى تورينون.

البحيم" وهو الفصل الثالث من مسرحية جورج برنارد شور "الرجل والسوبرمان". فقد أبدع مونتالبان في أدائه دور البطولة. وهو مثل الدور بين ١٩٧٢ و١٩٧٦ في جولات على أكثر من ١٥٠ مدينة. وأطرت مجلة "تايم" تمثيله. وأهم من ذلك أن مديريّن من المكتب الاعلاني لشركة "كرايزلر" أعجبا به وتعاقدا معه للظهور في اعلانات طراز "كوردوبا" الجديد من سيارات الشركة. ولقيت هذه الاعلانات نجاحاً باهراً. واختاره المنتج التلفزيوني آرون سبيلنغ للتمثيل في "جزيرة الخيال". ويقول فيه سبيلنغ: "انه ممثل لامع. وحين كنا نحضر لهذا البرنامج شعرنا بأن ما من ممثل مناسب لهذا الدور أكثر منه."

وما زال مونتالبان يرى لزماً عليه أن يؤدي دوراً يكون نهائياً وصادقاً. الا أنه سجل أداء مميّزاً في دور "خان نونيان سنغ" الشرير في الجزء الثاني من فيلم "رحلة بين النجوم"، وقد يعتبر هذا أفضل أعماله.

في هذا الفيلم اعادة لدور مثله مونتالبان في المسلسل التلفزيوني "رحلة بين النجوم" الذي عرض في اواخر الستينات. خان رجل خارق هو نتاج الهندسة الوراثية، كان قائداً مهووساً بالقوة في أواخر القرن العشرين، وعثر عليه رواد السفينة الفضائية "إنتربرايز" بعد مئات السنين داخل مركبة عائمة في الفضاء. وجدوه نائماً مع بعض مرافقيه الذين بقوا قيد الحياة. وفي المسلسل التلفزيوني حاول خان الاستيلاء على

نقل مونتالبان عائلته الى بيت أصغر وأدى ادواراً في مسرحيات فاشلة وأفلام سيئة. وهو يرى أن "مثل هذه الادوار هي الاشواك في الحياة المهنية للممثل، فعليه أن يعيش ليعيل عائلته. ومع ذلك حاولت أن أنفخ بعض حياة في هذه الادوار، وأظن أنني نضجت كممثل."

عام ١٩٧٠ أصبح مونتالبان الرئيس المؤسس لمنظمة "نوزوتروس" في هوليوود الهادفة الى خلق أدوار أكثر للممثلين والممثلات الآتين من أمريكا اللاتينية ولتحسين صورة الأمريكي اللاتيني عموماً. وفتح حواراً مع صانعي الافلام وشن حملة ضد التمييز العرقي الفاضح. وكان من أول أعماله الاتصال بشركة "فريتو لاي" التي تنتج رقائق الذرة، إذ ظهر في أحد اعلاناتها الترويجية شخص دعتة "فريتو بانديتو" أي اللص. فسأل مونتالبان المدير: "لماذا لا يكون "فريتو أميغو" (أي الصديق)، فيقدم رقائق الذرة ويتقاسمها مع الآخرين لانه يحبهم كثيراً؟ لا، بل جعلتموه لصاً يسرق الرقائق، لانها الطريقة الوحيدة للتفكير في المكسيك: كلص". وبعد مدة قصيرة اختفى اعلان سارق الرقائق عن شاشة التلفزيون.

الرجل الخارق - ما زالت "نوزوتروس" موجودة، ويعتقد مونتالبان أنها أنجزت بعض الاعمال الحسنة، إذ اختفت معظم الاعلانات التمييزية. ولكن ما زالت هناك قلة من الاسبان في التلفزيون الأمريكي. وربما لم يبرز مونتالبان كممثل ناجح في التلفزيون لولا حلقة "دون جوان في

تقمص مونتالبان شخصيته "سرق" الاضواء كلها. وبلغ من تأثير مديري شركة "باراماونت" السينمائية بتمثيل مونتالبان أنهم عدلوا عنوان الفيلم فأضافوا اليه سطرًا ملحقًا ليصبح "رحلة بين النجوم - ٢: انتقام خان" (٥).

يعتبر ريكاردو مونتالبان نفسه محظوظًا، لأن النواحي الجيدة في حياته راجحة على السلبيات والخيبات. وعلى رغم العقبات الكثيرة وتقلب حظه، فقد سلك بلياقة وكرامة. أما من الناحية المهنية فقد كان في وسعه أن يجني مالا أكثر لو غير لكنته وجعل اسمه انكليزيًا. لكنه استنتج أخيراً أن اسمه ولكنته يتلاءمان.

وفي سفراته توصل مونتالبان الى تقدير جميع الثقافات واعتبار نفسه مواطناً عالمياً. ويتطابق ذلك مع الدور الامثل الذي يصبو اليه والخالي من أي تمييز عرقي أو ثقافي، لرجل اتفق أنه يوناني أو ياباني أو ألماني أو اسباني. جاي ستولر

السفينة من القبطان جايكس كيرك، لكن مسعاه خاب طبعاً، ونفي الى كوكب بعيد مع مرافقيه والملازمة مارلا ماغيفرز، من "انتربرايز"، التي وقعت في حبه.

عرض الفيلم عام ١٩٨٢ تكملة للقصة بعد ١٥ سنة. لقد مني الكوكب بكارثة بيئية حملت الموت الى زوجة خان والعذاب الى مرافقيه. وبات جل ما يبغيه ذلك الشرير النابغة الانتقام من كيرك وملاحي السفينة.

وتضمن دور مونتالبان بعض نقاط ضعف: "فهو شخصية من الخيال العلمي أضخم من المقاييس التي اعتادها البشر. ولو استخففت بأحاسيس خان غير العادية ومسلكه لما أثرت في نفوس المشاهدين". وكان على مونتالبان أن يؤدي دور الرجل الخارق من دون أن يبدو كشخصيات الرسوم المتحركة التي لا يصدقها عقل.

لكن خان كان رجلاً محزوناً ولديه أسباب شخصية عميقة ليكره كيرك. وعندما

Star Trek II: The Wrath of Khan (٥)



الطفل في الداخل

تقول لويس لوري مؤلفة كتب الاولاد: "ان لطفولتي أعظم تأثير في حياتي. ويبدو أن كثيرين من الناس لا يتذكرون أشياء مهمة عن طفولتهم، وهذا ما يدهشني. اذا طلب مني أن أتذكر ما كنته في السن العاشرة فاني أشعر بأنني في العاشرة من عمري، فأنظر وأشم وأتذوق وأعيش حياتي كما كانت آنذاك.

يبلغ الاولاد سن المراهقة فيقول أحدهم: "أنا الشخص الوحيد في العالم الذي خصّ بأنف بشع كهذا أو بجسم ناحل كأنه جلد نشر على عظم." ثم يقرأون أحد مؤلفاتي، فيجدون فيها شخصية تعتقد أن لديها وحدها تلك المشكلة ذاتها.

عندما أكتب، يمثل في عمق تفكيري ذلك الولد الساكن أبداً في داخلي.

ا.س.

رسائل ضائعة

٢٣٥ رسالة كتبت في الحرب العالمية الثانية فوصلت الى أصحابها بعد ٤٣ سنة

ووجهتها شمال افريقيا. كان على متنها ٥٠٠ من الجنود كتب ٩٢ منهم رسائل الى ذويهم حملوها حبهم وآمالهم ومخاوفهم. حشا البحار الرسائل، وعددها ٢٣٥، في كيس كبير أسطواناني مانع للماء ووعد بارسالها بالبريد حال رجوعه الى الوطن. لكنه نسي الامر كلياً، وتوفي بعد مدة وخشيت المرأة أن تذكر شيئاً عن الكيس. ومينغيز جندي متقاعد، ويعرف كم تعني الرسائل لذوي الجنود. فعزم على أن يرسلها الى أصحابها. ان الجنود الذين كتبوها لم يكونوا عالمين أيرجعون أحياء الى ذويهم أم أن الموت كتب لهم في ساحة المعركة. وبالنسبة الى بعضهم حوت تلك الرسائل رغبتهم أو وصيتهم الاخيرة.

رجع مينغيز في ٨ مايو (أيار) الى بيت العجوز ليرش بالمبيدات وقال لها متوسلاً: "يجب ان تثفي بي. لن أذكر اسمك مطلقاً ولن يدري أحد أنك أنت التي سلمتني الرسائل". وعلى رغم خوفها وافقت المرأة وسلمته الرسائل. لكن المسؤولين في مكتب البريد المحلي أبوا مساعدته. فاتصل مينغيز بالمركز الرئيسي للخدمات البريدية في واشنطن. ولم تمض عشرون دقيقة حتى كان يفرغ الكيس على طاولة روس غارولسكي مدير مكتب البريد في مدينة راليه، وفيه ٢٣٥ رسالة معنونة الى ١٧٧ شخصاً في ٣٥ ولاية.

نشرت صحيفة "تايمس" في راليه نبأ الاكتشاف وعممت قائمة بالاسماء. وفي غضون اثني عشر يوماً حدد غارولسكي عناوين خمس وعشرين رسالة. ثم تدفقت

صباح ٤ فبراير (شباط) ١٩٨٦ كان مايكل مينغيز يرش بالمبيدات منزل امرأة عجوز، فلمح في القبو كيساً كاكياً حسبه مخصصاً للثياب الوسخة. كان الكيس مفتوحاً وقد سقطت منه بضعة مغلفات. وعندما التقطها ونفض عنها الغبار المتراكم علم أنها رسائل كتبها أفراد من الجيش أثناء الحرب العالمية الثانية. خرج مينغيز وقلبه يخفق وقال للمرأة: "أرى أن لديك في القبو بعض الرسائل القديمة".

لم ترفع المرأة نظرها، لكن ممرضتها حدجته بنظرة صارمة كأنها تقول: "أصمت، هذا أمر لا دخل لك فيه". علم مينغيز لاحقاً أن أحد أقرباء العجوز كان بحاراً في السفينة "كاليب سترونغ" التي غادرت مرفأ "نيوبورت نيوز" بفرجينيا في مايو (أيار) ١٩٤٤

عليه التساؤلات من أنحاء البلاد. وإذا كان ينقصه العدد الكافي من الموظفين حول الرسائل الباقية إلى المركز الرئيسي في واشنطن.

عودة إلى الشباب - كانت هناك عقبات كبيرة حالت دون تسليم الرسائل. فالقوانين البريدية تحظر فتح الرسائل والاطلاع عليها حتى بقصد الاستدلال على مكان أصحابها. فبعد ٤٢ سنة يكون كثيرون منهم توفوا وآخرون تزوجوا ثانية ومعظمهم غيروا مكان إقامتهم.

كان من السهل تعقب عناوين الاثنين والتسعين جندياً لو أنهم كانوا في فرقة واحدة أثناء الحرب. ولكن ما إن وصلت السفينة "كاليب سترونغ" إلى الجزائر حتى تفرقوا في وحدات مختلفة.

لذلك قررت السلطات البريدية أن تقتفي آثار الجنود لأن ذلك سيكون أسهل من تحديد عناوين المرسل اليهم، فتتفادى في الوقت نفسه مشاكل السرية التي تطبع رسائل الحب القديمة.

أوكلت مهمة التقصي والبحث إلى مرغريت هاريس الموظفة في مكتب الخدمات البريدية. وقد سرّها هذا التحدي، إذ كانت ابنة جندي حارب في إيطاليا وزوجة محارب قديم شارك في الحرب الكورية. لذلك أدركت جيداً ماذا تعني الرسائل ولماذا يجب تسليمها إلى أصحابها.

في أواخر يونيو (حزيران) أرسلت هاريس إلى "إدارة قدامى المحاربين" قائمة بأسماء الجنود الاثنين والتسعين. ولكن تبين أن ٢١ منهم فقط كانوا

مدرجين في لائحة المستفيدين. وكانت عناوين بعضهم قديمة. أحسّت هاريس بالخيبة، لكنها أرسلت الأسماء الأخرى إلى مركز السجلات في سانت لويس بولاية ميسوري وبدأت ومساعدتها الاتصال بالجنود المسجلين هناك.

تضمنت اللائحة اسم العريف و. دروبو الذي بدا مألوماً لأحد المساعدين، ترى هل هو ذلك اللاعب المتقاعد في فريق كرة القاعدة (بايسبول)؟ ولدى الاتصال به أجاب دروبو: "أنا مخطيء لا شك". ولكن لما ذكر له المعاون رقمه العسكري المتسلسل الذي لم يسمع به منذ عشرات السنين هتف: "هذا أنا!"

في ٣٠ يوليو (تموز) تسلّم دروبو وثلاثة محاربين قدامى آخرون رسائلهم من المدير العام للبريد ألبرت كاسي. وعندما قرأت زوجة راول ألفاريز، من ليفرمور بكاليفورنيا، ما جاء في رسالته من أن "لا شيء يقدر أن يفرّقنا" غشيت عيناها بالدمع. وكان هناك أيضاً مانفورد باينس المدفعي الطيار ومعه زوجته التي التقاها في مدرسة وتزوجها بعد انتهاء الحرب. أما دروبو فقال بعدما قرأ رسالته إلى أمه في كونيتيكت: "إن هذا لمما يثير العاطفة. كنت في الحادية والعشرين من عمري، وأنا اليوم في الثالثة والستين. الآن أشعر بأني عدت إلى الشباب لبرهة."

غارق إلى الأذنين - اذاعت شبكات التلفزيون والصحف القضية المثيرة. وحين سمع كثيرون من المحاربين القدامى أن مصلحة البريد تبحث عنهم توافدوا إلى المراكز المحلية. وفي حالات

البريدية، كان بول غراي وموظفو مركز السجلات في سانت لويس منهمكين في تقصي أماكن الجنود الآخرين. وكان اندلع حريق عام ١٩٧٣ أتى على معظم سجلات أفراد الجيش من تاريخ ١ نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩١٢ الى ١ يناير (كانون الثاني) ١٩٦٠. وكان غراي نظم سجلات ثانوية استناداً الى قائمة الرواتب لكنها كانت غير كاملة. ومضى البحث ببطء، وفي ٢٢ أغسطس (آب) كان الموظفون عثروا على عناوين ٥٢ جندياً. غير أن ٤٨ من هذه العناوين كانت قديمة وقد مضت عليها ٣٦ سنة.

طلبت هاريس مساعدة وسائل الاعلام. فكتبت آن كيغان في "شيكاغو تريبيون" أن سلطات البريد عاكفة على البحث عن فريد وايك الذي أصبح فناناً تجارياً بعد الحرب. وكان وايك توفي، لكن عمته تقدمت بعد تلقيها الخبر وتسلمت الرسائل.

وهذا شحذ عزيمة كيغان وحداها على المثابرة. فاتصلت بهاريس وعلمت منها أن أحداً لم يجد أقارب أحياء للجندي ليمان فيسك من بون في أيوا، المتوفى عام ١٩٧٦. فكتبت مقالة أخرى بهذا الخصوص.

وفي احدى ضواحي شيكاغو قرأت المقالة سينثيا ماكي المتخرجة في مدرسة بون الثانوية وتساءلت: ربما كان فيسك والد رفيقتها في الصف عام ١٩٦٢، دايان فيسك بلومبرج. وعلمت ماكي لدى مراجعة دليل الطلاب المتخرجين أن صديقتها تقيم في استوديو سيتي بكاليفورنيا. فاتصلت بها

أخرى توافد الاصدقاء أو الانسباء الذين علموا بالامر. وكان ملفين كرامر أرسل كتاباً الى زوجته لمناسبة عيد الامهات، وهو حالياً متقاعد في صن سيتي في فلوريدا. ولم يعلم بأمر الرسائل حتى أخبره عنها ابن عم له في فرجينيا. وفي مدينة بيلينغز بولاية مونتانا علم بارت بروبر بالقصة بعدما قرأت احدى نسيباته اسمه على التلفزيون في انديانا بوليس. وفي القاعدة الجوية في لورينغ بولاية مين قرأ موظف اسم إ. ر. نوفاك في صحيفة وتساءل: أتراه عمه الذي اسقطته المضادات الالمانية؟ فاتصل بهاريس، وبعد بضعة أسابيع كانت شقيقات نوفاك الثلاث في مينيابوليس يقرآن رسالته التي جاء فيها: "أنا غارق الى أدنى في هذه الحرب."

في ساندرفيل بولاية جورجيا تسلمت ميريل بايج رابلي، وهي معلمة متقاعدة، الرسالة القديمة بيدين راجفتين قائلة: "لا أعرف سواي أرملة من الحرب العالمية الثانية تلقت رسالة من زوجها مضت عليها ٤٢ سنة. وفي حضور أنسبائها وأصدقائها قرأت بصوت عال: "أفتقدك يا عزيزتي. لا يسعني سوى التفكير كم أتشوق الى أن أكون بجانبك. أعتقد أن الغزو الكبير بدأ، لذلك سأبقى بعيداً عن الوطن الى أن تنتهي الحرب." وكانت طائرة فرانك رابلي أسقطت فوق النمسا. ولم تتزوج ميريل ثانية. وقالت "ان رسالة فرانك الأخيرة كانت الاجمل."

حملة اعلامية - بينما كان ألوف الجنود لقدامى وأقاربهم يتصلون بالسلطات

ثم اتصلت بكيفان التي اتصلت بهاريس في واشنطن.

اشترك في البحث جميع موظفي البريد من جميع المستويات. خلال الحرب كان العريف جون كونلي كتب رسائل الى نويه في داينغرفيلد بتكساس. لكن الموظفين هناك لم يعرفوا شيئاً عنه. غير أن موزع البريد في مانشستر بولاية تنيسي، جويل لونغستريت، قرأ الاسم في نشرة بريدية وتساءل هل يحتمل أن يكون الشخص ذاته الذي في دائرته. وكان هو ذلك الشخص حقاً.

لبث المسؤولون في دورشستر بولاية مساتشوستس أشهراً وهم يبحثون عن ألاند ليفي، الى أن قرأ موظف البريد آل يونكير في لونغ بيتش بولاية واشنطن اسمه في مجلة للمستخدمين. فاتصل قائلاً: "مرحباً، عندنا هنا شخص يدعى ألاند ليفي يملك مطعمًا وشركة لصنع الحلوى. أظن انه الشخص الذي تبحثون عنه." وكان هو حقاً.

ذكريات الحب - في ابريل (نيسان) ١٩٨٧ بقيت ١٤ رسالة لم تسلم الى أصحابها. على أن العثور على بعض العناوين كان مثيراً.

كان الملازم سومتر غروب قتل في يوليو (تموز) ١٩٤٤ وتزوجت عروسه برغريت ثانية عام ١٩٤٧.

وكان غروب كتب رسالة من "كاليب سترونغ" الى والديه في "رورال ريتريت" فرجينيا. واتصلت هاريس بمدير مكتب لبريد هناك فقبل لها ان لا أحد من عائلة غروب بقي في المدينة. فقد توفي

الوالدان وتزوجت شقيقة غروب وانتقلت الى لايجر في فرجينيا الغربية. لكن مدير مكتب البريد ر. ن. كيندر لم يكن يعرف اسمها بعد الزواج، ووعد هاريس بمواصلة البحث. وبمساعدة أحد معارف كيندر اتصلت هاريس بأنوينا كيث التي أخبرتها أن أرملة غروب مقيمة في "تشاغرين فولز" بأوهايو. فاتصلت بها هاريس.

هزت المفاجأة مرغريت كيمبول التي بكت حين علمت أن غروب كان كتب اليها ثانية وقالت: "ان هذه الرسالة تعني لي فوق ما يتصوره احد: انها بمثابة أعجوبة."

في أوائل ١٩٨٧ طلب رئيس هاريس منها أن تكف عن متابعة البحث وتحيل الرسائل الباقية لديها على وزارة الدفاع أو مؤسسة "سميثسونيان" في واشنطن. لكنها استمهلته محتجة: "أنا أعلم أنني سأجد المزيد من العناوين."

في أواخر أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٨٧ عثرت هاريس على إلسي مولر من دوفر في نيوجرزي، وهي أرملة جندي سابق أصيب بنوبة قلبية عام ١٩٦٥. وحفز ذلك هاريس على مواصلة جهودها. وهي لا تزال عاكفة على البحث عن ثمانية اشخاص. فقد بات للقضية شأن عاطفي خاص بالنسبة اليها، وهي تقول: "عام ١٩٤٤ كان والدي جندياً في الثامنة عشرة من عمره. وقد رجع الى بيته. ان تسليم هذه الرسائل المليئة بذكريات المحبة العائلية هو أقل خدمة انسانية يمكنني أن أؤديها."

تريفور آرهمبرستر



"لا تقولي "أوه" أيتها
البلهاء. قولي أووو!"

The New Yorker Magazine, Inc.

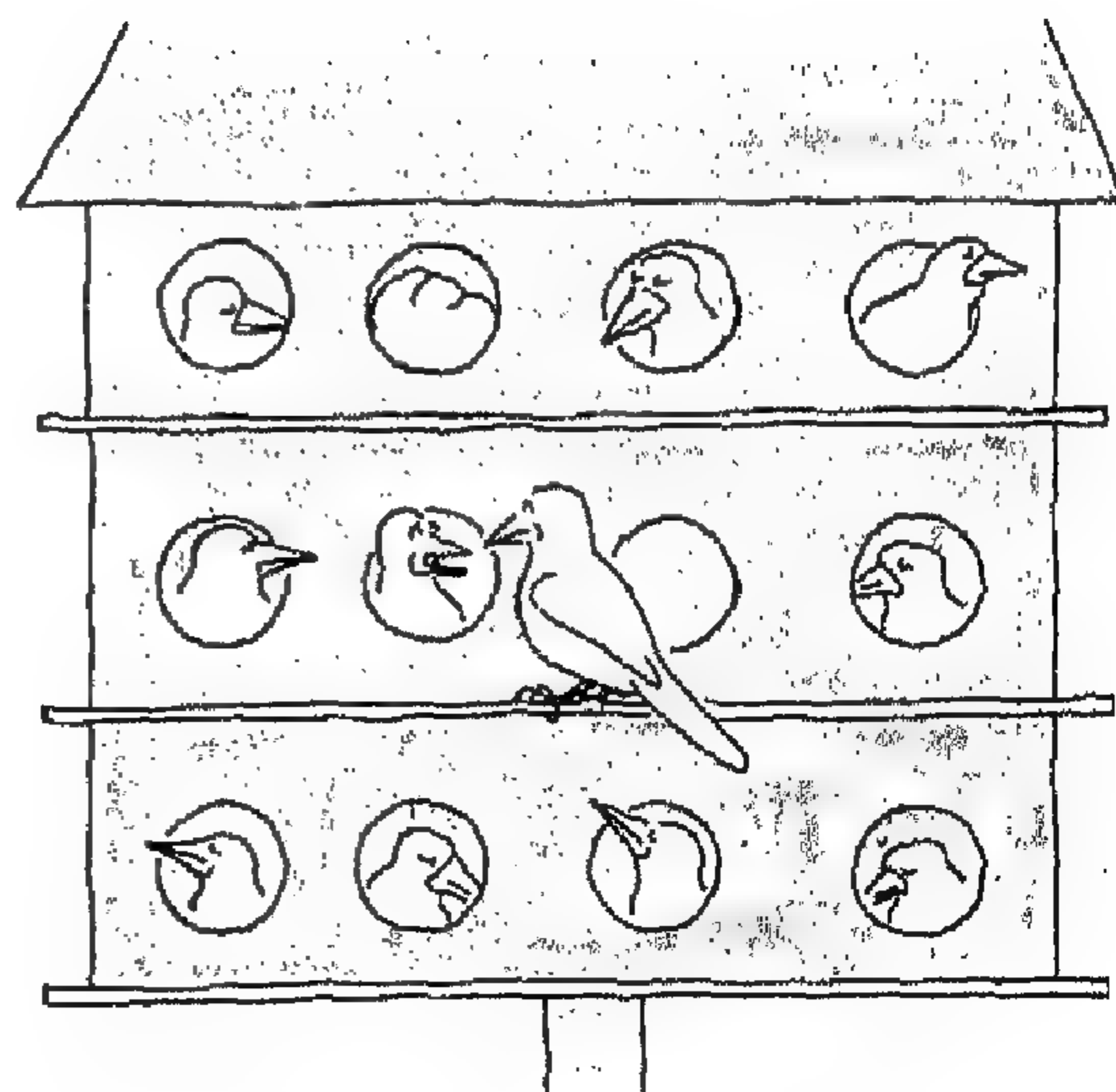
"ما زلت أجد هذه التماثيل
القديمة مريحة أكثر من
البدع العصرية."

Jim Unger © 1984 Universal Press Syndical



"بعد التفكير، أعتقد انك تبدين
أجمل من هذه الجهة."

Lo Linkert In The American Legion Magazine



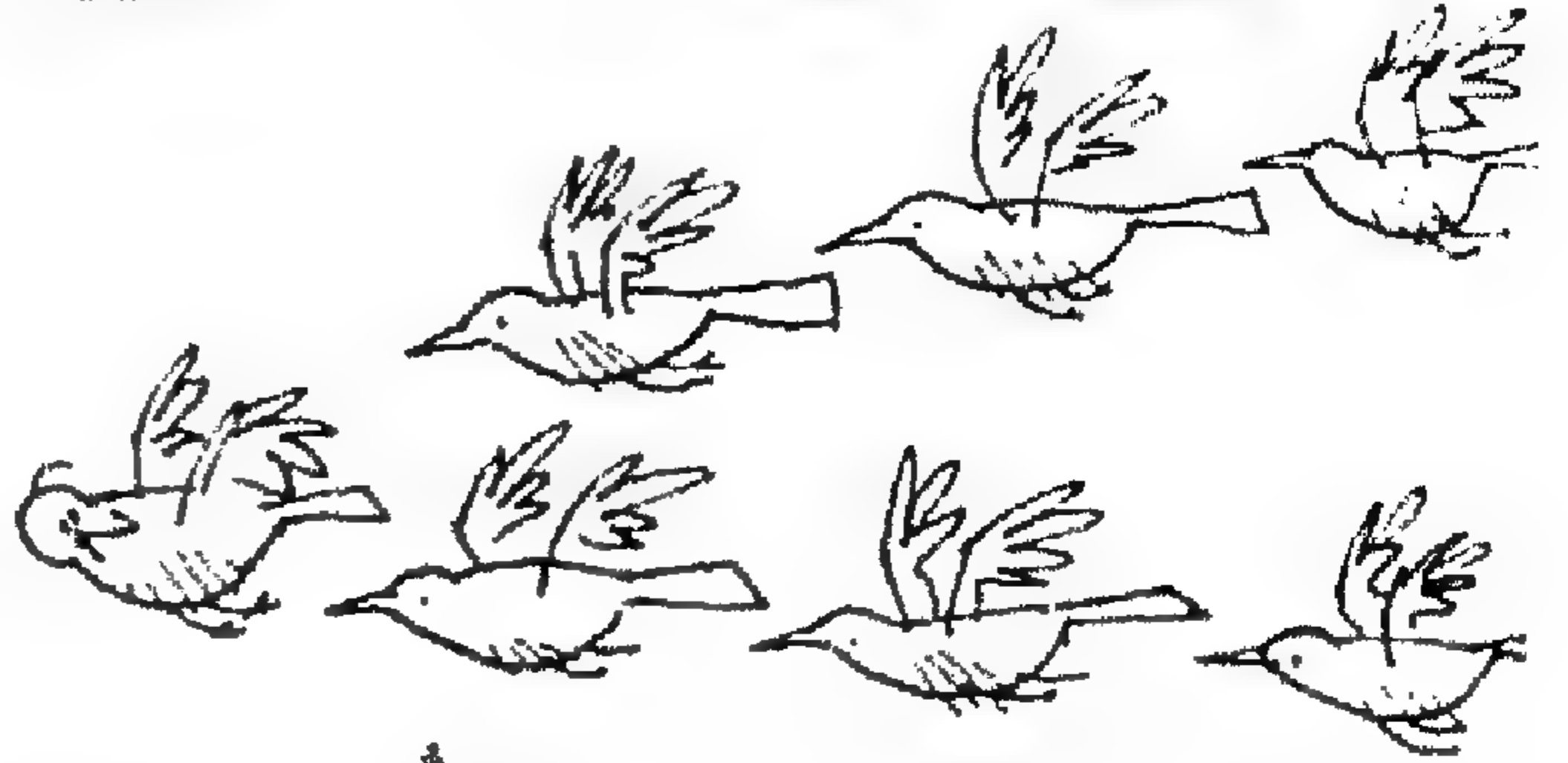
"عبثًا تحاولين، فأنا لن أعتاد
أبدأ عيشة المجمعات السكنية."

Burbank © 1983 Medical Economics

شركة

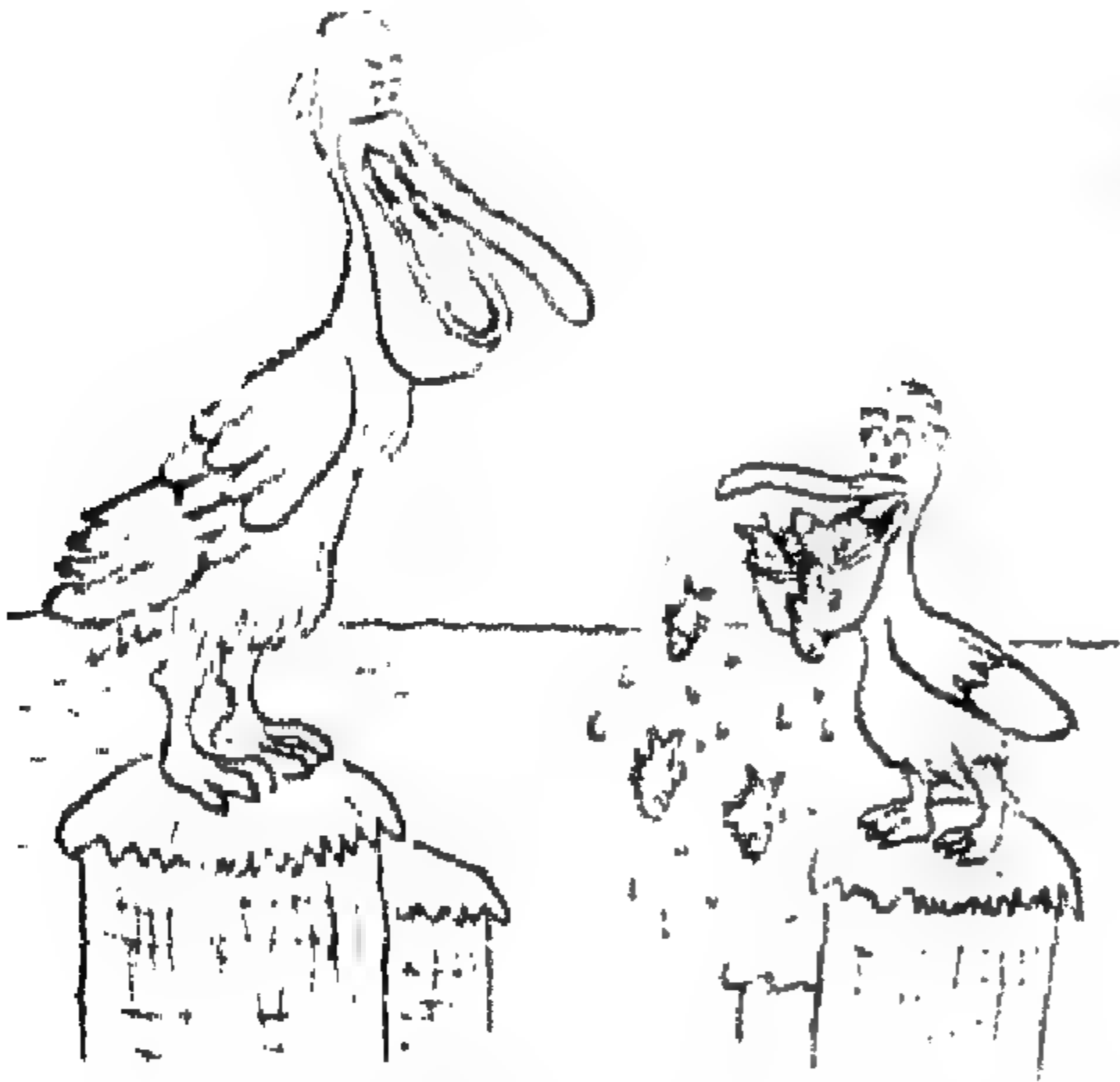


بدون تعليق.
Anthony in Audubon



بكم في رحلتنا الـ ٨٦٦. اذا التفتتم الى يمينكم
فانكم تشاهدون وادي النيل، والى يساركم...

Warsaw in Marriage & Family Living



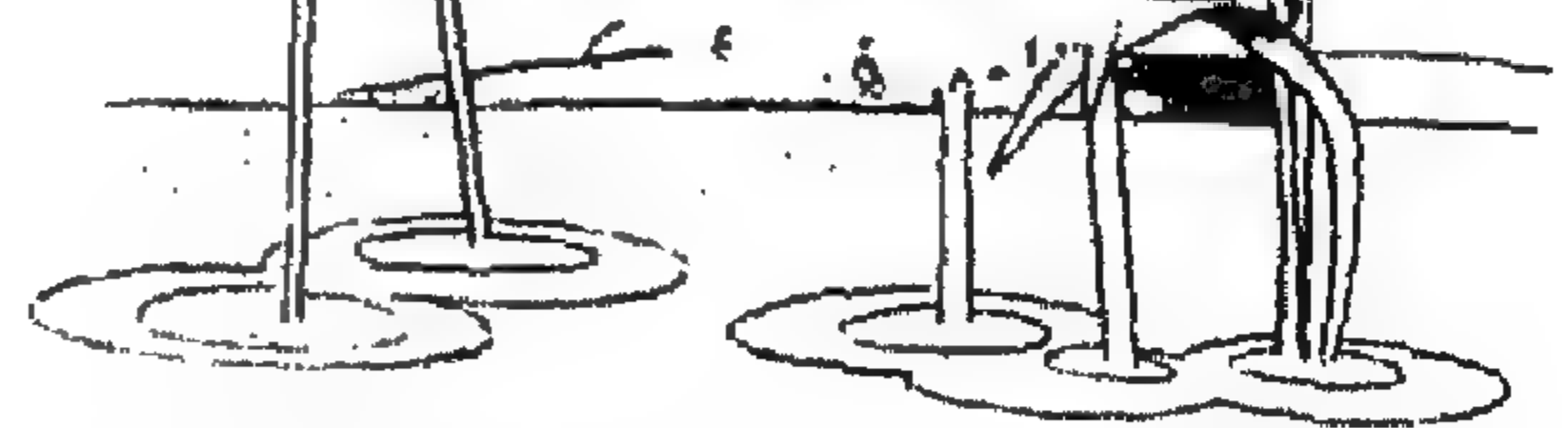
"كم مرة قلت لك لا تتكلم بضم ملان؟"

Jeff Monahan © King Features Syndicate, Inc.



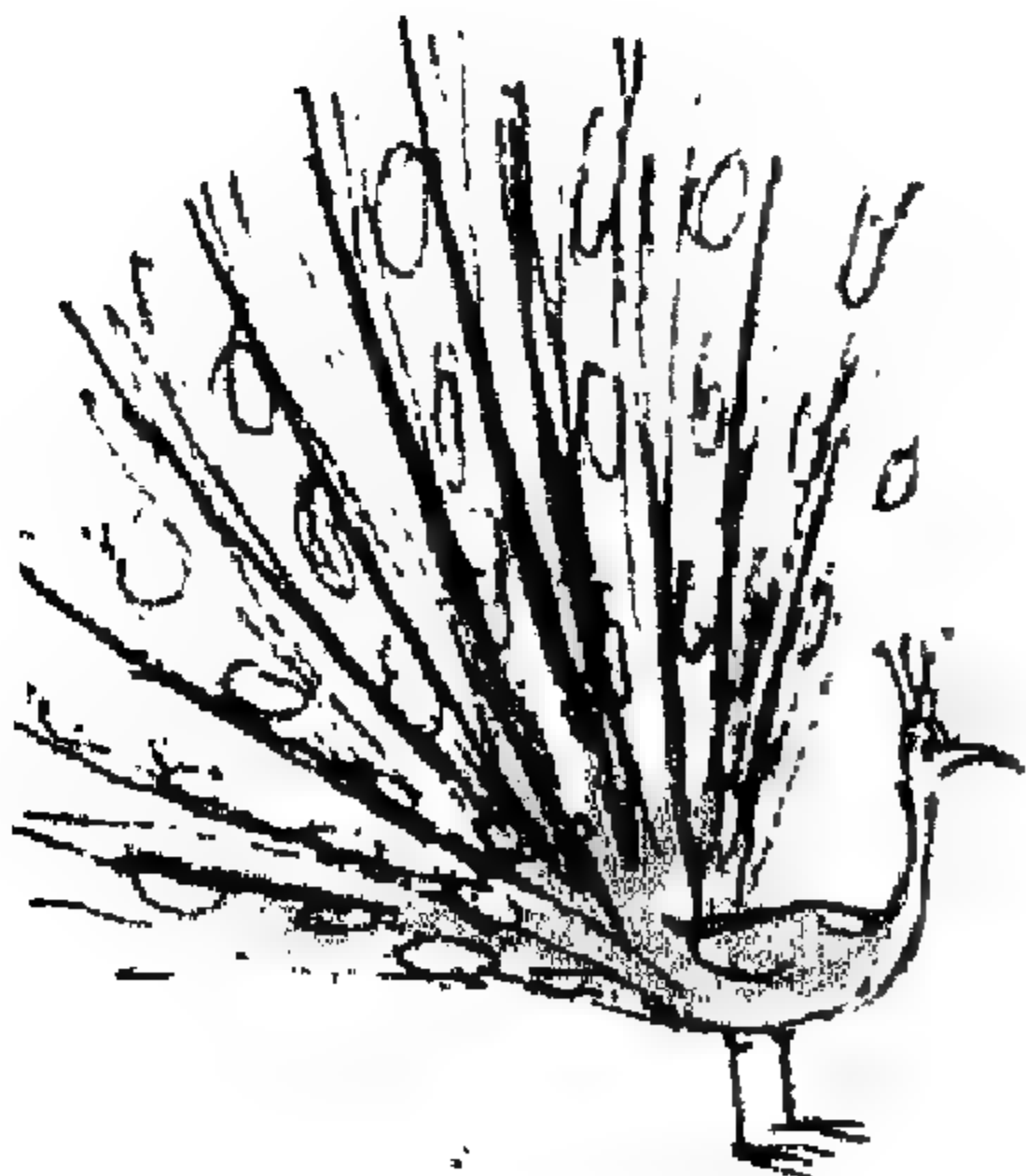
س الأبيض. لقد
على قلب الحجر في طيا

زميل فان نوس اهتمامه
ناعه بأنه لا يساوي أكثر
وهو الثمن الذي دف
يتذكر فان نوس:



لا يمكننا الاستمرار في هذه اللقاءات!

Joseph Dawes In Audubon



"في المرة الأخيرة فعلت مثلك
فكدت اقضم ظهري."

S. Gross In Audubon



الماسة الاسوداء

حجر أسود مغلق خرجت منه
واحدة من أجمل جواهر العالم

ذات ليلة عاصفة من شتاء ١٩٧٨ كان
فريك فان نوس (٥٠ عاماً) الخبير بقص
الالماس وزوجته تايكنه في منزلهما في
بلدة شوتن قرب مدينة انفير في بلجيكا
يتأهبان ليأويا الى فراشهما عندما قرع
الباب. واذا بزميل في المهنة يبادر فان
نوس متلهفاً: "يجب أن أتحدث اليك حالاً.
انظر الى هذا الحجر" وأخرج من جيبه
كتلة ضخمة من الالماس الاسود الخام
قائلاً: "لقد عثرت عليها فاشتريتها من
فوري. انها تزن ١٢٥ قيراطاً، ولدي حدس
أن داخلها ماسة بيضاء تساوي ثروة. انك
أكثر خبرة مني، فاذا رغبت في مشاركتي
في قصها وصقلها فسنقاسم الارباح."
لم يدفع الزائر كثيراً ثمن تلك
الالماسة الخام لاعتقاد البائع انها لا
تصلح الا لصنع مسحوق الالماس



الصناعي. وتمهّل فان نوس في الرد لكونه رجلاً صادقاً مخلصاً وتساءل عما اذا كان يستطيع القيام بهذه المهمة، على هامش عمله اليومي في شركة كبيرة لقص الالماس في أنفير. وجال في فكره أن العمل في الآونة الاخيرة كان خفيفاً وأتاح له غالباً وقت فراغ. فحدّق الى عيني زوجته مستطلعاً رأيها ثم قال لزميله: "انني أقبل عرضك."

ويتذكر فان نوس ذو القامة المديدة والبنية القوية: "تلك كانت أصعب مهمة توليتها في حياتي. فقد امتنع الحجر علي وعلى كل جهودي لقصه." كان على فان نوس صقل سطح صغير أو "نافذة" كي يتبين الطبقات العميقة في الحجر. وكان قص الالماس عملاً رتيباً في العادة، غير أن تهيئة النافذة الصغيرة استغرقت أسبوعاً كاملاً. وهو يقول: "لم أجد أي أثر للالماس الابيض. لقد غاب النور الذي سلط على قلب الحجر في طيات الداخل الحالك."

فقد زميل فان نوس اهتمامه بالحجر لاقتناعه بأنه لا يساوي أكثر من ٢٣٣ دولاراً، وهو الثمن الذي دفعه. ونصحه بتركه. ويتذكر فان نوس: "شعرت برغبة شديدة لا تقاوم في أن أحاول صنع شيء ما من هذه الكتلة الخام المستعصية." عند قص الالماس يوضع الحجر في أداة تشبه الكوب يمسكه العامل بملقط ويضغطه على دولاب حديد للشحذ مشبع بزييت الزيتون ومسحوق الالماس، ويدور نحو ثلاثة آلاف دورة في الدقيقة. لا يمكن صقل الالماس الا بشحذ الحجر على الدولاب في اتجاه تبلّره (تحبّبه). في

جواهر الالماس عادة بلور من الكربون النقي يسجل شحذه وصقله. لكن هذه الالماسة السوداء الخام من زائير حوت تجمعاً عنقودياً معقداً من البلورات الصغيرة المركبة في اتجاهات متباينة ومتضادة في أحيان كثيرة.

صناعة الالماس التي ترقى الى قرون أن حاول أحد صقل عنقود من البلور. لكن فريك فان نوس غلبت عليه الرغبة والعزم في مواجهة التحدي وصقل الحجر الصلب غير المتناسق التركيب.

كان يعمل ساعات طويلة متواصلة في محترفه "يصارع خصمه الاسود." وشعر باليأس أحياناً، لكن ثقته بقدرته على تحويل هذه "القطعة الشاذة تحفة متألفة رائعة" كانت تشدد عزمه وتدفعه الى المثابرة. ويقول: "منذ شبابي وأنا معجب بالرجال الذين يتحدّون الصعاب ويسعون الى تحقيق أهداف يعتقد غيرهم أنها مستحيلة، كتسليق قمة إفرست والفوص الى أعماق المحيطات والمشي على سطح القمر. كانت الالماسة السوداء لي بمثابة أرض القمر. علي أن أقهرها."

سار عمله ببطء متناه لانه عرف أن أي حركة خاطئة خلال شحذ الحجر على الدولاب أثناء دورانه قد تحطمه وتتلّفه. كان هدفه صقل ٥٧ وجهاً صغيراً على الالماسة (العدد التقليدي في الالماس) لكن تحقيقه بدا صعب المنال. كان في مقدوره صقل قسم من الوجه فقط في المرة الواحدة لصلاية سطحه، وكان معدل الضغط على الحجر يختلف كثيراً. وقد

استغرق عمله في صقل أكبر وجه للالماسة ثلاثة أشهر. وهو يتذكر الآن: "عوض الشعور بأنني منهك، كنت أحس أن لي جناحين أقدر أن أخلق بهما متحرراً من الضنك والاحباط والارهاق".

كان فان نوس من حين الى آخر يأخذ معه الالماسة الى المنزل ليطلع زوجته على ما استطاع انجازه، لان مشروعه أصبح هاجسها هي أيضاً. وفي العام ١٩٨٠، اي بعد سنتين من بدئه للمشروع توفيت زوجته بمرض مفاجيء، لكن الفاجعة لم تفت في عضده، بل اندفع بروحه وجسمه وبهمة أشد عل العمل المضني ينسيه أحزانه. وهو يقول: "لولا الالماسة لانهرت كلياً. وكانت رغبة تايئك أن أواصل العمل".

عمل سنة أخرى من دون كلل الى أن رأى أن عمله اكتمل: "عندما انتهيت من صقل الوجه السابع والخمسين شعرت بأنني بلغت الذروة في حياتي وحققت أقصى رغباتي".

لم يفكر فان نوس خلال صقل الالماسة ماذا يصنع بها بعد اكمالها. لان فكرة بيعها لم تخطر له. لكنه أراد أن يرى العالم تحفته العظيمة فأخذها الى وسيط لبيع الالماس ليعرضها على الراغبين في الشراء، لكن الوسيط عجز عن بيعها. وأخيراً أودعها فان نوس خزنة آمنة في أحد المصارف. وكان يذهب أحياناً فيخرجها ويمسكها لمجرد النظر اليها لدقائق ثم يعيدها الى الخزنة.

هنر وفرخ - ولد فريك فان نوس عام ١٩٢٨ في أمستردام بهولندا. وعندما بلغ

السابعة عشرة عزم على أن يعمل في قص الالماس وصقله كأبيه وجده وجد أبيه قبله. تعلم المهنة على أبيه وفي مدرسة الالماس الشهيرة في أمستردام. وعام ١٩٤٧ أصبح مؤهلاً لتسلم وظيفته الاولى في معمل كبير للالماس. لكنه بعد أشهر قليلة دعي الى الخدمة العسكرية. وسرح عام ١٩٥١ وعاد الى عمله. وبعد سنتين مرت تجارة الالماس في فترة عصيبة وسرح فان نوس من وظيفته.

وجد فان نوس نفسه عاطلاً عن العمل فقبل بعمل متواضع في مكتب البريد حيث كان عليه فرز الرزم. ونظراً الى مواظبته ودماثة اخلاقه رقي الى وظيفة وكيل توزيع وبدأ له المستقبل زاهراً.

وذات يوم عام ١٩٥٨ التقى أحد الشبان الذين تعلموا المهنة على يده، فحدثه هذا عن عمله في صقل الالماس في أنفير ودهش حين علم أنه ترك المهنة. كان الحديث كافياً لاثارة الحنين الدفين في فان نوس ودفعه الى معاودة العمل الذي يحب. وفي أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٥٨، وهو تاريخ محفور في قلب فان نوس ودماغه الى الابد، ركب القطار الى أنفير حيث عاد الى عمله في صقل الالماس وبقي فيه خمسة وعشرين عاماً. ذاعت مهارة فان نوس في الوسط التجاري. وعام ١٩٦٥ أصبح متعهداً بعمل لديه نحو ٢٠ عاملاً. وعندما منيت تجارة الالماس بفترة كساد في أواخر الستينات قبل عملاً كرئيس لعمال الصقل في شركة في أنفير. هناك صقل ألماسته السوداء.

في يناير (كانون الثاني) ١٩٨٦، وكانت مضت خمس سنوات على ايداع

فان نوس ألماسته الفريدة خزنة المصرف،
التقى تلميذه السابق ثانية فقال له:
"أظن أنني عثرت على شخص يعتزم
شراء ألماسات ملونة، وستكون ألماستك
السوداء موضع اهتمامه من دون شك."
كان باب هندريكسن خبيراً أيضاً بصقل
الألماس ولم يحاول اخفاء تأثير الألماسة
عليه. وهو يقول: "لقد صعقت، إذ أنني
تمرست في قص الألماس والاتجار به
طوال حياتي، لكنني لم أقع على الماسة
في حجم ٤٢،٢٧ قيراطاً! إن خبيراً مثلي
فقط يستطيع تقدير انجاز فريك فان
نوس. فلو كنت مكانه لأعلنت عجزتي عن
المتابعة بعد بضعة أسابيع من العمل.
لكن افتتاح فريك بالألماسة كان الدافع
الخفي الذي مدّه قوة للمثابرة والكفاح
حتى النجاح التام. لقد غدت تلك التحفة
أمنية حياتي. أردت أن أملكها."

أما كاري فان نوس، زوجة فريك
الثانية، فتقول: "لن أنسى ما حبيت
لحظة خرج زوجي وهندريكسن من الباب.
كانت عيونهما مغطاة بالدموع: دموع حزن
فريك لمفارقته الألماسة ودموع فرح باب
إذ أصبح مالكها السعيد."

أعظم المكافآت - أطلق هندريكسن
اسم "رمبرانت" على الجوهرة تكريماً
للرسام الهولندي الكبير الذي أبدع
بالعمل المجهد لوحاته الفنية الزيتية
الرائعة. وفي ٢ يونيو (حزيران) ١٩٨٦،
في حفلة افتتاح محله للألماس، عرض
هندريكسن "رمبرانت" للصحافة العالمية
والجمهور على أنها أكبر ألماسة سوداء
في العالم.

تجثم الجوهرة حالياً على مخمل أبيض
تحوطها هالة من العظمة وتتوهج كأن ناراً
مكبوتة تشتعل داخلها. وقد تم التأمين
عليها بالملايين ووضعت داخل صندوق
زجاجي لا يخترقه الرصاص. وهناك جهاز
انذار للتنبيه ضد السرقة. أما قيمتها
التجارية فلا تزال مثار جدل. والألماستان
السوداوان الأقرب اليها حجماً هما
"امستردام" الهولندية ووزنها ٣٣،٧٤
قيراطاً و"ريفر ستيكس" الأمريكية
ووزنها ٢٨،٥٠ قيراطاً وقد اختفت ولم
يعثر على أثر لها بعدما سرقت من
مالكها عام ١٩٥٨، وكلتاهما تقدر
بالملايين. لكن القيمة النقدية
لـ "رمبرانت" نظرية فقط لأن هندريكسن
لن يتخلى عنها أبداً.

إن الشهرة العالمية التي حظيت بها
"رمبرانت" أنهلت مبدعها كما أنهلت
مالكها. ويتقاطر الزوار إلى محل
هندريكسن من أنحاء العالم لمشاهدتها.
وقد أغدق ثناء عالمي على فريك فان
نوس لانجازته الخارق. لكن ارفع تقدير أتاه
من والده (٩٣ عاماً) المتقاعد إذ قال له:
"إنني فخور بك يا ابني. لقد صنعت شيئاً
عظيماً ورائعاً لم يسبق له مثيل،
وأسبغت مجداً وفخراً على مهنتنا."

أما فريك فلم تغره الثروة، وهو يقول:
"إنني قانع بما نلته. وأنا أعتبر نفسي
أسعد رجل في العالم بعدما أتممت العمل
الذي وقفت عليه حياتي. لقد ناضلت
وربحت ولم أهرب ولم أفتاد الكفاح
الشاق. ليست هناك من مكافأة أعظم من
هذه في العالم."

ليلي فولدس

تَرْيِينٌ يَقْوِي الظَّهْرَ

حركات سهلة تقوي عضلات بطنك
وتبعد عنك أوجاع الظهر

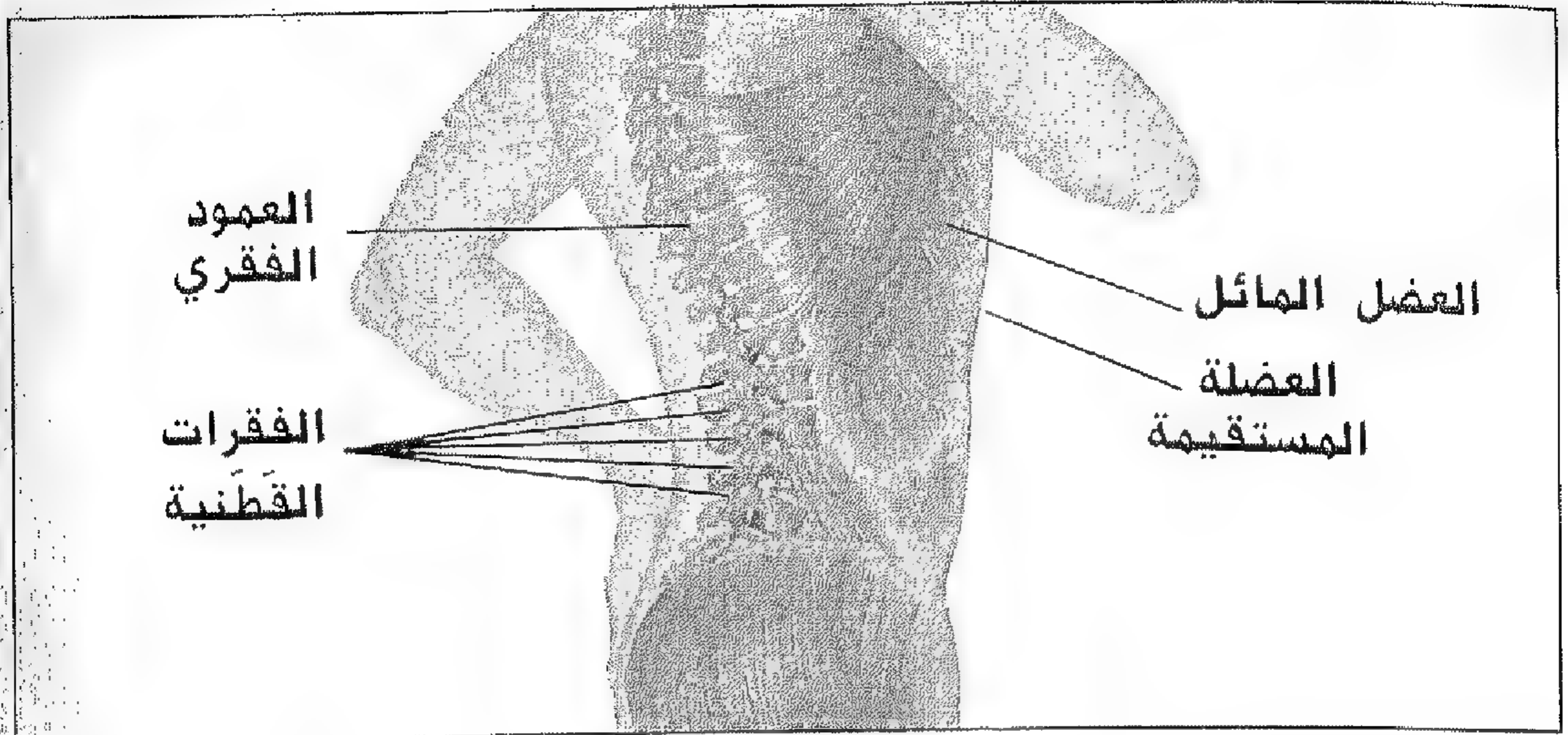
أما عضلات البطن فمن السهل أن تضعف اذا أهملت، فتنقبّوس الفقرات القطنية الخمس في أسفل العمود الفقري الى الوراء، فينحرف أعلى الحوض الى الامام دافعاً المؤخرة الى الوراء. يقول الدكتور غاريك: "عندئذ تعتمد على العضلات فقط لموازنة ظهرك. لكن العضلات لن تتحمل هذا الاجهاد طويلاً، فبعد برهة تشعر بألم في الظهر.

الخطوة الاولى لحفظ التوازن هي تقوية عضلات البطن. وهناك ثلاث عضلات الى كل من جانبي البطن: العضلة المستقيمة (1) التي تبدأ من عظم العانة صعوداً الى عظم الصدر، وهي التي تحنيك

(1) Rectus abdominis

كنت منحنياً أغسل وجهي ذات صباح فأحسست بألم حاد في أسفل ظهري. وطمأنني الدكتور جايمس غاريك، جراح العظم في سان فرانسيسكو، الى أن ما حدث لي لم يكن سوى تشنج عابر وليس هناك أي كسر أو تمزق. لكنه أضاف: "اذا أردت ألا تعاني أوجاعاً في عمودك الفقري فعليك أن تقوي عضلات معدتك."

الحياة اليومية تتطلب جلوساً وانحناء والتواء وانتصاباً ورفع أشياء، وكل هذه الحركات تشد العضلات في جانبي العمود الفقري. وربما كانت هذه العضلات مشدودة أكثر مما يجب، وقد تتحسن بالتمطي. ولا يصح نعتها بالضعف.



ضع ذراعيك على صدرك. (تحس برغبة قوية في رفع رقبتك أيضاً). أمل حوضك كما سبق، وعدّ الى خمسة، ثم ارفع رأسك وكتفيك بالتفاف بطيء الى أن يرتفع لوحا الكتفين تماماً عن الارض (أزفر وأنت ترفعهما). لا ترتفع الى حد الجلوس. أثبت قليلاً وأنت تعد الى خمسة، ثم أرجع رأسك وكتفيك ببطء الى الارض وأنت تعد الى خمسة وتستنشق الهواء. وتأكد دوماً من أن أسفل الظهر ملتصق بالارض. أزفر الهواء خلال الاجهاد، واستنشق خلال الارتخاء.

ان تمرين "الالتفاف الى فوق" هو أكثر تعادلاً من تمرين "الجلوس" (٤). فعندما تثبت قدميك على الارض تحت شيء ما فانما "تحتال" على عضلات بطنك لانك تحرك العضلات القابضة في الوركين لجزء من الرفع. وحتى إن لم تثبت قدميك، ورفعت جسمك الى وضع الجلوس، فان مجموعات العضلات التي تحركها تتغير تبعاً لتباين حركاتك. والاشخاص الذين

الى الامام، والعضلتان المائلتان (٢) الخارجية والداخلية الممتدتان من الاضلاع نزولاً، فتقاطعاً، الى الحوض، وهما اللتان تميلانك من جانب الى آخر.

هناك تمارين مختلفة للبطن لا تحصى، لكن غاريك علمني التمارين الآتية لتقوية عضلات معدتي. والعدة المطلوبة هي الارض فقط. (واذا كنت تعاني ألماً حاداً دائماً فان غاريك ينبهك الى وجوب استشارة طبيب قبل ممارسة أي تمرين للظهر):

تعرفّ أولاً الى الشعور بظهر مستقيم عبر تمرين الميلان الحوضي. تمدد على ظهرك. اسحب قدميك الى الداخل الى أن تنثني ركبتيك في زاوية قائمة (تسعين درجة). بتلك الحركة السهلة يميل الحوض ويلتصق أسفل الظهر بالارض. تأكد من ذلك بتمرير كفك تحته، فاذا مرّت اسحبها وارفع أسفل الحوض الى أن تشعر بأن أسفل الظهر يضغط الارض. فهذا هو الوضع الذي علمني غاريك أن أبدأ به لممارسة تمرين "الالتفاف الى فوق" (٣).

Obliques (٢)
Roll — up (٣)
Sit — up (٤)



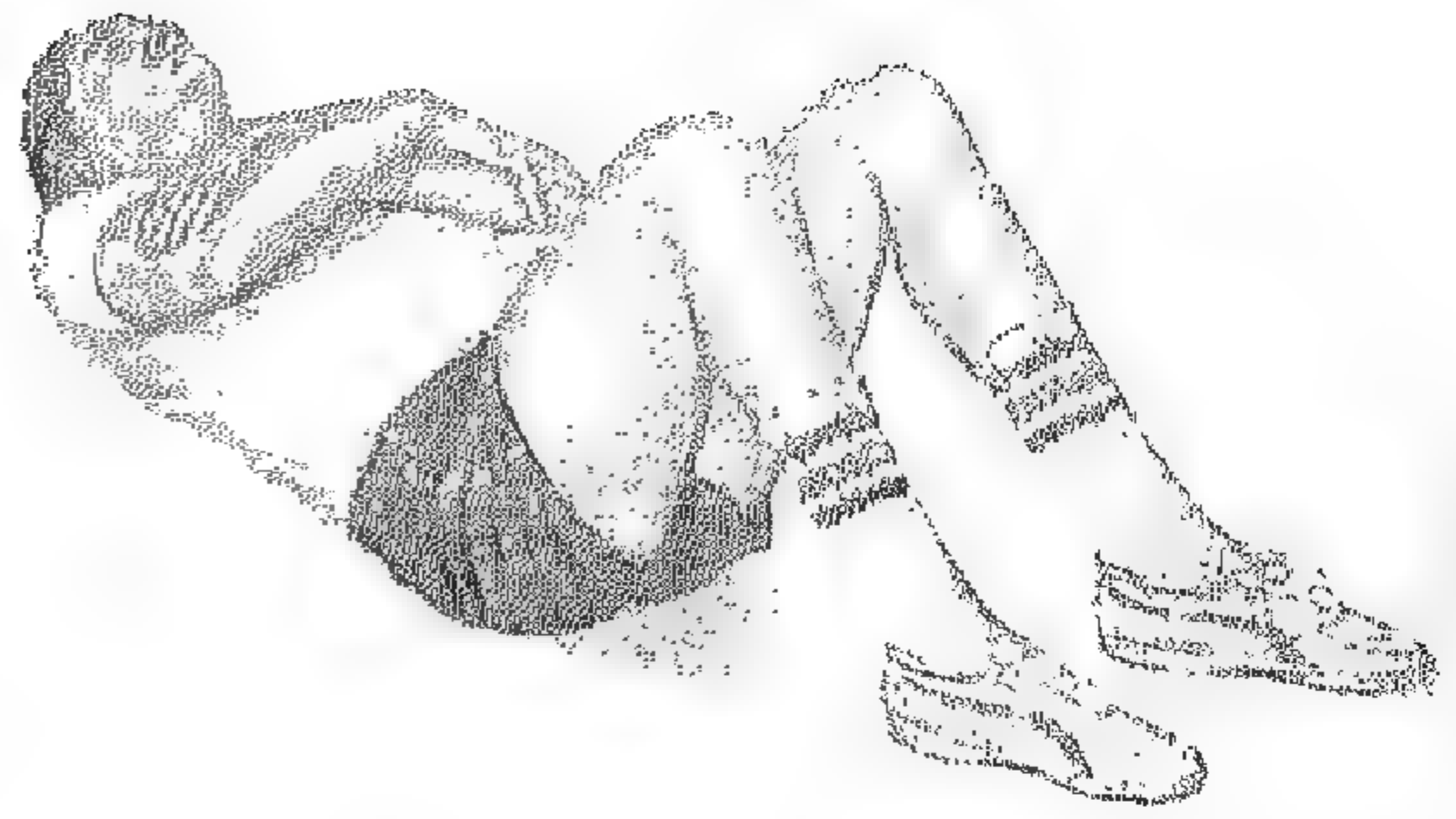
ارفع رأسك وكتفك بالالتفاف بطيء فيما أنت ترفع وتعد الى خمسة، الى أن تعلو الكتفان عن الأرض، أضبط نفسك واثبت وعد الى خمسة، ثم عد الى الأرض وأنت تتنشق وتعد الى خمسة.

المعدة مستقيمة، ولكن ليس هذا كل ما في الامر. يتذكر الدكتور غاريك أنه كان يعمل قبل سنوات مع عدد من الرجال نجوم الجمناز الذكور، فلم يشك أحد من ظهره. وعندما سألهم عن سر ذلك أجاب أحدهم: "يا دكتور، ان كل جمنازي في العالم يشكو ألماً في ظهره."

كانوا جميعهم قادرين على أداء تمارين "الجلوس" مئتي مرة. ويتذكر غاريك: "كانت عضلات بطونهم المستقيمة متكئة وبادية بوضوح. أذهلني ما رأيته. كان اعتقادي راسخاً أن من كانت عضلات بطنه قوية لا يجوز أن يصاب بألم في الظهر." ثم خطر له أن يطلب من هؤلاء الجمنازيين أن يتمددوا على الأرض ويؤدي كل منهم تمرين "الالتفاف الى فوق"، فلم يستطع أي من هؤلاء أن يؤديه خمس مرات.

واستنتج غاريك: "كانت عضلاتهم قوية، لكنها لم تكن تؤدي العمل المطلوب منها، وهو الهدف الاهم أي تقوية الظهر."

جون بوبي



تمدد على الأرض واثن ركبتيك بزاوية قائمة (٩٠ درجة). ألصق أسفل ظهرك بالأرض وضع ذراعيك متعارضتين على صدرك.

يكررون التمارين كثيراً يؤدون جميع أنواع الحركات توجيهاً للاستمرار، فيقوسون ظهورهم ويقذفون أذرعهم ويشدون عضلات أرجلهم، وجميع هذه الحركات لا فائدة منها لعضلات البطن.

ان الاحتفاظ بظهرك مستقيماً على الأرض يعمل كجهاز انذار داخلي. فاذا تقوس فذلك انذار لك بأنك متعب جداً، فلا تتابع التمرين. توقف، واذا شعرت بأي ألم فالأفضل أن تستريح ليوم أو يومين ثم تعود الى التمرين.

يجدر بك أن تتوصل الى تأدية التمرين ثلاث مرات يومياً تكرر فيها كل حركة خمس مرات. واذا ارتفعت قدماك قليلاً في بادئ الامر فلا بأس، لأنك ستقوى بالتمرين وتصبح قادراً على تثبيتهما في الأرض.

لتركيز على العضلتين المائلتين، نوع طريقة الرفع بحيث تبقي احدى الكتفين مثبتة على الأرض وترفع الاخرى دائرياً في اتجاه الركبة المقابلة. لا ترفع الكتف السفلى عن الأرض لئلا تلوي ظهرك.

ان تمرين "الالتفاف الى فوق" يبقي



فرنكفورت ساندريلا الألمانية

كانت قبيلة يغطيها السخام فلبست حلة أنيقة وخرجت الى العالم

وبأكبر بورصة للسندات المالية. وإلى ذلك، ما من مدينة ألمانية أخرى تضاهيها بعدد المعارض التجارية الدولية. إلا أن فرنكفورت كانت أيضاً هدفاً لانتقادات قاسية، وقد لُقبت "قلعة الموبوئين" دلالة على ارتفاع نسبة التلوث فيها، و"قلعة الخوف" لكثرة ما شهدت من حوادث أمنية، و"قلعة

إذا يمت شطر مدينة فرنكفورت فأنت في حضرة تظاهرة مدنية عمرانية تتعدى بميزاتها حدود التقليدي والمعقول. فهي، بين كبريات مدن ألمانيا الغربية، تضم ناطحات السحاب الأعلى وحركة السير الأكثر ازدحاماً، كما أن ديونها وضريبة الدخل فيها هي الأعلى نسبة. وتفاخر المدينة بمئات المصارف،

فرنكفورت

بتصاميمها الحديثة أن العصر التقليدي لفن العمارة ولّى. وفي دراسة عن مدن المجموعة الأوروبية أعدت عام ١٩٨٦، حلت فرنكفورت في رأس لائحة ضمت ١٠٣ مدن.

ويقول بول شيشاير من جامعة ريدنغ البريطانية، وهو أحد واضعي هذه الدراسة: "تجلت فرنكفورت المدينة الأقوى والاثبت اقتصادياً، سابقة ميونيخ ولندن وباريس وروما ومدناً كثيرة أخرى." ما الذي حفز على هذا التبدل؟

يوضح الدكتور هانس كوبرز رئيس دائرة التنظيم المدني في المدينة: "بات مستوى المعيشة عاملاً حيوياً، ولم نعد نقدم تنازلات على حساب مبادئ

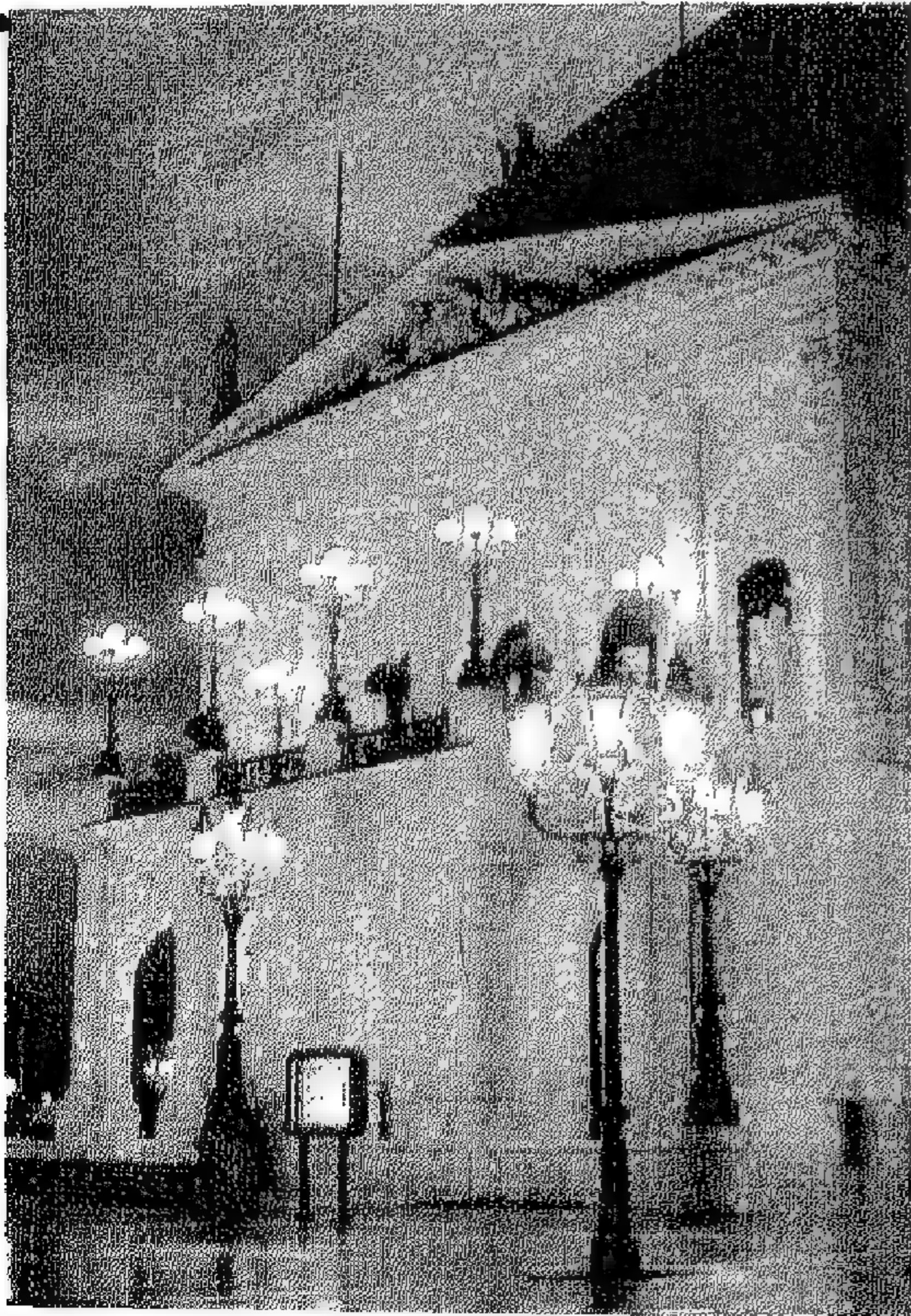
المصارف" للعدد الوافر لمصارفها. وعرفت بـ"المدينة التي تحب أوروبا بأسرها أن تكرهها." وقبل ١١ سنة حلت في المرتبة ما قبل الأخيرة في لائحة المدن الألمانية التي تستحق المشاهدة، مفضلة بفارق بسيط على غلسنكيرشن، المدينة الصناعية الغارقة في دخان معاملها.

عام ١٩٤٥ إبان الحرب العالمية الثانية تحول ٧٥ في المئة من قلب المدينة أنقاضاً بفعل الغارات الجوية المتواصلة. وفي الخمسينات، وقد أخذت أهلها روح المعجزة الاقتصادية الناشئة، هدموا من معالمها التاريخية ما يوازي ما دمرته الحرب.

وسرعان ما انتصبت من بين انقاضها ناطحات سحاب ذات واجهات ملساء وحلت محل الشوارع المرصوفة للبلدة القديمة طرق عريضة بأربعة خطوط. ونشطت الحركة العقارية على نحو محموم فتحول ما كان مباني سكنية عادية مراكز تجارية. وغدت فرنكفورت مسرحاً لتظاهرات عنفية ولقبت "المدينة التي لا تحكم." ونتيجة ذلك نزح عنها بين عامي ١٩٦٢ و ١٩٧٧ زهاء ١٣٧ ألف نسمة.

أثناء تلك الفترة بدت فرنكفورت مثل "ساندريلا" قبيحة يلفها السخام ويأنفها الجميع. إلا أنها تحولت اليوم، كما الفتاة في الخرافة، أميرة مدينية محط اعجاب الزوار ومقصدتهم.

انتشرت في أنحائها مجمعات تجارية نابضة بالحركة وجادات تزورها صفوف الاشجار وحدائق عامة في زي أخضر. وأكدت ناطحات السحاب المتألقة



دار الاوبرا، دمرت خلال الحرب العالمية الثانية وأعيد بناؤها.

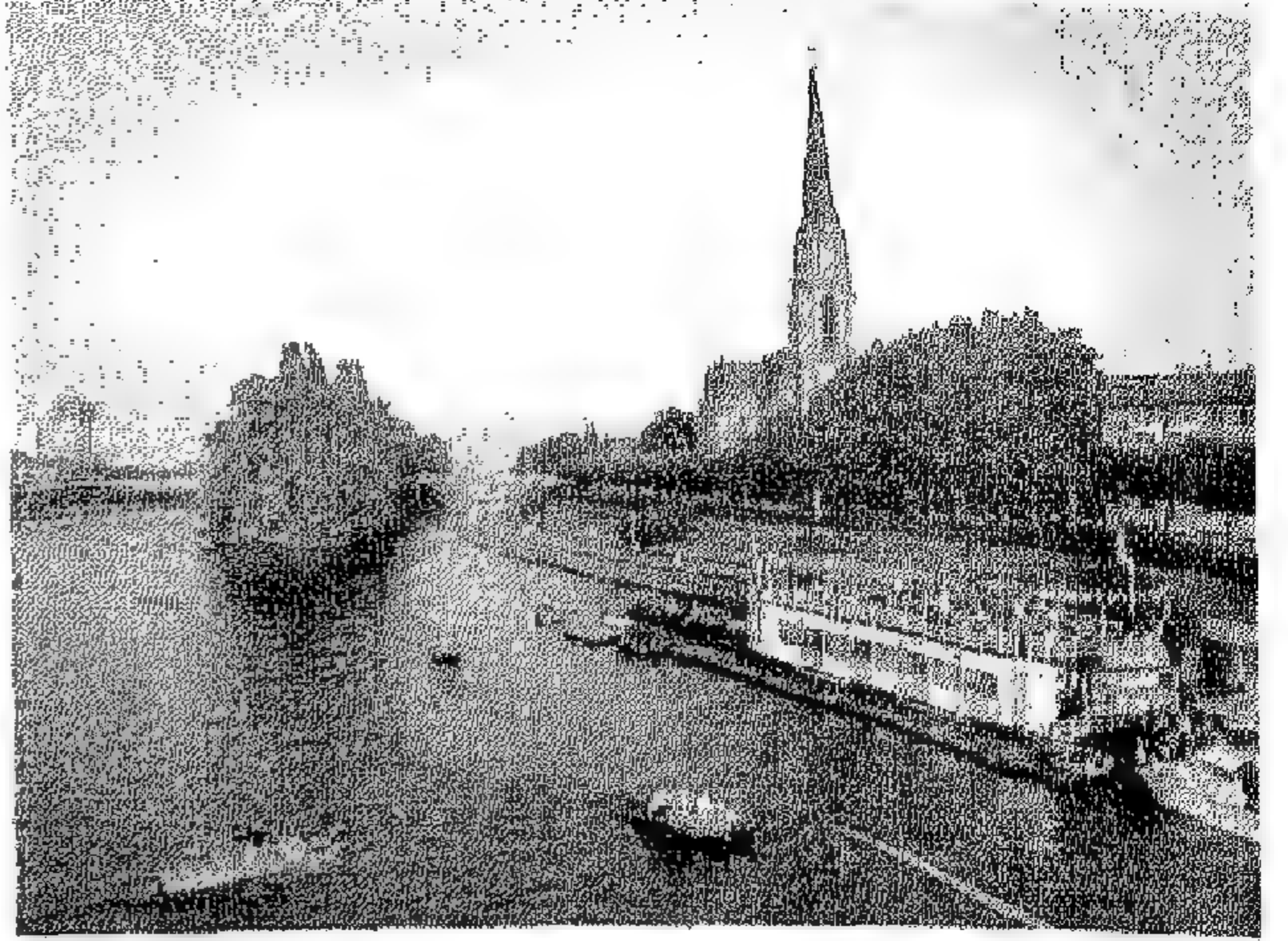


بيوت مرممة شرق رومبرغ-

فيما الفرنكيون يتفهمون شمالا امام هجمات قبيلة الماني، ألفوا أنفسهم عند ضفة النهر العظيم وقد حجب الضباب وقبيلة ألماني تجد في أثرهم. واذ أيقنوا انهم هالكون لا محالة، انقشع الضباب فجأة وتبينوا غزالا يخوض في النهر فتبعوه. ولما عبروا الى الضفة الشمالية الآمنة أطبق الضباب ثانية تاركاً رجال ألماني على الضفة الاخرى للنهر. ومذاك أطلق على هؤلاء اسم الفرنكفورتيين المشتق من الكلمتين الالمانيتين: الفرنكيين المخوضين(★).

في أي حال لم يرد ذكر للمدينة في التاريخ المكتوب حتى العام ٧٩٤ حين

Frank furt (★)



نهر مين (فوق، يطل هنا على ساشنهاوزن) ومتنزهات المشاة.

التخطيط." ويقول تاجر المعادن الثمينة غونتر روشر عن مسقط رأسه فرنكفورت، "لم نعد نحتمل المثل السائر فينا أننا "سادوم وعامورة" المانيا، فشمركل واحد فينا عن ساعديه وأثبتنا للعالم أن فرنكفورت هي أكثر من متاهة من مصارف وناطحات سحب قبيحة وزحمة سير. لمدينتنا أسلوب رفيع وعراقة."

مركز أعمال - يقال ان المدينة أخذت اسمها من نهر مين. ففي القرن الخامس،

والسندات مسجلة في البورصة. و"سعر الاقفال" للدولار الاميركي والين الياباني والمارك الالماني و عملات أخرى يدوي يومياً مثل طلاقات في أرجاء عالم المال. أكثر من ألف مؤسسة أجنبية اختارت فرنكفورت مركزاً لنشاطاتها في ألمانيا وأوروبا. والمدينة أيضاً مركز رئيسي لعدد من كبرى المؤسسات الصناعية الالمانية، بينها "هوكست" و"آ.أو.جي. - تلفونكن" و"ديغوسا"، ناهيك بـ ١٢٨ شركة تأمين وأكثر من ٢٠٠ وكالة اعلان و ٣٨ مركزاً للبحوث التسويقية و ١٨٤ شركة استشارية. هذه كلها تؤمن نحو ٥١٣ ألف وظيفة، علماً ان عدد سكان فرنكفورت يبلغ ٦١٥ ألفاً وثمة أكثر من ٢٣٠ ألفاً يقدون اليها يومياً.

"المعرض التجاري" في فرنكفورت هو مركز تسويقي ذو مساحات هائلة: تسع صالات مخصصة للعرض الداخلي تبلغ مساحتها الاجمالية ٢٥٠ ألف متر مربع، اضافة الى حيز مخصص للعرض الخارجي تبلغ مساحته ٧٠٠٠ متر مربع. وقد أمّ المعارض الثلاثين الدولية التي أقيمت عام ١٩٨٧ زهاء مليونين و ٤٠٠ ألف زائر وفدوا من اكثر من مئة بلد. واعتبر "معرض الكتاب" الذي أقيم في أكتوبر (تشرين الاول) من الاحداث الابرز، اذ قدمت فيه ٧١٠٠ دار نشر، من ٨٨ بلداً، آخر انتاجها.

حركة ثقافية - لم يكن ممكناً ان تصير فرنكفورت ما هي الآن لولا موقعها الوسط في البلاد والتسهيلات التي توفرها في مجالي النقل والاتصالات. ومحطة السكك

دعا الملك شارلمان الى عقد مجمع للكرادلة في قصر فرنكي يدعى "قيلا فرنكونوفورد".

في العام ١١٥٢، بعد اختيار فردريك الاول المعروف بلقب "برباروسا ذي اللحية الحمراء" في فرنكفورت، باتت المدينة المقر التقليدي لانتخاب قياصرة الامبراطورية الرومانية الالمانية. وبعد قرنين كرس شارل الرابع هذا التقليد قانوناً. وأصبحت الكاتدرائية الملكية في فرنكفورت التي بوشر بناؤها عام ١٢٣٨ المقر الرسمي لتلك الانتخابات، ثم مسرحاً لاحتفالات تنويج القياصرة.

في العام ١٩٤٨ انعقدت الجمعية الوطنية في محاولة هي الاولى لتوحيد الولايات الصغيرة الكثيرة في نظام اتحادي. غير أن أهمية فرنكفورت في تاريخ المانيا السياسي تمثلت دائماً في التجارة. ففي العام ١٢٤٠ أقيم المعرض التجاري الاول في منطقة رومبرغ من فرنكفورت. وفي العام ١٥٨٥ باشرت بورصة الاسهم والمال عملياتها. ولم تمض مئة وخمسون سنة حتى باتت فرنكفورت المركز القاري لشبكة البريد في أوروبا. وفي العام ١٧٤٨ افتتح الاخوة بتمان مصرفهم.

واليوم يتخذ المصرف المركزي الالماني الـ "بوندستاغ" وأكثر من ٣٧٠ مصرفاً آخر مراكز رئيسية او اقليمية في فرنكفورت. ويعلق أهل المدينة على هذه الظاهرة بأن "الحصول على قرض بمئات ملايين الدولارات أسهل من العثور على موقف سيارة في غرب المدينة". أكثر من ٦٠٠٠ نوع من الاسهم

الحديد "اوتبانوف" ذات الهندسة الفنية الرفيعة والمخصصة للركاب، هي الأكبر والانشط في أوروبا، إذ ينتقل فيها أكثر من ٩٠ مليون شخص سنوياً، ويسير على سككها التسع والعشرين ١٧٠٠ قطار وصولاً إليها أو انطلاقاً منها. أما مطارها الذي تؤمه طائرات من نحو ٩٠ شركة مسجلة و ٢٠٠ شركة تأجير فهو الأول في الشحن بين مطارات أوروبا.

نظراً إلى انفتاحها، اشتهرت فرنكفورت كمركز دائم للفنون الألمانية الموسيقية والأدبية. وعرفت بأنها مهد لمشاهير كثر أو موطن لهم أمثال يوهان فولفغانغ فون غوته وكليمنس برنتانو وآرثر شوبنهاور وبول هندميث.

بعد فترة ركود غداة سني الحرب استعادت المدينة موقعها الفني. وهي ساهمت عام ١٩٨٧ بنسبة مذهلة من الحركة الثقافية في ألمانيا بلغت أحد عشر في المئة، أي كانت لها الحصة الكبرى بين مدن ألمانيا الغربية. ويوضح هيلمار هوفمان رئيس القسم الإداري للنشاطات الثقافية: "إن الامكانيات الفكرية والابداعية لمدينتنا هي حقل القوة الذي يحفظها متألفة مفعمة بالحياة".

بدأ الانبعاث الثقافي عملياً عام ١٩٦٧ حين أعطى المجلس البلدي الضوء الأخضر لإعادة بناء دار الاوبرا القديمة. وهذه الدار المثيرة للاعجاب، التي تميزت بعروض تناولت النهضة الحديثة للمسرح الألماني ويعود تاريخ بنائها إلى العام ١٨٨٠، دمرت في غارة جوية في مارس (آذار) ١٩٤٤. وبلغت تكاليف

إعادة بنائها ٢٠٠ مليون مارك (نحو ١١٧ مليون دولار). فإذا هي حين افتتاحها في يونيو (تموز) ١٩٨١ مجمع ثقافي متعدد الأغراض، يضم ثلاث قاعات للحفلات الموسيقية وست غرف فسيحة للمؤتمرات.

وفي فرنكفورت أيضاً قاعة "غروبس هاوس" للاوبرا والمسرح ونحو ٢٠ مسرحاً آخر وصلات عدة للحفلات. وهي أضحت متحف ألمانيا الغربية وعاصمتها الفنية، ففيها المركز الأم لمعهد غوته ومتحف "سنكنبرغ" للتاريخ الطبيعي - أحد الأكبر من نوعه في أوروبا - وصالة العرض "ستادل" للآثار الفنية. وقد انفقت المدينة منذ العام ١٩٨٠ أكثر من ٣٠٠ مليون مارك (١٧٥ مليون دولار) في بناء ثمانية متاحف أو ترميمها، منها "متحف التاريخ القديم" و"متحف الفن الحديث". وبحلول العام ١٩٩٠ سيكون هناك نحو ثلاثين متحفاً ستتيح للمواطنين اختيار الفن الذي يرضي ميولهم.

طابع محلي - ثمة نشاطات أخرى متنوعة للذين هم من غير عشاق المتاحف: حديقة الحيوان التي ادركتها الشهرة على يد برنارد غرزيمك، و"بالمنغارتن" وهو متحف حي للزهور من انحاء العالم يمتد على مساحة ٢٠ هكتاراً. وفي وسع المرء أيضاً أن يجول في "زيل"، السوق التجارية المخصصة بالمشاة. وقد حولت مئات من الأشجار المتناسقة هذا الشارع واحة خضراء في قلب المدينة، وهو لا يبعد سوى دقائق

يسيرة عن شارع "فريسغاس" الشهير بمحلات المأكولات الجاهزة والملبوسات الانيقة.

وثمة أمكنة عدة في فرنكفورت لا تزال تحتفظ بطابعها المحلي. فهناك سوق برغر السنوية للماشية التي تقام في منطقة برغن - انكهاهيم. ولا مكان آخر يشبه منطقة ساشنهاوزن القديمة التي تخبر بالقرون الوسطى. واحتفظت بورنهايم بكثير من مميزات البلدة الصغيرة، بينما تتميز بوكنهايم بمنازلها المتباعدة المستقلة التي تعود الى القرن التاسع عشر. ولا تزال منطقة أوشت التي يعود انشاؤها الى أيام الرومان محاطة جزئياً بسور قديم.

ولا يخفي رئيس بلدية فرنكفورت اللورد فولفرام بروك شعوره حيال انبعاث مدينته اذ يقول: "اننا فخورون من جديد لكوننا فرنكفورتيين. والناس الذين استقروا قبل عقد على مشارف المدينة يرغبون الآن في صرف ايام هنا يتبضعون ويرتادون المتاحف والمسارح ودور الاوبرا. كل هذا منح فرنكفورت شعوراً جديداً بهويتها."

أوليس هذا ما حدث لساندريلا؟
جون دورنبرغ



الكتابة والسينما

يقول الكاتب الامريكي جون أبدايك عن اقتباس رواياته سينمائياً: "أشعر بالارتباك عندما أشاهد الممثلين الموهوبين الواسمين يكشرون وهم يؤدون أدوارهم. وكالسمك الغافل الذي يضرب بأنفه زجاج الاحواض الزجاجية، يرمقونني بنظرات بائسة فأتوق الى كسر الزجاج واطلاقهم في رحاب الحرية لكي يمثلوا أدوارهم الحقيقية.

انني أرى في تناول القلم وتحويل كلامي حوارات وأجساماً حقيقية ثلاثية الابعاد أمراً مخيفاً حقاً.

الافلام السينمائية شبيهة بنور الشمس الساطع المحرق حيث لا ظلال وارفة. ففيها لشاهد ولا نتصور. لكن للكلمات هالة من الغموض يستطيع القراء - لا بل عليهم - أن يشغلوا فيها تخيلاتهم."

ب.ف.

تواضع العلماء

سئل السير آرثر ادينغتون وهو رائد فضاء بريطاني: "هل صحيح أنك أحد ثلاثة أشخاص في العالم يفهمون نظرية النسبية لانشتاين؟"

تردد رائد الفضاء في الاجابة، فتابع السائل: "المعذرة، من الطبيعي أن شخصاً متواضعاً مثلك يربكه سؤال كهذا."

فرد ادينغتون: "لا، أبداً. كنت أفكر في من قد يكون الشخص الثالث."

کتابخانه المکتب

الافئق

يقام هنري هورس

ليلة رأس السنة الجديدة هي أعظم
المناسبات لدى سلسلة الفنادق
الفخمة التي تزيّن الشاطئ
المشبع بنور الشمس في سان
خوان عاصمة بورتوريكو. في
اليوم الأخير من العام ١٩٨٦ كان
فندق "ديبون بلازا" الانيق يعج بالنزلاء
ولم تبقى فيه غرفة خالية. نحو ألف
شخص استغلّوا إجازاتهن وشغلوا
فيه ٤٢٣ غرفة وجناحاً. وأكثر من
٤٠٠ مستخدم كانوا في تصرف النزلاء،
ولكن خلف واجهة الفندق المادنة
احتدم شجار حاد يتعلق بشؤون العمل
والعمال. كانت إدارة الفندق مشغولة
بمفاوضات مع "المركز ٩٠١" لاتحاد
"الاخوة" (★) وهو أحد أكثر الاتحادات
الأمريكية تشدداً. في منتصف الليل



الازرق الناعم من العجينة الى صناديق مضلعة من الكرتون والى نسيج بلاستيكي يغلف أثاثاً سلم حديثاً الى الفندق ووضع في قاعة الحفلات الجنوبية.

اخذ اللهب طريقه الى الاثاث القابل للاشتعال. اتقدت النار بسرعة ممتصة الاوكسيجين ورافعة الحرارة الى ١٧٥ درجة مئوية. نفثت الى الخارج دخاناً حاراً أسود شق طريقه الى قاعة الحفلات الشمالية الملاصقة والى سطوح الشرفات ثم الى المداخل وعبر السلالم الى الردهة الرئيسية فالى الانابيب المؤدية الى الردهة والملهى.

ثم سُمع الصوت: صفير الهواء المندفع يتبعه دوي تحطم زجاج النوافذ بقوة الحرارة. وفي هدير راعد انبثق اللهب والدخان بحرارة تتجاوز ٨٠٠ درجة مئوية، من اللباد الاخضر ومن الخشب في صالة التسلية. صرخ الناس وكموا أفواههم حينما شعروا بالدخان الحار الخانق الذي انتشر في الملهى أمام محرقة من اللهب. في أقل من ثلاثين ثانية تفشت النار الخافقة في الملهى. وانطلق تنين الموت ملتهماً في طريقه كل شيء حي وهو لا يزال يطلب الاوكسيجين، وخرج من نوافذ الملهى في الجانب الغربي من الفندق. النار التي أكلت مفروشات الملهى والردهة نفثت مزيداً من الدخان الاسود الذي انتشر في طبقات الفندق الاخرى الثماني عشرة. أما النزلاء الذين راوح عددهم في الطبقات العليا بين ٢٠٠ و ٢٥٠ فشحروا بالحريق ليس من طريق سماعهم أصوات صفارات الانذار بل من رمعان خفيف في الانوف. في ذلك الاصيل

تنتهي مدة التعاقد مع مستخدمي الفندق غير العاملين في الملهى، والمفاوضات وصلت الى نقطة ركود.

في الاسبوع السابق حذر الاتحاد عبر الاذاعة نزلاء دييون بلازا من أن الفندق سيكون في وضع غير مرضٍ ليلة رأس السنة الجديدة. وخلال الايام العشرة الفائتة شبت أربعة حرائق مشبوهة، اثنان منها على الاقل استلزما جهوداً لاجلاء النزلاء. أما الادارة ففسرتها كاذنارات من الاتحاد واستخدمت حراساً اضافيين.

بعد ظهر الحادي والثلاثين من ديسمبر (كانون الاول) عقد أكثر من مئتي شخص من ممثلي الاتحاد وأعضائه اجتماعاً في قاعة الحفلات الشمالية في الفندق لبحثوا في آخر عرض قدمته الادارة. وبعد الساعة الثالثة انفض الاجتماع، وتقرر اضراب عند منتصف الليل. وخرج معظم اعضاء الاتحاد من قاعة الحفلات وعادوا الى أعمالهم.

لكن اثنين من الاتحاد، نادلاً وعامل صيانة، تسبلا الى قاعة الحفلات الجنوبية الخالية.

تنين الموت

لهب ثقاب واحد، نور ضئيل خافق، حمل مصيراً رهيباً منذ لحظة اشتعاله قرابة الثالثة والثلث عصر اليوم الاخير من العام ١٩٨٦.

وضعت الشعلة على نحو جعلها تلامس كمية صغيرة من مواد عجينية سريعة الالتهاب تعتمد عليها المطاعم الانيقة لحفظ الصحن المفسولة ساخنة. امتد اللهب

أتنشق دخاناً . ونزلت من سريرها وتطلعت عبر النافذة فرأت دخاناً يتصاعد من الطبقات السفلى من الفندق .

قال نك : " انه حريق آخر . " وتوقع شراً . فقبل أن يحجزا في الفندق شب حريقان ، وظن أن لهما علاقة بخلاف الاتحاد مع الادارة . واذ أدركا الخطر المحتمل رأى نك أن عليهما مغادرة المكان . أخرجا ثياب الرياضة وارتدى كل منهما سروالاً أحمر وقميصاً أزرق وفتحا الباب .

قبل سنوات اصطحب هيو ومارج كورتز أولادهما الثلاثة الى بورتوريكو بعد الميلاد . انهما صاحبا مؤسسة عائلية تتعاطى زراعة الخضر والشتول في شيشاير بولاية كونتيكت الامريكية . وبعد انتهاء الموسم الميلادي بتسليم ٢٠٠ ألف نبتة طارت العائلة الى سان خوان في ٢٦ ديسمبر (كانون الاول) .

قدم هيو الى الجزيرة للمرة الاولى عندما كان في الثامنة عشرة من عمره ، وذلك لزيارة بعض أبناء بورتوريكو الذين يعملون صيفاً في مزارع عائلته . ثم تكررت زيارته . بالنسبة اليه كانت الجزيرة اسماً مرادفاً للهو والاسترخاء . هيو يستمتع بقاعة التسلية ومارج تفتنم الفرصة لتنصرف الى المطالعة . أما الاولاد فيحبون الشاطئ . قضى هيو صباح ٣١ ديسمبر مع أولاده جنيفر (١٤ عاماً) وجانيت (١٣ عاماً) وهيو الابن (١١ عاماً) .

بعد الظهر جرب كورتز حظه على طاولة اللعب فشعر بأن هذا اليوم ليس يومه . وبسرعة ، كما يفعل دائماً حينما يحس

المشمس ، قليلون هم الذين تخيلوا عنف الجحيم النائر أو أدركوا أن كثيرين من النزلاء الآخرين لقوا حتفهم .

المستجتمون

لم تمض خمس عشرة دقيقة على شبوب الحريق حتى اكتسح الملهى . وبعد وصول الانباء الاولى عن الكارثة في الثالثة والدقيقة الاربعين طفقت الجهود اليائسة تبذل للسيطرة عليها وانقاذ الواقعين في شرك النار . واذ استعد أطباء مشافي سان خوان وممرضاتها لمعالجة المصابين ، انطلقت صفارات سيارات الاسعاف والاطفاء وغصت الشوارع بهذه السيارات التي كانت كلها تحاول الوصول الى ديبون بلازا .

في جملة النزلاء بوني ونك بوتشي . كانا مسترخيين في غرفتهما في الطبقة الثانية عشرة بعد غداء متأخر . انهما يريدان أن يأخذا قسطاً كبيراً من الراحة قبل حلول المساء ليتمكنوا من الاستمتاع مع أصدقائهما في سان خوان بليلة رأس السنة .

بوني سيدة ذات شعر أشقر وعينين بنيتين وبشرة صيفتها شمس بورتوريكو بسمار ذهبي . تزوجت قبل أربع سنوات ، ولا يفصلها عن ولادة طفلها الاول الا أشهر قليلة . غادرت هي وزوجها نك بلدة نيويورك الباردة في ولاية نيويورك الى سان خوان طلباً للدفء . مؤلاً هذه العطلة النادرة من أجر ثمانين ساعة عملاً اضافياً مضمناً قاما به على مدى اسابيع في ادارة مركز للياقة البدنية .

قالت بوني لزوجها : "أعتقد أنني

غرفتهما وترتديا ثيابهما. صدقت الفتاتان جودي (١٧ عاماً) وساندي (١٥ عاماً) الى والديهما. وتوسلت اليهما ساندي: "سنبقى خمس عشرة دقيقة فقط." فقال الأب: "حسناً، ولكن ليس أكثر."

جودي وساندي، كسائر المراهقات اينما كن، لا تفعلان دائماً ما يقول لهما أبواهما. لكنهما في ذلك العصر ظلتا في حرارة الشمس خمس عشرة دقيقة ثم دخلتا الفندق قرابة الساعة الثالثة وأخذتا المصعد الى غرفتهما في الطبقة الخامسة.

جلست ساندي امام التلفاز تشاهد فيلماً فيما انصرفت جودي الى الاستحمام. ظنت ساندي أنها تشم دخاناً، ثم رأت دخاناً رمادياً يخرج من ثقب في الحائط. نادت أختها واستغرقتا في الضحك. فقد سبق لوالدتهما ان استوضحت ذلك الصباح بعض المستخدمين صحة ما يشاع عن خطر حريق، فأكدوا لها أن ليس ثمة ما يقلق. فتحت ساندي الباب المؤدي الى الرواق لتلقي نظرة على ما حولها، فتسرب الدخان الاسود الى الغرفة، وسرعان ما ملأها بحيث لم يعد هناك انقشاع يتعدى مسافة متر. فادركت الفتاتان أن عليهما مغادرة المبنى.

لم يكن خوسيه أبونتي من نزلاء الفندق ليلة رأس السنة، لكنه يعرف المكان كأى شخص آخر. انه جزار بورتوريكي في الاربعين. يملك ذاكرة تصويرية، استطاع بما تخزنه أن يصبح مقامراً ماهراً.

بسوء حظه، وضع نقوده في جيبه وغادر الملهى. كانت الساعة قاربت الثالثة والنصف حينما توجه نحو الردهة الرئيسية. لاحظ دخاناً ضعيفاً يتصاعد في الجانب البعيد. فتناول سماعة الهاتف الداخلي وطلب الغرف المجاورة التي يشغلها هو وعائلته. فابلغته جنيفر ان والدتها ستتبضع في السوق. فسألها بعجب: "آه، ألا تزالون هناك؟"

فردت مازحة: "لا يا أبى، أنا لست هنا." تحدثا بضع ثوان ثم أخبرها أن ثمة حريقاً آخر. ولما لم تكن هناك مشكلة لدى حدوث الحريق الاول فهو لم يرداعياً الى العجلة واقترح أن تبقى العائلة حيث هي. قالت جنيفر بانفعال: "نحن خارجون في هذه الدقيقة، وجانيت تمسك باب المصعد." وأعادت سماعة الهاتف الى مكانها قبل أن يتمكن والدها من الكلام. ما كاد هيو كورتز يرجع السماعة الى موضعها حتى سمع ضجيجاً قوياً في الطبقات الدنيا، فالتفت الى يمينه عبر الردهة.

في الثالثة الا ربعا ترك مايكل وليندا ولف الفندق للتبضع في السوق. كل عام في مثل هذا الوقت كانا يخططان لقضاء اجازتهما مع ابنتيهما في رحلة الى مكان ما. كانت اجازة مقبولة للهرب من شتاء نيوانغلند شمال شرق الولايات المتحدة حيث يملك مايكل سلسلة متاجر للدراجات.

توقفا عند مسبح الفندق ليبلغا ابنتيهما انهما نالتا قسطاً كافياً من حرارة الشمس وقد حان الوقت لترجعا الى

أربعون شخصاً يتراكمون كأنما الدخان الكثيف يقذفهم فيتدافعون وهم يولولون بجنون.

أما كورتز، رجل الاعمال والمزارع الاسمر المفتول العضل، فكان نادراً ما يخاف، لكنه الآن خائف. راقب حائط الدخان يتحرك نحو المصاعد وأدرك أن المصعد الذي يحمل عائلته سيصل في أي لحظة الى الردهة وتخرج العائلة منه وتضيع في الدخان الاسود فلا تعرف الى أين تتوجه أو كيف تخرج من الفندق. غطى وجهه بقميصه وركض نحو المصاعد، آملاً أنه، ساعة تفتح أبوابها، يستطيع أن يرشد عائلته الى مكان آمن. التقط انفاسه، إذ ان السحابة الدكئة غلفت. ابتعد خمسة عشر متراً نحو سلم لولبية تنفذ من الردهة الى المسبح. هناك كان الدخان أقل كثافة. ظن أنه يستطيع الوقوف على رأس السلم حتى اذا ما لمح عائلته اندفع وسط الدخان وقادها الى الخلاص.

لكنه حين حدّق ملياً عبر الدخان أدرك أن عائلته اذا خطت نحو الردهة قضي عليها، لان الدخان الاسود يغمرها في ثوان. بدأ أجيج النار يشتد وسمع الناس يولولون في هلع. واذ فكر في أن هذه هي اللحظة الاخيرة المتاحة، قفز من رأس السلم عن علو ستة أمتار الى حافة المسبح. خيل اليه أن قدميه انكسرتا، لكنه وقف وأخذ يركض.

للمسبح سياج بني على نحو يبقي غير النزلاء خارج منطقة السباحة. أما الآن فقد غدا هذا السياج جدار سجن للجمهور المضطرب الذي يحاول الهرب. وثمة باب

بعد ظهر هذا النهار ذهب أبونتي، البدين القصير القائمة ذو العينين السوداوين، في جولة في ملهى الفندق متمنياً لاصدقائه سنة جديدة خيرة. وبينما هو في الجانب الغربي من الملهى، تطلع نحو الجانب الشرقي فرأى الدخان من خلال النوافذ المطلة على المسبح فمشى بهدوء نحو باب مفتوح في الجانب الغربي من الملهى يؤدي الى الردهة الرئيسية. وما أن اقترب منها حتى رآها تغص بالدخان فعاد الى الداخل وتطلع نحو المخرج الوحيد الآخر في الجهة الشرقية الذي يؤدي الى الردهة أيضاً، فاذا هناك حشد كبير لم يتمكن من الخروج بسبب الدخان.

شم رائحة قوية مقبلة وشعر بحرارة تنخس بشرته، فأدرك أن درجة الحرارة ترتفع بسرعة. رأى ما يشبه أفاعي سوداً من الدخان تزحف عبر السقف القرميدي المانع للصوت في الجانب البعيد من الملهى، فاذا بالسقف يصبح أسود ويبدو كأنه يتجدد والافاعي السود تتسابق في اتجاهه.

■ وثبة من أجل الحياة ■

حين أعاد هيو كورتز سماعة الهاتف التفت نحو قاعة الحفلات حيث الضجة الغريبة، فاضطرب مفكراً في أفراد عائلته النازلين في المصعد، وتمنى لو أسرعوا ليتمكن من اخراجهم من الفندق. أصبحت الضجة خافقة مخيفة ثم رآها مجسدة.

حائط من الدخان الاسود يصل السقف بالارض يتحرك نحوه، وأمامه ثلاثون أو

يحالفها وسط الزحمة، والدخان المنتشر في كل فجوة من الفندق.

صعق خوسيه أبونتي لحظة حرق الى البقعة السوداء المسرعة نحوه عبر السقف. انها تشبه جوانب صندوق من الكرتون موضوع في موقد قبل ان ينفجر نارا مستعرة. انتشرت رائحة الدخان الكريهة من البلاستيك المحترق فبدأ أبونتي يسعل وكاد يختنق.

رأى ان مخرجي الملهى أصبحا مقفلين وأن أمله الوحيد في النجاة كان أن يقفز من النافذة. الحرارة أعظم مما هي في غرفة بخار.

التقط أبونتي كرسيًا خشبيًا وطفق يضرب به النافذة الزجاجية، لكنه لم يتمكن من كسرها. وعلى بعد مترين منه حطم أحدهم الزجاج بكرسي معدني. وعلى رغم بقاء نتوءات زجاجية كبيرة في الفجوة التي فتحت قفر الناس من خلالها الى منطقة المسبح.

تسلق أبونتي عبر النتوءات جارحاً يده

دوّار يؤدي الى المسبح كان مزدحماً بأناس استولى عليهم الرعب. وهناك آخرون ألقوا بأكوام من مناشف المسبح على الشريط الشائك الموضوع على طول الجدار تمكيناً لهم من الزحف فوقه من دون ان يصابوا باذى. وفوق منطقة المسبح يقع الجانب الغربي من الملهى حيث كان الرواد اليائسون يلقون بأنفسهم من النوافذ فيقعون احياناً على اشخاص في منطقة المسبح يسببون لهم جروحاً وكسرواً ورضوضاً.

أخذ كورتز طريقه فوق الجدار الى المسبح حيث سقط على الارض مصعوقاً. واذ التفت الى الوراء بدا له أن الملهى سينفجر. النار مندلعة من كل نافذة. نهض وأسرع نحو نقطة يستطيع منها أن يعود الى المدخل الرئيسي للفندق.

يقول كورتز: "كل ما أمكنني فعله هو أن أصلي آملاً أن يكون "شيء ما" اعاق عائلتي عن دخول المصعد."

لكنه تصور أن الحظ اذا حالف عائلته ولم تدخل المصعد فمن الصعب أن



خوسيه أبونتي ومشهد في الملهى المحترق.

مطفأة مما ذكر أولاد كورتز بقول أبيهم: "يبدو أن حريقاً آخر سيحدث في الفندق."

جانيت، الفتاة الطويلة القامة السوداء الشعر العسلية العينين، سبقت اختها جنيفر وأخاها هيو إلى مقدم المصعد وهو ينزل ببطء نحو الردهة. ولحظة فتحت الابواب قفزت إلى الخارج، وتورات أمام عيني والدتها في مرجل الدخان الاسود. اندفعت مارج حالا لتلحق بابنتها، لكن باب المصعد بدأ ينغلق قبل أن تجتاز رجلي الامن، فلم تستطع الخروج. صرخت. وأخذ الدخان الاسود يتسرب إلى عربة المصعد.

في الردهة قرب المصعد ذهلت جانيت متأثرة بالرعب الاسود الذي أطبق عليها. وشعرت بانهميار قواها حين حاولت التقاط أنفاسها. كل من حولها كان يتنفس بشدة. جمدت في مكانها إذ ليس ثمة موضع تنتقل اليه. إلى جانبها رجل يطلق صراخاً ممزوجاً بدم جامد، ثم تحول صراخه نشيجاً خائفاً مؤلماً. ثم امتدت يد من ورائها مخترقه ستار الدخان وأمسكت بها وجذبتها إلى المصعد. تلك كانت يد أحد رجلي الامن. وقفت جانيت بين يدي والدتها تجهش بالبكاء وتسعل. وما أن دخلت حتى بدأ المصعد ينزل وقد غص بالدخان.

سباق إلى السطح

عندما فتح نك وبوني بوتشي باب غرفتهما في الطبقة الثانية عشرة تسرب اليها الدخان من الرواق، وأنذرتهمما البقع السود المتطايرة بالخطر. واذ تذكر

ووقف على حافة النافذة. جثم هناك وهو ما زال يأمل ألا يضطر إلى القفز من علو ستة امتار. في تلك اللحظة سمع صوتاً مدوياً كهدير طائرة نفثة قريبة، فالتفت إلى الخلف نحو الملهى. كل جزء من المشهد الذي رآه انطبع في ذاكرته التصويرية إلى الابد:

كرة نارية ضخمة تتوجه نحو الغرفة، وصراخ، وتحطم زجاج، ودمار لكل شيء أصابته الكرة. رأى صديقه العامل في الملهى سنتياغو توربن يجمع نقوداً، واذ ضربته الكرة النارية تقلصت بشرته واشتعل جلده.

حين بدت الغرفة كأنها ستنفجر اندفع أبونتي إلى الوراء ممزقاً يديه بالزجاج وسقط نحو الارض فوقع على رأس رجل آخر مما سهل سقوطه لكنه كسر رسغه. وهبطت قطعة زجاج كبيرة على رأسه فافقدته الوعي. في أي حال، ابتعد أبونتي عن ألسنة اللهب البرتقالية المندلعة من نوافذ الملهى.

يقول خوسيه أبونتي: "عندما نظرت إلى فوق أدركت أن الجميع ماتوا، لأنه لم يكن هناك أي صوت بشري. أما في ما خصني فقدّرت أن هذا اليوم هو أسعد أيام حياتي، ولكن كل ما استطعت فعله هو البكاء."

نادت جانيت كورتز العائلة للاسراع لانها لا تريد ان تمسك باب المصعد كل النهار، وبأسرع ما يمكن كان الافراد الاربعة داخل المصعد يهبطون من الطبقة العشرين. توقف المصعد في الطبقة الثامنة ودخله رجلا امن يحمل كل منهما

يحتل الطبقة الحادية والعشرين أفخم مطاعم الفندق: "بنتهاوس". وعندما وصل الزوجان الى هناك أحسا بخيبة ذريعة. فالدخان، بدلا من أن يتحسن، اشتد سوءاً وأخذ يتدفق من مدخل المصعد كأنه مدفوع بمروحة عملاقة.

عبر نك وبوني مطبخ المطعم والمدخل الخارجي المكشوف الى الشرفة التي تحوط المطعم ويبلغ عرضها نحو ستة أمتار. كان فوقهما حاجز مصنوع من قدد خشبية تفصل بعضهما عن بعض فتحات يبلغ عرض كل منها حوالى نصف متر. بقي نك وبوني دقيقة يتفحصان المكان قبل أن يقررا التسلق.

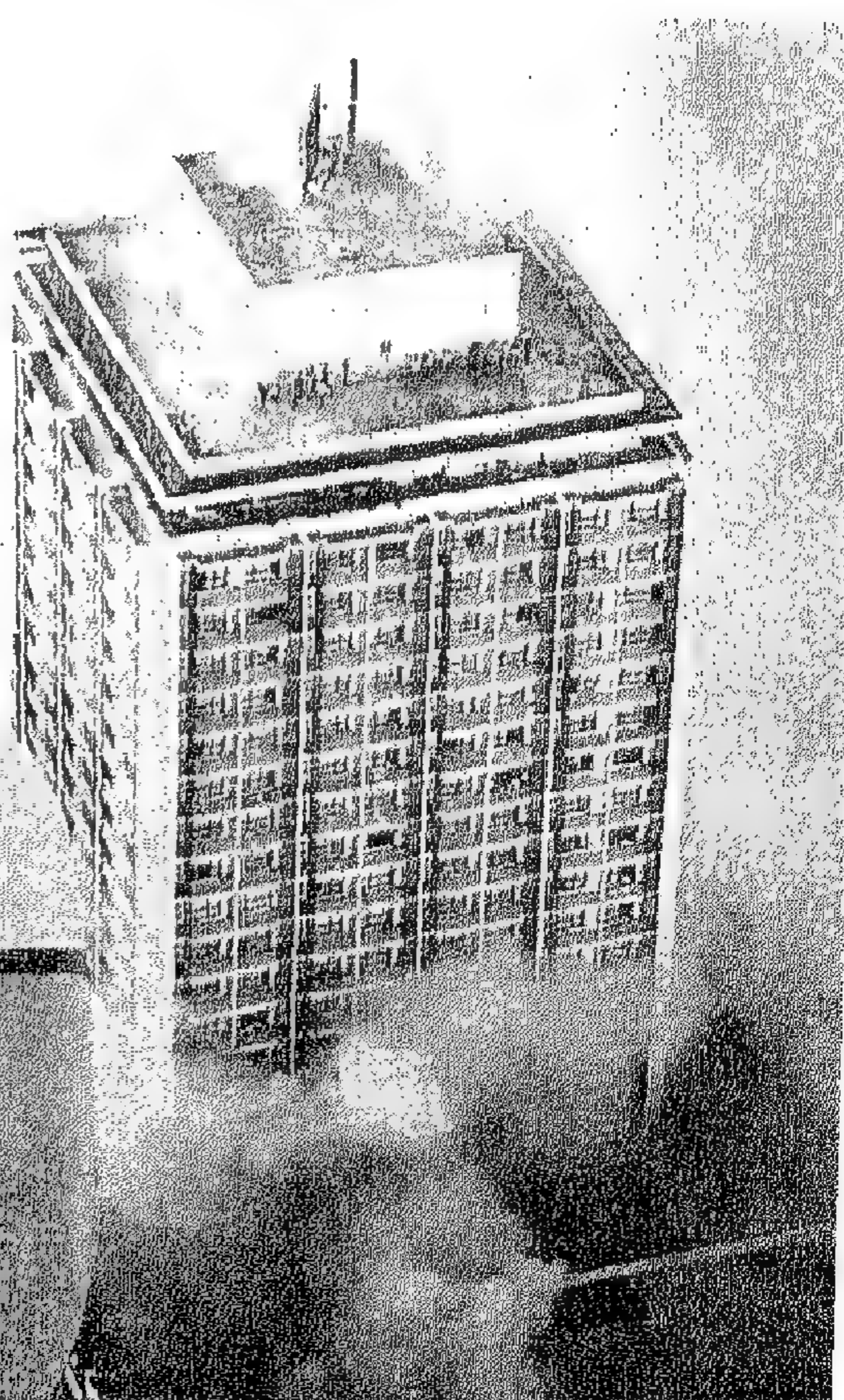
ومن دون تردد أمسك نك دعامة منتصبية وجذب نفسه الى السطح من بين قذتين. وبعد ثوان فعلت بوني مثله.

وبعدهما خرج الى الشرفة جوريس برنسون وزوجته وابنتهما. فجثم نك على الحاجز وانتشلهم الى السطح. كذلك صعد

أنهما، خلال أحد الحرائق السابقة، كانا نائمين، دفعا الباب بعنف وصرخا آخذين طريقهما الى السلم اللولبية وشرعا في النزول. كانت الطريق مزدحمة بالباكين والساعلين. اجتازا جماعة تتسلق السلالم وتابعا نزولهما بغية الخروج من الفندق غير عالمين بما يجري في الطبقات السفلى.

وحين اقتربا من الطبقة العاشرة ازداد الدخان سواداً. تحول الاضطراب رعباً، وعلا صراخ الاطفال والاباء والامهات. بدأت بوني تشعر بانهييار في قواها متأثرة بالدخان وقلقت على جينها. ازداد الدخان كثافة فاضطر الزوجان بوتشي الى الرجوع مدركين ان لا سبيل لخلاصهما غير الصعود الى سطح الفندق.

بوني ونك بوتشي.



الحامل، فأسرعا نحو الطوافة، ووثبت بوني اليها بعدما قبلها زوجها مودعاً. أما نك فعلى رغم معرفته بأن هذه السائحة قد تكون فرصته الأخيرة لمغادرة السطح فأثر البقاء ومساعدة الآخرين.

كان بات وولتر مولعاً بسباق السيارات. بعد ذلك تعلم قيادة الطوافات التي أثارته وأمنت له طريقاً لكسب معيشته. أسس شركة صغيرة للنقل بالطوافات في جزيرة سانت توماس الأمريكية القريبة من بورتوريكو، وقاد طوافة لامعة من نوع "بل جت رينجر" مدهونة بالأحمر والأبيض والأزرق تدعى "ألفا تانغو".

بعد ظهر مشرق في ٣١ ديسمبر (كانون الأول) كان وولتر ينقل فريقاً سياحياً رباعياً في رحلة قصيرة لا تتعدى ١٢٠ كيلومتراً من سانت توماس إلى سان خوان بغية حضور الاحتفال بليلة رأس السنة.

لاحظ وولتر، وهو على بعد ثلاثة عشر كيلومتراً من سان خوان، دخاناً امكن يتصاعد من مكان هناك. وحينما اقترب سمع من الاذاعة أن "ديبون بلازا" يحترق وان الحاجة ماسة إلى المساعدة. فقال لمن معه انه سيؤمن نزولهم ويتركهم لانه سيستجيب للحال الطارئة، فهناك عدد كبير من الناس محتجزون على سطح بناية تحترق.

اندفع بات وولتر في طوافته "ألفا تانغو" بسرعة ١٦٠ كيلومتراً في الساعة وهبط في مطار قريب حيث نزل المسافرون وملاً ميكانيكيو الشرطة خزان

إلى السطح زوجان شابان. أما الآخرون الذين ظهروا على الشرفة فبقوا هناك شاعرين بأنها المكان الأكثر أماناً ريثما تصل النجدة.

علم بوتشي أن طوافات تحوم على مسافة قصيرة من المبنى، وكان يلمحها عندما تفرق الريح الدخان المنبعث من المطعم. قال: "إنها أملنا الوحيد." لكن الطوافات لم تهبط. وأدرك بوتشي أنه إذا ما لف الدخان سطح الفندق دقائق قليلة أو اكتسحه اللهب. فستحصل كارثة صاعقة. وازداد عدد الذين على الشرفة. سمع نك هدير طوافة، وكفراشة خشنة اقتربت من السطح وحامت على نحو غير منتظم، تضربها الريح وتلفحها الحرارة. وما كادت تظهر حتى ابتعدت وتوارت في الظلام.

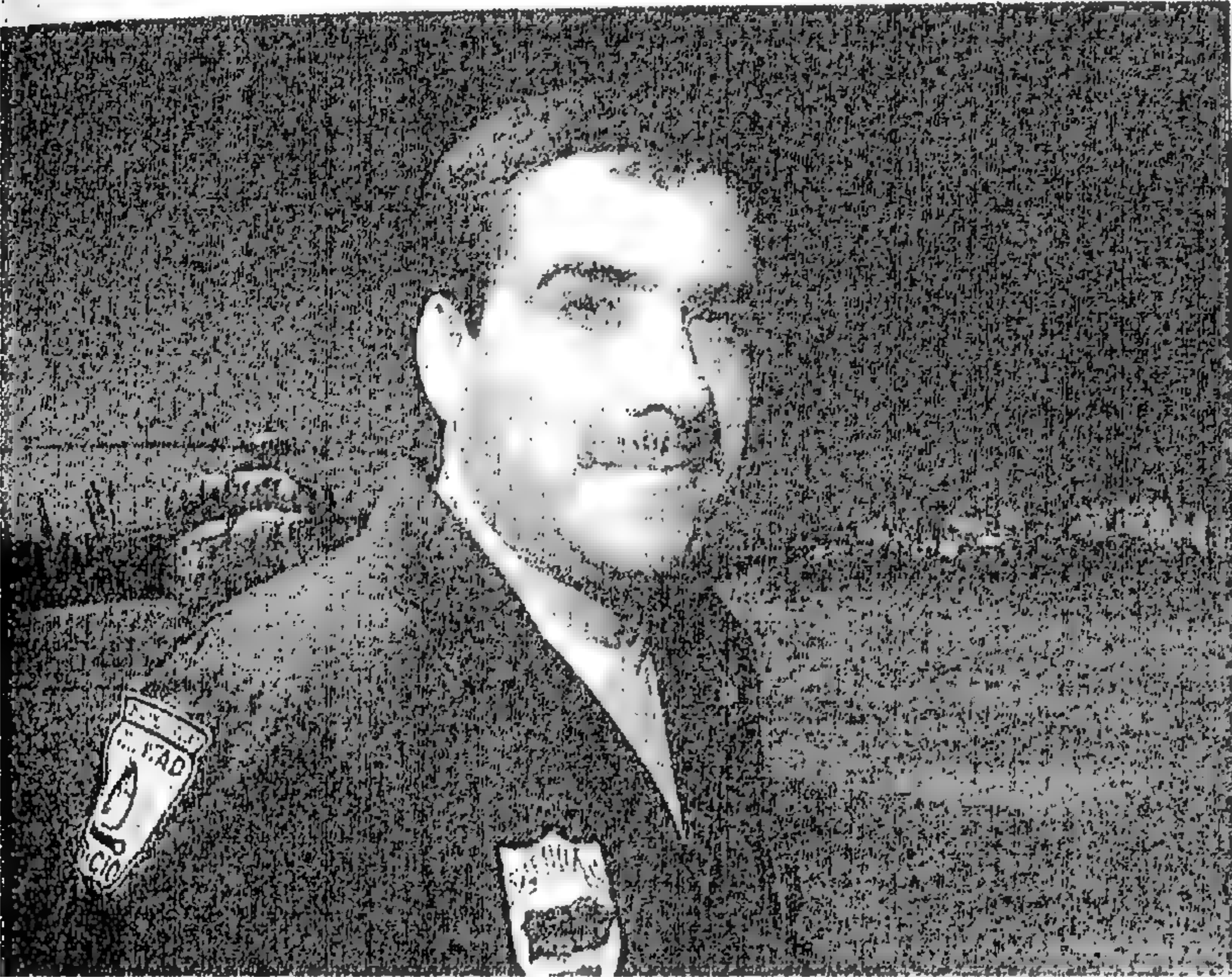
وتلاشت آمال الملتجئين إلى السطح والشرفة.

رقص الفراشات

بعد ثلاثين دقيقة عادت الطوافات فأدرك نك وبوني أن ثمة خطة انقاذ تدبر. والهبوط الأول الذي نفذته طوافة للشرطة كان عملاً بطولياً حقاً. أجرى الملازمان خوليو كولون وانخل روخاس محاولتين فاشلتين للهبوط أثناء هبوب رياح متقلبة وتيارات عنيفة. وفي المحاولة الثالثة سكنت الريح فجأة وهمد الدخان. اقترب الملازمان بطوافتهما من الشرفة. ولتجنب البناء كان عليهما أن يحفظا الطوافة على علو نصف متر من السطح ليتمكن الناس من الصعود اليها. لم يفوت نك الفرصة لانقاذ زوجته



الملازم خوليو كولون (الى اليمين)
والملازم أنخل روخاس (الى اليسار)
والشرطي أوسكار آريا (تحت).



ليس ثمة مكان كاف لفراش الطوافة.
وكما فعل قائد طوافة الشرطة قبله كان
عليه أن يوقف الطائرة في زاوية. انه
يستطيع أن يضع مزقة واحدة من
الطوافة على السطح، لكن ذلك لن يوفر له
أكثر من فسحة متر واحد.

وكراقصة صامئة جثمت "ألفا تانغو"
على حافة المبنى. وركز وولتر على

الطوافة بالوقود والمحرك دائر. وفي
دقائق كان وولتر يحلق ومعه ضابط
الشرطة أوسكار آريا البالغ من العمر
ثلاثين عاما والذي انتدب للوصول الى
سطح الفندق وإدارة عملية الاجلاء.

حين اقترب وولتر من السطح المغطى
بالدخان أدرك ان الجزء الاعلى من البناء
سيحول دون تمكنه من الهبوط الكامل، إذ

فندق الرعب

الفوج الجوي في الحرس الوطني البورتوريكي في طوافته العسكرية الكبيرة من مطار إسلاغراندي.

وطوافته من نوع "هيوي" الذي قاده مالدونادو أثناء الغارات الحربية وعمليات اجلاء المصابين في حرب فيتنام. أما الآن وقد بلغ الأربعين من عمره فقد أدرك، عندما رأى الفندق، أن عمله سيكون التجربة العظمى لمهارته كطيار وقائد. النار تستعر في الفندق والدخان يتصاعد على جوانبه. وكل ما يعرفه مالدونادو هو أن الفندق قد ينهار في لحظة من جراء اللهب. واجلاء الناس عن السطح امر خطر كالقتال.

حين اقترب مالدونادو من مكان الحادث سمع مكالمة اذاعية تفيد أن قائد الطوافة "ألفا تانغو" تطوع لعمليات الانقاذ. استغرب الشجاعة وانكار الذات

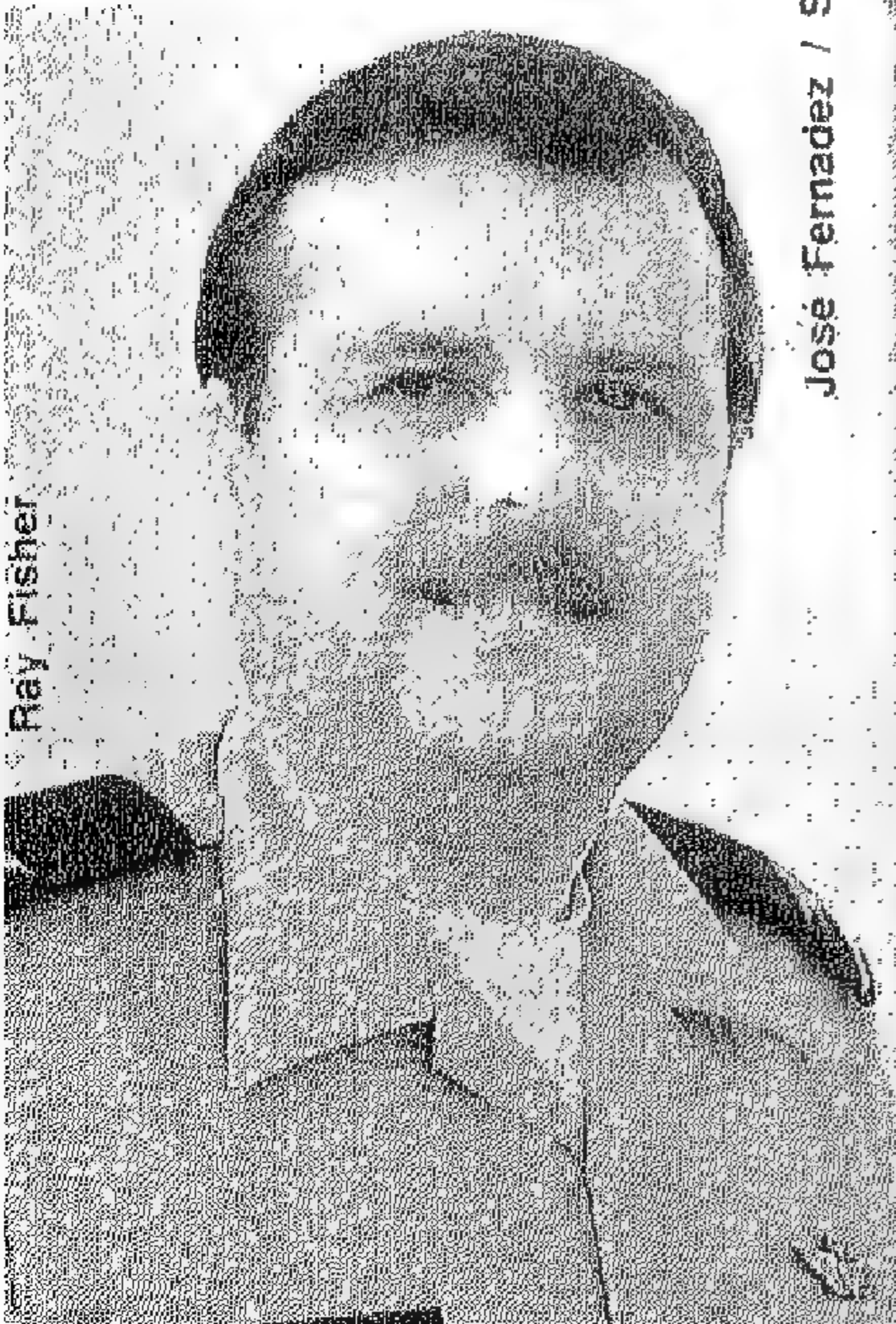
العوامل التي تؤثر في الطوافة، إذ ان أقل هفوة قد تجعلها تضرب الجزء الاعلى من البناء وهي مخزنة بالوقود فتتحطم على الجمهور اليائس.

بعدها أجرى وولتر طيراناً تجريبياً نحو الشاطئ عاد الى نقطة فوق السطح استطاع الضابط آريا القفز منها وشرع في ادخال الناس الى الطوافة التي أقلعت بعدما امتلأت كقراشة جبارة. حامت فوق الشاطئ وهبطت بسرعة وأنزلت ركابها. وبعد دقائق عادت الى السطح ترقص بخفة على الشرفة بينما كان آريا ينقل العالقين اليها يساعده نك بوتشي.

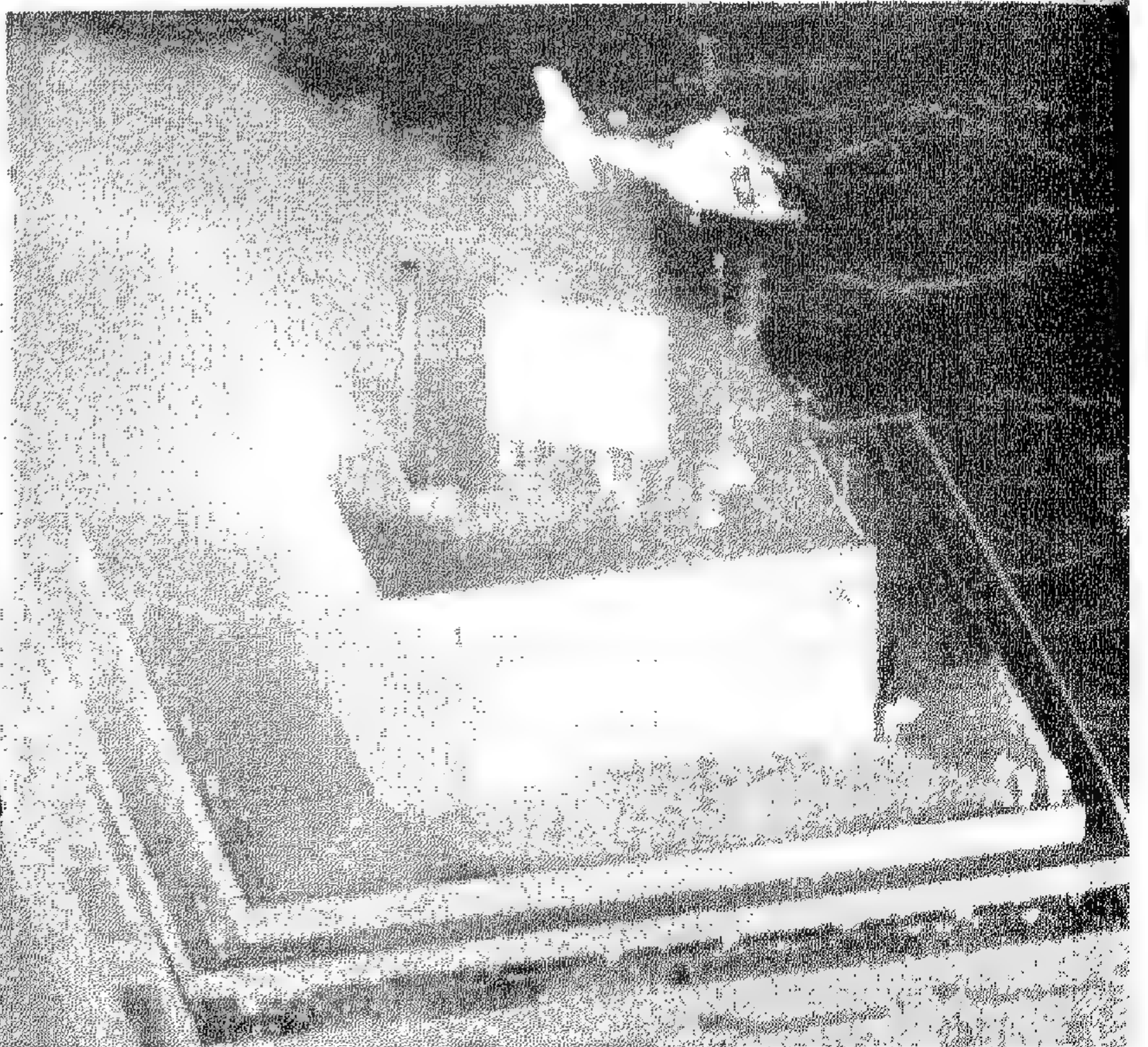
برج مراقبة

قبل دقائق من اندلاع النار الثائرة ألق العقيد خوسيه مالدونادو رئيس

العقيد خوسيه مالدونادو.



José Fernández / SIPA-Press



التحليق وسط الدخان. كانوا يستعملون ثماني نذبات اذاعية مختلفة. بعضهم يتكلم الاسبانية وبعضهم الآخر الانكليزية.

خلق مالدونادو بطوافته "هيوي" الى علو ١٢٠ متراً فوق السطح وجعل منها برجاً جويّاً للمراقبة. ومن هذه النقطة المميزة أرشد كل طوافه دخولاً وخروجاً وأطلع كل طيار على ما يجري بانتقاله من نذبة الى أخرى ومن لغة الى أخرى.

كانت خطة نك بوتشي ان يلتحق بزوجته بأسرع ما يمكن. ولكن لما نزل أوسكار آريا من "ألفا تانغو" وطلب منه البقاء غير فكره. اذا كانت لآريا شجاعة النزول من الطوافه فمن الصعب عليه أن يغادر ويتركه.

حتى هذا الوقت استطاع مئة شخص الوصول الى الشرفة خارج المطعم، ويتوجب رفعهم الى السطح. فبدأ نك،

في هذا القرار. حام على مسافة قصيرة مدركاً أنه اذا ما اندلعت النار على السطح فسيشرع الناس في القفز، فقرر أن يجازف بالوصول الى السطح على رغم ضخامة بدن الطوافه وكبر فراشها.

خفف مالدونادو سرعة المحرك وسط الدخان الكثيف وهو يطير نحو شرفة المبنى. انه لم يتمكن من وضع مزلقه واحدة على السطح، لكنه تدبر أمر التحويم قرب حافة الشرفة. فكان على الناس أن يقفزوا الى باب الطوافه حيث يمسك بهم مساعد الطيار خوليو روبلز ويجذبهم الى الداخل.

تناوب مالدونادو العمل مع "ألفا تانغو" وطوافه الشرطة منجزاً ثلاث رحلات. وعندما وصلت طوافات البحرية الامريكية وخفر السواحل بسلام الانقاذ أيقن أن شخصاً ما يجب أن يتولى الامر، اذ ان اكبر تهديد للعملية قد يأتي من تشوش يقع بين ثمانية طيارين يحاولون

بات وولتر.

Jose Fernandez / SIPA-Press



بينما كان هيو كورتز يخطو وسط
الموضع المضطرب، مديراً ظهره الى
الفندق ولفحات الحرارة والدخان تضربه،
ظل يفكر في كلمات ابنته جنيفر: "نحن
خارجون في هذه الدقيقة."

يظهر أن هذه الكلمات المدمرة ختمت
قدر العائلة.

رأى كورتز أن عشرات غيره يبحثون
في الفندق عن عائلاتهم. وقد تشاظر
الأم لبرهة مع رجل ما زالت زوجته في
الفندق. هناك أزواج يقفون بصمت يمسك
أحدهم يد الآخر مغمضي العيون يصلون،
وآخرون ينتحبون وأعينهم تحديق الى
شرفات الفندق، ومن حين الى آخر يتحول
نحيبهم فرحاً جنونياً.

للمرة الاولى يشعر كورتز بأنه يائس
تماماً. لا يمكنه أن يفعل شيئاً، ولا أحد
يتوجه اليه. قدر عائلته في يد الله، وكل
ما يمكن أن يفعله هو الصلاة الهادئة. عاد
بالذاكرة الى كل المسرات التي عرفها مع
أولاده الرائعين. فكر في مارج وفي
زواجهما السعيد.

كان كورتز دارياً بالطوافات المحلقة
وسط الدخان الكثيف. ظن أنها تنقل
مصورين وصحافيين. بعد الساعة الاولى لم
يعد يرى لهباً. لكن الدخان الاسود ظل
ينبعث من المبنى ويرتفع على جوانبه
مغلغلاً الفندق بحجاب خائق سام. افترض
أن الفندق لا بد أن يكون امتلاً بالدخان
فاختنق كل من حجز داخله.

تقدم كورتز داخل خطوط الشرطة،
وبات قريباً جداً من الفندق بحيث يرى كل
من يخرج منه. لكن جميع الذين نقلوا الى
الخارج كانوا أمواتاً.

القوي الجسم والبالغ طوله ١٧٣
سنتيمتراً، بجذب كل واحد من خلال
فتحات الحاجز. كان عليه أن ينحني
ويسحب كل شخص قرابة ثلاثة أمتار الى
فوق. فعل ذلك ببرودة ليحتفظ بقواه
كاملة.

وصل معظم الناس الى السطح وهم
هادئون. غير أن بعضهم كان منفعلاً،
وبعضهم الآخر كان يصلي أو يجلس
مصدوماً.

تم العمل السريع المرتجل بهدوء في
المساء، إذ ان الطوافات العسكرية
الكبيرة عجلت الاجلاء بسلامها. وقرابة
السابعة والنصف كان جميع النساء
والاولاد أجلوا. وحين هبط الظلام صعد نك
مرهقاً الى سلة ورفع الى الطوافة. كان
ذلك أدعى الى الذعر من أي شيء آخر
حدث له ذلك اليوم.

الساعات اليائسة

أنجزت "ألفا تانغو" خمس عشرة رحلة
الى السطح قبل أن تسلم عمليات الانقاذ
الى الطوافات العسكرية. وفي النهاية
حام وولتر فوق الموقع مسلطاً مصباحاً
بقوة ٣٠٠ ألف شمعة ليضيء السطح
المظلم. وحين أنزل فريق الشرطة على
السطح لاجراء آخر تفتيش في الطبقات
العليا ظل هو يراقب. عاد الفريق
بعشرين شخصاً ظلوا محتجزين في
الطبقة السادسة عشرة مدة خمس
ساعات. أخذوا الى السطح وأرسلوا جواً.
ولما انتهت العمليات كان عدد
الناجين من السطح الخطر أكثر من ١٦٠
شخصاً.

بصلاستها البعدية

مجلس كل بيت

الكلية

سيرة القاموس

واضيها مفيدة، غنية، بسيطة، تحسب شئون كل بيت:



منوعاً مست

تحقيقات ومتابلات

فنون

ثقافة

تجسس

انفاضة

مشكلة وحل

طبيب

مطبخ

طبيعة

حديث الابراج

الاضافة المعرفية

فندق الرعب

عندما تسرّب الدخان من الرواق الى الغرفة ذات الرقم ٥٢٥ تأكدت ساندي وجودي ولف أنهما في خطر. الدخان أسود كثيف مما جعلهما تفترضان أن النار أصبحت في طبقتهما، فقررتا النزول بأسرع ما يمكن.

سبق لساندي أن شاهدت فيلماً على شاشة التلفاز حول النجاة من حريق، فأخبرت جودي ماذا يجب أن تفعل. وضعت كل منهما منشفة مبللة على رأسها ثم أخذتا مفتاح الغرفة وزحفتا الى الرواق الممتلئ دخاناً. وبينما هما تبحثان عن مخرج كانتا تسمعان أصوات صفارات الانذار. زحفتا على أيديهما وركبهما على مدى الطبقة نحو الباب الذي ظنتا أنه يؤدي الى سلم سطح الفندق. ولما وصلت اليه جودي وجدته مقفلاً.

عادتا زحفاً الى غرفتهما وأغلقتا الباب وأسرعتا الى الشرفة التي لم تكونا تعرفان أنها فوق أسوأ قسم من ذلك الجحيم. غشيتهما دخان أسود تصاعد على جوانب المبنى، وسمعا تحطم الزجاج وولولة الناس.

شعرت جودي بأنهما محجوزتان وأنهما ستموتان. كل ما تستطيعان فعله هو أن تحفظا المنشفتين المبللتين على وجهيهما وأن تحاولا تنشق بعض الهواء على الشرفة. أما ساندي فكانت أكثر تفاؤلاً. انها لا تعرف كيف ستنجو، لكنها تعلم أنها لن تموت. فئمة أماكن كثيرة تريد أن تذهب اليها وأناس كثيرون يريد رؤيتهم. تفاؤل ساندي وهدوءها ساعدا أختها على البقاء.

تضاءلت آماله حتى التلاشي. وقف منذهلاً يحاول أن يتصور كلاً من أفراد عائلته، يرى وجهه، يسمع صوته، يخال أنه يضمه الى صدره. وطفق يصلي.

كان مايكل وليندا ولف على بعد بضع عمارات من الفندق عندما ظنا أنهما يشمان شيئاً يحترق. وفيما هما يتبضعان من متجر تطلع المحاسب من النافذة وقال: "الفندق يحترق!" فتركا كل شيء وأسرعوا. كل ما كان مايكل يفكر فيه أنه أبلغ ابنتيه جودي وساندي أن تصعدا الى غرفتهما.

واذ اقتربا من الفندق كان الانطباع الاول لديهما أن مجزرة حصلت. وسط الصراخ وصفارات الانذار انتشرت في الهواء رائحة كريهة. هرع الزوجان الى منطقة المسبح. فاذا بالاجسام الدامية منطرحه في كل مكان، والسنة اللهب البرتقالية مندلعة من النوافذ المطلة على المسبح.

مرت دقائق مؤلمة والزوجان يفتشان. بعد ذلك أسرعوا الى صديقهما توماس سزالا، فهو يعرف الفتاتين وكان في المسبح بعد ذلك الظهر. أكد لهما وهو متجهم الوجه أن جودي وساندي صعدتا الى غرفتهما في الطبقة الخامسة. تطلع الزوجان الى فوق فلم يتبينوا نوافذ تلك الطبقة بسبب الدخان.

أسرعا الى أمام الفندق عليهما يحددان غرفة الفتاتين، لكنهما لم يشاهدا شيئاً من خلال الدخان المنتشر. فتأكد لهما أن ابنتيهما محجوزتان في مكان ما في قلب الفندق العابق بالدخان.

وحين بدا له أن العائلة لن تظهر في أي مكان اندفعت اليه جانيت وجنيفر وهما تصرخان فرحاً. وللحظة سريعة ارتبك بين الوهم والحقيقة ثم وقع أسير قبلات ابنتيه وعناقهما.

قالت جانيت مبتسمة والدموع تتساقط من عينيها: "يا أبي، لم أشاهدك تبكي من قبل." أما جنيفر فاخبرته أن مارج وهيو الابن بخير وسيرفعان عن السطح باحدى الطوافات الآتية.

كان كورتز قرر أن يبقى رابط الجأش، لكنه لم يقو على ذلك حين رأى ابنتيه. انهما تبدوان جميلتين جداً. وأدرك أن لا شيء آخر يهمه في العالم. طوّق ابنتيه بذراعيه حانياً رأسه في اكبر فرح عرفه. ثم انهار وأغرق في البكاء.

حزن وشفقة

في الثامنة والنصف مساء انتشل الشخص الاخير من بين أنقاض "ديبون بلازا" المغطاة بالدخان.

من مجموع النزلاء والمستخدمين مات سبعة وتسعون شخصاً وأصيب مئة وأربعون بجروح أو حروق. ظل الدخان السام وألسنة اللهب تنبعث من بين الركاب والانقاض أياماً، كما أن جثثاً عدة لم تنقل فوراً من المكان وبعضها لم تعرف هوياته. وتلفت سجلات الفندق، لذلك لم تكن ثمة لائحة جاهزة بالمستخدمين والنزلاء يعول عليها. ومرت أيام وأسابيع والسلطات تنتظر تقارير أطباء الاسنان لتحديد الهويات.

وعبر أبناء بورتوريكو عن حزنهم وأسفهم للضحايا. مئات من نزلاء "ديبون

كان شابان من بورتوريكو يقفان على سطح الردهة الواقع تحت غرفة الفتاتين، فنادياهما وحضاهما على القفز الى السطح الذي يقع تحتهما بثلاث طبقات. كانت الفتاتان تشعران بدوار: جودي في حالة تقرب من التشنج العصبي وساندي في حالة تجربة عالمة أن هذه الفرصة ستكون الاخيرة للنجاة. لكنهما قررتا أنهما تستطيعان الثبات وقتاً أطول.

بعد ساعة من بدء محنة الفتاتين قادهما رجال الاطفاء الى سطح الردهة. وكان هؤلاء وصلوا الى الشرفة على سلام وأمسكوا بالفتاتين وسلموهما الى المنقذين دونهم. وعندما وطئتا الارض ألقت كل منهما بنفسها بين ذراعي الاخرى وهي تبكي وشعرها يتماوج وسط الريح والدخان.

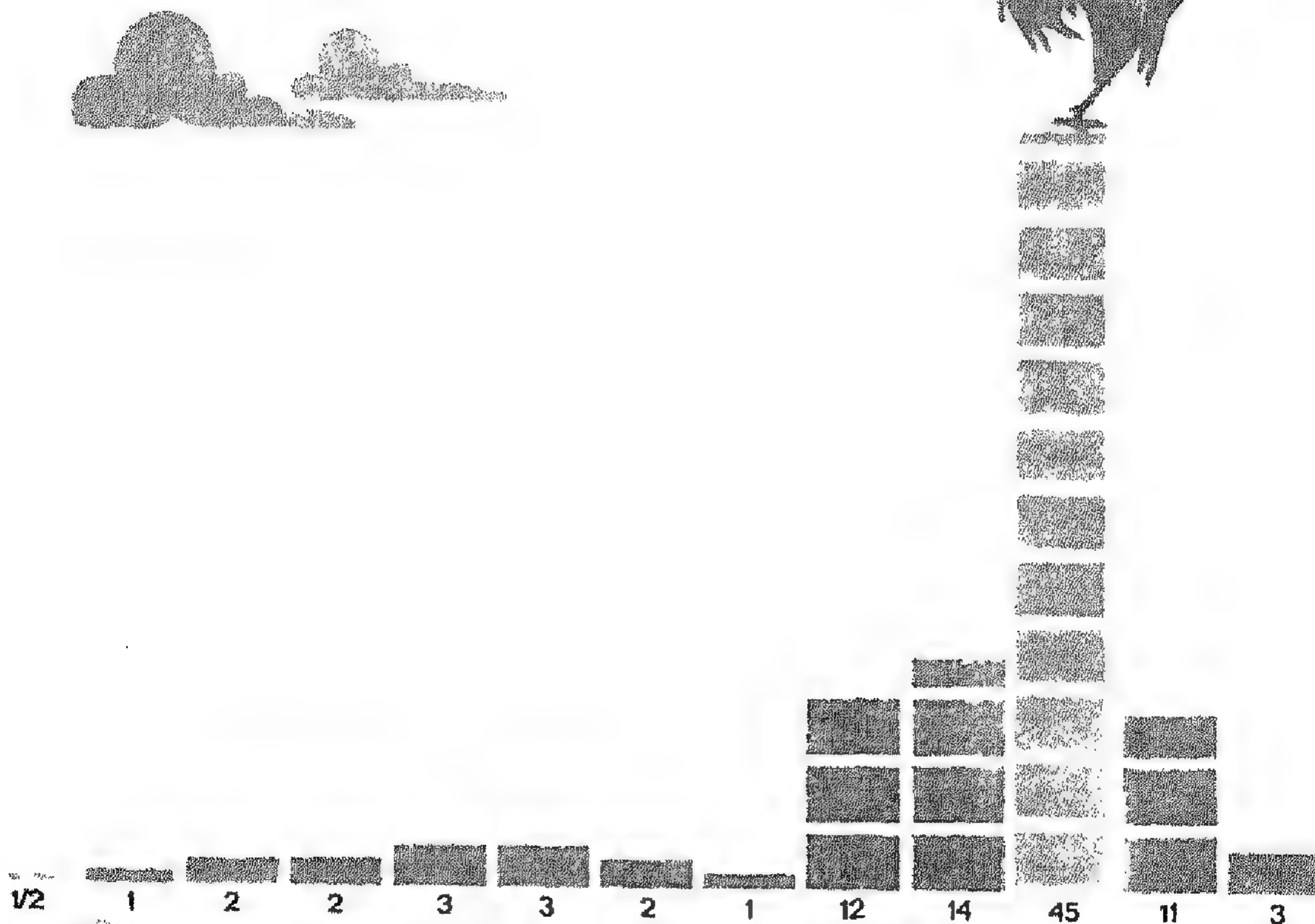
لمح مايكل وليندا ابنتيهما عن بعد خمسة وأربعين متراً فاندفعا داخل حواجز الشرطة بصرخان ويبكيان وضما ابنتيهما بفرح كبير.

هبط الظلام على سان خوان، لكن شيئاً أشد سواداً ضغط قلب هيو كورتز. وقف بكآبة يراقب واجهة الفندق حيث كانت الاشياء الوحيدة التي تخرج منه هي اكياس الجثث. مئات من الناس يدورون مضطربين قانطين وقد قطع معظمهم الرجاء.

كان كورتز دائماً يحسب الاحتمالات. قدر فرصة بقاء عائلته قيد الحياة بنسبة اثنين في المئة، وربما أقل. وكان عليه أن يتقبل فكرة دخولها المصعد والنزول الى جحيم من الدخان والحرارة.

The sky is still our limit

45 % of total newsweekly magazines sales in Greater Beirut Metn
and Kesrouan extract of a bookshop survey conducted
by C.E.P.I. in November 1985



النهار العربي والدولي

annahar arab & international

مجلة كل لبنان، مجلة كل اللبنانيين

مجلة المتعة الدائمة

- "المختار" مجلة مريحة ومتفائلة، تسلي من غير تجهيل وثقاف من غير وعظ وتفيد من غير اضرار.
- "المختار" لافراد عائلتك مجلة انيقة لا يعترض تهذيبها حاجز.
- "المختار" تزيد معارفك وتوسع آفاقك وتغنيك عن مطالعة عشرات الكتب والمجلات.
- للاشتراك في "المختار" املأ القسيمة بخط واضح بالعربية أو الاجنبية، وارسلها بالبريد الجوي المسجل (المضمون) مرفقة بشيك مسحوب على مصرف في نيويورك باسم "المختار من ريدرز دايجست" بقيمة ٢٥ دولاراً امريكياً هر بدل الاشتراك في ١٢ عدداً من المجلة لمدة سنة، الى احد العنوانين الآتيين:

Allied Business Bank S.A.L.
P.O.Box 113-7165
Beirut — Lebanon

البنك المتحد للأعمال ش.م.ل.
ص.ب. ٧١٦٥ - ١١٣
بيروت - لبنان.

Bank Almashrek S.A.L.
P.O. Box 1524
Beirut — Lebanon

بنك المشرق ش.م.ل.
ص.ب. ١٥٢٤
بيروت - لبنان.

قسيمة اشتراك



Name _____ الاسم

Address _____ العنوان

Profession _____ المهنة

Date _____ التاريخ

Signature _____ التوقيع

الرجاء وضع العبارة الآتية
على غلاف الرسالة:
اشترك في مجلة "المختار"

بنت الطبقة الارضية التي تضم الرهبة الكبرى والملهى كأنها مدمرة بانفجارات. وبقي اعلى البناء سالماً، غير أن الطبقات الدنيا خربت فعلاً.

واجه المحققون مهمة رهيبة عندما شرعوا يحددون كيف بدأ الحريق وأي مسلك أخذ، ويجمعون الأدلة على جريمة الاحراق عمداً. والجدير بالذكر أن جسارة الكارثة اوجدت رباطاً من التعاون المثمر بين وكالات تحقيق عدة في بورتوريكو والولايات المتحدة.

وصلت أنباء الحريق الى واشنطن فانتدب "مكتب الكحول والتبغ والاسلحة النارية" فريقاً خاصاً للذهاب الى سان خوان. بدأ هذا الفريق المتدرب والمؤلف من خبراء في جرائم الاحراق المتعمد "تسريحاً" فورياً للانقاص بغية العثور على أدلة. وأسفرت التحقيقات عن تحديد الطريقة التي شب بها الحريق.

بمساعدة "الجمعية الوطنية الامريكية للوقاية من الحرائق" بدأ خبراء من "مركز أبحاث الحرائق" تحقيقات مضية لتحديد عملية اندلاع الحريق وانتشاره في الفندق. ولاحظوا أمراً غير عادي في الحريق: ان دخاناً كثيفاً مرتفع الحرارة ومشبعاً بالوقود انتقل من مكان (قاعة الحفلات الجنوبية) الى مكان آخر (الملهى) حيث حصل تدفق مفاجئ للاوكسيجين جعل الوقود يلتهب مكوناً كرة نارية مميتة. مثل هذه التحديدات مهمة جداً في تطوير مقاييس السلامة من الحرائق في الفنادق الجديدة كما هي مهمة في تطوير علم الوقاية من الحرائق. خلال ثلاثة اسابيع بعد الحريق أوقف

بلازا "أصبحوا بلا ثياب ولا مال ولا هوية. وبتدبير سريع غدت سان خوان، المدينة الكبيرة الفظة، بلدة صغيرة ودية فتحت الابواب والقلوب للغرباء.

يقول هيو كورتز: "ظهر الناس من كل مكان للمساعدة. أضفنا عائلة بورتوريكية لم نكن نعرفها، ورافقتنا الى ملاجئ مؤقتة مختلفة الى أن اجتمع شمل العائلة، ثم أعادتنا الى منزلها حيث قدم لنا الطعام وأعطينا مكاناً للمنامة." تطوع أصحاب المطاعم والفنادق بتقديم وجبات مجانية. وتبرعت متاجر الالبسة بالثياب. فتحت الفنادق أبوابها ومدت موائد الطعام ووضعت في ردهاتها أسرة للاطفال. أما حكومة بورتوريكو فوزعت قسائم بثلاثمئة دولار للاستعمال الشخصي. وقد أخبر ناجون أن مواطنين كانوا يلاقونهم في الشوارع ويقدمون اليهم المال وهم يذرفون الدموع.

أما سائقو سيارات الاجرة في سان خوان، وهم معروفون بفضاظتهم، فنقلوا مجاناً كل من شملتهم الكارثة. ذكرت ناجية أن سائقاً قضى ست ساعات يجوب بها شوارع سان خوان وهما يبحثان في المشافي والملاجئ عن قريب لها، وأبى أن يأخذ منها أي أجره.

وأقامت جمعيات خيرية ومنظمات مدنية ملاجئ مؤقتة. وأدت تدابير المساعدة المستقلة هذه عملاً عظيماً، شأن فرق الطوارئ.

التحري

غداة الكارثة، بعدما أحمّد كل لهيب، تحرّك المحققون الى ركام "ديبون بلازا".

فندق الرعب

ومن دواعي السخرية أن خيمينيز، أصغر المحكومين، أشيد به كبطل لمساعدته في أعمال الانقاذ.

أما بات وولتر فتابع عمله كقائد طوافة. وقد أصرّ هو ونك بوتشي على أنهما لم يفعلا شيئاً غير عادي. انهما استعملتا مهارتهما بأفضل ما يستطيعان، وهذا كل ما في الامر.

كلاهما منح مكافآت مختلفة على بطولته من حكومة بورتوريكو ومن ولاية نيويورك.

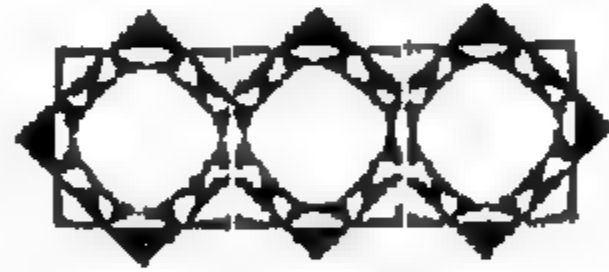
وفيما عادت حياة معظم الناجين والمنقذين الى طبيعتها حدث تغير مدهش في منزل نك وبوني بوتشي. في ٢٥ ابريل (نيسان) ١٩٨٧ وضعت بوني طفلة دعيت ميغان ماري. وقد بدأ نك وبوني يعلمان هذه الناجية بعض نشاطات اللياقة البدنية.

هنري هورت

ترجمة السفير هنري أبو فاضل

ثلاثة من مستخدمي الفندق هم هكتور اسكوديرو ابونتي (٣٥ عاماً) وخوسيه فرنسيسكو ريفيرا لوبيز (٤٠ عاماً) وأرماندو خيمينيز ريفيرا (٢٩ عاماً) وجميعهم أعضاء في "المركز ٩٠١" التابع لاتحاد "الاخوة". اتهم اسكوديرو، عامل الصيانة في الفندق، بإشعال النار، وريفيرا النادل بمساعدته، وخيمينيز المسؤول عن انارة الملهى باحضار العجينة النارية لبدء الحريق. ووصف المحققون الجريمة كالآتي: عندما انفض الاجتماع استعمل اسكوديرو مفتاح سيارة ليفتح علبة الوقود التي كانت موضوعة على كومة أثاث. وحجبه ريفيرا عندما أوقع الثقاب وأشعل الوقود.

بعد أشهر. اعترف الرجال الثلاثة بجرائم مختلفة وحكم عليهم بالسجن مدداً تراوح بين ٧٥ و ٩٩ سنة. وقد تضاف جرائم جديدة نتيجة التحقيقات التي ما زالت جارية.



"أمي!"

هناك منظر مألوف في المطارات حيث يشاهد أشخاص يحملون لافتات كتبت عليها أسماء الركاب القادمين الذين يودون لقاءهم. في أحد هذه اللقاءات شوهدت امرأة تقترب من إحدى المسافرين وقد حملت لافتة كتبت عليها كلمة واحدة: "أمي".

ي.ش.

الطريق الى الثراء

يقول الممثل الفكاهي روبرت أوربن: "أستيقظ كل صباح فأتصفح مجلة "فوربس" التي تذكر أسماء أغنى رجال أمريكا، فإذا لم أجد اسمي بينها انصرفت الى عملي".

ب.م.

ـ اصدااء من عالم الطب ـ

البروتينيين والشلل الرعاشي

داء "اركنسون"، أو الشلل الرعاشي، هو اضطراب عصبي يتسم بالارتعاش اللاإرادي وتصلب الاطراف وعضلات الوجه. وليس هناك ما يخفف طويلا معاناة المصابين، حتى عقار "ليفودوبا" الشائع وصفه، اذ انه يسكن الاوجاع لكنه يفقد فاعليته بعد بضع سنوات.

والآن يفيد الدكتور جوناثان بنكوس من مستشفى جامعة جورج واشنطن أن بعض مرضى باركنسون قد يستطيعون تحسين فاعلية الليفودوبا بتجنب تناول أي نوع من البروتينيين قبل العشاء. ويبدو أن بعض الاحماض الامينية في البروتينيين المهضوم تنتقل من الدم الى الدماغ بواسطة "الناقل" الذي ينقل الليفودوبا. وعندما يحوي الدم الاحماض والعقار في آن، يحصل تزامم على الاستئثار بالناقل، فتحول الاحماض الامينية دون دخول قسم من العقار الى الدماغ حيث تتحقق فاعليته. لذلك فان تجنب تناول البروتينيين يتيح للعقار أن يصل الى الدماغ بالمقدار المطلوب معظم النهار.

وشملت دراسة الدكتور بنكوس ١١ مريضاً منعوا من أكل اللحم والخضر والالبان والاجبان والدجاج والبقول والمكسرات والاطعمة المشوية التي تحتوي على حليب وبيض، حتى الساعة الخامسة مساءً. فنعم تسعة منهم

"بارتياح محقق من الاوجاع" وتمكن ثمانية من خفض جرعاتهم من الليفودوبا بمعدل ٤١ في المئة مع الابقاء على فاعليته.

ويحذر الدكتور بنكوس أي مصاب بمرض باركنسون من اختبار هذه الحمية بغير اشراف طبيب.

نشرة جامعة نافيس

المشتراند نثر الطن

يرى يان سناقلي الاختصاصي بأمراض النطق في لوس انجلس، بعدما أجرى دراسة على ألف مراهق، أن تعاطي المخدرات قد يضعف قدرة المراهقين على فهم اللغة واستخدامها. وهو يقول: "نظراً الى عدم اكتمال الاجهزة العصبية لدى المراهقين، فانهم معرضون لخطر تضرر الجهاز العصبي المركزي والقدرة على التكلم." وانا كان تعاطي الكحول يستغرق نحو عشر سنين للاحاق ضرر بدماغ البالغين، فان المقدار ذاته من الكحول لا يستغرق سوى ستة أشهر للاضرار بالمراهقين.

ان مناطق اللغة والتعلم المتضررة في الدماغ تشمل الذاكرة وحل المسائل الحسابية واشتقاقات المعاني واتخاذ القرارات وترقب النتائج. ويقول سناقلي: "يشعر هؤلاء الاحداث بأن لا قيمة لهم وبأنهم فاشلون ثقافياً واجتماعياً وعملياً، لكن اعادة تأهيلهم قد تقوي الوظائف الكلامية الباقية



كما قد يساعد جراحي العظام في لأم قرص فقري (ديسك) أو رباط عضلي أو غضروف ممزق.

صحيفة الـ "نيويورك تايمس"

حشوات سامة الاسنان؟

بعد التقارير التي نشرت عن أخطار بخار الزئبق المنبعث من حشوات الفضة في الاسنان، عُمِدَ إلى ابدال تلك الحشوات بمادة غير معدنية. ونظراً إلى هذا الاجراء المضني والكلفة اللذين لا مبرر لهما، عكفت جمعية طب الاسنان الامريكية على النظر في الدراسات التي قاست مقدار بخار الزئبق المنبعث من الحشوات والذي قد يدخل جزء منه مجرى الدم.

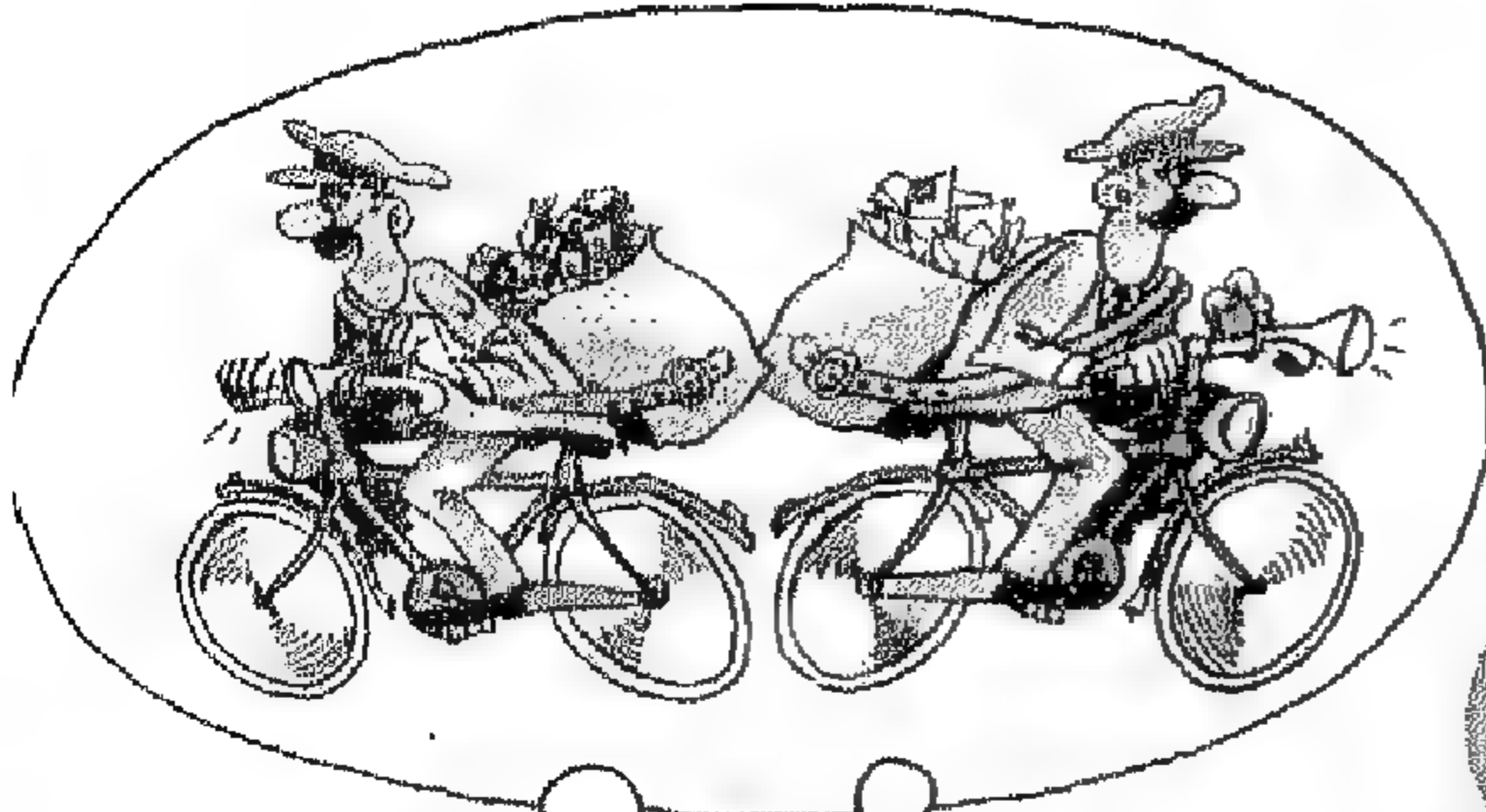
وأشار الدكتوران دان لانغان وب. ل. فان من جمعية طب الاسنان إلى أن في كل غرام من دم الاشخاص الذين يضعون حشوات فضية، نحو ٠,٧ نانوغرام (جزء من مليار) من الزئبق يقابله ٠,٣ نانوغرام لدى الذين لا حشوات لهم. وتعتبر "ادارة الغذاء والدواء" في الولايات المتحدة أن مستوى عشرين نانوغراماً من الزئبق في كل غرام من الدم آمن ولا يشكل خطراً. ويقدر الباحثون أنه يقتضي وضع ١٠٠ حشوة لبلوغ هذا المستوى، وألف حشوة لبلوغ أدنى مستوى يصبح فيه الزئبق ساماً. ويضيف ب.ل. فان: "كل ما يمكن قوله عن بخار الزئبق في الحشوات هو أن قياسه ممكن. وليس هناك من الادلة ما يكفي لكي ينسب اليه تسمم شخص لا يعاني حساسية تجاه الزئبق." وفي الولايات المتحدة أقل من واحد في المئة من السكان يعانون حساسية للزئبق. نشرة "جمعية طب الاسنان الامريكية"

لديهم، فيتعلمون طرقاً تعوض ما فاتهم، كفقد الذاكرة، وتمكنهم من العودة إلى الحياة الاجتماعية العادية. نشرة "جمعية النطق واللفة والسمع"

ربوط للجراحة

استخدم الجراحون حديثاً ذراع ربوط (رجل آلي) يسيرها دماغ الكتروني للمساعدة في اجراء جراحة في الدماغ البشري. وفي خمس جراحات اختبارية تولت الذراع قياس الزوايا وأمسكت المثقب الجراحي وابرة فحص الانسجة ووجهتهما بينما كان الاطباء يضغطون الآلات لايلاجها في الجمجمة والدماغ. وقال مخترع الجهاز يك سان كوو مدير الابحاث في قسم الاشعة بالمركز الطبي التذكاري في لونج بيتش بولاية كاليفورنيا: "ان ذراع الربوط آمنة وأسرع وأقل خطراً على الانسجة من الوسائل الجراحية الحالية."

وأضاف كوو ان الدقة العظيمة التي تتسم بها الذراع الآلية والتي تتيح لها تحديد نقاط معينة داخل الدماغ بحدود ٠,٠٥ ملليمتر تقلل من احتمالات الحاق ضرر بالدماغ وتغني عن التخدير العمومي وتسمح للمريض بالعودة إلى منزله بعد يوم من اجراء الجراحة بدلا من أسبوع أو أكثر. وقد استخدمت ذراع الربوط لمساعدة الجراحين في استخراج عينات من أنسجة أورام مريية في الدماغ كان من العسير الوصول اليها بالوسائل العادية. وصرح كوو ان هذا الجهاز قد يستخدم مستقبلا لتصريف افرازات الخراجات وزرع حبيبات مشعة في الاورام مباشرة ورفع الاوعية الدموية وتوجيه اشعة لايزر إلى الاورام،



اكتب وارنج



هل لديك نكتة، هل صادفت في حياتك العائلية او المهنية حادثا طريفا، هل سمعت حكاية ذات مغزى وترغب في ان تشرك الآخرين في متعتها؟ خذ قلمنا وورقة واكتب ما لديك وارسله الى "المختار" فتدفع لك المجلة في المقابل، بعد النشر، حسب المعدلات الآتية:

حديقة افكار: أقوال مأثورة للاعلام العرب. تدفع 5 دولارات عن كل سطرين، على الا يتجاوز القول المأثور السطرين.

السدات: هناك نكات ونواير قصيرة من مصادر مطبوعة مثل الكتب والمجلات ذات الانتشار المحدود. وهذه كذلك يرحب بها "المختار" ويدفع دولارين عن السطر ذي العمودين.

المقالات: يرحب "المختار" بالمقالات التي تتحدث عن تجارب شخصية مر بها آخرون معروفون من القراء مع ذكر الاسماء والوقائع والمراجع. يدفع 25 دولاراً عن الموضوع الذي ينشر في المجلة.

صور من الحياة: القصة يجب ان تكون حقيقية تتحدث عن تجربة شخصية ناجحة ذات متعة خاصة. تدفع عن القصة الواحدة 25 دولاراً.

الضحك خير دواء: تفضل النكتة الاصلية، اما اذا كانت منشورة فيجب ان تختار من المطبوعات المحلية ذات الانتشار المحدود. تدفع 25 دولاراً عن الاصلية و 10 عن المنشورة.

تأملات معاصرة: مقاطع اصلية او من كتب ومقالات منشورة تنطوي على مغاز حكمية. يدفع دولار عن كل سطرين.

● كتابة الرسائل بخط واضح، والا طبعها على الآلة الكاتبة

● كتابة مادة كل باب على ورقة منفردة.

● في حال ورود مادتين متشابهتين من قارئين مختلفين ينظر في المادة التي تصل اولاً، حسب خاتم البريد.

● ذكر المصدر العربي شرط اساسي لقبول اي مادة. ونعني بالمصدر، خصوصاً في "حديقة افكار"، الكتاب الذي نُقل عنه: اسم الكتاب، اسم المؤلف، تاريخ النشر، الصفحة او نسخة مصورة اذا امكن.

● تحاشي المواد المترجمة او المستقاة من مصادر اجنبية.

● لا تعاد النصوص الى اصحابها، سواء نشرت او لم تنشر.

توجه الرسائل الى العنوان الآتي: مجلة "المختار من ريدرز دايجست"، مركز ميرنا شالوحي،



المختار

من ريدرز دايجست



AL MUKHTAR min Reader's Digest May '88 N° 114

- ١٥ الرجل الآلي يطرق الابواب
- ٢٠ عملية إنقاذ في بحر الشمال
- ٢٦ أرني خطك أقل لك من أنت
- ٣٠ المد والجزر في الزواج
- ٣٤ "الموت في المريخ"
- ٣٦ ملاذ الحيوانات المدللة
- ٤٠ مراهم البشرة لا تنفع؟
- ٤٥ وودي آلن
- ٥٠ زوجة بثمانى بقرات (قصة قصيرة)
- ٥٦ إنقاذ كنوز إيطاليا
- ٦٢ الاثنين الاسود

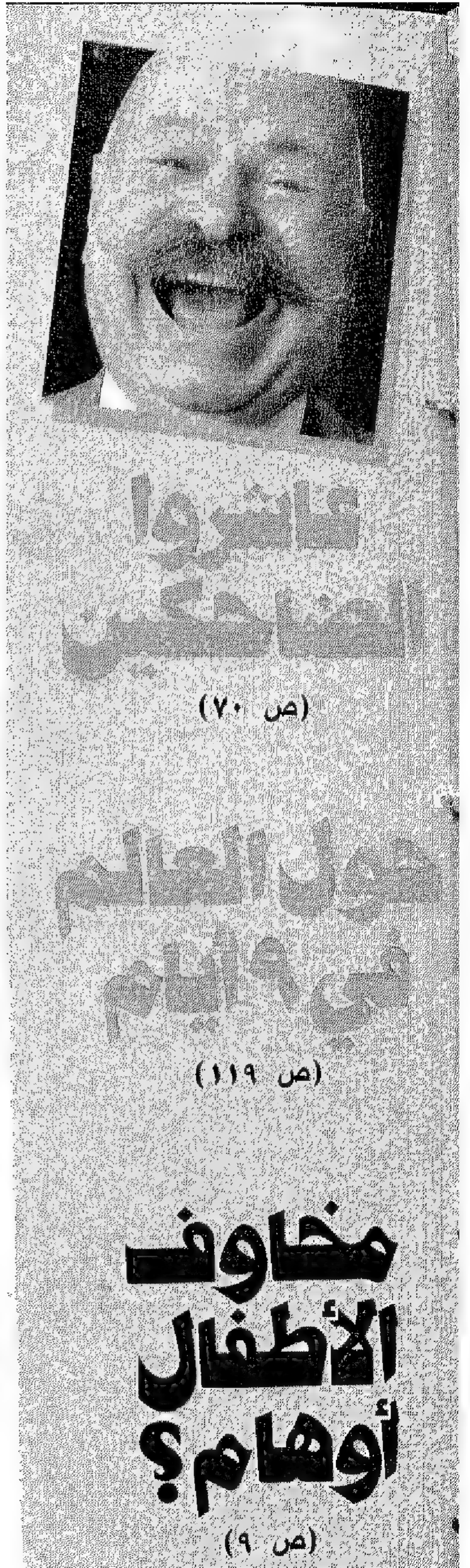
٢٠ نصيحة

- ٥٤ نصيحة تغير حياتكم

- ٧٥ أريد أن أعيش (مأساة واقعية)
- ٨٠ هل تفكيرك معقول؟
- ٨٥ فرانز ليست، بين الكبار
- ٩٠ شجرة عجيبة
- ٩٧ ملحق خاص
- ١١٣ قلب جديد لابن ٥ أشهر
- ٢ النجاح في الحياة

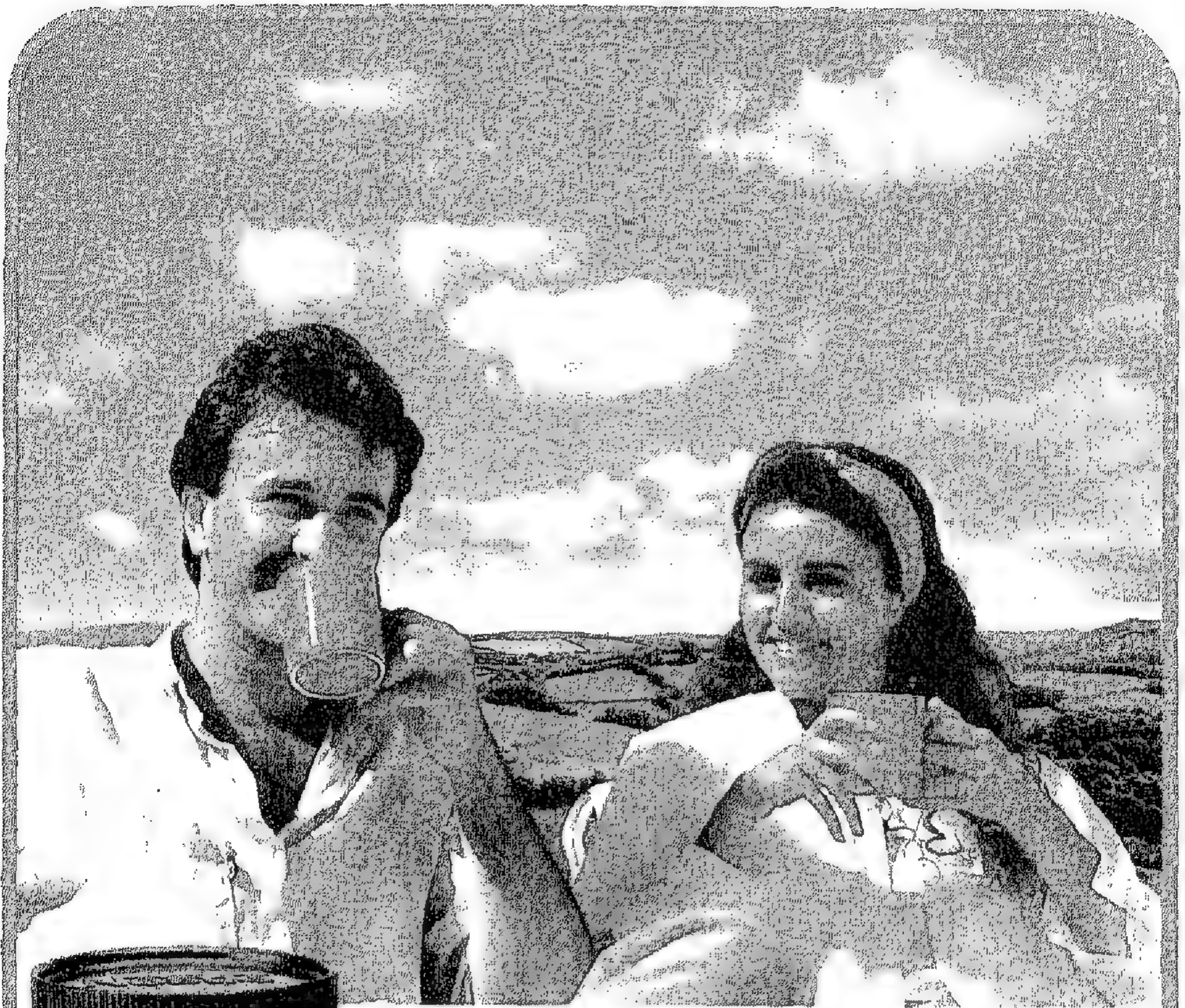
تأملات ٢٩ - دائرة المعارف ٧٣ - الطب ٩٥ - أفكار ١٤٤

اوسع المجلات انتشاراً في العالم



مخاوف الأطفال أوهام؟

(ص ٩)



نسكافه

قهوة اللحظات السعيدة!

لنسكافه قهوة صافية
محضرة من أجود أنواع البن
في العالم.
كوب من نسكافه في الصباح
وفي أوقات فراغ النهار يعيد
إليك الحيوية والنشاط.
أثناء الأوقات تقضيها مع عائلتك
والأصدقاء بطبيعة نسكافه
الذيذة والنشطة.

نسكافه

قهوة الشباب العصري الناجح





المختار

من ريدرز دايجست
مجلة شهرية

رئيس التحرير - المدير المسؤول: ادمون صعب.

امانة التحرير: راعدة حداد. الاخراج: جورج غالي. الخطوط جبران مطر.

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس. الناشر: شركة "ايبراك" للمنشورات الدولية - بيروت

رئيس مجلس الادارة - المدير العام: الدكتور لوسيان حداد.

المدير العام المساعد: داني حداد - باز.

التحرير والادارة: مركز ميرنا شالوحي، بولفار سن الفيل، ص.ب 55228 المتن الشمالي - لبنان.

الهاتف 491630 - 492670 التلكس MUKTAR 44615 LE

الاشتراكات: فريال علاف، بناية الشرتوني، شارع المقدسي، ص.ب 8707 بيروت - لبنان.

الهاتف 340731 - 349477 التلكس MEM 22288 LE, MUKTAR 44615 LE

الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت.

الطباعة: المطبعة العربية، المدينة الصناعية - البوشرية، المتن الشمالي - لبنان.

التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات، بيروت.

AL MUKHTAR min Reader's Digest

© 1988 BY AN NAHAR P.I.S.A. LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN. INC.

Editor-in-Chief: Edmond Saab.

Managing Director: Dany Dahdah-Baz.

Centre Myrna Chalouhi, Blvd. Sin el-Fil, P.O.Box 55228,

El-Metn, Lebanon.

Tel: 492670 — 491630, Telex: MUKTAR 44615 LE.



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.



May 88 N° 114 (New Series) Vol. 10

ريدز دايجست

المؤسسان: دي ويت والاس وليلى اتشيسون والاس.

الطبعات الدولية

رئيس التحرير: كين غيلمور. مدير التحرير: فرنسيس ج. شيل. المدير العام: جورج ف. غرون.

تنشر "ريدز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاسترالية، النيوزيلندية، الامريكية الجنوبية، الهندية والاسيوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنرويجية والدانمركية والفنلندية والالمانية (الطبعتين الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والبولندية (الطبعتين البولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية، الى العربية.

حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان جزئيا او كليا، في العربية او في اي لغة اخرى. وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتخذت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والفارح بموجب الاتفاقات الدولية المعمولة لحماية الحقوق الفنية والادبية.

تَمَنُّ العَدَد

لسان ١٠٠ - سورية ١٥ - الأردن ٧٠٠ ف - الكويت ٧٠٠ ف - الامارات العربية المتحدة ٩ - قطر ٨ - البحرين ٨٠٠ ف -
السعودية ١٠ - مصر ١٥٠ ج - السودان ١ ج - ليبيا ٥٠٠ د - ج.ع. اليمنية ٥ - مسقط ٨٠٠ ب - العراق ٨٠٠ ف - قبرص ٧٥ ب -
تونس ٧٠٠ م - المغرب ٧ د - الجزائر ٧ د - فرنسا ١٠ ف - انكلترا ١ ج - اليونان ١٣٠ د - كندا وامريكا الشمالية ٢٥٠ د

النجاح في الحياة

ان تساعد الآخرين لكي يتفوقوا
حتى علينا، موهبة تجلب لنا النجاح والسعادة

١ . توقعوا الافضل من الآخرين .
اولئك الذين يحبون غيرهم ويعتقدون أن
لدى رؤوسهم نيات حسنة، لا بد لهم ان
يستخلصوا الافضل منهم .

لقد وجد روبرت روزنثال أستاذ علم
النفس في جامعة هارفرد، ولينور
جاكسون مديرة إحدى المدارس في
جنوب سان فرانسيسكو، انه كلما ازدادت
توقعات المعلم من تلاميذه تحسنت
انجازاتهم . وأكبر دليل على ذلك ما حصل
في مدرسة ابتدائية حيث، في بداية
السنة الدراسية، عُيِّن لكل أستاذ عدد من
التلاميذ اعتبروا مجلّين في التحصيل .
والحقيقة أن هؤلاء التلاميذ اختيروا
عشوائياً .

هل تساءلت يوماً كيف أن بعض
الناس أمثال المديرين والمدرسين
والوالدين يلهمون الآخرين ويظهرون
أفضل ما فيهم؟ هذه الميزة الاستثنائية
في التأثير على الآخرين واثارة الدوافع
فيهم تقود هؤلاء الاشخاص الى النجاح
في كل ما يفعلون .

ان الجميع مدعوون الى عمل كهذا في
ظرف ما، لأن هذه مهارة مكتسبة وليست
فطرية وفي وسع أي فرد أن يرتفع الى
مستواها اذا رغب في ذلك .

هنا بعض المبادئ الاساسية التي
يجب ان يتقنها كل من يرغب في الهام
الآخرين والتأثير فيهم، علماً ان المرء
يختبر بذلك إحدى ملذات الحياة العظمى:

وبعد الامتحان النهائي تبين أن هؤلاء التلاميذ الذين اعتبرهم معلموهم ذوي إمكانات مميزة رفعوا حاصل ذكائهم (١) أكثر من رفقاتهم. وقد وصفهم معلموهم بأنهم الأكثر سعادة والاشد حباً للاستطلاع والتعلم والارق شعوراً والافر حظاً للنجاح في المستقبل.

ومرد ذلك الى ان معلمهم توقعوا منهم أكثر مما توقعوا من سواهم، فكانت النتيجة ان هؤلاء توقعوا أكثر من أنفسهم فنجحوا.

٣. أدرسوا حاجات الآخرين. كثير من القادة يرون أن حض الآخرين وتحريك همهم لا يتمان الا بمدحهم واطرائهم، فينسون هذه الوصية الاساسية. علينا أن نستفسر عن حقيقة ما يعتقده الآخرون وما يحبون ويكرهون. فالقادة الحقيقيون يدركون تماماً أنهم اذا أصفوا كفاية الى الآخرين واهتموا بأمرهم فسيشرح لهم هؤلاء ما يثيرهم ويدفعهم الى الامام. قال لي أحد الاساتذة ان رئيس دائرته استدعاه يوماً وأفهمه أن ليس في استطاعته أن يرفع راتبه، ولكن في مكانه أن يثبتته في وظيفته قبل سنة من الوقت المتوقع ويخفف عدد ساعاته التعليمية.

تابع الاستاذ: "ان رئيس دائرتي لم يدر أن تثبيتي لم يكن خدمة لي او حافزاً، ولا تنقيص عدد ساعاتي مكافأة. فلو كلف نفسه عناء البحث عن حاجاتي لعرف أنني أعشق التعليم وأعتبره امتيازاً، ولأدرك أنني على استعداد لأن أدفع من جيبى للمزيد منه وليس لتنقيصه."

٢. ضعوا مقاييس عالية. ان العائلات الناجحة والشركات المزدهرة تولي أهمية كبرى للشخصية الفردية، انما تصر على معتقدات جوهرية معينة ومقاييس عالية.

قالت لي معلمة فنون تتنقل بين خمس مدارس ان الاحقر بينها من حيث المعنويات هي تلك التي يسعى رئيسها دوماً ليكون محبوباً من الجميع. ثم أردفت: "ما رأيك في رئيس مدرسة يقول لاساتذته: اذا كانت الحفلة المدرسية لهذه الامسية لا تناسبك فلا تزعج نفسك بالحضور. أجل، ان هذا الموقف المتساهل والضعيف من رئيس كهذا لا بد من أن يوحي إليك أن مدرسته لا تستحق العناء." تبدو أساليب القيادة والزعامة متنوعة جداً، انما هناك أسلوب واحد مشترك بين كل الحوافز الناجحة ألا وهو عشق الآراء والاعمال العظيمة.

٢. أوجدوا محيطاً لا يعتبر فيه الاخفاق كارثة مأسوية. قالت لي سيدة ذات خبرة واسعة في السياسة ومعرفة كبيرة بشخصيات اجتماعية كبيرة ان "القدرة على الاخفاق هي طريق النجاح الدائم."

وهذا الدرس تلقنته ماريان أندرسون باكراً عندما غنت للمرة الاولى علناً في دار بلدية مدينة نيويورك. لم تكن على استعداد كافٍ، فقسا عليها نقادها ولم يرحموها. وبعد ذلك الاخفاق المروع بقيت لمدة طويلة عاجزة عن مواجهة اصدقائها.

(١) حاصل الذكاء (I.Q) رقم يمثل نكاء المرء كما تحدهه قسمة سنه العقلية على عمره وضرب حاصل القسمة بمئة.

نيدو الحليب الأفضل



نيدو الأفضل طعمًا، الأسرع
ذوبانًا، الأضمن نتيجة
والأوسع انتشارًا.

نيدو السريع الذوبان،
ضمانة أكيدة لنمو أولادكم.

Nestle

تضمنه نستله

النجاح في الحياة

الدكتوراه. كان تصرفه معنا تصرف المعلم الرائع، اذ لقننا القيم الحق بعرضه شخصيات حقيقية تجسد تلك القيم.

٦. نوهوا بالانجازات وأظهروا استحسانكم. غالباً ما يشكو الموظفون أنهم لا يسمعون تعليقاً من رؤسائهم الا عندما يرتكب أحدهم خطأ.

في كتاب "مدير لدقيقة واحدة" (٢) ينصح كيث بلنشارد وسبنسر جونسون بالآتي: فاجئوا مرؤوسيكهم وهم يأتون عملاً جيداً ثم أثنوا عليهم فوراً.

ان تقديم الشكر الى من يساعدنا هو كياسة يجب تطبيقها في كل العلاقات البشرية، لأننا جميعاً نريد أن تلاقى أعمالنا استحساناً لدى الآخرين. وعندما يشكرنا أحدهم بصدق فإننا لا نتوانى عن اللحاق به الى آخر الدنيا. قال الناقد الانكليزي صموئيل جونسون: "ان اطراء شخص واحد يؤدي الى نتائج عظيمة."

٧. كافئوا التعاون. ان القادة الصالحين لا يكتفون باكتساب الولاء بل يسعون جاهدين الى تعميم هذا الولاء بين أفراد المؤسسة. وفي أفضل المؤسسات يأخذ الافراد على عاتقهم تأمين المقاييس العالية.

قال لي صديق اشترى مصنعاً جديداً ان بين موظفيه "مجموعة من ذوي الخبرة الطويلة يعطون أفضل الانتاج، انهم أفراد متعارفون يفتخرون بأداء وظائفهم على أكمل وجه بحيث باتوا لا يسمحون لأي منهم بأن يقصر في عمله. ان كل واحد

طالت كآبة المغنية الشابة ودام انقباضها اكثر من سنة على رغم محاولات والدتها الحثيثة تعزيز ايمانها بأنها لا تزال تملك الموهبة. وتذكر هذه المغنية الكبيرة اليوم: "اذا كان في صوتي من جمال، فايماي وضعه هناك. ايماي وكلمات أمي: الفضيلة يجب ان تأتي قبل العظمة."

ان أنجح المديرين يتوقعون ان يرتكب موظفونهم بعض الاخطاء، فلا يصرفونهم من الخدمة ويستعينون بآخرين جدد بل يدركون تماماً أنه أجدي كثيراً ان يلقنوا موظفيهم كيف يتعلمون من أخطائهم ويفيدون منها. فالانسان الحافز يعرف تماماً ان الخوف من الاخفاق قد يقضي على قوتي الابداع والمبادرة.

٥. خذوا عبراً من "أبطال" معروفين. ان الذين يتمتعون بقوة الاقناع غالباً ما يملكون براعة في رواية الاحداث لأنهم يعرفون أننا نتأثر بالخبرات الفردية أكثر من المبادئ العامة.

واذ أنظر الى ماضي عندما كنت فتية وأتأمل الاحاديث التي كانت تدور بيننا ونحن الى المائدة، أذكر أن والدي المعسول اللسان والمراعي لحقوق الآخرين ومشاعرهم كان يستعين بابطال معروفين ليبعث الحماسة والنشاط في أبنائه. فكم تكلم باعجاب عن أناس في مدينتنا نعرفهم حسناً، ومنهم التاجر الذي درس الحقوق ليلاً والمزارع الشاب الذي تعلم بالمراسلة. وها أنا الآن أتصور أبي يشجعني وأخي على متابعة دراستنا لنيل

النجاح في الحياة

الشمس، ولا ماء فيه ولا كهرباء. ولم تكن هناك مدرسة. لكن الزوجين لم يدعيا تلك البيئة القاسية تقيدهما. لقد اضطر هاري بعد موت أبيه الى تسلم ادارة المزرعة بدلا من أن يدخل جامعة ستانفورد المرموقة. لكنه لم يقطع الامل يوماً في أن ابنته ساندرا ستتعلم فيها. ولم تكن زوجته اقل حماسة فبدأت تدرّس ابنتها في البيت، وحرصت على توفير عدد كبير من الجرائد والمجلات والكتب. وذات صيف أخذ الزوجان أولادهما في رحلة لزيارة عواصم كل الولايات الغربية. والتحقّت ساندرا فعلا بجامعة ستانفورد حيث درست الحقوق وأصبحت القاضية الاولى في المحكمة العليا بالولايات المتحدة.

ما الذي حفز سيدة مثل ساندرا داي أوكونور على بلوغ هذه المرتبة؟ لا شك في أن ذكاءها واندفاعها الذاتي حفزاها، انما الفضل الاكبر يعود الى تلك الام ذات العزيمة القوية التي كانت تجلس بصبر في بيت من لبن وتمضي الساعات الطويلة تدرّس أولادها وتقرأ لهم. ألن لوي ماغينس

منهم يؤدي واجبه على خير ما يرام بدافع الاخلاص والمنافسة."

لقد تعلم صاحب هذا المصنع أهمية انتقاء أشخاص يتمتعون بروح التعاون والاخلاص لينجزوا القسم الاكبر من أعماله.

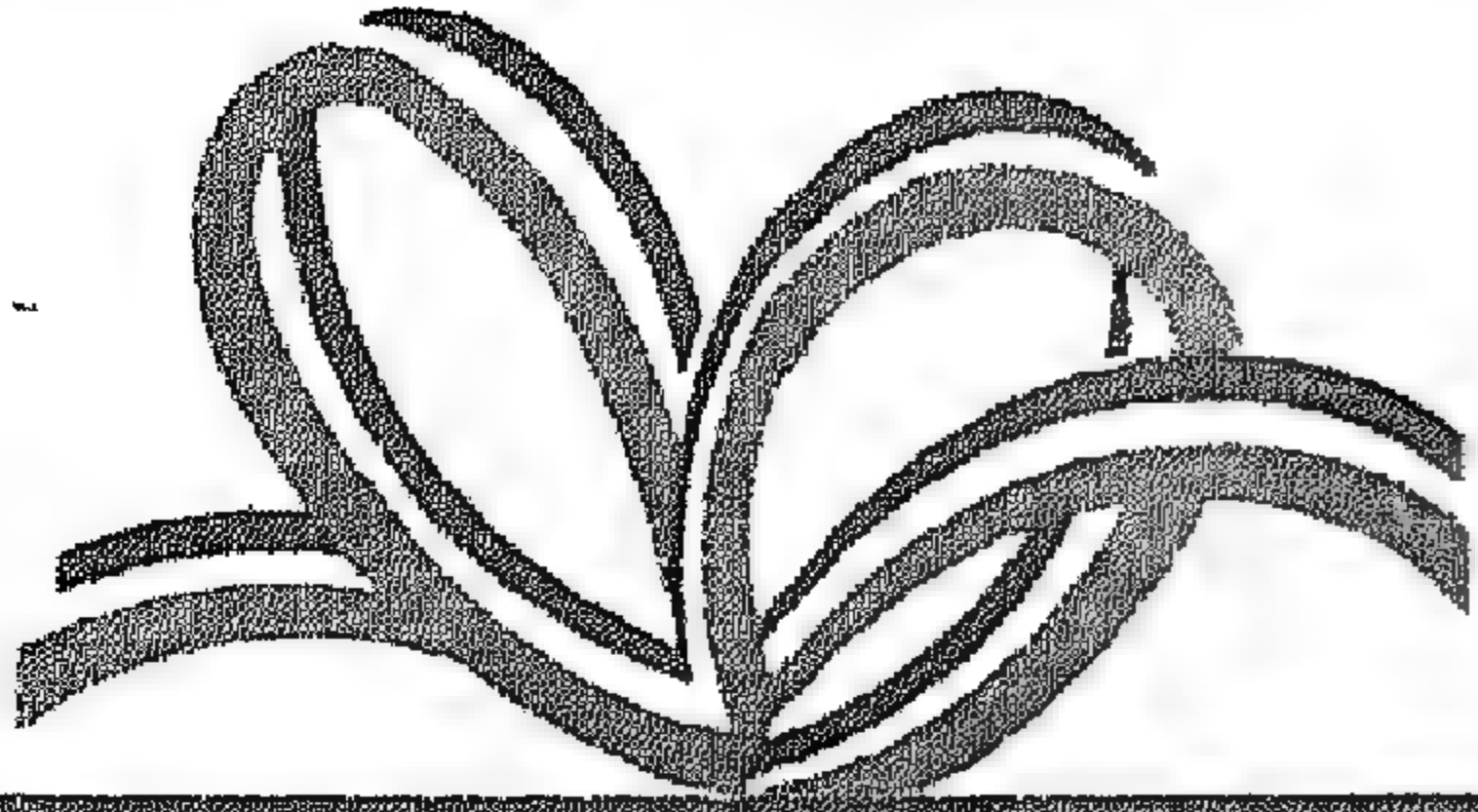
ان القادة العظام ينشئون حولهم أتباعاً يتفوقون عليهم في ما بعد. هكذا يصبح العداؤون مدربين لغيرهم من الرياضيين راجين منهم أن يحطموا كل الارقام القياسية في المستقبل، ويشجع المديرون مرؤوسيهـم على التقدم حتى يصبحوا هم الرؤساء في السنين المقبلة. ولن ننسى الوالدين الذين، من فرط محبتهم لأولادهم، يرفعونهم الى مستواهم أولاً ومن ثم يشجعونهم على الارتقاء الى أعلى.

يوم رزق هاري داي وزوجته آدا طفلتهما البكر اضطرا الى اجتياز مسافة ٣٦٠ كيلومتراً من مزرعتهم الى مستشفى للتوليد في الباسو بولاية تكساس. وعادت آدا بوليدها ساندرا الى حيث انتظرتهم حياة صعبة. فالبيت ذو الغرف الاربع مبني باللبن المجفف بحرارة



هاتف الرئيس

تشابكت خطوط الهاتف في الجامعة وكثرت المكالمات الخاطئة. وصباح يوم عطلة كان رئيس الجامعة على أهبة الاخلاص لقراءة صحيفته حين رن جرس الهاتف، فرفع السماعة وأجاب بصوت عميق صارم ينم عن غيظ: "هالوا!" وبعد لحظة صمت تكلمت امرأة وجلة: "لقد أردت التكلّم مع ابنتي في قاعة النوم، وأرجو ان أكون أخطأت الرقم!"



فاجبؤنلا من تحبون بهدية لا تنسى

تمر اعياد من نحب في غفلة عنا، فننسى مثلاً ان عيد الآباء يقع في ١٢ يناير (كانون الثاني) وعيد الامهات في (٢ مارس (آذار)).
كما المناسبات الاجتماعية والشخصية ولاسيما منها اعياد الميلاد الشخصية ونكري الزواج او التخرج او عيد الحب...
فهل فكرتم في هدية غير عادية، هدية ترافق من تحبون لأكثر من سنة، ترفقونها ببطاقة شخصية تعبرون فيها عن عاطفتكم تجاهه واهتمامكم به؟
فاذا اردتم اهداء من تحبون اشتراكاً لمدة سنة في "المختار" تفيدون خلالها من العرض الخاص (١٦ عدداً بدلا من ١٢) خلال الفترة بين ١٩٨٨/٥/١ و ١٩٨٩/٥/٣٠ فما عليكم الا ملء القسيمة باسم من تودون اهداءه الاشتراك وعنوانه الكامل مرفقة بشيك مسحوب على مصرف في نيويورك بقيمة ٢٥ دولاراً امريكياً باسم "المختار من ريدرز دايجست" وارسالهما بالبريد المضمون (المسجل) الى احد العنوانين الآتيين:

البنك المتحد للأعمال ش.م.ل.
ص.ب. ٧١٦٥ - ١١٣
بيروت - لبنان
ALLIED BUSINESS BANK S.A.L.
P.O.BOX 113-7165
BEIRUT-LEBANON

بنك المشرق ش.م.ل.
ص.ب. ١٥٢٤
بيروت - لبنان
BANK ALMASHREK S.A.L.
P.O.BOX 1524
BEIRUT-LEBANON

لا تنسوا ان ترسلوا
مع القسيمة والشيك
بطاقة شخصية
موجهة الى المهدى اليه
فنضعها بدورنا ضمن الرسالة
التي نوجهها اليه.

اسم المهدى اليه

عنوانه

المناسبة وتاريخها

توقيع المهدى



مع اخلاص تمنياتنا



المنسق (الكومبيوتر)

آلة معالجة
المعلومات
وأسس المعلوماتية

تأليف جاك كونيسكي

هل هناك تعبير علمي اقرب الى عمل الكومبيوتر من كلمة "المنسق"؟
و"المنسق"، كما يصفه واضعه المهندس والاستاذ الجامعي جاك كونيسكي، هو "مرجع
دقيق، علمي، سهل يوضح لنا حقيقة هذه الآلة (الكومبيوتر) التي فرضت استعمالها لمعالجة
المعلومات في حياتنا اليومية وأدخلت حقلاً جديداً في سلسلة العلوم عُرِفَ بالمعلوماتية، ما
لبثت أن أصبحت أداة أساسية تستعين سائر العلوم بطاقتها.
وهذا المرجع المطلوب هو الآن بين أيديكم، وقد وُضِعَ للمرة الاولى في اللغة العربية مع
التصوير التقني الملون ملحقاً بمعجم مصغر للمعلوماتية يَسرد أهم كلماتها وعباراتها
باللغات العربية والانكليزية والفرنسية.
ولا شك في أن هذا الكتاب يَكُونُ أداة مفيدة سوف يستعملها التلامذة والطلاب والموظفون
وأرباب العمل والمسؤولون في جميع المهن والحقول؛ وهو لم يوضع فقط ليُطالع بل ليُعتمد
مرجعاً يُستشار كلما دعت الحاجة الى توضيح فكرة أو كلمة أو عبارة أو إلى رؤية صورة تعود
الى المنسق والمعلوماتية."

أسرع في الحصول على الكتاب الآن.

قسمة الشراء (إملاً بخط واضح وبالعربية أو الانكليزية):

الاسم: _____ العمر: _____

العنوان الكامل: _____

(ارسل بالبريد الجوي المسجل (المضمون) القسيمة مرفقة بشيك مسحوب على مصرف في
نيويورك باسم جاك كونيسكي بقيمة ١٠ (عشرة) دولارات أمريكية الى أحد العنوانين الآتيين:
مجلة "المختار": ص.ب: 11-8707 بيروت - لبنان أو - مجلة "المختار": ص.ب: 55228 المتن
الشمال - لبنان.

الرجاء وضع العبارة الآتية على الملف: "المنسق".

النجاح هل يزيد مخاوف الأطفال

يجب ان يعرف الاولاد ان الخوف
شعور طبيعي وان التغلب عليه أمر ممكن

وترى ايزابيل فوكس، وهي أخصائية
بمعالجة المشاكل النفسية لدى الاطفال
"أن أهلاً مثل هؤلاء يتألمون حقاً من خوف
اولادهم انما تؤدي بهم استجاباتهم غير
الملائمة، ومن حيث لا يدرون، الى زيادة
الخوف لدى اولادهم." وتضيف: "يشعر
بعض الاهل ان هناك خطأ ما لدى الولد
الخائف او يعتبرون أنهم اخفقوا بدورهم
كأهل موجهين. وبما ان هاتين الفكرتين
تشوهان صورة الأهل في نظر أنفسهم،
فان كثيرين من الآباء والامهات يرفضون
الاقرار بأن خوف اولادهم حقيقي."
وعلى رغم ذلك فان معظم مخاوف

يتذكر محام لامع أمراً حدث له في
طفولته فيقول: "كنت في الرابعة من
عمري عندما اخفقت في تسلق سلم
منزلة في الملعب. لقد بدت لي السلم
آنذاك مرتفعة جداً. فلعتني أبي بالجبن
امام جميع الاولاد، فخلجت جداً وأسهرت
عائداً الى المنزل."

وتتذكر امرأة خوفها من النوم في غرفة
مظلمة وتقول: "كانت امي تجبرني على
النوم في غرفة مظلمة ومقفلة لأنها كانت
تعتبر خوفي ضرباً من السخافة، فكان
طبيعياً أن يؤدي ذلك الى مضاعفة
خوفي."

كلياً بحاجات الطفل بسبب قلقاً بالغاً للطفل.

إن الأهل الذين يتجنبون الغياب المفاجيء أو الطويل عن طفلهم إنما يساعدونه على تدعيم شعوره بالأمان العاطفي.

بين السن الثانية والثالثة يخاف الطفل عادة الظلمة والوجوه المقنعة. تقول فوكس: "يكون الطفل قد تعلم في هذه المرحلة "قراءة" التعابير في وجوه أهله لتبين انفعالاتهم المختلفة، لذلك نراه يشعر بالقلق عندما تحجب عنه هذه الملامح."

طلبت إحدى الأمهات من أحد المرشدين أن يعالج ابنها ذا السنوات الأربع لاضطرابه الدائم وإصراره على التعلل حذائه على الشاطئ. قالت الأم: "إنه يبدأ بالصراخ عندما يشعر بالتصاق الرمل بقدميه." ولكنه أمر عادي أن يضطرب طفل في الرابعة من عمره من جراء أي خدش يصيب جسمه سواء أكان حقيقياً أم وهمياً. ويلاحظ مارفن آك الاختصاصي بعلم النفس "أن الأطفال يطلبون تضميم جروحهم حتى وإن تكن طفيفة." ويظهر الأطفال قلقهم على سلامة أجسادهم بتجنبهم الألعاب المكسورة أو رفضهم أكل كعكة على شكل رجل أو سندويشة مقطوعة في شكل "غير طبيعي".

عندما يبلغ الطفل مرحلة الدراسة تسيطر عليه مخاوف أخرى. فقد طلب كاورو ياماموتو، العالم التربوي النفسي في جامعة أريزونا من ثلاث مئة وسبعة وستين تلميذاً تراوح صفوفهم بين

الأطفال ليست حقيقية فحسب بل هي جزء طبيعي من نموهم. وتلاحظ جويس سنايدر، الاختصاصية بمعالجة مشاكل الأسرة: "أن مخاوف غير البالغين لا تختلف عن مشاكل البالغين أنفسهم. فكلنا نشعر بالتوتر عندما نقابل انساناً للمرة الأولى، كما يخيفنا أحياناً أي صوت مفاجيء، ولكن البالغين يعرفون كيف يعالجون مثل هذه الحالات، في حين يرتبك الأطفال حيالها. انهم في حاجة الى معرفة كون الخوف والقلق حالتين طبيعيتين وأن تخطي الشعور بالخوف أمر ممكن."

وتعتبر فوكس "أن مراحل النمو العاطفي لدى الطفل تبدو طبيعية عندما تنسجم مخاوفه مع سنه." هنالك حالتان فقط للخوف الغريزي: الخوف من السقوط والخوف من الصوت المرتفع المفاجيء. من الطبيعي أن يخاف طفل يراوح عمره بين السنة والعشرة أشهر، من الغرباء. وتوضح أن الطفل "يتعلم بسرعة أن يميز وجوه أهله عن غيرها ويصبح كل وجه غير مألف لديه يمثل تهديداً محتملاً لحياته وشعوره بالأمان." كذلك يبدأ الطفل بالخوف من أن يهجر بين سن الثمانية أشهر والسنة ويصبح الخوف على أشده لديه بين السنة والسنتين. في هذه المرحلة لا يكون الطفل تعلم بعد أن الشخص الذي يبعد عن النظر بقي موجوداً وسنراه مجدداً. تقول جوديث دافنبورت الاختصاصية بالعلاج النفسي: "بالنسبة الى ادراك الطفل، أن غياب أمه عن ناظريه يعني أنها اختفت الى الأبد، حتى أن الغياب الموقت للشخص الذي يهتم

لا تعاقبوا طفلاً او تسفروا منه بسبب خوفه. ان نعت الطفل بالجبان أو إسماعه ان الاولاد الكبار لا يكون يعطي مردوداً عكسياً. تقول سنايدر: "اذا قلت لولد خائف من ظلال اغصان الاشجار المنعكسة على جدار غرفة نومه، ان يعود الى فراشه لأن لا داعي الى خوفه، تكون أهنته، لأنك بذلك تطلب منه الا يصدق ما يراه. فالظلال موجودة وعلى الأهل ان

الصفين الرابع والسادس، ان يذكرنا عشرين حدثاً مثيراً للخوف، حسب أولوية الحدث، فتبين له ان الحدث الذي يسبب اعلى درجة من القلق والخوف هو وفاة احد الوالدين، ثم الخوف من العمى أو الخوف من الاحتجاز في المدرسة.

كيف يستطيع الاهل مساعدة أولادهم على معالجة مخاوفهم على نحو بناء؟ هنا بعض اقتراحات الاخصائيين:



ومض البرق ودوي الرعد ليذكر مدى بعد الصوت عنا.

من الواضح ان الحقائق لا تبدد المخاوف حتى يصبح الطفل في سن تمكنه من استيعاب المنطق العقلي. ولكن الاطفال، من مختلف الاعمار، يشعرون بالإطمئنان اكثر من جراء التفسير العقلاني حتى وان لم يتمكنوا من استيعابه تماماً.

ولأن الاطفال يقتدون بأهلهم، فان اعطاء الاهل اطفالهم القدوة في الشجاعة يعتبر اسلوباً مهماً لتجاوز الخوف. مثالا على ذلك، احدى الامهات التي ابدت ردة فعل سيئة عندما اظهرت ابنتها قلقاً اثر رحلتها الاولى بعيداً عن المنزل، لأن خوف ابنتها أيقظ في داخلها شعوراً طفولياً بالخوف. تقول منتجة تلفزيونية كثيرة الاسفار: "عندما كنت في العاشرة من عمري، تلقيت دعوة لزيارة ابنة عمي في تكساس وقضاء عطلة هناك. أثارتني الفكرة ولكنني كنت خائفة لأنها كانت المرة الاولى ابتعد فيها عن المنزل. فزادت والدتي خوفي خوفاً، اذ اظهرت قلقها من ان اخطيء في ركوب طائرة تكساس او اتعرض للاذى او اشعر بوطأة الفراق. لقد جعلتني شديدة التوتر الى درجة اني كدت اصرف النظر عن الرحلة. ولا ازال الى اليوم أشعر بالخوف الشديد قبل البدء بأي رحلة."

ان الاهل الذين يوحون الثقة وهم ينظرون الى تجارب تثير رغبة الطفل انما يقدمون مثالا ايجابياً. واذ تتحدث امرأة عن رحلة رافقت فيها ابنها ورفاق صفه الى حديقة الحيوانات، تقول: "في جحر

يركوا أنها سبب الخوف. وعندما يتأكد الاولاد من أنك تدرك خوفهم، يصبح في امكانهم تقبل تطميناتك على نحو افضل."

لا تجبروا طفلاً على إنكار خوفه أو إخفائه. بين السن الخامسة والثامنة يميل الاطفال الى إخفاء خوفهم الامر الذي يقلقهم. ويرى الاخصائي روبرت دوش: "ان انكار الاطفال لشعورهم بالخوف هو احدى الطرق التي يعالجون بها خوفهم." ويضيف: "يستطيع الاهل مساعدة اطفالهم بتذكيرهم ان كثيرين من الاولاد الذين هم في مثل سنهم، يخافون وان الاحساس بالخوف شأن طبيعي. ان مناقشة الأمر يفسح في المجال امام الطفل للتغلب على خوفه من دون شعوره بالخجل، ولالإطمئنان الى ان خوفه سيتضاءل ثم لا يلبث ان يختفي نهائياً."

هناك عدة سبل يستطيع الاهل من خلالها مساعدة طفلهم في التغلب على مخاوفه. ان اعطاء الطفل بعض المعلومات مفيد عادة. يقول احد الآباء: "عندما كانت ابنتي في السن السادسة اعتادت الخوف من النحل، فشرحت لها كيف ان النحل يجتهد ليساعد الفاكهة والزهر على النمو، وكيف ان النحل يبقى منشغلاً عنها ولا يزعجها ان هي لم تقترب منه."

رجل آخر ساعد ابنه في التغلب على خوفه من الرعد. يقول: "كان ابني أصغر من ان يدرك حقيقة تصادم الكتل الهوائية، فعلمته كيف يعدّ الثواني بين

"البعبع" خوفاً حقيقياً للطفل يتعذر عليه معالجته. ولكن لا يفيد في شيء ان نقول له ان هذه الاشياء غير موجودة. فهي اشياء حقيقية بالنسبة اليه. يمكن الاهل ان يفتشوا تحت السرير او في الخزانة ليبرهنوا له انها ليست هناك، وعلى رغم ذلك يصر الطفل على القول انها لا تظهر الا بعد نهابكم."

ان معالجة هذا النوع من الخوف متوقف نجاحها على اخذ وجهة نظر الطفل في الاعتبار. وفي هذا المجال تخبر ام كيف استطاعت طرد "الوحش" من غرفة نوم ابنتها. تقول: "اعتدنا ان نترك بعضنا لبعض ملاحظات خطية نلصقها على الجدران او الابواب، فينفذ احدا مضمونها. وذات يوم الصقت عمداً ملاحظة على باب غرفة نوم لوسي وفيها: "سيدي الوحش، ممنوع عليك دخول هذه الغرفة" ووقعتهما: "والد ووالدة لوسي"، فنجحت الخطة تماماً."

انتبهوا الى الخوف الكامن داخل اطفالكم. ان العناد الذي يظهره الطفل احياناً، قد يكون احد وجوه الخوف. وتري فوكس ان الاهل غالباً ما يغضبون "عندما يرفض الطفل الاستحمام ان انهم لا يدركون ان هذا الرفض قد يكون ناجماً عن خوف الطفل من النزول في مغطس الماء." ولكن بعض الاطفال يتظاهرون بالقلق ليحصلوا على موافقة اهلهم على البقاء في المنزل او النوم في سرير واحد او ليحظوا بانتباه اكثر من اهلهم. وتلاحظ سنايدر "ان هناك فرقاً واضحاً بين كثرة التشدد وعدم الاهتمام من جانب الاهل

الافاعي، سأل مرافقنا اذا كان احد منا يود لمس احدي الافاعي غير المؤذية. كنت دائماً اصعق لمنظر الافاعي ولكن سرعان ما ادركت ما كان عليّ ان افعل حين رأيت ابني يرتد الى الوراء خوفاً، فأجبرت نفسي على لمس هذا المخلوق، فكان من ابني ان هذا حذوي وقد اشرق وجهه بابتسامة فخر."

هل على الاهل عدم الاعتراف بخوفهم؟ تنصح سنايدر الاهل باعتماد هذه العبارة المفيدة دائماً "انا ايضا كنت اخاف من ذلك". ان هذه العبارة تعلم الطفل درسين مهمين هما: اولاً، انه ليس الوحيد الذي يشعر بالخوف احياناً. وثانياً، ان في وسعه التغلب على خوفه كما فعلت أنت.

ويستطيع الاهل ايضاً ان يعاونوا ولدهم على تحضير نفسه للخوض في تجربة مزعجة. هل تشعر ان ولدك يعيش قلقاً دائماً بسبب قرب موعد دخوله المدرسة؟ خذه الى هناك قبل بدء الفصل الدراسي ليعتاد بيئته الجديدة. تقول فوكس: "اذا كان ولدك خائفاً من ان يضيع الطريق، اذهب برفقته مرات عدة حتى يصبح واثقاً من نفسه ومن طريقه." واذا احتاج طفلكم الى جراحة لاستئصال اللوزتين، اذهبوا به في جولة استكشافية الى المستشفى وعرفوه الى الاطباء والممرضات واجعلوه يتلمس المعدات الطبية.

انظروا الى خوف اطفالكم من خلال منظارهم هم وليس من خلال منظاركم انتم. تقول سنايدر: "يمثل الشبح أو

التجاهل يزيد مخاوف الاطفال

اخصائي قدير يمكنك استشارة طبيب اطفالك او اية مؤسسة للخدمات العائلية او المرشد الاجتماعي في المدرسة. يتعرض الاطفال في ايامنا هذه لتجارب عدة تسبب لهم قلقاً قبل بلوغهم السن التي تخولهم معالجتها. ومن هذه التجارب العنف في التلفزيون او ابتعاد امهاتهم المبكر عنهم بسبب العمل، او الطلاق بين الاهل، او الخوف من نشوب حرب نووية.

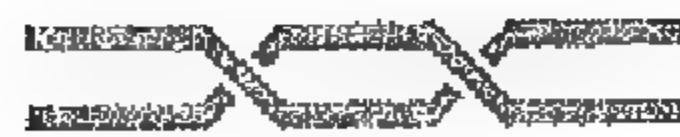
على الاهل قبول مسؤولية منح اطفالهم القدرات والمهارات التي يحتاجون اليها لمعالجة مخاوفهم بنجاح. وفي هذا الحقل يقول روبرت دوش: "مهم جداً ان تمنحي طفلك الاحساس الثابت بقيمة نفسه." ان هذا الامر يتضمن مساعدة الاطفال على تكوين ثقتهم بأنفسهم والشعور بأن لديهم بعض القدرة على التحكم بما يحدث لهم. ويضيف دوش: "جبهت الحياة الاهل، ولا تزال، بالتحديات المخيفة، ولكنهم استطاعوا دائماً التغلب عليها. علينا ان نعلم الاولاد طرق جبه الصعاب باعطائهم القدوة التي توحى انهم - هم كذلك - يستطيعون التغلب على الصعاب."

نورمان لوبسنز

بمخاوف اولادهم. فتجاهل الاهل لخوف اولادهم او تحقيق غرضهم منه يمكن ان يؤدي الى تعزيز هذا الخطر. وأحد الحلول في هذه الحالة هو اهتمام الاهل ايجابياً بالطفل عندما لا يكون خائفاً.

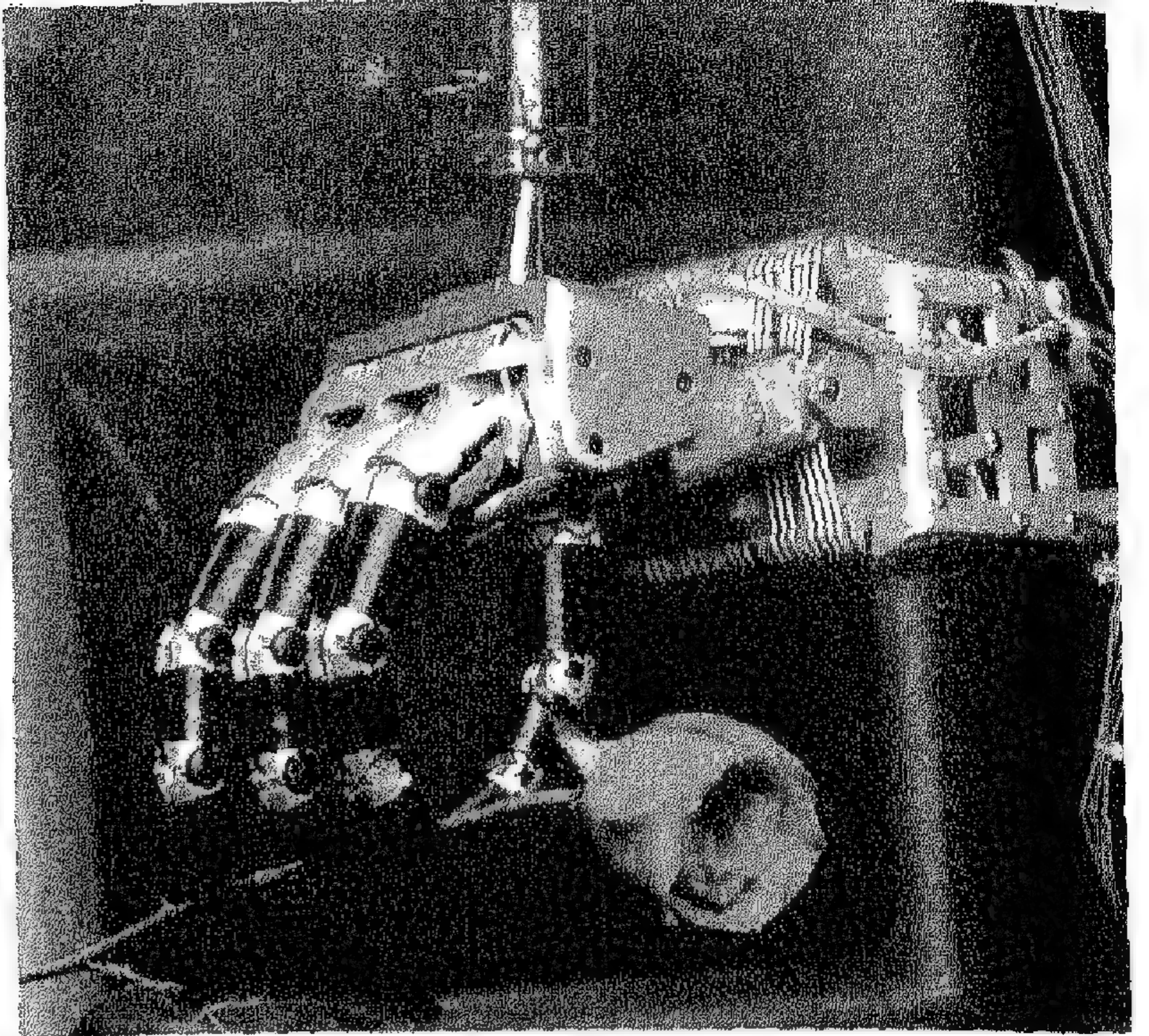
حضروا الطفل لأي تغيير أساسي
يمكن ان يؤثر على حياته. يصبح الخوف على أشده في حالات الضغط النفسي والاقبال على التغيير. ويستطيع الاهل مساعدة الطفل كثيراً باشراكه في معالجة الوضع الجديد. عالجوا القلق الناتج من التغيير باحترام حتى يشعر الطفل بأن له الحق هو ايضاً في الشعور بالانقباض.

راقبوا العوارض التي تنم عن
اجهاد عاطفي لدى الطفل. اسألوا انفسكم: هل مخاوفه لا تتلاءم مع سنه؟ هل استمرت اطول مما يجب؟ هل ان الطفل يعود الى مخاوف قديمة كان تخطاها؟ هل الخوف يشل حركته فيمنعه من الذهاب الى الفراش او المدرسة، او يجعله عاجزاً عن تحمل غياب اهله عن ناظريه؟ اذا كان الامر كذلك، فيستحسن عرض طفلك على اخصائي. ولاختيار



نريد مالا لا دماً

بعدما انتهيت من التبضع في محل تجاري سلمت البائع خطأ ايصال تبرعي بالدم. ففترس فيه ثم رده قائلاً: "نشكرك على أريحيته، يا سيدتي، ولكننا لا نزال نأخذ نقوداً ثمناً مبيعاتنا."



الربوطات الخادمة
آخذة في الازدياد
والتطور وهي تؤدي
الاعمال المضجرة
والخطرة وتبدو
إمكاناتها غير محدودة

الرجل الآلي: أفواج جديدة تطرق الأبواب

بمساعدة ذراع ربوط مكنتهم من ثقب
الجمجمة والعمل داخلها. واستخدم رجال
الشرطة في دالاس بتكساس، ربوطاً
لخدع مجرم متمرس في شقة سكنية
وارغامه على الاستسلام. فعندما كسر
الربوط نافذة بذراعه الميكانيكية المروعة
هرب الرجل خارجاً وهو يصيح: "ما هذا؟"
في مختبرات العالم الواسع تنجز
مئات من الربوطات مهمات معقدة مثل
قياس كميات دقيقة من المواد
(1) الربوط هو ما يعرف بالرجل الآلي.

ظل الربوط (1) مدة طويلة محصور
النشاط في أرض المصنع، يلحم هياكل
السيارات ويرفع قضبان الفولاذ الثقيلة.
وها هو الآن ينقلت مؤمناً خدمات لا يمكن
تعدادها. انه يعمل في المنشآت النووية
وتحت سطح البحر، ويعتني بالمعاقين
والشيوخ، وينظف المكاتب وغرف
الفنادق، ويحرس البنايات التجارية.
لقد أنجز أطباء المركز الطبي
التذكاري في لونغ بيتش بكاليفورنيا،
أكثر من عشرين جراحة في الدماغ

وثخين، علوه متر، هو في الواقع مكنسة كهربائية تتمايل تلقائياً قرب مكتب انغلبرغر. لقد صُممت هذه لتنظيف المتاجر الكبرى والمصانع والمطارات من دون مساعدة بشرية، وستباع بنحو عشرين ألف دولار، وهو سعر اقتصادي بالنسبة الى مجمع تجاري.

وثمة ربوط آخر يهتم انغلبرغر بتطويره، هو مساعد ممرض يتولى تقديم أطباق الطعام الى مرضى المستشفيات. هذا الربوط الذي يسير على عجلات سيتمكن من ركوب المصاعد الكهربائية والتجول في أروقة المستشفى، مروعاً من دون شك الزوار الغافلين.

وآخر اهتمامات انغلبرغر صنع ربوط يساعد في تدبير المنزل ويُبَاع بخمسين ألف دولار. ويفترض انغلبرغر أن موازنة هذا المشروع قد تصل الى عشرين مليون دولار. فخادمه الربوط، الرفيع المستوى على الصعيد التكنولوجي، سيكون في وسعه تحضير وجبات الطعام وتنظيف المنزل وجز أعشاب الحديقة وجرف الثلج وحتى اصلاح الادوات المنزلية. ولكن لا تزال أمامه عقبة لم يقهرها، فهو لم يكتشف بعد كيف يعلمه ترتيب الأسرة. لماذا هذا الاندفاع نحو الخدمة الروبوتية؟

لامر واحد، هو أن التطور التكنولوجي (في الرؤية والحركة والتحكم) كان سريعاً. "إنه لوقت ذهبي"، يقول وليم ويتاكر من معهد الروبوتية في جامعة كارنيغي - ميلون في بتسبرغ بولاية بنسلفانيا. ويضيف: "إن أبعاد ما هو

الكيميائية والادوية وحتى الحمض النووي «DNA». وبدأت البحرية الامريكية تنشر تحت مياه البحر أجهزة روبوتية مشدودة بحبال ومزودة أذرعاً باترة لقطع حبال إرساء الألغام. ومن الحقول الأخرى التي شرّعت أبوابها لخدمات الربوط بناء منصات النفط البحرية وصيانتها وتجميع المحطات الفضائية وتحضير الوجبات السريعة وفرز الرّزم البريدية ومراقبة خطوط الكهرباء للتوتر العالي.

وكما هي الحال مع كل تقنية جديدة، فإن مؤسسات التجديد الرئيسية هي مختبرات الابحاث الجامعية والشركات الصغيرة مثل مؤسسة "الابحاث التحويلية" في دانبوري بولاية كونيتيكت لصاحبها جوزف إنغلبرغر (٦٢ عاماً) الذي يعتبر رائد الروبوتية الصناعية (٢). ولقد سارع اليابانيون الى استثمار الربوط الصناعي الذي حققه انغلبرغر بالاشتراك مع جورج ديفول في أواخر الخمسينات. ولأن وضع إنغلبرغر المالي لم يسمح له بتسجيل براءة اختراعه في اليابان، فقد عمد اليابانيون الى تقليده وإنتاجه على نطاق واسع حتى باتت لهم حصة الأسد في سوق الربوطات الصناعية في العالم. أما هذه المرة فلدى انغلبرغر مساندون كبار. ومع أن اليابان ليست نائمة على أمجادها فإنها لا تزال في الوقت الحاضر تلهث وراء الامريكيين في مجال البنى التحتية لتكنولوجيا الربوطات.

مهمات خطيرة - زائر مؤسسة "الابحاث التحويلية" قد يستقبله ربوط قصير

يتعرضوا للإشعاع مدة طويلة. ومقدار التوفير في العمل هو عنصر مهم لاستخدام الربوط. فعندما يتوقف مولد نووي عن الانتاج ويقتل أبوابه، فإن تعويض الكهرباء المقطوعة يمكن أن يكلف أكثر من نصف مليون دولار يومياً. وقد ساعدت الربوطات في خفض الاعطال المؤدية الى الاقفال.

هناك ربوط اختباري صنعته شركة "أوديتيكس" في مدينة أناهايم بكاليفورنيا لخدمة الصناعة النووية، يمشي على ست أرجل ويمد ذراعه الى أبعد من أربعة أمتار. هذه "الزرافة"

يمكن الآن يولد الشعور نفسه الذي انتاب الناس قبل عشرين سنة بفعل الدمغة الالكترونية.

كثير من شركات الربوطات تنظر الى المسنين الأمريكيين كسوق جديدة ضخمة لمنتجاتها (١٧٠ ألف مسن أمريكي يكسرون أوراكم سنوياً). والنقص في الممرضين والممرضات حافز آخر على تقدم هذه الصناعة. ومن الحوافز الأخرى الضغوط المتنامية ضد تشغيل العمال في أماكن خطيرة. مثلاً، منذ ١٩٧١ فقد أربعة وخمسون غطاساً يعملون في منشآت النفط والغاز الطبيعي في بحر الشمال. فالربوط العامل تحت الماء يؤدي اليوم، بدلاً من الغطاسين، الاعمال الأكثر خطراً في الأعماق.

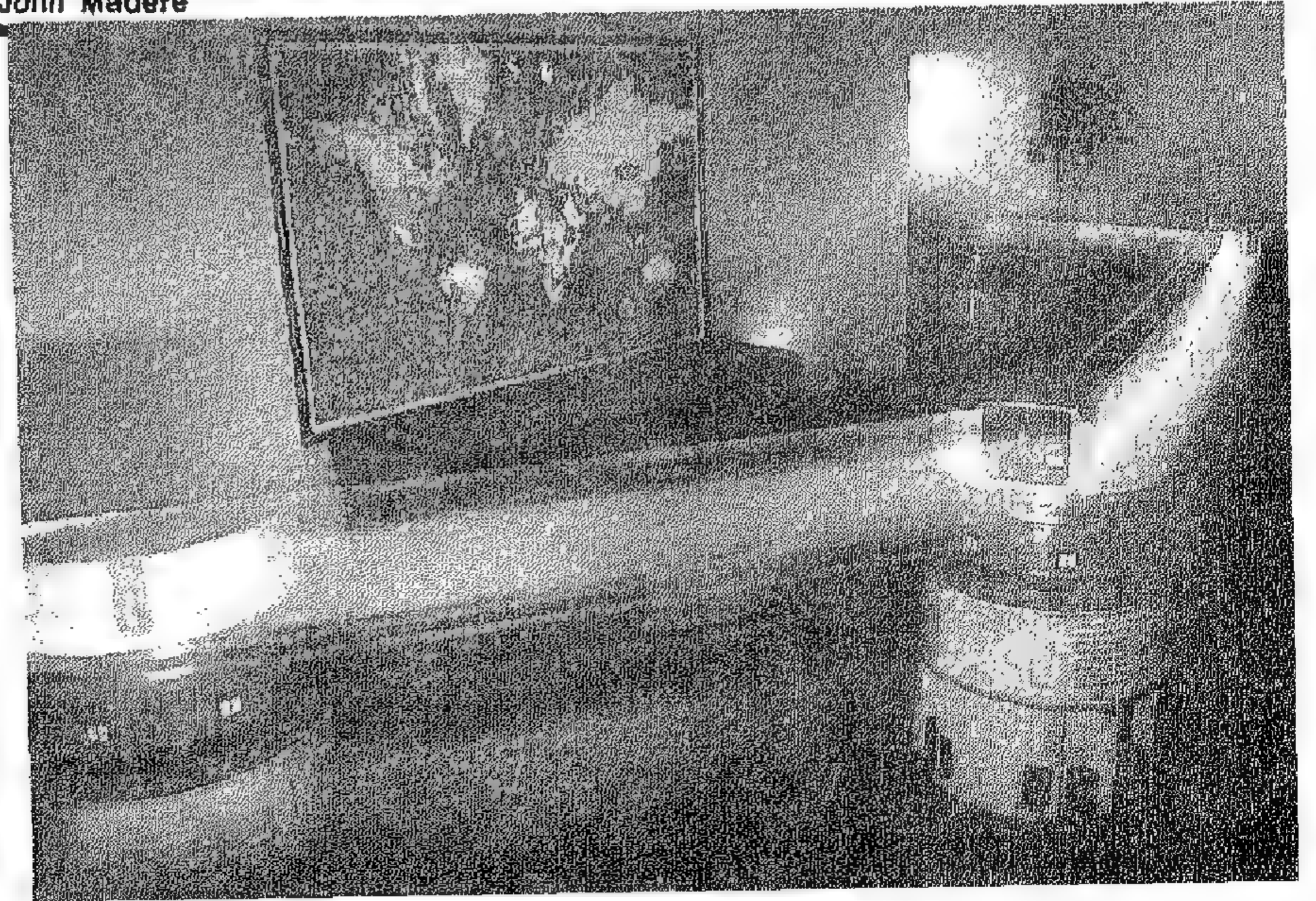
ذكاء اصطناعي - في المنشآت النووية يكبح الربوط في أماكن مشبعة بالإشعاع، بدلاً من المستخدمين الذين يؤدون أدوارهم هناك بسرعة كي لا



Wayne Sorce

(فوق) انغليغر مع نموذج ربوط ممرض يعمل في خدمة مرضى المستشفيات. (الى اليمين) ربوط للرقابة التلقائية (في اوضاع مختلف من انتاج شركة "دينغ".

John Madere



تقدماً على الصعيد الصناعي. أما الربوطان "الشاطران" اللذان شاهدناهما في فيلم "حرب النجوم" (٣) فلهما ذكاء يتقدم خمسين عاماً على ذكاء ربوط هذه الايام.

رؤى دائمة - اذا توصل البحاثة الى جعل الربوطات ترى بوضوح وتعي أين هي فسيمكن صنع أدلاء للعميان وغير ذلك. على صعيد كهذا تأخذ الحماسة جوليو فارسي مدير قسم الآلية والربوطية في وكالة الفضاء الامريكية الوطنية (ناسا)، فيتحدث عن يوم يتطور رجال الفضاء الآليون بحيث "يفكرون ويعملون على هدي تغير الظروف التي تطرأ في أثناء عملهم"، تماماً كما يفعل الانسان العاقل. ويخطط انغلبرغر لكي يجانب مشكلة "أين أنا؟" في ربوطه المنظف، انطلاقاً من قصة الولدين هنسل وغريتل اللذين تقول الاسطورة إنهما كانا، في أثناء توغلّهما في الغابة، يرميان فتات الخبز كي تهديهما الى طريق الخروج. ففي عملية نموذجية كهذه يبدأ الربوط الدوران حول محيط غرفة ما، مطلقاً موجات صوتية نحو الجدران لتعود اليه فتعيّنه على تحديد مكانه. وكلما أنهى دورة أسقط قطعاً دقيقة من الورق الفلوريّ المشع (صنوفتات الخبز على حد قول انغلبرغر) مكوناً دائرة داخلية يتتبع أثرها في المرة المقبلة. وفيما يواصل الربوط عمله تنظف فراشيه أثر الورق القديم. وهذه الطريقة أسهل من محاولة بناء صورة شاملة للعالم داخل دماغه.

الميكانيكية تقدر أن تطاول أماكن تحت الارضيات فتعمل في السرايب والاقبية. ويتعدّل آليّ في مقبض "يدها" يمكنها القيام بمهمات متنوعة، من صيانة الصمامات، وهو عمل ضخم في المولدات النووية، الى رفع أجسام تزن ١٤٠ كيلوغراماً. كذلك ينجز الربوط في حقل المراقبة أموراً يعجز عنها الحارس البشري. وبفضل الرؤية بالموجات المتناهية الصغر يخترق "نظر" الربوط الجدران غير المعدنية، وفي الظلام يسعه أن يستبين متطفلاً من بعد ٤٠ متراً. ويرى العسكريون في هذه الآلات سبيلاً الى المحافظة على التفوق في التكنولوجيا الرفيعة المستوى. وتنفق وزارة الدفاع الامريكية (البنتاغون) مئات ملايين الدولارات سنوياً لتطوير دبابات صغيرة تسير تلقائياً من دون سائق، ومركبات "ذكية" تتحرك تلقائياً تحت سطوح البحار، وربوطات طائرة للاستطلاع تشكّل الحلقة المفقودة بين الطائرات والاقمار الاصطناعية.

معظم الربوطات العاملة اليوم تدار من محطة مراقبة حيث تظل على اتصال مع عامل يديرها بسلك أو بموجات لاسلكية أو بأشعة ليزر. وفيما هذا الامتداد لقدرات الانسان يحفظ الناس بعيداً عن بيئات خطيرة، فان مطواعية الربوط وقدرته على التكيف تجعلانه يعمل من تلقائه مع أدنى حد من الاشراف البشري.

يقول وليم ويتاكر ان الربوطات التي صنعتها مؤسسته للخدمة في المنازل وغيرها بلغت في أوائل ١٩٨٨ مستوى بدائياً من الذكاء، على رغم كونها الاكثر

في جامعة ستانفورد بكاليفورنيا ساعد الباحثون على تحقيق نظام ربوطي مؤثر يمكنه أن يلبي على الأقل ثلاث عشرة حاجة يطلبها انسان مشلول الاطراف الاربعة، من تحضير الحساء المعب والمعلب وتقديمه، الى غسل أسنان المعاق لاحقاً. وخلال عرض حديث جرى في المركز الطبي لمديرية قدماء المحاربين في بالو ألتو، حياً هذا الربوط الزائرين بكلمة فكهة: "السلام عليكم أيها الادميون!" وتابع عمله بشكل أثار الجميع. وبما أن حكومة الولايات المتحدة هي التي تعهدت تمويل الابحاث، فان هذا الربوط متاح لكل مؤسسة أو شركة ترغب في صنعه وبيعه. ويتوقع باحثو جامعة ستانفورد ومديرية قدماء المحاربين أن تكون كلفة صنعه في حدود خمسين ألف دولار.

من المتوقع، أخيراً، أن تُنتج ربوطات تديرها كلمات قليلة أو حتى إيماة من يد. ويتكهن انفلبرغر ذو الرؤى الدائمة: "إن النشاطات البشرية الأكثر جنوناً والاحطّ قَدراً والاكبر خطراً سوف تقوم بها طبقة جديدة من الرقيق: الربوطات الخادمة المتسمة بالحس والحركة." جين بيلنسكي

أمراض غريبة

المحلل النفسي لمريضه: "أرى أنك في طريق الشفاء. فخلال هذه المدة القصيرة تطورت من مرحلة "كل الناس يَضْمرون لي شراً" الى مرحلة "لم يعد أحد يهتم بي". ج.د.

قرار "شاذ"

تأهب صاحب شركة كبيرة للسفر. وعرج على مكتبه في الصباح الباكر لاجراء بعض الترتيبات. وعندما همّ بالذهاب الى المطار التقى الحارس الليلي. فاستوقفه هذا وأخبره انه رأى في منامه طائرته تنفجر عند اقلاعها. فتشأه رجل الاعمال وألغى رحلته.

وأظهر تطوّر الاحداث أن حلم الحارس كان صحيحاً. فالطائرة تحطمت لحظة ارتفاعها عن المدرج. لذا أرسل رب العمل في طلب الحارس وأعطاه خمسة آلاف دولار مكافأة له ثم صرفه من الخدمة. ترى، لماذا اتخذ هذا القرار الشاذ؟

لماذا لم يذهب الحارس الى المطار للتأكد من سلامة الطائرة؟

ف.د.

مأساة واقعية

عملية إنقاذ بطولية في بحر الشمال

**اندلعت النار في ناقلة النفط وتحول البحر بفعاً ملتهبة
فهل يستطيع رجل واحد انقاذ البحارة العالقين؟**

هذه الناقلة التي تبلغ حمولتها ١٥٥ ألف طن كانت متجهة من شتلند الى سوئامبتون ووتر عندما اصطدمت بمركب صيد هولندي وأصيبت بأضرار. وإذ تمزق هيكلها اشتعلت حمولتها من النفط الخام. وها هي ريح هوجاء سرعتها ٩٥ كيلومتراً في الساعة تقذف السفينة المتعطلة في اتجاه منصّات الغاز في حقول شون في بحر الشمال. حاول وارد ألا يفكر في العواقب الكابوسية اذا اندفعت الناقلة نحو إحدى دعائم المنصة. ولكن كان عليه أن يواجه مشكلة عاجلة: انقاذ ٣٢ شخصاً على متن السفينة.

قبل ذلك بأقل من ساعة، وتحديدًا في الساعة والدقيقة الثالثة والعشرين من ٢٤ يناير (كانون الثاني) ١٩٨٦، أيقظ وارد في سقيفة إيواء الطائرات في قاعدة جوية قرب نورويتش. كان وارد رئيس قسم الشحن في القاعدة الجوية

عامل الرافعة في الطائرة المروحية ملفين وارد يكاد يصاب بدوار. فهو تنشق الكثير من الدخان وهو يلف ويدور في أثناء هبوطه وسط غيمة من الدخان الاسود الذي يعمي العيون. المكان المقصود: سطح ناقلة النفط اليونانية "أورليانز" المطلي بالاسفلت فيما الناقلة تندفع على غير هدى في بحر الشمال على بعد ١٠٥ كيلومترات من غرايت يارموت في شرق بريطانيا.

كانت عاصفة ثلجية عنيفة تحدثم، واختلطت ولولة الريح مع تنافر صيحات طاقم الناقلة وهدير مروحة طوافة الانقاذ "ملكة البحر" والزعيق المزعج تطلقه صفّارة انذار الناقلة. وشعر وارد من خلال نعل حذائه. بالحرارة الصادرة عن الحريق الجهنمي الذي كان مندلعاً داخل الناقلة. وكانت أعمدة اللهب تنطلق الى الجو من النفط المتوهج على سطح البحر.

"اثنان!" صرخ وارد موقفاً اندفاعهم بيديه. وعاد يصرخ بالفرنسية والاسبانية: "اثنان فقط!" ودفع الزوجين الاولين في اتجاه حاجز مؤخر السفينة ثم أدخلهما في الانشوطات ورفع إبهامه ايداناً لجون ريزون المرابط في الطوافة على ارتفاع حوالى ٣٠ متراً، بأن يسحب الرجلين. وارتفع هذان وابتلعتهما سحابة من دخان. وبعد دقائق سحب وارد الانشوطات من جديد. واهتز اثنان آخران وهما يرتفعان في الجو، واحدهما زوجة ضابط. عندئذ ضاعفت العاصفة الثلجية عنفها. وتضاعدت سحبات عظيمة من الدخان متكاثرة كالقطر.

وفيما الحبل ينزلق في قبضة وارد وقعقة "ملكة البحر" تخبو، سمع وارد صوتاً جديداً منذراً بالشؤم كأنه هزيم رعد آت من عمق "أورليانز". كان ذاك انفجاراً أحدثته أطنان اضافية من النفط بلغت درجة الالتهاب. وللحال انتصب حاجز من الدخان واللهب بين مؤخر السفينة وقوارب النجاة.

دوي رهيب - شق وارد طريقه بمرفقيه عبر جموع البحارة المتحلقين حوله، وبحركة عصبية أمسك ربان السفينة ديميتريوس كيريازيس وصرخ: "ايها القبطان، لا نستطيع رفع الرجال عن سطح السفينة، ولا يمكننا أن نصل الى قوارب النجاة. علينا أن نعوم قارباً مطاطياً." والتفت ليراقب البحارة يملأون القارب بالهواء. فرأى القارب يضرب الماء ويطفو مقلوباً. فأطلق سيلاً من الشتائم لان إعادة القارب الى وضعه

وله من العمر ٤١ سنة. فتسلق طائرته لينضم الى زميليه في الطاقم المخصص للبحث والانقاذ، رئيس العمليات الالكترونية الجوية جون ريزون ومساعد الطيار الملازم مارتن بوويل، لتلقي التعليمات النهائية من القبطان الملازم تشارلز جيلو. ثم طارت الطوافة بالرجال الاربعة متجهة نحو الشمال الشرقي وجابهة عنف الريح ودوامة الثلج. وهي طوافة صفراء اللون اسمها "ملكة البحر" تابعة للسرب ٢٠٢ في سلاح الجو الملكي البريطاني، واسمها بالشفيرة "إنقاذ ٢٥".

حاجز لهب - في الثامنة والدقيقة الخامسة صباحاً كانت الطوافة تدخل بحذر شديد كتلة الدخان المنبعث من السفينة المهشمة. وكانت كرات اللهب المتصاعدة من النفط المضطرم تنفجر مهددة متوعدة، فيما وارد يتفحص سترة النجاة ويهر كتفيه غير مبال داخل سلة الرافعة (الونش) المنزلة الى اسفل بسلك معدني، ليغيب في ظلمة كثيفة.

وراح يتمايل بعنف فوق الجانب الايمن من سطح الناقله ثم هبط منبطحاً بقوة. وبسرعة تخلص من رباطات الرافعة لكنه ظل متشبثاً بحبل خفيف طوله ٤٥ متراً مربوط بأسفل سلك الرافعة، بحيث تبقى أنشوطات الرفع في متناول له عند الحاجة. ازداد جحيم النار فيما راح وارد ينهر البحارة المدعورين ويدعوهم الى ضبط النفس. أخيراً انتظموا في صف ملتو على طول سطح الناقله المترنحة، وسحب وارد الانشوطات فاندفع البحارة الى الامام.

فتنشق ملء رئتيه ورمى بنفسه في اليم.
 روى وارد في ما بعد أنه وقت قفزته
 عندما كان البحر أبعد ما يكون من أسفل
 السفينة. وهو يذكر دوي ارتطامه المخيف
 في المياه بسرعة تقرب من ٨٠ كيلومتراً
 في الساعة. وما يتذكره بعد ذلك هو
 صراعه العنيف مع الطوف المقلوب لكي
 يعيده الى وضعه السوي.

وفيما وارد يكافح الانواء مفتشاً عن
 ممسك في الطوف، ترنحت الناقلة وغار
 مؤخرها محدثاً موجة عظيمة في اتجاه
 وارد. فألقى هذا نفسه يدور في الهواء
 على ارتفاع ثلاثة أمتار فوق الامواج، فيما
 القارب يطير الى الجهة المقابلة كاطار
 يتقاذفه الاولاد.

كاد وارد يخنق ويتقيأ. وحاول أن
 يسبح لكنه وجد نفسه مدفوعاً في اتجاه
 "اورليانز" حتى كادت تعلوه ألواح الفولاذ
 في هيكلاها. ولافتقاره الى المساعدة
 طوته الامواج تحت بدن الناقلة.

ظل ذهنه للحظة خليطاً مشوشاً من
 الافكار. ومر شريط حياته بسرعة البرق
 أمام ناظريه: طفولته ومنزله وزوجته فال
 وابنتاهما كريستين (١٨ سنة) وكارين
 (١٥ سنة). ترى هل سيراهن مجدداً؟
 صمّ أنفيه دوي رهيب. واستبد به
 الرعب وهو يشاهد مروحة ضخمة تدور
 متجهة نحوه. وبطريقة ما نجا من الدوامة
 وراح يسبح بشق النفس نحو الدفة
 الفولاذية الكبيرة. "أذكر أنني صرخت في
 داخلي: يا الهي! ثم غار مؤخر السفينة في
 اللجة. ورأيتة يغوص متجهاً صوبي
 فاندفعت أسبح بكل قواي بعيداً منه.
 وعندما نظرت من جديد كان ابتعد عني



ملفين وارد.

السوي سيستنرف بعضاً من قواه
 المنهارة.

التفت الى القبطان قائلاً: "سأقفز الى
 البحر، فليتبعني بحارتك اثنين اثنين.
 وعندما يصبح الجميع في القارب بعيداً
 من الدخان ترفعنا الطوافة جميعاً."
 ألقى القبطان نظرة نكراء على الطوف
 المطاطي المقلوب المتراقص مع الموج
 المضطرب على انخفاض ٢٤ متراً عن
 سطح الناقلة "ولكن..." بدأ الاحتجاج،
 فقطع عليه وارد كلامه باقتضاب: "انها
 الطريقة الوحيدة، يا سيدي."

تسلق حاجز السفينة واستدار وهو يلف
 مرفقه حول دعامة عمودية. واضطربت
 أحشاؤه عندما نظر الى جانب السفينة
 المتداعي كجدار برج أو ناطحة سحاب.
 وعرف أنه إن لم يقفز الآن فلن يقفز أبداً.

جعل قائد المروحية تشارلز جيلو يحرك أجهزة التحكم بيأس فيما راحت "ملكة البحر" تفقد من ارتفاعها. وخلال ثوانٍ بدت كأنها اللانهاية أخذ الرعب من الجميع كل مأخذ. فجأة عاد الامل عندما أحس الطيار ذو الاعوام الثمانية والعشرين أن أجهزة القيادة بدأت تتجاوب معه. فالدوار المتضرر دفع عنه سلك الرافعة وعاد يدوم في الهواء. لكن الطوافة كانت في الحقيقة أعجز من أن تحط. ويتذكر جيلو: "أمرت الطاقم بالمهبوط اضطرارياً فوق سطح الماء."

لكنه على ارتفاع أقل من تسعة أمتار عن سطح البحر غير رأيه. وكان ريزون استكشف على شاشة الرادار مهبوط طوافة على منصة حفر تبعد حوالي خمسة عشر كيلومتراً. فقرر أن ثمة حظاً في أن تحط الطوافة هناك. وتوجه ببطء نحو المنصة.

نجدة قريبة - لم يكن وارد على علم بكل ما جرى للطوافة. كان ينظر وهو شبه مخدر إلى "إنقاذ ٢٥" تقتحم طبقات الدخان وتختفي فيها.

أيقظته صرخات الخوف يطلقها اليونانيان اللذان ما زالا يترجمان كدميتين من السارية. لم يكثرث لانحدار مؤخر الناقل، بل تسلق الحاجز وصولاً إلى السارية، ودعمه ثلاثة من بحارة "أورليانز" فحل الحبل الملتف حول السارية وساعد الرجلين المعلقين على العودة إلى أمان السطح.

كان يعرف أن ذلك الامان وهم. فعلى رغم انقشاع الدخان واللهب بحيث تسنى الوصول إلى قارب النجاة، فقد تجددت

حوالي ثلاثين متراً. وصرت فوق الماء على مرأى من افراد طاقم الطوافة الذين دلوا الي أنشودة.

مهبط في البحر - لم يفكر وارد في الراحة. فما إن صعد إلى الطوافة حتى رأى أن فسحة من سطح مؤخر الناقل أصبحت خالية من الدخان. فقرر أن ينزل مجدداً، واستخدم هذه المرة حبلين معقودين ليحصل على وصلة من ٩٠ متراً مع سلك الرافعة، الامر الذي يسمح لقائد الطوافة بان يحوم بعيداً من الدخان واللهب.

كان مرهقاً، مصاباً بالغثيان من جراء ما ابتلع من النفط ومياه البحر، عندما شق طريقه إلى سطح الناقل للمرة الثانية. وراح يدفع إلى الوراء البحارة الذين كانوا يتصارعون للوصول إلى الحبال، وساعد أول رجلين ليدخلا الانشوطات، ثم أعطى ريزون اشارة الرفع.

ما إن ارتفع البحاران عن سطح "أورليانز" حتى ترنحت هذه بعنف. والتف حبل الرافعة حول مصباحين على سارية مشكوكة في حافة مؤخر السفينة. ولعجز ريزون عن رؤية ما يجري ظل يلقم محرك الرافعة بالطاقة. وبقرقرة عالية انقطع السلك الفولاذي الذي تبلغ قدرته على الرفع نحو ١٧٠٠ كيلوغرام. ولحسن حظ الرجلين التف أحد طرفي السلك حول السارية مما جعلهما يتدليان خارج حافة السفينة. أما القطعة الثانية من السلك فلوحت في الفضاء والتفت حول رأس دوّار الطائرة.

الانفجارات في نفط الخزانات. وما برحت الناقلة التي لا تزال خارج كل سيطرة، تنزاح نحو منصات الغاز.

مرة ثانية حاول وارد أن يجد القبطان كيريازيس. وصرخ: "أيها القبطان، الطوافة ولت وعلينا أن نغادر السفينة." فوافق القبطان بايماءة وقورة من رأسه وقال: "قد يحملكم قارب النجاة المعلق الى يسار الناقلة. وأنا سأبقى على السطح مع أربعة من مساعدي، فربما استطعنا عمل شيء ما. حظاً سعيداً و... شكراً."

كان النزول البطيء الى قارب النجاة يشبه، في ما ولده من رضوض وجروح للبحارة، ارتماء وارد السابق في البحر. وكان القارب المصنوع من الزجاج الليفى (فيبرغلاس) يترجح عشوائياً مصطدماً بجانب السفينة بقوة تكاد ترمي من فيه الى اليم.

أمر وارد الجميع باستخدام المجاذيف للوقاية من الاصطدام. وفيما كان النوتية يضعون مقتنياتهم على أرض القارب ليقبضوا على المجاذيف، وجد وارد نفسه يرنو بذهول الى كنار في قفص. ونسب ما رآه الى الهذيان الذي يميز العائدين من شذقي الموت.

في تلك اللحظة اصطدموا بجانب الناقلة بقوة كسرت المجاذيف وشتتت شظاياها في الهواء. وكانوا بلغوا البحر حيث قذفتهم موجة ملتفة مزبدة في اتجاه مؤخر السفينة، وحولهم تندلع نيران في بقع من البحر يسفح النفط فوقها من بدن السفينة المهشم.

لكن النجدة كانت في المتناول. فطوال

المأساة كانت سفينة الاحتياط "فرس بوسطن" الملحقة بمنصات الغاز تنتظر في الجوار بعدما أنذرها خفر السواحل البريطانية بالكارثة. وما إن تحرر قارب النجاة من الناقلة حتى اقتربت "فرس بوسطن" شاقة عباب البحر الهائج لانتشال الركاب.

وفيما السفينة والقارب يترجحان فوق الامواج تدافع النوتية نحو شباك "فرس بوسطن" يتسلقونها. وراقب وارد، في انذهال، نقل قفص الكنار الى السفينة المنقذة قبل أن يتمسك هو بشباك النجاة.

كانت تنتظرهم أخبار رائعة على السطح: الطوافة "إنقاذ ٢٥" تدبرت أمرها وحطت فوق منصة تشارلز روان للتنقيب عن النفط. كانت مصابة بأعطال جسيمة، لكن طاقمها وركابها كانوا سليمين.

وإذ أعادت الاخبار السارة الروح الى وارد، واجه نائب قبطان "فرس بوسطن" بابتسامة عريضة وقال: "لكم أود الآن أن أنزل الى جوف السفينة."

أنقذ القبطان كيريازيس لاحقاً في ذلك اليوم عندما خف سكير النار فتسنى لزورق قطر ان يربط حباله بمتن "أورليانز" ويشدها الى مرفأ روتردام في هولندا. وفي الثاني والعشرين من يوليو (تموز) ١٩٨٦ وقف ملفين وارد باعتزاز في قصر باكنغهام في لندن، بحضور زوجته وابنتيه، فيما الملكة تعلق على صدره وسام سلاح الجو الملكي لشجاعته في تأدية الواجب.

جون بيتي

أخبرني عن أقل الناس من أنت

خطك
يكشف
شخصيتك
ويؤكد
صدقك
ويساعدك
في اختيار
وظيفة

الرجل تحت المراقبة وثبت أنه كان يبيع القطع المسروقة فقبض عليه. " في بعض مناطق أوروبا والشرق الأوسط تعتبر دراسة الخط فرعاً قانونياً من علم النفس يدرّس في الجامعات. وإن ثمانين في المئة من الشركات الكبرى في ألمانيا الغربية ونصف الشركات في سويسرا، تعتمد تحليل الخطوط في انتقاء الموظفين. وفي الولايات المتحدة تستخدم أكثر من ثلاثة آلاف شركة تحليل الخطوط لغايات تجارية مختلفة.

تقول إيفي هيلشتين الاختصاصية بالمعالجة النفسانية في لونغ آيلند بولاية

استدعت إحدى وكالات بيع السيارات أندريا ماكنيكول، مدير شركة "خبراء الخطوط الدوليين" للنظر في قضية سرقة قطع للسيارات بلغت قيمتها مليون دولار سنوياً. ومن الواضح أن السرقة كانت شأناً داخلياً. فطلب ماكنيكول من الوكالة أن تزوده رسائل يشرح فيها كل مستخدم، بخط يده، ماذا يعرف عن السرقة. وجاءته النماذج كما طلب، مرفقة برسالة من نائب الرئيس.

يقول ماكنيكول: "نظرت إلى رسالته فعرفت أنه هو الرأس المدبر: "فوضع

نيويورك التي تتكل على علم دراسة الخط في مهنتها: ان "كتابة اليد هي كتابة العقل".

وكما تدل بصمات الاصابع على شخصيتك الفردية، تعبر "بصمات العقل" عن فرادة شخصيتك، وهي الانحناءات والنقط والزوايا والجرّات التي تظهر في كتابتك.

يقول ماكنيكول: "ليس في العالم شخصان يكتبان بالطريقة ذاتها." لهذا السبب يستطيع محلل الخطوط كشف التزوير.

ليس هناك جدل حول فائدة دراسة الخط في اثبات الهوية، وغالباً ما يدعى خبراء الخطوط الى المساعدة في اثبات شرعية وصايا الارث وكشف هويات المجرمين.

لكن علم الخطوط لا يدل فقط على هويتك التي تميزك عن أي شخص آخر، وانما يبين أيضاً شعورك نحو أمك، وأي أعمال تصلح لك، وما اذا كنت شريفاً أو متفائلاً. ويدرس خبراء الخط أكثر من ٣٠٠ علامة في كتابتك، بما فيها الميلان والضغط والمباعدة بين الكلمات والهوامش وطريقة ربط الاحرف المختلفة وانطباق امضائك على كتابتك. لذلك ليس هناك خبير بالخط يدعي المقدرة على تمييز صفة الاخلاص أو الطموح أو الاحساس من خلال شكل حرف فردي. ولكن هناك ناحيتان أساسيتان لتحليل الكتابة يقدر أن يفهمهما كل واحد تقريباً: الحركة والرمزية.

ان حركة الكتابة هي مفتاح للشخصية، تماماً كلفة الجسد. فالكتابة المدوّرة

السلسة تنبئ بطبيعة هائلة لينة، والكتابة الزاوية الناتئة تدل على العدوانية أو الانتقادية أو على الحاجة الى الضبط. والكتابة المتقطعة توحى قفزات بديهية، بينما تدل الكتابة المترابطة على تفكير منطقي متسلسل. والمباعدة بين الكلمات أو الخطوط قد تشير الى الحياء وحب العزلة. والكتابة التي تميل صعوداً (في صفحة غير مسطرة) توحى أن كاتبها يشعر بارتفاع في معنوياته، فيما توحى الكتابة المنحدرة هبوطاً في المعنويات ووهناً في العزيمة، تماماً كالاكتاف المنحنية.

كيف يختم صديقك المفضل كلماته أو جملة؟ اذا انفتحت النبرة الاخيرة كان هو على الأرجح منفتحاً، واذا تكوّرت رجوعاً داخل الكلمة فقد تدل على الانانية أو النزعة الدفاعية.

السرققات التي يقترفها المستخدمون تبلغ مليارات الدولارات وتشكل قضية جدية للمحلات التجارية والمصارف والمؤسسات الاخرى، لذلك فان كثيرين من محللي الخطوط يتخصصون في "غربة الاستقامة" وانتقاء طالبي الوظائف، بحيث لا يقبل من يحتمل أن يتحول سارقاً. يقول علماء الخطوط ان عدم الامانة يظهر غالباً في الكتابة، وقد يشير اليه ارتفاع ملحوظ في عدد الأغلاط الواردة.

وهناك زيادة مطردة في تحليل الخطوط بهدف انتقاء المستخدمين وتعيينهم في الوظائف الملائمة. يقول وليم موران نائب رئيس شركة "موارد الخطوط" في فينكس بأريزونا: "ان

أرني خطك

والى ذلك بدأ الناس يستخدمون تحليل
الخطوط لاختيار الاعمال التي تلائمهم.
وانطلاقاً من الاعتقاد بأن المواهب تبرز
في الخط، فإن الخبير الكفي قد يساعد
في توجيه طالب أنهى علومه الثانوية، أو
في حل مشكلة تعترض مديراً في منتصف
حياته، أو في اكتشاف مواهب أم فرغ
بيتها بعدما كبر أولادها فتسعى الى عمل
يلائهما ويملاً فراغها ويخفف وحدتها.
آني غوتليب

السبب الاكبر لاعادة تصنيف الموظفين
ليس افتقارهم الى المهارات، بل عدم
تجانس شخصياتهم وأعمالهم."
ان المقابلات والنبذات الشخصية لا
تخفي فقط نقائص خطيرة، بل ميزات
ومواهب كامنة. والشركات التي تستعين
بتحليل الخطوط لتعيين الموظف
المناسب في الوظيفة المناسبة تفيد
بانخفاض نسبة تبديل العمال وبارتفاع
في الانتاج.

من طرائف هاربو

وصف الكوميدي الشهير هاربو، أحد الاخوة ماركس، تحديه محل المجوهرات الشهير
"تيفاني" في مدينة نيويورك:
"قلت لنفسى ان المتجر فخم أكثر من اللزوم، ولا بد من معالجة هذا الامر.
لذلك ابتعت كيساً من الجواهر المزيفة، بينها الزمرد والياقوت والالماس، من محل
"وولوورث" الشعبي الرخيص، وتوجهت الى "تيفاني" حيث طلبت عينة من حجار
الالماس. وفيما كنت أصدق الى طبق الجواهر الثمينة أفرغت كيس الجواهر المزيفة وراء
ظهري. فتناثرت هذه وراحت تثب في كل مكان. ودقت الاجراس، ودوت صفارات الانذار.
وفجأة ظهر حراس المحل فدفعوا سائر الزبائن الى الخارج وأقفلوا الابواب فيما الباعة
والموظفون، بمن فيهم المدير بسرواله المقلّم وسترته الرسمية الطويلة، يدبّون على
الارض لاسترجاع جواهرى المتلألئة.
"عندما جمعت كلها ورآها المدير عرف أنها زائفة. وبلغ البصر تغير موقف موظفي
"تيفاني". فدفعني رجال الامن خارج الباب مع توصية بالآ أضع رجلي في المحل ثانية.
ولما صرت في الشارع ناولت البواب بقشيشاً ثميناً: حبة ياقوت كبيرة."
هـ.س.

ممثّل مغرور

داستن فارنوم ممثّل يجمع الموهبة الى الغرور. دعا مرة الكاتب أوليفر هرفورد الى
الغداء، وراح يحدثه بصوت منخفض رتيب عن أحد أدواره. قال بتبجح ظاهر: "وأيم
الحق! أمس سَمَرْتُ الجمهور في المقاعد."
فحككت النكتة مع هرفورد وقال: "حسناً فعلت، والا لَخَلَّت المقاعد."

تأملات معاصرة

ان قراءة كتاب ليست سوى الخطوة الاولى. فبعد الانتهاء من قراءته يدخل الكتاب مساره الحقيقي. فهو يجثم هناك كرمز ومبتز ونصب تذكاري ونصب. انه صدع في الغرفة، كشق في الجص، وزخرف في آن. ان ما تحتويه مكتبة المرء هو جزء من تاريخه، كصورة الأسلاف أو كشجرة العائلة.

ا.ب.

المخاوف

يولد البشر ومعهم نوعان من الخوف. الاول هو الخوف من الاصوات العالية والثاني هو الخوف من السقوط. أما المخاوف الاخرى فتكتسب.

ر.ر.

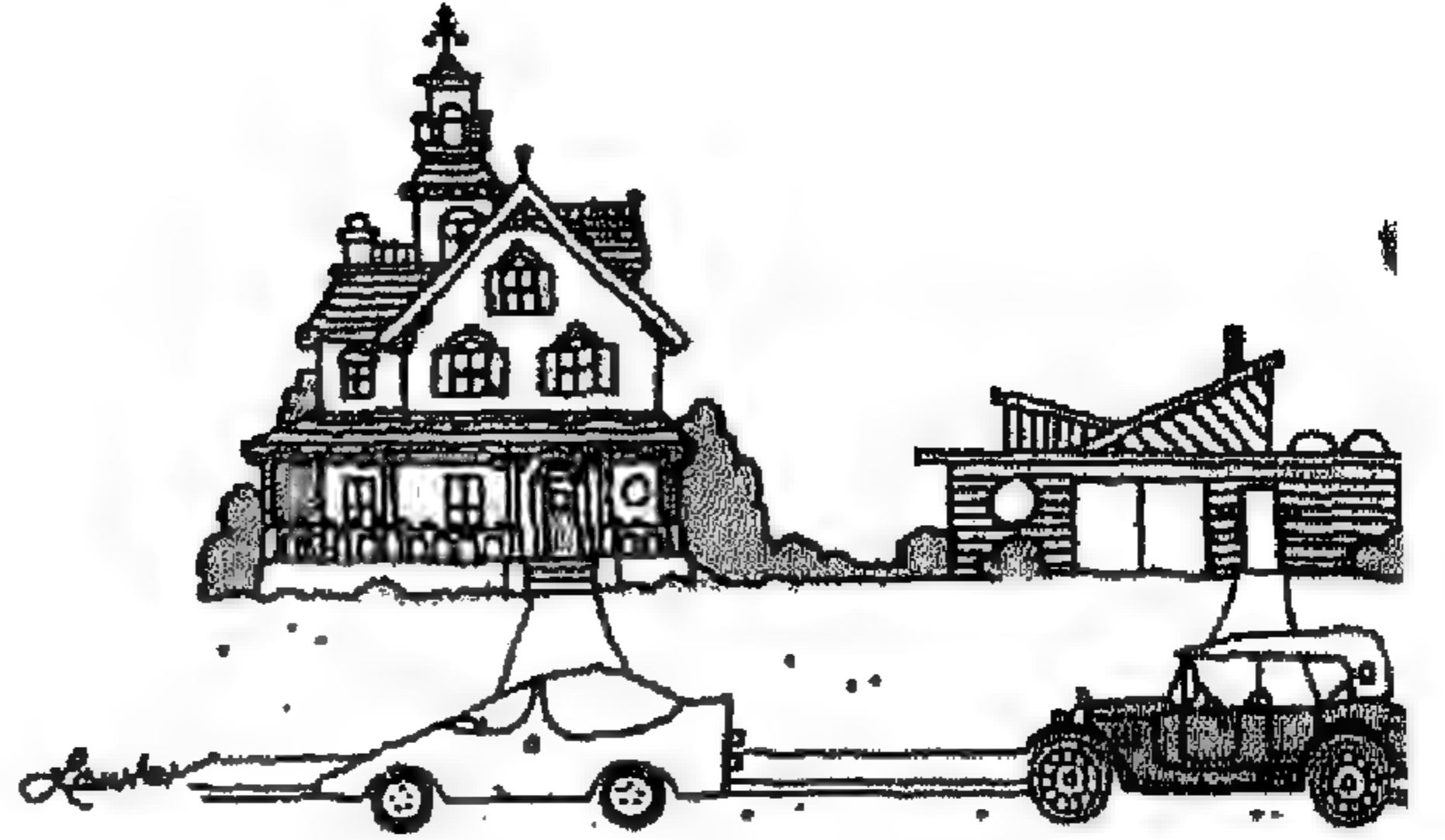
نهر الحضارة

الحضارة نهر نو ضفاف. وتجري في النهر أحياناً دماء أناس يقتلون ويسلبون ويتصايحون ويقومون بأعمال يسجلها المؤرخون عادة. أما على الضفاف فأناس يشيدون منازل ويتحايون ويربون أولاداً ويفنون وينظمون الشعر من غير ان يلحظهم أحد.

ان قصة الحضارة هي رواية ما حدث على ضفاف النهر. والمؤرخون يغلب عليهم التشاؤم دائماً لانهم يتجاهلون الضفاف ويحصررون رؤيتهم في النهر.

ويل دورانت،

مرب وكاتب امريكي



الحماسة

ليس هناك ما يعادل عدوى الحماسة. انها تحرك الصفور وتسحر الأفظاظ. الحماسة هي عبقرية الاخلاص، والحق لا ينتصر من دونها.

ادوارد جورج ايرل بولفر - ليتون،
روائي ومسرحي بريطاني

همس الكتب

الكتاب الجيد لا يستنفد مطلقاً. فهو لا يني يهمس لك من الرف. الكتب تعطر الغرفة وتعطيها ثقلاً. وتضاهي خزانة الكتب منظر مدينة أو نهر. ففي الكتب فجر وغروب وعواصف وضباب ونسمات. قرأت عن عائلة تسكن منزلاً صغيراً هندس في شكل فسحات ضيقة بحيث تضطر العائلة الى التخلص من الكتب حالما تنتهي من قراءتها. انني أعتقد ان أفراد هذه العائلة أساءوا فهم الطريقة التي تعمل بها الكتب.

اشارات تحذير يجب ان تبحث عنها ونصائح تساعدك على تقوية روابطك الزوجية

في عملي مستشاراً في شؤون الحياة الزوجية ألتقي أزواجاً كثيرين تكون حياتهم الزوجية في حال تداع. ثمة اعتقاد مغلل تكون لدى هؤلاء، اذ يصعق أحد الشريكين بما يبدو له تحولاً مفاجئاً

بايجاد لحظات سعيدة. الا ان العلاقة الزوجية، اذ هي تتقدم في الزمن ويطاولها الالهال، يمكن ان تصير رتيبة باردة، ومن غير ظرف. قالت لي احدهن: "اذكرت أن عليّ أن افعل شيئاً ما عندها بدأ زوجي يعود الى البيت في المساء وهو يدعي انه متعب ومتضجر حتى يتصل به شريكه في رياضة الغولف فتدب فيه الحركة والنشاط الى حد يبدو فيه رجلاً مختلفاً."

المد والجزر

في الاحداث ويتساءل كيف يمكن ان تسوء الاوضاع بهذه السرعة.

قلماً تتعثر العلاقات من دون بعض اشارات محذرة مبكرة تنبىء بأن ليس كل شيء على ما يرام، وهي اشارات يستطيع الأزواج والزوجات التعرف اليها اذا هم كانوا متيقظين. اما الأزواج المنشغلون فغالبا ما تفوتهم ملاحظة مشاكل صغيرة، أو هم لا يقيمون لها وزناً الى ان تستحيل ظاهرياً مشاكل كبيرة يخيّل اليهم أنها نشأت بين ليلة وضحاها.

هنا، نتيجة اختباراتي، عشر اشارات شائعة على وجود هذه المشكلات، فضلاً عن بعض النصائح من اجل حياة زوجية أسعد وأكثر عافية.

٢. ليثق احكما بالآخر. لمعظم الأزواج أصدقاء يرتاحون الى مبادلتهم أسرار معاناتهم. ولكن اذا ما ألفيتهم أنفسكم تسرون بدواخلكم الى اصدقائكم فهذه إشارة الى ان حياتكم الزوجية في خطر.

٣. حياتكما الزوجية اصبحت مبتذلة. يتخلل مجرى حياتنا الزوجية جزر ومد، ويمر أزواج كثيرون أحياناً بفترات من الكسل الجنسي الظرفي. وانها لعلامة اضطراب ان تصبح المجامعة عملاً آلياً. لذا يجب ان تظل هنالك اوقات يكون فيها الجنس محركاً للنفس.

٤. انت تخاف العودة الى بيتك، والى زوجتك. ان البحث عن الأعذار للتهرب من زوجتك لا يترك انطباعاً جيداً

١. انتما لم تعودا تضحكان معاً. عندما يقع الأزواج في الحب يستمتعون

عن طبيعة العلاقة الزوجية. فالعودة المتأخرة الى المنزل هي أسلوب واحد من أساليب شتى تدل على التفور. أما الأخرى فتشمل الالامان المفرط للمسكرات والايواء المبكر والفردى الى الفراش أو الانتظار حتى التأكد من أن زوجتك قد نامت.

يعنى التخلي عن عادات التألق والتزين كلها. فإذا ما أعفيت أنت وزوجك انفسكما من عادة الاستحمام والحلاقة وتصفيف الشعر الا متى طرق بابكما زائر أو جاءكما ضيوف أو متى كنتما تخططان للخروج فهذا يدل على وجود خلل ما.

٥. كثيراً ما يؤدي الاختلاف في وجهات النظر الى الشجار. ان مقداراً

٧. انتما لم تعودا تستعيدان ذكرى الماضي. معظم الأزواج السعداء يؤكدون روابطهم ويمتنونهما باستنكار ماضيهم.

الحياة الزوجية

معيناً من الخلاف شأن عادي في الحياة الزوجية. في الواقع، ان قدرة شخصين على تحمل تباين الافكار من دون ان يدفع ذلك احدهما الى اىذاء الآخر هي مقياس لمتانة علاقتهما. ولكن عندما تبدأ باتخاذ كل خلاف حجة للمشاجرة فمعنى هذا ان ثمة أمراً غير سوي. فأنت لن تحب أبداً كل شيء في أي انسان وأقله في الاقرب اليك والذي تبين لك عيوبه في وضوح. غير أنك متى أدركت أن بعض صفات الشريك التي كانت بالكاد تضايئك، بدأت تثير فيك حساسية لا تطاق، فهذا دليل على وجود مشاكل زوجية أعمق.

انهم يتمتعون بمشاهدة الافلام العائلية، وتصفح ألبومات الصور، والتحدث عن مغامرات سالفة، هازئين بالطريقة التي واجهوا بها بعض الازمات. وحين ينتفي كل هذا فانه يوحي أن تحولا بارزاً أخذ يطرأ على مشاعرهم حيال بعضكم بعضاً.

٨. انتما توقفتما عن المشاركة في الاهتمامات والاصدقاء. ان المشاركة في بعض الاهتمامات واجبة على الزوجين لتبقى علاقتهما حميمة، على رغم الكلام على أهمية عنصر الاستقلالية في الحياة الزوجية. ولما كانت اهتماماتنا دائمة التغير فمن الضروري الانفتاح على هوايات ونشاطات جديدة نتمتع بها معا. والأزواج الجدد السعداء يعلنون النفس بتقديم معارف جدد الى أزواجهم ليس لأنهم فخورون بشركاء حياتهم فحسب بل

٦. لم تعد تهتم بمظهر كرمي للشريك. إن ارتداء الملابس العادية هو مظهر من مظاهر الرفاه نفزع اليه جميعنا، ولكن هذا المظهر العرّضي لا

للاعراب عن عدم الرضا. ولن يساعدك القول: "اصبحت بلا ريب مضجرة هذه الايام." بل تستطيع مثلاً ان تقول: "لدي شعور، يا عزيزتي، اننا لم نعد متقاربين كما في السابق، وبت افتقد ذلك، واتساءل ما اذا كان يراودك التفكير نفسه."

□ اسأل ما عساك تفعل لتحسين علاقتكما. سيفاجأ الزوج بلا ريب ويُسِر إذا ما سألته زوجته عما يريد لها ان تفعل خلافاً لما اعتادته. قد لا توافق على التغييرات التي يقترحها، أو هي قد تعجز عن القيام بها، انما مجرد امتلاكها شجاعة السؤال يقيم الدليل على رغبتها الخالصة في أن ترى العلاقة بينكما الى تحسن.

□ حافظا على نبض الحياة في علاقتكما. في الفيزياء يفترض قانون الطاقة المتاحة ان نظام الكون يختل تدريجاً فيما هو يفقد طاقته.

وانا مقتنع بان هذا القانون ينطبق على الحياة الزوجية اذا هي تركت من دون رعاية. ان اعادة شحنها بالطاقة تدريجاً أمر ضروري واحدى الطرق المؤدية الى ذلك هي بذل جهد لابتكار وسائل جديدة تنسر الشريك.

□ خصصا وقتاً للهو خارجاً. يشكو أزواج كثيرون من أنه لم يعد في مقدورهم الانفاق على الاشياء الرومنطيقية التي تمتعوا بمثلها في فترة ما قبل الزواج. ولكن ليس من الضروري ان يكلف اللهو

لأنهم يريدون كذلك التمتع معاً بالصدقات الجديدة.

٩. انت تشعر بانك تعرف كل ما ينبغي عن زوجتك. أعرف رجلاً يقول باعجاب ان هناك اوقاتاً لا تزال فيها زوجته تثير دهشته على رغم مرور ثلاث وعشرين سنة على زواجهما. ومن الواضح انه ينعم بكونه متزوجاً من امرأة يعلم عنها ويتعلم منها اشياء جديدة في استمرار.

١٠. امكان قضائكما العمر كله معاً يثبط عزيمةكما. احدى ملذات الحب العظيم هي انكما لا تتوقفان ابداً عن الحلم معاً بالمستقبل. ولكن اذا ما اخافتكما فكرة البقاء معاً حتى السنوات الخمس الاتية مثلاً فهذا يعني ان حياتكما الزوجية تحتاج الى مرشد. وبمقدار ما يقر احدكما بعلامات التحذير العائدة اليه تكون الحاجة ملحة لك ولشريك الى الكف عن اهمال زواجهما. هنا بعض النصائح التي تستطيع انت وزوجتك العمل بها لتجددا حبكما وتمتعا علاقتكما.

□ ابدأا بحديث جدي. هناك ازواج كثيرون غير راضين عن علاقات بعضهم مع البعض الآخر، ومع ذلك فهم يتحاشون الافصاح عن بواعث تعاستهم. الا انك اذا ما امتلكت الشجاعة للبدء فغالبا ما تجد شريكك وقد انفرج كربه اذ اتاحت له فرصة مناقشة المشكلة معك.

هناك طرق صحيحة واخرى خاطئة

مالاً. بعض الاحيان سير ارتجالي تحت المطر أو قيادة سيارة في منتصف الليل الى كشك لبيع المثلجات قد يكونان أمتع من مأدبة.

□ احديا واحدكما على الآخر. تعتبر الحياة الجنسية مرضية بمقدار الجهد الذي يبذل فيها لجعلها كذلك. فاذا لم توفرا وقتاً لاعداد انفسكما والاجواء، واذا لم تفكر ابدأ في ان تجربا اوضاعاً جديدة أو تترتادا اماكن جديدة فان العلاقة بينكما ستركد. أما اذا بذلتما جهداً لجعل المجامعة عملية تبادل اكثر عاطفة من ذي قبل فثمة فرص في أن تصبح اكثر ارضاء لكليكما. وغالباً ما يتوقف شريكان مضى على زواجهما زمن طويل، عن لمس احدهما الآخر الا متى ارادا المجامعة. وتكون النتيجة احساساً غامضاً بعدم الرضا، اذ يصيران كما ينعتهما أحد زملائي: "جائعين الى الجسد".

ان فرك الظهر والامساك باليد والعناق الطويل ملامسات تفعل فعلها في تمتين رابط الزوج.

□ لا تتوقفا ابدأ عن النمو. يشكو بعض زبائني من أن حياتهم الزوجية تبعث على السأم وهم لا يدركون انهم متضجرون من نواتهم الا بعد تفكير طويل. ومتى ركبوا المغامرة الى عوالم جديدة وتبينوا مدى قدراتهم باتوا أسعد مع نواتهم .

□ استمرا في التحدث. أسعد زوجين هما اللذان يخصصان وقتاً معيناً في

استمرار للمحادثة فقط. وعلى سبيل المثال، غالباً ما نتحدث أنا وزوجتي بعد العشاء فيما نحن نرشف كوباً ثانياً من القهوة أو الشاي. ننتظر الى ان يستكن الاولاد ثم نتحدث عن أحوال يومنا. في غضون اشهر الشتاء نحمل القهوة الى غرفة الجلوس ونقبع أمام الموقد. وفي فصل الصيف نستلقي على كرسيين طويلين في الباحة الخلفية للمنزل ونرى من منا يستطيع ان يكتشف اولى نجوم المساء. فترة مسامرتنا هذه تبقي الواحد منا على اتصال بالآخر.

ويفيد أزواج من الخروج من منازلهم للتحادث حتى وان يكن ذلك تمشياً نحو مقهى.

□ ليُصغ واحدكما الى الآخر. من السهل جداً تظاهر الزوجة بالاصغاء حين يتكلم زوجها على شؤون عمله وشجونه أو على أصدقائه.

تذكرا انه حتى اسعد الأزواج يظهرون احيانا علامات اضطراب. فجميع العلاقات العاطفية أشبه ما تكون برقصة يتحرك فيها شخصان في استمرار. ومن حين الى آخر يجد كل منكما نفسه يتحرك بمعزل عن الآخر. هذا هو الوقت المناسب لمراجعة النصائح التي تبني عليها العاطفة والتي أوردتها.

اذا كنتما تهتمان ما فيه الكفاية بحياتكما الزوجية وواحدكما بالآخر فتعتمدان هذه النصائح، فلا تكاد الرقصة تنتهي الا ويكون واحدكما بين ذراعي الآخر.

ألان لوي ماكفينس

الانفلونزا! اذا كان لهذا التوتر من اسم
فيجب أن يكون "الموت في المريخ".
العارض الرئيسي الذي يدل على مرضك
هو أنك تتمنى لو أن هناك معياراً أقوى
في جرائم الكهرباء يشار اليه بعبارة
"صدمة كهربائية".

توقفك عن تنظيف أسنانك هو عارض
آخر للمرض ويأتي لسببين، أولهما
لأن أسنانك تؤلمك. وثانيهما لأن لا
حول لك ولا قوة. وفي منتصف عملية
تنظيف الاسنان عليك أن تتمدد
أمام المفصلة لترتاح مدة
ساعتين. أنا أمضي وقتاً
كثيراً أفكر في أمور

الموت في المريخ

حين تضرب
الانفلونزا
تتدهر الاسنان
ويتشكى الشعر
ويشن الهواء حرباً ذرية



الانفلونزا. أدركت أن العلماء صادقون في زعمهم أن الهواء مكون من أشياء صغيرة الحجم تدعى ذرات. فأنا أشعر بها وهي تتطاير وتضرب جسدي بشدة. هناك مليارات منها، ولكن إذا ركزت تفكيري أمكنني أن أرى كل واحدة على حدة وهي تضرب جسمي وخصوصاً مقلتي بسرعة ٢٠٠ ألف كيلومتر في الساعة. وإذا حاولت تفاديها برفع الحرام فوق رأسي فإنها تهاجم شعري الذي أصبح حساساً مثل أسناني.

هناك كومة الحرامات على الجانب الآخر من الفراش أراها منذ أيام. أظنها زوجتي، لكن الطريقة الوحيدة للتأكد من ذلك هي أن أنخسها. لن أفعل ذلك، لأنها إذا كانت فعلاً زوجتي ولا تزال قيد الحياة، فإن الوخز سيقتلها.

أحاول أن أزحف خمسة أمتار الى المرحاض ثلاث مرات او اربعاً في النهار. لكنني أتوقف في منتصف الطريق وأتكوّم في وضع جنيني وأدعو لنشوب حرب نووية. وبدل أن يستجاب دعائي ألتقي كلبتنا التي تعلق أنني محاولة قضمها منقادة بتلك الغريزة الازلية التي تتمتع بها كل اناث الكلاب.

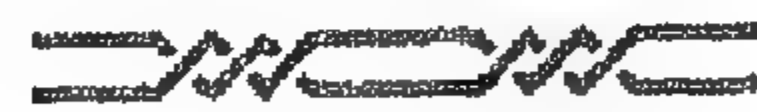
أما بالنسبة الى ابني فهذه هي نزوة حياته. لديه الآن شعور مفرح بالاستقلالية التي تنزل على ابن الخمس السنوات عندما يدرك فجأة أنه يستطيع اضاءة مصباح الغاز داخل خزانة الملابس في حين لا يملك أي من والديه القدرة على الاعتراض.

لكن "الموت في المريخ" ليس سيئاً في جميع النواحي. فبما أنني لا أستطيع العمل ولا التفكير، فأنا قادر على تمضية وقت أكثر مع ابني. لقد علمته اليوم، كما علمني والدي، كيف يحدث صوتاً محرجاً بيديه. وأطلقنا قذائف ورقية برباط مطاط على المتبارين في مسابقة تلفزيونية.

مضى الوقت سريعاً. وفي الثالثة والنصف عصراً حان الاوان للزحف الى الفراش عبر ذرات الهواء، والتأكد من وجود زوجتي - أو ذلك "الشيء" - هناك والخلود الى النوم.

كانت كلبتي تنتظر في منتصف الطريق الى الردهة.

سيقول رجال الشرطة عندما يعثرون علي: "أنظروا الى هذا! أنناه مفقودتان!" ديف باري



ليت الشباب...

عرفت عجوز في الثمانين بروح النكتة. وكان بيتها في شارع واحد مع بيت ابنها، لذلك كان لا بد من وقوع بعض الاخطاء في تسلم الرسائل البريدية. وذات يوم تلقى حفيدها الشاب رسالة من صديقه، فوجد أنها فضت وأعيد ختمها. وعلى الظرف كتبت جدته بخط مخربش: "سلمت خطأ. فضت من غير قصد. كانت المتعة بها تامة."



مئات الحيوانات

الفريية المدللة تعذب ويتخلى عنها

أصحابها بعد حين. هنا مثل من هولندا عن مؤسسة

ترعى الحيوانات البائسة

ملاذ الحيوانات المدللة

الام وليدها ولم تتجنه أي من القردة
الباقية.

لف أوكو الصغير بمعطفه وسأل عاملاً
في حديقة الحيوان: "نسمع عن أشخاص
يربون القردة كحيوانات مدللة. هذه
اشاعات، أليس كذلك؟"

ضحك العامل بسخرية وأجاب: "هناك
ألوف من القردة مقيمة في بيوت المدن."

نظر أوكو رويسين بحنان الى القرد
المولود حديثاً بين ذراعيه. كان يعمل
مساعداً في دائرة البيولوجيا في الجامعة
الحرّة بأمستردام (هولندا) ويحب العمل
مع الحيوانات. وعندما طلب منه مسؤولون
في حديقة "آرتيس" للحيوان في
أمستردام أن يأخذ القرد الصغير الى
منزله لفترة وجيزة وافق بسرور. لقد نبذت

فقال أوكو: "لكن القروود حيوانات اجتماعية ولا تتصرف حسناً الا عندما تكون في مجموعة. انها تكون بائسة اذا ما أجبرت على العيش بمفردها". كلما فكر أوكو في المشكلة ازداد قلقه. وقال لزوجته ريغا: "علينا أن نفعل شيئاً، فنهتم لكل قرد يمكننا انقاذه." كان ذلك في العام ١٩٦٧.

سرعان ما رحب آل رويسين بقرد افريقي ذي أنف مرقط جاء هدية من صاحب محل للحيوانات المدللة لم يستطع بيعه. فعاش معهما في بيتهما في أمستلفين وهي من ضواحي أمستردام. وحصل أوكو لاحقاً على قرودة راشدة كثيفة الشعر من عائلة تسكن في شمال هولندا ولم تعد تريدها.

في غضون أشهر تلقى آل رويسين أحد عشر قرداً وزوجي ببغاء وعدداً كبيراً من السلاحف والافاعي. وناشدا السلطات البلدية مساعدتهما. ووجد الحل الموقت في منزل أوسع في الحي نفسه. ولكن بعد ثلاث سنوات أصبح هذا المنزل أيضاً غير ملائم.

لذلك استأجرت السلطات لآل رويسين مزرعة خربة قرب أمستلفين. وساعدهما أصدقاءهما في الانتقال اليها وبناء مساكن للحيوانات في البيت الزجاجي في المزرعة. بعد ذلك أنشأت ريغا وأوكو الذي استقال من وظيفته في الجامعة "مؤسسة حماية القروود" لايواء الحيوانات الغريبة التي هي في خطر ومحنة.

تجارة ممنوعة - تحول البيت الزجاجي (١)
نسخة مصغرة عن غابة استوائية. انه

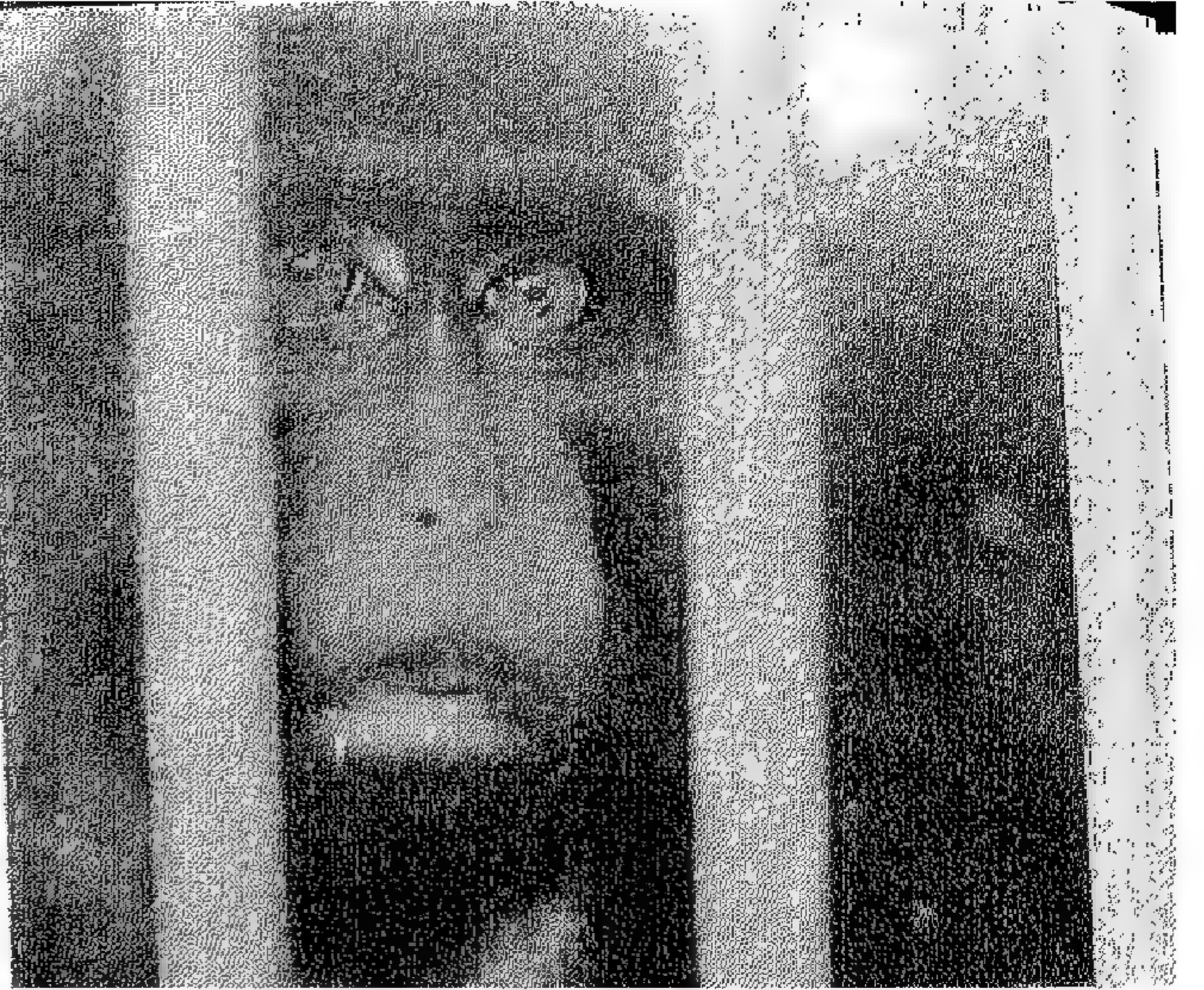
موضب بنباتات غريبة، والحرارة فيه هي دائماً أكثر من ٢٠ درجة مئوية. تملأ صرخات القروود والببغاوات جو المزرعة. ومن المقيمين الأكثر هدوءاً التماسيح والافاعي والكنكاجو، وهو حيوان ثديي، وفئران الشجر والسناجب الاستوائية. في حظيرة مسيجة حيوان يشبه نمرأ بحجم الجيب، انه هر نمري (٢) أمريكي جنوبي خلفه صاحبه عندما رحل، ويتكؤم أمام باب المطبخ ثعلب صحراوي من الصحراء العربية جاء به زائر ساخط من حديقة حيوان خاصة حيث أسيئت معاملته.

ضيوف آل رويسين قرابة ٤٠٠ حيوان بينها ٢٠ نوعاً مختلفاً من القروود وعشرات السلاحف ومئات الطيور. معظمها فصائل معرضة للخطر أصبحت ضحايا الجنون الاوروبي لتربية الحيوانات المدللة. كثيراً ما تكون تذكارات من رحلات الى الخارج. وقد حصل أوكو على تمساح أدخل البلاد خلسة وهو حديث الولادة لا يتجاوز طوله بضعة عشر سنتيمتراً. خلال سنوات قليلة نما وبلغ طوله متراً وسبعين سنتيمتراً ولم يعد مالكوه يرغبون في أن يلعب مع أولادهم. ويضبط مفتشو الجمارك أعداداً كبيرة من الحيوانات. ففي ابريل (نيسان) ١٩٨٦ على سبيل المثال أوقف المفتشون في مطار شيفول بأمستردام قفصاً يحتوي على ١٢ قرداً افريقياً مرقط الانف في طريقها من أكرا في غانا الى

(١) طوله ٢٤ متراً وعرضه ١٨ متراً وارتفاعه في الوسط ستة أمتار ونصف متر.

(٢) Margay

المكسيك. حجز القفص في المطار لان
تجارة كثير من الحيوانات الغريبة
ممنوعة في هولندا، وممنوع عبورها.
وكانت القروء، التي لم تأكل شيئاً سوى
قصب السكر الجاف منذ رحيلها عن
أفريقيا، هزيلة جداً الى حد أنه مات
قردان منها بعد يوم من تسليمها الى
مؤسسة حماية القروء.



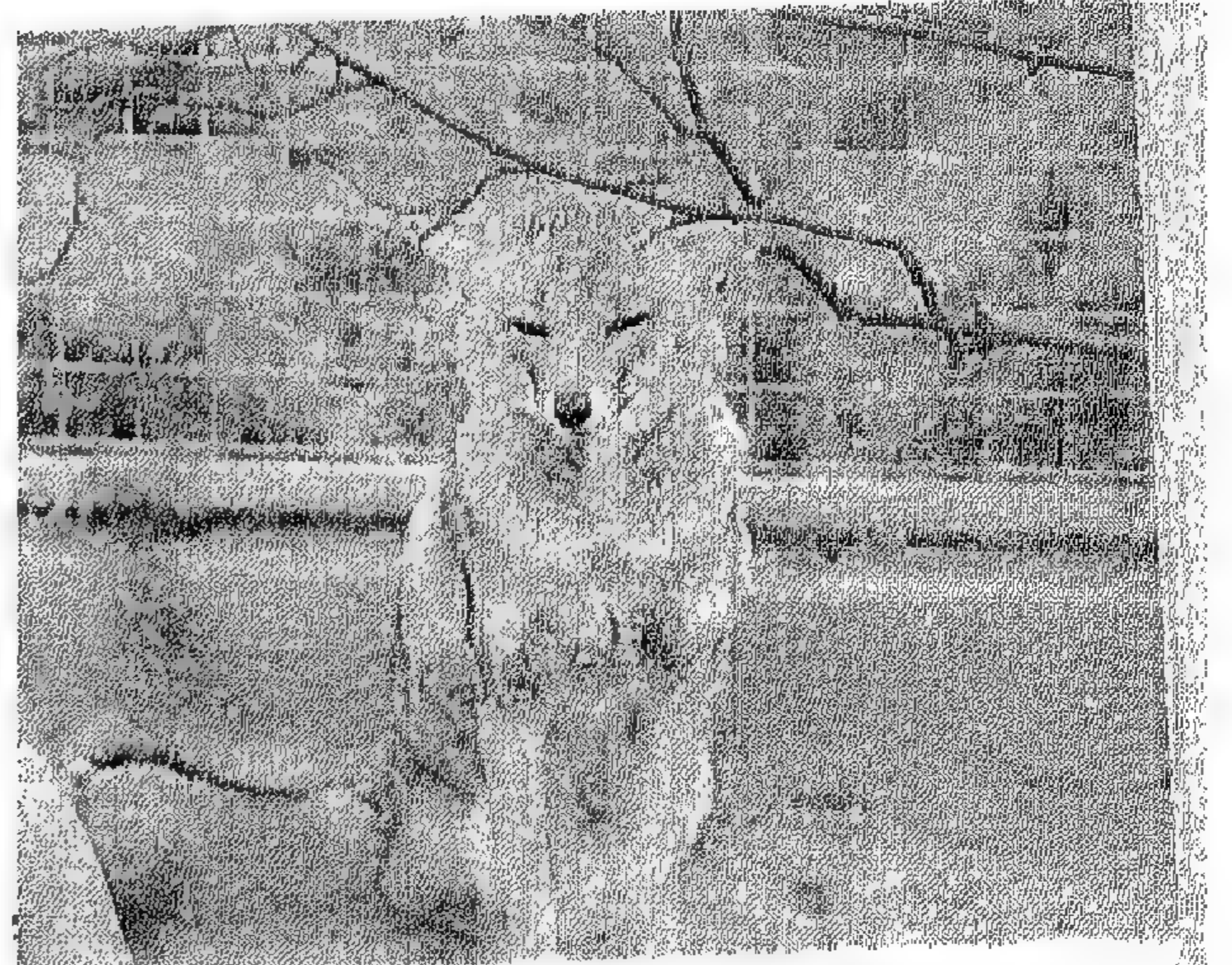
قرد "متوج" من نوع منغابي ضبط في مطار شيفول
ووجد مأوى في أمستلفين.

ظلم ومعاناة - على رغم أن تجارة
الحيوانات المعرضة للخطر ممنوعة عالمياً
أو هي عرضة لانظمة مشددة، فلا يزال
التجار يهربون اصنافاً نادرة الى بلدان
غربية مثل هولندا لبيعها بأسعار
مرتفعة، فان ببغاء غريبة قد تباع هناك
بأربعة آلاف دولار وربما أكثر.

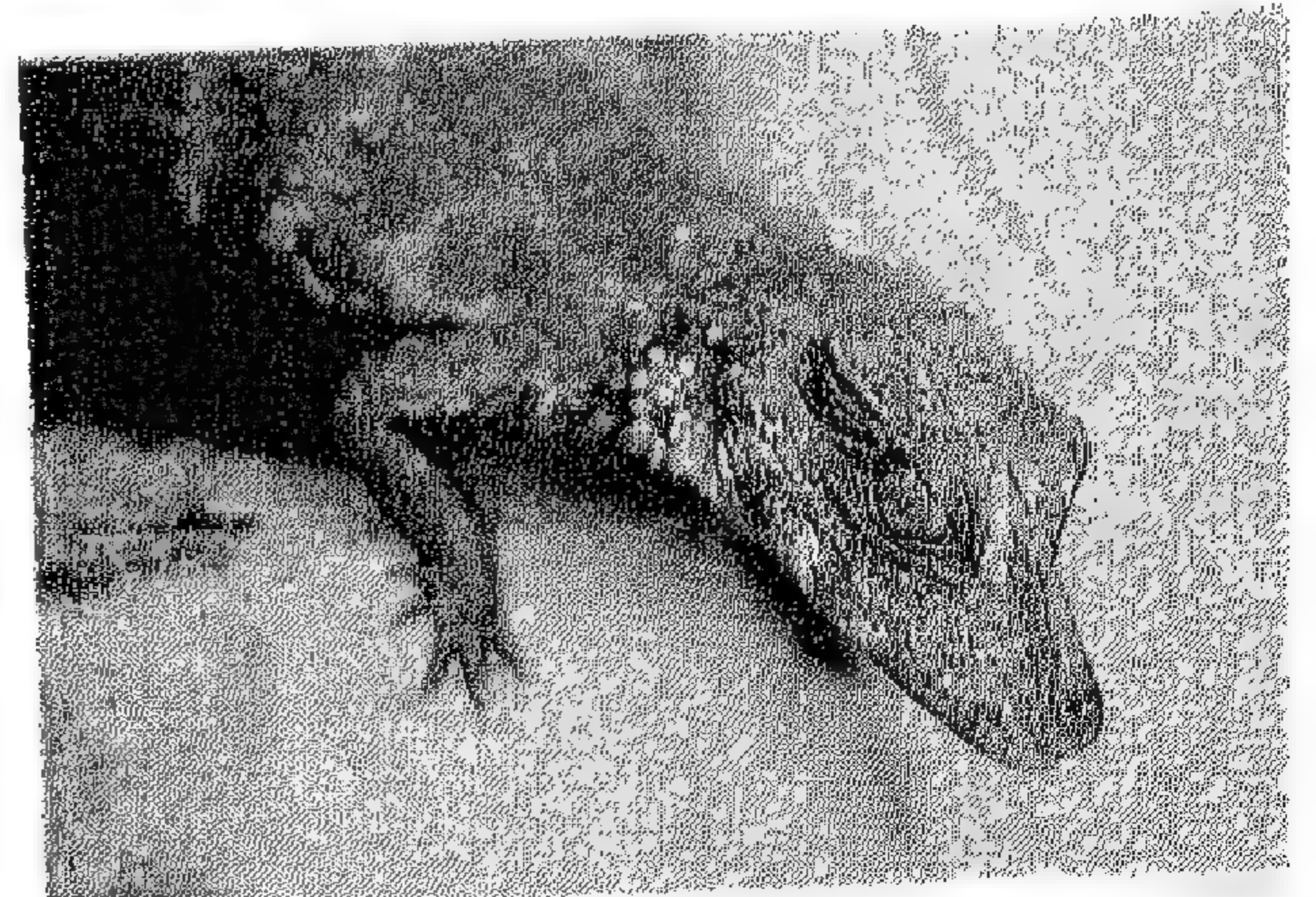
لمس أوكو وريغا العواقب المروعة
لهذه التجارة. ولقد أحضر الى المؤسسة
قرد آسيوي آكل للسرطانات (قرد جاوة)
وأطرافه الاربعة كلها مكسورة في
موضعين، ويعتقد أوكو أنه ضحية قسوة
مالكه. وأخضع القرد الصغير لعدة جراحات
ولعلاج مركز طوال ستة أشهر.

ويعاني تويست، وهو قرد رمادي اللون،
التواء يتعذر اصلاحه في عموده الفقري.
ويقول أوكو: "لقد حبس القرد مدة ١٢
سنة في جهاز تلفرة أفرغ من محتوياته."
ووجدت شرطة روتردام قرداً آخر رُبط الى
عمود في الهواء الطلق في منتصف فصل
الشتاء.

الصبي والقرد - نادراً ما يدرك
الاشخاص الذين يشترون حيوانات فريدة
نتيجة عملهم. وفي رأي أوكو أنه وهم أن



ثعلب من سهول البامبا جيء به الى هولندا كتذكاري
من ريو دي جانيرو بالبرازيل.



تمساح قزم من نوع نادر اشتراه صاحبه من "سوق
العصافير" في انفير بلجيكا.

ملاذ الحيوانات المدللة

والمحجر الصحي وغرف الفحوص. وتأتي الاموال من المجموعات النسائية والمدارس والنوادي الرياضية ومنظمات حماية الطبيعة ومن قرابة ١٦٠٠ فرد. ويكسب أوكو مالاً بمحاضراته في المدارس وأمام مجموعات مدنية. لكنه يعلن بحسرة: "على رغم ذلك فإننا نكاد لا نستطيع تدبير أمورنا."

اعادة التأهيل هي الهدف الاساسي للملجأ. حالما تستعيد الحيوانات صحتها وتعتاد العيش في مجموعة يحاول آل رويسين ايجاد المكان المناسب لها، ويكون ذلك عادة في حديقة حيوان حسنة الادارة..

يقول أوكو: "عنواننا معروف في أرجاء العالم." وقد أرسل الزوجان حيوانات كثيرة الى حدائق للحيوان في ألمانيا الغربية ورومانيا وفرنسا. كما أرسلتا عينات الى زائير والاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة وكوبا.

وعلى رغم القوانين التي تحمي أنواع الحيوانات المعرضة للانقراض فقد امتلأت مؤسسة رويسين. ويزداد عدد الحيوانات التي تحتاج الى ملجأ لأن الناس لم يتعلموا بعد أن من الخطأ الاحتفاظ بالحيوانات غير المروضة على أنها حيوانات مدللة.

تقول ريفا: "هناك أمر واحد مؤكد هو أننا لن نسأم أبداً. لا يمكن اهمال العمل هنا وإن ليوم واحد. لكننا نؤدي هذا العمل طوعياً. لقد أصبح حياتنا."

بن كليسنز

تظن نفسك قادراً على ترويض قرد. ويضيف: "ليست القردة لطيفة أبداً، انها تتصرف وفقاً لقوانين المجموعة التي نشأت فيها. فإذا ما دلت لاحقاً فانها تستنتج أن "رئيسها" هو تابع لها وبون رتبته. ويؤدي هذا الترتيب دوراً مهماً خلال السنة الرابعة أو الخامسة، وتبدأ القردة تتصرف كما لو أنها في مجموعتها. حينئذ يفقد المالكون السيطرة عليها، فتشرع في العض أو تحطيم الممتلكات."

عام ١٩٨٦ تأخرت سيدة شابة في احضار قرد لها الى الملجأ، فكسر معصمها وشق جرحاً بليفاً في جبهتها وآخر في ربله ساقيها تطلب ١٦ قطبة.

وأخبر أب فخور أوكو وريفا عن قرد عمره ثماني سنوات نشأ مع ابنه البالغ من العمر ثماني سنوات أيضاً. لعبا طوال هذا العمر من دون حوادث. وعندما عبر أوكو عن قلقه أجابه الرجل أن التعامل مع القردة يقتضي فرض "سلطة" عليها. وبعد ثلاثة أسابيع عاد الرجل ومعه القرد. فقد كان يلعب بالكرة مع الصبي حين أصبح عدائياً فجأة فمزق ركبة الصبي وعض وتر عقب قدمه. والنتيجة أن الصبي قد لا يمشي على نحو سوي أبداً.

"لن نسأم أبداً" - المتطوعون، بمن فيهم تلاميذ المدارس، ينظفون الاراضي ويهتمون بالحيوانات. لكن المؤسسة تحتاج الى ٦٥ ألف دولار سنوياً للتدفئة والطعام وتوسيع الابنية والصيانة

لا أحد يقصد هذا المطعم، فهو كثير الازدحام. ي.ب.

تنفق النساء ملايين الدولارات سنوياً لشراء مراهم
تعد بحفظ الجلد نضراً. فهل هذه المستحضرات فاعلة ومأمونة؟
وهل ترجى فائدة منها حقاً؟

مَراهِمُ البَشَرَةِ: لَا دَلَالَةَ عِلْمِيَّةَ عَلَى قَاعِلِيَّتِهَا

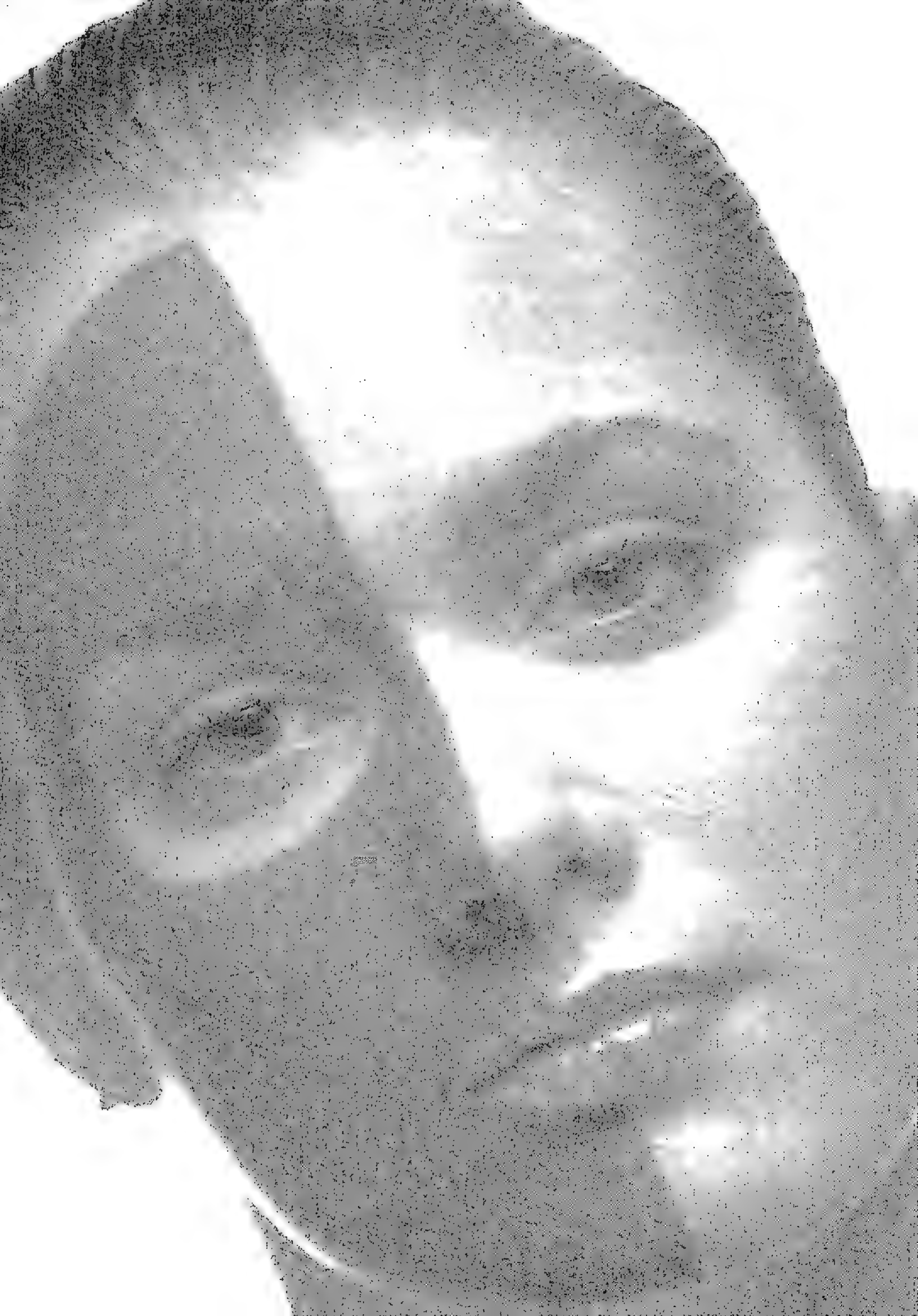
الذي يعد بالوقاية "ومحو علامات
الشيخوخة الظاهرة."

في العام ١٩٨٧ أنفقت ملايين
الدولارات في العالم ثمناً لهذه المنتجات.
واذ عقدت العزم على إعادة نضارة السن
السادسة عشرة الى جلدي الذي بلغ
الثامنة والثلاثين، تبادر الى ذهني أن
أتحقق بنفسي من صحة هذه الاعلانات.
قصدت نيويورك محجة الراغبين في
ازالة تجاعيد وجوههم. وهناك لفّ وجهي
بالطحلب وحُفّ بالملح المستحضر من
البحر الميت وطلي بزيت بيض سمك
السلمون.

وحدثني العاملات الشابات في
الصالونات التي زرتها عن تركيبة الجلد
التحتية التي تحتوي على "كولاجين"
المادة البروتينية الليلية التي تدعم
بنية الجلد، و"ايلاستين" المادة الليلية
المرنة التي تبقى ممتاسكاً. وأبدين
أسفهن لكثرة الخلايا الميتة التي تغطي
بشرتي، أي طبقة جلدي السطحية.

أخبرني اختصاصي بالجلد وأمراضه أن
وجوه المتنسكين الهنود لا تعرف
التجاعيد لكونهم يعيشون منعزلين في
المعابد ولا يرون الشمس الا نادراً. لذلك لا
تشيع جلودهم الا قليلاً جداً. أما نحن
الذين بلغنا منتصف العمر وتعرضنا لكثير
من أشعة الشمس فان الحقيقة المخيفة
تطالعنا كل صباح في المرآة: التجاعيد.
لذلك أراني الآن في منزلي وقد لصقت
على وجهي طيناً أخضر من تلال توسكانا
الايطالية بسماكة نصف سنتيمتر، يشيد
الاعلان بقوة المجددة التي "تمحو آثار
الشيخوخة عن سطح الجلد."

طوال سنتين ظلت الاعلانات عن
المعالجات ضد الشيخوخة تلفت انتباهي.
كانت تبدو لي غير علمية. أحد هذه
الاعلانات وعد بأن "الكرات الشحمية
المجهرية" في المستحضر تخترق الجلد
مستهدفة "النقاط الشائخة فتعيد
تركيبها وتفرز مواد ضد الشيخوخة."
وهناك أيضاً "مركب الدفاع الخلوي"



تقول الدكتورة بربارة غيلكريست رئيسة دائرة علم الجلد في كلية الطب بجامعة بوسطن والعالمة الرئيسية في مركز "أبحاث الشيخوخة والتغذية البشرية" في وزارة الزراعة الأمريكية: "إن حجة حجب الحقيقة هو قول المنتجين غالباً: هذا سرّ المهنة." وتضيف غيلكريست أن العلماء يعرفون أن إنتاج خلايا الجلد يخف كلما تقدم المرء في العمر، والخلايا المتولدة في سن متقدمة ليست ممتلئة وناشطة كتلك التي تتولد في سن الشباب. ولكن لا أحد يعرف السبب.

تقول غيلكريست: "نحن نعرف أن هناك فروقاً كثيرة بين خلايا الجلد الشابة والخلايا القديمة. انما ما لا نعرفه هو الآتي: إذا أبدلنا غشاء الخلية القديمة ليصبح كالغشاء الذي يغلف الخلية الشابة، أو إذا غيرنا عدد لاقطات الهورمونات لكي تعادل العدد الموجود على الخلية الشابة، فهل تصبح الخلية القديمة قادرة على العمل ثانية؟ لا علم لي أن أيّاً من المواد التي يروج لها حالياً كمواد تجميلية مفيدة تطابق هذا المعيار من الفاعلية."

رسائل تحذير - يقول الدكتور آرثر برتولينو الاختصاصي بالجلد والبيولوجيا الجزيئية في كلية الطب بجامعة نيويورك: "ما لم تظهر الأبحاث ما يثبت أن المنتجات تخترق الجلد فإني أبقى على ارتياحي."

تستعمل شركات التجميل في

سر المهنة! - انتهى بي المطاف الى محل تجاري كبير حيث استقبلتني آنسة جميلة ذات بشرة نقية. ناولتني قائمة بالمنتجات التي تستعملها في تجديد الجلد. وكان هناك ٢٩ صنفاً من هذه المواد تقتضي كل منها جلسة خاصة. ولكي أفرغ للعناية بجلدي كان علي ترك عملي فضلاً عن دفع مبلغ باهظ.

الى هذا الوقت ملأ ما جمعته من المنتجات في غرفتي في الفندق ثلاثة أكياس، فتساءلت: ترى أيمن أن تكون غاية أولئك الناس أن يبيعوني هذه المواد؟

الدكتور توماس نيفرا رئيس دائرة علم الجلد وأمراضه في المركز الاستشفائي بواشنطن وكثيرون من زملائه يشكون في ما ينسب الى المستحضرات المضادة للشيخوخة. ولولا التزامهم المهني لأعلنوا أن هذه المواد غير فاعلة على الاطلاق. انما ليس من سبيل لديهم لمعرفة الحقيقة، لان الأبحاث التي تجريها الشركات المنتجة تتم غالباً في أوروبا. وهي أبحاث خاصة بالشركة المعنية ولا تعرض على الاختصاصيين بعلم الجلد.

يقول الدكتور كينيث آرنت الاختصاصي بعلم الجلد في مستشفى "بيت" في بوسطن ان لا علم له "بأي معلومات أو مقالات أو دراسات قيمة" تثبت فاعلية المواد التي تحول دون الشيخوخة. والدكتور آرنت هو خير من يعرف لانه رئيس تحرير صحيفة "سجلات علم الجلد" (١) وهي المنشورة الأكثر اعتباراً في هذا الحقل.

ونتيجة ذلك بعثت مديرية الغذاء والدواء رسائل الى ثلاثة وعشرين من منتجي المستحضرات التجميلية بمن فيهم قادة الصناعة: "آفون" و"كريستيان ديور" و"إسته لودر" و"ألفين" (غليس) و"شيسايدو". وفي الرسائل أنه نظراً الى ادعاءاتهم المعلنّة عن فاعلية مستحضراتهم في مقاومة الشيخوخة، فإن هذه المستحضرات تعتبر أدوية. وفي الولايات المتحدة تخضع كل الادوية الجديدة لاختبار طويل للتثبت من سلامتها وفعاليتها.

بريق أمل - رد بعض المنتجين
مدافعين ومحتجين بأن المواد المستعملة في المستحضرات هي "مواد طبيعية". فكان موقف المديرية أن لا شأن لذلك. فأياً تكن الاجزاء، اذا اخترقت الجلد وفعلت ما يغير عمل الجسم أو بنيته فإنها تعتبر أدوية.

ومن اللافت أن هناك شركة واحدة كبرى على الاقل تعتقد أنها قادرة على اثبات حيازتها مستحضراً يجعل الجلد ينشط ويبدو أكثر نضارة. فشركة "اورتو" للمستحضرات الصيدلانية، وهي فرع من شركة "جونسون وجونسون" ومركزها نيوجرزي، تجري حالياً اختبارات لدى مديرية الغذاء والدواء على مستحضر يدعى "رتين - أ" وهو من المشتقات المسجلة للفيتامين "أ" وقد استعمل مدة طويلة كدواء للعُدّ (حب الشباب) ويبدو أن استعمال هذا المستحضر يزيد انتاج الخلايا في البشرة. وفي تجربة لثلاثة أشهر أجرتها جامعة بنسلفانيا ومركز

تركيباتها أنواعاً معدّلة من البروتينين (من المشيمة الحيوانية الى الكولاجين) أو الـ"ليبوزوم" وهي غلافات دهنية صغيرة تحتوي على مواد بيولوجية وتزعم أن هذه الاجزاء تخترق البشرة.

يقول الدكتور ألبرت كليغمان طبيب الجلد في جامعة بنسلفانيا بفيلا دلفيا الذي يرئس عيادة العناية بالجلد الشائخ: "يمكنني التأكيد أن هذه الادعاءات زائفة. ففي رأيي أن هذه البروتينات والليبوزوم وغيرها من المنتجات لا تخترق الجلد". وتضيف الدكتورة غيلكريست: "وحتى إن اخترقت الجلد، فماذا بعد؟ ومن يعرف ماذا تعمل اذا وصلت الى هناك؟"

من الصعب معرفة الحقيقة لعدم وجود سلطة تقرّ شرعياً صحة ادعاءات فاعلية المواد المضادة لشيخوخة الجلد. كان في تقديري دائماً أن هناك أحداً، ربما في العاصمة الامريكية واشنطن، يضمن أن ما نفرك به جلدنا مأمون الاستعمال. لكن الواقع ليس كذلك.

تفيد "مديرية الغذاء والدواء" في الولايات المتحدة أن صناعة مستحضرات التجميل قامت بعمل جيد في الماضي حين كانت تفرض رقابة ذاتية. لكن هذا الامر تغير الآن. ويقول هاينز أرمان مدير "قسم الالوان والمستحضرات التجميلية" في المديرية: "لقد تراكمت الادعاءات المضخمة. وأخيراً أخذ المستهلكون وبعض منتجي المستحضرات التجميلية يتكلمون علينا للمساعدة في فرز الصحيح من الخطأ في ما أصبح انتهاكاً فاضحاً للقانون".

التأثير المتأخر - كل هذا يجعلني في حيرة من أمري. فالحقيقة هي أن جلدي بدا أحسن قليلاً وأكثر شباباً إلى حد ما بعد معالجاتي في نيويورك. كنت أعرف أن ليس هناك مستحضر أدهن به وجهي فيزيل تلك التجاعيد العميقة التي حفرتها الأفكار المزعجة والمخاوف التي تراودني. لكن بدا أن الخطوط الرفيعة كانت في طريق الزوال. وخيل إلي أنني حصلت على النتيجة ذاتها باستعمال هلام البترول (٣).

يشير الاختصاصيون بالجلد إلى أن هناك عاملين فاعلين. أولاً، إذا أقمت حاجزاً من الرطوبة، انبسطت التجاعيد الرفيعة البالغة الصغر إذ تحبس رطوبة الجلد تحتها. ثانياً، قد ينتفخ الجلد من جراء أي مادة مهيّجة، كأشعة الشمس مثلاً. وفيما يحمر الجلد ينتفخ قليلاً فتنبسط الخطوط الظاهرة على البشرة. لكن استعمال هذه المنتجات قد يؤدي إلى عواقب وخيمة بعد النتائج الحسنة القصيرة الأمد. يقول كليفمان: "إن هذه المستحضرات، كأشعة الشمس، تسبب التهاباً خفيفاً في الجلد. قد تتمتع المرأة بالتأثير المباشر لبضع سنوات. لكن النتائج اللاحقة المترتبة على ذلك قد تكون رهيبة."

أريد أن أصدق أن بعض هذه المنتجات مفيد حقاً. لكنني أريد أيضاً أن يكون ما يدخل جسمي من خارج جلدي قد أحسن اختباراً وأعلنت نتيجة الاختبار على الملأ. بيني وارد موسر

فيلادلفيا لدراسة الجلد وشملت ستة عشر متطوعاً مسناً ذوي جلود فاتحة اللون، فركت ساعد واحدة لكل منهم بمرهم يحوي ٠،٠٥ في المئة من "رتين - أ" مرتين يومياً.

في السواعد التي دهنت بمرهم "رتين - أ" حدثت عدة تغييرات، إذ زادت سماكة البشرة بمعدل أربعين في المئة. وهذه علامة مميزة لأن الجلد يرق كلما تقدم المرء في العمر. ورقت طبقة البشرة السطحية حيث الخلايا التالفة، وخفت كتل الخلايا الجلدية التي تظهر كقشور في الجلد مع تقدم العمر. وزاد معدل جريان الدم وتكوّن الاوعية الدموية على نحو ظاهر مما أسبغ على الجلد لوناً أكثر تورداً. وانخفض تكدر حبيبات الميلانين (الصبغة القائمة) في الخلايا الدنيا من البشرة، فتلاشت البقع الغامقة التي تميز الجلد الشائخ. وتدل الدراسات الأخرى التي أجراها كليفمان وآخرون على أن "رتين - أ" يزيد إنتاج الكولاجين ويمحو الخطوط الرفيعة.

والى ذلك خفض "رتين - أ" التقرّن الأكتيني (٢) الذي يسبق الإصابة بالسرطان. وتجري الدكتور دانيال كينسميث دراسات على هذا المستحضر منذ سنتين. ولم تنته أبحاثها بعد، لكنها وجدت أن العقار يقشر الخلايا البالية ويزيد عدد الاوعية الدموية الدقيقة قرب سطح الجلد وينعم الجلد قليلاً.

Actinic Keratosis (٢)
Petroleum jelly (٣)





وودي آلن

إرولنا كنة!

يمثل على الشاشة أدوار الخاسرين لكنه رابع في الحياة

يكن حاضراً لأن لديه اموراً أهم. انه يعزف موسيقى الجاز على مزماره في حانة "مايكل" بمدينة نيويورك كل ليلة اثنين، حتى في الايام الماطرة والمثلجة وحتى في سهرة توزيع جوائز الاوسكار.

مثل تشارلي شابلن العظيم وقليلين أمثاله، يكتب وودي آلن أفلامه ويخرجها وكثيراً ما يمثل فيها. وهي تراوح بين التهريج الخشن والرومنطيقية الأسرة وتضمن كلاسيكيات رائعة مثل

Hannah and Her Sisters (١)

في شهر مارس (آذار) من العام ١٩٨٧ احتشدت مجموعة متألفة من صانعي الافلام والنجوم في لوس انجلس لمناسبة المهرجان السنوي التاسع والخمسين لتوزيع جوائز الاوسكار السينمائية. لكن أحد أعظمهم على الإطلاق لم يكن موجوداً، على رغم أن فيلمه التاسع عشر "حنة وأخواتها" (١) رشح لسبع جوائز أوسكار.

كان الغائب رجلاً عصبي المزاج ذا رأس صغير أحمر ويسمي نفسه وودي آلن. لم

وودي آلن

ولو أقيمت الاحتفالات في ليلة أخرى فلا أعتقد أن وودي كان حضرها. انه خجول ومتعدد الالوان ولا يركب الا هواه. ولكي لا يتعرف الناس اليه في الطرق يحاول أن يختلط مع مشاة آخرين متوارياً في ستره رياضية مقلنة أيام الخريف وفي تنكرات أخرى لا يمكن وصفها بقية أيام السنة. انه يحب الانسانية جمعاء، لكنه يشعر بعدم الارتياح مع أشخاص منفردين من الجنس البشري.

تعكس أفلامه احساساً عميقاً جداً. وهو عالِم موضوع الحياة والموت ببراعة وذكاء. وفي فيلم "الحب والموت" يقول وودي لحبيبته سونيا: "ليتني أرى معجزة، جنبه مشتعلة، أو بحراً ينشطر أو عمي ساشا يدفع فاتورة العشاء."

هل أعماله تروي سيرته الذاتية؟

Bananas; Annie Hall; Love and Death; Interiors; (٢) September

"باناناس" و"آني هول" و"الحب والموت" و"الباطنيات" وأحدث أفلامه "سبتمبر" (٢). هذا التنوع غير المعقول والعمق في الافلام جعل من آلن صانع الافلام الاكثر جرأة اليوم.

على رغم ادعائه أنه ممثل كوميدي لافلام كلاسيكية ("أقع في المجارير وأحطم الابواب") فإنه، على مر السنين، تجاوز شخصيته الاصلية. قدم نفسه للمرة الاولى على أنه رجل سيء الطالع ومرتبك ومتوسط الحال. لكنه منذ ذلك طور شخصيته ووسّع نطاق ظهوره من جمهور المسارح في المدن الى مجموعة كبرى من المعجبين في أرجاء العالم. مثل وودي أدواراً متنوعة، فكان سارق مصرف ورجلاً آلياً وعميلاً في برودواي وحتى خلية منوية.

احساس عميق - يقول البعض في هوليوود إن وودي آلن متكبر. فهم لا يستطيعون التغاضي عن ذلك المشهد في فيلم "آني هول" حيث يظهر ألفي سينغر (وودي) وهو يلاحق بيأس آني هول (ديان كيتون) الى لوس أنجلوس، المكان الذي يستخف به ويعتبر "الحسنة الحضارية الوحيدة فيه أنك تستطيع الانعطاف الى اليمين والاشارة الحمراء مضاءة."

وعلى رغم ذلك منحت "الأكاديمية الامريكية للعلوم والفنون السينمائية" فيلم آني هول أربعة أوسكارات قبل عشر سنين. أين كان وودي تلك الليلة؟ كان ينفخ مزماره في حانة "مايكل". ولدى تقديم الجوائز في مارس (آذار) ١٩٨٧ نال فيلم "حنة وأخواتها" ثلاثة أوسكارات.





(فوق) وودي الأخرق في "الحب والموت".
(تحت) يجادل ميا فارو
في "برودواي داني روز".



للغش في امتحان نهاية السنة في مادة الماورائيات الطبيعية، فقد نظرت الى نفسية الصبي الجالس الى جانبي.

خوف أم تمثيل؟ - ما ان انتشرت موهبة وودي حتى سقرته شبكة «NBC» الى كاليفورنيا للعمل في برنامج "انماء كتاب الكوميديا" (قرر على الفور أنه يكره الطيران وهوليوود). ووجد زميله الذي يسكن معه في الغرفة، كاتب الكوميديا. وحتى اليوم لا يزال روزن كان خجولا وباطنياً خلافاً لمعظم كتاب الكوميديا. وحتى اليوم لا يزال روسن يقول: "لا أعلم ما اذا كان مخبولا أم لا. لديه طريقة خاصة للنظر الى الاشياء." يتذكر روزن أن وودي كان يكتب يومياً الى رفيقته في المدرسة الثانوية هارلين. وكان شديد التدقيق في التفاصيل في تلك الرسائل كما في أفلامه اللاحقة. ويروي روزن: "مرة كتب الى هارلين عن حجم غرفتنا، لم يخمن ذلك فقط بل مشى الغرفة من جانب الى آخر: ستة أمتار طولا وأربعة أمتار ونصف متر عرضاً."

تزوج وودي هارلين عام ١٩٥٥، لكنهما تطلقا بعد خمس سنوات. في ذلك الوقت كان وودي يجني ١٥٠٠ دولار في الاسبوع، ويكتب لنجوم التلفزيون.

لم يتصور وودي نفسه على المسرح لخوفه من الحشود. ولكن في العام ١٩٦٠ بعد سنوات من المناشدات أقنعه وكلاؤه بتحضير مونولوج (٢) لمدة خمسين دقيقة. وأبرموا له عقوداً مع نواد صغيرة ومن ثم مع نواد أكبر.

(٢) المونولوج مشهد مسرحي يؤديه ممثل واحد.

تبتسم أخته ليتي لدى سماعها هذا السؤال. قالت لي: "يجادل الناس دائماً حول ما اذا كانت أفلام آني هول أو مانهاتن أو الذكريات الساحرة هي القصة الحقيقية لحياته. حسناً، ربما كانت جميعها تضم عناصر منه."

دراسة خائبة - ولد وودي آلن، واسمه الحقيقي آلن ستيوارت كونيفزبرغ، في بروكلين بمدينة نيويورك في ١ ديسمبر (كانون الاول) ١٩٣٥. وكان الابن البكر لمارتن ونييتي كونيفزبرغ. لم تكن نشأة وودي سهلة. كان ضئيل الجسم أحمر الشعر كبير الانف. لكنه كان مشاجراً ويحب لعبة البايسبول (كرة القاعدة). يقول مازحاً: "في البايسبول كنت أركض بسرعة هائلة. لكني كنت أملك ضميراً. كنت أتلسل الى القاعدة الثانية ثم أشعر بالخجل فأركض عائداً الى الاولى."

بدأ وودي مهنته خلال دراسته الثانوية بارسال النكات الى المحررين ايرل ويلسون وولتر ونشيل. وسرعان ما بدأ العمل بعد المدرسة ككاتب نكات يتقاضى دولارين في الساعة. ويتذكر رئيسه جين شيفرين أنه كان يرفض ارتداء بذلة رسمية، لكنه أفلت من دون عقاب لانه كان يستطيع كتابة خمسين نكتة خلال ساعتين، وكلها جيدة.

ترك وودي الجامعة بعد رسوبه في السنة الاولى. وكان يدّعي بنبرة كوميدية: "لقد تعلمت كل مقررات الفلسفة المجردة في الجامعة، مثل مقرر الصدق والجمال، ومحاضرات عالية في الصدق والجمال، ومقرر الصدق الوسيط. وطردت

المصرف والزبائن يجادلون وودي حول خطه، تحضر الشرطة وتأخذه الى السجن. بعد هذين الفيلمين، وبفضل الاهتمام والحب اللذين أبدتهما ديان كيتون (طلق لاسر عام ١٩٦٩) صنع وودي سلسلة من الافلام الاكثر ابداعاً مثل "اعزفها ثانية يا سام" و"النائم" (٥) و"الحب والموت" و"آني هول" و"الباطنيات" و"مانهاتن". انتهت علاقة وودي بكيتون عام ١٩٧٨. ثم جاءت الهدية الرائعة ميا فارو.

أضاعت ميا كل فيلم لوودي آلن ظهرت فيه، ناقلة مدى هائلا من الاحاسيس والشخصيات. وهي حاضنة أيضاً جذبت وودي الى غنى الحياة العائلية، فأصبح أباً لاولادها الثمانية الذين تبنت خمسة منهم.

ربما هذا الاحساس العائلي أعطى فيلم "حنة وأخواتها" قوته السينمائية. وينتهي الفيلم باحدى أروع اللحظات الرومنطيقية التي شاهدها على الشاشة. يعانق وودي زوجته ويهمس لها حبه. فتخاطبه هامسة السطر الاخير من الفيلم: "أنا حامل".

وهمست ميا لوودي تلك الكلمات الجميلة نفسها بعد الانتهاء من انتاج الفيلم. وفي ديسمبر (كانون الاول) ١٩٨٧ ولدت له ابناً سمياه آلن ستيوارت. وهكذا فان آلن ستيوارت كونيغزبرغ الأب، الذي أقلقه الموت طويلاً، وجد الآن الحياة.

موريس زولوتوف

في البداية بدا وودي خائفاً فعلاً. لكنه سرعان ما حول هذه الرهبة جزءاً من تمثيله ومن الشخصية التي صنعها: ضحية خرقاء يسهل الايقاع بها. وكثيراً ما كان يمزح عن حياته مع زوجته الاولى: "لم نكن قادرين أن نقرر ما اذا كنا سنأخذ عطلة أم سنتطلق. ثم وجدنا أن رحلة الى برمودا ستنتهي في غضون اسبوعين، أما الطلاق فيبقى مدى الحياة".

بعد ذلك تزوج وودي الأنسة الرشيقة لويز لاسر.

أروع اللحظات - بعد معاناته في نصين لفيلمين مع المنتج تشارلز فلدمان الذي يصعب ارضاؤه، قرر وودي أن من يريد نصاً من كتابته في المستقبل فيجب ان يخضع لشروطه: سوف يخرج ويمثل ويحرر.

كان الفيلمان اللذان كتبهما وأخرجهما، "خذ المال واهرب" (٤) و"باناناس"، بمثابة مشاهد مسرحية كوميدية. في الاول يسلم سارق المصرف (وودي) أمين الصندوق قصاصة كتب فيها "تصرف طبيعياً، أنا أحمل سلاحاً". فيسأله الموظف حائراً في خطه: "ماذا تعني هذه الكلمة؟" فيفسر له وودي. فيجادل الموظف: "انها تشبه سلاماً، لا تشبه سلاحاً". وبينما الموظف ومدير

Take the Money and Run (٤)
Play It Again Sam; Sleeper (٥)



الدين هو الوسيلة التي تتيح لك أن تحيا الحياة التي تود لو قدرت عليها.

د.ل.

قصة قصيرة

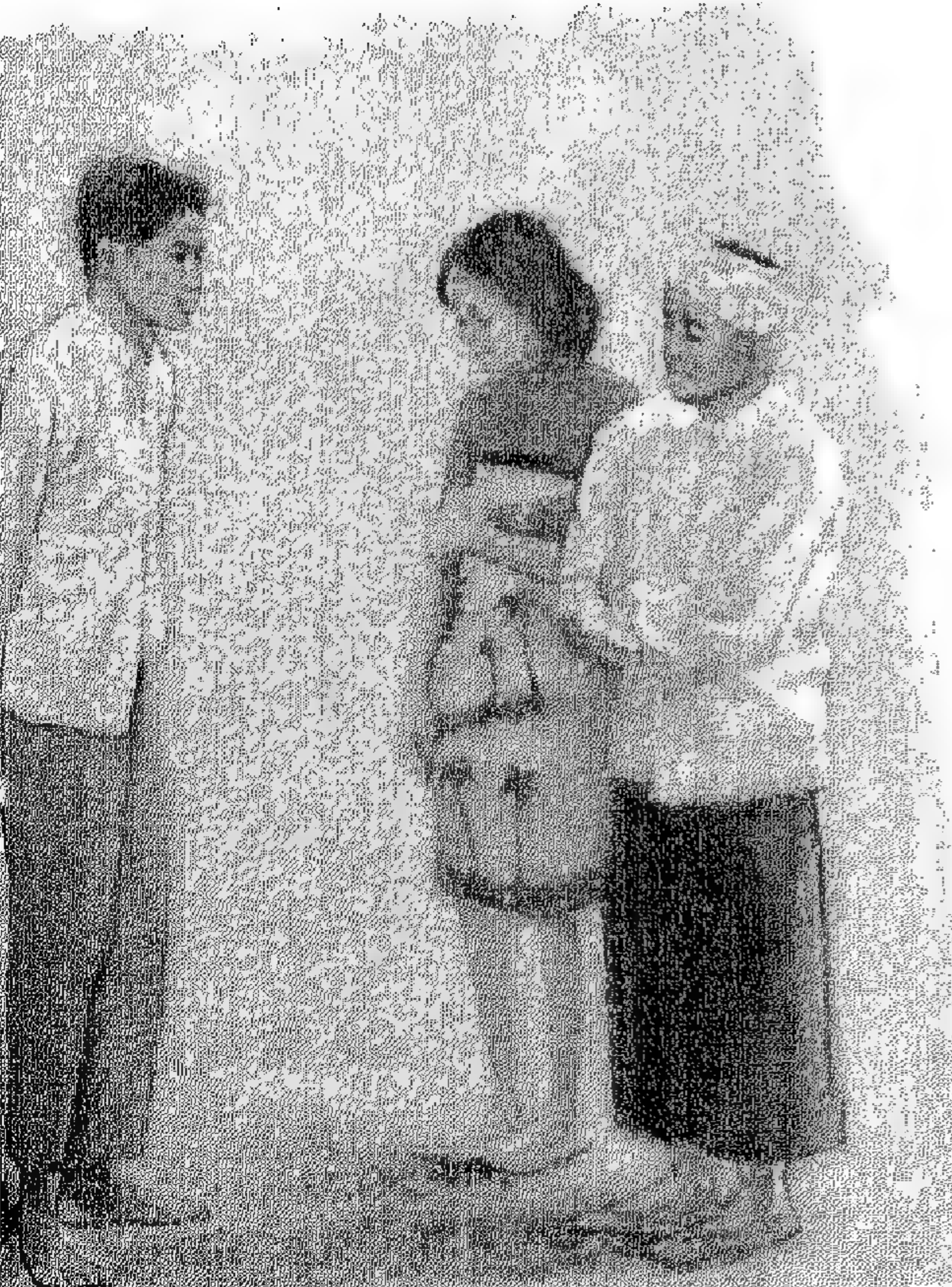
زوجتي بثمانين بقرات

وقع لينفو في حب ساريتا
ودفع لها أعلى مهر

مناسبات مختلفة واغراض شتى. فاذا ما أردت أن أمضي بضعة أيام في جزيرة نورابندي المجاورة فجوني لينفو هو الذي يستضيفني في منزله. واذا ما أردت أن أصطاد سمكا دلني على أي الامكنة هو الافضل لهذا الغرض. واذا كان اللؤلؤ ما أنشده أحضر الي منه افضل المشتريات. أما سكان كينيواتا فكانوا يقدرون جوني لينفو عالياً، سوى أنهم اذا أتوا على ذكر اسمه علت وجوههم ابتسامات هي أقرب ما تكون الى الاستهزاء.

نصحتني شنكن: "دع جوني لينفو يساعدك على ايجاد ما تريد واترك له أمر المساومة فهو يعرف كيف تعقد الصفقات."

عندما أبحرت الى جزيرة كينيواتا في المحيط الهادىء أخذت معي مفكرة. وبعد عودتي كانت مملوءة بشروحات عن أنواع النبات والحيوان في تلك البقعة من العالم، وعن عاداتها وأزيائها. والملاحظة الوحيدة التي لا تزال تثير اهتمامي هي ان "جوني لينفو اعطى والد ساريتا ثمانين بقرات" لست في حاجة الى تدوينها ان هي تتبادر الى ذهني في كل مرة أرى امرأة تهزأ بزوجها أو زوجة تهنئ لى احتقار زوجها لها. أريد ان اقول لهذا وتلك: "يجب ان تعرفا لماذا دفع جوني لينفو ثمانين بقرات للحصول على زوجته." لم يكن اسم الرجل جوني لينفو بالضبط ولكن هذا ما كان يناديه به شنكن مدير المضافة في كينيواتا. وشنكن هذا من شيكاغو في ولاية إلينوي وهو اعتاد "أمركة" أسماء سكان الجزيرة. أما جوني فكان اسمه يتردد على السنة كثيرين في



نكر فتى كان يجلس قريباً اسم جوني
عالياً باستهزاء، واستغرق في الضحك.
استوضحته: "ماذا في الامر؟ كل انسان
يقول لي "اتصل بجوني لينغو" ثم ينفجر
ضاحكاً. قل لي ما الذي يضحك في
الامر."

أجاب شنكن وهو يهز كتفيه: "أوه،
الناس يحبون الضحك، إن جوني انكى
شبان الجزيرة واقواهم. وهو، بالنسبة الى
عمره، يعد الاغنى."

- ولكن اذا كانت له كل هذه الصفات
التي نكرت فما الذي فيه يستدعي
الضحك؟

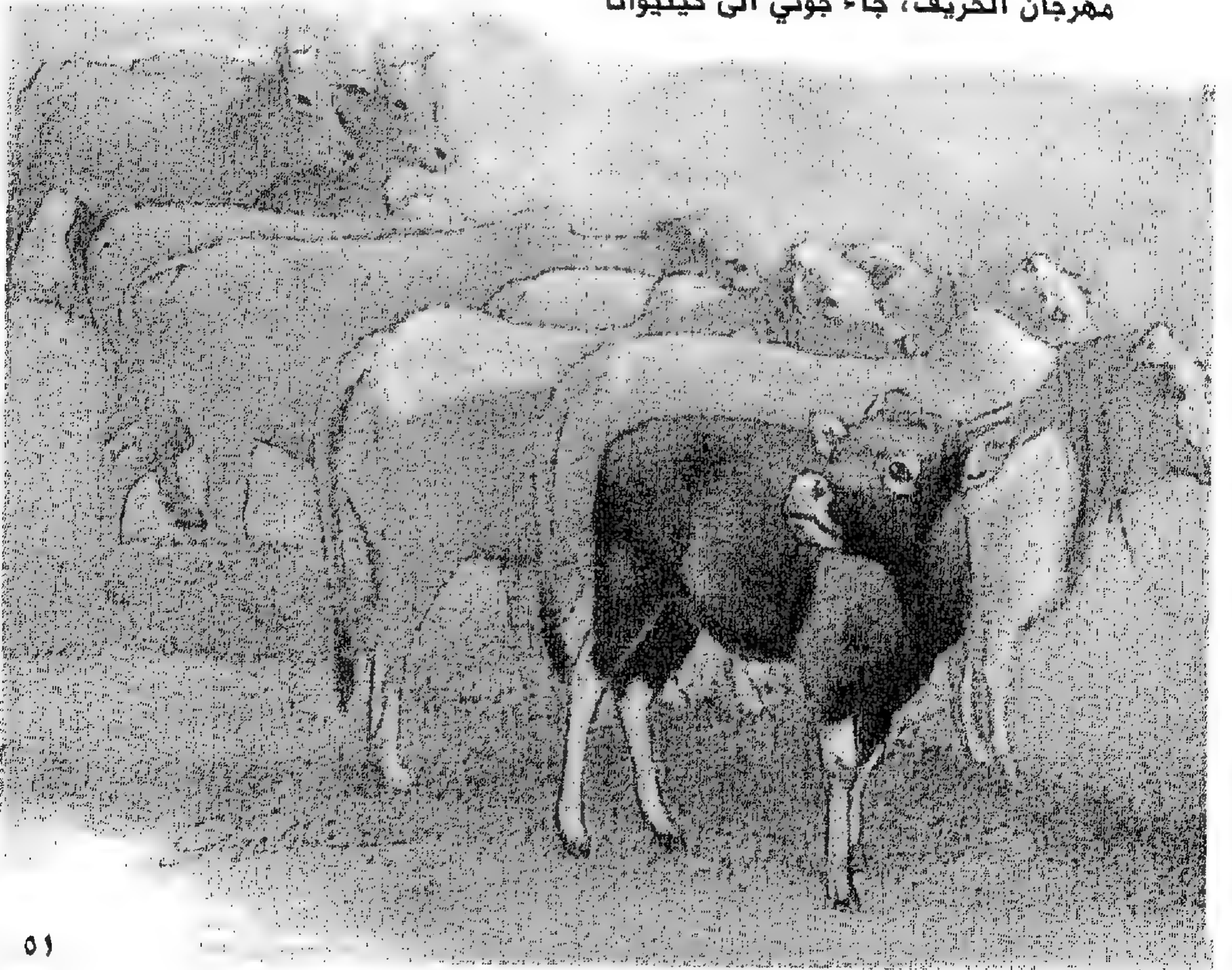
"امر واحد فقط: قبل خمسة اشهر، في
مهرجان الخريف، جاء جوني الى كينيواتا

واختار لنفسه زوجة ودفع الى والدها
ثمانى بقرات!"

اني أعرف عن تقاليد الجزيرة ما يكفي
ليترك في انطباعاً كبيراً. أحد هذه
التقاليد أنه، في مقابل بقرتين او ثلاث،
يمكن الحصول على زوجة تراوح
مواصفاتها بين الحسن والمتوسط، وباربع
بقرات أو خمس يمكن الحصول على زوجة
مرضية جداً.

قلت: "يا الهي، ثمانى بقرات، لا بد
من أنها ذات جمال أخاذ."

فأوضح وابتسامة خفيفة تعلو شفتيه:
"ليست قبيحة، بيد أن ألبق الناس لا
يستطيع ان يصنف ساريتا اكثر من



زوجة ثمانى بقرات

على شفاه مواطنيه النورابنديين. واذ التقيت الشاب الناحل الرصين، وهو يرحب بي في منزله أيما ترحيب، سررت للاحترام غير الممزوج بالسخرية الذي يكنه له بنو قومه. جلسنا وأخذنا نتبادل أطراف الحديث، ثم سأل: "هل أنت آت من كينيواتا؟"

- نعم.

"انهم يتكلمون عليّ في تلك الجزيرة." - يقولون ان ما من شيء الا وتستطيع مساعدتي على نيله.

ابتسم بلطف وقال: "زوجتي من كينيواتا."

- نعم، اعرف هذا.

"وهل يتكلمون عليها؟"

- قليلا.

"ماذا يقولون؟"

فاجأني السؤال. "أخبروني أنك تزوجت في مناسبة المهرجان."

"لا شيء آخر؟" نقّوسُ حاجبيه أكد لي أنه يعرف أن هناك لفظاً أكثر.

"يقولون أيضاً ان تسوية الزواج كانت ثمانى بقرات." ثم أردفت: "هم يتساءلون لماذا هذا الثمن المرتفع؟"

لمعت عيناه سروراً وقال: "هم يسألون ذلك؟ كل واحد في كينيواتا يعرف قصة البقرات الثمانى؟" هزرت رأسي ايجاباً.

انبسط صدره رضا وقال: "الجميع في نورابندي ايضاً يعرف القصة. وهم اذ يتكلمون على تسويات الزواج يتذكرون، دائماً وابدأ، أن جوني لينغو دفع ثمانى بقرات للحصول على ساريتا."

فكرت في نفسي: اذآ، هذا هو الجواب. انه الغرور.

عادية. كان والدها سام كارو خائفا ان تصير عانساً."

- ولكنه حصل على ثمانى بقرات للموافقة على تزويجها، أوليس هذا بدلاً أكثر من عادي؟

"لم يدفع مهر بهذه القيمة قط."

- ومع هذا تصنف زوجة جوني عادية؟ "قلت انه سيكون من اللباقة لو أنت

صنفتها عادية. كانت ناحلة، واذا هي مشت أحدثت كتفيها وأحنت رأسها. كانت تخاف من ظلها."

- حسناً، أظن أنه لم تكن في الامر منزلة للحب.

وافقني الرجل رأيي: "ما تقوله عين الحقيقة، لذا يضحك القرويون استهزاء اذ يتكلمون على جوني، وقد تكونت لديهم قناعة خاصة من حقيقة كون سام كارو العجوز البليد تفوق على اكثر التجار حذقاً في هذه الجزر."

- ولكن كيف ذلك؟

"لا أحد يعلم، وجميعهم يتساءلون. كان أقارب سام جميعهم يحضونه على ان يطلب ثلاث بقرات وأن يثبت على اثنتين حتى يتأكد من أن جوني سيدفع واحدة فقط. ثم جاء هذا الى سام كارو وقال: "يا أبا ساريتا، اني أقدم اليك ثمانى بقرات في مقابل ابنتك."

تمتعت: "ثمانى بقرات، أود أن ألتقي جوني لينغو هذا."

ولما كنت أريد صيد السمك، وأسعى الى شراء لؤلؤ، أرسبت قاربي في اليوم التالي عند شاطئ نورابندي. ولم لاحظ، فيما انا استدل على الطريق الى منزل جوني ان اسمه اثار أي ابتسامة خبيثة



- انها لا تبدو بالفعل كذلك. سمعت
أنها كانت بسيطة. وكلهم يجعل منك
اضحكة لانك تركت سام كارو يخدعك.
"أتعتقد ان ثماني بقرات كان بدلاً
كبيراً؟" وافتر ثغره عن ابتسامة.
- لا، ولكن كيف يمكن ان تكون مختلفة
الى هذا الحد؟

سألني: "هل تبار الى نهنك ماذا
يعني أن تدرك امرأة ان زوجها قرر ابخس
ثمن لها؟ ثم ان النساء اذ يتحادثن
يفاخرن بما دفعه ازواجهن مهراً لهن.
فتقول احداهن: اربع بقرات، واخرى ربما
تقول: ستاً. كيف سيكون شعور تلك
المرأة التي بيعت ببقرة او باثنتين؟ ان
هذا لا يمكن ان يحصل لساريتا."
- اذاً، انت فعلت هذا فقط لتسعد
زوجتك؟

"أردت ان تكون ساريتا سعيدة، نعم.
غير أنني أردت اكثر من ذلك. قلت انها
تختلف عن الاخريات. وهذا صحيح. أمور
كثيرة يمكن ان تغير المرأة. أمور تحدث
داخلها، وأخرى تطراً على مظهرها
الخارجي. انها الهم هو ما تفكر فيه هي
عن نفسها. في كينيواتا اعتقدت ساريتا
انها لا تساوي شيئاً. والآن هي تعرف انها
تساوي اكثر من اي امرأة في هذه الجزر
مجتمعة."

- اذاً، كنت تريد...
"كنت أريد ان أتزوج ساريتا. أحببتها،
ولم احبب سواها."
- ولكن...

فختم برقة قائلاً: "كنت أريد زوجة
بثمانى بقرات."

باتريسيا ماكفير

ثم رأيت المرأة. راقبتها وهي تدخل
الغرفة لتضع اناء من الزهر على الطاولة.
وقفت بلا حراك للحظة تبتسم للشاب
الجالس الى جانبي، ثم خرجت بسرعة.
كانت أجمل امرأة وقعت عليها عيناى
اطلاقاً. في ارتفاع كتفيها وانحناءة
ذقنها وبريق عينيها ما يدل على عزة
نفس لا يستطيع احد نكرانها.

التفت الى جوني فالفيته يحدق الي.

وهمس: "هل أعجبتك؟"

أجبت: "انها... انها رائعة. غير انها

ليست هي ساريتا ابنة كينيواتا."

"ثمة ساريتا واحدة. قد لا تبدو هنا كما

وصفوها في كينيواتا."

٥ . اشرب ليترين من الماء يومياً على الأقل، لان الماء حيوي لوظائف الجسم. انه قليل الكلفة وخال من الطاقة الحرارية مما يجعله الشراب المثالي للحمية.

٦ . زن نفسك كل صباح حتى آخر حياتك.



٧ . عندما تتعرض للضغط قد تشعر بحاجة الى الاكل. خفف عنك الضغط بالتمارين وبحمام ماء ساخن.

مجموعة نصائح

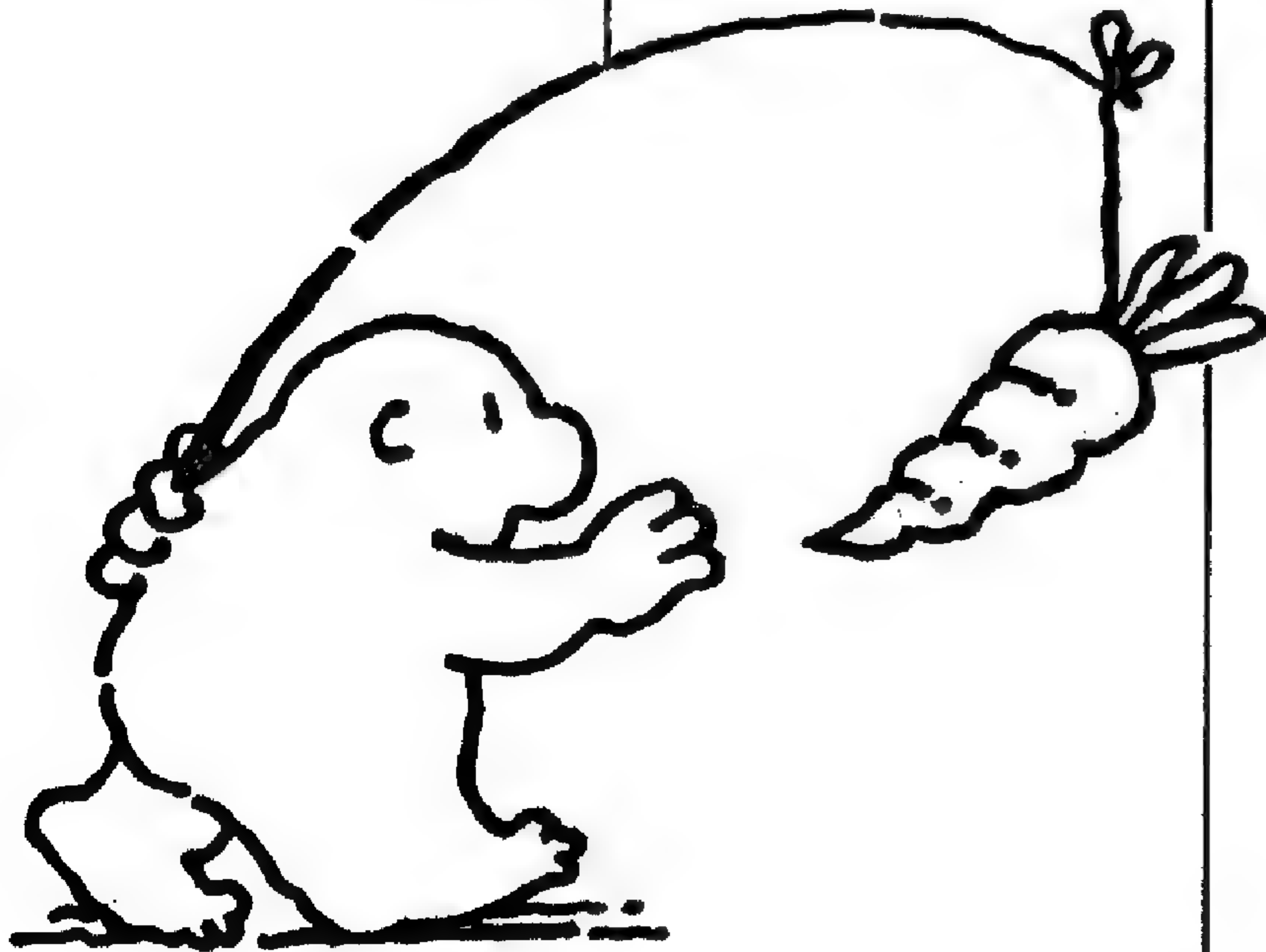
تهديك الى نظام حمية قد يغير حياتك

١ . ارسم جداول وخطوطاً بيانية تدل على النقص في وزنك وطريقة أكلك. واملأها يومياً.

٢ . لا تدع أحداً يتحكم بالطعام اظهراً لمحبتة لك.

٣ . حدد الوزن الذي تسعى اليه. اكتبه حالاً من دون توان، والصق الورقة حيث تراها كل يوم.

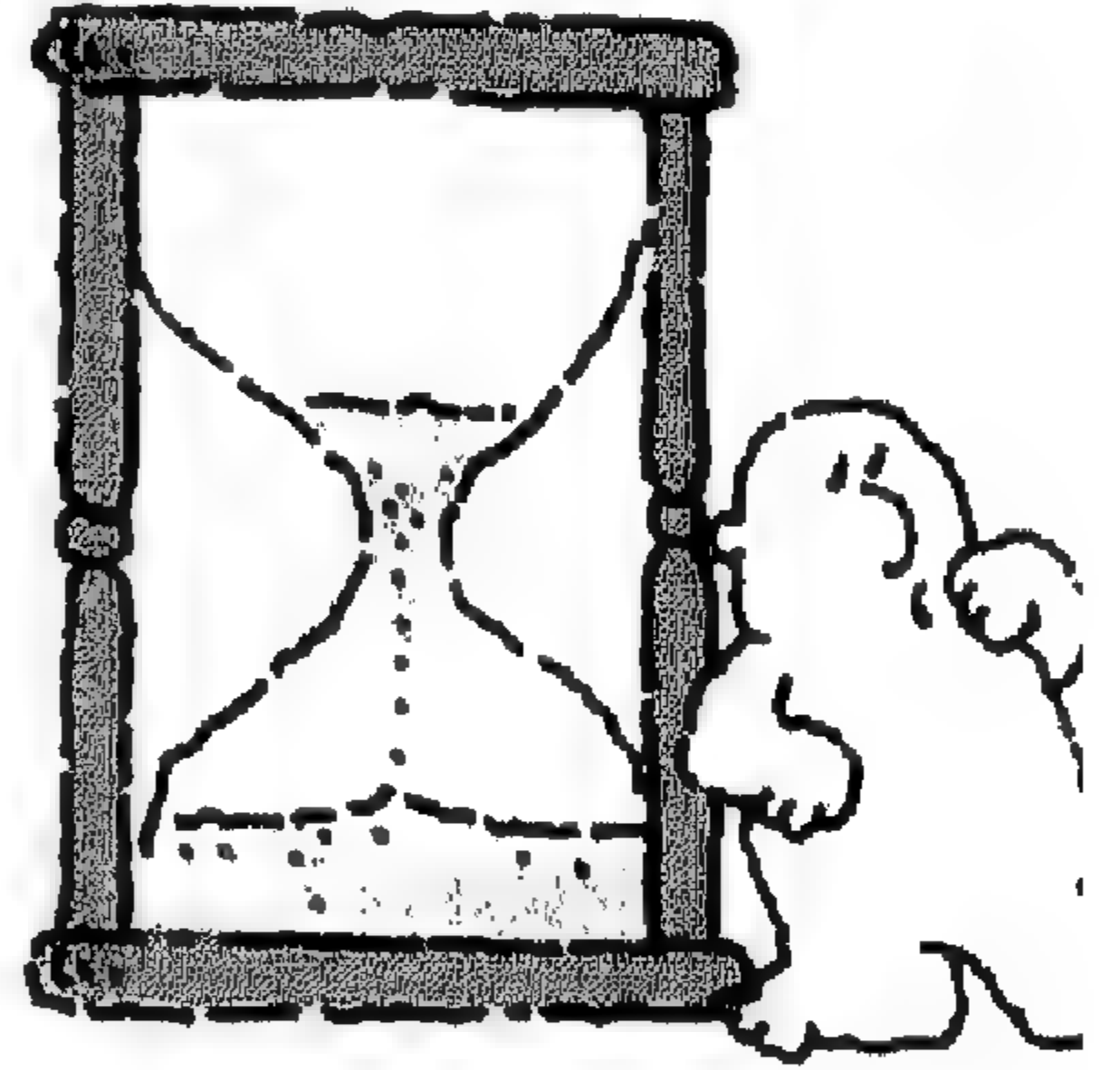
٤ . حدد دائماً هدفك المقبل قبل أن تتوصل الى تحقيق الهدف السابق. ان الهدف يشدك الى الامام، وانتفاء الهدف يرجعك الى الوراء.



نصيحة
لحمية
تغير
حياتك

٨ . انتبه دائماً الى الوحدات الحرارية (كالوري) التي تتناولها. فالسكر، على سبيل المثال، يضاف الى أنواع كثيرة من الغذاء. اقرأ التعليمات الملصقة على علب المواد الغذائية، وانتبه الى المحتويات التي تنتهي أسماؤها بالحرفين "...وز" مثل "لاكتوز" و"دكستروز" و"سكروز" و"مالتوز" و"فروكتوز"، فهذه سكريات غنية بالوحدات الحرارية.

٩ . تناول كمية أقل من اللحوم التي تحتوي على نسبة عالية من الدهن، وكمية أكبر من السمك والطيور.



١٠ . خفض الوزن كزيادته: كلاهما يستغرق وقتاً ليس بالقصير. فكن صبوراً.

١١ . في قاموس الحمية لا تستعمل كلمة "سأحاول" لأنها تنم عن الفشل. قل بدلاً من ذلك "سأفعل": "سأواصل نظام الحمية وسأخفض وزني وأصبح رقيقاً".

١٢ . تناول طعامك في الوقت المعين كل يوم

وبموجب البرنامج ذاته. ان معظم متبعي الحمية يجوعون في النهار ويشبعون نهمهم في المساء. اذا لم تتناول الطعام فان معدل السكر في دمك يهبط فتحس رغبة شديدة في الاكل وربما فقدت القدرة على ضبط نفسك.



١٣ . تجنب تناول كميات من المشروبات التي تحتوي على الكافيين لأنها قد تخل بضغط الدم. ثم انها قد تجعلك عصبياً، وكثيرون يزداد أكلهم عندما يكونون في حال عصبية.

١٤ . تعود الاسترخاء والراحة قبل حفلة كبيرة، لان ذلك يقوي قدرتك على ضبط نفسك لدى تقديم المقبلات

١٥ . احرص على ألا تنهي تناول وجبتك في أقل من عشرين دقيقة.

١٦ . حدد كمية الملح في الطعام، لانه كلما زادت كمية الطعام المالح التي تتناولها زادت شهيتك اليه.

١٧ . تناول طعاماً متوازناً يحتوي على لحم هبر وفواكه وخضراوات.

١٨ . تحاش الاطعمة التي تقدم مع صلصة، لأن هذه تحتوي في الغالب على الزبدة والملح والدقيق مما يزيد استهلاكك الحراري.

١٩ . لا تتحوّج مواد غذائية حين تكون جائعاً.

٢٠ . تذكر: ان هذه النصائح تعلمك كيف تعيش وليس فقط كيف تمارس الحمية.

سيبيل فرغسون





مرمم يسطف تاجا في قبطره ألعوسو في نابولي.

انقاذ كنوز إيطاليا

في حي منعزل من نابولي القديمة كان صرح سانتاكيارا، ولا يزال، واحة للهدوء والثقافة منذ القرن الرابع عشر، لكنه في مساء الثامن من نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨٦ تحول مسرحاً استثنائياً لحفلة عشاء جمعت نحو ٣٠٠ مدعو، بينهم سياسيون ورجال أعمال، لتكريم مؤسسة "نابولي ٩٩" التي تنظم الرعاية المشتركة لتجديد التراث الفني داخل المدينة وحولها.

منذ وقت غير بعيد وفي ظروف أكثر صعوبة لم يكن كبار مديري الشركات يملكون المال الكافي للاهتمام بالشؤون الثقافية. أما الآن بعد ازدهار أعمالهم، فإنهم يغدقون الأموال من أجل الحفاظ على ميراثهم الوطني الكبير. إنهم "أمراء" إيطاليا الجديد.

تبذل جهود جبارة في إيطاليا
لترميم إرث فني
عمره ثلاثة آلاف سنة
لكن رعاية المؤسسات الخاصة
لهذه الجهود تثير تساؤلات
جدية حول مستقبل
الإشراف التراثي

ويتجلى اهتمامهم في هيكل سان جينارو في كاتدرائية نابولي حيث ترعى مؤسسة "أورومركاتو" التجارية تجديد الرسوم الجصية على القبة. وفي كاستيل نوفو، الحصن الحجري الضخم الذي حرس ميناء نابولي طوال سبعمئة سنة، تغطي سقالة قنطرة ألفونسو التي يبلغ ارتفاعها ستة وثلاثين متراً، حيث يجري التقنيون والحرفيون تجارب كيميائية يستخدمون فيها المذيبات والمباضع الدقيقة محاولين إنقاذ المنحوتات الرخامية والزخارف من التآكل الذي يسببه تلوث الهواء. وقد ثبتت على هذه السقالة لوحة تذكارية بأسماء عشرة متبرعين ساهموا بأكثر من ٢٢٥ ألف دولار للحفاظ على هذه القنطرة الأثرية. وفي امكان المرء أن يلاحظ مشاريع عدة مماثلة قائمة في القصور ونوافير المياه والمتاحف في أنحاء إيطاليا. بعض هذه المشاريع ضخم وطموح للغاية، وبعضها الآخر صغير نسبياً، لكن التأثير الذي تركته هذه المشاريع مجتمعة كان هائلاً. فالرخام في نافورة باركاتشيا الصغيرة الواقعة في أسفل "الدرج الاسباني" في روما استعاد بياضه الناصع بفضل عملية التنظيف التي مولتها جريدة "لا ريبوبليكا".

الاغنى في العالم - لقد تمّ تجديد اكثر من عشرين لوحة زيتية في معرض "بريرا" في ميلانو خلال السنتين الاخيرتين. ونظراً الى شيوع أعمال التجديد الممولة من أفراد، فإن كل لوحة في معرض "أوفيزي" في فلورنسا تحمل

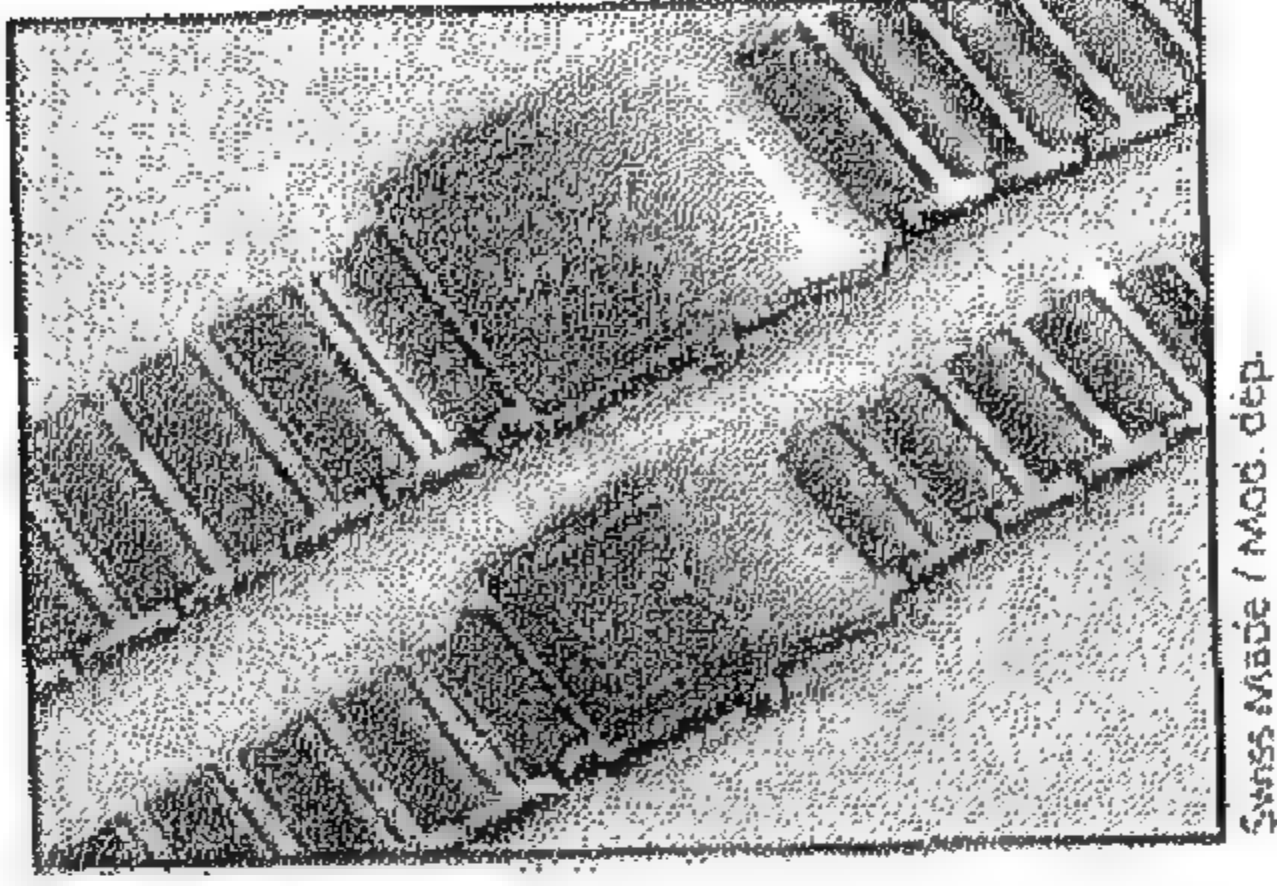
لافتة تشير الى اسمها واسم راسمها واسم الذي مولّ تجديدها. وفي هيكل برانكاتشي ساعد تدخل شركة "أوليفيتي" للتجهيزات المكتبية على وقف التآكل الذي تتعرض له آثار فنية من القرن الخامس عشر، وهي رسوم ومنحوتات جصية من اعمال "ماساتشيو" وغيره من الفنانين. أما شركة "فيات" فاشتريت قصر "بلازو غراسي" على القناة الكبرى في مدينة البندقية، فرمته وحولته مركزاً لمعرض خلاب. وقد بلغت تكاليف ذلك المشروع سبعة عشر مليون دولار.

إن تدفق الاموال الخاصة أثار قلقاً من أن تكون هذه الاعمال الترميمية عشوائية وقصيرة الأمد. ومما لا ريب فيه أن المؤسسات الممولة لاعمال الترميم هذه تسبب تغييراً جذرياً في الطريقة التي تدير بها ايطاليا شؤونها الثقافية. ولا يدري أحد الى أين يمكن أن يؤدي هذا التغيير.

تقول البارونة ميريلا ستامبا باراكو رئيسة "نابولي ٩٩" التي نظمت عمليات الترميم والتجديد في قنطرة الفونسو والمنحوتات الجصية في هيكل سان جينارو: "إن التراث في ايطاليا كان، ولا يزال، يعتبر شيئاً مقدساً تجب حمايته من أي شيء دنيوي كالمصرف او شركة التأمين. ولكن الآن، بعدما تعرض هذا التراث لبعض النكبات، نرى ان الآراء بدأت تتبدل في أنحاء البلاد."

نُكبت قنطرة ألفونسو عندما بدأت قطع صغيرة من رخامها تتساقط. ومثل هذا التداعي واسع الانتشار. وبعد دراسة

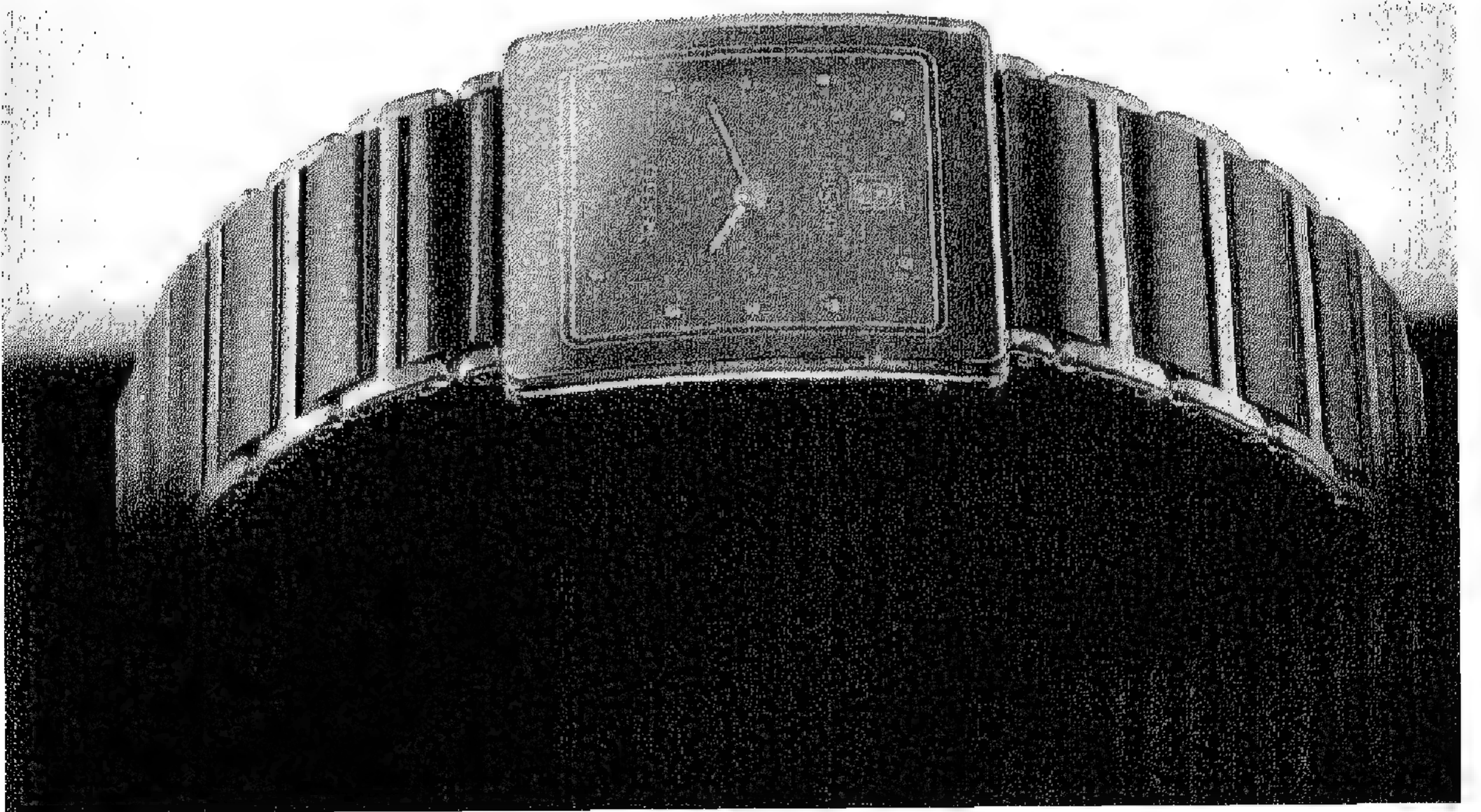
الحل المنشود



Swiss Made / Mod. dep.

تختلف ساعات رادو عن بعضها، وتتميز كل منها بطبيعة خاصة فريدة كما يتميز كل إنسان بترديدها عن غيره من الناس. فلنأخذ مثلاً ساعة دياستار المتكاملة (إنترجال) المبينة، فليس الجزء العلوي لعبة صندوقها (محاربتها) هو وحده الذي يصمد للخدش ويقاومه، ولكن أيضاً أسورتها المصنوعة من خزف التقنية الفائقة لطيف الملمس، و يتيح التصميم التشريحي العلمي الدوري لها ملاءمة مثالية لمعصم اليد وراحة تامة في الارتداء، حيث تعانق الساعة معصم اليد وتعلق به في تكامل رائع كما لو كانت جزءاً منه. ساعة رادو دياستار هي قطعة من الشخصية الذاتية لمرتديها تحتوي على قيمة دائمة وبريق لا يخبو.

RADO
داياستار



إنقاذ كنوز إيطاليا

نحو أكثر مرونة ونكاء. فدورها يؤدي الى تعاون المؤسسات التجارية مع المشرفين الحكوميين لتنفيذ المشاريع الترميمية. وتتولى هذا التنسيق البارونة باراكو مع زوجها موريتزيو، وهو مستثمر ومتعهد لبعض الشركات الصغيرة القائمة في جنوب إيطاليا. يقول البارون: "نختار المشروع الممكن التحقيق والذي يعطي النتائج المرجوة في أقصر مدة ممكنة، ثم نقرر كيف نبيعه من ضامن يكفل رعايته".

لقد أصبح ذلك ممكناً بفضل التغير المميز الذي طرأ على تفهم العمل المشترك في السنوات الأخيرة. يقول البارون باراكو: "كان جني الأرباح يعتبر خطيئة خلال الستينات والسبعينات. أما اليوم فإن فكرة قيام قطاع خاص بجني أرباحاً أصبحت ضرورة اجتماعية. ونتيجة ذلك أخذت الشركات تحسن صورتها، فأصبح مبدأ رعاية التراث أداة اعلانية جيدة".

إن مسألة استغلال الفن لخدمة الاقتصاد تثير جدلاً واسعاً. يقول البارون باراكو: "يجب علينا ألا ننظر الى ارثنا الحضاري كئثم، بل كمصدر قوة. وإذا كان الفن مصدراً للثروة والوظائف، فإن الناس سيحترمونه أكثر وسي يرغبون في الانفاق من أجل المحافظة عليه".

أما الروائية شيرلي هازارد القلقة من احتمال إهمال الأعمال الفنية العظيمة، إذا تبين أنها غير ذات قيمة اقتصادية، فتعارض هذه الفكرة قائلة: "علينا أن نحافظ على تراثنا لذاته". أما ميريلا باراكو فتقول "إن بعض المؤسسات

أجرتها مصلحة "الخدمات الفنية والتاريخية" على مجمع أثري تاريخي في مدينة روما لا تتجاوز مساحته بضعة كيلومترات مربعة، تبين أن ١١٧ صرحاً تحتاج الى أعمال ترميمية. لقد ساهمت عوامل عدة، كالإهمال والزمن والتلوث البيئي، في حدوث هذا التآكل، فوقعت على إيطاليا التي تؤوي أكبر إرث فني في العالم مسؤولية المحافظة على نتاج ثلاثة آلاف سنة من الأعمال الفنية المتواصلة.

استغلال دعائي - أدى هذا الوضع المقلق الى البحث عن مصادرو طرق تكفل تأدية الواجب. بدا التمويل الفردي أفضل الحلول. لكن الشروط لم تكن واضحة. فهناك قانون أقر قبل سنوات يعفي المشاريع الثقافية جزئياً من الضرائب. ولكن إذ لم يصدر فيه سوى بند اداري واحد، لم يعرف أحد التفاصيل الدقيقة لطريقة تطبيقه.

وفي الوقت الحاضر فإن البيروقراطية التي أحدثت عام ١٩٣٩ تتحكم بادارة تراث إيطاليا على الطريقة النابوليونية. إحدى الوزارات في روما تسيطر على الشؤون المالية، ويمارس مشرفون اقليميون سلطات تنفيذية واسعة لمصلحة الحكومة المركزية. ان عدم الترابط في هذا النظام، وتصلبه في آن، أدى الى نشوء صلاحيات متضاربة، حيث يكون أحد المشرفين مسؤولاً عن اللوحات في متحف ما بينما يكون مشرف آخر مسؤولاً عن مبنى المتحف الذي يؤوي هذه اللوحات.

ان مؤسسة "نابولي ٩٩" تعمل على

على جداول رحلاتهم مثل تورينو وبولونيا. لكن الحشود كانت سرعان ما تختفي بعد انتهاء المعرض.

رمز روماني - السؤال الذي كان مطروحاً حول جواز تدخل القطاع الخاص في ميدان التراث تحول سؤالاً عن طريقة اشراك هذا القطاع في المحافظة على التراث. يعتقد العالم الاقتصادي باولو ليون أن على الحكومة ومؤسسات الرعاية تنفيذ مشاريع مشتركة ومنسقة ومتعددة المراحل ترتبط فيها "الوسيلة بالغاية" على نحو وثيق، عوضاً من بذل جهود فردية غير مترابطة. ويضيف ليون: "عليك أن تعرف الغاية من عملك قبل الشروع فيه." لوحظ الاخفاق الذريع في التنسيق في مدينة البندقية بعد الفيضان المأسوي الذي تعرضت له المدينة في الرابع من نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٦٦. ملايين الدولارات أرسلت من أنحاء العالم. أنشئت مؤسسات وشكلت لجان مختصة ونفذت أعمال ترميمية هائلة. ومع ذلك فلا تزال الاعمال الفنية في المدينة غير محصنة ضد أخطار المياه.

إن الموجة الحالية لأعمال الترميم التي ترعاها مؤسسات خاصة تبدو غير منسقة أيضاً. روزالبا تارديتو أميريو، المسؤولة المشرفة على الملكيات الفنية والتاريخية في مدينة ميلانو، تنذمر من هذا الوضع: "نحن لا نفتقر الى مؤسسات راعية، لكن الجهود تبدو مبتورة ومجزأة، فيأتي تنفيذ الاعمال غير منظم." ويعتقد كثير من النقاد أن المؤسسات التجارية لا تمول الا المشاريع ذات القيمة

لرعاية تفسد عطاءها باستغلاله علانياً."

جذب السياح - خلال اجتماع "المجلس الوطني للابحاث" لمناقشة مشاكل الترميم في ايطاليا، أشار البروفسور كورادو مالتيزي المحاضر في تاريخ الفن في جامعة لا سابينزا في روما، الى أن الاعمال الترميمية تنذر بأن "تصبح غاية في ذاتها" وذلك نتيجة تكاثر المؤسسات الراحية والمعارض التي ترى في الاعمال الفنية "مشاهد أكثر من كونها مواضيع تستحق الدراسة والفهم."

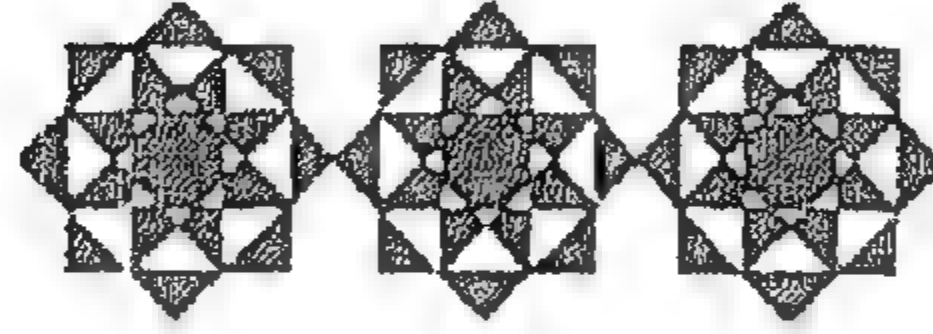
وتعرضت "أوليفيتي" للنقد، وهي شركة ايطالية ذات تاريخ طويل وناجح في الرعاية الثقافية. لقد أنقذت هذه الشركة الاحصنة البرونزية الاربعة التي تتوج المدخل الرئيسي لصرح سان مارك في مدينة البندقية من التآكل بفعل تلوث الهواء، وأصبحت هذه التماثيل مواضيع لعدة دراسات اكاديمية. ولما شارفت أعمال الترميم نهايتها أقامت "أوليفيتي" معرضاً للاحصنة مرفقاً برسوم ايضاحية وشروحات تاريخية. أكثر من مليونين و ٣٠٠ ألف شخص شاهدوا هذا المعرض في ستة بلدان بين ١٩٧٩ و ١٩٨٣.

إن الاقبال غير العادي على هذه المعارض الخاصة يشكل مصدراً رئيسياً لاهتمام هؤلاء الذين يحاولون وضع خطة طويلة الأمد للحفاظ على التراث الثقافي. ان المعارض الرئيسية التي انطلقت بضجة كبرى نجمت في اجتذاب اعداد كبيرة من السياح الى مدن عدة لم تكن

الدعائية الكبيرة، لذلك تطالب الحكومة بوضع سلم أولويات. ان قصر بلازو سناتوريو في روما، الجوهرة التي تتوج تلة كابيتولين، حافل بتاريخ عريق. لقد اكتشف علماء الآثار تحته آثاراً من العصر الحديدي وبقايا هيكل يعود الى العصر الجمهوري. ويقوم القصر على اساسات مبنى "تابولاريوم" الذي كان مركز المحفوظات في الامبراطورية الرومانية. هذا البناء متداع جداً مما يستلزم تدعيمه كي لا يسقط. ومنذ سنوات تدرس الحكومات المركزية والمحلية مجموعة من الخطط لإنقاذ البناء وتحويل التلة برمتها متحفاً ومجمعاً تراثياً. ان من شأن جهد مشترك يعتمد التمويل العام والخاص أن ينقذ هذا الرمز الروماني.

ستزداد النداءات لوضع خطة وطنية تحمي الكنوز الفنية في ايطاليا، لأن المخاطر الكامنة تتربص بها. ويتوقف مستقبل التراث الفني في ايطاليا على قدرة الحكومة على تلبية هذه المتطلبات من دون احباط المبادرات الخاصة.

روبرتو سورو



غلطة الشاطر

وزعت شركة التأمين التي أعمل فيها، بياناً على جماعة من المعلمين يشرح برنامج أعمالها. وقبل دقائق من بدء الاجتماع بالمعلمين اكتشف مندوب الشركة خطأ مطبعياً في البيان، فلم يوقعه ذلك في حرج اذ توجه الى المجتمعين قائلاً: "نحن نعلم رغبة المعلمين الشديدة في الوقوع على أخطاء إملائية وتصحيحها. وفي العرض الذي بين أيديكم خطأ تعمّدنا ادخاله على النص. وأول من يكتشف الخطأ ينال جائزة." وقد اكتشفت معلمتان الخطأ في آن واحد وعادتا مسرورتين بطقمي الاقلام اللذين حصلتا عليهما، كما فرح مندوب الشركة بمهارته وحسن أدائه.

م.ل.ك.

جاهلة مدّعية

كانت سيدة تتحدث بتباه في احدى حفلات "المجتمع المخملي". ومما قالت "لقد كانت سياحتي في آسيا أمتع ما عرفت. انها بلاد ساحرة تكتنفها الالغاز، وجمالها لا يوصف. وفتنتني الصين على نحو خاص، انها لؤلؤة المحارة الآسيوية." وكان بين الحضور شخص يعرف ان هذه السيدة لم تتجاوز حدود بلادها يوماً، فسألها: "وهل رأيت الباغودات؟" والباغودات هياكل صينية متعددة الطبقات.

فردت: "وكيف لا، لقد تناولنا العشاء معاً مراراً."

ل.ن.ك.

الأثنين الأسود

الأثنين ١٩ أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٨٧
هز الأسواق المالية في العالم وذكر
المتعاملين بالأسهم والأوراق المالية بانهميار
١٩٢٩. وكانت سوق الأوراق المالية شهدت
طفرة منذ أغسطس (آب) ١٩٨٢ دامت خمس
سنوات ما لبثت ان آلت الى سراب. اذ زادت
قيمة الأسهم في بورصة نيويورك ثلاثة
أضعاف، من ١٤١ تريليون دولار الى ٢٤٨
تريليون (١) وساهم مباشرة في رحلة الصعود
هذه أمريكي بالغ واحد من كل ثلاثة. وكانت
لملايين أخرى من الناس حصص في ثروات
تلك السوق عبر صناديق التقاعد وعقود
التأمين وبرامج الادخار.

ثم جاء يوم "اثنين الذوبان" الذي قلب
السوق المالية محدثاً تحولات أساسية في
السياسة الاقتصادية الأمريكية. ولئن تمكنت
الولايات المتحدة من درء خطر الكساد
القاتل، فإن كثيراً من الخبراء يزعمون أن
أسواق المال الأمريكية، والبلاد نفسها، لن
تعود الى ما كانت. وهاكم ما حدث آنذاك.

(١) التريليون يساوي ألف مليار.



وبلاحظ محامي عقارات في نيويورك: "عندي ابنة عمرها تسعة أشهر، وأريد أن أشتري منزلاً. ان سوقاً مالية متقلبة لا تناسبني." وكان استثمار معظم مدخراته في الاسهم، واذ انتابه القلق ذلك اليوم شرع يبيع حصصه.

كان ثمة ٤٤,١ مليوناً مثله في سوق الأسهم في بداية ١٩٨٧، وزاد عددهم الى ٥٠,٧ مليوناً بنهاية أغسطس (آب) وهو رقم قياسي. أما في أكتوبر (تشرين الأول) ١٩٨٧ فقد تقلص العدد الى ٤٥,١ مليوناً.^٢

المستثمرون يزددون كآبة بسبب الدلائل على نمو التضخم والارتفاع المتدرج في أسعار الفوائد وضعف الدولار الأمريكي.

وزاد مصرفان رئيسيان فائدة القروض الفضلى مما صدم بعض المستثمرين. كما أن المستثمرين الأجانب أقلقهم العجز المتنامي في الميزان التجاري الأمريكي. وأدى نداء البيع بأسعار مخفوضة الذي أطلقه قبل أسبوع مستثمرون صغار وكبار إضافة الى خبراء المراجعة، وهم المحترفون الذي يتحوطون بالشراء في سوق والبيع في أخرى، الى تصدع أسس السوق.

ها قد بدأت كرة الثلج تتدحرج.

الأحد ١٨ أكتوبر ١٩٨٧. في إحدى الحفلات بمدينة دالاس (تكساس) تأكدت ظنون ريتشارد فيشر المسؤول عن توظيف نحو ٢٠٠ مليون دولار لحساب مجموعة من الأثرياء. بعد الغداء أدارت (٢) وول ستريت هو المركز المالي في مدينة نيويورك.

الجمعة ١٦ أكتوبر (تشرين الأول)

١٩٨٧. ينصح جون غافن الموظف في إحدى الشركات في شارع وول ستريت (٢): "لدى عودتك الى بيتك هذه الليلة، إمش في ملاصقة المباني،" ملمحاً الى أجساد المفلسين الذي يرتمون من النوافذ. واذ يوشك جرس الاقفال أن يرن يزعم أحد المتاجرين: "انها نهاية العالم!"

انها ليست النهاية بالطبع، لكن مؤشر "داو جونز" المرتكز على مجموعة من ثلاثين سهماً مرتفعة السعر وثابتته، أقل على رقم قياسي أدنى ١٠٨,٣٥ نقاط، منخفضاً الى ٢٢٤٦,٧٤ بحجم تداول قياسي أيضاً هو ٣٣٨,٥ مليون سهم.

ان ما بدأ قبل شهرين انخفاضاً بسيطاً في أسعار الأسهم تدهور الى اضطراب مروع. اذ هبطت أسعار الأسهم العادية في بورصة نيويورك نحو ٢٢٠ مليار دولار خلال الاسبوع، أي أكثر من ٨ في المئة.

الثامنة مساءً. في حالة "هاري" في وول ستريت تنهمك جموع غفيرة من الوسطاء والمتاجرين الشبان في التخطيط للسهرة.

يقول أحد المتاجرين بالأسهم من على المنضدة: "انهم لم يروا سوقاً مضطربة قط، وفي اعتقادهم أن السوق ستعاود الارتفاع مئة نقطة يوم الاثنين."^١

لكن روبرت بلز (٣٣ عاماً) وهو وسيط قمح في ليوود بولاية كنساس يؤوب الى بيته ليلة الجمعة قائلاً لزوجته: "أظن أن العالم، كما نعرفه، قد تحوّل."^٢

احدى المدعوات قرص الهاتف مستفسرة عن أسواق المال في آسيا. ثم عانت قائلة "انها تنهار". والمدعوة هي مرغريت تاتشر رئيسة الوزراء البريطانية. أما حفلة الغداء فهي في منزل ابنها مارك.

١٩ أكتوبر ١٩٨٧

الاثنين ١٩ أكتوبر ١٩٨٧. أنباء مزعجة: البوارج الامريكية تقصف منصة نفلط ايرانية في الخليج العربي. جون فيلان رئيس بورصة نيويورك يصل الى عمله متوقفاً يوماً صعباً. انه سيذهل لما يحدث.

٢٠ أكتوبر ١٩٨٧

التاسعة صباحاً. في غرفة التداول بالطبقة الرابعة والثلاثين في مبنى مؤسسة "دونالدسون ولوفكين وجنريت" للوساطة في وول ستريت، يدرك موظفو الشركات، إذ انهالت عليهم أوامر البيع، أن ثمة يوماً صعباً في انتظارهم. وسطاء المؤسسة يتصببون عرقاً عند مناضد الهاتف إذ يحدقون الى الازرار اللعينة. ويدلي المدير بدلي ايبيل بحديث متجهم: "حسناً، هيا بنا. ولنحافظ على السكينة، فقد نجتاز هذه المرحلة أحياء." ٥

٢١ أكتوبر ١٩٨٧

التاسعة والنصف. منذ قرع جرس الافتتاح غمرت البورصة موجة كاسحة من أوامر البيع. يظهر جهاز البرق الكاتب أن سهم شركة "IBM" قد يتداول بسعر يبلغ ١٢٥ دولاراً أي بانخفاض عشر نقاط عن سعره يوم الجمعة. ولكن لا يمكن حصول الاتجار فعلاً ما لم يحضر بعض المشترين، الذين لم يظهر منهم أحد.

عند قرع الجرس يرتفع مؤشر "داو جونز" مئتي نقطة. ويزعق أحد المتداولين واسمه جون سيسكو فيما يدس حبة ملابس داخل فمه الجاف: "إننا نفرق". ويعلن آخر بصوت عال: "٥٥ ألف سهم بيبسي للبيع". ويصيح آخر: "٦٠ ألف سهم جنرال موتورز للبيع". وقبل الغداء بوقت طويل يصرخ متداول: "أسهم الممبرغر ستتنخفض ستة أرقام" راغباً في بيع ١٠٠ ألف سهم في مطاعم "ماك دونالد". ٥

٢٢ أكتوبر ١٩٨٧

العاشرة. يقد الى البورصة مديرو البيوتات الكبرى للوساطة في وول ستريت. يود فيلان أن يتبين مباشرة الطريقة الفضلى لتدبر أمر التوترات. لقد تحدث مع ديفيد روبر رئيس لجنة مراقبة عمليات البورصة، واتفقا على ضرورة تخفيف التوتر. لكن اقفاً لفترة وجيزة قد يترك انطباعاً بأن النظام يتداعى. وهو يقول: "العالم كله يراقب. وعليكم أن تثبتوا أن النظام متماسك." ٤

٢٣ أكتوبر ١٩٨٧

العاشرة والنصف. مؤشر "داو جونز" أنحط الى ٢١٥٣,٥٥ أي بانخفاض ٩٣ نقطة.

في لوس انجلس حيث الساعة ٧,٣٠ صباحاً، يصفي الطبيب ريتشارد ويس الى البلاغات الاذاعية فيما يقود سيارته الى العيادة. ينحرف عن الجادة العامة ويتصل بوسيطه لبيع كل ما لديه من أسهم. يخبره الوسيط عن الانهيار مورداً أمثلة من نوع: "أسهم ديزني تتدنى الى ٥٦ و ٥٥ و ٥٤. اننا نصنع التاريخ ها هنا." ٥

الاجراءات الممكن اتخاذها لمنع انهيار السوق، فعدد بعضها ومن بينها اجراء يدعو الى وقف التداول لمدة وجيزة. واذ يصل التصريح الى المسامع في سوق المال يفسر بأن ثمة توقفاً قيد الاعداد. وعوض تهدئة السوق يزيد اضطرابها، فيمضي رئيس لجنة مراقبة البورصة يومه محاولاً توضيح ملاحظاته.^٢

الظهر. مؤشر "داو جونز" ٢١٠٣. صفوف من الناس تتشكل في ردهة الزوار ببورصة نيويورك. فتاة تتسائل عما اذا كان تدهور السوق يعني أنها لن تصبح أما، "فالرجال في أيام الخير يحجمون عن الزواج".^٥

الوسطاء في أرجاء الولايات المتحدة يبقون سماعات الهاتف ملتصقة بأذانهم. يصيح أحد المتاجرين في بورصة الباسيفيك بلوس انجلس (كاليفورنيا): "هذه ستجعل من انهيار العام ١٩٢٩ في وول ستريت حفلة اولاد".^٨

الاولى بعد الظهر. يخلص عدد من صغار المستثمرين الى أن الاوان فاتهم لبيع الاسهم. يقول جيرى ناسيلو أحد الباعة في شركة "غلوبال امبورتس" التي تروج سيارات "BMW" في اطلنطا بولاية جورجيا: "اني شديد الفزع، لكني سأبقي أسهمي حيث هي." وهو الذي يقول انه يستثمر في السوق تسعين في المئة مما يملك.^٦

الثانية بعد الظهر. مؤشر "داو جونز" ينزلق دون حاجز الـ ٢٠٠٠.

يقول ويس: "أجل، لكننا نصنعه بأموالي أنا،" اذ هو خسر مئة ألف دولار.^٥ يقص الرصيف بالمستثمرين خارج أحد مكاتب "فيديلتي" للاستثمار عند تلاقي جادة بارك أفنيو والشارع الحادي والخمسين بمدينة نيويورك، لينشاهدوا أسعار الأسهم المدرجة بذهول مريع. صغار المستثمرين يزدادون تشنجاً. وكما قال روبرت ماكولوم مدير إحدى المدارس الابتدائية في غالينا بارك بتكساس: "ان خسارة عشرة آلاف أو ١٥ ألف دولار في بضعة أيام مؤذية لشخص يتقاضى مثل راتبي. كنت سأائب من النافذة، لكنني كنت في الطبقة السفلى ولن ينتج من ذلك إلا سلخ جلد ركبتي".^٦

الحادية عشرة إلا ثلثا. رودر رئيس لجنة مراقبة البورصة يصل الى فندق "ماي فلاور" في واشنطن ليلقي محاضرة في مؤتمر للبورصة الأمريكية. ولكن اثناء فترة الاستراحة تفرغ الحجرة إذ يغادرها الحشد الى الرواق ويتحلق حول آلة "كوترون" لاستقاء البيانات عن السوق. لقد تراجعت السوق أكثر من مئتي نقطة. ويندفع أحدهم الى حيث آلات الهاتف زاعقاً: "برامج البيع دخلت اللعبة." غرف التداول التابعة للشركات الكبرى والمجهزة بادمغة الكترونية شرعت تصدر الأوامر بشراء الاسهم. وبدأت السوق تتحسن.

الحادية عشرة والنصف. يغادر رودر المكان بعد ختام محاضراته، فيطبق عليه المراسلون الصحفيون.^٤ سئل ما

ليل باروز صانع ملابس في جونسون بولاية فرمونت مستثمر محافظ أثر دوماً الاسهم ذات السعر المرتفع. ومع ذلك خسر ما بين ٢٥ و ٣٠ في المئة من قيمتها. يقول نادياً حظه: "يبدو أن كل يوم يذهب بمزيد من أرباحي".^{١٠}

الرابعة إلا ثلثاً. رئيس موظفي البيت الأبيض هوارد بايكر يستقي التقارير عن السوق من وول ستريت عبر الهاتف. قبل إيقاف المبادلات بعشرين دقيقة يعطي بايكر الرئيس الأمريكي رونالد ريغان تقريراً عن الوضع. لكن الاسعار تتقلب بسرعة لا تمكن أحداً من تتبع مسارها.^٨

زوجان يعملان في استنساخ الصور بمدينة نيويورك يصرحان بأنهما يوظفان ثلاثة أرباع موجوداتهما في سوق الاسهم والاوراق المالية. تقول الزوجة: "لقد خسرنا أكثر من ٢٠٠ ألف دولار. لكنهما اتخذاً قراراً بالصمود. وهي تضيف: "اننا ندعو ونبتهل كثيراً، من دون جدوى".^٦ في نصف الساعة الأخير قبل الاقفال ينزل المؤشر ١٣٠ نقطة اضافية.^{١١}

الرابعة عصراً. بورصة نيويورك تقفل أبوابها. لكن ليس ثمة شعور بالفرج، إذ يتعين على المتاجرين العجولين والكتبة أن يواجهوا الاضرار. كثيرون منهم يقفون هنا وهناك محققين بعضهم الى بعض. وللمرة الأولى يستعمل الناس كلمة "انهيار".^٤

لقد انخفض مؤشر "داو جونز" الصناعي ٥٠٨ نقاط أي ما يعادل ٢٢،٦

بانخفاض نحو ٢٥٠ نقطة منذ اغلاق السوق يوم الجمعة. حجم التداول يتخطى ٤٠٠ مليون سهم، وهو رقم قياسي وما زالت هناك ساعتان قبل الاقفال. البورصة، للمرة الاولى، في حال عجز عن الدفع. شركة صغيرة تدعى "ه.ب.شاين" في غراند رابيدز بولاية ميشيغان تتداعى. ووفقاً لبيان صحافي صادر عن بورصة نيويورك فان هذه الشركة أظهرت قصوراً عن الحدود الدنيا للمستلزمات المالية، ولم يعد في وسعها أن تبقى عضواً في البورصة. وفي غضون خمسة أيام سيظهر افلاس خمس شركات أخرى.^٤

رعاع يحتشدون خارج بورصة نيويورك ويسدون الرصيف متدفقين الى شارع برود ستريت. قلب المنطقة المالية غداً مزيجاً من المهرجان والمخيم، يكتظ بالمتفرجين الفاغري الافواه والباعة والنشالين والعرافين والمغنين والممثلين الهزليين. ويصيح رجل نادل كالطيف نو شاربين متهدلين: "دنت النهاية، لقد قضي على الأولاد المتلاعبين".^٩

لشراء شاحنة جديدة يبيع مستشار لشؤون الاحراج في ماربيتا بولاية جورجيا سندات في الشركة التي وظف فيها معظم مدخراته، وقد انخفضت قيمتها نحو ٣٠ في المئة. وهو يقول انه لن يوظف مالا في سندات بعد الآن.^٣

الثالثة إلا ربعاً. الشريط البرقي متأخر ساعتين. لا أحد يعرف ما يحدث في السوق، لكن الامر ليس بذئ شأن. فالناس يبيعون بأي سعر.^٤

الهزة أقنعتنا بضرورة المحافظة على السيولة.^{١٢}

وعلى رغم أن الاضطراب في وول ستريت كان بؤرة اهتمام شديد محلياً وعالمياً، فإن كثيراً من الأمريكيين لا يعدونه أزمة. وبعضهم يعتبرون أن ثمة انصافاً في انهيار السوق، وخصوصاً في ما يتعلق بأسهم الزراعة وبعض فئات الاسهم الصناعية حيث مني ألوف الناس بالافلاس وأقفلت مصانعهم.

ويرى دونالد سوتر أحد المزارعين في بليزنتفيل بولاية أيوا أن "ما ابتلي به الأغنياء جيد ويساويهم بما قاساه الفقراء من قبل". لكنه يغدو قلقاً إذ يراقب أسعار القمح والماشية تتبع أسعار الاسهم نزولاً.^{١٣}

في وول ستريت تلك الليلة كانت حانة "هاري" مكتظة وصاخبة كعادتها. وما زالت شطائر البيتزا توزع مجاناً، لكن النادل يقول مازحاً أن بطاقات الائتمان لم تعد مقبولة.

الثلاثاء ٢٠ أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٨٧. يصرح ألان غرينسبان رئيس مجلس الاحتياط الاتحادي (المصرف المركزي الأمريكي) أن الاحتياط الاتحادي سيقترض المال عند الضرورة للمحافظة على سلامة النظام النقدي واستقراره. عبارته هذه لا توقف الهلع. أوامر البيع مكدسة منذ ما قبل افتتاح السوق. وعند قرع الجرس تجمد قرابة ٤٠ شركة رئيسية عمليات التداول... لعدم وجود مشترين.

ثم لا تلبث الشركات ذوات أسهم

في المئة، وهو أمر لا يصدق، وأقفل على ١٧٣٨،٧٤. ختاماً، تبلغ قيمة الخسارة نحو ٥٦٠ مليار دولار، وهو رقم يساوي حجم الناتج القومي الاجمالي في فرنسا. وبلغ حجم التداول في بورصة نيويورك وحدها ٦٠٤،٨ ملايين سهم أي نحو ضعف الرقم القياسي الذي سجل الى الآن. ولم يجد الوسطاء مفرّاً من استعمال كلمة واحدة لوصف الهزيمة، كلمة طواها النسيان: الهلع.^{١٤}

الانخفاض يتجاوز نسبة ١٢،٨ في المئة التي شهدتها يوم ٢٨ أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٢٩، تاريخ أحد أول الايام وأسوأها في انهيار سوق الاسهم التي حددت بدء الكساد الكبير آنذاك. أما الانخفاض هذا النهار والاسبوع الماضي فبلغ مجموعه ٧٤٣،٤٧ نقطة أو ٣٠ في المئة. وعلى سبيل المقارنة، بلغ مجمل الانخفاض يومي ٢٨ و ٢٩ أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٢٩، ٦٨،٩٠ نقطة أو ٢٣،١ في المئة.^{١٥}

الرابعة والنصف. الانباء تنتشر من شرق البلاد الى غربها دافعة المستهلكين الى اعادة النظر في خططهم. في أطلنطا تعزم سكرتيرة في شركة هندسية على ارجاء شراء سيارة جديدة، وفي حسبها أن "الناس في هذه الظرف سيهرعون الى بيع سياراتهم وأثاثهم ومنازلهم. وإذا ما انتظرنا برهة فقد نحصل على سعر أفضل."

في بروين بولاية بنسلفانيا تتخلى وكالة عقارات وزوجها عن مشروع شراء منزل كاستثمار. وهي تقول معللة: "هذه

ريتشارد وست عميد كلية إدارة الأعمال بجامعة نيويورك يرى أن "الاضطراب كان أشبه بمشاهدة قنبلة نرية تنفجر، وأنا ما رأيته مرة أكرت أنها قد تحدث ثانية، لقد تغير العالم..."^٢

تشير التقديرات الى أنه منذ أواخر أغسطس (آب) ١٩٨٧ مُسحت أسهم للجمهور من البورصات الأمريكية تساوي قيمتها نحو تريليون دولار. ولكن في وول ستريت بعد اقبال الجمعة تبذرت حشود المهووسين. وثمة جماعة أصغر من المعتاد في حانة "هاري". ويقول النادل انه قد يعاود قبول بطاقات الائتمان.^{١٤} مقتطفات صحافية

الدرجة الأولى أن تشحن السوق بالثقة فتعاود شراء أسهمها. فتنشط السوق بعد ركود، ويقفل مؤشر "داو جونز" بارتفاع ١٠٢.

إن ارتفاعاً من ١٨٦ نقطة يوم الأربعاء وفي جلسة واحدة هو رقم قياسي حتى ذلك الوقت، وقد أدى الى تهدئة الاعصاب. تلا ذلك انخفاض قوبل بارتياح.

الجمعة ٢٣ أكتوبر (تشرين الاول)

١٩٨٧: يقفل مؤشر "داو جونز" بارتفاع ثلاث نقطة، غير أن الاسبوع كان كارثياً. ولكن حتى إذا استمر الاقتصاد في مسار ثابت، كما يتوقع معظم الخبراء، فإن

Sources: 1. Tim Metz and Beatrice E. Garcia in *The Wall Street Journal* (October 19, '87), © 1987 by Dow Jones & Co., Inc., New York, N.Y.; 2. William Glaberson in *New York Times* (October 25, '87), © 1987 by New York Times Co., New York, N.Y.; 3. N.R. Kleinfield in *New York Times* (October 25, '87), © 1987 by New York Times Co., New York, N.Y.; 4. James Sterngold in *New York Times* (October 26, '87), © by New York Times Co., New York, N.Y.; 5. Ed Magnuson in *Time* (November 2, '87), © 1987 by Time Inc., New York, N.Y.; 6. A news roundup in *The Wall Street Journal* (October 20, '87), © 1987 by Dow Jones & Co., Inc., New York, N.Y.; 7. Susan F. Rasky in *New York Times* (October 22, '87), © 1987 by New York Times Co., New York, N.Y.; 8. George J. Church in *Time* (November 2, '87), © by Time Inc., New York, N.Y.; 9. John Taylor in *New York* (November 2, '87), © 1987 by News Group Publications, Inc., New York, N.Y.; 10. John Crudele in *New York* (November 9, '87), © 1987 by News Group Publications, Inc., New York, N.Y.; 11. Tim Metz, Alan Murray, Thomas E. Ricks and Beatrice E. Garcia in *The Wall Street Journal* (October 20, '87), © 1987 by Dow Jones & Co., New York, N.Y.; 12. A news roundup in *The Wall Street Journal* (October 21, '87), © 1987 by Dow Jones & Co., New York, N.Y.; 13. Alex Kotlowitz and Wendy L. Wall in *The Wall Street Journal* (October 23, '87), © 1987 by Dow Jones & Co., New York, N.Y.; 14. Bill Powell in *Newsweek* (November 2, '87), © 1987 by Newsweek, Inc., New York, N.Y.

ميزان السمينة

لي صديقة بدينة أصابها ألم في ظهرها، فوصف لها الطبيب عقاراً مخففاً لتوتر العضل وتمارين رياضية. وأشار عليها أن تخفض من بدانتها ٢٥ كيلوغراماً ثم تتصل به بعد ستة أسابيع وتفيده عن مبلغ تقدمها في طريق الشفاء. ولدى اتصالها به في الوقت المعين سألتها: "كم كيلوغراماً انخفض وزنك؟" فأجابت: "تسعة كيلوغرامات، خمسة على ميزان الحمام وأربعة على ميزان غرفة النوم."

اَضْحَكُوا

الضحك ليس هناءاً فحسب
بل هو دليل عافية
هاكم ما يعينكم على استئصال
الأمراض من الأعماق



وعاشروا الضاحكين

وهو يقول معللاً: "حين نضحك تنشط عضلاتنا، واذ نمسك تسترخي. وبما أن التوتر العضلي يعظم الوجع فإن عدداً من المصابين بالتهاب المفاصل وأمراض أخرى مؤلمة يفيدون كثيراً من جرعة ضحك. ويختبر المصابون بآلام الرأس الراحة نفسها."

كيف ندخل مزيداً من الضحك إلى حياتنا؟ هاكم ما يوصي به الخبراء:

عاشروا الضاحكين. كانت نانسي أغير المعلمة في مدرسة كليفتون بارك بولاية نيويورك، حبيبة جداً تضحك بمشقة. ثم تزوجت أحد هواة السيرك. وهي تذكر: "أسرتني حياة المهرجين. فارتديت يوماً زيهم وطلبت من مهرج أن يصبغ وجهي. ذلك المساء انقلبت حياتي. تعلمت أن

يزعم الدكتور ريمون مودي من ولاية جورجيا أن روح الدعابة هي التي مكنته من تحمل أعباء الدراسة في كلية الطب. غير أن أساتذة مودي، طوال سنوات تربيته، لم يأتوا على ذكر الفوائد الصحية للضحك.

يروى مودي في كتابه "ضحكة تلو ضحكة: الأثر الشافي للفكاهة": "...وبمرور الزمن أخذت أشعر بأن قدرة الإنسان على الضحك مؤشر دال على صحته يوازي كل المؤشرات الأخرى التي يتفحصها الأطباء."

لقد شرع عدد كبير من أفراد الجسم الطبي في انتهاج هذا التفكير. وطوال ٣٠ سنة عكف الدكتور وليم فري الباحثة في جامعة ستانفورد بولاية كاليفورنيا، على دراسة التأثيرات النافعة للضحك.

أضحك وأستمتع بالحياة على نحو لم أعرفه قبلاً."

وانطلقت تعلم فن التهريج في كلية قريبة. وهي تقول: "اني أصر على مخالطة الاشخاص الذين يجدون متعة في الحياة والضحك، اذ ان استمتاعهم ينتقل كالعدوى إلى من حولهم."

مارسوا فن الضحك. تروي آنيث

غودهارت الطبيبة النفسانية في سانتا باربرا بولاية كاليفورنيا، قصة مريضة مصابة بقلق مزمن. ذات يوم طلبت غودهارت من المريضة كتابة قائمة بالمزعجات. فكانت قائمة طويلة. ثم قالت لها: "الآن اقرأي كل مزعجاتك، لكن تلفظي في نهاية كل منها بعبارة "تي... هي". عبت المريضة للحظة، ثم فعلت ما طلب منها. وقد فوجئت اذ لم تستطع أن تكتم قهقهة دهمتها. واذ أدركت سخافة الأمر أطلقت ضحكة نابعة من القلب كانت الاولى تطلقها منذ أمد بعيد. والضحك المفتعل يثير الحجاب الحاجز في الصدر، وفق ما تقول غودهارت: "إنه يماثل ايلاج مفتاح ادارة السيارة. المحرك يلتقط الشرارة فيدور. وهذا ما يحدث في الضحكة المصطنعة. فالحجاب الحاجز يفسرها ضحكة حقيقية، وقبل أن يدري الانسان كنهها تعقبها أخرى من شفاف القلب."

احتفظوا بملف للنكات. قبل بضع

سنوات رغب هانوك ماكارتي، الأستاذ في جامعة كليفلاند بأوهايو، في أن يشارك ابنه ايثان وابنته شاينا في بعض المزاح

والضحك. فابتكر فكرة دفتر قصاصات فكاهية. وهو يقول متذكراً: "سميناه: يا للسخافة. وهو أدى الى قيام وشائج حقيقية بيننا."

ان اعداد دفتر للقصاصات الفكاهية يستلزم وقتاً بالطبع، لكن الاحتفاظ بملف بسيط عن الفكاهات أمر سهل. اقتطعوا الرسوم الكاريكاتورية المستحبة والنكات، واحتفظوا ايضاً باضمامة من الورق تدونون عليها الفكاهات التي تصادفكم كل يوم.

تقول فرجينيا توبر: "ان الافكار النيرة تلوح وتذهب سريعاً، فعليك اقتناصها على عجل قبل أن تنقضي."

وتسرد باتي ووتن، احدى الممرضات في ديفيس بولاية كاليفورنيا ومديرة حلقات دراسية فكاهية للزملاء، قصة مستحبة حازت تصفيقاً حاداً. والحكاية عن ممرضة في قسم بأحد المستشفيات عند نهاية يوم محموم. تروي ووتن ما حدث: "في أسوأ الأوقات أُرّ جرس مريض متعب. سألته الممرضة: "ما الأمر؟" وهي تحاول أن تحافظ على مرحها. فنهرا المريض: "ما هذا الغداء؟ بطاطا فاسدة؟" أبقت الممرضة ابتسامتها والتقطت ثمرة البطاطا في يد وضربتها باليد الأخرى ثم خاطبتها: "أنت فاسدة يا بطاطا، فاسدة، فاسدة." فانفجر المريض ضاحكاً. "كذلك فعلت ووتن لدى سماعها الحكاية.

جاكي لويل، أستاذة الفن الهزلي والابداع في سان ديفغو، تجمع بطاقات التهانى المضحكة والملصقات الهزلية مثل: "لا تؤجل الى الغد ما تستطيع

إضحكوا

الأسرة أخذت تنظم قصائد هزلية. وما لبثت أسرتها أن أدركت أهمية ذلك. وحسبما تتذكر: "ذات صباح نهضت من النوم ساخطة متذمرة، فجاء ابني إلى المطبخ لابساً أنف مهرج كبيراً. لم أقو على مغالبة الضحك، فتبدل مزاجي كلياً."

ضحكوا عند اللزوم. يحكي جين بيريت كاتب النصوص الهزلية للممثل الفكاهي بوب هوب وغيره، أنه مرض فجأة في أحد المطارات. فأدخل سيارة إسعاف فحزمه المسعفون وشدوه إلى أسفل ورأسه في اتجاه مقدم السيارة. وحشروا بين ساقيه قارورة أوكسيجين برتقالية. سأله المسعف: "أنت على ما يرام؟" فأجاب بيريت: "أجل، إلا إذا توقفت فجأة." و"أذ لمست الدعابة في ذاك المأزق الحرج الذي لم أستطع منه فكاً غدت المحنة كلها أكثر احتمالاً لي ولكل من في سيارة الاسعاف."

وفي رأي بيل كوسبي صاحب البرنامج التلفزيوني الأكثر شعبية في الولايات المتحدة، أن الفكاهة تخفف وقع أسوأ الضربات التي تكيلها الحياة.

ويزعم غاري آلن فاين أستاذ علم الاجتماع بجامعة منيسوتا أن الضحك براعة يمكننا جميعنا اكتسابها، لأنها تأتي عفواً وبالسليقة. ولكن من الضروري تهذيبها وتنميتها.

ولعل أحداً لا يدرك مغزى ذلك كما أدركه الفكاهي الأمريكي ويل روجرز: "نحن هنا لوقت قصير، فلنقطف بعض الضحكات."

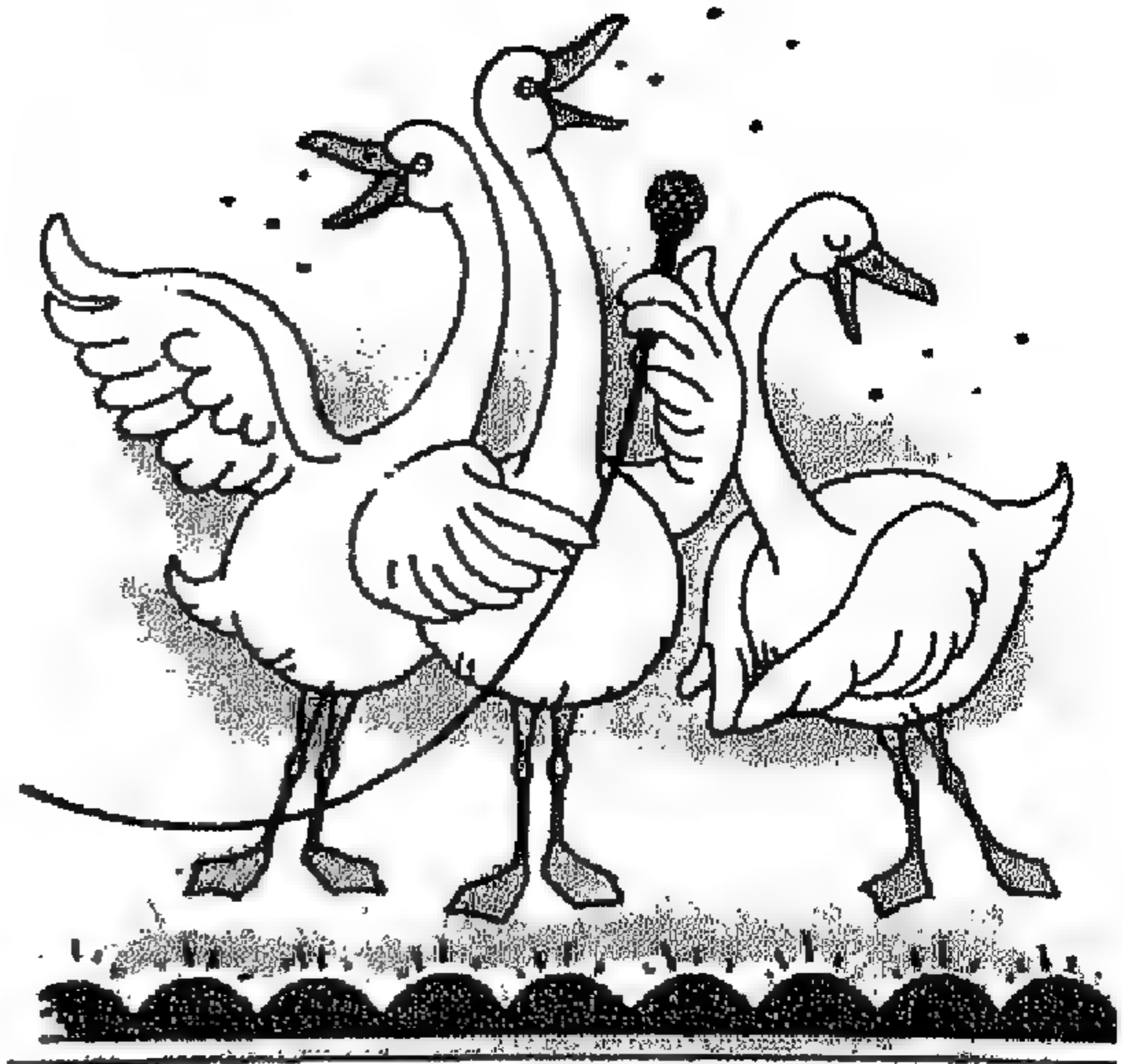
نانسي دين هوش

تأجيله إلى الأسبوع المقبل." وهي تلصق عدداً منها على لوحة النشرات حيث تكون في المتناول لاستلهاهم ضحكة طارئة. وإذا يحتفل أصدقاؤها بأعياد مولدهم تراجع هي ملفها وتنسخ بعض الأقوال الأكثر اضحاً وترسلها إلى صاحب العيد.

خصصوا وقتاً للضحك روبرت ماك فاي من بتسبرغ بولاية بنسلفانيا، كسواه من الباعة، يعتمد الفكاهة مع زبائنه، مما يعني تخصيص وقت لجمع الأقاصيص المضحكة والتدرب على روايتها، وهو يقول: "كان ذلك مدخلا إلى كثير من علاقات العمل الحميمة والدائمة." ويستشهد بعبارة أثيرة لديه قالها الممثل الهزلي فيكتور بورج: "الضحك هو أقصر مسافة بين شخصين." وأفسح ماك فاي وقتاً للضحك في حياته الخاصة أيضاً. وبحسب قوله: "لقد قاسيت من طلاق أليم، وأدركت أن علي أن اختلق الضحك في ساعات فراغي." لذا فإنه يحضر أفلاماً سينمائية مضحكة كل مساء.

أما جين نيلسن المستشارة في أمور الزواج فقد ألقت نفسها وكل أوقاتها ملأى بالعمل. فشعرت بأنها قد تفقد روح الدعابة والفكاهة، خصوصاً في ما يتعلق بزوجها وأطفالها. وهي تقول: "عزمت على التأكد من أن أولادي يحصلون على جرعة يومية من الفكاهة."

شرعت نيلسن في وضع التعليقات المضحكة والرسوم الفكاهية في علب غداء أولادها وعلى المرايا وباب الثلاجة. وبدلاً من شراء بطاقات معايدة لأفراد



دَائِرَةُ الْمَعَارِفِ

جاء في "المقدمة" لابن خلدون: "وسمينا من شيوخننا في مجالس التعليم أن أصول هذا الفن وأركانها أربعة نواوين وهي أئب الكاتب لابن قتيبة وكتاب الكامل للمبرّد وكتاب البيان والتبيين للجاحظ وكتاب النواير لأبي علي القالي وما سوى هذه الأربعة فتوابع لها وفروع عنها". هنا كلمات مختارة من "أئب الكاتب". وقد وضع أمام كل كلمة أربعة معان، واحد منها صحيح. وعلى القارئ أن يختار المعنى الذي يعتبره مناسباً، ثم يقلب الصفحة ليحصل على الأجوبة ويقيس مستواه.

١. نخبة: سَفَلَة - عائلة - ملء الكأس - خيار الناس.
٢. ضوى: هزال - نور غامر - عَلم - بعد وجفاء.
٣. رفاء: شفقة - ثراء - التحام واتفاق - رفعة.
٤. شدة: خدع - دُهش - زاح - عن الصواب - أرغم.
٥. رعف: أقرّ - شرب - خوَف - خرج الدم من أنفه.
٦. سفيه: وجيه - مُهرق - رديء الخلق - خفيض.

٧. طلاوة: حسن - حديث شائق - ندى - حلوى.
٨. نَصَب: تعب - احتيال - خيمة - شجر ملتف.
٩. عَذَل: خلع وأنزل - سامح - لام - باح بحبه.
١٠. ناء: بَعْد - نهض مثقلاً - صَوْت - ركب البحر.
١١. أسوة: لين - رفقة - حلية في المعصم - قيوّة.
١٢. هَجَدَ: نام - ركع - تأوّه لوعة - صمت.
١٣. خَطَل: اختيال - عمى - حمق وكلام فاسد - جمال.
١٤. مارع: متخم - بارع - صاحب نكتة - خصب.
١٥. رتاج: عتبة - اضطراب ورهبة - دلال - باب عظيم.
١٦. فلو: كتيب رمل - جحش - غصن - صديق.
١٧. جَد: كريم - قاسٍ - قليل الخير - متجهم الوجه.
١٨. أدلج: سار ليلاً - أدخل - سوّد - أثلج الصدر.
١٩. تبصّر: تعثر - نظر في الكف - تمهل - تأمل.
٢٠. وجيب: همس - خفقان - نحيب - جبين.
٢١. إزار: شيء قليل - ما ستر المرء - عنق - شدة.
٢٢. ضَلِيل: خانع - خفيّ - كثير الضلال - منتشر الظل.
٢٣. أوعز: عنف - أوغر الصدر - كرّم - أشار.
٢٤. وَدَكَ: تسم - حمل ثقيل - خاصرة - وعاء الخبز.
٢٥. غوغاء: حرب - عامة الناس - اشاعة - تعسف.

وقيل المهجود النوم نهاراً والمهجوع النوم ليلاً.

١٣. الْخَطْلُ: الحمق والخفة والكلام الكثير الفاسد. الأخطل: ذو الخطل، وذو الفحش.

١٤. وَاِدٍ مَرَعٍ وَمَارِعٍ وَمَرِيعٍ: خصيب. يقال "هو مريع الجنب" أي كثير الخير.

١٥. الرقاج: الباب العظيم. أرتج على الخطيب: استغلق عليه الكلام.

١٦. الفلو: الجحش أو المهر إذا فطم أو بلغ السنة.

١٧. الجحد: القليل الخير. الجاحد: من أنكر حق غيره مع علمه به.

١٨. أدلج القوم: ساروا الليل كله أو في آخره.

١٩. تبصّر في الامر: تأمل. البصيرة: العقل والفطنة والحجة.

٢٠. وجيب القلب: ارتجافه وخفقانه. قلب وجاب: كثير الخفوق. الوجاب: الجبان.

٢١. الازار والمئزر: كل ما ستر المرء. أيضاً: العفاف.

٢٢. الضليل: الكثير الضلال. و"الملك الضليل" لقب امرئ القيس الشاعر الجاهلي.

٢٣. أوعز اليه في كذا أن يفعل: تقدم وأشار.

٢٤. الودك: الدسم من اللحم والشحم. ديك وديك: سمين.

٢٥. الغوغاء: صفار الجراد. ومنه قيل لعامة الناس "غوغاء".

المستوى

٢١ - ٢٥ : ممتاز

١٤ - ٢٠ : جيد جداً

٩ - ١٣ : مقبول



الأجوبة لصحيفة

١. نخبة القوم: خيارهم. نخب الشيء: أخذ نخبته.

٢. الضوى: المزال. انضوى اليه: انضم.

٣. الرفاء: الالتحام والاتفاق. ويدعى للعروسين "بالرفاء والبنين".

٤. شده وانشده: نهش وتحير. الشده: الحيرة والدهش.

٥. رعف الرجل: خرج الدم من أنفه. الرواعف: الرماح لسيلان الدم منها.

٦. السفه: الجاهل أو الرديء الخلق. السافه: الاحمق.

٧. الطلاوة: (بتثنية الطاء) الحسن والبهجة. الطلا والطلو: ولد الطلي ساعة يولد.

٨. النصب: التعب. النصب: الشر والداء والبلاء.

٩. عدل: لام. العدول: الكثير العذل.

١٠. ناء: نهض بجهد ومشقة. ناء بالحمل: نهض به مثقلاً.

١١. الأسوة: القدوة. اتتسى به: اقتدى.

يقال "آسيته بنفسي" مؤاساة أي سويته بنفسي.

١٢. هجد: نام، سهر، وهي من الاضداد.

الصندوق الخارجي المخصص للسحوبات الآلية، تناول زوج أصفاد وكبل بأحدهما المعصم الايسر لاليزابيت وأمسك الآخر بيده اليمنى.

بعدها سحبت اليزابيت ثمانين دولاراً من حسابها، انطلق بومغاردنر بالسيارة ثانية.

قالت اليزابيت: "انزع القيد من معصمي الآن فقد اخذت مالك."

"لا، سأعود الى المجمع التجاري." قاد السيارة الى ما وراء المجمع قبل أن يتوقف. وأمرها: "ضعي يدك الأخرى خلف ظهرك." كبل معصمها الايمن بالقيد الآخر مثبتاً ذراعيها الاثنتين خلف ظهرها، وانطلق بالسيارة مجدداً.

قالت اليزابيت في نفسها: كذب علي! لقد عقدنا صفقة! فشرعت ترفسه ثم حاولت ان تضغط دواسة الكابح، وحاولت كذلك ان تدفعه من مطرجه.

بيد أنه تجاهلها ببساطة، وقاد السيارة حول "ويتن" مدة عشر دقائق ثم توجه شمالاً. بدأ يتكلم، فأخبرها أنه كان يتعاطى المخدرات وقضى وقتاً في السجن، وقال: "الافضل لك أن تمتثلي لما أقول والا تحولت رجلاً شرساً. كل ما اريد هو فتاة ما احبها."

انذاك أدركت اليزابيت أن بومغاردنر خطط لاغتصابها فتوسلت اليه: "انت تعلم ان جل ما اريده هو أن أعيش. قل لي أنك ستدعني أعيش."

لم يبدر منه جواب.

الامر الوحيد الذي استطاعته هو التركيز على البقاء حية. تعلمت، وهي طفلة، ان تتحمل الألم اذ أخضعت

اللحظة. فبعدها صرف من عمله واكتشف ان لصديقتة ارتباطات مع آخرين، اراد ان ينال مأربه من فتاة ما.

عندما خرجت اليزابيت من المتجر لاحظت شاحنة صغيرة مكشوفة المؤخر متوقفة الى جانب سيارتها وفي داخلها رجل يتحرك. تساءلت للحظة عابرة عما اذا كان من الافضل لها أن تتوجه الى سيارتها. انها أمام المتجر تماماً، فماذا يمكن ان يحدث لها؟

اسرعت الى سيارتها، وفتحتها وانسلت داخلها. ولكنها عندما اوشكت ان تغلق الباب فوجئت برجل في يده سكين طويلة.

بادرها بومغاردنر: "لن ينالك مكروه ما لم تصرخي." كان صوته منخفضاً، جافاً ومهدداً. وأشار عليها ان تفسح له مكاناً في السيارة ثم امرها بادارة المحرك. قاد هو السيارة بيد ووجه السكين بالأخرى الى صدرها. تنفست اليزابيت عميقاً وقالت لنفسها: ستجتازين هذا المأزق.

قال: "اني جائع، وقد سئمت كوني جائعاً."

فكرت: انه لا بد يريد مالاً، واقتربت عليه، وهي تحاول الحفاظ على هدوئها، "مصرفي في الجهة المقابلة، نستطيع ان نسحب مبلغاً اعطيك اياه شرط أن تعطني بأنك ستتركني وشأني."

"حسنًا."

تفرست فيه اليزابيت بحذر. طول قامته نحو ١٧٥ سنتيمتراً، قذر، يرتدي سترة قطنية رقيقة ذات سحب تقيه البرد في طقس تدنت حرارته الى درجة واحدة مئوية تحت الصفر. عندما بلغا

مكبلتان من جديد ونزاعها ترتجفان لتظل في وعيها. وبين حين وآخر كانت تنتفض مرتدة الى الواقع وتتطلع بهلع عبر النافذة محاولة معرفة المكان الذي هما فيه.

فجأة، ادار بومفاردنر السيارة في الاتجاه المعاكس وتوقف وسط جسر يمتد فوق "سد روكي غورج" يقع في منطقة حرجية موحشة، مهجورة يلفها السكون. أمر اليزابيت بالخروج من السيارة ثم دفعها نحو حائط حاجز يعلو متراً واحداً. صرخت الفتاة، ثم أحست بانها رُفعت، وأخذت تسقط، تسقط، تسقط، مسافة اثني عشر متراً قبل أن يصطدم جانبها الايمن بسطح مياه جليدية. ولما رفعت رأسها فوق سطح المياه استطاعت أن تتبين في ضوء القمر أنها على بعد نحو ١٣٥ متراً من الشاطئ. أيقنت أنها إما أن تفقد وعيها وتموت وإما أن تكافح فتنجو. استدارت على ظهرها وطفقت ترفس برجليها وصدى لهاثها يرتد من الجهة التحتية للجسر. جعلت نفسها تثق بالماء، وهي التي سبق لها ان استعادت قوة ساقها في حوض سباحة بعد الجراحات التي أجريت لها فيهما. وجعلت تحض نفسها: أرفسي، أرفسي، أرفسي! أخيراً، بعد نحو عشر دقائق من سقوطها في المياه الجليدية شعرت اليزابيت بان كتفيها ترتطمان بالشاطئ الصواني، فصرخت: "النجدة!" وما خلا هدير السيارات المندفعة عبر الجسر لم يأتها اي جواب. كان عليها ان تتسلق زحفاً منحدرًا صخرياً يرتفع اثني عشر متراً.

لجراحات عدة لتصحيح تشوهات خلقية في قدميها وركبتيها. وامضت أشهراً في كرسي متحرك ورجلاها في قالب جبس. وشيئاً فشيئاً تعلمت كيف تمشي مجدداً اذ هي بلغت السن العاشرة. عرفت كيف تتجاهل الالم والخوف. ركزت تفكيرها على أمر واحد: سأفعل كل ما يلزم للخلاص.

تلك الليلة استمدت القوة ايضاً من ايمانها الذي علمها ان لا شيء مهم كالحياة نفسها. صلت ورددت في نفسها: لا شيء آخر يهم. أنا أريد أن أحيأ.

الوحش - بعد الحادية عشرة ليلاً بقليل توقف بومفاردنر امام "إكرك موتيل" في الكردج من ولاية مريلاند وأدخل السيارة المرأب. ربط يدي اليزابيت الى مقود السيارة وتوجه الى مكتب الاستقبال في الفندق ليحجز غرفة. في هذا الوقت غدت اليزابيت منهكة نتيجة ساعة ونصف ساعة من الخوف.

الغرفة ذات الرقم ٨ كانت صغيرة وباردة. فك بومفاردنر قيدي اليزابيت. امضى دقائق عدة أمام التلفاز يشاهد فيلماً اباحياً، ثم بدأت المعاناة.

فيما مضى بومفاردنر يقضي ليلته ظلت اليزابيت تؤاسي نفسها: لقد نال من جسدي دون الروح. سينقضي هذا سريعاً وهو لن يخلف أثراً.

بعد خمس عشرة دقيقة ابتعد عنها بومفاردنر وجلس بهدوء أمام التلفاز. راعها تحديقها الخالي من أي تعبير. أخيراً وقف وقال: "ارتدي ثيابك."

في السيارة، جهدت اليزابيت ويدها

فيما كانت اليزابيت تنتظر موعد جلسة المحاكمة حاولت ان تتخلص من شك جديد أخذ يضعف ايمانها بالحياة، فاعتمدت كلياً على ارادتها، حتى لا تفسح لحادث الاعتداء في ان يهزها. وأدركت، نتيجة ساعات أمضتها في حوض سباحة تدفع ركبتيهما المتيبستين الى الانثناء، ان العضلات تضرر ما لم تستعمل.

وهكذا تأهبت اليزابيت لاسترجاع ثقتها بنفسها وفرحها بالحياة.

جبه التحدي - بدل أن تحاول تجاهل مخاوفها عملت على تبديدها شيئاً فشيئاً بتحديات يومية. فهي حرصت على ألا تضع لنفسها أهدافاً اعظم من قدراتها فتجر الفشل على نفسها. وهي اذ توجهت، للمرة الاولى منذ الحادث، الى الصندوق الخارجي المخصص للسحوبات الآلية، اصططبت صديقة.

غير أن كل هذه الخطوات الاحترازية لم تدرأ عنها، الى الان، نوبات غير متوقعة من القلق. كانت عصبية المزاج تثور لأي سبب، أو تنهار فجأة وتنفجر بالبكاء. تعلمت بعض التقنيات التي ساعدتها على تمالك نفسها في مركز "ازمات الاغتصاب" حيث كانت هي وثلاث ضحايا اخريات في مجموعة تابعت برنامجاً تأهلياً مدته ستة اسابيع. وعزت اليزابيت الفضل في تعويدها نفسها الصبر على حاجاتها، الى هذا الفريق. وهيأها المركز ايضاً لما عليها توقعه في المحكمة.

أصغى أصدقاء اليزابيت اليها معظم

الخلاص - شدت اليزابيت القيدتين في اتجاهين معاكسين، وباعجوبة تحررت احدى يديها. نزعت عنها سترتها المبتلة بالماء وجذبت نفسها الى كومة صخور. وهناك وقفت في جانب الطريق ترتجف. اما بومفاردنر وسيارتها فتواريا. واستحثت نفسها: تابعي الحركة والا تجمدت حتى الموت هنا على الطريق. قدم تتقدم الأخرى. تستطيعين ان تفعلي ذلك.

أخيراً، قرابة الثانية والدقيقة الخامسة عشرة فجراً، أي بعد خروج اليزابيت من المياه الجليدية بنحو عشرين دقيقة، لمحها ريتشارد كينهوفر ووقف سيارته.

قالت له اليزابيت: "لقد أغتصبت، أرجو ان تساعدني."

"أدخلي." وانطلق كينهوفر الى بورتنسفيل التي تبعد مسافة ثلاثة كيلومترات. كانت مشاهدة هذه المدينة المكتظة بالمتاجر الحديثة ومطاعم الوجبات السريعة اجمل ما رأيته اليزابيت قط. انها سالمة، انها حية.

وفيما الاطباء والممرضات في المستشفى يهتمون باليزابيت بدأ رجال الشرطة تحرياتهم بحثاً عن المعتدي. وفي ١٧ يناير (كانون الثاني)، أي بعد عشرة ايام من وقوع الحادث أقنع شقيق بومفاردنر أخاه الفار بان يختبئ في صندوق سيارته بينما هما يجتازان حدود الولاية الى ولاية أخرى. الا أن الاخ تظاهر بأنه سيجتاز الولاية وتوجه بالسيارة الى مركز الشرطة في ويتن - غلنمونت من ولاية مرييلاند حيث سلم أخاه.

في النهاية، دين بومغارنر بمحاولة قتل من الدرجة الاولى، وعملية خطف، وتهمتي اغتصاب من الدرجة الاولى، وبتهمة اعتداء جنسي من الدرجة الاولى، وبتهمة سطو مسلح، وبتهمة واحدة بالسرقة.

وبعد شهر أصدر عليه القاضي قريد ثاير حكماً بالسجن مدى الحياة اربع مرات متتالية اضافة الى ستين سنة أخرى. وأوصى بالألا يخلى بوعده شرف.

في ٦ يناير (كانون الثاني) ١٩٨٧، اي بعد سنة من مواجهتها بومغارنر، ذهبت اليزابيت الى منطقة السد مع اصدقاء لها لتأدية صلاة شكر. تقول: "أبركت أنه كان علي أن أوجد وسيلة لاجعل الذكرى السنوية بداءة جديدة. وصلاة الشكر هذه وسيلة رائعة لرسم إطار نهني حول حدث ما، تستطيع اذذاك أن تبدأ نزعته من فكرك."

وبينما هي وأصدقاؤها يتجمعون بعضهم حول بعض اتقاء للبرد، أشعلت اليزابيت النار في نسخة تقرير الشرطة ورمته عن الجسر دلالة تحررها من قيد مأساتها. "ثم تلت بعض الآيات الدينية ومنها "الرب يرعاني فلا اخاف شراً". لورا إليوت

السنة وهي تروي حكايتها مرة تلو أخرى. وفي كل مرة كانت تطرح عنها بعضاً من عذاب الليل.

اشترت كلب صيد كبيراً بناء على اقتراح الاختصاصي بمعالجتها وقالت: "لم أكن واثقة بأنني أستطيع أن أحب ثانية من دون تحفظ، الا أنني اكتشفت مع هذا المخلوق أنني أستطيع ذلك بالفعل. أستيقظ باكراً وأأخذه في نزهة سيراً، وهو ما حملني على الخروج من المنزل، الأمر الذي كنت أفكر الى الحافز عليه."

انبلج السادس من أكتوبر (تشرين الأول)، اليوم الاول من ايام المحاكمة، صافياً بارداً. حملت اليزابيت منديلاً مطرزاً اعطتها اياه ضحية أخرى ليذكرها فعلاً بأن ثمة اشياء جميلة في هذا العالم. في مرافعته، قال وكيل الدفاع ان اغتصاب اليزابيت تم برضاها وانها قد تكون قفزت عن الجسر بملء ارادتها لتفلت من خاطفها. اما رد فعل اليزابيت فكان هادئاً وحازماً وهي افادت من الغضب الذي اوحته اسئلة المحامي وحولته لمصلحتها.

وكان عليها أن تنتظر زهاء أربع ساعات قبل ان تلفظ هيئة المحكمة حكمها.



برقية وجوابها

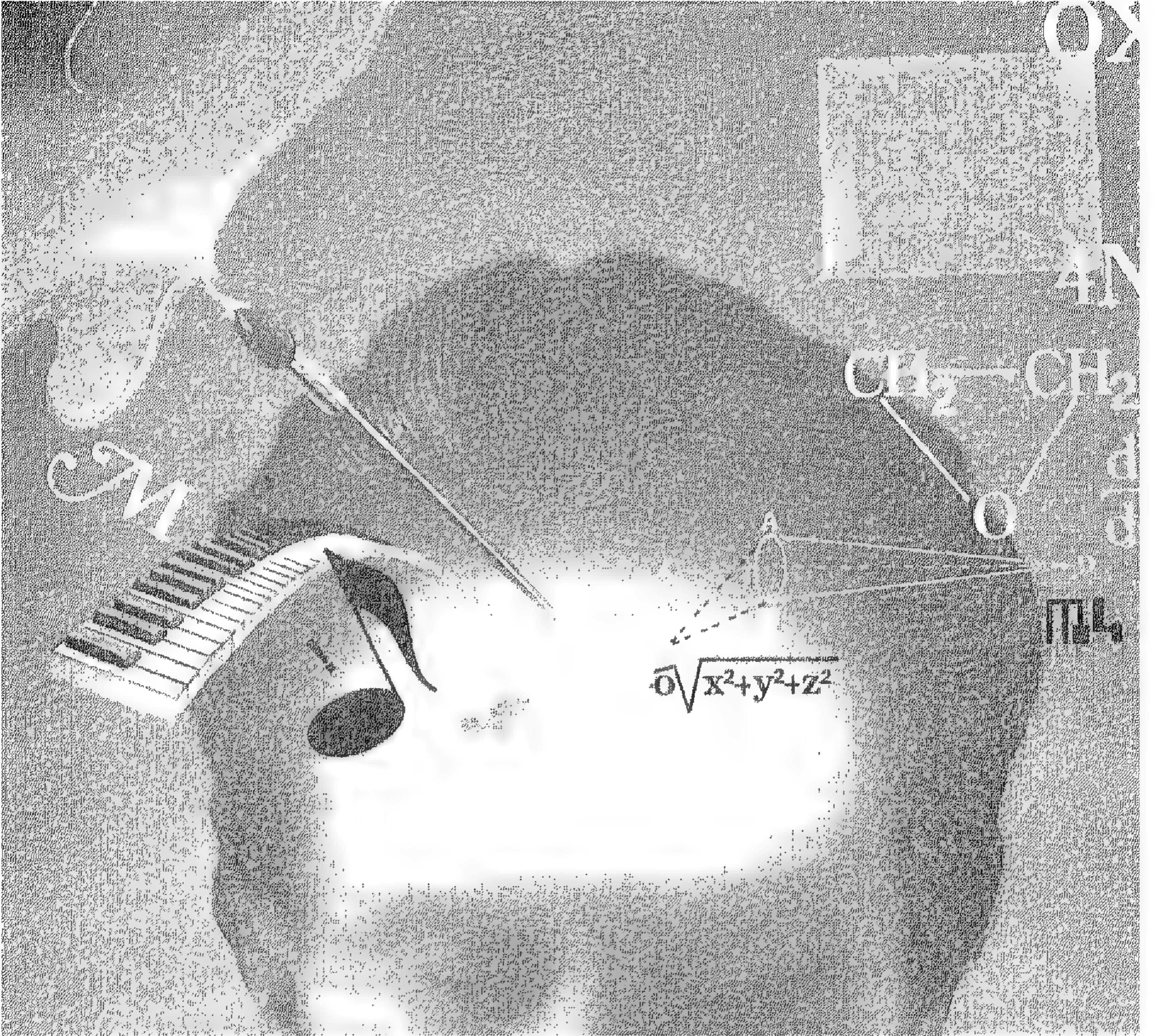
ابرق اليها: "فاتني القطار. سأغادر غداً في الوقت ذاته.

رامي.

فاجابته: "غادر غداً في الوقت ذاته فيفوتك القطار ثانية.

ليلي.

الف.



هل تفكيرك معقول؟

□ قرر أستاذ جامعي في الأربعين من عمره أن يتابع دروساً في البيانو. وبعد ستة أشهر بات يعزف مقطوعات كلاسيكية بمهارة أدهشت زملاءه.

□ كان صبي في العاشرة من عمره يعاني مشقة في تعلم القراءة والكتابة. فانتقل الى مدرسة خصوصية حيث يكرّس نصف الوقت لدراسة الفنون. ولدى تخرجه فيها أبدى تباشير بأنه سيصبح فناناً، كما أن مهاراته في القراءة والكتابة تحسنت جداً.

أصبح أنك، كمعظم الناس، تعتمد غالباً النصف الأيسر المنطقي من دماغك؟ هك طريقة لايقاظ النصف الأيمن الأكثر إبداعاً

ترى هل هذان شخصان غير عاديين لا بد من أن تظهر مواهبهما عاجلاً أم آجلاً؟ ربما. لكن علماء النفس يعتقدون أن الاكثريّة الساحقة تملك قدرات خلاقة تفوق كثيراً تلك التي نستغلها في حياتنا اليوميّة. وانما المشكلة تكمن في أننا لا نعرف كيف نسبر ذلك القسم من الدماغ حيث تتركز معظم المهارات، ولا نسمح لعقولنا بأن تحلق عالياً، بل نعالج المعلومات بالطريقة نفسها التي يعالج بها الدماغ الالكتروني معلوماته.

والدليل على ثنائيّة عقولنا يظهر من بحوث "الانشطار الدماغي" التي اجراها في الستينات رابح جائزة نوبل روجر سبيري وزملاء له في معهد كاليفورنيا للتكنولوجيا. عمل هؤلاء العلماء مع مرضى مصابين بالصرع (١) أخضعوا لعمليات جراحية فصلت فيها جهتا الدماغ للحد من الافرازات الكهربائيّة المميّزة الناتجة من إحدى نوبات الصرع الحادة. فتبين كيف أن كل جهة من الدماغ مسؤولة عن تأدية وظائف وتفاعلات مختلفة. وإلى ذلك ظهر أن الجهة اليمنى التي تبدو "صامتة" وتدعى "الدماغ الفني والعاطفي" يمكنها ان تعالج المعلومات وتنسقها وتوصل نتائجها إلينا من خلال الاحلام والرموز والايحاءات وفترات البصيرة المفاجئة. لا بد من أن معظمنا اختبر تحويلاً في تفكيره من الجهة اليسرى إلى الجهة اليمنى من دون أن يدري. وهذه أمثلة على ذلك:

□ وضعت مرة شيئاً في غير محله ونسيت أين هو. وعلى رغم تفكيرك في سلسلة الاعمال المتعاقبة التي سبقت

ذلك فانك لم تقدر أن تتذكر أين هو. وذات مساء وأنت جالس سارحاً في أفكارك أمام نار متوهجة إذ بك فجأة تتذكر المكان الذي وضعت فيه ذلك الشيء. من أين أتت تلك الفكرة بلمحة بصر؟ أجل، لقد استحضرتها الدماغ الايمن مستعملاً معلومات زوّدها اياها الدماغ الايسر.

□ أثناء سفرة طويلة في السيارة أدركت فجأة أن الوقت مر وأنت تجاوزت المكان المقصود من دون انتباه، فتقول لصديق: "كان عقلي بعيداً ملايين الكيلومترات." والحقيقة أن "عقلك" لم ينحرف أكثر من سنتيمترات معدودة من الجهة اليسرى إلى الجهة اليمنى، وهذا ما جعلك تتمتع أثناء رحلتك بسلسلة زاهية ومنعشة من الصور والافكار.

□ أخطأت مرة في تقدير حسابك المصرفي ولم تعرف كيف حدث هذا الخطأ ولا أين طارت دراهمك. وبعد وقت وأنت تتنزه أتاك السبب، إذ "رأيت" نفسك في أحد المحلات الكبرى توقع شيكاً ثمن أغراض اشتريتها وقد نسيت أن تدخل قيمة هذا الشيك في حسابك. من أين أتاك هذا الحل؟ أجل، انه من الدماغ الايمن المستغرق في أحلام اليقظة. وهذا ما يختبره الناس كثيراً أثناء نزواتهم، طويلة كانت أم قصيرة.

والآن، لماذا لا نستعمل الدماغ الايمن غالباً؟

رداً على هذا السؤال تقول جودي هايمز الاختصاصية ببحوث الدماغ والعاملة مع المراهقين الصغار ان "القسم الاكبر من

اسلوب عمله بالآتي: "يبدو أن الكلمات، أو اللغة، كما هي مكتوبة أو محكية، ليس لها أي دور في ميكانيكية التفكير، والكيانات الروحانية التي هي بمثابة عناصر أساسية في تفكيري هي اشارات معينة أو خيالات واضحة يمكن استرجاعها طوعاً." وكثيراً ما ردّد آينشتاين أمام مقابليه أن عليه ان "يرى" صوراً ثلاثية الابعاد في عقله قبل أن يقدر على كتابة معادلاته.

وفي كتاب "عملية الابداع" (٣) يشير آرثر كوستلر الى لحظات كهذه كأنها "فترات للتفكير العميق." ويضيف أنه عندما تخفق كل المحاولات التي يرجى منها حل مسألة ما بالطرق التقليدية، تبدأ "الأفكار تتسارع حولنا في دوائر." فيقترح أنه من الأفضل عندئذ أن نضع المشكلة جانباً لوقت ما عوض الصراع معها، وهذا يعطي الدماغ الايمن فرصة التأمل ملياً في المعلومات. وإذا كانت ثمة بصيرة أو اجابة ما فانها تأتيك غالباً في لحظة هدوء وأنت تمشي أو تخط أو تحلم.

والآن، هل يمكننا أن نتعلم التفكير بالجهة اليمنى من الدماغ؟

الجواب نعم، كما يقول الخبراء. إلا أن ذلك يتطلب كثيراً من الوقت والتمرين. □ ان طلاب الصفوف الابتدائية والمتوسطة في مدرسة "ميد" في غرينتش بولاية كونيتيكت يصرفون ما لا يقل عن نصف أوقاتهم على صفوف تعنى بالفنون السمعية والموسيقية والرياضية

الجواب ذو صلة بموقف المجتمع الغربي من تعليم الاولاد بجهتي الدماغ اليسرى واليمنى. "فمنذ دخولنا المدرسة أطفالاً يقتصر تعليمنا على القراءة والكتابة والحساب والتحليل البسيط مع نزر من الفن والموسيقى والادب. أما من جهة تقويم تحصيلنا المدرسي، فالقيّمون علينا يركزون على اعطائنا مسابقات معدة اجمالاً لقياس تفكير الجهة اليسرى من الدماغ. وهكذا تستنتج هايمز أنه "ليس من العجب أن نجد النصف الايمن من دماغنا قد أصبح الجانب الثانوي." مع ذلك لدينا طريقة أخرى للتفكير هي غالباً أكثر فاعلية من غيرها. وتقول بني ادواردز في كتابها الشهير "الاعتماد على الجانب الايمن من الدماغ" (٢): "في أسلوب معالجتنا للمعلومات في الجهة اليمنى من الدماغ نستعمل البديهة وومضات البصيرة التي هي لحظات نرى فيها أبعاد الاشياء كما هي من دون ان نستعمل التفكير المنطقي المنظم. فالذي يحدث في هذه الحالة هو ومضة بصيرة أو تفجر بديهة في الدماغ الايمن. وهذه التصورات الفكرية والحدسية التي تتكون بسرعة لدى الشخص من دون أن يزود معلومات كافية يركز عليها، هي التي تجعل الشخص مميزاً عن غيره من الناس.

التاريخ يطفح بأمثلة عن أناس اشتهروا وتألقوا في مجالات اختصاصهم وبتنا اليوم نعتقد أنهم وصلوا الى تلك المرتبة من جراء استعمالهم الجانب الايمن من دماغهم في طريقة تفكيرهم. لنأخذ، مثلاً، ألبرت آينشتاين الذي وصف

Drawing on the Right Side of the Brain (٢)

The Act of Creation (٣)

أي جهة من الدماغ تفضل

ند هارمن البحاثة في علم الدماغ أجرى اختبارات على أكثر من سبعة آلاف شخص ليعرف أي جهة من الدماغ يفضلون. فاكتشف علاقة وثيقة بين سيطرة جهة ما من الدماغ والطريقة التي يكسبون بها معيشتهم. واتضح له أن الذين يحبون استعمال الجهة اليسرى من الدماغ هم غالباً محامون وكتاب وأطباء ومكتبيون وخبراء ضرائب وغيرهم من الذين يتعاملون أعمالاً تتطلب لغة وتفكيراً منطقيًا. أما الذين يفضلون استعمال الجهة اليمنى فهم الشعراء والسياسيون والمهندسون والمقاولون والراقصون. ومن نواحي العجب أن يكون كبار الإداريين بين هؤلاء أيضاً. لقد بين لنا هارمن من خلال دراساته أن الناس الأكثر نجاحاً في أي مهنة هم أولئك الذين يستعملون جهتي دماغهم. ولمعرفة أي جهة هي أشد سيطرة من الأخرى، لاحظ هارمن أنه إذا أنرت رأسك وعينيك إلى اليسار عندما تطرح أمامك أسئلة تحتاج إلى التفكير والتروي فلديك نزعة إلى استخدام الجهة اليمنى. أما إذا التفت إلى اليمين فذاك دليل على أنك تفضل عملاً له علاقة بالمنطق واللغة.

وهناك اختبار آخر لمعرفة الجهة المسيطرة، يشمل تعليمات لجمع قطع صورة مجزأة وتركيبها. فالشخص الموجه إلى استعمال الجزء الأيسر من الدماغ يتبع التعليمات خطوة خطوة وينتقل من جملة مكتوبة إلى أخرى مثلها. أما الشخص الذي يستعمل الجزء الأيمن فمن الأرجح أن يتغاضى عن التعليمات المكتوبة ويجمع القطع من خلال دراسته الرسم أو الصورة.

Adapted from «The Tao Jones Averages» by Bennett W. Goodspeed (E.P. Dutton Publishers, N.Y.) Illustration: Barry Phillips

إلى الملعب وفي رأسه سلسلة طويلة من التوصيات والتوجيهات: عينك على الكرة، ركبتيك مثنيتان، المضرب إلى الوراء... هذه المخاطبة الذاتية مصدرها الجهة اليسرى من الدماغ التي توصي صاحبها وتذكره بالخطوات الآلية المطلوب إنجازها ليحصل على ضربة صحيحة. وقد يوفق ذلك اللاعب أحياناً، إلا أنه يخسر في معظم الأحيان. لذلك يقترح عليه غالواي، لكي يحد من مفعول ثرثرة الدماغ الأيسر، أن يقفز عندما تقفز الكرة ويضرب عندما تصل الكرة إلى مضربه. وهكذا، بإسكات الدماغ الأيسر يفسح المجال للدماغ

The Inner Game of Tennis (٤)

والمسرحية. واذ يعملون على مواضع لا تعتمد اللغة فانهم يتعلمون كيف يفكرون بقسمي الدماغ الأيسر والأيمن.

هل يجدي هذا الأسلوب؟

بحسب تقرير جمعية كونيكت للمدارس الخاصة فإن خريجي "ميد" يتفوقون عندما ينتقلون إلى مدارس أخرى.

□ في كتاب "لعبة كرة المضرب الداخلية" (٤) ينصح اللاعب المحترف تيم غالواي بالإلهاء المتعمد للدماغ الأيسر كوسيلة لاعطاء الدماغ الأيمن فرصة العمل. إن اللاعب الذي يريد أن يرفه عن نفسه بلعبة كرة المضرب أو غيرها يتقدم

هل تفكيرك معقول؟

عندما نقلب الورقة الى وضعها الصحيح نجد صورة مدهشة مطابقة للأصل.

ومن الواضح أنه لن يتحوّل كل واحد منا عبقرياً خلاقاً، انما في وسعنا جميعاً أن نفكر بالجانب الايمن أحياناً. نعم، هنالك أناس كثيرون يستطيعون نقل تفكيرهم من الجانب الايسر الى الجانب الايمن عندما يستمعون الى الموسيقى أو يعملون في الحديقة أو يستحمون. فالشعور في كل هذه الحالات واحد، أي انك تكون في شبه حلم حين ترى كل المشاهد بـ "عين عقلك" وليس بالتفاصيل المحددة أو بالأرقام أو الكلمات.

أما من جهتي، فطريقتي الخاصة في استخدام الجهة اليمنى من دماغي هي أن أحمل آلة تسجيل وأضع سماعتها في أذني وأهرول على الطرق الريفية أمام بيتي. فإذا كنت أحاول أن أحل مشكلة أو أتوصل الى قرار ما فمن المحتمل أن يأتيني الجواب في التماعة وأنا أسير على الطريق.

ستانلي إنغلبارت

الايمن الذي يرى الكل قبل الجزئيات، أن يساعدك لكي يلعب عفويّاً.

□ في كتابها عن الرسم تقترح ادواردز طريقة أخرى لتعزيز قوة الذكاء الخلاق. لنفرض أنك تريد أن تنسخ رسماً تخطيطياً لفنان شهير، فمن المألوف، تقول ادواردز، أن يسيطر القسم الايسر من الدماغ على هذه المهمة بتمييزه ملامح الوجه المختلفة كالأنف والعينين ومن ثم ابلاغك أن تعيد رسمها حرفياً. فتكون النتيجة ذلك النوع من الرسوم التي تراها عادة معلقة على جدار صف الحضانة.

والآن، ماذا يحدث عندما تخدع الدماغ الايسر وتقلب الصورة؟ نجد أن الدماغ الايسر، بدلا من أن يرى صورة يسهل عليه التعرف اليها، يواجه خليطاً من الاشكال والخطوط لا معنى له ولا يقدر أن يتحكم به. لذلك يتوقف عن العمل، كما تقول ادواردز، ويحوّل المهمة الى الدماغ الايمن الأكثر مرونة والذي ينسخ ببساطة الاسطر والاقواس المختلفة كما يراها عوض أن يزجج نفسه برسم أنف أو عين. وهكذا



الصحة تأكل...

صاح المراهق في أمه وهو يشن غارة على الثلاجة: "بالطبع إنني أتضور جوعاً، فكل ما حصلت عليه اليوم هو الفطور والغداء والعشاء!"

د.أ.

متسلّطة؟

الفتاة لخطيبها: "قل لي، يا عزيزي، هل تعتقد أنني عدائية ومتسلّطة؟ أريد جواباً صريحاً، وأريده الآن."

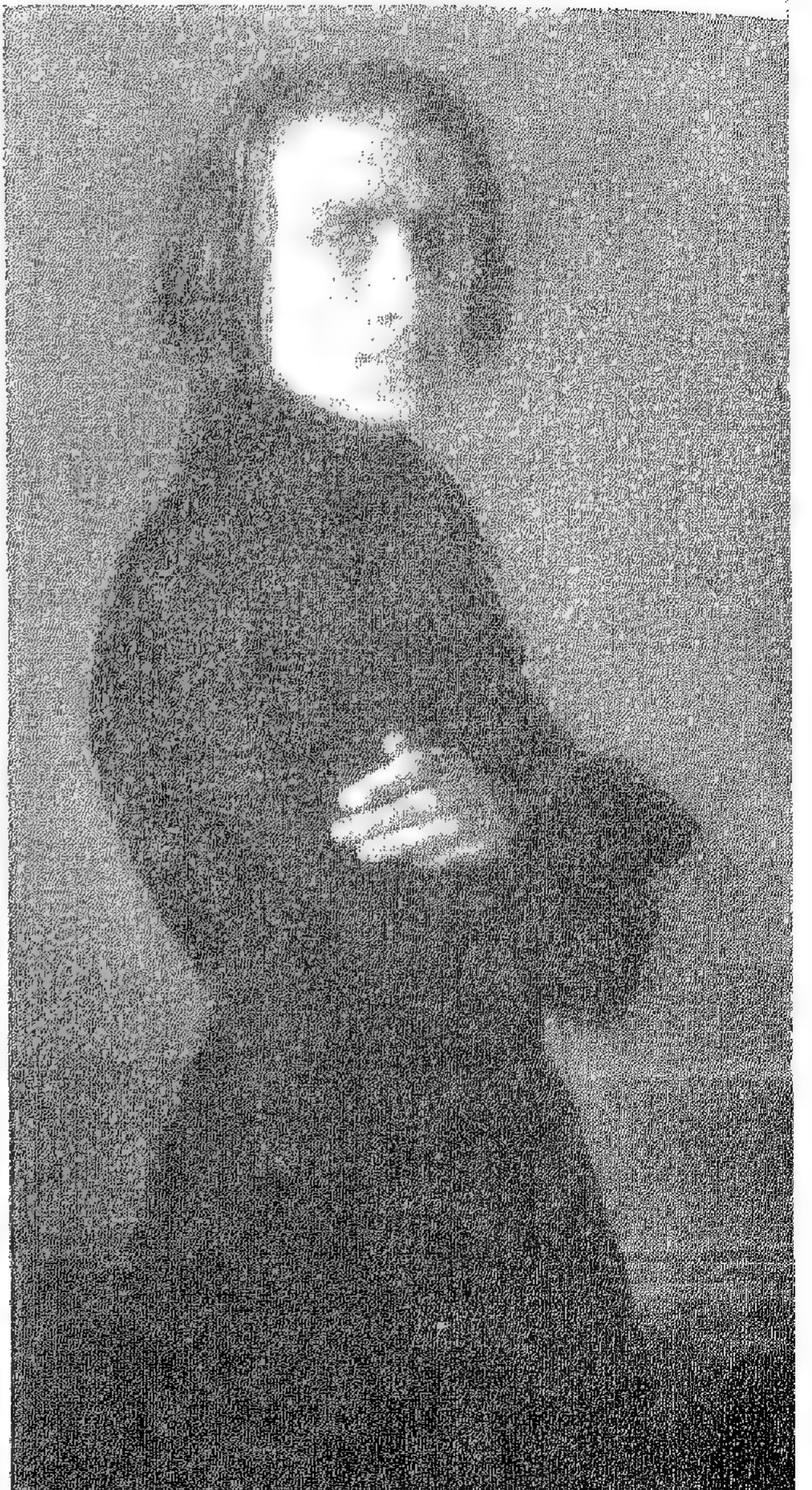
ك.ك.

فرانتز ليست عظيم بين الكبار

حياته كانت عطاء متواصلا وارثه الفني لا يقدر بثمن

عندما قدم الى مدينة ليون الفرنسية لتقديم حفلة موسيقية، خرج الجميع لاستقبال عربته وحصلت ضوضاء لم يحصل مثلها منذ دخل الاسكندر الكبير مدينة بابل على صهوة جواده. هذا ما كتبه احدى الصحف المحلية. أينما عزف على البيانو كانت تنتظره، وترافقه، هستيريا المعجبين. وقد عزف في كل اوربا من مدينة مانشستر في بريطانيا الى كييف في روسيا. كان الرجال يبكون والنساء يغمى عليهن. كانوا يواكبونه في الشوارع حاملين المشاعل والزهور، وينشدون له حيث يحل في الفنادق ويطلقون المدافع لتحيته. وكانت القاعات حيث كان يعزف تمتلئ بهتافات النشوة والاستزادة. حاول النقاد عبثاً اكتشاف سر السحر الذي كان يستولي على جمهوره. قال احدهم: "تبدو اصابعه كأنها تمتد وتطول كأنها موصولة بأوتار وفي بعض الاحيان تبدو كأنها مفصولة عنه".

ليست بريشة هنري ليمان (١٨٢٢).



من التمتع ببراعته الموسيقية. إذ ان ليست كان مجموعة من المتناقضات وقد برع فيها جميعها. كان يقول عن نفسه ان نصفه روحاني ونصفه الآخر عجري.

الفن العجري - ولد ليست في المجر (هنغاريا) عام ١٨١١ في بلدة صغيرة تدعى رايدينغ. وكان والده وكيلا لاملاك الامير استرهازي ومسؤولا عن اكثر من أربعة الاف رأس غنم. تعلق ليست بوطنه الام وكان دائماً يردد ان جذوره الفنية تكمن في موسيقى الفجر الراقصة التي سمعها في الارياف عندما كان صبياً. لكن معرفته باللغة المجرية لم تتعد كلمة "مرحبا" التي استقبله بها اهل بودابست.

خلف اسفاره وعلاقاته الغرامية، كانت هناك طاقة مطلقة في داخله تحرّكه. لقد كوّن ليست لنفسه مهنة متعددة الواجه من مواد جديدة كلياً. إذ انطلق من البيانو القديم الذي كان يعزف عليه موزار وبيتهوفن محدثاً عدة تأثيرات ذات رقة متناهية. ولكن عندما تجاوز ليست حدود الموسيقى التقليدية وفجّر ينابيع من العواطف التي يتعذر لجمها، كان مثل عاصفة تهب على مفاتيح البيانو وتكاد تحطمها قطعاً، قطعاً. ففي إحدى حفلاته الاولى في فيينا، وجّب تبديل ثلاث آلات بيانو تحطمت تحت وطأة انامله الصارخة. لقد كانت هناك ضرورة لاختراع شيء جديد، فاذا بالبيانو الضخم ذي الهيكل المعدني يظهر الى الوجود.

لقد كان ليست من الاوائل الذين عزفوا من الذاكرة، فهو كان "يخزن" ثلاث مئة

كان حضور حفلاته يركزون انظارهم على شعره الذهبي الجميل المتراقص على كتفيه وعلى عينيه اللامعتين اللتين كانتا بنظرة واحدة كافيتين لإقناع كل رجل وامرأة هناك ان وفق الاصوات المنبعث من المسرح موجه الى كل منهم، على حدة.

وإن لم يظهر الناس نشوتهم جهاراً في المسرح فانما كانوا يتهامسون في مخادعهم حول طريقة عزفه.

اينما ذهب كانت له انتصارات و... فضائح. فلقد هجرت الكونتيسة ماري داغوت زوجها واولادها وصالونها في باريس والتحقت بليست في سويسرا وايطاليا. كذلك تخلت الاميرة كارولين فون ساين - ويتفينشتاين عن زوجها وممتلكاتها في اوكرانيا لتتبعه الى المانيا وروما. أما لولا مونتيز عشيقة قيصر روسيا وملك بافاريا فقد جاهدت لدخول مأدبة كان يحضرها ليست مع الملكة فيكتوريا، ملكة بريطانيا.

قد تبدو هذه الامور عادية في عصرنا، عصر نجوم الفن، ولكن عندما قدّم فرانز ليست حفلة الموسيقى الاولى في باريس عام ١٨٢٤ وهو في السن الثالثة عشرة، لم يكن احد بعد سمع بنجوم الفن. في ذلك العصر، كان هناك مؤلفون موسيقيون مثل موزار يحيون حفلات يعزفون خلالها مقطوعات من اعمالهم الخاصة، ولم يكن احد سمع بعازف يظهر ليلة بعد ليلة في مدن مختلفة يعزف مقطوعات لمؤلفين موسيقيين بارزين.

كان الناس يقطعون مسافات طويلة للمشاركة في تألق شخصية ليست اكثر

قطعة موسيقية. وكان اول من ادار البيانو لمواجهة الجمهور الذي كان يتتبع تعابير وجهه تتغير كلما تغيرت الموسيقى.

كذلك كان اول موسيقي اعتمد مدير اعمال بدوام كامل. وكان يتقاضى بدلات عالية جدا جعلته اول موسيقي مليونير. وكان ايضاً اول موسيقي يقدم حفلة مجانية يعود ريعها الى الأعمال الخيرية. ففي العام ١٨٣٨ ضرب المجر طوفان مأساوي، وفور سماعه الخبر تخلص ليست عن كل ارتباطاته وسافر الى فيينا لتقديم حفلتين - اصبحتا في ما بعد عشاء بناء على طلب الجمهور - بلغ ريعها الصافي ثلاثين ألف فلورين.

كانت هذه الحفلات الخيرية الاولى في سلسلة طويلة من الحفلات التي أقيمت من اجل قضايا مهمة.

نشأ ليست كطفل معجزة، لذلك كان ممكناً عذره لو هو ظن نفسه نقطة ارتكاز للكون بأكمله، لكنه في الحقيقة لم يكن يفكر الا بالآخرين. فعندما كان يكتشف ان تلميذاً ما يتعذر عليه دفع بدل نومه وطعامه، كان يدس في جيبه قطعة ذهبية أو قطعتين. وقد وصلت مرة رسالة من طالب موسيقى مغمور في براغ (تشيكوسلوفاكيا) يدعى بدريتش سميتانا، حوت بعض مؤلفاته الموسيقية. فرد عليه ليست برسالة تشجيعية ضمنها اربع مئة غيلدر لتعينه في تحصيله الموسيقي.

الموسيقى الجديدة - يعود الفضل في ثروة ريتشارد فاغنر، وفي بقائه حياً، الى سقاء الرجل الذي اصبح في ما بعد حماه

(أب زوجته). فقد اتى فاغنر ليست مفلساً، هارباً من ساكسوني بعد ثورة ١٨٤٨ الفاشلة. فأواه واعطاه مالا وزوده جواز سفر مزيفاً ليتمكن من الهرب الى سويسرا. وفي السنوات التالية عمل ليست داعية لأعمال فاغنر الموسيقية معتمداً نفوذه لاقتناع مسارح الاوبرا المحافظة بتقديم اعمال فاغنر الثورية. وعلى رغم حبه لحياة الرفاه، فقد كان ليست صادقاً في قوله انه لا يهتم للمال. ففي العام ١٨٤٨، وفي ذروة نجاحه وشهرته، تخلص ذلك الموسيقي ابن السابعة والثلاثين عاماً عن كل شيء ليستقر في فايمر كرئيس لمؤسسة "الفراند ديوك" الموسيقية. وحاول إعادة هذه المدينة السكسونية الصغيرة الى سابق عهدها كمركز ثقافي اوروبي مهم. وللسنوات عدة بقيت فايمر مركز استقطاب يقصدها الناس من كل حذب وصوب ليروا ويسمعوا ليست المايسترو والمؤلف والمعلم.

جاهد ليست كثيراً، كقائد فرقة موسيقية، لجعل ما سمي الموسيقى الجديدة امراً مقبولاً. وهي الموسيقى الزاهية المتقدمة التي كان يؤلفها هو شخصياً وفاغنر وبرليوز. لقد ادخل هؤلاء الى الموسيقى الحاناً جديدة وایقاعات جديدة ومشاعر جديدة كذلك. وكقائد موسيقي كان ليست غزير الانتاج كثير التنويع على نحو لا يصدق. فله قرابة الف عمل موسيقي.

كانت السوناتات (★) التي يؤلفها

(★) السوناتة Sonata لمن موسيقي لالة منفردة او لالتين.

للموسيقى وليست. يقول الكسندر سيلوتي احد أعظم فناني العصر التالي: "كان كالشمس في وسطنا، ونحن معه كنا نشعر بان بقية العالم في الظل." وعلى رغم الشهرة والثروة وحياة اللهو، فلا يمكن اعتبار حياة ليست سعيدة. اذ انتهت كل مغامراته العاطفية بالفشل، كما تعذر عليه الوصول الى المركز الذي اشتهاه بحيث لا يساويه فيه احد في عالم الموسيقى. ففي بعض معزوفاته، كان موضع ازدراء وسخرية واعتبر مهرجاً أمام البيانو. ورأى المحافظون ان موسيقاه فوضوية وبعيدة عن الانضباط فضلاً عن كونها انفعالية.

وخلال مراحل حياته تمسك ليست بايمانه بقوة الموسيقى وسلطانها معتبراً "أنها القوة الخارقة التي تجمع بين بني البشر." لقد كان متأكداً من انه سيعطى ما يستحق في النهاية، اذ قال: "إن كل طموحي، كموسيقي، هو اقتحام المستقبل." وكان في وسعه تحمل وطأة الانتظار.

سبق زمنه - توفي ليست عام ١٨٨٦، ولم يترك إلا القليل من المال. وبعد سبعين سنة، كان تيودور بالوك الناقد الامريكي يحضر في بروكسيل حفلة موسيقية لعازف البيانو الناشئ فان كليبورن وهو يؤدي اعمالاً لتشايكوفسكي، وفجأة اجتاحه شعور صاعق. لقد سبق له ان سمع هذه الاوتار الراحدة وهذه التتمتات الموسيقية الناعمة. وصعب عليه ان يصدق ان العازف ليس آرثر فرايدهايم تلميذ ليست المفضل الذي

موزار أو بيتهوفن مقسمة حركات لكل منها جوها الخاص. وكانت لكل حركة فكرتان رئيسيتان تتداخلان وفقاً لقواعد محددة في الانسجام والمطابقة. أما في رائعة ليست "سوناتا البيانو" التي تتبع السلم الموسيقية الثانوية (B Minor)، فهناك خمس افكار رئيسية في حركة واحدة، تتمازج وتتآلف وتتعارض وتتصادم. ينتقل فيها الشعور من وضع الى وضع، فما هو وجداني هاديء، يصبح في لحظة ميلودرامياً صاخباً. ويتحول الهمس صراخاً مفاجئاً. إنها قطعة يصعب عزفها، على غرار معظم ما ألفه ليست.

شمس العالم - كان ليست يتقاسم وتلاميذه الصفار حبه للموسيقى ومعرفة باصولها. وهو كان يدرس اربعين تلميذاً في وقت واحد بمعدل ثلاثة ايام في الاسبوع من الرابعة حتى السادسة بعد الظهر. وقد قام بهذا العمل اعواماً متتالية. وكانت دروسه مجانية. ولان طلب انتسابه الى المعهد الموسيقي في باريس رفض في حداثته لكونه اجنبياً، فهو قطع على نفسه عهداً - اذا اصبح غنياً وشهيراً - الا يرفض اي طالب في مدرسة لاي سبب غير انعدام الموهبة. عرف ليست بلطفه وصبره مع الموهوبين ولكنه كان عنيفاً ومحطماً مع الكسالى او غير الأكفيا. وذات مرة، عزفت له سيدة شابة، فما كان منه إلا ان يادرها ناصحاً: "عليك بالزواج يا طفلي العزيزة." أما الذين كانوا يتأثرون على التعلم، فكانوا مكرسين كل اهتمامهم

توفي عام ١٩٣٢. وكاستاذ، أصبح فرايدهايم استاذاً شهيراً في آخر سنواته. وكانت إحدى أفضل تلميذاته شابة من تكساس تدعى رايلديا اوبراين أصبحت في ما بعد استاذة بيانو قديرة وكان أفضل تلاميذها ابنها فان كليبورن. عندما كان بالوك يستمع الى كليبورن، كانت شهرة ليست منحنطة بين الموسيقيين الجديين، أما اليوم فلم تعد الموسيقى العاطفية مرفوضة. ويوغل الدارسون والموسيقيون في اعمال ليست

الكثيرة من سمفونيات وقصائد سمفونية وأغان ودراسات على البيانو، مستخرجين كنوزها. وثمة من يقول اليوم: كان ليست سابقاً زمنه.

وفي العام ١٩٨٦ اقيم احتفال لمناسبة مرور مئة عام على وفاته، تخللته معزوفات وندوات. ونشرت عن ليست مقالات في الصحف الموسيقية. وبعد فترة طويلة من النسيان اعيد الاعتبار الى عظيم بين العظماء.

روبرت فرنريك

وجهة نظر

كان الفنان يبحث عن منزل وسط الجبال. فوقف يتحدث مع مزارع ذكر أن عنده بيتاً للبيع. قال: "من الضروري أن يُشرف على مشاهد جميلة".

فرد المزارع: "حسناً، من الشرفة الامامية يمكنك أن ترى حظيرة جاري ومخزن الحنطة. أما من الخلف فلا شيء سوى الجبال".

ب.ب.

دافع لا يردع

اندفع أستاذنا محاضراً عن البواعث التي تحفزنا على العمل، وتساءل: "ما الذي يحضكم على مواصلة جهودكم حتى تحقيق غاياتكم، وما الذي يدفعكم الى الاقدام على الامور التي تبدو صعبة المنال؟"

ثم استدار نحو إحدى الطالبات سائلاً: "... وانت، ما الذي يحملك على النهوض من الفراش في الصباح؟"

فأجابت الطالبة: "أمي".

ب.ا.ب.

حكم الآلة

يا لهذا العصر الآلي الذي نعيش فيه! هل حدث أن لاحظت أثناء القيادة كيف أن الإشارة الخضراء عندما تضيء تشغل بوق السيارة المتوقفة وراءك؟

ر.ا.

شجرة عجيبية

تنمو بسرعة، تنتج الحطب، تستعمل في الصناعة،
تصلح علفاً للحيوانات وطعاماً للبشر.

هذه هي النبتة التي بدأت ثورة زراعية تحيي التربة
من عوامل التعرية وتعيد الى الارض خضرتها

اسمها "لوسينا لوكوسيفالا" (١). أحد
أنواعها تنمو شجرتها بسرعة حتى ليزيد
ارتفاعها على ثمانية عشر متراً في خمس
سنوات. وإذا قطعت من أجل ما فيها من
حطب كثيف وفعال، عادت الى النمو
بسرعة. والدواجن تحب أن تسمن بأوراق
اللوسينا المغذية وقرونها العامرة بالبزور
وأزهارها وحتى أفنانها. والناس يحضرون
السلطة والحساء والشمع من أوراقها،
ويحمصون بزورها لتكون بديلاً مقبولا من
البن. واللوسينا تجدد شباب الارض،
مشجعة نمو كل شيء، من البندورة
(الطماطم) الى غابات الساج التي
تعطي خشب التك. وهي مفيدة في صناعة
الرايون (حرير السيلولوز) والسيلوفان
والورق وأرضية البيوت الخشبية والأثاث
والادوات المنزلية.

على سبيل المثال، تبنى في الفيلبين
مصانع تعمل بطاقة خشب اللوسينا
لتزويد المناطق الريفية الكهرباء.
واستصلحت مساحات كبيرة من الارض

(١) Leucaena leucocephala

الكرة الارضية تتجرد بسرعة من
أشجارها، والنتائج رهيبة. ثلث مساحة
اليابسة قاحل، ونحن الآن نخسر من
الغابات الاستوائية ما معدله ١٢٠٠
هكتار تقريباً في الساعة. هايتي تجرفها
عوامل التعرية الى البحر. القربة
السطحية في النيبال تنزلق معرية سفوح
الجبال، مسببة فيضانات تخرّب
المحاصيل في الهند المتاخمة.

في أيامنا يطبخ نحو تسعين في المئة
من سكان العالم الثالث ويتدفأون
بالحطب. وفي المناطق الريفية تصرف
النساء نحو ٣٠٠ يوم في السنة على جمع
الحطب ونقله. وإذا ظلت الامور على هذا
المنوال فلن تأتي السنة ٢٠٠٠ حتى يجد
ملياران ونصف مليار من البشر، معظمهم
في افريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية،
أنهم إما عاجزون عن ايجاد الحطب واما
يقطعون الاشجار بسرعة تتجاوز سرعة
نموها وتعويض ما قطع منها.

ماذا يمكننا فعله لتتدارك كارثة
كهذه؟ الجواب تقدمه لنا شجرة رائعة

ظلت مدة طويلة متروكة لعشبة عنيدة مستأثرة اسمها "الاسطوانية المتأمرة" (٢) وهي الآن تحمل محاصيل تنمو في ظلال شجيرات اللوسينا. وفي العام ١٩٧٠ استعملت اللوسينا ضمن برنامج لتجميل العاصمة مانايلا، فاختيرت بقعة جرداء غرست بنصوب هذه الشجرة، فزمت بسرعة مكونة غابة جميلة حولتها السلطات حديقة وطنية دعيت "لوس بانوس الجديدة".

غرس في تايوان عشرة آلاف هكتار من اللوسينا لانتاج الورق والرايون. وفي الهند وزعت مؤسسة "بهاراتيا" للصناعات الزراعية اربعين طناً من بزور هذه الشجرة. وبوشرت مشاريع كبيرة للوسينا في سري لانكا واندونيسيا وتايلند وكينيا ومالاوي وهايتي وجمهورية الدومينيكان والمكسيك.

فانوس سحري - أخذت شجرة اللوسينا أخيراً مكانها الصحيح في العالم بفضل أعمال ثلاثة رجال هم خبير المراعي

الاوسترالي مارك هيوتن وخبير الوكالة الامريكية للتنمية الدولية في حقل الحراجة الزراعية مايكل بنج والمهندس الزراعي الامريكي جايمس بروبايكر.

سحرت شجرة اللوسينا هيوتن في بادىء الامر عندما كان مديراً لمختبر كاننغهام في بريسبين في اوستراليا، وهو جزء من "منظمة الابحاث العلمية والصناعية" في الكومنولث المتخصصة بالابحاث الزراعية الاستوائية. ففي اثناء

بحثه عن بقول تتأقلم جيداً مع مراعي شمال اوستراليا شبه المجدية، بدأ يجري اختبارات على جنبه خشبية كانت نوعاً من اللوسينا. فوجد أن جنود هذه الشجيرة تغرز عميقاً في التربة، وعلى غرار معظم البقول تتفاعل مع الجراثيم لتكوّن عجيرات (عقيدات) على سطوحها. وهذه العُقد الصغيرة تجمع النيتروجين، العنصر الحاسم في السماد، وتغذي به الاوراق. وبدورها تقطع هذه الاوراق الغنية بالغذاء وتُخمر في التربة فتؤمن مصدراً دائماً للسماد للمزارعين الفقراء.



مايك بنج يتأمل شجيرة لوسينا في مكتبه.

تزدرد الدواجن والمواشي أوراق اللوسينا كما يلتهم الاولاد قطع الحلوى. وقد وجد هيوتن أنه عندما تترك الحيوانات لترعى بين اللوسينا قبل أن تخشوشب اغصان الشجرة، فإن طاقة النمو الهائلة الكامنة فيها تنتج كميات جديدة كبيرة من الاوراق السهلة الهضم والمغذية جداً بسبب احتوائها على نسبة كبيرة من البروتين. وان حقلاً استنفدت

Imperata cylindrica (٢)

زراعية، وقعت على عاتق مايك بنج. فبعدها نال مايك شهادة في الزراعة التحق بمجموعة "المتطوعين الدوليين" الذين تحولوا لاحقاً الى "فيلق السلام". وفي يناير (كانون الثاني) ١٩٦٣ أرسل الى فيتنام ليعمل مع المزارعين الجبلين في منطقة الهضاب الوسطى. كان هؤلاء المزارعون يمارسون زراعة "إقطع واحرق": يقطعون أشجار الغابات ويحرقون الأجمات والاعشاب ثم يزرعون المحاصيل. وخلال سنوات قليلة تفقد الحقول خصبها، فيتعين على الجبلين أن ينتقلوا الى غابات أخرى يقطعونها ويحرقونها. وتقدر اليوم مساحات الغابات التي تقطع في العالم بهذه الطريقة بخمسة ملايين هكتار.

في أثناء بحث بنج عن حل لمشاكل المزارعين وقع مصادفة على شجيرة تشبه اللوسينا وتنمو في هضاب فيتنام. وقد تعرف وكيل تجاري أسترالي، وهو أحد تلاميذ هيوتن القلائل، الى هذه الجنبه كبقل سريع النمو يصلح علفاً للماشية، وأقنع بنج بأنها هي المفتاح لحل مشاكل المزارعين الجبلين.

في يناير (كانون الثاني) ١٩٦٨ حصل "هجوم مهرجان الشتاء" وكان بنج آنذاك يعمل مع "الوكالة الامريكية للتنمية الدولية" في عاصمة اقليم بان مي توت، فأسرته قوات الفيتكونغ. وإن حكم عليه كسجين حرب صرف نصف سنوات أسره الخمس في سجن منفرد، مفكراً غالباً في طرق استغلال اللوسينا العجيبة لحل أزمة تعرية الجبال من أشجارها في العالم المتخلف.

أوراقه يمكن أن يصبح جاهزاً للرعي مجدداً بعد أسبوعين.

وشجرة اللوسينا هي أيضاً مصدر متيسر للطاقة. فأحطابها الصلبة تصمد في احتراقها مولدة كمية وافرة من الحرارة. وعندما تقطع يبدأ جذلها حالا تفريخ فروع جديدة سريعة النمو. وهناك نوع ينمو الى ارتفاع تسعة أمتار في سنتين.

تغرس النصبوب في صفوف متناوبة بين مزروعات أخرى كي تسمدها بأوراقها وتغطي الاعشاب الضارة فتمنع نموها. وهكذا تحسّن على نطاق واسع محاصيل الذرة والكيما والكاكاو والفانيليا والشاي. مثال على ذلك ما يجري في مزارع خشب التيك في اندونيسيا، حيث نصبوب الساج التي غرست صفوفها بين نصبوب اللوسينا فاقت في نموها غيرها من النصبوب بنسبة مئة في المئة تقريباً.

كان هيوتن مقتنعاً بأن اللوسينا هي "الفانوس السحري" لتحسين انتاج اللحوم والالبان في المناطق الاستوائية. لكنه كان في معظم الاحيان مثل طائر في غير سربه، تقابل حماسه بسخرية وتحسر على الوقت والجهد اللذين أهدرهما على اللوسينا. فزملأؤه رفضوا أن يصدقوا أن شجرة يمكنها أن تؤمن علفاً للمواشي. لكنه أصر على حلمه، وحتى بعد تقاعده ظل يعمل على تحقيقه، في كولومبيا ثم في البرازيل حيث طور نوعاً ينمو بنجاح في التربة الحمضية.

عالم في الامر - قد تكون المهمة الباهرة، أي بيع اللوسينا واحداث ثورة

بعد اطلاق بنج من أحد سجون هانوي أمضى سنة في اجازة مرضية ليبل من مرضي البري بري (٣) والملاريا. وبدلاً من ان يستعيد عافيته في هدوء دفع من جيبه ثمن بطاقة سفر الى فيتنام ليتفقد نتائج أبحاثه حول اللوسينا. فوجد أن كثيرين من القرويين قتلوا وأن من بقي منهم حياً حوّل المزرعة جبانة. وبناء على طلب حكومة فيتنام الجنوبية قُدّم عروضاً مفصلة لبضعة عشر من البرامج الجديدة، ابتداءً بالعناية بالاطفال المتحدرين من زيجات مختلطة بين الأمريكيين والآسيويين، وانتهاءً بإنشاء مركز لتنمية الماشية في المضاب الوسطى.

البنج المندلف - في العام ١٩٧٥ كُلف بنج مهمة ضمن الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية في مانيتا، هي انجاز دراسة عن تعرية الغابات في الفيلبين حيث فقدت ملايين الهكتارات بساطها الأخضر، وتقديم حلول عملية لهذه المعضلة.

عقد بنج حلقة دراسية لموظفي الوكالة في مانيتا ضمت جايمس بروبايكر، وهو مهندس زراعي متخصص بعلم وراثية النبات، الذي أطلع المجتمعين على اكتشافه في أمريكا الوسطى نوعاً ضخماً من اللوسينا. وكانت الحضارات القديمة قبل كولومبوس عرفت كل شيء عن اللوسينا وعممت زراعة هذه الشجرة في المكسيك وأمريكا الوسطى قبل ألف السنين ودليل على ذلك اسم أواكساكا خامسة كبرى ولايات المكسيك، الذي يعني في لغة الثابوتك "المكان الذي تنمو فيه أشجار اللوسينا".

قال بروبايكر انه نقل بزوراً من هذه الشجرة الى هاواي حيث أنبتها في مساحات واسعة، مقدماً البرهان على أنها تنمو في كل مكان من المناطق الاستوائية، وأن نموها سريع بحيث أن ارتفاع الشجرة يبلغ ستة أمتار خلال سنة واحدة. وجدير بالذكر أن هذه الانواع السريعة النمو لا تعطي خشباً هشاً كما هو متوقع، بل خشباً متوسط الكثافة.

بعد ذلك أُلّف بنج كراساً تقنياً عن شجرة اللوسينا بعنوان "باياني" أي "المنقذ" أو "البطل" في لهجات الفيلبين. ولم يطل به الامر حتى أقنع منظمة زراعية تاوانية هي "مجلس آسيا والمحيط الهادى" بتمويل اخراج الكراس وطبعه. ونشرت الوكالة الأمريكية للمعلومات ذلك الكراس، وأرسل بنج بالبريد ثلاثة آلاف نسخة الى السفارات والنقابات الخاصة والزراعية ومنظمات المواشي والحراجة في العالم.

شجرة البطة - في العام ١٩٧٨ كرس بنج جهوده لحل مسألتي تعرية الغابات وانجراف التربة في هايتي. فاشترى بزور اللوسينا وشحنها على نفقته الخاصة الى مركز الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية في العاصمة بورت - او - برانس. ثم راسل المنظمات التطوعية حاثاً إياها على التوجه الى المركز للحصول على بزور ومعلومات. وبعد سنة عاد بنج الى هايتي يبحث عن إمكانية أن يدير برنامجاً لزراعة اللوسينا.

(٣) البري بري داء ينتج من نقص الفيتامين "ب" في الغذاء ويصعبه هزال شديد.

شجرة عجيبة

لقد أعطت حملة بنج العنيفة في سبيل اللوسينا ثماراً جيدة في كل مكان. واستطاع الرجل أن يقنع عشرات من بلدان العالم الثالث بتبني مشاريع تجريبية. وسرعان ما بدأت هذه الدول مشاريع ضخمة لاعادة تحريج أراضيها بهذه الشجرة.

في يونيو (حزيران) من العام ١٩٨٦ خصّ ملك السويد (أسوج) كارل غوستاف السادس عشر بنج وبروباكر وهيوتن بالجائزة الدولية الاولى للمبتكرين في حقل الحراجة تقديراً لمبتدعاتهم التي تساعد على حل مشاكل العالم الاجتماعية والاقتصادية. فالرجال الثلاثة أشعلوا ثورة في التحريج في البلدان النامية.

واللوسينا هي البداية فقط، انها الشجرة الرائدة التي فتحت امكانيات جديدة لاعادة تحريج سريع لكوكبنا الذي تعرى كثيراً، بأشجار تثبت جذورها النيتروجين ولها منافع عظيمة ظلت مجهولة حتى كشفتها انجازات هؤلاء الرواد الثلاثة. ان هذه الشجرة تحمل الخلاص الى كثير من اراضي العالم ومواشيه وشعوبه.

جون هوبل

وجد ضالته في رجل عظيم اسمه آرت فان فينغردن كان قصد هايتي لينشئ مؤسسة "موسمين في السنة" بقصد تزويد المزارعين المكافحين تجهيزات وبزوراً وخبرات يحتاجون اليها للنجاح الى حد يسمح بتشغيل عمال اضافيين وجني محصولين في السنة، على ان تخصص أرباح العملية لمساعدة مزارعين آخرين. أمتع بنج فان فينغردن بقصصه عن اللوسينا، وهو تارة يدافع عن أفكاره وطوراً يطلب من آرت أن يبدأ فوراً برنامجاً عملياً. وجاء الجواب جافاً في البدء: "أنا مزارع. أريد أن أنمي المزروعات الغذائية، طعام الشعب، لا أن أنمي أشجاراً." فرد بنج متسائلاً عن فائدة إكثار الطعام اذا لم يكن لدى الشعب حطب لظموه. أخيراً وافق فان فينغردن على غرس بضع شجرات كوقاء من الريح لحقل بندوقرة (طماطم). وسرعان ما تحول داعية متحمساً.

قال فينغردن: "بعد أربع سنوات صارت عندنا أشجار قطرها ستة وتسعون سنتيمتراً. وهو غرس منذ ذلك الحين ثلاثة ملايين شجرة وبات مقتنعاً بأن هذه الاشجار ستؤدي دوراً في خلاص هايتي.



طاووس مدجن

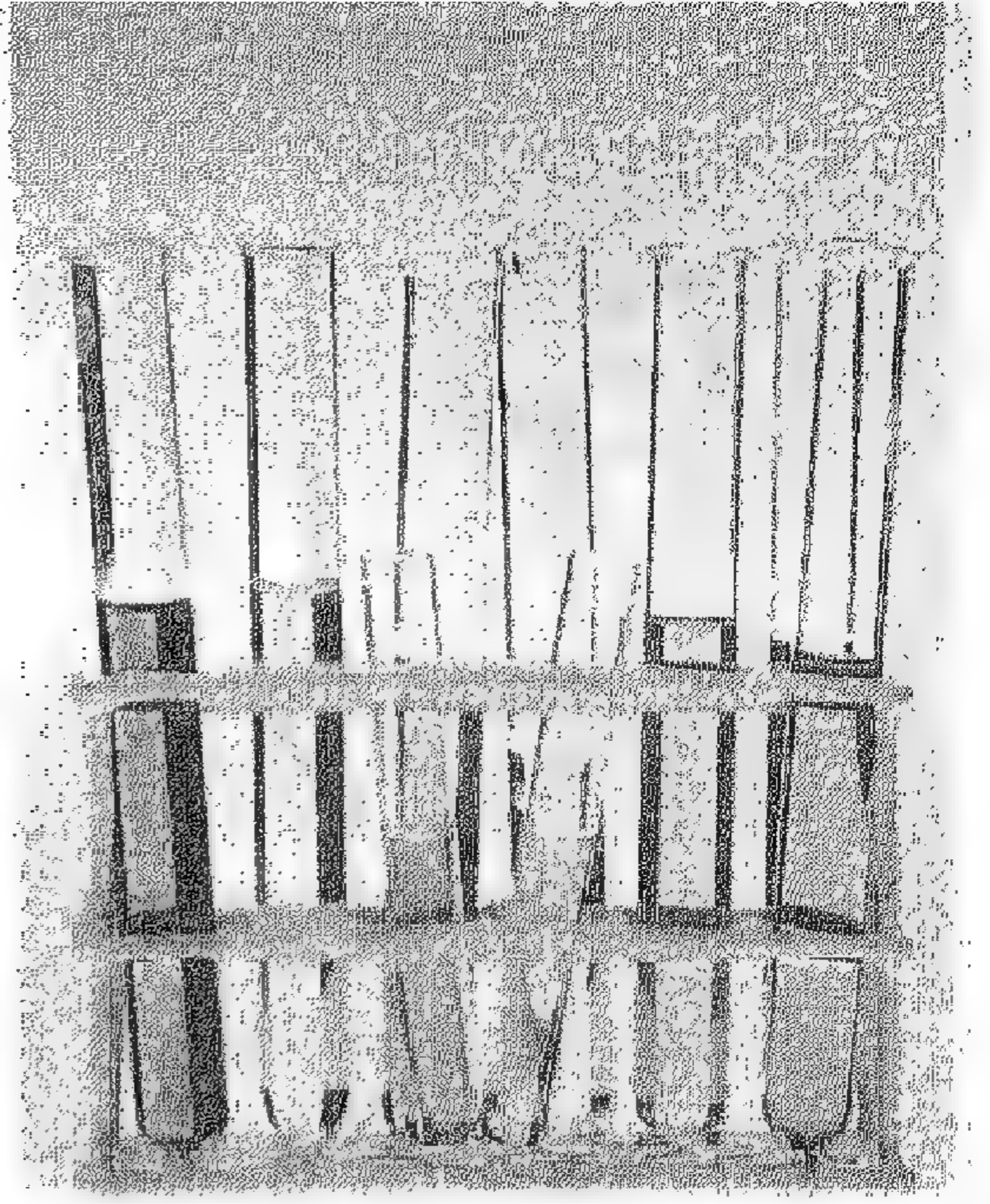
عملت في حديقة خاصة بتربية النباتات الغريبة. وكان هناك سرب طاوويس برية احتفظنا بها في الحديقة لتدجينها. غير أن الطاوويس كانت تطير أحياناً الى أفنية الجيران حيث تعيث وتحدث ازعاجاً. وقد تلقينا شكاوى كثيرة كانت أطرفها تلك التي وردتنا من سيدة قالت وهي في غاية الاضطراب: "أرجو منكم ان تأتوا وتأخذوا طاووسكم. لقد أطعمته كثيراً وهو الآن يأبى ان يبارح المكان."

أنت المعالجة على معظم الجراثيم
وخفضت الالتهاب. ويقول الدكتور
غونسون: "كانت النتيجة أسناناً أكثر
متانة. وثلاث أوفر صحة."
ان هذه المعالجة تزود اللثة مباشرة
كمية من العقار أكثف كثيراً مما يتيح
تناول حبوب المضادات الحيوية.
صحيفة "نيوزويك"

Periodontal disease (★)

تطور العلماء في جامعة تكساس نوعاً

جديداً من العظم الاصطناعي الذي يكاد
يعادل العظم الطبيعي. انه أقوى وأكثر
قدرة على تحمل الضغط من البدائل
السابقة. وحالما يتم زرعه يبدأ الجسم
تحويله تدريجاً الى عظم حي. ان هذا
الحفز على نمو عظم جديد يشير الى أن
العظم المطعم يدوم لمدة غير محدودة.
ان نحو ٦٥ في المئة من العظم
الحي يتكون من معدن
"هيدروكسيلايت" (★). وقد صنع
الباحث ريتشارد لاغو وزميله بول كابانو
نموذجاً نقياً من هذا المعدن، وهما
قادران على انتاجه في شكل مسامي
مماثل للعظم الطبيعي، او في شكل
أكثر كثافة كالذي في مينا الاسنان.
واختبر طبيب الاسنان ادوارد فارس من
دالاس، تكساس، التقبيلية الفيزيولوجية
للمادة في اعادة بناء الفكين لدى بعض
المرضى، ووجد انها تعمل جيداً. ويأمل
بعض جراحي التجبير وتقويم الاعضاء
أن يزرعوا المادة في عظام مرضاهم،
وسيبداون بابدال كسر صغيرة أو أجزاء
من العظم ضمن دراسة مراقبة بعد
الحصول على موافقة مديرية الغذاء
والدواء. ويضيف عالم الكيمياء الحيوية
اللاعضوية آلن ديفيسون من معهد



أصداؤ من عالم الطب

علاج اللثة

يصاب كثيرون بأمراض في المنطقة
المحيطة بالاسنان (★) على رغم تنظيف
أسنانهم بالفرشاة وبالخيوط الرفيع. ان
التجاويف في اللثة تتحول أماكن لتوالد
الجراثيم وتتسبب في الالتهاب والنزف
مما يؤدي الى حلحلة الاسنان وخسارتها
في النهاية.

والآن هناك معالجة بديلة لانسجة اللثة
المریضة قد تنفي الحاجة الى الجراحة.
لقد طور الدكتور ج. ماكس غودسون من
"مركز فورسيت للاسنان" في بوسطن
خيوطاً ليفية دقيقة شبيهة بخيوط
الاسنان الحريرية وتحتوي على المضاد
الحيوي "تتراسيكلين". توضع هذه
الخيوط في التجاويف المصابة بين
الاسنان واللثة لمدة عشرة أيام يفرز
خلالها المضاد الحيوي الى اللثة
باستمرار. وفي ثلاث دراسات أجريت،

الدم المأمون

يفيد الدكتور ج. أنطونيو ألديتي رئيس قسم التخدير في مستشفى كوك بشيكاغو أن هناك طريقة فنية جديدة تستخدم في المستشفى لخفض الحاجة إلى عمليات نقل الدم. وتسمى هذه الطريقة "ترقيق الدم الجراحي المتعمد" (★) وهي تستخدم على نطاق واسع في أوروبا وأمريكا اللاتينية. قبل إجراء الجراحة مباشرة تسحب ثلاث وحدات على الأكثر من دم المريض وتحفظ في أكياس خاصة بالدم. خلال العملية يحافظ على حجم دم المريض طبيعياً بحقن محلول ملحي في الوريد. وإذا حدث نزف خلال الجراحة فالدم الذي ينزف يكون مخففاً إلى حد كبير. وعند انتهاء الجراحة تعاد كمية الدم التي سحبت إلى المريض.

ويقول الدكتور ألديتي إن العملية أجريت لثمانية وستين مريضاً من دون تأثير مضر. ويضيف أن المرضى الذين يواجهون جراحات اختيارية، ويخشى أن ينزفوا كثيراً، هم مؤهلون للخضوع لهذه العملية إذا كان القلب والرئتان والكليتان تعمل طبيعياً.

وهذه التقنية تكلف ثلث نفقة تأمين الدم من بنك الدم. وهي تضمن عدم حصول ارتكاس للمريض بسبب حساسيته للدم المنقول، وعدم تعرضه للأمراض التي قد يحملها الدم كالتهاب الكبد. وحتى أن خلا الدم الغريب من فيروس "آيدر" فإن استخدام دم المريض ذاته يزيل القلق الذي يرافق عملية النقل.

صحيفة "شيكاغو تريبيون"

Intentional transoperative hemodilution (★)

مساتشوستس للتكنولوجيا: "إنها المادة الوحيدة التي أعرف أنها إذا وضعت في الجسم نمت فيها الاوعية الدموية وحلت خلايا العظم مكانها. إن إمكاناتها لمائلة."

صحيفة "لوس انجلس تايمس"

Hydroxylapatite (★)

القلب لا يحب السكر

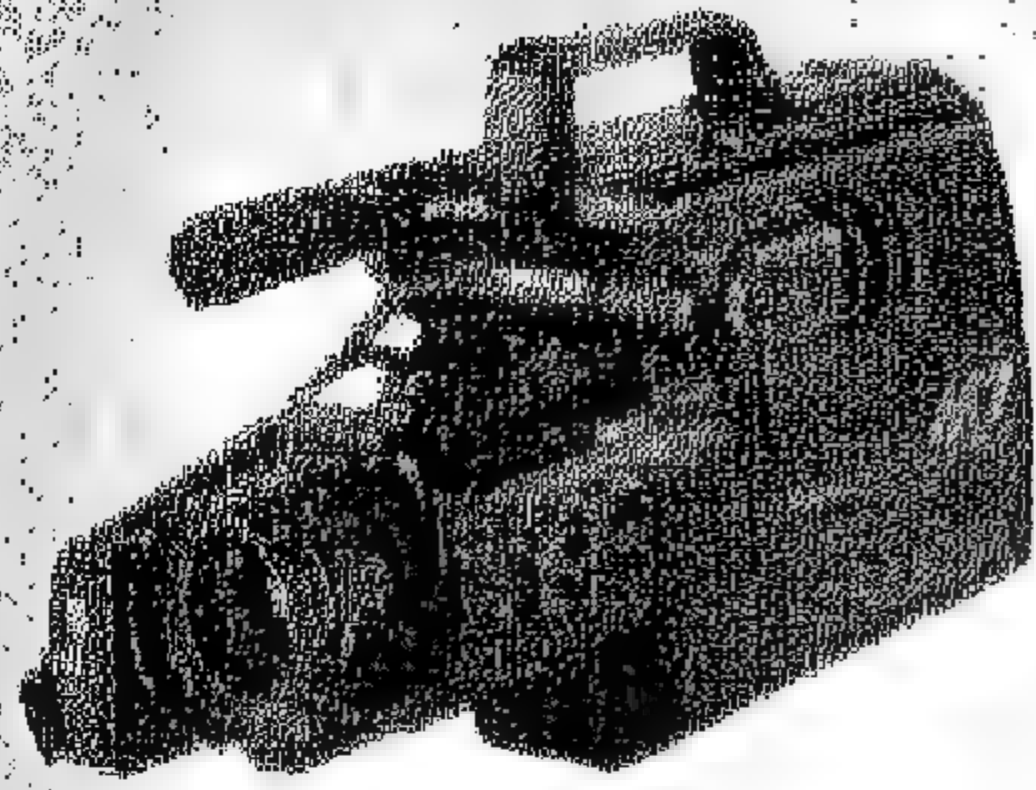
إن سكر الفروكتوز المتوافر في العسل والفاكهة هو محل طبيعي رائع منذ عقد ونيف ويستعمل بكثافة في صنع الأطعمة الجاهزة. وتدل الأبحاث الحديثة على أن كثرة الفروكتوز في الطعام تزيد الآثار السيئة التي يسببها نقص النحاس، ولهذا النقص علاقة بأمراض القلب. وتعلن مصلحة الأبحاث في دائرة الزراعة في الولايات المتحدة أن النظام الغذائي العادي يؤمن نصف كمية النحاس المطلوبة.

وبموجب دراسة حديثة أعطيت خنازير صغيرة طعاماً ينقصه النحاس، وفيه فروكتوز أعلى من المعدل الذي يستهلكه الإنسان عادة. وأعلن نورمان ستيل من مركز الأبحاث الزراعية في بلتسفيل بولاية ماريلاند أنه لم تظهر أي علامات خارجية تدل على مشاكل صحية. ولكن بعد عشرة أسابيع تضخمت قلوب الخنازير إلى ضعفي حجمها. إن البحث الذي اختص بالخنازير نجم عن دراسة تهدف إلى المقارنة بين تأثير الفروكتوز وتأثير نشاء القمح والذرة في أشخاص تطوعوا لهذه الغاية. لكن هذه التجربة حُسمت، عندما تبين للباحثين أن بعض المتطوعين أخذوا يشكون من أعراض قلبية.

مجلة "أخبار العلم"

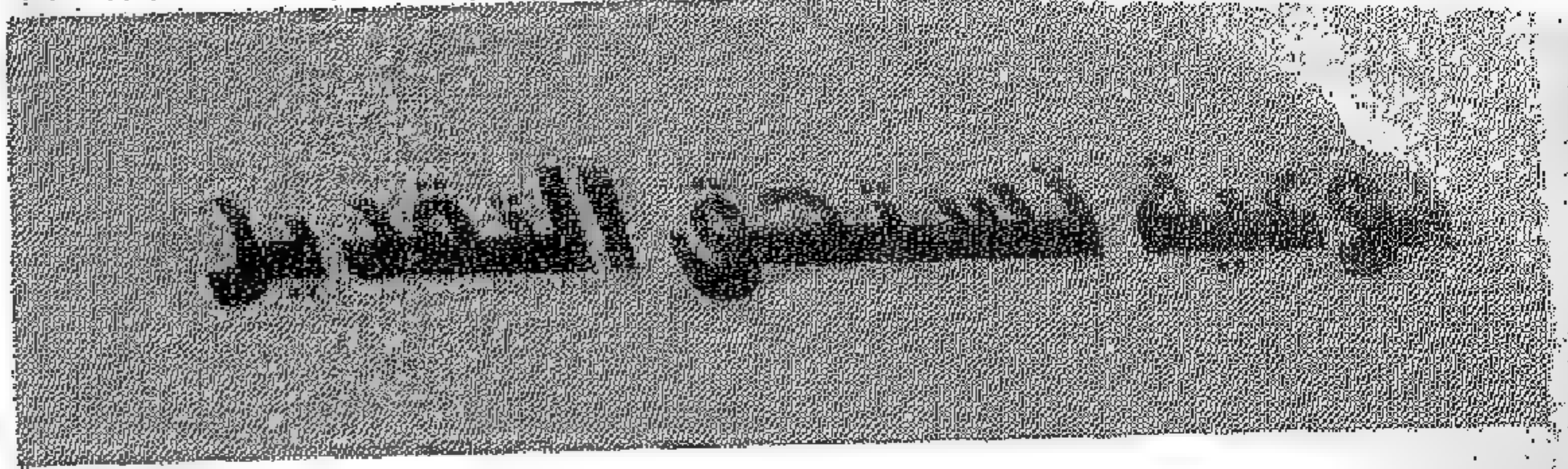
ملحق خاص

السَّعُودِيَّةُ وَدَوْلَةُ الْخَلِيجِ الْعَرَبِيَّةِ
أَفْضَلُ مَكَانٍ
لِلْعَمَلِ وَالْإِقْتَامَةِ وَالتَّسْوِقِ



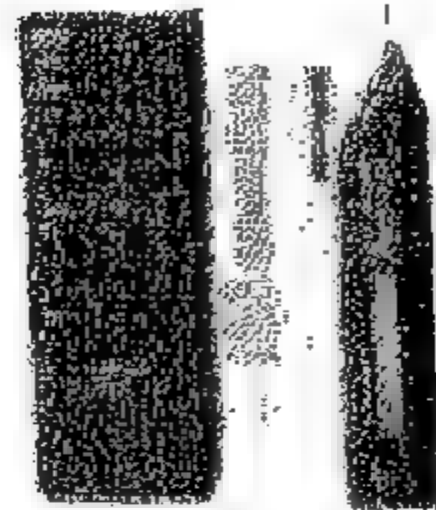
NV-M7EM VHS

كاميرا تصوير بالفيديو VHS مكتملة الحجم
بوظيفة ضبط بؤري تلقائي.



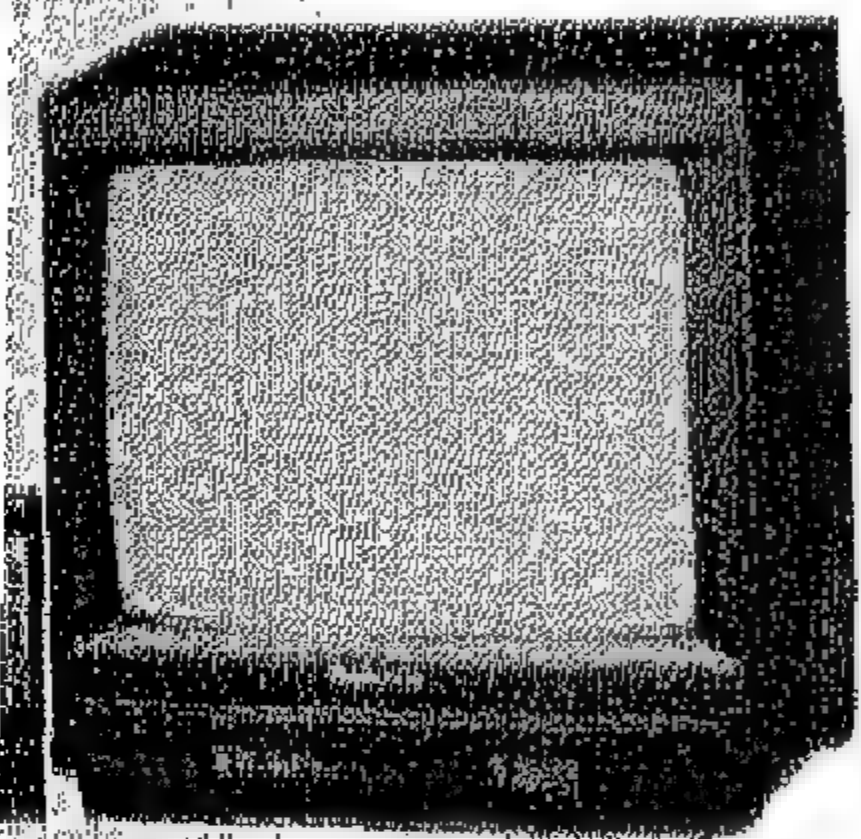
NV-G130EM VHS

جهاز تسجيل فيديو كاسيت ذو نظامين (بال/سيكام الشرق الأوسط)
بكاشف رقمي للصورة.



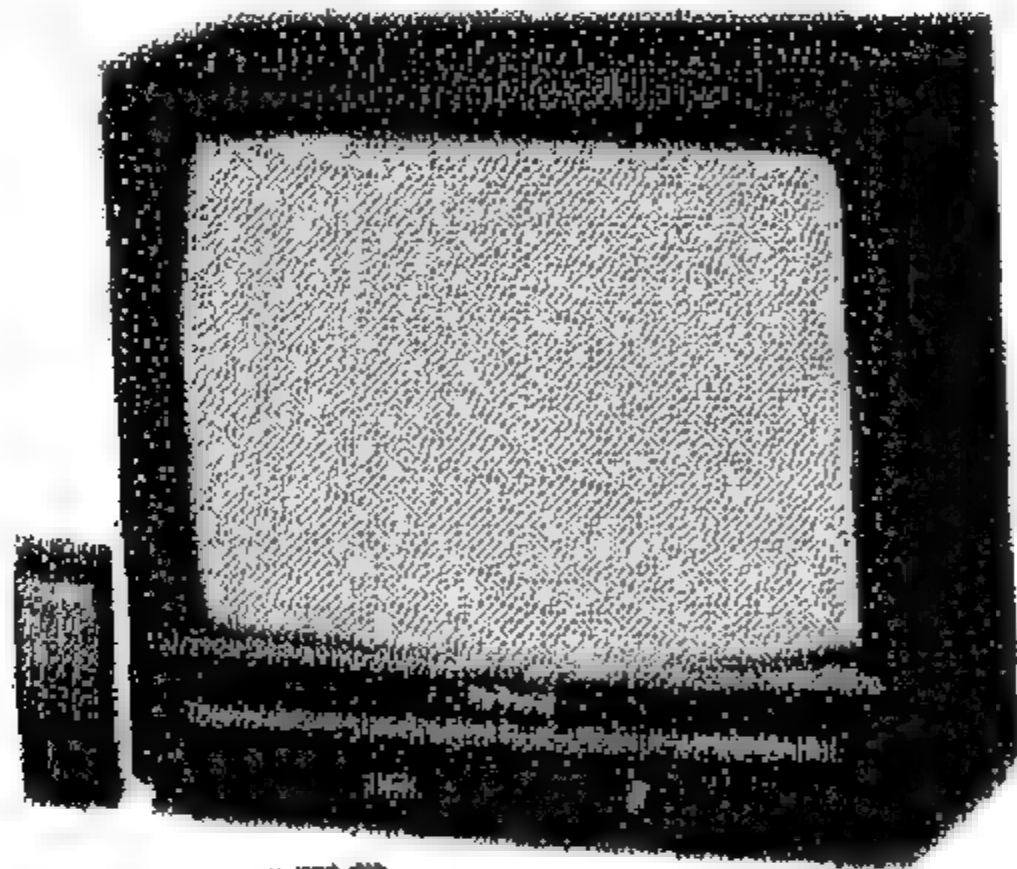
NV-G500EM VHS

جهاز تسجيل فيديو كاسيت ذو أنظمة متعددة بكاشف رقمي للصورة.



TC-290TR

تلفزيون ملون ٢٦ سم (١٤ انشا) ذو جهاز تحكم
بعد ٢٤ مفتاحاً.



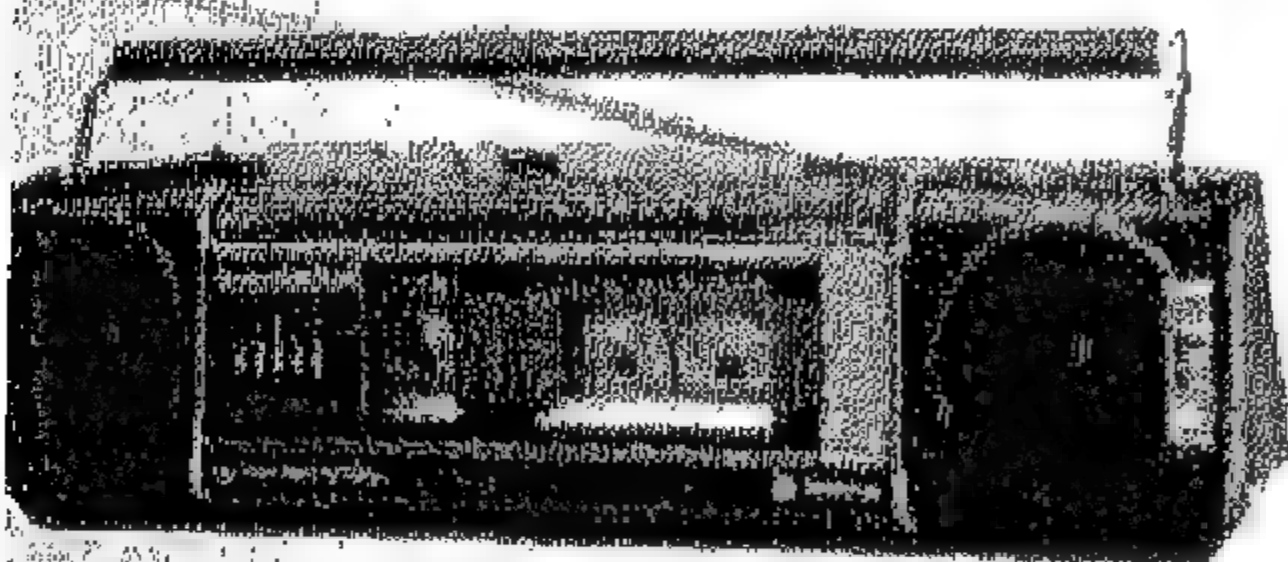
TC-888TR

تلفزيون ملون ٥١ سم (٢٠ انشا) ذو
جهاز تحكم عن بعد ٢٤ مفتاحاً.



TC-888TR

تلفزيون ملون ٤٦ سم (١٨ انشا) ذو جهاز تحكم عن
بعد ٢٤ مفتاحاً.



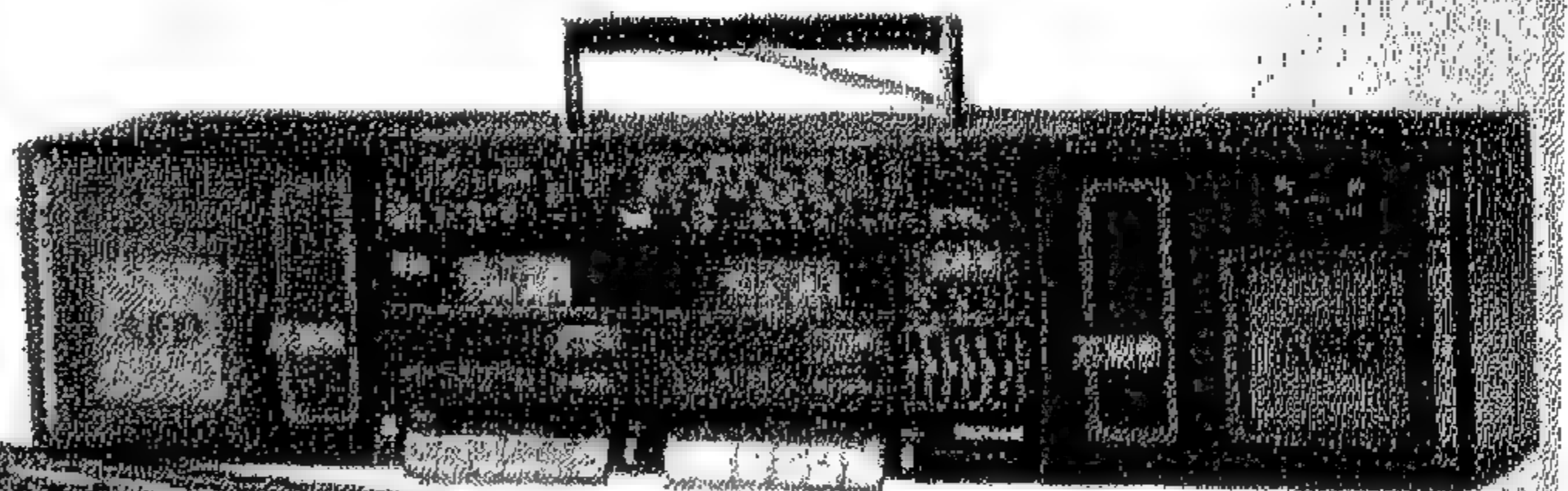
RX-FM23F

مسجل ستيريو مزيج الكاسيت مع راديو ستيريو
موجات (اف ام/ متوسطة/ قصيرة ١/ قصيرة ٢) مع
اسماع بعكس تلقائي ومعاادل تخطيطي بـ ٥ موجات



RX-FM23F

مسجل كاسيت وراديو ستيريو بـ ٤ موجات
(اف ام/ متوسطة/ قصيرة ١/ قصيرة ٢) مع عكس تلقائي.



RX-CW55F

جهاز ستيريو متعدد الأجزاء مزيج الكاسيت
مع راديو بـ ٤ موجات (اف ام/ متوسطة/
قصيرة ١/ قصيرة ٢) ونظام استجابة تردد
الصوت الخائق الانخفاض XBS.

المملكة العربية السعودية

- شركة م. جميل الدملوي جدة - الهاتف ٢٤٧٠٠٠٠، مكة، الهاتف ٥٧٤٧٢٧٢.
- المدينة - الهاتف ٨٢٦٦٧٤٠، الطائف - الهاتف ٧٢٢١٤٢٧، خميس مشيط - الهاتف ٢٢٢٢٣١٦، الرياض - الهاتف ٤٠٢٦٧٠٧، الخبر - الهاتف ٨٢٤٧٨٤٠، الدمام - الهاتف ٨٢٢٦٠٨٧، الحسا - الهاتف ٥٨٧٢٢٠٨.

الإمارات العربية المتحدة

- ناشيونال عمان للإلكترونيات دبي - الهاتف ٢٢١٩١٧، أبو ظبي - الهاتف ٢٢٢٨٠٨.
- العين - الهاتف ٦٥٥٥٤٢، الشارقة - الهاتف ٣٥٩٠٠٧، رأس الخيمة - الهاتف ٣١٤٢٩، الفجيرة - الهاتف ٢٢٩٢٦.

الكويت

- عيسى حسين الموسوي الكويت - الهاتف ٤٢١٤٢٩ / ٤٢٤٩٩٨ / ٢٤٦٦٨١ / ٤٤٦٦٨٢.

يختار معظمنا منتجات ناشيونال لنوعيتها المتفوقة.
وهذا سبب وجيه. فالمنتجات ذات النوعية الجيدة تعمل
بشكل أفضل. ولكن هناك سبب وجيه آخر، وهو شبكة
خدمات ناشيونال. إذا طرأ أي عطل على آلة ناشيونال
فاستك، فما عليك سوى اخذها الى أي مركز من مراكز
خدمات ناشيونال المعتمدة والمدرجة أدناه حيث يتم
اصلاحها سريعاً وعلى نحو صحيح.

إذاً، لديك الآن سببان

وجيهاً لاختيار

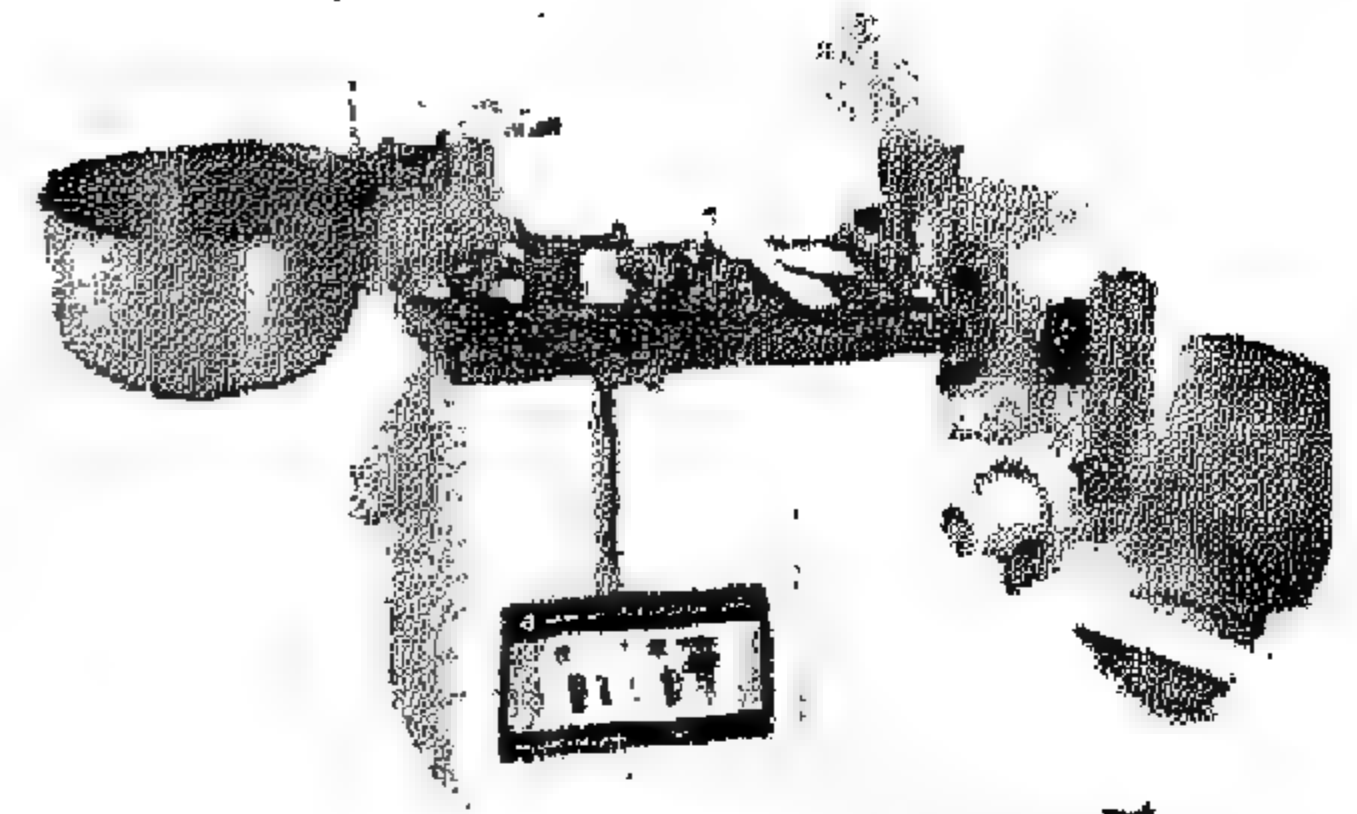
ناشيونال: النوعية

الممتازة والخدمة

الموثوقة. وهذان

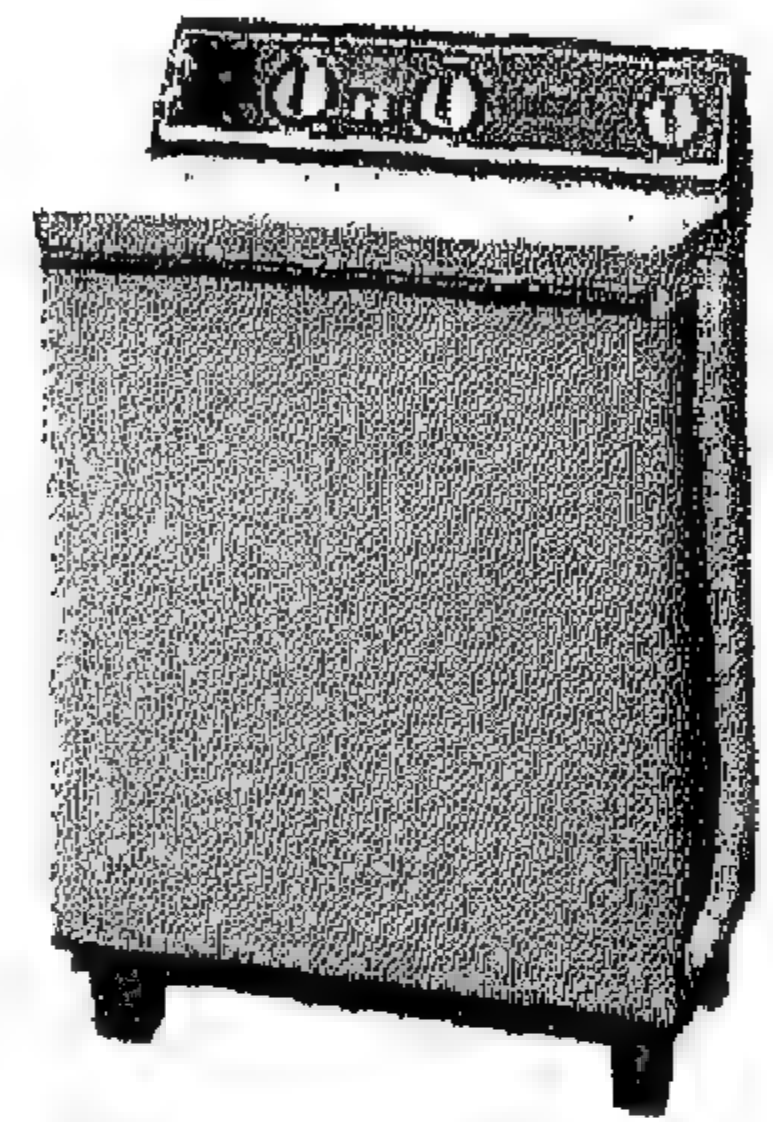
السببان يفيان

بالطلب.



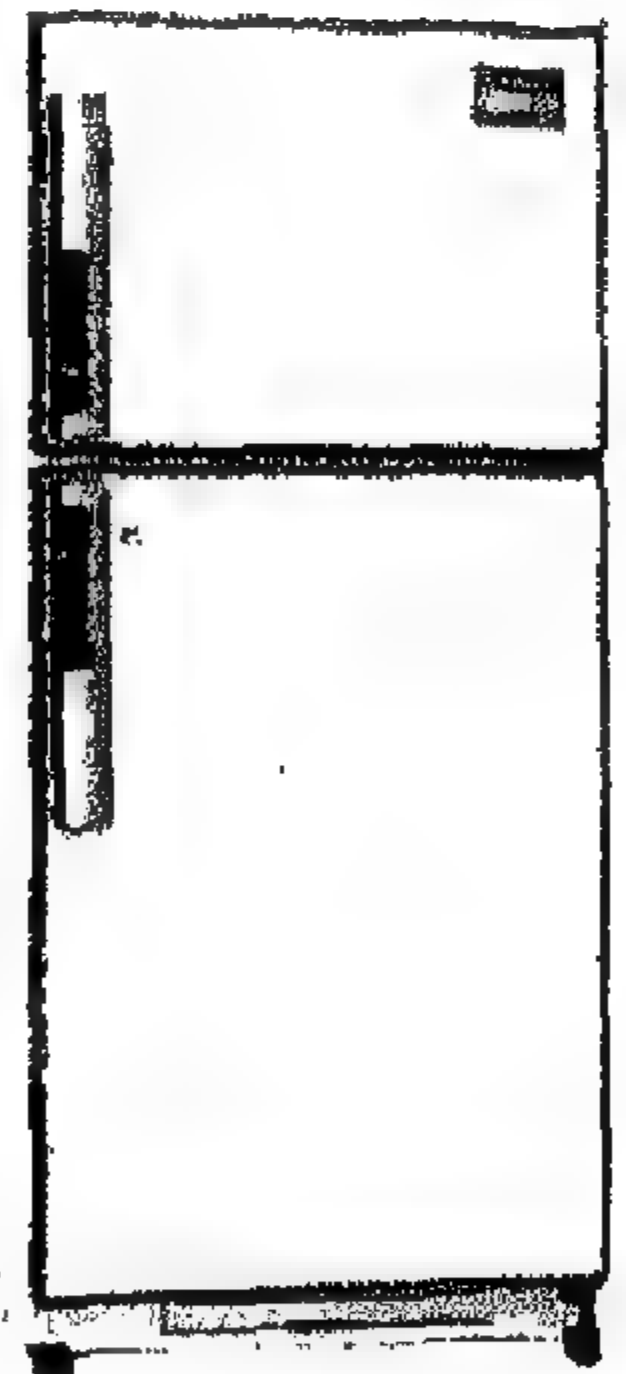
MK-8700N

آلة متعددة الوظائف
١٠ وظائف على قاعدة واحدة.



NA-250X/D

غسالة ذات حوض مزدوج
مع منتخب للغسيل
ودورته.



NR-436TE/TES

ثلاجة واسعة مع
تشغيل "بدون ثلج".

خدمة موفقة

الهند

- مركز اسكواير للخدمات Δ بومباي - الهاتف ٨٨٤٨٨٥٧
- مركز اسكواير للخدمات Δ بومباي - الهاتف ٤١٣١٨٥٧ / ٤١٣٢٤٧٠
- انيس للتكييف، خاصة، محدودة Δ بومباي - الهاتف ٤٢٤٢٧٢٩ / ٤٢٤٢٧٢٧
- الوكالات الكهربائية المتحدة Δ مدراس - الهاتف ٤٧٨٥٥٩
- الوكالات الكهربائية المتحدة Δ بنغلور - الهاتف ٢٤٠٢٧٥ / ٢٤٥٥٧٧

المنتجات السمعية / البصرية فقط Δ
ادوات منزلية فقط Δ

لبنان

- مؤسسة توتنجيان ش.م.ل. بيروت - الهاتف ٢٣١٤٠٨ / ٢٩٠٩٩٠

ايران

- شركة كوفارد للتجارة، محدودة، طهران - الهاتف ٥٠ - ٧٢٩٠٥١

سوريا

- م. سرايدريان وابناؤه، حلب - الهاتف ١٠٣٣٥

باكستان

- مركز خدمة ناشيونال، كراتشي - الهاتف ٤٤٤٢٥٦ / ٤٣٢٢٧٢
- مركز خدمة تلفزيونات ومسجلات الفيديو ناشيونال Δ الهاتف ٤٣١٦٦
- متجر خدمة ناشيونال، حيدر اباد - الهاتف ٢٥٣٦١، راولبندي - الهاتف ٨٤٤٠٠٧، فيصل اباد - الهاتف ٢٦٠٢٥ / ٢٤٦٦٠، بشاوار - الهاتف ٧٤٦٩٠



National

أفضل مكان للعمل والإقامة والتسوق

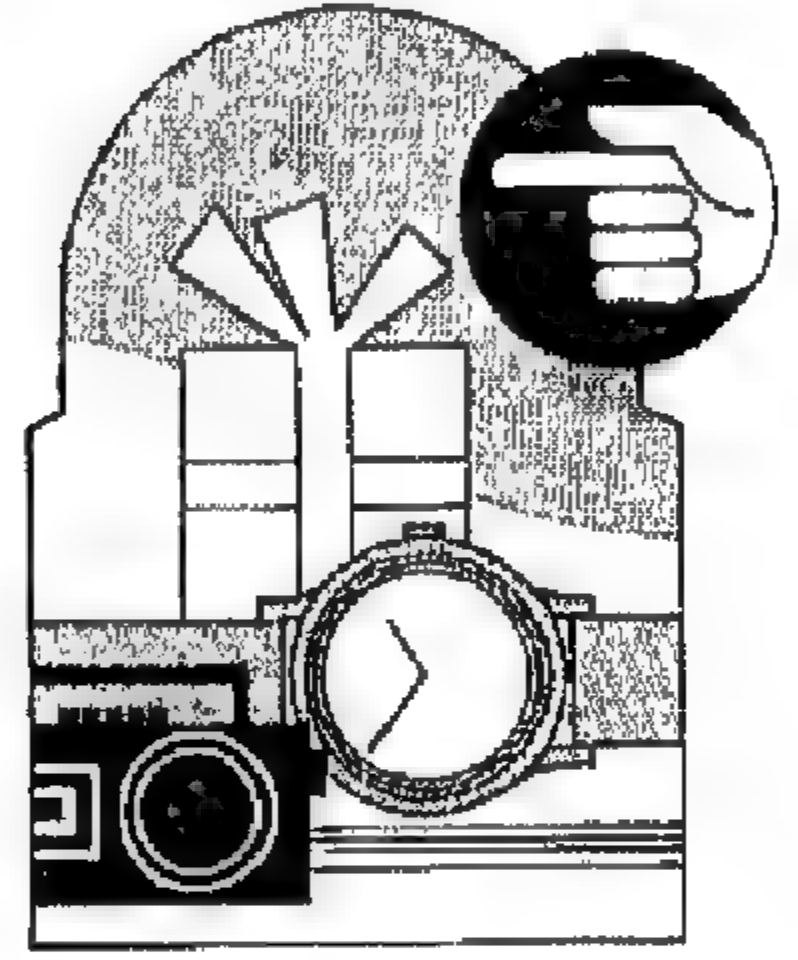
على رغم الوضع في الخليج واستمرار الحرب العراقية - الإيرانية، لا تزال السعودية وبلدان مجلس التعاون الخليجي افضل مكان للعمل والعيش والتسوق في المنطقة، لان هذه الدول تتمتع بمداخل يمكنها من سد حاجاتها الآنية والانفاق على مشاريعها المستقبلية، ولان حرية الاستيراد الى هذه الدول جعلتها اوسع سوق للسلع ولاسيما الكمالية منها. ويجد العامل الاجنبي، كما المواطن، في اسواق السعودية والكويت ودولة الامارات العربية المتحدة، كل ما يرغب في اقتنائه او حمله الى بلده، سواء خلال قضاء اجازته فيه او لدى عودته اليه نهائياً. وهذا الدليل يوفر معلومات مفيدة عن امكانيات التسوق فيها.

والأسواق في السعودية والخليج لا تقدم البضائع المختلفة بأسعار مخفوضة فحسب، بل تعرض، الى ذلك، منتجات أكثر تنوعاً وطرزاً أحدث من تلك المتوافرة حتى في المتاجر المعفاة من الضرائب في بلدك. وهي، بشكل خاص، تتمتع برسوم جمركية مخفوضة على السلع الترفيهية والاستهلاكية.

ولكي تفيد من الأسعار المخفوضة، عليك باختيار مشترياتك ضمن اطار المخصصات المعفاة من الضرائب التي تقرها حكومتك. ويمكنك مراجعة سفارة بلادك او شركات الطيران للحصول على المعلومات الضرورية لذلك.

للقيام بتسوّق سهل ومفيد، عليك بتحضير لائحة بكل المنتجات الأساسية التي تنوي شراءها. هذه اللائحة يجب أن تتضمن تفاصيل، كالطراز واللون والفلطية والسيكل. (الطراز وحتى اسم الصنف قد يختلفان من بلد الى آخر).

احذر الاغراء بقبول ايصال يظهر ثمناً دون الذي دفعته حقيقة. فمسؤولو الجمارك ليسوا اغبياء، والاعلانات الكاذبة تؤدي اما الى عقوبة ضريبية ثقيلة الوطأة واما الى المصاهرة.



التسوق

لا يجد العمال الأجانب صعوبة في الحصول على ما يطلبون في المملكة العربية السعودية والامارات العربية المتحدة والكويت، فالمناطق التجارية في هذه البلدان متطورة بحيث تجعل التسوّق سهلاً وممتعاً.

في جدة، مثلاً، تزايد عدد المتاجر الكبرى والمجمعات ليماشي نموّ المدينة منذ اواخر السبعينات، وقد ولى الزمن الذي كان يتحتم فيه السفر كيلومترات للحصول على سلعة معينة. ولا نبالغ اذا قلنا انه بوجود الأسواق ومراكز التسوّق المختلفة، أصبحت المملكة العربية السعودية وبلدان الخليج مكاناً مثالياً للتسوّق.

اختر بنتكس تحصل على صور رائعة

الواسعة برضا الملايين في انحاء العالم من
مبتدئين وهواة جديين ومحترفين ذوي خبرة.
لالتقاط أفضل الصور، اختر بنتكس!

تضاعف بنتكس متعة التقاط الصور
دائماً بواسطة التقنية المتطورة لآلات
التصوير السهلة الاستعمال. انها حقاً جديرة
بالثقة ولذلك تحظى تشكيلة بنتكس



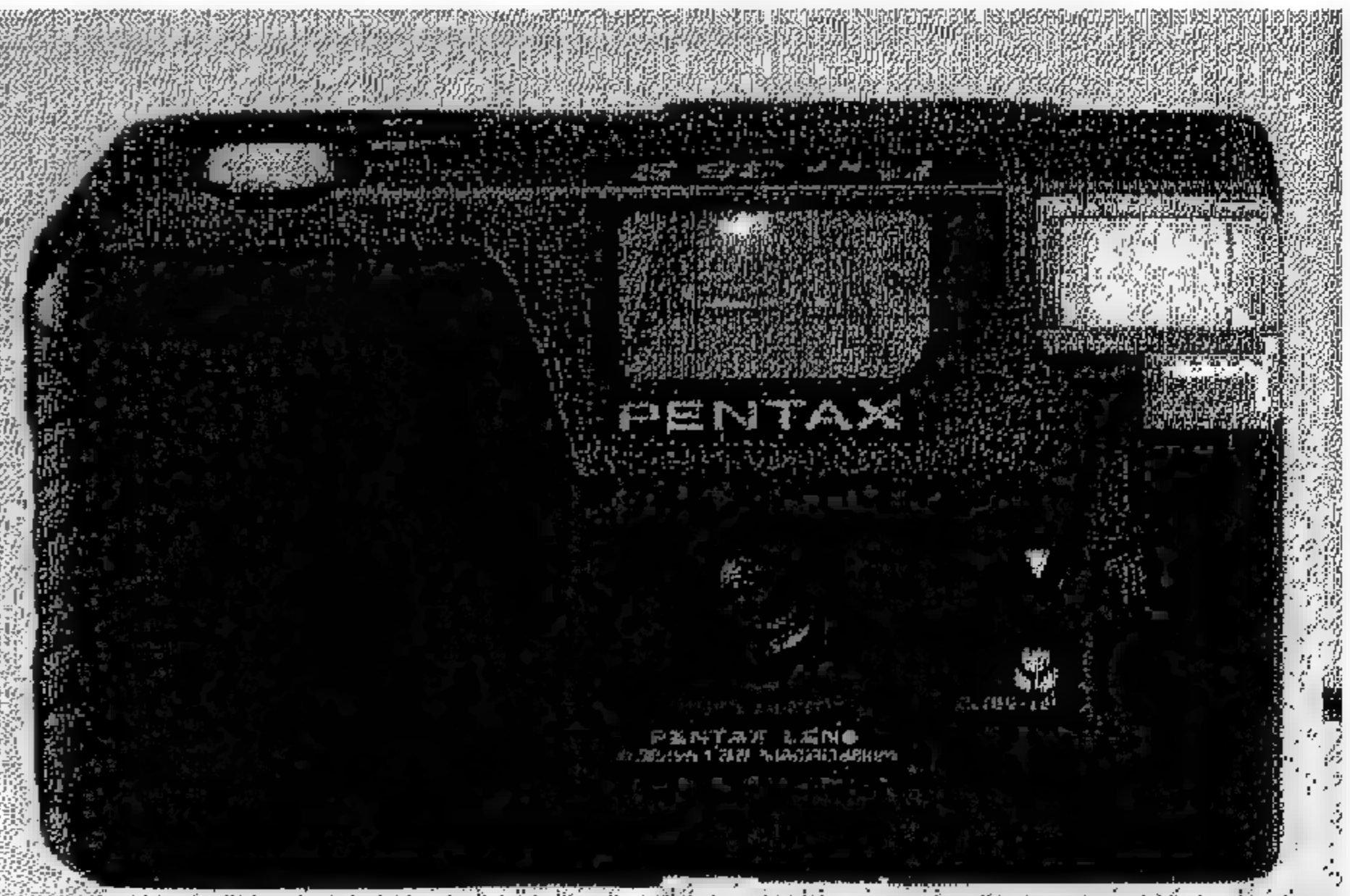
SFX



Zoom-70



Mini Sports 35AF



Pino 35S

مزايا اوتوماتيكية جديدة تشمل ضبط السرعة اوتوماتيكياً لملاءمة حساسية
الغليظ (DX) ، تعديل بُوري اوتوماتيكي وتعريض اوتوماتيكي وتقديم
اوتوماتيكي للغليظ. فلاش داخلي موثوق.

الكاميرا المدمجة الاوتوماتيكية التي تحتاج معها الى التصوير والتقاط
الصورة فقط. فلاش داخلي ينطلق تلقائياً. احصل على نتائج مثيرة سريعاً
حيثما كنت وفي كل الاوقات!

PENTAX

ملحق خاص

شيء من الثياب حتى اجهزة التلفزيون.
بنفذة: طريق خريص، لجهة "بترومين" من
مصنع البيبسي كولا.
ستاد: تجاه الملعب في الملز.
سيّتي: العليا، الطابق الأول يبيع ساعات
ومستحضرات تجميل وأدوات رياضية وأجهزة
تلفزيون وفيديو.
سيّتي: السليمانية.
المركز الذهبي للتسوّق: شارع البيبسي كولا،
الملز (قرب مخبز الرغيف الذهبي).
البيت الأخضر: طريق المطار.
جواهر: شارع جرير في العليا، وهو من المخازن
التنوعية الضخمة.
مركز نجد: شارع جرير في العليا.
اسواق الدائرة: شارع الاربعين في
السليمانية.
اسواق حسام: طريق خريص.

□ الخبر والدمام والظهران مراكز التسوّق:

مركز الخليج: آخر طريق المطار، الخبر. وهو
بناء تجاري فخم.
مركز الامير مشعل التجاري: طريق المطار،
قرب النافورة، الخبر. يعرض سلعا استهلاكية
متنوعة.
مجمع الخبر التجاري: الجهة الجنوبية لطريق
المطار، الخبر.
مركز السويكت للتسوّق: على بعد ثلاثة
مقاطع غرب شارع الملك خالد، و١٥٠ كلم.
شمال طريق المطار، الخبر. الأسعار، عموماً،
أرخص هنا منها في المناطق الاخرى.
اماكن تسوّق أخرى:
السواني: شارع الملك عبد العزيز، الخبر.
مركز التسوّق للعائلات: خلف عمارة البابطين،
قرب البنك السعودي - الهولندي، الخبر.
تميمي وفؤاد: بفرعيه: كورنيش الخبر، وطريق
الدمام - الخبر المزدوجة على بعد حوالي ١٢
مقطعاً الى الغرب من ملعب الدمام الرياضي.
مخزن الخبر اكبر بعض الشيء.

محطتك الأخيرة للتسوّق سوف تكون على
الأرجح المنطقة الحرّة في المطار. عليك أن
تصل الى المطار باكراً وتنتهي كل الاجراءات
الرسمية قبل ان تتوجه الى السوق الحرّة.
فكثيرون يرتكبون اخطاء مكلفة بتلقفهم أوّل
ما يرونه لانهم يكونون على عجلة من امرهم
للالتحاق بطائراتهم. ولا يكتشفون الا لاحقاً
انهم دفعوا أكثر مما يجب او انهم اشتروا
السلعة المغلوطة.

إن تسهيلات التسوق في السعودية
والخليج توفر لك المعلومات الكافية عن
الأسعار والمنتجات، كما يمكنك مقارنة
معلوماتك بمعلومات زملائك للحصول على
فكرة تقريبية عن السعر السائد لسلعة ما،
وعن الامكنة التي تستطيع أن تجدها فيها.
فإن انت تروّيت، تمكنت من احرار توفير
محترم.

المملكة العربية السعودية

□ الرياض

اوقات العمل ليست موحدة، فبعض
المتاجر يفتح طوال فترة بعد الظهر، بينما
تفتح المتاجر في قلب المدينة التجاري من
الساعة ٩،٠٠ الى الساعة ١٢،٠٠ ومن الساعة
١٦،٠٠ الى الساعة ٢١،٠٠. وتقف غالبية
المتاجر خلال النهار أيام شهر رمضان المبارك
ولكنها تعود تفتتح ابوابها حتى الساعة
الثانية صباحاً.

مناطق التسوّق الرئيسية: طريق المطار
(شارع الملك عبد العزيز)، ومنطقتا التسوّق
المركزيتان في شارع الوزير وشارع البطحاء،
والملز (معظم المتاجر يقع في شارع الستين
وهو الشارع الرئيسي، او في شوارع صغيرة
متفرعة منه)، وشارع البيبسي كولا، والعليا
وهي أحدث المناطق السكنية في الرياض
وتحتوي على بعض افضل متاجر المدينة.
السوبرماركت: يعمل معظمها على طريقة
المخازن الكبرى التنوعية التي تباع كل

JVC Video: An Excellent Choice

VideoMovie

VHS

AF PHOTO FOCUS High Quality VHS CCD

GR-45



كاميرا VHS مسجلة/عارضة مصفرة

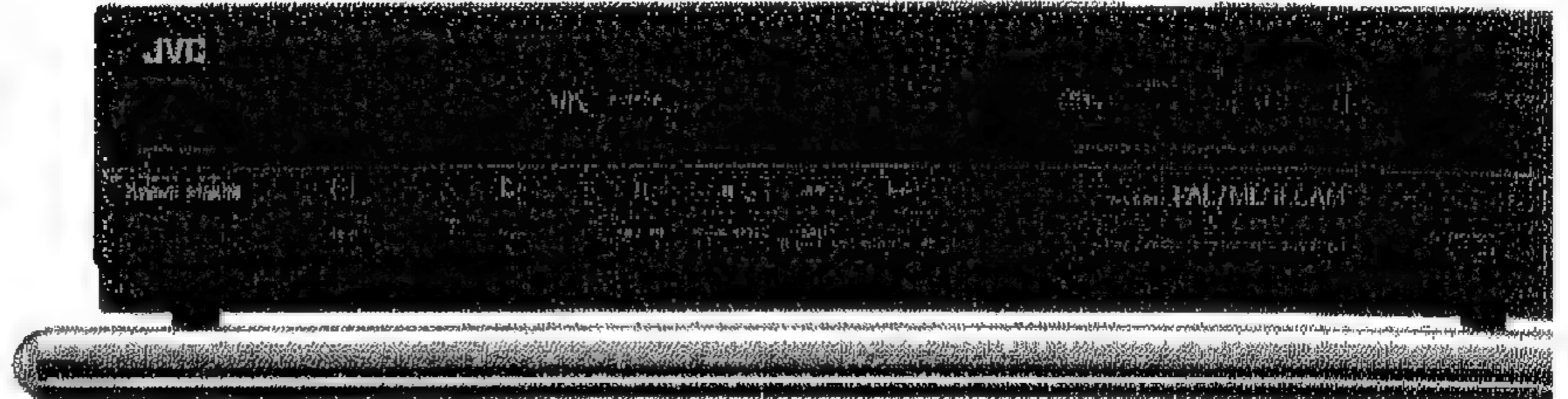
تجمع 45 — GR بين CCD مطور حديثاً للحصول على صورة فائقة الدقة والنقاوة ونظام رأس جديد 8 — DA للحصول على صورة واضحة ودقيقة خلال (العرض بالحركة العادية) SP و(العرض بالحركة البطيئة) LP : أساليب عليك معاينتها لكي تقدّر حق قدرها. إن نوعية الصورة الممتازة لكاميرا تصوير الفيديو الجديدة هذه تكملها وظائف وقدرات متطورة لا تعد ولا تحصى سوف تثير مصوري الفيديو من كل المستويات وترتقي بهم نحو قمم جديدة من الإبداع.

الميزات الأساسية:

- CCD جديد قياس 1/2 بوصة بـ 390,000 عنصر فعال (pixels) (420,000 عنصر إجمالي) للحصول على صورة دقيقة بـ 400 خط أفقي.
- مصراع مضاعف السرعة (1/1000، 1/500، 1/250، 1/100 من الثانية).

HR-D211EM

ثنائي الأنظمة
DUAL SYSTEM
PAL/MESECAM



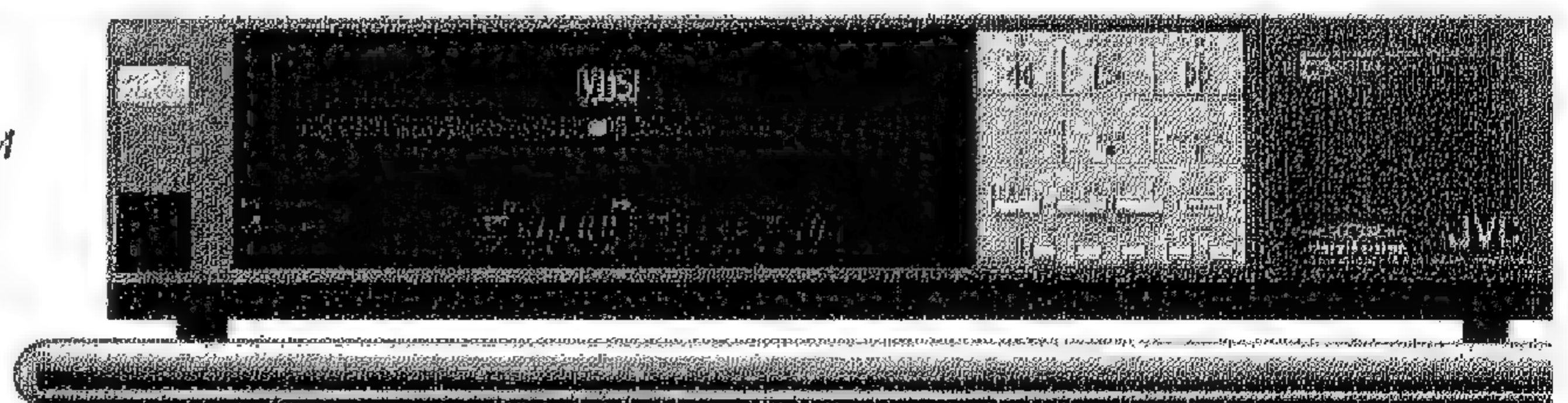
HR-D217MS

3 أنظمة
3 SYSTEM
PAL
MESECAM
NTSC 4.43



HR-D257MS

5 أنظمة
5 SYSTEM
PAL/SECAM
MESECAM
NTSC 3.58
NTSC 4.43



Invest in
Quality

High Quality VHS

VHS

JVC

ملحق خاص

الشاهق طبقتان من المتاجر المتخصصة بالثياب والعطور والساعات والصيفة والالكترونيات وآلات التصوير.

السواني: قرب المطار القديم، وبجنب عمارة "عرب نيوز" عند اطراف الشرفية.

المختار: منطقة الحمراء قرب شارع حائل، الطابق الثاني. يعرض اجهزة سمعية - بصرية.

مركز ساند: ما بين شارع خالد بن الوليد وطريق المدينة في الشرفية.

مركز الشرق الاوسط للتسوق: أحد أكبر المراكز التجارية في المملكة.

حسين القزاز واولاده: طريق المدينة. "برفتان" العمودي: طريق فلسطين.

الامارات العربية المتحدة

□ ابو ظبي

من السهل ايجاد اجهزة كهربائية في السوق ما بين شارع حمدان وشارع خليفة قرب طريق المطار القديم. كما تتوافر اجهزة الموسيقى والـ "هاي - فاي" في بقية أنحاء السوق. أما الأجهزة الأكثر تخصصاً فيمكن الحصول عليها في كثير من متاجر المدينة. المخازن التنويعية:

جاشنمال: شارع النصر، يحتوي على تشكيلة واسعة من أصناف الأجهزة الكهربائية، كما يؤمن خدمة صيانة جيدة.

مؤسسة عباس اسماعيل: شارع نجده، يعرض اوسع تشكيلة من الحاجات المنزلية المعتدلة الأسعار.

سينس: تحتوي شبكة المخازن المعروفة بهذا الاسم على تشكيلة واسعة من البياضات والصيني والأدوات المنزلية الأساسية.

□ دبي

التجهيزات الكهربائية:

هناك تشكيلة واسعة من التجهيزات الكهربائية، وقد انخفضت اسعار اجهزة

سوبرماركت السوق: له ثلاثة فروع في المنطقة:

١ - الفرع الرئيسي، الطريق العسكرية، شمال غرب الخبر، قرب "بالاست نيدام".

٢ - الدمام، خلف صالة عرض "تويوتا"، على طريق قطيف.

٣ - الخبر، شارع العزيزية، على بعد مقطع واحد الى جنوب طريق المطار.

مركز الدمام التجاري: الشارع العاشر، الدمام.

مركز الأخضر للتسوق: الشارع العاشر، الدمام.

مركز الظهران التجاري: طريق المطار، في محيط منطقة التسوق الرئيسية في الظهران.

□ جدة

تنتشر السوبرماركت والمخازن التنويعية ومجمعات التسوق في كل أحياء جدة تقريباً، جاعلةً منها أكثر مناطق التسوق تطوراً في المملكة العربية السعودية.

بعض مراكز التسوق والمخازن التنويعية: رذك بلازا: غرب طريق المدينة (جنوباً) وبالقرب من مركز القافلة التجاري، تركز على السلع الكمالية.

مركز جدة التجاري: طريق المدينة، شمال جسور شارع فلسطين مباشرة، أحد أشهر مراكز جدة التجارية.

مركز القافلة التجاري: يقع على طريق الكورنيش (شارع حائل)، غرب طريق المدينة وجنوب الرويس. أحد أضخم مراكز المملكة وأكثرها شعبية.

سوق جدة الدولي: طريق المدينة لجهة الغرب، قبالة معمل الـ "بيبيسي كولا". أحدث مراكز جدة التجارية وأضخمها إذ يحتوي على أكثر من ١٠٠ متجر منها محلات الصيفة وآلات التصوير والـ "هاي - فاي".

عمارة المملكة: شارع الملك عبد العزيز في مركز المدينة. من أوائل المراكز التجارية المشاهقة التي انشئت في جدة. خلف البناء

اسم جديد

في عالم ساعات الكوارتز المقاومة للماء

تقدم سسيتون ساعة اليد الجديدة فناروس متألقة عبر
مياد الزمن . والتي تتميز بمتانتها الخلاب وبمقاومتها للماء حيث تجمع
بين الجودة ودقة الكوارتز التي تتوقعها من رواد صناعة الساعات في اليابان . اخترت شكينتنا الساعة
الموديلات النسائية وانرجالية .

PHAROS

فاروس

AF1012-51J



AF2016-55F



AF2012-56P



CITIZEN

ملحق خاص

جاشنمال وأولاده: مخازن في مركز الغرير،
وقبالة عمارة دناتا، ديرة.
محمد ناصر السابر وأولاده: عمارة اللؤلؤة،
شارع بن ياس.

□ الشارقة

تقتصر مناطق التسوق بشكل خاص على
شارع الوحدة، وسوق الشارقة، وشارع العروبة،
والسوق القديم بمحاذاة الخليج، وطريق
الميناء/ منطقة جادة البرج، وساحة الزهراء.
وسوق الشارقة وحده يحتوي على أكثر من
٢٠٠ متجر فيها كل شيء من الألعاب حتى

التلفزيون والفيديو وغيرها كثيراً في
السنوات القليلة الماضية.
شركة جمبو المحدودة للإلكترونيات: شارع
خالد بن الوليد، بر، دبي.
المخازن التنويعية:

محلات الفجر التجارية: طريق زبيل، قرب
المخابز الحديثة.

الأيديز: شارع بن ياس.

محلات النصر: طريق دبي - الشارقة. له فروع
في: طريق زبيل ومركز دبي التجاري الدولي
ومركز الغرير.

السوق المركزي: مركز الغرير، ديرة.

الأنظمة الجمركية

□ السعودية

إن استيراد الكحول وبيعها واستهلاكها ممارسات غير قانونية ويعاقب على كل منها بشدة. كذلك، يعتبر الوصول
إلى المملكة بحالة السكر تعدياً على القانون. المخدرات والمنشورات الخلاعية والأسلحة النارية ممنوعة منعاً باتاً
وتجري الجمارك تفتيشاً دقيقاً جداً. كل من يحمل أدوية مخدرة تعطى بموجب وصفة طبية عليه أن يحمل الوصفة التي
تحدد نوع المادة المنقولة.

العقوبة على استيراد المنشورات الخلاعية بطريقة غير مشروعة يعاقب عليها عادة بغرامة وفي بعض الحالات
بالسجن. أما المواد الأخرى مثل لحم الخنزير ومنتجاته وبعض أجهزة البث على الموجة القصيرة وأجهزة الراديو ذات
الذخبة المعدلة (اف.ام) وبعض الأطعمة والكتب، فتصادر غالباً. ولكن التبغ يمكن ادخاله بكميات لا حدود لها. كما
أن الأشياء المعدة للاستعمال الشخصي غير مقيّدة. المعدات الميكانيكية والإلكترونية مثل آلات التصوير يمكن أن
تفرض عليها بعض الرسوم. وتعاد الرسوم إذا أخرجت هذه الأشياء من البلاد خلال فترة ثلاثة أشهر.

□ الامارات

تتطلب السلع الآتية رخص استيراد: المشروبات الروحية، الأسلحة والذخيرة، المواد المخدرة والمبيدات الزراعية.
وهناك مواد مختلفة تفرض عليها أنظمة استيراد أخرى.
المستوردات المحظورة: الأفيون وجميع أنواع المنشورات الخلاعية.

□ الكويت

المستوردات المحظورة هي: المخدرات، الأفيون، الحشيشة، نبتة الخشخاش، بذورها ورؤوسها، إبراق النقدية
الزائفة والمزورة، الأوزان والمقاييس، المشروبات الروحية، خلاصة الملت أو مستخرج الملت، جميع المواد
المستعملة في صناعة المشروبات الروحية، أنابيب الألياف الصخرية (آسبستوس)، القمح والطحين، السيكلومات،
أطر الحديد المصبوب وأغطية فتحات البوالب وشبكات المجاري، الانابيب الفولاذية السوداء الملحمة من قطر ٦ إلى
٤٨ انشاً، السيارات والشاحنات المستعملة التي يزيد عمرها على ١٠ سنين، غاز الأوكسيجين الصناعي أو الطبي،
الطيور الداجنة الحية، الطيور الغريبة بأنواعها المختلفة، الأسلحة النارية وذخائرها، المنشورات والأفلام والأشرطة
الخلاعية أو السياسية الهدامة، وكل البضائع ذات المنشأ الاسرائيلي أو الجنوب الافريقي.

AKAI

السرعة وسهولة الحصول على المرح

نظام الاستجابة السريعة ووظيفة البدء السريع من "آكاي" يحملان اليك المرح كله في لحظة. فإن أردت مسجلة فيديو مزودة مزايا خاصة أو مثالا للبساطة، فلن تفوتك خفقة واحدة من الاثارة. بالطبع، تؤمن كل مسجلات الفيديو من "آكاي" النوعية الأرفع والجدارة بالثقة وسهولة التشغيل.



أفضل ما في التسلية المنزلية

Quick Start



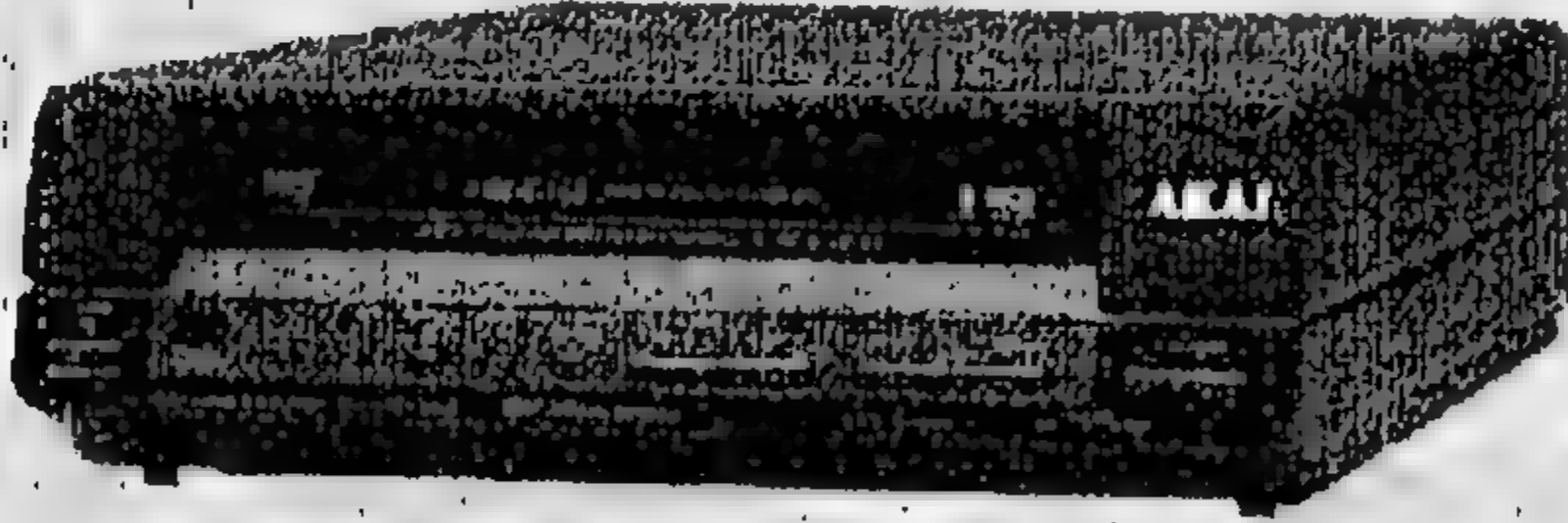
VS-P8EV MK III

- العرض بالبدء السريع فقط. ● تثبيت الصورة. ● الحركة البطيئة.
- بحث سريع. ● وحدة تحكم عن بعد مكتملة الوظائف.
- مزايا التشغيل التلقائي.



VS-A8EV MK III

- مكبر صوت مبيت مع مجهرين لصوت هللي المدى. ● بدء سريع. ● تثبيت الصورة. ● الحركة البطيئة. ● بحث سريع عن البرامج المسجلة. ● وحدة تحكم عن بعد مكتملة الوظائف. ● مزايا التشغيل التلقائي.



VS-R8EV MK III

- تسجيل من شريط الى شريط. ● جهاز فيديو متفوق الجودة. ● بدء سريع. ● تثبيت الصورة. ● الحركة البطيئة. ● بحث سريع عن البرامج المسجلة. ● وحدة تحكم عن بعد مكتملة الوظائف. ● مزايا التشغيل التلقائي.

Video Cassette Recorder

VS-22/23EV



QUICK RESPONSE

- بدء سريع، بحث فوري سريع، كاشف لمقدمات البرامج والأفلام. ● جهاز فيديو بنوعية متفوقة.
- تثبيت الصورة/ تقديم التسجيل بمرور بمرور. ● الحركة البطيئة. ● عرض مضاعف السرعة.
- وحدة تحكم عن بعد. ● مفاتيح قابلة للبرمجة. ● مزايا التشغيل التلقائي (VS — 23EV) تقدم أيضا ميزة ضابط فولتية تلقائي.

Akai-Creative At Heart.

VHS

ملحق خاص

الضواحي

□ حولي

مجمع النقرة الشمالي: الى جانب مركز الشرطة في حولي. انطلاقاً من الطريق الدائري الرابع، انعطف نزولاً في شارع المغرب ثم الى اليمين عند اول اشارة مرور.

□ السالمية

السالمية مركز تسوّق شعبي فيه اماكن متعددة لايّاقاف السيارات.

□ الفحيحيل

فيها تشكيلة صغيرة ولكن مفيدة من المتاجر، والأسهل ايّاقاف السيارة في الأرض البور قبالة سوق الخضر والفاكهة.

□ الأحمدى

تسهيلات التسوّق ملائمة. هناك سوق صغيرة و ٣ سوبرماركت حديثة ومتجر للتجهيزات الكهربائية. ومتجر عام وفروع لمتاجر المدينة الرئيسية. (أجهزة الـ"هاي - فاي" والتلفزيون والراديو والفيديو والساعات تباع لدى بهبهاني وناشيونال).

جاشنمال وشركاه: يديرون مخازن تنويعية في انحاء الخليج ولديهم ثلاثة فروع في الكويت. وهي تخزن تجهيزات فوتوغرافية ومنزلية وتحتوي على قسم للموسيقى.

الخليجية: افتتح في ١٩٨٤ وهو اول مخزن تنويعي على الطراز الاوروبي في الكويت. والخليجية عمارة شاهقة على شكل L تقع على دوار الصباح في نهاية شارع الاستقلال.

متاجر متخصصة بآلات التصوير:

شركة أشرف: ولديها فروع عدّة.

شركة بوشهري للافلام الملونة: ولديها فروع في: - الدعية. - السالمية. - الفحيحيل.

شركة آلات التصوير والسينما المحدودة: ولديها فروع في: - شارع فهد السالم.

- السالمية. - الفحيحيل.

الأدوات المنزلية الالكترونية، والمجوهرات. المخازن التنويعية: ألايدز: طريق الملك فيصل.

□ رأس الخيمة

النصر: بناية بورسلي، الى الجهة اليسرى من شارع الصباح. تعرض تجهيزات منزلية والعباً وقرطاسية وبعض السلع الترفيهية. ستوديو ومحلات ابولو: شارع المنتصر الى جانب فندق النخيل. يعرض تجهيزات فوتوغرافية.

الكويت

□ مدينة الكويت

اماكن التسوّق الأساسية:

مجمع الصالحية التجاري: شارع الهلالي، مباشرة بعد ملتقى الطرق مع شارع فهد السالم، وعلى بعد دقيقة واحدة فقط من موقف السيارات في السوق المتحدة.

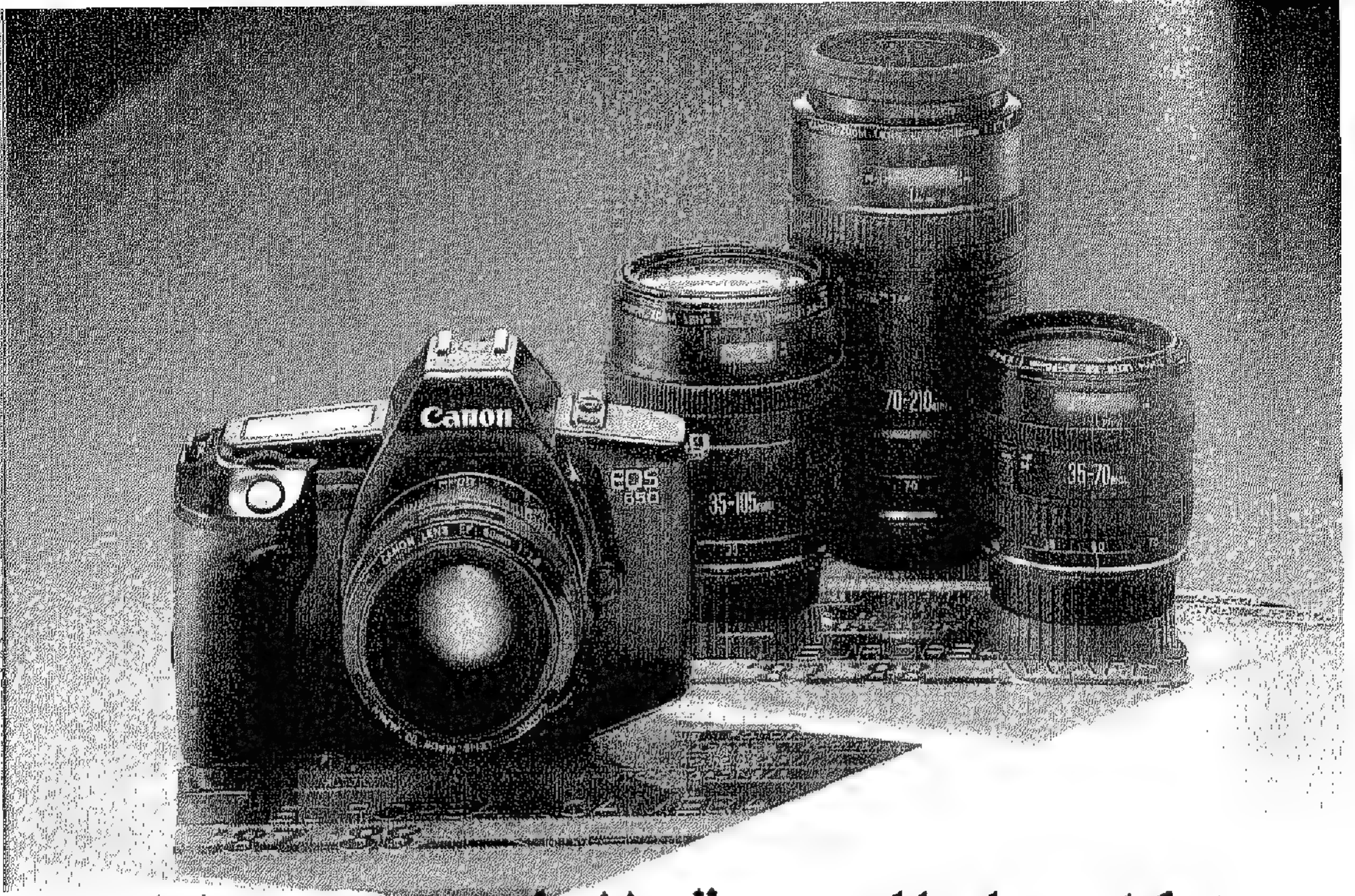
السوق المتحدة: شارع محمد الثنيان، قبالة مجمع الصالحية. أحد أكثر المجمعات التجارية شعبية.

سوق الوطية: خلف فندق شيراتون، على مسافة من شارع فهد السالم. تحتوي على خليط من المتاجر.

السوق الكبير: على مسافة من شارع فهد السالم، قرب ملتقى الطرق مع شارع الهلالي. فيه موقف للسيارات متعدد الطبقات ومدخله من شارع الهلالي.

السوق الوطنية: قرب ساحة الصفاة، تتألف من خليط من المتاجر الصغيرة المتشابهة التي تباع الأقمشة واشربة الفيديو والساعات.

سوق الكويت: شارع مبارك الكبير، الى جانب البنك التجاري. تحتوي على كثير من المتاجر الصغيرة.



الكاميرا الاوروبية للعام ٨٧ - ٨٨ جائزة الابتكار الاوروبية للعام ٨٧ - ٨٨

الكاميرا الاوروبية للعام ٨٧ - ٨٨

خبراء التصوير الفوتوغرافي في انحاء العالم ادرکوا اخيراً ما عرفناه نحن منذ حين. EOS 650 هي كاميرا انعكاس العدسة المفردة SLR ذات التعديل البؤري الاوتوماتيكي الأكثر تقدماً حتى الآن.

المزايا التي نوه بها الحكام بشكل خاص:

- القياس التقديرى للضوء من ستة ابعاد. ● اختيار نقطة مركزية لقياس الضوء (قياس جزئي).
- وظيفة تعريض اوتوماتيكي AE لبرنامج ذكي. ● جهاز تعديل بؤري اوتوماتيكي AF شديد الحساسية.
- اسلوب تعريض اوتوماتيكي خاص. ● اسرع محرك الكتروني للتعديل البؤري وضع في عدسات الـ EF.
- سلسلة عدسات مبتكرة بسحركات ما فوق سمعية USM للحصول على النروية في التعديل البؤري والتصميم المدمج.
- اجهزة فلاش متطورة وبشكل خاص الـ 420EZ. ● هيكل متقن الشكل للاستعمال السهل. ● سعر تنافسي.

جائزة الابتكار الاوروبية للعام ٨٧ - ٨٨

بإدخال المحركات ما فوق السمعية في عدسات EOS كوحدة دفع للتعديل البؤري الاوتوماتيكي، حققت Canon سابقة في عالم التصوير ومنحت الشرف الاعلى للإنجازات المبتكرة.



Canon
EOS
650

CANON INC.: P.O. Box 5050, Shinjuku Dai-ichi Seimei Bldg., Tokyo 163, Japan
CANON EUROPA N.V.: P.O. Box 7907, 1008 AC Amsterdam, The Netherlands

ملحق خاص

□ الامارات

السفارات

الهند

ص.ب ٤٠٩٠، ابو ظبي،

الهاتف ٣٣٧٧٠٠

ص.ب ٧٣٧، دبي، الهاتف

٢٢٠٢٠١/٢

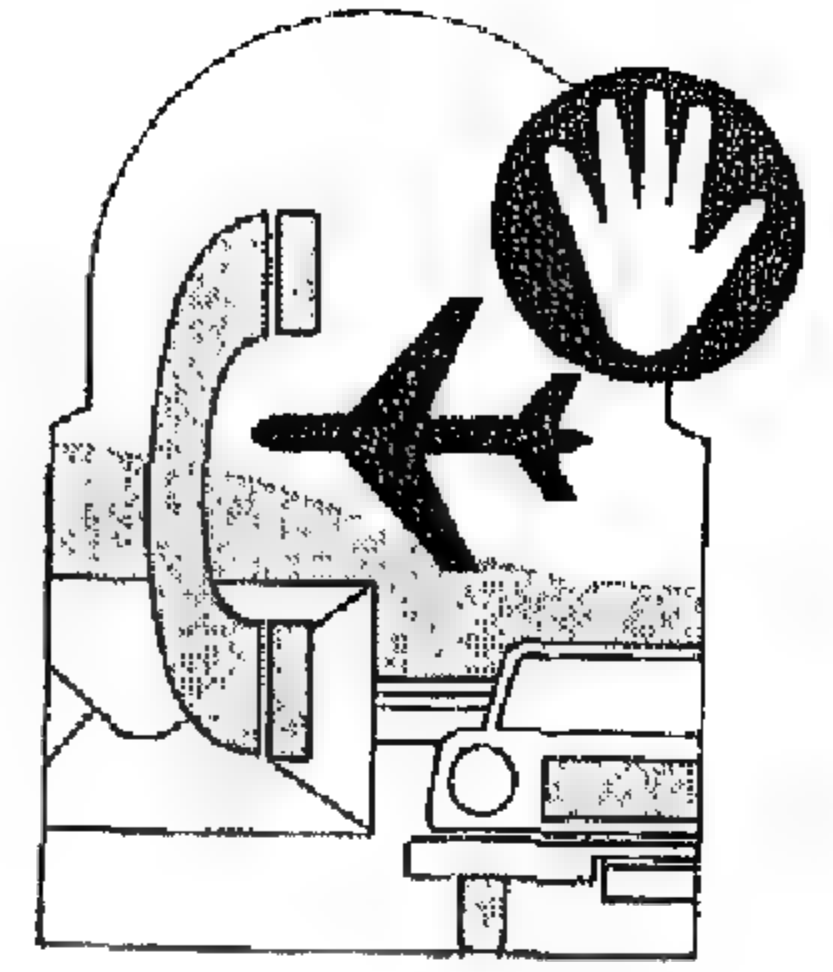
ص.ب ٨٤٦، ابو ظبي،

الهاتف ٣٤٢٦٣١

ص.ب ٣٤٠، دبي، الهاتف

٤٣٣١٦٣

باكستان



عناوين وهواتف

□ السعودية

السفارات

الهند

ص.ب ٩٤٣٨٧، الرياض -

١١٦٩٣

الهاتف ٤٧٧٧٠٠٦/

٤٧٧٧١٤٨

المكتب القنصلي: ص.ب

٩٥٢، جدة - ٢١٤١٢

الهاتف ٢٤٣١٦٠١/٣/٤

ص.ب ٦٨٩١، الرياض -

١١٤٥٢

الهاتف ٤٧٦٩٩٠٠/

٤٧٦٧٢٦٦

المكتب القنصلي: ص.ب

١٨٢، جدة - ٢١٤١١

الهاتف ٦٦٩٢٣٧١/

٦٦٩١٠٤٦

باكستان

□ الكويت

السفارات

الهند

ص.ب ١٤٥٠، الصفاة،

الهاتف ٢٥٣٠٦٠٠

ص.ب ٩٨٨، الصفاة،

الهاتف ٢٥٣٢١٠١

باكستان

خدمات عامل الهاتف

٠٢٢

حجز المخابرات المستعجلة

٠٢٣

الاستعلامات

١٠١

استعلامات دليل الهاتف

١١٧

الشكاوى

٢٥٥٣٧٧٩

الاسعاف (المدينة)

٩١٩٠٨٩

(الفحيحيل والاحمدي)

٧٣٥٢٩٢

(الفروانية وأبرق خيطان)

٢٥١٠٨٥٤

(السالمية)

١٠٥

الاطفاء والانتذار بخطر

١١٢

استعلامات شرطة الطوارئ

٨٣٢١٨٨

استعلامات دائرة السير

عامل الهاتف للمخابرات الخارجية ٩٠٠

استعلامات دليل الهاتف الدولي رمز المنطقة ثم ٩٠٥

٩٩٣ الإبلاغ عن حادث

٩٩٧ الاسعاف

٩٩٨ الاطفاء

٩٩٩ النجدة في الحالات الطارئة والشرطة

٩٠٤ اصلاح اعطال الهاتف

٩٠٦ الاستعلام عن مركز البرقيات

الخطوط الجوية

الخطوط السعودية

الرياض، الهاتف ٤٧٧٢٣٢٢

جدة، الهاتف ٦٣٢٣٣٣٣

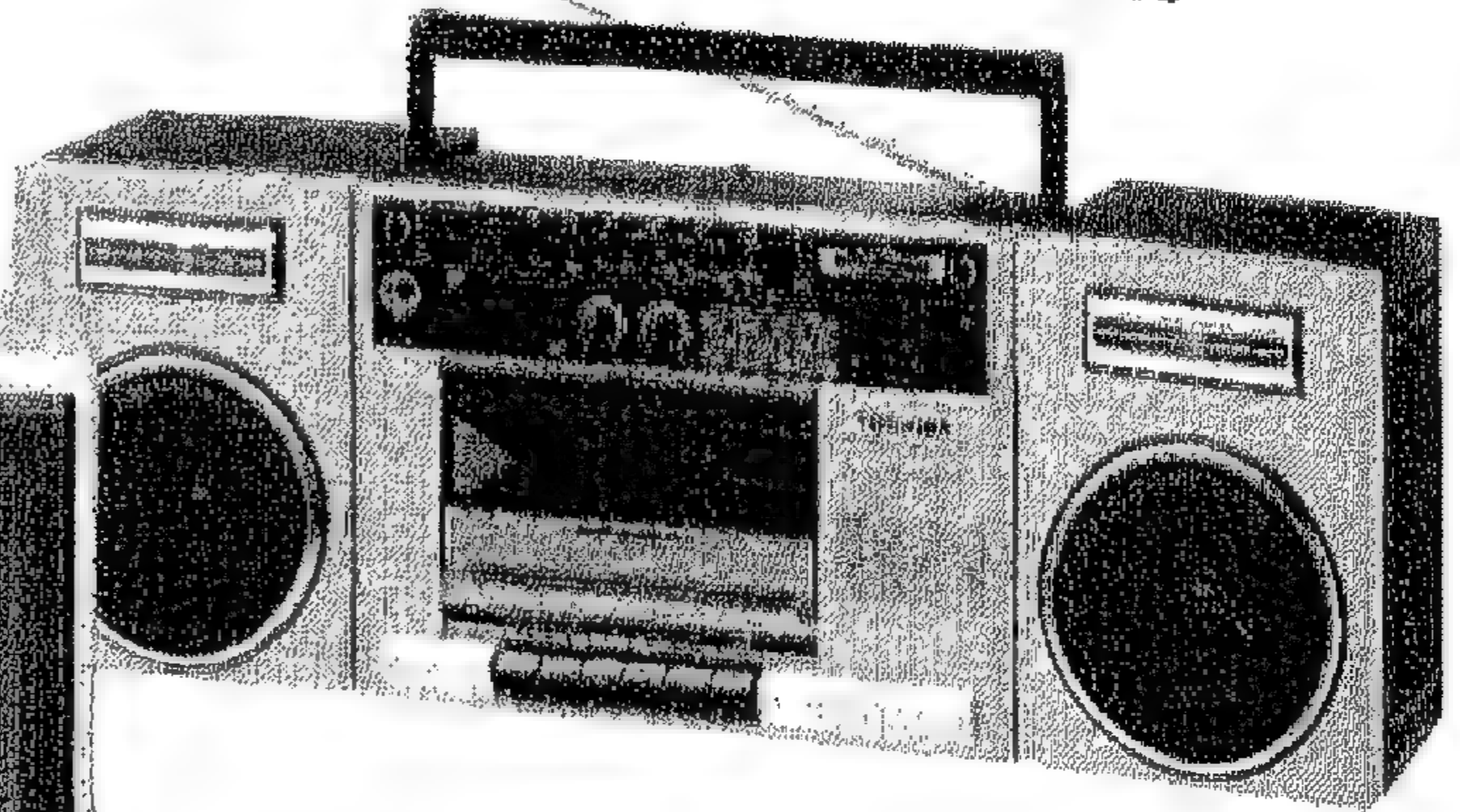
الخبر، الهاتف ٨٩٤٣٣٣٣

اشتر توشيبا تحصل على النوعية المتفوقة والجدارة بالثقة

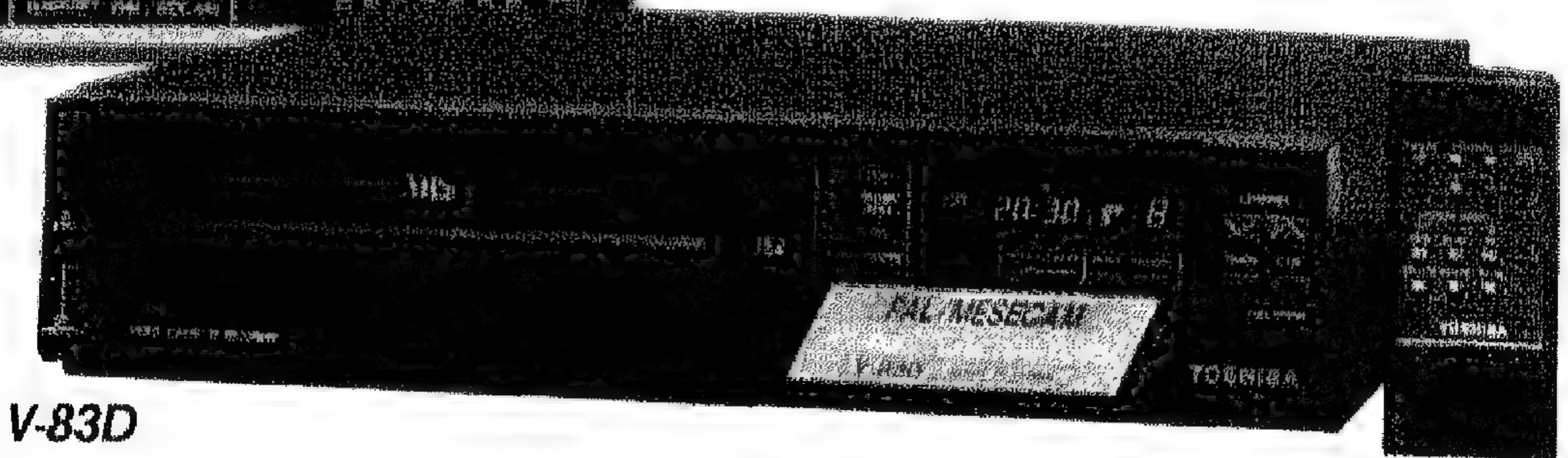


خلال اسفار الحج، اشتر منتجات
توشيبا مثل مسجلات الكاسيت والراديو
ستيريو والتلفزيونات ومسجلات الفيديو،
تحصل على النوعية والثقة مدعومتين
بكفالة دولية لمدة سنة.
لا تدعوا هذه الفرصة تفوتكم. استفيدوا

RT-SX16



14



V-83D

In Touch with Tomorrow
TOSHIBA
TOSHIBA CORPORATION

من يظن انه رأى وسمع كل شيء فليحاول مجدداً.

احصل على جميع الفوارق الدقيقة للمشاهد والأصوات المفضلة لديك بواسطة النوعية الممتازة النادرة لأشرطة الفيديو وأشرطة تسجيل الصوت من TDK . فمع تقنية دقائق التسجيل المتطورة من TDK وآليات الكاسيت TDK الرفيعة النوعية، سوف تسلمون بأن تسجيلاتكم لم تكن يوماً أفضل صورة أو صوتاً مما هي اليوم.

HS شريط الفيديو ذو النوعية الرفيعة

انه الاختيار الأفضل لشريط فيديو يناسب التنقل بين اجزاء البرنامج المسجل على كاسيت الفيديو وجميع استعمالات التسجيل اليومية. فشريط الفيديو ذو النوعية الرفيعة هذا يجمع ما بين دقائق الـ Super avilyn ومقوى متانة التحام الدقائق المعدنية في الشريط HDD binder المتين، وآلية الكاسيت المتفوقة النوعية، لكي يؤمن نسخاً رائعة الصورة والصوت وإن بعد دورات متعددة من المشاهدة والتسجيل.

D شريط الكاسيت لتسجيل الصوت المتفاوت الارتفاع

انه الممتنم الممتاز لأجهزة التسجيل ومسجلات الكاسيت وأنظمة ستيريو السيارة كلها. D الجديد أدخل صيغة محسنة للدقائق المغناطيسية الحديدية النقية الحبيبات من أجل الحصول على مجال ديناميكي موسع في تسجيل المقاطع الموسيقية المتفاوتة الارتفاع وآلية كاسيت شديدة التحمل متطورة RC تؤمن دقة في دوران الشريط. والنتيجة، نسخ صوتية نادرة الغنى والصفاء والقوة.



TDK
TDK CORPORATION

13-1, Nihonbashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo
103, Japan Phone: (03)278-5151

لابن ه أشهر

في سباق مع الزمن
حاول فريقان من الجراحين
غرس قلب سليم في جسد رضيع
مشرف على الموت

كان القلب الجديد الامل الوحيد لاندرو ليحيا أجلاً طويلاً. وها هي فرصته قد سنحت.

عند الظهر التقى الدكتور نورمان شمواي أحد رواد جراحات زرع القلب، والدكتور فون ستارنس الطبيب المقيم في ستانفورد والمتخصص بزرع الاعضاء، ومرغريت براون، في اجتماع للبحث في الموضوع. وشارك مساعد شمواي الدكتور ادوارد ستينسون في النقاش عبر الهاتف. كلهم قلقون حول فترة الاسكيمية (١) وهي المدة التي يبقى فيها قلب الواهب خارج الجسم. وانتهوا إلى أن الوقت الامثل هو أربع ساعات أو أقل. أما في هذه الحال فستطول الفترة خمس ساعات على الأقل.

سأل شمواي هل يمكن احضار الواهب الى ستانفورد. "لا"، اجاب براون إذ ان جامعة منيسوتا في منيابوليس ستأخذ

(١) Ischemia

جاءت المكالمة في الحادية عشرة صباحاً، قبل ثلاثة أيام من عيد الميلاد عام ١٩٨٦. تلقتها مرغريت براون، وهي ممرضة ومنسقة نشاطات وهب الاعضاء في برنامج الزرع التابع للمركز الطبي بجامعة ستانفورد بولاية كاليفورنيا. ثمة وفاة مجهولة السبب لرضيع في شهره الرابع في فارغو بولاية داكوتا الشمالية. أنعش قلب الرضيع ورد الى الحياة، غير أن دماغه تلف. وأذنت أسرة الرضيع بوهب القلب لعملية زرع.

احدى موظفات الصليب الأحمر ألقت طرف الدماغ الالكتروني فئة دم الواهب الرضيع وعمره ووزنه.

المريض في مستشفى ستانفورد اسمه أندرو ديلا بينيا، وهو رضيع آخر في شهره الخامس مصاب بعللة في القلب نادرة المدوث. وقد توفيت أخته من قبل بالعللة ذاتها. وعلى رغم أن الرضع الواهبين أعضاءهم يعدون على أصابع اليد، فقد

عزم الزوجان على المحاولة. حملت ديبورا في أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٨٥. وأخبرهما طبيب القلب استناداً الى "صورتين" صوتيتين (٢) لقلب الجنين أن لا دليل على أمر غير طبيعي.

ولد أندرو في السادس من يوليو (تموز) ١٩٨٦ ووزنه أربعة كيلوغرامات. ولكن بعد ١٥ يوماً شرع يتنفس بسرعة. هرع به ستيفن وديبورا الى المستشفى حيث وضع على جهاز التنفس الاصطناعي. وأكدت صورة صوتية أخرى مخاوف الأبوين: انه تنسج ليفي شغافي مرن. أخبر الطبيب ديبورا أن نجاح عملية الزرع غدا أكثر امكاناً الآن، ونصحها بالاتصال بمستشفى ستانفورد.

التقى الزوجان الدكتور شمواي في سبتمبر (أيلول) ١٩٨٦ بعد وقت قصير من اعلان مستشفى ستانفورد بدء برنامج زرع القلب للرضع. كانت الصور الصوتية الاولى لقلب أندرو مشجعة، ولكن بحلول أوائل ديسمبر (كانون الاول) كشفت صور أخرى "تلفاً تدريجياً للقلب ينذر بالخطر". وأظهر فحص لاحق بعد أسبوعين نتائج أكثر سوءاً. فأخبر الأطباء الزوجين أن من الضروري اجراء عملية الزرع بأسرع ما يمكن.

الاولى ليلا في ٢٢ ديسمبر (كانون الاول) اجتمعت ديبورا بالدكتور ستانيس للمرة الأولى. قال لها: "قد لا تصدقين ما أقول، ولكن لدينا قلب جديد لأندرو... اليوم."

احست ان لفظة "اليوم" جمّدتها في

Endocardial fibroelastosis (٢)

Echocardiogram (٣)

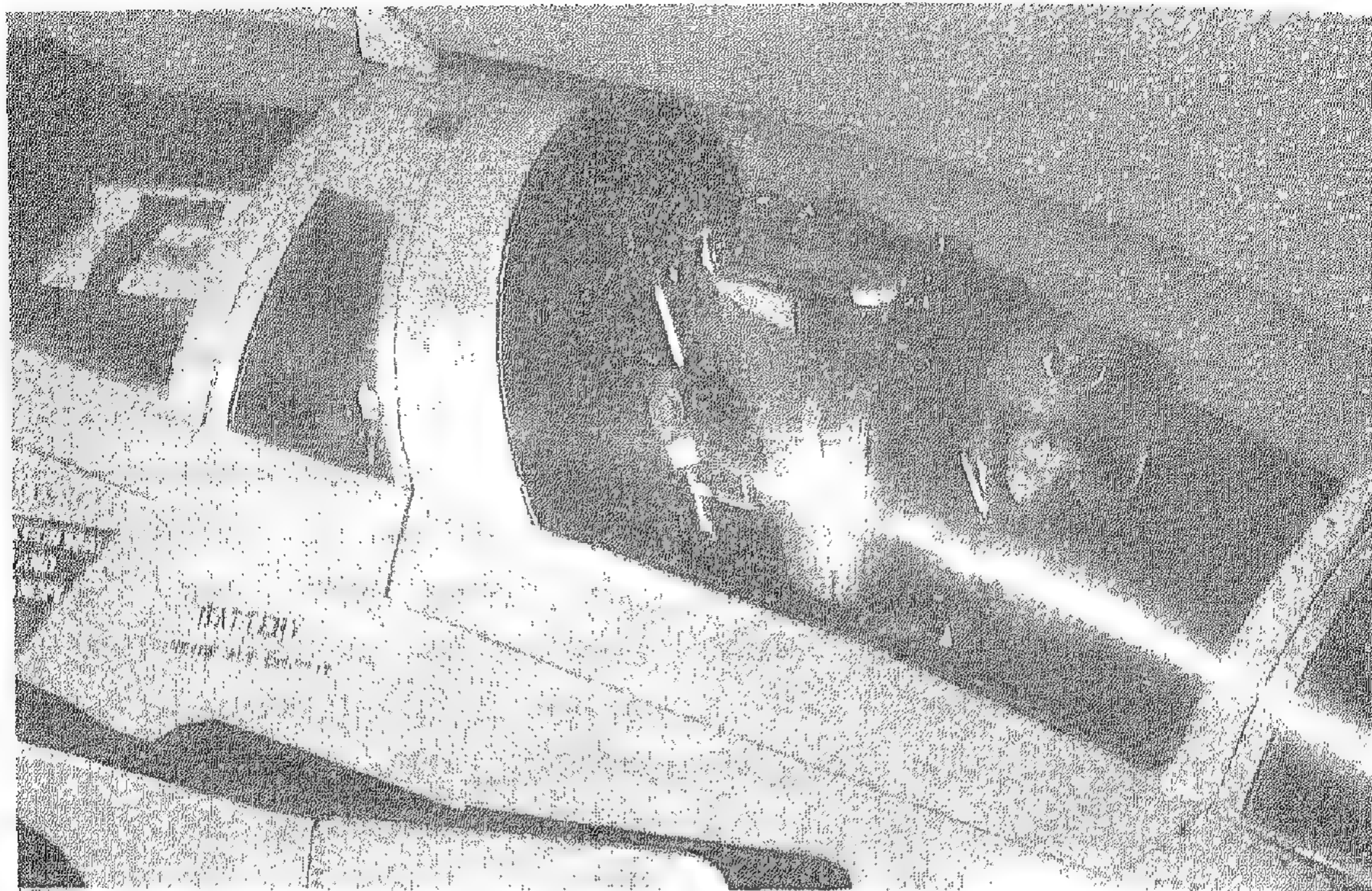
الكبد لزرعه في جسد رضيع آخر. وقرّ الرأي على أن يغادر فريق الواهب بأسرع ما يمكن. وأخطرت أسرة أندرو بالأمر.

مخاوف وأمل - كان أندرو الثالث بين مواليد ستيفن ديلا بينيا وزوجته ديبورا. وستيفن رجل طويل القامة ودود في أواخر العقد الرابع من العمر، يعمل وسيط عقارات. أما ديبورا فهي شقراء ألوف زرقاء العينين تعمل ممرضة في غرفة "العناية الفائقة" بأحد المستشفيات. وكان عمر ولدهما الأول كريستوفر ست سنوات حينما ولدت ابنتهما سارة في السابع من نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨٤.

كان الحمل والولادة يسيرين. ولكن إذ بلغت سارة يومها السادس عشر بدأت تتنفس بصعوبة. شخّص الطبيب مرضها بأنه تنسج ليفي شغافي مرن (٢) وهو اعتلال قلبي مميت نادر الحدوث يتسم بتكثف بطانة القلب.

استفسرت ديبورا عن امكان زرع قلب في جسد ابنتها، لكن طبيبها أشار الى عدم نجاح عمليات الزرع هذه لدى الرضع. وفي ختام الشهر الثالث غدا قلب سارة متضخماً متباطئاً. وفي الشهر السادس توقف، فتوفيت الطفلة في مايو (أيار) ١٩٨٥.

واذ كان ستيفن وديبورا متحرقين الى انجاب مزيد من الأطفال، فقد قصدا عبادة علم الوراثة بجامعة كاليفورنيا في سان فرانسيسكو. فقليل لهما هناك ان ثمة احتمالاً بنسبة ١٧ في المئة أن ينجبا ولداً آخر مصاباً بالمرض ذاته.



الطيار روبرت بكلند أمام لوحة القيادة، والوعاء المبرد للقلب في المقعد خلفه.

مكانها. فاتصلت بستيفن في عمله:
"انها فرصة أندرو الوحيدة ليحيا."

الاستعداد - في الاولى والنصف بعد الظهر بدأت مرغريت براون تجمع شمل الفريق الطبي من أجل السفر الى فارغو. وكنت أنا في الخدمة بقسم الطوارئ لكوني طبيباً مقيماً مختصاً بالجراحة العامة.

في الثالثة إلا ربعاً حمل ستنسون وبراون وبقية أفراد الفريق الطبي حقيبتين تحتويان على معدات الجراحة، كما أخذوا وعاء تبريد عازلاً أحمر وأبيض لنقل القلب.

بعيد الثالثة كانت الطائرة في الجو. وبعد ثلاث ساعات وعشر دقائق حطت في

مطار هكتور بفارغو، وهو مقر "الحرس الجوي الوطني" في داكوتا الشمالية. في غضون دقائق كان الجميع في المستشفى. كان الواهب الرضيع في غرفة العمليات، وفريق منيسوتا لزرع الكبد في الانتظار. بدأت عمليتنا نزع القلب والكبد في وقت واحد. اتصلت براون بستارنس في ستانفورد وأخبرته توقع وصولها في الثانية صباحاً بالتوقيت المحلي.

في هذه الاثناء انتقل ستيفن وديجورا بسيارتهما الى مستشفى ستانفورد مصطحبين أندرو. وأتما معاملات الدخول حائرين وهما يفكران في عدد المرات التي أجريا فيها هذه الخطوات في السنتين الماضيتين.

في الاولى بعد منتصف الليل وردت مكالمة هاتفية من العقيد والاس هيغ من الحرس الجوي الوطني في داكوتا الشمالية، مخيبة: عليهم الانتظار ساعتين لركوب طائرة ثانية.

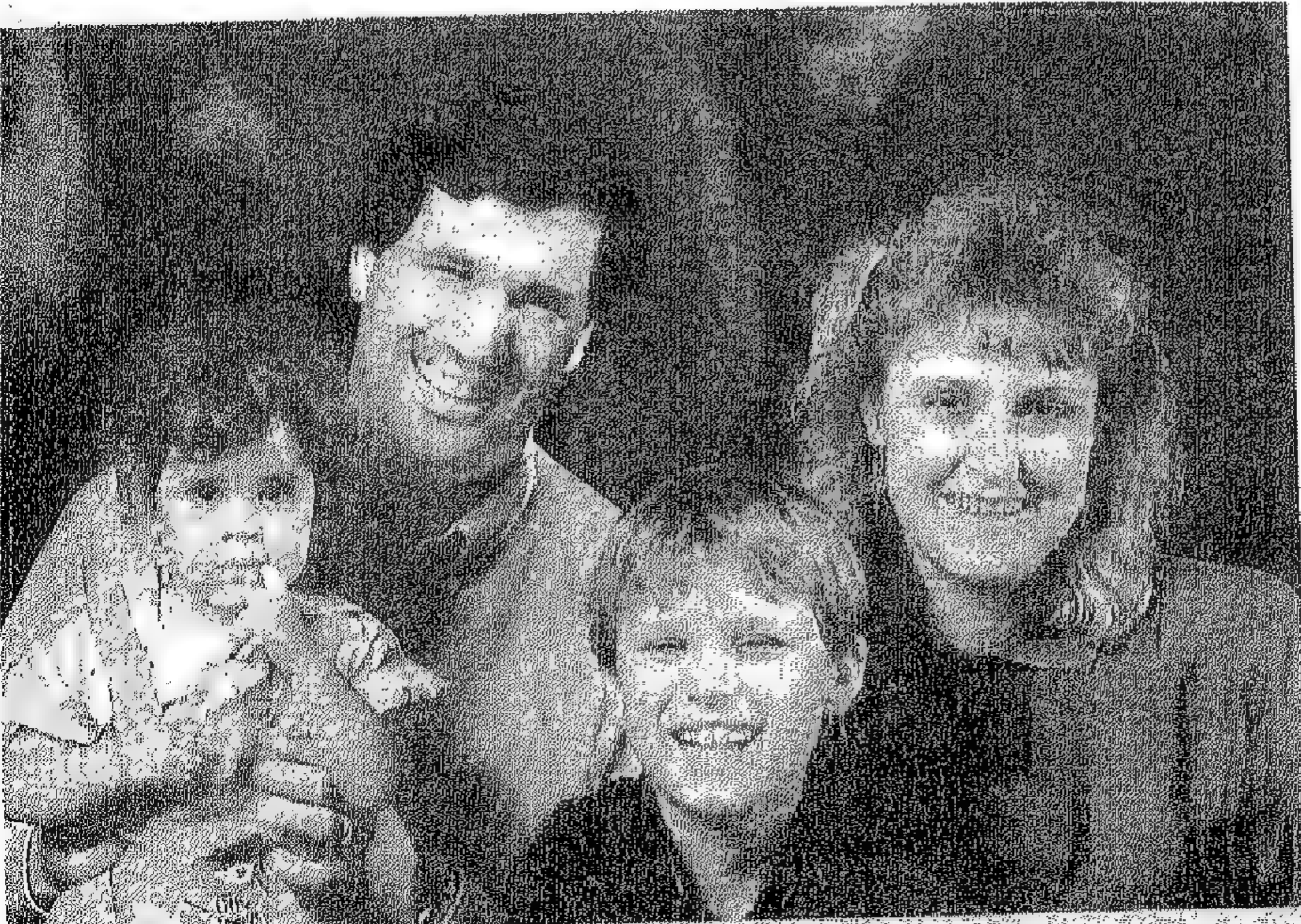
في الاولى والنصف توقفت شاحنة قرب مكتب الملاحة ونزل منها جندي في أواخر العقد الرابع، ما لبث أن أخبر الدكتور ستنسون: "أنا سكيب، الحارس في القاعدة الجوية. لقد سمعت بالأمر وأشير عليكم بأن تتصلوا بحاكم الولاية، وسأتيكم برقم هاتفه. سأعود بعد قليل." بعد عشر دقائق عاد سكيب وسلم ستنسون قصاصة ورق.

وفيما ستنسون في سبيله لاجراء المكالمة وضعت براون القلب في ثلج جديد وأودعت الوعاء ثلاجة المكتب. انها الثانية والرابع فجراً، وقد مضت ساعتان ونصف ساعة ولا أمل يلوح في الأفق. اتصل ستنسون بالرقم الهاتفي الذي

حمل نفيس - في فارغو كان ستنسون أتم التشريح النهائي. ضغط الشريان الأبهر بملقط وغطس القلب في محلول مثلج مالح. توقف القلب عن العمل للحال. وفي الثانية عشرة الا ربعاً مساء بالتوقيت المحلي بدأ العد العكسي للاسكيمية. نزع القلب وغلف بالملح ثم وضع في اناء بلاستيكي محاطاً بالثلج في الوعاء المبرّد.

وصل الفريق الطبي مسرعاً الى الطائرة المنتظرة وفي حوزته الحمل النفيس. واذ تحركت الطائرة على المدرج تمنع محركها الايسر عن الدوران. أدركت براون أن ذلك لم يكن أمراً بسيطاً، فذهبت الى مكتب الملاحة الجوية باحثة عن طائرة أخرى. لم تكن ثمة طائرات للاستئجار، فاتصلت بالشعبة العسكرية، فأجابها أحدهم أنه سيعاود الاتصال بها. ثم أبلغت الدكتور ستارنس في ستانفورد عن التأخير.

Photo: George Steinmetz



آل ديلا بينيا اليوم:
(من اليمين)
ديبورا وكريستوفر
وستيفن وأندرو.

خرج جونسون هازاً رأسه: "لن ينجح الأمر."

الحل الآخر الوحيد هو أن يوثق الوعاء المبرد الى المقعد الخلفي ويطيير الربان روبرت بكلند منفرداً. انها الثالثة إلا ربعاً. لقد مضت ثلاث ساعات من الوقت المرصود. بعد تسع دقائق مجهدة للأعصاب تمكن جونسون والآخرين من تثبيت المبرد، وتحركت الطائرة صوب المدرج.

هدرت الطائرة المقاتلة في الظلام مخلقة ذبلاً من النار بطول ثمانية أمتار اضاء السماء الداكنة. القلب في سبيله الى أندرو.

اتصلت براون بالدكتور ستارنس في ستانفورد وأنبأته بما حصل. وشكر ستنسون الجندي سكيب الذي رد وهو يومئ برأسه: "أنا ايضاً أب ولدي طفلان..."

"سننجح!" - أبلغ ستارنس الى غرفة العمليات أن القلب آت، وأعد أندرو للجراحة. وفيما حُلقت الطائرة "ف - ٤" عبر الليل وضع ستارنس والمسؤول عن التخدير أنابيب صغيرة في شرايين أندرو وأوردته لمراقبة حاله.

ستباشر عملية الزرع الخامسة إلا ربعاً صباحاً، وقد طالت مدة الاسكيمية أكثر من سبع ساعات، أي أطول مما حصل في أي محاولة زرع سابقة.

وإذ استدعيت الى وحدة العناية الفائقة بالقلب، توقعت أن تبدأ عملية الزرع قرابة الثانية فجراً. رن جرس الهاتف أخيراً في الخامسة إلا ثلثاً، ...

أعطاه اياه سكيب. وبعد رنات معدودة رد صوت نعس: "هالو!"

قال ستنسون: "هالو. أنا الدكتور ستنسون من مستشفى ستانفورد. لدينا قلب رضيع نريد نقله في طائرة. أحضرتك حاكم الولاية؟"

- لا، أنا الدكتور توم ويت، صهر الحاكم.

"عندي رضيع مشرف على الموت في كاليفورنيا، وطائرتنا مغطلة. احتاج الى طائرة سريعة، أيمكنك مساعدتي؟"

- سأعرض الامر على الحاكم. بعد دقيقة عاد ويت الى الهاتف: "أظن في وسعنا مساعدتك. سأصل بك ثانية."

"الوقت ضيق."

- سأصل بك خلال خمس دقائق. دبر الحاكم جورج سينر، وهو عضو سابق في الحرس الجوي الوطني في داكوتا الشمالية، طائرة مقاتلة من طراز "ف - ٤". اتصل ويت بستنسون وأبلغه الخبر. ستستغرق الرحلة الجوية ثلاث ساعات ونصف ساعة مع اعادة تزود الوقود.

لكن ثمة معضلة. فطائرة "ف - ٤" لا تتسع الا للطيار ومساعدته... وللقلب. وبذا يتعين على فريق الجراحين أن يركب طائرة أخرى.

نقل سكيب بسيارته براون وستنسون والقلب المحفوظ المبرد الى حظيرة الطائرات. وهناك راقبوا مساعد الطيار مايك جونسون وهو يحاول تثبيت الوعاء المبرد على أرضية ركن الطيار، ففي أي اتجاه أداره كانت عصا القيادة تعترضه.

الملقط الضاغط على الشريان الابهري. ولهنيهة سكن كل شيء. ثم بدأ القلب الجديد يتحرك. تنفس ستارنس الصعداء وهتف: "سننجح!" تباطأ القلب الجديد بادية الامر، وخلال دقائق كان يضخ الدم وكأنه في مكانه لم يبرحه.

أمضى أندرو عيد الميلاد في المستشفى بقلبه الجديد. وعاد الى البيت مع أبويه بعد ٢١ يوماً. وعلى رغم بعض الانتكاسات، ومن بينها رد فعل القلب على الجرعات الكبيرة من العقاقير التي تكبت المناعة، فإن جسد أندرو لم يرفض القلب الجديد، وما هو الآن ينمو على نحو طبيعي.

يقول ستيفن ديلا بينيا: "لأنها رحلة محفوفة بالأخطار. لقد شعرنا بالآلام ولدنا، لكننا الآن نشاركه في فرحه الغامر وارادته في الحياة."

جوشوا كورمان

ونذهبت أغسل يدي بالصابون المطهر. وصل الدكتور شمواي وذهب الى المغسلة المجاورة. قال: "حسبت أن هاتفي معطل ولن يرن أبداً."

واذ فتح شمواي وستارنس صدر أندرو وحضرا قلبه لنزعه، سمع هدير حاد في القاعدة الجوية في موفيت فيلد. فتحت مظلة الـ"ف - ٤" وتوقفت الطائرة المقاتلة على المدرج. سلم بكلند قلب أندرو الجديد الى سيارة اسعاف ووقف يراقبها وهي تنطلق عبر غبش ما قبل بزوع الفجر.

نزع الجراحون قلب أندرو العليل. ثم رفع شمواي قلب الواهب من غلافه المعقم. كان التوتر على أشده، فالكل يعلم أن هذا القلب بقي خارج الجسم البشري مدة سبع ساعات ونصف ساعة. في الخامسة والنصف صباحاً كان قلب أندرو الجديد في موضعه. أزال ستارنس



أهلاً بالجاني...

صدمت سيارة أمي فأدخلت المستشفى. وفي اليوم التالي عادها السائق الارعن حاملاً باقة ورد جميلة. كانت أمي ضعيفة تكاد لا تستطيع الكلام. لذلك تقدمت منها وهمست في أذنها: "أمي، الشاب الذي صدمك ينتظر خارجاً، فهل تأذنين له بالدخول؟" فهممت: "لا بأس، شرط أن يدخل على قدميه."

م.ا.

الطوى المفقودة

قالت الام لابنها مؤنبة: "كانت في اللعبة البارحة قطعنا طوى، ولا أجد الا واحدة الآن."

فرد الصغير: "كانت الغرفة مظلمة فلم أحظ بالآخرى."

م.و.

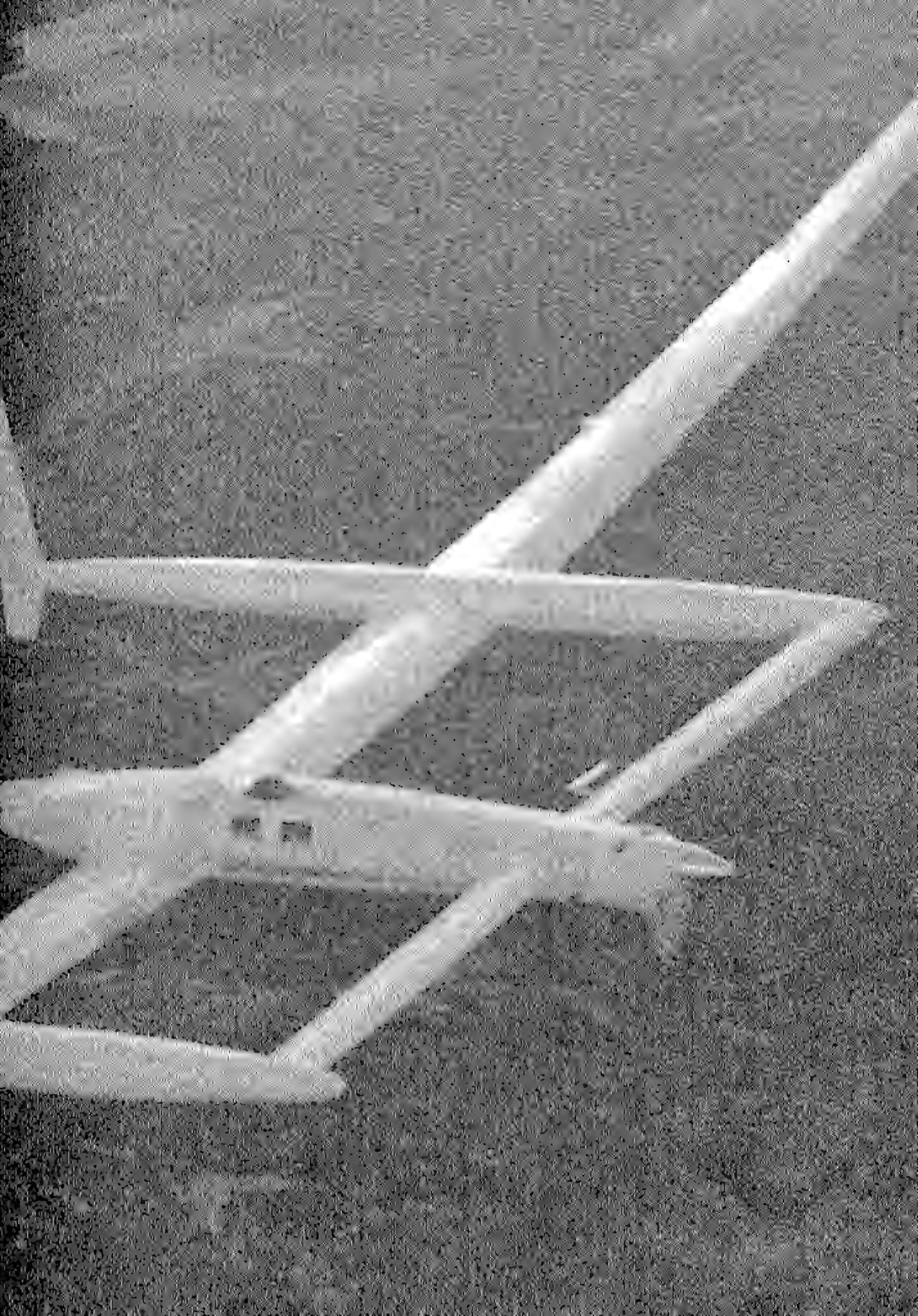
كتاب الشهر

فوق السحاب

رحلة
حول العالم
في 9 أيام



ملخص من كتاب بقلم
جينا بيغر و ديك روتان
مع
فيل باتون



كانت "فويجر" جميلة الشكل لكنها مشاكسة وعنيدة ومغامسة في الطيران.
وغير متأخضا الطويلان كمنافي عصفور، وتمايلت في الفضاء
كمركب في الماء. كانت في وزن سيارة صغيرة،
وقمرتها في حجم غرفة للمأوى، فشر طاقمها في الداخل
فشعر طياراها برهاب الضيق وانحلبهما غيبان.
إلا أن "فويجر" كانت مركبة ثورية صممت لمدى بعيد واستفلاك طويل
للقود. في ديسمبر (كانون الأول) ١٩٨٦ حلق بها الطياران
جينا بيغر وديك روتان فوق المحيط الهادئ في سعي إلى هدف بارز
في الملاحة الجوية، وهو التطواف حول العالم بلا توقف
ومن دون تزود وقود إضافي. وهنا الرواية المثيرة
لتلك الرحلة البطولية كما رواها الطياران

فوجي

رحلة
حول العالم
في ٩ أيام

بيدي اليسرى سأدير المفاتيح باستمرار لتقرأ جينا مستويات الحرارة والضغط في المحرك: كما علي أن أستعمل يدي اليمنى بليون لاقلع هاديء.

المسألة الأهم هي القدرة على السيطرة. أثناء الرحلات التجريبية كانت زيادة السرعة والحمولة تزيد الوضع سوءاً. بلغت الحمولة ٣١٨٠ كيلوغراماً من الوقود، أي ثلاثة أضعاف وزن الطائرة و١٨٠ كيلوغراماً فوق الحد الأقصى الموصى به. خلال الرحلات التجريبية تهاوت فويجر بحمولتها وتمايل جناحها الى أعلى فأسفل في أقواس من ٦٠ درجة. لم أكن واثقاً من قدرتي على قيادتها في هذا الوضع في رحلة عالمية.

قلت: "حسناً، سننطلق." أرخيت الكوابح ودفعت المخلق الى الامام. علينا بلوغ سرعة حاسمة هي ٨٧ عقدة (١) أو الاخفاق. بدا الاقلاع طبيعياً إلا من بعض التموج والارتجاج اللذين لم نشعر بهما من قبل. عللت ذلك بثقل الطائرة وتدفق الوقود. لكن المحرك بدا قوياً وسليماً. راقبت بانتباه تراكض لافتات المسافة على المدرج وربطتها بزيادات السرعة التي كانت تعلنها جينا: ٥٥، ٦٧، ٧٦. لم يتبق سوى أربع عقدات عند العلامة الثالثة الأخيرة. فرض علينا الاخفاق تقنياً، إلا أن تسارع الطائرة كان سلساً وأيقنت من نجاحنا. ما علي سوى رفع مقدّم الطائرة عند الأوان.

أثناء انطلاقنا تبعنا مايك ميلفيل في (١) العقدة «knot» وحدة للسرعة تساوي ميلاً بحرياً في الساعة. والميل البحري «nautical mile» يساوي ١٨٥٢ متراً.

بدا الفجر كالصوان الزهري فوق قاعدة إدواردز الجوية في جنوب كاليفورنيا، وطفّت غيوم رمادية مبعثرة تفصلها خيوط زهرية رفيعة من الفضاء. لكن الهواء هاديء وناعم، والطائرة تستعد للانطلاق. انتظرنا هذا النهار ست سنوات.

أخذت أنا وديك مركزينا في قمرة القيادة وتتبعنا قائمة المراجعة. كنا نرتدي بذلتين رياضيتين زرقاوين كتب عليهما بخيوط حريرية "فويجر"، وجوارب صوفية فوق جوارب قطنية، وأحذية جلدية مبطنة بالصوف. بدا زينا غريباً لكنه مريح وعملي. كذلك ارتدى ديك سترة طيران جلدية وقبعة كاوبوي. إلا أنه تخلّى عنهما في الدقائق الأخيرة.

تلاقت نظراتنا بصمت. جثمت على مرفقي وركبتي في الفسحة الضيقة الى جانب مقعد الطيار حيث يمكنني مراقبة سرعة الهواء ومؤشر الحرارة. وأرخص الطاقم الارضي الجناحين عن دعاماتهما، فتدليا مثقلين بالوقود الى الارض. ثم ركع أحدهم على ركبتيه وأدار المروحة. ابتعد قليلا وراقبها تدور ثم تبطىء. لقد حان الوقت للتوقف عن النظر خارجاً والتركيز على المعدات.

طائرة مطاردة، وهو عضو في فريق فويجر.
"إدفع المقدم الى فوق يا ديك!"
وصرخ شقيقي برت وهو مصمم
الطائرة: "إسحب عصا القيادة الى الوراء،
بالله عليك!"

لكن هاجساً واحداً سيطر عليّ؛ ركزت
التفكير على ٨٧ عقدة، ٨٧ عقدة.
أخيراً، مع اقترابنا من لافتة الـ ٣٣٥٠
متراً على المدرج، دنت سرعة الهواء من
الثمانينات. حدثت نفسي: كن رقيقاً كما
لم تكن من قبل. وعندما أعلنت جينا "٨٧
عقدة" دفعت عصا القيادة برفق موجهاً
مقدم الطائرة تدريباً الى فوق وعاكساً
وجهة تقوس الجناديين. ومع ٩٢ عقدة
ارتفعت الطائرة وازدادت سرعتنا.
صرخت جينا: "١٠٠ عقدة."

وسمعت برت يهتف عبر الجهاز
اللاسلكي: "ووبي! برافوا" ذاك الرقم
الذي كان ينتظره. أدركنا أننا سنتمكن
من التحليق. نحن نطير سعياً الى إنجاز
بارز في الملاحة الجوية. بعد ذلك أنبأنا
برج المراقبة بتحقيقنا المميز لأطول
إقلاع من قاعدة إدواردز الجوية. لقد
استهلك انطلاقنا من الارض ٤٢٧٠ متراً
من المدرج الذي يبلغ طوله ٤٥٧٠ متراً.
تلا ذلك نبأ سيئ. سمعنا مايك من
طائرة المطاردة يقول: "لا تقلقا، تعطل
الجنّيح الايمن."

لا تقلقا؟ نحن نخطط للتحليق عشرة
أيام حول العالم وما قد بدأت أجزاء من
مركبتنا تتعطل! فهمت الآن سبب التموج
والارتجاج. كانت أطراف الجنّيح تعوق
انزلاق الهواء على بدن الطائرة. لكننا
تحققنا من قدرتنا على السيطرة على

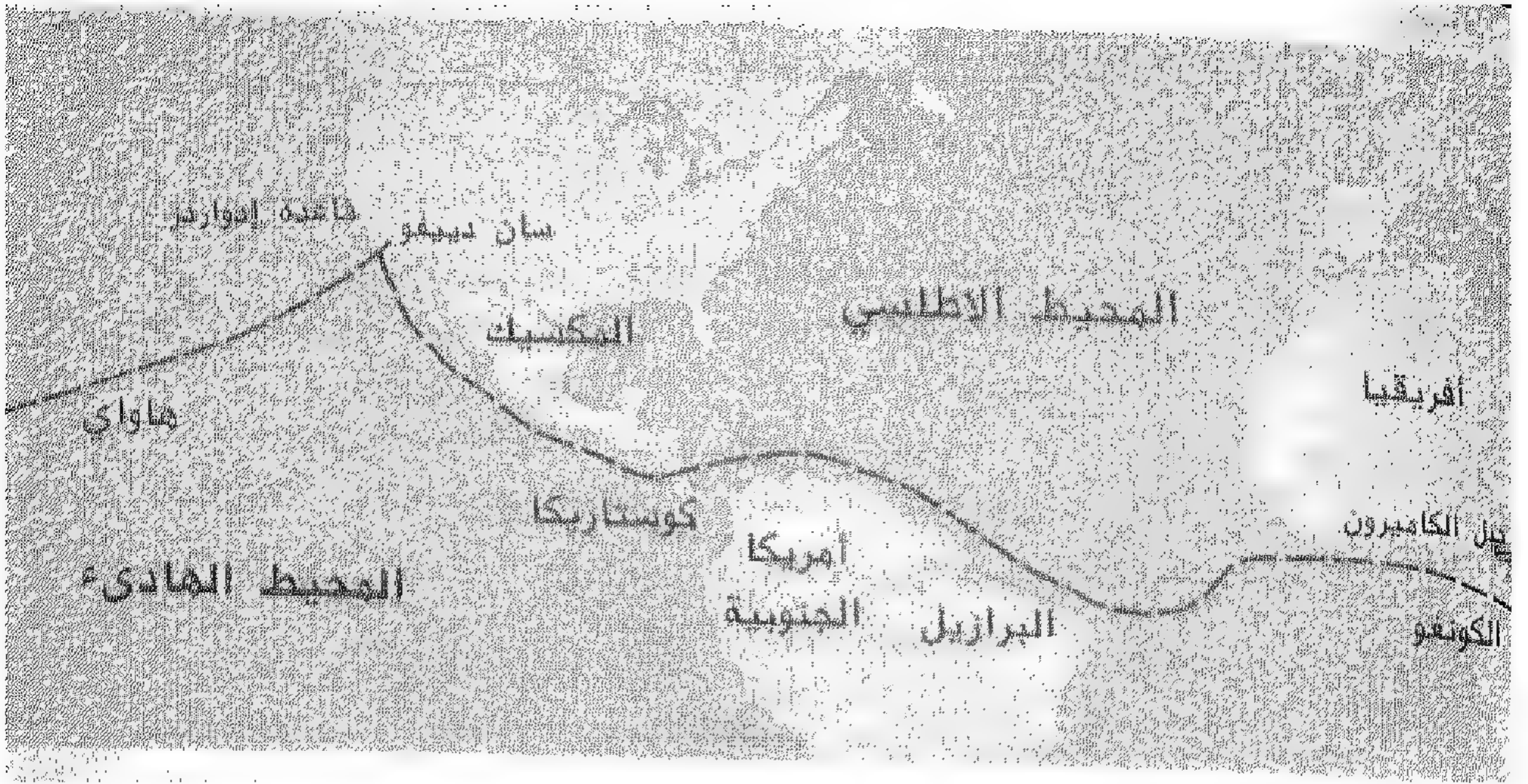
الوضع، وما من مؤشر الى تمزق خزانات
الاجنحة. قد نتخلص من الجنّيح المعطل
بهز الطائرة مع انحراف مفاجئ. لذا لم
نفكر في المبوط. سنطير حول العالم من
دون جنّيح، إلا اذا أثرت أطراف الجنّيح في
الانزلاق الهوائي وأداء الطائرة.

تمام الثامنة صباح ١٤ ديسمبر
(كانون الاول) ١٩٨٦ بلغنا ارتفاع ١٤٠٠
متر وتوجهنا نحو الجنوب الغربي.

كاوبوي في الجو

مطار موهافي، حيث استهلكت
وشقيقي برت عملنا، يرقد تحت ظل جبال
تهاتشابي على بعد ٢٥ كيلومتراً شمال
غرب إدواردز. إنها الصحراء العالية موطن
الافاعي المجلجلة والارانب الطويلة الأذان
والقوائم. سماؤها الصافية هي المعقل
الاخير لطيران الكاوبوي، إذ تنطلق
مرتفعاً حالما تبلغ السرعة الدنيا
الضرورية وتعلو الى الارتفاع الأقصى ثم
تندفع بعنف فوق الصحراء بسرعة قصوى.
تحلق متمائلاً وملولاً على ارتفاع ١٥
متراً فوق الشوارع ثم تحوم باحثاً عن أحد
المغفلين ليشاركك في معركة زائفة، ولا
يثير ذلك المراقبين في برج المراقبة.
إنه المكان الملائم لفحص "الطائرات
المنزلية الصنع" لأن "الادارة الاتحادية
الامريكية للطيران" تصنف الصحراء
المحيطة بالحقل "منطقة غير مأهولة".
لذا قصد برت موهافي في العام ١٩٧٤
لفتح مصنع "روتان" للطائرات ووضع
التصاميم وبيعها.

أثناء نشأتنا في دينوبا في كاليفورنيا
كانت الطائرات تستحوذ على أفكار برت.



مع جينا حين عرض برت فكرة الطيران حول العالم.

اعتبرته مشروعاً جنونياً كالسفر الى المريخ. ولكن عندما حددت الى عيني برت لاحظت جدّيته غير المريبة. رسم برت على فوطة شكل طائرة بدت مثل جناح عملاق مع جناح آخر صغير في المقدم. كانت قمرة القيادة على شكل سيجار قصير عريض مع محرك صاحب في الامام وآخر دافع في المؤخر. وفيها مقعد قيادة واحد، وإلى جانبه فسحة نوم للطيار المعاون.

نظرت الى جينا التي أظهرت اهتماماً وتصميماً مثل برت. وأخيراً قالت: "لمّ لا؟ لنفعل ذلك." فكرنا جميعاً لبرهة ولم نجد سبباً لعدم تنفيذ المشروع. ومع خروجنا الى شمس موهافي الحارة كنا عقدنا العزم على الامر.

حمل برت الفوطة الى المنزل ووضع رسوماً أكثر تفصيلاً. بدت الطائرة في التصميم الاخير ذات عاتقين توأمين (٢)

Twin booms or outriggers (٢)

١٩٧٧ غادرت المنزل وتوجهت الى سانتا روزا في كاليفورنيا حيث تقطن جودي. ثم انتقلنا معاً الى منزل جديد وحظيت بوظيفة في الرسم.

حلم أم كابوس؟

جذبني الى الطيران افقتان بالطائرات المروحية، فهي ذكرتني باليعاسيب تحوم بخفة وتناور في الهواء. ولكن قبل تعلم قيادة المروحيات وجب علي الحصول على رخصة قيادة طائرة ذات جناحين ثابتين، وقد نلتها في العام ١٩٧٨. ثم عملت مع الكابتن روبرت ترواكس أحد رواد علم الصواريخ، فصممت له منصة للاطلاق. في هذه الفترة حضرت عرضاً للطائرات حيث لفتتني صناعات روتان، وأولاني ديك روتان كثيراً من الاهتمام. وعندما حان موعد الذهاب كنت على يقين أنني سألتقيه ثانية. والواقع أنني بدأت أقصد موهافي لزيارته.

في أحد مطاعم موهافي عام ١٩٨٠ برزت فكرة فويجر. كنت أتبادل الحديث

استخدم الاخوان رايت جنيح توازن في أعلى المقدم، وهو علامة تميز طائرات برت. عندما يهدد الانهيار طائرة مجهزة بجنيح توازن، يخسر الجنيح قوة الرفع قبل الجناح الرئيسي. ثم ينخفض جنيح التوازن ومقدم الطائرة فتزداد السرعة وتستعاد قوة الرفع. ولقد غدا جنيح التوازن رباطاً طبيعياً للعاتقين التوأمين.

في السنوات الست التالية بات هذا الحلم محور حياتنا. وفي بعض الاحيان كاد يتحول كابوساً. ومع ذلك، اقتنعنا بأن تلك الرحلة هي قدرنا المحتوم.

طائرة منزلية

انتقلت من سانتا روزا الى موهافي لمساعدة برت وديك في بناء الطائرة المميزة. كانت فكرة عظيمة ومشروعاً مثيراً. لا شك في أننا سنجد أنصاراً له. فمنذ البدء دعمت الحكومة الامريكية والشركات والأفراد مشاريع الملاحة الجوية. لكننا لم نكن لنجعل الطائرة لوحة إعلانات للمشروبات أو السجائر. كما اننا لم نشأ أن تتولى الحكومة المشروع. كنا في منتهى السذاجة. مع أصحاب الأموال كان الجواب من نوع: "أعرف شخصاً يعرف رجلاً..." كذلك كان دعم المؤسسات صعب المنال. كان كل كفيل إعلاني يتصور فويجر تتحول كتلة نارية هائلة كاشفة رمز الشركة وسط اللهب. في النهاية قررنا بناء الطائرة بأنفسنا وتمويلها على طريقتنا. فابتكرت فكرة "نادي فويجر للمعجبين". يساهم كل عضو بمئة دولار. ولم يضم

فظهرت فويجر مثل هجين بين مركب القطمران الشراعي والطائرة الشراعية المنزلة. إنه أسلوب بارع في توزيع متساو للوزن الذي يشكل الوقود معظمه. يجب أن تكون الاجنحة والعواتق وبدن الطائرة سلسلة من خزانات الوقود. في المركبات الجوية التقليدية خزانات داخلية منفصلة. أما في تصميم برت فالطائرة هي الخزان، وستحمل حوالى ٥٧٠٠ ليتر من الوقود بنسبة ١٠٠ أوكتان.

ليس الطيران حول العالم سهلاً كما يبدو. كان ويلي بوست السباق الى تحقيقه منفرداً في طائرة "لوكهيد فيغا" عام ١٩٣٣، لكنه توقف بضع مرات خلال الرحلة. أما الرحلة الاولى حول العالم من دون توقف فأجريت على متن طائرة "ب - ٥٠" تابعة لسلاح الجو في ١٩٤٩. وتمت الرحلة في ٩٤ ساعة وزودت الطائرة وقوداً أربع مرات أثناء الطيران.

ولكن، كيف لنا ان نطير من دون التزود وقوداً؟

تبلغ المسافة حول العالم فوق خط الاستواء حوالى ٤٠ ألف كيلومتر، لكن فويجر ستسلك طريقاً أطول لتفادي الرياح المعاكسة والطقس الرديء. صمم برت طائرة تجتاز حوالى ٤٥ ألف كيلومتر من دون التزود وقوداً. يجب أن تتميز بمحركات فاعلة وبنسبة عالية من قوة الرفع في مقابل المقاومة الهوائية، أي نسبة كبيرة من الجناح للكيلوغرام الواحد. هناك حاجة الى محركين للاقلاع والارتفاع، ويوقف المحرك الأمامي من أجل تطواف فاعل.

أربع سنوات وأصبح رئيس طاقمنا الأرضي وصديقنا المفضل وقلب مشروعنا. عندما بدأت العمل مع بروس كانت تعابير وجهه تقول لي: "انك فتاة. لن تكوني سوى عقبة في الطريق." إنما مع مرور الوقت اكتشفنا حسن العمل معاً، فبات يقول: "إسعي نحو الكمال، وأرضي بأفضل ما تستطيعين تحقيقه."

وخلال اليومين الأخيرين من العام ١٩٨٢ صنعنا قالباً للجزء الأسفل من بدن الطائرة. استغرقت العملية ١٥ ساعة، لكن معالجة ذلك الجزء نجحت وأخرج من قالبه. احتفلنا للمناسبة ودونت في السجل: "نحن مستعدون لصنع فويجر." ورسمت على الهامش وجهاً كبيراً باسماء. ومع حلول الخريف بدأ شكل الطائرة يبرز. وكتبت في السجل: "١٩ سبتمبر (أيلول)، اليوم ركّب خزان العاتق الامامي." وواظبت على تدوين سير العمل. في العام ١٩٨٤: "٧ يناير (كانون الثاني)، قولبة المقطع الخارجي من الجناح."

وفي مايو (أيار) تم تجميع معظم القطع. طلي بدن الطائرة والاجنحة وأعطية المحرك بطبقة تمهيدية من الدهان الرمادي استعداداً للطلاء النهائي. وبعد سنتين أصبح عندنا أخيراً ما يشبه الطائرة.

خوف الطيران

في ٢٢ يونيو (حزيران) ١٩٨٤ سادت جينا غطاء ركن الطيار، وأدرجت فويجر خارجاً ودفعت أذرعاً المخنق الى الامام وباشرت عملية الاقلاع. وعندما أرخيت

النادي أنصاراً ممولين فقط، بل شخصيين أيضاً كانوا يتصلون باستمرار للاطمئنان الى سير الامور، وهم أتوا بأصدقائهم أيضاً. ما كنا لننجح لولاهم، أولئك المساهمين بمبالغ ضئيلة أيضاً. لهذا السبب علّقنا على جدار حظيرتنا رسالة من شاب تبرع بدولارين: "لا تسخروا مني، فلن أمضى بفداء اليوم."

ستكون تركيبة فويجر شظيرة من قرص عسل "هكسيل"، وهو نسيج ليفي شبيه بالورق ومشبع بالصمغ، محاطة بطبقتين من قماش ليف الكربون المشبع بالصمغ أيضاً. وعندما باشرنا فحص الأجهزة في أوائل ١٩٨٢ لم نعرف الكثير عن المواد الغريبة التي كنا نستعملها. بنينا معظم الاجزاء في موهافي باستخدام فرن منزلي صنعناه من موقد غاز للتدفئة، ومروحة عثرنا عليها في سوق للبضائع المستعملة، وألواح قديمة من الالمنيوم ثبتت جميعها بمسامير تبشيم عادية. ومع حلول ديسمبر (كانون الاول) ١٩٨٢ نجح ديك أخيراً في جعل الفرن يحافظ على حرارة ثابتة من ١٥٠٠ درجة مئوية. لم يبق متسع في مصنع "روتان" حتى لوضع تصميم خيالي. رُفع الفرن الى السقف ببكرات ووضعت القطع تحته ثم أنزل فوقها.

في ٩ ديسمبر (كانون الاول) أجرينا فحصاً لاجدى القطع وجاءت النتيجة مذهلة. وفي اليوم نفسه وصل بروس إيفانس. كان آنذاك بناءً يشيد البيوت في سان ديفغو. وهو ركّب أحد تصاميم برت واستمد منها رضا لم يحظ به قط. قرر المكوث ستة أشهر فقط، إلا أنه بقي

مرفقي وركبتي في الفسحة الضيقة بجانب ديك. كانت الأرضية في "ليونة" الاسمنت. ومع أنها رحلة قصيرة فقد عدت بمرفقين داميين.

في البداية حسب برت أننا سنجري عشر رحلات اختبارية قبل الاستعداد للانطلاق. لكن الأمور جرت على نحو مختلف. برزت العقبات يومياً وكنا نضطر الى توسيتها. وتركز قلقنا الأكبر على امكان اصطفاق الجناحين الطويلين وانفصالهما. فمراقبتهما وهما يتحركان في قوس من ٦٠ درجة مشهد مقلق ومقزز. وساء الوضع مع زيادة كمية الوقود لرحلات أطول.

في أغسطس (آب) بعد شهرين من الطيران الاختباري قررت وديك أخذ فويجر إلى المعرض السنوي لاتحاد المركبات الجوية الاختبارية في أوشكوش بولاية وسكونسن. واعترضتنا بقايا الرياح الموسمية المكسيكية بما فيها من حمل حراري (٣) ومطر غزير. خرجت من الرحلة منهكة ومرضوخة ومصابة بخدوش. كما أرهقت ديك قيادة الطائرة بين الجبال. للمرة الاولى شعرت برهاب الاحتجاز.

كانت "المقصورة" التي بلغ ارتفاعها متراً واحداً سجن عذاب وعلينا القبول به بشهامة. لم نبق فسحة لنا أكبر من حجيرة هاتف بلغ طولها ٣٣٠ سنتيمتراً، وكأننا وسط هدير المحركات "نسلك طريقاً مرصوفة بالحصى في شاحنة كبيرة من دون كاتم صوت" كما قال ديك.

كدحنا ١١ ساعة ثم هبطنا في كانساس. لبرهة وجيزة سئمنا المشروع.

Convective activity (٣)

عصا القيادة الى الوراء انزلت الطائرة مرتفعة، وصحت: "رائعة أنت يا فتاتي!" بعدما ارتفعت قليلاً انزلق مايك ميلفيل تحت فويجر في طائرة مطاردة. وألقى نظرة شاملة على جسم الطائرة، فرأى الزيت يتدفق ويسيل الى الوراء في خط أسود. قال بهدوء: "هناك تسرب زيت خطير - وأكرر: خطير - في المحرك الامامي."

أجبت: "موّل، أوقفت المحرك الامامي." وسحبت جهاز السيطرة الى الوراء، فدارت المروحة كدولاب طاحونة ثم توقفت.

قال برت: "لهذا السبب نجهز طائراتنا بمحركين." ثم أكملنا رحلتنا الاختبارية. في النهاية أصبحت لدينا طائرة حقيقية، لكنها مثل طائر غريب. في الرحلة الثانية فوق موهافي العاصفة تعرضت لبعض التقلبات الحرارية، وللمرة الأولى رأيت الاجنحة تترجح فعلاً. ومع انخفاض السرعة والحمولة الخفيفة أثناء الفحص، همدت الحركة. لكن ما حصل أقلقني وزرع بذور الريبة في ذهني.

رافقت ديك في الرحلة الثانية. خيل إلي أنني في زورق. تمايلت فويجر وترجحت كما لو كانت في المحيط. لم نشعر بالارتجاج، ولكن خيل إلينا طوال الوقت أننا نركب الامواج، فكنا نستعد لاشعورياً للموجة التالية. واختبرت للمرة الاولى في حياتي ما يشابه دوار الجو. بدا الازعاج الذي تعين عليّ تحمله واضحاً منذ اللحظات الاولى. فليس هناك سوى مقعد واحد، ويجب أن أجتزم على

الليلة الثالثة استسلمت للنوم خمس ساعات. وعندما استيقظت وجدت أنها تؤدي مهمتها على أحسن وجه.

هبطنا في موهافي الساعة السادسة والدقيقة الخامسة والثلاثين صباح ١٥ يوليو (تموز). خلال ١١١ ساعة و٤٤ دقيقة قطعنا مسافة ١٩٠٨٢ كيلومتراً من دون توقف، أي ما يقارب نصف المسافة حول العالم. إنما في المرة التالية حين نمضي هذه الفترة الطويلة في الفضاء، لن نكون على مقربة من اليابسة، سنحلق فوق المحيط الهادئ الواسع المظلم.

أنجزنا إقلاعنا الذي اقتضى مسافة ٤٢٧٠ متراً من المدرج. عظيم! لكننا لم نعرف ما قد يحصل لدى تأدية الألاعيب البهلوانية بالطائرة للتخلص من الجنيح الايمن المعطل. لذا لبست وديك مظلتي القفز وراجعنا تفاصيل المبوط بالمظلات وأدرنا جهاز الطيران الآلي. شغلنا الموجّه الايمن فانزلت الطائرة جانبياً بعنف. اهتز الجنيح ورفرف للحظة ثم ^{أفلت}.

هتف برت: "أحسنتما. لقد انفصل باتقان وهدوء." وكان برت يتبعنا في طائرة مطاردة مع مايك وسالي ميلفيل. لم نصدق ما حدث. مصمم الطائرة يبتهج لانفصال جزء منها!

بعد وقت وجيز اصطدمنا بهواء هائج فوق سلسلة من التلال، فنظرت من النافذة لاكتشف انفصال الجنيح الايسر أيضاً. بدت الاطراف مريعة. ونتاجت منها رغبة زرقاء تشبه المادة المستعملة لعزل الاوعية عن الحرارة. اختفت الانوار الليلية وخرجت الاسلاك البالية. قد تزيد الاطراف

بكامله. وهدد ديك بإحراق فويجر والعودة في القطار. ولم أثق بقدرتي على احتمال الضيقة. ومرت ساعات يائسة.

عند ذاك أدركنا أن المغامرة العظيمة في التطواف حول العالم ستكون عسيرة. وحين سألنا الناس عن مدى انحناء الجناحين أجبتنا مازحين: "حتى يمسا الارض." ولكن اذا أفلتت عصا القيادة أو تعطل جهاز الطيران الآلي لانفصلت أجزاء هذا الطائر في عشر ثوان.

أقرّ ديك بأنها الطائرة الوحيدة التي أخافته. لقد أرهبتنا جميعاً. مجنون أي طيار لا يرهبها.

حدث عظيم

واظبنا على الاصلاح والتعديل. وفي ربيع ١٩٨٦ شعرت وجينا بأننا قهرنا جميع العقبات في المحركين والاجزاء الالكترونية. وفي ٨ يوليو (تموز) انطلقنا في أطول رحلاتنا. اقتضت الخطة القيام بدورة فوق شاطئ كاليفورنيا بين سان لويس اوبيسبو وسان فرنسيسكو لمدة أربعة أيام ونصف يوم. والسؤال الأهم: أنستطيع البقاء حيين داخل فويجر طوال هذه المدة؟

وكانت هناك مشاكل. تعطل محرك جهاز التحكم بدرجة الانحدار، وتعرض أحد سطوحات التوازن لخلل خطير. لكنني تمكنت من النوم في الطائرة للمرة الاولى، بينما تسلمت جينا القيادة. لقد فرضت علي جميع خبراتي في الطيران البقاء مستيقظاً، وكلما تسلمت جينا القيادة قمت بدور المراقب. لكنني الآن أدركت وجوب الثقة بها، وفعلت ذلك حقاً. في

يحمل كمية كافية من الرطوبة ليكتشفها الرادار، مما يعني ضرورة الاستكشاف البصري المستمر والتيقظ من أي اضطرابات قد تدمر هذه المركبة السريعة العطب.

إقتضت خطتنا سلوك اتجاه جنوبي غربي عبر المحيط الهادئ وفوق المحيط الهندي وعبر القارة الأفريقية. بعد ذلك نعود إلى الوطن عبر الأطلسي والبحر الكاريبي. أدركنا أن الرياح التجارية

الخسنة الاحتكاك بالهواء مما يؤثر في استهلاك الوقود. أجرى برت بسرعة بعض العمليات الحسابية وأنبأنا أن خطة عملنا قد تتعثر بنسبة ٦ في المئة في أسوأ الحالات. لا شك في أن ذلك قلص راحتنا، لكننا نستطيع الاحتمال.

تكاثرت الغيوم فوقنا وتحتنا ونحن نحلق فوق المحيط الهادئ. أراد برت ومايك وسالي مرافقتنا أطول مدة ممكنة في طائراتهم المطاردة، لكنهم اقتربوا

من المسافة القصوى التي تستطيع مركبتهم اجتيازها من غير حاجة إلى تزود الوقود. تبادلنا التحيات والتمنيات ثم ألقينا نظرة أخيرة على رفاقنا الذين مالوا بطائراتهم جانبياً. كانت لحظة مؤثرة. وقد لا نراهم ثانية.

نظر ديك إلي وقال: "حسناً، إنها لحظات حاسمة."

لم أذرف دمعاً، غير أنني كنت على وشك ذلك. بدأت الحقيقة تظهر جلية،

سنقطع هذا المحيط الواسع. ودوّنت في السجل: "أصبحنا الآن وحدنا."

تلقفتنا رياح خلفية جيدة فبدأنا نستريح. وواظبت على مراقبة الرادار لمعرفة أحوال الطقس. وبعد ساعات شاهدت سحابة مكدسة تمر بجانب النافذة وفكرت: "من أين أتت هذه السحابة؟" وأدركت أن بعض الرياح لا

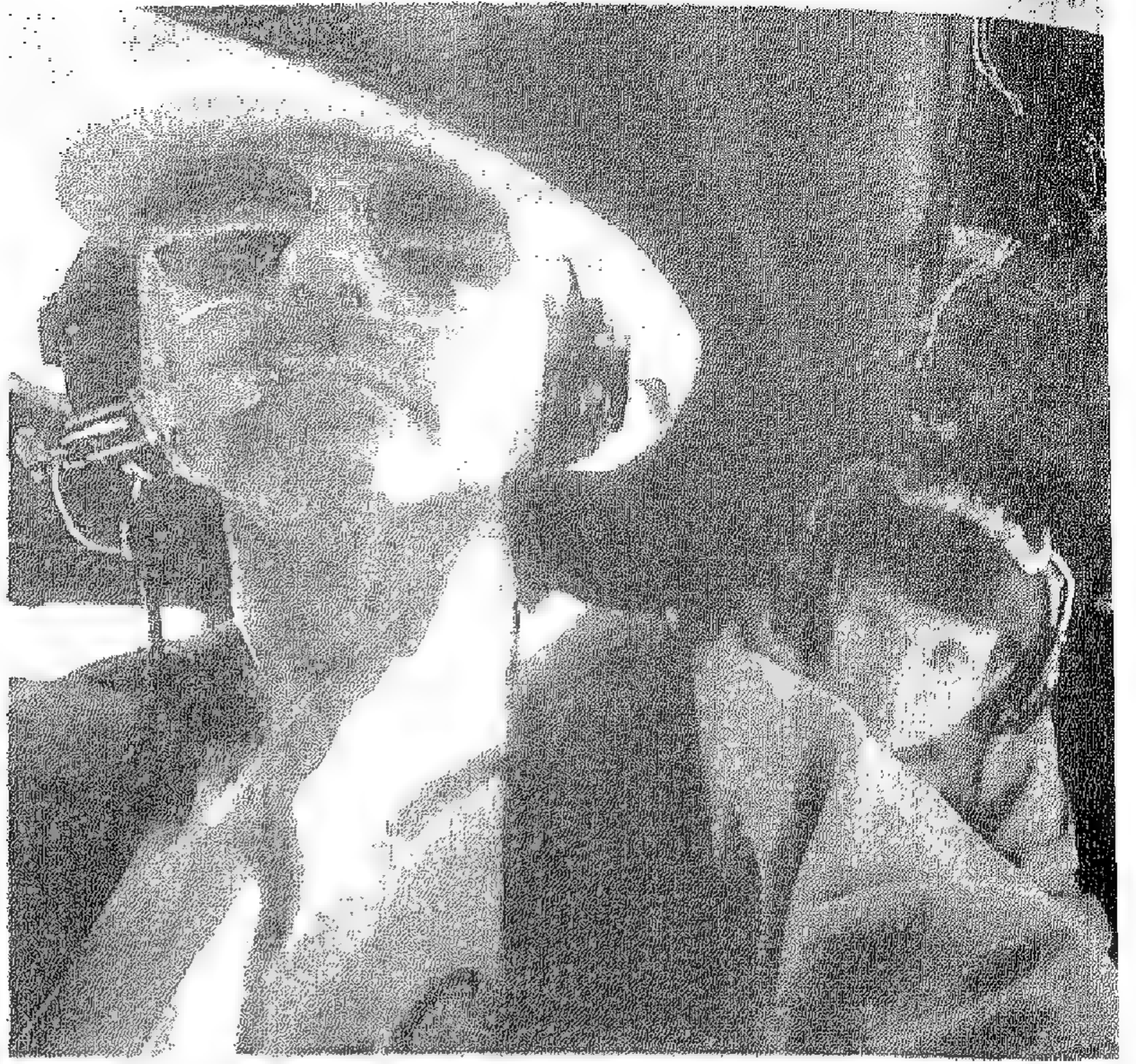


(من اليمين) برت روتان ومايك ميلفيل وستو هاجدورن في مركز

المدارية ستكون عوناً كبيراً لنا لاتجاهها نحو الشرق. لكن معظم طريقنا سيكون في "نطاق التقارب الاستوائي" (٤) المروع حيث تهب الرياح الاستوائية والعواصف الرعدية العنيفة.

يمدنا مركز مراقبة مهمتنا، الكائن في عربة مقطورة بحجم المنزل في موهافي،

(٤) Intertropical Convergence Zone



تحققت من شربنا
الكمية اللازمة من الماء
يومية لتجنب الجفاف.
تناولت البسكويت المالح
والزبدة. وأحب ديك
الوجبات المعلبة التي
تشبه طعام المنزل حين
تسخن على أنبوب
التدفئة.

قبل إقلاعنا أشار
زميلنا لين سنيلمان
الاختصاصي بأحوال
الطقس إلى موقع فوق
المحيط الهادئ تتنامى
فيه عاصفة استوائية

تسمى "مارج". أما الآن
فقد تركزت العاصفة فوق جزر مارشال
وعنفت واتجهت نحو الشمال الشرقي في
طريقنا. ابتهج لين لأنها عاصفة خلفية
مساعدة، وتحمس لاقتربنا من مارج.
كانت غايته أن يوقعنا في حضيض العاصفة
الدائرة كدولاب هواء، فنكون مثل متزلج
مائي يحاول ركوب أعلى الموجة
المتكسرة.

في وقت متقدم من اليوم الثاني
سمعنا صوت لين عبر الجهاز اللاسلكي
ذي التردد العالي: "حان الوقت للتصويب
نحو العاصفة."

كنا شديدي الثقة بلين. لكننا وجدنا
صعوبة في التحليق قرب مارج في هذه
الطائرة. وزاد الامر سوءاً اقتراب ربح
أمامية قطبية آتية من الشمال. إنه
نموذج رديء للطقس شمال غرب المحيط
الهادئ. كانت الريح تدنو أكثر فأكثر،

روتان يقود الطائرة ويغير جاثمة على مرفقيها وركبتيها.

بصورة شاملة للطقس مرتكزة على
معلومات يستمدّها من قمر اصطناعي.
واستخدم مركزنا، مثل سواه، جهاز اتصال
عبر القمر الاصطناعي، ذا تردد عال
للحصول على انباء الطقس والملاحة وسير
الرحلة. وإذا سقطنا في البحر يحدد جهاز
تلق موقعنا لفرق الانقاذ عبر اتصالات
بالقمر الاصطناعي.

غابت الشمس للمرة الاولى قبل وصولنا
الى هاواي بساعات قليلة، لكن الانوار
العلوية أضاءت قمرة القيادة. كنت
مستندة الى مرفقي ومديرة ظهري الى
النوافذ فلم أتمكن من رؤية ما يجري في
الخارج.

في الايام الثلاثة الاولى على الاقل
سيتولى ديك القيادة. وكان في بعض
الاحيان يستسلم لنوم خفيف بينما أراقب
أنا أجهزة التحكم من خلف كتفيه.

وجدنا عبء العمل في قمرة القيادة أثقل مما حسبناه. وجب تحويل الوقود باستمرار للحفاظ على التوازن، وكان عليّ مراقبة جهاز الطيران الآلي وأجهزة الإرسال وفحص الزيت ومعيّار الحرارة والتبريد والاهتمام بتناول الطعام والماء وطرح الفضلات. كما عليّ تسجيل السرعات والمواقع والرياح وعدد الدورات في الدقيقة والمعلومات عن تحويل الوقود.

لا بد من فحص جهاز الزيت كل أربع أو ست ساعات. إن وجد نقص في الزيت جرى ضخّه إلى المحركات بواسطة كرنك يدوي. كانت المضخة في الزاوية اليمنى العليا من الفاصل الخلفي. كنت استلقي على ظهري وأمد يدي فوق كتفي اليمنى لأدير الكرنك. تطلب نقل ليتر واحد إلى الجهاز ٤٠٠ دورة للكرنك.

كانت الملاحة مهمة صعبة أخرى. نبهنا الدماغ الإلكتروني القيادي "أوميغا" الذي كان موضع ثقتنا، إلى انحرافنا عن الطريق المخطط لها. ولكن كلما زدنا مركز التحكم مساراً جديداً كنا نلقم الدماغ الإلكتروني عشر نقاط جديدة.

بسبب ضيق حجرة القيادة تعين عليّ بسط الهوائي الذي بلغ طوله نصف متر، وتوجيهه إلى قمر اصطناعي كما أشار ديك. كان جهازاً غريباً معقداً. ومن أجل النقاطذبذبات في جهاز الراديو العالي التردد، أبقينا جهارة الصوت مرتفعة. وبعد فترة منعنا التشوش المستمر من الاصغاء بوضوح.

وعلى الدوام انتابنا القلق بشأن تزود الوقود.

مشكلة قناة ضيقة بينها وبين مارج التي هددت بالانغلاق وخنقنا قبل أن نتمكن من اختراقها. قال لين: "نحن وسط معصرة حقيقية."

بعيداً إلى اليسار استطاع ديك رؤية جدار هائل من الغيوم يمتد ١٥ ألف متر، وحاجز آخر من الطقس الكالح في الجهة اليمنى. نجحنا بطريقة ما في المناورة لشق طريقنا بين السحب. وركبنا ريحاً خلفية بلغت سرعتها أحياناً ٣٠ عقدة وزادت سرعتنا الأرضية إلى ٢٠٠ كيلومتر في الساعة إذ قذفتنا مارج بين جزيرتي سيبان وغوم من جزر ماريانا. ومنحنا ذلك زخماً معنوياً فتابعنا الطيران نحو الفلبين.

لا تعليق

بدأ نهاري الثالث وأنا في مقعد القيادة، فانتظرت شروق الشمس لأنعم ببعض النوم. ازداد شعورنا بالارهاق. كان جهاز الطيران الآلي يعمل مدة ساعة أو نحوها ثم نستيقظ فجأة فنجد أن السرعة الجوية استنزفت إذ باشرت فويجر الارتفاع. لهذا السبب لم يكن في وسعي أن أستسلم حتى لنوم خفيف من دون تسليم جينا عملية المراقبة الدقيقة. كان جهاز الطيران الآلي ينذرنا إن انحرفنا صعوداً أو هبوطاً، بضوء ومضي وبوق محذّر. لكن انطلاقه في معظم الأحيان كان مثيراً جداً. حدثته وهددته بقلعه من الجذور. ولعله سمعني فتثار غضبه. إذ في وقت قصير تعطل نصفه "الأعلى" مما استوجب انتباهاً أشد وجهداً أكبر.

لأتمكن من الانزلاق الى مقعده. نزع سماعتي الرأس وعلقهما، ثم وضع سدادتين في أنفيه ولف بطانية حول رأسه لكبح الضجيج. اما أنا فمددت يدي وبسطت البطانية فوقه.

في ١٨ ديسمبر (كانون الاول) نجحنا أخيراً في قيادة الطائرة بمحرك واحد. لكن الطقس فوق غرب الفيلبين كان سيئاً، وكنا نقاوم مرهقين. رفرف الجناحان في كل اتجاه، وارتفعت الاطراف وهبطت باستمرار. كان ديك الطيار الافضل بيننا، عليه مواجهة هذا الوضع الرديء.

واقع مزير

طار بروس إيفانس وشخصان آخران الى سنغافورة وركبوا طائرة من طراز "بايبر نافاهو" ليلتقونا فوق تايلند. سيكون اللقاء ليلاً. لكنني وجينا تأملنا أن تمنحنا الاضواء الفوقية في "بايبر" فكرة عن حالة أطراف الاجنحة لنعرف إن كان هناك أي تسرب في الزيت أو الوقود. ولسوء الحظ، حين هبطوا في مطار تايلندي في هات هاي، رفض المسؤول منحهم اذنًا بالاقلاع. تحدثوا اليها عبر جهاز الارسال في المطار. سألتهم: "كيف شكل المدرج هناك؟" ويبدو أنهم أسأوا فهمي وظنوا أننا نبغي الهبوط.

سمعت أحدهم يقول: "لا تخبره أن طوله ثلاثة آلاف متر. قل له انه غير ملائم."

أجاب بروس: "طوله حوالي ٤٦٠ متراً وهو مغطى بالجلاميد والجواميس." وأضحكني ذلك.

بدأت وديك نتفحص باهتمام الرسم البياني للوقود الذي حدد الوزن الاجمالي التقريبي في مقابل المسافة المقطوعة. كشف المنحنى الناشء عدد الاميال البحرية التي سنقطعها بكل كيلوغرام من الوقود. لم تكن النتيجة مشجعة. هل كانت الاطراف الممزقة المتبقية من الجنيح تسبب مقاومة هوائية أكبر مما اعتقدنا؟

حاولنا مرتين توقيف المحرك الامامي، لكننا لم ننجح في الحفاظ على مستوى الطيران بواسطة المحرك الخلفي وحده. الوزن والارتفاع الظاهران كانا يخولاننا ذلك. "وَجِبَ" أن نفعل. ما من طريقة لاكمال دورتنا حول العالم باستعمال المحركين معاً في التطواف. ربما كانت الطائرة أثقل مما أشارت اليه الارقام. ترى ما الأمر؟ هناك خطأ لسنا على علم به، أو لا نستطيع تداركه.

في اليوم الرابع بعد قطع ١٠ آلاف كيلومتر حاولنا ثانية إيقاف المحرك الامامي. ما زالت فويجر عاجزة عن المحافظة على ارتفاعها. ازداد شعورنا بالتعب. واستمرت رداءة الطقس ولم يتمكن ديك من النوم، وانتاب القلق جميع أعضاء الفريق في موهافي. اتصل جراح الطيران الدكتور جورج جوتيلو وسأل ديك إن كان سينام قليلاً.

أجاب ديك وكأنه يتحدث الى صحافيين: "لا تعليق."

تسلم مايك ميلفيل جهاز الارسال، وكانت الحكمة من ذلك أن ديك سيصغي دائماً الى طيار آخر مهما شعر بالتعب. أخيراً تنحى ديك متردداً نحو اليسار

تحدثنا عن الارقام السيئة للوقود. وأدرك بروس أننا نستطيع شيئاً واحداً: "خفف المزيج يا ديك، وإبق عدد الدورات في الدقيقة منخفضاً واخترق ذاك الطقس. والآن حجزت لكما غرفتين في فندق في غرانادا."

فكرنا جدياً في تعليمات بروس الذي زودنا بشجاعة وعزماً. فأمامنا اجتياز فاصل مائي آخر. وطالما شعرت بالخوف من المحيط الهندي، كما سمعت عنه قصصاً مزعجة وعرفت عدداً من الاشخاص الذين غرقوا فيه مدعين عدم الخوف. إنه يمثل ألوف الكيلومترات من الماء تطوق "نطاق التقارب الاستوائي" المروع من جهة اليسار وتتخللها اتصالات لاسلكية مشوشة.

مع تحليقنا بمحاذاة الساحل الغربي لشبه جزيرة ملايو صادفتنا رياح شديدة وكان علينا تفادي العواصف. قاومنا مدة ٣٠ دقيقة منطلقين بأقصى سرعة ومواجهين العاصفة بعناد، ثم مديرين المحرك بهدوء شديد حتى كاد يتوقف. وكدنا نفقد رباطة جأشنا ليلاً فوق المحيط الهندي. كذلك ما زلنا نستهلك ١٦،٧ لترات في الساعة. هناك خطأ ما، لكننا على الأقل حرقنا وقوداً كافياً لانزال سرعتنا المثلى إلى أقل من ٨٢ عقدة، وهي الحد الخطير الذي يسبب تجاوزه تضخماً في درجة الانحدار. لا بد من وجود الكثير من سمك القرش في تلك المياه الداكنة، إلا أننا نجحنا في تخطي هذا الذعر.

أيقننا ضرورة مراقبة الطقس بعناية. كان القمر تلك الليلة مصادفة

سعيدة غير منتظرة، كذلك فرحنا بمنظار النجوم، وهو "ناصور" متطور ذو عدسات صغيرة ثاقبة يثبتها الطيارون على خوذاتهم. يكبر المنظار ضوء النجوم، ومثل عين الهر يمكنك من رؤية الاشياء في الظلمة كما لا تفعل العين البشرية. أدركته فبدا منظر الليل أمامي غريباً مبلراً أخضر. انطبع ما شاهدته في ذهني: سحابة رعديّة كبيرة تبعد ٣٠ درجة الى اليسار، وسحابتان أخريان الى اليمين. ثم أدركت جهاز الطيران الآلي في مسار لمرأوغة هذه السحب وتفاديها. وكررت العملية غير مرة خلال الليل.

في منتصف اليوم الخامس وصلنا فوق سري لانكا. حدثتنا مراكز المراقبة المحلية بلغة انكليزية مكسرة وطلبت منا الاتجاه جنوباً، بينما أفادت التعليمات من موهافي بالانحراف شمالاً. أخيراً قررنا تجاهل الجهتين وواصلنا الطيران عبر سري لانكا.

في وقت متقدم بعد الظهر، في منتصف الطريق بين الهند وأفريقيا، أفدنا باجتياز المسافة القياسية المستقيمة لطائرة "ب - ٥٢" البالغة ٢٠١٦٨ كيلومتراً. ذاك حدث مهم، لكننا نصبو الى اتمام رحلة حول العالم، وكل ما هو دون ذلك سيعتبر فشلاً. كما بتنا نواجه الواقع المرير، أن حسابات الوقود لن تمنحنا أي فرصة. انتابني شعور مؤلم في معدتي وضيق في حلقي وأردت أن أبكي. قلت لجينا: "نتمكن من قطع المحيط الاطلسي، واني احاول تخفيف استهلاك الوقود. واذا كانت لدينا حقاً هذه الكمية الضئيلة فسنضطر الى الهبوط."

الماتف محاولة النيل منك. فلما المجازفة بمواجهة هذه الصواريخ وإما سلوك الطريق الأطول جنوباً.

واصلنا الابحار فوق الشاطئ. ونظرت الى أسفل فشاهدت فقايع الوقود تتسرب من الصمامات البلاستيكية الظاهرة التي تنقل الوقود من الخزان الرئيسي للمحرك إلى أحد الخزانات الجانبية. نبهت جينا، لقد هبط علينا الحادث كأنه يال صخري. الوقود يتدفق الى الوراء! هذا مستحيل، لكنه يحدث فعلاً مما يدل على قياس مضاعف لاستهلاك الوقود، مرة في مروره عبر جهاز القياس في عجلة التفديف (٥) إلى خزان التلقيم، وأخرى في طريق العودة. هذا هو الواقع، الوقود لم يكن يحترق بل كان يعود الى الخزانات جاهزاً لدورة جديدة داخل المضخة.

كان علينا أن نعرف ذلك من طريقة تحليل الطائرة. لقد بدت أثقل مما ظهر في حساباتنا للوقود. وكانت في الحقيقة أثقل. لدينا كمية وافرة من الوقود. ما من طريقة لمعرفة مقدارها، لكننا بخير. لن نضطر الى الهبوط في افريقيا. يا الهي، كم نحن سعيدان!

عبرنا الشاطئ جنوب الحدود الصومالية - الكينية. بدأت الاراضي تبدو مأهولة ومضيافة، إذ انتشرت المساحات المزروعة والطرق والقرى وحتى الفيلة والزرافات. تمكنا من سماع مرشدي الرحلات في الغابات عبر جهاز التردد العالي. ومع اقترابنا من نيروبي تلاشت

Paddle wheel (٥)

أجابت: "نستطيع المحاولة ثانية." قلت: "لست أدري يا جينا إن كنت نستطيع مواجهة هذه التجربة ثانية. لا أعتقد أنني أملك العزم الكافي." فربت: "حسناً، كان علينا المحاولة في أي حال."

القارة السوداء

انه اليوم الخامس وأمانا اجتياز ١٨١٠٠ كيلومتر. كان ديك مستلقياً جانباً بينما توليت أنا القيادة نحو الشاطئ الصومالي. وغمرنا شعور بالخطر إذ ظهرت لنا افريقيا. نحن لم نحب المحيط الهندي، وحري بنا أن نبتهج لابداله بأي بقعة من العالم... الا القارة السوداء. وأخبرنا لين أنه لا يدري كيف يمكن أن نعبرها.

أيقظت ديك بطريقة خفيفة على قدمه. أفاق من غفوته فكرنا الحركات البهلوانية لتبديل مواضعنا.

راجعت في ذهني المترنج جميع خططنا لاجتياز أفريقيا، جبالها وعواصفها الرعدية وموانعها السياسية. تقدمنا من القارة بالقرب من مقاديشو، لكننا أنذرنا بعدم المجازفة فوق الصومال حيث كانت تدور حرب، لذلك انصرفنا في محاذاة الشاطئ. قررنا عبور كينيا والالتفاف حول أوغندا وجنوب السودان ثم عبور زائير.

أردنا تجنب كل بلاد تملك صواريخ أرض - جو من طراز "سام". عرفت الكثير عن هذه الامور خلال خدمتي في فيتنام، فتلك الصواريخ ترتفع نحوك مثل أعمدة

حُذِّرنا من التحليق فوق موقعين آخرين غير الصومال، هما أوغندا وتشاد بسبب الصراعات الأهلية. أما الآن فلننا على وشك ولوج أوغندا والطيران فوق مطار عنيتية. تساءلنا عن احتمال وجود صواريخ مضادة للطائرات في المنطقة. لكننا أيقنا أن الطقس أخطر من أي سلاح، ورجحنا عدم فاعلية أي رادار هناك. هكذا انطلقنا نحو الجبال بأقصى سرعة غير آبهين لاستهلاك الوقود. زعقت المحركات ونحن نحاول الارتفاع فوق الغيوم التي كانت تغلي. لقد قذفها الهواء الأرضي الحار إلى علو ١٦ ألف متر حيث نحتت العواصف أعلاها فبدت كسندان مشؤوم يهدد بالسقوط فوق رأسينا في أي لحظة. ثابرنّا على التحليق أملين ومصلين وشاقين طريقنا بينها. أدركنا أن نهايتنا محتمة إذا علقت فويجر داخل إحدى تلك الغيوم.

عند ذاك لاحظت أن جينا صامتة. ورأيت وضعها الشاذ. كانت مستلقية كهرة على ركبتيها ومرفقيها، باسطة يديها إلى الامام وملصقة وجهها بالأرض، ناديتها عبر جهاز الاتصال الداخلي: "جينا، يجب أن تبقي مستيقظة." مددت يدي ولمستها. انها باردة، والاضواء غير وامضة في جهاز الاوكسيجين. لم تكن تتنفس!

قدت الطائرة بيدي اليمنى، ورحت أحك ظهرها وعنقها بيدي اليسرى. ما من تجاوب. هزرتها بعنف ثم فركت كتفيها وهزرتها ثانية. فجأة دبّت فيها الحياة وانتفضت فكادت تصطدم بالسقف. قلت مترنحاً: "يا إلهي، ظننت أنك

السهول الساحلية في مرتفعات وهضاب ذكرتنا بالتلال السفحية في سبيرا نيفادا شرق كاليفورنيا. كنا على موعد مع دوغ شاين، أحد طيارينا المطاردين، بالقرب من نيروبي. وفي العاشرة والنصف صباحاً، قرابة اكتمال يومنا الخامس في الجو، لمحنا الطائرة المطاردة. اندفع دوغ تحت النافذة اليسرى وطمأننا إلى أن كل شيء على ما يرام، لا خطوط من الزيت البني القبيح، ولا تسرب في الوقود الأخضر البشع.

ملووسة

نفّنا بعض فصوص التسلق لتخمين وزننا وبالتالي كمية الوقود المتبقية. بعد ذلك أجرت جينا حسابات كشفت أننا في منتصف منحى الوقود في الجدول. إذا نحن بخيراً

وإذ بدأنا نرتقي جبال كينيا التي تعلو ٥٢٠٠ متر، وضعنا كمادات الاوكسيجين. كانت الاضواء الوامضة في الجهاز تسجل درجة تنفسنا. لكننا كنا مرهقين، ولم نكن نتنشق الاوكسيجين بفاعلية. لم ننتبه للأمر. الا أن جسدينا بدأ يفتقران إلى الاوكسيجين.

ودّعنا الطائرة المطاردة وعادت إلى نيروبي. أصبحنا بمفردنا من جديد.

دبّ القلق بين علماء الارصاد الجوية في موهافي بشأن الطقس فوق أفريقيا. فبحسب توقعاتهم هناك عواصف شديدة تنطلق من وادي ريفت الكبير خلف الجبال. وإذا اقتربنا من الجبال بدأ الطقس مروعاً فعلاً، لذا انحرفنا شمالاً.

مت". ولاحظت أنني أنا أيضاً لم أكن على ما يرام. أضفت: "لم أقصد إيقاظك، بل أردت التأكد من أنك حية."

كانت تشعر بصداغ فعادت الى النوم. لقد تعطل النور الوامض في مؤشر الاوكسيجين، والطريقة الوحيدة للتأكد من حصولها على الاوكسيجين هي مراقبة مقياس الضغط في الخلف الذي يسجل نبضاتها. علينا العناية بأمر الاوكسيجين. إن لم نفعل فقد لا نستيقظ أبداً وقد نصاب بألم في الرأس يبقى الى الابد. شككت في قدرتي على اختراق العواصف الرعدية والاهتمام بمراقبة تنفسها وحصولها على الاوكسيجين في آن. إن هي ماتت، فماذا أفعل؟ أهبط؟ أتابع الرحلة؟ ولم يكن في وسعي التحليق على ارتفاع دون ستة آلاف متر لأن ذلك سيعرضنا كلينا للموت، لذا عمدت الى إيقاظها من حين الى آخر.

لقد استخفنا بقضية الاوكسيجين. فبسبب تعب جينا والزكام الذي أصابها قبل اقلاعنا، لم تتمكن من تنشق كمية كافية من الاوكسيجين، فقويت صمامها. حالفنا الحظ حتى حلول الظلام. وأخيراً اجتزنا منطقة الخطر وبدأنا نزل نحو السهول. انتهينا من المراوغة والمناورات وها نحن نتجه نحو البحر مباشرة. جينا تتحرك. انها تشعر بألم مبرح في الرأس واضطراب في المعدة. ثم بدأت تنقياً. ما زال أمامنا ١٢ ساعة وليل مظلم من الطيران فوق افريقيا. غلف ضباب كثيف حوض نهر الكونغو. وعجزنا عن رؤية حتى ما هو تحتنا مباشرة، ربما بسبب شعوري بدوار الارتفاع.

أخذ الارهاق ونقص الاوكسيجين يدبان في جسدي أنا أيضاً. بدأت ألاحظ أمراً غريباً، لوحة المفاتيح تنتفخ نحوي. هزرت كتف جينا قائلاً: «أنظري، انها تنتفخ، ربما ستنفجراً!»

كانت صورة غامضة. هلوسة. بدت شاشة جهاز الرادار متضخمة مثل بثرة زجاجية كبيرة. خزان التلقيح ينتفخ أيضاً. ففكرت: "إذا انفجر الخزان انتهى أمرنا." مددت يدي محاولاً دفع اللوحة الى موضعها. ثم أدركت أنني لا أستطيع شيئاً. وغمرني هدوء غريب.

طال جلوس ديك خلف المقود. وواصل الثرثرة بشأن لوحة المفاتيح ومحاولة دفعها.

في ذلك الوقت لم يتسلم أي منا قيادة الطائرة. تابعت التحدث الى ديك محاولة تهدئته واقناعه بالنوم. مال جانباً وانزلت الى مقعده وقادت الطائرة مسافة طويلة في الليل للمرة الاولى. أحسست بألم في رأسي واهتياج في معدتي. تقيأت ثانية في كيس لكني واصلت القيادة. كانت حالي سيئة، إنما حال ديك أسوأ.

قبل استغراقه في النوم طلب مني إيقاظه في ياوندي عاصمة الكاميرون. كنت على يقين بأنه يحتاج الى كثير من الراحة، لذا لم أوقظه حين اقتربنا من ياوندي. وفي آخر الامر استيقظ ونظف أسنانه وتسلم القيادة من جديد.

تنحنت جينا جانباً فانتقلت باضطراب الى المقعد. عيّنت الاحداثيات على

اشعاله. وحتى اذا نجحنا فمن المحتمل أن نضطر الى المهبوط.

انتظرنا انتشار الزيت داخل الجهاز، لكن الحرارة بقيت مرتفعة. لكأن دهرأ سيمضي قبل أن يغلف الزيت المحرك ويبرده. إنما بعد نصف ساعة ارتفع الضغط وأخذت الحرارة في الانخفاض. كيف غفلنا عن فحص الزيت؟ روّعني ارتكابنا أخطاء سخيفة كهذه. كان المحرك على ما يرام، لم تحرق أي جزء منه. إلا أن ذلك الحادث أوشك أن يودي بنا في قعر المحيط.

أخذت قسطاً من النوم ثم تسلمت القيادة فيما كنا نقرب من الشاطئ البرازيلي. توقعنا رحلة سهلة فوق هذا الجزء من العالم ما دمنا بعيدين عن "نطاق التقارب الاستوائي" المروع الذي يقع شمالاً الآن. ولكن يمكن أن يتضخم النطاق ويتسع على نحو مفاجيء فتنتشر الوحدات الناقلة للحرارة. فجأة، بعد حلول الظلام وقبل بزوغ القمر، ساء الطقس حولنا. قرأت جينا بصوت عال عن شاشة الرادار المسافات التي تفصلنا عن الغيوم العاصفة. لقد طوّقتنا العواصف. اخترق طرف أحد الجناحين غيمة فانخفضت الطائرة كزورق تتقاذفه الامواج. إن كان ذاك طرف غيمة، فما حال وسطها؟

اكتشفنا حقيقة الامر، لقد أمسكتنا العاصفة. ارتفع طرف أحد الجناحين وانخفض طرف الآخر. كان الطقس يحرك الطائرة، فتمايلت ببطء حتى كادت تنقلب تماماً، وفقدت السيطرة عليها. استدرت نحو جينا وهزرت كتفي قائلاً:

الخريطة مستعينةً بالدماغ الالكتروني الملاحي «أوميغا». لقد اجتزنا ياوندي وبتنا فوق الشاطئ.

بعد وقت قصير حلّقنا فوق المحيط الاطلسي. اتصلت بموهافي وبثّنت مجموعة من إحداثيات المواقع. رد الرفقاء في موهافي: "نحن نرافقك على الخريطة يا ديك."

سألتهم: "وماذا يعني ذلك؟" فاستوضحوني بارتباك: "ماذا قلت؟" رددت: "ماذا يعني ذلك؟" ثم أخبرتهم: "ذلك يعني أننا نجحنا في اجتياز افريقيا يا شباب، ونحن في طريق العودة! ومعكم الآن شخصان قابعان هنا يبكيان كما لم يبكي من قبل."

ثم رأيت جينا ضوءاً أحمر. انه ضوء ضغط الزيت.

طفح الكيل

خففت قوة المحرك وخفضت مقدم الطائرة لادخال اكبر مقدار ممكن من الهواء في المشعاع لتبريد الزيت وخفض الضغط في المحرك الخلفي.

استمر تدني ضغط الزيت وارتفاع حرارة المحرك، انه على وشك الانفجار. واذا حدث ذلك فعلاً فسنجبر على المهبوط في جنوب المحيط الاطلسي. باشر ديك تحديد إحداثيات موقعنا عبر الجهاز اللاسلكي ليتمكن المنقذون من العثور علينا إن هبطنا. ثم أخذ ينقل الزيت الى المحرك بواسطة الكرنك. اننا على ارتفاع ٣٧٠٠ متر، وبحسب التقديرات يجب النزول ٩٠٠ أو ١٢٠٠ متر قبل إشعال المحرك الامامي، هذا اذا نجحنا في

"هذه النهاية يا عزيزتي. لن نكمل مهمتنا."

إلا أن ذلك دام لحظات وجيزة، لأن العاصفة قذفتنا خارجها فجأة مثلما اختطفتنا، وتمكنا من السيطرة على الطائرة من جديد. ومع ذلك كانت زاوية انحنائنا ٩٠ درجة، وفويجر لم تصمم لأوضاع مماثلة. اعتقدنا أننا لن نستعيد وضعنا السوي، أو أن الوقود المتجمع في الاجنحة المرفرفة سيقتلع أحد الحواجز التي تقينا.

تركز أملنا في تحويل الطائرة من وضعها المنحني الى وضع انقضا، ثم الانسحاب تدريجاً. دفعت عصا القيادة الى الامام لخفض الجاذبية الى الصفر كي تتمكن الاجنحة من تفريغ حمولتها. وطارحت محتويات قمرة القيادة بينما نفذنا الانقضا، الاكثر انحداراً في رحلتنا. بعد ذلك أدت الدفة برفق الى أقصى اليمين لانتشال فويجر من وضعها المريع. أرخيت عصا القيادة الى الوراء وبدأنا ننسحب من وضع الانقضا. لم نتمكن من رؤية الجناحين في الظلام، لكننا عرفنا أنهما ينثنيان أعلى من أي وقت سابق. ومع ارتفاع المقدم زدنا قوة المحرك لكسب مزيد من الارتفاع.

أخبرت مركز المراقبة في موهافي: "كدنا نفقد كل شيء". اعتقدنا أن الامر انتهى. لقد ملنا ٩٠ درجة. أتصدقون ذلك؟ في فويجر؟

عدنا الى المناورات بين العواصف الرعدية حتى وصلنا الى نسيم هاديء على ارتفاع ٣٧٠٠ متر. استسلمت جينا للنوم ورحلت أحدث نفسي لأبقى مستيقظاً،

وواصلنا الاقتراب من الشاطئ البرازيلي. وسرعان ما ظهرت أمور جديدة تدعو الى القلق. بدأنا نشعر بارتجاج في المحرك الخلفي مما لا يدعو الى العجب لأنه عمل ببطء طوال ١٤٠ ساعة. وتطلب جهاز الملاحة "أوميغا" اصلاحاً، وبدأ جهاز الطيران الآلي يعمل بغرابة. اذا تعطل فسنضطر الى قيادة فويجر بأنفسنا طوال يومين آخرين. سيكون ذلك كحكم اعدام. لطفته قائلاً: "أكمل العمل، هيا يا عزيزي"، وواصلت التحدث اليه.

ومع انتصاف النهار كنا نطير تحت الشمس الساطعة. كان الابحار سهلاً ولا بد من أنني غفوت. لا أذكر المرة الاخيرة حين نعمت ببعض النوم. وكانت جينا تحاول إقناعي بالتنحي والاستراحة.

حينذاك طفح كيلى. فأنا أكون بخير لبرهة، وبعد قليل لا أعود أذكر شيئاً. لقد تعطل عقلي عن العمل. وبسطة يدي أمامي متسائلاً: كيف أجعلهما تديران هذه المفاتيح؟ بت غير مبالٍ. ما من شيء يهمني بعد الآن.

صحت في جهاز الطيران الآلي: "ما هذا الصوت؟ ماذا تريد أيها الجهاز اللعين؟ توقف عن الصراخ!"

كان عقلي يتكثف مثل الدبس، وشعرت بأني أطفو دافئاً مبتهجاً. ثم لمحت صورة جينا منعكسة بغموض على شاشة الرادار، وطرأت فكرة على رأسي: لست مضطراً الى تولي الأمر، جينا هنا. "جينا، احتاج الى مساعدتك."

سمعت صوت ديك الملح وأيقظتني لكمة خفيفة على قدمي.

البارد. إنما مع سير الرحلة بدا عاطفياً أكثر فأكثر. جف حلقه وعجز عن الرد. وأخيراً قال: "يمكنك ذلك. فأنت تملك ذراعاً مخملية."

أخيراً دخلت وجينا يومنا التاسع الأخير. ما زال أمامنا اجتياز ١٩٠٠ كيلومتر ومواجهة رياح معاكسة بسرعة ٣٠ عقدة فوق طرف شبه جزيرة باها. بدأنا الآن نقلق فعلاً بشأن الوقود.

أعلمنا مركز المراقبة ان ١٠٦ ليترات في خزان التلقيم تكفي لذلك. ولكن هل هذه الكمية متوافرة؟ باشرنا تحويل الوقود المتبقي في الخزانات الى خزان التلقيم، أربعة ليترات من هنا وليتر من هناك. واصلنا الضخ حتى رأيت الفقاقيع تعبر الانبوب، ثم حولناه بسرعة الى خزان التلقيم كي لا يختنق المحرك بالهواء. ولكنني كنت أسحب الوقود من خزان جنبح التوازن الايمن وأتحدث الى مركز المراقبة، فلم ألاحظ الفقاقيع الا بعدما تسرب الهواء الى المحرك. "سعل" المحرك وتوقف. فأصبحنا من دون محرك على علو ٢٤٠٠ متر.

دفعنا مقدم الطائرة الى أسفل آملاً ان يدور المحرك، انما الآن أصبح مستوى الوقود أدنى من المضخة فصعب ارتفاعه الى المحرك. لم يبق سوى صوت الريح.

بدا ديك مركزاً وسمعته يتمتم: "الآن خسرت كل شيء."

وضعت يدي على كتفيه وقلت بهدوء وإلحاح: "أصبر. لن يطول الامر. نحن على ارتفاع واف. تنفس بعمق." ودققنا معاً في قائمة فحص الاجهزة.

سألته: "أنا هنا. ما الخطب؟" أجاب: "لا أعرف شيئاً ولا آبه لشيء. لقد فقدت السيطرة على أعصابي." قلت: "انك في حاجة الى النوم، وستكون بخير. تعال الى هنا."

بعد برهة مال ديك الى اليسار وارتمى على الحائط واستلقى سائدا رأسه الى قارورة الاوكسيجين. وفي لحظة وجيزة غرق في النوم.

بعد ثلاث ساعات استيقظ مرتاحاً. وتأكدت من سلامته حين قال: "يا الهي كم أتوق الى حلاقة ناعمة!"

ذراع مخملية

بعد سبعة ايام من الطيران المتواصل بقي أمامنا ٧٧٢٥ كيلومتراً. وكأنما الوقت توقف. كانت الطريق من البرازيل الى ترينيداد آمنة، لكنها بدت بلا نهاية. وبعد عبورنا البحر الكاريبي وأمريكا الوسطى وانحرفنا شمالاً نحو كاليفورنيا، سنواجه رياحاً معاكسة فتخف سرعتنا. اجتزنا كوستاريكا وتوجهنا شمالاً فوق الشاطئ في يومنا الثامن. تدنت سرعتنا الى ٨٠ عقدة، ثم صادفتنا رياح معاكسة فأبطأنا الى ٦٧ عقدة. ان تلك العقد المعاكسة هي أشبه بكيلومترات تضاف الى الرحلة.

تحدثنا الى برت وأخبرناه ان مؤشر وضع الطائرة يعمل بطريقة شاذة. قال ديك: "إنما اذا تعطل المؤشر يا برت فسوف نقود بأنفسنا هذه الطائرة العزيزة ونعود بها مهما كلف الامر."

تأثر برت لدى سماع هذا الكلام. فيوم اقلعنا تقمص برت طبع المهندس

بالمكسيك ثم في سان دييغو بكاليفورنيا. سلكنا طريق العودة مترنحين وآملين عدم تعطل المحرك أو نفاد الوقود.

الجهاز تاريخي

أعلمنا مركز المراقبة بانطلاق برت ومايك وسالي ميلفيل في طائرة مطاردة لملاقاتنا. اتفقنا على نقطة اللقاء جنوب لوس انجلس في كاليفورنيا. اقتربنا من الموقع قبل شروق الشمس بعشرين دقيقة، وأشعلنا الاضواء الومضية. اعتقد مايك أنه رآها. وللتأكد من ذلك طلب مني ان أومضها. ولدى رؤية الاضواء تختفي ثم تظهر هلل الجميع وبكوا من الفرح. وانتابنا شعور غامض.

رأينا وهج لوس انجلس. في البداية كان خفيفاً أصفر يكتنفه الضباب والدخان، ولكن مع اقترابنا شاهدنا أنوار المدينة الواسعة تتقد تحت الضباب. غمرنا دفء لدى رؤية الاضواء حول الطرق الفسيحة المألوفة. اننا على عتبة الوطن! اتصلنا ببرج ادواردز للاستخبار عن الحركة الجوية. فكان الجواب: "ليست هناك أي حركة. الفضاء بأسره محجوز لكما."

كنا داخل الغيوم، لكننا أخبرنا أن الجو صاف فوق ادواردز. ومع اقترابنا من القاعدة نظرت جينا من النافذة وشاهدت بزوغ الشمس وكأنها تشرق من أجلنا. وفي الساعة والدقيقة الثانية والثلاثين من صباح ٢٣ ديسمبر (كانون الاول) ١٩٨٦ ظهر مجمع ادواردز امامنا. لقد

اتجهت الطائرة الى أسفل بحركة لولبية. بدت الاحداث بطيئة مثل انتظار رحيل قطار داس قدمك. أعلن ديك لمركز المراقبة: "٢٣٠٠ متر." ثم سمعنا قرقرة خافتة في المحرك.

قال ديك بالحاح: "هيا يا حبيبي، دُر." وكان العرق يتصبب من جبينه. ثم تلاشت القرقرة. تحدث ديك عبر الجهاز: "لا تدفق للوقود."

فرد مايك ميلفيل محاولاً الحفاظ على هدوئه: "لَمْ لا تحاول اشعال المحرك الامامي يا ديك؟ ارفع مقدم الطائرة." ربما، ولكن حتى اذا نجحنا في اشعاله فقد يتعطل هو ايضاً. لكن المحاولة ضرورية. فاما القيام بذلك واما المهبوط الى الماء. ولطالما صليت: "إن كان الاخفاق مصير رحلتنا، فليكن ذلك في اليوم الاول." أيعقل ان نحقق ونحن على وشك الانتهاء؟

راجعنا لائحة تعليمات المحرك الامامي حتى التوجيه النهائي: "إستعد، انطلق!" "١٢٠٠ متر."

قرقع المحرك الامامي ثم توقف. "هيا، اللعنة!" بعد ذلك اشتعل ودار. دفع ديك المقدم الى فوق فتدفق الوقود عائداً الى المحرك الخلفي الذي دبت فيه الحياة. استعدنا الوضع المستوي، ولم نجرؤ على إطفاء المحرك الامامي، ولكن فوق ارتفاع منخفض صادفنا ريحاً معاكسة خفيفة. حتى مع اشتعال المحركين قد يشكل ذلك مانعاً لعودتنا.

اخيراً جمعنا فضلات الوقود من الخزانات اليمنى. وفي منظار النجوم تمكن ديك من رؤية الانوار في انسينادا



بعد ست سنوات شغلت فيها فويجر أفكارنا، حان الوقت لتقويم جهودنا. اكتشفنا أن ملايين الناس راقبوا أفعالنا وهبوطنا على التلفزيون.

انه حدث فريد وسّع دائرة أسرة فويجر خارج نطاق موهافي ونادي فويجر للمعجبين والولايات المتحدة، فشمّل كل رقعة من العالم. حتى صحيفة "برافدا" السوفييتية وصحف الصين تابعت اخبار رحلتنا. انه تحقيق مذهل لأمل تحدثت عنه جينا سابقاً ولخص احلامنا وتصوراتنا: "رحلة واحدة وعالم واحد."

بعد ستة أيام، في ٢٩ ديسمبر (كانون الاول)، ارتدينا اللباس الرسمي وتوجهنا لمقابلة الرئيس الامريكي رونالد ريغان وزوجته نانسي في لوس انجلس. قدما اليها والى برت "ميدالية المواطنة الرئاسية".

في ٦ يناير (كانون الثاني) حلّقنا أنا وديك عائدين بالطائرة الى موهافي. لقد صممت فويجر لعشرين رحلة، وكانت هذه رحلتها الـ ٦٩ والأخيرة. ثم نقلتها قاطرة جرارة الى المتحف الوطني للجو والفضاء. قمنا بجولات في الولايات المتحدة وأوروبا. وفي كل مكان طرح علينا السؤال نفسه: "هل ستكرران ذلك؟"

وكان جوابنا دائماً أن رحلتنا كانت حدثاً مهماً في تاريخ الطيران، وهذا ما يجعلها فريدة. هل سنكررها ثانية؟ لا أحد يمكنه تكرارها. وهذا أفضل ما فيها.

جينا ييفر وديك روتان

مع فيل باتون

ترجمة أسنسيون فيصل

حطت طائرات شهيرة هناك، طائرات "إكس" ومكاكيك فضائية ونماذج غريبة أولية. إنما الآن لا شيء يطير، وجانب البحيرة الجافة يغص بألوف الناس المحتشدين. أنهم يستحقون عرضاً فريداً. حدثت الطائرات المطاردة: "ابتعدوا أيها الرفاق. سنقوم بعرض منفرد." عبرنا حوض البحيرة بمفردنا ثم انضمت اليها الطائرات المطاردة لتنفيذ جولات أخرى.

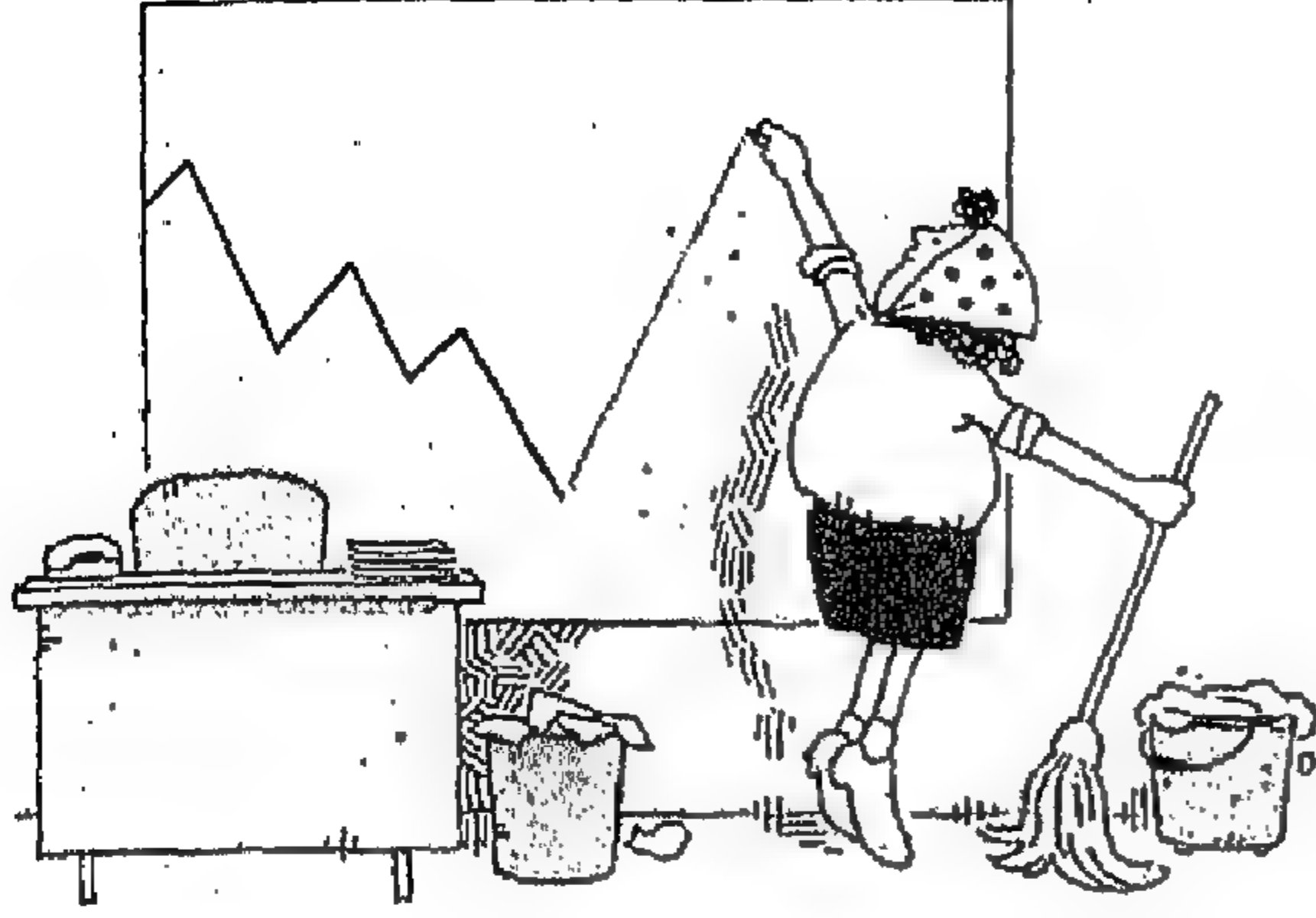
قالت جينا: "ديك، حان وقت الهبوط. يكاد الوقود ينفد."

قال مايك ميلفيل: "حسناً، هيا بنا." كان هبوطنا متوازناً مستوياً ناعماً. ومع اقترابنا من الأرض، بدأ مايك يقرأ ارتفاعنا: "تسعة أمتار، سبعة، ثلاثة، اثنان... هائل!" لقد لامسنا الأرض بعدما أنهينا أول رحلة طيران حول العالم من دون توقف أو تزود وقود، في ٩ أيام و٣ دقائق و٤٤ ثانية.

وكما اكتشفنا لاحقاً، لم يكن الهبوط فكرة سيئة إذ لم يتبق في الخزانات سوى ٦٩،٣ ليترًا.

قادني لي هيرون ملوحاً بيده، وهو أحد أفراد طاقمنا الأرضي. درجت الطائرة أمام الصحفيين وعدسات المصورين. وأعلن المسؤولون في "الاتحاد الوطني للطيران" أن الختم الذي أحكموه على غطاء ركن الطيار لم يفض. ثم رفعت ديان ديمبسي، من أفراد طاقمنا، الغطاء الشفاف وأعادت اليّ قبعة الكابوي السوداء. اعتمرتها وزحفت خارجاً على بدن الطائرة. ثم بدأت وجينا نلوح للحشود.

حديقة افكار



□ ما زلت أجد أن اليوم هو أقصر من أن يتيح لي التفكير في كل ما أود التفكير فيه والقيام بكل النزعات التي أرغب فيها وقراءة كل الكتب التي أود قراءتها.
جون بوروز، عالم طبيعة أمريكي

□ طريقة الاهداء أثمن من الهدية.

بيار كورناي، كاتب مسرحي فرنسي

□ لا يقدر أي كان أن يفعل ما يفعله الجدود للأولاد. انهم ينثرون على حياة الصغار غبار النجوم.

الكس هايلي، كاتب أمريكي (مؤلف "الجنود")

□ المحافظة على حق المعارضين في الكلام، واجب.

ول. .

□ في الضمير، لا عبرة لقانون الاكثريّة.

المهاتما غاندي

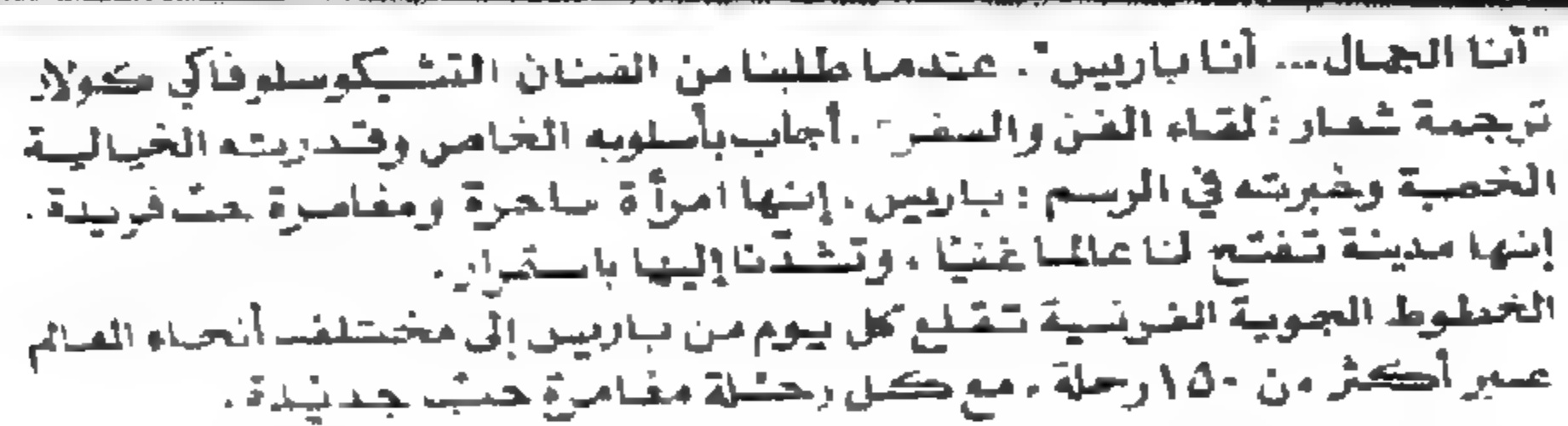
□ أهم مقومات الصديق أذن صاغية.

مايا أنجيلو، كاتبة أمريكية

□ من المضحك أنك اذا رفضت الحصول الا على الافضل فانك تناله غالباً.

وليم سومرست موم، روائي ومسرحي بريطاني

بريشة كولا Kolar



لِقَاءِ الْفَرِّ
وَالسَّفَرِ

AIR FRANCE

يونيو (حزيران) ١٩٨٨، شوال ١٤٠٨

المختار

من ريدرز دايجست



AL MUKHTAR min Reader's Digest June '88 N° 115

- ٢٠ التميم
٢٢ نادي الفائزين
٢٧ الكركند، أفخر ثمار البحر
٣١ حراريات النفاق
٣٨ هل مصرفك بخير؟
٤٢ مؤرخ الحضارة الصينية
٤٩ ماذا تعرف أيها السائق؟
٥٣ حكمة القيقب
٥٦ سباق الاستمراء في أسوج
٦٢ أوقات من ذهب
٦٥ ست الكل
٧٦ غارة الرادار
٨٢ امشوا واحكوا

٣٣ نجاحات ضد السرطان

- ٨٤ الفرق بالحيوان يعرقل الابحاث
٩٠ إحياء روسيني
٩٧ منطاد في مهب الريح
١٠٠ النبتة ذات الألف وجه
١٠٦ رسامو النسيم
١١١ لا يضيع حق
١١٣ متى تقول "لا" للجراحة
١١٩ كتاب الشهر: بحر الدموع
٣ سيدة الدراجة النارية

حديقة أفكار ١٥ - الطب ٤٧ - ضحك ٨٩ - دائرة المعارف ١١٧

اوسع المجلات انتشاراً في العالم

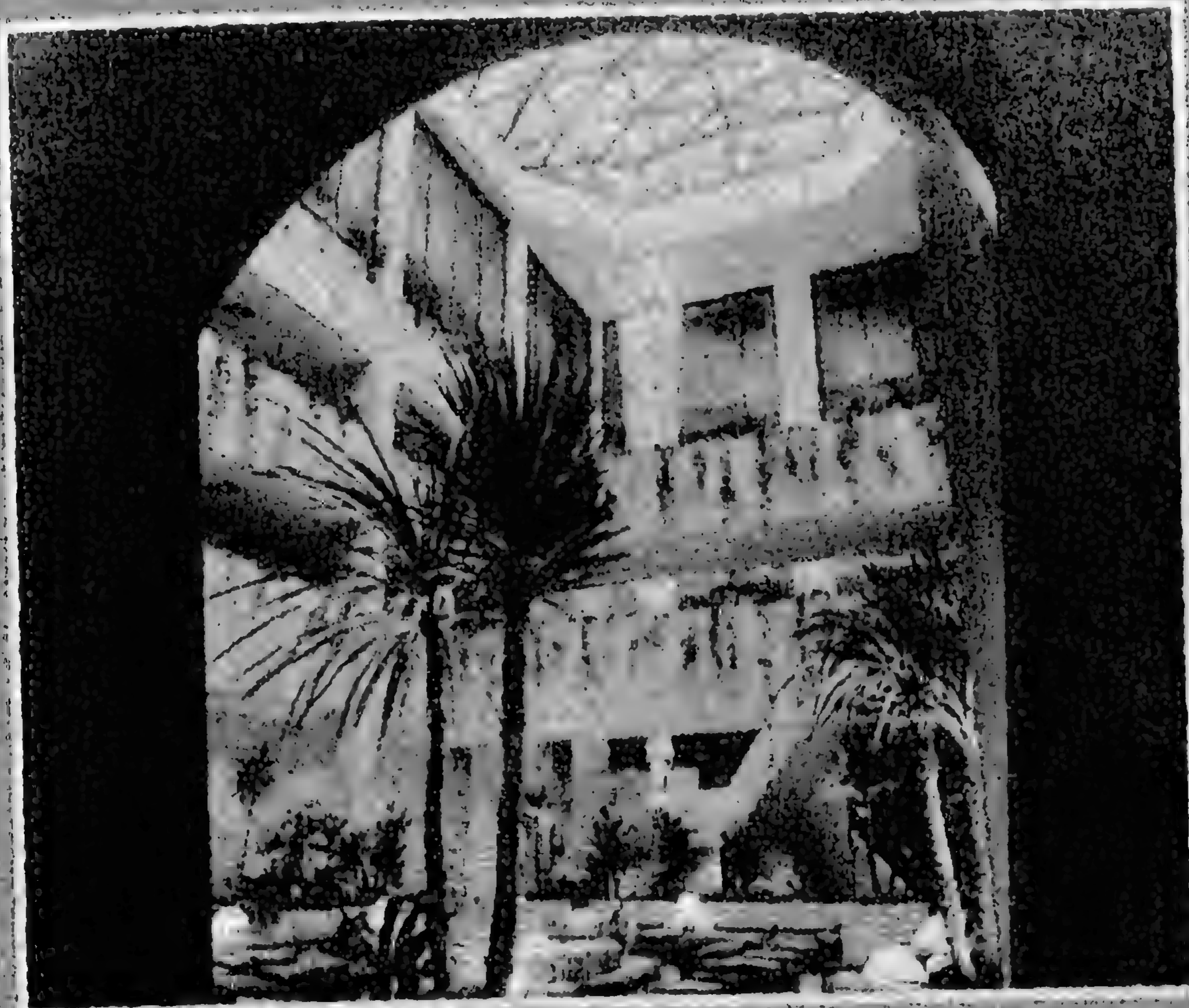
حقائق
وعرائض
من التوائهم
(٩ ص)



حقيقة
الفاثقة
(٧٠ ص)

عنق
المنشطار
(١٦ ص)

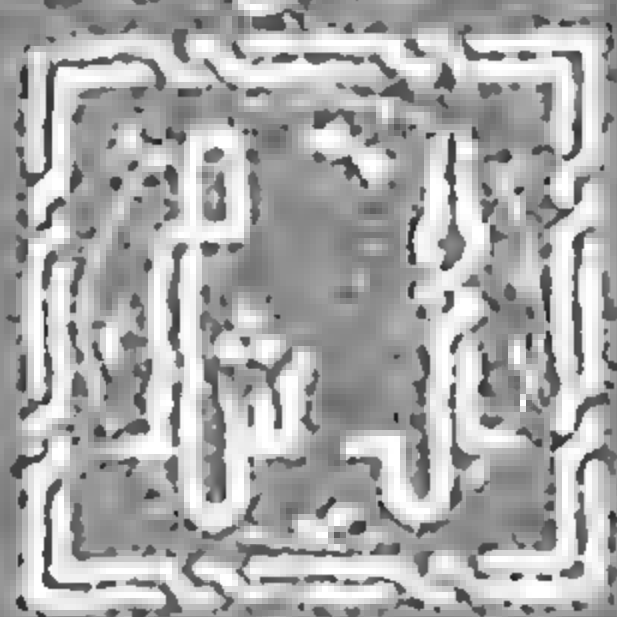
فندق الشام



أحدث مدينة في اقدم عاصمة

[illegible]

المسجد الكبير
الذي هو المسجد الكبير
الذي هو المسجد الكبير
الذي هو المسجد الكبير



عالمية في الدنيا بينكم وبينكم
بالنار في الدنيا بينكم وبينكم
المنفعة في الدنيا بينكم وبينكم
الارثا في الدنيا بينكم وبينكم

فوق الشام

عزافة في المقال



المختار

من ريدرز دايجست
مجلة شهرية

رئيس التحرير - المدير المسؤول: ادمون صعب.
امانة التحرير: راغدة حداد. الاخراج: جورج غالي. الخطوط: جبران مطر.

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس. الناشر: شركة "ايبراك" للمنشورات الدولية - بيروت
رئيس مجلس الادارة - المدير العام: الدكتور لوسيان حداد.
المدير العام المساعد: داني حداد - باز.

التحرير والادارة: مركز ميرنا شالوشي، بولفار سن الفيل، ص.ب 55228 المتن الشمالي - لبنان.
الهاتف 491630 - 492670 التلكس MUKTAR 44615 LE

الاشتراكات: فريال علاف، بناية الشرتوني، شارع المقدسي، ص.ب 8707 بيروت - لبنان.
الهاتف 345731 - 249477 التلكس MUKTAR 44615 LE, MEM 22288 LE
الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت.
الطباعة: المطبعة العربية، المدينة الصناعية - البوشرية، المتن الشمالي - لبنان.
التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات، بيروت.

AL MUKHTAR min Reader's Digest

© 1988 BY AN NAHAR P.I.S.A. LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN. INC.

Editor-in-Chief: Edmond Saab.

Managing Director: Dany Dahdah-Baz.

Centre Myrna Chalouhi, Blvd. Sin el-Fil, P.O.Box 55228,
El-Metn, Lebanon.

Tel: 492670 — 491630, Telex: MUKTAR 44615 LE.



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.

June '88 N° 115 (New Series) Vol. 10

ريدز دايجست

المؤسسان: دي ويت والاس وليلى اتشيسون والاس.
الطبعات الدولية

رئيس التحرير: كين غيلمور. مدير التحرير: فرنسيس ج. شيل. المدير العام: جورج ف. غرون.
تلشر "ريدز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاوسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والاسبوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنرويجية والدانمركية والفنلندية والالمانية (الطبعات الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والهولندية (الطبعات الهولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية، الى العربية.
حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان جزئيا او كليا، في العربية او في اي لغة اخرى. وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتخذت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والخارج بموجب الاتفاقات الدولية المعمودة لحماية الحقوق الفنية والادبية.

مَن العَدَد

لبنان ١٠٠ - سورية ١٥ - الأردن ٧٠٠ - الكويت ٧٠٠ - الامارات العربية المتحدة ٩ - قطر ٨ - البحرين ٨٠٠ -
السعودية ١٠ - مصر ١٥٠ - السودان ١٠ - ليبيا ٥٠٠ - ج.ع. اليمنية ٦ - مسقط ٨٠٠ - العراق ٨٠٠ - قبرص ٧٥ -
تونس ٧٠٠ - المغرب ٧ - الجزائر ٧ - فرنسا ١٠ - انكلترا ١٠ - اليونان ١٣٠ - كندا وامريكا الشمالية ٢٥٠

عني طفلك بنوم مع سيريلاك



سيريلاك

الطعام الأول لطفلك بالملعقة

عندما يبلغ طفلك شهره الرابع
لا يعود الحليب وحده يكفي
عليك بوجبة من سيريلاك
سيريلاك متوفرة أنواع ثلاث مدهن
ملفك. سيريلاك يحتوي على العناصر
الغذائية الأساسية التي تؤمن
لطفلك نموا متناسقا
وسليما.

تضمنه

الأفطر من فوض المفامرة
أحياناً هو عدم فوضها

قال الشاعر والروائي الايرلندي أوسكار
وايلد ان المرأة التي تعترف بعمرها تقر
بأي شيء آخر. لذا لست مستعدة للادلاء
بعمري. لكني أسلم بأنني لم أعد في نضارة
الشباب، وقد يفسر ذلك سبب شعوري
بالحمق عندما اشتريت الدراجة النارية.
حتى وأنا أسحب دفتر الشيكات لم
أصدق أنني سأخوض فعلاً هذه المفامرة
المتهورة. في الحقيقة، طالما فكرت في
متعة اقتناء دراجة نارية. وكثيراً ما صاح
بي الاصدقاء والاقارب مستهجنين:
"ولماذا؟" فكنت أجيبهم: "لاكتشاف
الطرق الضيقة الخفية." قالوا: "يمكنك
اكتشافها في السيارة."

هذا صحيح، ولكن على الدراجة يمكنني
التوقف وتأمل زهرة برية والاصغاء الى
خرير جدول.

ونبهني اصحابي وأفراد عائلتي: "قد
تقضين على نفسك." وذاك هو السبب
الرئيسي الذي اخبرني عن شراء دراجة.
لكني أدركت تماماً أن السيارات أيضاً قد
تلتف على المنعطفات فتقذف المرء في
الهواء مثلما يدور المصارع فوق قرني
ثور.

كيف حصل إنذا، عندما اقترحت
صديقتي أن نزر أحد المعارض، أن
وجدتني أشتري واحدة من تلك البدع
الغريبة الخطرة؟ لا بد من التسليم بأناقة
تلك الدراجة الصغيرة، كأنها طائرة ورقية
مطوية. وكانت من اللون الازرق المفضل



سَيِّدَةُ الدَّرَاجَةِ النَّارِيَّةِ

يكرّ سريعاً، بل تطريز من الاوراق المزخرفة والاغصان والاعشاب والوريقات الملونة. بت أستطيع تحويل نظري عن الطريق لاشبع عينيّ بتلك المناظر.

بحثت عن مكان أمين للتمرين، فعثرت على طريق ضيقة طويلة تؤدي الى مصنع. وبعد إغلاق المصنع خلال عطلة نهاية الاسبوع استأثرت بالطريق لاتمرن على الانعطافات، فاذا أخطأت كنت أنحرف الى الحقول من دون التعرض لاي أذى. عندما سئمت الدورات والتمارين الصبورة انطلقت نحو المصنع وجلت حوله ثم عدت. كانت سرعتي تزداد كل يوم، وصرت أنحني على المنعطافات وأنحدر وانقض بسرعة. وكم كنت أضحك فرحة عندما أخفض سرعتي. لم أدر أن القيادة الحرة السريعة في الريح من دون وقاء مبهجة الى هذا الحد.

وذات يوم تجرأت على المغامرة ثلاثة كيلومترات بعيداً عن القرية نحو النهر. أوقفت الدراجة على قاعدتها وحملت كيساً من الخبز الى الضفة لأطعم البط. وتنبهت الى صبيين كانا يراقبان الدراجة. فجأة وقف أحدهما خلف مرفقي وقال وهو يومئ برأسه نحو رفيقه: "اننا نقدّم اليك دراجتينا في مقابل دراجتك النارية." أخذني الضحك. لكن وجه الصبي المنمش بدا جدياً. أجبت بارتباك: "انه عرض جيد، ولكن لا حاجة بي الى دراجتين."

هزّ رأسه متفهماً. لكنه لم يبتعد، وسألني: "أين تسكنين؟ ما اسمك؟ كم تبلغ سرعة دراجتك؟ كم دفعت ثمنها؟" ومع تبادل الاحاديث اللطيفة لاحظت

لدي. كذلك كانت هادئة وسهلة الركوب كما أكّد لي البائع. لكن هذه الدوافع جميعها تافهة وجنونية.

كان السبب الحقيقي شعوري بدافع الى تنفيذ ما وعدت به نفسي. فطالما أعلنت لسنوات رغبتني في اقتناء واحدة. وكانت هذه فرصتي، فان أضعتها، فسيكتنفي شعور بأن حياتي بدأت تتوقف. لقد سبق أن شاهدت حدوث ذلك مع الآخرين: عدم مزاولة عمل مفضل خوفاً من الانتقال الى مدينة جديدة، وفوات فرصة ركوب البحر خوفاً من انقلاب المركب، وسوى ذلك من الفرص السانحة. أيقنت أن حياة مفوّت الفرصة ازدادت ضيقاً وتقييداً كأن اغلاق أحد الابواب تسبب في إقفال أبواب كثيرة سواه. وقعت شيكاً ثمن الدراجة.

في نزهتي الاولى على الدراجة شعرت بعصبية مفرطة وكأنني ذيل سنجاب. وواصلت تذكير نفسي بموقع المسرّع والكابح. واتجهت سيارة نحوي من الخلف، فانحرفت جانباً. كنت انزلق فوق الحصى. ورحت أدوس أرض الدراجة. أين الكابح؟ لماذا أنا مسرعة هكذا؟

بعد مرور السيارة اكتشفت أن الذعر جمّد يدي على المسرّع، ولم يكن الكابح على الارض بل على مقبض اليد. نزلت عن الدراجة وعدت الى البيت سيراً وأنا أجرها.

كررت المحاولة في الأيام التالية. وفي اليوم الرابع استرخيت فحققت اكتشافاً بهيجاً: استطعت تنشق الريف بأعشابه وأزهاره الربيعية وتربته المنعشة ووروده البرية. لم تعد المناظر الطبيعية شريطاً

أنهما ليسا صبيين صغيرين خجولين
ولست سيدة ناضجة. انني صاحبة لعبة
عظيمة، وذاك ما أزال كل هوة بيننا.
بدا أن شعوراً مماثلاً غمر الجيران في
طريق القرية. فكلما مررت بدراجتي
ابتسموا لي ملوحين.

عزوت السبب في البداية الى شكلي
المضحك، بخوذتي البيضاء ونظارتي
المسننة الاطراف وقفازي الجلديين
وسترتي الواقية في أحرّ الايام. ولكن
عندما حولت نظري عن الطريق لم أر في
وجوههم سوى دفء ونوع من السرور
الشخصي بمغامرتي.

وأيقنت أنني قبلت حقاً عندما مر بي
أحد المراهقين في سيارته الرياضية
السريعة وصاح: "انطلقى ايتها السيدة!"
وبادرني بابتسامة عريضة ورفع يده
باشارة النصر.

وصرخت له: "هيا!"

منذ ذاك الحين رددت لنفسى مئات
المرات أنني أشعر بالسعادة. والواقع أن

الدراجة قادتني في ممرات غير متوقعة
وأخذتني الى مغامرات جديدة. انما أروع
ما في الامر أنها أشعرتني بأن أبواب
الحياة مفتوحة أمامي. كل شيء ممكن.
لا شك في أن قيادة دراجة نارية
محفوفة بالمجازفات، وأنا لم أغير رأيي
في هذا الشأن. ولكن، من ناحية أخرى، لي
صديقة كانت تردد علي دائماً مخاطر
الدراجة، فانزلقت في الحمام وكسرت
ذراعها. ولي صديقة أخرى ارملة كانت
تبغي العودة الى الجامعة فعدلت عن ذلك
خوفاً من هزء الطلاب الشبان وأصيبت
بانهيار عصبي.

أفكر فيهما وأتساءل: هل أخطر من
خوض المغامرة عدم خوضها؟ ربما. كتب
المؤلف غاريسون كايلا أن على المرء أن
يزداد تهوراً مع تقدمه في العمر. بهذه
الطريقة نبقى متجاوبين مع الحياة. ولعل
التجاوب والمجازفة هما المفزى الحقيقي
في الحياة.

جو كودير



جربته وما أحبته!

كان رجلان ينتظران في ردهة فندق. وبعد برهة قدّم أحدهما الى الآخر سيجاراً، فأجابه
هذا بفضاظة: "جربته مرة وما أحبته."

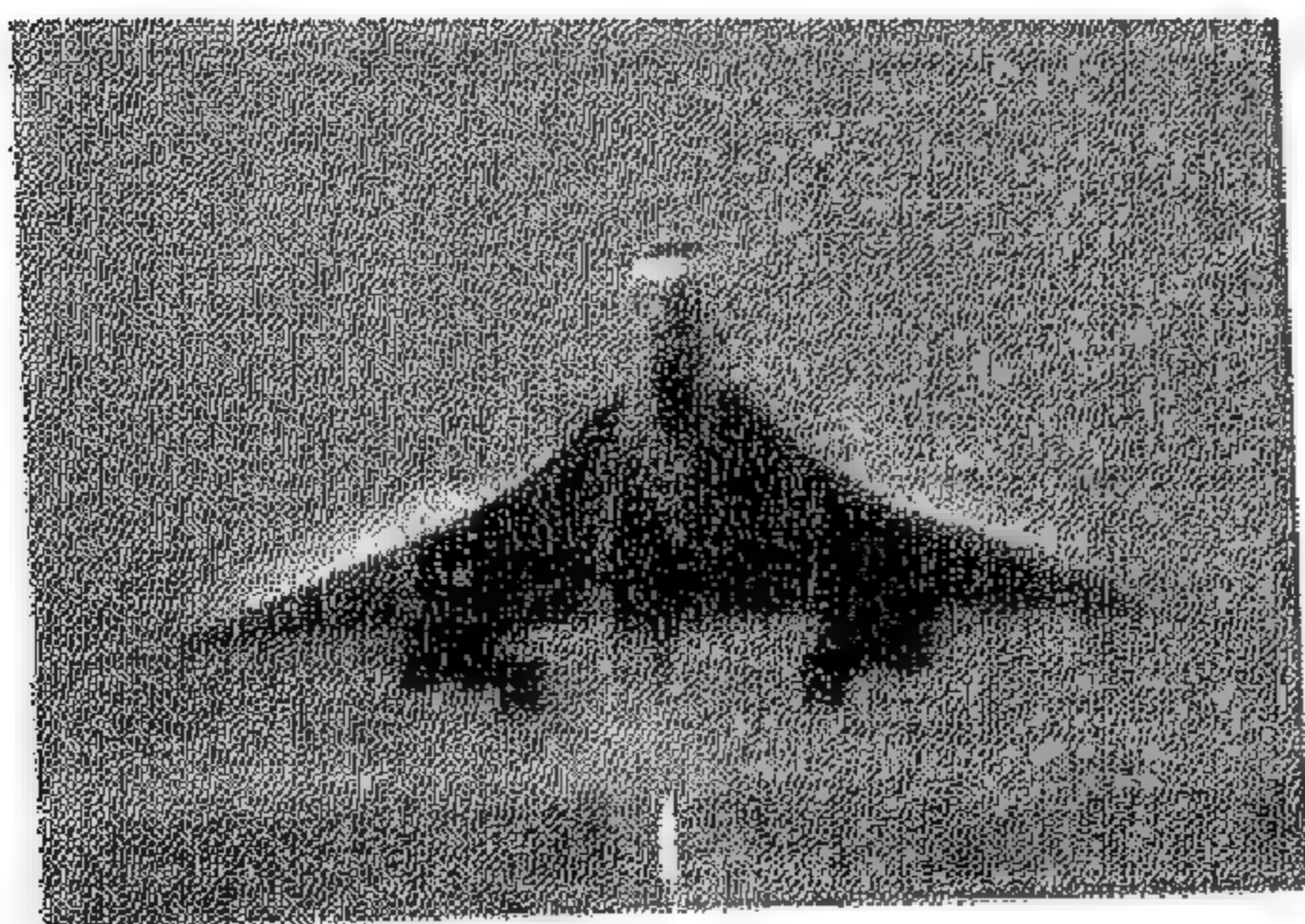
وكان الاقتراح الثاني للعب بالورق (الكوتشينة). والرد هو هو: "جربته مرة وما
أحبته."

"وما رأيك في البليار؟"

الجواب ذاته.

اذذاك وصل غلام قدّمه الرجل اللفظ الى رفيقه على أنه ابنه. فرد هذا متهمكاً: "هو
وحيدك على ما أظن!"

البحث الدائم نحو الأفضل.

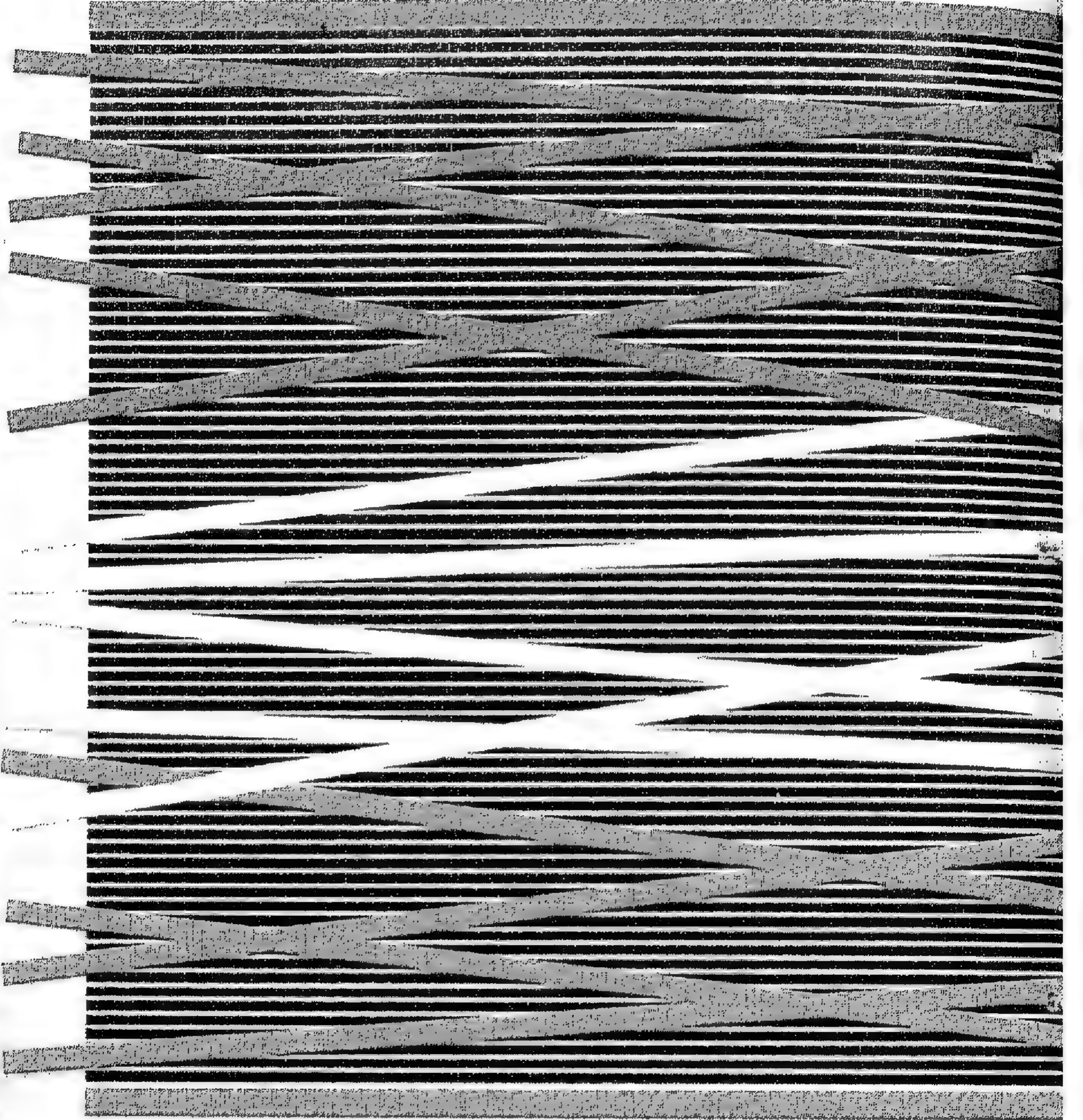


لِقَاءِ الْفَنِّ
وَالسَّافِرِ

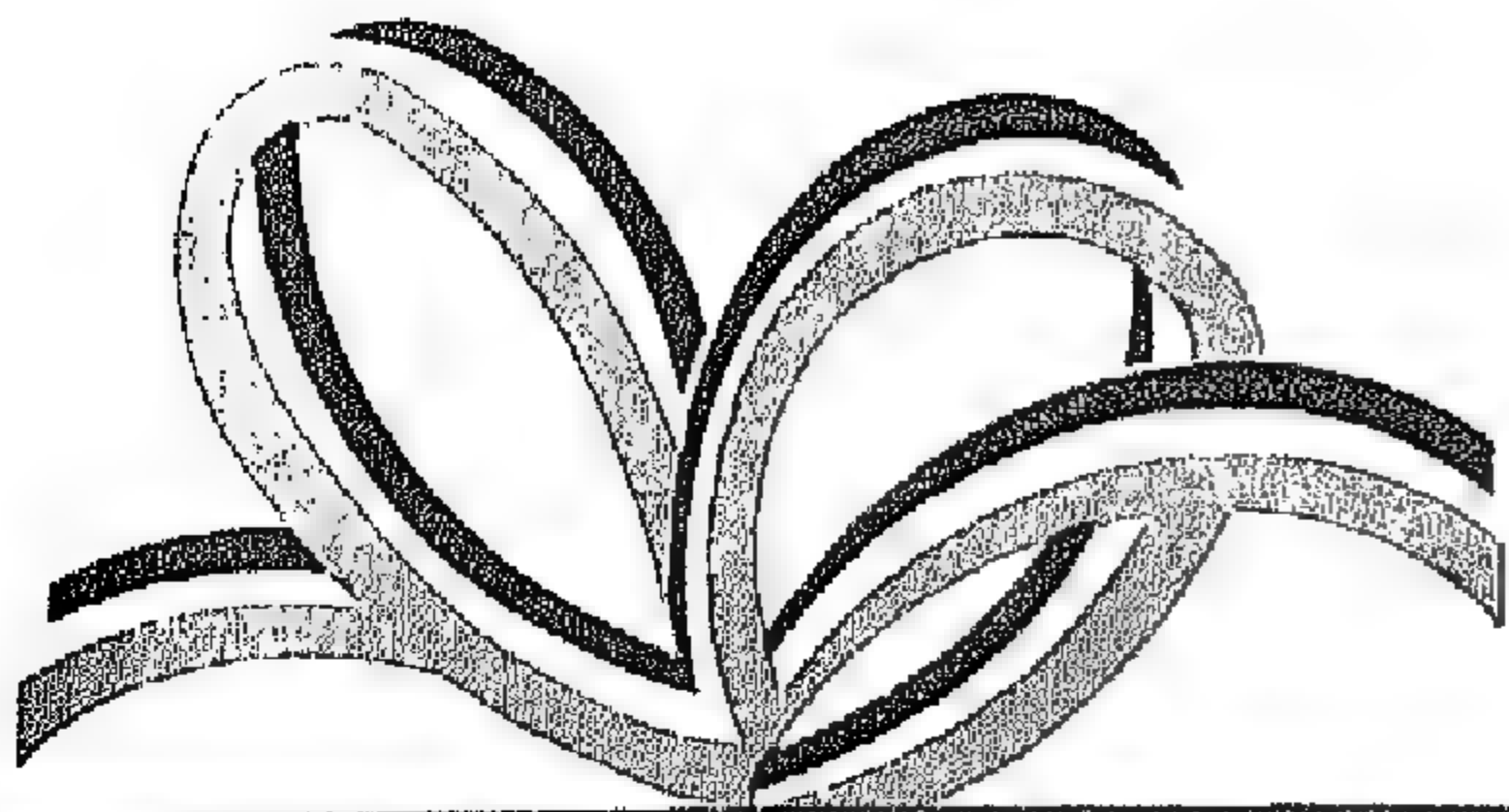

AIR FRANCE

لقاء الفن والسفر

بريشة "جيزوس سوتو" J. Soto



أوكات مؤخرًا الخطوط الجوية الفرنسية إلى نخبة من الفنانين لترجمة شعارها الجديد "لقاء الفن والسفر". وقد ابتكر هذه المجموعة المسماة "الحركة التخطيطية" الفنان المنزويالي "جيزوس سوتو"، الرحالة الدائم والذي تُعرض لوحاته بصورة متواصلة في أشهر المتاحف العالمية. وهو منذ ١٩٥٠ يبحث في كنه الوجود عن العلاقة المتلازمة بين الفضاء والزمن.



تبادل هدايا بهدية لا تنسى

تمر اعياد من نحب في غفلة عنا، فننسى مثلاً ان عيد الآباء يقع في ١٢ يناير (كانون الثاني) وعيد الامهات في ٢١ مارس (آذار).
كما المناسبات الاجتماعية والشخصية ولاسيما منها اعياد الميلاد الشخصية وذكرى الزواج او التخرج او عيد الحب...
فهل فكرتم في هدية غير عادية، هدية ترافق من تحبون لأكثر من سنة، ترفقونها ببطاقة شخصية تعبرون فيها عن عاطفتكم تجاهه واهتمامكم به؟
فاذا اردتم اهداء من تحبون اشتراكاً لمدة سنة في "المختار" تفيدون خلالها من العرض الخاص (١٦ عدداً بدلا من ١٢) خلال الفترة بين ١٩٨٨/٥/١ و ١٩٨٩/٥/٣٠ فما عليكم الا ملء القسيمة باسم من تودون اهداءه الاشتراك وعنوانه الكامل مرفقة بشيك مسحوب على مصرف في نيويورك بقيمة ٢٥ دولاراً امريكياً باسم "المختار من ريدرز دايجست" وارسالهما بالبريد المضمون (المسجل) الى احد العنوانين الآتيين:

البنك المتحد للأعمال ش.م.ل.
ص.ب. ٧١٦٥ - ١١٣
بيروت - لبنان
ALLIED BUSINESS BANK S.A.L.
P.O.BOX 113-7165
BEIRUT-LEBANON

بنك المشرق ش.م.ل.
ص.ب. ١٥٢٤
بيروت - لبنان
BANK ALMASHREK S.A.L.
P.O.BOX 1524
BEIRUT-LEBANON

لا تنسوا ان ترسلوا
مع القسيمة والشيك
بطاقة شخصية
موجهة الى المهدى اليه
فنضعها بدورنا ضمن الرسالة
التي نوجهها اليه.

اسم المهدى اليه

عنوانه

المناسبة وتاريخها

توقيع المهدى



مع اخلص تمنياتنا

دُنْيَا التَّوَأِمِّ

عبر دراسة التوائم يكشف العلماء
تفاعل الطبيعة والتنشئة في تكويننا

ابصارنا. ان المظهر المتماثل للتوأمين يوقظ في النفس فضولا، والوشيجة التي تربطهما تثير حسد الآخرين. فكم من مراهق مستوحش تخيل توأماً له ضائعاً هو صاحب الامثل والذات الاخرى.

ويبدو أن التوائم في سنوات كهولتهم يمثلون بصورة حسية رباط الأخوة الرائع الذي لا يبارى، وهو ما نتوق اليه. فيل وفرانك انترلاندي توأمان متماثلان في الرابعة والستين من بلدة لاغونا في كاليفورنيا. التحقا بمعهد شيكاغو للفنون الجميلة، وعملا في حقل الاعلان في الوقت نفسه، وانطلقا ليغدوا معاً رسامي كاريكاتور ذائعي الصيت. يقول فيل: "من الصعب تحديد اختلافنا." ويوافقه فرانك ويضيف باصرار: "ان فيل يتفهمني أكثر من زوجتي."

جيم سبرنغر وجيم لويس توأمان متماثلان افترقا بعد ستة أسابيع من ولادتهما. والتأم شملهما بعد ٣٩ سنة في دراسة عن التوائم أجريت في جامعة مينيسوتا بولاية مينيابوليس، فاكتشفا آنذاك أنهما تزوجا وطلقا امرأتين تدعى كل منهما ليندا، وتزوجا ثانية امرأتين تدعى كل منهما بيتي وسميا بكريهما جايملس وآلن على التوالي. وليست هذه كل الحكاية، إذ انهما يقودان الطراز ذاته من سيارات الشفروليه الزرقاء ويمضيان العطل على شاطئ سانت بيترسبرغ في فلوريدا ولديهما كلبان اسمهما توي. هذه المتجانسات الغامضة ليست سوى جزء من سر التوأمة وفنتتها. ويفيد التوائم من أعجوبة الولادة بالقيام بها مرتين - وهي رقية خداعة تخطف



دنيا التوائم

لغة خاصة - بصرف النظر عن وعي التوائم حالهم دائماً الا أنهم يبتهجون بتوأماتهم. فليدهم مجلتهم الخاصة، واسمها "التوائم" طبعاً. كما يعقدون مهرجاناً صيفياً كل سنة في مدينة توينزبرغ (١) بولاية أوهايو.

وفي آخر حفلة أقيمت في توينزبرغ في أغسطس (آب) ١٩٨٧ احتشد ١٣٠٠ زوج من التوائم قدموا من أرجاء العالم. بدا تقارب التوائم جلياً. وكانت هناك توأمان بالغتا في اظهار مشاعرهما، وهما كارا وسارة ايسوم (١٢ عاماً) من أكرون بأوهايو، لديهما دميّتان توأمان وكلبان توأمان وصديقة حميمة واحدة. والفتاتان متلازمتان. تقول ساره: "نود أن نحصل على بيتين متماثلين وسيارتين توأمين. وحبذا لو نحصل على حديقتين متشابهتين ونسكن جارتين مجانبتين." أما جون فولر (٨٠ عاماً) من نورث كوينسي بولاية مساتشوستس وتوأمه بويل المتوفى حديثاً فقد تعلق واحدهما بالآخر وسكنا معاً. كانا يلبسان كل صباح ثياباً متشابهة. ويقول جون: "هوايتنا إرباك الناس." وحين عملا في شركة خطوط جوية كانا يستريحان في أوقات مختلفة في المقعد ذاته في المطعم، مما حدا بالناس على الاعتقاد أن السيد فولر لا يعمل أبداً.

ان تقارباً كهذا قد ينجم عنه سلوك يعتبره الغرباء ملتبساً ومستغرباً. والتوائم يشتهرون بأختلاق لغات سرية هي لهجات فريدة من نوعها لا يسمع سواهم

حشد من اكثر من ٢٠٠ توأم في أحد المؤتمرات.



في جامعة مينيسوتا، أنها لا تداخلها ريبة في واقعية هذه الحوادث، ولكن بما أن التوائم يفكر بعضهم في بعض أكثر مما يفعل الاشقاء الآخرون، فإن المعاناة الموصوفة بالادراك اللاحسي قد تعكس أوجه شبه وراثي وبيئي.

أما دونالد كيث فهو مقتنع بأن في الأمر أكثر من ذلك، ويقول انه اذ يركز ذهنه يغدو في وسعه أن يدفع أخاه لويس الى مكالمته هاتفياً. ويضيف: "اني لأعتقد بوجود نوافذ في الذهن تعبر منها رسائل كهربائية. وبما أن التوائم هم أكثر تقارباً من سواهم فانهم يدعون النوافذ مفتوحة بينهم."

غالبية الناس على علم بوجود نوعين من التوائم: المتماثلين وغير المتماثلين. التوأمان المتماثلان يحملان في تركيبهما المورثات ذاتها، والتوأمان غير المتماثلين يولدان في الوقت نفسه لكنهما يختلفان وراثياً كالمواليد الفرادى. ويعتقد بعض العلماء أن هناك توائم نصف متشابهين، والتوائم هؤلاء قد ينشأون اذ تنقسم الخلية الممهدة للبيضة نصفين شديدي الشبه، يتم تلقيحهما لاحقاً بنطقتين. لذا فهما أكثر تشابهاً من التوائم المتولدين عن بيضتين مختلفتين كلياً، لكنهما أقل تشابهاً من التوائم المتماثلين الناشئين من بيضة واحدة.

الوراثة والتربية - يبدو أن التوائم المتماثلين الذين يؤلفون ثلث المواليد التوائم ينشأون عشوائياً بمعدل أربعة أزواج في كل الف ولادة. وللمصادفة دور

فهمها. لكن الدراسة المتأنية أماطت مسحة الغرابة عن عدة حالات. فتبين أن جون وجنيفر غيبونز، وهما التوأمان الصامتان الشهيرتان في بريطانيا واللذان نادراً ما كلمتا أحداً غيرهما، تستعملان اللغة الانكليزية في عبارات متتابعة سريعة ونبرات نابية.

ان الاطفال الفرادى يتلفظون بكلمات مختلفة أيضاً. ولكن فيما ينبذ هؤلاء أصوات اللغو بعد تصحيحها، فإن الاطفال التوائم يستبقونها إذ ان كلا منهم يشد أزر الآخر. ووفقاً لبعض التقديرات فان أربعين في المئة من التوائم يبتكرون لغة خاصة، غير أنهم يخلون عنها في العادة في السن الخامسة أو السادسة.

نوعان من التوائم - ثمة أغاز وأحاج أخرى عن سلوك التوائم يصعب حل معمياتها، وخصوصاً الادراك الخارج عن نطاق الحس، أي توارد الخواطر. فقبل بضع سنوات كان دونالد كيث يتمشى في روكفيل، فأحس فجأة بأوجاع حادة متوالية كصدمات كهربائية في فخذه. فاتصل على الاثر بتوأمه لويس الذي أخبره أنه جرح في عضلة الفخذ. ويتذكر دونالد: "انتصبت شعيرات مؤخر عنقي اذ سمعت قوله."

لقد تناهت الى مسامع علماء النفس عشرات من قصص كهذه، معظمها عن التوائم المتماثلة. ويدور الادراك اللاحسي في الغالب حول حوادث مهمة، من اصابة وولادة وموت. وفي اعتقاد نانسي سيفال المديرية المساعدة في دراسة عن التوائم هي قيد الاعداد وتستغرق ثماني سنوات

تشكلها المورثات وتلك التي تحددها التربية.

تربية مختلفة - في معهد غريغور مندل لعلم الوراثة والتوائم في روما، يقع المدير لويجي جيداً وزملاؤه على خاصيات تستوقف الانتباه في نمو التوائم. ويقول جيداً: "لقد وجدنا ضرورة معالجة التوائم المتماثلين في وقت واحد. فإذا ما كانت

أخف في التوأمة غير المتماثلة التي تبدو وراثية في العائلات. وقد خرجت إحدى الدراسات التي شملت ٤٠٠٠ أم بأن ثمة احتمالاً بنسبة واحد إلى ٥٨ بأن تحمل الأم توائم إذا كانت هي نفسها توأماً.

والمرأة التي لا توائم في سلالتها تواجه احتمالاً بنسبة تقارب الواحد في المئة لحمل توأمين. والاحتمال أرجح لدى المرأة في انجاب توأمين غير متشابهين

إذا ما كانت حملت سابقاً باطفال (توائم على نحو أخص) أو تناولت عقاقير اخصاب أو كانت ما بين الخامسة والثلاثين والأربعين من العمر، كذلك إذا توقفت عن تناول حبوب منع الحمل قبيل حملها، إذ أن ذلك يثير افراز الهرمونات التناسلية المحدث للاباضة.

وأحد الاكتشافات الحديثة الباعثة على التفكير يشير الى أن التوائم المحمولين هم أكثر كثيراً من أولئك

المولودين. ويومئ بعض الدراسات الى أن نحو ٧٨ في المئة من الأحمال التي تبدأ بجنينين تنتهي بواحد فقط بحلول الشهر الخامس. وقد يتلاشى الجنين حينما تعاود الأم امتصاص كيس الحمل لأسباب مجهولة.

طوال أكثر من قرن استخدم التوائم في دراسة دور المورثات (الجينات) في تكوين الناس كما هم. وبما أن التوائم المتماثلين الذين يربون منفصلين يتشاطرون المورثات عينها ويحيون في بيئات مختلفة خاضعة لمؤثرات شتى، فإنهم يساعدون العلم في تحديد الخصائص الجسدية والعقلية التي



لافونا ولافيلا روي توأمان تزوجتا توأمين هما آلوين وآرثر ريتشموند.

في سن أحدهما فجوة، فلدى الآخر فجوة في سن مثيلتها تماماً، أو أن فجوة ستنشأ هناك بعد وقت قصير. والتوائم الاناث يحيضن للمرة الاولى معاً. "وتشقى أسنان التوائم معاً، ويصابون بالصلع في وقت واحد. وفي اعتقاد جيداً أن المورثات التي تحملها تنشئ ساعات مبرمجة في أجسادنا تنشط هذه الاحداث.

ولكن ما شأن بريدجت هاريسون ودوروثي لو، الشقيقتين التوأمين المفترقتين بعد الولادة بزمان قصير؟ فلدى التثام شملهما في بريطانيا بعد

حظوة خاصة - أكب الباحثة على محاولة فهم كيف أن التأثير الوراثي على الدماغ يمكن أن ينتج أنماطاً مختلفة من السلوك. وتبين نظرية حديثة ما زالت في بدايتها أن التركيب الوراثي للإنسان ذو أثر في نوع البيئة التي ينشدها، مما يؤثر في الشخصية.

والفكرة القائلة بأن المورثات ذات أثر كبير في تفكيرنا وفعلنا تخل بنظرية أسبقية الإرادة الحرة. لكننا لسنا مستعبدين لمورثاتنا. فإذا لم يكن في وسعنا أن نحيد عما منحنا إياه الطبيعة، فإن ما نأخذه من التربية صالح للتحويل. والبرهان ساطع: فالتوائم المتماثلون ليسوا بالضرورة متماثلين سلوكاً. وأحدى التوائم التي درسها فريق مينيسوتا فصلت عن شقيقتها عند الولادة فترعرعت وغدت عازفة بيانو محترفة على رغم أن الأسرة التي نشأت فيها لم تكن تهوى الموسيقى إطلاقاً. أما شقيقتها فقد تبنتها معلمة موسيقى وهي لا تقرب العزف أبداً.

والتوائم المتماثلون سعيون بحالهم. كارين براتن ولورا تيرهيفن توأمان متماثلتان في الخامسة والثلاثين تربطهما علاقة حميمة وإن كانتا لا تحبان المقارنة بينهما. وتوجز كارين مشاعر غالبية التوائم إذ تقول: "التوائم رائعون. فما أنت محظي بصديق من نسيجك الخاص."

شارون بغلي

فراق دام ٣٤ سنة وصلت كل منهما وفي أربع من أصابعها سبعة خواتم. ولدى بريدجت ابن وابنة هما ريتشارد أندرو وكارين لويس، ولدى دوروثي ابن وابنة هما أندرو ريتشارد وكارين لويس. ليس ثمة عالم واحد ينازع في أن هناك مورثة في مكان ما من صبغيات خلايا أجسادنا تختص بلبس الخواتم أو تسمية الأطفال. لكن المتشابهات توحي أن أنماط السلوك قد يكون لها أساس وراثي.

وبدراسة التوائم الذين تلقوا تربية مختلفة يتكشف للعلماء تفاعل قوى الطبيعة والتربية في تكويننا كما نحن. في أكتوبر (تشرين الأول) ١٩٨٧ نشر فريق من الباحثين برئاسة توماس بوشار من جامعة مينيسوتا نتائج دراسة أجريت على ٧١ زوجاً من التوائم المتماثلين وغير المتماثلين الذين نشأوا منفصلين. وبانت للفريق أوجه شبه تستوقف الانتباه في السجاي الشخصية الرئيسية بين التوائم المتماثلين، مما يشير إلى دور مهم لعنصر الوراثة. وبالاستناد إلى فحوصات شاملة يقدر الباحثة أن موهبة القيادة مورثة إلى حد كبير. كما أظهرت وقائع أخرى آثاراً وراثية قوية، كالقدرة على التخيل وسرعة التأثر بالضغوط والاعتراب العقلي والرغبة في تحاشي المخاطرة. ولسبب ما فإن الصفات الأكثر تأثراً بالبيئة هي العدوانية والرغبة في الانجاز والاندفاع والتقارب الاجتماعي.



قال الاب لابنه: "لماذا لا تصغي إلى ما تقوله أمك؟ هل تعتقد أنك أرفع مني شأنًا؟"

[حديقة افكار]

□ لا علاقة للنجاح بما تكسبه في الحياة أو تفجّزه لذاتك. النجاح هو ما تفعله للآخرين.
داني توماس، كوميدي أمريكي لبناني الاصل

□ حسن أن تحدّد أهدافك إذا لم يحرمك ذلك متعة سلوك الطرق الجانبية.
د.ل.

□ عندما نحب يتّضح كل شيء: أين نذهب وماذا نعمل. فننظم الأمور من تلقائها ولا نحتاج الى سؤال أحد في أي أمر.

مكسيم غوركي، مسرحي وروائي روسي

□ وجوه العائلة مرايا سحرية. نحن ننظر الى أهل القربى فنرى فيهم الماضي والحاضر والمستقبل، وفيهم نكتشف أنفسنا.

غ.ل.ب.

□ كل يسافر عبر شخصيته كما يسافر عبر الزمن. فما ستكونه رهن بما كنّاه.
د.ف.

□ النظرة الخاطفة ليست هي الرؤية. ولكن بالنسبة الى رجل في طريق جبلي في الليل قد تكون نظرة خاطفة الى الخطوات القليلة الآتية أكثر أهمية من رؤية الافق.
كلايف لويس، شاعر بريطاني

□ "حسن التكيّف" يعني أنك تستطيع ارتكاب الاخطاء ذاتها مراراً وتكراراً والبسمة على شفّتك.

ج.ب.

□ لو كان السلوك الخُلقي يقتصر على اتباع القوانين والأنظمة، لاستطعنا برمجة دماغ الكتروني ليكون خلقياً.

س.غ.

□ علينا أن نقبل خيبة محدودة، ولكن ينبغي ألا نخسر أبداً رجاء غير محدود.
مارتن لوثر كينغ، مصلح اجتماعي

عشق تحت

منشاره حاجز الوقاية المصمم لمنع لطمة الارتداد.

في الوادي الضيق الشديد الانحدار القريب من ملتقى جدولين هناك أن منشار فون قرابة ساعة من غير انقطاع. وقطع من الحطب ما يملأ شاحنة.

لكنه ساعته لا حظ شجرة كرز ضخمة كان رماها في الامسية السابقة. فقرر ان يقطعها قبل أن يغادر المكان. انحنى فوقها وضغط الشفرة المدبوبة على اللحاء. وبينما المنشار يقطع الجذع الضخم تناثرت نجارة الخشب.

اصطدم المنشار بأنشطة سلك معدني مثبت في الشجرة فتطاير الشرر وارتد المنشار بقوة الى الوراء.

فكر فون: يا الهي كم أنا محظوظا كاد ذلك يؤذيني حقاً.

ثم مست يده قميصه، فاذا هي رطبة وحارة. نظر فون وهو غير مصدق. قميصه مشربة دماً لكنه لا يشعر بألم.

انطلق الى شاحنته ليفحص نفسه بالمرآة الخارجية، لكنه ما فتىء لا يدري

قائد ديفيد فون (٢٩ عاماً) شاحنته الزرقاء الصغيرة في الطريق الرئيسية قرب بلومنغتون بولاية انديانا. كان عائداً الى بيته من شركة الاذاعة «RCA» حيث يعمل كأمين مستودع.

أنزل زجاج النافذتين وجعل نسيم أكتوبر (تشرين الاول) الخفيف المنعش يجري بين ثنايا شعره. تطلع الى الاشجار التي ذهبتها شمس الاصيل وزفر برضا. انه يوم صاف لقطع الحطب.

يشعل فون موقد حطب لتدفئة منزله في الشتاء. وكان قطع أربع عشرة عرمة حطب، ويحتاج الى واحدة أخيرة ليكمل مؤونته.

في المنزل أمسك فون شطيرة يقضمها وألقى منشاره الآلي في شاحنته. وفي الخامسة عصراً كان في موضع القطع وهو ممر كثيف الاشجار في غابة.

تقول زوجته بام: "كان القلق ينتابني عندما يقطع ديفيد الحطب وحده."

أما فون فلم يقلق أبداً. ولكي يتمكن من قطع الاشجار الضخمة أزال من مقدم

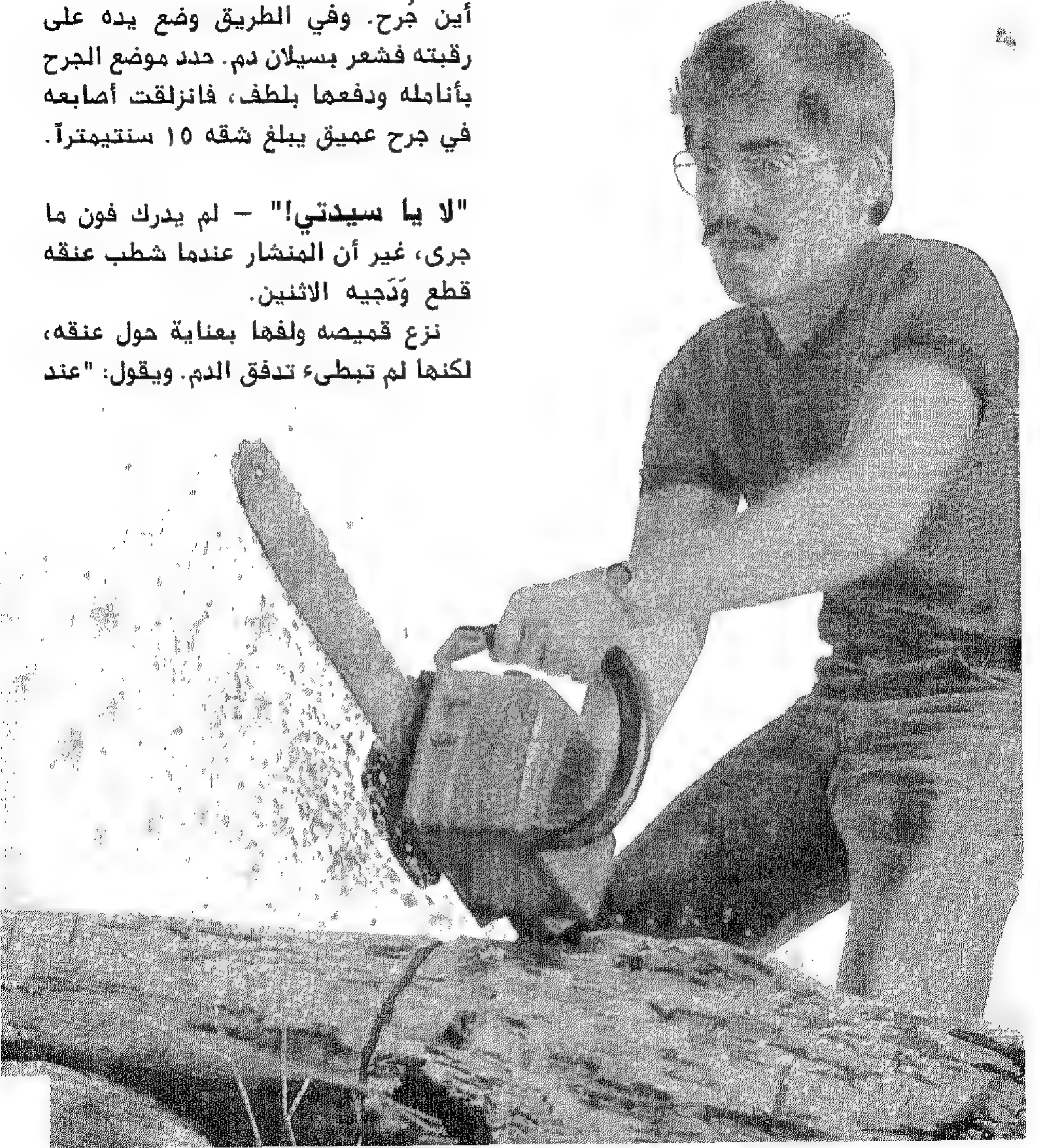


المنشار

ظن الحطاب المحنك أنه يعرف كل شيء
عن طريقة استعمال منشاره الآلي

أين جرح. وفي الطريق وضع يده على
رقبته فشعر بسيلان دم. حدد موضع الجرح
بأنامله ودفعها بلطف، فانزلقت أصابعه
في جرح عميق يبلغ شقه ١٥ سنتيمتراً.

"لا يا سيدتي!" - لم يدرك فون ما
جری، غير أن المنشار عندما شطب عنقه
قطع ودّجيه الاثنين.
نزع قميصه ولفها بعناية حول عنقه،
لكنها لم تبطئ تدفق الدم. ويقول: "عند



وراحت تتأمل جسمه المبلل بالدم،
وفتحت فاهها وابتعدت بسرعة.

حين شاهد فون السيارة تتوارى صاح
لاهثاً: "لا يا سيدتي، عودي، أنا أموت."

تبكيت الضمير - انطلق فون على
الطريق في اتجاه بوثافن، وهو مركز
تجاري لبيع المراكب وخزنها يبعد حوالى
٢٠٠ متر. وبينما هو يتعثر في سيره رأى
أن حذاءه يترك أثراً دموية.

يقول: "لسبب ما وجدت الامر مضحكاً،
فها أنا هنا مبلل بالدم ولا أزال حياً، بل
انني أمشي."

سمر عينيه طوال الوقت على واجهة
بوثافن الزرقاء المصنوعة من الالمنيوم.
كان يعلم أن بيغي سويت ونيد دانفورت
يقفلان متجرهما في السادسة مساءً،
وساعته تشير الى السادسة والدقيقة
العاشرة.

استجمع آخر جزء من قوته ونهادى
صعوداً نحو المبنى. واذ خشي ألا يسمعه
أحد طفق يطرق النافذة الامامية. سمعت
بيغي سويت الطرق المزعج فاندفعت
لتفتح الباب.

ذهب اللون من وجهها، فتمتم فون: "لا
تهلعي، أطلبي سيارة اسعاف."
ساعدته سويت ليضطجع على مقعد
واتصلت هاتفياً بمستشفى بلومفون ثم
اتصلت بـبام.

في بوثافن اضطجع ديفيد من دون
حراك. كان الدم يجري من عنقه كأنما هو
أنبوب مفتوح. وضع نيد دانفورت منشفة
على الجرح وضغطه بلطف، لكن ذلك لم
يجد.

ذاك أدركت أنني سأموت، أنا قناص
غزلان وأعلم ماذا يحدث حينما تخسر
كميات كبيرة من الدم. لكنني كنت أقول
دائماً: اذا ما استطعت اختيار مكان
أموت فيه فهو سيكون في الغابات،
قناصاً أو صياد سمك. وهكذا اتكأت على
شجرة وأغمضت عيني وانتظرت.

"تصورت أنني سهلت الأمر عليّ ولم
أحاربه. لكنني ساعتئذ فكرت في بام
وابننا مايكل. أدركت أنه عليّ أن أحاول."
قطع فون الامتار التسعة الى شاحنته
وصعد اليها بمشقة. حلق الى التلة
المؤدية الى خارج الوادي. لم تكن ذات
انحدار شحيح فحسب، بل كانت في
منتصفها منحرفة بحدة نحو اليسار. ضغط
فون دواسة الوقود حتى لامست أرض
الشاحنة، وأسرع صعوداً، فنثرت العجلات
وراءها سحابة من تراب. تلوت الشاحنة
عبر المنعطف وانحرفت نحو القمة. توقف
فون لتأمل المرعى أمامه ثم قبض على
المقود بيديه المغطشتين بالدم وساق
الشاحنة الى الامام.

وفيما الشاحنة تندفع بجنون عبر
المرعى الوعر فكر فون: أنا لا أصدق أنني
ما زلت حياً، يجب أن أكون الآن ميتاً."
ساق فون شاحنته مسافة ٤٠٠ متر
أخرى وتوقف أمام بوابة فولاذية ضخمة.
أدرك ديفيد أن لا قوة له لفتحها فقرر أن
يتسلقها.

وبينما هو يتسلق البوابة سمع صوت
محرك سيارة عن بعد. نزل الى حافة
الطريق المعبدة وأخذ يلوح للسيارة بيد
ويشير بالآخرى الى عنقه. كانت خلف
المقود سيدة متوسطة العمر. تمهلت

أما فون الذي ما زال تحت تأثير الصدمة فلم يشعر بألم. وهو يتذكر: "ظلت أفكر في بام ومايكل. كنت أعرف أنني أحبهما، لكنني لم أعرف مدى حبي لهما قبل ذلك الحين. فكرت في كل الأمور التي كنت أستطيع أن أعملها من أجلهما أو أقولها لهما ولم أفعل."

لا نبض - في السادسة والدقيقة الرابعة عشرة مساءً سمع سكوت سميث (٢٠ عاماً) بالحادث عبر جهازه اللاسلكي، وهو طالب يتخصص بطب الطوارئ ويعيش في بلدة هارودسبرغ المجاورة. فوثب إلى سيارته، وفي خمس دقائق كان في مكان الحادث. جعل يضغط ودجي فون الايمن والايسر، فبدأ جسم فون يرتعش.

في السادسة والدقيقة الثالثة والعشرين وصلت سيارة اسعاف. أدخل سميث فون في سروال مضغوط يُنفخ فيشد على شرايين القسم الاسفل من جسمه دافعاً الدم المنقذ للحياة إلى الاعضاء الحيوية. ونقل بسرعة إلى سيارة الاسعاف التي أسرعت هادرة على الطريق العامة.

بعد ذلك سمع فون أخباراً مرعبة، إذ قال أحد المسعفين: "لا نبض فيه!" ففكر: هه، أنا رسمياً ميت، ولكن كيف وأنا لا أزال أتنفس؟

كانت بام في المقعد الامامي. وهي تقول: "صليت كل الطريق إلى المستشفى."

في الخلف كان اختصاصيو الطوارئ يحاولون يائسين أن يحفظوا ديفيد صاحباً. استحثه أحدهم هازاً كتفيه: "هيا يا أخي، استمر في الكفاح." حين وصلت السيارة إلى المستشفى في السادسة والدقيقة الثالثة والاربعين كان في انتظارها فريق من الاطباء.

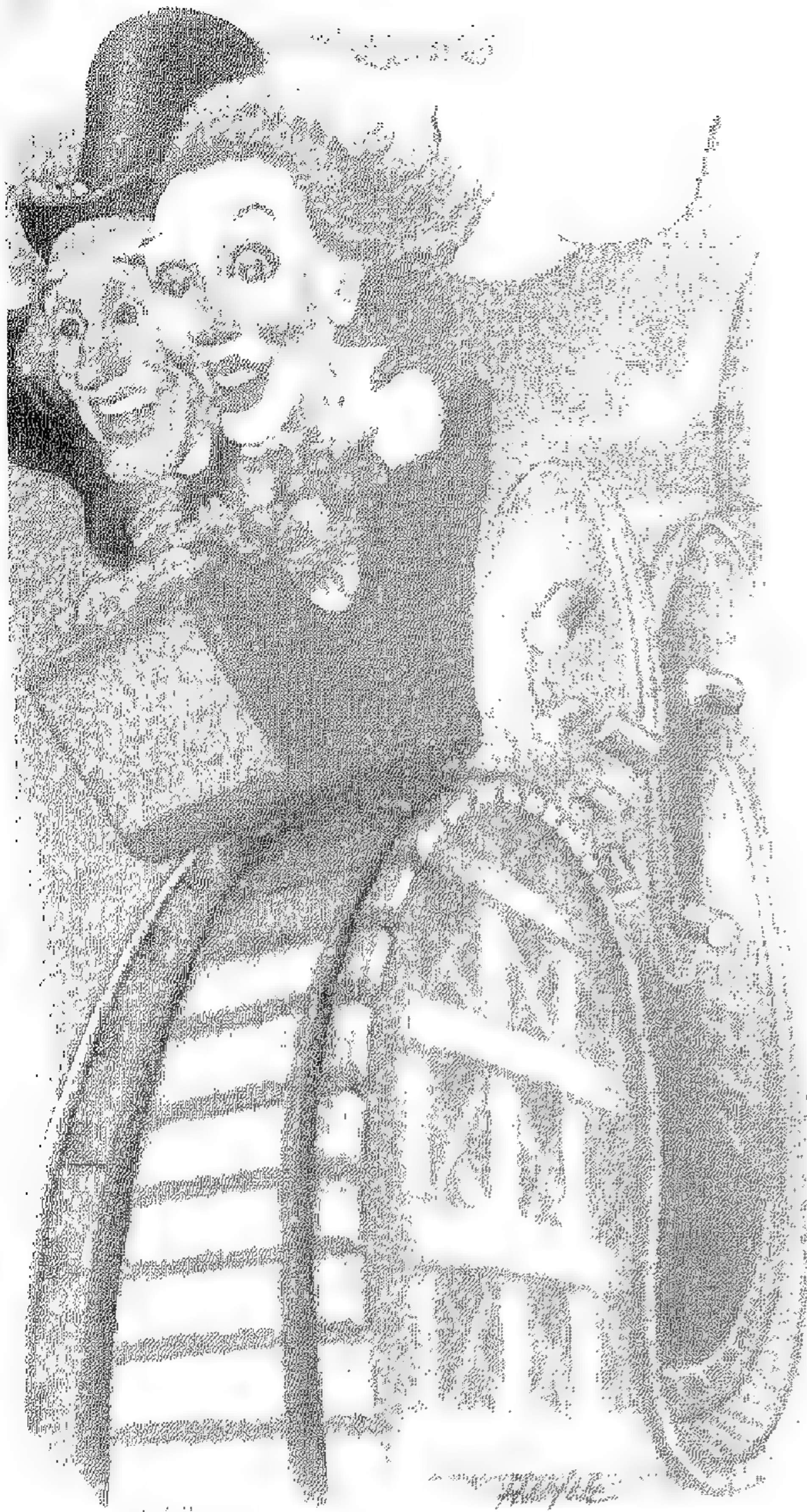
على طاولة العمليات شخص الجراح توبولغوس حالة فون: الودج الايسر كان مبتوراً، والايمن نصف مبتور، وفي العنق عضلات ممزقة، وفي عقدة الحنجرة غضروف ممزق. وأهم من كل ذلك أنه خسر ليترين ونصف ليتر من دمه على الاقل، أي ما يزيد على ٥٠ في المئة مما في جسده. قرر توبولغوس أن يسد الودج الايسر، فقد يكون غير قابل للشفاء. أما الايمن فكان قابلاً للشفاء، وهكذا رفأه توبولغوس كما رفأ العضلات الممزقة والجلد الذي يعلوها.

انتهت الجراحة قرابة الحادية عشرة ليلة الخميس، وأعطى فون ليترين ونصف ليتر دماً. وفي الخميس التالي عاد إلى البيت. وبعد شهرين عاد إلى العمل. وفي غضون سنة توجه إلى الغابات. انه وقت بدء قطع الحطب.

واليوم، بعد ست سنوات على الحادث، يروي فون كيف أن تجربته المروعة في الوادي غيرت مجرى حياته: "انني أخبر زوجتي وابني كل يوم أنني أحبهما، وأشكر الرب على الحياة التي أعطانها لي اليوم." دان ديني



أنظرُ إلى المستقبل، فيحرق وجهه عيني.



النعيم

بعض الزيجات
نعيم أسطوري
وأفضل الزيجات الأخرى
هي الأقرب إلى البساطة والواقع

... ثم ضمّ الأمير العروس الحسناء بين
ذراعيه وحملها إلى قصره وعاشا بلذة
ونعيم.

كم أود رؤية هؤلاء الأمراء والأميرات
بعد سبع سنوات من زيجاتهم المكّلة
باللذة والنعيم.

الواقع أن الحياة ليست سلسلة
لامتناهية من الذروات التي تزين المراحل
الأولى من علاقاتنا الغرامية. المغازلة
مسلية بالتأكيد، والملاحقة مثيرة، لكن
نظامنا الحياتي سيتوق إلى الراحة بعد
فترة.

ذاك ما يدعى "المرحلة الثانية." فجأة

ترين الحبيب، الذي كان يشواق اليك
صباحاً وظهراً ومساءً، يفضل مشاهدة
مباراة في كرة قدم أو يستغرق في النوم
فيما أنت تكشفين له أسرارك الدفينة، أو
ينسى الذكرى السنوية الرابعة للقائكما.
الحقيقة أن الاستقرار هو أفضل ما في
الحياة الزوجية. لن تبقى تلك الحركات
والمبادرات الخاصة ضرورية لنيل رضا
الفريق الآخر. لقد كسب كل منكما قبول
الآخر، فلا يجوز الاستخفاف بذلك.

ولكن مع مرور الوقت تتأملين ذاك الاتحاد الرائع الذي تصورته مليئاً باللحظات الجميلة، فلا ترين سوى بيت عليك تنظيفه ومسؤوليات عليك تنظيمها وزوج مرهق. فتسألين: "أهذا هو الزواج؟" ثم تأتي المرحلة الثالثة حين تتوصلين الى تفهم لزوجك وتتحققين من أنه جدير بأفراحه وأتراحه. وما ينقذ علاقتك أن حسناتها تفوق سيئاتها. لعل زوجك لن يتغزل بك بعدما أمضيت ثلاث ساعات من التجميل، لكنه يفرغ الجلاية من دون أن تطلبي منه ذلك. وقد لا يفاجئك بتذكرتي سفر الى أوروبا، الا انه يعاملك ويعامل أهلك باحترام بالغ.

قد لا تحضرين له ثيابه أو صحيفته، لكنك تحرصين على سؤاله كيف أمضى نهاره وتهتمين لسماع رده.

ويأتي زوجك أعمالا تؤكد لك: ان هذا الرجل يحبني، ويشعري بحبه مما يمنحني أماناً لا يشرى ولا يبدل.

من غير الذي يحبني يوافق على مرافقة ابنتنا المراهقة الى السوق لأن ذوقها يسبب لي غثياناً؟

من غير التي تحبه ترافقه ٣٠ كيلومتراً في طريق خطأ لأنه عاند

الاستفسار ولا تتحداه بعبارة: "قلت لك ذلك؟"

من غير الذي يحبني يقبل جبينني قبل أن يغادر صباحاً ولا يقول لي اني أشبه ساحرة في يوم مشؤوم؟

من غير التي تحبه تلتقط ثيابه وجواربه الوسخة لتضعها في سلة الغسيل ولا تنعته بسوء التربية؟

من غير الذي يحبني يصر على خروجنا كل خميس لتناول العشاء؟ وعندما نجلس في المطعم لا نتحدث عن أمورنا المنزلية ومشاكلنا اليومية بل نتبادل المشاعر اللطيفة ونستغرق في الضحك. والنتيجة الاجمالية بعد ١٨ عاماً من الزواج: رومانطيقية شابة.

لا زواج ينعم بسعادة متواصلة، لكنه يستطيع الاستمرار معظم الاحيان. السبب في تحملنا المشاجرات والمشاكل المادية ومتاعب الاولاد وأزمات الحياة هو أن علاقتنا لا تشبه عطلة مثيرة. السبب الرئيسي لصمود زواجنا أمام جنون الحياة هو أننا نحب بعضنا بعضاً. ذاك رأيي في "اللذة والنعيم" اللذين نتحدث عنهما الحكايات.

تريش فرادينبرغ



الإناء ينضح بما فيه!

عندما كان الممثل الهزلي جيرى لويس يلقي خطاب التخرج في احدى جامعات نيويورك، أخبر المتخرجين أن لا بأس عليهم إن تزعزعت ثقتهم شرط ألا يدعوا ذلك يعترض سبيلهم. فكل امرئ، وإن يكن شهيراً وناجحاً، يحس بعدم الأمان في داخله. فهب الطلاب واقفين وصفقوا طويلاً لجيرى. وعندما عاد الممثل الى كرسيه التفت بلهفة الى أحد مرافقيه سائلاً: "قل لي بصراحة، هل كنت جيداً؟"

صحيفة "نيوزويك"

نادي الفايبريين

رجل هادىء يساعد مئات الاولاد المعاقين والمتخلفين والمرضى على تحقيق أحلامهم، وشعاره أن في إمكاننا جميعاً أن نفوز في مجال ما

ذات يوم، ففتح سيكون باهلو في موضوع انشاء وحدة "جراميز" (١) من بعض الاولاد المتخلفين عقلياً في كالمون بولاية جورجيا. كان متحفظاً بعض الشيء عن فكرة كهذه، لذا قرّر أن يمتحن نفسه. اصطحب في سيارته ثلاثة فتيان، في العاشرة والسادسة عشرة والعشرين من أعمارهم، واشترى بعض الاطعمة المعلبة. ثم قصدوا حرجاً حيث تناولوا نقائق مشوية وأمضوا وقتاً ممتعاً. وعندما عاد باهلو الى بيته في ساعة متقدمة من تلك الليلة عانق زوجته اينيز وبادرها بصوت هادىء: "لن ننشئ وحدة جراميز لاولاد في هذه السن، بل فرقة كشفية." قد تكون في تلك اللحظة بالذات ولدت "أسطورة المرشد باهلو." ومذذاك وهو على صراط لا يحيد عنه سعياً الى أولاد يمنحهم محبته.

يقول باهلو: "إن أصعب ما واجهته سابقاً وأواجهه الآن هو اقناع الاهل بأننا جميعاً صنيعه الله عز وجل، والله لا

(١) الجرموز هو الكشاف الصغير.



(فوق، من اليمين) نادي الفائزين في الزي الامريكي القديم؛ كشافة باهلو في زيارة للرئيس الامريكي السابق جيمي كارتر.

(تحت، من اليمين) فريق النادي في دورة الالعاب الاولمبية الخاصة مع الممثلة سوزان سانت جايمس؛ باهلو يناقش تقريراً مع صغيرة.

يخطيء أبدأً. والأمر الذي لا شك فيه أن
في استطاعتنا أن نكون مجلين في أمر
ما.

وعملاً بهذا المبدأ، بدأت فرقته
الكشفية تلقى نجاحاً. فهذا عضو يبرز
اقرانه في طريقة إحكام العقد الكشفية،
وذاك يوقد نار المخيم كما لا يستطيع أحد
سواه، وثالث يعدو بسرعة فائقة دونها
سرعة أي من منافسيه. وهم في لعبة شد
الحبل، متى تكاتفوا، ما كانوا الا مجلين.
اشتركت الفرقة في مباريات لتجمع
كشافة المنطقة وفي مخيم صيفي، وفازت
في هذه المباريات. وسرعان ما صارت
إحدى فضلى الفرق في المنطقة وتلقت
دعوة شخصية من رئيس الولايات المتحدة
لزيارة البيت الابيض حيث قلد أعضاؤها
شارات تقدير لانجازاتهم.

إذ يتذكر باهلو بعد ظهر ذلك اليوم
يبتسم ابتسامة عريضة ويقول: "حاولنا
ان نحضر أنفسنا لتلك المناسبة، ولكن
عندما يخرج الرئيس لاستقبالك في فناء
البيت الابيض ويضع يده على كتفك
فتلك لعمرى لحظة لا تضاهيها لحظة!"
كل ذلك لا يقاس بما قدمه باهلو
وزوجته الى مئات الاولاد منذ ذلك الحين.

**الصبي والمحيط - أهلاً بكم في "نادي
الفائزين" الذي يدعوه باهلو "مرتع
الاحلام." هنا يستطيع هذا الرجل فعلاً،
بطريقته المميزة، اضاءة شمعة في عتمة
الفكر.**

كان المخزن القديم الذي بدأت فيه
الفرقة نشاطها متواضعاً. أما المبنى
الجديد الذي أستقرت فيه لاحقاً بعدما



"نادي الفائزين" مكان للإعلام كان فيه لباھلو الخلق حلمه الاول.

ولد المرشد باھلو عام ١٩٣٧ في كالمون لعامل ماكينة في مصنع لغزل القطن. أحب الموسيقى وسرعان ما ألفى نفسه، في اتلنتا، عازف غيتار في فرقة "روك أند رول". وهو يرى أن أفضل ما حققه من عمله هذا أنه فتن شابة تدعى اينيز رآها خلال عرض عند زاوية أحد الشوارع.

كان على الفرقة أن تقدم حفلات في أماكن شعبية يكثر فيها الشغب، وكان أحدها خطراً جداً ما اضطر منظمي الحفلة الى اقامة أسلاك فولاذ حول منصة الموسيقيين لتفادي زجاجات الشراب التي كانت تتطاير في كل اتجاه. لذا انتقل هو واينيز، وكانا رزقا آنئذ بكرهما، الى مكان آخر. بعد عامين ارتحلا الى دالاس بتكساس حيث انتسب باھلو الى إحدى الكليات لفترة وجيزة قرر بعدها أن يتعلم مهنة اصلاح ماكينات "البولينغ". فيمم شمالا ليتمرس في عمله الجديد. وبفعل حكمته ورغبته في مساعدة الغير أخذ الناس يدعونه "المرشد الآتي من الجنوب". ولازمه هذا اللقب.

بطل أولمبي! - عاد الزوجان، واينيز حامل بطفلهما الثاني، الى كالمون التي أحبها باھلو دائماً. هناك بدأت الحياة تبترسم له عندما أخذ الاولاد يأنسون اليه ولاسيما منهم الخجولون والسذج والصغار القامة والسقيمون. وفي هذا يقول باھلو: "للمرة الاولى في حياتي أكتشف المعنى الحقيقي لذاتي."

دفع ثمنه كاملاً، فكان مجهزاً بحمامات لها جواجز عازلة ليتسنى للمعاقين استخدامها بسهولة. وفيه أيضاً طاولات واطئة، خصوصاً في المطابخ، تسمح لأصغر أعضاء النادي بأن يناولوا أوعية الحليب ورقائق الذرة أو يتناولوا قطع حلوى. والأفضل من كل هذا، أن هذه التسهيلات فسحت في المجال لهؤلاء ليؤدوا أعمالاً من غير مساعدة من أحد. مايكل فتى في الثانية عشرة من عمره، بدأ يرتاد المركز بعدما علم أن لديه ورماً خبيثاً في دماغه يعصى على الجراحة. "ذات يوم"، يتذكر باھلو، "فيما أنا ومايكل نعمل معاً، سألته: مايكل، هل لديك حلم تود تحقيقه؟ فرفع إليّ الفتى نظره وأجاب: لم أر المحيط في حياتي. فسألته عما اذا كان في وده الذهاب اليه، فسرّ لذلك كثيراً. وعزمت على أخذه الى المحيط.

"فاتحت والدّة مايكل بالامر. وبعد فترة قصيرة اخذته والدته الى طبيبه في اتلنتا بجورجيا. وفي طريق عودتهما توقفت الام واتصلت بي هاتفياً: "باھلو، اذا أردت أن تأخذ مايكل الى المحيط فعليك بالأمر الآن."

في الوقت الذي استغرقت عودته مايكل وأمه الى البيت، كان باھلو تدبر طائرة وطياراً ومركباً يصلح للبحار العميقة. وأخطر طبيب مايكل بوجوب بقائه قريباً من الهاتف.

عندما توفي مايكل بعد بضعة أسابيع، عزى باھلو والدّة الفتى طويلاً وسلمها صوراً لمايكل وهو يضحك ويمرح على الشاطئ.

عملاً معاً مدة ثلاث سنوات. واجتاز جاكى بروكتور بسهولة التصفيات التمهيدية المحلية، فتصفيات الولاية، ثم المنطقة، ثم تأهل للمباريات الدولية التي أقيمت بعيداً في بروكبورت بنيويورك واستطاع الوصول الى الدور النهائي في سباق الـ ٢٠٠ متر.

ما زال باهلو يتذكر تلك اللحظة، حابساً أنفاسه واحساس مسبق بنتيجة السباق يداخله عندما اصطف جاكى مع بقية العدائين في سباق لا يتكرر نحو العظمة مسافته مدى العمر.

كان محمد علي بطل العالم السابق في الملاكمة، يحضر السباق بعد ظهر ذلك اليوم. وأثبت جاكى للبطل الذي كان يهمل تشجيعاً مع آلاف عدة من المتفرجين أن ثلاث سنوات أمضاها في المضمار الموحش، وأحياناً تحت المطر وفي طقس بارد، كانت جزءاً من حلم: ان جاكى بروكتور عداء لا يمكن أن يهزم.

أسطوانة تشارلي - يقول باهلو: "هؤلاء الاولاد لا حول لهم أمام قدر قسا عليهم فولدوا متخلفين أو تلقوا معاملة سيئة. انهم لا يستطيعون شيئاً حيال واقعهم هذا، غير أن هناك شخصاً واحداً يستطيع ذلك." ويشير بابهامه الى صدره.

بعدما شب ولداهما، تبنى اينيز وباهلو، في نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨٥، صبيّاً في الثامنة من عمره لم يخلع الحفاضات منذ ولادته ونادراً ما تكلم. ذات يوم، بعد شهرين تقريباً، قفز الصبي من شاحنة باهلو وركض نحو المنزل

كان لا يتردد في تدريب بعض الاولاد على رياضة البايسبول في وقت أحجم سائر المدربين عن ذلك. كانوا أولاداً نحيلين مرهقين تراهم يقبضون بيأس على قفازات البايسبول البالية. وهو يقر بأنه يرى نفسه "ملزماً أمر هؤلاء حالما يلح أحدهم الكرة متجهة صوبه بقوة فيحتمي خلف والدته اتقاءً أو هو يبدو على وشك اليكاء."

جل ما علمه باهلو أولئك اللاعبين الصفار ارادة النصر. كان يأخذ اعضاء فريقه الى وسط الملعب قبل بدء المباراة ويقول لهم: "يا رفاق، هم زملاؤكم من سيكونون معكم في الملعب وليس ذووكم. تعاضدوا. قد نهزم في المباراة، لكننا لن نخسر أبداً"

بعد فترة انشئت فرقة الكشفافة ثم "نادي الفائزين" الذي كان في بادىء الأمر أشبه بتجمع من فرق البايسبول والكشفافة للبالغين. وفتح باب الانتساب للجنس اللطيف أيضاً.

واليوم يرعى باهلو واينيز الضعفاء والمعاقين، أولئك الذين ثبتت دعامات فولاد في أرجلهم، ويساعدانهم ليصبحوا اولاداً مجلين كمثل الصبي الذي همس في أنن محبوبه باهلو طالباً الاشتراك في سباقات الركض. كان هذا يعلم أنه يعدو سريعاً، الا أنه لم يستطع أن يصبح عضواً في فريق المدرسة الثانوية.

بدأ باهلو، الذي ساعد بأسلوبه الهادىء في تنظيم دورة الالعاب الاولمبية الخاصة التي أقيمت في مقاطعة غوردن بجورجيا، يشارك ذلك الصبي في مرانه مرتين أو ثلاثاً أسبوعياً.

نادي الفائزين

سيكون مع الاولاد يساعدهم كما فعل
مع تشارلي.

كان تشارلي يعيش حياة لا شائبة
فيها الى أن وقع له حادث سيارة مروع
قذف من جرائه، ورأسه في المقدم، عبر
الحاجب الزجاجي. قال كثيرون إن تشارلي
لن يتعافى أبداً، إلا أن باهلو لم يكن منهم.
في الوقت الذي كان باهلو يرعى
تشارلي اكتشف أن الولد يغني كما لا
يستطيع ذلك أي من الذين عرفهم.
وهكذا، أصبح باهلو يحلم بأن يسجل
تشارلي أسطوانة بصوته. وتحقق الحلم.
يغني تشارلي مع كورس كبير يناهز
الستين ولداً، فترق لهم أقسى القلوب.
وعندما ترى الدموع تترقرق في عيني
باهلو وهو يستمع الى الاسطوانة، تعلم ان
الجوقة المواكبة مؤلفة من أولاد اعضاء في
"نادي الفائزين".

واليوم يسافر تشارلي بعيداً عن
كالهون ليغني مع مجموعة من هؤلاء
الصبية في حين يرعى باهلو واينيز قرابة
٥٠ ولداً مثله في النادي.

ولما سئل باهلو ما هو الامر المهم في
التعامل مع الاولاد أجاب بسرعة: "لا
تكنب أبداً." ثم تابع بعد صمت قصير
"وساعدهم على تحقيق أحلامهم."

روي إكسام

ودخل الحمام بنفسه، وفي اليوم التالي
عانق باهلو وقال له: "الى اللقاء يا سيد
باهلو. أنا أحبك."

في ذلك الصباح بكى المرشد وهو في
طريقه الى عمله.

ما زال باهلو يتذكر فتاة صغيرة كانت
تهرب كلما رأت غريباً. واذ ثبت أن الفتاة
تلميذة متفوقة بعدما تغلبت على عقدة
الخجل لديها، قبلت في جامعة راينهارت
في والسكا بجورجيا وهي اليوم في السنة
الثانية.

لم يمض وقت طويل على انشاء "نادي
الفائزين" حتى أقنع أحد القضاة باهلو
بالعمل لمصلحة محكمة الأحداث في
مقاطعة غوردن دواماً كاملاً. واليوم، اذ
يقود باهلو سيارته في المدينة، تراه
يمسك المقود بيد واحدة، ذلك لأن الاخرى
تنهمك بالتلويح لمعظم الناس الذين يمر
بهم.

يقول باهلو: "استطيع القول صراحة
انني سأكون مفتبطاً متى أرادني الله في
الدنيا الآخرة. ففيما يمارس بعض الناس
رياضة الغولف وينغمس البعض الآخر في
مضاربات البورصة، أمضي انا كل دقيقة
متوافرة. لدي مع الاولاد. في استطاعتي
أن أطلعكم منذ الآن على ما أنا فاعله يوم
ماتي."



فضولية وبحار

سألت امرأة فضولية رجلاً: "ما معنى هذه الشادة على بزتك؟"

- تعني أنني طبيب في البحرية.

"ما شاء الله! كم تشعب الاختصاص عندكم، أنتم أطباء هذه الايام!"

ا.ف.س.

يبقى الكركند

أفخر ثمار البحر وأغلاها ثمناً

الكركند

أفخر ثمار البحر

الفاخرة والشهية وفي مستوى الكافيار
والسلمون المدخن.

الكركند الأمريكي، أو كركند ماين، هو
المحصول الاثمن في صيد السمك في
المنطقة الشمالية الشرقية للولايات
المتحدة. ويصل سعر الكيلوغرام منه الى
١٨ دولاراً. ويشحن حياً الى أنحاء البلاد.
ويفوق الطلب الكمية المعروضة. ومع أن
الكركند ليس مقصوراً على مياه شاطئ
ماين فان هذه الولاية تؤمن نصف
المحصول الأمريكي الاجمالي، حتى بات
الكركند وولاية ماين مترادفين.

فتح زجاجات الشراب وتقديم الكركند
باتا تقليداً في أعياد الميلاد وفي
المناسبات الخاصة. ولم تكن العادة هكذا
من قبل، فلقد اعتبر الكركند حيواناً لا
قيمة له وصالحاً لكي يطحن ويستعمل
كسماد. واليوم أصبح هذا الحيوان
القشري الغريب الشكل أحد الاطعمة

ليكسر القشرة والمخالب ويغمس اللحم الابيض الزهري الندي في الزبدة الذائبة. وقد أتاحت لي تمضية فصول الصيف في ماين فرصة لأرى بعضاً من صائدي الكركند المجازين والبالغ عددهم ثمانية آلاف، وهم يعملون. مصائدهم صناديق كالسلال يبلغ طول الواحد منها ٩٠ سنتيمتراً وهي مصنوعة من خشب السنديان الاحمر ومثقلة في أسفلها بالاسمنت أو الحجار. وللمصيدة فتحتان من شبك النيلون على شكل قمع بحيث يدخلها الكركند الذي يغريه طعم من السمك ولا يعود يستطيع الخروج. وتربط بالصناديق عوامات من خشب الارز أو البلاستيك تعرف عن الصياد. واليوم يبدل كثير من الصيادين صناديقهم الخشبية الثقيلة بأشراك خفيفة من الاسلاك المعدنية المغلفة بالبلاستيك.

منذ العام ١٩٧٠ تضاعف عدد الصناديق التي وضعها صائدو الكركند في ماين، أما المحصول فبقي على حاله، نحو تسعة ملايين كيلوغرام سنوياً. ولمنع زيادة المحصول أمرت سلطات ولايتي ماين ومساتشوستس باعادة إناث الكركند الحوامل الى الماء، كذلك "الحبات" الأصغر من الحجم الشرعي أي بطول ٨،٢ سنتيمترات من محجر العين الى الذنب. ويمارس المنادون بحماية الموارد الطبيعية ضغوطاً لزيادة هذا الحجم الشرعي لكي يتاح للكركند مزيد من الوقت ليتكاثر.

رقصة التزاوج - يطرح الكركند قشرته نحو سبع مرات خلال السنة الاولى من

ينتمي الكركند الى رتبة من الحيوانات البحرية تدعى القشريات. وتزوده القشرة القاسية درعاً فاعلة ضد الحيوانات المفترسة. وفي غالبية أنواعه، لونه الطبيعي أخضر قاتم بلون الصدأ، وعندما يطهى يتحول الى "الاحمر الكركندي". والكركند الاوروبي هو أقرب الانواع الى الكركند الامريكي، اذ يتطابق معه في كل شيء ما عدا مخالبه الاصغر. وهو يكثر على الساحل الشمالي الغربي لاوروبا. ونجد في هذه المياه أيضاً الكركند النروجي الرائع الاصفر والبرتقالي.

نسيب آخر لكركند ماين هو الكركند الشوكي الاصفر حجماً والذي لا مخالب له، ومنه أكثر من ٤٠ نوعاً في البحار الاستوائية وشبه الاستوائية. والكركند الشوكي الاشهر هو الافريقي الجنوبي الصخري ويعرف بمذاق ذنبه اللذيذ.

ويبقى كركند ماين هو الاريستوقراطي بين هذه الاصناف والذائع الصيت في أرجاء العالم. يصدر منه نحو ٩٠٠ ألف كيلوغرام سنوياً ويستهلك ٤٨ مليون كيلوغرام في الداخل.

محصول محدود - الوصفان التقليديتان لاعداد الكركند هما "نيوبرغ" (مع البيض والقشدة وصلصة الشيري) و"ثرميدور" (يضاف اليه قليل من التوابل ويمسح بالقشدة ثم يعاد الى قشرته). ومن الطبيعي أن أفضل العارفين، أي صيادي الكركند في ماين، يعرضونه للبخار أو يغلونه بمياه البحر. وهو يقدم على المائدة بكامله مباشرة من القدر. وبعد ذلك يعود الامر الى الضيف

كيف تختار الكركند

- تجنب الكركند الكسول. ابحثي عن الذي ترتفع مخالبه ويتقوس ذنبه الى أعلى ويضرب بنشاط وتتلوى مجساته.
- لا تبقي الكركند في الماء. احتفظي به مغلفاً على نحو طليق على أبرد رف من البراد، واطبخيه في أسرع وقت ممكن.
- تختلف مدة الطهو. لكن القاعدة الذهبية هي: اغلي الكركند الذي يزن نصف كيلوغرام، أو عرّضيه للبخار مدة عشر دقائق، والذي يبلغ وزنه ثلاثة أرباع كيلوغرام ١٣ دقيقة، والذي يزن كيلوغراماً ونصف كيلوغرام مدة ١٨ دقيقة، أما الذي يبلغ وزنه كيلوغرامين وربع كيلوغرام فابقه مدة ٢٨ دقيقة.
- عندما تشتري كركنداً كاملاً مطبوخاً، تأكدي من أنه أحمر براق وله رائحة لطيفة طازجة.

الكليسيوم. ولا عجب في ان لحم الكركند غني بالمعادن وخصوصاً البوتاسيوم والفوسفور والسليوم والزنك.

بعد كل عملية طرح، يزيد طول الكركند بنسبة ١٤ في المئة ووزنه بنسبة ٤٠ في المئة. وعلى سبيل المثال فان الكركند الذي يزن كيلوغراماً واحداً يزيد طوله ١،٣ سنتيمترات ويزيد وزنه نحو ٤٠٠ غرام. وكلما كبر حجمه كبرت نسب التغيرات فيه. أحد أكبر النماذج معروضة في متحف العلم في بوسطن، اذ بلغ وزنه ١٩،٢٥ كيلوغراماً عندما التقط قبالة ساحل فيرجينيا عام ١٩٣٤.

تفضي عملية الطرح الى التكاثر. وتتزاوج أنثى الكركند فقط خلال فترة تراوح بين ٢٤ و ٤٨ ساعة بعد الطرح، عندما تكون قشرتها الجديدة لا تزال ليّنة. تطلق أنثى الكركند مراسيل كيميائية تدعى "فيرومونات جنسية" (١) تشير الى أنها راغبة في

(١) Sex pheromones

حياته. وعندما يبلغ السنة السابعة ويستعد للتزاوج يكون طرح قشرته ٢٥ مرة وبلغ وزنه حوالى نصف كيلوغرام. وبعد هذه المرحلة تطرح ذكور الكركند قشورها مرة في السنة والاناث كل سنتين.

قبل أسبوعين من طرح القشرة يتوقف الكركند عن الاكل ويحفر جحراً أو يختبئ في صدوع قعر صخري. وبينما ينتظر الكركند عملية الطرح يمتص الدم ترسبات الكليسيوم من القشرة القديمة. وأخيراً يظهر شق على الجانب السفلي للقشرة حيث يتصل الذنب بأعلى الجسم. ينزلق الكركند خارج درعه الواقية بالدوران والالتفاف، ويمتلئ جسمه بالماء ويتمدد الى حجمه الجديد. والمخالب هي الاخيرة في الامتلاء والنمو. وتستغرق هذه العملية نصف ساعة، ولكن على الكركند الهش أن يظل مختبئاً نحو عشرة أيام حتى يقسو الغلاف الجديد. وجبته الاولى هي قشرته القديمة التي تزوده المعادن ومن ضمنها مزيد من

الكركد

الخياشيم وصلات خفيفة تحت القشرة عند قاعدة القوائم، "تنخل" الماء باستمرار لتزود الكركند الاوكسيجين. أما عيناه المركبتان (٢) المؤلفتان من أعضاء بصرية صغيرة فتمكنانه من الرؤية ليلاً عندما يصطاد. وتغطي جسمه ملايين الاعضاء الحسية الكيميائية الشعيرية التي تعمل مثل رادار باحث عن الطعام. توصل الباحثون في "مفقس الكركند" بولاية مساتشوستس الى اكتشافات مثيرة. فعلى سبيل المثال، اذا أبقى الكركند في مياه بلغت حرارتها (٢١ درجة مئوية على مدار السنة فانه ينمو ويبلغ حجمه "الشرعي" في غضون سنتين ونصف سنة بدلا من السبع السنين اللازمة في المحيط.

لماذا لا يربى الكركند مثلما هي الحال مع سمك السلمون وغيره؟

يقول مايكل سيسلو مدير المفقس ان ذلك ممكن بيولوجياً لكنه ما زال غير مربح. وخلافاً للاعتقاد السائد أن الكركند يقتات بالقمامة، فانه حيوان صعب الارضاء ويفضل طعام البحر الطازج. وهذا الامر غال، اذ تكلف وجبات الطعام الاصطناعية التجريبية ٢٧٥ دولاراً للحصول على كركند يزن كيلوغراماً واحداً! وربما كان السبب الاهم لتعذر تربية أشهر أطعمة البحر هو أن الكركند نفسه يحب أكل الكركند أيضاً. لذلك تجب تربيته منفرداً.

يبدو أن الكركند لن يدخر وسعاً ليظل غالياً ومتأنقاً، ولن يرتدع عن أكل بنات جنسه في هذا السبيل.

جاك دنتون سكوت

التزاوج، فيتجاوب معها أقرب ذكر ويقترّب منها قابضاً مخالبه بطواعية ومؤدياً رقصة عمودية متبجحة. وبعد التزاوج يبقى السائل المنوي في "وعاء" خاص داخل جسم الانثى الى ان تصل البويضات (يرأوح عددها بين ٨٠٠٠ ومئة ألف) من المبيض حيث كانت تنمو لفترة سنة. واذ تقذف البويضات يطلق السائل المنوي وتتم عملية التلقيح. بعد ذلك يربط سائل لزج البويضات بالجانب السفلي لذيل الانثى الكوبي الشكل حيث تبقى لسنة أخرى.

عندما تستعد البويضات الملقحة للتفقيس، ترخي الانثى ذيلها في تيار البحر الصيفي الدافئ وتطلق يرقاتها في حجم البعوض. ويقدر أن أقل من (١٠٠ في المئة من اليرقات تعيش لمدة شهر أو أكثر، ذلك لأن الطيور والاسماك تأكلها بشراهة.

الثمرة الغالية - الكركند البالغ هو أحد أبرز مستوطني البحر. تزوده عضلات الذيل القوية وعوامات القوائم قدرة على الاندفاع الى الخلف بسرعة مذهشة تبلغ ثلاثة أمتار في الثانية.

يقتل الكركند ضحيته (المفضل لديه السرطان) بمخلبه العريض الساحق، ثم يقطعها قطعاً صغيرة بمخلبه الممزق الفاحل. وتنمو قائمتاه الكبيرتان ومخالبه مجدداً اذا انقطعت، ويستغرق التجدد سنتين أو ثلاث سنوات. ويستعمل الكركند قوائمه الثماني الباقية للتحرك (الامامي).

حراريات النقانق

دعنا من ذلك ولنحمر أنفسنا من قيود الحسابات. ان مغرفة من الجبن القليل الدسم المزخرف ببعض شريحات برتقال طازجة، قد تحوي وحدات حرارية بمقدار ما تحويه ١١٥ غراماً من النقانق.

بل لننتصر أكثر. ان هذه المغرفة من الجبن القليل الدسم مع شريحات البرتقال الطازجة قد تحوي وحدات حرارية بمقدار ما تحويه ١١٥ غراماً من النقانق على رغيف من الخبز مع بعض البصل المقلي وقليل من التوابل وزجاجة مرطبات. ها قد بدأنا نفهم.

انك على الأرجح تتساءل مثلي كيف يحصي الناس الوحدات الحرارية، مثلاً، في ١١٥ غراماً من النقانق. قد يكون احصاء هذه الوحدات علماً في ذاته، انما دقته تضاهي دقة التكهّن بأي من الجياد سيفوز في السباق.



حراريات النقائق

من حبوب البن وانتاج قهوة خالية من الكافيين.

انني في الحقيقة لا أرى أن عملية استخراج الكافيين تتم في مختبر حقيقي، بل في سقيفة ضخمة للتبغ حيث يجلس عشرات العمال الى طاولات كبيرة ويستخرجون الكافيين بملاقطهم الصغيرة الغريبة الشكل.

ثم تساءلت ماذا يفعلون بالكافيين المستخرج. هل يجمعونه في كوم حول القرى؟ وإذا كان ذلك صحيحاً، أفلا يخشى أن تأتي كلاب القرى وتتشمم هذه الكوم فيستولي عليها الارق وتبقى سنة بلا نوم؟ وقاطعت زوجتي تصوراتي، فهي تعرف كيف تضع حداً للنقاش العلمي، قائلة ان القاموس دقيق في هذا الخصوص اذ يحدد أن "الوحدة الحرارية هي كمية الطاقة اللازمة لرفع حرارة ألف غرام من الماء درجة مئوية واحدة."

قلت: "هذا ما أعنيه تماماً."

والآن أقصور موظفي مكتب الاحصاء بسخان النقائق ليعرفا كم درجة مئوية يمكنها أن ترفع حرارة الماء الذي يملأ غلاية قهوة قديمة. فيصرخ أحدهما: "آه، ما أطيب هذه الرائحة! لماذا لا نضيف بعض البصل والتوابل؟"

وفيما هما يأكلان شطيرتي النقائق وقد نسيا قضية الماء في غلاية القهوة يقول أحدهما وهو يلحس شفتيه: "لا بد من أن هذا الطعام الجيد يحوي الف وحدة حرارية."

فيرد رفيقه: "قل ألفاً وخمسمئة، هات زجاجة الكولا."

كالفن تريلن

زوجتي تزعم أن احصاء الوحدات الحرارية في ١١٥ غراماً من النقائق، المصق على علبتها، هو دقيق ولا يقبل الشك. ولكن كيف لها ان تتأكد من ذلك؟ أنا دائماً أذكرها بأن التشكيك السليم هو عنصر أساسي في الابحاث العلمية.

العالم الايطالي غاليليو لم يتقبل تفسير فلكي البلاط لسبب دوران الشمس حول الارض ("الارض لا يمكن أن تتحرك بسبب ثقل النقائق الايطالية"). كذلك اسحق نيوتن لم يتقبل التفسير التقليدي لسقوط قطعة نقائق على الارض بدلا من ان "تسقط الى فوق" ("لكي لا تبقى ابدًا طائرة بعيداً عن رغيف الخبز").

وفي المدة الأخيرة ذكرت زوجتي بأنه عندما انطلق الصحافي وليم غيست يفتش عن "مؤسسة امريكا للأزياء" التي بقيت لسنوات تصدر لائحة بأسماء الرجال الاحسن هنداماً في الولايات المتحدة، اكتشف أنها لم تكن بجملتها أكثر من وكيل اعلانات واحد في مكتب من غرفة واحدة في شارع بروكلين بنيويورك.

قلت لزوجتي: "ان احصاء الوحدات الحرارية قد يكون صادراً عن مؤسسة تحمل اسماً خيالياً جميلاً، مثل المجلس الوطني لمراقبة الوحدات الحرارية، ولا تضم في الحقيقة سوى راقصين خائبين في مكتب من غرفة واحدة."

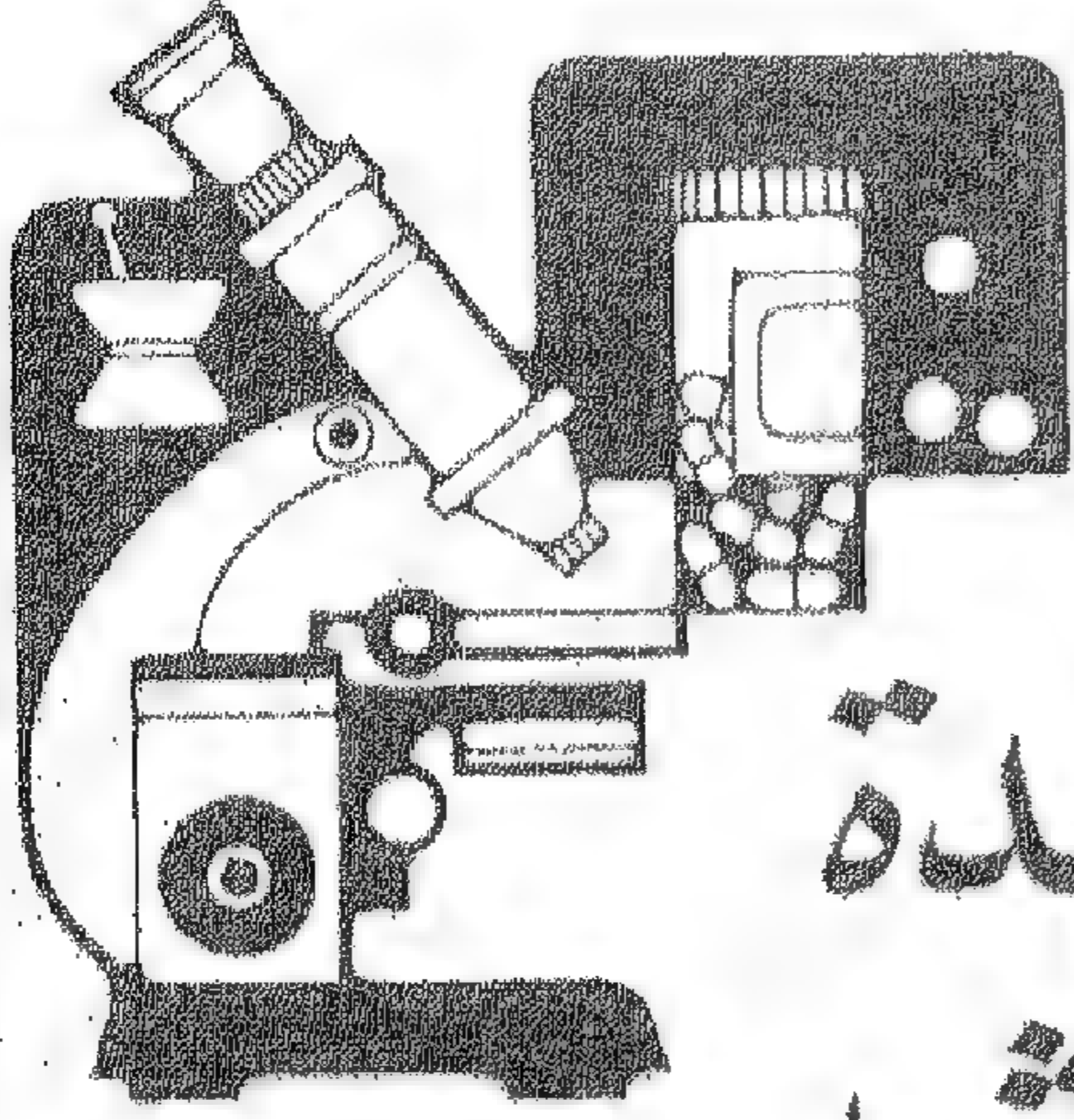
فردت زوجتي: "ما هذا الهراء؟ العمل يتم في مختبر."

وهذا هو تماماً ما أجابني به في السنة الماضية عندما سألتها عن أنواع الملاقط المستعملة لاستخراج الكافيين

تقرير خاص

مختبر العلماء من لوزن مواد للقضاء على داء السرطان القاتل

وهم يجهزون الآن بأسلحة تكنولوجية
متينة منطورة



نجاحات جديدة في الأبحاث ضد السرطان

يتشابك مع الفيريتين. فانتزع الدكتور أوردر هذا الجسم المضاد المشتق من خلايا مختلفة (١) وصنع منه "رصاصة سحرية" ليوجهها الى ورم غلو غودوين. وما عمله الدكتور أوردر هو تحميل الجسم المضاد نظيراً اشعاعياً (٢) وحقنه في مجرى الدم. فان تنجح التجربة يدخل الجسم المضاد الورم ويلتصق بالفيريتين، فيستمر النظر خلال الايام القليلة التالية (بعد أن يكون انقضى نصف عمره) في بث الاشعاع مباشرة في الورم وادخال دفعات أقوى كثيراً مما يمكن ادخاله بأدوات الاشعاع العادية. وهذه الطريقة التقنية تقتل عدداً أكبر من

بحلول شهر فبراير (شباط) ١٩٨٥ باتت غلو غودوين في سباق مع الوقت. كان الورم الذي صعب اجتثاثه من كبدها امتد الى رئتيها ولم تعد تجدي معالجته بالطرق التقليدية. ولم يبق لها أمل بالشفاء سوى الدكتور ستانلي اوردر مدير قسم معالجة الاورام بالاشعة في مستشفى جونز هوبكنز في بلتيمور بولاية ميريلاند.

كان الدكتور أوردر يختبر طريقة جديدة في معالجة السرطان. عمد أولاً الى حقن الخنازير والارانب والحياد والسعادين بمادة "فيريتين" وهي بروتين تنتجه أورام الكبد بكميات كبيرة. ولمقاومة غزو هذه المادة الدخيلة أنتج جهاز المناعة لدى تلك الحيوانات جسماً مضاداً

Polyclonal antibody (١)
Isotope (٢)

وأعيد حقن مرضى السرطان بهذه الخلايا القاتلة مع مزيد من "انترلوكين - ٣". وجد روزنبرغ أن نحو ثلث الأورام تقلص بشكل ظاهر. والمصابون بسرطان الكلى والورم القتامي الانبثاثي (٤) شعروا بفوائد ملموسة. أما أروع الحالات فشملت مرضى كانوا مصابين بالورم القتامي الذي انبث في أجسامهم فاخفى كلياً.

عوامل تنشيط مزروعة. بما أن الكثير من الادوية المقاومة للسرطان تقضي على جهاز مناعة الجسم فإن مرضى السرطان يموتون أحياناً بأمراض أخرى وليس بالسرطان. لكن الباحثين يأملون من خلال زرع منشطات خلايا الدم في جسم المريض أن يزيدوا إنتاج الكريات البيض المعتدلة (٥) الأكثر أهمية في مقاومة العدوى الجرثومية.

الى الآن نجحت التجارب المجراة على أحد هذه العوامل المنشطة المزروعة (٦) في "مركز سلون كيترينغ التذكاري للسرطان" في نيويورك. فقد عولج ١٨ مريضاً كانوا يأخذون أدوية مسممة لنقي العظم (٧) بعامل التنشيط المزروع «GSF — G» فازداد عدد كرياتهم البيض المعتدلة وباتوا أقل تعرضاً للإصابة بعدوى.

وترى الدكتورة جانيس غابرييلوف الطبية المساعدة في المركز، فائدة أخرى لعوامل التنشيط المزروعة. تقول:

(٣) Biologic response modifiers

(٤) Metastatic melanoma

(٥) Neutrophils

(٦) «CSF» Colony stimulating factors

(٧) Bone marrow

خلايا السرطان وتلحق ضرراً أخف بالنسيج الطبيعي المحيط بالورم.

لم تشعر غودوين بأي تأثير سيء من جراء هذه الحقنة الوريدية وغادرت بعدها المستشفى. وفي غضون ثلاثة أشهر تقلص ورم كبدها بما يفوق ٤٠ في المئة. أما الناحية الأهم فكانت أن انتشار الداء في رئتيها توقف كلياً. وبعد دورتين من المعالجة نقص حجم الورم الى درجة أمكنت معها إزالته.

ان الجسم المضاد المشتق من خلايا مختلفة هو أحد الاكتشافات الجديدة المتنامية التي قد تعزز في العقد المقبل قدرتنا على اكتشاف السرطان ومعالجته. اما الاكتشاف الذي يحتل المقام الاول اليوم فهو "مكثفات الاستجابة الاحيائية" (٣) التي تستخدم جهاز مناعة الجسم للتغلب على المرض أو للحؤول دون الاصابة به. وان تكن المعالجات تجريبية فان هذه المستحضرات الاحيائية تبرز كأول توجه رئيسي جديد في معالجة السرطان منذ بدء المعالجة بالمواد الكيميائية قبل أربعين سنة. وهي تشمل:

الخلايا القاتلة. في المعهد الوطني

للسرطان في الولايات المتحدة انتزع فريق باحث بقيادة الدكتور ستيفن روزنبرغ خلايا لنفاوية (وهي خلايا دم بيضاء لها دورها في دفاع جهاز مناعة الجسم) من مرضى مصابين بأنواع من السرطان استحال شفاؤها. زرع الفريق هذه الخلايا اللنفاوية في مادة "انترلوكين - ٣" وهي منشط قوي لجهاز المناعة، محولاً إياها خلايا لنفاوية منشطة قاتلة.

بضعة مرضى بسرطان الرئة أول جسم مضاد مشتق من خلية واحدة ومقاوم لآحد عوامل نمو سرطان الرئة. وقد استخرج الجسم المضاد من فأر، وهو يلتصق بعامل النمو ويشل قدرته على التكاث. وإلى الآن لم تظهر من جراء هذا التدبير نتائج جانبية.

ثمة امكانات كبيرة للمعالجة بعوامل النمو نظراً إلى أن غالبية الخلايا في الورم لا تنمو. يقول الدكتور مارك ليبمان رئيس قسم سرطان الثدي في المعهد الوطني للسرطان: "إذا أخفقت الخلايا الخبيثة في إحداث نمو لا يمكن ضبطه في النسيج الحي، فلن تكون للناس مشكلة مع معظم السرطانات."

الانترفيرون. في السنوات الخمس الماضية كان الانترفيرون، وهو عنصر في جهاز مناعة الجسم، يعمل بصمت على مقاومة بعض أنواع السرطان مثل ابيضاض الدم الشعري الخلايا (٩) وهو نوع نادر الحدوث وقاتل غالباً.

عمد الدكتور هارفي غولومب مدير قسم أمراض الدم والاورام في جامعة شيكاغو ومراكز مايكل ريس الطبية، إلى حقن انترفيرون رتبت هندسته الوراثية، في أجسام ٦٩ مريضاً بابيضاض الدم الشعري الخلايا كان معظمهم أخفق في الاستجابة للمعالجة الكيميائية السابقة. ويفيد الدكتور غولومب: "بعد مرور أربع سنوات لا يزال ٦٦ منهم أحياء ومعافين، وبعضهم ما زال قيد المعالجة."

Growth factors (٨)

Haïry-cell leukemia (٩)

"إنها مفيدة في تحجيم المقادير القصوى المسموح بها من العقاقير الكيميائية. فقد تكون الكميات الأكبر أكثر فاعلية لكن سميتها تمنعنا من استخدامها. أما عوامل التنشيط المزروعة فمن شأنها أن تبدل هذا الواقع نظراً إلى الطريقة التي تخفف بها المفاعيل الجانبية للمعالجة الكيميائية."

قد تحدث عوامل التنشيط هذه ثورة في زرع نقي العظم الذي يولد خلايا الدم. فهذا الزرع لا بد منه حين تقضي الأشعة المفرطة والمعالجة الكيميائية العالية المقادير على منبع خلايا الدم. العائق الأكبر هنا هو عدوى تطاول النقي. لكن عوامل التنشيط تستطيع خفض أخطار الإصابة بتقصير الوقت الذي يحتاج إليه النقي المزروع لبدأ إنتاج الكريات البيض الكفيلة بأحياء جهاز المناعة. اختبرت المنشطات على أكثر من ١٠٠ مريض، ولم تسجل إلى الآن سوى مفاعيل جانبية خطيرة قليلة. ويتكهن الدكتور ديفيد غولد، رئيس قسم أبحاث الدم والاورام في جامعة كاليفورنيا بلوس انجلس بأنها قد تحظى بالموافقة لاستخدامها تطبيقياً على نطاق واسع في غضون سنة ونصف سنة.

نموذجي نمو تعتبر هذه أحد أهم الحقول التي تبشر بالنجاح في أبحاث السرطان وقوامها أن الخلايا الخبيثة تفرز مواد تسمى "عوامل نمو" (٨) وهي بروتينات تنشط النمو السرطاني في النسيج المحيط. في المعهد الوطني للسرطان أعطي

عامل نخر الورم. اكتشف الدكتور لويد أولد رئيس مختبر علم المناعة ضد السرطان البشري في مركز سلون كيترينغ، أن خلاصة مستخرجة من الجراثيم المقتولة اذا حقنت في أجسام الفئران تنتج مادة تجعل الاورام تسود وتتقلص. وسمي الدكتور لويد هذه المادة عامل نخر الورم (١٠) أي قتله موضعياً. جرى اختبار هذا العامل في عدد محدود من مرضى السرطان، فوجد الباحثون أنه يحدث تأثيراً متسلسلاً (١١) في جهاز مناعة الجسم كما أنه يعمل بالترايط مع الانترفيرون على قتل خلايا السرطان.

تعد مكيفات الاستجابة الاحيائية بنجاح كبير، لكنها الى الآن قلصت الاورام أو اقلعتها في أقلية من المرضى، كما أنها لم تكن فاعلة في مقاومة سرطانات القولون والمستقيم والرئة والثدي. بيد أن الابحاث العلمية تتواصل على جهات أخرى، وقد يسفر بعضها عن نتائج بعيدة المدى في مجال مقاومة السرطانات الرئيسية التي تفتك بالراشدين.

جينات الاورام (١٢). يتركز اهتمام كبير في حقل دراسة جينات الاورام التي اكتشفت في البشر أوائل الثمانينات. وقد عرف أنها تؤدي دوراً في النمو السوي للخلية. وهي قادرة على تغيير خصائصها فتحدث تكاثراً في الخلايا لا يمكن ضبطه ويشكل الميزة الوحيدة المشتركة بين أنواع الامراض التي ندعوها سرطاناً والتي يفوق عددها المئة.

دكتور سلامون وزملاؤها في كلية الطب

بجامعة كاليفورنيا في لوس انجلس فريق يطبق تحاليل جينات (مورثات) الاورام على سرطان الثدي كسبيل لتحديد طريقة عمل سرطان فردي وايجاد افضل وسيلة لمعالجته. يقول سلامون: "سيكون لدراسة جينات الاورام في المستقبل تأثير أكبر في تشخيص السرطان والتكهن بعاقبته ثم معالجته. أما حالياً فالمهم أن نزيد معرفتنا ببيولوجية هذه السرطانات."

وقد ظهرت ناحية أخرى في سيرورة التطور السرطاني يدعوها الباحثون "الجينات المضادة للاورام" (١٣) أو الجينات المانعة التي توقف انبثاث الورم. تعمل هذه الجينات كشرطي يراقب الخلايا، ويبدو أنها تعيق نمو جينات الاورام. أما اذا كان تطور السرطان متأثراً من جينات أورام لا يمكن ضبطها أو من غياب الجينات المانعة أو من الامرين معاً، فتلك قضية لا يزال الباحثون يسعون الى جلاء حقيقتها. وقد أوجزها أحدهم في سؤال: "هل سبب الجريمة وجود المجرمين أم غياب الشرطة؟"

تدل احدى الدراسات البريطانية الحديثة على أن العامل الأساسي في معظم سرطانات الرئة قد يكون غياب جينة مضادة للاورام. وعزا باحثون آخرون سرطان القولون الى غياب جينة مانعة. وأحد الاحتمالات البعيدة هو العلاج بابدال الجينات في الخلية والاتيان بجينات مانعة لم تكن فيها.

Tumor necrosis factor (١٠)

Cascade effect (١١)

Oncogenes (١٢)

Anti-oncogenes or suppressor genes (١٣)

الوقاية من سرطان الثدي - يعزى
نحو ثلث سرطانات الثدي الى الهرمون الانثوي "استروجين". ويعطى المرضى غالباً عقار "تاموكسيفن" الذي يحبط فاعلية الاستروجين. وقد أظهرت دراسة حديثة في اسكتلندا، أجريت على مجموعة تضم أكثر من ١٣٠٠ امرأة خضعن سابقاً لاجتثاث سرطان الثدي، أن اللواتي ثابرن على تعاطي عقار تاموكسيفن لخمس سنوات كان معدل تعرضهن للارتكاس والوفاة اقل من معدل تعرض عدد مماثل من اللواتي لم يتناولن تاموكسيفن الا بعد الارتكاس الاول.

ويحقق العلماء حالياً في امكان اعطاء تاموكسيفن لتجنب سرطان الثدي. ويشرح الدكتور بول كاربون، مدير المركز السريري للسرطان في جامعة ويسكونسن: "اذا أعطي حيوان عقار تاموكسيفن بعد استحداث سرطان الثدي فيه، أمكن منع تطور السرطان. وذلك ينطوي بداهة على امكان تجنب الإصابة بالسرطان".

يجري كاربون وزملاؤه دراسة ريادية لحالات نساء في المرحلة الاولى من سرطان الثدي (أي مصابات بورم أولي صغير لم يتمدد بعد الى العقد الليمفاوية) لتحديد مدى تجاوبهن مع تاموكسيفن. وهو يقول: "نأمل في المدى البعيد أن نستطيع اعطاء تاموكسيفن لنساء نيفن على الخمسين وينتمين الى عائلات عُرِف عنها إصابة بعض أفرادها بسرطان الثدي، وتبعاً لذلك هن معرضات ايضاً لخطر الإصابة به، فنخفض عدد الاصابات عندهن ٥٠ في المئة على الاقل".

ولكن ماذا عن اللقاح؟ لقد وجد العلماء عدداً مثيراً من الاجسام المضادة البشرية التي تقاوم خلايا السرطان. ويشرح الدكتور أولد: "قد لا تكون جميعها خاصة بالسرطان، لكن الجسم يتفاعل معها ضد الخلايا الخبيثة. فالقضية اذاً هي كيف نقدر على الافادة من ذلك".

أجرت مجموعة الدكتور أولد اختباراً على عدد صغير من المرضى بورم قتامي يُحتمل كثيراً أن يتكرر وقوعه وينتشر فلا يعود يفعل فيه علاج. ولمعرفة ما اذا كانت المناعة تنمو لدى المرضى، جرى حقنهم بحمض دهني يتوافر في الورم القتامي وبكميات قليلة في الخلايا السوية، ويعرف بـ "GM - 2".

لا تزال هذه الاختبارات في مرحلتها الاولى، لكن الدكتور أولد يشعر بأن هذه الخطوة تبشر بأمل كبير. ان لقاح السرطان، اذا وُجد، سيكون مختلفاً عن لقاحي "سالك" و"سابين" اللذين يعطيان للوقاية من شلل الاطفال، وعلى الأرجح شبيهاً بلقاح داء الكلب الذي يعطى بعد الإصابة.

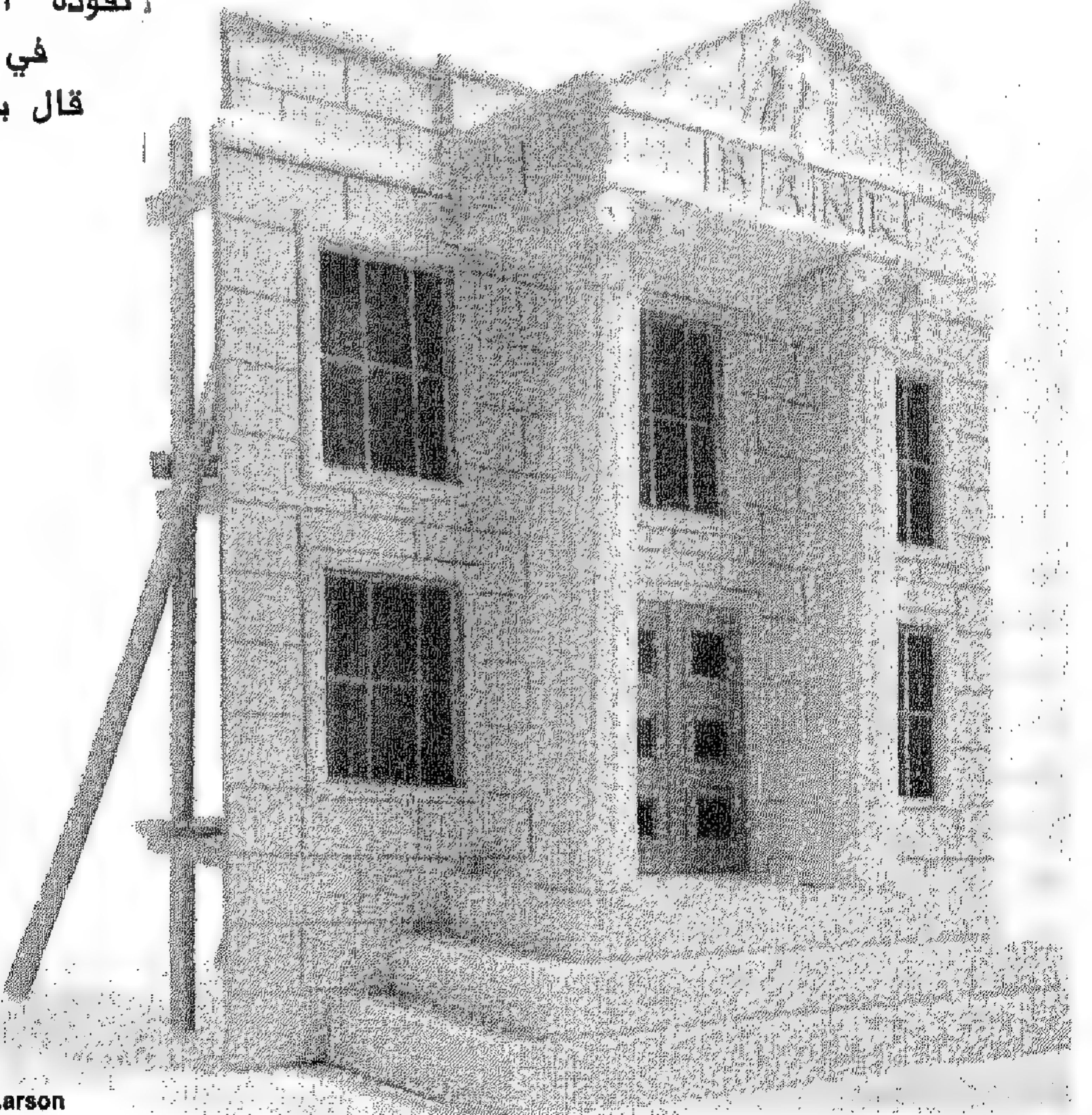
اننا في خضم أعظم ثورة في التاريخ في علم الاحياء. فلدى الباحثين في العالم حماسة متجددة توحى أن الكفاح ضد السرطان قد ينتهي بالفوز. لن يحدث اكتشاف "الدواء الشافي" فجأة، وستمتنع علينا دائماً معالجة بعض أشكال المرض، ولكن من المرجح جداً أن يبرز عدد من المعالجات الجديدة الناجعة لانواع مختلفة من السرطان في السنوات القليلة المقبلة.

جون بيكانين

هل المصرف الذي تتعامل معه ثابت
كالصخر؟ لا تطمئن الى ذلك
قبل أن تنعم النظر
في ما جرى لهذين الزوجين

هل مصرفك
بخير؟

مساء يوم جمعة في ربيع ١٩٨٤ كان
بيل سوليفان وزوجته بام جالسين في
بيتهما ببلدة سان رامون في ولاية
كاليفورنيا وهما يناقشان الأعمال التي
شرعا فيها قبل بضعة أسابيع. وكان بيل
تخلى عن وظيفة تسويق في وكالة للنقل
وتقدم بعروض لخدمات استشارية.
وحظيت بام بزبائن شديدي الرغبة في
مهارتها بتشغيل الادمغة الالكترونية.
رن جرس الهاتف. واذأ به صديقهما
مايك تالبوت يقول خائفاً: "بيل، أتعلم
أن المصرف الذي نتعامل معه أُغلق
أبوابه؟" كان تالبوت، كآل سوليفان، أودع
بنقوده "المركز المالي"
في والنت كريك.
قال بيل: "المصرف
مغلق طبعاً،



فالساعة الآن التاسعة والنصف ليلاً. "فتنهد تالبوت: "لا، ما أقصده أن الناس في هرج ومرج خارج مبنى المصرف، ويشاع أن السلطة وضعت يدها عليه." كانت مدخرات آل سوليفان كلها ٢٠ ألف دولار مودعة المصرف. كذلك بطاقة التسليف التي يعتمدونها مرتبطة به ولم يكن في محفظتيهما سوى دولارين. وما أصاب آل سوليفان طاول ألوف الأمريكيين. ففي العام ١٩٨٧ تدهورت حال عدد من المصارف التجارية في رقم قياسي منذ نكسة الثلاثينات بلغ أربعة مصارف أسبوعياً. وقد أودع ملايين الناس مدخراتهم هذه المصارف التي بلغت ١٦٠٠ مصرف، وهي وان لم تفلس تماماً فقد صنفتها "المؤسسة الاتحادية لضمان الودائع" مصارف "ذات مشاكل".

وبحسب وليم اسحق الرئيس السابق لهذه المؤسسة والمستشار المالي حالياً في واشنطن العاصمة: "اننا نشهد خضة فعلية في المؤسسات المالية في أمريكا".

لقد جعلت تقلبات البورصة الناس قلقين على المصارف التي يتعاملون معها. لكن الانهيار، حسبما يبين اسحق، قوى المصارف مؤقتاً، إذ أن كثيراً من المستثمرين حولوا أموالهم من الاسهم الى الودائع.

الا أن الهم الحقيقي، يضيف اسحق، هو رد فعل السلطة على الانهيار. فإذا ما زادت الضريبة زيادة كبيرة وجاء خفض الانفاق أو القيود على الكتلة النقدية صارمة، "فقد نمر بفترة كساد يفلس فيها عدد أكبر من المصارف".

وأكثر المتضررين من افلاسات كهذه هم المدخرون الذين لا تضمن الحكومة الاتحادية حساباتهم. لكن لضمان الاتحادى حدوده أيضاً. وليس في وسع المودعين الركون الى السياسيين لانقاذهم.

الترجح على الشفير - فوجيء ١٢٥٠٠
مودع من زبائن "المركز المالي" بانهيائه. ففي ثلاث سنوات فقط نما مكتب التوفير والاقرض الذي بدأ بخمسة ملايين دولار الى مؤسسة تشغل ١٠٠ مليون دولار. وأغوت هذه المؤسسة المودعين بفوائد مرتفعة على الحسابات الفورية. وكان الموظفون القابعون خلف مكاتب خشبية حمراء متخصصين باضفاء لمساة شخصية على الخدمات كتقديم القهوة او ارسال بطاقات معايدة الى المودعين.

وتبين في ما بعد أن الاثاث الفخم في "المركز المالي" والفوائد الجذابة استندت الى ايرادات تسليفات غير سليمة. وحين أقفلت أبواب المركز كان ربع التسليفات هالكا.

وبالغاً ما بلغ سوء حال آل سوليفان، فان الأمريكيين يتذكرون أوقاتاً أسوأ. فبين ١٩٣٠ و ١٩٣٣، السنوات الاربع الاولى لانهيار الاقتصادى الكبير، انهار اكثر من ٩٥٠٠ مصرف تجارى ومؤسسة ادخار واقراض. وجل التشريعات والقوانين المصرفية المطبقة اليوم وضعت اثر ذلك. والى "المؤسسة الاتحادية لضمان الودائع" و"المؤسسة الاتحادية للتأمين على المدخرات

رسوم سنوية يدفعها الاعضاء لانشاء صندوق مال مشترك يهدف الى سداد ودائع المؤسسات المفلسة. وقد يؤدي ذلك الى نقص في التمويل. فعندما أفلس أكبر مصرف خاضع للتأمين الخاص في نبراسكا عام ١٩٨٣ لم يتوافر سوى ٣،٣ مليون دولار لتغطية ودائع بقيمة ٥٨ مليوناً. وتوفى الديون عادة استناداً الى بيع موجودات المصرف المفلس مما قد يستغرق سنوات.

وقد عمد كثير من مؤسسات الادخار ذات التأمين الخاص الى التحول نحو الضمانات الاتحادية.

حتى المؤسسة الاتحادية لضمان الودائع ليست بمنأى عن النقص. فمبلغ ١٨،٣ مليار دولار الموجود في خزائنها يكفي لتغطية ١،١٢ دولار فقط من كل وديعة بقيمة ١٠٠ دولار. وابلان الازمة قد تجارف وزارة المال الامريكية بالتضخم فتشغل آلة طبع النقود فوق ما يجوز، وحتى ذلك لا يشكل حماية للمدخرات البالغة قيمتها ٥٣٣ مليار دولار والتي تؤلف نحو ٢٥ في المئة من مجموع الودائع، مما يربو على الحد الاقصى الذي حددته مؤسسة ضمان الودائع والبالغ ١٠٠ ألف دولار.

"لست سوى امرأة قصيرة" -
انقضت الاشهر التي أعقبت انهيار المركز المالي على بيل وبام سوليفان كقنبلة موقوتة لم تنفجر بعد. وللمحافظة على سير أعمالهما استدانا ٨٠٠٠ دولار من أبويهما. لكنهما مع ذلك عجزا عن سداد قيمة السندات المستحقة.

والقروض"، كبح الكونغرس أوار المنافسة بين المصارف بحده نسبة الفائدة التي تدفعها الى زبائنها.

نجحت الاصلاحات لعدة عقود، ولكن في السبعينات اقتحم لاعبون جدد المضمار المصرفي. وعرضت الصناديق المشتركة حسابات في سوق المال بمعدلات أكبر مما يسع المصارف أن تدفعها قانوناً. كما قدمت الشركات التابعة للمؤسسات غير المصرفية، مثل "سيرز" و"أميريكان اكسبرس" بطاقات تسليف وشيكات وتسهيلات مالية.

وفي المقابل تحول المصرفيون الى تمويل حكومات الدول النامية وتجار الاراضي وشركات انتاج الطاقة. وقد آتت هذه الاستراتيجية ثمارها ومالت اقتصادات البلدان النامية نحو الافلاس والعجز عن ايفاء الديون للمصارف.

ودفع الاحتيايل وسوء الادارة بعض المصارف الى شفير الهاوية، ولكن حتى المؤسسات ذات الادارة الجيدة غلبتها على امرها الاوضاع الاقتصادية المحلية التي شابته أوضاع ١٩٣٠.

طبع "أوراق" - على رغم وطأة الازمة لم يكن ثمة موجب لقلق عدد كبير من المدخرين، اذ ان حساباتهم مضمونة لدى الحكومة الاتحادية، فالمؤسسة الاتحادية لضمان الودائع ومؤسسة التأمين على المدخرات والقروض تضمنان الودائع التي لا تتجاوز ١٠٠ ألف دولار. ولكن تبقى مليارات الدولارات في مؤسسات تختار التأمين الخاص، كالمركز المالي.

ويستند هذا النوع من التأمين الى

مليون دولار هذا العام. فليدفعوا لنا الآن، ولتنتظر الولاية تصفية موجودات المركز المالي. " وهتف الجمهور مستحسناً.

مكاشفة في الكونغرس - كانت حجة المودعين أن المشترعين بولاية كاليفورنيا أنشأوا شركة "ضمان المدخرات". لذلك على الولاية أن تفي بعهدها تجاه المؤمن.

جعل المودعون يسطرون الرسائل وينظمون الاجتماعات الحاشدة. وحصلت بام على قائمة سرية بأسماء المودعين من موظف متعاطف في "المركز المالي": وسرعان ما انساب فيض من الانباء الى المودعين المستفردين. ووجهت اليهم في تلك الرسائل دعوات الى المشاركة في الاجتماعات وصفوف الانتظار أمام "المركز المالي".

وبحلول ديسمبر (كانون الاول) ١٩٨٤ اقترح النائب بيل بايكر والسناتور دان بوترايت، بدعم من حاكم الولاية جورج دوكمجيان، قانوناً مكملاً لاعادة مدخرات المودعين واكراه شركات التوفير والاقرض في الولاية على تغطية ودائعها بضمان اتحادي.

وأقرّ القانون، وحصل المودعون على قرض مضمون من الولاية يسدّد ٥٠ ألف دولار من حساب الادخار الواحد.

كان المغزى جلياً لآل سوليفان: "تفكروا ملياً في سلامة مصرفكم، وانظروا ما اذا كان مضموناً من الحكومة، وتأكدوا من أن القيميين على أموال المودعين يؤدون واجبهم على خير وجه."

روبرت ياغر

تشبث بيل بأمل وحيد: ان شركة "ضمان المدخرات" في كاليفورنيا، وهي شركة التأمين الخاصة التي ضمنت المركز المالي، ستفي بوعددها وتعوض مدخراتهما. وقال لزوجته: "لقد شرّع قانون الولاية شركة التأمين هذه علينا تصديقها."

لكن بام التقت عدداً من الموظفين الحكوميين فألفتهم غير متعاطفين. ثم قرأ بيل في سبتمبر (أيلول) في احدى الصحف أن ثمة دفعة أولى ستؤمن من بيع عقار يملكه "المركز المالي" مما يعيد ١٢ سنتاً من كل دولار، على ان تدفع شركة التأمين الفارق بين موجودات "المركز المالي" وديونه. أما أي سداد آخر فمرتبط ببيع الموجودات.

ذاك الايفاء الزهيد للديون غاظ كثيراً من المودعين الذين شعروا بأنهم غدروا. واقتрحت بام عقد اجتماع، وقالت لاحد الاصدقاء المودعين: "نحن في حاجة الى خطة جماعية." اتصلت بصحيفة "تربيون" في أوكلاند التي نشرت نبذة عن الامر، وحجز بيل قاعة الالعاب الرياضية في المدرسة الثانوية.

بعد نشر الخبر في الصحيفة أخذ هاتف آل سوليفان يرن باستمرار. وعندما ألقّت بام كلمتها الافتتاحية في قاعة الالعاب تسمرت عليها عيون ٢٦٠٠ شخص. وقفت السمرء على رؤوس قدميها أمام مكبر الصوت وبدأت خطابها: "لست سوى امرأة قصيرة القامة، وأنهته وقبضتها مطبقتان: "لن نهزم أبداً."

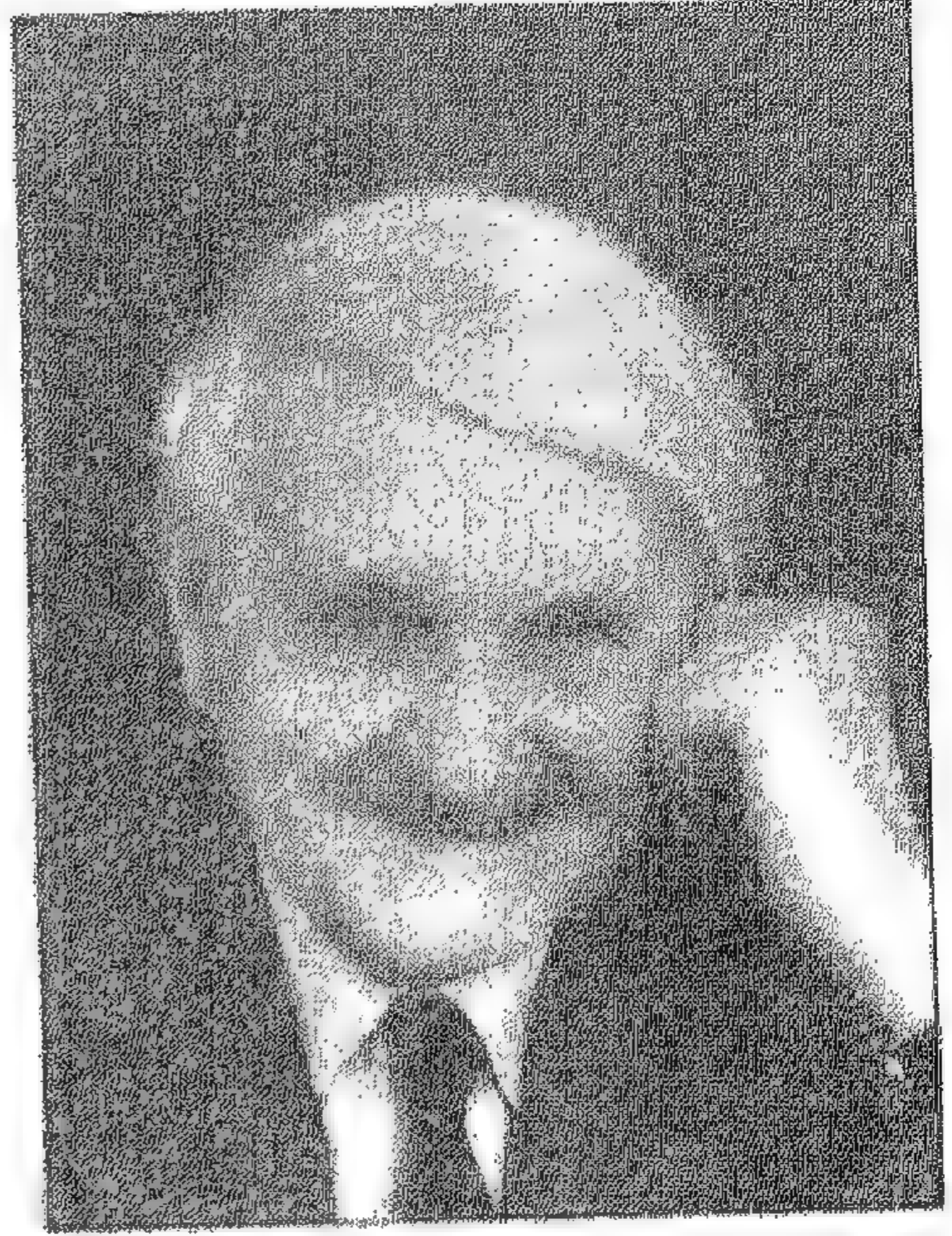
وأنصت الحشد فيما أوجز بيل خطة العمل: "في الولاية فائض يبلغ ٤٠٠

نيدهام

قال الحاجب في كلية غونفيل وكيز في جامعة كامبردج وهو يقودني إلى غرف المؤرخ: "حضرت إذاً لمقابلة الدكتور نيدهام. سيصل في الساعة السابعة بالضبط!"

ذلك الاختصاصي بالشؤون الصينية، الذي أربى على الثامنة والثمانين، كان يشق طريقه وسط المرجة الخضراء في ذلك الصباح المشرق بينما كنت أدخل فناء الجامعة الذي يعود إلى القرن السادس عشر. كان يسير ببطء وثبات وقد زاد طول قامته على ١٨٠ سنتيمتراً واحدودبت كتفاه العريضتان قليلاً واستند إلى عصا. إلا أنه بدا ستينياً أو ربما سبعينياً.

كانت غرفه مكدسة بالرسائل والاعمال الجارية والاوراق والكتب والتذكارات من رحلاته إلى الصين. تحدث عن المشروع الذي ملأ حياته طوال السنوات الأربعين الأخيرة، وهو كتابة مؤلفه الضخم حول "العلم والحضارة في الصين" في سبعة أجزاء. ويعلق: "لم تكن لدي أدنى فكرة عن ضخامة المشروع عندما بدأت". لقد أنجز نصفه، متتبّعاً بجهد وعناية بالغين تاريخ العلوم والتكنولوجيا في الصين من بدايته إلى القرن السابع عشر وشبه المؤلف برائعة ادوارد غيبون "انحطاط الامبراطورية الرومانية وسقوطها". ووصفته مجلة "أوبزرفر" اللندنية بالعمل الذي "أعاد رسم الخريطة الفكرية للعالم". كما نال العالم شرف الانتساب إلى الاكاديمية البريطانية والجمعية الملكية وتسلم ١٣ شهادة فخرية من جامعات عدة في العالم.



مؤرخ الحضارة الصينية

هذا الرجل البريطاني ابن الثمانية
والثمانين عاماً هو المرجع
الرئيسي لتاريخ العلم في الصين

المرجع الاول - انبثقت الفكرة في العام ١٩٣٧ حين استقبل جوزف نيدهام الذي كان عالماً بالكيمياء الحيوية شهيراً آنذاك، ثلاثة طلاب صينيين مهتمين بالابحاث الكيميائية الحيوية ليعملوا في مختبره في جامعة كامبردج. ومع سير العمل فتنه انفتاحهم على العلم. ويتذكر: "كانوا يفكرون مثلي تماماً في استقصاء الامور العلمية. أخذت أتساءل عن سبب نشوء العلوم الحديثة، في أوروبا فقط وليس في الصين."

وكانت لو غوي - دجين أحد الباحثين الثلاثة، ومرشحة لشهادة الدكتوراه. وعندما سألتها نيدهام بعفوية عن سبب الخمول الصيني في حقل الاكتشافات العلمية، انفجرت غاضبة وأوضحت أن الصين قادت الغرب إلى تطورات علمية وفيرة. وتذكر: "أخبرته أن من السخافة الاعتقاد أن الغرب وحده طور العلم." وبَدَل هذا الحديث مجرى حياة نيدهام. حُلب لبّه ما سمعه عن الثقافة الصينية، فقرر تعلّم اللغة التي أفادته لاحقاً في تحقيقاته عن مناشيء العلم في الصين. وكلما ازداد تعمقاً في دراسة العلوم والثقافة والآداب الصينية مع مساعديه، زاد اهتمامه واستثير فضوله. وهو يستعيد الذكرى: "أنا، ببساطة، وقعت في غرام الصين. لقد أسرتني حضارة برمتها."

بات نيدهام اليوم المرجع العالمي الاول في تاريخ العلم في الصين. وخلال حياة عملية دامت أكثر من ٦٠ عاماً، وضع ٤٠ كتاباً ومئات المقالات الاكاديمية. كذلك أنتج عملاً رائداً في الكيمياء

الحيوية، وساعد في تأسيس منظمة "الاونيسكو" ورأس كليته في كامبردج حيث نظم مكتبة تاريخ العلم في شرق آسيا التي تحولت في ما بعد "مؤسسة نيدهام للأبحاث."

شباب حافل - ولد جوزف نيدهام في ديسمبر (كانون الاول) ١٩٠٠ لطبيب لندي وأم عازفة موسيقية. ولطالما تمنى والده أن يتبع ابنه خطاه ويدخل عالم الطب في أسرع وقت ممكن. وفي عامه الثالث عشر كسب جوزف "أول جنيته ذهبي" لمساعدته في جراحة استئصال زائدة دودية. ثم أرسل الى أوندل، إحدى أشهر المدارس الخاصة في بريطانيا، حيث يزعم أنه اكتسب مهاراته في الابحاث التي ما زال يستغلها الى اليوم. وغالباً ما ساعد خلال العطلات في اجراء الجراحات، محضراً خيوط التقطيب ومناولاً الادوات، وما إلى ذلك، لان الجسم الطبي كان يشكو نقصاً في المهارات البشرية بفعل الحرب العالمية الاولى. ويشرح نيدهام: "أحد أسباب عدم مزاويتي الجراحة لاحقاً كان مشاهدتي الكثير منها قبل بلوغي الثامنة عشرة، ففضلت عليها بحثاً يتطلب جهداً فكرياً أكبر."

التحق بجامعة كامبردج في العام ١٩١٨ طالباً في السنة الاولى في كلية "غونفيل وكيز"، وهي التي رأسها بعد ٤٨ سنة وبات اليوم عميدها الفخري. وبعد تخرجه تخصص بأبحاث الكيمياء الحيوية ونال شهادة الدكتوراه في العام ١٩٢٤. عُين مساعداً للعالم السير فريدريك غولاند هوبكنز الحائز جائزة نوبل، فأنجز

فرصة لجمع معلومات جمة ومفصلة عن تلك البلاد وعن شعبها وثقافته. كان واثقاً بقدرته على البحث وتدوين تاريخ دقيق للعلم في الصين. ومع ذلك كان عليه التريث قليلاً قبل بدء العمل، لانه كان منهمكاً في مشاريع الأمم المتحدة لإنشاء مؤسسة ثقافية وتربوية. ويقول نيدهام: "كنت مقتنعاً بأن هذه المنظمة الجديدة لا يمكنها أن تقتصر على نطاق التربية والثقافة، بل يجب أن تشمل العلم أيضاً." وكسب نيدهام تأييداً لمشروعه، واليه يعود الفضل في إضافة الحرف «S» الى اسم منظمة الاونيسكو (*). وقد عينه صديقه جوليان هكسلي، المدير العام الاول للاونيسكو، مديراً عاماً مساعداً للمنظمة في فرع العلوم الذي أنشئ في العام ١٩٤٦. وبعد سنتين عاد نيدهام الى كامبردج لوضع تفاصيل المشروع الذي كان يختتم في رأسه منذ مدة طويلة.

كان نيدهام في عامه الخمسين عندما باشر ما سماه "النصف الثاني من حياتي". لم يرجع الى مختبر الكيمياء الحيوية قط، بل أحاط نفسه بكدسات من الملفات وصفوف من الكتب والمقالات الصينية. ويتضمن الجزء الاول من المؤلف، الذي هو بمثابة مقدمة، فصلاً عن اللغة والتاريخ والجغرافيا والجيولوجيا الصينية واكتشافات نيدهام عن الصلات العلمية بين الصين والغرب.

ما سمّي منذ ذلك الحين "العمل الرائد في علم الأجنة" وانتخب عضواً في كليته وهو لما يتعدّ الثالثة والعشرين من عمره. وفي العام نفسه تزوج دوروثي مويل، وهي باحثة مساعدة في مختبر هوبكنز لحقت به في العام ١٩٤٨ كعضو في الجمعية الملكية، فأصبحا أول زوجين ينعمان برتبة الشرف هذه.

في العام ١٩٣١ نشر نيدهام كتاب "علم الأجنة الكيميائي" بأجزائه الثلاثة. وأكسبه كتاب "تاريخ علم الأجنة" شهرة دولية، وبدا مقدراً له أن يصبح عالماً متفوقاً في الكيمياء الحيوية.

اختير نيدهام في الحرب العالمية الثانية رئيساً لبعثة علمية بريطانية الى الصين لتضله من اللغة الصينية. وفي العام ١٩٤٢ أسس "مركز التعاون العلمي الصيني - البريطاني" في شانغكينغ عاصمة الصين ابّان الحرب.

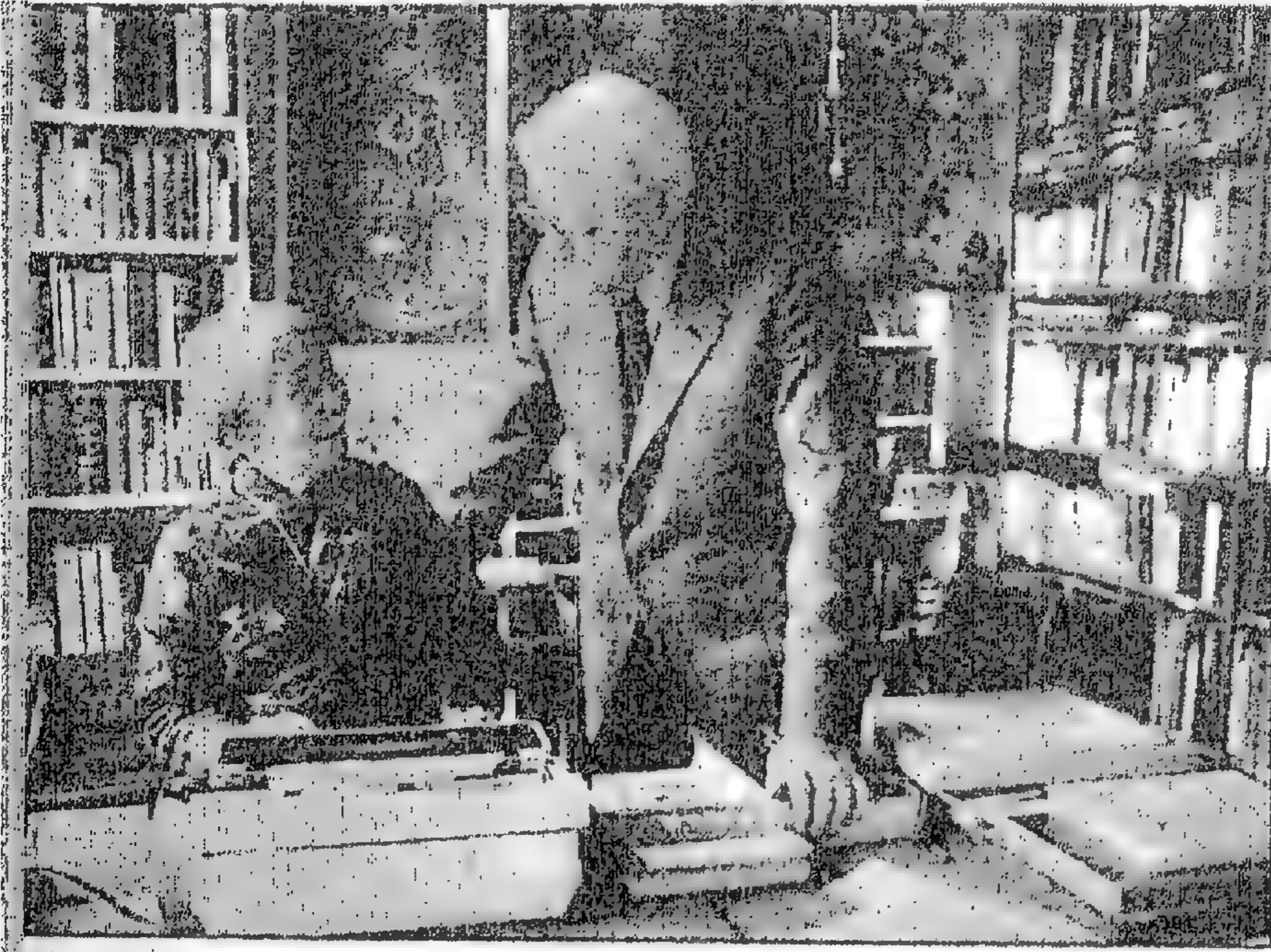
إقتضت مهمته التجول في البلاد التي دمرتها الحرب، وزيارة العلماء والتقنيين الصينيين ومساعدتهم في الحصول على ما يحتاجون اليه من المعدات العلمية، من فئران الاختبار إلى المجاهر. اجتاز مع فريقه الصيني - البريطاني ألوف الكيلومترات قاصدين ما لا يحصى من الجامعات والمستشفيات والمختبرات والمصانع. وإذا تعذّر عليه الوصول إلى أحد المواقع في سيارة أو شاحنة، لم يتردد أبداً في امتطاء جواد أو جمل أو حتى طوف من جلد الماعز.

النصف الثاني - أتاحت السنوات الأربع التي أمضاها نيدهام في الصين،

(*) United Nations Educational Scientific, and Cultural Organization (UNESCO) أي منظمة التربية والعلم التابعة للأمم المتحدة. والحرف «S» هو الاول في كلمة «Scientific» أي العلمية.

١٩٥٦، تفاصيل الفلسفة الصينية وتاريخ الفكر العلمي في الصين. ويشرح الجزء الثالث التوجه الصيني في حقول الرياضيات، وعلوم الفضاء كعلمي الفلك والارصاد الجوية، وعلوم الارض كالجيولوجيا والجغرافيا وعلم الزلازل. أما الجزء الرابع الذي يضم ألفي صفحة فيعالج التقدم الصيني في الهندسة والفيزياء والتكنولوجيا. ويشمل الجزء

وأصدر في العام ١٩٥٤ مهدي إلى لو شيه - كيو والد لو غوي - دجن، لتربيته ابنته على تقدير العلم الحديث وفهمه مع ايمان بالممارسين والحرفيين القدامى في الصين. ويقول نيدهام إن الفضل يعود اليها في ايجاد الحافز الذي استثاره لتدوين هذا الكتاب. وهي استقرت في كامبردج وتشترك اليوم مع نيدهام في وضع الاحزاء اللاحقة من



العالم بالحضارة
الصينية متحدثاً
الى معاونته الاولى
لو غوي - دجن.

الخامس - "الكيمياء والكيمياء الصناعية" - ١٢ كتاباً مستقلاً تعالج أربعة منها علم الخيمياء. ويركز الجزء السادس على علم الأحياء والزراعة والطب، فيما يفصل الجزء الأخير الجذور الاجتماعية والاقتصادية والجغرافية والفلسفية لتاريخ العلم في الصين. اتقنت عينا نيدهام وهو يصف لي بحثه الأخير "تاريخ الطب الشرعي الصيني": "الطب الشرعي قصة مثيرة جداً، إذ وضع أول كتاب عن هذا الموضوع

المؤلف. ووصفت صحيفة "الفارديان" الكتاب بما يأتي: "لعله أعظم عمل فردي في التحليل التاريخي والاتصال الثقافي يقدم عليه رجل فرد". وكانت خطة نيدهام الاصلية لكتاب "العلم والحضارة" لحظت سبعة أجزاء. وعلى رغم احتفاظه بخطة التمهيدية فقد اتسعت السلسلة بسرعة خلال السنين بحيث أن الاجزاء السبعة ستضم ٢٥ كتاباً على الأقل، سبق نشر ١٣ منها. وتضمن الجزء الثاني الذي نشر في العام

في الصين عام ١٢٤٧. لكن الروايات ترجعه الى أرملة أكثر قدماً. فقد عُثر في العام ٢١٧ قبل الميلاد في ضريح أحد القضاة على تعليمات عن طريقة التمييز بين حوادث القتل وحوادث الانتحار وأمور أخرى مشابهة.

المخطوطة الملهمة - أثبت نيدهام
أن كثيراً من الاختراعات التي ظن أنها نشأت في الغرب تطورت فعلاً في الصين. فالآليات الميكانيكية والتحكم البيولوجي بأوبئة الحشرات والجسور المقطعة القناطر وتصنيف الاصوات بحسب الطبقات الصوتية هي بضعة من مئات الامثلة التي كشفها نيدهام ومساعدوه. كما برهن عمل نيدهام أن الصينيين استعملوا العربات ذات العجلات قبل الغربيين بمدة بعيدة. ويفصل بحثه في الملاحة كيف قاد أمير البحر الجبار تشينغ - هو أيام سلالة مينغ أسطولاً الى المياه الافريقية قبل سنين من رحلة فاسكو دا غاما من البرتغال الى المنطقة ذاتها. ويبدو أن سفن تشينغ فاقت نظيراتها في الغرب تطوراً وتقنية.

اكتشف نيدهام مخطوطة كتبت في العام ١٠٨٨ تتضمن وثائق واضحة عن الاكتشاف الصيني للبوصلة المغناطيسية قبل قرن من إتيان الوثائق الغربية على ذكرها. المخطوطة بقلم تشن كوا، وكان اكتشافها مصدر إثارة لنيدهام.

سئل نيدهام هل يتوقع بقاءه حياً لرؤية صدور الجزء الاخير من سلسلته في مطابع جامعة كامبردج، فأجاب: "لا آبه، عشت أم لم أعش".

الآن نيدهام احتاط في تنظيم مؤسسة "نيدهام" للابحاث للحفاظ على مكتبته الثمينة وتأمين فسحة عمل دائمة لاتمام سلسلته. وفي ديسمبر (كانون الاول) ١٩٨٦ انتقل مع فريق عمل من تسعة مساعدين الى مبنى المؤسسة الجديد المؤلف من طبقتين ضمن حرم كلية روبنسون في جامعة كامبردج.

باني الجسر - يتوقع صدور الجزء الاخير
من "العلم والحضارة في الصين" قرابة العام ٢٠٠٠. لكن المشروع الذي بدأه نيدهام بمفرده في أوائل الخمسينات لن ينتهي مع إتمام السلسلة. لقد افتتح عمله حقلاً جديداً في الدراسات المقارنة. وستواصل المؤسسة التي تحمل اسمه إضافة الموهوبين وتقديم المساعدات في أبحاثهم. وهناك خطط لرعاية مجموعة واسعة من الابحاث والكتابات عن الحضارة الصينية. ويقول نيدهام: "ما زلنا نخدش القشور".

قد يلتفت نيدهام الى الوراء ليتأمل حياة طويلة حافلة بانجازات بارزة. لقد دعت له لو غوي - دجن "باني الجسر" الذي يصل الشرق بالغرب. ويبتسم نيدهام وهو يتذكر ذاك الوصف الذي يجسد تماماً تلك الاحاسيس التي عبر عنها في إحدى قصائده:

كتبت الكثير،

باتقان أو باهمال،

لست أدري،

ولكن بنية مخلص من أجل التثام

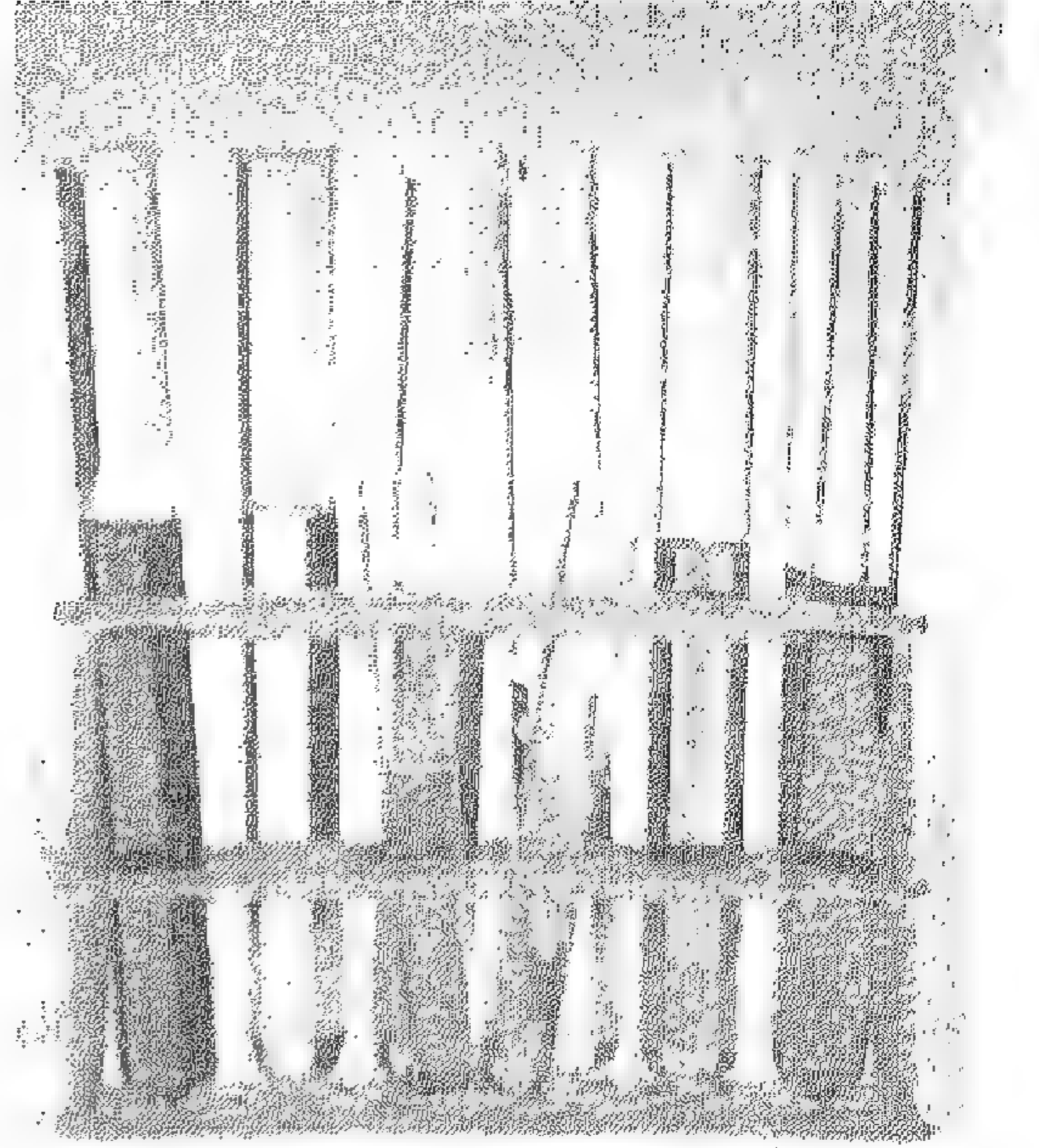
الأمم.

روبرت كاينر

السكتة الدماغية

بدء الدراسة في العام ١٩٦٧. قبل ذلك الوقت توفيت أمهات ٩٩ منهم بالسكتة، وكان لـ ٥٩ آباء ماتوا هم أيضاً بالسكتة. وخلال ثماني عشرة سنة ونصف سنة كان فيها الرجال تحت المراقبة الدائمة، أصيب ٥٧ منهم بسكتات. ومن بين الرجال الذين ماتت أمهاتهم بالسكتة، توفي نحو ٢٠ في المئة هم أيضاً بالسكتة. أما نسبة الإصابة بالسكتة بين الباقين، وعددهم ٦٩٠ رجلاً، فلم تتجاوز ٦٠٥ في المئة. ان اكتشاف هذا العامل الموروث عن الأم من شأنه أن يحفز الكهول المعرضين للسكتة الدماغية على تخفيف وزنهم ووقف التدخين والبحث عن علاج لارتفاع الضغط.

صحيفة " واشنطن تايمس "



أصداء من عالم الطب

وجع العضل الليفي

يعاني ملايين الناس وجعاً في العضل الليفي (fibromyalgia) الذي تظهر أعراضه ألاماً متواصلاً في الرقبة والكتفين وأسفل الظهر والورك، مع قلق وكآبة وتعب وانحطاط. وغالبية ضحاياه من النساء اللواتي تراوح أعمارهن بين العشرين والخمسين.

وكتب الدكتور دون غولدنبرغ في مجلة "الجمعية الطبية الأمريكية". أن مقياس التشخيص هو "نقاط ضعيفة" تتجمع عادة في الكتف والرقبة. وان يكن الداء مؤلماً إلا ان لا خطر على المصاب من الوفاة أو التشوه. وتشمل المعالجة استخدام الحرارة والتدليك وحقن مخدر موضعي والتمارين وحبوباً مسكنة عادية. ولا يجوز ابدأ استعمال المخدرات والستيرويدات القشرية (corticosteroids)

صحيفة " شيكاغو تريبيون "

الرجال المتوسطو العمر الذين توفيت أمهاتهم من سكتة دماغية معرضون للسكتة ثلاث مرات أكثر من أمثالهم الذين لا سجل طبياً مماثلاً لامهاتهم. هذا ما ورد في تقرير كتبه باحثون أسوجيون (سويديون) بقيادة الدكتور لينارت فيلين من مستشفى أوسترا في مدينة غوتنبرغ ونشر في مجلة "نيو انغلند الطبية". (وفي التقرير أن الرجال الذين توفي آباؤهم بسكتة بدوا غير معرضين لخطر إصابة زائد). وأكد الباحثون كذلك أن فرط ضغط الدم هو العامل الرئيسي لخطر الإصابة بالسكتة الدماغية، وأيدوا الدراسات السابقة التي ربطت خطر السكتة بعاملَي البدانة ومستوى الفبرينوجين، وهو مادة مخثرة في الدم.

كل الرجال الذين اشتركوا في الدراسة، وعددهم ٧٨٩، كان عمرهم ٥٤ سنة عند

عودة الحمى الروماتزمية

يقلق التفشي الحديث للحمى الروماتزمية المسؤولين الصحيين في الولايات المتحدة. ففي السنوات الثلاث الاخيرة عاين الاطباء في المركز الطبي، للاولاد في سالت لايك سيتي قرابة ١٥٠ ولداً مصاباً بالمرض، وكانوا اعتادوا مواجهة ست حالات فقط في العام. وهذا الازدياد الملحوظ والمفاجيء في الاصابات سُجل أيضاً في بتسبورغ ودالاس ودينفر وأكرون وكولومبوس. ويقول علماء الاوبئة إنه من السابق لأوانه معرفة ما اذا كانت هذه الحالات هي نذير عودة وبائية لهذا المرض الذي زال عملياً في السبعينات. وهو مرض لا يزال مشكلة كبرى في البلدان النامية حيث أكثر من نصف ضحاياه يعانون أضراراً دائمة - وأحياناً مميتة - في القلب.

تتأتى الحمى الروماتزمية من المكورات العقدية (☆) التي تسبب التهاب الحنجرة. فمحاولة الجسم القضاء على هذه الجراثيم العقدية تتجاوز أحياناً الحد المطلوب ويبدأ جهاز المناعة في الجسم مهاجمة أنسجته. وبعد انقضاء مدة تراوح بين أسبوعين وأربعة أسابيع على الاصابة العقدية تظهر أعراض جديدة: طفح جلدي في البدن، كتل تحت الجلد بحجم حبة البازيلاء، التهاب المفاصل، ضيق النفس، ألم في الصدر. أما التهاب المفاصل والأعراض الأخرى فتكون مؤقتة، وأما تضرر القلب الذي يحدث في أكثر من ٤٠ في المئة من الحالات فقد يكون مستديماً، فتتشوه الصمامات ويزداد اجهاد القلب.

تصيب الحمى الروماتزمية الاطفال في غالب الاحيان. فاستدع طبيبك اذا

احس ولدك فجأة بالحمى وتقرح في حنجرته، مصحوبين بحمى أو غثيان أو قيء. وإن زراعة مخبرية لنسيج الحنجرة يمكن أن تبين حصول اصابة جرثومية عقدية.

تقرير "اخبار امريكا والعالم".

(☆) Streptococcal bacteria

الشمس وأمراض الجلد

عالمة الفيروسات ماري نورفال وزملاؤها في جامعة انبره في اسكوتلندا يفيدون أن الأشعة فوق البنفسجية يمكن أن تفشي اصابات جلدية كانت كامنة. وفي عداد هذه الاصابات الحلاء البسيط (قرحات باردة) والسورم الحلبي (ثآليل).

ففي دراسة شملت ستين متطوعاً وجد الباحثون أن ضوء الشمس يخفض مستويات الاجسام المضادة الواقية والكريات اللمفوية المسماة خلايا «ت» الكابتة. وهناك الباحثون في أن مادة كيميائية معينة في الجلد يطرأ عليها تغير بعد أن تمتص الأشعة فوق البنفسجية، فيصبح في امكانها تعطيل انتاج عناصر جهاز المناعة.

ان الفيروسات، التي هي أصلاً سبب هذه الامراض الكامنة، تختبئ غالباً في الجلد ويحييها نور الشمس فتسترجع قدرتها على التسبب في العدوى.

والتعرض الشديد والطويل قد يؤدي الى تفشي الفيروسات. لكن التعرض المفاجيء لضوء الشمس هو الخطر الحقيقي. فعلى الاشخاص الذين يلزمون الاماكن الداخلية أن يأخذوا أقصى الاحتياطات لاتقاء الشمس خلال عطلاتهم.

مجلة "الصحة الامريكية"

خبير سيارات يعطي أجوبة
بسيطة ومجدية عن أهم الاسئلة
التي يطرحها مالكو السيارات

مَا يَجِبُ أَنْ يَعْرِفَهُ كُلُّ سَائِقٍ



الحديثة وسرعة دورانها. يبدأ تلوث الزيت المعدني بالالوساخ حالما يُسكب في محرك سيارتك. وإذا تراكمت هذه الالوساخ مدة طويلة فإن مصفاة الزيت تعجز عن التقاطها كما يعجز الزيت عن إبقائها معلقة فيه، فتتحول ترسبات تفتك بالمحرك.

ربما أشار كتيب الارشادات الخاص بسيارتك الى اعتماد برنامجين لفيار الزيت، أحدهما للسير السوي والثاني "للخدمة القاسية". لكن نصيحتي هي ألا تكثر لبرنامج السير السوي، أي السير بسرعة معتدلة على طرق معبّدة وفي مناطق خالية من الفبار، لأنه مثالي وغير متوافر في الواقع. أما "الخدمة القاسية"

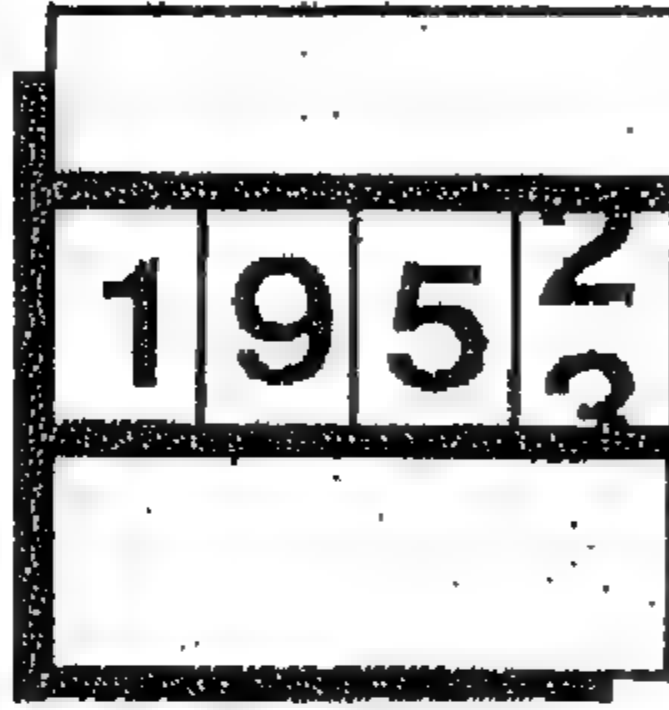
ليس كالسيارة، على الأرجح، اختراع يعتمد عليه الناس الى أبعد الحدود، ومع ذلك لا يعرفون عنه سوى القليل. بصفتي محرر عمود صحافي خاص بالسيارات، تردني الاسئلة ذاتها مراراً وتكراراً. لذلك فإن معرفة الاجوبة عنها قد تساعدك كثيراً على اقتناء سيارة متينة كما يمكنك من توفير المال.

متى يجب أن أغير
الزيت؟



ان قوام حياة سيارتك هو زيت المحرك الذي ينهكه ارتفاع حرارة المحركات

الهيدروكربون المتراكم. وإذا كنت لم تغير الزيت أخيراً فتتحقق من غياره قبل الانطلاق في رحلة طويلة. وفي المناطق الحارة استعمل الزيت الأكثر كثافة بموجب إرشادات صانعي السيارة. فالكثافة العالية تؤمن وقاية أفضل للمحرك في المناخ الحار.



ان الكيلومترات التي تقطعها سيارتي الجديدة بمقدار معين من الوقود لا تعادل تلك التي يزعمها صانعو السيارة. لدى صديقي سيارة من طراز سيارتي لكنها أقدم بسنة واحدة، ومع ذلك يفوق أداؤها الكيلومتری أداء سيارتي. فما سبب هذا الفرق؟

لا يستقر عدد الكيلومترات التي تقطعها السيارة الجديدة بليتر وقود إلا بعد عدة ألوف من الكيلومترات، إذ تبقى في سطوح المحامل والمكابس وجدران الاسطوانات الجديدة خشونة مجهرية يقتضي، لازالتها، تشغيل المحرك من دون إرهاقه (روداج)، فتصقل السطوح. وتنعم، فيتحسن عدد الكيلومترات بالليتر نحو ١٠ في المئة أو أكثر.

من المهم في أثناء "الروداج" أن تغير السرعة، لأن السير بسرعة ثابتة قد يحتجدران الاسطوانات حتاً متفاوتاً.

اليك هذه النصيحة التي أسميها "قمة الضغط": عندما تسير في أثناء "الروداج" بسرعة تتراوح بين ٣٠ و ٥٠ كيلومتراً في الساعة، اضغط فجأة دواسة

فتعني الطريقة التي يقود بها معظم الناس في أكثر الأوقات: مسافات قصيرة، توقف ثم متابعة السير، توقف طويل فيما المحرك دائر، السير في الطرق الجبلية، حمولة ثقيلة، انتشار الغبار. لقيادة السيارة في هذه الأحوال أنصح بغيار الزيت كل ثلاثة أشهر أو بعد السير ٥٠٠٠ كيلومتر.

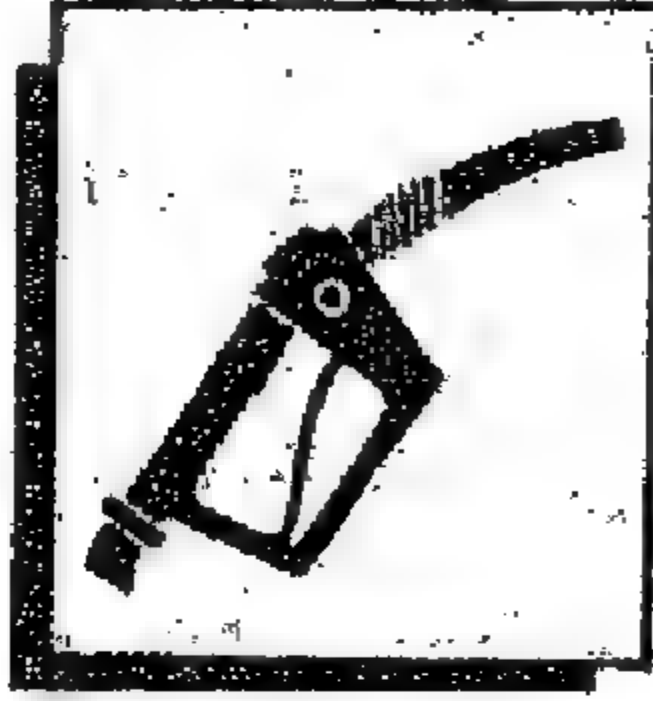
واليك هذه النصيحة: سجل في مفكرتك تاريخ غيار الزيت في موعده المقبل بعد ثلاثة أشهر. ثم سجل قبل ذلك التاريخ بثلاثين يوماً ملاحظة للكشف على عدد الكيلومترات التي قطعتها، لعلك تجاوزت مسافة ٥٠٠٠ كيلومتر قبل انتهاء الثلاثة الأشهر.

معظم تنقلاتي قصيرة المدى. وقبل ذهابي في رحلة طويلة خلال عطلتي الأسبوعية ضبطت عيار الزيت، ولكن بعدما سرت مدة ساعتين توقفت وتفحصت العيار فاضطرت إلى إضافة كيلوغرامين. فماذا حدث؟

خلال تنقلك في المدينة مسافات قصيرة كانت سيارتك تستهلك زيتاً، لكن العيار لم ينقص لأن الزيت كان يعوض بالوقود الذي لم يحترق وبالماء وفضلات الاحتراق الأخرى. أما في رحلتك الطويلة فقد أحرق المحرك تلك الملوثات وطرحها خارجاً عبر العادم.

لذلك فإن أفضل علاج للسيارة التي تسير دائماً في المدينة هو أن تقودها بسرعة مسافة طويلة لازالة ذلك

في معظم محلات قطع الغيار، على أن يتم ذلك بموجب إرشادات المنتج.



تنبعث من السيارات
الأكثر حداثة،
كسيارتي، رائحة
"بيض فاسد"

واضحة. فهل في هذا ما يقلق؟

المذنب هو مادة الكبريت الموجودة في كل أنواع الوقود. حين يعمل المحرك يمتزج الكبريت الذي في العادم مع عناصر في المحوّل الحفّاز (☆) المجهزة به أحدث السيارات. فتكون النتيجة تكون كبريتور الهيدروجين.

وقد تلاحظ الرائحة غالباً عندما تسرع فجأة، مما يدفع بكمية كبيرة من الوقود غير المحترق إلى المحوّل الحفّاز. فما عليك سوى أن تخفف الضغط على دواسة الوقود. وفي إمكانك تغيير أصناف الوقود فتنتقي صنفاً يحتوي على كمية أقل من الكبريت. وفي كل حال ليس هناك من ضرر يخشى.



جهزت سيارتي
باطارات جديدة،
لكنني أشعر بالخيبة
لأنها تبلى بسرعة.

فهل يرجع السبب إلى الاطارات أم
إلى طريقة قيادتي؟

ان عادات القيادة السيئة، كدوران
العجلات وهي متوقفة قبل الانطلاق

Catalytic converter (☆)

الوقود إلى أن تلامس أرض السيارة وأبقها بضع ثوان لكي تبلغ هذه أقصى سرعتها، ثم خفف الضغط تدريجاً. فزيادة ضغط المحرك فجأة تضغط حلقات المكابس على جدران الاسطوانات فيساعد ذلك على تمليسها وإحكام سد غرفة الاحتراق. لا تجرب هذه الطريقة مباشرة بعد ادارة محرك سيارة متوقفة، فكل انطلاق مفاجيء يلحق ضرراً بالمحرك أياً يكن هذا المحرك.



حين أتوقف عند
الإشارة الحمراء يدور
المحرك بخشونة.
وقيل لي ان السبب

هو انسداد ضخاخات الوقود. فلماذا
يحصل ذلك؟

ان ضخاخات الوقود (البخاخات) هي "مسدسات صغيرة" تضخ رذاذاً من الوقود داخل المحرك. وفتحاتها الدقيقة مثل رأس الابرة حساسة جداً للترسبات. ومع أن اصنافاً عدة من الوقود الجيد تحتوي على مطهر يحفظ الفتحات نظيفة فان بعضها ليس فيه منظم كاف لوقايتها. والنتيجة هي تراكم الرواسب، وخشونة في صوت المحرك، وتقطع لدى زيادة السرعة، وتوقف المحرك، وانخفاض القوة، واهدار الوقود.

اشتر أصناف البنزين التي تحوي منظفاً عالي الجودة، واعتمد منها ما يحقق حسن أداء محرك سيارتك. وفي وسعك ايضاً ان تفكر في مزج الوقود في خزان السيارة بمنظف للمضخات متوافر

ما يجب أن يعرفه كل سائق



عليّ أن أعتني
بسيارة للمرة الاولى
في حياتي، وليست
لدي أي خبرة
ميكانيكية. فهل من توصيات لديكم؟

والتوقف بسرعة والانعطافات العنيفة،
كلها تؤثر في ديمومة الاطارات. ولكن
أشدها ضرراً هو نقص ضغط الهواء، الذي
ينهك الاطارات ويرهق المحرك ويزيد
استهلاك الطاقة.

انفخ اطاراتك بحسب ارشادات صانعي
السيارة. ولكن لا داعي الى التقيد بمعدل
الضغط الموصى به لانه قد يكون مخفضاً
قليلاً لكي يؤمن للركاب راحة أفضل. أما
الاطارات المملوءة هواء فهي أكثر استواء
وبرودة وأطول عمراً.

ضع في متناولك ميزاناً لضغط الهواء
وتفحص اطاراتك بانتظام عندما تكون
السيارة متوقفة منذ بعض الوقت
واطاراتها باردة. ومن الامور الحيوية ان
تبقى عجلات السيارة مستقيمة ومتوازية
لئلا تصاب بتلف متفاوت سرعان ما
يتطور ويتفاقم.

جد أولاً مرأباً ثقة واستعن بخبرة
أصدقائك في انتقائه.
إذا رأيت اعتماد هذا المرأب، ثابر
على اصلاح سيارتك فيه واتبع برنامج
صيانة منظماً. لا تغش جميع مرائب
المدينة بحثاً عن اصلاح الكوابح هنا
وعملية ضبط هناك بقصد التوفير. داوم
أعمال الصيانة حيث أصبحت معروفاً.
قد تنفق ألوف الدولارات على سيارتك.
انها وجدت لتخدمك لا لتمتلكك. ولكن هذا
ما يحدث اذا لم تحسن الاعتناء بها.
روبرت سيكورسكي



بعد نظر

أنا مدير مؤسسة لدفن الموتى. ذات صباح رن الهاتف في مكثبي وسمعت على الطرف
الآخر صوتاً مسعوراً لامرأة تسألني هل أستطيع الذهاب الى بيتها فوراً لان المياه أغرقت
المكان. فأخذتني الحيرة وسألتها إن كانت تطلب الرقم الصحيح:

قالت: "أليس هنا محل سميح السمكري؟"

فأجبت: "لا، هنا مؤسسة دفن الموتى."

فصمتت برهة ثم قالت: "حسناً، سأحتفظ برقمك على كل حال، لاني أعتقد أن العائلة
ستحتاج اليه بعد عودة زوجي ورؤيته ما حدث للغسالة"

ر.و.ل.

اقتناص الفرص

عندما اكتشف زميلي الوظف في المكتب العقاري أن قطعة الارض التي باعها من
أحد الزبائن غمرت بالمياه، يسأل رب العمل هل يتوجب عليه أن يرد المال الى الزبون،
فصاح به هذا مستنكراً: "تعيد المال؟ اذهب الى قطعة الارض وبع زبونك زورقاً بمحرك."

د.ت.

قادني الى نطاق من الاشجار
السامقة آملاً أن يكون
الدرس الذي استقاه
عبرة لي أيضاً

حكمة القيقب

وسط حقول وغابات مغطاة بالثلج. بعد
سنين من الكتابة والمحاضرة ومساعدة
الآخرين بصفته رجل دين "وطبيباً روحياً"،
بات ادغار جاكسون يطبق حكمته
الشخصية على نفسه. لقد ابتلي بسكتة
دماغية (فالج) تركته مشلولاً في جانبه
الايمن وغير قادر على الكلام.

كان التشخيص الاول مقيتاً. أخبر
الاطباء زوجته استيل (٥٣ سنة) أن
استعادته قدرته على الكلام بعيدة

عرفته رجلاً حكيماً يعيش في عزلة مع
زوجته، لكنه أظهر استعداداً لاستقبالي
إذا مررت يوماً بناحيته في منطقة نيو
انغلند شمال شرق الولايات المتحدة.

سمعت خطاباتة قبل سنين، وقرأت
كتباً من مؤلفاته. فرحت أبحث عنه آملاً
أن تفرج حكمته الكآبة التي أظلمت أيامي
اثر خسارتي المالية.

التقيته في أحد أيام الشتاء الصافية
في مزرعته قرب كورينث بولاية فيرمونت،

تلسع الفصون وتنفض عنها غباراً من الثلج الذي تساقط في الامس. لقد زرع المالك السابق أشجار القيقب حول المرعى الصغير.

مشينا ببطء على الثلج المنسحق الى المرعى. كان امتداداً صخرياً حافلاً بالعشب والزهور البرية في فصل الصيف، لكنه الآن بني وذابل نتيجة الصقيع. لاحظت أنه ثبتت بين كل شجرتين كبيرتين أسلاك مجدولة شائكة.

أخبرني: "قبل ستين سنة زرع الرجل هذه الاشجار ليسيج بها المرعى ووفر كثيراً من عناء الحفر ونصب الاعمدة. كان دق الاسلاك الشائكة في لحاء الاشجار الفتية ينطوي على أذى. حارب بعضها الاسلاك فيما تكيف معها البعض الآخر. لذلك ترى أن هذه الشجرة تقبلت السلك الشائك فاندمج في حياتها، بخلاف تلك الشجرة هناك."

وأشار الى شجرة بالغة في الكبر شووها السلك بقسوة. وتساءل: "لماذا آذنت تلك الشجرة ذاتها بمحاربتها السلك الشائك، بينما أصبحت هذه هنا سيدة السلك بدلاً من أن تكون ضحيته؟"

لم تبدُ على هذه الشجرة القريبة أي ندوب بشعة على الاطلاق. وبدل الآثار المؤلمة الطويلة لم يظهر سوى السلك داخلاً من جانب وخارجاً من الجانب الآخر، كأنه أدخل بواسطة أداة ثاقبة.

نمو دائم - قال لي ادغار ونحن عائدان الى المنزل: "لقد فكرت طويلاً في أمر هذه الايكة من الاشجار. ما هي القوى الداخلية التي تتيح التغلب على أذية مثل السلك

الاحتمال. ومع ذلك، في غضون بضعة أسابيع، استعاد قدرته على النطق وكان مصمماً على استعادة مزيد من قدراته.

لبس الحداد - نهض ادغار لتحيتي. كان رجلاً بارز الهيئة متوسط الطول يتحرك ببطء مستنداً الى عكاز وفي نظراته تألق واضح. قادني الى مكتبه الذي غطت جدرانه الكتب، جديدها وقديمها، وفي الوسط طاولة وضع عليها دماغ الكتروني وكدست أكوام من الاوراق والمجلات.

قال إنه مسرور لسماعه أن كتبه ساعدتني. فأجبتته أنها ساعدتني فعلاً، ومع ذلك فإن سلسلة من النكسات زادت الاسى الذي لم أكن واثقاً بقدرتي على قهره.

قال لي: "إذاً أنت محزون." فاعترضت قائلاً إنني لم أفقد عزيزاً. فاضاف: "ومع ذلك فإن ما تمر به متعلق بالحزن. المهم أن تندب خسائك كما تستحق وأن تجد السلوان بالتكيف معها." ولاحظ أن الذين لا يفعلون ذلك ينتهون الى المرارة ويخيب الحزن أملهم بالحياة فيتعذر عليهم أن يجدوا العزاء. لكن الذين يلبسون الحداد بابداع يكتسبون حساسية جديدة وايماناً أعمق. لذلك نسمع غالباً أن علينا أن نوضح مشاعرنا ونعبر عن أحاسيسنا. فهذا جزء من عملية الحداد. بعدئذ فقط تتبع عملية الشفاء.

اقترح قائلاً: "دعني أريك شيئاً." وأشار من خلال النافذة الى مجموعة أشجار قيقب عارية تواجه ريحاً عاصفة

الشائك بدلاً من السماح له بتشويه بقية الحياة؟ كيف يتسنى للمرء أن يحول الحزن نمواً جديداً بدلاً من السماح له بأن يكون متطفلاً مدمراً للحياة؟"

لم يستطع ادغار تفسير ما حصل لشجر القيقب، وهو اعترف بذلك. وتابع: "لكن الأمور مع الناس أوضح كثيراً. هناك وسائل تواجه بها المحن وتعمل على الخروج من فترة الحداد. عليك أولاً أن تبقي على مظهر الشباب. وبعد ذلك لا تحمل أي ضغينة. وربما الأهم أن تبذل وسعك لتكون لطيفاً مع نفسك، وهذا أصعب الأمور. عليك أن تمضي كثيراً من الوقت مع ذاتك. وكثير منا يميل إلى الانتقاد. أبرم معاهدة سلام مع ذاتك. سامح نفسك على الأخطاء الغبية التي ارتكبتها."

ودخل المنزل بعد نظرة متأملة إلى أليكة القيقب، وخاطبني: "إذا كنا حكماء في معالجة أحزاننا ولبسنا ثوب الحداد فوراً و كلياً، فإن السلك الشائك لا يفوز. سيقدر لنا التغلب على أي حزن وسنحيا الحياة بانتصار."

في تلك اللحظة ظهرت استيل ومعهما

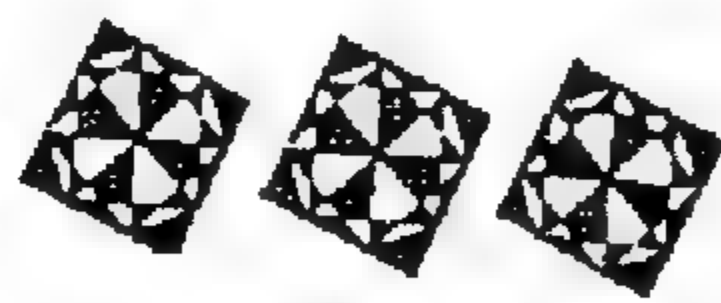
قطعة من حلوى التفاح وفنجان قهوة. وتابع ادغار محدقاً إلى الدماغ الإلكتروني الجديد ومجموعة الكتب الجديدة على منضدته: "أحاول أن أحافظ على نمط النمو في حياتي، باحثاً عن معرفة جديدة وصداقات جديدة وخبرة جديدة." كان يخوض معركة الشخصية. انه لا يزال مُحبطاً نتيجة الشلل الجزئي في جانبه الايمن، لكنه لم يسلم بالهزيمة.

أكمل حديثه محدقاً إلى المرعى المغطى بالثلج: "نستطيع استغلال خبراتنا المؤلمة كأعذار للتراجع. أنت لديك مشاكلك وأنا لدي صراعاتي. سأعمل كي أتغلب عليها اذا عملت أنت على حل مشاكلك."

قطعت له وعداً: "سأفعل، شكراً." صافحته واتفقنا. وشعرت كأني اكتسبت مفهوماً جديداً وقد باتت لدي خطة لمعالجة أحزاني.

ونظرت إلى مزرعته عبر المروج وأنا أقود سيارتي نزولاً إلى الوادي. رأيت الريح تعبث بتلك الاعمدة الحية الغامضة التي تملك الكثير لتقوله لنا جميعاً.

ادوارد زيغلر



المحبة المبصرة

مانداكيني جي جاشوك ممرضة منذ ١٩٥٥ تخدم في مستشفى أروجيا فارام للعيون في سومبيتا بالهند. تطعم المرضى، تغسلهم بالاسفنجة، تجري لهم الحقن، ترتب أسرتهم... وهي عمياء.

تحسن مانداكيني قراءة طريقة "بريل" للعميان. وقد درست التمريض والقبالة وتخرجت بتفوق. تقول: "خلقني الله عمياء كي أكرس كل وقتي لخدمة الناس."

م.م.

سباق الاستهداء في غابات أسوج



يجتذب هذا الحدث الرياضي الدولي الفريد آلاف المتبارين سنوياً
انه سباق الاستهداء في طبيعة أسوج الخلابة

رأيت نفسي وسط جموع من الخلائق
الراهية الالوان تركض هنا وهناك في
الحقول والغابات بجوار نوركوبنغ في
أسوج (السويد). رجال ونساء وأولاد
راوحت أعمارهم بين سبع سنوات وثمان
وثمانين سنة، وجميعهم عداؤون ينتمون
الى فئة مميزة من الرياضيين تدعى
"المستهددين". بلغ عددهم نحو ١٨ ألف
مشارك في إحدى أهم المباريات

في اللافتة على الطريق صورة ظبية
راكضة وتحذير يقول: "حذار الحيوانات
البرية." أوقفت سيارتي عندما رأيت
كائناً لا يمت الى الحيوان يبرز فجأة من
الغابة وقد تبلل بالعرق، وغشي البخار
نظارتيه وارتدى بذلة زرقاء وصفراء علق
على صدرها رقعة مرقمة وأمسك بخريطة
يتفحصها بدقة وهو غافل عما حوله ثم
توارى فجأة في الغابة.

الرياضية العالمية: مباراة "أورنغن" للاستهداء التي أجريت في يوليو (تموز) ١٩٨٧ ودامت خمسة أيام من ٢٠ الى ٢٤ منه.

تقوم مباراة الاستهداء على الركض في وقت محدد عبر منطقة مجهولة المعالم، بمساعدة خريطة لم يطلع عليها المشترك سابقاً، وبوصلة لتحديد الاتجاه. انبثقت هذه الرياضة وطورت في بداية هذا القرن من التمارين العسكرية الميدانية في أسوج والنروج، وتضم اليوم أتباعاً في ما لا يقل عن ٣٣ بلداً.

عجبت كيف يتيه المرء اذا وُجد بمفرده في مواجهة مشاهد الطبيعة، فهل يعقل أن يتيه الالوف في الغابات في الوقت ذاته؟ على ذلك يرد منظم المباراة بيورن بيرسون بتحدٍ: "اذا كنت تعجب من ذلك فما عليك الا أن تختبر الصعوبة بنفسك." "بيب... بيب..." أعلنت الساعة الثواني النهائية. وفي كوخ قائم في أطراف الغابة مددت يدي لكي ألتقط خريطة وقد تدلت من معصمي بوصلة، وتهيأت للانطلاق في الساعة العاشرة والدقيقة التاسعة والثلاثين تماماً.

أدخلت أسفل سروالي الجينز في جوربي. لم أكن أرتدي الزي النايلون الخاص الذي يرتديه معظم المتبارين الآخرين. وشبكت رقمي "٥٣٤٩" الى صدري. وانبسطت أمامي أربعة كيلومترات ونصف كيلومتر سأقطعها مندفعاً بسرعة عبر غابات وحقول مجهولة المعالم. وفي طريقي علي أن أجد سبع نقاط مراقبة أو ضبط فأختم بطاقتي في كل منها ثم أعدو الى نهاية الشوط.

أولون وآخرون - سباق "أورنغن" للاستهداء فريد، ليس فقط بسبب ضخامته. فقوانين السباق تقضي بأن يسلك كل من المتبارين الذين بلغ عددهم ١٨ ألفاً كل يوم ولمدة خمسة أيام طريقاً مختلفة تبعاً لسنة وقدرته. ويعني ذلك اجراء ٩٠ ألف ترتيب للانطلاق وسلوك ٥٥٠ طريقاً مختلفة. ومن أجل ذلك عمل ٤٠٠ متطوع من ٢٣ نادياً محلياً في أوقات فراغهم ما يساوي عمل مئة رجل في عام، لكي يؤمّنوا عدم حصول أي إشكال. يقول أحد المتبارين وهو المعلم غورد هنتر (٤١ سنة) من كندا: "ان التنظيم الذي يفوق التصور جعل من سباق الاستهداء محجة الرياضيين."

يأتي المشتركون في السباق ومع معظمهم عائلاتهم. ان فئة العدائين "النخبة" هي حقاً مجموعة صغيرة تفد مع حشد من الامهات والآباء والاولاد والجدود. أما قلب المباراة الاستهدائية فهو "مدينة" تضم ٥٠٠٠ خيمة ومقطورة حول مركز الرياضة في ضواحي نوركوبنغ. وفيما الجميع نيام تجرى في الليل عملية ضخمة تنقل كل المعدات، بما فيها عشر مقطورات محملة بالادمغة الالكترونية، الى منطلق المرحلة الثانية في اليوم التالي.

في العام ١٩٨٥ تم مسح كل من أماكن المباراة الخمسة التي تغطي مساحة ١٥ كيلومتراً مربعاً من الارض في الريف. ثم رسمت الفرق المختصة ١٠٩ طرق متشابكة جعل فيها نحو ٣٥٠ نقطة ضبط، وهي تترجح بين طرق شاقة طولها ١١ كيلومتراً وفيها نحو ٢٠ نقطة للنخبة من

البوصلة عبر حقلين وغابتين، ولكن من الازكى أن أسلك ممرات ودروب مزارع هي الاطول لكنها الاسرع.

الوحدة في الغابات - أقيم سباق "أورنغن" للاستهداء للمرة الاولى في أسوج عام ١٩٦٥ واشترك فيه ١٨٠ متبارياً، وللحال أصبح رياضة شعبية. كان هذا الحدث في حينه مقيداً بالقدرة العقلية المتوافرة لاحصاء النتائج. ولكن بفضل الادمغة الالكترونية ازداد عدد المشتركين الى رقم قياسي بلغ ٢٥ ألفاً في العام ١٩٨٥ (انخفض هذا العدد لاحقاً لسبب واحد هو أن بلداناً أخرى حذت حذو أسوج واخذت تقيم مباريات مماثلة).

تدهش كفايات المستهدين الاسوجيين العالية الالف الذين يتقاطرون من ٢٣ بلداً، منها البعيدة كاليابان وأستراليا، لمشاهدة السباق. لكن براعة الاسوجيين لا تبدو مدهشة حين يكاد يكون الاستهداء رياضة وطنية في أوقات فراغهم يمارسونها في أي وقت وفصل من السنة؛ في الليل تحت الانوار الكاشفة التي تعصب الى الجبين، وعلى المزاج، وفي كراسي المعاقين، وحتى في الزوارق الصغيرة. وهناك على الاقل ٨٠ ألف عداء يعملون في ٩٠٠ نادٍ، ويجري تدريب الاولاد في المدارس، والبعض منهم يستطيعون قراءة الخرائط البسيطة قبل أن يتعلموا القراءة.

وجد العداء ماتياس كالمان (عشر سنين) الذي اشترك للمرة الاولى في المباراة، أن الوحدة في الغابات ترهق

العدائين، وأخرى سهلة تبلغ ثلاثة كيلومترات الاولاد والمسنين وفيها أربع نقاط للضبط.

عند طلوع الشمس تنقل ١٢٠ حافلة مكوكية طليعة المتبارين الى المنطلق الاول الذي يبعد ٤٠ كيلومتراً. تلي ذلك مسافة خمسة كيلومترات سيراً على الاقدام وسط غابات ندية قبل الوصول الى أحد أكواخ الانطلاق الستة. في الثامنة صباحاً ينطلق العداءون الاولون ويتبعهم آخرون كل ستين ثانية.

"بيبيبيبا!" في الدقيقة المحددة تماماً أتسلم خريطتي ثم ننطلق. لا أسماء في الخريطة، انما هناك رموز تشير الى صخور وخلجان صغيرة ومسالك ومعالم أخرى. وثمة سبع دوائر علي أن أجد فيها نقاط الضبط.

على الاثر يدركني تسعة متبارين أكثرهم من الاولاد.

أرى كل الاشياء مغمشة فأرتبك وأتعثر وأصطدم بالاشجار. ثم أتذكر أن الاستهداء يتطلب قوة بدنية ومقدرة عقلية. لذا يسمونه "الرياضة الذكية". تأملاً يستخدم أحد المستهدين خريطته ليستطلع طبيعة الارض التي تنبسط أمامه، فيلقي عليها نظرة خاطفة فيما يندفع راكضاً بأقصى سرعته عبر الاشجار. ولكن علي أن أتوقف في فسحة في الغابة يسطع فيها نور الشمس، فأسمع الغابة تهمس أصوات الاقدام المتراكضة وهي تدوس الاوراق المتناثرة، واللهات الشاق العميق.

يقع أول مركز ضبط لي على بعد ٦٠٠ متر، وفي وسعي التوجه اليه رأساً بهدي



تفحص الخريطة عند نقطة مراقبة: أي الطرق تؤدي الى النقطة التالية؟

الركض الخاص بالنخبة، لكنها وقد بلغت السابعة والعشرين من عمرها لا تزال تعتبر ملكة هذه الرياضة.

قالت لي: "عليك أن ترفع قدميك عالياً لتفادي الاصطدام بالجذور والحجار، وأن تثبت قدميك حيث لا خوف عليك من أن تلوي كاحلك. يقتضيك توازن وقوة، خصوصاً في عضلات البطن، لكي تتمكن من الميل والالتواء تجنباً للاشجار، والانحناء تحت الاغصان لوقاية عينيك من وخز الشوك والعيدان."

شعرت كأن دماغي فقد الاوكسيجين. وقد خدش الشوك رجليّ ومزق سرواليّ الجينز وغشى العرق المنصب على عينيّ

الاعصاب. لكن أباه مهندس الادمغة الالكترونية يوهان نوربرغ يقول: "ان معرفته طريقه مفيدة لتنمية ثقته بنفسه. من وجهة النظر هذه تعتبر الرياضة تمريناً مدى الحياة."

في مكان ما تنتصب لوحة يبلغ علوها حد الركبة، ظهر فيها علم صغير باللونين البرتقالي والابيض والرقم ١٥٧: كانت هذه أول نقطة ضبط لي. أجتاز احدى الحفر قفزاً وأندفع عبر الاشجار فأجد النقطة بين صخرين كبيرين. النقطة التالية الى جانب درب يقود الى مزرعة، والثالثة وراء كوخ في الغابة. بعد ذلك أصبحت الرحلة أكثر مشقة. الوحل يغطي رجلي حتى الركبتين وأكاد أعجز عن التقاط أنفاسي. أنحني متحاشياً الاصطدام بأغصان الشجر المتدلية ثم أنطلق قاطعاً مسافة كيلومتر عبر غابة كثيفة سبخة.

منكة الرياضة - يتطلب الركض في الاحراج براعة تقنية خاصة. يقول المشترك المحنك روب غاردين من نيوزيلندة: "انها رياضة أشد مشقة مما يتصورها كثيرون. عليك أن تكون في أتم حال من الكفاية الجسدية، كأنتك عداء في سباق الماراتون، وأن تتميز بقوة تركيز كلاعب كرة المضرب."

لا يستطيع عدّاءو الطرق وحلبات السباق مجاراة عداء مستهد من الدرجة الاولى، كالنجمة الاسوجية المتفوقة أنيكين كرينفستاد الفائزة خمس مرات في البطولة العالمية وست مرات في البطولة الوطنية. لقد اعتزلت أنيكين

والانسباء المتدفقين من الغابة. حتى الذين يعرجون أو يترنحون - مثلي - يستنهض المتفرجون همهم لدى وصولهم فيندفعون بعزم أكبر الى خط النهاية.

تضبط كل بطاقات السباق في دقائق فيحدد الدماغ الالكتروني أوقات الوصول وتنشر النتائج النهائية. لقد أنهيت السباق في ٥٦ دقيقة. لم يأت ترتيبى أخيراً، لكن سبقني ٢٠٨ متبارين في فئتنا.

في نهاية اليوم الرابع تعمل الادمغة الالكترونية طويلاً حتى ساعات الليل الأخيرة، فتضبط بطاقة كل عداء ويسجل فيها الوقت الذي قطع خلاله المسافة في كل من مراحل السباق الرابع. ويزيد طول اللائحة التي تنشر فيها هذه النتائج في مدينة الخيم على ١٠٠ متر. في اليوم الأخير من السباق يغادر المدينة أولاً الذين كانوا أسرع المتبارين، مما يعني ان الفائزين في السباق، الى أي فئة انتموا، هم أصحاب الحظوة في ما يختص بالاجراءات المتخذة لمناسبة هذا الحدث.

أحر المتنافسات - كانت الفائزة الاولى في سباق النساء للنخبة الاولى الطالبة كاتارينا بورغ (٢٣ سنة). كانت تتقدم منافساتها باحدى عشرة دقيقة وتتمتع بوقت كاف للفوز بسهولة، الا انها سقطت في أجمة منحدر وأضاعت اتجاهها. أخذ الوقت يمضي وهي تفتش جَزعة عن أول نقطة ضبط لها الى أن ركضت رجوعاً لكي تعاود الكرة بمقدار أكبر من العناية. مرّت ثماني دقائق ولم يسمع المتبارون

الخريطة. فأخذت أضرب على غير هدى في حرجة أشجار صغيرة. وكانت هناك أربع نقاط للضبط، لكني لم أجد فيها الرقم ٢٦٥. فتوقفت وقلت في نفسي: فكر يا ولد. عد ٢٠٠ متر الى الوراء، الى النقطة التي تعرف موقعها، واستكشف المعالم مستعيناً بالبوصلة، واتبع السهم. هاك النقطة! انها ليست في الغابة انها في حقل فسيح كمائدة غداء في الهواء الطلق.

ينصح سيفنار إريكسون مدرب فريق النساء الاسويجي: "عليك أن تعرف متى تسرع في الركض ومتى تتوقف وتدرس خريطةك." في المباراة العالمية عام ١٩٨٥، حتى أنيكن ذاتها تاهت لفترة فأضاعت وقتاً وهي تفتش عن نقاط الضبط التي كانت تجاوزتها.

خط النهاية - أهول بين صفوف من أكداس التبن مستعيناً ببوصلتي نحو زاوية في الغابة. واذا بخليج صغير يعترض طريقي. تشير الخريطة الى مكان للعبور، فأرى خشبة رفيعة من جذع شجرة فوق الماء، أقفز عليها بسرعة متمثلاً بطرزان. في منتصف العبور أهوي في مستنقع نتن يغمرني الى رقبتي، فأرى عند أعلى الخليج جسراً خشبياً يبعد بضعة أمتار كان علي أن أعبر فوقه.

يصل المتبارون الى خط النهاية كقطعان الماشية، فيمرون في الامتار الثلاثمئة الأخيرة عبر ستة خطوط مفصولة بشرائط حمراء وبيضاء، فيما يتجمع ألوف المشتركين من ٦٠٠ ناد تحت أعلامهم وشعاراتهم، يهتفون مرحبين بالاصدقاء

المجتمعون عند خط النهاية شيئاً عنها سوى أنها في مأزق، كما أفاد المعلقون على الاخبار الذين كانوا على اتصال - عبر جهاز لاسلكي صغير - بنقطة مراقبة تبعد مسافة كيلومترين. وأخيراً أطلت من الغابة بقامتها الناحلة مندفعة بأقصى سرعتها لكي تعوّض الوقت الذي أضاعته، وفازت بفارق أقل من ثلاث دقائق. وحصل حادث مماثل في صف النخبة الاولى للرجال. فقد انطلق مايكل فيملن، الفائز بالمرتبة الثانية في سباق أسوج للمستهددين عام ١٩٨٦، بعد لارس لونكفست بما يزيد على دقيقة. لكنّ الاتصال باللاسلكي أفاد انه يعمل على تعويض الوقت المضاع. وبينما المنافسة على اشدّها للوصول الى النهاية أضاع ثواني معدودات ثمينة وهو يفتش عن نقطة ضبط لم يستطع الاهتداء اليها. واذا بلونكفست يندفع من الغابة كقنبلة شقراء ويسجل فوزه بفارق ثلاث دقائق.

أما أحرّ الهتافات فكانت من نصيب الامهات والآباء والاولاد والجندات و"الجدود المهيبيين" لدى بلوغهم خط النهاية متثاقلين ومنهوكين. وحتى الجوائز كانت في مستوى الحدث الرياضي الكبير. فقد قبض كل من الاربحين النخبة ١٥ ألف كرونر (٢٥٠٠ دولار) لكي يتاح لهم التدريب على مسابقات الاستهداء المقبلة، ونال ثلاثة آلاف متبار جوائز منها الأخفاف والجوارب والاشغال اليدوية التذكارية المصنوعة في المنازل الاسوجية.

وقد أوجز برتيل نوردينفلت مغزى الحدث، وهو حل في المرتبة الرابعة في فئة الرجال الذين تجاوزوا الثمانين، اذ قال: "يكفي معظمنا انتصاراً أننا أكملنا السباق وبقيت رؤوسنا في مكانها الصحيح وأرجلنا سليمة، لا تزال تؤدي وظيفتها".

جون دايسون

المترجم: د. محمد عبد الله

عذر غير مقبول

أوقف رجل سيارته في منطقة منع الوقوف فيها، وعلق على زجاج السيارة هذه المذكرة: "أنا متوقف هنا لدقائق معدودة أعقد خلالها صفقة بمليون دينار." وعندما رجع وجد تحت مساحة الزجاج بطاقة مخالفة مرفقة بالجملة الآتية: "لن يضير مليونيراً أن يدفع بضعة دنائير."

م.و.

التعاسة والسأم

كلما فكرت في التعاسة خفت من وقعها عليك. فأنت في نهاية المطاف لا بد من أن تسأم التفكير.

و.ش.

ثلاث قصص أخرى لانجازات فردية قد يتاح لنا إتيان مثلها يوماً

أوقات من ذهب

استجابة عاجلة

في أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٨٧ كان تود برييل (٢٤ عاماً) يتحادث ووالدته في بيتهما المشرف على النهر في مدينة إلكارث بولاية إنديانا. وإذ به يشاهد من خلال بوابة فناء الدار شاحنة تقفز فوق حافة الجسر وتغوص في الماء. فصرخ الى والدته لكي تطلب سيارة إسعاف. وقبل ان تسأله عن السبب ركض حافياً من الباب الخلفي. ومن دون أي تردد غطس في المياه الباردة وسبح الى الشاحنة التي كانت عجلاؤها الخلفية لا تزال ظاهرة فوق سطح الماء. ثم غاص وحاول أن يفتح باب السائق، وبعدما عجز عن زحزحته صعد الى وجه الماء ليتنشق الهواء ثم غطس ثانية وهذه المرة تمكن من فتح الباب الجانبي. وعندئذ إمتلأت الشاحنة ماء وغرقت كلياً.

وفي غطسته الثالثة تمكن تود من إخراج بوليت ويتمر (١٩ عاماً) وسحبها الى ضفة النهر. وكانت في حال من الذعر مما إضطره الى هزها مراراً ليستخلص

منها جواباً عما إذا كان هناك أحد غيرها في الشاحنة، وأخيراً عرف أن أمها لا تزال تحت الماء.

كانت شايللا ويتمر (٤٠ عاماً) تعلم ابنتها بوليت قيادة الشاحنة، وإذ بها تصطدم بلافتة قرب الجسر. وبسبب ذعرها الشديد ضغطت دواسة الوقود بدل الكابح ففقدت السيطرة على الشاحنة. سبح تود مسافة عشرة أمتار عائداً الى الشاحنة، وغاص حتى وصل الى الباب

Linda L. Mullen / South Bend Tribune



تود برييل

الجانبى وتمكن من فتحه ثانية بعد فترة بدت كأنها دهر. وجرّ شايلا ويتمر الى صفة النهر حيث ساعده أحد المارة في انتشالها. كانت فاقدة الوعي ودامية الوجه.

أدخلت الأم وابنتها مستشفى حيث عولجتا ولم تلبثا أن خرجتا بخير. وقد أعلن راندي يون عمدة إلكارت انه لولا استجابة بريل العاجلة لكانت هاتان المرأتان اليوم في عداد الموتى.

ليندا مولن

في "ساوث بند تريبيون"

ملاح المروج

قيل أن الرجل وسط المروج أشبه بملاح من دون بحر. وذلك لأن المروج بأعشابها المرتفعة واتساعها الهائل تمنع على الواقف فيها أن يعرف أين هو وان انتصب على ظهر جواده. ولقد بلغ إمتدادها في وسط الولايات المتحدة من أقصى الشمال الى أقصى الجنوب.

ثم جاء الاستيطان وتبعته الصناعة والزراعة مما جعل المروج تنحسر. وفي الخمسينات، حين كان رون بوان لا يزال يافعاً، كادت المروج تنقرض، كذلك الأراضي الزراعية حول بيته في سان بول بولاية مينيسوتا إذ انتهكتها الضواحي وعمد الى رصفها وتعبيدها.

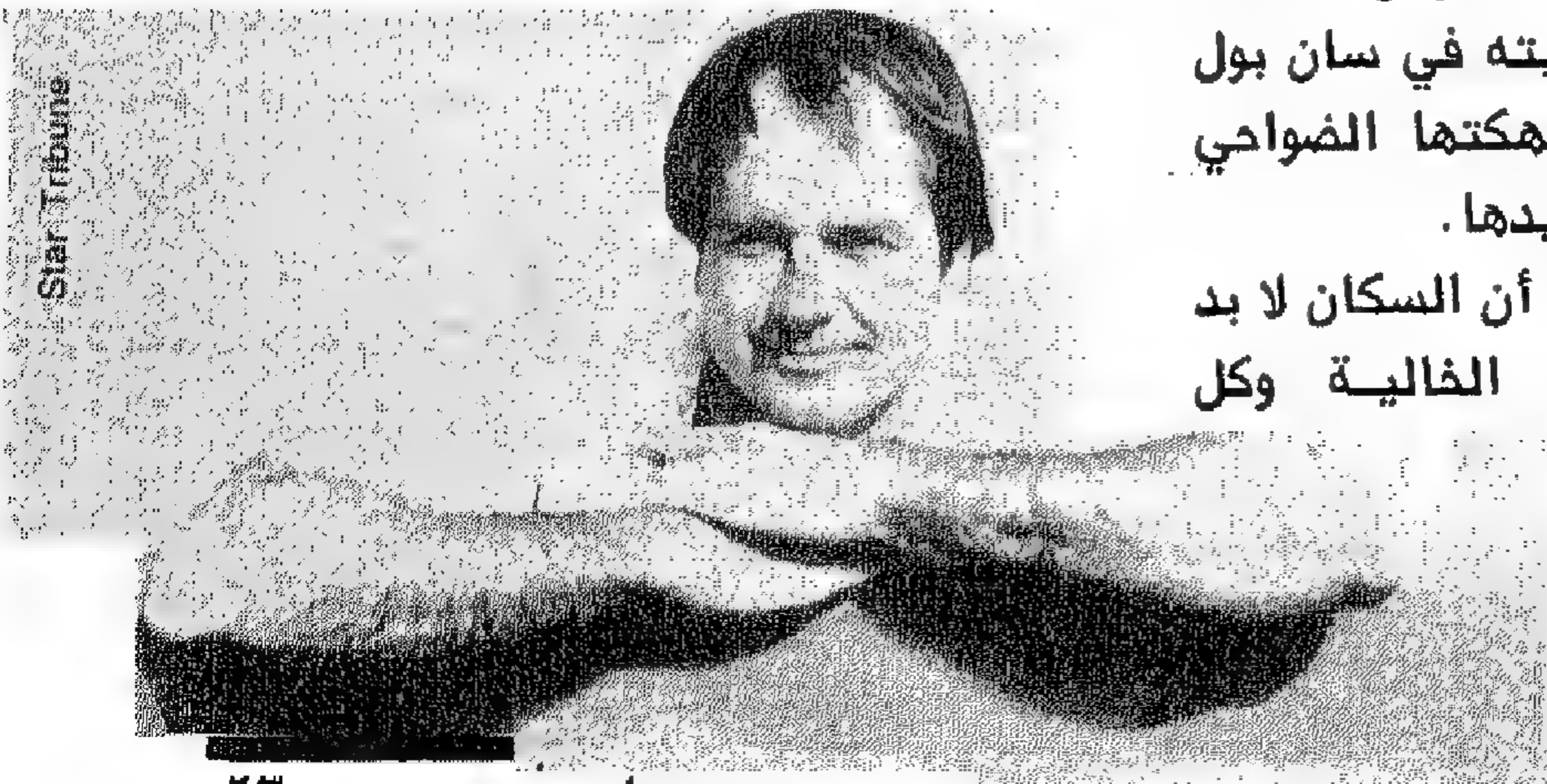
إذذاك تصور رون بوان أن السكان لا بد خاسرون كل الأراضي الخالية وكل النباتات والحيوانات التي تعيش فيها. ولذا ولد فيه شعور قوي حضه على حمايتها

وحفزه على التخصص بالحراثة في جامعة مينيسوتا. والآن بعد عدة سنوات بدأ يعيد المروج الى ما كانت بغرسه النباتات على طول الطرق العامة وفي الممتلكات الخاصة وحول مراكز الشركات والمتنزهات العامة.

بعدد ضئيل من الموظفين استطاع بوان ومؤسسته الزراعية الفتية "إحياء المروج" التي لا يتجاوز عمرها ١١ سنة انبات أكثر من مئة صنف من الازهار والأعشاب في أرض تبلغ مساحتها ٨٠ هكتاراً قرب برنستون في مينيسوتا.

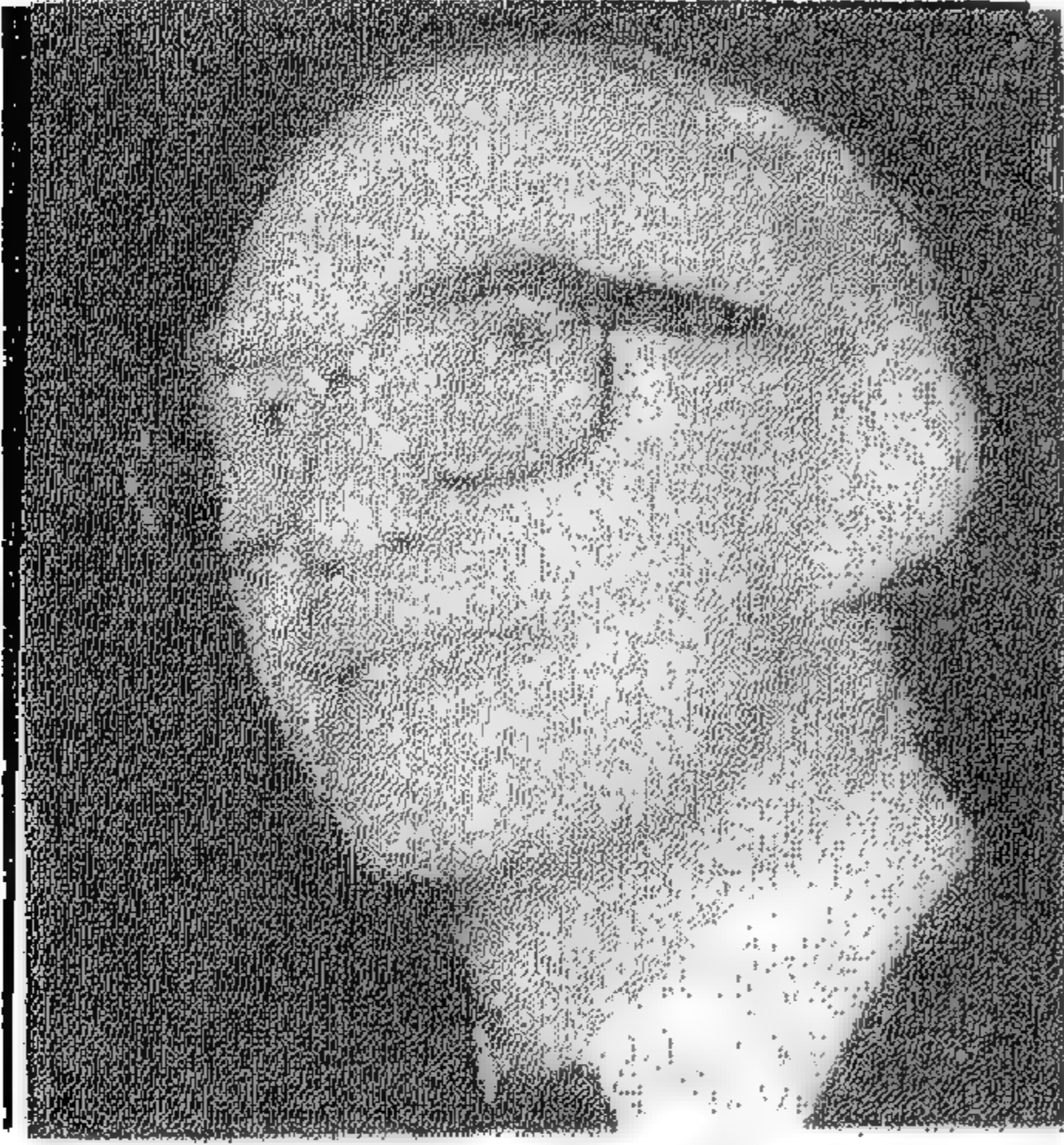
وأنجزت مؤسسة "إحياء المروج" أكثر من مئة مشروع لحساب دوائر حكومية ومؤسسات خاصة. وهي تتقاضى ما بين ١٢٠٠ دولار و١٢ ألفاً لتجديد هكتار واحد من المروج، بحسب طبيعة الأرض ومساحتها وتنوع النباتات فيها. ويؤكد بوان أن هذه المؤسسة لم تبدأ بعد جني الارباح، "إنما لا بد من ذلك في المستقبل".

يقول بوان: "إن المروج هي ميراثنا. ولكي نتمتع بصحة جيدة يجب أن تنعم البيئة وما عليها من حياة بصحة جيدة



أوقات من ذهب

في المدرسة يوماً كل اسبوع، وقُبل عرضه بتلف. وهكذا بدأ يعلم اللغة الانكليزية بحماسة عاشق الادب. وهو يختبر طلابه في المفردات ويحثهم على شرح ما يقرأونه، كما إنه يقدم اليهم أمثولات عن دور الاجتهاد في الوصول الى حياة افضل. وكم من مرة صرّح بأنه سيكون راضياً إذا تمكن بعض طلابه من مغادرة حيهم الفقير لمتابعة تحصيلهم في الجامعة.



وليم كيلوغ

إننا جميعاً راغبون في مساعدة مدارسنا الرسمية، لكننا نتذرع بضيق الوقت. فلنعلم أن بيل الذي تبرع بيوم كامل من كل أسبوع هو وليم كيلوغ ابن حفيد مؤسس شركة "كيلوغ" الشهيرة لرقائق الذرة ومنتجات الحبوب ورئيس "الشركة العامة لتوضيب المنتجات" في شيكاغو. ووقته من ذهب هو ايضاً.

بول هارفي

في "لوس انجلس تايمس"

أيضاً وهذا لن يتحقق اذا رصف كل شبر من الارض بالاسفلت والاسمنت."

جورج موناغان

في "منيابوليس ستار تريبيون"

يوم بكى بيل

بيل رجل أعمال في مدينة شيكاغو. كان يتألم لأن كثيراً من طالبي الوظائف في مصنعه لا يحسنون القراءة لكي يتمكنوا على الأقل من ملء طلبات التوظيف بالدفقة المطلوبة. وإذا استخدمهم فلن يستطيعوا إتباع التعليمات المكتوبة وسيضطر الى صرفهم عاجلاً أو آجلاً.

وذات يوم عام ١٩٨٤ كان بيل مسترخياً في غرفة البخار في ناديه، فسمع هاملتون ماك ماستر مفتش المدارس المحلية يشرح لأصدقائه الصعوبة التي تواجهها ادارته في إيجاد معلمين اضافيين مؤهلين لمدارس المدن. فسأله بيل: "هل يمكنني ان أساعدكم

في شيء؟"

فاقترح عليه ماك ماستر أن يزور مدرسة تشوبن في أحد الاحياء الفقيرة. ولما زار بيل المدرسة ذهل لما شاهده. فالمكتبة خربة وخالية الا من بضعة كتب، وثلاث الشبابيك من دون زجاج وبعضها مسدود بخرق.

غادر بيل المدرسة متوجهاً الى سيارته، وجلس خلف المقود وأخذ يبكي. لكنه لم يبق مكتوفاً، بل تبرع بالتعليم

التواضع صفة تنتفي لحظة يجول في فكرك انك متواضع.

أمي تعرف الصواب دائماً
إنها ملاذي في عالم
لا يثبت على حال

«سأقول»



جورجيا ومنطقة جاكسونفيل بولاية
فلوريدا حيث عملت أمي في مصنع
سجائر. كانت تعمل في لف السيجار وكان
عليها ان تلف ٦٠٠٠ سيجار يومياً
لتعليمنا. رائحة المصنع شبيهة برائحة
الموت، وكان عملها قذراً وفي جو حار.
وعملت أنا هناك لفترة وجيزة عندما صرت
شابة. واذكر اني فكرت في يوم عملي
الاول: كيف، بحق السماء، تحملت أمي
هذا العمل تلك الفترة الطويلة؟

بعض الجواب أنه لم يكن لديها خيار
آخر، وانها كانت امرأة شجاعة وذات
اعتزاز بالنفس، ولا تستجدي حسنة. كما

شهادتي مجروحة طبعاً، لكني اعتبر
أمي امرأة غير عادية. لقد بدأت محنتها
باكراً واستمرت طويلاً. توفي أبي اثر
سكتة قلبية وأنا في الشهر الحادي
والعشرين وعمر أخي خمس سنوات.
تزوجت أمي ثانية رجلاً كان في وسعه أن
يكون زوجاً صالحاً لو لم يكن متسكعاً.
وبعد طلاقهما تفردت بتنشئتي وأخي من
دون أن تتمتع بأي مهارة مهنية أو نصيب
من التعليم.

وأعقبت ذلك سنون من معاش غير
مضمون. تنقلنا غداً ورواحاً بين المزارع
الصغيرة في مقاطعة بايكون بولاية

لكني كنت فزعاً، إذ توجب علي أن أقصد وسط المدينة لاحتضار الصحف وبيعها، ثم أركب حافلة الى المنزل بعد هبوط الظلام. عملت في اليوم الاول وعدت الى البيت وأخبرت أمي أنني لن أعود الى عملي ذاك ابداً.

سألتني: "ما السبب؟"

أجبتها: "لن ترضي بذلك لي يا أماه. فهناك في الشارع أفظع ما رأيت وسمعت من عراك وشتائم. لن ترضي بأن أبيع صحفاً في تلك المعمة!"

قالت: "لا أريد أن تعارك وتشتتم. ليتعارك الآخرون ويشتموا، فهذا شأنهم. ولكن في وسعك أن تبيع الصحف من دون أن تفعل ما يفعلون."

لم تجبرني قط على العودة، لكني عدت بعد ظهر اليوم التالي، لأن هذا ما كانت لتفعله هي. وذات مساء كدت اتجمد في مهب الريح العاصفة في الشارع قرب النهر، فتقدمت مني سيدة ودست في يدي خمسة دولارات قائلة: "هذا ثمن ما تبقى معك من صحف. اذهب الى البيت فأنت تكاد تتجمد من البرد هنا." عندئذ فعلت ما كنت على يقين أن أمي ستفعله. شكرت السيدة ولبثت في مكاني وبعثت كل الصحف المتبقية معي. كان التجمد أمراً منتظراً في الشتاء ولا داعي الى تعطيل العمل.

ذوآقة أدب - ذات ليلة عام ١٩٦٧ اتصلت بأمي هاتفياً وقلت لها: "لدي أخبار سارة، لقد بعثت روايتي الاولى." ران صمت. لقد راقبتني عشر سنين وأنا أكتب من دون أن أبيع شيئاً. كانت

ان الأمر في بعض الوجوه، أو في جلّها بحسب اعتقادي، ذو صلة بلغز الأمومة. إذ طالما تحملت الامهات مسؤولية العائلة في الاوقات العصيبة حيث عيي الجميع. كن يحملن العبء وحدهن.

عندما بلغت الحادية عشرة وبلغ أخي الخامسة عشرة وأقعدت عملية جراحية أمي إذ مددت على ظهرها في قالب على ان تخرج منه بعد ثلاثة أشهر لتمشي على عكازين، تليها ثلاثة أشهر أخرى ترمي بعدها العكازين لتعود الى آلة لف السجائر. في غضون ذلك هجر أخي المدرسة ملتحقاً بمعمل صناديق. وشب وسرح من الجيش قبل أن تتسنى له العودة الى المدرسة ومنها إلى الجامعة. لكنه لم يتذمر قط. ومما يحب ترداداه: "حين تسوء الاحوال عند الجميع يكون الأمر مناسباً لي." إنه منحى تفكير أمي وقد أخذه عنها. فحين كنا طفلين وعسر الزمان كنا نسأل أمي: "ماذا سنفعل؟" فكانت تجيب: "سنستغني."

لا يسع المرء أن يتعلم في المدرسة كيف يعالج ظرفاً مماثلاً. فمعرفة كهذه لا تحصل الا بعد مقاساة الزمان بحلوه ومره. كانت أمي هناك وخاضت الرحلة. صهرتها نار المعاناة وعاشت برؤيا وقلب مترع صاف.

بائع الصحف - دأبت أمي على مواجهة العالم كما هو ولم تجبن. لم تجعل العالم أبشع مما هو ولا أجمل مما هو. واني لاذكر حصولي على عمل كبائع صحف في الشوارع. كنت في الثامنة أو التاسعة وقد عملت لحاجتنا الى المال على ضالته.

مشغولة بأمور عملية كإطعام ولديها والكفاح من أجل العيش، واستلزم الامر جهداً لتقبل فكرة تلفيق القصص ليقرأها الناس.

كانت تسألني: "أتعني أنهم يدفعون لك مالا حقيقياً ثمن ما يعرفون أنه كذب واختلاق؟ حسناً، هذا أمر عجيب. لا أظن أنني سأفهم ذلك ما حييت."

غير أنها كانت على خطأ. لقد فهمت الامر جيداً في النهاية. قرأت كل كتاب سطرته. وتستلزم منها قراءة الكتاب الوقت نفسه الذي أستغرقه في كتابته. ولكن ما ان تنهي قراءة رواية حتى تكون أحاطت بها. وفهمت ان القصص الجيدة تحكي عن الامور نفسها دوماً، عن رجال ونسوة يبذلون ما تيسر لهم. انها لا تقرأ الرواية على أنها مجموعة كنايات أو استعارات أو تجليات بارعة لنظريات علم

النفوس او الاجتماع. باختصار، ثمة اشخاص في الرواية يعيشون حياتهم طبقاً لمعتقداتهم، حيناً بشرف وحيناً من دونه، ببسالة حيناً ومن دونها أحياناً. وهي تعي أن الظروف قد تتألب على تحطيم أفضل ما لدينا، وانها اذا ما نالت منا فإنها لا تجعلنا أشراراً، بل بشر فحسب. وهي تعلم أن ثمة لغة أجمعنا على نبذها في غرف الاستقبال وأفعالا أتفقنا على عدم ممارستها هناك. وأمى تدرك أن الرجال والنساء يمضون أوقاتاً قصيرة في غرف الاستقبال، وأن تلك اللغة موجودة والناس يستعملونها، كإبراكها أن الافعال التي تدفع بعض الناس الى رفع ايديهم رعباً، شائعة كحبات البسلى في الحقل. ومن العجيب أن امرأة مثلها، لم ترتحل بعيداً عن مسقط رأسها ولم تحظ بمقدار يذكر من التعليم، لديها هذا الفهم لطبيعة الفن. ان مواساتها وعطفها وتصميمها على أن تحيا حياتها من دون رياء أو تفاؤل غير واقعي، جعلت ذلك ممكناً. واني لاجزم بأن حظوتي بأم مثلها في طفولتي أتاحت لي أن أنجز ما أنجزته رجلا في ما بعد.

قبل أمد غير بعيد كان لي هذا الحديث مع أحد أقاربي:

"في شأن الامور التي تكتب عنها يا هاري، اني أفهم كتابتك، لكني لا افهم كيف تدع أمك تقرأها و..."

- توقف يا بكشوت،

توقف حيث انت. اني لا

أدع أمي تفعل شيئاً أو

تمتنع عنه. اذهب أنت

وأشر عليها بما تفعله أو





لا تفعله. لكني أظنك عاقلاً وذا رشد فلن تفعل ذلك.

وهكذا كان. أمي الآن في السادسة والسبعين، امرأة مستقلة برأيها قوية العزم كدأبها. ما استطاع أحد قط أن يتآمر عليها لوقت طويل ونجا بفعلته.

قضييب الدراق - اذ كنت في الحادية عشرة من العمر قلت لامي اني اريد أن أربي بعض المعزى. وحين عرض قطيع للبيع شاركت امي مزارعاً آخر في شرائه. نقل المزارع المعزى في شاحنة وانزل نصفها في مزرعته وأحضر البقية إلينا. في الربيع بدأت عنزاته تضع صغارها، ولم تلد أي من عنزات امي. فذهبت اليه وصاحته فيه: "لقد تجاسرت على فعلتك مع امرأة وحيدة وطفليها." "يا سيدة كروز، أنا..."

- أنت قذر ككلب يأكل بيض الدجاج.

"سيدة كروز، لا يجدر بك..."

- أنت ادنى من اللفت وبلا شرف.

"يا سيدة كروز، يمكنني أن أصحح

الوضع..."

- يمكنك أن تؤدي العمل صحيحاً منذ

البداية، فلا يلزمك تصحيحه.

بعد لأي سمحت له بأن يعطيها نصف

الصفار التي وضعتها العنزات وأن ينقلها

الى منزلنا في شاحنته. واني لأنكر أنني

رثيت لحاله، فمن الواضح انه غلب.

العالم بأسره قد يقلب الامر على

وجوهه ليميز الصواب من الخطأ، لكن امي

تعرف الصواب دائماً. وما كنت وأخي

لنختار في ما نستطيع فعله وما لا

نستطيع، ولم نتساعل ابداً عن رد فعلها

اذا ما كنا عنيدين ومتشبثين برأينا الخاطيء. كنا نعرف. فهي كانت، ولا تزال، مرساة في عالم مضطرب.

اني أذكر بوضوح عندما كادت تقضي

على شجرة دراق بتقصيف أغصانها. ان لم

تجلد بقضييب دراق فأنت لم تذوق طعم

السياط أبداً. لقد رببت ابني من دون أن

أضربه، لكن ذلك لا يعني أنني كنت مصيباً

وهي كانت على خطأ. أياً تكن الوسيلة،

فإنني اعتقد أنها تمنح الولد أماناً عظيماً

اذ يعرف الحدود التي لا ينبغي تجاوزها.

كان عقاب أمي سريعاً وقاسياً وعادلاً.

ثور في الحفرة - ان فضائي

الاجتماعية المعدودة هي نتيجة مباشرة

لقد علمتني نصب فخاخ لطيور
السماني والارانب. كذلك صيد السمك
الذي يعني الخوض في مياه الجداول
وغمس ذراعي الى حيث الجذور تحت
الماء لاختطاف الأسماك.

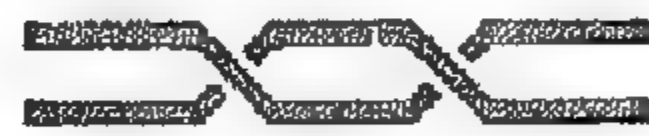
وأهم ما علمتني ضرورة العمل الشاق.
كانت تقول: "إذا كان الثور في الحفرة
رابضاً، فعليك ان تجذبه وتخرجه منها."
ولا يهم ان تتحجر عيناك برداً او ان يبللك
المطر او ان تكون عليلاً، المهم اخراج
الثور من الحفرة. لن يظهر احد في الأفق
لينقذك بعصا سحرية. ان عزمك على
العمل ومثابرتك وكفاحك هي التي
ستنقذك. وهذه الارادة على العمل
والنضال أنقذتني غير مرة عندما لم أجد
أحدًا يساعدي.

واذ أهم بتوديعها بعد زيارتي الآتية
ستقول لي: "كن خيراً وافعل الصواب."
وسأرد عليها كما دأبت على الرد دوماً:
"سأحاول يا أمي ، سأحاول."

هاري كروز

لصعاب تكبدها أمي كي ترسخ في نفسي
أنها لا تود أن أشب انساناً يلتمس
الاعذار. عندما كنت صغيراً كانت تقول
لي: "ليس عيباً ان تتسخ، بل العيب ان
تبقى وسخاً." واذا بلغت مبلغ الرجال،
اخذت تعظني: "كن خيراً وافعل
الصواب." وهذا يشمل كل ما يمكن أن
يواجهه اي رجل. واليوم، كلما جبهت
خياراً اخلاقياً فإنني أسأل نفسي عما
كانت أمي لتشير علي.

لا شك في أنها اكثر من أم لي. انها
أبي الذي خطفه الموت مني. وهي رفيقتي
في اللعب ايضاً، وذهنها وقلبها منفتحان
على مخيلة صبي. لقد واكبتني منذ بواكير
تخيلاي وروايتي الحكايات التي كنت
ألفقها. كانت الى جانبي في المشوار كله.
واذا ما دخلت المطبخ وأنا صغير قائلاً
لها: "ثمة بقرة طارت فوق البيت"، كانت
تقول: "لعلها البقرة ذاتها التي رأيتموها
تطير البارحة." ثم اذ تفرغ من خبز الكعك
كنا نتحدث مطولا عن الابقار الطائرة.



الصراحة والتحبب

في احدي المقابلات الصحافية سئلت الممثلة العريقة بيتي ديفيس هل تعتبر
نفسها محبة.

فأجابت بما يشبه زئير اللبوة: "كلا، لكني ودية. لا أعتقد أن كلمة "محبة" تنطبق
علي في أي حال."

- وما الكلمة البديلة منها؟

"كلمة "صريحة"، وهذا ما يجعلني غير محبة."

.ا.ا

قد نعجز في بعض الأحيان عن درء الظلم، ولكن يجب ألا يأتي وقت نعجز عن الاحتجاج.
أ.ف.

هناك جرأة في موهبتها الفذة
أوصلتها الى النجومية

ميريل ستريب فاتنة الشاشة

بدا لون ميريل ستريب شاحباً من أثر البرد وهي تمثل في فيلم "العشبة الحديد" (١) دور فتاة رثة الثياب شريفة تحتضر داخل غرفة في أحد الفنادق الرخيصة. كانت ميريل قبيل تصوير هذا المشهد تعانق كيساً ضخماً من مكعبات الثلج وتكابد صقيعه لأكثر من نصف ساعة لكي تختبر كيف "تشعر" الجثة الهامدة. وأثناء التصوير، بينما كان حبيبها جاك نيكولسون يبكي ويصرخ ويهز جسدها، بقيت ميريل متمددة كسمكة مجلدة. وأثار هذا الموقف خوف أحد افراد الفريق الذي همس في أذن المخرج هكتور بابنكو: "ماذا يحدث؟ إنها لا تتنفس!" ودُعر

Ironweed (١)



في فيلم "العشبة الحديد" يمثل نيكولسون وستريب دوري المنبوذين في فترة الانحيار الاقتصادي في الثلاثينات.

Condensed from Life (December '87), © 1987 by Time Inc., New York, N.Y.
Photos: (left) Eva Sereny / Svema, (above) Taft Entertainment



من حياة هيلين وحولته رمزاً. تقول ميريل: "أوحى الي أحد المفاتيح الموسيقية العميقة شخصية هيلين، إذ عبّر لي عن شغفها بالموسيقى وجمالها الداخلي، كما عبّر عن شكل جسدها الموهي بالحنن." يستطيع العديد من الممثلين أن يمثلوا ببراعة دور شخصية عظيمة. لكن ميريل تلون الشخصيات التي تتخللها بحيوية فائقة تثير مشاهديها وتبهر زملاءها المحترفين. أما شير، شريكها في بطولة فيلم "سيلكوود" (٨)، فتصفها قائلة: "إنها آلة للتمثيل مثلما سمكة القرش آلة للقتل."

امرأة غامضة — بدأت ميريل حياتها كفرد من الطبقة الوسطى. كان والدها مدير شركة أدوية وكانت والدتها راسمة إعلانات. ترعرت ميريل في إحدى ضواحي نيوجرزي كفتاة وحيدة بين أخوين تكبرهما سناً. وأصبحت ميريل في المدرسة الثانوية رئيسة مجموعة المشجعين لفريق المدرسة. واكتشفت مواهبها في كلية فاسار في نيويورك وصقلت هذه المواهب في كلية الفنون المسرحية بجامعة ييل في كونيتيكت. وفي العام ١٩٧٥ توجهت إلى نيويورك. وظهرت خلال ثمانية عشر شهراً في ثماني مسرحيات فاستقطبت النقاد.

Kramer vs. Kramer (٢)

The French Lieutenant's Woman (٣)

Sophie's Choice (٤)

Silkwood (٥)

Heartburn (٦)

Out of Africa (٧)

(٨) نالت شير جائزة أوسكار كأفضل ممثلة للعام ١٩٨٨

عن دورها في فيلم "ضربة قهر."

المخرج، إذ لم يكن في جسد ميريل أي أثر للحياة، وقد بقيت ميريل شاحبة هامة حتى بعد انتهاء التصوير. وبعد انقضاء عشر دقائق بدأت تعود من حال اللاوعي التي زجّت فيها نفسها عمداً. وعندئذ تمتّم بابنكو مندهشاً: "إنها حقاً لممثلة!" تعتبر ميريل بحق الممثلة الأكثر ابداعاً حالياً في صناعة تعج بالسيدات الموهوبات الرائدات. ليست هناك من ممثلة أخرى جمعت في ذاتها كل تلك الشخصيات بالعمق والقوة والرقّة التي تؤدي بها ستريب أدوارها: جوانا في فيلم "كرايمر ضد كرايمر" (٢) وسارة في "إمرأة الضابط الفرنسي" (٣) وصوفي في "إختبار صوفي" (٤) وكارين في "سيلكوود" (٥) وراشيل في "حرقّة القلب" (٦) والبارونة بليكسون في "خارج أفريقيا" (٧) والآن هيلين في فيلم "العشبة الحديد"، قصة وليم كينيدي عن الازمة الاقتصادية وأناس الشوارع في الثلاثينات في ألباني بولاية نيويورك. تقمصت ميريل في هذا الفيلم شخصية هيلين كما فعلت بكل شخصية لعبتها. وهي تقول بخجل: "لا أتبع أي طريقة خاصة في التمثيل. واني املك في هذا المجال معرفة سطحية تعلمتها من أساتذة مختلفين، لكنها ليست تعليمات أضعها في محفظة أفتحها عند الحاجة وأنتقي منها ما أريد."

كيف استطاعت ميريل جعل المشاهدين يهتمون بهيلين، هذه الانسانية الوضيعة التي نشأت في الأزقة وراحت تبحث عن مكان وضيع تموت فيه. وفي ومضة إشرافية سمعت ميريل لحناً

لكن بعض الذين يعملون معها ويحترمون عملها جداً يشعرون بأن هالتها تطرح ظلاً كثيباً. والبعض يتهمها بأنها لطيفة مع الناس الذين تحتاج اليهم وغير ودية مع الذين لا يعنونها.

وهي عادة تحصل على ما تريد. وفي ذلك تقول: "بالطبع، اذا كنت اعتقد أنني مصيبة، فلماذا لا أدافع عما أؤمن به؟"

نشاط عنيد - إن هنالك جرأة ونشاطاً في موهبتها الفذة، ومن دون ذلك لما استطاعت ميريل أن تشتهر بهذه السرعة. لقد أصبحت نجمة قبل أن يتعلم الجمهور تهجئة اسمها. وحدث كل ذلك بسرعة حتى قال الناس إنها صديقة الشيطان. لكن الحقيقة أن ميريل تمتلك نشاطاً عنيداً.

لنعد الى البداية. كان على ميريل أن تستجدي وتكافح من أجل الحصول على فرصة لتؤدي أعظم دورين لها. وتذكر: "يوم قرأت الكتاب تملكني هاجس تمثيل دور صوفي، وعندما سمعت أن آلن باكولا سيخرج الفيلم بعثت اليه بكلمة مع وكيل اعماله. فرفض باكولا قائلاً: لا تستطيع تأدية هذا الدور سوى ممثلة شرق - أوروبية. ورجوت المخرج أن يسمح لي بمقابلته." وفي النهاية قبل باكولا بمقابلتها متصوراً أن الحديث سيكون مجاملة سطحية، لكنه دهش بها. وخرجت ميريل من عنده حائزة الدور.

وحدث الامر نفسه عندما كان سيدني بولاك يفتش عن بطلة لفيلمه "خارج أفريقيا". لم يرَ في ميريل شخصية

قال عنها الناقد روبرت بروس تاين عميد كلية الفنون المسرحية في ييل عندما كانت هناك: "إنها إحدى الفاتنات العظيمات، كائن غامض يلزم أحلامنا." إن جزءاً من غموضها يكمن في اعتبارها من أجمل جميلات العصر على رغم غرابة تكوينها الجسدي. فهي قصيرة الساقين، مكتنزة الوركين، ذات شعر بني خشن وعينين صغيرتين باهتتين. أما أنفها فزائد الطول، منحرف بغرابة، ومع كل ذلك فإن أدنى خاطر أو احساس يكهرب هذه الاجزاء الشاذة ويجمعها في انسياب مشع بالعاطفة والخيال. يقول مخرج فيلم "كرايمر ضد كرايمر" ستانلي جافيه: "وجهها أكثر الوجوه إثارة للدهشة في السينما. إنه وجه خالد. تبدو كأنها مادونا (عذراء) العصور الوسطى وفي الوقت نفسه كشقراء مثيرة في إحدى سمراتنا."

نرى ستريب تنظر وتتكلم وتتحرك وتشعر وتفكر وربما تحلم كأنها الشخصية التي تهتم بتجسيدها. وهي موهوبة بقوى خفية تمكنها من تغيير ذاتها. يقول المخرج سيدني بولاك: "في امكان ميريل أن تذوب في شخصية اخرى." ويضيف مايك نيكولز مخرج "سيلكوود" و"حرقه القلب": "إنها تغير ذاتها وتلقي سحراً على الذين يمثلون معها، فيتفاعلون معها كأنها الشخصية الحقيقية التي تجسدها، فيقع في حبها الذي يمثل دور الحبيب ويهاجمها الذي يمثل دور الوجد. إنها تغير طبيعة كل العلاقات. ولم أرَ احداً غيرها يستطيع ذلك."

ميريل ستريب

من التناقضات. فهي جديّة كثيراً لكنها شديدة الغرابة. تعمل بكد وتلعب كطفلة. بلغت الثامنة والثلاثين لكنها لا تزال تبدو كابنة السابعة عشرة. إنها نجمة متألفة لكنها تعمل بكّد في منزلها. وهي شديدة التعلق بزوجها وأولادها.

زوج ميريل هو النحات دون غامر. تزوجا عام ١٩٧٨ ولهما ثلاثة أولاد: هنري (٨ سنوات) وماري وبيلا (٤ سنوات) وغريس (سنتان).

يسكنون جميعاً في عقار كبير جميل منعزل في ريف كونيتيكت. وفي أرضهم بحيرة مساحتها ١٩ هكتاراً، ومحترف ضخم جداً لدون. وتملك العائلة سيارتين عاديتين. والموظفان الوحيدتان اللتان تعملان لديهما هما مدبرة منزلهما والمربية. وتكافح ميريل من أجل حياتها الخاصة تماماً كما تكافح من أجل عملها.

تقول بضحكة يائسة: "إنه حقاً كفاح الحرب. أحب

حياتي في بيتي إذ إنها تعطيني القوة لأقوم بعلمي. وأحب عملي أيضاً واحتاج إليه كمكان أضع فيه كل أحلامي وجنوني وعواطفني التي لا تحد. لكنني أجد أن كل عمل يزداد صعوبة عن الذي سبقه. ولا أعرف إلى متى سأظل في السينما."

لكن المرأة التي وصفها جاك نيكولسون بأنها "تكافح لتصبح أعظم ممثلة في التاريخ" لا يمكنها أن تعتزل الآن.

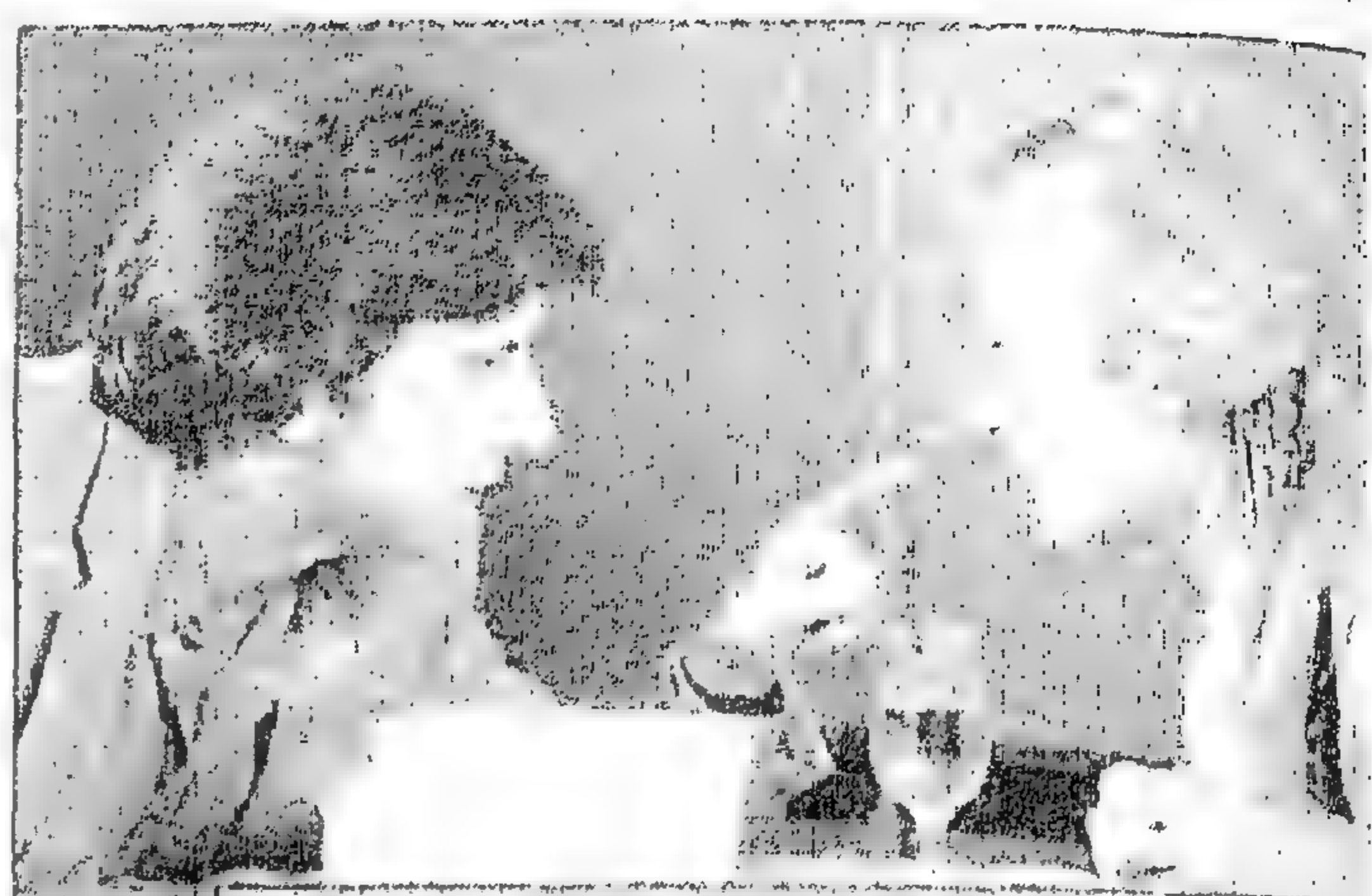
براد داراك

البارونة بليكسون، لكن إصرارها وقوة حضورها مكنها من الحصول على الدور. بعد أن تحصل ستريب على الدور تكافح بقوة لتأديته كما تراه هي. ففي "كرايمر" كانت "تتعارك" مع داستن هوفمان على الدوام. وهوفمان منافس شجاع ومشاجر حاذق، لكن ميريل كما يقول "تأتي إلى العمل محملة بمادة الادريينالين. كنا نتشاجر حول بعض المشاهد إلى حدّ الخصام. ولكن كان عليّ احترامها، فهي أصابت الموضوع فكرياً وكان تعليلها مقنعاً جداً."

وتعبس ميريل مندهشة عندما تسمع وصف هوفمان لعلاقتها وتقول: "مشاجرة؟ اعتقدت أننا كنا نعمل معاً على الموضوع." ولكن خلف عبوسها تراءت ابتسامة.

ليس من شيء يقف في طريقها أثناء عملها. في أحد مشاهد "خارج إفريقيا" يتم تقديمها إلى صف طويل من الخدم، وقد أخذت اللقطة متواصلة. ويتذكر كورت لودتك كاتب سيناريو الفيلم أنها أدت دورها على أكمل وجه، "كانت هادئة جليلة. ولكن لحظة أمر بولاك بايقاف التصوير معلناً انتهاء اللقطة تغيرت قسماتها وضربت قبضتها على صدرها صارخة: أخرجوا هذا الشيء من هنا. فأسرعت المسؤولة عن الملابس ومزقت ثوبها فوقعت حشرة كبيرة على الأرض. كانت الحشرة تزحف على جسمها أثناء التصوير، لكن ميريل تجلّدت وأجبرت نفسها على تجاهلها."

إن هذه المرأة - اللغز قوية ومعقدة كعملها، إذ يجد فيها أصدقاؤها مجموعة



(من أعلى اليسار الى تحت)
 "إختيار صوفي" و"كرايمر"
 ضد كرايمر" مع داستن
 هوفمان و"العشبة الحديد"
 و"سيلكوود" مع شير و"غار
 افريقيا" و"امرأة الضابط
 الفرنسي" و"الوقوع في
 الحب" مع روبرت دي ني
 و"بلنتي."



سرادان

بينما كان الرقيب بيل بيفوراي ينزل
بمشقة عبر فتحة قاذفة للقنابل من طراز
"ويلينغتون DV-819" تابعة لسلاح الجو
الملكي، أحس بالهبة المثلجة الصادرة عن
المراوح المزدوجة تلسع ساقيه
الداميتين. لم تكن لدى عامل اللاسلكي
البالغ من العمر ٢٤ سنة أي رغبة في
السقوط مسافة ٩٠٠ متر في عتمة صباح
شتائي بارد جداً، لكن قذيفة المدفع التي
انفجرت بين قدميه شلته فعجز عن
التسلل خارج الطائرة المعطوبة وهي
تسقط في البحر. ومعلوم أن طائرة
"ويلينغتون" قد تفرق بعد ٢٥ ثانية من
سقوطها.

صرخ الضابط الطيار هارولد جوردان:
"أتمنى لك التوفيق يا بيل." وكان وجهه
المدمى وعينه اليمنى المعمية آخر ما رآه
بيفوراي من زملائه الخمسة عندما هبط
بمظلته فوق القناة الانكليزية (بحر
المانش) في ٣ ديسمبر (كانون الاول)
١٩٤٢، آملاً أن ينحرف نحو ساحل ثانيت
في كنت.

سقطت الطائرة المحطمة في البحر.
ولكن الآن، وإن لم ينج أحد من عناصرها
الباقيين، وبينهم ثلاثة مصابون بجروح
بالغة، لا يزال هناك أمل بنجاح مهمتهم.
كان بيفوراي يحتفظ في جيب سترته
الجلدية بسجل كامل للاسرار التي حصل
عليها جوردان من تحليقه الليلي فوق

بلازمة رجولة من الحرب العالمية الثانية تروي تجربة ستة طيارين
 حاولوا اكتشاف أسرار رادار ألماني جديد
 فأصبحوا هدفاً لبقائته عدوة



هارولد
جوردان



تيد بولتون



بيل باري



فرد غرانت
 بيل بيغوراي
 ألبرت فاشون

تكراراً على الأجهزة اللاسلكية بينما كانوا يسترقون السمع الى اتصالات المقاتلات الليلية الألمانية بمراكز توجيهها الأرضية.

من الواضح أن الألمان كانوا يرمزون الى طريقة جديدة لتعقب مقاتلات الحلفاء، ولا شك في أنها طريقة فاعلة جداً نظراً الى خسائر البريطانيين. أخيراً تبين أن الشيفرة "إميل - إميل" كانت تستر كلمة شيفرة أخرى هي "ليشتنشتاين" التي ترمز الى رادار اعتراض مجوقل وضع في المقاتلات الليلية من طراز "لوفتواف".

وفي سعي يائس لاكتشاف تواتر "ليشتنشتاين" شنت طائرة "ويلينغتون" ١٧ غارة على أوروبا المحتلة. لكن الألمان نبذوا الطعام. فهم أدركوا أن سلاحهم المدمر الجديد يمكن اختراقه، لذلك لم يجازفوا به لمواجهة طائرة استطلاع وحيدة.

بينما القيادة تعزز صفوفها لشن هجوم رئيسي ضار كان تهديد "ليشتنشتاين" خطيراً بحيث يجدر تبليغه الى رئيس الوزراء ونستون تشرشل. وأقر تشرشل بأن "من الضروري اكتشاف أمور اضافية عن ليشتنشتاين قبل بدء الهجوم الجوي".

الطعم الحي - كان تيد بولتون (٢٦ سنة) عاملاً في مصنع للسيارات في أونتاريو، وهو قائد المقاتلة "ويلينغتون" عبر بحر الشمال في طريق رسمها الربان بيل باري (٢٦ سنة) الذي جلس خلف لوحة القيادة. وكان باري عامل مطبعة.

ألمانيا. قد تكون هذه الاسرار الخيط الرفيع بين الحياة والموت لكل من ألوف الطيارين في سلاح الجو البريطاني.

بداية الرحلة - كان هارولد جوردان (٣٤ سنة) أستاذ مدرسة في كرويدون بمقاطعة صاري. وهو أقلع ذلك اليوم من قاعدة جوية في بدفوردشاير ومعه طاقم مؤلف من خمسة كنديين متطوعين شبان. لم تكن طائرتهم عادية، كما لم تكن الرحلة ١٤٧٤ عادية هي أيضاً.

على رغم أن "ويلينغتون" انطلقت من قاعدة جوية عسكرية فانها لم تكن مزودة قنابل. وامتلات دحيرات القنابل فيها بخزانات وقود للمدى الطويل. وعندما ألحق الشبان الكنديون بقاعدة بدفوردشاير قبل أربعة أشهر، سألوا: "ماذا يجري هنا؟" ف قيل لهم: "ستكتشفون ذلك في الوقت المناسب." وحين اكتشفوا ذلك بعد رحلات تدريبية لاختبار قدرتهم على احتمال الصعاب، أدركوا مخاطر المهمة. اذا أسقطوا وأسروا فانهم سيخضعون لاستجواب مكثف وربما لأسوأ من ذلك. والامر الذي أفشى السر هو أن القاذفة تتسع لطاقم مؤلف من خمسة عناصر، ومع ذلك فانها كانت تنقل رجلاً سادساً هو هارولد جوردان، وهو عامل "خاص" يشغل جهازاً الكترونياً متقناً قادراً على جس أسرار الرادار الألماني. لقد كانوا جواسيس في السماء.

برز التحدي الأكثر خطورة للرحلة ١٤٧٤، في خريف ١٩٤٣، من لغز "إميل - إميل". فقد التقط رجال الاستخبارات في سلاح الجو الملكي كلمة الشيفرة هذه

"ليشتنشتاين". كانت نار المدافع التي أضيئت بذخائر خطاطة أول شيء رآه افريت فاشون القابع في برج المدفع الخلفي. وصاح: "انها مقاتلة من طراز «U-88»". كان فاشون (٢٢ سنة) أصغر أعضاء الطاقم سنًا، وهو مزارع مثل بيغوراي، لكنه من كيبك بينما رفيقه من ألبرتا.

أدار بولتون الطائرة لولبيًا بمراوغة قبل أن يستطيع فاشون توجيه مدافع الـ "براوننغ" الاربعة من عيار ٣٠٣، في اتجاه المقاتلة. وسرعان ما أصيب جوردان في ذراعه اليسرى. لكنه أكد ظنونه عن "ليشتنشتاين" وبعث بيغوراي تفاصيل بالشفيرة عبر جهازه. وتسلمت القاعدة رسالته الاولى، لكنه لم يتلق تأكيدًا أن الرسالة الثانية وصلت هي أيضًا.

الطلقة الاخيرة - هاجمت «U-88» للمرة الثانية. وفوجيء فاشون بانفجار لكن مدافعه الـ "براوننغ" افتقرت الى مدى مدفع الالمان من عيار عشرين مليمترًا. مزقت قذيفة كتفه اليسرى وحطمت أخرى محرك برجه. فحاول فاشون ادارته يدويًا لكنه ظل ثابتًا.

صعد فاشون الى القبة الشفافة فوق بدن الطائرة حيث يمكنه تحذير بولتون من تحركات المهاجم الالمانى. في ذلك الحين كان جوردان يبعث تحذيرات مبكرة بتحوله من هوائيات الجانب الايسر الى هوائيات الجانب الايمن في طائرته. وبتدوينه قوة الاشارات القريبة وجد أن في امكانه التكهن بالجهة التي ستأتي منها الهجمة التالية.

قضت الخطة بأن تكون "ويلينغتون" على اتصال بـ ١١٢ مقاتلة أخرى كانت تغير على فرنكفورت لاجتذاب المقاتلات الليلية الالمانية. ثم، بعيداً عن فرنكفورت، ينحرف بولتون عن مسار المقاتلات ويطير شمالا. ستبدو الـ "ويلينغتون" على رادار العدو كأنها تائهة وهدف مفر سهل المنال.

ولكن قبل الانحراف عن السرب صرخ جوردان: "لقد التقطت شيئاً هنا." ظهر على شاشته جسم يشبه مقاتلة مقبلة من الخلف، كانت تشوش جهاز الاتصال لديهم مستعملة تواتراً من ٤٩٢ ميغاسيكل. طلب جوردان من بيغوراي أن يبلغ القاعدة هذا التواتر بواسطة رموز الشيفرة.

لقد أتوا لهذه الغاية، بشرط أن تكون هذه المقاتلة من نوع "ليشتنشتاين". والطريقة الوحيدة للتأكد من ذلك هي البقاء في المنطقة. قال جوردان محذراً: "ستعرض لهجوم بالتأكيد." فأجابه بولتون: "نحن هنا لتأدية مهمة. وإذا لم تكن متأكدًا من التواتر سنبقى هنا حتى نتأكد."

ولكن على رغم هذه الثقة بالنفس التي أظهرها بولتون، فإن تمثيل دور الطعم أثار أعصابه. فوجه الطائرة شمالا خارج مسار المقاتلات، وكانت الساعة الرابعة والنصف صباحاً.

أعلن جوردان عبر جهاز الاتصال الداخلي: "انها تقترب، لا بد أنها قريبة جداً. اني أتلقى كثيراً من الاشارات. انها خلفنا تماماً"

لا شك في أنه كان هجوماً من

بولتون ثم صرخ: "جاهز، جاهز، انطلق." هبط بولتون واستدار. وألح فاشون: "انزلا!" لم تكن الطائرة بعيدة عن الأرض، فخلال عشرين دقيقة من بدء الهجوم هبط بها الربان من علو ٤٠٠٠ متر الى ١٥٠ متراً.

فجأة أدرك باري أن المعركة انتهت. فلدى سماعه طلقة وحيدة بدل القذائف المعتادة صرخ: "أظن أن ذخيرته نفذت."

هبوط في البحر - أربعة من الستة مصابون، لذا يستحيل بقاؤهم قيد الحياة. ان القوة الاستثنائية للطائرة ويلينغتون هي التي أبقتهم محلّقين خلال قصف مستمر كهذا. والصفحة المعدنية المدرعة خلف بولتون أبقتة حياً. أصيب الصمام الخانق في ميمنة الطائرة وتعطل صمام الميسرة، وبات متعذراً التحكم بالمحركات.

نسف جزء من الجناح الايمن، وهو جناح اضافي متحرك ذو مفصلة يستعمل عندما تميل الطائرة جانبياً. لذلك كان على بولتون أن يبقي عجلة القيادة مشدودة بقوة كي يحافظ على مسار مستقيم وثابت فيما ركبته مسحوقة تحت عمود التحكم.

خمن باري أن طريقهم هي في اتجاه ٣٤٠ درجة. لكن بولتون فضل ٣٥٠ درجة، فتوصلا الى حل وسط باتباعهما مساراً في اتجاه ٣٤٥ درجة آملين عدم لقاء مزيد من الطائرات الليلية.

هل تصمد المحركات؟ انها عالقة بفضل الدفع الكامل المصمم اصلاً لمدة لا تزيد على خمس دقائق. ولكن بعد مضي

في البرج الامامي عمده فرد غرانت (٣١ سنة)، وهو بائع من أونتاريو، الى اطلاق مدافعه من عيار ٣٠٣، عندما ظهرت المقاتلة «U-88» أمام ناظريه. وعطل العدو في هجمته التالية برج غرانت وجرحه في ساقه اليمنى.

تحرك بيغوراي لمساعدة غرانت، لكنه انسحب عندما أصيب بدوره. واستطاع باري أن يحرر غرانت ويسحبه بعيداً من برجه. وتوقفت حسابات جوردان عندما جرح في فكه.

بقيت مهارة بولتون في المراوغة دفاعهم الوحيد. كانت الوقائع ضده. فعلى رغم أن محركيه يعملان بكامل قوتهما فان للمقاتلة «U-88» أفضلية السرعة اذ تسبق بأكثر من ١٦٠ كيلومتراً في الساعة. وينتأ من مقدمها أربعة هوائيات تتيح لـ"ليشتنشتاين" رؤية شاملة.

انهالت القذائف من جديد. وأصيب جوردان للمرة الثالثة وأعمت صدمة مدمرة عينه اليمنى، فسأل باري: "هل يمكنك تولي القيادة؟" لكن فاشون أصيب ثانية وتعين على باري أن يساعده في القبة، وأصبح بولتون مصدر الارشاد الوحيد.

تابع بيغوراي ارسال معلومات جوردان المفصلة حول أداء "ليشتنشتاين": تواتر الجهاز اللاسلكي، وتواتر الذبذبة، وخصائص الارسال، والمدى. ولكن لم يكن من تأكيد بعد على أن هذه المعلومات التي يجازفون بحياتهم من أجلها كانت تصل الى القيادة.

اتجهت المقاتلة «U-88» صوبهم من جديد. رسم باري طريقاً جديدة ليسلكها

أخيه، فرفعا شباكهما وأدارا المحرك وتوجها الى الطائرة التي كانت تفرق بسرعة.

حتى في مستشفى ديل رفض جوردان الاستسلام. كان همه الوحيد أن تصل معلوماته عن "ليشتنشتاين" الى استخبارات سلاح الجو البريطاني ليتسنى ابتكار طرق لتعطيل الرادار المجوغل وحرمان المقاتلات الليلية الألمانية "عيونها".

والحقيقة أن اشارات بيغوراي وصلت، لكن الضرر الذي لحق بجهازه اللاسلكي حال دون تلقيه الاشعار بوصولها. ونجا بيغوراي أيضاً ومعه سجل اكتشافات جوردان، وحط بمظلته على سقف ومنه انزل الى شجرة في حرم مستشفى رامسغايت حيث أمضى ثلاثة أشهر يستعيد عافيته.

وأصر جوردان على تلاوة تفاصيل اكتشافاته وحمل باري على تكرارها غير مدرك نجاحه. وعندما اقتنع بأن باري حفظ المعلومات التقنية غاب عن الوعي ونقل الى غرفة العمليات.

نال جوردان وساماً عسكرياً رفيعاً ومنح كل من بولتون وباري وسام الطيران وحصل بيغوراي وفاشون على ميدالية مميزة. وكتب البروفسور ر. ف. جونز العقل المدبر للاستخبارات العلمية في سلاح الجو البريطاني عن مآثرة الطاقم: "تلك كانت ملحمة خارقة من المراقبة والبسالة والعناد." وكرر كلمات ونستون تشرشل: "لقد سدت الثغرة في معرفتنا عن الدفاعات الليلية الألمانية."

جورج بولوك

أكثر من ساعتين كانت المحركات لا تزال تعمل وهي حامية جداً. دهش بولتون وقال: "يا للبراعة البريطانية" فيما محركات الهروب تبعدهم عن البطاريات المضادة للطائرات والانوار الكاشفة التي تحرس الساحل الفرنسي.

وهكذا واجه أفراد طاقم الطائرة "ويلينغتون" محنتهم الاخيرة. فبعدما أنزلوا بيغوراي بالمظلة انحدر بولتون بالطائرة فوق ساحل كنت في بريطانيا. ومع أن عجلات الهبوط أنزلت فانه لم يستطع تثبيتها في وضعها الصحيح أو تشغيل الاجنحة الاضافية المتحركة بسبب تحطم المحركات الهيدروليكية، لذلك كان من الافضل أن يحط بالطائرة في البحر قرب الشاطئ.

ظن أن الصدمة ستلوي مراوحه عندما حط على موجة مزبدة. ثم قاد الطائرة بعنف نحو الموجة التالية وفقد الوعي لبعض الوقت. وعندما أفاق من اغمائه وجد نفسه في البحر على بعد عشرة أمتار من الطائرة. لقد قذف من فتحة السقف، وانتفخت سترة النجاة التي يرتديها بأعجوبة اذ انفتحت قارورة ثاني أوكسيد الكربون لدى احتكاكها بجانب السقف. وسبح الى الطائرة فوجد رفقاءه في حال ليست أسوأ من حاله. فهتف: "الحمد لك يا رب!"

ملحمة خارقة - كان زورق النجاة المطاطي مليئاً بالثقوب بفعل الشظايا فتعذر نفخه. ولحسن الحظ، على بعد حوالي ٨٠٠ متر، كان البحار فرانك أرنولد (٦٠ سنة) يصطاد سمك الرنكة مع ابن

امشوا واحكوا...

امرأة مشفولة
تكتشف ان احياء
فن ضائع يحيي
فنوناً أخرى

كثيراً ما أسمع أن التحادث فن ضائع. ويقال ان الناس يسأمون في لقاءاتهم إن لم تتسمر عيونهم في "شيء ما". وهذا صحيح، فالتحادث فن ضائع. لكن اللوم لا يقع على هذا "الشيء". فهناك فن آخر خسرناه، وهو يتماشى مع الكلام كما السمن مع العسل. وهذا الفن هو المشي.

وأنا لا أشير هنا الى التمرين الرياضي، بل أعني التمشي والتجول والتنزه.

في صغرنا كنا جميعنا خبراء في هذا المجال. وكانت أرجلنا وألسنتنا جاهزة دائماً لمرافقة صديق في رحلة شائقة. فتنقلنا الاقدام والأحاديث الى مغامرات مثيرة وغير متوقعة. وبرعنا في التجوال في الأزقة نفسها لسنوات عدة، مكتشفين في كل مرة جديداً نتبادل حوله الاحاديث.

وفي الجامعة طوّرت المشي مع بعض الأصحاب الى وسيلة نقل أساسية، لافتقارنا الى السيارات.

كذلك لم يملك زوجي سيارة. وفي بداية تعارفنا أصبح المشي العلامة المميزة للقاءاتنا. ويبقى التحادث محدوداً في صالة سينما أو في حفلة موسيقية، ولكن لا مجال للهروب منه في نزهة طويلة. وحين تمشي مع شخص آخر فانك تتعرف اليه في العمق لعدم وجود ملهيات تختبئ خلفها.

وأخيراً حان الاوان لاصبح وزوجي عضوين فاعلين في المجتمع. وتحت ضغط الاعمال وتربية الاولاد طار المشي أولاً، وتبعه التحادث.

وتعلمنا التمتمة والدمدمة لدى مرور
أحدنا بالآخر ذهاباً وإياباً "هل رأيت
مفاتيح سيارتي؟"

- أم... م... م...

"آه، أراك لاحقاً."

- أم... م... م...

ومرت السنون على هذا المنوال حتى
الخريف الماضي. فبينما كان ابني ذو
الاعوام الثلاثة يراقب الاولاد الآخرين
ينطلقون الى مدارسهم، التفت الي
واقترح أن أرافقه في نزهة.

وكأي طفل آخر أتقن ابني فن المشي.
ولم يرقه المشي في مسار مستقيم أو
متواصل. فعليك الانطلاق ثم التوقف ثم
المتابعة. وأي كتلة تراب تستحق معاينة
دقيقة، وينبغي تقويم مدى تماسكها
والى أي بعد يمكن ركلها أو رميها وهل
تتفتت أم تصمد. وهناك جمع الأشياء
كالحجار والمسامير الملتوية والأزهار
الذائبة التي تشكل "لقطات" رائعة.

وبعدما تحولت نزهاتي مع ابني سلوى
دائمة حدث أمر مذهل. فهو تعلم
الاشتراك في الأحاديث وأبطلت أنا عادة
الدمدمة. وتجري المحادثة الحقيقية حين

يدلي شخص برأيه فينصت اليه الآخر
ويفكر في ما قاله ثم يجيب. ويتكرر الامر.
وكنت أظن ابني صغيراً جداً على ذلك وأنا
كبيرة جداً عليه.

وقاضت أسئلة ابني وملاحظاتة: "كيف
يصل الطعام الى أقدامنا لتغذيتها؟" و"لا
شك في أن الله يتقن التلوين، أليس
كذلك؟" وبعيداً عن ملهيات ألعابه وعلمي
تمكنا من الفوص معاً في تلك المواضع
العميقة. ثم صرنا نأخذ معنا ابنتي ذات
الاعوام الستة بعد مجيئها من المدرسة.
وفي إحدى النزهات اكتشفنا لماذا يملك
الناس أجساداً. فهي لتحول دون سقوط
رؤوسهم الى الأرض. والآن نشرك زوجي في
نزهاتنا ليرى كم هي ذكية عائلته
ومسلية. وهو أيضاً قلل من الدمدمة وبدأ
يحكي أكثر.

هذه الأيام نتطلع أنا وزوجي الى
نزهاتنا. ولا يهم في أي اتجاه نسير والى
أين نصل. فأفضل ما في الامر أننا ننفض
الغبار عن ذواتنا أثناء تحادثنا. وقد لا
نمرن أجسادنا ونكتشف طبيعة الطرق،
لكن واحدنا يكتشف الآخر حتماً.

بتي هارشن



قضاء عجوز

سئلت عجوز في أثناء استنطاقها للتأكد من أهليتها للانضمام الى هيئة المحلفين
في محكمة، عما اذا كانت تعرف محامي الدفاع. فردت بحدة: "اجل، انه محتال."
وسئلت: "... ومحامي الادعاء؟"
"انه دجال."

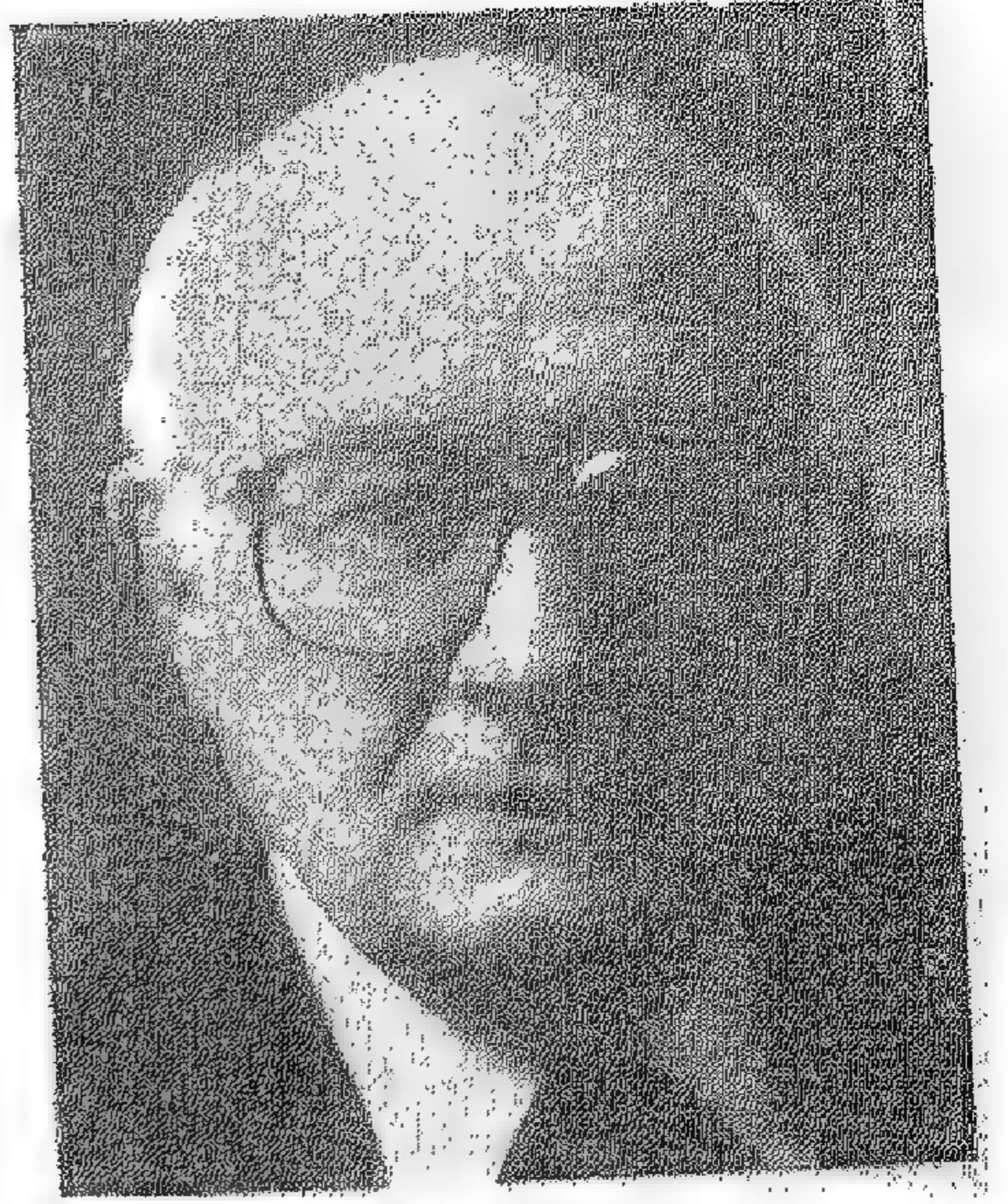
واستدعى القاضي المحاميين وهمس في اذنيهما: "اذا سألتماها هل تعرفني
اتهمتكما بتحقيق المحكمة."

في العام ١٩٨٤ كنت عضواً في فريق جراحي حاول أن يستأصل ورماً خبيثاً من دماغ بنت في التاسعة من عمرها. وفشلت العملية لأننا عجزنا عن إيقاف النزف في النسيج الدماغي. ولم يكن في وسعنا أن ننقذ الفتاة الصغيرة من السرطان الذي كان يفتك بها ببطء. ولكي نربح بعض الوقت قررنا إخضاعها لعلاج بالأشعة.

واتفق أننا كنا نجري تجارب في مختبرنا المخصص للأبحاث الدماغية، بوساطة مشرط من أشعة لايزر بالغ الدقة. كنا نعمل على سعادين وكلاب، نخدرها كي لا تحس بالألم، حتى قاربنا الكمال في تقنيتنا الجراحية. بعد ذلك، وتحديدًا في يوليو (تموز) ١٩٨٥، قررت مع شريكي جراح أعصاب الأولاد ماثيو ليكافيك أن نستخدم الليزر القاطع لاستئصال كل ذلك الورم السرطاني من دماغ الفتاة. الآن صار عمرها ثلاثة عشر عاماً، وهي في صحة جيدة، سعيدة ومتفائلة بأن تعيش حياتها كاملة. لقد سمحت لنا الاختبارات

على الحيوانات بأن نشفي طفلة لم تكن لننقذها قبل خمسة عشر شهراً.

في الواقع، لا علاج أو إجراء جراحياً رئيسياً في الطب الحديث لم يجر اختباره وتطويره قبلاً في الأبحاث الدائرة على الحيوانات. فالعمل على الكلاب وغيرها من الحيوانات قادنا إلى اكتشاف الانسولين والتحكم بمرض السكري، وإلى جراحة القلب المفتوح، وإلى ناظمة نبض القلب، وإلى زرع الأعضاء. وبفضل



دعاة الرفق بالحيوان
يشنون حرباً شعواء على مراكز
الأبحاث التي تطبق تجاربها على
الحيوانات. هنا نداء يطلقه عالم
وجراح أعصاب بارز محذراً من
العواقب المدمرة لهذه الحملات

الرفق بالحيوان

يُعرف
الأبحاث
الطبية

اللقاحات الاحترازية التي استُكملت على السعادين أبيد مرض شلل الاطفال بعدما كان يقتل ملايين الناس سنوياً ويشل ملايين الاطفال. وخلال العمل على الحيوانات استطاع الباحثون ان يرفعوا معدل الشفاء لدى الاطفال المصابين بابيضاض الدم اللمفاوي (١) من ٤ في المئة عام ١٩٦٥ الى ٧٠ في المئة اليوم. لقد انتصرت أبحاث الحيوان على الجدري في الولايات المتحدة وأتاحت لنا ان نحصن الاطفال ضد النكاف (أبو كعب) والحصبة والحميراء والخانوق (الدفتيريا) وان نحميهم من العدوى بفضل ترسانة من "الرصاصات السحرية" تدعى المضادات الحيوية (٢).

والحيوانات بدورها أفادت من هذه الابحاث. فكم من حيوان أليف شفي من السد (المياه الزرقاء) أو خضع لجراحة قلب مفتوح، أو حمل ناظمة نبضاً وما أكثر الحيوانات التي لقحت ضد الكلب والسل والجمرة والكزاز وابيضاض الدم السنوري.

عوائق قانونية - الخطوات المثيرة التي حققها العلم الطبي في السنوات الخمسين الاخيرة فاقت كل تقدم سابق. ولسوء الحظ، قد لا تشهد السنوات الخمسون المقبلة انجازات مماثلة. وتعود هذه الآفاق الغائمة الى عناصر متطرفة في حركات الرفض بالحيوان التي تشكل رأس حربتها جمعية "التعامل الخلقي مع الحيوان" وغيرها من الحركات المناهضة لتشريح الحيوانات التي يؤكد قادتها وجوب الكف عن كل بحث علمي يتناول

الحيوانات. هؤلاء المتطرفون يمارسون ضغوطاً على كل المستويات محاولين تشكيل عائق قانوني من شأنه أن يبطل التقدم الطبي.

لقد تقدم عضوان في مجلس الشيوخ الامريكي هما روبرت مرازك ووندل فورد الى الكونغرس (البرلمان) بمشاريع قوانين تحظر بيع الحيوانات الضالة لمصلحة أي بحث طبي تموله "معاهد الصحة الوطنية". وأقرت اثنتا عشرة ولاية منع بيع الحيوانات الاليفة الضائعة.

والى ذلك تقدم عضو الكونغرس تشارلز روز بمشروع قانون من نتاجه منح "مكانة" للحيوانات في المحكمة. وفي حال أقر هذا المشروع يستطيع كل من قرر أن حيواناً ما أسيئت معاملته في بحث علمي أن يرفع دعوى لمصلحة هذا الحيوان ضد حكومة الولايات المتحدة.

وقائع اقتصادية - ليس من الصعب ان نفهم لماذا يلقي مناهضو الابحاث الحيوانية تعاطفاً. ففكرة الاستعانة بالحيوانات تولد تصورات عن اختبارات تجرى على الحيوانات الاليفة التي لا يخلو منها بيت. لكن الواقع هو ان نحو ٩٠ في المئة من الحيوانات التي تستعمل في الابحاث الطبية الامريكية والتي يربو عددها على عشرين مليوناً سنوياً هي من الفئران والجرذان وغيرها من القوارض. وهناك نسبة صغيرة من حيوانات المزارع والسعادين، وأقل من واحد في المئة من الكلاب والهررة.

(١) Lymphocytic leukemia
(٢) Antibiotics

بارجر: "الكلب عنصر أساسي في دراسة أمراض كهذه. والجمهور هو الذي سيتأثر بأجراء من هذا النوع."

عرقلة الاختبارات - يريد الناس أن يطمئنوا إلى أن الحيوانات المستخدمة في الأبحاث تلقى معاملة حسنة. ففي كل مركز حكومي لإيواء الحيوانات الشاردة لجنة للرفق بالحيوان، من مهماتها التأكد من أن الحيوانات تلقى عناية لائقة. ويتعين على اللجنة أن تضم عالماً في الأبحاث الطبية وموظفاً غير علمي وطبيباً بيطرياً وشخصاً عادياً من خارج المؤسسة. لا اعتراض لي على هذه الإجراءات الوقائية. فكل باحث جيد يصبر على وجوب معاملة الحيوانات بالحسنى، ليس فقط بعامل الشفقة بل أيضاً لأن البحث الفعال رهن بتجنب حيوانات الاختبار آلاماً جسدية وإجهادات انفعالية. لكن اعتراض الرئيسي هو على التدابير التي تخول لجان الرفق بالحيوان الموافقة على جميع مشاريع الأبحاث المتعلقة بالحيوانات. فالاختبارات قد تبدأ بأهداف معينة، لكن العالم يعجز منذ البداية عن معرفة مسارها المقبل. وهكذا يحرم عليه أن يحيد عن الخطة الأصلية لاقتناص فرص غير متوقعة، من دون أن يملأ أولاً استثمارات تكلف مالا وإضاعة وقت، ليرفعها إلى اللجنة طالبة موافقتها. إن التدابير الحكومية في شأن استخدام الحيوانات الاختبارية زادت الأعباء المالية على عاتق ١٢٧ معهداً طبياً في الولايات المتحدة ملايين من الدولارات سنوياً، "لكن الكلفة الحقيقية تكمن في

يتخلى الأمريكيون عن قرابة ٢٠٠ ألف كلب وهر أسبوعياً فيتركونها تجوب الشوارع وتطوف بحثاً عن طعام في براميل النفايات. فتصير شاردة وربما مسعورة. لذلك تحجرها السلطات العامة في زرائب في انتظار أن يأتي أصحابها لاستردادها أو أن "يتبناها" غيرهم. وبعد انتهاء فترة الحجر تقرر السلطات وضع حد لحياتها. وهكذا يسعى الباحثون الطبيون إلى الحصول على بعض هذه الحيوانات المحكوم عليها بالموت. وهم استخدموا أقل من ٢ في المئة من هذه الحيوانات في العام ١٩٨٦. وفي ذلك العام أهلك نحو عشرة ملايين كلب وهر، أي عُشر مجموع ما في الولايات المتحدة. يحصل الباحثون على حيوانات من المحاجر لأن واحدتها يكلف خمسة عشر دولاراً وما دون، فيما الأسعار المتداولة في السوق التجارية لغايات البحث العلمي تبلغ مئات الدولارات. فإذا حُظر على المراكز الطبية أن تشتري حيوانات المحاجر، فسيتعذر على كثير من الباحثين متابعة نشاطهم.

تعتبر ولاية مساتشوستس المثال الأوضح للعراقيل التي تضادفها مراكز أبحاثها الطبية، وهي الأكثر نشاطاً وإنتاجاً في العالم. فهي أول ولاية حرّمت بيع حيوانات المحاجر من الباحثين. ونتيجة للأسعار المرتفعة للكلاب التجارية اضطر الدكتور كليفورد بارجر، وهو فيزيولوجي ذائع الصيت في كلية الطب بجامعة هارفرد، إلى تقليص أبحاثه الآيلة إلى إيجاد علاجات لارتفاع ضغط الدم وأمراض الشرايين التاجية. يقول الدكتور

تقليص الابحاث،" كما تقول كارول شيمان العضو في رابطة الجامعات الامريكية. وتضيف بهرارة: "عندما يخبو البحث يموت الناس."

نكسات - أنا على يقين من أن معظم المواطنين غافلون عن النتائج المدمرة التي سيلحقها غلاة المدافعين عن حقوق الحيوانات. فمنذ الآن بدأ الضرر يذر بقرنه. على سبيل المثال، اصطدم مشروع جامعة ستانفورد في كاليفورنيا، القاضي ببناء مختبر رفيع المستوى للابحاث الحيوانية وجناح جديد لعلم الأحياء، بمعارضة "الجمعية الانسانية" في بالو آلتو. اعترضت هذه في بادئ الامر على المختبر لاسباب لا علاقة لمعظمها بالرفق بحيوانات ستانفورد. ثم طلبت في استئناف لاحق إرجاء بناء الجناح الجديد متذرة باضرار محتملة قد تلحق بالبيئة. وسيكلف هذان العائقان جامعة ستانفورد نحو مليوني دولار.

على ماذا نراهن؟ لقد طور علماء جامعة ستانفورد علاجاً دائماً لمرض السكري عند الفئران. وليس معروفاً بعد ما اذا كان ذلك سيقود الى علاج دائم لمرض السكري عند البشر. لكن هنالك بشائر تدعو الى التفاؤل. ولتحقيق هذا الحلم يتعين على الابحاث أن تستمر مستعينة بمزيد من الفئران ثم بحيوانات أكبر. ويتذرع دعاة حقوق الحيوان بأن البحث الذي يتم بالحيوانات يمكن انجازه بوسائل أخرى. وأن فك رموز المشاكل العلمية ممكن بواسطة الادمغة الالكترونية وزرع الخلايا في أنابيب

الاختبار. ولكن ليس من دماغ الكتروني استطاع الى الآن أن يحاكي الجهاز العصبي الذي يأمر فأرة بأن تحرك قائمتها أو سعداناً بأن يحرك إصبعه. كيف للباحثين الذين يستخدمون زرعاً خلويّاً بلا عظام أن يطوروا علاجاً لالتهاب المفاصل أو غيره من امراض العظام؟ وكيف للخلايا المزروعة ان تساعدنا على استكمال التقنيات الجراحية لزراعة الاعضاء؟ في المستقبل المنظور لا يمكن الجواب عن أسئلة كهذه الا بالبحث العلمي على كائنات حية.

خطة تخويف - إن الجماعات المتطرفة في حركة الرفق بالحيوان في الولايات المتحدة لم تكتف بفرض آرائها من خلال الوسائل القانونية بل لجأت الى النشاط الارهابي. ففي ابريل (نيسان) ١٩٨٧ هاجم دخلاء حرم جامعة كاليفورنيا وشوهوا الجدران بالكتابات والشعارات وحطموا سيارات الجامعة ثم أضرموا النار في مختبر قيد البناء للتشخيص الطبي البيطري، مسببين أضراراً قدرت بثلاثة ملايين ونصف مليون دولار. وبعد أشهر حررت جماعة تسمى نفسها "عصابة الرحمة" ٢٨ هراً من مركز للابحاث تابع لوزارة الزراعة في بيلتسفيل بولاية ميريلاند. وكان أحد عشر هراً منها مصابة بطفيلية "توكسوبلازم غوندي" (٣) التي تصيب النساء الحوامل مسببة نحو الفين من التشوهات الخلقية سنوياً في الولايات المتحدة. وقد أعاق هذا الحادث عمل البحاثة الذين كانوا يستقصون تأثير

الرفق بالحيوان

علماء الطب العاملون مع الحيوانات في رفع متوسط العمر من ٥٠ الى ٧٥ سنة. فأني أذى سيلحق بنا اذا أجزنا لفلاة المدافعين عن حقوق الحيوانات أن يقمعوا هذا الزخم العلمي الرائع؟

ما العمل؟ في البدء نهي مهم: لا نخدعنا بالدعاوة الانفعالية والخطئة. فالحيوانات في المختبرات المرموقة ليست عرضة للتعذيب المستهتر على ايدي علماء ساديين! إن ادعاءات كهذه يجب الا تؤخذ بجديّة.

هل نريد أن نهزم سرطان الدم ومرض ألزهايمر والأيذز والسكري؟ هل نرغب في لقاحات أفضل وعلاجات وأدوية أشد فعالية لضغط الدم وأمراض الشريان التاجي والسكتة القلبية وأعداد لا تحصى غيرها من الادواء؟ كل هذه الامور ممكنة التحقيق خلال السنوات الخمس والعشرين المقبلة، لا بل بعضها قبل ذلك بكثير، بفضل العمل الذي يجريه الآن علماء الطب على الحيوانات. لكنها لن تستكمل اذا استسلم الناس للانفعالية اللاعقلانية ولتخويف المتزمتين في حركات الرفق بالحيوان.

الدكتور روبرت وايت

إصابة الحيوانات بالطفيلية كمصدر محتمل للعدوى ليس فقط عند الحوامل بل أيضاً عند ضحايا مرضى فقدان المناعة المكتسبة (آيدز) وغيره من الامراض التي تضعف جهاز المناعة.

ان "جبهة تحرير الحيوان" هي واحدة من ثلاث منظمات اعتبرت الاكثر نشاطاً ارهابياً في العام ١٩٨٥. ففي غزوة لها داخل "مدينة الرجاء"، المركز الطبي الوطني في دوارتي بكاليفورنيا، أحدثت الجبهة ما يكفي من الضرر لتأخير أحد برامج الابحاث ضد السرطان مدة سنتين. وفي مركز للابحاث الحيوانية تابع لجامعة كاليفورنيا دمرت الجبهة ما قيمته ٦٨٣ الف دولار من التجهيزات والتسجيلات وأعتقت ٤٦٧ حيواناً، بينها سعدان هو جزء من مشروع لتحسين حياة الاولاد العميان. ومنذ العام ١٩٨٧ ارتكبت الجماعات المنادية بحقوق الحيوان ستاً وعشرين "جريمة" خطيرة من هذا النوع في مراكز الابحاث الطبية.

نحن نحب الحيوانات، ولكن يجب ان نتحلى بالواقعية. فخلال قرون استغلت الحيوانات لتأمين طعام الانسان ولجاسه وحراسه، وفي هذا القرن وحده ساهم



ذباب غاندي

عندما زار المهاتما غاندي مدينة بانغالور في جنوب الهند عام ١٩٢٧ أقام عدة أيام في المنتجع القريب "ناندي هيل". وكان جدي لأبي مفتشاً صحياً هناك، فضاغف جهوده عندما أخبره غاندي أنه سيرسل بعض المفتشين ليدققوا في عمله. ولكن لم يأت مفتشون. وعندما همّ غاندي بالرحيل سأله جدي لماذا لم يأت مفتشوه. فابتسم غاندي وأجاب: "مفتشيّ هم الذباب. وأنت لم تدعهم يدخلون."

رافي ساندريان، الهند

الضحك خير دواء

درس صعب

نصحت الاختصاصية النفسية المرأة الشابة: "لكي تكسبي ثقتك بنفسك يتعين عليك أن تتجربي استعمال الأفعال المنفية مثل "لا أقدر" و"لا أستطيع". فهل تعتقدين أنك قادرة على فعل ذلك؟"
- طبعاً، فأنا لا أستطيع أن أرى لماذا لا أقدر على ذلك.

غ. ١.



Bernhardt In The Wall Street Journal

بطاقات للمصون

الرجل لصاحب المكتبة: "هل عندك بطاقات للذكرى السنوية ولعيد المولد معاً؟"
- عندنا بطاقات للذكرى السنوية وأخرى لعيد المولد، ولكن ليست لدينا بطاقات تجمع المناسبتين. فهل لي أن أعرف لماذا تطلب هذه البطاقة بالذات؟
"لأن زوجتي تحتفل غداً بالذكرى الخمسين لعيد ميلادها الرابع والثلاثين!"

ف. هـ.

حبل الكذب قصير!

اتصل المدير بزوجه ليعلمها أنه ذاهب في رحلة لصيد السمك في نهاية الأسبوع، وشدد عليها أن تضع بيجامته الجديدة ضمن حوائجه.
وعندما عاد من رحلته اشتكى: "لماذا لم توضبي لي بيجامتي الجديدة؟"
- لقد فعلت يا عزيزي. وضعتها في صندوق عدة الصيد.

ب. هـ.

على البساطة

وقف رجل مع صاحبه أمام معروضات متحف العلوم وقال له: "يقولون هنا أن الاوكسيجين اكتشف قبل مئتي سنة."
- وكيف كان الناس يتنفسون قبل ذلك؟

ب. ت.

أحياء

قال فيليب غوسيت لنفسه وهو يقلّب المخطوطات المصغرة بحماسة: "أي موسيقى مثيرة عظيمة هذه؟ يا للأسف، انني لن أسمعها تعزف أبداً في حياتي." كان ذلك قبل عشرين سنة حينما قدم غوسيت، الاستاذ الموسيقي الشاب في جامعة شيكاغو، الى بيزارو بايطاليا ليدرس أعمال جواكينو روسيني. في النصوص الاصلية التي لم تقرأ في قرن أو أكثر لقي مقاطع من الموسيقى اللمعة، المثيرة والعاطفية التي لم يكن ثمة أحد مهتماً بها سوى فرقة موسيقية صغيرة تضم عدداً من المتحمسين والمتخصصين. أما روسيني المولود في العام ١٧٩٢ في بيزارو فكان ذات يوم أشهر المؤلفين الموسيقيين في كل أوروبا. تودد اليه الملوك وعشقتة الشعوب وعُزفت ألحانه في أرجاء العالم. ومع ذلك كاد يكون بعد قرن ونصف قرن شبه حاشية في تاريخ الموسيقى. ولا تزال دور الاوبرا تعرض "حلاق اشبيلية" (١) وتحية المجونيات الخفيفة الروح مثل "سندريلا" (٢) و"ايطالية في الجزائر" (٣). أما ملايين الاطفال الذين شبوا على سماع "الجوال الوحيد" في الاذاعة فكانوا مطلعين جيداً على الموضوع من الاستهلال الموسيقي لرواية "وليم تل" (٤).

مهما يكن، فان بقية انتاج روسيني الضخم كانت منسية، يعلوها الغبار في المكتبات. وفي مناسبات قليلة كانت أعماله تمثل، ولكن ليس على النحو الذي



روسيني

ابن بيزارو المحبوب
فرج من الخفاء واعترف به ثانية
كأحد عظماء المؤلفين
الموسيقيين في كل عصر

The Barber of Seville (١)

La Cenerentola (٢)

L'italiana in Algeri (٣)

William Tell (٤)

كتبها فيه. أما الذي اكتشف الامر فهو ألبرتو زيدا أحد غلاة المعجبين بروسيني، حينما كان يقود الفرقة الموسيقية التي عزفت "الحلاق" في أوبرا سنسناتي عام ١٩٥٩. بعد التمرين الاول جاءه عازفا المزمار ليقولا انه من المستحيل أن يعزفا بعض المقاطع بالسرعة التي بيّنها روسيني. احتار زيدا. فهو كان دائماً يسمع أن روسيني تقني ممتاز يعرف الطاقة القصوى لأي آلة.

عندما عاد الى ايطاليا بحث عن النص الاصيل في بولونيا فوجد أن الموسيقى المكتوبة أساساً لناي صغير أعيدت كتابتها للمزمار على نحو سمج. ولما تابع زيدا قراءاته اكتشف أن تغييرات مشابهة وأشد فظاعة انسلت الى كل صفحة تقريباً. ان النسخة الشائعة لهذه التحفة العالمية كانت تقليداً مشوهاً للاصل.

ولحسن الحظ ترك روسيني، الذي توفي في فرنسا عام ١٨٦٨ ، جزءاً كبيراً من ثروته لمسقط رأسه بيزارو. وفي العام ١٨٨٢ أسست سلطات هذه المدينة الساحلية التي تقع على شاطئ الادرياتيک ما سمّي لاحقاً "مؤسسة روسيني" التي نشرت، الى جانب أشياء أخرى، الطبعة النقدية الاولى من أعمال روسيني الكاملة.

وحين صدر أول المجلدات السبعين من هذه الطبعة في العام ١٩٨٠، بادارة غوسيت وزيدا، أخذ اسم روسيني يدوي مجدداً في عالم الموسيقى.

لقد اكتشف الناس في روسيني شخصاً آخر لم يعرفه أحد من قبل، مؤلفاً

موسيقياً ذا مرتبة وقوة ومرونة مذهلة. كانت هناك مهازل صغيرة مع موسيقى وحبكات معقدة، وروايات تتخللها مفاجآت مؤثرة وألحان محزنة ومأس محرّكة للعواطف وموسيقى روحية محض.

مهرجان روسيني - ان نشر هذه الاعمال، التي بلغت ستة مجلدات الى الآن، كان حدثاً رئيسياً، لكنه حدث لم يقدره الا فريق صغير من الذين يستطيعون قراءة نصوص الاوبرا. أليس للعموم حظ بسماعها معزوفة؟ ظل هذا السؤال يراود جانفرانكو ماريوتي المعجب بموسيقى روسيني، وهو طبيب نشط من بيزارو تخطى عن ممارسته في المستشفى ووقف نفسه على هذه القضية. وبصفة كونه مفوضاً ثقافياً، مألّق السلطات والمؤسسات المهمة وأقنعها بتنظيم "مهرجان روسيني." وكل صيف يدعى الى بيزارو مغنون كبار وقادة موسيقيون وفرق موسيقية ومصممو أزياء ومخرجون لاهياء عرض أوبرا وأعمال أخرى لروسيني بالنص الجديد.

منذ لحظة رفع الستار عن الاوبرا الاولى "الغراب اللص" (٥) في أغسطس (آب) ١٩٨٠ و"مهرجان أوبرا روسيني" يحرز نجاحاً بعد نجاح جانباً المشاهدين من أصقاع العالم. ذات سنة مثلت أوبرا "محمد الثاني" (٦) وهي ملحمة ثورية عن الحرب بين الاتراك واليونان. وفي سنة ثانية. مثلت "بيانكا وفاليارو" (٧) وهي

La Gazza Ladra (٥)

Maometto II (٦)

Bianca e Falliero (٧)

قصة كئيبة عن حب هالك ومكيدة قاتمة في البندقية في القرن السابع عشر. كما عرضت أوبرا "ارميون" (٨) التي كتبها ألف حينما كان في السابعة والعشرين، وهي مقتبسة عن رواية "أندروماك" للشاعر والكاتب المسرحي الفرنسي راسين. إنها مأساة حب وانتقام وقتل وجنون. ومنذ عهد روسيني لم تمثل سوى أوبرا "الغراب اللص"، ولم يكن ثمة أحد مهياً لفورة روسيني الجديدة.

أما "الرحلة إلى ريمس" (٩) التي ضجّ بها مهرجان ١٩٨٤ فأصبحت منذ ذلك الحين من أكثر الاسطوانات مبيعا. وهي كوميديا مفعمة بالنشاط عن سوء تفاهم بين مسافرين ذاهبين لحضور الاحتفال بتتويج الملك الفرنسي شارل العاشر في ريمس في العام ١٨٢٥، وقد مثلت كجزء من احتفال التتويج ثم نسيت واعتبرت عملاً ضائعاً. وفي العام ١٩٧٧ عثر أحد تلاميذ فيليب غوسيت على أجزاء من النص الأصلي بين حزمة أوراق غير مبنوبة في دار الأوبرا بباريس. وبعد ذلك وجدت قطع أخرى في روما وفيينا، وجمعت في تسجيل كامل.

زيارة أشهرة - كانت الموسيقى حياة روسيني. كان أبوه نافخ بوق وأمه مغنية أوبرا ناجحة. وحينما كان جواكينو طفلاً أظهر أن له صوتاً غنائياً جميلاً وتعلم بسرعة النفخ في البوق والعزف على الكمان. وكتب مقطوعات موسيقية رباعية خاصة بالآلات الوترية لا تزال اليوم ترن لأمعة متجددة.

وفي الرابعة عشرة من عمره درس علم

الموسيقى في معهد بولونيا الموسيقي وكتب أوبراه الأولى "ديميتريو وبوليبو" (١٠). وبعد أربع سنوات أوصي به لدى مدير مسرح "سان موازيه" الصغير في البندقية الذي أوكل إليه أوبرا "الزواج بالمقايضة" (١١) وهي مهزلة طائشة كانت رائجة في تلك الأيام. وعدّل روسيني جزءاً من النص، وحين مثلت الأوبرا قوبلت باستحسان عارم، وبين ليلة وضحاها أصبح روسيني شهيراً.

وأكبّ على التأليف بسرعة مضمّنة منتجاً، لدى أدنى إشارة، نصاً موسيقياً لأي موضوع يطلبه مديرو المسارح القيمون على دور الأوبرا. كان حسن المزاج دائماً ومستعداً لتلبية ما يريده الجمهور، فيضحكه يوماً ويبكيه يوماً آخر. قال مرة: "أعطني لائحة الملابس في مصبغة وأنا أحولها موسيقى".

عندما كان روسيني في السابعة والعشرين عاد إلى بيزارو ليزور أهله. دعاه عمدة البلدة، كضيف شرف، لحضور افتتاح تمثيلية في مسرح "نيوفو" الذي أصبح بعدئذ "مسرح روسيني". وكان بين الحضور رجل مغامر يدعى بارتولوميو برغامي هو صديق كارولين برونزويك أميرة وايلز السيئة السمعة التي كانت تعيش في مكان قريب. وقد سبق لروسيني أن رفض دعوة منها بحجة أنه يشكو وجعاً في ظهره يمنع من الانحناء لها. فتميزت الأميرة غضباً، كذلك برغامي. وقرر هذا الانتقام من روسيني

Ermione (٨)

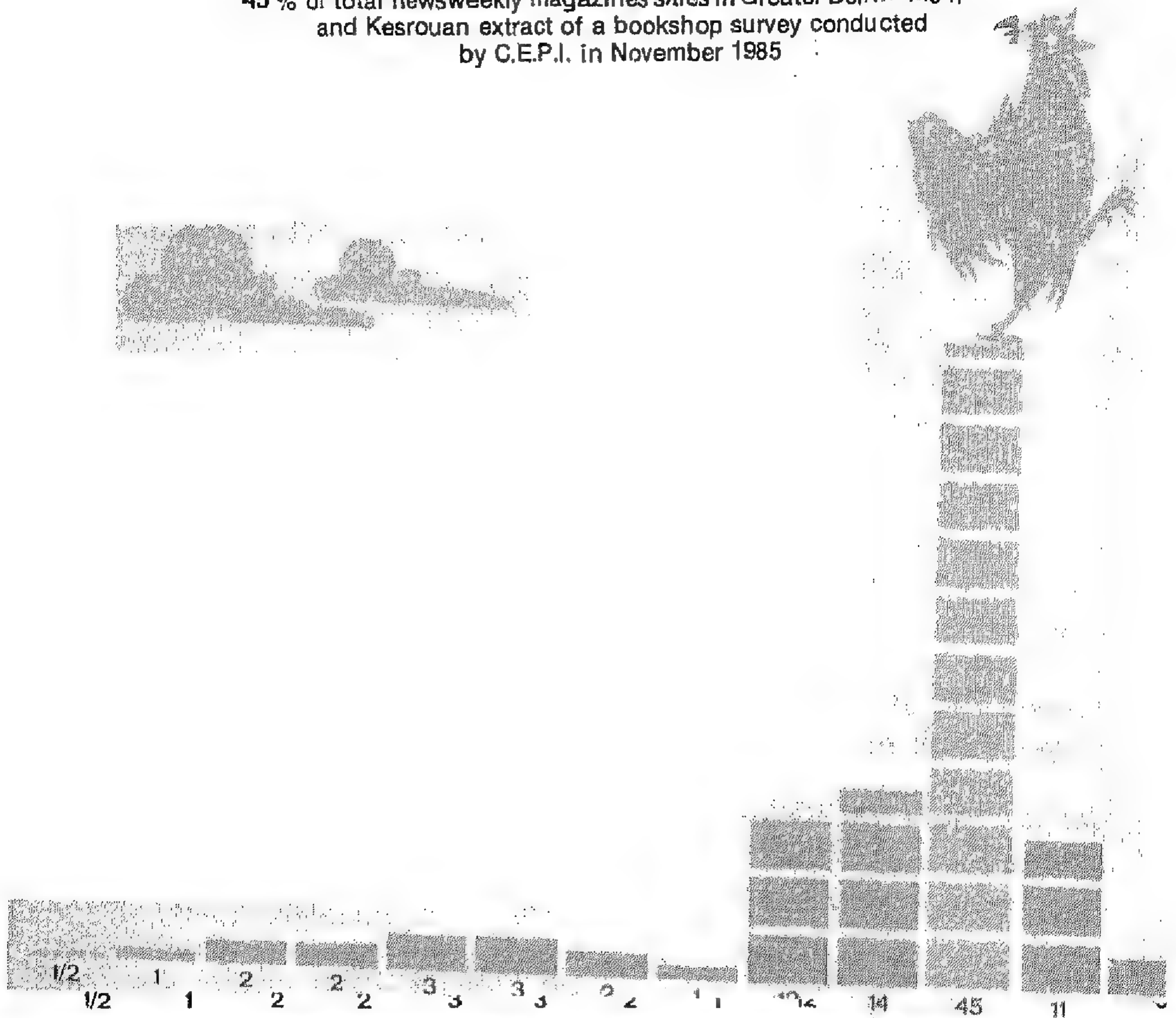
Il Viaggio a Reims (٩)

Demetrio e Polibio (١٠)

Cambiale di Matrimonio (١١)

The sky is still our limit

45 % of total newsweekly magazines sales in Greater Beirut Metn
and Kesrouan extract of a bookshop survey conducted
by C.E.P.I. in November 1985

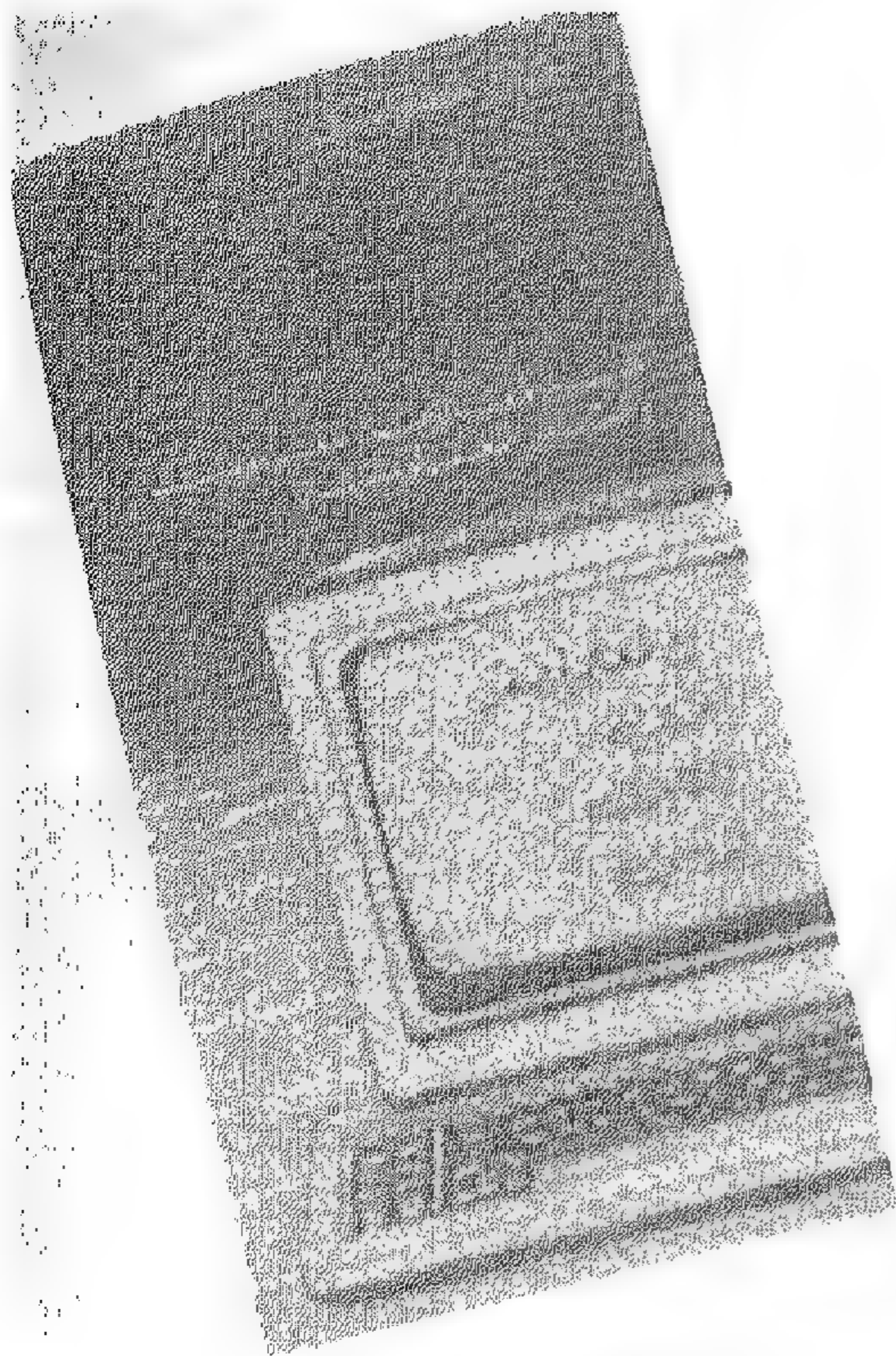


النهار العربي والدولي

annahar arab & international

مجلة كل لبنان، مجلة كل اللبنانيين

exclusive advertising representative TAMAM S.A.



المنسق

(الكومبيوتر)

آلة معالجة
المعلومات
وأسس المعلوماتية

تأليف جاك كونيسكي

هل هناك تعبير علمي اقرب الى عمل الكومبيوتر من كلمة "المنسق"؟
و"المنسق"، كما يصفه واضعه المهندس والاستاذ الجامعي جاك كونيسكي، هو "مرجع
دقيق، علمي، سهل يوضح لنا حقيقة هذه الآلة (الكومبيوتر) التي فرضت استعمالها لمعالجة
المعلومات في حياتنا اليومية وأدخلت حقلاً جديداً في سلسلة العلوم عُرِفَ بالمعلوماتية، ما
لبثت أن أصبحت أداة أساسية تستعين سائر العلوم بطاقتها.

وهذا المرجع المطلوب هو الآن بين أيديكم، وقد وُضِعَ للمرة الاولى في اللغة العربية مع
التصوير التقني الملون ملحقاً بمعجم مصغر للمعلوماتية يَسُرُّد أهم كلماتها وعباراتها
باللغات العربية والانكليزية والفرنسية.

ولا شك في أن هذا الكتاب يَكُونُ أداة مفيدة سوف يستعملها التلامذة والطلاب والموظفون
وأرباب العمل والمسؤولون في جميع الميَن والحقول؛ وهو لم يوضع فقط ليُطالَع بل ليعتمد
مرجعاً يُستشار كلما دعت الحاجة الى توضيح فكرة أو كلمة أو عبارة أو إلى رؤية صورة تعود
الى المنسق والمعلوماتية.

أسرع في الحصول على الكتاب الآن.

قسمة الشراء (إملاً بخط واضح وبالعربية أو الانكليزية):

الاسم: _____ العمر: _____

العنوان الكامل: _____

(ارسل بالبريد الجوي المسجل (المضمون) القسيمة مرفقة بشيك مسحوب على مصرف في
نيويورك باسم جاك كونيسكي بقيمة ١٠ (عشرة) دولارات أمريكية الى أحد العنوانين الآتيين:
مجلة "المختار": ص.ب: 11-8707 بيروت - لبنان أو - مجلة "المختار": ص.ب: 55228 المتن *
الشمالي - لبنان.
الرجاء وضع العبارة الآتية على المغلف: "المنسق".

إحياء روسيني

لكن كثيرين من محبي روسيني يصرون على أنه تخطى عن تأليف الاوبرات لان أحداً لا يستطيع أن ينفذها كما تستحق. لقد كتب روسيني موسيقاه ليفنيها مغنون كان يألّف أصواتهم أمثال ايزابيلا كولبران الاسبانية ذات الصوت السوبرانو التي أصبحت زوجته الاولى، ومفتو الصوت الصالح (تينور) مثل أندريا نوزاري وجوفاني ديفيد. جميعهم تلقوا تدريباً صارماً وفقاً لاسلوب "بل كانتو" الايطالي التقليدي الذي يستلزم عرضاً غير عادي من التقنية الصوتية. ان صوت "بل كانتو" يجب أن يقفز قفزات سريعة مذهلة من لحن الى آخر بسهولة وثقة تامتين، مرتفعاً، منخفضاً تحت رقابة تامة. قال روسيني: "الصوت يجب أن يكون مدورناً ناعماً مثل كمان ستراديفاري".

مغنون كبار - بالنسبة الى الجيل الجديد من المؤلفين الموسيقيين والمغنين الذين شبوا في أوج أيام روسيني، بدا "بل كانتو" أسلوباً مصطنعاً وطرزاً عتيقاً. انهم أرادوا أسلوباً طبيعياً أكثر منه. أما المؤلفون الموسيقيون الذين جاؤوا بعد روسيني فأرادوا الاصوات في أوبراتهم أن تسمو بنعومة ناشرة أمواجاً قوية منتفخة، وهذا أصبح تدريجاً الاسلوب الاوبرالي المعتمد منذ ١٨٣٠.

في سنوات الخمسين من هذا القرن أصبح "بل كانتو" أكثر قليلاً من تحفة تاريخية. وذات يوم طلب من ماريا كالاس

(١٢) كان يعيش في شارع "شوسيه دانتان" وله بيت صيفي في "ياسي" حيث توفي.

فاستعان بزمرة مشاغبين لاطلاق صيحات استهجان لروسيني ليلة الافتتاح. واثار هذا الامر غضب روسيني فغادر بيزارو في اليوم التالي مصراً على الا يعود اليها ثانية.

"بل كانتو" - استمتع روسيني بالنجاح. وراحت دور الاوبرا الكبرى في اوروبا تتنافس على عرض اعلى البدلات عليه. ومع الوقت أصبح رجلاً غنياً، وأحب حياة البذخ مع قليل من الكبرياء. وحين قيل له انه من المعيب أن يتقاضى مئة جنيه استرليني في مقابل تعليم سيدات نبيلات في لندن دروساً غنائية اجاب انها لمكافأة زهيدة للعذاب الذي يكابده وهو يصغي الى أصواتهم.

حينما بلغ السابعة والثلاثين كان كتب ٣٨ أوبرا بما فيها أحدثها "وليم تل". انها نشيد تختلط فيه الوطنية بالحرية والطبيعة، ونالت هذه الاوبرا شعبية واسعة منذ البدء ومثلت أكثر من ٥٠٠ مرة على مسرح أوبرا باريس أثناء حياة روسيني. لكنه بعد "وليم تل" توقف فجأة عن كتابة الاوبرا.

وعندما سئل عن السبب أجاب انه أثر الاكل. وجوابه هذا كان نوعاً من المزاح الذي أحبه روسيني. والحقيقة أنه كان ذواقاً للمأكولات والمشروبات. أعشيتة في منزله الباريسي (١٢) كانت شهيرة. انه المؤلف الموسيقي الوحيد الذي ابتكر طبقاً فاخراً هو "تورندو روسيني" الذي يحضر بشريحة لحم بقري (فيليه ستيك) وباتيه دسمة وكماة. وهو كتب قصيدة غنائية عن البازلاء.

إحياء روسيني

مهرجان بيزارو على رفع كثيرين منهم الى المرتبة الاولى لنجوم الغناء الاوبرالي. كذلك ارتقت بيزارو الناعسة الى الصف الامامي في مهرجانات الموسيقى الاوروبية (١٤). ويشترى الناس قبل أشهر تذاكر الـ ١٦٠٠ مقعد في المعهد الموسيقي المحلي ومسرح روسيني المرمم. ويصفون بانتباه ويضجون استحساناً عندما تتمازج الاصوات وتسمو الى أعالي أحاسيس روسيني. أما روسيني فما كان ليفاجأ بهذه العودة الى الاهتمام بعمله.

عندما اقترح أحدهم على روسيني أن يعيد كتابة "ارميون" ليعدها وفقاً للذوق الفرنسي الحديث رفض بغضب وقال: "انها لن تؤدي ثانياً في حياتي". لكنه كان متأكداً من المستقبل. عرف أنه سيخرج من الظل ويعترف به مرة أخرى كأحد أعظم المؤلفين الموسيقيين.

روبرت فرنريك

التي كانت تغني في البندقية ان تغني كبديلة في أوبرا "اي بورتاني" (١٣) التي ألفها بيليني تلميذ روسيني. واذ تعلمت كالاس الاسلوب القديم للموسيقى المتنوعة، اندفاعاً وانقضاضاً وتنميقاً، كرّست كأعظم مغنية مسرحية في عصرها. وتبعها مغنيات عظيمات أخريات مثل جون سوندرلاند ومارلين هورن. بقي "بل كانتو" الى حين اختصاص النساء. ولكن في العقد الماضي اكتشف عدد من المغنين الذكور أن لديهم دافعاً ملحاً الى تذليل تحديات "بل كانتو" المعقدة، ومن هؤلاء الامريكيون كريس ميريت وروكويل بلايك وصموئيل رامي والايطاليون روجيرو ريموندي وسيمون أليمو ودانو رافانتي والبريطاني توماس آلن. وساعدت الادوار التي أدوها في

(١٣) I Puritani di Scozia

(١٤) يقام مهرجان روسيني هذه السنة بين ١٦ أغسطس (آب) و ٨ سبتمبر (أيلول).

نَجَّارُ أُمِّ رَسَّامٍ!

بعت أولى لوحاتي خلال معرض للفنون الجميلة في الحديقة العامة. كنت مأخوذاً بالحشد المتقاطر الى المكان، لكن الناس كانوا يتوقفون أمام كشكي ثم يغادرون من دون أن يجتاعوا شيئاً، باستثناء زوجين تأملا إحدى اللوحات ثم قررا شراءها. "استفتاح مباركاً" قلت في نفسي، فثمة من يقدر فني. ولكن ما إن ابتعد الزوجان قليلاً حتى سمعت المرأة تقول: "ألن تبدو صورة عرس جدتي بديعة ضمن هذا الاطار؟"

م. ت. م.

تماسيح الصفار

كان صبي يرافق والدته في زيارة لحديقة الحيوانات. وعندما انتهى الى بركة التماسيح الفاطسة جزئياً في الماء صرخ: "أنظري يا أمي، حقايب عائمة!"

ب. س. ر.

انه لصباح صاف جميل في ميزا
المغربية، ذاك الامتداد الصحراوي على
بعد ٣٠ كيلومتراً من ألبوكرك في ولاية
نيو مكسيكو. كنت أتأهب لطيران منفرد
ثان، فتفحصت معدات منطادي "عصفور
السماء" الذي اشتريته حديثاً. وكنت
أحتاج الى ثلاث رحلات طيران أخرى لأقدم
امتحاناً من أجل الحصول على اجازة
طيار. ولكن أكثر من أي شيء في ذلك
الصباح كنت أريد أن أبتعد عن كل كفاح
حياتي على الارض.

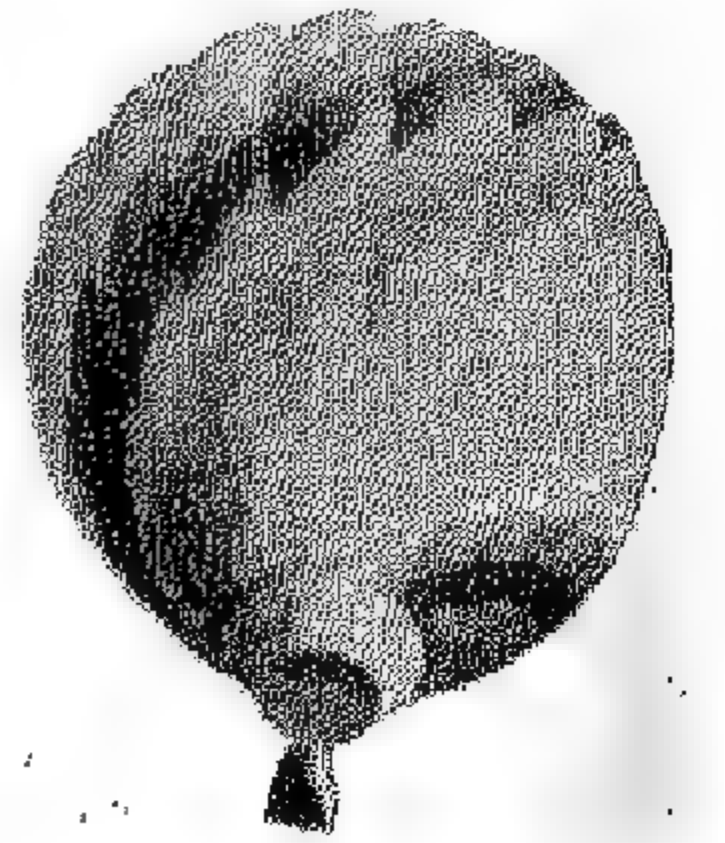
يحتاج جميع راكبي المناطيد الى
مساعدين أرضيين، وفي ذلك اليوم تطوع
خمسة أصدقاء لنفخ منطادي النيلون
الذي يعادل في ارتفاعه بناية من سبع
طبقات. ولما كانت المناطيد تصبح تحت
رحمة الرياح السائدة حين ترتفع،
فالملاحاة المخططة تغدو صعبة. لذلك
يحتاج راكب المنطاد أيضاً الى طاقم
أرضي يتتبعه ويساعده لدى الهبوط.

ناديت: "كل شيء صحيح" وتهيأت
للاقلاع. ابتعد أعضاء الطاقم الذين كانوا
يمسكون "عصفور السماء" وحلقت جواً.
لوح أصدقائي بأيديهم وتوجهوا الى
شاحنتهم الصغيرة.

تعلم الطيران كان حلم الطفولة. فأنا
ترعرعت في ألبوكرك موطن المهرجان
العالمي للمناطيد، أضخم التجمعات
السنوية من نوعه في العالم. كنت أثناء
هذه المهرجانات استيقظ باكراً لانضم
الى المشاهدين في ساحة الاقلاع. وذات
يوم حققت أمنيتي في ركوب منطاد.
وحين حلقت فوق المدينة شعرت بأنني
أثيرية مرتاحة من الوقت والهموم.

في منطاد
الرياح

قذف الانصار منطادي
الى ظل الموت
فجاءتني بعض الكلمات الازلية



الاعاصير الصغيرة فمن شأن ارتفاع الاعصار وهبوطه المفاجئين أن يقذف المنطاد ألوف الامتار. أما الغلاف فيتلوى عبثاً في العاصفة، وتتخبط السلة كريشة في مهب ريح هوجاء. لقد حان الوقت للخروج من الفضاء.

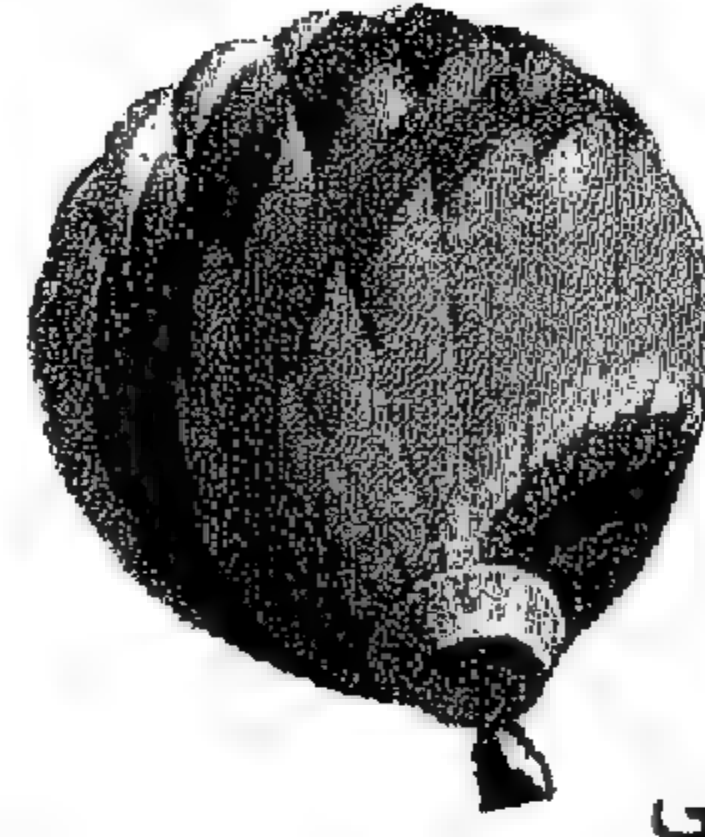
أعطيت طاقمي الارضي اشارة بأني أهبط. ونزل "عصفور السماء" بلطف. اخترت منطقة هبوط وركزت عليها.

لم أسمع نفيـر شاحنة الطاقم حتى قاربت سلة "عصفور السماء" أن تلامس الارض. كان اصحابي يصرخون ويشيرون الى ما ورائي. شيء ما خطأ. استدريت، فاذا بعمود ضخم أسود من التراب المدوم والنبات المقتلع يرتفع من أرض الصحراء لولبياً شامخاً فوق نطاق رؤيتي. واندفعت مع التيار في عمود شيطاني آخر تكون ورائي.

على رأس منطادي لوحة تنفيس مثبتة بشريط لاصق. في ختام الطيران تفتح هذه اللوحة آذنة للهواء الساخن بالتدفق خارجاً. ولوحة التنفيس في طراز منطادي لا تستعمل أبداً أثناء الطيران لانها لا تعاد الى مكانها الا على الارض. وتحرك عقلي بسرعة فقلت في نفسي: اذا ما استطعت تنفيس المنطاد قبل أن يدركني العمود فسأنجو.

أمسكت بالحبل الموصول بلوحة التنفيس وجذبت به بكل ما لدي من قوة. سمعت طقة اللوحة إذ انجذب قسم منها طليقاً. ظننت أنني ظفرت وأنه لم يبق الا القليل. ولكن لم ألبث أن قذفت قسراً على أرض السلة فضرب وجهي أحد خزانات الغاز. تذوقت دماً. كافحت لاقف

الآن، أعادتني تكتكة موقد "عصفور السماء" الى الحقيقة، مذكرة اياي بأنها تخبو. يعمل منطاد الهواء الساخن على قاعدة بسيطة جميلة: الهواء داخل غلاف



النايلون (أي المنطاد ذاته) يسخن بموقد يعمل على غاز البروبان دافعاً المنطاد الى الارتفاع. يضبط الطيار الموقد في

السلة المعلقة بالمنطاد. مدد الاحتراق والفترات الفاصلة بينها تحدد ما اذا كان المنطاد سيرتفع أم يحافظ على مستوى الطيران. وحين يرغب الطيار في الهبوط، يجعل الهواء داخل الغلاف يبرد على نحو طبيعي. وهو يستطيع الهبوط على نحو أسرع بجعل الهواء ينطلق خارجاً عبر ثقب خاص في الغلاف.

ولكن في الممارسة ليس الامر سهلاً كما يبدو. غير أنني كنت أتعلم بسرعة. وعندما تحدث مدربي عن أخطار هذه الرياضة نادراً ما أصفيت اليه. قلت لنفسي: هذه التحذيرات هي للطيارين المهملين وغير الواثقين بأنفسهم.

ألقيت نظرة على أدوات "عصفور السماء". الطيران يسير حسناً وقد لفني احساس بالراحة والرضا. دوني بثلاثمئة متر تمتد ميزا الفسيحة نحو الافق. حينذاك لمحت عموداً شيطانياً من غبار يتلوى عن بعد. أصبحت مشلولة الحركة. فأعمدة الغبار، أو التيارات الحرارية، هي مصدر القلق الاكبر لراكب المنطاد، ومن الممكن أن تكون قاتلة. واذا ما انساق المنطاد مع أحد هذه

أحسست بأني هادئة. تدفقت في القوة. وحضني شيء ما على أن أشعل الموقد وأضيف مزيداً من الحرارة إلى الغلاف، مع أن هذا لا يبدو وافياً. وارتفعت على نحو لولبي.

لكن الانفعال كان شديداً، فوقفت متثاقلة وفتحت صمام الموقد. وحين سخن الهواء انتفخ الغلاف. أما لوحة التنفيس فلم تجذب ولم تشد، ظلت حيث هي. فتمتمت: "إنها تعمل."

أخذت أشعل الموقد بعناية كلما بدأ الغلاف يظهر محلولا ومرتخياً. بدأ المنطاد يخرج عن مساره من دون أن أشعر بذلك. ثم بطؤت حركة الدوران وتوقفت. حبست أنفاسي، وأدركت أنني طرت خارج عمود الغبار.

هتفت: "شكراً لك يا رب."

بعد ١٥ دقيقة هبطت هبوطاً مترنحاً. ولما نزلت إلى الأرض أيقنت أنني كنت مختلفة عن المرأة التي غادرتها قبل أقل من الساعة.

واجهت الممات، وها أنا مستعدة لمواجهة الحياة. نعم، ما زالت لدي مشاكل، لكنني في ذلك الصباح لمست أن الله سبحانه وتعالى اعطاني القوة عندما احتجت إليها.

سبايدر كاثلين بيكر-غامبركت

وظللت هكذا بينما "عصفور السماء" يحلق عالياً على نحو جنوني.

التوى الغلاف فوقني وانطوى إلى الداخل. ثم عاد وانتفخ محدثاً صوتاً كطلقة بندقية. أظهر مقياس الارتفاع ١٢٠٠ متر فوق سطح الأرض و"عصفور السماء" ما فتىء يتصاعد. لوحة التنفيس فوقني مفتوحة جزئياً وعبرها ظهرت السماء الزرقاء في هلال بحجم ١٥ سنتيمتراً.

فكرت: هذه هي النهاية. سأكون في عداد ركاب المناطيد الذين يقضون في تحطم مخيف. كم مرة من قبل فتحت لوحة التنفيس وهبطت في "عصفور السماء" من علو ١٦٠٠ متراً؟

مال المنطاد يساراً، وارتخت لوحة التنفيس قليلاً. فجأة بدت كل مشاكلي على الأرض صغيرة إذا ما قورنت بهذا الكابوس. إن الحياة، مع كل همومها وخيباتها بانث الآن عزيزة. أما أنا فهويت إلى قعر السلة المدومة وغطيت رأسي بذراعي.

وتدفقت إلى ذهني كلمات تلقنتها وأنا طفلة: "أدعني في يوم الضيق، أنقذك."

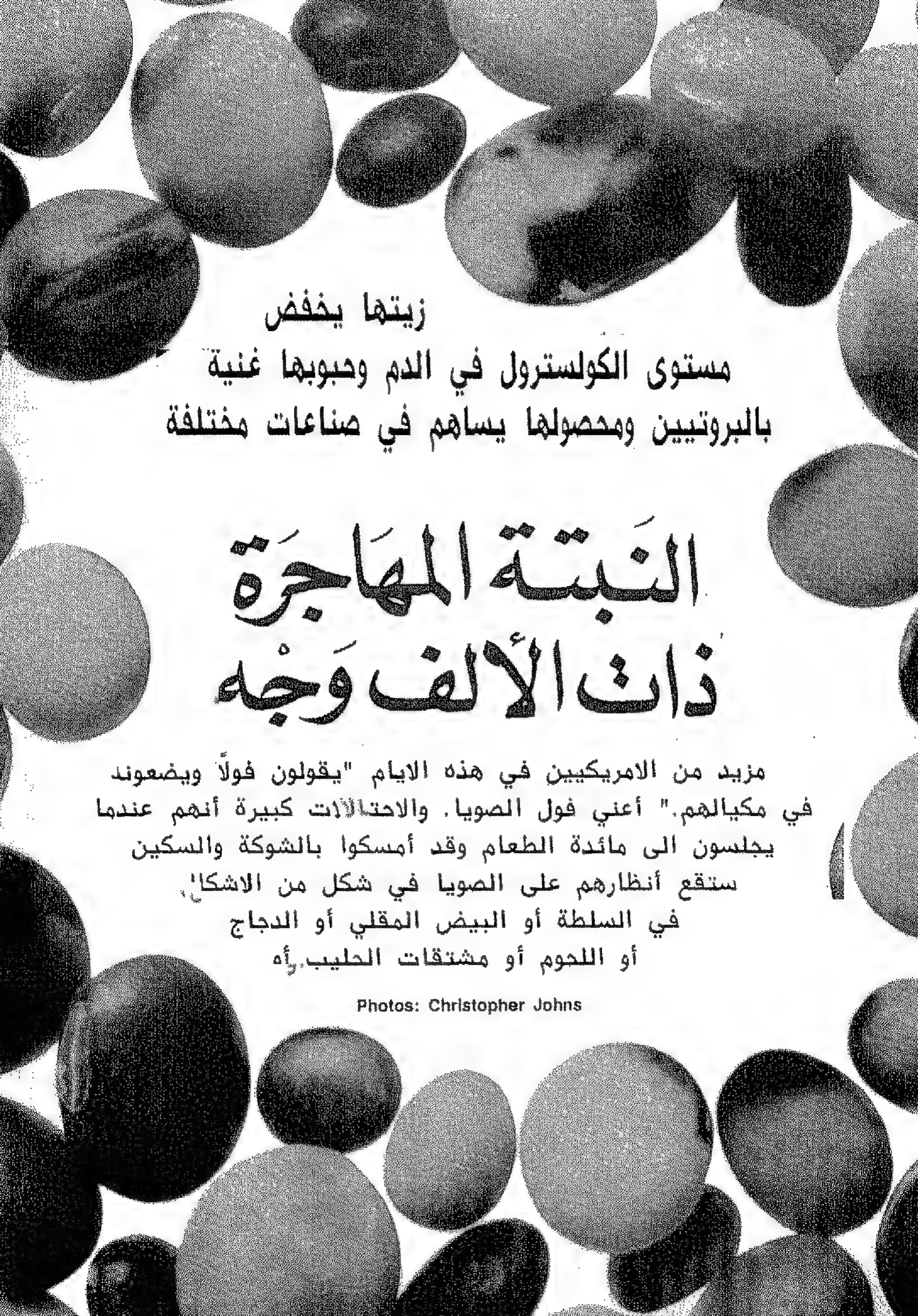
صرخت: "يا الهي، ساعدني."

فجأة أدركت أنني لم أكن وحدي.



نباهة!

تعطل جرس بابنا، وعبثاً انتظرنا الكهربائي الذي وعد بأن يأتي ويصلحه. وعندما قصدت محله لاذكره بوعده شرح لي مساعده: "ولكن، يا سيدي، أنا ذهبت أمس إلى بيتكم ودققت الجرس مراراً، ولما لم يفتح لي أحد افترضت أنكم خارج المنزل." ك.ك.



زيتها يخفض
مستوى الكولسترول في الدم وحبوبها غنية
بالبروتين ومحبوبها يساهم في صناعات مختلفة

النبتة المهاجرة ذات الألف وجه

مزيد من الأمريكيين في هذه الايام "يقولون فولاً ويضعون
في مكياهم". أعني فول الصويا. والاحتلالات كبيرة أنهم عندما
يجلسون الى مائدة الطعام وقد أمسكوا بالشوكة والسكين
ستقع أنظارهم على الصويا في شكل من الاشكال
في السلطة أو البيض المقلي أو الدجاج
أو اللحوم أو مشتقات الحليب. رآه

Photos: Christopher Johns

الصلصات أو المأكّل الجاهزة أو الحلوى. فشعار "الصويا مر من هنا" بات ينطبق على منتجات المطبخ الأمريكي، ومتوسط استهلاك الفرد لزيت الصويا هو في حدود ١٩ ليترًا في السنة.

شعبية الصويا، مهما اختلفت وجوهه، لها ما يبررها. فمن ناحية المنفعة أولاً، هو غني جداً بالبروتين، وفي هذا يفوق اللحم والسمك والبيض لأنه يتضمن ثلاثة أضعاف ما تحويه هذه، وأحد عشر ضعفاً ما يحويه الحليب الكامل الدسم. ووجبة الطعام المؤلفة من حبوب الصويا، على طريقة الفول المدمس أو الفاصولياء المتبلّة في بلادنا، تحتوي على ٥٠ في المئة من البروتين وتشمل جميع الأحماض الأمينية الضرورية جداً للجسم البشري. وأفضل من ذلك، لا تحوي هذه الحبوب المذهلة شيئاً من الكوليسترول، الأمر الذي يفسر لماذا يستخرج ٨٥ في المئة من أنواع السمن النباتي من حبوب الصويا.

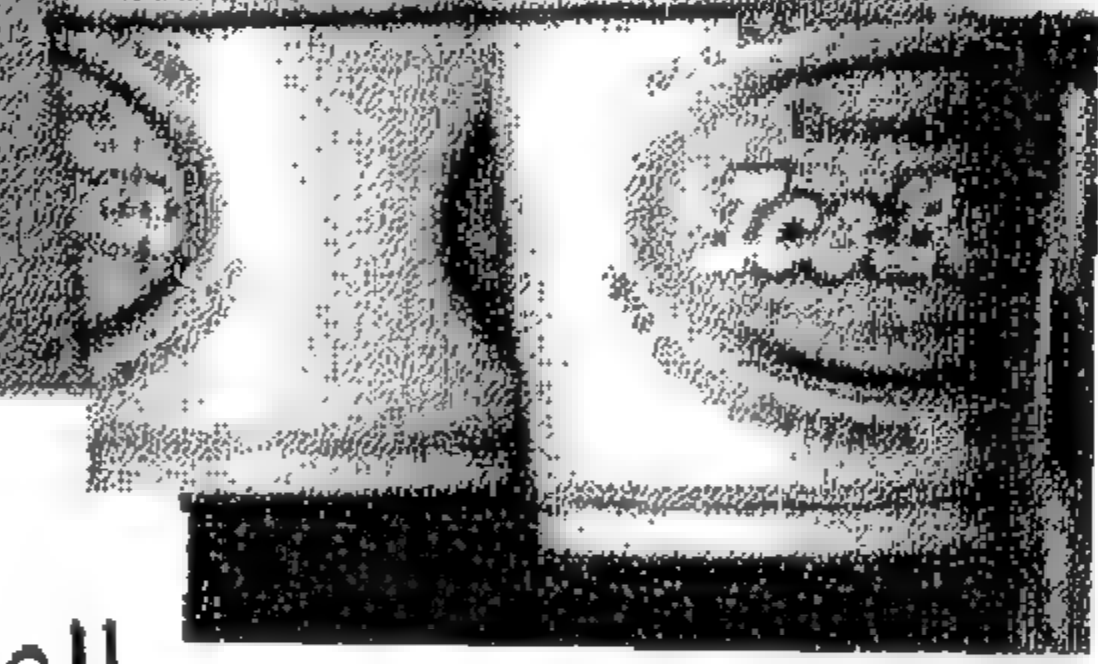
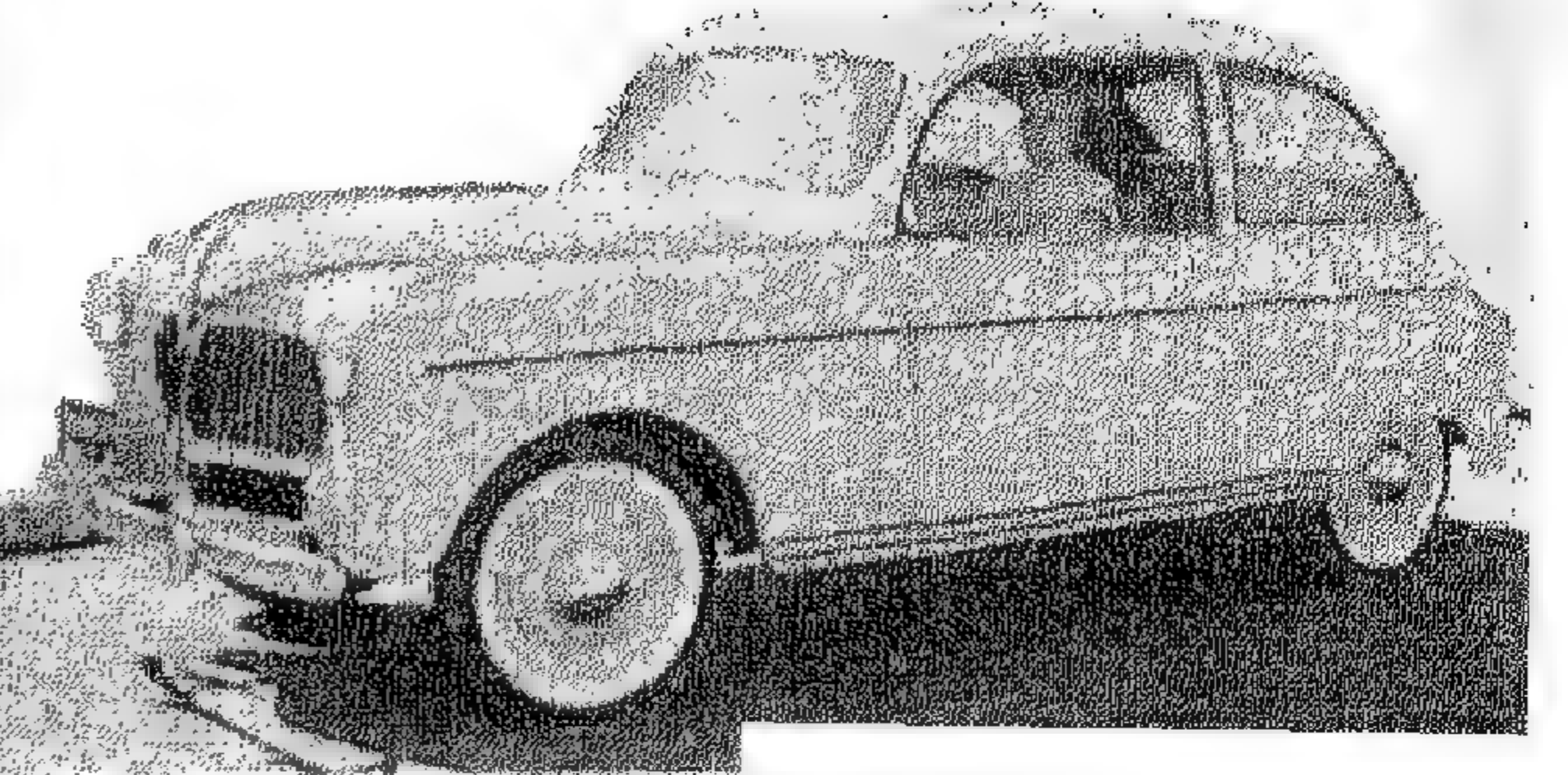
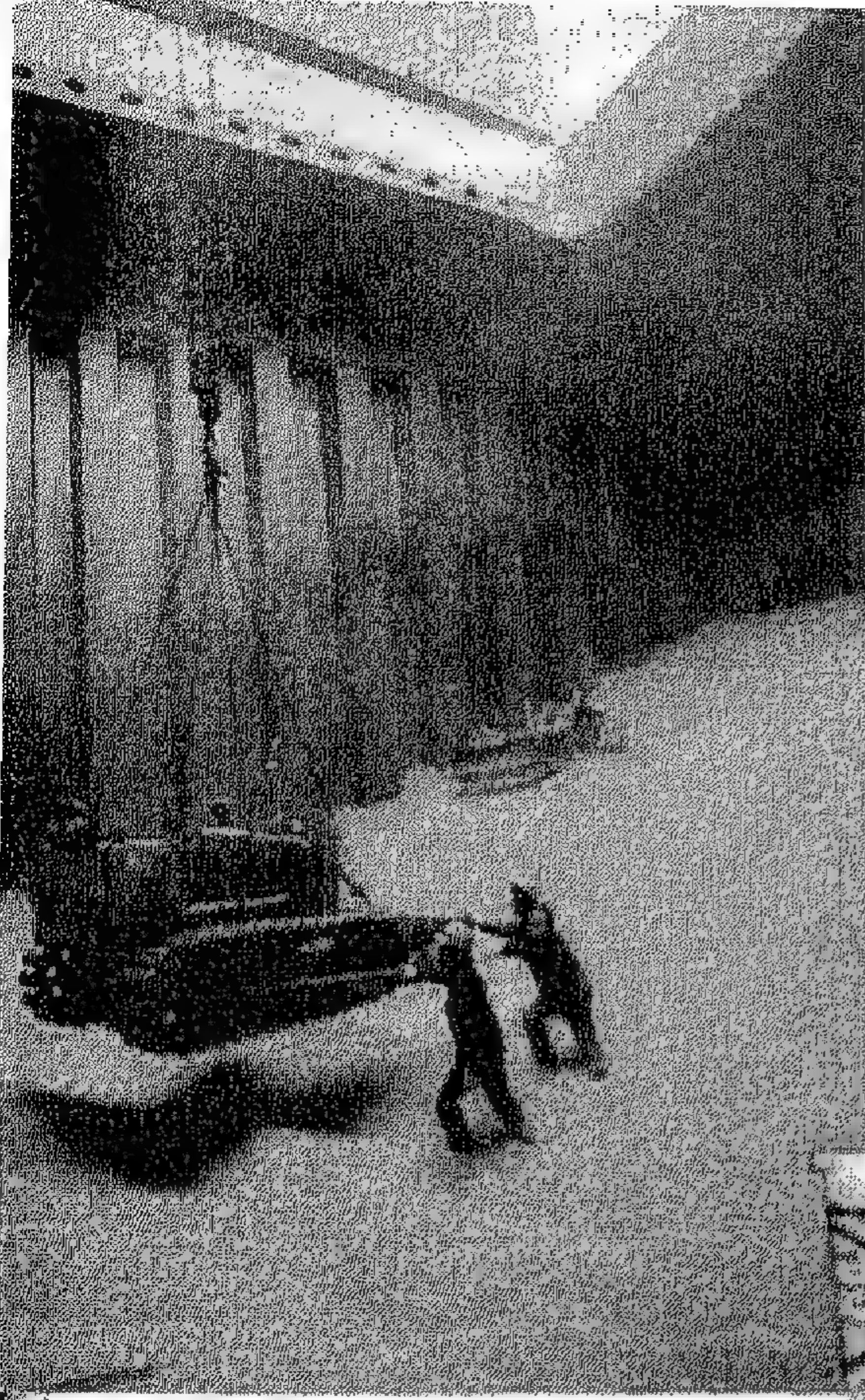
جبنّة صينية - "غليسين ماكس" (١)
هو الاسم العلمي لهذه النبتة السنوية التي يترجح ارتفاعها بين ٦٠ و ١٢٠ سنتيمتراً. ولأنها من فصيلة القرنيات تنتج حبوباً في سنن (أي قرون) متعقّدة حول ساقها. تزرع حبوب الصويا بين مايو (أيار) ويونيو (حزيران) عموماً، فتعطي حبوباً صغيرة رخصة شبيهة بحبوب البازلاء خلال شهري يوليو (تموز) وأغسطس (آب). وتنضج الحبوب تماماً وتجف في سننها فتقطف هذه في الخريف وتشمس وتفصل عنها

حبوبها المتعددة الألوان، من البيج أو الاسود الى الاخضر والاصفر والتمتازج. يرجع الخبراء أول زراعة معروفة للصويا الى الالف الاول قبل الميلاد في الصين حيث دجن المزارعون حبوب نبتة برية وعمموا زراعتها في أنواع مختلفة من التربة. وسرعان ما استخرج الصينيون من براعم الصويا طيباً صحياً الى حد أن حبوب الصويا لقبت "بقرة الصين"، كما استخرجوا مرقاً وطحيناً وزيتاً للطبخ. ولعل أهم نتاج عندهم كان "الدوفو" وهو خثارة الصويا التي استخدمت بديلاً من اللحم.

أول من زرع حبوب الصويا في أمريكا الشمالية كان صموئيل بوون، البحار البريطاني الذي سجن في الصين مدة أربع سنوات فتعلم فن زراعة الصويا وطرق استعمالها المختلفة. وفي العام ١٧٦٦ زرع بعض الحبوب في مزرعته في ثندربولت بولاية جورجيا، ثم صنع محصوله فأنتج مرق الصويا وعصائب الصويا (٢) وصدرها الى بريطانيا. واطلع بنجامين فرنكلين على أخبار الصويا السحرية من كتابات الاب دومينغو نافاريتي عن خثارة الصويا الصينية. وفي العام ١٧٧٠ أرسل فرنكلين بذاراً الى صديق له في فيلادلفيا مع كلمة تثني على "الجبنّة" الصينية الرائعة.

سيارة نباتية - كان أول خبير حديث في حبوب الصويا العالم النباتي وليم مورس الذي عمل مع زميله البروفسور

(١) Glycine max
(٢) Noodles



الصويا معجنات وحلوى ومقابض
للأدوات وعلباً لتوزيع الكهرباء في
البيوت وإطارات لـ زخارف النوافذ
ودواسات للسيارات. واختبر فورد
أيضاً ألياف نبتة الصويا، وكان يحب
أن يرتدي بزة مصنوعة من الصويا
وقميصاً وربطة عنق وقبعة من المادة
نفسها. وفكر في ادخال مشتقات
الصويا في صناعة السيارات، ولكن حدث
في العام ١٩٤٣ أن عنزة في ولاية
ايلينوي أكلت لوحة سيارة مصنوعة من
رقاقات ليفية مستخرجة من الصويا،
فاعتبر ذلك مؤشراً لاستحالة انتاج سيارة
"نباتية" على نطاق واسع.
ما دخا. نطاة. الانتاح التاسع هم

هوارد دورست من ١٩٢٩ الى ١٩٣١ في
الصين واليابان (حيث "دوفو" صار
"توفو")، فجمعاً نحو أربعة آلاف نبتة
وبزرة مختلفة الأرومة. واليوم تملك وزارة
الزراعة الامريكية مجموعة من ٧٣٥٧
نوعاً في جامعة ايلينوي.

أبدي هنري فورد، أحد الرواد
الامريكيين في صناعة السيارات،
اهتماماً بالصويا. وكلف لجنة دراسة
استخدامات جديدة لها. فزرع ٣٠٠ نوع
في حوالي ٣٢ مليون متر مربع من
الأراضي الزراعية الخصبة، وعولج
المحصول واستخرج منه زيت صنع منه
طلاء وبلاستيك. وصنعت من طحين

النبذة المهاجرة

الاصل عن الجيلاتني الاصلية بتركيبها ونكهتها. واليوم يباع سنوياً في الاسواق، بنحو ٣٠ ماركة تجارية مسجلة، ٢١ مليون ليتر من "التوفو" وأنواع الحلوى المجلدة والمصنعة من حليب الصويا الخالي من الزبدة والحليب.

صديقة المزارع - تنتج الولايات المتحدة ما يقارب خمسة مليارات ونصف مليار طن من زيت الصويا سنوياً، يستخدم منها نحو ٨٠ في المئة في صناعة الاطعمة. واستهلاك زيت الصويا الخالي من الدهون والشحوم الحيوانية يحسن الصحة العامة، في اعتقاد خبراء التغذية في "الجمعية الامريكية لحبوب الصويا". ويضيف هؤلاء أن هذا الزيت غير المشبع كفاية بالدهن والمتضمن أحماضاً دهنية غير مشبعة من شأنه أن يخفض مستوى الكولسترول في الدم لدى معظم الناس الذين يتبعون حميات تستبعد الدهن والاطعمة الغنية بالكولسترول.

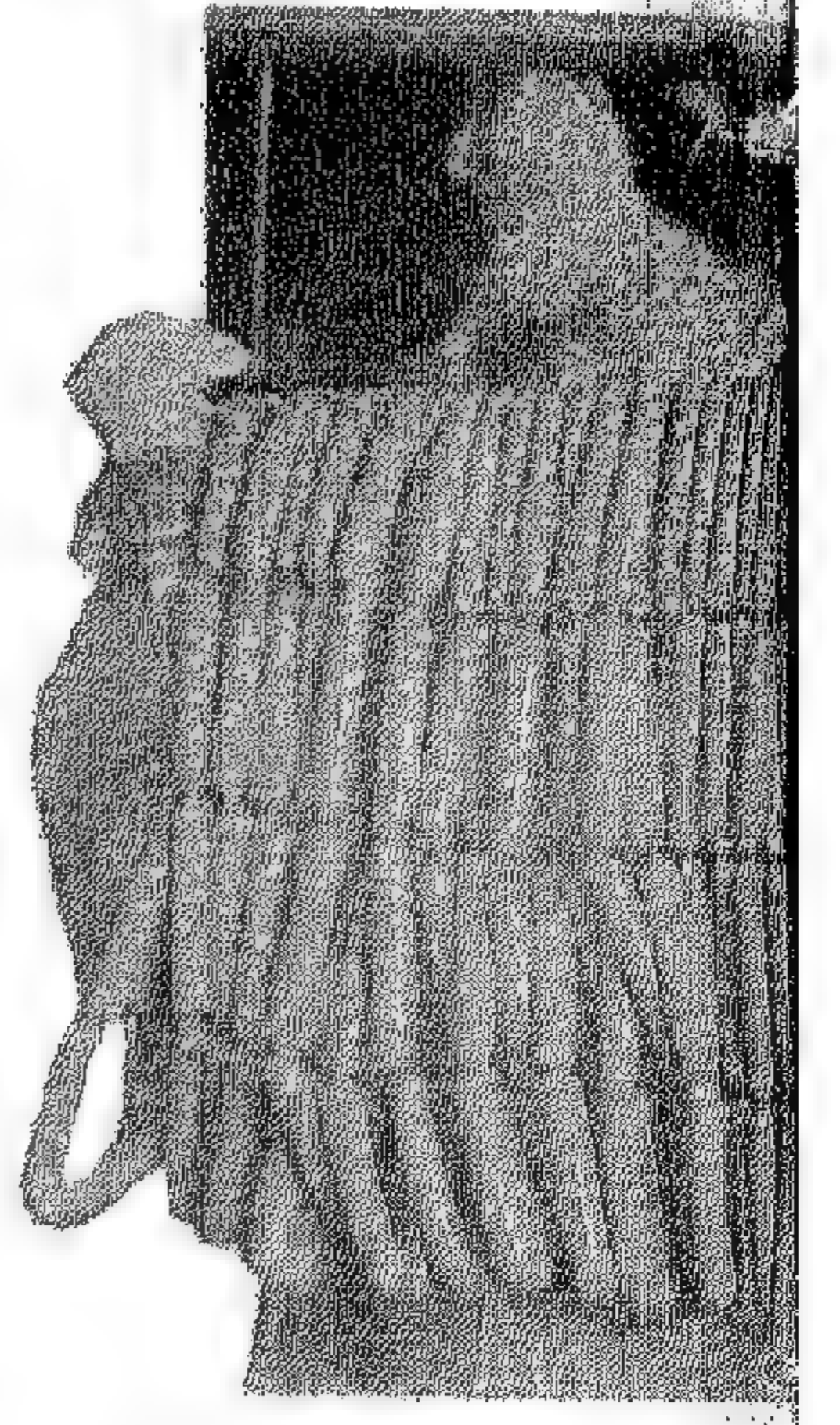
أما العشرون في المئة الباقية من انتاج زيت الصويا فتستعمل لأغراض صناعية وتصديرية. والمنتجات الجانبية في صناعة زيت الصويا تعالج بدورها لتعطي مواد لاصقة (غراء) ومواد تجميلية ودهانات ومواد بلاستيكية ومواد عازلة ورغوة مطفئة للنار وصابوناً وعقاقير. والمضاد الحيوي "ستربتوميسين" يصنع بزرع جرثومة في مرق دقيق الصويا. والآن صار بعض أنواع الحبر المستعمل في طباعة الصحف يستخرج من زيت الصويا، وهو لا يلوث

الـ"توفو"، وهو مادة صلبة وطيفة في آن تصنع بسطح حبوب الصويا وغليها وتجفيفها، ثم تختير حليبها. ويشترى الامريكيون حوالي ٢٧ ألف طن من خثيرة الصويا هذه سنوياً. وعصيدة الـ"توفو" تلتقط النكهات وتنقلها كالسكر، لذلك تشكل أحد المقومات الاولى في حلوى الجبن واللازانيا وفطائر اللبن والبيض واللحم والموساكا (أكلة يونانية من الباذنجان واللحم المفروم ومرق الصويا الابيض) والمانيكوتي (أكلة ايطالية) وسلطة البدجاج والكفتة والصويبرغر (همبرغر الصويا).

يقول الكاتب وليم شارترف العليم بشؤون الصويا في "كتاب التوفو": "إذا

شكت عصيدة التوفو في سفود فانها "تطش" وهي تحمر فوق جمر متأرجح. وإذا وضعت في الماء الغالي في قدر فخارية فوق نار قوية، فانها تترسب في أسفلها قرب الفطر وتعشقه. وإذا قليت في الزيت المغلي فانها تطفو هشة ومثيرة للشهية.

ونوحد ان احتر من تسعمئة مليون من البشر لا يستغنون عنها في طعامهم". وتزداد شهرة جيلاتني التوفو (آيس كريم) يوماً بعد يوم. ولقد صنعها ديفيد مينتز وروجها باسم "توفوني"، وهي خالية من الكولسترول واللاكتوز (سكر الحليب) والقشدة، لكنها صورة طبق



النبذة المهاجرة

انتاجها لتصبح مزاحمة رئيسية للولايات المتحدة.

ومع ذلك فان هذه النبتة المذهلة المهاجرة من الصين تحافظ على مركزها المرموق بين زيوت المطبخ وتتابع نجاحها الضخم في استعمالات أخرى.

وعندما يتأمل المرء في تعدد استعمالات الصويا، هذه النبتة الصغيرة ذات الالف وجه، فلن يكون من الصعب التخيل أنها كانت تلك الحبة التي غرسها "جاك"، بطل حكاية الاطفال القديمة، ليتسلق ساقها الطويلة الى عالم الاحلام.

جاك دنتون سكوت

البيئة ولا يزول بالحك مثل الحبر العادي. وحبوب الصويا هي أيضاً من أفضل أصدقاء المزارع. فهي الوجبة الاساسية للدواجن وقطعان الماشية التي تربي للحمها وحليبها. وهي تؤمن ثاني مدخول نقدي في الولايات المتحدة، وقدرت مساهمتها في ميزان المدفوعات للعام ١٩٨٦ - ١٩٨٧ بنحو ٦٠٥ مليارات دولار. بيد أن سيطرة الولايات المتحدة على الانتاج العالمي للصويا تضاعلت بعد العام ١٩٧٩، وتراجعت نسبة مساهمتها في هذا الانتاج الى نحو ٥٥ في المئة، فيما زادت البرازيل والارجنتين والصين

ثوب حمل... للجدة

طلبت امرأة خمسينية من البائعة ثوباً للحمل. ولما رأتها البائعة غير حامل سألتها هل الثوب لابنتها. فردت المرأة: "لا، بل لامي". وتحت نظرات البائعة المنذهلة راحت المرأة تنتقي ثوباً فضفاضاً لامها التي لف الطبيب جبارة حول وركها المكسورا

س.ج.

حليب هذه الايام

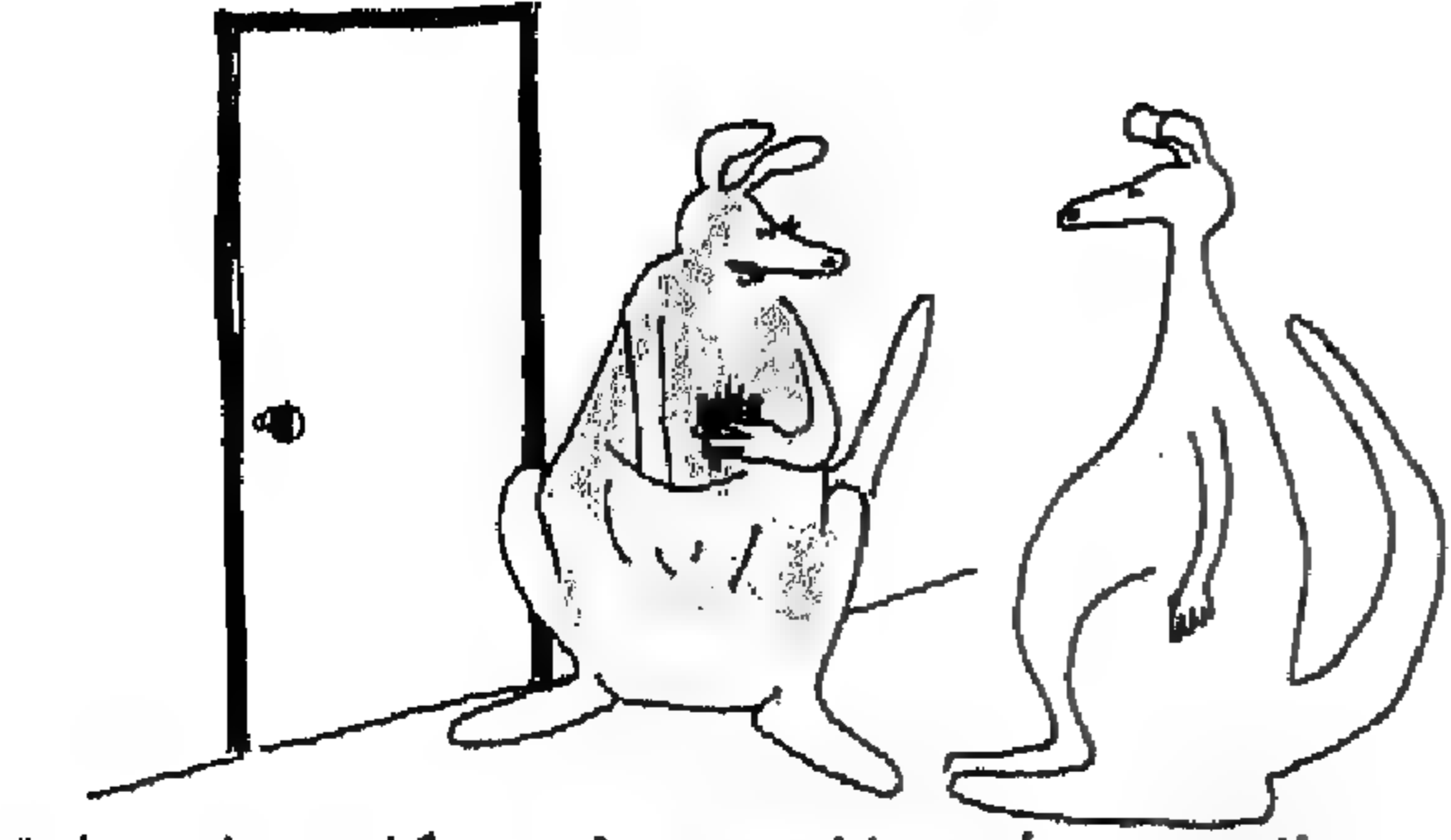
أخبرني ابني الصغير العائد من روضة الاطفال: "عندما سألتنا المعلمة من أين يأتي الحليب أجابها أحد الاولاد أنه يأتي من البرادا - وأنت ماذا قلت لها؟" أنا قلت إن الحليب يأتي من السوبرماركت.

ل.ت.س.

جواب سريع

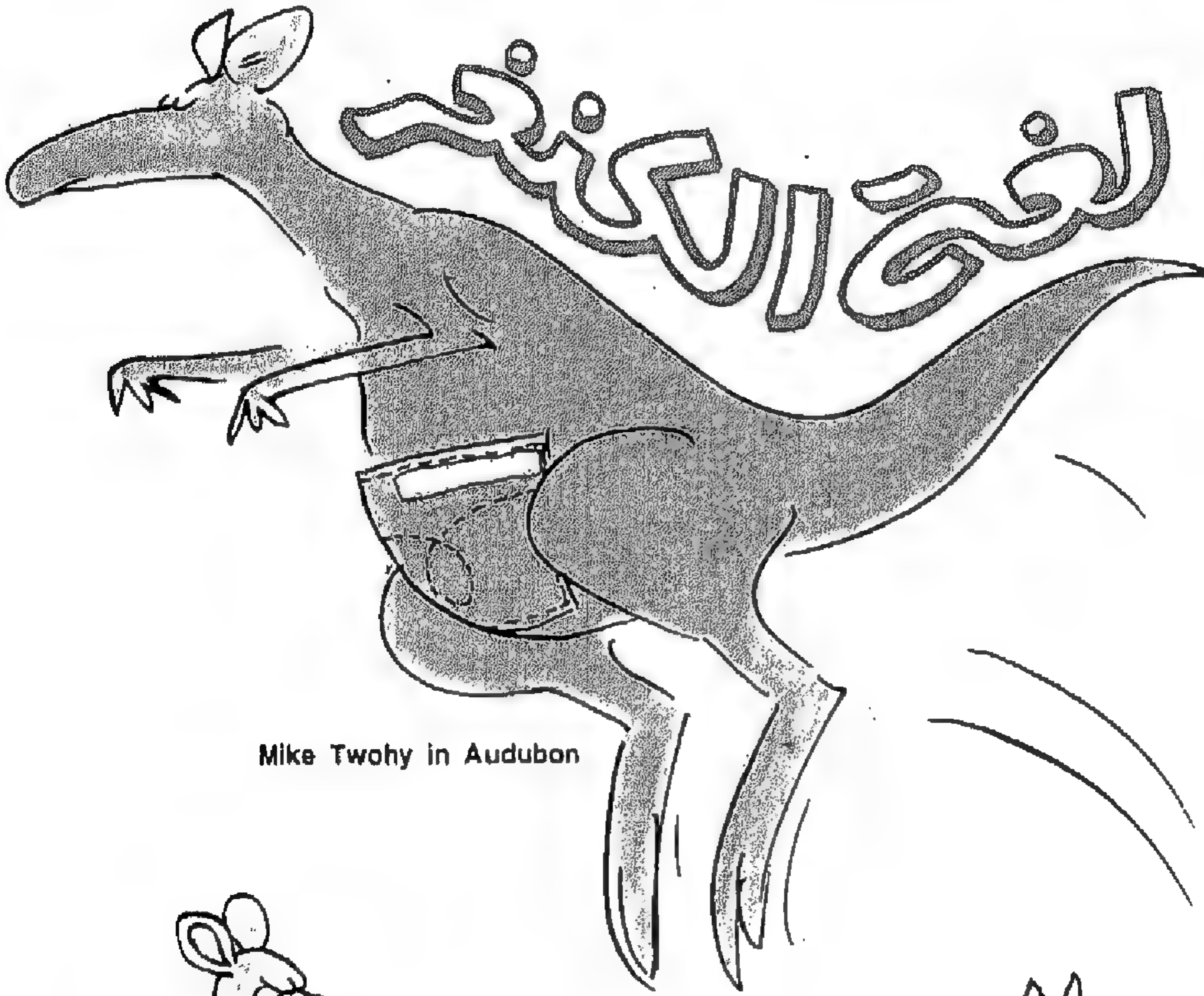
كنت قيماً على مخزن للشحن البحري. وعندما ازدهرت الاعمال في موسم الاعياد جاء رب العمل للمساعدة. فاشتكى اليه زبون من أن كلفة شحن طرد بريدي تفوق ثمن الهدية التي يحويها. فأجابه صاحب المخزن بسرعة: "ربما يجدر بك أن تختار هدايا أغلى ثمناً."

س.ب.



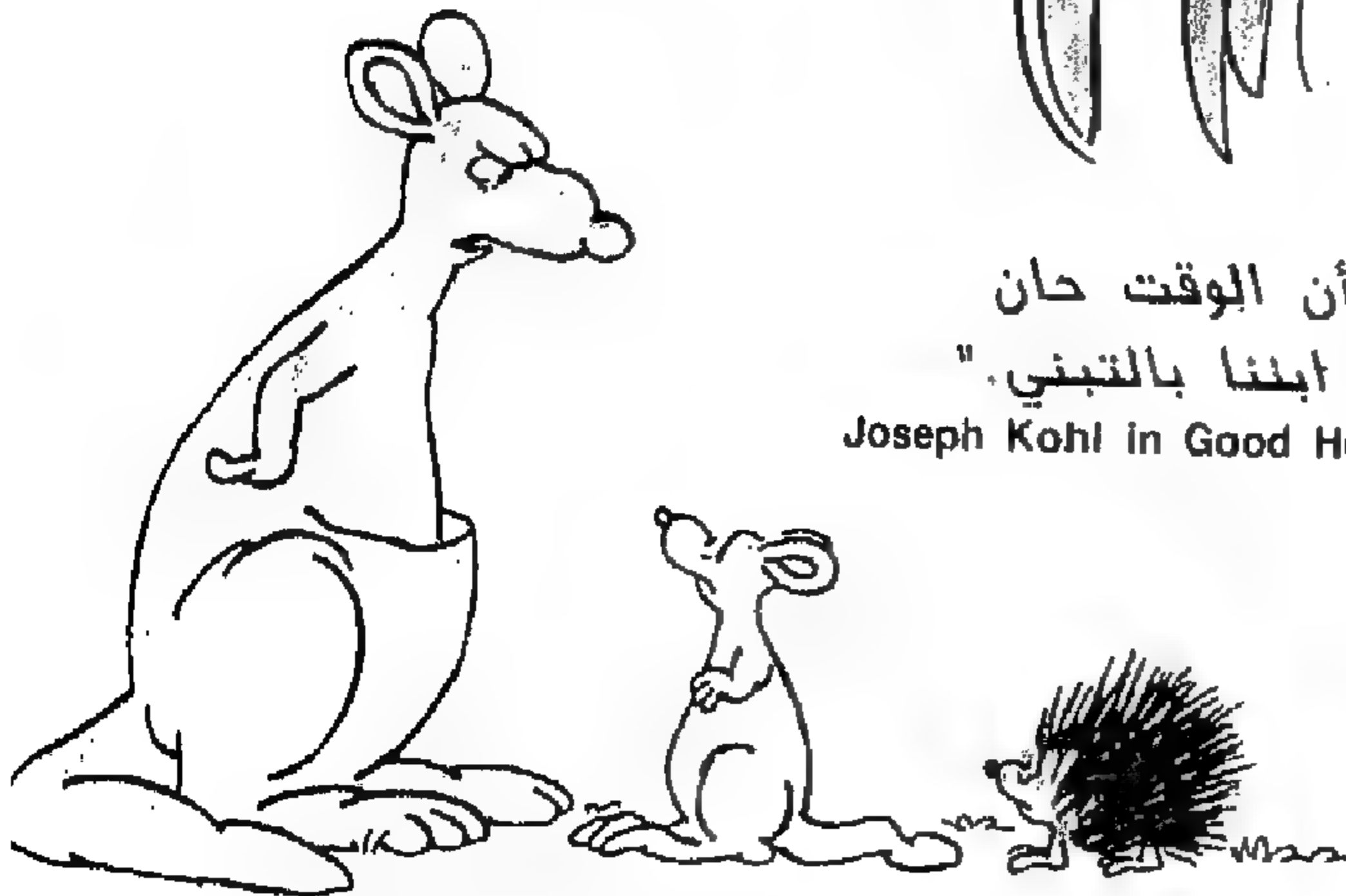
"اني متأكد من أن مفاتيحي في مكان ما هنا."
V. Gene Myers In Cosmopolitan

"لقد وقع أمس،
وها هو ينتعل حذاء تجبيرياً."
Kirman in Good Housekeeping



Mike Twohy in Audubon

"أعتقد أن الوقت حان
ليعلم أنه ابننا بالتبني."
Joseph Kohl in Good Housekeeping



"كلا، لن أسمح لصديقك بالبقاء عندنا الليلة."
Busino in Scouting



رسانو الفن



"رسم النسيم." وهذا
ليس من الفنون الراقية انما
من شأنه أن يزيد في جمال البيوت.
ما الذي دفع الناس ولا يزال يدفعهم
الى زخرفة جدران بيوتهم الخارجية برسوم
الغيوم المتلبددة وذابحي التنين والرجال
الاقوياء والحسناوات الساحرات
والحيوانات الأليفة؟ انما لذة الحياة،
ومتعة استعمال الالوان المختلفة ورؤية
العالم كأنه مسرح كبير.

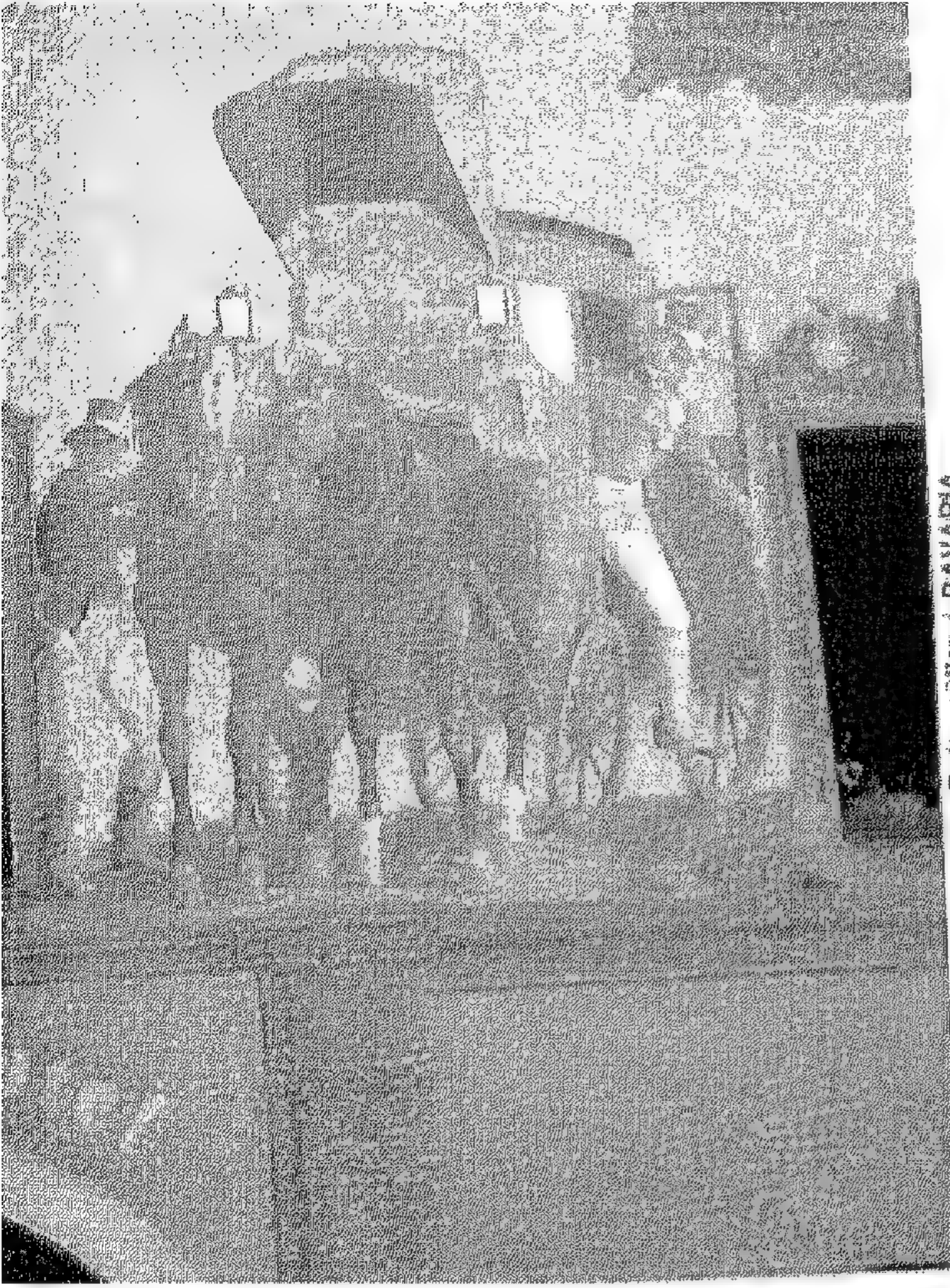
(★) Luftmalerei

واجهه فندق "بوست"
في بلدة متنفالدي في جبال
كارفندل مزخرفة بعربة بريد
يجرها جوادان أصيلان ويظهر على جانبها
قروي في الزي الوطني مع زوجين من
المدينة في ثياب أنيقة.

بدأ فن تزيين واجهات المباني في
ايطاليا ثم اجتاز جبال الألب. وفي القرن
الثامن عشر أصبح فناً وطنياً في جنوب
بافاريا العليا بألمانيا ويعرف باسم
"لوفتلمالري" (★) وترجمته الحرفية

في عهد رستم خان
محافظة "المس" بالبرتغال
في بورتو





لوحة "موزع البريد على حصانه"
تزين فندق
"بوست" في متنفال

عربة البريد تزين واجهة
فندق "بوست" في متنفال.

بأسماء البيوت التي يسكنون. وكان أحد
أسياد هذا الفن الذي كثيراً ما تردد اسمه
في الكتابات فرانز سيراف زفينك
(١٧٤٨ - ١٧٩٢) يسكن في بيت يدعى
"هاوس زوم لوفتل" في أوبرامرغو.
الورق للرسم العادي هو الجص للرسم
في الهواء الطلق. وبما أن الجص يجف
سريعاً فعلى الرسام أن ينفذ عمله بسرعة
النسيم.

في القرن الثامن عشر استعملت
الاصباغ المعدنية. ولئن كان انتاجها
عسيراً وقتئذ إلا أنها كانت تندمج كلياً
مع الكلس في الجص وتحتفظ بألوانها
الزاهية لأجيال مقبلة. وفي القرن التاسع

هناك ثلاث نظريات مختلفة عن أصل
كلمة "لوفتلماري". فمنهم من يعزوها
الى طريقة عمل الرسام، فهو يعمل في
الهواء الطلق وعندما يقف على سقالاته
يداعبه النسيم. وينسبها آخرون الى رائد
هذا الفن الذي كان اسمه إغناز أو
كوربنيان أو جوزف لوفتل. ومنهم من
يغتقد أن أول من جاء بهذا الفن سكن في
مزرعة تدعى "لوفتلهوف"، لذلك دعي
رسام "لوفتل".

النظرية الاولى هي الأكثر فتنة
وجاذبية، والثانية الأكثر بساطة، والثالثة
الأكثر صواباً وقبولاً، لأنه عندما شاع فن
لوفتلماري في بافاريا كان الناس يدعون



لوحة تاريخية على واجهة مبنى "مارينستف" في باد تولز في ذكرى الانتفاضة الشعبية ضد الجيش النمساوي المحتل عام ١٧٠٥.



Löb Schreyer

عشر ظهرت في السوق أصباغ تجارية أقل كلفة، لكنها كانت تلتصق على وجه الجص كالغشاوة فتميت الجدران وتبهت الالوان. واليوم ارتدّ رسامو النسيم الى الاصباغ المعدنية التي باتت متوافرة بأسعار معقولة.

وفي العام ١٩٨٣ زخرفت جدران طاحونة "ألتي مالزمول" القديمة في توتزنغ على بحيرة ستارنبرغ برسوم ساحرة الجمال تمثل صارع التنين وصيد السمك وطحن الحبوب والمعين الابيض والازرق رمز بافاريا. فكانت النتيجة صرحاً بهيجاً يخلد فن رسم الواجهات في اطار تاريخي صميم.

روزفن فنكنزلىر

Dr. Bahnmüller / BAVARIA



جنديان يطلان من نافذة في فندق "هوسار" وكلاهما مزيف كاطار النافذة الفاصل بينهما. ١٠٩

يا لها من نكهة غنية ولذيذة!



Carnation.
Coffee-mate.

مكثفة مُحَبَّضَة لِلْقَهْوَةِ

كوفي-ميت يجعل طعم قهوتك سلساً لذيذاً
ويُغْنِيكَ عَنِ الْمَوَادِّ الدَّسِيمَةِ

مُكَارِنِيْشَن

مكوفي-ميت

يُضَفِّي إِلَى قَهْوَتِكَ نكهة غنيّة

مِنْ إِنتَاج (Nestlé) مُكَارِنِيْشَن



لا يضيع حق وراءه مُطالب

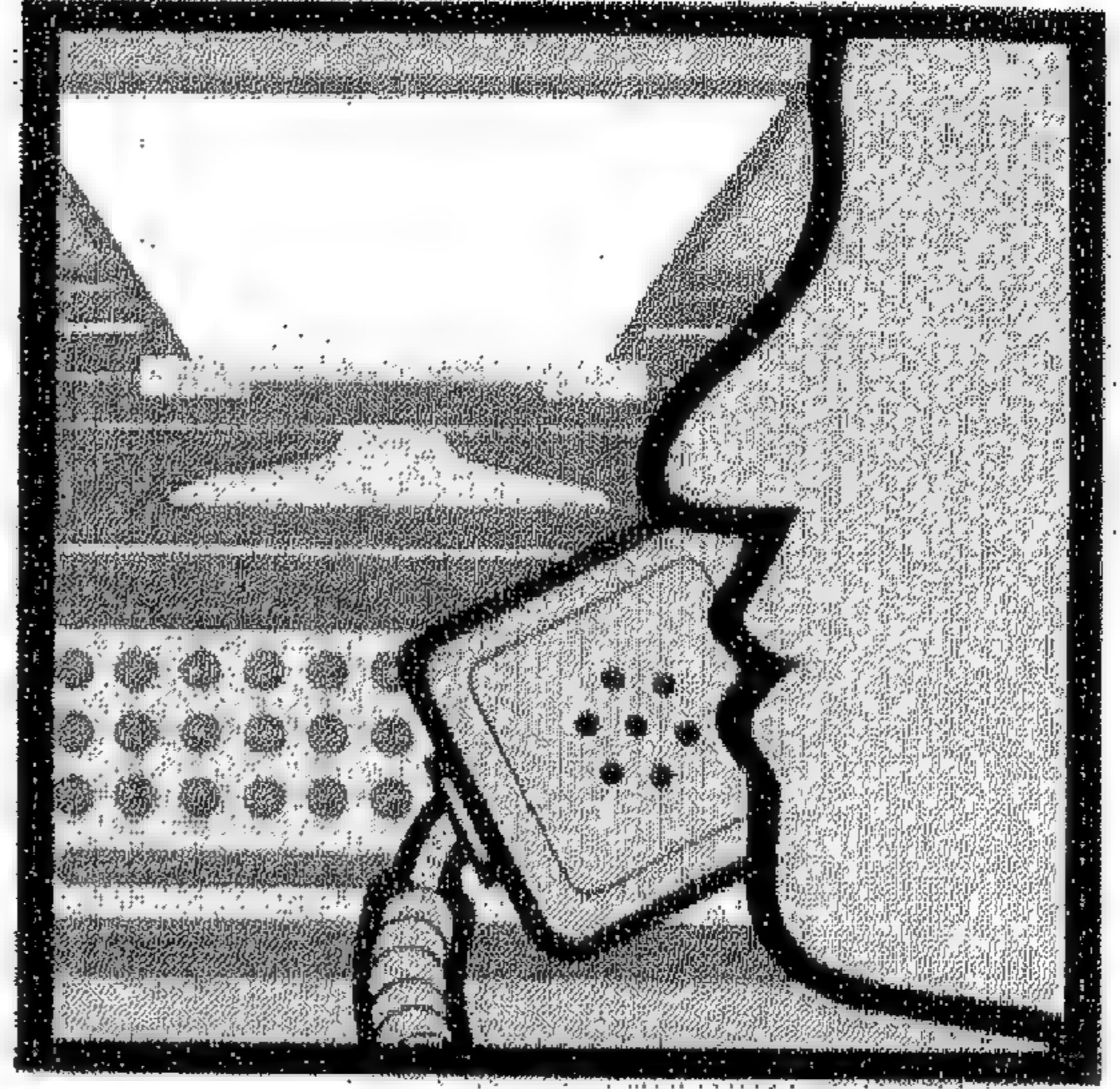
قبل زمن ليس ببعيد انتهت مدة عقد الخدمة الخاص بالدماغ الالكتروني الذي اشتريناه ولم نتلقَ أي عرض بالتجديد. ومع أنه لم ينقُص على انتهاء المدة سوى ستة ايام فقد أصرَّ عميل الشركة على ضرورة الكشف على الجهاز عنده بأجرة ٢٥ دولاراً أو في البيت بأجرة ١٠٠ دولار قبل أن يجدد لنا العقد. ولما اتصلت بمدير الشركة هاتفياً طرح الأنظمة جانباً وجدد العقد من دون أي كشف.

أما الفرن الحراري الذي اشتريناه فقد تسلمناه من غير رفوف. فأرسلت كتاباً الى الشركة التي ما لبثت أن أرسلت الينا القطع الناقصة.

أنا أبذل ما في وسعي لكي أعيد السلعة أو أبرز ما يثبت شرائي إياها. ولكن حتى إن ابتلع الكلب الايصال أو انتهت مدة الكفالة، فاني لا أراجع عن الشكوى متى توافرت لها أسباب وجيهة. فالمؤسسات الذائعة الصيت تهتم لنوعية سلعها وتودّ أن ترضي زبائنهما على الدوام.

اليكم بعض القواعد التي تساعدكم في الحصول على نتائج ايجابية:

تأكدوا من أن الخطأ ليس خطأكم. فقد اشتكت احداهن من أن الموقد الجديد الذي اشتريته لا يتضمن الضوء المصوّر في



لن تضطروا بعد اليوم إلى القبول بسلع رديئة

عندما كان يتبين لي أن السلع التي أشتريها مصنوعة من مواد رديئة أو عندما كانت البضائع تصل إليّ محطمة أو كان الطعام فاسداً، كنت أرميها مقتنعة بأن الشكوى لن تجرّ سوى رسائل تقليدية. غير أن سلوكي هذا كلفني الكثير من المال.

أما اليوم فان أفسد عامل المصبغة بذلة أو كان أحد البائعين فظاً معي، فتراني أتصرّف. لا أعنف ولا أقسو بكلامي، بل استعمل الهاتف والآلة الكاتبة. فهاتان الاداتان تجديان.

لا يضيع حق

الحصول على نتائج ايجابية اذا ما اتبعتم القواعد الآتية:

● اطبعوا رسائلكم على الآلة الكاتبة. واحتفظوا بنسختين عنها.

● ابدأوا بعباراة اطراء وشددوا على أنكم كنتم راضين عن السلع الاخرى التي تنتجها الشركة أو عن خدماتها.

● صفوا السلعة محددين طرازها ورقمها المتسلسل. واذكروا المكان الذي اشتريتموها منه وأرفقوا نسخة عن الايصال. ولا ترسلوا النسخة الاصلية أبداً.

● حددوا بوضوح لماذا لم تحظ السلعة برضاكم.

● اشرحوا ما الذي تودون أن تفعله لكم الشركة.

● اختتموا رسالتكم بلباقة متمنين على المسؤول مساعدتكم.

ان لم تتلقوا الردّ بعد أربعة أسابيع، اكتبوا مجدداً وأرفقوا نسخة عن رسالتكم الأولى.

لا تستسلموا أبداً. ان لم يرضكم الردّ، اتصلوا بوكالة محلية لحماية المستهلك أو باتحاد الصناعيين طالبين توجيهكم. وكونوا مستعدين لارسال نسخ عن كل رسائلكم.

وأخيراً، إن اخفقت مساعيكم كلها، فكروا في رفع شكواكم الى المحكمة. دون سوفاف

الاعلان. ولما سئلت عن رقم الطراز اكتشفت أنها ابتاعت موقداً مختلفاً عن ذاك الذي رأيته.

قررّوا الحلّ الذي تبغونه. هل تريدون إصلاح السلعة أم ابدالها؟ هل ترغبون في استعادة مالكم أم في ضمان الصيانة؟ هل تودّون اعادة إصلاح السلعة أو استعادة جزء من مالكم بسبب خدمة غير ملائمة؟

قدموا الشكوى وجاهياً أو بواسطة الهاتف. تحدثوا مع المسؤول عن قسم خدمة الزبائن أو مع المدير. اشرحوا المشكلة واذكروا تاريخ الشراء واعدنوا الحلّ الذي تعتبرونه مقبولا. إن أحسستم مقاومة، صرحوا انكم تأملون تلافي اللجوء الى مراجع أعلى، إلى هيئة حكومية أو الى جمعية التجار مثلاً. وأهم ما في الامر تدوين أسماء الأشخاص الذين تحدثتم اليهم وتاريخ المقابلات وأوقاتها.

إذا رفض المتجر تحمّل المسؤولية، وجهوا رسالة الى صانع السلعة. فالعناوين تكون غالباً مدوّنة على الملصقات والعلب. إن لم تستطيعوا العثور على أحدها راجعوا دليل الهاتف. ثم اكتبوا الى قسم الخدمات أو الى رئيس الشركة. وسيكون حظكم أوفر في



تجنّب المنابر والمنصات. ولا تفقد أبداً اتصالك بالارض، فتحتفظ بفكرة تقريبية عن حجمك الطبيعي.

لطبيبك العائلي الرأي الاول
في ضرورة اجرائك جراحة ما . ولكن
في نهاية الامر عليك انت ان توازن
بين منافعها ومضارها . تعلم هنا...

متى تقول

«لا» للجراحة

ظهر أن نسبة ١٩ في المئة من نحو ٢٠٠ ألف توصية باجراء جراحة لم تحظ بتأييد اختصاصي.

في دراسة أخرى أجراها الدكتور أوجين فايدا، العميد المساعد لكلية الصحة العامة في جامعة تورنتو في أونتاريو بكندا، طلب من ٧٣ طبيباً تقديم وصفات علاجية لثلاث حالات تتضمن مشاكل في الرحم. فنصح نحو ٤٠ في المئة بإجراء جراحة، بينما لم يرَ الباقيون ضرورة ذلك. ينزع كثيرون الى الاعتقاد أن لكل وضع طبي مساراً صحيحاً واحداً - والطبيب الجيد يعرف ما هو. لكن الطب ليس علماً محدداً، وفي النهاية لكل طبيب "معادلته الشخصية" في اتخاذ القرار.

يقول الدكتور جايمس سامسونز نائب رئيس الجمعية الطبية الامريكية: "للحاجة درجات. وغالباً ما تعتمد الجراحة

□ يقول لك طبيب الاطفال: "انها المرة الرابعة يصاب ابنك بالتهاب اللوزتين هذه السنة. لذا أنصح باستئصالهما."

□ يقول لك الاختصاصي بالمجاري البولية: "انت تبول ست مرات أو سبعة في الليلة الواحدة، كما ان الفيض بطيء. انت من حاجة الى استئصال غدة البروستات."

□ يقول لك الطبيب النسائي: "ما زال ذاك الورم الليفي الرحمي صغيراً، لكنه قد يسبب لك متاعب لاحقاً. ألم تكتمل عائلتك؟ أنصحك باستئصال الرحم."

ما العمل؟ أولاً، يجب عدم التسرع. فهذه ليست حالات طارئة، والاطباء لا يوافقون دائماً على اقتراحات الاستئصال. في دراسة جارية بدأها في العام ١٩٧١ الدكتور أوجين ماكارثي من كلية الطب في جامعة كورنيل بنيويورك،

السخف الادعاء أن أخذ رأي طبيب من شأنه أن يحطم الثقة بين المريض وطيبه العائلي. ومن أجل تفادي حوافز الربح التي قد تدفع الجراح الى اقتراح العملية، أفهمه أنك لن تعهد اليه في اجرائها.

أخيراً، استفسر من أطباءك عن الجراحة. لا توافق قبل أن تسأل:

ماذا ستفيدني هذه الجراحة؟ إن كانت قضية تحويل في مجرى شريان تاجي (١) مثلاً، فيجب أن تبلغ أنها لن تمنع حصول النوبات القلبية أو تضمن لك حياة أطول.

ماذا يحصل إن لم أخضع للجراحة؟ قد يكون الجواب: "يمكنك على الأرجح أن تعيش عمرك كله من دونها." فليس من الضرورة إصلاح فتق ما دمت لا تشعر بالألم. والحصى الصفراوي الذي لا يسبب مشاكل صحية قد لا يتأتى منه أذى طوال العمر.

ما هي فرص عَدم الانتكاس بعد الجراحة؟ تفشل بعض الجراحات في الظاهر. وقد تأتي عمليات إزالة الدوالي (٢) مخيبة من الناحية التجميلية، فضلاً عن أنها تعاود بنسبة عشرة في المئة.

هل ثمة بديل طبي من الجراحة؟ إن العلاج الحديث معتمد على جراحة

ليس فقط لانقاذ المريض بل أيضاً لجعل حياته أكثر فائدة ومتعة. فمن الذي يقرر أين ينتهي الضروري ويبدأ غير الضروري؟

يعود القرار، بالتأكيد، الى المريض. قد يقدم الطبيب النصح ويقلب أوجه الرأي حول الجراحة، ولكن في نهاية الامر وحده المريض يقرر إن كانت الجراحة المقترحة تستحق المجازفة.

كل جراحة، من ازالة ظفر غارز في اللحم الى الولادة القيصرية، تتضمن مخاطرة. وعلى سبيل المثال، قد ينتج من استئصال روتيني للرحم شطب عَرَضِي للمثانة أو ندبة تسبب انسداداً مؤلماً في اعضاء حيوية. وربما شملت المضاعفات ذات الرئة أو جلطات دموية أو نزفاً.

ومع أن حوادث الموت نادرة فهناك مخاطر عدة ترافق عملية الخدار. فالتخدير العمومي قد يعرض للخطر جهاز التنفس والقلب والاعوية الدموية والكليتين والدماغ. وربما أدّى التخدير الموضعي الى تشنج وردود فعل ارتكاسية خطيرة وتوقف القلب.

كيف تحمي نفسك من جراحة ليست بالغة الجدوى؟ اتصل بطبيبك الخاص أولاً. فمن الحمق التوجه مباشرة الى جراح غير مطلع على تاريخك الطبي وميال بالطبع الى "الحلول الجراحية." دَع طبيب العائلة يُحيلك على الطبيب الاختصاصي الملائم.

بعد ذلك كَوّن رأياً ثانياً، أو ثالثاً، باستشارتك جراحاً مجازاً.

لا تخجل من القول إنك تنوي مراجعة طبيب آخر. يقول الدكتور ماكارثي: "من

Coronary bypass (١)
Varicose Veins (٢)

ما مدى خبرتك يا دكتور؟ تظهر الدراسات أن الأطباء الذين يواظبون على جراحة معينة يتمتعون بنسبة نجاح أعلى من غيرهم. واستناداً إلى جورج أناس الاختصاصي بقانون الصحة في جامعة بوسطن، للمريض حق معرفة مدى اعتياد إجراء الجراحة ونسبة حصول مضاعفات معه. ويضيف أناس: "إن ثار غضبه، إبحث عن طبيب آخر."

إذا قررت الخضوع للجراحة إطلع على تفاصيل إجراءاتها. واسأل طبيبك:

ماذا يجري في أثناء الجراحة؟ أي نسيج سيستأصل؟ أين سيكون البضع؟ هل سيتترك ندبة؟

كم ستستغرق من الوقت؟ هل سأمكث طويلاً في المستشفى أم سأغادره في اليوم نفسه؟ وفقاً للسن والحالة الصحية العامة يمكن إجراء بعض الجراحات البسيطة (تمديد عنق الرحم وتنظيفه واجتثاث البواسير ورتق الفتق) خلال يوم واحد في مركز جراحي.

أي نوع من التخدير سيعتمد؟ العمومي أم الموضعي؟ حقناً أم تنشقاً؟

كيف أحسن فرص نجاح الجراحة؟ هل يفيد انقاص الوزن؟ التوقف عن التدخين؟ التمارين الرياضية؟ تغيير الحمية؟

هل سأفزع كثيراً؟ إن كان الجواب "نعم" فما العمل؟

الابتعاد حيث يجلد النسيج المريض، وعلى أشعة ليزر، وهما طريقتان تضاهيان في فاعليتهما مبضع الجراح في مواجهة بعض الحالات مثل الكينيس المبيضي والثآليل الزهرية وتورم بطانة الرحم والتحويلات المنذرة بالسرطان في عنق الرحم واعتماد عدسة العين (المياه الزرقاء) وبعض الاورام الهبيّة.

هل يساعد على تفادي الجراحة تغيير نمط العيش والحمية الغذائية؟ غالباً ما تؤجل جراحات المرارة في مقابل اعتماد حمية قليلة الدهن وغنية بالالياف، فضلاً عن استبعاد عقاقير تؤثر في مستويات الهرمون (حبوب منع الحمل، الاستروجين) كما يمكن. غالباً معالجة تسرب البول بالتمرينات التي تقوّي العضلات العاصرة.

هل نسبة مجازفتي أكبر من المعدل الوسطي؟ تزيد البدانة فرص الإصابة بالأمراض لان الانسجة الدهنية أكثر عرضة للجراثيم، كما تخفض فاعلية الرئتين وتبطئ الشفاء. ويعيق الإفراط في التدخين التنفس العميق والسعال الفعال اللذين يساعدان على تنظيف الرئتين بعد التخدير.

هل من جراحة أخرى أكثر بساطة وأخف إيلاماً وتشويهاً؟ إن كنت تعانيين أوراماً رحمية مثلاً، فليس عليك استئصال الرحم، بل يمكن اعتماد طريقة "استئصال ورم النسيج العضلي" من دون خسارة فرصة الحمل من جديد.

متى تقول "لا" للجراحة

ما هي المضاعفات الممكنة؟ ما مدى تعرض المريض الخارج من الجراحة للعدوى الجرثومية او لعواقب أخرى؟ ونستشهد بما كتبه الدكتور جورج كريل، المستشار الفخري في عيادة كليفلاند بولاية اوهايو :

تذكر هذا عن الجراحة:

هناك مجازفات.
هناك منافع.
هناك خيارات.
هناك بدائل.
انه جسدك.
انها حياتك.
اليك يعود القرار الاخير.
فريدل ماينارد

كم سيستغرق ابلاي؟ متى سأتمكن من الركض ثانية؟ التزلج؟ الجنس؟ رفع الاولاد؟ الاكل السوي؟ هل سأحتاج الى عناية خاصة في المنزل؟ حين تتخذ قراراً في شأن علاج ما، تذكر أن كل حالة هي فريدة من نوعها. يجب اعتبار السن والحالة الصحية العامة والمزاج والمخاوف والشؤون العائلية.



نوم هنا!

كان جارنا يشحن بعض الاثاث من منزل أهله الى حيث يقيم. وكانت الشاحنة ستصل قبله، فوافقت زوجتي على فتح باب منزله لاستقبالها. في الرابعة والنصف من صباح اليوم المعين رن الهاتف. كان سائق الشاحنة لا يزال خارج المدينة ويحتاج الى من يهديه الى عنوان البيت. فكلمته زوجتي باختصار وعادت مغمضة الى السرير. فصرخت فيها: "لقد دَلَّلتِ السائق المسكين الى طريق ملتوية ستأخذ منه ساعة اضافية قبل أن يصل الى هنا!" فأجابت: "أعرف، أطفئ النور يا عزيزي!"

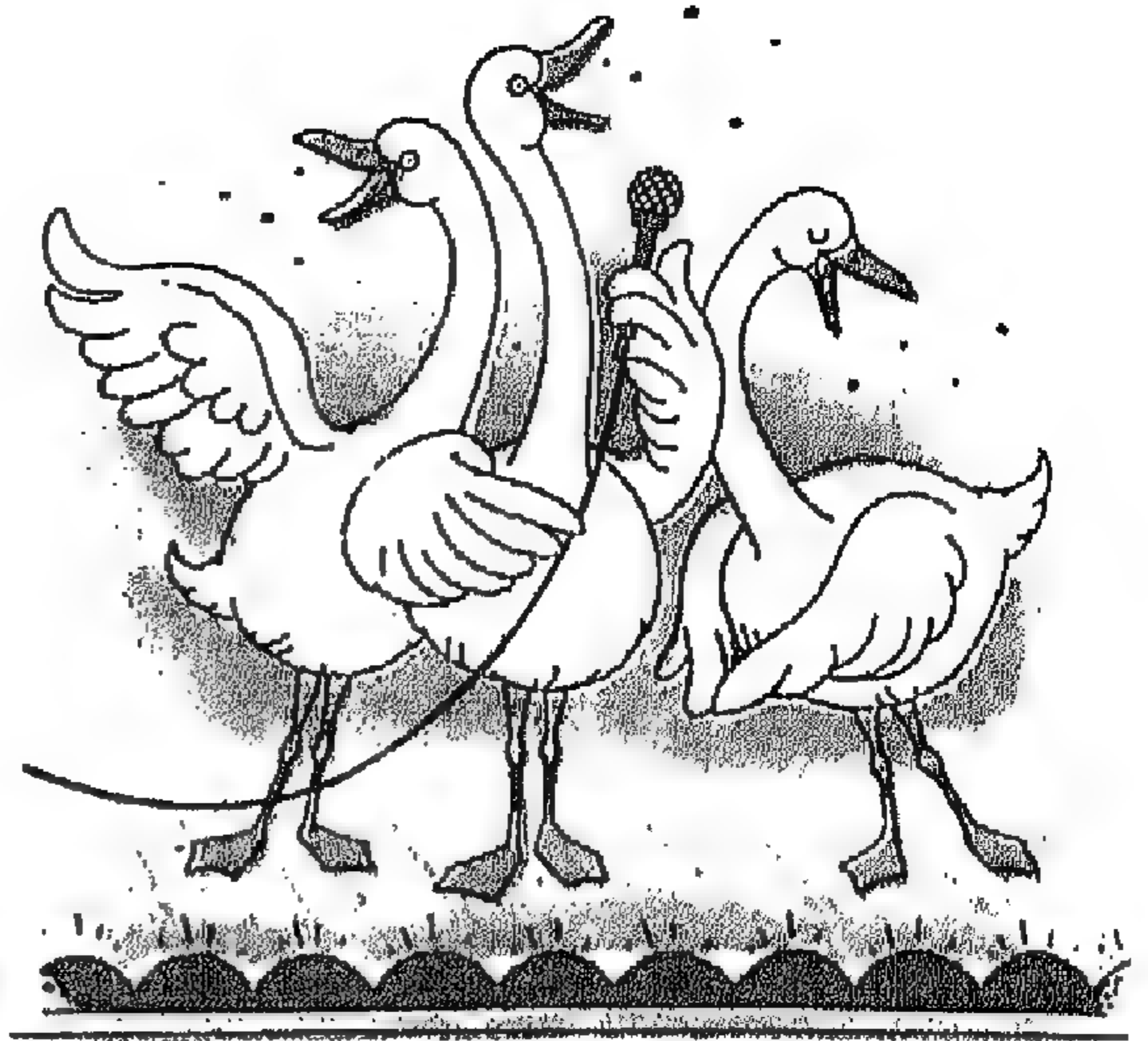
ب.س.

أناقة مخيفة

ارتديت ملابس الانيقة لحضور حفلة رسمية. وفيما أنا متجهة الى الباب للخروج التقطت المكنسة وسلة المهملات بقصد وضعهما في المطبخ. في تلك اللحظة قرع الباب ففتحت. واذا بشاب يرمقني مندهشاً. قال: "كنت وزوجتي عزمنا على شراء بيت في هذا الحي. لكنني عدلت عن هذه الفكرة الآن، فلنن لا نستطيع العيش في حي يرتدي سكانه هذه الثياب الانيقة لتنظيف بيوتهم."

ه.ف.

٧. نير: محراث - معول كبير - قيد - خشبة في عنقي ثورين.
٨. صنج: طبق - صفيحة نحاس مدورة - درج - وعاء الخبز.
٩. ميسم: سوار - حديدة الوسم - مقص - نعل الحافر.
١٠. غربال: دولاب - قمع - ما ينخل به - ستار شفاف.
١١. مخرز: خلخال - عقد من خرز - مكحلة - مثقب.
١٢. شاقول: ميزان البنائين - حبل - طاحون - سلسلة معدنية.
١٣. سونار: بيكار - رافعة - جهاز يكشف ما تحت الماء - منظار.
١٤. قربة: جزاة صوف - وعاء ماء - قمقم - جعبة سهام.
١٥. دفعة: مرساة - نورج - منطاد - آلة تميل السفينة.
١٦. مغل: رسن - فأس - حديدة لرفع الحجار - اسفين.
١٧. ناقوس: قفل - دلو البئر - جرس - صفارة.
١٨. مكوك: آلة للحياكة - مغزل - منشار - كرة زجاجية.
١٩. مسن: نصل حاد - مشحذ - سكين - منشار حديد.
٢٠. منجل: جراب الراعي - رفش - أداة زراعية - برميل.
٢١. سراج: خرج - ضماد للعينين - هودج - قنديل.
٢٢. مدية: مسمار - فرشاة رسم - وتد - شفرة كبيرة.
٢٣. مهماز: قوس - سرج - ما ينخس به الفرس - سوط.
٢٤. قيثارة: آلة طرب - أنبوبة صغيرة - مشعل - ساعة حائط.
٢٥. بارومتر: ميزان حرارة - مقياس الضغط الجوي - مسطرة - رادار.



دائرة المعارف

كلمات الدائرة في هذا العدد أسماء آلات وأدوات. وقد وضع أمام كل كلمة أربعة معانٍ، واحد منها صحيح. وعلى القارئ أن يختار المعنى الذي يعتبره مناسباً، ثم يقلب الصفحة ليحصل على الإجابة ويقيس مستواه.

١. نول: إبرة - خشبة الحائك - شبكة - سرير الطفل.
٢. مبضع: مبرد - ميزان الذهب - مفتاح - أداة جراحية.
٣. سندان: معول - مطرقة - ما يطرق عليه الحديد - سلم.
٤. قارورة: اناء شراب - قدر الطبخ - كأس - غمد السيف.
٥. مجهر: مكواة - آلة بصرية مكبرة - مشعل - بوق.
٦. شص: قصبة صيد - نبلة - سنارة - خيط رفيع متين.

١٠. الغربال: ما يغربل به أي يُنخل.
ويشيع استعمال النخل للدقيق والغربلة
للحبوب، ومنه المثل: "من غربل الناس
نخلوه."

١١. المخرز: ما يخرز به أو يثقب.
١٢. الشاقول: ميزان البنائين.
١٣. السونار: جهاز لاكتشاف مواقع
الاشياء تحت الماء بواسطة موجات
صوتية تنعكس منها اليه.
١٤. القربة أو الوطب: وعاء يجعل فيه
اللبن أو الماء.

١٥. الدقة: آلة أهم أجزائها خشبة
عريضة تجعل في مؤخر السفينة
لامالتها من جهة الى أخرى.
١٦. المخل: آلة مستطيلة من حديد
ترفع بها الحجار أو تقلع.

١٧. الناقوس: قطعة حديد أو خشب
تضرب لأوقات الصلاة، ويسمى بها
الجرس أحياناً.
١٨. المكوك: آلة للحياكة.
١٩. المسن: ما تسن به السكين أو
تشحن.

٢٠. المنجل: آلة من حديد علفاء
يقضب بها الزرع.

٢١. السراج: قنديل زيت.
٢٢. المديّة: الشفرة الكبيرة.
٢٣. الممهّاز: ما يهّز به الفرس أي
يُنخس، وهو حديدة في مؤخر خف
الفارس.

٢٤. القيثارة والقيثارة (harp): آلة
للطرب ذات أوتار.

٢٥. البارومتر: مقياس الضغط الجوي.

المستوى

٢١ - ٢٥ : ممتاز
١٤ - ٢٠ : جيد جداً
٩ - ١٣ : مقبول



الأجوبة الصحيحة

١. النول: خشبة الحائك أو آله ينسج
عليها ويلف عليها الثوب وقت النسج.
٢. المَبضع: آلة جراحية يشق بها الجلد
وما شاكله.

٣. السندان: من آلات الحدادين، وهو ما
يُطرق عليه الحديد. أيضاً: العظيم من
الرجال.

٤. القارورة: اناء يجعل فيه الشراب
والطيب ونحوهما.

٥. المَجْهر أو المِجْهار (microscope):
آلة بصرية ترى فيها دقائق الخلايا
والجراثيم وغيرها مكبرة جداً.

٦. الشَصّ والشَصّ: حديدة علفاء يصاد
بها السمك وتسمى سنارة.

٧. النِير: الخشبة المعترضة في عنقي
الثورين.

٨. الصنّج: صفيحة مدورة من النحاس
تضرب على أخرى مثلها للطرب. أيضاً:
آلة موسيقية أخرى لها أوتار.

٩. الميسم: الحديدة أو الآلة التي يوسم
بها الحيوان.

كتاب الشعر

الشمس

بقلم

لورنس البريت



ذات أمسية شتائية مكفهرة من
مارس (آذار) ١٩٨٧ كانت الباهرة
الفخمة "هيرالد أوف فري انتربرايز"
تستعد لأحدى رحلاتها المعتادة
بين بلجيكا وبريطانيا.

كان البحر هادئاً والطقس ساكناً.
ولم يكن في الجو ما يوحي بقرب
وقوع إحدى أسوأ الكوارث البحرية
التي عرفتتها بريطانيا في زمن
السلم منذ غرق "التيتانيك".

في هذه الرواية المثيرة يسرد
لورنس إليوت، المحرر المتجول في
الـ"ريدرز دايجست"،

أحداث ذلك المساء الرهيب
من شهر مارس (آذار) واصفاً
الشجاعة والبطولة اللتين تجلتا
في إحدى عظمى عمليات الإنقاذ
في القرن العشرين

الدموع

في ميناء زيبروغ، البلدة الزاخرة بالحركة على الساحل البلجيكي، كانت المعدية (١) "هيرالد أوف فري إنتربرايز" تنهم بالابحار في اتجاه ميناء دوفر البريطانية. وكانت تلك الباخرة الفخمة، ببدنها البرتقالي وسطوحها البيضاء ومداخلها الزرقاء، إحدى أبرز القطع التي تؤلف أسطول "تاوولسند ثورسن" للمعديات.

كان عدد الركاب المسجلين نحو ٤٦٠، وهو رقم إفتقر إلى الدقة نظراً إلى وجود أطفال على متن المعدية لم يشملهم العد، إلى أعداد إضافية من الركاب داخل السيارات المنقولة وآخرين اختبأوا داخل الشاحنات تهرباً من دفع بدلات الانتقال. ومهما يكن المجموع، فإنه يبقى كبيراً بالنسبة إلى ليلة مثل ليلة الجمعة الباردة تلك من شهر مارس (آذار). وكان على متن المعدية، إلى الركاب، ٨١ سيارة و٤٧ شاحنة وقطيرة.

شعر الركاب ومعظمهم بريطانيون، بالدفع والامان، فاستقروا في أماكنهم المختارة في انتظار انتهاء الرحلة التي تستغرق أربع ساعات ونصف ساعة. وما لبث المطعم والمقهيان أن امتلأت بالرواد. وظهر صف من الناس أمام المخزن الذي يبيع سلعاً مخفوضة الرسوم. إلا أن معظم الركاب قصدوا قاعات الاستراحة حيث خلعوا معاطفهم وتمددوا. بعضهم استغرق في الحديث والبعض الآخر غلبه النعاس فاستسلم للنوم.

في الظلمة المبكرة لم يكن على ظهر الباخرة سوى القبطان وعدد من الملاحين المسؤولين عن حبال الارساء. كان

القبطان بحاراً عريقاً أمضى ١٧ سنة في خدمة الشركة، وعشراً منها قائداً للباخرة. وهو وقف على منصة القيادة في الميمنة استعداداً لتوجيه الباخرة خارج المرفأ عبر الحاجز الصخري الواقي من الامواج. كان يتطلع إلى عبور هاديء. ومع أن الطقس كان بارداً إلا أن الرياح الشرقية كانت خفيفة والبحر هادئاً. وبعد ابحار قليل في بحر الشمال كان على المعدية أن تنعطف غرباً في اتجاه مضيق دوفر في الطرف الجنوبي الشرقي من بريطانيا.

كان القبطان ديفيد لوري رجلاً عميق التفكير خفيض الصوت في السابعة والاربعين من عمره، وهو أحد خمسة ربانة تعاقبوا على قيادة "هيرالد" منذ وضعها في الخدمة عام ١٩٨٠. وبلغ طول المعدية ١٣٢ متراً ووزنها الاجمالي ٧٩٥٠ طناً، فكانت بحسب المقاييس السائدة آنذاك باخرة قياسية الحجم وفخر أسطول "تاوولسند ثورسن" المؤلف من ٢٢ قطعة والتابع لشركة «P & O Group» اللندنية. في الخامسة من مساء الجمعة ٦ مارس (آذار) ١٩٨٧ اقتربت "هيرالد" ببطء وحذر من مرساها الاخير في ميناء زيبروغ. وبعدما أفرغت حمولتها ونزل منها الركاب، انهمك الملاحون في تجهيزها لرحلة العودة، فكنسوا الممرات والحجرات ونظفوها وحضروا طعاماً يكفي لمئات الاشخاص ثم بدأوا استقبال الركاب والعربات من جديد.

كان عدد أفراد طاقم الملاحين ثمانين موزعين في ثلاث فرق مناوبة وخمس

(١) المعدية (ferry) مركب يعبر به من شاطئ إلى شاطئ.

المفاتيح. وكان جميع العاملين على منصّة القيادة مرتاحين الى عملية الابحار. وكان لوري حافظاً التفاصيل عن ظهر قلب، وهو أصدر أوامره المألوفة بصوت منخفض، وبصوت منخفض أيضاً جاءه الاشعار بتنفيذها.

ولكن ما لم يعرفه لوري هو أن الابواب الفولاذية الضخمة في جانب الباخرة المقابل للرصيف والتي كانت مشرّعة لاستقبال العربات، لم تغلق، وأن السفينة كانت على موعد مع الموت بعد حوالى كيلومتر.

"كم نحن محظوظان!"

في الاولى والنصف بعد ظهر الجمعة غادرت سوزان هيمز وخطيبها روبرت هيرد فرنكفورت قاصدين زيبروغ في شاحنة مستأجرة. كانت سوزان مدققة حسابات دولية في الثالثة والثلاثين من عمرها باشرت لتوّها العمل مع شركة أمريكية في ألمانيا الغربية. وهي استأجرت شقة خارج فرنكفورت، وأمضى روبرت نهاية الاسبوع يساعد على ترتيبها.

مع بعض الحظ ربّما تمكّن روبرت وسوزان من ادراك المعديّة التي تغادر الساعة السابعة متوجهة الى دوفر. كان روبرت بناءً وهو كرّس السهرات وأيام نهاية الاسبوع للعمل على بناء بيت له ولسوزان من تصميمهما في كوفنتري وسط بريطانيا. وكان يأمل أن يتيح له الابحار المسائي الباكر العمل في البناء صباح اليوم التالي.

في طريقهما الى البيت شعر روبرت

مجموعات من الضباط. وكانت الفرق تتناوب العمل كل ٢٤ ساعة بمعدّل رحلتين ذهاباً واياباً لكل فريق قبل أن تحقق له فرصة من ٤٨ ساعة للراحة. ولم يكن هذا الترتيب ليرضي الجميع، إذ لا بد من أن يدير الباخرة أحياناً فريق مرهق، فضلاً عن أن الرّبّان كان يعمل مع فريق مختلف كل مرّة، الأمر الذي سبّب ارباكاً في المسؤوليات الموكولة الى كل فريق. الا أن أموراً مستجدة شغلت القبطان لوري وأقلقته، فهو كان وجّه قبل ستة أشهر رسائل الى الربّانة الآخرين وكبار المهندسين العاملين في "هيرالد" يلفتهم الى أن مقدم الباخرة يبقى منخفضاً فترة طويلة بعد تعبئة الخزانات الامامية بالماء حفظاً لتوازن الباخرة. ومع أن ذلك اجراء عادي والغرض منه تسهيل انتقال العربات الى ظهر الباخرة في ذروة المدّ، إلا أن تفريغ المياه بالمضخة كان يستغرق نحو ساعتين. وكتب لوري أن الموج كان يرتفع احياناً ليغطي الابواب في مقدّم الباخرة.

ومع أن الدائرة البحريّة أخطرت بالمشكلة، إلا أنها لم تتخذ اي اجراء، وإن راج كلام عن تزويد الباخرة مضخة سريعة في ورشة الصيانة السنوية التي عيّن الاسبوع التالي موعداً جديداً لها بعدما فات على مواعدها زمن. وكان لوري يعلم يوم الجمعة ذاك أن "هيرالد" ستغادر مرفأ زيبروغ ومقدمها غائص متراً.

بعيد السابعة مساء دخل لوري حجرة ادارة الدفة التي غشاها الظلام لولا بعض الرسوم المضيئة على شاشة الرادار والوهج الأخضر المنبعث من لوحة

وسوزان بالتعب، لكنهما كانا في سلام، كل مع نفسه. كان لديهما الكثير ليجعلهما ممتنين وشاكرين. فكل منهما خاض تجربة طلاق مؤلمة، إلا أن لقاءهما قبل ثلاث سنوات امدّهما بالقوة لرأب حياتهما الممزقة.

أما بريان غيبونز، الذي قبع في شاحنته ينتظر دوره للصعود الى المعديّة، فبدأ له أن أياماً أفضل في انتظاره. فقبل اسبوعين كان مجرد سائق حافلة عاطل عن العمل ضحية أزمة اقتصادية ضربت منطقة ميدلاندر الصناعية في بريطانيا. كان بين وقت وآخر يؤدي أعمالاً غير منتظمة، فينقل بضائع لحساب شركة خاصة. إلا أن دخله من هذه الاعمال لم يكن يكفي لاعالة زوجته وأولاده الخمسة الذين أسكنهم بيتاً صغيراً يكاد يخلو من الاثاث.

وسمع بريان أن الشركة تبحث عن سائق ذي خبرة يملك شاحنة ليقوم برحلات منتظمة الى مدينة بروج في بلجيكا لتسليم حُصر صناعية والعودة منها بالخرقة. وبعد أقل من ساعة كان في غرفة الانتظار والأمل يغمره. صحيح أنه لا يملك شاحنة، قال للمسؤول، إلا أنه سيشترى واحدة.

فاز بريان بالوظيفة وحصل على قرض من أحد المصارف مكّنه من شراء شاحنة "فورد" مستعملة.

في الخامسة والنصف بعد الظهر، أخبر موظف التحميل بريان أنه سيبدأ استقبال الشاحنات. فأدار هذا المحرك وتسلق بشاحنته المعبر الشديد الانحدار واجتاز البوابة الكبيرة ثم النفق الطويل

المؤدي الى السطح العلوي المخصص للعربات. واحدی الخصائص المميّزة في ذلك الاسطول البحري الحديث أن المكان المخصص للعربات يمتدّ على طول الباخرة من طرف الى آخر ولا يعترضه جدار فاصل أو حاجز واق كما في المراكب الأخرى. وهذا الأمر ساهم في تعجيل انتقال العربات الى السفن ومغادرتها اياها. وكانت المعديّة "هيرالد" تستوعب ٣٥٠ سيارة أو ٨٠ شاحنة في الموقعين المخصصين للعربات والبالغة مساحتهما أكثر من ٤٠٠٠ متر مربع أي ما يساوي مساحة ملعب كرة قدم. وكان لا يلزمها أكثر من ساعة لدخول الرصيف وتفريغ حمولتها وتحميلها من جديد.

أوقف بريان غيبونز شاحنته وقطع المساحة المخصصة للسيارات سيراً ونزل الى الطبة «H» وحجز مقصورة ثم صعد الى الطبة «C» ليتناول شيئاً من الطعام.

أوقف العريف فيليب ولسون سيارته في الطبة «H» وصعد السلم مع زوجته كريستينا وهما يحملان طفليهما انجلينا (١٨ شهراً) وسابرينا (٩ أشهر) وعدّتهما من ألعاب وحفاضات وطعام.

بالنسبة الى عائلة ولسون كانت تلك الرحلة انتقالاً نهائياً. فبعد خدمة تسع سنوات في الجيش اختار فيليب أن يسرّح ليستقر مع عائلته في مدينة مانشستر حيث كان يأمل بوظيفة تقدم بطلبها. وباستثناء بعض قطع أثاث شحنت مقدماً كانت جميع ممتلكات العائلة محشورة داخل السيارة.

بداية الرعب

في تمام الساعة توجه ضابط التحميل في الطبقة «C» لسلي سيبيل الى لوحة التحكم وأبلغ منصة القيادة أنه يسحب العبارة الواصلة بين الشاطئ والباخرة. وكان القبطان تلقى اشارة من برج المراقبة في زيبروغ تفيد أنه القناة سالكة. وبعد لحظات سُمع نداء عبر المذياع العمومي يدعو جميع العمال الى الالتحاق بمراكزهم.

في الساعة والدقيقة الخامسة بدأت "هيرالد" تتباعد عن الرصيف. نظر سيبيل

سأل فيليب زوجته: "هل كل شيء على ما يرام؟" فأجابته بابتسامة. وتابعا السير في الممر وعيونهما تبحث عن مكان مناسب "يفيّهان" فيه ويراقبان ابحار الباخرة وابتعادها عن اليابسة.

وصلت سوزان هيمز وخطيبها روبرت هيرد الى مرسى السفن في زيبروغ قرابة الساعة مساء. وكانت المعديّة "هيرالد" ما زالت راسية والابواب في مقدمتها مشرعة.

"كم نحن محظوظان!" قالت سوزان.

قذف القبطان لوري ومساعداه وبحاران الى ميسرة حجرة الدفة.



علق سائقو الشاحنات بريان غيبونز وجون كالدروود وروجر برومفيلد في الطبقة «H».

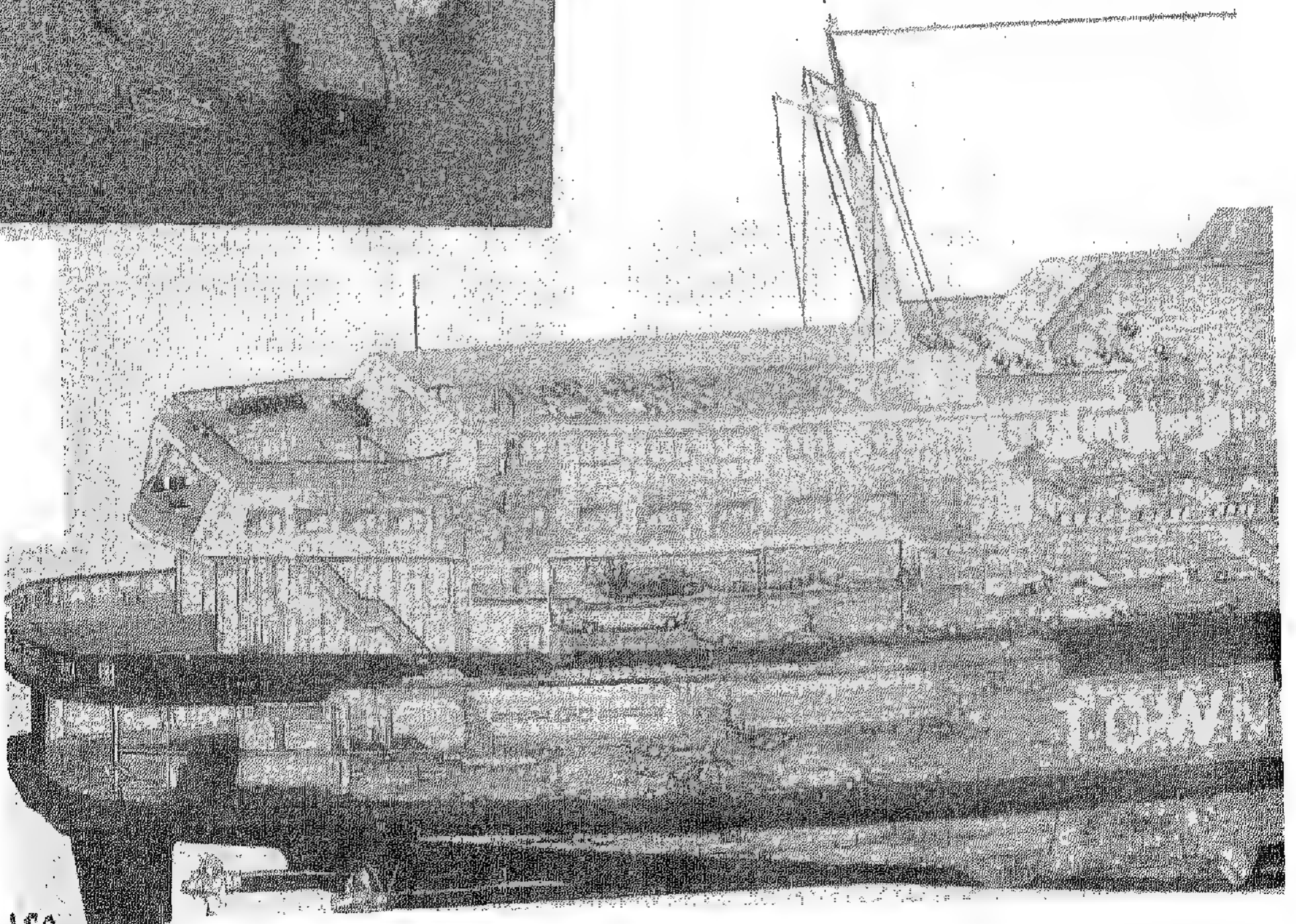
الى حجرة الدفّة. ولم يكلم الرجل في
المئزر البرتقالي.

ولكن إذا كان سيبيل رأى رجلاً يرتدي
مئزراً برتقالياً عندما بدأت "هيرالد"
تبتعد عن مرساها ذلك المساء فإن الرجل
لم يكن المعاون مارك ستانلي. وكان مارك
رب عائلة في الثامنة والعشرين من عمره
يتمتع بخبرة ١٣ سنة من الخدمة البحرية.

حوله ليري من سيفلق الابواب الامامية.
وفي الضوء الباهت على السطح، رأى - أو
ظن أنه رأى - المعاون مارك ستانلي في
مئزره البرتقالي يشق طريقه بين
السيارات المتوقفة متجهاً نحو لوحة
التحكم. وكانت مهمة ستانلي اغلاق
الابواب الضخمة التي تزن ١٢ طناً وتحرك
هيدروليكيًا.

اكتفى سيبيل بما رأى. ولأن مركز عمله
كان على منصة القيادة تابع سيره في
اتجاه مؤخر الباخرة وقطع السطح الذي
بدا مهجوراً وراح يتسلق السلم المؤدية

عندما غرقت المعدية "هيرالد" كانت سوزان هيمز
وروبرت هيرد في المطعم بالطبقة «B». وفي الطبقة «C»
تحتهما كان العريف فيليب ولسون وزوجته كريستينا
واجنتاهما أنجلينا وسابرينا.



زجاجة شراب. كانت مقصورته تحت الطبقة المخصصة للسيارات وتحت سطح الماء. وهو أمر لم يقلقه، كما لم يزعجه ضيق المقصورة وجوها الخانق. وعزم على تمضية الرحلة نائماً. وبعدها استحمّ صعد الى السرير واستعدّ للنوم. وهو قال في نفسه ان اهتزاز الباخرة وترجحها بعد أن تجتاز الحاجز البحري سيساعدانه على الانعفاء.

وفوقه بأربع طبقات كانت سوزان هيمز وروبرت هيرد يراقبان حشود الناس في المقهى. قالت سوزان: "لم نتناول اليوم أي طعام. دعنا نذهب الى المطعم ونتناول عشاء فخماً على نفقتي."

"على نفقتك؟" سألتها روب. وأضاف "اتفقنا" وتبادلا الابتسامات وتوجها الى المطعم في الطبقة «B».

في السابعة والثلاث اجتازت المعديّة "هيرالد" المنارة على الحاجز الداخلي وسلكت خط الملاحة الرئيسي. عندئذ أذن القبطان لوري للضابط الأول سيبيل بالانصراف لتناول العشاء. وعندما اجتازت السفينة الحاجز الخارجي أذن القبطان للضابط الثاني بول مورتر. ومع ازدياد السرعة أخذ الموج يرتفع عند مقدّم السفينة ويتكسر تحت قيدومها الكليل. إلا أن الجزء الامامي الممتد من طبقة العربات والمعروف بلغة البحارة بالمجراف، تمكّن لفترة وجيزة من كبح المياه. لكن المعديّة استمرّت تزيد من سرعتها. وعندما بلغت ١٥ عقدة (٢) بدأت الامواج المزبدة تتكسر على ظهر المعديّة

(٢) العقدة وحدة قياس للسرعة البحرية وتساوي ١٨٥٢ متراً في الساعة.

وهو انهمك عصر ذلك اليوم في أعمال الصيانة والتنظيفات قبل أن يتوجّه الى الموقع المخصص للعربات ليساعد في إحكام ربط بعض القطيرات الثقيلة. وبعدها انتهى من عمله التقى عريف الملاحين تيري آيلنغ الذي أبلغه أنه لم يعد هناك أي عمل آخر، فعاد الى مقصورته ينتظر فيها النداء الموجّه من الميناء الى العمال للالتحاق بمراكزهم، فيعود إنذاك الى السطح ليغلق الأبواب إن لم يكن أحد سبقه الى اغلاقها. وفي تلك الاثناء حضر فنجاناً من الشاي وتناوله.

شعر بالبرد فأغلق الكوة وتمدد على السرير يقرأ. وما لبث ان استغرق في النوم. حتى نداء العمال حين اطلق لم يوقظه من سباته العميق.

أثناء تحرك الباخرة خلفياً للخروج من المرسى كان على القبطان أن يقف على المنصة في مواجهة مؤخر "هيرالد" وليس مقدّمها. ولولا ذلك للاحظ لوري تحت الأضواء الساطعة أن الابواب الامامية ما زالت مفتوحة. وعندما استوت الباخرة في سيرها كان الظلام يلفها وهي تشق الامواج بسرعة متعاضمة ومقدّمها الذي ناء بثقل الموازنة غائص في الماء وأبوابها الامامية المشرعة لا تغلو عن البحر سوى ثلاثة أمتار. وهكذا اكتملت عناصر الكارثة.

قبل ان يأوي سائق الشاحنة بريان غيبونز الى مقصورته الصغيرة الرقم ٧٢٨ في ميمنة السفينة في الطبقة «H» تناول عشاء جيّداً وقصد "المخزن الحر" وابتاع

المخصص للعربات بمعدل ٢٠٠ طن في الدقيقة.

وفي الساعة والسدقيقة الساعة والعشرين بدأت الباخرة تميل على جانبيها الأيسر. وبصوت مفعم بالرعب صرخ ضابط الإشارة جون هوبز: "لقد أدت الدفة يساراً لكنها تتجه يميناً!"

وصرخ القبطان لوري: "ما الذي يجري هنا؟" وبسرعة أدار جهاز القيادة إلى أقصى درجة في الاتجاه الخلفي آملاً أن يكبح المسيررات الثلاث الرئيسية ويوقف الباخرة التي مالت إلى اليسار على نحو خطر وبزاوية بلغت ٣٠ درجة.

لم يجد ذلك. ومرّت برهة وجيزة موجعة استكانت فيها الباخرة ثم دارت فجأة على عارضتها الرئيسية وانقلبت في الماء وبدأت تفرق قاذفة جميع الذين كانوا على الجسر إلى اليسار. أما القبطان الذي كان واقفاً قرب افريز الميمنة فهوى ١٢ متراً، وهي عرض حجرة الدفة، مما تسبّب في إصابته إصابة بالغة في جنبه الأيسر وأطباق إحدى رئتيه. شعر لوري بالمياه الجليدية حوله. وحاول أن يظل طافياً ولكن مضه ألم مبرح وعجز عن تحريك ذراعه اليسرى وراح يغيب عن الوعي على نحو متقطع.

"أين أنت؟"

لم يدر في خلد سوزان هيمز، عندما بدأت الأطباق والأواني الفضية تنزلق عن المائدة في مطعم الباخرة في الطبقة «B»، أنها عالقة في سفينة غارقة. فالسفن عادة تترنخ وتميل ثم تعود فتستوي. إلا أنها ما كادت هي وخطيبها

يطلبان من النادل إحضار الطعام حتى بدأت الأكواب تنزلق وتتكسر. واضطر روبرت إلى التشبّث بالطاولة لكي يبقى في مكانه. وصرخ: "ما الذي يحصل؟" فجأة وقعت امرأة على الطاولة حيث جلسا ولم تعد سوزان تجد مكاناً تتشبّث به. فقفزت وتعلقت بالحافة خلفها وتسلفتها إلى ظهر الباخرة الذي راح يميل بشدّة. وجعلت تضرب الهواء بيديها بحثاً عن شيء تتمسّك به. وتمكنت أخيراً من التشبّث بإطار أحد الأبواب، فتعلقت به بيديها وأحدى ساقيها. وأصبح روبرت تحتها يفصله عنها حوالى متر، وهو ظلّ متشبّثاً بالطاولة فيما واصلت الباخرة الانقلاب. كانت الأطباق وسكاكين المائدة تتناثر والناس ينقذون في الهواء قبل أن يقعوا ليتحطموا على الحاجز الفاصل بين حجيرات السفينة. وعندما بدأ المطعم يمتلئ بالمياه المتدافعة من الأبواب، أدركت سوزان للمرة الأولى أن السفينة على وشك الفرق.

خفت الانوار ولم تعد سوزان ترى روبرت. ولسعتها برودة المياه التي راحت ترتفع حتى غمرتها ممّا دفعها إلى أفلات إطار الباب. شعرت أن الماء حملها إلى الرواق خارج المطعم. وتعثرت غير مرة وغاصت تحت الماء مما أفقدها أي حس بالمكان والزمان. وحين طفت أخيراً راحت تبصق المياه المالحة. وما لبثت الانوار أن انطفأت تماماً وانغمست الباخرة في ظلام دامس. سمعت سوزان أصواتاً تنادي أحباء ابتعدوا. "جورج! هل تسمعني! هل تسمعني؟ أين أنت؟" وظلت معظم الصيحات من دون جواب.

- نعم، انني خائفة جداً. لا أعرف لماذا يجب أن أموت وقد حاولت دائماً ان أكون فتاة طيبة. انني لا أكذب أبداً.
اغرورقت عينا سوزان وقالت بصوت منخفض: "لن تموتي يا كليرا أعدك."

البحر الهاجم

في الطبقة «F» وقع مارك ستانلي عن سريره وكان الظلام دامساً. شعر أن هناك خطباً، فهو لم يقفل الابواب الامامية لانه كان مستغرقاً في النوم عندما انطلق النداء فلم يسمعه. اندفع الى الممر الخارجي ورأى عريف الملاحين وعدداً من أفراد الطاقم يتوجهون صوب السلم.

كانوا يشقون طريقهم بجهد الى الطبقة «E»، وعندما بلغوها عبروا مدخلا قادهم الى الخارج وستانلي في اثرهم. وقف الجميع في ميمنة الباخرة والظلام من حولهم. صمّت أذني ستانلي صرخات منبعثة من وراء كل نافذة مغلقة.

تلمّس طريقه متعثراً الى أحد قوارب النجاة، حيث وجد فأساً انهال بها على احدى النوافذ. رأى الناس تحته يتخبّطون في المياه تفصلهم عنه مسافة ستة أمتار أو تسعة. رجع الى قارب النجاة وعاد منه بحبل ربطه ودلاه اليهم من النافذة، وراح ينتزع الزجاج المحطم في النافذة بيديه العاريتين لئلا تصيب شظاياها الناس العالقين في الأسفل والذين راحوا يستنجدون به. لم يشعر بدمه يسيل من الجروح التي أحدثتها الشظايا الحادة في يديه وساعديه.

انزلق ستانلي على الحبل ونزل الى عالم مقلوب عمّته الفوضى. كانت الثياب

كانت سوزان ترتدي ستيرتين صوفيتين، وهي شعرت بثقلهما يشدها الى أسفل ويكاد يغرقها لكثرة ما امتصتها من مياه، فخلعتهمما. ونزعت أيضاً جزمتهما ذات العقب العالي.

شعرت بنبضات قلبها وكأنها تدق في أذنيها. لكن ذهنها ظل صافياً. واعتادت عيناها الظلام. وفي الضوء الخافت المنبعث مما بدا لها كوة بعيدة في سقف الباخرة - وكانت بالواقع نافذة في الميمنة - ميزت رفّاً مرتفعاً فوق الماء. ربما كان ذلك مقصف الباخرة، قالت في نفسها، وبطريقة ما تمكنت من الوصول اليه وتسلقه.

جثمت هناك لحظات وهي ترتعش من البرد والارهاق. ولم تكن ترتدي سوى سترة وسروال جينز. وراحت المياه ترتفع بسرعة حتى وصلت الى ركبتيها، ثم توقفت فجأة. وخيل اليها انها سمعت روبرت يناديها، لكنها عندما صاحت "أهذا أنت يا روب؟" لم تلق جواباً.

رأت سوزان بالقرب منها رجلاً تشبّث بإحدى ذراعيه بساق كرسي وأمسك بالأخرى فتاة في نحو التاسعة من عمرها غمرتها المياه الى الخصر. مدّت سوزان يدها نحو الفتاة وجذبتها الى الافريز حيث كانت. "شكراً"، قالت لها الفتاة بأدب وأسنانها تصطك من البرد.

قالت لها سوزان: "يا مسكينة!" وضمتها اليها وراحت تدلك ساقها لتبعث فيهما بعض الحياة ثم سألتها: "ما اسمك؟"

- كلير.

- "هل انت خائفة يا كلير؟"

ويتمكن بذلك من سحب المنكوبين. لكن الجندي عندما عاد بالحبل وجد ستانلي يرتعش بلا وعي، فوضع عليه معطفاً واقتاده الى حيث كان يجري إجلاء المصابين.

ما كاد فيليب وكريستينا ولسون يستقران في المقهى حتى مالت الباخرة على جانبها الأيسر. ظنت كريستينا ان ذلك حصل بفعل الطقس العاصف، لكن فيليب الذي جلس قبالة النوافذ رأى البحر يرتفع فصرخ: "لنخرج من هنا!" حمل كل منهما طفلة وهرعا في اتجاه الباب الذي ما ان بلغوه حتى أصبح فوق رؤوسهم كالسقف. كان الضجيج من حولهم يصم الآذان، وسمعوا جلبة وتكسر زجاج وهدير مياه متدفقة واستغاثات ركاب مرتعبين راحوا يتشبثون بقوائم الكراسي وبالمصابيح وبكل شيء وصلت اليه أيديهم.

عدد كبير منهم فقد السيطرة فوق. وشاهدت كريستينا رجلا "يطير" بمحاذاتها قبل أن يهوي على إحدى النوافذ فيهمشما ويبتلعه البحر. في تلك اللحظة تدفقت المياه المجلدة السوداء وراحت ترتفع من دون رجعة. وفي سباق مع البحر المهاجم راح فيليب وكريستينا يتنقلان من كرسي الى طاولة، وتسلقا جداراً قائماً ووصلا الى حاجز زجاجي في اعلى المكان كان حطمه جندي من الجهة الأخرى. إلا أن الفتحة كانت صغيرة بحيث لا تسمح لأي منهما ولا حتى لطفلتها أنجلينا بالمرور. رفع الزوجان طفلتها الثانية سابرينا الى الجندي الواقف فوق

والمقتنيات الشخصية التي تناثرت من الحقائق اليدوية طافية على سطح الماء والحقائب الكبيرة على الأرض تدوسها الاقدام. وراح الناس حوله يتوسلون اليه ويستنجدون به. ومن استطاع منهم الوقوف وقف في المياه الباردة التي غمرته حتى الرقبة. وكان معظمهم يبذلون محاولات يائسة لمساعدة الاطفال والشيوخ والمصابين. إلا أن أحداً لم يستطع أن يتسلق الحبل.

راح ستانلي يطمئنهم قائلاً لهم ان الباخرة استقرت وان النجاة أصبحت قريبة وان السلاالم في طريقها اليهم فلا خطر عليهم. لكن الخطر كان في الواقع يحوق بهم من كل صوب. فحرارة المياه لم تكن تتعدى درجتين أو ثلاث درجات مئوية، ومعروف أن جسم الانسان لا يتحمل مثل هذه البرودة اكثر من ١٥ دقيقة قبل أن تفارقه الحياة. ومع ذلك استمر يطمئنهم.

لم يدر ستانلي كم من الوقت انقضى، لكنه وصل الى مرحلة أدرك معها أنه إذا كان له أن يتسلق الحبل فيجب أن يتسلقه في الحال وإلا تعذر عليه ذلك لاحقاً. فبرودة المياه شلت حركته وجروحه النازفة استنفدت قواه. بدأ يتسلق الحبل وهو عازم على ايجاد سلم. وعندما وصل الى أعلى جذبه جنديان وسحبا به من النافذة.

في مكان ما عثر الثلاثة على سلم قابلة للتفكيك. وفيما هم يدلونها انفصل نصفها الاسفل ووقع. أرسل ستانلي احد الجنديين ليحضر حبلًا ثانيًا، وفي تصوّره أنه سيربطه الى الجزء المتبقي من السلم

الكوارث الاقليمية لم يكن تم اختبارها بعد. وهو اتصل هاتفياً بالرقم ٩٠٠ وأصدر أمراً بتطبيق خطة "زيبروغ" على أن يكون الملتقى في دائرة المراقبة في الميناء. وخلال ثوان وصلت كلماته الى ثمانية أشخاص في مراكز مسؤولية مهمتهم درء الكوارث في مقاطعة وست فلاندرز البلجيكية والاهتمام بالضحايا والمصابين.

كان الحاكم الاقليمي ومنسق أعمال الانقاذ أوليفر فانيست يشاهد في التلفاز نشرة الأخبار المسائية عندما تلقى النبأ. ومن دون ان يتفوه بكلمة هرع الى سيارته وانطلق بها.

أما النقيب في البحرية والقائد الاقليمي في وست فلاندرز جاك ثاس فكان يحضر حفلة اقيمت للضباط في أحد فنادق كوكسيجد على بعد ٢٢ كيلومتراً من الكارثة. وعندما سمع النداء استدعى سيارة شرطة لنقله بسرعة الى برج المراقبة في ميناء زيبروغ. وهو تزود، قبل أن ينطلق، كل ما يلزم من وسائل الاتصال. ولم يكن يدري أنه سيمضي هناك ٦٠ ساعة من أصل الـ ٦٥ التالية. وتقاطر الى موقع الكارثة الحاكم فانيست والقائد ثاس وضباط الشرطة والاطفاء والعاملون في مجال الصحة العسكريون والمدنيون ومسعفو الصليب الأحمر والدفاع المدني، وكانت الخطة التي اطلقت لانقاذ المرفأ قطعت شوطاً. وكل نداء ولد عشرات غيره عبر شبكة متعاظمة من الاتصالات عملت على تأمين متطوعين وأخطرت المستشفيات واستدعت سيارات الاسعاف.

فتناولها منهما وهي تبكي على فراقهما. وسمعت أمها بكاءها لكنها قالت في نفسها: لا بأس عليها، فسوف تنجو مهما حدث. ثم نظرت كريستينا الى أسفل فرأت أن المياه وصلت الى الكرسي الذي وقفت عليه مع فيليب، لكنها توقفت عن الارتفاع.

عملية الانقاذ

فيما سفن الانقاذ تهرع الى المكان لاحظ الملاحون أن المعدية "هيرالد" انحرفت عن القناة واصطدمت بقاع البحر في مكان ضحل المياه لا يتعدى عمقه تسعة أمتار ولا يبعد عن الميناء سوى ٢٠٠٠ متر. بدا بدنّها البرتقالي والمسيررات في ميمنتها ناتئة من البحر، وقوارب النجاة ما زالت ثابتة في مواقعها. لكن الباخرة، لحسن الحظ، لم تكن غارقة في أعماق البحر، وعلى متنها أحياء يستنجدون. فهل يتمكن رجال الانقاذ من الوصول اليهم في الوقت المناسب؟

في الساعة والدقيقة السادسة والثلاثين مساءً كانت السفينة "ساندروس" في طريقها الى المعدية المنكوبة معلقة عملها في صيد المحار. وكان زورقا قطر التقط نداء الاستغاثة فهرعا الى النجدة. وبعد أقل من نصف ساعة من غرق المعدية شوهدت في الجو مروحية من سلاح الجو البلجيكي راحت تحوم فوق الحطام، وما لبثت مروحيات أخرى أن انضمت اليها.

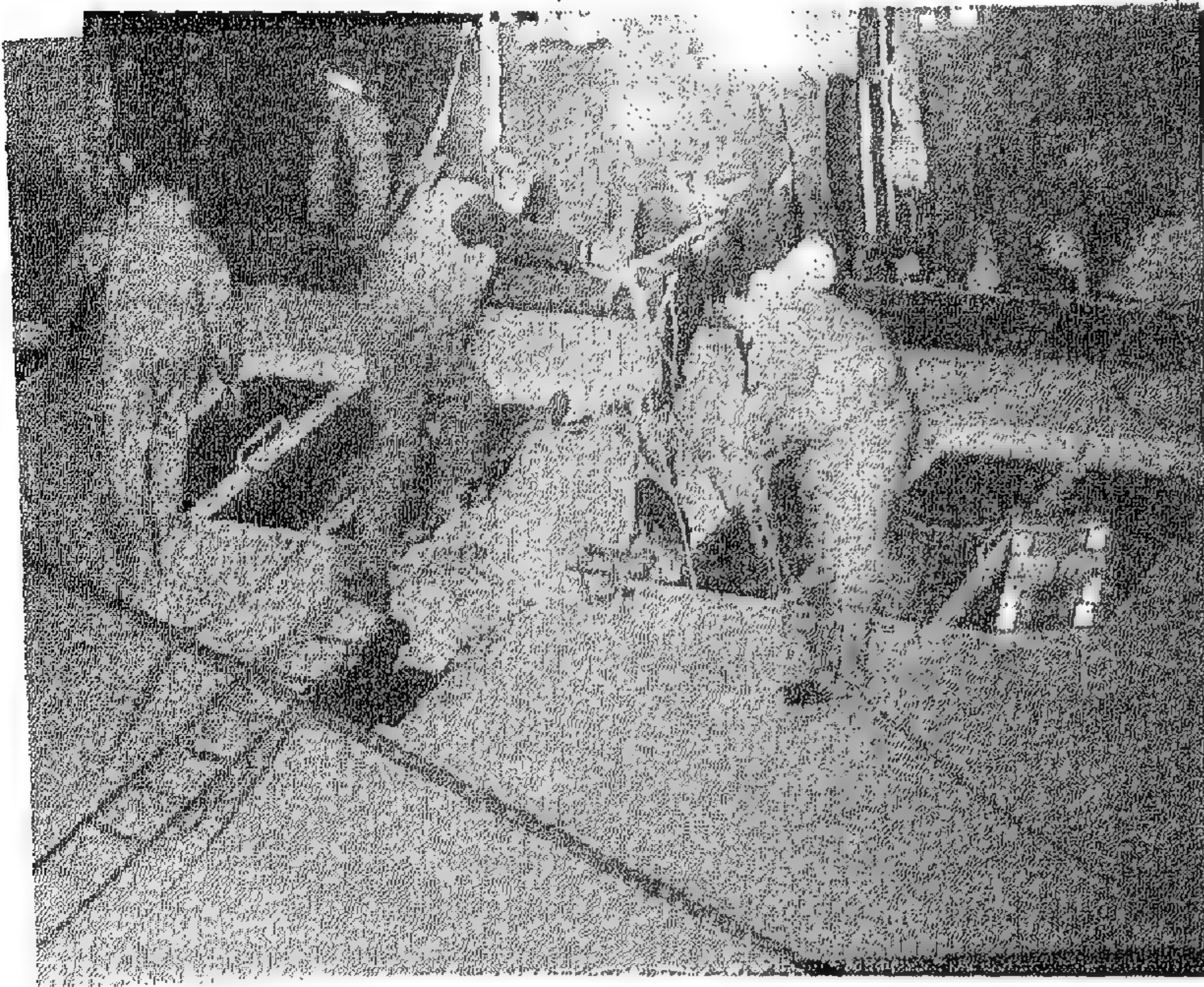
وعلى الشاطئ، في تلك الاثناء قرر مدير المرفأ اعتماد خطة عمل لجه

الحقيقة. واحد المروحيات في الطريق الى هناك."

في الوقت الذي هرع كوينبرغ الى سيارته وتناول منها بذلة الغطس وارتداها واتخذ بعض الاجراءات الاعدادية، كانت المروحية الضخمة "ملك البحر" جاهزة ومحركاتها دائرة. وحين صعد اليها انضم اليه غطاسان آخران. وخلال دقائق أنزل الرجال الثلاثة على بدن

في القاعدة الجوية في كوكسيجد جهزت ثلاث مروحيات. وحرصت محطة الارسال اللاسلكي في أوستند على ألا تعطي أي معلومات عن الحادث ولا حتى عن وجهة الطائرات إلا بعدما أصبحت هذه جميعها في الجو. وعندما اقتربت من الميناء شاهد ملاحوها الباخرة المقلوبة وقد غمرتها الاضواء الكاشفة المسلحة من بضعة زوارق قطر وقوارب صغيرة

تجمعت حولها فبدت وسط نوع من الفوضى المنظمة. في محاذاة الحاجز الواقى من الامواج كان أول زوارق الانقاذ التي هرعت الى مكان الحادث بدأ نقل الناجين الى الشاطئ حيث كان المصابون يوضعون في سيارات الاسعاف والآخرين في حافلات لتوزيعهم على مراكز استقبال مستحدثة. ملأ الليل هدير المروحيات. وكانت على متن إحداها الرائد البحري غي كوينبرغ، وهو ضابط



ملقذون في ميمنة السفينة المنكوبة ينقلون ضحية الى الامان.

الباخرة المقلوبة. وجدوا النوافذ محطمة، ومن إحداها تدلت سلم الى ما كان يوماً قاعة استراحة للركاب. عشرات الأشخاص وقفوا في الماء أو تشبثوا بسترات النجاة الصفراء لا تفصلهم عن الموت صقيعاً، سوى لحظات. وفي الضوء الكاشف الذي سلطه البلجيكيون الثلاثة، بدت العيون شاخصة والوجوه متوسلة تستجدي العون.

غواص وقائد الاحتياط في القاعدة البحرية البلجيكية في القطاع الشرقي من ميناء زيبروغ. كان في الخدمة تلك الليلة منهمكاً في مناورة بحرية على الشاطئ. وقرابة الساعة والنصف مساء قصد نادي الضباط، وما كاد يصل حتى أبلغه ضابط الخدمة أن باخرة انقلبت بالقرب من مدخل الميناء. فسأله: "أتقصد أن ذلك جزء من المناورة؟"

فرد الضابط: "كلا يا سيدي، إنها

فوق كوينبرغ قاذفاً اياه في المياه الباردة. وتسرب الماء من فتحة العنق في بذلة الغطس التي ارتداها، فلسعته برودته وهو ينساب الى ساقبيه. ومع ذلك ظل يعمل كرجل آلي الى أن خلا ذلك الرمس البارد من كل حي.

بطلة إنقاذ

بدا الوقت دهرًا منذ انقلبت الباهرة، لكن سوزان هيمز علمت أنه لم يكن ليتعدى ربما ثلاثين دقيقة. وهي حملت كريستوفر، شقيق كبير، بين ذراعيها. كان طفلاً في سنته الأولى وراح يرتجف بعنف. ضمته اليها وشعرت بنبضات قلبه المتسارعة.

وكانت والدة الطفل طلبت من سوزان أن تحمله ريثما تتدبر مكاناً آمناً تلوذ به. وهي راحت تتسلق الكراسي والطاولات بحثاً عن ذلك المكان. أما سوزان التي قبلت المهمة بسرور فكانت تقف في ٣٠ سنتيمتراً من الماء، فتعذر عليها أن تضع الطفل جانباً لتريح يديها لحظة. وكثير أيضاً غلبها التعب لكنها لم تنفك تنادي والديها وتسألهما عن حالهما، وهما ما انفكا يطمئنانها.

بدا رفّ المعاطف مكاناً مناسباً للخلاص، فهو كان جافاً وعريضاً، لكن سوزان عجزت عن الوصول اليه. وهي خاطبت الوجوه الباهتة حولها: "هل من احد يساعدني في إخراج هذين الطفلين من الماء وايصالهما الى الرف؟"

شق الظلام شاب حط على الرف فوقها. وبصوت واضح قال: "حسناً ناوليني الطفلين." كان الشاب ممدداً على بطنه

هبط كوينبرغ درجات السلم، وسرعان ما اكتشف أنها تنتهي في منتصف المسافة وتصل الى حوالى أربعة أمتار فوق الماء. صرخ للغطاسين الآخرين أن يحضروا حبلًا ثم قفز. وجد نفسه محاطاً بركاب في حال صدمة راحوا يتشبثون بكل ما طاولته أيديهم. واستأثر المصابون والمنهارون والغائبون عن الوعي بعنايته الأولى. وهو شاهد فتاة شقراء صبغ الدم شعرها فظنها ميتة، لكن عينيها استجابتا لنور مصباحه. فأحكم الحبل حولها وأمر بسحبها صارخاً: "انقلوها الى المروحية للحال!" وما ان أعيد اليه الحبل حتى ربطه حول رجل مسنّ بدت على عينييه أعراض الصدمة.

في تلك الاثناء جثم أحد البحارة على طاولة وراح يساعد في ايصال الناس الى السلم.

كانت ثيابه رقيقة. وهو رفض كل فرصة أتاحت له لينجو بنفسه. وأثار مصباحه الكشاف الطريق أمام كوينبرغ الذي كان يعمل في الأسفل.

كان على كوينبرغ أن يكافح ضد البرد وضد الوقت كذلك، كفاحاً يائساً وغير متكافئ. فالناس يفقدون الوعي ويقضون غرقاً قبل أن يتمكن من ربط العقدة حولهم. وعذبه عبء الاختيار، إذ تعين عليه ان يختار من يخلص أولاً.

خضع كوينبرغ لحكم الضرورة. ومضى يعقد الحبل حول الاشخاص الذين ارتأى سحبهم. إلا أن الحبل ابتل وبات يفلت من اليد بسرعة وكان بعض المنقذين، لشدة ما خارت قواهم، ينزلقون ويسقطون مجدداً في الماء. وحدث أن انزلق أحدهم

\$ الملايين \$ يمكنك ان تربح

العب اليانصيب الكندي الشهير — لوتو 6/49 —

ملايين الناس قد ربحوا! — تجاوزت الأرقام الراححة البليون دولار حتى الآن! — بإمكانك الآن ان تلعب اليانصيب الذي أثير العديد من الناس! هناك سحبان كل اسبوع والجائزة الكبرى لا تقل عن المليون دولار.

كان ترتيب الجوائز حين ربح الزوجان، الصورة الى اليمين، الجائزة الكبرى

الجوائز	عدد الجوائز	قيمة الجائزة
الجائزة الأولى 6 من أصل 6 أرقام ثابتة	1	\$13,840,000
الجائزة الثانية 5 من أصل 6 أرقام ثابتة	11	\$117,881.90
الجائزة الثالثة 4 من أصل 6 أرقام ثابتة	778	\$7,700.00
الجائزة الرابعة 3 من أصل 6 أرقام ثابتة	68,119	\$129.30
الجائزة الخامسة 2 من أصل 6 أرقام ثابتة	1,161,117	\$10.00
مجموع الجوائز	1,161,117	
مجموع قيمة الجوائز		\$13,840,000

جميع الجوائز مدونة في دفتر الأرقام الكندية
تحتفظ الشركة بقراراتها النهائية ولا تقبل أي مسؤولية عن الأخطاء الواردة في هذا المرسوم
يتمتع من سحب الأرقام من دفتر الأرقام الكندية عن القيمة الواردة في القسمة 6/49

Canadian Overseas Marketing
P.O. Box 48120, Suite 1703-595 Burrard St.,
Vancouver, B.C. Canada V7X 1S4
Telex: 04-507822

هذان الزوجان أكثر سعادة بـ 588,800 13,840 دولاراً
للمهسا اللوتو 6/49 — انضم اليها مع مجموعة
الراغبين — باشتراك اليانصيب اليوم!!!



اشترك اليوم! — وإليك الطريقة:
١- اختر 6 من 49 رقماً محتملاً في كل من الجداول الستة أدناه
٢- حدد الفترة التي ترغب ان تلعب خلالها، (لاحظ
السحوبات المجانية الخاصة) — ٣- اكتب اسمك
وعنوانك على قسيمة الطلب أدناه وارفعها بالمبلغ المترتب على
اختيارك وأرسل القسيمة والمبلغ الى العنوان المذكور
أدناه — وستكون في طريقك الى الثراء!!!

عندها تربح!
سنعلمك فوراً في حال ربحتك مبلغ ألف دولار أو أكثر، كما أنك
ستسلم قائمة بكل الأرقام الراححة بعد كل سحب عاشر،
حيث يمكنك مقارنة الأرقام الراححة بأرقامك وترى ما إذا كنت
صاحب الحظ السعيد. وبعد انتهاء مدة اشتراكك باليانصيب
سنرسل لك بياناً بالأرباح التي حصلت عليها.

كل الجوائز المالية تحول الى العملة التي ترغبها وترسل اليك
الى أي مكان في العالم.

اشترك باليانصيب اليوم!

الشركة الكندية للتسويق عبر البحار هي شركة خاصة. الأسعار المدونة هنا تشمل تكاليف الشحن والتأمين.

قسمة طلب اشتراك في اللوتو 6/49

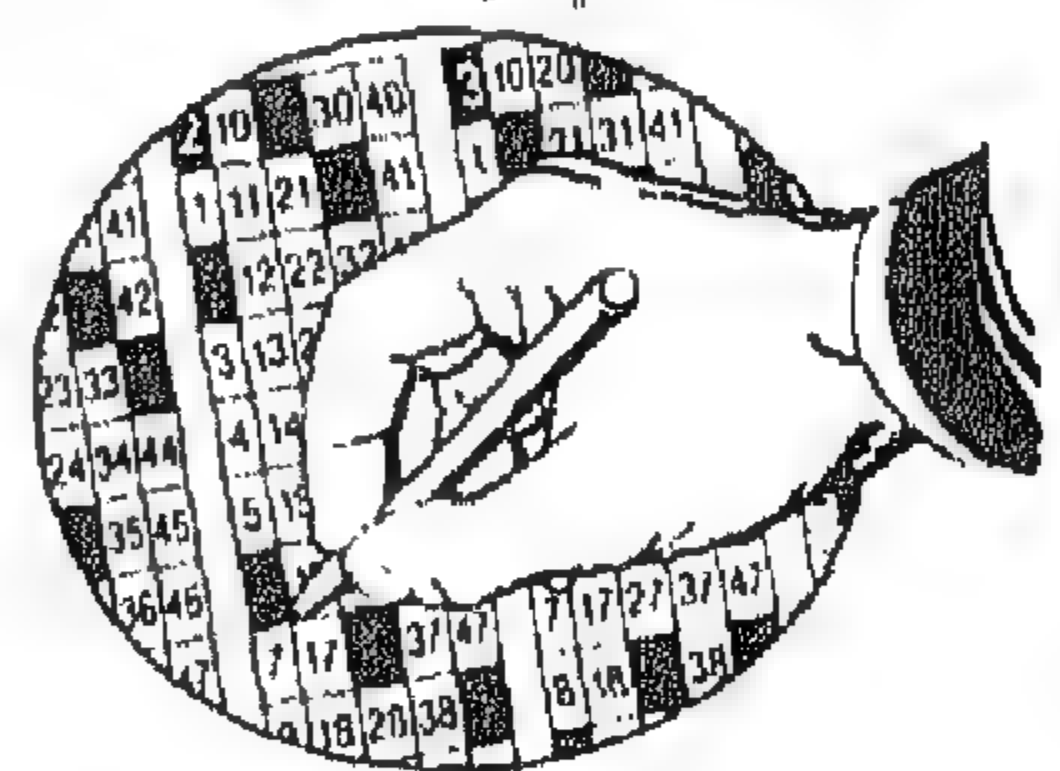
الشركة الكندية للتسويق عبر البحار

كل جدول هو بمثابة لعبة واحدة. ضع علامة على الأرقام الستة التي تختار لعبها في كل جدول

1	10	20	30	40	2	10	20	30	40	3	10	20	30	40	4	10	20	30	40	5	10	20	30	40	6	10	20	30	40
1	11	21	31	41	1	11	21	31	41	1	11	21	31	41	1	11	21	31	41	1	11	21	31	41	1	11	21	31	41
2	12	22	32	42	2	12	22	32	42	2	12	22	32	42	2	12	22	32	42	2	12	22	32	42	2	12	22	32	42
3	13	23	33	43	3	13	23	33	43	3	13	23	33	43	3	13	23	33	43	3	13	23	33	43	3	13	23	33	43
4	14	24	34	44	4	14	24	34	44	4	14	24	34	44	4	14	24	34	44	4	14	24	34	44	4	14	24	34	44
5	15	25	35	45	5	15	25	35	45	5	15	25	35	45	5	15	25	35	45	5	15	25	35	45	5	15	25	35	45
6	16	26	36	46	6	16	26	36	46	6	16	26	36	46	6	16	26	36	46	6	16	26	36	46	6	16	26	36	46
7	17	27	37	47	7	17	27	37	47	7	17	27	37	47	7	17	27	37	47	7	17	27	37	47	7	17	27	37	47
8	18	28	38	48	8	18	28	38	48	8	18	28	38	48	8	18	28	38	48	8	18	28	38	48	8	18	28	38	48
9	19	29	39	49	9	19	29	39	49	9	19	29	39	49	9	19	29	39	49	9	19	29	39	49	9	19	29	39	49

ارفع مع القسيمة شيكاً أو حوالة مصرفية (بالعملة الأمريكية) مدفوعة لأمر: Canadian Overseas Marketing وأرسلها بالبريد الى العنوان التالي:
P.O. Box 48120, Suite 1703-595 Burrard St., Vancouver, B.C. Canada V7X 1S4
يجب كتابة الاسم والعنوان على قسيمة الطلب باللغة الانجليزية

ارسل قسيمتك اليوم!
ضع علامة على الأرقام الستة التي تختار
لعبها في كل جدول



اختبر المخطط الذي ترغبه — مع إشارة واحدة فقط في
الخانة المرافقة لاختيارك. جمع الأسعار المذكورة بالدولار الأمريكي.

حسمه مجاني
يتضمن
سحبين
مجانيين
يتضمن
سحبين
مجانيين

١٠ اسابيع ٢٦ أسبوعاً ٥٢ أسبوعاً
(٢٠ سحبا) (٢٥ سحبا) (١٠٤ سحوبات)

\$ 2250	\$ 1120	\$ 450	لعبة ١
\$ 400	\$ 2250	\$ 90	لعبة ٢
\$ 750	\$ 2270	\$ 130	لعبة ٣
\$ 900	\$ 450	\$ 180	لعبة ٤
\$ 1120	\$ 562	\$ 2250	لعبة ٥
\$ 1350	\$ 675	\$ 2700	لعبة ٦

صالحة فقط في حال قانونها.

Name الاسم Telephone and Area Code التليفون

Address/P.O. Box العنوان/صندوق البريد

City المدينة Country البلد Postal Code رقم المنطقة البريدي

☐ Cheque شيك ☐ Bank Draft شيك مصرفي ☐ Credit Card بطاقة الائحة

Expiry تاريخ الانتهاء Date

Credit Card Number رقم البطاقة المصرفية Signature التوقيع

بمجلسها البعدي



فيها مفيدة في بيوتها التي تم اشراف كل بيوت :



منوعنا من
منهنا ما ومقابلات
من
تحتنا من
تجسس من
الساكنة
مشكلة وحل
من
مطلب
طبيعية
حديث الابراج
الانفاضة المع

"وماذا عن أبي؟"

- سيخرج سريعاً.

"وأنت؟"

- وأنا أيضاً.

وابتلعت سوزان غصة.

تمّ إخراج الاطفال جميعهم في عشر دقائق، فاستراحت سوزان بعد عياء وسمحت للسلة بأن تذهب الى من استطاع تلقفها. عندئذ قال لها الشاب المنبطح على الرف: "حسناً، فلنخرجك الآن أنت أيضاً من الماء." وأمسك ذراعيها وجذبها الى أعلى حيث تمكنت من التشبث، ثم انحنى الى الامام وأمسك سروالها وجذبها ثانية فاستقرت على الرف. وقفت على قدميها والكدمات تغطي جسدها المرتعش، فناولها سترته. فجأة أنزلت سلم كبيرة وثبتت، وعندما بلغت والد كليز ألحت عليه سوزان كي يتسلقها. بدا واهناً ومرتعشاً، وجبست سوزان انفاسها وهي تراقبه يصعد.

أخيراً جاء دورها. كان عليها أن تقفز، فدونها والسلم تلك المياه السوداء المجلدة. لكن ذلك لم يخفها، فهي لم تعد تشعر بأي وجل منذ خرج الاطفال. وبات كل اهتمامها ان تجد خطيبها روبرت، وقد شعرت في قرارتها بأنه سالم في مكان ما، وربما على الشاطئ. أحكمت قفزتها وحطت بعنف على السلم وبدأت تتسلق درجاتها. وعندما وصلت الى أعلى السلم سُحبت من النافذة واقتيدت الى زورق قطر.

طالعتها وجوه المصابين. تفرّست فيهم فلم تجد روبرت بينهم. وجال في ذهنها خاطر: لا بد من أنه قلق علي.

وذراعه مدلاتين اليها. ناولته كريستوفر أولاً ثم كليز. وانطلقت أصوات أخرى: "من فضلك، هل تستطيع ان تتناول طفلي؟" ... "طفلي في الماء..."

تناولت سوزان الاطفال الآخرين واحداً واحداً ورفعتهم الى الشاب الجاثم على الرف فوقها. فجأة لمع ضوء وجذبت انتباهها أصوات منبعثة من مكان فوق رأسها. لا بد من أن فرق الانقاذ وصلت. وصرخت سوزان: "غطوا الاطفال! هناك من يحطم النافذة!"

تلا ذلك صوت ارتطام وتهشيم زجاج ونداء من وراء الباب في "السقف" يقول: "إصمدوا! سنرمي اليكم حبلاً."

إلا أن الجهود ضاعت إذ لم يكن بين الركاب أحد يقوى على تسلق ٣٠ متراً من الحبال. وعندما حاولت إحدى النساء أن تتسلق هوت في الماء واضطر رفقاؤها الى انتشالها. وصرخ أحدهم: "اسحبونا!" وسرعان ما وصله الجواب المثبط ان عدد المنقذين اثنان فقط.

صرخت سوزان: "أرجوكم، معنا أطفال هنا. هل يمكنكم أن تنزلوا إلينا شيئاً يحملهم الى الامان؟" وأنزلت سلة كبيرة من الاماليد المجدولة. وما ان شوهدت تهبط حتى تعالت الاصوات من كل صوب: "أرسلوها الى هنا." أمسكت سوزان السلة وقالت بحزم: "الاطفال أولاً." ثم شرع الشاب الرابض على الرف فوقها يضع الاطفال في السلة فيما هي تهمس لهم عبارات التشجيع. كان كريستوفر أول الناجين. وعندما حان دور كليز قالت لها سوزان: "أترين؟ ألم أعدك بأنك ستخرجين من هنا؟"

الذين كانوا يعانون صدمات عصبية فجلسوا في كراسيهم محدودبي الظهر مترهلين، أو تمددوا على الأرض فيما علا النحيب خوفاً وألماً وغطت الدماء كل مكان.

أبحر الزورق "فرس البحر" حاملاً على متنه ١٢٠ ناجياً في اتجاه الرصيف ٥٣ حيث انتظرت سيارات الاسعاف، وحل مكانه زورق القطر البلجيكي "المحارب". في الساعة والدقيقة الاربعين مساء كان الدكتور كونراد هيلترمان يغاين آخر مرضاه في عيادته ببلدة فيرن عندما دوت صفارة الانذار. ومن دون كلمة اعتذار واحدة (تولت زوجته الاعتذار الى

مع اقتراب زورق القطر "فرس البحر" من الباخرة المنكوبة لم يصدق الملاحون على متنه ما رأته أعينهم تحت الانوار الكاشفة. فهم أتوا ليفتشوا عن أحياء في البحر، لكنهم لم يجدوا أحداً. وهم أدركوا لاحقاً أن جميع الذين غرقوا قضوا داخل السفينة وليس في البحر.

في الثامنة الا ربعاً "نطح" الزورق "فرس البحر" بمقدمه مؤخر المعديّة "هيرالد" في الوقت الذي لامس زورق قطر آخر وسطها. وفيما أبقى القبطان أندريه باب مقدّم "فرس البحر" منخفضاً ليقية من المد المنحسر، قفز الملاحون الاربعة الشجعان الى الباخرة المقلوبة.

وتناهت اليهم أصوات الركاب المحاصرين، فانهالوا على النوافذ في الميمنة وحطموها. وأحضروا حبلاً وراحوا يجلون المصابين وينقلونهم الى زورق القطر حيث الامان والدفع.

تمركز البحار باتريك، ابن القبطان باب، بين المركبين واضعاً قدمه اليمنى على "هيرالد" واليسرى على "فرس البحر"، وهو وضع أتاح له مساعدة الناجين على الصعود الى زورق القطر.

ملأ الناجون كل ركن في الزورق، من حجرة الطعام الى المقصورات الى غرفة الدفة. وبين هؤلاء من خلع ثيابه المبتلة وارتدى أخرى جافة. وتحدثت بعض النساء بالبطانيات وبعضهن بالستائر التي اقتلعنها عن النوافذ. أما في ساعة متقدمة من عملية الانقاذ.

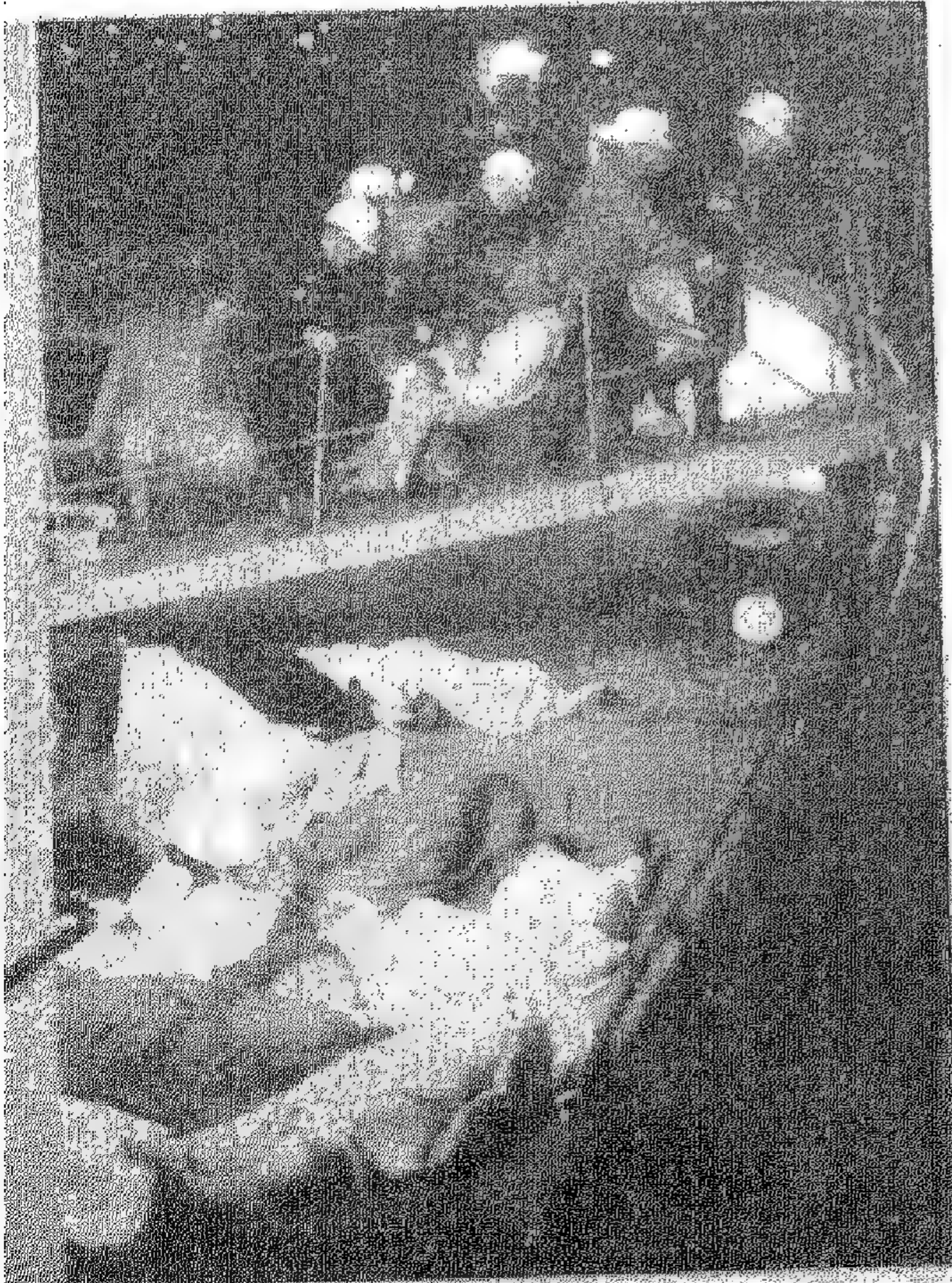


Photo: Lovzance / Gamma Liaison

المرضى) هرع الى سيارته وانطلق بها نحو قاعدة كوكسيجد الجوية التي تبعد ستة كيلومترات، وتوقفت تحت مروحية هادرة. وفي ثوان قليلة كانت المروحية في الجو. أما الوقت الذي استغرقه كل ذلك فلم يتعد عشر دقائق.

كان الدكتور هيلترمان متطوعاً يؤدي خدمته العسكرية في سلاح الجو البلجيكي ويعاين، في أوقات محددة، بعض المرضى في عيادته الخاصة. لكن الاولوية كانت دائماً للنداءات الطارئة التي تتعلق معظمها بصيادي سمك يتجمدون في العواصف او ببخارة يتعرضون لحوادث في حجرة المحركات.

حالما حُلقت المروحية راحت تفاصيل الحادث ترد عبر سماعات الرأس الى الدكتور هيلترمان وأفراد الطاقم الخمسة. فعلموا ان مركباً كبيراً جنح خارج المرفأ وان سفن الانقاذ جاهزة لنقل الناجين القادرين على المشي. أما مهمة إجلاء ذوي الإصابات الخطرة فعهد بها الى المروحيات التي ستنقلهم الى قاعدة زيبروغ حيث تنتظر سيارات الاسعاف. في الدقائق القليلة التي سبقت تحليق المروحية فوق الحطام تفقد الدكتور هيلترمان التجهيزات الطبية على متن الطائرة وبدأ ينشر البطانيات استعداداً لاستقبال المصابين. وما ان بدأت المروحية تحوم فوق السفينة المنكوبة حتى شرع أفراد طاقمها في اجلاء الضحايا الذين لفوهم بشباك ورفعوهم الى الطائرة بآلة ونشر. كان معظمهم فاقد الوعي يعانون هبوطاً مفاجئاً وخطيراً في الحرارة، وهي حالة

تسبب الوفاة. لكنهم سرعان ما استعادوا وعيهم بفعل الحرارة التي بلغت عشر درجات مئوية داخل المروحية. راح هيلترمان يقدم اليهم اسعافات سريعة. فغطاهم بالبطانيات وسقاهم ماء فاتراً. والذين لم يستجيبوا لتلك الاسعافات أعطاهم أوكسيجيناً.

لم يطرح الناجون الأول أي مشكلة. إلا أنه مع تقدم الليل بدأت تفد الى هيلترمان حالات عصى عليه إسعافها: اناس يترجمون بين الحياة والموت انقضى على محاصرتهم في الماء وقت طويل فلم يستجيبوا للاسعافات الاولى مما اقتضى نقلهم سريعاً الى المستشفيات القريبة.

قراءة العاشرة مساء كان انقضى وقت طويل على انتشار آخر الناجين، فأُنزل هيلترمان بالونش الى الباخرة المنكوبة اذ أراد أن يعاين الاجساد الهامدة التي انتشلها الغطاسون ويتحقق من وفاة أصحابها، فربما كان بينها أحياء.

فحصها واحداً واحداً. سلط نور مصباحه على العيون التي خمدت فيها الحياة وضغط بابهامه البآبىء التي انطفأ نورها. ومن بين "الجثث" الثلاثين التي عاينها وجد في اثنتين رمقاً من حياة. فأمر بنقلهما الى الطوافة التي أنزلت اليه شبكة من الحبال لرفعهما.

وحين شارفت الساعة التاسعة مساء كانت ثلاثون سيارة إسعاف في أوج عملها في ميناء زيبروغ وفي القاعدة البحرية. وكانت هناك أيضاً سبع وحدات طبية متنقلة شاركت جميعها في نقل ذوي الاصابات البالغة الى المستشفيات.

بحثاً عن ناجين، فيما نزل غطاسوها الى المعديّة المنكوبة. وانضمت الى الاسطول الجوي المتنامي اربع مروحيات من البحرية البريطانية.

في التاسعة مساء وصل خبر الحادث الى الباخرة "هورويرث" وهي كاسحة الغام بريطانية كانت راسية في أوستند. وللحال أرسل قبطانها الغطاس الوحيد على متنها البحار ايمون فولن مع كامل عدّته، وكان بحاراً شجاعاً في التاسعة عشرة من عمره. وعندما وصل الى الباخرة المنكوبة كان الأول بين ٢٢ غطاساً بريطانياً نزلوا الى المعديّة "هيرالد" تلك الليلة.

عالقون في الأسفل

بعد لقائه مارك ستانلي توجه عريف الملاحين تيري ايلنغ الى منصة القيادة في الجناح الايمن بحثاً عن ناجين في غرفة الدفة. وهو لم يجد سوى أربعة بينهم الضابطان سيبيل ومورتر اللذان كانا في غرفة الطعام عندما بدأت السفينة تميل الى اليسار، وهما عادا جرياً الى غرفة الدفة، لكن الباخرة انقلبت عندما بلغاها. وأفاد سيبيل الذي أصيب بجرح في ظهره، أنه شاهد القبطان يهوي عندما غمرت المياه ميسرة السفينة، وقد عثر عليه ايلنغ في الجهة اليسرى من غرفة الدفة يعاني إصابة بالغة وقد فقد كل حس بالمكان والزمان. وكانت المياه تجري ملتفة حوله كالدوامة. فطلب ايلنغ من نيكولاس ديلا الذي أخرج لتوه من غرفة الطعام، ان يخرج القبطان من الباخرة قائلاً: "إنه مصاب، وليس في

اما متطوعو الصليب الأحمر الذين هرعوا الى تلبية النداء فوقفوا متأهبين في فسحة الاستقبال على أحد الأرصفة الداخلية. وكانوا كلما وطئت قدم احد الناجين الأرض يبادرون الى اسعافه ويلفونه بالبطانيات ويقتادونه برفق الى سيارة اسعاف.

لكن عدد الناجين الذين نقلوا الى الشاطئ فاق التوقعات والتدابير المتخذة. وعندما أعلم الحاكم فانيست بذلك لم يتردد في إصدار أوامره الى رجال الشرطة لكي يصادروا الحافلات المدنية ويخلوها من الركاب ويرسلوها الى مكان التجمع على الرصيف. وهو قال: "لا أظن أن أهل زيبروغ سيشتكون".

وكانوا عند حسن ظنه، فلم يشتكوا بل قدموا خدماتهم وساهموا في التصدي للكارثة بما أوتوا من مقدرة. واتصل مدير فندق "نوفوتيل" في بلدة بروج القريبة بمركز العمليات وعرض أن يستقبل الناجين في فندقه من دون مقابل. وبادر عدد من الافراد الى وضع سياراتهم الخاصة في تصرف الاهل الذين يفتشون عن مفقودين ونقلوهم الى المستشفيات ومراكز الاستقبال. وتوجه عدد كبير من أهالي بلدة بروج الى مستشفى سان جان ليتبرعوا بالثياب وبالدم.

وبعيداً من الشاطئ تواصلت أضخم عملية انقاذ عرفتھا القناة البريطانية (بحر المانش) في زمن السلم. أكثر من ٣٠ سفينة، بعضها عائد الى البحرية البلجيكية والهولندية والبريطانية والالمانية الغربية، راحت تجوب البحر

وسعه أن يؤدي أي عمل هنا. " فما كان من ديلو إلا أن اقتاد القبطان خارجاً.

وإذ تبين لايلنغ أن القبطان والضابطين مصابان، تولى بنفسه مسؤولية تنظيم عملية الانقاذ. فجمع فريقاً من الملاحين وعاد بهم إلى الباخرة. وفي التاسعة والنصف مساءً أذن لهم بالانصراف وحلّ مكانهم فريق انقاذ آخر. نقل جميع الأحياء إلى المستشفيات ومراكز استقبال المصابين. أما الضحايا فوضعت في مكان مؤقت على الشاطئ كي يتعرف عليها ذويها.

ولكن بقي في "هيرالد" أربعة أحياء تجمعوا في الطبقة «H». انهم سائقو شاحنات لم يدر أحد بوجودهم، حاصرتهم المياه القذرة وتاهوا في الممرات المعقدة التي كلما توغلوا فيها قادتهم إلى المياه السوداء في الأسفل. وكان بريان غيبونز بين هؤلاء. وبدل أن تهدده الباخرة لينام كما كان يأمل، قذفته من سريره بعنف. وأدرك بالغريزة أن خطراً يحوق به. وفيما هو يتناول ثيابه ليرتديها قذف مجدداً مسافة طويلة واستقر قرب الحاجز في ميسرة الباخرة. انطفأت الأنوار فزحف عائداً إلى مقصورته التي استقرت على جنبها وأصبح بابها في السقف. رفعه كما لو كان باباً مسحوراً. لفه ظلام حالك ولم يميز شيئاً حوله. سمع صوت المياه المتدافعة التي ما لبثت أن غطت "الأرض" وراحت ترتفع حتى أغرقت قدميه الحافيتين وخذرتهما ببرودتها. وبجهد بالغ شق طريقه صعوداً إلى ممر آخر مرتفع عن الماء قليلاً.

من مكان ما تحته تنهات إليه وسط الضجيج والقعقة اصوات لهات وأنين صادرة عن أشخاص يكافحون للخلاص، فناداهم. وهكذا تم الاتصال بينه وبين سائقي الشاحنات الثلاثة الآخرين جون كالدرود وروجر برومفيلد وثالث بقي اسمه مجهولاً. وكان جون كالدرود نجح في التسلق إلى مكان آمن لأذ به مؤقتاً. أما روجر برومفيلد فجرفته المياه المتدافعة. وكان الرجل المجهول الهوية يحاول التسلق إلى حيث وقف غيبونز متشبثاً. أخذتهم الحيرة وراحوا يحدقون في الظلام محاولين أن يميزوا ملامح بعضهم بعضاً. وانتشرت في الجو حولهم رائحة الوقود المنبعثة من العربات المحطمة في الطبقة الأعلى.

لاحظ الرجال الأربعة أن الباخرة سكنت وأن المياه توقفت عن الارتفاع. وارتأى غيبونز أنهم إما استقروا في قعر البحر وأما داخل جيب هوائي. واقترح أن يصعد واحد أو إثنان منهم إلى السطح بحثاً عما يمكن أن يساعدهم.

لم يلق اقتراح غيبونز تجاوباً لدى برومفيلد الذي كان ينزف من جرح بالغ في قدمه ويرتجف برداً، ولا لدى كالدرود الذي أصيب بكسور في أضلعه. أخيراً تطوع الرجل الرابع فقال له غيبونز: "هيا بنا."

سار غيبونز في المقدمة لا يرتدي سوى ثياب داخلية، فهو تخلص من سرواله وحذائه لئلا يعوقاه في السباحة إن هو إضطر إليها. وإلى تلك اللحظة لم يكن شعر بالبرد. شق طريقه إلى أعلى الممر حيث طالعه باب فولاذي فتحه واجتازه



عمال الانقاذ على الرصيف وسيارات الاسعاف تنتظر لنقل الضحايا الى المستشفيات

أجابه كالدروود: "إنه الشاب الآخر لقد سقط في الماء" وظل صراخ الرجل يرن في أذني غيبونز الذي تابع طريقه باضطراب وقلق. فهو ما فتى يبحث عن مخرج. ثم سمع صوتاً كالرعد آتياً من خارج الباخرة فأدرك للحال أنه صوت مروحية. فأرهدف سمعه واستطاع تمييز أصوات بشرية تصرخ وتنادي.

غمرته موجة من الامل. لا بد من أنهم ينقذون أحداً. ضرب الحاجز الفولاذي بقبضته محدثاً صوتاً مكتوماً. وانتزع ساعته من معصمه وراح ينقر بها بدن السفينة محدثاً صوتاً واضحاً وإن ضعيفاً. ثم إنتقل الى أحد الانابيب ووجد أن النقر عليه يحدث صوتاً أفضل.

رحفأ. وجد نفسه في مكان داخلي من الباخرة مليء بالانابيب. تابع تقدمه متلمساً طريقه وهو يبحث عن مخرج.

بعد دقيقتين من توغله في تلك الممرات المسدودة تبين لغيبونز ان التقدم لن يجدي. وأعلن السائق الآخر عزمه على العودة الى المقصورة، فنصحه غيبونز: "هنا أفضل لك. في الاسفل ستشعر بالمياه تلعق قدميك."

إلا انه أصر على الرجوع، وكانت غلطة قاضية. وبعد نصف ساعة من غيابه، فيما غيبونز يتلمس طريقه بين الانابيب والحواجز بحثاً عن طريق تقوده الى أعلى، سمع سقوط جسم في الماء تبعته صرخة حادة رهيبة. فصرخ: "ماذا حصل؟"

عندما اندفع الرائد كوينبرغ من قاعة الاستراحة التي غمرتها المياه كانت الساعة الحادية عشرة والنصف ليلاً. وفي العتمة الباردة وجد رجال الانقاذ منهمكين في نقل الاحياء الى الشاطئ فيما الاجساد الهامدة ممددة صفوفاً في بدن السفينة. ولاحظ بين الوجوه الساكنة وجهاً ظنه مألوفاً فانحنى فوقه يتفحصه. كان وجه الفتاة الشقراء التي صبغ الدم شعرها وكانت أول من انتشل من القاعة. شق عليه ذلك كثيراً، فمُنظر الفتاة كان أقسى ما شاهده من مأس تلك الليلة. انقبض صدره وأطبق عليه شعور باليأس والخيبة.

حطم رجال الانقاذ لوحاً كبيراً من الزجاج في المقصف. وكان فيليب ولسون وزوجته كريستينا وابنتهما انجلينا بين الناجين الذين نقلوا الى زوارق الانقاذ. نظروا حولهم يفتشون عن سابرينا. لكن سابرينا لم تكن على مرأى منهم. سألوا الناس عنها وأعطوهم اوصافها: طفلة في الشهر التاسع ترتدي بذلة زرقاء. وفي مركز الاستقبال على الشاطئ أعطوا لائحة بأسماء المستشفيات وأرقامها، لكن الاتصال الهاتفي تعذر عليهم نظراً الى الضغط الهائل على الخطوط الذي أحدثه مئات الناجين الذين يبحثون عن أقربائهم المفقودين وألوف من ذوي الركاب في بريطانيا الذين سمعوا الخبر عبر الاذاعة والتلفزيون. ووصل آل ولسون الى حافة القنوط، فعرض عليهم طبيب محلي أن ينقلهم بسيارته في جولة على المستشفيات بعدما استشف اليأس والألم في أصواتهم.

وفي الثانية من صباح اليوم التالي وجدوا سابرينا في أحد مستشفيات بروج مستغرقة في نوم هنيء، وقد علقت على سريرها بطاقة حملت العبارة "الطفلة الرقم ٥" فهي لم تكن تحمل أوراق هوية. نقلت سوزان هيمز الى فندق "نوفوتيل" حيث أمضت الليل في الردهة تنتظر خبراً ما عن روبرت. وهي لفت نفسها ببطانية اتقاء للبرد. ومع انقضاء الوقت تعزز شكها بأن روبرت سالم. فهي راجعت جميع اللوائح وأجرت جميع الاتصالات الممكنة من دون جدوى. وأيقنت أخيراً أن ليس كل من أخرج من المركب نجا وأن بعض الجثث انتشلت وتعذر الوصول الى جثث كثيرة أخرى. انصرم الليل وحل الصباح ثم انتصف النهار وسوزان لم تتلق بعد أي خبر عن خطيبها.

ثم رأت كلير في ردهة الانتظار تسير الى جانب والدتها التي حملت كريستوفر بين ذراعيها، وأفادتها الام أنهم في طريقهم الى المستشفى للقاء زوجها هناك. خاطبت سوزان الفتاة: "كيف حالك يا كلير؟"

"بخير." أجابتها الطفلة بأدب ولكن من دون أي اشارة تدل على معرفة سابقة. ألم ذلك سوزان. لكنها وجدت ما يبرر تصرف كلير فقالت في نفسها: كان الظلام مخيماً، أو ربما هذه طريقته لطرد صورة ما حدث من ذهنها. وراحت سوزان تبكي بلا انقطاع حتى المساء عندما وصل والدها وكان محققاً عسكرياً بريطانياً ومركزه في ألمانيا الغربية.

وما ان وقع نظره على ابنته حتى قال:

غاب؟ وماذا كان يفعل في ذلك المكان البارد المظلم؟ هل كتب له أن يموت فيه؟ أخذ نفساً عميقاً وعاد ينقر.

وفي مكان ما في عمق المركب التقط أحد الغطاسين الصوت. ولا شك في أن ذلك الغطاس الذي ظل اسمه مجهولاً من غيبونز، لم يكن ليعير الصوت أي انتباه لو لم يأت في ايقاع منتظم. ورد الغطاس بنقر مماثل.

وقع صوت النقر على غيبونز كصدمة كهربائية. وهو خشي أن يكون ما سمعه من نسج خياله المحموم فراح ينقر مجدداً. هذه المرة أتاها الرد أوضح وأقرب. عندئذ صرخ: "انهم يعلمون أننا هنا إنهم قادمون لنجدتنا!"

كان مضى على غيبونز نحو ست ساعات وهو واقف محدودباً داخل ذلك الممر المغلف بالفولاذ. أطلق صفيراً وردّ عليه أحدهم بصفير مماثل. صرخ بأعلى صوته: "مرحباً." واتاها الرد مخترقاً الظلام: "مرحباً!"

ثم سمع برومفيلد يصرخ: "مقصورات السائقين! مقصورات السائقين!" وفي مكان قريب كان ايمون فولن، الغطاس ابن التاسعة عشرة، يشق طريقه سباحة عبر بدن السفينة وقد مضت عليه ساعتان داخل المركب المقلوب. وقضت التعليمات التي تلقاها هو وسائر الغطاسين أن يبحثوا عن أحياء. إلا أنهم ايقنوا أنه لم يعد هناك أحياء، فهم لم يعثروا منذ بعض الوقت على سوى جثث لركاب قضاوا غرقاً. وكانوا كلما وجدوا جثة ربطوها بالحبال ورفعوها الى خارج المركب. ولم يكن عملهم ممتعاً.

"حسناً انتهينا. إننا عائدان الان الى البيت." وهو عاد الى زيبروغ بعد يومين وعرض الجثث هناك وكان عددها نحو خمسين فلم يجد روبرت بينها. واخبر ابنته بذلك.

قال لابنته: "أصفي اليّ جيداً يا سوزان. لقد تحدثت مع شخص، وهو أراني خريطة المطعم وقال لي انه مغمور بتسعة أمتار من الماء بحيث يتعذر على الغطاسين الوصول اليه. هل تفهمين معنى كلامي؟"

"نعم يا أبي، فهمت."

"أشعر بالبرد"

وقف السائقان روجر برومفيلد وجون كالدرود عاجزين وقد أسقط في أيديهما فيما صراخ الرجل الرابع يدوي في آذانهما. وشعرا بأنهما في مأمن وإن مؤقتاً. وهما كانا في ناحية من الممر لم تبلغها المياه فظلت جافة.

في تلك الاثناء واصل غيبونز النقر على الانبوب بساعة يده بايقاع منتظم آملاً أن يعرف أن النقر صادر عن انسان وليس عن قطعة معدن متدلّية.

كان غيبونز يؤمن بقدرة العقل على التحكم بالجسد. وهو أقنع نفسه بأنه لا يشعر بالبرد، ولم يحاول أن يحسب الوقت قبل ارتفاع المد ولا مدى ارتفاعه، لأنه سيكون كمن يعد ساعاته الاخيرة.

على أن تفكيره في زوجته شارون وأطفاله الخمسة شكل الثغرة الأهم والخطر في خط دفاعه العقلاني. فصورتهم لم تبرح خياله. ترى ماذا سيحل بهم؟ وشارون كيف ستتدبر امورها إن هو

على السفينة أحياء ينقذون." وما ان تفوّه بهذه الكلمات حتى اختنق صوته بالعبرات فأحلى رأسه وتوقف عن الكلام.

بعد ظهر ذلك اليوم حلقت طائرة مروحية بلجيكية فوق الباخرة المهجورة ثم هبطت في مركز قيادة العمليات ونزلت منها رئيسة الوزراء البريطانية مارغريت تاتشر للاطلاع على تفاصيل الحادث وظروفه. وهي خاطبت الصحفيين الذين تجمعوا هناك: "كانت ليلة كرب بالنسبة الى الجميع، لكنها أيضاً ليلة تجلّت فيها الشجاعة والاقدام والاهتمام الصادق." ثم توجهت بالشكر الى رئيس الوزراء البلجيكي ويلفرد مارتنز الذي

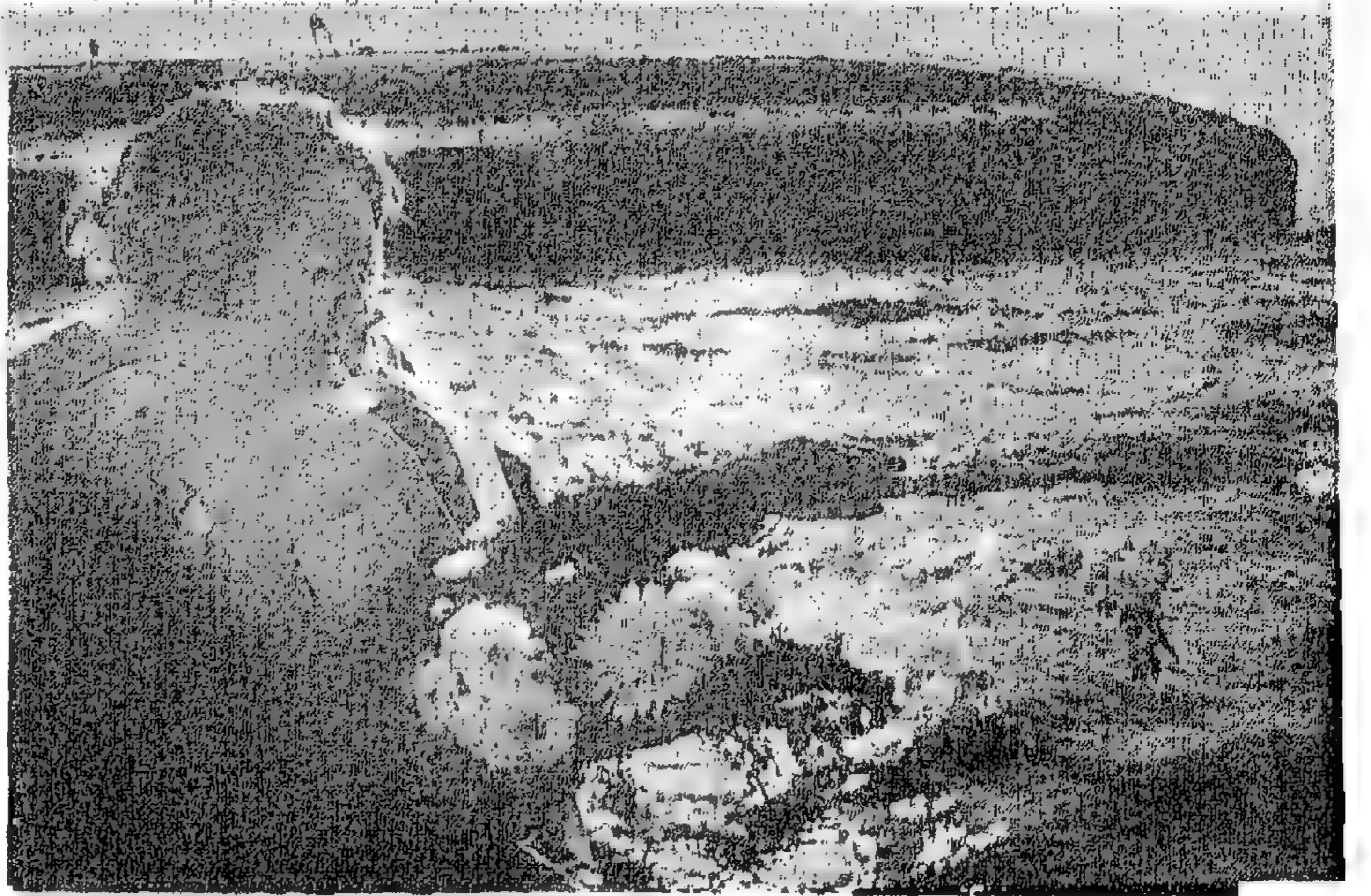
جلس الى جانبها متجلداً على رغم الحزن الذي بدا عليه، وعبرت له عن امتنان الشعب البريطاني للجهود الباسلة التي بذلها ابناء بلاده لانقاذ الضحايا ومساعدتها.

بلغ عدد الذين قضاوا في حادث تحطم المعدية "هيرالد أوف فري إنتربرايز" ١٩٠ رجلاً وامرأة وطفلاً بمن فيهم ٣٨ من أفراد طاقم الملاحين. وخلفت وفاة هؤلاء الحزن والانفطار في بيوت كثيرة في بريطانيا وبلجيكا. كما أن بعض الناجين منوا بخسائر مدمرة لا تعوّض:

في الثانية صباحاً سمع فولن صراخاً فنادى غطاساً آخر: "هناك أحياء في الداخل!"

عاد غيبونز الى باب الممر، فطالعه أضواء ووجوه ارتسمت عليها أمارات الفرح التي لم يكن يضاهيها إلا الفرح الذي غمر قلبه.

سأله أحدهم: "هل انت على ما يرام؟" فاعترف: "أشعر بالبرد."



"أرقدوا بسلام"

السابعة والنصف من الصباح التالي، وكان يوم سبت، عقد القائد الاقليمي جاك ثاس مؤتمراً صحافياً لخص فيه عملية الانقاذ. قال إن سائقي الشاحنات الثلاثة كانوا آخر الناجين، وإن المد المرتفع جعل السفينة متقلقلة مما حمله على اصدار أوامره الى الغطاسين بالتوقف عن البحث. وأضاف بغصّة: "أصبح التفتيش محفوفاً بالخطر، ولا مبرر لان يعرض الغطاسون حياتهم للخطر وليس

العاشرة والنصف من صباح ٢٧ ابريل (نيسان) قُطرت المِعدية "هيرالد" الى ميناء زيبروغ وبوشر التحقيق في أسباب الكارثة.

وتبين لاحقاً أن المسؤولية كبيرة وللجميع حصة منها: مارك ستانلي الذي لم يغلق الابواب الامامية، والضابط الأول سيبيل الذي لم يتحقق من إغلاقها، والقبطان لوري الذي لم يكن جائزاً أن يعطي الامر بالابحار ما لم يتأكد من إغلاق الابواب.

أما أقسى الاتهامات فوجهت الى شركة "تاونسند ثورسن" التي وصف التقرير ادارتها بأنها "موبوءة بمرض الاهمال".

ولم تنج المِعديات الحديثة من الانتقاد. فالتصميم الذي جعلها تحقق نجاحاً تجارياً باهراً هو نفسه الذي يعرضها لما يسميه المهندسون "التزعزع السطحي". الناتج من وجود مساحات كبيرة مفتوحة وبلا عوائق. فعندما تتدفق ألوف الاطنان من المياه الى تلك المساحات تتجمع في جانب واحد من السفينة وتميلها كدمية في حوض استحمام، وعندئذ تنقلب.

وكان من نتيجة الحادث أن وضعت أنظمة جديدة لضمان سلامة السفن، كما يُدرس إمكان إجراء تغييرات تتناول التصميم. فنأمل أن تكون المأساة درساً لاستخراج العبر وتضييق الهوة بين ثقة الانسان العارمة بمهارته التقنية ومطالب البحر التي لا ترحم.

لورنس إليوت

ترجمة الدكتورة باسمه سكرية عيد

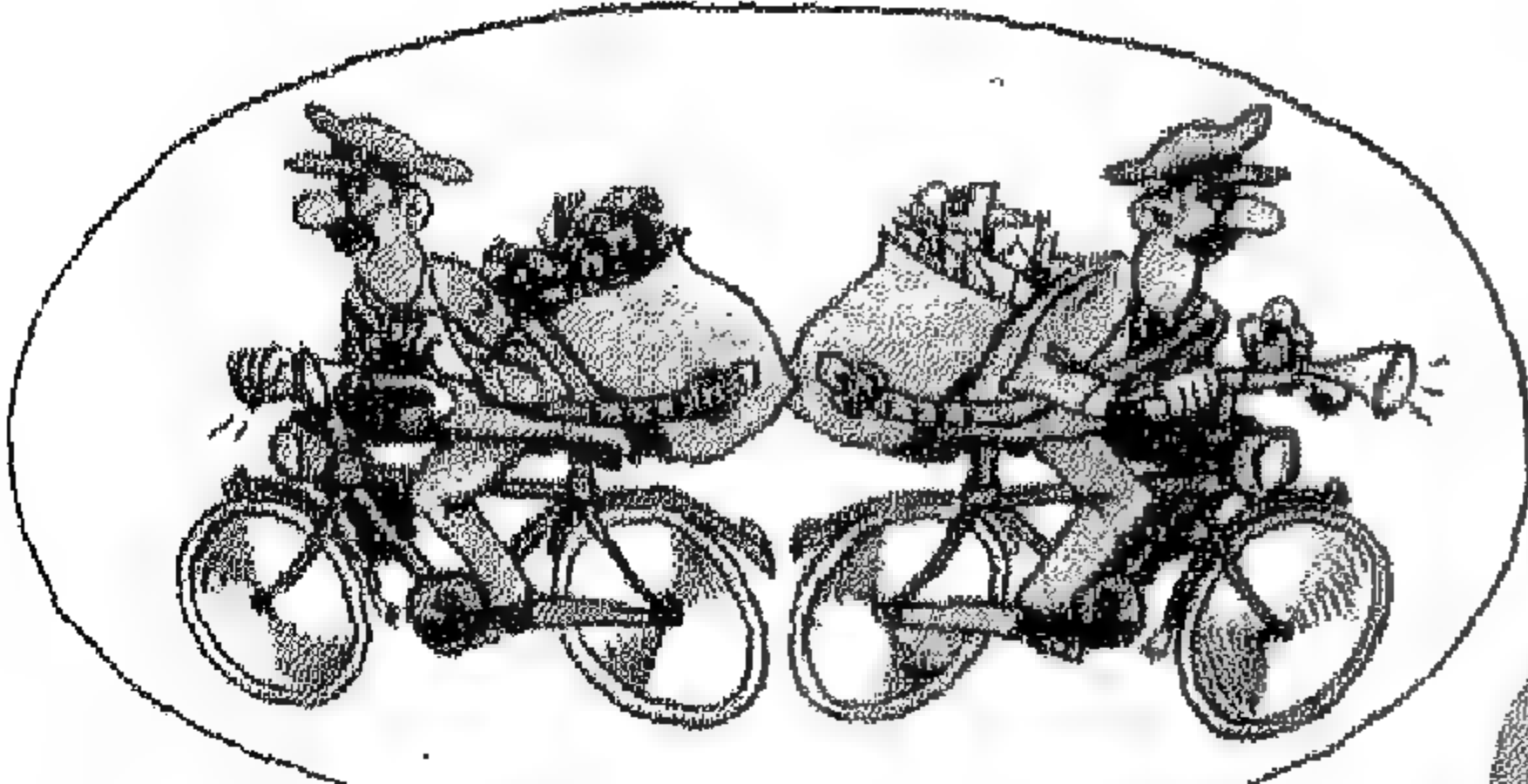
□ كيري سميث طفلة في الخامسة من عمرها فقدت عائلتها كلها: أمها وأباها وأخاها الطفل.

□ مارتين هارتلي صبي في الثامنة فقد أبويه وجدّيه ولم يبق له أقارب سوى شقيقه وعمّتين.

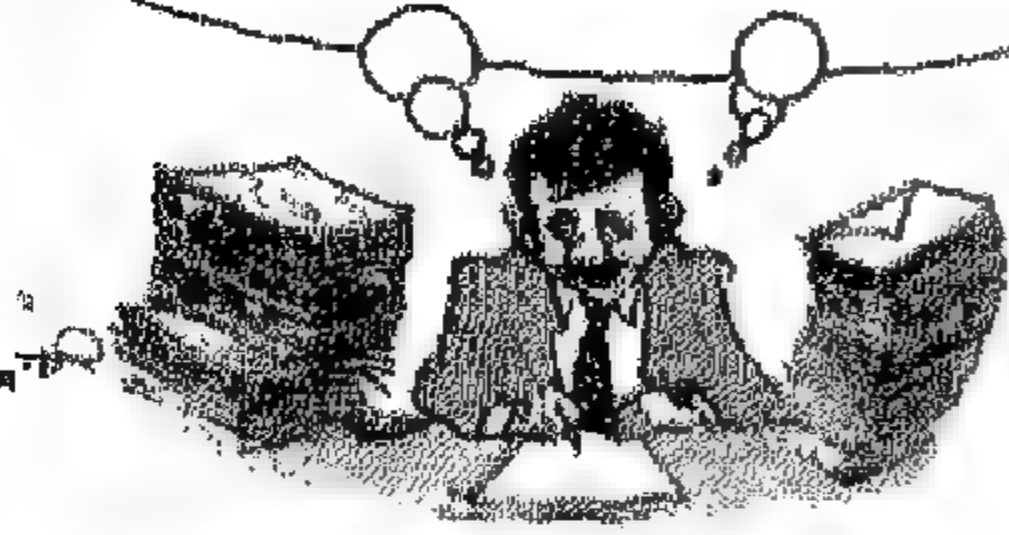
□ جورج لامي ساعي بريد من لندن فقد أربعة أجيال من عائلته: والدته وزوجته وابنته وحفيده.

بعد خمسة أيام، وكان يوم الأربعاء، جاء عدد من أقرباء الضحايا وبعض الناجين في رحلة وداعية الى الباخرة المنكوبة. وهم توجهوا الى الموقع على متن زورق القطر البلجيكي "المحارب". وهناك، أمام الهيكل الحزين الذي عرف العزّ يوماً، وقف أفراد طاقم الانقاذ بتأهب والجميع صامتون فيما زورق القطر يدور حولها. ثم تليت صلوات وألقي الزهر تخليداً لذكرى الضحايا: "الى أبنائنا وبناتنا، أزواجنا وآبائنا، أمهاتنا وزوجاتنا، لكم أصدق مشاعرنا، ولترقدوا في سلام ومحبة." وستبقى ذكريات زيبروغ حية في مخيلات أناس كثيرين.

سوزان هيمز وصفت الحادث كنهاية فصل من حياتها، وأضافت: "كل ما أبغيه هو إخراج روبرت من الماء وإرقاده بسلام. عندئذ فقط يمكنني أن أواجه الحياة." لكن وحتى بعد انتشار جثة روبرت هيرد ودفنها في كوفنتري في ١٦ ابريل (نيسان) ١٩٨٧ اعترفت سوزان بأن الفصل التالي من حياتها لم يبدأ: "هناك أيام أفضل من سواها. لكنني أفقد روبرت الآن أكثر من أي وقت مضى. والالم لم يبرح فؤادي."



اكتب واربح



هل لديك فكرة، هل صادفت في حياتك العائلية او المهنية حادثا طريفا، هل سمعت حكاية ذات مغزى وترغب في ان تشارك الآخرين في متعلما؟ خذ قلمك وورقة وكتب ما لديك وارسله الى "المختار" فتدفع لك المجلة في المقابل، بعد النشر، حسب المعدلات الآتية:

حديقة افكار: اقوال ماثورة للاعلام العرب. تدفع 5 دولارات عن كل سطرين، على الا يتجاوز القول المأثور السطرين.

السدات: هناك نكات ونوادر قصيرة من مصادر مطبوعة مثل الكتب والمجلات ذات الانتشار المحدود. وهذه كذلك يرحب بها "المختار" ويدفع دولارين عن السطر ذي العمودين.

المقالات: يرحب "المختار" بالمقالات التي تتحدث عن تجارب شخصية مر بها آخرون معروفون من القراء مع ذكر الاسماء والوقائع والمراجع. يدفع ٢٥٠ دولاراً عن الموضوع الذي ينشر في المجلة.

صور من الحياة: القصة يجب ان تكون حقيقية تتحدث عن تجربة شخصية ناجحة ذات متعة خاصة. تدفع عن القصة الواحدة ٢٥ دولاراً.

الضحك هجر دواء: تفضل النكتة الاصلية، اما اذا كانت منشورة فيجب ان تختار من المطبوعات المحلية ذات الانتشار المحدود. تدفع ٢٥ دولاراً عن الاصلية و١٠ عن المنشورة.

تأملات معاصرة: مقاطع اصلية او من كتب ومقالات منشورة تنطوي على مغار حكمية. يدفع دولار عن كل سطرين.

الشروط

- كتابة الرسائل بخط واضح، والا طبعها على الآلة الكاتبة.
- كتابة مادة كل باب على ورقة منفردة.
- في حال ورود مادتين متشابهتين من قارئين مختلفين ينظر في المادة التي تصل اولاً، حسب خاتم البريد.
- ذكر المصدر العربي شرط اساسي لقبول اي مادة. ونعني بالمصدر، خصوصاً في "حديقة افكار"، الكتاب الذي نُقل عنه: اسم الكتاب، اسم المؤلف، تاريخ النشر، الصفحة او نسخة مصورة اذا امكن.
- تحاشي المواد المترجمة او المستقاة من مصادر اجنبية.
- لا تعاد النصوص الى اصحابها، سواء نشرت او لم تنشر.

توجه الرسائل الى العنوان الآتي: مجلة "المختار من رينرل دايجست"، مركز ميرنا شالوحي،





Bibliotheca Alexandrina



0531380